ISSN 1725-2415

Επίσημη Εφημερίδα C 87 E
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος

1 Απριλίου 2010

Ανακοίνωση αριθ. | Περιεχόμενα | Σελίδα

I *Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις*

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2008/2009

Συνεδρίαση στις 10 έως 12 Μαρτίου 2009

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 234 E της 29.9.2009.

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

2010/C 87 E/01 Εξελίξεις όσον αφορά τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ανάλογες εμπειρίες τρίτων χωρών

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις εξελίξεις όσον αφορά τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ανάλογες εμπειρίες τρίτων χωρών (2008/2181(INI)) 1

2010/C 87 E/02 Διασυνοριακή μεταφορά της καταστατικής έδρας των εταιρειών

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη διασυνοριακή μεταφορά της καταστατικής έδρας των εταιρειών (2008/2196(INI)) 5

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ 8

2010/C 87 E/03 Το μέλλον του Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το μέλλον του Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος Ασύλου (2008/2305(INI)) 10

2010/C 87 E/04 Σχέδιο δράσης της Επιτροπής για ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το σχέδιο δράσης της Επιτροπής για ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (2008/2150(INI)) 16

2010/C 87 E/05 Συνεργασία μεταξύ των δικαστηρίων των κρατών μελών κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των δικαστηρίων των κρατών μελών κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις (2008/2180(INI)) 21

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2010/C 87 E/06	Εφαρμογή της οδηγίας 2006/43/ΕΚ για τους υποχρεωτικούς ελέγχους των ετησίων και των ενοποιημένων λογαριασμών	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2006/43/ΕΚ για τους υποχρεωτικούς ελέγχους των ετησίων και των ενοποιημένων λογαριασμών (2008/2247(INI))	23
2010/C 87 E/07	Ίση μεταχείριση και πρόσβαση ανδρών και γυναικών στις τέχνες του θεάματος	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την ισότητα μεταχείρισης και πρόσβασης ανδρών και γυναικών στις τέχνες του θεάματος (2008/2182(INI))	27
2010/C 87 E/08	Τιμιότητα των τυχερών παιχνιδιών μέσω του Διαδικτύου	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την τιμιότητα των τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση (2008/2215(INI))	30
2010/C 87 E/09	Διασφάλιση της ποιότητας των τροφίμων – εναρμόνιση ή αμοιβαία αναγνώριση των προτύπων	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη διασφάλιση της ποιότητας των τροφίμων, περιλαμβανομένης της εναρμόνισης ή αμοιβαίας αναγνώρισης των προτύπων (2008/2220(INI))	35
2010/C 87 E/10	Εκθέσεις επί της πολιτικής ανταγωνισμού 2006 και 2007	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις εκθέσεις επί της πολιτικής ανταγωνισμού 2006 και 2007 (2008/2243(INI))	43
2010/C 87 E/11	Small Business Act	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη «Small Business Act» για την Ευρώπη (2008/2237(INI))	48
	Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009	
2010/C 87 E/12	Η κοινωνική κατάσταση των Ρομά και η βελτίωση της πρόσβασής τους στην αγορά εργασίας της ΕΕ	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την κοινωνική κατάσταση των Ρομά και τη βελτίωση της πρόσβασής τους στην αγορά εργασίας της ΕΕ (2008/2137(INI))	60
2010/C 87 E/13	Αντιμετώπιση των προκλήσεων που σχετίζονται με το πετρέλαιο	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την αντιμετώπιση των προκλήσεων που σχετίζονται με το πετρέλαιο (2008/2212(INI))	70
2010/C 87 E/14	Ενσωμάτωση περιβαλλοντικών απαιτήσεων στον τομέα των μεταφορών και εσωτερίκευση του εξωτερικού κόστους	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την ενσωμάτωση περιβαλλοντικών απαιτήσεων στον τομέα των μεταφορών και την εσωτερίκευση του εξωτερικού κόστους (2008/2240(INI))	76
2010/C 87 E/15	Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο: Η στρατηγική της Λισαβόνας	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη συνεισφορά στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο 2009 όσον αφορά τη στρατηγική της Λισαβόνας	79
2010/C 87 E/16	Καταπολέμηση των κλιματικών αλλαγών	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με στρατηγική της ΕΕ με σκοπό την επίτευξη συνεκτικής συμφωνίας για την κλιματική αλλαγή στην Κοπεγχάγη και τη δέουσα πρόβλεψη χρηματοδότησης της σχετικής πολιτικής	90
2010/C 87 E/17	Κατευθυντήριες γραμμές για την πολιτική απασχόλησης	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών 2008-2010	94
2010/C 87 E/18	Ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας (2008/2334(INI))	98

EL

(Συνέχεια στη σελίδα 387)

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Εξελίξεις όσον αφορά τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ανάλογες εμπειρίες τρίτων χωρών

P6_TA(2009)0085

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις εξελίξεις όσον αφορά τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ανάλογες εμπειρίες τρίτων χωρών (2008/2181(INI))

(2010/C 87 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Φεβρουαρίου 2008 με τίτλο «Προετοιμασία των επόμενων σταδίων όσον αφορά τη διαχείριση των συνόρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2008)0069),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Φεβρουαρίου 2008 με τίτλο «Έκθεση για την αξιολόγηση και τη μελλοντική ανάπτυξη του οργανισμού FRONTEX» (COM(2008)0067),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Φεβρουαρίου 2008 με τίτλο «Εξέταση της δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού συστήματος επιτήρησης των συνόρων (EUROSUR)» (COM(2008)0068),

— έχοντας υπόψη τις προκαταρκτικές παρατηρήσεις του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων της 3ης Μαρτίου 2008 και τις κοινές παρατηρήσεις της Ομάδας Εργασίας Προστασίας Δεδομένων του άρθρου 29 και της Ομάδας Εργασίας «Αστυνομία και δικαιοσύνη» της 29ης Απριλίου 2008 σχετικά με τις τρεις ανωτέρω ανακοινώσεις,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) ([1]),

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας (κανονισμός VIS) ([2]),

([1]) ΕΕ L 105, 13.4.2006, σ.1.
([2]) ΕΕ L 218, 13.8.2008, σ. 60.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με τη μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) ([1]) και την απόφαση 2008/839/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με τη μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) ([2]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 24ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας, της διαλειτουργικότητας και των συνεργιών μεταξύ των ευρωπαϊκών βάσεων δεδομένων στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων(COM(2005)0597),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Δεκεμβρίου 2008 για την αξιολόγηση και τη μελλοντική ανάπτυξη του οργανισμού FRONTEX και του ευρωπαϊκού συστήματος επιτήρησης των συνόρων EUROSUR ([3]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0061/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάργηση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα της ΕΕ αποτελεί ένα από τα μεγαλύτερα επιτεύγματα της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας χώρος χωρίς εσωτερικά σύνορα δεν μπορεί να λειτουργεί χωρίς να υπάρχει επιμερισμένη ευθύνη και αλληλεγγύη κατά τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων του,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να δοθεί προσοχή στη συνεργασία με τις αρμόδιες για την ασφάλεια των συνόρων αρχές τρίτων χωρών σύμφωνα με τη γενική εξωτερική πολιτική της ΕΕ,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι 160 εκατομμύρια πολίτες της ΕΕ διέρχονται κάθε χρόνο τα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ, ότι 60 εκατομμύρια υπήκοοι τρίτων χωρών δεν χρειάζονται θεώρηση και ότι 80 εκατομμύρια χρειάζονται θεώρηση,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέτρα για την ενίσχυση της ασφάλειας των συνόρων πρέπει να συνδυάζονται με τη διευκόλυνση των ροών των επιβατών και την προώθηση της κινητικότητας σε έναν ολοένα και περισσότερο,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων της ΕΕ πολλές πράξεις και προγράμματα έχουν ήδη θεσπιστεί, τελούν υπό εκπόνηση ή βρίσκονται στο στάδιο της ανάπτυξης πολιτικής,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή δήλωσε ότι σκοπεύει να είναι έτοιμη το 2009-2010 να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις για τη θέσπιση ενός συστήματος εισόδου/εξόδου, ενός προγράμματος καταχωρημένων ταξιδιωτών και ενός ηλεκτρονικού συστήματος άδειας ταξιδίου (ESTA),

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ανάλογα συστήματα είναι σε εφαρμογή στην Αυστραλία και εφαρμόζονται από τις ΗΠΑ στο πλαίσιο του προγράμματος US-VISIT,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται στρατηγικό σχέδιο που να καθορίζει τη γενική δομή της στρατηγικής συνόρων της ΕΕ καθώς και ενδελεχής αξιολόγηση και εκτίμηση των υπαρχόντων συστημάτων και των συστημάτων υπό εκπόνηση,

---

([1]) ΕΕ L 299, 8.11.2008, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 299, 8.11.2008, σ. 43.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0633.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Σύστημα εισόδου/εξόδου

1. γνωρίζει ότι τα άτομα που υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη άδεια διαμονής, τα οποία κατέχουν κεντρική θέση στο προτεινόμενο σύστημα εισόδου/εξόδου, θεωρείται ότι αντιπροσωπεύουν τη μεγαλύτερη κατηγορία λαθρομεταναστών στην ΕΕ· ζητεί, συνεπώς, περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα δεδομένα που συγκεντρώθηκαν από εξωτερικό ανάδοχο τα οποία υπολογίζουν ότι υπήρχαν έως 8 εκατομμύρια παράνομοι μετανάστες στο εσωτερικό της ΕΕ των 25 το 2006 ([1])· ζητεί πέραν τούτου να δοθεί σαφής ορισμός στον όρο «πρόσωπο που υπερβαίνει την επιτρεπόμενη άδεια διαμονής» συμπεριλαμβανομένων των δυνατών εξαιρέσεων υπό ορισμένες συνθήκες, και μια πιο ακριβής ποιοτική και ποσοτική ανάλυση σχετικά με τις απειλές/τους κινδύνους/το κόστος που προκύπτουν για την ευρωπαϊκή κοινωνία·

2. επισημαίνει ότι παρότι το προτεινόμενο σύστημα και οι πληροφορίες που διαβιβάζονται με την ειδοποίηση θα μπορούσαν να αποτρέψουν την υπέρβαση της επιτρεπόμενης διάρκειας διαμονής των υπηκόων τρίτων χωρών, καθώς και να παράσχουν δεδομένα και πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά των υπερβάσεων, εξακολουθεί να απαιτείται άλλη επαφή με τις αρχές επιβολής του νόμου για να συλληφθεί το άτομο που υπερέβη τη διάρκεια διαμονής του, και επομένως, δεν πιστεύει ότι το προτεινόμενο σύστημα αυτό καθεαυτό θα αναχαιτίσει το φαινόμενο της υπέρβασης της επιτρεπόμενης διάρκειας διαμονής·

3. δεν διαθέτει επαρκείς πληροφορίες σχετικά με το πώς το σύστημα αυτό θα ενσωματωθεί στο υπάρχον πλαίσιο και θα αλληλεπιδράσει με αυτό, σχετικά με τις αλλαγές που ενδέχεται να χρειαστεί να επέλθουν στα υπάρχοντα συστήματα και με το πραγματικό κόστος που θα προκύψει· είναι συνεπώς της άποψης ότι δεν έχει αποδειχθεί η απόλυτη ανάγκη υλοποίησης τέτοιου συστήματος·

4. υπενθυμίζει ότι η εύρυθμη λειτουργία του συστήματος εισόδου/εξόδου εξαρτάται σε υλικό και επιχειρησιακό επίπεδο από την επιτυχία του συστήματος πληροφοριών για τις θεωρήσεις (VIS) και του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν (SIS)· επισημαίνει ότι τα δύο αυτά μέσα δεν είναι ακόμα πλήρως λειτουργικά και ότι ως εκ τούτου η ορθή αξιολόγησή τους δεν έχει ακόμη καταστεί δυνατή· τονίζει ότι η λειτουργικότητα και η αξιοπιστία του SIS II τίθενται υπό αμφισβήτηση·

5. σημειώνει ότι αναμφίβολα, και σύμφωνα με τα διδάγματα που αποκομίσθηκαν στις Ηνωμένες Πολιτείες, είναι πιο δύσκολο να αναπτυχθεί ικανότητα ελέγχου των εξόδων παρά ελέγχου των εισόδων, ιδίως όσον αφορά τις εξόδους από χερσαία και θαλάσσια σημεία διέλευσης· δηλώνει, εξάλλου, έχοντας υπόψη τα ίδια αυτά διδάγματα που αποκομίστηκαν από τις Ηνωμένες Πολιτείες, έντονα προβληματισμένο από τη σχέση κόστους-οφέλους του συγκεκριμένου συστήματος· καλεί επομένως την Επιτροπή να παράσχει επιπρόσθετες πληροφορίες για τις πραγματικές επενδύσεις που παράγει ένα τέτοιο σύστημα·

Πρόγραμμα καταχωρισμένων ταξιδιωτών (Registered Traveller Programme - RTP)

6. υποστηρίζει καταρχήν την ιδέα ενός προγράμματος καταχωρισμένων ταξιδιωτών για τους υπηκόους τρίτων χωρών, με ή χωρίς απαιτήσεις θεώρησης, το οποίο θα επιτρέπει την επιτάχυνση των ροών των ταξιδιωτών και την αποφυγή φαινομένων συμφόρησης στα σημεία εισόδου και εξόδου της επικράτειας και την πιθανή χρήση αυτόματων θυρών από τους πολίτες της ΕΕ, καθώς η κοινοτική νομοθεσία ως έχει επί του παρόντος δεν επιτρέπει τον απλουστευμένο έλεγχο στα σύνορα παρά μόνο για υπηκόους τρίτων χωρών που διαμένουν σε παραμεθόριες περιοχές·

7. επικρίνει, κατά συνέπεια, την ορολογία που χρησιμοποιείται στην προαναφερθείσα ανακοίνωση με τίτλο «Προετοιμασία των επόμενων σταδίων όσον αφορά τη διαχείριση των συνόρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (ταξιδιώτες χαμηλού κινδύνου/καλόπιστοι), διότι υπονοεί ότι μεγάλος αριθμός ταξιδιωτών θεωρούνται εκ των προτέρων «υψηλού κινδύνου» ή «κακόπιστοι» και προτείνει να χρησιμοποιηθεί ο όρος «συχνοί ταξιδιώτες»·

8. επισημαίνει ότι πολλά κράτη μέλη έχουν ήδη θεσπίσει ή εκπονούν τέτοιο πρόγραμμα καταχωρισμένων ταξιδιωτών για τους υπηκόους τρίτων χωρών και εφιστά την προσοχή στον κίνδυνο να καταλήξουμε σε συνονθύλευμα 27 συστημάτων βάσει διαφορετικών κριτηρίων, μεταξύ άλλων για την προστασία δεδομένων και τα τέλη· έχει επίγνωση του γεγονότος ότι οι Κάτω Χώρες, μαζί με τη Γερμανία, το Ηνωμένο Βασίλειο και τον FRONTEX έχουν δρομολογήσει διεθνές πρόγραμμα ταχείας διεκπεραίωσης επιβατών (IET) ώστε να χρησιμοποιηθεί δυνητικά ως πρότυπο από τα άλλα κράτη μέλη·

9. τάσσεται υπέρ εναρμονισμένης προσέγγισης και παροτρύνει την Επιτροπή να επιταχύνει τη διαδικασία, βασιζόμενη στις βέλτιστες πρακτικές των κρατών μελών, και να διασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη εξακολουθούν να ενεργούν σε συμμόρφωση με το κοινοτικό δίκαιο·

10. σημειώνει ότι στην πραγματικότητα τα προγράμματα καταχωρισμένων ταξιδιωτών για τους υπηκόους τρίτων χωρών είναι διαφορετικά από τα προγράμματα τρίτων χωρών για τους πολίτες της ΕΕ· τονίζει επομένως ότι πρέπει να γίνεται πάντα σαφής διάκριση μεταξύ των δύο περιπτώσεων·

([1]) SEC(2008)0153.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Ηλεκτρονικό σύστημα άδειας ταξιδίου (ESTA)

11. αναγνωρίζει ότι δεν θα ήταν συνετό να επικεντρωθεί η προσοχή όσον αφορά τα μέτρα ασφάλειας μόνον σε υπηκόους τρίτων χωρών που ταξιδεύουν στην ΕΕ από χώρες με υποχρέωση θεώρησης· αμφισβητεί κατά πόσον το προτεινόμενο σύστημα είναι απολύτως αναγκαίο και θα ήθελε πλήρη αιτιολόγηση του σκεπτικού του· είναι πεπεισμένο ότι η στενή συνεργασία, ειδικότερα μεταξύ υπηρεσιών πληροφοριών, είναι ο κατάλληλος τρόπος για την επίτευξη του συγκεκριμένου σκοπού και όχι η μαζική συλλογή δεδομένων γενικά·

12. επιθυμεί να ενημερωθεί σχετικά με το ακριβές χρονοδιάγραμμα και τις λεπτομέρειες της μελέτης όπως σχεδιάζεται από την Επιτροπή·

Προβληματισμός σχετικά με την προστασία δεδομένων και τα βιομετρικά στοιχεία

13. θεωρεί απαράδεκτο το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν ζήτησε τη γνώμη ούτε του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, ο οποίος ωστόσο εξέφρασε αρκετές ανησυχίες, ούτε της ομάδας εργασίας του άρθρου 29 πριν από την έγκριση της ανακοίνωσης με τίτλο «Προετοιμασία των επόμενων σταδίων όσον αφορά τη διαχείριση των συνόρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση»· ζητεί επομένως από την Επιτροπή να διενεργήσει διαβουλεύσεις με αυτά τα όργανα για κάθε ενέργεια που θα αναληφθεί δυνάμει της εν λόγω ανακοίνωσης, διότι τα προτεινόμενα δομικά στοιχεία συνεπάγονται την επεξεργασία τεράστιας ποσότητας προσωπικών δεδομένων·

14. γνωρίζει ότι τα βιομετρικά στοιχεία μπορούν θεωρητικά να χρησιμοποιηθούν για την αποτελεσματική εξακρίβωση στοιχείων ταυτότητας γιατί τα μετρούμενα χαρακτηριστικά θεωρείται ότι είναι μοναδικά για κάθε άτομο· υπογραμμίζει, ωστόσο, το γεγονός ότι η αξιοπιστία των βιομετρικών στοιχείων δεν είναι ποτέ απόλυτη ή/και τα βιομετρικά στοιχεία δεν είναι πάντα ακριβή· τονίζει λοιπόν ότι πρέπει να διατίθενται πάντα έκτακτες εναλλακτικές διαδικασίες και ότι τα χαρακτηριστικά κινδύνου πρέπει να υπόκεινται σε καλύτερη επεξεργασία·

15. επιμένει στην υιοθέτηση πρότυπου πρωτοκόλλου για τη χρήση και την ανταλλαγή βιομετρικών στοιχείων και συμφωνιών ελέγχου διασύνδεσης για την περιγραφή της χρήσης του πρωτοκόλλου· είναι επίσης της γνώμης ότι η χρήση βιομετρικών στοιχείων πρέπει να υπόκειται σε ποιοτικές προδιαγραφές ώστε να αποφεύγονται οι αποκλίσεις στην αποδοχή μεταξύ των διαφορετικών συστημάτων που χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη·

16. θεωρεί ότι η προσέγγιση για την προστασία των προσωπικών δεδομένων ήδη κατά το σχεδιασμό συστημάτων πληροφοριών (privacy by design) είναι απαραίτητο στοιχείο σε οποιαδήποτε εξέλιξη ενέχει κινδύνους για τα προσωπικά δεδομένα των πολιτών και για την εμπιστοσύνη του κοινού στους φορείς που τηρούν αρχεία με τέτοιου είδους δεδομένα·

Συμπεράσματα

17. θεωρεί ότι ο στόχος της πραγματικά ολοκληρωμένης διαχείρισης συνόρων στην ΕΕ είναι θεμιτός και συμφωνεί ότι είναι σημαντικό να συνεχιστεί η ανάπτυξη και η ενίσχυση της κοινής πολιτικής της ΕΕ στη διαχείριση συνόρων·

18. είναι, ωστόσο, της γνώμης ότι, στο πλαίσιο της διαχείρισης των συνόρων και της μετανάστευσης, παρατηρείται ταχύτατη συσσώρευση φιλόδοξων προτάσεων· ζητεί, ως εκ τούτου, από την Επιτροπή να τις εξετάσει από την άποψη της αναγκαιότητας και του κόστους της υλικοτεχνικής υποδομής των συνόρων·

19. εκφράζει πέραν τούτων τη λύπη του για το γεγονός ότι η πολιτική διαχείρισης των συνόρων της Ένωσης πρέπει να στηρίζεται στην ιδέα ότι κάθε ταξιδιώτης είναι εν δυνάμει ύποπτος και οφείλει επομένως να αποδεικνύει την καλή του πίστη·

20. ασκεί κριτική στην απουσία στρατηγικού σχεδίου που να καθορίζει τους γενικούς στόχους και τη γενική δομή της στρατηγικής διαχείρισης συνόρων της ΕΕ καθώς και στην απουσία λεπτομερειών που δείχνουν τον τρόπο με τον οποίο όλα τα συναφή προγράμματα και συστήματα (ήδη υφιστάμενα, υπό εκπόνηση ή στο στάδιο της ανάπτυξης πολιτικής) πρέπει να λειτουργήσουν σε συνδυασμό και πώς μπορούν να βελτιστοποιηθούν οι μεταξύ τους σχέσεις· είναι της άποψης ότι κατά την εξέταση της δομής της στρατηγικής διαχείρισης συνόρων της ΕΕ, η Επιτροπή θα πρέπει καταρχάς να αναλύσει την αποτελεσματικότητα των υφιστάμενων συστημάτων διαχείρισης συνόρων των κρατών μελών, προκειμένου να πετύχει τη βέλτιστη συνέργεια μεταξύ τους·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

21. τονίζει την ανάγκη για αξιολόγηση και εκτίμηση πρώτα απ' όλα των υπαρχόντων συστημάτων και των συστημάτων υπό εκπόνηση και τονίζει ότι η ικανότητα της ΕΕ να επιτύχει τους στρατηγικούς της στόχους εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το κατά πόσο θα καταφέρει να διαχειριστεί τις σχέσεις αλληλεξάρτησης μεταξύ συναφών προγραμμάτων, καθώς η αλληλοεπικάλυψη και η ασυνέχεια θα επιδράσουν αρνητικά στην οργανωσιακή απόδοση και τα αποτελέσματα· είναι της άποψης ότι δεν θα πρέπει να δρομολογηθούν νέα μέσα ή συστήματα έως ότου τα υφιστάμενα εργαλεία καταστούν πλήρως λειτουργικά, ασφαλή και αξιόπιστα·

22. είναι της γνώμης ότι, πριν από τη διενέργεια οιωνδήποτε επενδύσεων, είναι υψίστης σημασίας να υπάρχει σαφώς προσδιορισμένο επιχειρησιακό πλαίσιο εντός του οποίου θα ευθυγραμμίζονται όλα τα μέτρα και οι αναδυόμενες πρωτοβουλίες· επισημαίνει πέραν τούτου ότι πρέπει να είναι απολύτως σαφές ποιες τροποποιήσεις απαιτούνται ώστε τα τεχνολογικά μέσα και οι διαδικασίες να λειτουργούν αρμονικά, και τονίζει ότι όλες οι επενδύσεις πρέπει να δικαιολογούνται από οικονομικής άποψης·

23. εκφράζει αμφιβολίες όσον αφορά την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα των προβλεπόμενων μέτρων, λόγω του μεγέθους του κόστους και των ενδεχόμενων κινδύνων για την προστασία των προσωπικών δεδομένων που τα μέτρα αυτά συνεπάγονται· είναι επομένως της γνώμης ότι πρέπει να αξιολογηθούν συναρτήσει αυτών των κριτηρίων προτού εξετασθεί το ενδεχόμενο οιασδήποτε επίσημης πρότασης·

24. αναγνωρίζει ότι η ισορροπία που πρέπει να επιτευχθεί μεταξύ της διασφάλισης της ελεύθερης μετακίνησης ενός ολοένα αυξανόμενου αριθμού ανθρώπων διασυνοριακά και η διασφάλιση μεγαλύτερης ασφάλειας για τους πολίτες της Ευρώπης είναι πολυσύνθετο έργο και δεν αρνείται ότι η χρήση των δεδομένων έχει σαφή πλεονεκτήματα· ταυτόχρονα, είναι της γνώμης ότι η εμπιστοσύνη του κοινού στα μέτρα της κρατικής διοίκησης θα διαφυλαχθεί μόνο με την πρόβλεψη ικανοποιητικών εγγυήσεων για την προστασία των δεδομένων και μηχανισμών προσφυγής στη δικαιοσύνη·

*

* *

25. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Frontex).

Διασυνοριακή μεταφορά της καταστατικής έδρας των εταιρειών

P6_TA(2009)0086

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη διασυνοριακή μεταφορά της καταστατικής έδρας των εταιρειών (2008/2196(INI))

(2010/C 87 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 192, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 43 και 48 της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 21ης Μαΐου 2003 με τίτλο «Εκσυγχρονισμός του Εταιρικού Δικαίου και Ενίσχυση της Εταιρικής Διακυβέρνησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση - Ένα Πρόγραμμα για την Επίτευξη Προόδου» (COM(2003)0284),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Απριλίου 2004 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: Εκσυγχρονισμός του εταιρικού δικαίου και ενίσχυση της εταιρικής διακυβέρνησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση - Σχέδιο για την επίτευξη προόδου ([1]),

([1]) ΕΕ C 104 E, 30.4.2004, σ. 714.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Ιουλίου 2006 για τις πρόσφατες εξελίξεις και τις προοπτικές σε σχέση με το εταιρικό δίκαιο ([1]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με την ευρωπαϊκή ιδιωτική εταιρία και σχετικά με τη δέκατη τέταρτη οδηγία περί εταιρικού δικαίου όσον αφορά τη μεταφορά της έδρας της εταιρίας ([2]),

— έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου στις υποθέσεις *Daily Mail and General Trust* ([3]), *Centros* ([4]), *Überseering* ([5]), *Inspire Art* ([6]), *SEVIC Systems* ([7]) and *Cadbury Schweppes* ([8]),

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 39 and 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (A6-0040/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εταιρείες θα πρέπει να απολαύουν της ελευθερίας εγκατάστασης εντός της εσωτερικής αγοράς, όπως καθορίζεται στη Συνθήκη ΕΚ και ερμηνεύεται από το Δικαστήριο,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διασυνοριακή μετεγκατάσταση των εταιρειών είναι ένα από τα βασικά στοιχεία για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διασυνοριακή μεταφορά της καταστατικής έδρας μιας εταιρείας δεν θα πρέπει να δίνει αφορμή για την εκκαθάρισή της ή οποιαδήποτε άλλη διακοπή ή απώλεια της νομικής προσωπικότητας,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διασυνοριακή μεταφορά της καταστατικής έδρας δεν θα πρέπει να καταστρατηγεί νομικούς, κοινωνικούς και φορολογικούς όρους,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να συνεκτιμώνται τα δικαιώματα άλλων ενδιαφερομένων τους οποίους αφορά η μεταφορά, όπως μέτοχοι μειοψηφίας, εργαζόμενοι, πιστωτές, κ.λπ.,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να διατηρείται στο ακέραιο το οικείο κοινοτικό κεκτημένο που προβλέπει διασυνοριακή πληροφόρηση, διαβούλευση και τα δικαιώματα συμμετοχής των εργαζομένων και που διασφαλίζει προϋπάρχοντα δικαιώματα συμμετοχής των εργαζομένων (οδηγίες 94/45/ΕΚ ([9]) και 2005/56/ΕΚ ([10])), και εκτιμώντας, κατά συνέπεια, ότι η μεταφορά της καταστατικής έδρας δεν θα πρέπει να οδηγεί στην απώλεια αυτών των υφισταμένων δικαιωμάτων,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομοθεσία που υποχρεώνει μια εταιρεία να διατηρήσει τα κεντρικά της γραφεία και την καταστατική της έδρα στο ίδιο κράτος μέλος αντιβαίνει στη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου σε ό,τι αφορά την ελευθερία εγκατάστασης και ως εκ τούτου παραβιάζει το κοινοτικό δίκαιο,

---

([1]) ΕΕ C 303 E, 13.12.2006, σ. 114.
([2]) ΕΕ C 263 E, 16.10.2008, σ. 671.
([3]) Υπόθεση 81/87 *Daily Mail and General Trust* [1988] ECR 5483.
([4]) Υπόθεση C-212/97 *Centros* [1999] ECR I-1459.
([5]) Υπόθεση C-208/00 *Überseering* [2002] ECR I-9919.
([6]) Υπόθεση C-167/01 *Inspire Art* [2003] ECR I-10155.
([7]) Υπόθεση C-411/03 *SEVIC Systems* [2005] ECR I-10805.
([8]) Υπόθεση C-196/04 *Cadbury Schweppes* [2006] ECR I-7995.
([9]) Οδηγία 94/45/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1994 για τη θέσπιση μιας Ευρωπαϊκής Επιτροπής Επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας, με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους (ΕΕ L 254, 30.9.1994, σ. 64).
([10]) Οδηγία 2005/56/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 2005 για τις διασυνοριακές συγχωνεύσεως εταιριών περιορισμένης ευθύνης (ΕΕ L 310, 25.11.2005, σ. 1).

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

1. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο μέχρι τις 31 Μαρτίου 2009, βάσει του άρθρου 44 της Συνθήκης ΕΚ, νομοθετική πρόταση οδηγίας σχετικά με τον καθορισμό μέτρων για το συντονισμό της εθνικής νομοθεσίας των κρατών μελών, προκειμένου να διευκολυνθεί η διασυνοριακή μεταφορά της καταστατικής έδρας μιας εταιρείας εντός της Κοινότητας, σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους, («14η οδηγία για το Δίκαιο των Εταιρειών») και ζητεί αυτή η πρόταση να εκπονηθεί στο πλαίσιο διοργανικών συζητήσεων και σύμφωνα με τις κατωτέρω λεπτομερείς συστάσεις·

2. διαπιστώνει ότι επί του παρόντος οι επιχειρήσεις μπορούν να προβούν σε μεταφορά της έδρας τους μόνο μέσω διάλυσης και θέσπισης νέας νομικής οντότητας στο κράτος μέλος προορισμού ή μέσω θέσπισης νέου νομικού προσώπου στο κράτος μέλος προορισμού και συνακόλουθης συγχώνευσης αμφότερων των επιχειρήσεων· διαπιστώνει επίσης ότι αυτή η διαδικασία συνδέεται με διοικητικά εμπόδια, δαπάνες και κοινωνικές επιπτώσεις και δεν προσφέρει ασφάλεια δικαίου·

3. εφιστά την προσοχή στην ελευθερία εγκατάστασης που εγγυάται το άρθρο 48 της Συνθήκης ΕΚ στις επιχειρήσεις, όπως ερμηνεύθηκε από το Δικαστήριο [1]·

4. επισημαίνει ότι μια μεταφορά της έδρας της εταιρείας συνεπάγεται επίσης μεταφορά της εποπτείας· υπογραμμίζει ότι κατά την επεξεργασία της 14ης οδηγίας για το Δίκαιο των Εταιρειών σχετικά με τη διασυνοριακή μεταφορά της έδρας εταιρειών, πρέπει να διασφαλίζεται ο σεβασμός των υφισταμένων δικαιωμάτων των μετόχων, των πιστωτών και των εργαζομένων και να διατηρείται η υφιστάμενη ισορροπία της εταιρικής διακυβέρνησης («Corporate governance»)·

5. προτείνει, στη νέα οδηγία, να γίνεται παραπομπή στις οδηγίες 94/45/ΕΚ και 2005/56/ΕΚ προκειμένου να διασφαλιστεί η συνοχή και η ουσία των διαδικασιών για τη συμμετοχή των εργαζομένων κατά την εφαρμογή οδηγιών της ΕΕ για το εταιρικό δίκαιο·

6. θεωρεί ότι η μεταφορά έδρας πρέπει να γίνεται μετά την εκπόνηση σχεδίου μεταφοράς και έκθεσης στην οποία θα εξηγούνται και θα αιτιολογούνται οι νομικές και οικονομικές πτυχές και οι επιπτώσεις της μεταφοράς για τους εταίρους και τους εργαζομένους· υπογραμμίζει ότι τόσο το σχέδιο μεταφοράς όσο και η έκθεση πρέπει να παρουσιάζονται έγκαιρα σε όλους τους ενδιαφερόμενους·

7. υπογραμμίζει τις θετικές επιδράσεις του φορολογικού ανταγωνισμού στην οικονομική ανάπτυξη, στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισαβόνας·

8. επισημαίνει ότι η μεταφορά της έδρας πρέπει να χαρακτηρίζεται από φορολογική ουδετερότητα·

9. εισηγείται τη βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών και της διοικητικής συνδρομής μεταξύ των φορολογικών αρχών·

10. ζητεί διαφάνεια ως προς την εφαρμογή της νέας οδηγίας στα κράτη μέλη και προτείνει για τον λόγο αυτόν υποχρέωση δήλωσης από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, βάσει της οποίας οι επιχειρήσεις που μεταφέρουν την έδρα τους κατ' εφαρμογή των διατάξεων της οδηγίας πρέπει να εγγράφονται σε ευρωπαϊκό μητρώο επιχειρήσεων· επισημαίνει ότι κατά την εφαρμογή της υποχρέωσης δήλωσης πρέπει να αποφευχθεί ο καταιγισμός πληροφοριών («information overkill»), όταν η απαίτηση υποβολής έκθεσης μεταφέρεται στην εθνική νομοθεσία, υπό τον όρο ότι εξασφαλίζεται επαρκής ενημέρωση·

11. επιβεβαιώνει ότι οι συστάσεις τηρούν την αρχή της επικουρικότητας και τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών·

12. θεωρεί ότι η παρούσα πρόταση δεν έχει, σε καμία περίπτωση, χρηματοοικονομικές συνέπειες·

13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα και τις συνοδευτικές λεπτομερείς συστάσεις στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο, καθώς και στα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

---

[1] Προπαρατεθείσα απόφαση *Centros*.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση οδηγίας που πρέπει να περιέχει τα ακόλουθα στοιχεία:

Σύσταση 1 (συνέπειες της διασυνοριακής μεταφοράς της καταστατικής έδρας)

Η διασυνοριακή μεταφορά της καταστατικής έδρας δεν θα πρέπει να δίνει αφορμή για εκκαθάριση της συγκεκριμένης εταιρείας ή για οποιαδήποτε άλλη διακοπή ή απώλεια της νομικής της προσωπικότητας· ως εκ τούτου, η εταιρεία θα διατηρεί τη νομική της ταυτότητα ενώ όλα τα περιουσιακά της στοιχεία και οι συμβατικές της σχέσεις θα παραμένουν αμετάβλητα. Επιπλέον, η μεταφορά δεν θα πρέπει να καταστρατηγεί νομικούς, κοινωνικούς και φορολογικούς όρους. Η μεταφορά τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της καταχώρησης στο κράτος μέλος υποδοχής. Από την ημερομηνία της καταχώρησης στο κράτος μέλος υποδοχής η εταιρεία διέπεται από τη νομοθεσία του συγκεκριμένου κράτους.

Σύσταση 2 (διαδικασία μεταφοράς εντός της εταιρείας)

Η διαχείριση ή το διοικητικό συμβούλιο της εταιρείας που σχεδιάζει μεταφορά καλείται να εκπονήσει πρόταση μεταφοράς. Η πρόταση καλύπτει τουλάχιστον τα εξής:

α) τη νομική μορφή, το όνομα και την έδρα της εταιρείας στο κράτος μέλος καταγωγής·

β) την προβλεπόμενη νομική μορφή, το όνομα και την έδρα της εταιρείας στο κράτος μέλος υποδοχής·

γ) το υπόμνημα και τα άρθρα της προβλεπομένης σύνδεσης για την εταιρεία στο κράτος μέλος υποδοχής·

δ) το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα της μεταφοράς·

ε) την προθεσμία από την οποία οι συναλλαγές της εταιρείας που προτίθεται να μεταφέρει την έδρα της θα αντιμετωπίζονται, για λογιστικούς σκοπούς, ως εάν η εταιρεία έχει ως έδρα της το κράτος μέλος υποδοχής·

στ) ενδεχομένως, λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά της κεντρικής διοίκησης ή τον κύριο τόπο των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων·

ζ) τα δικαιώματα που έχουν διασφαλιστεί για τα μέλη, τους εργαζόμενους και τους πιστωτές της εταιρείας ή τα σχετικά προτεινόμενα μέτρα·

η) εάν η διαχείριση της εταιρείας χαρακτηρίζεται από συμμετοχή των εργαζομένων και εάν η εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους υποδοχής δεν επιβάλλει τέτοιο σύστημα, πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίας με τις οποίες καθορίζονται οι ρυθμίσεις για συμμετοχή των εργαζομένων.

Η πρόταση μεταφοράς υποβάλλεται προς εξέταση στα μέλη και στους εκπροσώπους των εργαζομένων της εταιρείας εντός κατάλληλης περιόδου και πριν από την ημερομηνία της συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας.

Μία εταιρεία που σχεδιάζει μεταφορά της έδρας της οφείλει να δημοσιεύει τουλάχιστον τα ακόλουθα χαρακτηριστικά στοιχεία, σύμφωνα με την εφαρμοζόμενη εθνική νομοθεσία και με την οδηγία 68/151/ΕΟΚ [1]·

α) τη νομική μορφή, το όνομα και την καταστατική έδρα της εταιρείας στο κράτος μέλος καταγωγής, καθώς και εκείνα που προβλέπονται για την εταιρεία στο κράτος μέλος υποδοχής·

β) το μητρώο, στο οποίο έχουν καταγραφεί, σε ό,τι αφορά την εταιρεία, τα έγγραφα και τα χαρακτηριστικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3, παράγραφος 2, της οδηγίας 68/151/ΕΟΚ, καθώς και ο αριθμός εγγραφής στο εν λόγω μητρώο·

γ) ένδειξη των ρυθμίσεων βάσει των οποίων οι πιστωτές και οι μέτοχοι μειοψηφίας της εταιρείας μπορούν να ασκούν τα δικαιώματά τους, καθώς και η διεύθυνση όπου είναι δυνατόν να παρέχεται δωρεάν πλήρης ενημέρωση για τις εν λόγω ρυθμίσεις.

Η διαχείριση ή το διοικητικό συμβούλιο της εταιρείας που σχεδιάζει μεταφορά της έδρας εκπονεί επίσης έκθεση όπου επεξηγεί και αιτιολογεί τις νομικές και οικονομικές πτυχές της πρότασης, καταδεικνύοντας, επίσης, τις συνέπειες για τα μέλη, τους πιστωτές και τους εργαζομένους της εταιρείας, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά.

[1] Πρώτη οδηγία 68/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 1968 περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιριών, κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφος της Συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες (ΕΕ L 65, 14.3.1968, σ. 8).

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Σύσταση 3 (απόφαση μεταφοράς από τη συνέλευση των μετόχων)

Η συνέλευση των μετόχων εγκρίνει την πρόταση μεταφοράς σύμφωνα με τις καθορισθείσες ρυθμίσεις και την απαιτούμενη πλειοψηφία για τροποποίηση του υπομνήματος και των άρθρων σύνδεσης στο πλαίσιο της εφαρμοζόμενης νομοθεσίας για την εταιρεία στο κράτος μέλος καταγωγής της.

Εάν η διαχείριση της εταιρείας πραγματοποιείται με βάση τη συμμετοχή των εργαζομένων, η συνέλευση των μετόχων μπορεί να θέσει υπό όρους την ολοκλήρωση της μεταφοράς, δηλαδή μόνο αφού εγκρίνει ρητά τις ρυθμίσεις για συμμετοχή των εργαζομένων.

Σύσταση 4 (διοικητική διαδικασία μεταφοράς και επαλήθευση)

Το κράτος μέλος καταγωγής επαληθεύει, σύμφωνα με τη νομοθεσία του, τη νομιμότητα της διαδικασίας μεταφοράς. Η αρμόδια αρχή που έχει οριστεί από το κράτος μέλος καταγωγής εκδίδει πιστοποιητικό όπου δηλώνεται ότι όλες οι απαιτούμενες πράξεις και διατυπώσεις έχουν ολοκληρωθεί.

Το πιστοποιητικό, αντίγραφο του υπομνήματος και των άρθρων σύνδεσης που προβλέπονται για την εταιρεία στο κράτος μέλος υποδοχής και αντίγραφο της πρότασης μεταφοράς υποβάλλονται εντός κατάλληλης χρονικής περιόδου στο φορέα που είναι αρμόδιος για την καταχώρηση στο κράτος μέλος υποδοχής. Τα εν λόγω έγγραφα είναι αρκετά για να δώσουν στην εταιρεία τη δυνατότητα να καταχωρηθεί στο κράτος μέλος υποδοχής. Η αρμόδια αρχή καταχώρησης στο κράτος μέλος υποδοχής επαληθεύει την εκπλήρωση των ουσιαστικών και τυπικών προϋποθέσεων για τη μεταφορά.

Η αρμόδια αρχή στο κράτος μέλος υποδοχής πληροφορεί πάραυτα την αντίστοιχη αρχή του κράτους μέλους καταγωγής για την καταχώρηση. Με βάση την εν λόγω πληροφορία η αρχή του κράτους μέλους καταγωγής διαγράφει την εταιρεία από το μητρώο.

Η καταχώρηση στο κράτος μέλος υποδοχής και η διαγραφή από το μητρώο στο κράτος μέλος καταγωγής δημοσιεύονται. Πρέπει να καλύπτονται τουλάχιστον τα ακόλουθα χαρακτηριστικά στοιχεία:

α) η ημερομηνία καταχώρησης·

β) ο νέος και ο προηγούμενος αριθμός εγγραφής στα αντίστοιχα μητρώα των κρατών μελών καταγωγής και υποδοχής.

Σύσταση 5 (συμμετοχή των εργαζομένων)

Η συμμετοχή των εργαζομένων διέπεται από τη νομοθεσία του κράτους μέλους υποδοχής.

Ωστόσο, η νομοθεσία του κράτους μέλους υποδοχής δεν θα μπορεί να εφαρμοστεί:

α) όταν το κράτος μέλος υποδοχής δεν εξασφαλίζει το ίδιο τουλάχιστον επίπεδο συμμετοχής όπως εξασφαλιζόταν για την εταιρεία στο κράτος μέλος καταγωγής, ή

β) όταν η νομοθεσία του κράτους μέλους υποδοχής δεν παρέχει άδεια στους εργαζομένους εγκαταστάσεων της εταιρείας σε άλλα κράτη μέλη να ασκούν τα δικαιώματα συμμετοχής, κατ' αντίθεση με την επικρατούσα κατάσταση πριν από τη μεταφορά.

Σε αυτές τις περιπτώσεις, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 16 της οδηγίας 2005/56/ΕΚ.

Σύσταση 6 (συνέπειες της μεταφοράς για τρίτους)

Καμία εταιρεία, κατά της οποίας έχουν κινηθεί διαδικασίες εκκαθάρισης, ρευστοποίησης, πτώχευσης ή διακοπής πληρωμών ή άλλες παρόμοιες διαδικασίες, δεν επιτρέπεται να προβεί σε διασυνοριακή μεταφορά της καταστατικής της έδρας εντός της Κοινότητας.

Σε περίπτωση που διαδικασίες δικαστικού ή διοικητικού χαρακτήρα έχουν αρχίσει πριν από τη μεταφορά της έδρας, η εταιρεία θεωρείται ότι έχει την καταστατική της έδρα στο κράτος μέλος καταγωγής.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Το μέλλον του Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος

P6_TA(2009)0087

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το μέλλον του Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος Ασύλου (2008/2305(INI))

(2010/C 87 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 63, παράγραφοι 1 και 2, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη τη Σύμβαση της Γενεύης του 1951 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων, και το συμπληρωματικό πρωτόκολλο αυτής του 1967,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 343/2003 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ([1]) («Κανονισμός του Δουβλίνου»),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/9/ΕΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιανουαρίου 2003 σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο στα κράτη μέλη ([2]) («οδηγία για την υποδοχή»),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2005/85/ΕΚ του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2005 σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τις διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς του πρόσφυγα ([3]) («οδηγία για τις διαδικασίες ασύλου»),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/83/ΕΚ του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 για θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους ([4]),

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/9/ΕΚ της 27ης Ιανουαρίου 2003 σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο στα κράτη μέλη (COM(2007)0745),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Απριλίου 2005 σχετικά με τη Λαμπεντούσα ([5]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Απριλίου 2006 σχετικά με την κατάσταση των καταυλισμών προσφύγων στη Μάλτα ([6]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Ιουνίου 2007 σχετικά με το άσυλο: πρακτική συνεργασία, ποιότητα των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου ([7]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την αξιολόγηση του συστήματος του Δουβλίνου ([8]),

— έχοντας υπόψη τις εκθέσεις της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σχετικά με τις επισκέψεις που πραγματοποιήθηκαν σε διάφορα κέντρα κράτησης για τον έλεγχο των συνθηκών υποδοχής,

([1]) ΕΕ L 50, 25.2.2003, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 31, 6.2.2003, σ. 18.
([3]) ΕΕ L 326, 13.12.2005, σ. 13.
([4]) ΕΕ L 304, 30.9.2004, σ. 12.
([5]) ΕΕ C 33 E, 9.2.2006, σ. 598.
([6]) ΕΕ C 293 E, 2.12.2006, σ. 301.
([7]) ΕΕ C 146 E, 12.6.2008, σ. 364.
([8]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0385.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 6ης Μαΐου 2008 στην υπόθεση C-133/06, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης [1], που έχει ως αντικείμενο προσφυγή ακυρώσεως της οδηγίας για τις διαδικασίες ασύλου, με την οποία ζητείται, κυρίως, η ακύρωση των διατάξεων της εν λόγω οδηγίας που αναφέρονται στη διαδικασία θέσπισης και τροποποίησης ελάχιστων κοινών καταλόγων ασφαλών χωρών,

— έχοντας υπόψη το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη Μετανάστευση και το Άσυλο που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 16ης Οκτωβρίου 2008, ο τέταρτος στόχος του οποίου είναι η «συγκρότηση της Ευρώπης ως χώρου ασύλου»,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0050/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μολονότι τα νομοθετικά μέσα της πρώτης φάσης της καθιέρωσης του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου επέτρεψαν τη θέσπιση ελάχιστων κοινών προτύπων, δεν διασφάλισαν, ωστόσο, την υπό ίσους όρους πρόσβαση στην προστασία στο σύνολο της επικράτειας της ΕΕ, με αποτέλεσμα να εξακολουθούν να υπάρχουν προβλήματα όπως οι δευτερογενείς μετακινήσεις των αιτούντων άσυλο και οι πολλαπλές αιτήσεις,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κριτήριο της πρώτης χώρας εισόδου του συστήματος του Δουβλίνου ενδέχεται να συντελέσει στην επιβάρυνση ορισμένων κρατών μελών με δυσανάλογο φόρτο, ιδίως εκείνων που συγκροτούν τα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ, απλώς ως αποτέλεσμα της εκτεθειμένης γεωγραφικής τους θέσης, και ότι τούτο έχει δυσμενείς επιπτώσεις τόσο για τα κράτη μέλη όσο και για τους αιτούντες άσυλο,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αξιολόγηση του συστήματος του Δουβλίνου από την Επιτροπή αποκαλύπτει ότι, το 2005, τα 13 συνοριακά κράτη μέλη της ΕΕ χρειάστηκε να αντιμετωπίσουν αυξημένο αριθμό προκλήσεων λόγω του συστήματος του Δουβλίνου,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην προαναφερθείσα έκθεσή της για την αξιολόγηση της οδηγίας για την υποδοχή, η Επιτροπή επισημαίνει σοβαρά προβλήματα στην εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας, ιδίως στα κλειστά κέντρα και τις ζώνες διαμετακόμισης, όπως διαπίστωσαν επιτόπου οι κοινοβουλευτικές αντιπροσωπείες, στο πλαίσιο των πολυάριθμων επισκέψεών τους,

Γενικές εκτιμήσεις

1. σημειώνει ότι πέρυσι ο αριθμός των προσφύγων αυξήθηκε σε περισσότερα από 12 εκατομμύρια πρόσφυγες και 26 εκατομμύρια εκτοπισθέντες στο εσωτερικό χωρών σε όλο τον κόσμο· υποστηρίζει, σε αυτό το πλαίσιο, την καθιέρωση ενός κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου (ΚΕΣΑ) και επιδοκιμάζει το σχέδιο πολιτικής της Επιτροπής για το άσυλο, το οποίο θα χρησιμεύσει ως χάρτης πορείας για την ολοκλήρωση του ΚΕΣΑ·

2. εκφράζει τη λύπη του διότι ενδέχεται να χρειαστεί να επανακαθοριστεί, ενδεχομένως για το 2012, λόγω της τροποποίησης της νομικής βάσης που θα επιφέρει η έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, η προθεσμία για την ολοκλήρωση της δεύτερης φάσης του ΚΕΣΑ, το οποίο αναμένεται να εξαλείψει τις υφιστάμενες δυσμενείς διαφορές μεταξύ των συστημάτων ασύλου των κρατών μελών·

3. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι τα ποσοστά αναγνώρισης του καθεστώτος του πρόσφυγα για ορισμένους υπηκόους τρίτων χωρών κυμαίνονται από περίπου 0 % έως 90 % μεταξύ των κρατών μελών·

4. τονίζει ότι η εναρμόνιση των προτύπων, στόχος της οποίας είναι η θέσπιση κοινής διαδικασίας και ενιαίου καθεστώτος στον τομέα του ασύλου, πρέπει να οδηγήσει σε υψηλό επίπεδο προστασίας σε ολόκληρη την Ένωση και όχι σε μια προς τα κάτω εξομοίωση βασιζόμενη στον χαμηλότερο κοινό παρονομαστή, με κίνδυνο να απολέσει το κοινό καθεστώς ασύλου την προστιθέμενη αξία του·

5. εκφράζει τη λύπη του διότι η έννοια του θεσμού του ασύλου, που αποτελεί ουσιώδες τμήμα της δημοκρατίας και της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, έχει διαβρωθεί σημαντικά τα τελευταία χρόνια· επαναλαμβάνει την ανάγκη να γίνονται πλήρως σεβαστά τα δικαιώματα και οι ανάγκες των αιτούντων άσυλο και η αρχή της μη επαναπροώθησης·

[1] ΕΕ C 158, 21.6.2008, σ. 3.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

6. επισημαίνει ότι η ΕΕ οφείλει να προβλέψει μηχανισμούς στα εξωτερικά της σύνορα για την αναγνώριση των αιτούντων άσυλο και τη διασφάλιση της πρόσβασης στο έδαφός της των προσώπων που δικαιούνται διεθνή προστασία, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο των επιχειρήσεων ελέγχου στα εξωτερικά της σύνορα·

7. χαιρετίζει το γεγονός ότι η Επιτροπή έχει αναγνωρίσει την πρόσβαση όσων χρήζουν προστασίας ως έναν από τους πρωταρχικούς στόχους του ΚΕΣΑ·

8. ζητεί την παροχή επακριβών δεδομένων από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Frontex) σχετικά με τον αριθμό των αιτούντων άσυλο, στους οποίους αναγνωρίζεται η ιδιότητα αυτή κατά τις επιχειρήσεις που διεξάγονται από τον εν λόγω οργανισμό, καθώς και σχετικά με την τύχη των προσώπων που συλλαμβάνονται και επαναπροωθούνται σε χώρα διαμετακόμισης ή προέλευσης στο πλαίσιο αυτών των επιχειρήσεων· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την αναθεώρηση της εντολής του Frontex, ούτως ώστε να αναφέρεται σαφώς ότι η παροχή προστασίας και τα ανθρώπινα δικαιώματα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων της ΕΕ·

9. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η Επιτροπή αναγνωρίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί η συνοχή με άλλες πολιτικές που έχουν αντίκτυπο στη διεθνή προστασία· καλεί επομένως την Επιτροπή να υποστηρίξει και να αναλάβει πρωτοβουλίες για την αναθεώρηση και την προσαρμογή όλων των πολιτικών και πρακτικών διαχείρισης των συνόρων, όπως ο Frontex και το Ευρωπαϊκό Σύστημα Επιτήρησης των Συνόρων (EUROSUR) προκειμένου να εξασφαλίσει στους πρόσφυγες την πρόσβαση στην προστασία στην ΕΕ και στον πλήρη σεβασμό προς την αρχή της μη επαναπροώθησης στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ. Επιπλέον, τονίζει ότι το καθήκον παροχής βοήθειας, όπως αυτό περιέχεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (UNCLOS), δεσμεύει νομικά τα κράτη μέλη, την ΕΕ και τον Frontex.

Βελτίωση της ισχύουσας νομοθεσίας

10. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι στην προαναφερθείσα απόφασή του στην υπόθεση C-133/06 το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ακύρωσε τις παραγράφους 1 και 2 του άρθρου 29, καθώς και την παράγραφο 3 του άρθρου 36 της «οδηγίας για τις διαδικασίες ασύλου» που αναφέρονται στη θέσπιση ή τροποποίηση ελάχιστου κοινού καταλόγου ασφαλών χωρών καταγωγής, καθώς και κοινού καταλόγου ασφαλών τρίτων χωρών·

11. επιδοκιμάζει τις θετικές πρωτοβουλίες που αναλήφθηκαν σε ορισμένα κράτη μέλη για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο –ήδη από την υποβολή της αίτησής τους για διεθνή προστασία– σε δομές υποδοχής ανοικτές και πλήρως εντεταγμένες στις τοπικές κοινότητες·

12. θεωρεί ότι οι αιτούντες άσυλο είναι ευάλωτα άτομα που πρέπει να τυγχάνουν κατάλληλα προσαρμοσμένων συνθηκών υποδοχής· υπενθυμίζει ότι το περιβάλλον των φυλακών δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να τους βοηθήσει να ξεπεράσουν τα τραύματα που υπέστησαν στη χώρα καταγωγής τους, αλλά και κατά τη διάρκεια του ταξιδιού τους προς την Ευρώπη·

13. χαιρετίζει τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις τελευταίες προτάσεις της Επιτροπής σύμφωνα με τις οποίες τα κράτη μέλη δεν θα υποβάλλουν σε κράτηση ένα άτομο για τον λόγο και μόνο ότι αυτό ζητεί διεθνή προστασία· θεωρεί ότι οι αιτούντες άσυλο θα πρέπει καταρχήν να μην υποβάλλονται σε κράτηση, λόγω της ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασής τους·

14. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η κράτηση των αιτούντων άσυλο μετά την παράνομη είσοδό τους στο έδαφος αρκετών κρατών μελών εξακολουθεί να συνιστά τη συνήθη πρακτική στα εν λόγω κράτη και επικροτεί, ως εκ τούτου, την ενσωμάτωση διαδικαστικών εγγυήσεων όσον αφορά την κράτηση στην οδηγία για την υποδοχή· πιστεύει, στο πλαίσιο αυτό, ότι η κράτηση αιτούντων άσυλο πρέπει να είναι δυνατή μόνον σε σαφώς καθορισμένες, εξαιρετικές περιστάσεις και να διέπεται από την αρχή της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας όσον αφορά τόσο τον τρόπο όσο και τον σκοπό της εν λόγω κράτησης· σε περίπτωση που αιτών άσυλο τελεί υπό κράτηση, πρέπει να έχει δικαίωμα προσφυγής ενώπιον εθνικού δικαστηρίου·

15. θεωρεί ουσιώδη την αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της νέας οδηγίας για την υποδοχή έτσι ώστε να καλύπτει τα κέντρα κράτησης, τις ζώνες διαμετακόμισης, τις συνοριακές διαδικασίες και τους μεταφερόμενους του συστήματος του Δουβλίνου·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

16. επικροτεί τη θέσπιση, στο πλαίσιο της οδηγίας για την υποδοχή, ενός επίσημου συστήματος για τον άμεσο εντοπισμό των ευάλωτων ατόμων, ειδικότερα των ασυνόδευτων ανηλίκων, των εξαρτώμενων ηλικιωμένων, των ατόμων με αναπηρία, των εγκύων, των μόνων γονέων με παιδιά και των ατόμων που έχουν υποστεί τραυματικές εμπειρίες (βασανιστήρια, βιασμούς, ψυχολογική, σωματική και σεξουαλική βία)·

17. εκτιμά ότι είναι απαραίτητη η θέσπιση μιας ενιαίας διαδικασίας αίτησης ασύλου και ενιαίων προτύπων για να χαρακτηρισθεί ένα άτομο πρόσφυγας ή άτομο που χρήζει διεθνούς προστασίας, που θα πρέπει να καλύπτουν όλες τις αιτήσεις για «διεθνή προστασία» (καθεστώς πρόσφυγα, επικουρική προστασία, προσωρινή προστασία)·

18. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή προτίθεται να αποσαφηνίσει τους όρους παροχής επικουρικής προστασίας, ειδικότερα δε για το ότι προτείνει να επανεξετασθεί σε ποιο βαθμό διασφαλίζονται τα δικαιώματα και τα οφέλη των δικαιούχων προστασίας αυτού του τύπου· το γεγονός αυτό θα πρέπει να διασφαλίζει μεγαλύτερη ισότητα μεταχείρισης σε βελτιωμένο επίπεδο·

19. επιδοκιμάζει την πρόθεση της Επιτροπής να τροποποιήσει την οδηγία για τις διαδικασίες ασύλου και υπογραμμίζει ότι η κοινή διαδικασία ασύλου θα πρέπει να προβλέπει σαφείς, ενιαίες και εύλογες προθεσμίες προκειμένου να αποφασίζουν οι αρχές σχετικά με μια αίτηση ασύλου, αποφεύγοντας κατ' αυτό τον τρόπο μακρές και αδικαιολόγητες περιόδους αναμονής οι οποίες θα μπορούσαν να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην υγεία και την καλή κατάσταση των αιτούντων άσυλο· επαναλαμβάνει ότι η παροχή καθεστώτος πρόσφυγα ή καθεστώτος επικουρικής προστασίας θα πρέπει πάντοτε να αξιολογείται σε ατομική βάση και να μην περιορίζεται κατά κανένα τρόπο σε γενικευμένη εκτίμηση (π.χ. λόγω ιθαγένειας) ή σε προϋποθέσεις (π.χ. σχετικά με την κατάσταση των ανθρώπινων δικαιωμάτων σε χώρα καταγωγής)·

20. κρίνει επιθυμητή την συγκέντρωση των πληροφοριών για τη χώρα καταγωγής που έχουν στη διάθεσή τους τα διάφορα κράτη μέλη και ενθαρρύνει την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για τη δημιουργία κοινής τράπεζας δεδομένων· υπογραμμίζει ότι η συγκέντρωση και η παρουσίαση των πληροφοριών σχετικά με τη χώρα καταγωγής και η διαχείριση μιας δικτυακής πύλης θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι συμπεριλαμβάνονται οι εκθέσεις διαφόρων εγκύρων εμπειρογνώμων σχετικά με τη χώρα, ότι οι πληροφορίες είναι προσβάσιμες στο κοινό και ότι κρατούνται χωριστά από την εφαρμογή τους από τους φορείς λήψης αποφάσεων (ώστε να παραμένουν αμερόληπτες και ανεξάρτητες από πολιτικές επιρροές), καθώς και ότι υπάρχει κατάλληλη ισορροπία μεταξύ των κυβερνητικών, των μη κυβερνητικών και των διεθνών πηγών κατά τη συγκέντρωση των πληροφοριών σχετικά με τη χώρα καταγωγής·

21. επιδοκιμάζει την αναδιατύπωση του κανονισμού του Δουβλίνου και τις προτεινόμενες διατάξεις για ένα μηχανισμό αναστολής των μεταφορών του Δουβλίνου εάν εκφράζονται ανησυχίες ότι θα είχαν ως αποτέλεσμα να μην απολαύουν οι αιτούντες άσυλο επαρκών προτύπων προστασίας στα αρμόδια κράτη μέλη ιδίως όσον αφορά τις συνθήκες υποδοχής και την πρόσβαση σε διαδικασίες ασύλου, καθώς και σε περιπτώσεις που οι εν λόγω μεταφορές θα πρόσθεταν επιβαρύνσεις στα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν δυσανάλογες πιέσεις κυρίως λόγω της γεωγραφικής ή της δημογραφικής τους κατάστασης· τονίζει, ωστόσο, ότι οι διατάξεις αυτές θα αποτελούσαν τελικά πολιτική διακήρυξη και όχι αποτελεσματικό μέσο για την σοβαρή υποστήριξη κράτους μέλους αν δεν καθιερωθεί διττό δεσμευτικό μέσο για όλα τα κράτη μέλη που θα εξασφαλίζει:

α) την απόσπαση υπαλλήλων από άλλα κράτη μέλη υπό την αιγίδα της ευρωπαϊκής υπηρεσίας υποστήριξης σε θέματα ασύλου, για να συνδράμουν τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν ειδικές και προβληματικές καταστάσεις·

β) σύστημα μετεγκατάστασης δικαιούχων διεθνούς προστασίας από κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν ειδικές και προβληματικές καταστάσεις, κατόπιν διαβούλευσης με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες και με τη συγκατάθεση των δικαιούχων·

22. θεωρεί ότι σύμφωνα με τον αναθεωρημένο κανονισμό του Δουβλίνου, στους αιτούντες άσυλο θα πρέπει να χορηγείται το δικαίωμα ένστασης κατά των αποφάσεων εκείνων που προβλέπουν τη μεταφορά τους· η εν λόγω προσφυγή θα υποχρεώνει τα δικαστήρια να εξετάζουν αυτεπαγγέλτως την ανάγκη προσωρινής αναστολής της επιβολής μιας απόφασης μεταφοράς·

Διοικητικές δομές

23. υποστηρίζει σθεναρά τη δημιουργία ευρωπαϊκής υπηρεσίας υποστήριξης σε θέματα ασύλου, η οποία θα πρέπει να συνεργάζεται στενά με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, καθώς και με τις ΜΚΟ που εξειδικεύονται σε θέματα ασύλου·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

24. εκτιμά ότι ένα από τα καθήκοντα της υπηρεσίας υποστήριξης σε θέματα ασύλου θα πρέπει να είναι η εμπεριστατωμένη εξέταση των διαφορών που εξακολουθούν να υπάρχουν μεταξύ των εθνικών συστημάτων ασύλου προκειμένου να συμβάλλει στη βελτίωσή τους·

25. θεωρεί ότι οι δραστηριότητες της υπηρεσίας υποστήριξης θα πρέπει να περιλαμβάνουν την ανάπτυξη κατευθυντήριων γραμμών, προκειμένου να διευκολύνεται η ακριβέστερη αξιολόγηση των αιτήσεων χορήγησης ασύλου, την προαγωγή της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών και την παρακολούθηση της υλοποίησης και της εφαρμογής της σχετικής νομοθεσίας της ΕΕ (υποστηρίζοντας τον ρόλο της Επιτροπής ως θεματοφύλακα των Συνθηκών)·

26. θεωρεί ότι θα πρέπει να λαμβάνεται ουσιαστικά υπόψη η παρακολούθηση της μεταχείρισης όσων επιστρέφουν στη χώρα προέλευσης ή αναχώρησής τους ως αποτέλεσμα απόρριψης αιτήσεων προστασίας·

27. ενθαρρύνει έντονα την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειές της για τη θέσπιση ενός κοινού ευρωπαϊκού εκπαιδευτικού προγράμματος για το άσυλο, δεδομένου ότι η ποιότητα των αποφάσεων που λαμβάνονται στον εν λόγω τομέα συνδέεται άμεσα με το επίπεδο της κατάρτισης και της ενημέρωσης των φορέων λήψεως αποφάσεων σε εθνικό επίπεδο· είναι της άποψης ότι η διαβούλευση με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που εξειδικεύονται στον εν λόγω τομέα θα αποτελούσε εγγύηση αποδοτικότητας για την εκπόνηση των προγραμμάτων κατάρτισης·

28. θεωρεί ότι όλοι οι φορείς λήψης αποφάσεων πρέπει να έχουν ίση πρόσβαση σε επιστημονικές και αντικειμενικές πληροφορίες για τη χώρα προέλευσης, οι οποίες συνιστούν εργαλείο καίριας σημασίας τόσο για τις αρχές χορήγησης ασύλου και τις αρχές εξέτασης των προσφυγών όσο και για τους αιτούντες άσυλο, που βασίζονται σε αυτές τις πληροφορίες για να εξακριβώσουν ευκολότερα το αίτημά τους για διεθνή προστασία·

29. τονίζει ότι κατά τη διάρκεια των περιόδων αναμονής οι αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις διαφορετικές ανάγκες των αιτούντων άσυλο που βρίσκονται σε πιο ευάλωτη κατάσταση, όπως τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρίες και οι γυναίκες, και να παρέχουν τις αναγκαίες υποδομές·

Ένταξη των δικαιούχων διεθνούς προστασίας

30. αναγνωρίζει τη σημασία της ένταξης των δικαιούχων διεθνούς προστασίας με γνώμονα τη δημοκρατία, την ασφάλεια και οικονομικές παραμέτρους·

31. εκφράζει τη λύπη του διότι στους κανόνες που ορίζονται από τον κανονισμό του Δουβλίνου για τον προσδιορισμό του κράτους που αναλαμβάνει την εξέταση αίτησης ασύλου δεν λαμβάνονται υπόψη οι επιθυμίες των αιτούντων, και εκτιμά ότι ορισμένα οικογενειακά, πολιτισμικά και γλωσσικά κριτήρια θα πρέπει να λαμβάνονται περισσότερο υπόψη κατά τον εν λόγω προσδιορισμό, προκειμένου να ευνοείται η ένταξη των αιτούντων άσυλο·

32. προτρέπει το Συμβούλιο να καταλήξει σε συμφωνία για την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι είναι επί μακρόν διαμένοντες [1] ώστε να καλύπτει τους πρόσφυγες και τους δικαιούχους επικουρικής προστασίας·

33. επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής στην οδηγία για την υποδοχή να διευκολυνθεί η πρόσβαση των αιτούντων άσυλο στην αγορά εργασίας, δεδομένου ότι η ενσωμάτωσή τους στον επαγγελματικό κόσμο συνιστά βασική προϋπόθεση για την ένταξή τους στο κράτος μέλος υποδοχής και βοηθά επίσης στην ανάπτυξη δεξιοτήτων που είναι χρήσιμες τόσο κατά την παραμονή τους στο κράτος μέλος υποδοχής όσο και, σε περίπτωση επιστροφής, στη χώρα καταγωγής τους·

34. θεωρεί ότι, κατά τον προσδιορισμό του αρμόδιου κράτους μέλους, το σύστημα ασύλου θα πρέπει να διευκολύνει την ένταξη λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, το κοινωνικό, πολιτιστικό και γλωσσικό υπόβαθρο, την αναγνώριση των τίτλων σπουδών, τα επαγγελματικά προσόντα και τις δεξιότητες του αιτούντος άσυλο που ανταποκρίνονται στις οικονομικές ανάγκες του κράτους μέλους υποδοχής·

[1] ΕΕ L 16, 23.1.2004, σ. 44.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

35. συνιστά να μην υπάρχει καμία διαφορά μεταξύ των δικαιωμάτων που χορηγούνται σε πρόσφυγες και σε δικαιούχους επικουρικής προστασίας· υπογραμμίζει ιδίως την ανάγκη να ενισχυθεί η πρόσβαση των δικαιούχων επικουρικής προστασίας σε κοινωνικές και οικονομικές παροχές, γνωρίζοντας ότι τούτο είναι καθοριστικής σημασίας για την επιτυχή ενσωμάτωσή τους·

Μηχανισμοί αλληλεγγύης

36. θεωρεί ότι ένας από τους στόχους του ΚΕΣΑ πρέπει να είναι η θέσπιση αποτελεσματικών μηχανισμών αλληλεγγύης, προκειμένου να βελτιωθεί η κατάσταση των χωρών που γίνονται αποδέκτες μεγαλύτερων ροών αιτούντων άσυλο και που αντιμετωπίζουν δυσκολίες ως προς τη διασφάλιση κατάλληλων συνθηκών υποδοχής για τα εν λόγω άτομα, την εξέταση των αιτήσεών τους, τηρώντας τις προθεσμίες και τους τύπους που προβλέπονται, ή την ένταξη των αιτούντων που έχουν αποκτήσει το καθεστώς του πρόσφυγα·

37. είναι της άποψης ότι η αλληλεγγύη δεν μπορεί να περιορίζεται μόνο στη χορήγηση οικονομικών μέσων και ζητεί την αποτελεσματική εφαρμογή των μηχανισμών εσωτερικής επανεγκατάστασης και μετακίνησης σε εθελοντική βάση, όπως προβλέπεται από το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη Μετανάστευση και το Άσυλο· πιστεύει ότι τα μέτρα αυτά θα μπορούσαν να διασφαλίσουν την υποδοχή των δικαιούχων διεθνούς προστασίας από διαφορετικό κράτος μέλος από εκείνο που τους έχει παραχωρήσει το δικαίωμα της εν λόγω προστασίας·

38. εκτιμά ότι θα πρέπει να εξεταθεί η δυνατότητα επέκτασης του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2001/55/ΕΚ [1], προκειμένου να καταστεί κυρίως δυνατή η υποδοχή ειδικών κατηγοριών ατόμων που χρήζουν προσωρινής διεθνούς προστασίας, χωρίς να υπάρχει, ωστόσο, μαζική εισροή·

39. ενθαρρύνει τη σύσταση, υπό την αιγίδα της μελλοντικής υπηρεσίας υποστήριξης σε θέματα ασύλου, ομάδων εμπειρογνωμόνων σε θέματα ασύλου που θα μπορούσαν να συνδράμουν τα κράτη μέλη που γνωρίζουν φαινόμενα αιφνίδιων και μαζικών εισροών αιτούντων άσυλο, τις οποίες δεν θα ήταν σε θέση να αντιμετωπίσουν·

40. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα δημιουργίας ευρωπαϊκού μηχανισμού μεταφοράς της διεθνούς προστασίας, υπό την εποπτεία της μελλοντικής υπηρεσίας υποστήριξης σε θέματα ασύλου, προκειμένου να είναι δυνατή η κυκλοφορία των προσφύγων στην Ευρώπη και να αποσυμφορηθεί ο φόρτος ορισμένων κρατών μελών·

41. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόθεση της Επιτροπής να ξεκινήσει μελέτη για να αξιολογήσει πιθανές μεθόδους βελτίωσης της οικονομικής αλληλεγγύης στους κόλπους της ΕΕ, και αναμένει με ενδιαφέρον τις προτάσεις που θα διατυπωθούν στο πλαίσιο αυτό·

42. υποστηρίζει συμφωνίες για την παρακολούθηση των συνόρων μεταξύ των εθνικών αρχών, της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) και των ΜΚΟ στην ΕΕ, καθώς και τη διάθεση πόρων για τον σκοπό αυτό στο πλαίσιο του Ταμείου Εξωτερικών Συνόρων της ΕΕ·

Συνεργασία με τις τρίτες χώρες

43. υπογραμμίζει ότι το ΚΕΣΑ πρέπει να συμφωνεί πλήρως με τους στόχους και τις δραστηριότητες στον τομέα της προστασίας των προσφύγων εκ μέρους των οργάνων της ΕΕ για τη συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες (όπως το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης, το Μέσο Αναπτυξιακής Συνεργασίας (DCI), ο Ευρωπαϊκός Μηχανισμός Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (ENPI) και το Ευρωπαϊκό Μέσο για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (EIDHR)) και συμφωνίες και εταιρικές σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και των αναπτυσσόμενων χωρών (όπως η συμφωνία του Κοτονού και η στρατηγική εταιρική σχέση Αφρικής-ΕΕ)·

44. συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής ότι το άσυλο είναι αναπόσπαστο τμήμα της αναπτυξιακής συνεργασίας με τρίτες χώρες και όχι εργαλείο διαχείρισης κρίσεων· επαναλαμβάνει επίσης ότι η αναπτυξιακή συνεργασία, ειδικότερα δε η πρόληψη κρίσεων, η παρακολούθηση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η μετατροπή των συγκρούσεων και η οικοδόμηση της ειρήνης θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν ως εργαλείο πρόληψης των εκτοπισμών· τονίζει επομένως ότι το ΚΕΣΑ θα πρέπει να είναι στενά συνδεδεμένο με την ευρωπαϊκή ανάπτυξη και τις ανθρωπιστικές πολιτικές·

---

[1] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212, 7.8.2001, σ. 12).

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

45. αναμένει την αξιολόγηση των προγραμμάτων περιφερειακής προστασίας που θα πραγματοποιηθεί εντός του 2009· υπογραμμίζει ότι η ανάπτυξη τέτοιου είδους προγραμμάτων θα πρέπει να είναι πλήρως σύμμορφη με τα εθνικά και περιφερειακά σχέδια δράσης, με το Θεματικό Πρόγραμμα για τη Μετανάστευση και το Άσυλο του Μέσου Αναπτυξιακής Συνεργασίας και, γενικότερα, δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να αποτελέσει μέσο για την αποποίηση των ευθυνών των κρατών μελών και της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να συντονίσει καλύτερα τις δράσεις των διαφόρων υπηρεσιών της στο πλαίσιο αυτό, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η μεταξύ τους συνέργεια, και να ενημερώσει το Κοινοβούλιο για τις προσπάθειες που κατεβλήθησαν προς αυτήν την κατεύθυνση·

46. αναγνωρίζει τη σημασία της ενίσχυσης των ικανοτήτων υποδοχής στις χώρες πρώτου ασύλου και της ανάπτυξης, σε ευρωπαϊκό επίπεδο και σε στενή συνεργασία με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, ενός προγράμματος για την επανεγκατάσταση, με το οποίο θα θεσπίζονται κοινά κριτήρια και μηχανισμοί συντονισμού·

47. ζητεί επίσης τη διενέργεια αξιολόγησης για την επάρκεια των πόρων που προορίζονται για τη λήψη μέτρων σε τρίτες χώρες, για παράδειγμα προστασία στο εσωτερικό της περιοχής, ιδίως υπό το φως της διαπίστωσης του Κοινοβουλίου ότι τα συγκεκριμένα μέτρα απαιτούν πρόσθετη χρηματοδότηση και όχι ανακατανομή των αναπτυξιακών πόρων·

48. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει τη μεγαλύτερη συμμετοχή των κρατών μελών σε προσπάθειες παγκοσμίου επιπέδου για την επανεγκατάσταση προσφύγων·

49. λαμβάνει υπόψη με μεγάλο ενδιαφέρον την ιδέα να θεσπισθούν «διαδικασίες προστατευόμενης εισόδου» και ενθαρρύνει έντονα την Επιτροπή να ασχοληθεί με τις συγκεκριμένες διαδικασίες και τις πρακτικές επιπτώσεις τέτοιου είδους μέτρων·

50. αναμένει με ενδιαφέρον τα αποτελέσματα της μελέτης που σκοπεύει να εκπονήσει η ΕΕ για το 2009 σχετικά με την από κοινού επεξεργασία των αιτήσεων ασύλου εκτός του εδάφους της ΕΕ, και εφιστά την προσοχή σε οιασδήποτε απόπειρα μεταβίβασης της ευθύνης της υποδοχής των αιτούντων άσυλο και της επεξεργασίας των αιτήσεών τους σε τρίτες χώρες ή στην Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες·

*

* *

51. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, στον Frontex και στον Ύπατο Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες.

Σχέδιο δράσης της Επιτροπής για ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου

P6_TA(2009)0088

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το σχέδιο δράσης της Επιτροπής για ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (2008/2150(INI))

(2010/C 87 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ,

— έχοντας υπόψη την γνώμη αριθ. 2/2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου (ΕΣ) των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με το πρότυπο του «ενιαίου ελέγχου» (single audit) (και με πρόταση για πλαίσιο εσωτερικού κοινοτικού ελέγχου) [1],

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 15ης Ιουνίου 2005 «σχετικά με τον χάρτη πορείας προς ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου» (COM(2005)0252),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 2006 για ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (COM(2006)0009),

---

[1] ΕΕ C 107, 30.4.2004, σ. 1.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη την δημοσιευθείσα στις 19 Ιουλίου 2006 πρώτη εξαμηνιαία έκθεση για τον δείκτη εφαρμογής του Σχεδίου Δράσης της Επιτροπής για ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (SEC(2006)1009), σύμφωνα με το αίτημα που διατύπωσε το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του της 27ης Απριλίου 2006 για την απαλλαγή για το οικονομικό έτος 2004 ([1]),

— έχοντας υπόψη την ενδιάμεση έκθεση προόδου της Επιτροπής που δημοσιεύθηκε στις 7 Μαρτίου 2007 (COM(2007)0086), στην οποία περιγράφεται η πρόοδος και ανακοινώνονται ορισμένες πρόσθετες δράσεις,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 2008 με τίτλο «Έκθεση σχετικά με το σχέδιο δράσης της Επιτροπής για ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου» (COM(2008)0110) και το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής που προσαρτήθηκε σε αυτό (SEC(2008)0259),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 4ης Ιουνίου 2008 με τίτλο «Συγκεφαλαιωτική έκθεση των επιτευγμάτων της Επιτροπής στον τομέα της διαχείρισης για το 2007» (COM(2008)0338),

— έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση της Επιτροπής προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με τους εσωτερικούς ελέγχους που διεξήχθησαν κατά το 2007 (COM(2008)0499),

— έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση της Επιτροπής προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή για τη συνέχεια που δόθηκε στις αποφάσεις απαλλαγής για το 2006 (COM(2008)0629 και COM(2008)0628), καθώς και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής (SEC(2008)2579 και SEC(2008)2580),

— έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του ΕΣ για την εφαρμογή του προϋπολογισμού όσον αφορά το οικονομικό έτος 2007, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ([2]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και την γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0022/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι δυνάμει του άρθρου 274 της Συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή εκτελεί τον προϋπολογισμό με δική της ευθύνη σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αρχή του αποτελεσματικού εσωτερικού ελέγχου αποτελεί μια από τις δημοσιονομικές αρχές, όπως καθορίζεται με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([3]) (Δημοσιονομικός Κανονισμός) μετά την τροποποίησή του από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1995/2006 της 13ης Δεκεμβρίου 2006 ([4]), όπως προτάθηκε από την Επιτροπή στο σχέδιο δράσης για ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (το «Σχέδιο Δράσης»),

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο καλύτερος τρόπος που διαθέτει η Επιτροπή για να αποδείξει την πραγματική της διάθεση για διαφάνεια και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση είναι να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να υποστηρίξει τα μέτρα που αποσκοπούν στη βελτίωση της ποιότητας της δημοσιονομικής διαχείρισης, ώστε να εκδώσει το Ελεγκτικό Συνέδριο μια θετική δήλωση αξιοπιστίας («DAS» ([5])),

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην παράγραφο 5 των συμπερασμάτων του της 8ης Νοεμβρίου 2005, το Συμβούλιο ECOFIN έκρινε ως θεμελιώδους σημασίας την εφαρμογή ενός ολοκληρωμένου συστήματος εσωτερικού ελέγχου καθώς και τη διευκρίνιση και απλούστευση της νομοθεσίας που διέπει τους ελέγχους, και «ζήτησε από την Επιτροπή μια εκτίμηση του κόστους των ελέγχων ανά τομέα δαπάνης»,

([1]) ΕΕ L 340, 6.12.2006, σ. 5.
([2]) ΕΕ C 286, 10.11.2008, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.
([4]) ΕΕ L 390, 30.12.2006, σ. 1.
([5]) Σύντμηση του γαλλικού όρου «Déclaration d'assurance».

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να υποστηριχθεί ο στρατηγικός στόχος της χορήγησης θετικής DAS από το ΕΣ, η Επιτροπή ενέκρινε τον Ιανουάριο 2006 το Σχέδιο Δράσης, με βάση τις συστάσεις του ΕΣ ([1]), το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 12ης Απριλίου 2005 σχετικά με την απαλλαγή για το οικονομικό έτος 2003 ([2]) και τα συμπεράσματα του ECOFIN της 8ης Νοεμβρίου 2005,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο Σχέδιο Δράσης εξετάζονται τα «κενά» στις ελεγκτικές δομές της Επιτροπής που υπήρχαν εκείνη την εποχή και εντοπίζονται 16 τομείς για ανάληψη δράσης έως τα τέλη του 2007, λαμβάνοντας υπόψη ότι η βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισης στην Ένωση πρέπει να υποστηριχθεί από στενή παρακολούθηση των ελέγχων στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην παράγραφο 2.29, κεφάλαιο 2 (που αφορά το σύστημα εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής) της ετήσιας έκθεσής του για το 2007, το ΕΣ τονίζει ότι «η συγκεφαλαιωτική έκθεση της Επιτροπής για το 2007 παρέχει θετική εκτίμηση της προόδου που σημειώθηκε στο πλαίσιο της εφαρμογής των ενεργειών μέχρι σήμερα, αν και αναφέρει ότι απαιτείται κάποια πρόοδος αναμονής μέχρις ότου αποδειχθεί η αποτελεσματικότητα των ενεργειών σχετικά με τη μείωση του επιπέδου των σφαλμάτων στις υποκείμενες πράξεις»,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την απάντηση της Επιτροπής στην παράγραφο 2.30 της ετήσιας έκθεσης του ΕΣ για το 2007, «η υλοποίηση των ενεργειών είναι σε εξέλιξη και προχωρά με εργώδεις προσπάθειες. Ο αντίκτυπος των ενεργειών είναι, όπως είναι λογικό, μεταγενέστερος της υλοποίησής τους κατά τα έτη 2006 και 2007 και μια πρώτη έκθεση του αντίκτυπου θα καταρτισθεί στις αρχές του 2009»,

1. χαιρετίζει την συνολική πρόοδο που σημειώθηκε όσον αφορά την ανάπτυξη του Σχεδίου Δράσης και το γεγονός ότι οι δράσεις έχουν ως επί το πλείστον υλοποιηθεί και ότι τα περισσότερα κενά που έχουν εντοπισθεί στο Σχέδιο Δράσης έχουν αναπληρωθεί·

2. τονίζει ότι ένα αποτελεσματικό ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου, όπως προβλέπεται στο Σχέδιο Δράσης της Επιτροπής, θα επιτρέψει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη να εκτελέσουν καλύτερα τον προϋπολογισμό της ΕΕ, σύμφωνα με τους πολιτικούς στόχους και τις προτεραιότητες του Κοινοβουλίου·

3. εκφράζει τη λύπη του για την ασάφεια λόγου και καλεί την Επιτροπή να δηλώσει σε ποιο στάδιο έχει προχωρήσει τη διαδικασία προς την επίτευξη ενός ολοκληρωμένου πλαισίου εσωτερικού ελέγχου και πότε αναμένει ότι τα μέτρα που έχουν ληφθεί θα φέρουν ορατά και θετικά αποτελέσματα ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των συναλλαγών·

4. σημειώνει την έκθεση αντικτύπου που ενέκρινε η Επιτροπή στις 4 Φεβρουαρίου 2009 (COM(2009)0043) και θα την λάβει υπόψη στο ψήφισμά του σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής για το οικονομικό έτος 2007·

5. σημειώνει τις προσπάθειες της Επιτροπής αλλά εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι μέχρι τώρα δεν έχει καταφέρει η Επιτροπή να παρουσιάσει πλήρη και αξιόπιστα στοιχεία σχετικά με τις ανακτήσεις και τις δημοσιονομικές διορθώσεις λόγω προβλημάτων στην υποβολή εκθέσεων εκ μέρους των κρατών μελών· ζητεί από την Επιτροπή να επιλύσει αυτά τα προβλήματα και αναμένει από αυτήν να παρουσιάσει λεπτομερές χρονοδιάγραμμα για την ανάπτυξη και εφαρμογή του νέου συστήματος υποβολής εκθέσεων·

6. τονίζει ότι η βάση για την αξιολόγηση της επιτυχίας του Σχεδίου Δράσης θα είναι ο αντίκτυπος των δράσεων μέσω της μείωσης των ποσοστών σφάλματος και της βελτιωμένης βαθμολόγησης των συστημάτων ελέγχου που επιβεβαιώνονται από το ΕΣ·

7. αναμένει με βεβαιότητα ότι οι βελτιώσεις αυτές θα έχουν πραγματικό αντίκτυπο στην ετήσια έκθεση του ΕΣ για το 2008·

([1]) Γνωμοδότηση αριθ. 2/2004· (ΕΕ C 107, 30.4.2004, σ. 1), (γνωμοδότηση σχετικά με το πρότυπο του «ενιαίου ελέγχου»).
([2]) ΕΕ L 196, 27.7.2005, σ. 4.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

8. ενθαρρύνει την Επιτροπή να αυξήσει τη διαφάνεια στην έκθεση αξιολόγησης του αντίκτυπου που θα υποβάλει και να θέσει την εφαρμογή της υπό την πλήρη εποπτεία της·

Δράσεις 4, 10 και 10Ν: συντελεστής σφαλμάτων ή αποδεκτός κίνδυνος σφάλματος - ανάλυση της υπάρχουσας ισορροπίας ανάμεσα στις επιχειρησιακές δαπάνες και στο κόστος του συστήματος ελέγχου

9. εκφράζει αποδοκιμασία για το γεγονός ότι σε δύο από τις σημαντικότερες δράσεις για το σημερινό Κοινοβούλιο υπάρχει κάποια καθυστέρηση όσον αφορά το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα·

10. εκφράζει ιδιαίτερη αποδοκιμασία για το γεγονός ότι η δράση 4 του Σχεδίου Δράσης, η οποία αφορά την ανάληψη διοργανικής πρωτοβουλίας με αντικείμενο τις βασικές αρχές που πρέπει να ληφθούν υπόψη όσον αφορά τους κινδύνους που πρέπει να γίνονται ανεκτοί στις υποκείμενες πράξεις δεν έχει ακόμη υλοποιηθεί· συμφωνεί με την δήλωση στην οποία προέβη το ΕΣ στη γνωμοδότησή του αριθ. 4/2006 ([1]), σύμφωνα με την οποία, μολονότι αποτελεί θεμελιώδη έννοια του ολοκληρωμένου συστήματος εσωτερικού ελέγχου, δεν έχει διευκρινισθεί ακόμη ο τρόπος με τον οποίο μπορεί να οριστεί ένα «αποδεκτό επίπεδο κινδύνου»·

11. τονίζει ότι, στις παραγράφους 2.9 και 2.10 της ετήσιας έκθεσης του για το 2005 ([2]), το ΕΣ έχει ήδη εκφράσει την άποψη, όσον αφορά τη δημιουργία ενός ολοκληρωμένου πλαισίου εσωτερικού ελέγχου, ότι «ένας από τους σημαντικότερους στόχους που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή, είναι εκείνος της αναλογικότητας και της αποδοτικότητας των ελέγχων σε σχέση με το κόστος»·

12. υπενθυμίζει επίσης τα προαναφερθέντα συμπεράσματα του Συμβουλίου ECOFIN της 8ης Νοεμβρίου 2005, το οποίο δήλωσε ότι «το Συμβούλιο θεωρεί, συμφωνώντας με την έκθεση αριθ. 2/2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου, ότι πρέπει να επιτευχθεί συμφωνία με το Κοινοβούλιο ως προς τους κινδύνους που μπορούν να είναι αποδεκτοί στις υποκείμενες πράξεις, λαμβανομένων υπόψη του κόστους και των ωφελειών των ελέγχων σε κάθε κοινοτική πολιτική και του ύψους της αντίστοιχης δαπάνης»·

13. τονίζει ότι στην παράγραφο 2.42, στοιχείο γ) της ετήσιας έκθεσής του για το 2007, το ΕΣ συνιστά να σημειωθούν βήματα προόδου όσον αφορά την προαγωγή της έννοιας του ανεκτού κινδύνου, ενώ στην παράγραφο 1.52, στοιχείο γ) στο κεφάλαιο 1 (που αφορά τα στοιχεία προς υποστήριξη της δήλωσης αξιοπιστίας) της εν λόγω έκθεσης, το ΕΣ δηλώνει ότι «η ισορροπία μεταξύ του κόστους και του εναπομένοντος κινδύνου για τους διάφορους τομείς δαπανών είναι τόσο σημαντική, ώστε θα πρέπει να εγκρίνεται σε πολιτικό επίπεδο (δηλ. από τις αρμόδιες αρχές προϋπολογισμού/απαλλαγής) στο όνομα των πολιτών της Ένωσης»·

14. παροτρύνει την Επιτροπή να εγκρίνει ταχέως την υπεσχημένη ανακοίνωση σχετικά με αυτό το ζήτημα, με στόχο την επανέναρξη του διοργανικού διαλόγου για τον ανεκτό κίνδυνο, όπως έχει ήδη ζητήσει το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής της 24ης Απριλίου 2007 για το οικονομικό έτος 2005 ([3]) και στο ψήφισμά του σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής της 22ας Απριλίου 2008 για το οικονομικό έτος 2006 ([4])· καλεί την Επιτροπή να αποκαλύψει πλήρως στο κοινό τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό των ποσοστών σφάλματος·

15. θεωρεί επομένως ότι η Επιτροπή, βάσει των αρχών της αναλογικότητας και της σχέσης κόστους/αποδοτικότητας (value for money) των συστημάτων ελέγχου, οφείλει να αξιολογήσει τη σχέση που υπάρχει μεταξύ, αφενός, των πιστώσεων που διαθέτει για κάθε συγκεκριμένη πολιτική και, αφετέρου, του ποσοστού αυτών των πιστώσεων που αφιερώνει στα συστήματα ελέγχου ανά τομέα δαπάνης, όπως έχει ζητήσει το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του σχετικά με την απαλλαγή για το οικονομικό έτος 2005·

16. υπενθυμίζει στην Επιτροπή την σημασία της πραγματοποίησης της συγκριτικής ανάλυσης ως μοναδικού μέσου ικανού να επιτρέψει τον προσδιορισμό ενός αποδεκτού επιπέδου κινδύνου και να την υποβάλει στο Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στο ΕΣ·

([1]) ΕΕ C 273, 9.11.2006, σ. 2.
([2]) ΕΕ C 263, 31.10.2006, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 187, 15.7.2008, σ. 25.
([4]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0133.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

17. θεωρεί ότι η υπάρχουσα σχέση κόστους/αποδοτικότητας μεταξύ των πιστώσεων που χρησιμοποιούνται για ελέγχους και του αποτελέσματος που επιτυγχάνεται με αυτούς τους ελέγχους, πρέπει να αποτελέσει ένα από τα θεμελιώδη στοιχεία που το Ελεγκτικό Συνέδριο οφείλει να λαμβάνει υπόψη του·

18. επισημαίνει την ιδιαίτερα σημαντική παρατήρηση την οποία διατυπώνει το ΕΣ στην παράγραφο 1.52, στοιχείο δ) της ετήσιας έκθεσής του για το 2007 σύμφωνα με την οποία, «εάν ένα καθεστώς δεν μπορεί να εφαρμόζεται ικανοποιητικά με αποδεκτό επίπεδο κόστους και ανεκτό επίπεδο κινδύνου, τότε πρέπει να επανεξετάζεται»·

19. ζητεί από την Επιτροπή, ενόψει των δράσεων 10 και 10Ν, να παρουσιάσει αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με τις δαπάνες των συστημάτων ελέγχου και με ενδεχόμενα μέσα απλοποίησης, με στόχο την επίτευξη καλύτερης ισορροπίας μεταξύ της ανάγκης για ελέγχους και της επιδιωκόμενης μείωσης του διοικητικού φόρτου για τους αιτούντες και τους δικαιούχους κοινοτικών πιστώσεων·

20. υπενθυμίζει την άποψή του και άποψη του ΕΣ ότι οι περίπλοκοι ή ασαφείς κανόνες και οι περίπλοκες νομικές απαιτήσεις επιδρούν αρνητικά στη νομιμότητα και στην κανονικότητα των δαπανών της ΕΕ· θεωρεί αναγκαίο να ενσωματώσει το ζήτημα της απλοποίησης ως σημαντικό στοιχείο στη νέα μεταρρύθμιση του Δημοσιονομικού Κανονισμού και στη μελλοντική νομική βάση των προγραμμάτων δαπανών της ΕΕ·

Δράσεις 1, 3, 3Ν, 5, 10, 10α, 11Ν, 13 και 15: ανάγκη συνεργασίας με τα κράτη μέλη

21. επισημαίνει ότι, όσον αφορά την υλοποίηση των δράσεων 1, 3, 3Ν, 5, 10, 10α, 11Ν, 13 και 15, η Επιτροπή εξαρτάται επίσης από τη συνεργασία με τα κράτη μέλη· τονίζει ότι υποστηρίζει πλήρως τις εν λόγω δράσεις και ως εκ τούτου παροτρύνει την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει κάθε εργαλείο που έχει στη διάθεσή της για την συντομότερη δυνατή υλοποίησή τους·

22. υπενθυμίζει την δήλωση στην οποία προέβη η Επιτροπή στην προαναφερόμενη ανακοίνωσή της του 2008 (COM(2008)0110), σύμφωνα με την οποία οι δράσεις 1, 3, 3Ν, 5, 8 και 13 έχουν ολοκληρωθεί·

23. επισημαίνει ωστόσο ότι, μέχρι σήμερα, το Κοινοβούλιο αγνοούσε τα αποδεικτικά έγγραφα ή τις δηλώσεις που αιτιολογούν μια τέτοια δήλωση· διατηρεί, εκ των πραγμάτων, σοβαρές αμφιβολίες για την ίδια την ολοκλήρωση των μέτρων αυτών καθώς και για την εφαρμογή τους ή τον αντίκτυπό τους στην πρόοδο της εφαρμογής του Σχεδίου Δράσης·

24. καλεί το ΕΣ να συντάξει λεπτομερέστερη έκθεση σχετικά με τη συνεργασία με τους αντίστοιχους εθνικούς φορείς και να προβλέψει πότε θα φέρει αυτή η συνεργασία ορατά θετικά αποτελέσματα

Δράσεις 5 και 13: προαγωγή της χρήσης των ετήσιων περιλήψεων και των διαχειριστικών δηλώσεων

25. χαιρετίζει τις ετήσιες περιλήψεις των διαθέσιμων ελέγχων και τις δηλώσεις σε εθνικό επίπεδο, που υποβλήθηκαν για πρώτη φορά στις 15 Φεβρουαρίου 2008, οι οποίες αποτελούν σημαντικό βήμα προς την κατεύθυνση της επίτευξης του στόχου της βελτίωσης της διαχείρισης των πόρων της ΕΕ· εκφράζει, ωστόσο, αποδοκιμασία, για την έλλειψη διαφάνειας όσον αφορά αυτές τις ετήσιες περιλήψεις, τις οποίες η Επιτροπή δεν είχε στείλει στο Κοινοβούλιο·

26. χαιρετίζει την υποβολή ετήσιων περιλήψεων που ξεκίνησε το 2008 και την αξιολόγηση και τις δηλώσεις που περιείχαν οι εκθέσεις ετήσιων δραστηριοτήτων 2006 και 2007 των Γενικών Διευθύνσεων που είναι αρμόδιες για τα Διαρθρωτικά Ταμεία, δεν μπορεί όμως να θεωρήσει ότι οι δράσεις 5 και 13 έχουν ολοκληρωθεί, λόγω ανεπαρκούς πληροφόρησης του Κοινοβουλίου·

27. εκφράζει αποδοκιμασία για το γεγονός ότι το Κοινοβούλιο δεν έχει λάβει μέχρι σήμερα ολοκληρωμένες πληροφορίες από την Επιτροπή όσον αφορά την αξιολόγηση και την συγκριτική ανάλυση των πρώτων ετήσιων περιλήψεων που έχουν υποβληθεί·

28. τονίζει, επιπλέον, ότι στην ετήσια έκθεσή του για το 2007, το ΕΣ δηλώνει ότι, λόγω διαφορών παρουσίασης, οι ετήσιες περιλήψεις δεν παρέχουν ακόμη αξιόπιστη αξιολόγηση της λειτουργίας και αποτελεσματικότητας του συστήματος·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Δράση 11Ν: ανάπτυξη τυπολογίας σφαλμάτων και σχέση με τις ανακτήσεις και τις δημοσιονομικές διορθώσεις

29. εκφράζει αποδοκιμασία για το γεγονός ότι, παρά τις σημαντικές προσπάθειες που κατέβαλε η Επιτροπή, σύμφωνα με το ΕΣ, η Επιτροπή δεν κατόρθωσε να προσκομίσει ολοκληρωμένα αριθμητικά στοιχεία ή να καταδείξει ότι τα αριθμητικά στοιχεία που υπέβαλε τελικώς θα μπορούσαν να συμφωνούν αδιαμφισβήτητα με τις οικονομικές καταστάσεις που δημοσιεύθηκαν

30. ενθαρρύνει την Επιτροπή να ολοκληρώσει την υλοποίηση αυτής της σημαντικής δράσης, ούτως ώστε να επιτευχθεί μεγαλύτερος βαθμός συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων και να βελτιωθεί η ακρίβεια των δεδομένων που παρέχουν τα κράτη μέλη·

Δράση 8Ν: συνεργασία με τα εθνικά Ανώτατα Όργανα Ελέγχου και τρόπος με τον οποίο το έργο τους μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την διασφάλιση αξιοπιστίας

31. τονίζει ότι, μολονότι δεν εντάσσονται στο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου, τα ανεξάρτητα Ανώτατα Όργανα Ελέγχου, ως εξωτερικοί ελεγκτές των εθνικών δημόσιων δαπανών, μπορούν να διαδραματίσουν πρωταρχικό ρόλο στον έλεγχο των δημόσιων κονδυλίων·

32. υποστηρίζει πλήρως τη συνεργασία που ξεκίνησε η Επιτροπή με ορισμένα εθνικά Ανώτατα Όργανα Ελέγχου και ενθαρρύνει την συνεχή επαφή με αυτά τα όργανα, με στόχο να καθοριστεί με ποιο τρόπο το έργο τους μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αύξηση της αξιοπιστίας όσον αφορά την εκτέλεση των προγραμμάτων στα κράτη μέλη·

33. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής για ανάπτυξη διαρθρωτικής προσέγγισης για την υποστήριξη των επαφών με τα εθνικά Ανώτατα Όργανα Ελέγχου και, επιπλέον, ενθαρρύνει την Επιτροπή να ολοκληρώσει την υλοποίηση αυτής της δράσης σε στενή συνεργασία με το ΕΣ·

*

* *

34. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή καθώς και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Συνεργασία μεταξύ των δικαστηρίων των κρατών μελών κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις

P6_TA(2009)0089

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των δικαστηρίων των κρατών μελών κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις (2008/2180(INI))

(2010/C 87 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1206/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, για τη συνεργασία μεταξύ των δικαστηρίων των κρατών μελών κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις (COM(2007)0769),

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1206/2001 του Συμβουλίου ([1]),

— έχοντας υπόψη τις συνεχιζόμενες εργασίες της διάσκεψης της Χάγης για την εφαρμογή της Σύμβασης της Χάγης της 18ης Μαρτίου 1970 σχετικά με τη συγκέντρωση αποδείξεων σε αλλοδαπό κράτος σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις,

([1]) ΕΕ L 174, 27.6.2001, σ. 1.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0058/2009),

Α. εκτιμώντας ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1206/2001 δεν εφαρμόστηκε τόσο αποτελεσματικά όσο θα ήταν δυνατόν, και ότι για τον λόγο αυτόν απαιτείται να ληφθούν περαιτέρω μέτρα, προκειμένου να βελτιωθεί η συνεργασία μεταξύ των δικαστηρίων των κρατών μελών στον τομέα της διεξαγωγής αποδείξεων και να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα του κανονισμού,

Β. στόχος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1206/2001 είναι να απλουστευθεί και να επιταχυνθεί η συνεργασία μεταξύ των δικαστηρίων κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις,

Γ. εκτιμώντας ότι η Επιτροπή έχει μεριμνήσει για τη διανομή συνολικά 50 000 αντιτύπων του πρακτικού οδηγού στα τέλη 2006/αρχές 2007, στα κράτη μέλη, αλλά ότι τούτο συνέβη πολύ αργά, και για το λόγο αυτό πρέπει να ληφθούν περισσότερα και περαιτέρω μέτρα προκειμένου να ενημερωθούν καλύτερα για τον κανονισμό οι συμμετέχοντες στη διαδικασία, ιδίως τα δικαστήρια και οι δικηγόροι,

Δ. εκτιμώντας ότι η Επιτροπή διαπιστώνει ότι σε μεγάλο αριθμό περιπτώσεων υπήρξε υπέρβαση της προθεσμίας των 90 ημερών για τη συμμόρφωση στην απαίτηση συγκέντρωσης αποδείξεων κατά το άρθρο 10, παράγραφος 1, του κανονισμού και ότι σε ορισμένες περιπτώσεις μάλιστα απαιτήθηκαν περισσότεροι των 6 μηνών,

Ε. εκτιμώντας ότι μόνο λίγα κράτη μέλη διαθέτουν σήμερα δυνατότητα εικονοδιασκέψεων και ότι επομένως η εικονοδιάσκεψη δεν χρησιμοποιείται επαρκώς· εκτιμώντας επιπλέον ότι ούτε τα κράτη μέλη σπεύδουν να προωθήσουν τις σύγχρονες τεχνολογίες επικοινωνίας ούτε η Επιτροπή προβαίνει σε σχετικές συγκεκριμένες προτάσεις βελτίωσης,

1. επικρίνει την καθυστερημένη υποβολή της προαναφερθείσας έκθεσης της Επιτροπής η οποία, κατά το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1206/2001, θα έπρεπε να είχε υποβληθεί έως την 1η Ιανουαρίου 2007, στην πραγματικότητα όμως υποβλήθηκε μόλις την 5η Δεκεμβρίου 2007·

2. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι πρέπει να καταβληθούν μεγαλύτερες προσπάθειες από τα κράτη μέλη για να γίνει ο κανονισμός επαρκώς γνωστός στους δικαστές και στους δικηγόρους εντός των κρατών μελών, ώστε να ενθαρρυνθούν οι επαφές μεταξύ δικαστηρίων, καθώς η άμεση διεξαγωγή των αποδείξεων που προβλέπει το άρθρο 17 του κανονισμού έχει αποδείξει τις δυνατότητές της να απλοποιεί και να επιταχύνει τη διεξαγωγή αποδείξεων χωρίς να προκαλεί ιδιαίτερα προβλήματα·

3. θεωρεί ότι είναι βασικό να δίδεται προσοχή στο γεγονός ότι τα κεντρικά όργανα που προβλέπει ο κανονισμός εξακολουθούν να παίζουν σημαντικό ρόλο στην εποπτεία του έργου των δικαστηρίων που έχουν αρμοδιότητα να διεκπεραιώνουν τις δυνάμει του κανονισμού παραγγελίες και να επιλύουν τα προβλήματα που ανακύπτουν· τονίζει ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο μπορεί να βοηθήσει στην επίλυση προβλημάτων που δεν έχουν επιλυθεί από τα κεντρικά όργανα και ότι η συχνότητα παραπομπής στα όργανα αυτά θα μπορούσε να μειωθεί εάν τα αιτούντα δικαστήρια γνώριζαν καλύτερα τον κανονισμό· φρονεί ότι η βοήθεια που προσφέρουν τα κεντρικά όργανα μπορεί να είναι καίρια για μικρά τοπικά δικαστήρια που αντιμετωπίζουν πρόβλημα όσον αφορά τη διεξαγωγή αποδείξεων για πρώτη φορά σε διασυνοριακό πλαίσιο

4. συνιστά την εκτενή χρήση των τεχνολογιών της πληροφορίας και των εικονοδιασκέψεων, σε συνδυασμό με ασφαλές σύστημα αποστολής και λήψης μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, που θα πρέπει εν ευθέτω χρόνω να καταστεί το σύνηθες μέσο διαβίβασης αιτημάτων για διεξαγωγή αποδείξεων· επισημαίνει ότι, στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο που απέστειλε η διάσκεψη της Χάγης, ορισμένα κράτη μέλη αναφέρουν προβλήματα σε σχέση με τη συμβατότητα των βιντεοσυνδέσεων, και θεωρεί ότι το θέμα πρέπει να αντιμετωπισθεί στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη·

5. θεωρεί ότι το γεγονός ότι σε πολλά κράτη μέλη εξακολουθούν να μην υπάρχουν δυνατότητες εικονοδιασκέψεων, σε συνδυασμό με τη διαπίστωση της Επιτροπής ότι τα σύγχρονα μέσα επικοινωνίας εξακολουθούν να χρησιμοποιούνται μάλλον σπάνια, επιβεβαιώνει την ευστοχία των σχεδίων για την ευρωπαϊκή στρατηγική ηλεκτρονικής δικαιοσύνης που προσφάτως πρότεινε η Επιτροπή Νομικών θεμάτων του Κοινοβουλίου· παροτρύνει τα κράτη μέλη να διαθέσουν μεγαλύτερους πόρους για την εγκατάσταση σύγχρονων επικοινωνιακών συστημάτων στα δικαστήρια και για την εκπαίδευση των δικαστών στη χρήση τους, και καλεί την Επιτροπή να κάνει συγκεκριμένες προτάσεις βελτίωσης για τη βελτίωση της κατάστασης· πιστεύει ότι πρέπει να διατεθεί το ταχύτερο δυνατό βοήθεια και οικονομική υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον κατάλληλο βαθμό·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

6. φρονεί ότι πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες στο πλαίσιο της στρατηγικής για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη για να παρασχεθεί βοήθεια στα δικαστήρια να αντεπεξέλθουν στις απαιτήσεις μετάφρασης και διερμηνείας που θέτει η διεξαγωγή αποδείξεων σε διασυνοριακό επίπεδο εντός της διευρυμένης Ευρώπης·

7. τονίζει με ιδιαίτερη ανησυχία τη διαπίστωση της Επιτροπής ότι υπήρξε υπέρβαση της προθεσμίας των 90 ημερών για τη συμμόρφωση προς τις παραγγελίες διεξαγωγής αποδείξεων του άρθρου 10, παράγραφος 1, του κανονισμού, σε μεγάλο αριθμό περιπτώσεων και ότι σε ορισμένες περιπτώσεις μάλιστα απαιτήθηκαν περισσότεροι των 6 μηνών για να δοθεί συνέχεια στην παραγγελία· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει το ταχύτερο δυνατό συγκεκριμένες προτάσεις για μέτρα άρσης του προβλήματος, εξετάζοντας μεταξύ άλλων τη δυνατότητα δημιουργίας υπηρεσίας παραπόνων ή σημείου επαφής στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου·

8. επικρίνει το γεγονός ότι η έκθεση της Επιτροπής, καταλήγοντας στο συμπέρασμα ότι με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1206/2001 επήλθε βελτίωση της διεξαγωγής αποδείξεων από κάθε άποψη, παρουσιάζει εσφαλμένη εικόνα της κατάστασης· καλεί κατά συνέπεια την Επιτροπή να παράσχει πρακτική υποστήριξη, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της στρατηγικής για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη, και να καταβάλει εντονότερες προσπάθειες για να αξιοποιηθούν οι πραγματικές δυνατότητες του κανονισμού ώστε να βελτιωθεί η λειτουργία της δικαιοσύνης στον τομέα των αστικών υποθέσεων προς όφελος των πολιτών, των επιχειρήσεων, των επαγγελματιών του κλάδου και των δικαστών·

9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Εφαρμογή της οδηγίας 2006/43/ΕΚ για τους υποχρεωτικούς ελέγχους των ετησίων και των ενοποιημένων λογαριασμών

P6_TA(2009)0090

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2006/43/ΕΚ για τους υποχρεωτικούς ελέγχους των ετησίων και των ενοποιημένων λογαριασμών (2008/2247(INI))

(2010/C 87 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 2006 για τους υποχρεωτικούς ελέγχους των ετησίων και των ενοποιημένων λογαριασμών [1],

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με την 23η ετήσια έκθεση της Επιτροπής για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου (2005) [2],

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου – 24η ετήσια έκθεση της Επιτροπής [3],

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 για τη βελτίωση της νομοθεσίας 2005: εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας - 13η ετήσια έκθεση [4],

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τη βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση [5],

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού,

---

[1] ΕΕ L 157, 9.6.2006, σ. 87.
[2] Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0060.
[3] Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0494.
[4] ΕΕ C 187 E, 24.7.2008, σ. 67.
[5] ΕΕ C 187 E, 24.7.2008, σ. 60.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (A6-0014/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει επανειλημμένα δηλώσει ότι η νομοθεσία της ΕΕ έχει νόημα μόνο εφόσον τα κράτη μέλη συμμορφώνονται προς αυτή και ότι, για τον λόγο αυτόν, πρέπει να ενισχυθεί ο έλεγχος της μεταφοράς της στο εθνικό δίκαιο και της εφαρμογής της από τα κράτη μέλη· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει προτείνει, μετά το πέρας της προθεσμίας μεταφοράς της νομοθεσίας στο εσωτερικό δίκαιο των κρατών μελών, ο αρμόδιος εισηγητής να πληροφορήσει το Κοινοβούλιο για την κατάσταση των πραγμάτων,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 2006/43/ΕΚ (στο εξής: οδηγία) εγκρίθηκε από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στις 17 Μαΐου 2006 και ότι η προθεσμία για τη μεταφορά της στο δίκαιο των κρατών μελών έληξε στις 29 Ιουνίου 2008, και λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να διεξαχθεί έλεγχος για να διαπιστωθεί η ορθή μεταφορά της,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πίνακας αποτελεσμάτων που δημοσιεύτηκε από την Επιτροπή, μολονότι αναφέρει ποια άρθρα της οδηγίας εφαρμόσθηκαν από ποιον, δεν παρέχει εντούτοις πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο πραγματοποιήθηκε αυτή η εφαρμογή ούτε και αναφέρει αν οι εθνικοί κανόνες πληρούν τα ελάχιστα πρότυπα που θέτει η οδηγία,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στόχος της οδηγίας είναι, πρώτον, να βελτιστοποιηθεί η ποιότητα των ελέγχων των ετησίων λογαριασμών σε ολόκληρη την ΕΕ και μέσω αυτής να αυξηθεί η εμπιστοσύνη για την πληροφόρηση αυτή και να βελτιωθεί η κατάσταση των στις χρηματοπιστωτικές αγορές, και, δεύτερον, η επίτευξη ίσων όρων ανταγωνισμού για τον λογιστικό κλάδο στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή της οδηγίας στα κράτη μέλη πρέπει να ελεγχθεί με βάση την επίτευξη των δύο αυτών στόχων,

1. σημειώνει ότι η οδηγία εγκρίθηκε ως αντίδραση στην κρίση που ακολούθησε την κατάρρευση της Enron· τονίζει με έμφαση ότι η παρούσα χρηματοπιστωτική κρίση υπογραμμίζει τη σημασία υψηλής ποιότητας λογιστικών και ελεγκτικών πρακτικών· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι μόνο 12 κράτη μέλη έχουν μεταφέρει την οδηγία στην εθνική τους νομοθεσία στο ακέραιο· προτρέπει την Επιτροπή να διασφαλίσει την άμεση μεταφορά και επιβολή της·

2. διαπιστώνει με ανησυχία ότι η μεταφορά στο εθνικό δίκαιο των πολύ σημαντικών εννοιών «οντότητα δημοσίου συμφέροντος» [1] και «δίκτυο» [2] οδηγεί σε διαφορετικές ερμηνείες μεταξύ των κρατών μελών· τονίζει εν προκειμένω ότι η οδηγία ορίζει διάφορες εκτεταμένες υποχρεώσεις για τις επιχειρήσεις που χαρακτηρίζονται οντότητες δημοσίου συμφέροντος, καθώς και για τους λογιστές που διεξάγουν τους ελέγχους επί των επιχειρήσεων αυτών· σημειώνει, περαιτέρω, ότι η οδηγία ορίζει επίσης διάφορες πρόσθετες υποχρεώσεις για τις ελεγκτικές εταιρείες που εμπίπτουν στον ορισμό του «δικτύου»· επισημαίνει ότι χρειάζεται να εξετασθεί περαιτέρω ο αντίκτυπος του ορισμού του «δικτύου» και η έλλειψη νομικής σαφήνειας όσον αφορά την ευθύνη των επιχειρήσεων για τις πράξεις άλλων επιχειρήσεων που ανήκουν στο ίδιο δίκτυο· γενικότερα, εκφράζει τον φόβο ότι η άτακτη συρραφή ορισμών θα οδηγήσει σε έλλειψη ασφαλείας δικαίου και σε υψηλό κόστος συμμόρφωσης και θα θέσει εντέλει σε κίνδυνο την επίτευξη του στόχου της οδηγίας· καλεί ως εκ τούτου την Επιτροπή να εξετάσει διεξοδικά την εφαρμογή των ορισμών και τις ευδιάκριτες συνέπειες της θέσπισής τους, και να επιδιώξει σαφήνεια όσον αφορά τις μακροπρόθεσμες προτεραιότητες πολιτικής για την ΕΕ στον εν λόγω τομέα και τον τρόπο με τον οποίο θα καταστεί εφικτή η καλύτερη δυνατή επίτευξή τους, μέσα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη·

3. σημειώνει ότι πολλά κράτη μέλη δεν έχουν προβεί σε εφαρμογή του άρθρου 41 της οδηγίας, σύμφωνα με το οποίο τα κράτη μέλη υποχρεώνουν τις οντότητες δημοσίου συμφέροντος να διαθέτουν ελεγκτική επιτροπή ή αντίστοιχο όργανο· θεωρεί ότι η υποχρέωση αυτή αποτελεί σημαντικό μέσο για την εγγύηση της ανεξαρτησίας των νομίμων ελέγχων των ετησίων λογαριασμών των οντοτήτων δημοσίου συμφέροντος·

4. τονίζει ότι η πρόσφατη εμπειρία δείχνει ότι χρειάζεται συχνή και υψηλής ποιότητας αλληλεπίδραση εντός των ελεγκτικών επιτροπών και μεταξύ των ανεξαρτήτων διευθυντών, εποπτικών συμβουλίων και ελεγκτών, και ότι τα μη εκτελεστικά μέλη αυτών των συμβουλίων θα πρέπει να εξετάσουν προσεκτικά τη δυνατότητα να υπάρχουν συνεδριάσεις χωρίς την παρουσία των εκτελεστικών μελών·

---

[1] Άρθρο 2, παράγραφος 13, της οδηγίας.
[2] Άρθρο 2, παράγραφος 7, της οδηγίας.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

5. διαπιστώνει ότι ορισμένα κράτη μέλη προχώρησαν σε εφαρμογή της απαίτησης της οδηγίας για εναλλαγή των ελεγκτών εντός μεγίστου χρονικού διαστήματος επτά ετών με πολύ σύντομο διάστημα εναλλαγής, διαρκείας μόλις δύο ή τριών ετών· εκφράζει αμφιβολίες σε σχέση με το αν τόσο σύντομες περίοδοι εναλλαγής ενισχύουν την ποιότητα και τη συνέχεια των υποχρεωτικών ελέγχων των οντοτήτων δημοσίου συμφέροντος, και επισημαίνει ότι δημιουργούν εμπόδια στην ορθή κατανόηση της ελεγχόμενης οντότητας από τους ελεγκτές και τα ελεγκτικά γραφεία·

6. εκφράζει τη λύπη του διότι δεν έχουν εφαρμόσει όλα τα κράτη μέλη το απαιτούμενο από την οδηγία σύστημα δημόσιας εποπτείας· σημειώνει περαιτέρω ότι, μεταξύ των κρατών μελών όπου έχουν όντως εφαρμοσθεί διάφορες μορφές δημόσιας εποπτείας, υπάρχουν σημαντικές διαφορές· σημειώνει ότι η δημόσια εποπτεία πρέπει, βάσει της οδηγίας, να οργανώνεται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να αποφεύγονται τυχόν συγκρούσεις συμφερόντων· διερωτάται, με βάση τα παραπάνω, αν οι αρχές δημόσιας εποπτείας που συνδέονται άμεσα με τις εθνικές κυβερνήσεις ανταποκρίνονται στην απαίτηση αυτή·

7. θεωρεί ότι είναι πολύ σημαντικό να επιτευχθεί πράγματι η απαιτούμενη από την οδηγία συνεργασία μεταξύ των αρχών δημόσιας εποπτείας, διότι η εντατική συνεργασία μεταξύ τους προωθεί τη σύγκλιση μεταξύ των κρατών μελών και μπορεί να αποτρέψει τυχόν πρόσθετη διοικητική επιβάρυνση που θα προέκυπτε λόγω διαφορετικών διαδικασιών και απαιτήσεων σε εθνικό επίπεδο·

8. τονίζει ότι οι εισηγμένες θυγατρικές επιχειρήσεις υπόκεινται σε υποχρεωτικούς ελέγχους· συνιστά η εθνική νομοθεσία να απαιτεί για τις αντίστοιχες μητρικές επιχειρήσεις να υπόκεινται σε υποχρεωτικούς ελέγχους διενεργούμενους από ελεγκτές οι οποίοι έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με την παρούσα οδηγία·

9. εκτιμά ότι υπάρχει πολύ σημαντική έλλειψη σαφήνειας όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 47 της οδηγίας, που ασχολείται με τα έγγραφα εργασίας του ελέγχου· επισημαίνει ότι, ενώ τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τη διαβίβαση στις αρμόδιες αρχές τρίτης χώρας των εγγράφων εργασίας του ελέγχου ή άλλων εγγράφων που διαθέτουν οι νόμιμοι ελεγκτές ή τα ελεγκτικά γραφεία στα οποία έχουν χορηγήσει άδεια, υπάρχουν ζητήματα νομικής φύσης ή σχετικά με την προστασία δεδομένων που πρέπει να αντιμετωπισθούν, ούτως ώστε να διασφαλισθεί ότι οι πληροφορίες που λαμβάνουν οι ελεγκτές της ΕΕ από τις εταιρείες-πελάτες τους θα παραμένουν εμπιστευτικές και δεν θα εισέρχονται στη δημόσια σφαίρα τρίτων χωρών στις οποίες είναι εισηγμένες οι εν λόγω εταιρείες ή έχει συσταθεί η μητρική εταιρεία·

10. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει προσεκτικά το σύνολο της εθνικής νομοθεσίας μέσω της οποίας μεταφέρθηκε στο εθνικό δίκαιο η οδηγία, να αντιμετωπίσει αποφασιστικά τα προβλήματα στα οποία αναφέρονται οι παράγραφοι 1 έως 9 και να υποβάλει σχετική έκθεση στο Κοινοβούλιο εντός δύο ετών· εκφράζει αμφιβολίες σχετικά με το αν η επιλεγείσα μέθοδος ελάχιστης εναρμόνισης αποτελεί πράγματι τη σωστή οδό για την επίτευξη των στόχων της παρούσας και άλλων οδηγιών που αφορούν την εσωτερική αγορά, με δεδομένες τις πολλές αποκλίσεις που περιέχονται στην οδηγία και οδηγούν σε ακόμα μεγαλύτερο κατακερματισμό της αγοράς λογιστικού ελέγχου· καλεί την Επιτροπή, κατά την υλοποίηση της εναρμόνισης, να κάνει χρήση σαφών εννοιών·

11. επισημαίνει ότι η αδικαιολόγητη καθυστέρηση της έγκρισης των διεθνών ελεγκτικών προτύπων ενδέχεται να έχει αρνητικές συνέπειες στο ρυθμιστικό περιβάλλον, οι οποίες μπορεί να οδηγήσουν σε περαιτέρω κατακερματισμό, κάτι που αντιτίθεται στον γενικό στόχο της οδηγίας· ζητεί ως εκ τούτου από την Επιτροπή να αποφύγει τις άσκοπες καθυστερήσεις όσον αφορά της έγκριση των διεθνών ελεγκτικών προτύπων και να ξεκινήσει ευρεία δημόσια διαβούλευση για την έγκρισή τους·

12. είναι της άποψης ότι η προσεκτική παρακολούθηση και επαλήθευση της ορθής και έγκαιρης εφαρμογής της νομοθεσίας της ΕΕ αποτελεί ουσιαστικό μέσο για την επίτευξη της καλύτερης δυνατής εφαρμογής του ευρωπαϊκού δικαίου και για την αποφυγή πρακτικών κανονιστικού υπερθεματισμού (gold-plating) που μπορεί να παρουσιασθούν, για παράδειγμα, στο πλαίσιο του άρθρου 40 της οδηγίας, το οποίο περιλαμβάνει μη εξαντλητικό κατάλογο των υποχρεώσεων όσον αφορά την έκθεση διαφάνειας·

13. υποστηρίζει την καθοδήγηση που παρέχει η Επιτροπή στα κράτη μέλη και τη στενή συνεργασία της με αυτά, η οποία στοχεύει στη διασφάλιση ορθής και έγκαιρης εφαρμογής της οδηγίας, για παράδειγμα κάνοντας χρήση σεμιναρίων περί μεταφοράς της ευρωπαϊκής νομοθεσίας στο εθνικό δίκαιο ως φόρουμ για την επίτευξη συναίνεσης σχετικά με την εφαρμογή επιμέρους διατάξεων της κοινοτικής νομοθεσίας· υποστηρίζει τη χρήση πινάκων αντιστοιχίας κατά τη διαδικασία της εφαρμογής ως μέσο για την επίτευξη μέγιστης σύγκλισης· θεωρεί ωστόσο ότι πρέπει ακόμα να γίνουν πολλά για να δοθεί σαφής καθοδήγηση στα κράτη μέλη κατά την πορεία της εφαρμογής και να στραφούν τα κράτη μέλη προς την αναμφίλεκτη εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

14. τονίζει με έμφαση ότι κάθε οιονεί νομοθετικό μέτρο εντός του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας μπορεί να εγκριθεί μόνο σύμφωνα με την εφαρμογή της κανονιστικής διαδικασίας με έλεγχο, συνοδευόμενο, όπου αυτό χρειάζεται, από εκτίμηση του αντικτύπου του·

Σύσταση σχετικά με τη διασφάλιση ποιότητας

15. επιδοκιμάζει τη σύσταση της Επιτροπής αριθ. 2008/362/ΕΚ της 6ης Μαΐου 2008 σχετικά με την εξωτερική διασφάλιση της ποιότητας στους νόμιμους ελεγκτές και τα ελεγκτικά γραφεία που διενεργούν έλεγχο των οντοτήτων δημόσιου συμφέροντος [1]· συμφωνεί με την παγιωμένη άποψη ότι είναι σημαντικό να υπάρχουν ανεξάρτητες εξωτερικές επιθεωρήσεις διασφάλισης ποιότητας σύμφωνα με τον στόχο της οδηγίας για ενίσχυση της ποιότητας των ελέγχων και της αξιοπιστίας των δημοσιευόμενων χρηματοοικονομικών πληροφοριών· συμμερίζεται, επιπλέον, την παγιωμένη άποψη ότι η πλήρης ανεξαρτησία και αντικειμενικότητα των επιθεωρήσεων και των επιθεωρητών αποτελεί ζήτημα πολύ μεγάλης σπουδαιότητας·

16. παροτρύνει την Επιτροπή να προωθήσει, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, εθνικές δομές διασφάλισης ποιότητας, κατά τρόπο ώστε να κατοχυρώνεται η ανεξάρτητη και αντικειμενική διασφάλιση ποιότητας των λογιστικών γραφείων· τονίζει ότι ο ευρωπαίος νομοθέτης πρέπει εν προκειμένω να περιοριστεί σε γενικές διατάξεις-πλαίσια που ορίζονται στην οδηγία και τη σύσταση, και ότι η περαιτέρω επεξεργασία των κανόνων αυτών πρέπει να επαφίεται στον επαγγελματικό κλάδο·

Απόφαση σχετικά με την εγγραφή ελεγκτών από τρίτες χώρες στα μητρώα

17. σημειώνει την απόφαση 2008/627/ΕΚ της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 2008 σχετικά με μεταβατική περίοδο για τις δραστηριότητες λογιστικού ελέγχου ορισμένων ελεγκτών και ελεγκτικών οντοτήτων από τρίτες χώρες [2]· ζητεί από την Επιτροπή να αναφέρει στο Κοινοβούλιο τη συνέχεια που θα δώσει στο ζήτημα της εγγραφής ελεγκτών από τρίτες χώρες στα μητρώα·

Ευθύνη των ελεγκτών

18. σημειώνει ότι οι αποκλίσεις μεταξύ των καθεστώτων ευθύνης των κρατών μελών θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε καταχρηστική επιλογή του ευνοϊκότερου καθεστώτος εποπτείας και στην υπονόμευση της εσωτερικής αγοράς, γνωρίζει όμως τα διαφορετικά επίπεδα έκθεσης στον κίνδυνο αυτό που συνδέονται με το μέγεθος των ελεγκτικών γραφείων και των εταιρειών με τις οποίες συναλλάσσονται· τονίζει με έμφαση ότι οι αξιώσεις αστικής ευθύνης προέρχονται συχνά από τρίτες χώρες στις οποίες οι δίκες αυτές υποκινούνται σε μεγάλο βαθμό από συμφωνίες περί αμοιβών με βάση εργολαβία δίκης· είναι απρόθυμο να επιδοκιμάσει τέτοια δικομανία στην Ευρωπαϊκή Ένωση και ζητεί περισσότερο αταλάντευτη στάση έναντι των επιπτώσεων πρακτικής που υποκινείται από τέτοιες συμφωνίες περί αμοιβών·

19. σημειώνει τη σύσταση της Επιτροπής αριθ. 2008/473/ΕΚ της 5ης Ιουνίου 2008 σχετικά με τον περιορισμό της αστικής ευθύνης των νόμιμων ελεγκτών και των ελεγκτικών γραφείων [3], στο πλαίσιο της οποίας ζητείται από τα κράτη μέλη να περιορίσουν την ευθύνη των ελεγκτών λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τη δική τους εθνική νομοθεσία και τις συνθήκες που επικρατούν στη συγκεκριμένη χώρα· υπογραμμίζει περαιτέρω τον στόχο της σύστασης αυτής για ενίσχυση των ίσων όρων ανταγωνισμού όσον αφορά τις επιχειρήσεις και τα λογιστικά γραφεία, μέσω μεγαλύτερης σύγκλισης μεταξύ των κρατών μελών στον εν λόγω τομέα· τονίζει ότι ο στόχος του περιορισμού της ευθύνης των ελεγκτών και των ελεγκτικών γραφείων, που προβλέπεται από τη σύσταση της Επιτροπής, δεν πρέπει να παραβιάζει τις αρχές που διέπουν το δίκαιο της αστικής ευθύνης σε ορισμένα κράτη μέλη, όπως είναι η αρχή του δικαιώματος αποζημίωσης των θυμάτων· υπογραμμίζει ότι, στο πλαίσιο της τρέχουσας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης, η σύσταση δεν πρέπει να θέτει σε αμφισβήτηση την ποιότητα του υποχρεωτικού ελέγχου ούτε την εμπιστοσύνη προς τη λειτουργία των υποχρεωτικών ελέγχων· καλεί την Επιτροπή να ενημερώσει το Κοινοβούλιο, το αργότερο μέχρι το 2010, σχετικά με τις επιπτώσεις της εν λόγω σύστασης και τη συνέχεια που θα δοθεί σε αυτήν, ιδίως σε σχέση με το σημαντικό ερώτημα εάν και σε ποιον βαθμό συνάδει η σύσταση με τον στόχο της παρούσας οδηγίας για μεγαλύτερη σύγκλιση μεταξύ των κρατών μελών· τονίζει ότι, σε περίπτωση που θα αποβεί αναγκαία η θέσπιση περαιτέρω μέτρων, η Επιτροπή πρέπει απαραιτήτως να πραγματοποιήσει μελέτη αντικτύπου, με την οποία θα αποτιμώνται οι ενδεχόμενες συνέπειες του περιορισμού της αστικής ευθύνης των ελεγκτών και των ελεγκτικών γραφείων στην ποιότητα των ελέγχων, στη χρηματοπιστωτική ασφάλεια και στη διαδικασία συγκέντρωσης στην αγορά των λογιστικών ελέγχων·

---

[1] ΕΕ L 120, 7.5.2008, σ. 20.
[2] ΕΕ L 202, 31.7.2008, σ. 70.
[3] ΕΕ L 162, 21.6.2008, σ. 39.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Διαβουλεύσεις σχετικά με το δικαίωμα ιδιοκτησίας

20. επικροτεί τις διαβουλεύσεις που έχει ξεκινήσει η Επιτροπή σχετικά με το δικαίωμα ιδιοκτησίας στα λογιστικά γραφεία και αναμένει με ενδιαφέρον τις αντιδράσεις των ενδιαφερομένων μερών·

*

* *

21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Ίση μεταχείριση και πρόσβαση ανδρών και γυναικών στις τέχνες του θεάματος

P6_TA(2009)0091

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την ισότητα μεταχείρισης και πρόσβασης ανδρών και γυναικών στις τέχνες του θεάματος (2008/2182(INI))

(2010/C 87 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί της εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, στην επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση και τις συνθήκες εργασίας ([1]),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 97/80/ΕΚ του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με το βάρος απόδειξης σε περιπτώσεις διακριτικής μεταχείρισης λόγω φύλου ([2]),

— έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της 7ης Ιουνίου 2007 σχετικά με το κοινωνικό καθεστώς των καλλιτεχνών ([3]) και της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την ισότητα γυναικών και ανδρών - 2008 ([4]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0003/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανισότητες στις δυνατότητες απασχόλησης και στις ευκαιρίες μεταξύ γυναικών και ανδρών έχουν έντονη και μόνιμη παρουσία στις τέχνες του θεάματος,

Β. εκτιμώντας ότι πρέπει να γίνει σοβαρή ανάλυση των μηχανισμών που παράγουν αυτές τις ανισότητες μεταξύ ανδρών και γυναικών,

Γ. εκτιμώντας ότι η αρχή της ισότητας ανδρών και γυναικών πρέπει να εφαρμόζεται στο σύνολο των καλλιτεχνών του τομέα του θεάματος, σε όλους τους κλάδους, σε κάθε τύπου δομές (παραγωγή, μετάδοση και διδασκαλία) και σε όλους τους τομείς δραστηριοτήτων (καλλιτεχνικό, τεχνικό, διοικητικό),

---

([1]) ΕΕ L 269, 5.10.2002, σ. 15.
([2]) ΕΕ L 14, 20.1.1998, σ. 6.
([3]) ΕΕ C 125 E, 22.5.2008, σ. 223.
([4]) Κείμενα που εγκρίθηκαν αυτή την ημερομηνία, P6_TA(2008)0399.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Δ. εκτιμώντας ότι η αναλογία ανδρών και γυναικών δεν είναι η αυτή στα διάφορα επαγγέλματα των τεχνών του θεάματος και ότι σε αυτή την πρώτη μορφή ανισότητας έρχονται να προστεθούν η ανισότητα όρων εργασίας και απασχόλησης και η ανισότητα εισοδημάτων,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ανισότητες πρόσβασης σε θέσεις λήψης αποφάσεων, στα μέσα παραγωγής και στα δίκτυα μετάδοσης παρατηρούνται σε διαφόρους βαθμούς σε όλους τους κλάδους των τεχνών του θεάματος,

ΣΤ. εκτιμώντας ότι ο στόχος της ισότητας στα επαγγέλματα των τεχνών του θεάματος προϋποθέτει τη συστηματική εγκαθίδρυση της ανάμειξης των δύο φύλων,

Ζ. εκτιμώντας ότι το ταλέντο δεν αρκεί από μόνο του για να εξηγήσει την καλλιτεχνική ποιότητα ενός επιτεύγματος ή την επιτυχία μιας επαγγελματικής σταδιοδρομίας κι ότι εάν ληφθεί καλύτερα υπόψη η εκπροσώπηση μεταξύ γυναικών και ανδρών στα επαγγέλματα των τεχνών του θεάματος τούτο θα μπορούσε να δώσει νέο δυναμισμό στο σύνολο του τομέα,

Η. εκτιμώντας, συνεπώς, ότι πρέπει να αλλάξουν οι σημερινές καταστάσεις διαχωρισμού που εξακολουθούν να επιμένουν στις τέχνες του θεάματος και όχι μόνο μέσω του εκσυγχρονισμού και του εκδημοκρατισμού του τομέα αλλά, επίσης, με τον καθορισμό ρεαλιστικών στόχων ισότητας που προωθούν την κοινωνική δικαιοσύνη,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παρατηρούμενες ανισότητες αφήνουν ανεκμετάλλευτα προσόντα και ταλέντα και βλάπτουν τον καλλιτεχνικό δυναμισμό, την ακτινοβολία και την οικονομική ανάπτυξη αυτού του τομέα δραστηριοτήτων,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εμμένουσες προκαταλήψεις επιφέρουν πολύ συχνά συμπεριφορές εις βάρος των γυναικών στις διαδικασίες επιλογής και διορισμού καθώς και στις εργασιακές σχέσεις και ότι οι γυναίκες, παρά την ύπαρξη υψηλότερου επιπέδου κατάρτισης, ενδιαφέροντος για περαιτέρω επιμόρφωση καθώς και ισχυρότερης διαδικτύωσης, έχουν συχνά μικρότερες απολαβές από τους άνδρες,

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εμπόδια στην ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών είναι, σε αυτόν τον τομέα δραστηριοτήτων, ιδιαίτερα σταθερά και δικαιολογούν την ανάληψη ειδικών δράσεων για τη μείωση των παρατηρούμενων ανισοτήτων, λαμβάνοντας υπόψη τη μόχλευση που μπορεί να έχει στο σύνολο της κοινωνίας,

ΙΒ. εκτιμώντας ότι υφίστανται μεγάλες ελλείψεις στον τομέα της κοινωνικής προστασίας των καλλιτεχνών και ότι ως εκ τούτου προκύπτει, κυρίως για τις γυναίκες, μια μειονεκτικότερη κατάσταση όσον αφορά το εισόδημα,

1. υπογραμμίζει την έκταση και την εμμονή των ανισοτήτων μεταξύ γυναικών και ανδρών στις τέχνες του θεάματος και τον αντίκτυπο που μπορεί να έχει ο άνισος τύπος οργάνωσης του τομέα αυτού σε ολόκληρη την κοινωνία, δεδομένης της ιδιαίτερης φύσης των δραστηριοτήτων του·

2. επιμένει ότι είναι απόλυτη ανάγκη να προωθηθεί και να ενθαρρυνθεί η πρόσβαση των γυναικών σε όλα τα καλλιτεχνικά επαγγέλματα στα οποία εξακολουθούν να αποτελούν μειοψηφία·

3. υπενθυμίζει ότι το ποσοστό των γυναικών σε καλλιτεχνικά επαγγέλματα που κατέχουν επίσημες θέσεις στον πολιτιστικό τομέα είναι ιδιαίτερα χαμηλό και ότι η εκπροσώπηση των γυναικών σε υπεύθυνες θέσεις στους πολιτιστικούς οργανισμούς ή στις ακαδημίες και στα πανεπιστήμια είναι χαμηλή·

4. αναγνωρίζει ότι είναι απαραίτητο να αναληφθούν ειδικές ενέργειες σε αυτόν τον τομέα δραστηριοτήτων για να εξηγηθούν οι μηχανισμοί και οι συμπεριφορές που προξενούν τις ανισότητες αυτές·

5. υπενθυμίζει ότι μόνον η ανάμειξη των δύο φύλων αλλάζει τις συμπεριφορές, καθώς οδηγεί σε συμπληρωματικότητα απόψεων, ευαισθησιών, μεθόδων και ενδιαφερόντων·

6. επιμένει στην ανάγκη προώθησης της πρόσβασης των γυναικών σε όλα τα καλλιτεχνικά επαγγέλματα και σε όλα τα επαγγέλματα του θεάματος, όπου αποτελούν μειοψηφία, και ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να άρουν κάθε εμπόδιο στην πρόσβαση των γυναικών στις διευθυντικές θέσεις των πολιτιστικών ιδρυμάτων καθώς και ακαδημιών και πανεπιστημίων·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

7. υπογραμμίζει ότι οι διακρίσεις εις βάρος των γυναικών βλάπτουν την ανάπτυξη του πολιτιστικού τομέα, καθώς τον αποστερούν από ταλέντα και προσόντα και επισημαίνει ότι τα ταλέντα για να αναγνωρισθούν έχουν ανάγκη επαφών με το κοινό·

8. ζητεί να καθιερωθούν μέτρα που θα αποσκοπούν στη βελτίωση της παρουσίας των γυναικών στις διευθυντικές θέσεις των ιδρυμάτων, ιδίως μέσω της προώθησης της ισότητας εντός των πολιτιστικών επιχειρήσεων και ιδρυμάτων και των επαγγελματικών οργανώσεων·

9. καλεί τους πολιτιστικούς φορείς να βελτιώσουν την παρουσία των γυναικών δημιουργών και των έργων τους στον προγραμματισμό, τις συλλογές, τις εκδόσεις ή τις διαβουλεύσεις·

10. σημειώνει ότι η πρόοδος που επετεύχθη στον τομέα της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών θα καταστήσει δυνατή την προοδευτική εγκαθίδρυση της ανάμειξης των δύο φύλων στις ομάδες εργασίας, τους προγραμματισμούς και τις επαγγελματικές συνεδριάσεις οι οποίες σήμερα συχνά λειτουργούν με ένα σύστημα διαχωρισμού των φύλων που ελάχιστα συμβιβάζεται με τις απαιτήσεις της κοινωνίας μας·

11. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να εξασφαλίζεται, κάθε φορά που τούτο είναι δυνατό, η ανωνυμία των υποψηφιοτήτων και επιμένει στην ανάγκη να διατηρηθεί για την πρόσληψη μουσικών ορχήστρας η πρακτική της ακρόασης πίσω από παραπέτασμα, σύστημα χάρη στο οποίο οι γυναίκες θα μπορούν να εισέρχονται σε αυτά τα σχήματα·

12. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να σχεδιάσουν άνευ χρονοτριβής ένα πρώτο ρεαλιστικό στάδιο στον αγώνα για την καταπολέμηση των ανισοτήτων στις τέχνες του θεάματος, που θα συνίσταται στην εξασφάλιση, σε όλους τους κλάδους του τομέα, παρουσίας, κατά το ένα τρίτο τουλάχιστον, ατόμων εκ του μειοψηφούντος φύλου·

13. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη:

α) να συσκεφθούν με τα πολιτιστικά τους ιδρύματα σχετικά με τον καλύτερο τρόπο εντοπισμού των μηχανισμών που δημιουργούν τις ανισότητες, ούτως ώστε να αποφεύγεται στο μέτρο του δυνατού κάθε ανισότητα συνδεόμενη με το φύλο,

β) να άρουν κάθε εμπόδιο για την πρόσβαση των γυναικών στις διευθυντικές θέσεις των πιο φημισμένων πολιτιστικών ιδρυμάτων και οργανώσεων,

γ) να εγκαθιδρύσουν στον τομέα αυτό νέους τρόπους οργάνωσης της εργασίας, εκχώρησης αρμοδιοτήτων και διαχείρισης του χρόνου, που θα λαμβάνουν υπόψη τους περιορισμούς που θέτει η προσωπική ζωή των γυναικών και ανδρών,

δ) να συνειδητοποιήσουν ότι στον τομέα αυτόν, όπου τα ακανόνιστα ωράρια, η υψηλή κινητικότητα και ο ευάλωτος χαρακτήρας των θέσεων απασχόλησης αποτελούν τον κανόνα και καθιστούν ακόμη πιο εύθραυστη τη θέση των γυναικών, θα πρέπει να εξευρεθούν συλλογικές λύσεις για την εξασφάλιση της φύλαξης των παιδιών (δημιουργία παιδικών σταθμών στις πολιτιστικές επιχειρήσεις με ωράρια προσαρμοσμένα στις ώρες δοκιμών και παραστάσεων)·

14. υπενθυμίζει στα πολιτιστικά ιδρύματα ότι είναι απόλυτη ανάγκη να γίνει πράξη ο δημοκρατικός κανόνας σύμφωνα με τον οποίο ίση εργασία σημαίνει και ίση αμοιβή, για άντρες και γυναίκες, κανόνας ο οποίος στον καλλιτεχνικό τομέα, όπως και σε πολλούς άλλους, δεν εφαρμόζεται πάντοτε·

15. ενθαρρύνει, τέλος, τα κράτη μέλη να καθιερώσουν στον τομέα των τεχνών του θεάματος συγκριτικές αναλύσεις των υφιστάμενων καταστάσεων στις διάφορες χώρες της Ένωσης, ώστε να διευκολύνεται ο σχεδιασμός και η εφαρμογή κοινών πολιτικών, να εκπονούνται στατιστικές και να καθίστανται συγκρίσιμες και μετρήσιμες οι επιτευχθείσες πρόοδοι·

16. καλεί τα κράτη μέλη να βελτιώσουν την κοινωνική κατάσταση στον καλλιτεχνικό και πολιτιστικό τομέα, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές συνθήκες απασχόλησης, και να εγγυηθούν μια καλύτερη κοινωνική προστασία·

17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Τιμιότητα των τυχερών παιχνιδιών μέσω του Διαδικτύου

P6_TA(2009)0097

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την τιμιότητα των τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση (2008/2215(INI))

(2010/C 87 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 49 της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας που προσαρτάται στη Συνθήκη ΕΚ,

— έχοντας υπόψη τη νομολογία που έχει αναπτύξει το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([1]),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/123/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ([2]) (οδηγία για τις υπηρεσίες),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2007/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, για την τροποποίηση της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων ([3]) (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2000, για ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου, στην εσωτερική αγορά (οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο) ([4]),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2005/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2005, σχετικά με την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας ([5]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Μαΐου 2008 σχετικά με τη Λευκή Βίβλο για τον αθλητισμό ([6]),

— έχοντας υπόψη την προφορική ερώτηση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών προς την Επιτροπή, της 16ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τα τυχερά παιχνίδια και τα αθλητικά στοιχήματα στην εσωτερική αγορά (O-0118/2006) και τη συζήτηση που ακολούθησε στην Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών στις 14 Νοεμβρίου 2006, καθώς και την απάντηση που έδωσε ο Επίτροπος,

— έχοντας υπόψη το ενημερωτικό έγγραφο για τα τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση, με έμφαση στην ακεραιότητα και στην κατάρτιση κώδικα δεοντολογίας για τα τυχερά παιχνίδια, το οποίο εκπόνησε για λογαριασμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου η Europe Economics Research Ltd,

— έχοντας υπόψη τη μελέτη για τις υπηρεσίες τυχερών παιχνιδιών στην εσωτερική αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με ημερομηνία 14 Ιουνίου 2006, την οποία εκπόνησε για λογαριασμό της Επιτροπής η Swiss Institute of Comparative Law (SICL),

---

([1]) Schindler 1994 (C-275/92), Läärä 1999 (C-124/97), Zenatti 1999 (C-67/98), Anomar 2003 (C-6/01), Gambelli 2003 (C-243/01), Lindman 2003 (C-42/02), Placanica 2007 (C-338/04), Unibet 2007 (C-432/05), UNIRE 2007 (C-260/04).
([2]) ΕΕ L 376, 27.12.2006, σ. 36.
([3]) ΕΕ L 332, 18.12.2007, σ. 27.
([4]) ΕΕ L 178, 17.7.2000, σ. 1.
([5]) ΕΕ L 309, 25.11.2005, σ. 15.
([6]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0198.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A6-0064/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σήμερα, τα τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση, τα ακαθάριστα έσοδα από τα οποία ανήλθαν το 2004 σε 2-3 δισεκατομμύρια ευρώ, αντιστοιχούν περίπου στο 5 % της συνολική αγοράς τυχερών παιχνιδιών στην ΕΕ, όπως αναφέρεται στην προαναφερθείσα μελέτη του SICL, και θεωρείται αναπόφευκτη η ταχεία ανάπτυξή τους,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα έσοδα που προέρχονται από κρατικά ή εγκεκριμένα από το κράτος τυχερά παιγνίδια είναι η μακράν πιο σημαντική πηγή εσόδων των αθλητικών οργανώσεων σε πολλά κράτη μέλη,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δραστηριότητες τυχερών παιχνιδιών, συμπεριλαμβανομένων των τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση, υπόκεινται παραδοσιακά σε αυστηρούς κανονισμούς σε όλα τα κράτη μέλη βάσει της αρχής της επικουρικότητας, προκειμένου να προστατευθούν οι καταναλωτές από τον εθισμό και τις απάτες, να προληφθεί η νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, καθώς και από τα στημένα παιχνίδια, και να προστατευθεί η δημόσια τάξη· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποδέχεται περιορισμούς της ελευθερίας εγκατάστασης και της ελευθερίας παροχής υπηρεσιών υπό το πρίσμα τέτοιου είδους στόχων γενικού ενδιαφέροντος, εάν είναι αναλογικοί και δεν συνιστούν διακρίσεις,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα κράτη μέλη έχουν διαφοροποιήσει αυτούς τους περιορισμούς σύμφωνα με το είδος της εκάστοτε υπηρεσίας τυχερών παιχνιδιών, όπως παιχνίδια καζίνο, αθλητικά στοιχήματα, λαχεία ή στοιχήματα σε ιπποδρομίες· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα περισσότερα κράτη μέλη απαγορεύουν τη λειτουργία -μεταξύ άλλων και από τοπικούς φορείς εκμετάλλευσης- παιχνιδιών καζίνο σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση, και πολλά από αυτά απαγορεύουν κατά τον ίδιο τρόπο τη λειτουργία αθλητικών στοιχημάτων και λαχείων σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δραστηριότητες τυχερών παιχνιδιών εξαιρέθηκαν από το πεδίο εφαρμογής των οδηγιών 2006/123/ΕΚ, 2007/65/ΕΚ και 2000/31/ΕΚ, και το Κοινοβούλιο εξέφρασε την ανησυχία του για το ενδεχόμενο απορρύθμισης της αγοράς των τυχερών παιχνιδιών στο προαναφερθέν ψήφισμά του σχετικά με τη Λευκή Βίβλο για τον αθλητισμό,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη ρυθμίζουν τις παραδοσιακές αγορές τους των τυχερών παιχνιδιών, προκειμένου να προστατευθούν οι καταναλωτές από τον εθισμό, τις απάτες, τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τα στημένα παιχνίδια· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εν λόγω στόχοι πολιτικής είναι δυσκολότερο να επιτευχθούν στον τομέα των τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει κινήσει διαδικασίες προσφυγής επί παραβάσει κατά δέκα κρατών μελών προκειμένου να διαπιστωθεί εάν τα εθνικά μέτρα που περιορίζουν τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση, κυρίως αθλητικών στοιχημάτων, είναι συμβατά με το κοινοτικό δίκαιο· λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως επισήμανε η Επιτροπή, οι διαδικασίες αυτές δεν άπτονται της ύπαρξης μονοπωλίων ή εθνικών λαχείων αυτών καθαυτών, ούτε έχουν επιπτώσεις στην ελευθέρωση των αγορών των τυχερών παιχνιδιών γενικότερα,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι διαρκώς περισσότερα προδικαστικά ερωτήματα σχετικά με υποθέσεις που αφορούν τα τυχερά παιχνίδια παραπέμπονται στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που καταδεικνύουν την έλλειψη σαφήνειας στον τρόπο ερμηνείας και εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου όσον αφορά τα τυχερά παιχνίδια,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τιμιότητα στο πλαίσιο του παρόντος ψηφίσματος για τα τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση σημαίνει δέσμευση για την πρόληψη όχι μόνο της απάτης και της παρανομίας αλλά και του εθισμού στα τυχερά παιχνίδια καθώς και της ενασχόλησης των ανηλίκων με αυτά, με συμμόρφωση με τη νομοθεσία για την προστασία των καταναλωτών και το ποινικό δίκαιο και με την προστασία των αθλητικών αγώνων από οιαδήποτε αδικαιολόγητη επιρροή που συνδέεται με αθλητικά στοιχήματα,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση συνδυάζουν διαφόρους παράγοντες κινδύνου που σχετίζονται με τον εθισμό στα τυχερά παιχνίδια, όπως μεταξύ άλλων, η εύκολη πρόσβαση σε αυτά, η διαθεσιμότητα ποικιλίας παιχνιδιών και η ύπαρξη λιγότερων κοινωνικών φραγμών [1],

[1] Γνωμοδότηση του Γενικού Εισαγγελέα Bot, της 14ης Οκτωβρίου 2008, στην υπόθεση C-42/07· βλ. επίσης την προαναφερόμενη μελέτη του SICL, σ. 1450· καθηγητής Gill Valentine, Literature review of children and young people's gambling (ανατεθείσα από την Επιτροπή Τυχερών Παιχνιδιών του ΗΒ), Σεπτέμβριος 2008.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δραστηριότητες αθλητικών στοιχημάτων και άλλα παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση έχουν αναπτυχθεί ταχέως και ανεξέλεγκτα (ιδίως σε διασυνοριακό επίπεδο μέσω του Διαδικτύου) και ότι η μόνιμη απειλή των στημένων παιχνιδιών και το φαινόμενο των «lay bets» (στοίχημα ότι κάτι δεν θα συμβεί) για συγκεκριμένες πιθανές εξελίξεις σε αθλητικούς αγώνες καθιστά τον αθλητισμό ιδιαίτερα ευάλωτο στα παράνομα στοιχήματα,

Ένας διαφανής τομέας που εγγυάται τα συμφέροντα του κοινού και του καταναλωτή

1. υπογραμμίζει ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα κράτη μέλη έχουν συμφέρον και δικαίωμα να ρυθμίζουν και να ελέγχουν τις αγορές των τυχερών παιχνιδιών στις επικράτειές τους, σύμφωνα με τις παραδόσεις τους, τα ήθη και τα έθιμά τους προκειμένου να προστατεύσουν τους καταναλωτές από τον εθισμό, την απάτη, τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τα στημένα παιχνίδια στους αθλητικούς αγώνες, καθώς και να προστατεύσουν τις χρηματοδοτικές δομές που έχουν αναπτυχθεί βάσει των παραδόσεών τους για τη χρηματοδότηση αθλητικών δραστηριοτήτων και άλλων κοινωνικών σκοπών στα κράτη μέλη· τονίζει ότι όλοι οι λοιποί ενδιαφερόμενοι φορείς έχουν επίσης συμφέρον σε μια δεόντως παρακολουθούμενη και ελεγχόμενη αγορά τυχερών παιχνιδιών· υπογραμμίζει ότι οι φορείς εκμετάλλευσης τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση πρέπει να συμμορφώνονται με τη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο παρέχουν τις υπηρεσίες τους και στο οποίο διαμένει ο καταναλωτής·

2. τονίζει ότι οι υπηρεσίες των τυχερών παιχνιδιών πρέπει να θεωρούνται οικονομική δραστηριότητα πολύ ιδιαίτερου χαρακτήρα λόγω των κοινωνικών πτυχών, καθώς και των πτυχών που αφορούν τη δημόσια τάξη και την υγεία, και συνδέονται με αυτήν, στην οποία ο ανταγωνισμός δεν θα οδηγήσει σε καλύτερη κατανομή των πόρων, γι' αυτόν τον λόγο η προσέγγιση των τυχερών παιχνιδιών αφορά ταυτόχρονα πολλούς πυλώνες· επισημαίνει ότι μια προσέγγιση αποκλειστικά στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς δεν είναι κατάλληλη σε αυτόν τον πολύ ευαίσθητο τομέα και ζητεί από την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στις απόψεις του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με αυτό το ζήτημα·

3. επιδοκιμάζει το έργο που έχει ξεκινήσει στο Συμβούλιο υπό την Γαλλική Προεδρία για την αντιμετώπιση ζητημάτων στον τομέα των τυχερών παιχνιδιών και των στοιχημάτων σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση και με παραδοσιακό τρόπο· καλεί το Συμβούλιο να συνεχίσει την πραγματοποίηση επίσημων συζητήσεων για την εξεύρεση πιθανής πολιτικής λύσης σχετικά με τον τρόπο που θα προσδιοριστούν και θα αντιμετωπιστούν προβλήματα που προκύπτουν από τα τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση και καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει αυτή τη διαδικασία και να διεξαγάγει μελέτες και να υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις που θεωρούνται επιθυμητές από το Συμβούλιο για την επίτευξη κοινών στόχων στον τομέα των τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση·

4. καλεί τα κράτη μέλη να συνεργαστούν στενά προκειμένου να επιλύσουν τα προβλήματα κοινωνικού χαρακτήρα και δημόσιας τάξης που προκύπτουν από διασυνοριακές υπηρεσίες τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση, όπως ο εθισμός στα τυχερά παιχνίδια και η παράνομη χρήση προσωπικών δεδομένων ή πιστωτικών καρτών· καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να συνεργαστούν στενά με τα κράτη μέλη στην καταπολέμηση όλων των χωρίς άδεια ή παράνομων υπηρεσιών τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση και να προστατεύσουν τους καταναλωτές και να αποτρέψουν τις απάτες· τονίζει την ανάγκη κοινής θέσης σχετικά με τον τρόπο υλοποίησης αυτών·

5. τονίζει ότι οι ρυθμιστικές αρχές και οι φορείς εκμετάλλευσης πρέπει να συνεργάζονται στενά με όσους δραστηριοποιούνται στον τομέα των τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση, π.χ. φορείς εκμετάλλευσης τυχερών παιχνιδιών, ρυθμιστικές αρχές, οργανώσεις καταναλωτών, αθλητικές οργανώσεις, ενώσεις του κλάδου και μέσα ενημέρωσης, που έχουν κοινή ευθύνη για την τιμιότητα των τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση και για την ενημέρωση των καταναλωτών σχετικά με τις πιθανές αρνητικές επιπτώσεις των τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση·

Πάταξη της απάτης και άλλων παράνομων συμπεριφορών

6. σημειώνει ότι εγκληματικές δραστηριότητες, όπως η νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, και η μαύρη οικονομία μπορούν να συνδέονται με δραστηριότητες τυχερών παιχνιδιών και να έχουν επιπτώσεις στην έντιμη διεξαγωγή αθλητικών αγώνων· θεωρεί ότι η απειλή για την τιμιότητα του αθλητισμού και των αθλητικών αγώνων έχει σημαντικές επιπτώσεις στη συμμετοχή του κοινού, που συμβάλλει σημαντικά στη δημόσια υγεία και την κοινωνική ένταξη· είναι της γνώμης ότι εάν ένα άθλημα θεωρηθεί ότι αποτελεί αντικείμενο χειραγώγησης για το οικονομικό όφελος των παικτών, των παραγόντων ή τρίτων αντί να διεξάγεται σύμφωνα με τις αξίες και τους κανόνες του και προς τέρψη των φιλάθλων του, θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της εμπιστοσύνης του κοινού·

7. φρονεί ότι η αύξηση των τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση παρέχει περισσότερες ευκαιρίες για παράνομες πρακτικές, όπως απάτες, στημένα παιχνίδια, παράνομα καρτέλ στοιχημάτων και νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, αφενός επειδή τα παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση μπορούν να οργανωθούν και να διαλυθούν πολύ γρήγορα, και αφετέρου ως αποτέλεσμα του πολλαπλασιασμού των υπεράκτιων φορέων εκμετάλλευσης· καλεί την Επιτροπή, την Europol και άλλους εθνικούς και διεθνείς οργανισμούς να παρακολουθούν στενά και να υποβάλλουν εκθέσεις σχετικά με τα πορίσματα στον τομέα αυτόν·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

8. θεωρεί ότι η προστασία της έντιμης διεξαγωγής αθλητικών διοργανώσεων και αγώνων απαιτεί συνεργασία μεταξύ των κατόχων αθλητικών δικαιωμάτων, των φορέων εκμετάλλευσης των στοιχημάτων σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση και των δημοσίων αρχών σε εθνικό καθώς και σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο·

9. καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι οι διοργανωτές αθλητικών αγώνων, οι φορείς εκμετάλλευσης στοιχημάτων και οι ρυθμιστικές αρχές συνεργάζονται όσον αφορά τα μέτρα για την αντιμετώπιση των κινδύνων που σχετίζονται με τα παράνομα στοιχήματα και τη νόθευση αποτελεσμάτων στον αθλητισμό και να εξετάσουν τη θέσπιση λειτουργικού, δίκαιου και βιώσιμου ρυθμιστικού πλαισίου για την ακεραιότητα του αθλητισμού·

10. τονίζει ότι τα αθλητικά στοιχήματα αποτελούν μια μορφή εμπορικής εκμετάλλευσης των αθλητικών αγώνων και συνιστά στα κράτη μέλη να προστατεύσουν τους αθλητικούς αγώνες από οιαδήποτε εμπορική χρήση χωρίς άδεια, κυρίως με την αναγνώριση του δικαιώματος διοργανωτή αθλητικού αγώνα και να θέσουν σε εφαρμογή ρυθμίσεις που θα εξασφαλίζουν δίκαια οικονομικά έσοδα προς όφελος όλων των επιπέδων του επαγγελματικού και ερασιτεχνικού αθλητισμού· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει κατά πόσον είναι δυνατό να δοθεί στους διοργανωτές αγώνων ένα δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας (ένα είδος «δικαιώματος πορτρέτου» [1]) για τους αγώνες τους·

Πρόληψη των αρνητικών επιπτώσεων στους καταναλωτές

11. θεωρεί ότι η δυνατότητα της πανταχού παρούσας ευκαιρίας που παρέχεται από το Διαδίκτυο για κατ' ιδίαν τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση, με άμεσα αποτελέσματα και με την πιθανότητα διεξαγωγής τυχερού παιχνιδιού για μεγάλα ποσά χρημάτων, δημιουργεί νέες δυνατότητες για εθισμό στα τυχερά παιχνίδια· σημειώνει ωστόσο, ότι ο πλήρης αντίκτυπος για τους καταναλωτές των συγκεκριμένων μορφών τυχερών παιχνιδιών που παρέχονται σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση δεν είναι γνωστός ακόμη και θα πρέπει να διερευνηθεί λεπτομερέστερα·

12. εφιστά την προσοχή στον αυξανόμενο προβληματισμό σχετικά με την ικανότητα των νέων να έχουν πρόσβαση σε τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση, νόμιμα και παράνομα, και τονίζει την ανάγκη να υπάρχουν περισσότερο αποτελεσματικοί έλεγχοι όσον αφορά την ηλικία και να μην επιτρέπεται στους ανηλίκους που ασχολούνται με τα τυχερά παιχνίδια να παίζουν δωρεάν παιχνίδια επίδειξης σε διαδικτυακούς τόπους·

13. επισημαίνει ότι ειδικά οι νέοι ενδέχεται να μην μπορούν να διακρίνουν τη διαφορά μεταξύ των εξής εννοιών: τύχη, πεπρωμένο, ευκαιρία και πιθανότητα· προτρέπει τα κράτη μέλη να ασχοληθούν με τους βασικούς παράγοντες κινδύνου που μπορεί να αυξάνουν την πιθανότητα για ένα (νεαρό) άτομο να εθιστεί στα τυχερά παιχνίδια και να εξεύρουν μέσα για την αντιμετώπιση αυτών των παραγόντων·

14. εκφράζει ανησυχία για την αυξανόμενη συνέργεια της διαδραστικής τηλεόρασης, των κινητών τηλεφώνων και των διαδικτυακών τόπων στην παροχή τυχερών παιχνιδιών εξ αποστάσεως ή σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση, ιδίως αυτά που απευθύνονται σε ανήλικους· θεωρεί ότι αυτή η εξέλιξη θα θέσει νέες ρυθμιστικές προκλήσεις καθώς και προκλήσεις κοινωνικής προστασίας·

15. φρονεί ότι τα τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση μπορούν να προκαλέσουν κινδύνους για τους καταναλωτές και ότι τα κράτη μέλη νομιμοποιούνται, για τον λόγο αυτό, να περιορίζουν την ελευθερία της παροχής υπηρεσιών τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση με σκοπό την προστασία των καταναλωτών·

16. τονίζει ότι οι γονείς έχουν ευθύνη για την πρόληψη της ενασχόλησης των ανηλίκων με τυχερά παιχνίδια, καθώς και για τον εθισμό των ανηλίκων σε αυτά·

17. καλεί, συγχρόνως, τα κράτη μέλη να διαθέσουν επαρκή χρηματοδότηση για την έρευνα αλλά και την πρόληψη και τη θεραπεία προβλημάτων που σχετίζονται με τα τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση·

18. θεωρεί ότι τα κέρδη που προκύπτουν από τα τυχερά παιχνίδια θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε κοινωφελείς σκοπούς, συμπεριλαμβανομένης της συνεχούς χρηματοδότησης της παιδείας, της υγείας, του επαγγελματικού και του ερασιτεχνικού αθλητισμού και του πολιτισμού·

19. στηρίζει την ανάπτυξη προτύπων για τα τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση όσον αφορά τα όρια ηλικίας, την απαγόρευση πίστωσης και τα προγράμματα επιβράβευσης για την προστασία ευάλωτων παικτών, τις πληροφορίες για τις πιθανές επιπτώσεις της ενασχόλησης με τα τυχερά παιχνίδια, τις πληροφορίες για τους φορείς στους οποίους μπορεί να απευθύνεται κάποιος για βοήθεια σε περίπτωση εθισμού, τον δυνητικό εθιστικό χαρακτήρα ορισμένων παιχνιδιών κ.ο.κ.·

---

[1] Βλ. Portretrecht - νομοθεσία Κάτω Χωρών.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

20. καλεί όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να εξετάσουν τους κινδύνους του κοινωνικού αποκλεισμού που προκαλεί ο εθισμός στα τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση·

21. θεωρεί ότι η αυτορρύθμιση όσον αφορά τη διαφήμιση, την προώθηση και την παροχή παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση δεν είναι επαρκώς αποτελεσματική και, για τον λόγο αυτό, τονίζει την ανάγκη αφενός ρύθμισης και αφετέρου συνεργασίας μεταξύ του κλάδου και των αρχών·

22. προτρέπει τα κράτη μέλη να συνεργαστούν σε επίπεδο ΕΕ προκειμένου να ληφθούν μέτρα κατά οιασδήποτε επιθετικής διαφήμισης ή εμπορίας από οιονδήποτε δημόσιο ή ιδιωτικό φορέα εκμετάλλευσης τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση, συμπεριλαμβανομένων των παιχνιδιών δωρεάν επίδειξης, ιδίως για την προστασία παικτών και ευάλωτων καταναλωτών, όπως τα παιδιά και οι νέοι·

23. προτείνει να εξετασθεί η δυνατότητα να καθοριστεί μέγιστο ποσό που μπορεί κάποιος να χρησιμοποιεί για δραστηριότητες τυχερών παιχνιδιών ανά μήνα ή να υποχρεούνται οι φορείς εκμετάλλευσης τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση να δέχονται σχετικές προπληρωμένες κάρτες που θα πωλούνται στα καταστήματα·

Κώδικας δεοντολογίας

24. σημειώνει ότι ένας κώδικας δεοντολογίας θα μπορούσε ακόμη να αποτελέσει χρήσιμο συμπληρωματικό εργαλείο για την επίτευξη ορισμένων δημόσιων (και ιδιωτικών) στόχων και να λάβει υπόψη τις τεχνολογικές εξελίξεις, τις αλλαγές των προτιμήσεων των καταναλωτών ή τις εξελίξεις στις δομές της αγοράς·

25. τονίζει ότι ο κώδικας δεοντολογίας αποτελεί, σε τελική ανάλυση, μια οριζόμενη από τον ίδιο τον κλάδο αυτορρυθμιστική προσέγγιση και, ως εκ τούτου, μπορεί να χρησιμεύσει μόνο ως συμπλήρωμα της νομοθεσίας και όχι ως υποκατάστατό της·

26. τονίζει επίσης ότι η αποτελεσματικότητα ενός ενδεχόμενου κώδικα δεοντολογίας θα εξαρτηθεί σε πολύ μεγάλο βαθμό από την αναγνώρισή του από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές και τους καταναλωτές, καθώς και από την επιβολή του·

Παρακολούθηση και έρευνα

27. καλεί τα κράτη μέλη να καταγράψουν την έκταση και την ανάπτυξη των αγορών τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση στις επικράτειές τους, καθώς και τις προκλήσεις που προκύπτουν από τα τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση·

28. καλεί την Επιτροπή να ξεκινήσει έρευνα για τα τυχερά παιχνίδια σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση και για τον κίνδυνο ανάπτυξης εθισμού στα παιχνίδια αυτά, για παράδειγμα όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο η διαφήμιση επηρεάζει τον εθισμό στα τυχερά παιχνίδια, τις δυνατότητες δημιουργίας κοινής ευρωπαϊκής ταξινόμησης των παιχνιδιών σύμφωνα με τον βαθμό στον οποίο είναι εθιστικά, και την ενδεχόμενη θέσπιση μέτρων πρόληψης και θεραπείας·

29. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει συγκεκριμένα τον ρόλο της διαφήμισης και της εμπορίας (συμπεριλαμβανομένων των παιχνιδιών δωρεάν επίδειξης σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση) στην άμεση ή έμμεση ενθάρρυνση ανηλίκων, προκειμένου να ενασχοληθούν με τυχερά παιχνίδια·

30. καλεί την Επιτροπή, την Europol και τις εθνικές αρχές να συγκεντρώσουν και να ανταλλάξουν πληροφορίες σχετικά με την έκταση της απάτης και άλλων μορφών εγκληματικής συμπεριφοράς στον τομέα των τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση, π.χ. μεταξύ όσων δραστηριοποιούνται στον τομέα·

31. καλεί την Επιτροπή να μελετήσει, σε στενή συνεργασία με τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, τις οικονομικές και μη οικονομικές συνέπειες της παροχής διασυνοριακών υπηρεσιών τυχερών παιχνιδιών όσον αφορά την τιμιότητα, την κοινωνική ευθύνη, την προστασία των καταναλωτών και τη φορολογία·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

32. τονίζει ότι είναι σημαντικό να μπορεί το κράτος μέλος διαμονής του καταναλωτή να ελέγχει αποτελεσματικά, να περιορίζει και να εποπτεύει τις υπηρεσίες τυχερών παιχνιδιών που παρέχονται στην επικράτειά του·

33. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασαφηνίσουν το φορολογικό πλαίσιο των δραστηριοτήτων τυχερών παιχνιδιών σε απευθείας ηλεκτρονική σύνδεση·

*

* *

34. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Διασφάλιση της ποιότητας των τροφίμων – εναρμόνιση ή αμοιβαία αναγνώριση των προτύπων

P6_TA(2009)0098

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη διασφάλιση της ποιότητας των τροφίμων, περιλαμβανομένης της εναρμόνισης ή αμοιβαίας αναγνώρισης των προτύπων (2008/2220(INI))

(2010/C 87 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 33 της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής της 15ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με την ποιότητα των γεωργικών προϊόντων: πρότυπα προϊόντων, απαιτήσεις για τη γεωργική παραγωγή και συστήματα ποιότητας (COM(2008)0641),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Οκτωβρίου 1998 σχετικά με την πολιτική για την ποιότητα των αγροτικών προϊόντων και των γεωργικών ειδών διατροφής ([1]),

— έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής του Οκτωβρίου του 2008 σχετικά με τα συστήματα πιστοποίησης της ποιότητας των τροφίμων,

— έχοντας υπόψη τον υγειονομικό έλεγχο της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ),

— έχοντας υπόψη την εντολή του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προς την Επιτροπή για τις διαπραγματεύσεις στον τομέα της γεωργίας που περιλαμβάνεται στην πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τις λεπτομέρειες των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ σχετικά με τη γεωργία του Ιανουαρίου 2003 ([2]),

— έχοντας υπόψη τη διάσκεψη που διοργάνωσε η Επιτροπή στις 5 και 6 Φεβρουαρίου 2007 στις Βρυξέλλες με θέμα «Food Quality Certification – Adding Value to Farm Produce»,

— έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές (COM(2008)0040),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0088/2009),

---

([1]) ΕΕ C 328, 26.10.1998, σ. 232.
([2]) Έγγραφο 625/02 της Επιτροπής.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια και ποιότητα των τροφίμων είναι τα αυστηρότερα της υφηλίου,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εν λόγω υψηλά πρότυπα ζητούνται από τους καταναλωτές της ΕΕ και αποτελούν ένα μέσο μεγιστοποίησης της προστιθέμενης αξίας,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καταναλωτές εκδηλώνουν διαρκώς εντονότερο ενδιαφέρον όχι μόνο για την ασφάλεια των τροφίμων αλλά και για την προέλευση και τη μέθοδο παραγωγής των ειδών διατροφής· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ήδη ανταποκριθεί στις εν λόγω τάσεις και έχει καθιερώσει τέσσερις επισημάνσεις ποιότητας και προέλευσης για τα τρόφιμα, δηλαδή την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ), την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ), το εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν (ΕΠΙΠ) και το βιολογικό σήμα,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ευρωπαϊκά προϊόντα ποιότητας αποτελούν «ζωντανή» πολιτισμική και γαστρονομική κληρονομιά της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι, ως εκ τούτου, σημαντικό στοιχείο της οικονομικής και κοινωνικής ζωής πολλών περιφερειών της ΕΕ, καθώς καθιστούν δυνατές δραστηριότητες που έχουν ιδίως στις αγροτικές περιοχές άμεση σχέση με την περιφέρεια,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καταναλωτές συνδέουν τα συστήματα πιστοποίησης με το εχέγγυο ανώτερης ποιότητας,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ειδικά συστήματα ποιότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης αντιπροσωπεύουν ουσιαστικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα για τα κοινοτικά προϊόντα,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας της μεγάλης διανομής έχει πλέον κυριαρχήσει στην ευρωπαϊκή αγορά προϊόντων διατροφής και επιβάλλει έξοδα και πληρωμές προμήθειας για εμπορική προώθηση προϊόντων, καθώς και αδικαιολόγητη συμμετοχή στις δαπάνες προώθησης των προϊόντων, στοιχεία τα οποία μειώνουν τις δυνατότητες πρόσβασης των μικρών παραγωγών στο ευρύτερο κοινό,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι εύκολο να χρησιμοποιηθούν οι νέες τεχνολογίες για την αναγραφή στα προϊόντα λεπτομερών πληροφοριών σχετικά με την προέλευση και τα χαρακτηριστικά των διαφόρων γεωργικών προϊόντων και τροφίμων,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παραποίηση συνεπάγεται ζημία τόσο για τους παραγωγούς όσο και για τους τελικούς καταναλωτές,

1. επικροτεί τη διαδικασία προβληματισμού που τέθηκε σε κίνηση με την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής, και συμμερίζεται την επιθυμία της να προωθήσει την ποιότητα των γεωργικών προϊόντων της ΕΕ χωρίς να επιβληθούν πρόσθετες δαπάνες ή υποχρεώσεις στους παραγωγούς·

2. πιστεύει ότι η διασφάλιση συνθηκών θεμιτού ανταγωνισμού στις αγορές στρατηγικών προϊόντων, όπως τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα, αποτελεί πρωταρχικό στόχο δημοσίου συμφέροντος της ΕΕ· φρονεί ότι είναι πολύ σημαντικό να υπάρχει θεμιτός ανταγωνισμός έναντι των εισαγόμενων προϊόντων τα οποία, γενικά, τείνουν να μην ανταποκρίνονται σε πρότυπα αντίστοιχα με τα κοινοτικά· είναι της γνώμης ότι τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας των προϊόντων τρίτων χωρών που έχουν πρόσβαση στην ενιαία ευρωπαϊκή αγορά πρέπει επίσης να ρυθμιστούν βάσει συμφωνίας στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ)·

3. θεωρεί αναγκαία τη βελτίωση των ελέγχων και του συντονισμού μεταξύ των διαφόρων αρχών προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι τα εισαγόμενα τρόφιμα πληρούν τα πρότυπα της ΕΕ για την προστασία του περιβάλλοντος, την ασφάλεια των τροφίμων και την καλή διαβίωση των ζώων· λαμβάνει υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γεωργίας της 19ης Δεκεμβρίου 2008 για την ασφάλεια των εισαγόμενων γεωργικών προϊόντων και για την τήρηση των κοινοτικών προτύπων· θεωρεί, ωστόσο, ότι από τα συμπεράσματα αυτά λείπει η σταθερή πολιτική βούληση για αυστηρότερους κοινοτικούς ελέγχους σε τρίτες χώρες·

4. τονίζει ότι η πολιτική για την ποιότητα δεν μπορεί να αποσυνδεθεί τόσο από το μέλλον της ΚΓΠ όσο και από τις προκλήσεις που αποτελούν, μεταξύ άλλων, η κλιματική αλλαγή, η προστασία της βιοποικιλότητας, ο ενεργειακός εφοδιασμός και η διαχείριση των υδάτινων πόρων·

5. φρονεί ότι τα κίνητρα που αποσκοπούν στην αύξηση του όγκου της παραγωγής, στο γενικό πλαίσιο των υψηλών τιμών των πρώτων υλών, δεν πρέπει να αποτελέσουν πρόσχημα για την υποβάθμιση των προτύπων·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

6. επιβεβαιώνει ότι ο στόχος υψηλοτέρων προτύπων ασφάλειας των τροφίμων, προστασίας των ζώων και προστασίας του περιβάλλοντος πρέπει να οδηγεί στην επίτευξη ενός επιπέδου ποιότητας των προϊόντων το οποίο να προσφέρει σημαντικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στους γεωργούς και διαπιστώνει ότι για τον λόγο αυτό οι γεωργοί πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να κερδίζουν αρκετά ώστε να καλύπτουν τις δαπάνες που απορρέουν από τις απαιτήσεις της ΕΕ ως προς την ασφάλεια των τροφίμων, την προστασία των ζώων και την προστασία του περιβάλλοντος· πιστεύει ότι εάν το ανταγωνιστικό πλεονέκτημα των αγροτών δεν αρκεί για την ανάκτηση των δαπανών που απορρέουν από τις κοινοτικές απαιτήσεις, πρέπει να διαδραματίζει σημαντικό ρόλο η χρηματοδότηση της ΚΓΠ, που πρέπει να χρησιμοποιείται από τους ευρωπαίους γεωργούς προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφάλεια των τροφίμων, η προστασία των ζώων και η προστασία του περιβάλλοντος στη γεωργία·

7. φρονεί ότι η πολιτική στης ΕΕ τον τομέα της ποιότητας πρέπει να συνδέεται στενά με τη μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής για την περίοδο μετά το 2013· είναι της γνώμης ότι, στο πλαίσιο της ΚΓΠ, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να διαδραματίσει υποστηρικτικό ρόλο, ιδίως σε χρηματοδοτικό επίπεδο, προκειμένου να θεσπιστούν υψηλά πρότυπα ποιότητας για τα ευρωπαϊκά γεωργικά προϊόντα διατροφής· υπογραμμίζει ότι οι οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να ενισχυθούν περισσότερο προκειμένου να μην βρεθούν σε μειονεκτική θέση ιδίως οι μικροί παραγωγοί·

8. επισημαίνει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δεσμεύθηκε στη Διεθνή Συνθήκη σχετικά με τους Φυτογενετικούς Πόρους για τη Διατροφή και τη Γεωργία να εφαρμόσει μέτρα για τη διατήρηση των γενετικών πόρων· καλεί για τον λόγο αυτόν την Επιτροπή να δημιουργήσει ειδικά προγράμματα προώθησης της κατανάλωσης που θα προωθούν τη χρήση φυτικών ποικιλιών οι οποίες απειλούνται από γενετική υποβάθμιση· υπογραμμίζει ότι έτσι θα καταστούν πιο ελκυστικές για τους αγρότες και τους φυτοκαλλιεργητές οι καλλιέργειες ειδών που έχουν χαρακτηριστεί φυτογενετικοί πόροι, και ότι πρέπει να δημιουργηθούν ανάλογα προγράμματα προώθησης της κατανάλωσης για τα είδη των ζώων εκμετάλλευσης που απειλούνται από εξαφάνιση·

9. υπενθυμίζει ότι λόγω της συνεχούς διαδικασίας ελευθέρωσης των παγκοσμίων γεωργικών αγορών, οι παραγωγοί της ΕΕ εκτίθενται άμεσα στον διεθνή ανταγωνισμό και ότι κάθε επιπλέον μέτρο που επιβάλλεται σε αυτούς ενδέχεται να αποτελέσει ανταγωνιστικό μειονέκτημα, αλλά η ελευθέρωση μπορεί και να αποβεί προς το συμφέρον των αγροτών της ΕΕ εάν κατορθώσουν να ξεχωρίσουν με τα προϊόντα τους στην αγορά και να λάβουν διακρίσεις για αυτά· υπενθυμίζει επίσης ότι οι αγρότες της ΕΕ μπορούν να εκμεταλλευτούν προς όφελός τους τις απαιτήσεις των καταναλωτών προμηθεύοντας στους καταναλωτές προϊόντα τοπικής παραγωγής και υψηλής ποιότητας και τηρώντας αυστηρότερα πρότυπα καλής διαβίωσης των ζώων και προστασίας του περιβάλλοντος·

10. υπογραμμίζει ότι στις διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο του ΠΟΕ η Επιτροπή πρέπει να προσπαθήσει να καταλήξει σε συμφωνία ως προς τους μη εμπορικούς παράγοντες κατά τρόπον ώστε να πληρούν κατά το δυνατόν πολλά εισαγόμενα προϊόντα τις ίδιες απαιτήσεις που επιβάλλονται στους αγρότες της ΕΕ, προκειμένου η ποιότητα των γεωργικών προϊόντων που πληρούν τις απαιτήσεις της ΕΕ ως προς την ασφάλεια των τροφίμων, την προστασία των ζώων και την προστασία του περιβάλλοντος να προσφέρει στους αγρότες ισχυρό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα·

11. ανησυχεί για την επίδραση των μεγάλων αλυσίδων καταστημάτων στο γενικό επίπεδο ποιότητας των προϊόντων διατροφής της ΕΕ, καθώς και για το γεγονός ότι οι αγορές οι οποίες χαρακτηρίζονται από υψηλό βαθμό συγκέντρωσης της διανομής παρουσιάζουν τάση τυποποίησης και μείωσης της ποικιλίας των γεωργικών προϊόντων διατροφής που συνεπάγεται μείωση στο ελάχιστο της παρουσίας των παραδοσιακών προϊόντων και πολλαπλασιασμό των μεταποιημένων προϊόντων· προτείνει στην Επιτροπή να θεσπίσει διατάξεις για τη διαδικασία μειοδοτικής δημοπρασίας που επέβαλαν ορισμένα μεγάλα εμπορικά κέντρα, ενόψει των καταστροφικών συνεπειών για τα προϊόντα ποιότητας·

Οι απαιτήσεις όσον αφορά την παραγωγή και τα πρότυπα διάθεσης στην αγορά

12. εκφράζει την ανησυχία του για την πολυπλοκότητα του συστήματος βασικών προτύπων της ΕΕ και τον μεγάλο αριθμό προδιαγραφών με τις οποίες πρέπει να συμμορφώνονται οι γεωργοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης· τάσσεται υπέρ ενός απλοποιημένου συστήματος και ζητεί κάθε περαιτέρω διάταξη να κρίνεται σύμφωνα με τα κριτήρια της καταλληλότητας, της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας·

13. ζητεί τη μεγαλύτερη απλούστευση των κανόνων εμπορίας διευκρινίζοντας τα βασικά κριτήρια τα οποία πρέπει να εφαρμοστούν· ζητεί την κατάρτιση κατευθυντηρίων γραμμών της ΕΕ σχετικά με τη χρήση γενικών αποκλειστικών όρων, όπως «χαμηλής περιεκτικότητας σε ζάχαρη», «χαμηλή έκλυση διοξειδίου του άνθρακα κατά την παραγωγή», «διαιτητικό» ή «φυσικό», προς αποφυγή παραπλανητικών πρακτικών·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

14. ανησυχεί για το γεγονός ότι οι καταναλωτές της ΕΕ, στην πλειονότητά τους, δεν είναι επαρκώς ενημερωμένοι σχετικά με την τροφική αλυσίδα, ειδικότερα όσον αφορά την προέλευση των προϊόντων και των πρώτων υλών· τάσσεται υπέρ της υποχρεωτικής αναγραφής του τόπου παραγωγής των πρώτων υλών με τη μορφή επισήμανσης της χώρας προέλευσης προκειμένου να ικανοποιηθεί έτσι η επιθυμία των καταναλωτών για μεγαλύτερη ενημέρωση σχετικά με την προέλευση του προϊόντος που αγοράζουν· τάσσεται, επίσης, υπέρ της επέκτασης του εν λόγω συστήματος στα μεταποιημένα τρόφιμα και φρονεί ότι το σύστημα αυτό θα έπρεπε να λαμβάνει υπόψη την προέλευση των βασικών συστατικών και των πρώτων υλών και να παρέχει πληροφορίες για τον τόπο προέλευσης και τον τόπο της τελικής μεταποίησης του προϊόντος·

15. θεωρεί, συνυπολογίζοντας τις ιδιαιτερότητες των διαφόρων κλάδων παραγωγής της ΕΕ, ότι το αυστραλιανό πρότυπο, με τη μνεία των διαφόρων σταδίων παραγωγής των προϊόντων –για παράδειγμα «προϊόν παραγωγής…» (όσον αφορά τα τρόφιμα παραγωγής συγκεκριμένης χώρας ή παρασκευής στην οικεία χώρα με τοπικά συστατικά), ή «προϊόν παρασκευής…» (όσον αφορά τα τρόφιμα που έχουν υποστεί σημαντική μεταποίηση στην οικεία χώρα), ή ακόμη «προϊόν παρασκευής της χώρας Χ με χρήση εντοπίων ή εισαχθέντων συστατικών»–, αποτελεί εξαιρετικό παράδειγμα συστήματος επισήμανσης της χώρας προέλευσης· υπενθυμίζει ότι και άλλοι σημαντικοί εμπορικοί εταίροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες ή η Νέα Ζηλανδία χρησιμοποιούν επίσης συστήματα επισήμανσης του ίδιου τύπου·

16. φρονεί ότι, όταν τηρούνται τα πρότυπα ασφάλειας των τροφίμων, τα πρότυπα διάθεσης στην αγορά δεν πρέπει να εμποδίζουν την πρόσβαση των προϊόντων στην αγορά βάσει της εμφάνισης, του σχήματος ή του μεγέθους τους·

17. θεωρεί ότι ένα γενικό σήμα ποιότητας της ΕΕ, με τη μνεία «παραγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης», θα διασφαλίσει τελικά ότι τα προϊόντα της ΕΕ θα ξεχωρίζουν στην αγορά λόγω των αυστηρών προτύπων παραγωγής τους·

18. φρονεί ότι πρέπει να ενθαρρυνθούν περισσότερο οι αποκλειστικές προαιρετικές αναφορές και λιγότερο τα υποχρεωτικά πρότυπα διάθεσης στην αγορά· θεωρεί ωστόσο ότι η καθιέρωση εναρμονισμένων ορισμών που θα ικανοποιούν όλους τους ενδιαφερομένους θα μπορούσε να παρουσιάσει δυσκολίες εξαιτίας των διαφορετικών διατροφικών συνηθειών και παραδόσεων και επιπροσθέτως θα είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση του αριθμού των πληροφοριών που παρέχονται στους καταναλωτές και την ανάγκη δημιουργίας συστήματος εποπτείας για τον έλεγχο της χρήσης των ενδείξεων αυτών·

19. τάσσεται υπέρ της λήψης μέτρων για την απλούστευση των ρυθμίσεων της ΕΕ, εφόσον δεν θα έχει ως αποτέλεσμα την υπονόμευσή τους, και για τον περιορισμό των τομέων που υπάγονται στην αυτορρύθμιση· φρονεί ότι τα κοινά πρότυπα διάθεσης στην αγορά είναι αναγκαία και ότι μπορούν να καθοριστούν αποτελεσματικότερα· φρονεί, εν προκειμένω, ότι πρέπει να ενθαρρυνθεί η διαδικασία της από κοινού ρύθμισης ως συνήθης διαδικασία θέσπισης κοινοτικής νομοθεσίας στον εν λόγω τομέα· ζητεί να συμμετάσχουν στην εν λόγω διαδικασία οι εθνικές αρχές και οι εκπρόσωποι του τομέα των τροφίμων και των παραγωγών γεωργικών προϊόντων·

Τα ειδικά συστήματα ποιότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης

20. υπογραμμίζει ότι τα συστήματα ποιότητας των τροφίμων πρέπει να παρέχουν πληροφορίες και να προσφέρουν εγγυήσεις στους καταναλωτές σχετικά με την γνησιότητα των εντοπίων συστατικών και τις τεχνικές παραγωγής· πιστεύει, για τον λόγο αυτόν, ότι τα συστήματα αυτά πρέπει να εφαρμοστούν με ενισχυμένους ελέγχους και συστήματα ιχνηλασιμότητας·

21. κρίνει αναγκαία τη θέσπιση διαφανέστερων και ευρέως αναγνωρισμένων από τους καταναλωτές συστημάτων επισήμανσης, και θεωρεί ότι για τη διαφάνεια της επισήμανσης της προέλευσης τόσο των προϊόντων της ΕΕ όσο και των εισαγωγών από τρίτες χώρες θα πρέπει να επισημαίνεται η προέλευση των βασικών γεωργικών συστατικών που είναι χαρακτηριστικά για το εκάστοτε προϊόν·

22. θεωρεί ότι θα πρέπει να εξασφαλιστεί η αποκλειστική χρήση των αυθεντικών προϊόντων ΠΟΠ ως πρώτων υλών μόνον εφόσον χρησιμοποιείται η προστατευόμενη ονομασία στην ετικέτα και στη διαφήμιση μεταποιημένου προϊόντος· τονίζει ότι με τον τρόπο αυτό αποφεύγεται, αφενός, η παραπλάνηση του καταναλωτή και ενισχύεται, αφετέρου, η ζήτηση των προϊόντων ΠΟΠ·

23. κρίνει σκόπιμη τη θέσπιση κανόνων για την χρήση των όρων «ορεινό» και «νησιωτικό» διότι θα δημιουργήσει σημαντική προστιθέμενη αξία στα γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα των εν λόγω μειονεκτικών περιοχών· πιστεύει ότι η χρήση των όρων «ορεινό» και «νησιωτικό» θα πρέπει να συνοδεύεται και από την υποχρεωτική αναγραφή της χώρας προέλευσης του προϊόντος·

24. διαπιστώνει συναφώς ότι για τον μέσο καταναλωτή δεν είναι σαφής η διάκριση μεταξύ προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης και προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης, και ότι απαιτείται εκστρατεία ενημέρωσης για να καταστεί η διαφορά σαφής στους καταναλωτές·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

25. τάσσεται εναντίον της θέσπισης αυστηρότερων κριτηρίων αξιολόγησης, όπως κριτήρια εξαγωγιμότητας και βιωσιμότητας· επισημαίνει ότι υπάρχουν παραδείγματα προϊόντων που δεν επιτυγχάνουν εξαγωγές αλλά, ωστόσο, παίζουν πολύ σημαντικό ρόλο στη διαμόρφωση των τοπικών οικονομιών και στη διατήρηση της κοινωνικής συνοχής·

26. τονίζει ότι οι ονομασίες προέλευσης αποτελούν σημαντική ευρωπαϊκή κληρονομιά η οποία πρέπει να διατηρηθεί τόσο εξαιτίας του σημαντικού οικονομικού της δυναμικού όσο και εξαιτίας των σοβαρών κοινωνικοοικονομικών της επιπτώσεων για πολλές περιφέρειες της ΕΕ· φρονεί ότι αποτελούν εγγύηση ποιότητας που πρέπει να υποστηριχθεί, συγκεκριμένα με τον αυστηρότερο έλεγχο της διαχείρισης των ονομασιών προέλευσης από τις ενώσεις που τις ζήτησαν· θεωρεί ότι οι ενδείξεις αυτές βοηθούν τους καταναλωτές να επιλέγουν από το φάσμα προσφερομένων προϊόντων

27. θεωρεί ότι πρέπει να διευκρινιστούν περισσότερο οι διαφορές μεταξύ των εμπορικών σημάτων και των ονομασιών προέλευσης και να ληφθούν μέτρα για την εφαρμογή των ισχυουσών κοινοτικών διατάξεων που δεν θα επιτρέπουν την καταχώριση σήματος που περιλαμβάνει ΠΟΠ και ΠΓΕ ή μνεία αυτών από οικονομικούς φορείς που δεν εκπροσωπούν τις οργανώσεις παραγωγών των οικείων ΠΟΠ ή ΠΓΕ· θεωρεί απολύτως σημαντική τη διεξαγωγή διαφημιστικών εκστρατειών, για τις οποίες θα διατεθούν οι ανάλογοι δημοσιονομικοί πόροι, προκειμένου να ενημερωθούν οι καταναλωτές για τα πλεονεκτήματα των εν λόγω δημοσίων συστημάτων πιστοποίησης·

28. θεωρεί ότι, προκειμένου να διατηρηθεί η ποιότητα και η φήμη των γεωγραφικών ενδείξεων, οι παραγωγοί προϊόντων με γεωγραφικές ενδείξεις θα πρέπει να διαθέτουν μηχανισμούς που θα τους παρέχουν τη δυνατότητα κατάλληλης διαχείρισης της ποσότητας των παραγομένων προϊόντων

29. θεωρεί ότι σε περίπτωση χρήσης προϊόντος ΠΓΕ σε σύνθετο έτοιμο προϊόν με αποτέλεσμα την τροποποίηση των ιδιοτήτων του προϊόντος με γεωγραφική ένδειξη, οι οργανισμοί προστασίας ή η αρμόδια αρχή πρέπει να έχουν τη δυνατότητα διεξαγωγής συγκεκριμένων ελέγχων για να εξετάσουν εάν τα χαρακτηριστικά του προϊόντος ΠΓΕ έχουν υποστεί πολύ μεγάλη αλλοίωση·

30. ζητά την ενίσχυση της προστασίας των καταχωρισμένων ονομασιών και ιδίως σε ορισμένα στάδια της συσκευασίας και της εμπορίας τους εκτός ζώνης παραγωγής, οπότε και εμφανίζεται κίνδυνος καταχρηστικής χρήσης των ονομασιών αυτών· ζητεί να εφαρμοστεί η κοινοτική διάταξη που απαγορεύει την καταχώριση σημάτων με όνομα παρόμοιο με ήδη καταχωρισμένη ΠΟΠ ή ΠΓΕ·

31. τάσσεται υπέρ της καθιέρωσης κοινών διατάξεων για τους παραγωγούς προϊόντων με γεωγραφικές ενδείξεις για να καθοριστούν προϋποθέσεις εφαρμογής των εν λόγω ενδείξεων και της χρήσης τους για τον χαρακτηρισμό των μεταποιημένων προϊόντων·

32. τάσσεται υπέρ της απλούστευσης της διαδικασίας καταχώρισης των γεωγραφικών ενδείξεων και της συντόμευσης της προθεσμίας που απαιτείται για την απόκτησή τους·

33. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι το επίπεδο προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων διαφέρει μεταξύ των κρατών μελών· υποστηρίζει την εναρμόνιση των νομοθεσιών και των διαδικασιών στον τομέα αυτόν, ιδίως όσον αφορά τα πρότυπα για την αυτεπάγγελτη προστασία·

34. πιστεύει ότι πρέπει να ενισχυθεί η διεθνής προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων· καλεί την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για τη βελτίωση της προστασίας των ΠΓΕ στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (σύμφωνα με το πνεύμα της επέκτασης της προστασίας, βάσει του άρθρου 23 της συμφωνίας για τις εμπορικές πτυχές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου, σε όλα τα προϊόντα και κατάρτισης πολυμερούς μητρώου ΠΓΕ) και συγκεκριμένα σε πολιτικό επίπεδο, αλλά και στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για την ένταξη νέων χωρών στον ΠΟΕ και των τρεχουσών διαπραγματεύσεων για τις διμερείς συμφωνίες·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

35. υποστηρίζει την άποψη ότι τόσο τα εξαγόμενα όσο και τα μη εξαγόμενα προϊόντα πρέπει να υπόκεινται στη διεθνή αυτή προστασία εκ μέρους της ΕΕ, που μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον πιθανό κίνδυνο πραγματικά παράνομης χρήσης των προϊόντων εντός της ΕΕ, προκειμένου τα εξαγόμενα προϊόντα με μεγάλο κίνδυνο παράνομης χρήσης να υπόκεινται στην προστασία στο πλαίσιο του ΠΟΕ, ενώ για τα προϊόντα με μικρότερο κίνδυνο παράνομης χρήσης, που διατίθενται περισσότερο σε τοπικές αγορές, θα μπορούσε να προταθεί απλούστερη διαδικασία, με αναγνώριση εκ μέρους του κράτους μέλους κοινοποιούμενη στην Επιτροπή (ανάλογη με τη σημερινή προσωρινή προστασία), που θα χαίρει κοινοτικής νομικής προστασίας·

36. υπενθυμίζει ότι ορισμένες ονομασίες υφίστανται συστηματικά σφετερισμό στο έδαφος τρίτων χωρών, παραπλανώντας τους καταναλωτές και διακυβεύοντας τη φήμη των αυθεντικών προϊόντων· τονίζει ότι η εξασφάλιση της προστασίας μίας ονομασίας σε τρίτη χώρα είναι ιδιαίτερα χρονοβόρα διαδικασία και δύσκολα μπορεί να επιτευχθεί από μεμονωμένες ομάδες παραγωγών, δεδομένου ότι η κάθε χώρα διαθέτει ιδιαίτερα συστήματα και διαδικασίες προστασίας· καλεί την Επιτροπή να παίξει συμβουλευτικό ρόλο, παρέχοντας στις ομάδες παραγωγών τεχνογνωσία ή και νομική κάλυψη για την επίτευξη συμφωνιών με τρίτες χώρες·

37. φρονεί ότι είναι ουσιαστικής σημασίας να υπαχθεί η χρήση των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων σε κοινοτικό και εθνικό έλεγχο, κατά τρόπον ώστε τα κράτη μέλη να είναι υποχρεωμένα να ενεργήσουν αυτεπάγγελτα σε περιπτώσεις παράνομης χρήσης ή απομίμησης γεωγραφικών ενδείξεων· προτείνει να συμπεριληφθεί ανάλογη διάταξη στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 2006 για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων [1]· τάσσεται υπέρ της απλούστευσης της διαδικασίας απόκτησης των ΠΟΠ και της θέσπισης αυστηρού ελέγχου, ο οποίος θα διενεργείται από τις αρχές κάθε κράτους μέλους, με σκοπό την πιστοποίηση του συνόλου των σταδίων της διαδικασίας παραγωγής στην οικεία γεωγραφική περιοχή·

38. θεωρεί ότι ο έλεγχος της αγοράς για την τήρηση των προδιαγραφών όλων των ΠΟΠ και ΠΓΕ επιβαρύνει τα κράτη μέλη με διοικητικό κόστος, αλλά συμβάλλει σημαντικά στην αποτελεσματική προστασία τους· τάσσεται υπέρ της χορήγησης κοινοτικής τεχνικής βοήθειας για τη διεξαγωγή ελέγχων από τα κράτη μέλη, ώστε να εξασφαλιστεί η όσο το δυνατόν πιο ομοιόμορφη εφαρμογή της προστασίας των ΠΟΠ και ΠΓΕ στο έδαφος της ΕΕ·

39. είναι της γνώμης ότι πρέπει να ενταθούν οι δραστηριότητες πληροφόρησης και ενημέρωσης του κοινού αναφορικά με τα εν λόγω συστήματα, μέσω κοινοτικής χρηματοδοτικής βοήθειας, τόσο εντός της ενιαίας εσωτερικής αγοράς όσο και στις τρίτες χώρες· κρίνει, επίσης, ότι πρέπει να αυξηθεί το ύψος της συγχρηματοδότησης της Ένωσης υπέρ των προγραμμάτων ενημέρωσης και προώθησης των πωλήσεων της ΕΕ σχετικά με τα προϊόντα της ΕΕ· επιθυμεί να συνεχίσει η Επιτροπή να υποστηρίζει την έννοια της ΠΓΕ στις τρίτες χώρες, συγκεκριμένα αναλαμβάνοντας περισσότερες αποστολές τεχνικής υποστήριξης σε συνεργασία με τις οργανώσεις παραγωγών·

40. συνιστά την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ποιότητα των Προϊόντων, ο οποίος θα συνεργάζεται στενά με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων και με τις υπηρεσίες της Επιτροπής οι οποίες είναι αρμόδιες για την προστασία της ποιότητας των τροφίμων· ο οργανισμός αυτός θα αποφασίζει και για τις όλο και πιο πολλές αιτήσεις αναγνώρισης ΠΟΠ, ΠΓΕ και εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων από τρίτες χώρες·

41. υπογραμμίζει τη σημασία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 2003 σχετικά με τα γενετικά τροποποιημένα τρόφιμα και τις γενετικά τροποποιημένες ζωοτροφές [2] για την ελευθερία επιλογής των καταναλωτών· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση για την υποχρέωση επισήμανσης και για τα ζωικά προϊόντα όπως το γάλα, το κρέας και τα αυγά, τα οποία έχουν παραχθεί από ζώα που κατανάλωσαν γενετικά τροποποιημένες ζωοτροφές·

42. τάσσεται υπέρ της διατήρησης και της απλούστευσης του συστήματος των ΕΠΙΠ· ωστόσο, εκφράζει την απογοήτευσή του όσον αφορά τον βαθμό αποτελεσματικότητας του εν λόγω μηχανισμού, ο οποίος μέχρι σήμερα κατέστησε δυνατή την καταχώριση μικρού μόνο αριθμού ΕΠΙΠ (έχουν καταχωρισθεί είκοσι και εκκρεμούν τριάντα αιτήσεις)· διαπιστώνει ότι πρέπει να καταργηθεί το μητρώο ΕΠΙΠ που μνημονεύεται δεύτερο κατά σειρά στο άρθρο 3, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται ως εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα [3] – το μητρώο στο οποίο η χρήση του ονόματος του προϊόντος ή του τροφίμου δεν περιορίζεται μόνον στους παραγωγούς –, διότι αποδυναμώνει την προστασία των ΕΠΙΠ· επισημαίνει ότι το σύστημα ΕΠΙΠ εξακολουθεί να συνιστά χρήσιμο μηχανισμό για την προστασία των δικτύων και ότι υπάρχει αξιοσημείωτο περιθώριο ανάπτυξης εφόσον πληρούνται ορισμένοι όροι·

---

[1] ΕΕ L 93, 31.3.2006, σ. 12.
[2] ΕΕ L 268, 18.10.2003, σ. 1.
[3] ΕΕ L 93, 31.3.2006, σ. 1.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

43. θεωρεί ότι ο ορισμός του «παραδοσιακού» προϊόντος, όπως αυτός διατυπώνεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2006, είναι ανεπαρκής· εκτιμά ότι η σύνδεση των παραδοσιακών προϊόντων με τη χώρα όπου υπάρχει η συγκεκριμένη παράδοση ή η αποκλειστική χρήση των ονομασιών από παραγωγούς που τηρούν τις παραδοσιακές προδιαγραφές, θα βελτίωναν την ελκυστικότητα του καθεστώτος των ΕΠΙΠ·

44. φρονεί ότι η βιολογική παραγωγή αντιπροσωπεύει έναν από τους τομείς με τις μεγαλύτερες δυνατότητες ανάπτυξης της γεωργίας της ΕΕ και ότι μέσω των προγραμμάτων προώθησης πρέπει να ενισχυθεί η αξιοπιστία του λογότυπου της ΕΕ· διαπιστώνει ωστόσο ότι, μολονότι ο σχετικός κοινοτικός κανονισμός προβλέπει ενιαία πρότυπα, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν με διαφορετικό τρόπο τη διαδικασία πιστοποίησης και άλλα από αυτά μεταβιβάζουν τα δαπανηρά καθήκοντα ελέγχου σε ελεγκτικές αρχές, ενώ άλλα σε κρατικές υπηρεσίες ελέγχου· διαπιστώνει ότι η διαδικασία πιστοποίησης διαφέρει από το ένα κράτος μέλος στο άλλο και συνεπάγεται υψηλό κόστος· τάσσεται υπέρ της εναρμόνισης της νομοθεσίας σχετικά με τα ανώτατα όρια ανίχνευσης απαγορευμένων φυτοπροστατευτικών ουσιών στα προϊόντα βιολογικής γεωργίας· υποστηρίζει, καταρχήν, την πρόταση καθιέρωσης κοινοτικού οικολογικού σήματος·

45. θεωρεί απαραίτητο να είναι πιο ενιαία η τυπολογία των οργανισμών και διαδικασιών ελέγχου και πιστοποίησης των βιολογικών προϊόντων προκειμένου να μπορεί να παρασχεθεί μεγαλύτερη ασφάλεια και εμπιστοσύνη στους καταναλωτές με νέο λογότυπο της ΕΕ για τα προϊόντα βιολογικής καλλιέργειας, το οποίο θα εξασφαλίσει ενιαία κριτήρια για την παραγωγή, τον έλεγχο και την πιστοποίηση σε ολόκληρη την ΕΕ και θα συμβάλει στη επίλυση των προβλημάτων και σε ακόμη μεγαλύτερη προώθηση της εσωτερικής αγοράς βιολογικών προϊόντων·

46. θεωρεί ότι η επισήμανση προϊόντων συμβατικής καλλιέργειας με τρόπο που δημιουργεί την εντύπωση ότι προέρχονται από βιολογική καλλιέργεια ενδέχεται να αναχαιτίσει την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς βιολογικών τροφίμων· εκφράζει ως εκ τούτου την ανησυχία του για τις προσπάθειες επέκτασης της χρήσης του περιβαλλοντικού σήματος και σε τρόφιμα που δεν παρήχθησαν σύμφωνα με τις αρχές της βιολογικής καλλιέργειας·

47. τάσσεται υπέρ της υποχρεωτικής αναγραφής της χώρας προέλευσης των εισαγομένων από τρίτες χώρες νωπών και μεταποιημένων βιολογικών προϊόντων, ανεξαρτήτως του αν χρησιμοποιείται το λογότυπο της ΕΕ για τα βιολογικά προϊόντα·

48. θεωρεί ότι προκειμένου να επιτευχθεί η καλύτερη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς βιολογικών προϊόντων στην ΕΕ θα πρέπει:

— να αναγράφεται η χώρα προέλευσης στα εισαγόμενα από τρίτες χώρες βιολογικά προϊόντα, νωπά και μεταποιημένα, ανεξαρτήτως του αν χρησιμοποιείται το Κοινοτικό λογότυπο για τα βιολογικά προϊόντα,

— να ενισχυθεί η αξιοπιστία του λογότυπου της ΕΕ μέσω των προγραμμάτων προώθησης των βιολογικών προϊόντων·

— να καθοριστούν τα ανώτατα όρια ανίχνευσης απαγορευμένων φυτοπροστατευτικών ουσιών στα προϊόντα βιολογικής γεωργίας·

— να εξετασθεί το ζήτημα της διπλής πιστοποίησης που απαιτούν σε πολλές περιπτώσεις οι μεγάλοι διανομείς, διότι με τον τρόπο αυτό παρεμποδίζεται η επαρκής διάθεση βιολογικών προϊόντων στην αγορά της ΕΕ·

— η σήμανση των μη γεωργικών προϊόντων στα οποία γίνεται μνεία σε σχέση με τη βιολογική μέθοδο παραγωγής πρέπει να είναι διακριτή από τη σήμανση των βιολογικών γεωργικών προϊόντων·

49. επικροτεί τη δημιουργία, σε επίπεδο κρατών μελών, υπηρεσιών παραδοσιακών και βιολογικών προϊόντων· θεωρεί ότι κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να διαθέτει δημόσια ή ιδιωτικά όργανα, αναγνωρισμένα ομοφώνως από τους παραγωγούς και τους καταναλωτές, για την προώθηση και την πιστοποίηση της εθνικής παραγωγής τοπικών βιολογικών προϊόντων ποιότητας·

50. αναγνωρίζει ότι οι καταναλωτές έχουν διαρκώς αυξανόμενες απαιτήσεις σχετικά με την ποιότητα των τροφίμων και των ειδών διατροφής, όχι μόνο από άποψη ασφάλειας αλλά και από δεοντολογική άποψη, για θέματα όπως η βιωσιμότητα του περιβάλλοντος, η καλή μεταχείριση των ζώων και η τεχνολογία των γενετικά τροποποιημένων οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να καθορίσει κριτήρια για την προώθηση πρωτοβουλιών υπέρ της ποιότητας, όπως την εθελοντική σήμανση «απαλλαγμένα από ΓΤΟ», που θα προσφέρουν στους καταναλωτές σαφή δυνατότητα επιλογής·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

51. θεωρεί ότι πρέπει να προωθηθούν διαδικασίες παραγωγής που δεν βλάπτουν το περιβάλλον· ως εκ τούτου, εκφράζει τη λύπη του διότι δεν υπάρχει κοινοτική ρύθμιση για την ολοκληρωμένη παραγωγή, που θα δίνει τη δυνατότητα προβολής των προσπαθειών των παραγωγών της ΕΕ με αντίστοιχες διαφημιστικές και εμπορικές εκστρατείες που θα τονίζουν το επιπλέον όφελος από αυτό το είδος παραγωγής·

Τα συστήματα πιστοποίησης

52. θεωρεί ότι δεν απαιτούνται κανόνες της ΕΕ για την εναρμόνιση των προδιαγραφών· θεωρεί περιττή τη δημιουργία περαιτέρω συστημάτων πιστοποίησης για την επισήμανση τροφίμων σε κοινοτικό επίπεδο, διότι αυτό θα οδηγούσε σε απαξίωση των υφισταμένων συστημάτων και θα προξενούσε σύγχυση στους καταναλωτές·

53. υπογραμμίζει ότι η δημιουργία σημάτων υψηλής ποιότητας και η χρήση τους δεν επιτρέπεται να οδηγήσουν σε αύξηση της γραφειοκρατίας για τους παραγωγούς· ως προς αυτό, επιθυμεί να διαθέτουν οι παραγωγοί δικαίωμα πρωτοβουλίας όσον αφορά τη χρήση των εν λόγω σημάτων και οι επεμβάσεις των κοινοτικών αρχών να περιορίζονται στην προστασία των εν λόγω σημάτων, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι παραγωγοί θα λαμβάνουν ανάλογη αμοιβή για τις δαπάνες τους και οι καταναλωτές θα προστατεύονται από απομιμήσεις ή κάθε άλλη μορφή απάτης·

54. υπογραμμίζει ότι τα υφιστάμενα συστήματα πιστοποίησης εξασφαλίζουν επίσης, εκτός από την τήρηση νομικών διατάξεων μέσω της στενής επιτήρησης περαιτέρω σημαντικά στοιχεία για την ασφάλεια των τροφίμων όπως η ιχνηλασιμότητα· υπογραμμίζει ότι οι κανόνες πιστοποίησης πρέπει να εκφράζουν κοινωνικά αιτήματα και για το λόγο αυτό απαιτείται κρατική ενίσχυση για τις δαπάνες που προκύπτουν για τους αγρότες· συνηγορεί υπέρ της προώθησης πιο ενεργού συνεργασίας των οργανώσεων παραγωγών διότι οι μεμονωμένοι αγρότες δεν μπορούν να αντιμετωπίσουν τους υπερβολικούς κανόνες πιστοποίησης του εμπορίου·

55. επισημαίνει ότι τα ιδιωτικά συστήματα πιστοποίησης δεν εκπληρώνουν σήμερα τον στόχο της ενημέρωσης των καταναλωτών για τις ιδιότητες των εκάστοτε προϊόντων, αλλά αποτελούν αποκλειστικό μέσο πρόσβασης στην αγορά αυξάνοντας με τον τρόπο αυτόν τον γραφειοκρατικό φόρτο των παραγωγών, ενώ συνιστούν αποδοτική εργασία για πολλές επιχειρήσεις του λιανικού εμπορίου τροφίμων· θεωρεί ότι δεν πρέπει να ενισχύεται ο πολλαπλασιασμός τέτοιων συστημάτων πιστοποίησης, γιατί αυτό προκαλεί περιορισμό της πρόσβασης μέρους του παραγωγικού κλάδου στην αγορά·

56. επισημαίνει ότι η σημερινή σωρεία ιδιωτικών συστημάτων πιστοποίησης εμποδίζει την πρόσβαση μέρους του κλάδου στην αγορά και ότι τα συστήματα αυτά δεν συνεισφέρουν στην καλύτερη παρουσίαση των ιδιοτήτων των προϊόντων στους καταναλωτές· καλεί την Επιτροπή να προωθήσει την αμοιβαία αναγνώριση των ιδιωτικών συστημάτων πιστοποίησης προκειμένου να περιορίσει τη συσσώρευσή τους και τον αποκλεισμό προϊόντων ποιότητας από την αγορά· θεωρεί αναγκαίο τον καθορισμό, με τη βοήθεια αντικειμενικών κλιμάκων και δεδομένων, κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών που θα καλύπτουν πτυχές τις οποίες δεν θα μπορούσαν να ρυθμίσουν τα εν λόγω συστήματα, όπως για παράδειγμα έννοιες και στοιχεία «ανάδειξης» των προϊόντων·

57. επισημαίνει ότι τα περιφερειακά προϊόντα έχουν μεγάλη σημασία για την τοπική οικονομία και τις τοπικές κοινότητες και για τον λόγο αυτόν θα πρέπει να απορριφθούν οι προτάσεις που αποσκοπούν σε περιορισμό του αριθμού των καταχωρισμένων γεωγραφικών ενδείξεων·

58. θεωρεί ότι δεν πρέπει να αναπτυχθούν νέες πρωτοβουλίες για την προώθηση παραδοσιακών προϊόντων που θα οδηγούσαν στην υπονόμευση του συστήματος των ΕΠΙΠ·

59. ζητεί την ενίσχυση της συνεργασίας με τον Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης και την ευρύτερη δυνατή εφαρμογή εναλλακτικών συστημάτων, όπως το HACCP (σύστημα ανάλυσης κινδύνων και κρισίμων σημείων ελέγχου)·

60. υπενθυμίζει, όσον αφορά τη διεθνή διάσταση, ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αντιμετωπίσει ορισμένα προβλήματα ανταγωνιστικότητας με τους κυριότερους εμπορικούς εταίρους της· εκφράζει την ανησυχία του για την πίεση που ασκούν τα προϊόντα των αναδυομένων χωρών, τα οποία δεν χαρακτηρίζονται από το ίδιο επίπεδο ασφάλειας και ποιότητας με τα ευρωπαϊκά προϊόντα και των οποίων ο έλεγχος είναι συχνά χαλαρός· επαναλαμβάνει, εν προκειμένω, την ανάγκη εφαρμογής της έννοιας της «υπό όρους πρόσβασης στην αγορά», που επανειλημμένα έχει προτείνει το Κοινοβούλιο σε πολυάριθμα ψηφίσματα·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

61. ζητεί να συναφθούν περισσότερες διμερείς συμφωνίες με τις κυριότερες αγορές, καθώς και συμφωνίες για την καταπολέμηση της παραποίησης· πιστεύει ότι η Επιτροπή πρέπει να καταβάλει προσπάθειες για να διευκρινιστούν τα ζητήματα της διεθνούς προστασίας των εμπορικών σημάτων, καθώς και των ΠΓΕ, των ΠΟΠ και των ΕΠΙΠ·

Άλλα ζητήματα

62. υποστηρίζει τη δράση για την κατά το δυνατό ευρύτερη προβολή των πλεονεκτημάτων των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ποιότητα και την ασφάλεια των τροφίμων· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι ευρωπαίοι πολίτες δεν διαθέτουν εύκολα πρόσβαση σε πληρέστερη ενημέρωση σχετικά με τη συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα αυτόν· συνιστά στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την ενημέρωση όσον αφορά τα πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας των τροφίμων, τα οποία ισχύουν για τα προϊόντα της ΕΕ, και την προαγωγή τους·

63. υπογραμμίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει η χρηματοδότηση της ΕΕ στον τομέα αυτόν· επισημαίνει ότι το ποσοστό της κοινοτικής συμμετοχής στα προγράμματα βελτίωσης της ποιότητας στις χώρες σύγκλισης ανέρχεται σε 75 %· εφιστά ωστόσο την προσοχή στο ότι οι όροι πίστωσης για τους μικρούς παραγωγούς έχουν καταστεί αυστηρότεροι ενόψει της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης, γεγονός που θα περιορίσει σημαντικά την πρόσβαση των εν λόγω παραγωγών στη συγχρηματοδότηση·

64. θεωρεί ότι θα πρέπει να προαχθεί η δημιουργία αγροτικών αγορών, δηλαδή τόπων όπου θα πωλούνται περιφερειακά και εποχιακά προϊόντα απ' ευθείας από τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, διότι εξασφαλίζουν δίκαιες τιμές και προϊόντα ποιότητας, ενισχύουν τη σύνδεση των προϊόντων και της περιοχής όπου παράγονται και ευαισθητοποιούν τους καταναλωτές στη συνειδητή επιλογή σύμφωνα με ποιοτικούς παράγοντες· πιστεύει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρύνουν τη δημιουργία χώρων εμπορίας στους οποίους μπορούν οι παραγωγοί να διαθέτουν απ' ευθείας τα προϊόντα τους στους καταναλωτές·

65. ζητεί να δημιουργηθούν προγράμματα προώθησης της κατανάλωσης στις τοπικές αγορές με σκοπό την ενίσχυση των τοπικών και περιφερειακών πρωτοβουλιών μεταποίησης και εμπορίας· θεωρεί ότι τούτο μπορεί να επιτευχθεί για παράδειγμα μέσω συνεταιρισμών παραγωγών που αυξάνουν την προστιθέμενη αξία σε αγροτικές περιοχές και παρέχουν καλό παράδειγμα καταπολέμησης της αλλαγής του κλίματος διά της αποφυγής των μεταφορών σε μεγάλες αποστάσεις·

*

* *

66. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Εκθέσεις επί της πολιτικής ανταγωνισμού 2006 και 2007

P6_TA(2009)0099

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις εκθέσεις επί της πολιτικής ανταγωνισμού 2006 και 2007 (2008/2243(INI))

(2010/C 87 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής επί της πολιτικής ανταγωνισμού 2006 της 25ης Ιουνίου 2007 (COM(2007)0358) και την έκθεσή της επί της πολιτικής ανταγωνισμού 2007 της 16ης Ιουνίου 2008 (COM(2008)0368),

— έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 2005 για τις κρατικές ενισχύσεις: Λιγότερες και καλύτερα στοχευμένες κρατικές ενισχύσεις: οδικός χάρτης για τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 (COM(2005)0107),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Φεβρουαρίου 2006 για τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 ([1]),

([1]) ΕΕ C 290 E, 29.11.2006, σ. 97.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1998/2006 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης στις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας ([1]),

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 2008, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) ([2]),

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1400/2002 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2002, για την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 της Συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες κάθετων συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας ([3]) (κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία των αυτοκινήτων οχημάτων),

— έχοντας υπόψη τις Κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα για την περίοδο 2007-2013 ([4]),

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1627/2006 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2006, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 σχετικά με τα τυποποιημένα έντυπα κοινοποίησης των ενισχύσεων ([5]),

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2006 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2006, για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης στις εθνικές επενδυτικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα ([6]),

— έχοντας υπόψη το κοινοτικό πλαίσιο σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία ([7]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Απριλίου 2006 σχετικά με τις τομεακές πτυχές του σχεδίου δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις: ενισχύσεις για την καινοτομία ([8]),

— έχοντας υπόψη το κοινοτικό πλαίσιο σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος ([9]),

— έχοντας υπόψη τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται για την προώθηση των επενδύσεων επιχειρηματικών κεφαλαίων σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις ([10]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την παράταση ισχύος του πλαισίου για τις κρατικές ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία ([11]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις με τη μορφή εγγυήσεων ([12]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση της μεθόδου καθορισμού των επιτοκίων αναφοράς και προεξόφλησης ([13]),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/111/ΕΚ της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 2006 για τη διαφάνεια των χρηματοοικονομικών σχέσεων μεταξύ των κρατών μελών και των δημοσίων επιχειρήσεων καθώς και για τη χρηματοοικονομική διαφάνεια εντός ορισμένων επιχειρήσεων ([14]),

---

([1]) ΕΕ L 379, 28.12.2006, σ. 5.
([2]) ΕΕ L 214, 9.8.2008, σ. 3.
([3]) ΕΕ L 203, 1.8.2002, σ. 30.
([4]) ΕΕ C 54, 4.3.2006, σ. 13.
([5]) ΕΕ L 302, 1.11.2006, σ. 10.
([6]) ΕΕ L 302, 1.11.2006, σ. 29.
([7]) ΕΕ C 323, 30.12.2006, σ. 1.
([8]) ΕΕ C 296 E, 6.12.2006, σ. 263.
([9]) ΕΕ C 82, 1.4.2008, σ. 1.
([10]) ΕΕ C 194, 18.8.2006, σ. 2.
([11]) ΕΕ C 173, 8.7.2008, σ. 3.
([12]) ΕΕ C 155, 20.6.2008, σ. 10.
([13]) ΕΕ C 14, 19.1.2008, σ. 6.
([14]) ΕΕ L 318, 17.11.2006, σ. 17.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη τη δήλωση της 19ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τη διερεύνηση και την αντιμετώπιση της κατάχρησης εξουσίας μεγάλων σουπερμάρκετ που αναπτύσσουν δραστηριότητες στην Ευρωπαϊκή Ένωση ([1]),

— έχοντας υπόψη τις έρευνες της Επιτροπής στους κλάδους της ενέργειας και των τραπεζικών υπηρεσιών λιανικής,

— έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για τη μέθοδο υπολογισμού των προστίμων που επιβάλλονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 23 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 ([2]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη μη επιβολή και τη μείωση των προστίμων σε υποθέσεις συμπράξεων (καρτέλ) ([3]),

— έχοντας υπόψη τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής της 2ας Απριλίου 2008 σχετικά με τις αγωγές αποζημίωσης για παραβίαση της αντιμονοπωλιακής νομοθεσίας της ΕΚ (COM(2008)0165),

— έχοντας υπόψη τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής της 11ης Ιουλίου 2007 για τον αθλητισμό (COM(2007)0391),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (A6-0011/2009),

1. χαιρετίζει τη δημοσίευση των εκθέσεων επί της πολιτικής ανταγωνισμού της Επιτροπής για το 2006 και το 2007·

2. συνεχίζει να υποστηρίζει την ανάληψη ενός περισσότερο ενεργού ρόλου για το Κοινοβούλιο στην ανάπτυξη της πολιτικής ανταγωνισμού μέσω της εισαγωγής της διαδικασίας συναπόφασης·

3. συγχαίρει την Επιτροπή για την αποτελεσματική αντιμετώπιση της λειτουργίας των παράνομων ιδιαίτερης σοβαρότητας συμπράξεων και του πρωτοφανούς αριθμού προστίμων που επιβλήθηκαν στους παραβάτες·

4. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο, στο πλαίσιο της αναθεώρησης, από την Επιτροπή, της λειτουργίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 ([4]), να ενσωματώσουν τις αρχές σχετικά με την επιβολή προστίμων στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003 και να βελτιώσουν περαιτέρω και να καταστήσουν σαφείς τις εν λόγω αρχές, προκειμένου να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των γενικών νομικών αρχών·

5. υποστηρίζει τη χρήση της αναθεωρημένης ανακοίνωσης και διαδικασίας επιείκειας με στόχο την ενθάρρυνση της παροχής πληροφοριών σχετικά με τη λειτουργία των παράνομων ιδιαίτερης σοβαρότητας συμπράξεων·

6. χαιρετίζει τη δημοσίευση της Λευκής Βίβλου για τις αγωγές αποζημίωσης για παράβαση των αντιμονοπωλιακών κανόνων της ΕΚ αλλά συνιστά να προχωρήσει η μεταρρύθμιση με τρόπο που να διασφαλίζει ότι τα αρνητικά αποτελέσματα του συστήματος των ΗΠΑ δεν θα επαναληφθούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

7. ζητεί από την Επιτροπή να παρέχει καλύτερη πληροφόρηση στις μελλοντικές της εκθέσεις σχετικά με το ρόλο και τη συμμετοχή στις υποθέσεις ανταγωνισμού του υπεύθυνου Συνδέσμου με τους Καταναλωτές·

8. εκφράζει τον προβληματισμό του σχετικά με την αποφυγή της κατάχρησης της ισχύος στην αγορά από τις μεγάλες επιχειρήσεις και καλεί την Επιτροπή να προβεί σε ανάλυση των επιπτώσεων στον ανταγωνισμό των σχέσεων ανισότητας μεταξύ των προμηθευτών, δηλαδή των παραγωγών τροφίμων και των λιανοπωλητών, λαμβανομένων υπόψη των πιθανών καταχρήσεων δεσπόζουσας θέσης· αναμένει την έκθεση της ομάδας εργασίας της Επιτροπής σχετικά με την αγοραστική ισχύ·

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0054.
([2]) ΕΕ C 210, 1.9.2006, σ. 2.
([3]) ΕΕ C 298, 8.12.2006, σ. 17.
([4]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης (ΕΕ L 1, 4.1.2003, σ. 1).

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

9. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη λειτουργία των καταχρηστικών πρακτικών στον κλάδο των υπηρεσιών, οι οποίες ενδέχεται να εμποδίζουν τις μικρές επιχειρήσεις από τη δυνατότητα υποβολής προσφορών για παροχή εργασιών· σημειώνει το πρόβλημα ότι οι αυτοαπασχολούμενοι και οι ελεύθεροι επαγγελματίες δεν έχουν ενίοτε τη δυνατότητα της εφαρμογής καθορισμένων τιμολογίων σε περιπτώσεις στις οποίες εξαρτώνται οικονομικά σχεδόν αποκλειστικά από έναν ή λίγους μεγάλους χρήστες των πόρων τους, και καλεί την Επιτροπή να εξετάσει πώς μπορούν να οργανώνονται, να διαπραγματεύονται και να συνάπτουν συλλογικές συμφωνίες σύμφωνες με τις αρχές του δικαίου του ανταγωνισμού·

10. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει τις εσωτερικές διαδικασίες της όσον αφορά την επιλογή θεμάτων για τις τομεακές έρευνες.

11. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη διεξαγωγή τομεακής έρευνας για την επιγραμμική διαφήμιση·

12. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε ανάλυση των πιθανών εθνικών διαφορών στην εφαρμογή των κανόνων για τις δημόσιες συμβάσεις και των επακόλουθων πιθανών στρεβλώσεων του ανταγωνισμού·

13. επισημαίνει ότι οι εκθέσεις της Επιτροπής καταγράφουν υψηλές επιδόσεις στις δραστηριότητές της στους εξής τρεις τομείς: πρόστιμα σε συμπράξεις για παραβάσεις της αντιμονοπωλιακής νομοθεσίας, αριθμός των υποθέσεων συγκεντρώσεων που κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή και αριθμός κρατικών ενισχύσεων που κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή· παροτρύνει, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να προβεί σε επείγουσα επανεξέταση των πόρων προσωπικού, προκειμένου να διασφαλίσει ότι η Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού διαθέτει επαρκές προσωπικό για να αντεπεξέλθει στον αυξανόμενο φόρτο εργασίας της·

14. υπογραμμίζει ότι η εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού όσον αφορά τις συγκεντρώσεις και τις εξαγορές πρέπει να αξιολογηθεί από την άποψη του συνόλου της εσωτερικής αγοράς και όχι μόνον ορισμένων μερών της·

15. χαιρετίζει τις ενδείξεις στις εκθέσεις της Επιτροπής σχετικά με την πολιτική ανταγωνισμού για το 2006 και το 2007 για την αποτελεσματικότητα της αναδιάρθρωσης της μονάδας ελέγχου συγκεντρώσεων της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού στους διάφορους τομείς με ενισχυμένες οικονομικές αναλύσεις και αξιολόγηση από ομοτίμους·

16. χαιρετίζει την εξαγγελθείσα δρομολόγηση της επανεξέτασης του κανονισμού περί συγκεντρώσεων [1]· επαναλαμβάνει την άποψή του ότι οι ισχύουσες διατάξεις είναι ανεπαρκείς λαμβανομένης υπόψη της συνεχιζόμενης ολοκλήρωσης και της πολυπλοκότητας των αγορών της ΕΕ και ότι θα πρέπει να πραγματοποιηθεί επανεξέταση με στόχο μια συνεπή προσέγγιση στην αξιολόγηση των συγκρίσιμων διαδικασιών συγκέντρωσης·

17. επισημαίνει το πρωτοφανές επίπεδο κοινοποιήσεων κρατικών ενισχύσεων και χαιρετίζει τη δημοσίευση του κανονισμού γενικής απαλλαγής κατά κατηγορίες που καλύπτει τις ενισχύσεις υπέρ των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ), τις ενισχύσεις για την έρευνα και την ανάπτυξη υπέρ των ΜΜΕ, τις ενισχύσεις για την απασχόληση, τις ενισχύσεις για την επαγγελματική κατάρτιση και τις περιφερειακές ενισχύσεις·

18. χαιρετίζει, ιδίως, τη δυνατότητα επιδότησης των εργοδοτών όσον αφορά το κόστος με το οποίο επιβαρύνονται οι εργαζόμενοί τους για τη φροντίδα των παιδιών και των γονέων·

19. εκφράζει την ανησυχία του για την αύξηση της συγκέντρωσης της αγοράς και για τις συγκρούσεις συμφερόντων στο πλαίσιο του τομέα των τραπεζών· προειδοποιεί για τους πιθανούς παγκόσμιους κινδύνους για το χρηματοοικονομικό σύστημα που απορρέουν από τις συγκρούσεις συμφερόντων και τη συγκέντρωση·

20. χαιρετίζει την αναθεώρηση του πίνακα παρακολούθησης των κρατικών ενισχύσεων αλλά παροτρύνει την Επιτροπή να προβεί σε αναλύσεις της αποτελεσματικότητας των κρατικών ενισχύσεων και συνιστά η αναθεώρηση του πίνακα παρακολούθησης να προσδιορίζει τα κράτη μέλη που δεν έχουν επιδιώξει αποτελεσματικά την επιστροφή των παρανόμων κρατικών ενισχύσεων·

21. χαιρετίζει τη δημοσίευση των αναθεωρημένων κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος που εγγυώνται ότι τα κράτη μέλη μπορούν να παρέχουν υποστήριξη στην παραγωγή ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και στην ενεργειακά αποδοτική συμπαραγωγή ενέργειας, χορηγώντας λειτουργικές ενισχύσεις που καλύπτουν πλήρως τη διαφορά μεταξύ κόστους παραγωγής και αγοραίας τιμής·

---

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων») (ΕΕ L 24, 29.1.2004, σ. 1).

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

22. ανανεώνει την έκκλησή του για περαιτέρω πρόοδο σε σχέση με τη διασαφήνιση των ισχυόντων κανόνων ανταγωνισμού και την πρακτική εφαρμογή τους σε σχέση με τις υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος, δεδομένου ότι υπάρχουν σημαντικές διαφορές στις πολιτικές που επικρατούν στα κράτη μέλη·

23. εκφράζει τη λύπη του για το ότι οι καταναλωτές ενέργειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση συνεχίζουν να υφίστανται δυσανάλογες αυξήσεις τιμών και μια στρεβλωμένη αγορά ενέργειας, γεγονός που αναγνωρίστηκε ότι αποτελεί αποτέλεσμα της ανεπαρκούς λειτουργίας των ερευνών της Επιτροπής στον κλάδο· τονίζει και πάλι τη σημασία που έχει μια πλήρως ολοκληρωμένη και ορθώς λειτουργούσα εσωτερική αγορά ενέργειας·

24. στηρίζει την Επιτροπή στις προσπάθειές της να αναπτύξει περαιτέρω τις αγορές της ΕΕ φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας, με τον διαχωρισμό των δικτύων μετάδοσης να αποτελεί κρίσιμο στοιχείο, αφενός, και τις δραστηριότητες παραγωγής και εφοδιασμού, αφετέρου («αποδεσμοποίηση»)·

25. εκφράζει την ανησυχία του για την έλλειψη διαφάνειας στη διαμόρφωση των τιμών των καυσίμων στις αγορές της ΕΕ· ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει την κατάλληλη εποπτεία της ανταγωνιστικής συμπεριφοράς στις εν λόγω αγορές·

26. ζητεί να τεθούν σε εφαρμογή μηχανισμοί που θα διασφαλίζουν ότι η έγκριση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου δεν προκαλεί στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό τόσο εσωτερικά όσο και έναντι εξωτερικών ανταγωνιστών·

27. σημειώνει ότι ήδη από τις 9 Οκτωβρίου 2007, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο απλούστευσης των διαδικασιών εστιάζοντας στον τρόπο με τον οποίο είναι δυνατόν να επισπευσθούν οι έρευνες για τις κρατικές ενισχύσεις σε κρίσιμες περιστάσεις·

28. επιδοκιμάζει τις απαντήσεις και διευκρινίσεις που έδωσε άμεσα η Επιτροπή σχετικά με τη διαχείριση της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης και τη χρήση κρατικών ενισχύσεων· επισημαίνει τα αυξανόμενα ποσά των κρατικών ενισχύσεων και επιδοκιμάζει τις περαιτέρω λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές που αποσκοπούν σε καλύτερα στοχευμένες κρατικές ενισχύσεις·

29. αναγνωρίζει την εφαρμοσιμότητα του άρθρου 87, παράγραφος 3, στοιχείο β) της Συνθήκης στις περιστάσεις που αντιμετωπίζουν επί του παρόντος οι οικονομίες των κρατών μελών ως αποτέλεσμα της αναταραχής στις χρηματαγορές· θεωρεί, ωστόσο, ότι είναι απαραίτητο να εξακολουθήσει η Επιτροπή να παρακολουθεί στενά τις δέσμες χρηματοδοτικών μέτρων διάσωσης, προκειμένου να διασφαλίζει τη συμβατότητα των ενεργειών για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης με τις αρχές του δίκαιου ανταγωνισμού·

30. προειδοποιεί για την αναστολή, στην πράξη, των κανόνων ανταγωνισμού· τονίζει την ανάγκη να ελέγχονται λεπτομερώς οι διαδικασίες διάσωσης και να διασφαλίζεται ότι συμμορφώνονται με τις διατάξεις της Συνθήκης· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει λεπτομερή εκ των υστέρων έκθεση στο Κοινοβούλιο και στα κοινοβούλια των κρατών μελών σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού σε κάθε μεμονωμένη περίπτωση, στο πλαίσιο της προσεχούς ετήσιας έκθεσής της για την πολιτική ανταγωνισμού·

31. εκφράζει την ανησυχία του για τη συνεχιζόμενη επιβράδυνση της οικονομικής δραστηριότητας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που προβλέπεται ότι θα συνεχιστεί και το 2009· θεωρεί σκόπιμο, στο πλαίσιο των κανόνων ανταγωνισμού, να αναπτυχθούν κατάλληλοι μηχανισμοί αντίδρασης, όπως οι ενισχύσεις αναδιάρθρωσης ή το Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι επιπτώσεις της πιστωτικής κρίσης στην ανάπτυξη και την απασχόληση·

32. παροτρύνει την Επιτροπή να αναγνωρίσει την ανάγκη θέσπισης μηχανισμών που να ελαχιστοποιούν τις στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και τις πιθανές καταχρήσεις των πλεονεκτικών θέσεων των δικαιούχων που δημιουργούνται από τις κρατικές εγγυήσεις·

33. παροτρύνει την Επιτροπή να επιβάλει περιορισμούς στη συμπεριφορά των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που λαμβάνουν κρατική ενίσχυση, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα εν λόγω ιδρύματα δεν επιδίδονται σε επιθετική επέκταση έναντι του υπόβαθρου της εγγύησης, εις βάρος των ανταγωνιστών·

34. χαιρετίζει τη σημαντική μείωση της ανισότητας στις τιμές καινούριων αυτοκινήτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση που έχουν προκύψει από τότε που εφαρμόστηκε ο κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία των αυτοκινήτων οχημάτων και αναμένει την αξιολόγηση της Επιτροπής σχετικά με την αποτελεσματικότητα του εν λόγω κανονισμού·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

35. επικροτεί την Επιτροπή για τη δράση της ως προς τη μείωση των τηλεπικοινωνιακών χρεώσεων περιαγωγής· επισημαίνει, ωστόσο, ότι οι τιμές παραμένουν ακριβώς κάτω από το ρυθμισμένο ανώτατο όριο· ζητεί τη λήψη μέτρων που θα στηρίζουν τον ανταγωνισμό των τιμών αντί να ρυθμίζουν τις τιμές λιανικής·

36. χαιρετίζει τη συμβολή της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού της Επιτροπής στη Λευκή Βίβλο για τον αθλητισμό, η οποία, μεταξύ άλλων, εφιστά την προσοχή στην πάγια νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και στην πρακτική της λήψης αποφάσεων της Επιτροπής ως προς την εφαρμογή των άρθρων 81 και 82 της Συνθήκης ΕΚ στον τομέα του αθλητισμού·

37. καλεί την Επιτροπή να λάβει περισσότερο υπόψη τη διεθνή διάσταση των πολιτικών της όσον αφορά την ανταγωνιστικότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε παγκόσμιο επίπεδο και να απαιτεί τον σεβασμό και την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαιότητας στις εμπορικές διαπραγματεύσεις·

38. θεωρεί ότι είναι υψίστης σημασίας η πολιτική ανταγωνισμού να καλύπτεται επαρκώς στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων των διμερών εμπορικών συμφωνιών· καλεί τη Γενική Διεύθυνση για τον Ανταγωνισμό να συμμετέχει ενεργά στις διαπραγματεύσεις αυτές, προκειμένου να διασφαλίζει την αμοιβαία αναγνώριση των ανταγωνιστικών πρακτικών, ιδίως στους τομείς των κρατικών ενισχύσεων, των δημόσιων συμβάσεων, των υπηρεσιών, της διευκόλυνσης των επενδύσεων και του εμπορίου·

39. παροτρύνει την Επιτροπή να επανεξετάσει τη δομή της συμμετοχής της στο Διεθνές Δίκτυο Ανταγωνισμού και στην Ετήσια Ημέρα Ανταγωνισμού, ώστε να διασφαλίσει την ευρύτερη και καλύτερη ενημέρωση του κοινού σχετικά με την καθοριστική σημασία της πολιτικής ανταγωνισμού για την υποστήριξη της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης

40. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Small Business Act

P6_TA(2009)0100

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη «Small Business Act» για την Ευρώπη (2008/2237(INI))

(2010/C 87 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2008, με τίτλο «Προτεραιότητα στις μικρές επιχειρήσεις – Μια "Small Business Act" για την Ευρώπη» (COM(2008)0394) και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων (SEC(2008)2102),

— έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του, της 30ής Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το θέμα: Ώρα να ανεβάσουμε ταχύτητα - Δημιουργώντας μια Ευρώπη της επιχειρηματικότητας και της ανάπτυξης ([1]) και, της 19ης Ιανουαρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Χάρτη για τις μικρές επιχειρήσεις ([2]),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του 2 715ου Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας της 13ης Μαρτίου 2006 για μια πολιτική για τις ΜΜΕ με στόχο την τόνωση της ανάπτυξης και την απασχόληση, καθώς και τα συμπεράσματα του 2 891ου Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας της 1ης και 2ας Δεκεμβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών της 12ης Φεβρουαρίου 2009,

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 2009,

---

([1]) ΕΕ C 316 E, 22.12.2006, σ. 378.
([2]) ΕΕ C 287 E, 24.11.2006, σ. 258.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη την επιλογή ορθών πρακτικών 2008 του Ευρωπαϊκού Χάρτη για τις Μικρές Επιχειρήσεις,

— έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2008, με τίτλο «Ευρωπαϊκός κώδικας βέλτιστων πρακτικών που διευκολύνουν την πρόσβαση των ΜΜΕ στις δημόσιες συμβάσεις» (SEC(2008)2193),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2007, με τίτλο «Μικρές, καθαρές και ανταγωνιστικές – Πρόγραμμα για την υποβοήθηση της συμμόρφωσης των μικρού και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεων με την περιβαλλοντική νομοθεσία» (COM(2007)0379),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 2008, για το σχέδιο δράσης για τη βιώσιμη κατανάλωση και παραγωγή και τη βιώσιμη βιομηχανική πολιτική (COM(2008)0397),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 2008, με τίτλο «Μια στρατηγική για την Ευρώπη στον τομέα των δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας» (COM(2008)0465),

— έχοντας υπόψη τις γνωμοδοτήσεις της ομάδας υψηλού επιπέδου ανεξάρτητων ενδιαφερομένων μερών για το διοικητικό φόρτο, της 10ης Ιουλίου 2008 σχετικά με τη μείωση του διοικητικού φόρτου, στον τομέα προτεραιότητας του εταιρικού δικαίου, και της 22ας Οκτωβρίου 2008, σχετικά με τη μεταρρύθμιση των κανόνων τιμολόγησης και ηλεκτρονικής τιμολόγησης στην οδηγία 2006/112/ΕΚ (οδηγία για τον ΦΠΑ),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας, της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0074/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) στην ΕΕ, οι οποίες ανέρχονται σε 23 εκατομμύρια καλύπτοντας το 99 % του συνόλου των επιχειρήσεων και προσφέροντας πάνω από 100 εκατομμύρια θέσεις εργασίας, διαδραματίζουν θεμελιώδη ρόλο συμβάλλοντας στην οικονομική ανάπτυξη, την κοινωνική συνοχή και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, αποτελούν σημαντική πηγή καινοτομίας και είναι ζωτικής σημασίας για τη διατήρηση και την ανάπτυξη της απασχόλησης,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΜΜΕ πρέπει να τοποθετηθούν στο επίκεντρο όλων των κοινοτικών πολιτικών ούτως ώστε να μπορέσουν να αναπτυχθούν και να προσαρμοστούν στις απαιτήσεις της παγκοσμιοποίησης, να συμμετάσχουν στο «τρίγωνο της γνώσης» και να προσαρμοστούν στις περιβαλλοντικές και ενεργειακές προκλήσεις,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά την ύπαρξη παλαιότερων πρωτοβουλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έχουν σημειωθεί λίγες ή καθόλου αισθητές βελτιώσεις στο επιχειρηματικό περιβάλλον για τις ΜΜΕ από το 2000,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη συντριπτική τους πλειονότητα οι ΜΜΕ είναι μικροεπιχειρήσεις, βιοτεχνίες, οικογενειακές επιχειρήσεις και συνεταιρισμοί που αποτελούν το φυσικό φυτώριο της επιχειρηματικής κουλτούρας και, κατά συνέπεια, διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην ενίσχυση της κοινωνικής ένταξης και της αυτοαπασχόλησης,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΜΜΕ δεν λαμβάνουν επαρκή στήριξη για να προστατευθούν από αθέμιτες εμπορικές πρακτικές που εφαρμόζονται σε διασυνοριακή βάση, όπως είναι οι παραπλανητικές πρακτικές εταιρειών έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΜΜΕ της Ευρώπης, παρά τις διαφορές τους, αντιμετωπίζουν συχνά τις ίδιες προκλήσεις όσον αφορά την πλήρη ενεργοποίηση και αξιοποίηση του δυναμικού τους σε τομείς όπως το σχετικώς υψηλότερο διοικητικό κόστος και το κόστος συμμόρφωσης σε σύγκριση με τις μεγαλύτερες επιχειρήσεις, η πρόσβαση σε χρηματοδοτήσεις και αγορές, η καινοτομία και το περιβάλλον,

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για να δημιουργηθεί περιβάλλον ευνοϊκό για τις ΜΜΕ, πρέπει να αλλάξει η αντίληψη για το ρόλο των επιχειρηματιών και την ανάληψη επιχειρηματικού κινδύνου: η επιχειρηματικότητα και η συνδεόμενη με αυτήν προθυμία ανάληψης επιχειρηματικού κινδύνου πρέπει να επιδοκιμάζονται από τους πολιτικούς ηγέτες και τα μέσα ενημέρωσης και να υποστηρίζονται από τις διοικητικές αρχές,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΜΜΕ, όταν αρχίζουν τις διαδικασίες διεθνοποίησής τους έρχονται αντιμέτωπες με συγκεκριμένα προβλήματα, όπως η έλλειψη διεθνούς εμπειρίας, η ανεπάρκεια έμπειρων ανθρώπινων πόρων, ένα λίαν περίπλοκο διεθνές κανονιστικό πλαίσιο και η ανάγκη αλλαγών στην οργάνωση και την επιχειρηματική κουλτούρα,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει εκφράσει κατ' επανάληψη τη λύπη του διότι η απουσία δεσμευτικής νομικής ισχύος του Ευρωπαϊκού Χάρτη για τις Μικρές Επιχειρήσεις δεν επέτρεψε την εφαρμογή του στην πράξη και, ως εκ τούτου, οι 10 συστάσεις του στην πλειονότητά τους αγνοήθηκαν· λαμβάνοντας υπόψη ότι είχε εν συνεχεία ζητήσει από το Συμβούλιο, με το προαναφερόμενο ψήφισμά του της 19ης Ιανουαρίου 2006, να επιληφθεί αυτού του ζητήματος,

Γενικά

1. υποστηρίζει ένθερμα την ως άνω αναφερόμενη ανακοίνωση της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2008, η οποία επιδιώκει να προωθήσει φιλόδοξη πολιτική ατζέντα με σκοπό να προαχθεί η ανάπτυξη των ΜΜΕ μέσω των 10 κατευθυντήριων αρχών και να καθιερωθεί η προσέγγιση της «προτεραιότητας στις μικρές επιχειρήσεις» κατά τη διαμόρφωση της πολιτικής σε όλα τα επίπεδα·

2. εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του διότι η «Small Business Act» (SBA) («Πράξη για τις Μικρές Επιχειρήσεις»)δεν είναι νομικά δεσμευτικό μέσο· θεωρεί ότι το πραγματικά καινοτόμο στοιχείο της SBA είναι η πρόθεσή της να θέσει την αρχή «Προτεραιότητα στις μικρές επιχειρήσεις» στο επίκεντρο των κοινοτικών πολιτικών· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συμμετάσχουν ενεργά στις προσπάθειες του Κοινοβουλίου να καθιερωθεί η αρχή αυτή ως δεσμευτικός κανόνας, υπό μορφή που μένει να καθοριστεί, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι θα εφαρμόζεται δεόντως σε όλα τα μελλοντικά κοινοτικά νομοθετήματα·

3. υπογραμμίζει ότι είναι απολύτως αναγκαίο να εφαρμοστούν οι 10 κατευθυντήριες αρχές σε ευρωπαϊκό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο· καλεί, για το λόγο αυτό, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναλάβουν ισχυρή πολιτική δέσμευση για να εξασφαλίσουν τη δέουσα εφαρμογή τους· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεργαστούν στενά με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη για να καθοριστούν οι προτεραιότητες και να εφαρμοστεί επειγόντως, ιδιαίτερα σε εθνικό επίπεδο, το σχέδιο δράσης SBA που ενέκρινε το Συμβούλιο Ανταγωνιστικότητας την 1η Δεκεμβρίου 2008, εξασφαλίζοντας ότι όλα τα συμμετέχοντα μέρη θα ενστερνιστούν πραγματικά τις κατευθυντήριες αρχές·

4. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει περαιτέρω την ορατότητα και τη γνώση των σχετικών προς τις ΜΜΕ δράσεων πολιτικής μέσω της συγκέντρωσης των υφιστάμενων κοινοτικών μέσων και κονδυλίων για τις ΜΜΕ σε χωριστή γραμμή του προϋπολογισμού της ΕΕ·

5. είναι απολύτως πεπεισμένο ότι έχει αποφασιστική σημασία να θεσπιστεί μηχανισμός παρακολούθησης για την εποπτεία της δέουσας και ταχείας εφαρμογής των πολιτικών πρωτοβουλιών που έχουν ήδη δρομολογηθεί· καλεί επομένως το Συμβούλιο να ενσωματώσει τις δράσεις που πρέπει να αναληφθούν σε επίπεδο κρατών μελών στη διαδικασία της Λισαβόνας και να ενημερώνει το Κοινοβούλιο σε ετήσια βάση για την πρόοδο που επιτυγχάνεται·

6. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει σύστημα ελέγχου για την παρακολούθηση της προόδου που επιτυγχάνεται μετά την εφαρμογή των 10 κατευθυντήριων αρχών από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη· καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει τυποποιημένα κριτήρια αξιολόγησης για την αποτίμηση της προόδου που επιτυγχάνεται· καλεί τα κράτη μέλη να ενσωματώσουν τις πρώτες εκθέσεις προόδου τους στις επόμενες ετήσιες εκθέσεις τους σχετικά με τα εθνικά προγράμματα μεταρρυθμίσεων·

7. υπογραμμίζει την ανάγκη να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στις βιοτεχνίες, τις οικογενειακές επιχειρήσεις, τις μικροεπιχειρήσεις και τις ατομικές επιχειρήσεις σε επίπεδο ΕΕ, σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, ζητεί δε από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν ρυθμιστικά, διοικητικά και φορολογικά μέτρα, καθώς και μέτρα διά βίου μάθησης, τα οποία θα στοχεύουν ειδικά αυτές τις επιχειρήσεις· ζητεί επιπλέον την αναγνώριση των ειδικών χαρακτηριστικών των ελευθερίων επαγγελμάτων και τονίζει την ανάγκη τα επαγγέλματα αυτά να τυγχάνουν της ιδίας μεταχείρισης όπως οι άλλες ΜΜΕ εκτός εάν τούτο αντιβαίνει στην υφιστάμενη νομοθεσία που διέπει τα εν λόγω επαγγέλματα· υπογραμμίζει το σημαντικό ρόλο των ενώσεων ΜΜΕ για τους εμπόρους, τους βιοτέχνες και άλλα επαγγέλματα· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εργασθούν από κοινού για τη βελτίωση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος γι' αυτές τις βιομηχανίες καθώς και του νομικού πλαισίου για τις επαγγελματικές και βιομηχανικές τους ενώσεις·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

8. θεωρεί ότι από τις προτάσεις της Επιτροπής απουσιάζει σαφής στρατηγική για τη βελτίωση του νομικού καθεστώτος και των δικαιωμάτων των αυτοαπασχολουμένων, ιδίως αν η θέση τους είναι συγκρίσιμη με εκείνη των μισθωτών· καλεί την Επιτροπή να κατοχυρώσει το δικαίωμα των αυτοαπασχολούμενων να καθορίζουν ενιαίες τιμές, να αυτοοργανώνονται και να συνάπτουν συλλογικές συμβάσεις, αν ο αντισυμβαλλόμενος είναι μεγάλη επιχείρηση με δεσπόζουσα θέση, υπό τον όρο ότι τούτο δεν βλάπτει λιγότερο ισχυρούς δυνητικούς πελάτες και δεν προκαλεί στρεβλώσεις στην αγορά·

9. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν τη λήψη στοχοθετημένων μέτρων προώθησης και την παροχή ατομικής στήριξης, π.χ. ενημέρωση, παροχή συμβουλών και δυνατότητες πρόσβασης σε κεφάλαιο επιχειρηματικού κινδύνου κατά την ίδρυση επιχειρήσεων στον κλάδο των ΜΜΕ·

10. υπογραμμίζει την ανάγκη ανάπτυξης ενός κοινωνικού και οικονομικού προτύπου το οποίο θα δημιουργήσει κατάλληλο δίχτυ ασφαλείας για τους μικρούς και μεσαίους επιχειρηματίες του δημιουργικού κλάδου, όπου οι συνθήκες εργασίας είναι συχνά ασταθείς·

11. σημειώνει με λύπη ότι οι γυναίκες αντιμετωπίζουν προβλήματα κατά την ίδρυση και διατήρηση επιχειρήσεων, γεγονός το οποίο οφείλεται σε ελλιπή ενημέρωση, στην έλλειψη επαφών και πρόσβασης σε δίκτυα, σε δυσμενείς διακρίσεις λόγω φύλου και σε στερεότυπα, στην ανεπαρκή και ανελαστική εξασφάλιση βρεφονηπιακών σταθμών, σε προβλήματα συνδυασμού των επαγγελματικών και οικογενειακών υποχρεώσεων, καθώς και στη διαφορετική αντίληψη της επιχειρηματικότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών·

12. επικροτεί την προτεινόμενη δημιουργία δικτύου γυναικών-πρέσβεων του επιχειρηματικού κόσμου, συστημάτων καθοδήγησης των γυναικών που θέλουν να ιδρύσουν δική τους επιχείρηση και προώθησης του επιχειρηματικού πνεύματος μεταξύ γυναικών αποφοίτων· εφιστά, ωστόσο, την προσοχή στο γεγονός ότι σε πολλές επιχειρήσεις εξακολουθεί να υφίσταται διαχωρισμός βάσει του φύλου, πράγμα που είναι και που θα αποτελέσει για μεγάλο διάστημα πολύ σοβαρό πρόβλημα, εφόσον, για όσο διάστημα οι γυναίκες υφίστανται διακρίσεις στην αγορά εργασίας, η Ευρωπαϊκή Ένωση χάνει ικανούς εργαζομένους και επιχειρηματίες και, κατά συνέπεια, χάνει χρήματα· επομένως, πιστεύει ότι πρέπει να επενδυθούν ακόμη περισσότερα χρήματα σε έργα για την υποστήριξη των γυναικών-επιχειρηματιών·

13. τονίζει ότι η γυναικεία επιχειρηματικότητα συμβάλλει στην προσέλκυση γυναικών στην αγορά εργασίας και στη βελτίωση της οικονομικής και κοινωνικής τους θέσης· εκφράζει ωστόσο τη λύπη του διότι εξακολουθούν να υπάρχουν στον τομέα αυτό διαφορές μεταξύ ανδρών και γυναικών, κυρίως μισθολογικές, παρά το ζωηρό ενδιαφέρον που επιδεικνύεται για τις γυναίκες, καθώς και για το γεγονός ότι το ποσοστό των γυναικών επιχειρηματιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση παραμένει χαμηλό, πράγμα το οποίο οφείλεται εν μέρει στη μη αναγνωρισμένη (επί παραδείγματι μη αμειβόμενη), αλλά παρ' όλα αυτά σημαντική συμβολή των γυναικών στην καθημερινή λειτουργία των οικογενειακών ΜΜΕ·

14. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν υπόψη το δημιουργικό και πολιτιστικό τομέα ως κινητήριο μοχλό της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση - με μερίδιο 2,6 % του ΑΕγχΠ και αναλογία 2,5 % του εργατικού δυναμικού της ΕΕ· τονίζει τη σημασία των ΜΜΕ για την προώθηση του τομέα τεχνολογιών της πληροφορίας και των επικοινωνιών και της πολιτιστικής βιομηχανίας·

15. υπογραμμίζει ότι ο τομέας της πολιτιστικής βιομηχανίας χαρακτηρίζεται από δομές αποτελούμενες από ΜΜΕ και έχει ιδιαίτερη σημασία για την εξασφάλιση βιώσιμης απασχόλησης σε περιφερειακό επίπεδο·

16. επιδοκιμάζει την προγραμματισμένη από την Επιτροπή θέσπιση οδηγίας σχετικά με τους μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ για υπηρεσίες έντασης εργατικού δυναμικού και τις τοπικά παρεχόμενες υπηρεσίες οι οποίες προσφέρονται κυρίως από ΜΜΕ· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι τούτο δεν πρέπει να οδηγήσει σε στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και δεν πρέπει να αφήνει αμφιβολίες όσον αφορά τις υπηρεσίες που καλύπτονται·

17. σημειώνει την ανάγκη να διασφαλιστεί ότι οι ΜΜΕ έχουν την ικανότητα να αγοράζουν, σε μικρές ποσότητες, προϊόντα φιλικά προς το περιβάλλον και παραγόμενα σε τοπικό επίπεδο, και καθίστανται με τον τρόπο αυτό φιλικότερες προς το περιβάλλον και αποδοτικότερες·

18. επιδοκιμάζει την ταχεία έγκριση του γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία σε σχέση με τις κρατικές ενισχύσεις και τα μέτρα που αφορούν το καταστατικό της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας και τους μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

19. επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής για μείωση των συντελεστών ΦΠΑ για τοπικά παρεχόμενες υπηρεσίες· καλεί την Επιτροπή να αναλάβει περαιτέρω δράση για τη χαλάρωση των κανόνων που διέπουν τις κρατικές ενισχύσεις, προκειμένου να ενθαρρύνει την παροχή ευκαιριών σύναψης δημοσίων συμβάσεων σε τοπικές εταιρείες, ιδίως σε τοπικές ΜΜΕ·

20. υποστηρίζει την άποψη να παραταθεί έως το 2012 η ισχύουσα εξαίρεση της κινηματογραφικής παραγωγής από τους κανόνες της ΕΚ περί ανταγωνισμού που εφαρμόζονται στις κρατικές ενισχύσεις και θεωρεί ότι τούτο συνιστά μεγάλη υποστήριξη προς τις δημιουργικές ΜΜΕ·

21. υποστηρίζει τις νέες διατάξεις για τις κρατικές ενισχύσεις που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 2008, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ (γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) ([1]) για την εξαίρεση, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, των ΜΜΕ από την εφαρμογή των διατάξεων περί κοινοποίησης·

22. σημειώνει ότι, παρά τη σαφή δέσμευση που περιέχεται στον Ευρωπαϊκό Χάρτη για τις Μικρές Επιχειρήσεις, η φωνή των ΜΜΕ συνεχίζει να μην ακούγεται στο πλαίσιο του κοινωνικού διαλόγου· ζητεί να διορθωθεί επισήμως αυτό το έλλειμμα μέσω ενδεδειγμένων προτάσεων στο πλαίσιο της SBA·

23. θεωρεί ότι είναι ανάγκη, στο πλαίσιο της SBA, να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στον τομέα του εργατικού δικαίου, ιδίως ενόψει της εισαγωγής της έννοιας της ευελιξίας με ασφάλεια («flexicurity»), που επιτρέπει ειδικότερα στις ΜΜΕ να αντιδρούν ταχύτερα στις μεταβολές της αγοράς και να εξασφαλίζουν με τον τρόπο αυτό υψηλότερο επίπεδο απασχόλησης και την ανταγωνιστικότητα της επιχείρησης, συμπεριλαμβανομένης και της ανταγωνιστικότητάς της σε διεθνή κλίμακα, λαμβανομένης ταυτόχρονα υπόψη την απαιτούμενη κοινωνική προστασία· επισημαίνει στο πλαίσιο αυτό το ψήφισμά του της 29ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με τις γενικές αρχές ευελιξίας με ασφάλεια ([2])·

24. τονίζει επίσης την σημασία του εργατικού δικαίου και ιδίως με την προοπτική εξεύρεσης τρόπων βελτιστοποίησης της εφαρμογής του στις ΜΜΕ, επί παραδείγματι, με την παροχή καλύτερων συμβουλών ή την απλοποίηση των διοικητικών διαδικασιών, και καλεί τα κράτη μέλη να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις ΜΜΕ στο πλαίσιο των ειδικών προσεγγίσεων που υιοθετούν για την ευελιξία με ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένων ενεργών πολιτικών για την αγορά εργασίας, δεδομένου ότι οι ΜΜΕ διαθέτουν περιθώρια ελιγμών για μεγαλύτερη εσωτερική και εξωτερική ευελιξία λόγω των χαμηλών επιπέδων στελέχωσής τους, αλλά χρειάζονται μεγαλύτερη ασφάλεια τόσο για τις ίδιες όσο και για το προσωπικό τους· θεωρεί σημαντικό το γεγονός ότι το εργατικό δίκαιο, ως ένας από τους βασικούς πυλώνες της ευελιξίας με ασφάλεια, παρέχει αξιόπιστη νομική βάση για τις ΜΜΕ, δεδομένου ότι οι επιχειρήσεις αυτές συχνά δεν είναι εις θέση να διαθέτουν νομικό τμήμα ή τμήμα διαχείρισης ανθρώπινων πόρων· τονίζει ότι, σύμφωνα με την Eurostat, το 91,5 %των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων προσέλαβαν λιγότερα από 10 άτομα το 2003·

25. θεωρεί ότι πρέπει να θεσπισθούν μέτρα για την καταπολέμηση της αδήλωτης εργασίας, η οποία αναμφισβήτητα αποτελεί πηγή αθέμιτου ανταγωνισμού για τις ΜΜΕ υψηλής εντάσεως εργασίας·

26. καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν την ένταξη των ΜΜΕ οι οποίες ανήκουν σε υποεκπροσωπούμενες εθνοτικές μειονότητες στον κύριο κορμό της οικονομίας, αναπτύσσοντας προγράμματα ποικιλίας προμηθευτών που έχουν ως στόχο να παράσχουν ίσες ευκαιρίες σε υποεκπροσωπούμενες επιχειρήσεις οι οποίες ανταγωνίζονται μεγαλύτερες επιχειρήσεις για την ανάθεση συμβάσεων·

27. υπογραμμίζει τη σημασία του Καταστατικού της Ευρωπαϊκής Ιδιωτικής Εταιρίας ως νέας, συμπληρωματικής νομικής μορφής υπό τον όρο ότι εστιάζει σε ΜΜΕ που σκοπεύουν να αναπτύξουν διασυνοριακές δραστηριότητες και ότι δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο κατάχρησης από μεγαλύτερες εταιρείες, με σκοπό να υπονομεύσουν ή να καταστρατηγήσουν νομικές διατάξεις των κρατών μελών που ενθαρρύνουν ένα σύστημα εταιρικής διακυβέρνησης, το οποίο λαμβάνει υπόψη τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων·

28. καλεί τις δημόσιες αρχές, με βάση την αρχή ότι η πρόσβαση στην ενημέρωση αποτελεί προϋπόθεση για την εξασφάλιση της ίδιας της ενημέρωσης και λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία του Διαδικτύου ως μέσου για το σκοπό αυτό, να απλουστεύσουν στον μέγιστο δυνατό βαθμό τους ιστοτόπους των δημόσιων οργανισμών, προκειμένου οι χρήστες να μπορούν να εντοπίζουν και να κατανοούν καλύτερα τους προσφερόμενους μηχανισμούς στήριξης·

([1]) ΕΕ L 214, 9.8.2008, σ. 3.
([2]) ΕΕ C 297 E, 20.11.2008, σ.174.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Τόνωση της Ε&Α και της καινοτομίας

29. τονίζει τη σημασία της καινοτομίας για τις ΜΜΕ καθώς και τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν στην αξιοποίηση των ερευνητικών δυνατοτήτων· θεωρεί ότι οι εθνικές ακαδημίες επιστημών και τα ερευνητικά ινστιτούτα μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην ενθάρρυνση της καινοτομίας και στη μείωση των φραγμών που αντιμετωπίζουν οι ΜΜΕ στον τομέα της έρευνας· είναι πεπεισμένο ότι η προσοχή πρέπει να εστιαστεί όχι μόνο σε καινοτομίες υψηλής τεχνολογίας, αλλά και σε καινοτομίες χαμηλής και μέσης τεχνολογίας καθώς και σε άτυπες καινοτομίες που δεν εντάσσονται στις δραστηριότητες Ε&Α· θεωρεί ότι το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας δύναται να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην τόνωση της Ε&Α και της καινοτομίας για τις ΜΜΕ· καλεί τα κράτη μέλη να πολλαπλασιάσουν τις πρωτοβουλίες που μειώνουν το κατώτατο όριο που επιτρέπει στις ΜΜΕ να έχουν πρόσβαση στην έρευνα· είναι πεπεισμένο ότι όλα τα κοινοτικά ερευνητικά και τεχνολογικά προγράμματα πρέπει να σχεδιάζονται κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διασυνοριακή συμμετοχή των ΜΜΕ·

30. στηρίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής για τη βελτίωση της πρόσβασης στο έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (2007-2013) ([1])·

31. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ένα πλαίσιο καλύτερων συνθηκών που θα επιτρέπει τη δημιουργία περιβάλλοντος ευνοϊκού για την ανάπτυξη καινοτομιών στις ΜΜΕ, ιδίως με την εισαγωγή τρόπων προς βελτίωση της προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (ΔΠΙ) και προς αποτελεσματικότερη καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση· είναι πεπεισμένο ότι καλά ισορροπημένοι κανόνες σχετικά με τα ΔΠΙ μπορούν να προσφέρουν προστασία εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα τη ροή και ανταλλαγή πληροφοριών και ιδεών· τονίζει ότι οι ΜΜΕ χρειάζονται υποστήριξη για να διασφαλίσουν την προστασία των οικείων ΔΠΙ, να περιφρουρούν τα δικαιώματα αυτά με τη συνδρομή των αρμοδίων για τα ΔΠΙ αρχών καθώς και να χρησιμοποιούν τα ΔΠΙ για την προσέλκυση χρηματοδότησης·

32. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να απαιτήσουν από τους εμπορικούς εταίρους τους να εφαρμόζουν πιο αυστηρά τη συμφωνία του ΠΟΕ για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου (TRIPS) και να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την έγκριση διμερών, περιφερειακών και πολυμερών συμφωνιών με στόχο την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας, όπως π.χ. η εμπορική συμφωνία για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης (ACTA)·

33. είναι της άποψης ότι δεν έχει ακόμα αξιοποιηθεί πλήρως το σύνολο των δυνατοτήτων του ηλεκτρονικού εμπορίου για τις ΜΜΕ και ότι υπάρχουν ακόμη πολλά που πρέπει να γίνουν προκειμένου να επιτευχθεί μια Ενιαία Ευρωπαϊκή Ηλεκτρονική Αγορά προϊόντων και υπηρεσιών, στην οποία οι ΜΜΕ θα μπορούν να διαδραματίσουν ηγετικό ρόλο στην περαιτέρω ολοκλήρωση των ευρωπαϊκών αγορών·

34. θεωρεί ότι πρέπει να προωθηθεί η συμμετοχή των ΜΜΕ σε συνεργατικούς σχηματισμούς («clusters»), προκειμένου να ενισχυθεί η καινοτομία και να αυξηθεί η ανταγωνιστικότητα της οικονομίας της ΕΕ· καλεί, για το λόγο αυτό, την Επιτροπή να υποστηρίξει τη βελτίωση της διαχείρισης των συνεργατικών σχηματισμών, ιδίως μέσω της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών και εκπαιδευτικών προγραμμάτων, να σχεδιάσει και να διαδώσει εργαλεία για την εκτίμηση των επιδόσεων των συνεργατικών σχηματισμών, να προωθήσει τη μεταξύ τους συνεργασία και να απλοποιήσει περαιτέρω τις διοικητικές διαδικασίες για τη συμμετοχή των συνεργατικών σχηματισμών σε προγράμματα της ΕΕ·

35. ζητεί να ληφθούν υπόψη στη SBA οι συνεργασίες ΜΜΕ (ενώσεις εμπορικών επιχειρήσεων), διότι οι ενώσεις αυτές παρουσιάζουν αποδεδειγμένα μικρότερο κίνδυνο αφερεγγυότητας από τις μεμονωμένες επιχειρήσεις·

36. πιστεύει ακράδαντα ότι τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στον τομέα της καινοτομίας και των οικονομικών επιδόσεων, δεδομένου ότι επιτρέπουν σε όσους καινοτομούν να επωφελούνται των κερδών από καινοτόμους επενδύσεις και προσφέρουν την ασφάλεια που είναι απαραίτητη για επενδύσεις, ίδια κεφάλαια και δάνεια· είναι, επομένως, της γνώμης ότι πρέπει να επιτευχθεί χωρίς χρονοτριβή συμφωνία για κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, το οποίο θα διασφαλίζει οικονομικά προσιτή, αποδοτική, ευέλικτη και υψηλής ποιότητας νομική προστασία, προσαρμοσμένη στις ανάγκες των ΜΜΕ, καθώς και για ένα εναρμονισμένο ευρωπαϊκό σύστημα επίλυσης διαφορών σε θέματα που αφορούν τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας·

37. τονίζει την ανάγκη προώθησης καινοτόμων και προ-εμπορικών δημοσίων συμβάσεων, δεδομένου ότι προσφέρουν προστιθέμενη αξία για τις συμβαλλόμενες αρχές, τους πολίτες και τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις· καλεί τα κράτη μέλη να αυξήσουν το μερίδιο των καινοτόμων δημοσίων συμβάσεων και τη συμμετοχή καινοτόμων ΜΜΕ στις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων· καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει τη διάδοση των βέλτιστων πρακτικών στον εν λόγω τομέα, επί παραδείγματι όσον αφορά τα κριτήρια και τη διαδικασία υποβολής προσφορών καθώς και τις ρυθμίσεις για τον καταμερισμό του κινδύνου και την ανταλλαγή γνώσεων·

([1]) ΕΕ L 412, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

38. είναι της άποψης ότι, στο πλαίσιο των διεθνών δημοσίων συμβάσεων, όπου νέες τεχνολογίες επιτρέπουν το διασυνοριακό ηλεκτρονικό εμπόριο, οι νέες μορφές, επί παραδείγματι, συνδυαστικών δημοπρασιών για κοινοπραξίες ΜΜΕ και τηλεματικής δημοσίευσης και διαφήμισης προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών επιτρέπουν τη σημαντική ανάπτυξη του τομέα της σύναψης συμβάσεων, όχι μόνο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης αλλά και παγκοσμίως, ενθαρρύνοντας με αυτόν τον τρόπο το διασυνοριακό ηλεκτρονικό εμπόριο·

39. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη ύπαρξης επαρκούς τεχνικού και ειδικευμένου προσωπικού· θεωρεί, επομένως, ότι χρειάζονται περισσότερες επενδύσεις στον τομέα της εκπαίδευσης και ότι πρέπει να ενισχυθούν οι δεσμοί μεταξύ εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και ΜΜΕ, ούτως ώστε η προώθηση της αυτοαπασχόλησης, του επιχειρηματικού πνεύματος και της κατανόησης του επιχειρηματικού περιβάλλοντος να περιλαμβάνονται στα εθνικά προγράμματα σπουδών· ενθαρρύνει την περαιτέρω διεύρυνση των προγραμμάτων ατομικής κινητικότητας όπως το «Erasmus για νέους επιχειρηματίες» και το «Erasmus για μαθητευόμενους», ιδίως με στόχο να εξασφαλιστεί η συμμετοχή των γυναικών· υποστηρίζει τη σχεδιαζόμενη επέκταση του πεδίου εφαρμογής του προγράμματος Leonardo da Vinci και τη δημιουργία ευρωπαϊκού συστήματος ακαδημαϊκών μονάδων για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση· προτρέπει τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους και τους οργανισμούς παροχής κατάρτισης, να θεσπίσουν βασιζόμενα στην εργασία προγράμματα επαγγελματικής (επανα)κατάρτισης και διά βίου μάθησης, ειδικά προσαρμοσμένα στις ανάγκες των ΜΜΕ, τα οποία θα συγχρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο· καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών στους τομείς της καινοτόμου εκπαίδευσης και των δράσεων που αποσκοπούν στη συμφιλίωση του επαγγελματικού και οικογενειακού βίου καθώς και στην προώθηση της ισότητας των φύλων·

40. τονίζει ότι είναι σημαντικό να ενθαρρύνονται οι νέοι και οι γυναίκες επιχειρηματίες, μεταξύ άλλων, με την καθιέρωση προγραμμάτων διδασκαλίας και καθοδήγησης· επισημαίνει ότι ολοένα μεγαλύτερος αριθμός νέων και γυναικών επιχειρηματιών απασχολείται σε ΜΜΕ, αν και κατά κύριο λόγο ακόμη στις πιο μικρές επιχειρήσεις (μικροεπιχειρήσεις), και εξακολουθούν να είναι ευάλωτοι στις αρνητικές συνέπειες των στερεοτύπων και των προκαταλήψεων όσον αφορά τις μεταβιβάσεις επιχειρήσεων και τις διαδοχές, ιδίως στην περίπτωση οικογενειακών επιχειρήσεων· καλεί συνεπώς τα κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη τον αντίκτυπο της γήρανσης του πληθυσμού, να εφαρμόσουν κατάλληλες πολιτικές και μηχανισμούς, ιδίως εισάγοντας εργαλεία διάγνωσης, πληροφόρησης, παροχής συμβουλών και υποστήριξης για μεταβιβάσεις επιχειρήσεων·

41. επισημαίνει ότι το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο περιέχει μηχανισμό καταμερισμού του χρηματοπιστωτικού κινδύνου, που αναμένεται να διευκολύνει την πρόσβαση σε δάνεια από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) για σχέδια μεγάλης κλίμακας· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει την προσφυγή των ΜΜΕ σε αυτόν τον μηχανισμό και, εν συνεχεία, να υποβάλει προτάσεις, εάν κριθεί αναγκαίο·

42. επικροτεί τη δρομολόγηση ενιαίου ευρωπαϊκού δικτύου, στο οποίο θα ενσωματωθούν οι υπηρεσίες που επί του παρόντος παρέχονται από τα Ευρωπαϊκά Κέντρα Πληροφοριών (ΕΚΠ) και τα Κέντρα Διάδοσης της Καινοτομίας (IRC), για να υποστηρίξει τις ΜΜΕ σε όλες τους τις προσπάθειες για καινοτομία και ανταγωνιστικότητα μέσω ευρέος φάσματος υπηρεσιών·

43. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τη συμμετοχή των ΜΜΕ στο πρόγραμμα-πλαίσιο για την καινοτομία και την ανταγωνιστικότητα [1] και να υποβάλει προτάσεις, εάν κριθεί αναγκαίο·

Εξασφάλιση χρηματοδοτήσεων και πρόσβαση σε αυτές

44. τονίζει ότι η βασική πηγή χρηματοδότησης των ΜΜΕ στην Ευρώπη προέρχεται από τη δική τους δραστηριότητα, καθώς και από πιστώσεις και δάνεια που τους χορηγούν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα· σημειώνει ότι οι ΜΜΕ θεωρούνται επιχειρήσεις αυξημένου κινδύνου πράγμα το οποίο δυσχεραίνει την πρόσβασή τους στη χρηματοδότηση· ζητεί μία συνδυασμένη προσπάθεια εκ μέρους των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, της Επιτροπής και των κρατών μελών ώστε να διασφαλιστεί η πρόσβαση των ΜΜΕ σε χρηματοδοτήσεις και να τους δοθεί η δυνατότητα να παγιοποιήσουν το κεφάλαιό τους επανεπενδύοντας τα κέρδη τους στην επιχείρηση· υποστηρίζει ότι δεν πρέπει να απαιτείται η καταβολή τελών πριν από την έναρξη των δραστηριοτήτων των ΜΜΕ, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι είναι ικανές να αναπτύξουν τους πόρους και τα κεφάλαιά τους· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, την κρισιμότητα της σημερινής οικονομικής κατάστασης και την ανάγκη ανάληψης άμεσης δράσης·

45. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την προώθηση και παροχή πληροφοριών σχετικά με την ύπαρξη των ευρωπαϊκών ταμείων και των κρατικών ενισχύσεων που απευθύνονται στις ΜΜΕ, να καταστήσουν δε τα δύο αυτά εργαλεία περισσότερο προσιτά και ευκολότερα κατανοητά·

---

[1] Απόφαση αριθ. 1639/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος-πλαισίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (2007 έως 2013) (ΕΕ L 310, 9.11.2006, σ. 15).

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

46. καλεί τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν καλύτερες συνθήκες, που θα επιτρέπουν στις ΜΜΕ να επενδύουν στην κατάρτιση για την απόκτηση δεξιοτήτων, μεταξύ άλλων, μέσω άμεσων φοροελαφρύνσεων και διευθετήσεων αντιστάθμισης μεταξύ των φορολογικών αρχών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

47. αναγνωρίζει ότι το φορολογικό σύστημα των κρατών μελών μπορεί να αποτελέσει αποτρεπτικό παράγοντα για τη μεταβίβαση επιχειρήσεων, ιδίως οικογενειακών επιχειρήσεων, ενισχύοντας τον κίνδυνο εκκαθάρισης ή κλεισίματος της επιχείρησης· καλεί, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη να επανεξετάσουν προσεκτικά το νομικό και φορολογικό τους πλαίσιο, ώστε να βελτιώσουν τους όρους μεταβίβασης επιχειρήσεων, ιδίως σε περιπτώσεις συνταξιοδότησης ή ασθένειας του ιδιοκτήτη· είναι πεπεισμένο ότι η βελτίωση αυτή θα διευκολύνει τη συνέχιση των δραστηριοτήτων των επιχειρήσεων, ιδίως των οικογενειακών επιχειρήσεων, τη διατήρηση των θέσεων εργασίας και την επανεπένδυση των κερδών·

48. εκφράζει τη βαθειά του ικανοποίηση για την πρόσφατη ευθυγράμμιση της πολιτικής συνοχής και της στρατηγικής της Λισαβόνας· είναι πεπεισμένο ότι με την ευρύτερη διοχέτευση περιφερειακών κονδυλίων προς τους τομείς της επιχειρηματικότητας, της έρευνας και της καινοτομίας σημαντικά κονδύλια θα καταστούν διαθέσιμα σε τοπικό επίπεδο προς ενίσχυση του επιχειρηματικού δυναμικού·

49. τονίζει ότι οι δυναμικές χρηματοπιστωτικές αγορές είναι απαραίτητες για τη χρηματοδότηση των ΜΜΕ και υπογραμμίζει την ανάγκη ανοίγματος των ευρωπαϊκών αγορών επιχειρηματικών κεφαλαίων βελτιώνοντας τη διαθεσιμότητα των επιχειρηματικών κεφαλαίων, των ενδιάμεσων χρηματοδοτήσεων και των μικροπιστώσεων και την πρόσβαση σε αυτά· θεωρεί για το λόγο αυτό ότι, υπό κανονικές συνθήκες, οι ΜΜΕ πρέπει να έχουν πρόσβαση σε πιστώσεις που παρέχονται από παράγοντες των κεφαλαιαγορών που μπορούν να αξιολογήσουν τις προοπτικές τους και να καλύψουν τις ανάγκες τους πιο αποτελεσματικά·

50. υποστηρίζει την απόφαση που έλαβαν το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων να εγκρίνουν σειρά μεταρρυθμίσεων για να διευρύνουν την κλίμακα χρηματοπιστωτικών προϊόντων για τις ΜΜΕ του ομίλου της ΕΤΕπ, καθώς επίσης να προσφερθεί μια ουσιαστική ανάπτυξη των συνολικών δανείων της ΕΤΕπ προς τους τραπεζικούς της εταίρους τόσο από ποσοτική όσο και από ποιοτική άποψη·

51. τονίζει ότι η περιορισμένη δυνατότητα των ΜΜΕ για πρόσβαση σε χρηματοδοτήσεις συνιστά βασικό εμπόδιο στη δημιουργία και ανάπτυξή τους· επιδοκιμάζει, στο πλαίσιο αυτό, την απόφαση της ΕΤΕπ να αυξήσει κατά 30 000 εκατ. ευρώ τη χρηματοδότηση που διατίθεται για τις εγγυήσεις και άλλα χρηματοπιστωτικά μέσα υπέρ των ΜΜΕ· καλεί την ΕΤΕπ να αναπτύξει νέες μορφές χρηματοπιστωτικών μέσων και συγκεκριμένες νέες λύσεις για να αντιμετωπιστούν τα εμπόδια που δημιουργούνται υπό τη μορφή πρόσθετων εγγυήσεων για την πρόσβαση σε πιστώσεις· καλεί επίσης τα κράτη μέλη, εν όψει της παρούσας οικονομικής κρίσης, να ενθαρρύνουν τις τράπεζες να εγγυηθούν την πρόσβαση των ΜΜΕ σε πιστώσεις, υπό λογικούς όρους·

52. χαιρετίζει την πρόσφατη πρωτοβουλία «Κοινή δράση για την υποστήριξη των μικροπιστωτικών ιδρυμάτων στην Ευρώπη» (JASMINE), η οποία θα είναι επωφελής για την εκκίνηση νεοσύστατων επιχειρήσεων και θα προωθήσει ιδιαίτερα την επιχειρηματικότητα των γυναικών και των νέων· καλεί τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με τις οργανώσεις των ΜΜΕ και με δανειοδοτικά ιδρύματα, να αναλάβουν ενεργό ρόλο παρέχοντας πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση σε μικροπιστώσεις και την υποβολή αίτησης για τη χορήγησή τους, καθώς και σχετικά με εναλλακτικές μορφές χρηματοδότησης·

53. τονίζει τη σημασία του ρόλου της ΕΤΕπ και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων (ΕΤΕ)για τη βελτίωση της χρηματοδότησης που προσφέρεται σε ΜΜΕ, δεδομένης ιδίως της πρόσφατης χρηματοπιστωτικής αναταραχής και των επιπτώσεων επί της αγοράς πιστώσεων· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διερευνήσουν περαιτέρω τρόπους με τους οποίους μπορούν να βελτιωθούν οι ισχύοντες τραπεζικοί κανόνες και λοιπές χρηματοπιστωτικές ρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένης της διαφάνειας της πιστοληπτικής ικανότητας, ούτως ώστε να καταστεί ευκολότερη η πρόσβαση των ΜΜΕ σε χρηματοδοτήσεις· καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και την ΕΤΕπ, να δημιουργήσει τις κατάλληλες συνθήκες που θα επιτρέψουν την ανάπτυξη μιας πανευρωπαϊκής αγοράς επιχειρηματικών κεφαλαίων·

54. επισημαίνει ότι μία στις τέσσερις περιπτώσεις αποτυχίας των ΜΜΕ οφείλεται στην καθυστέρηση των πληρωμών, στις περισσότερες περιπτώσεις, εκ μέρους των δημόσιων διοικήσεων· τονίζει ότι η τρέχουσα πιστωτική κρίση μπορεί να έχει δυσανάλογα αρνητικές επιπτώσεις για τις ΜΜΕ, καθώς οι μεγαλύτεροι πελάτες ασκούν πίεση στους μικρότερους προμηθευτές για παράταση των προθεσμιών πληρωμής· επιδοκιμάζει, στο πλαίσιο αυτό, την πρόταση της Επιτροπής για αναθεώρηση της οδηγίας 2000/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, για την καταπολέμηση των καθυστερήσεων πληρωμών στις εμπορικές συναλλαγές [1] και καλεί τα κράτη μέλη να βελτιώσουν επίσης τη νοοτροπία που επικρατεί στις δημόσιες διοικήσεις τους στο θέμα των πληρωμών· ζητεί να θεσπιστεί ενιαία προθεσμία πληρωμών σε κοινοτικό επίπεδο, ενδεχομένως συντομότερη για τις πληρωμές προς τις ΜΜΕ, καθώς και κυρώσεις σε περίπτωση μη τήρησης της προθεσμίας αυτής·

[1] ΕΕ L 200, 8.8.2000, σ. 35.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

55. επικροτεί τα μέτρα που προτείνονται στη SBA με στόχο τη βελτίωση της παροχής κεφαλαίου σε ΜΜΕ· ζητεί ιδίως, δεδομένης της χρηματοπιστωτικής κρίσης, να επεκταθούν και/ή να συνεχιστούν δοκιμασμένα κρατικά προγράμματα στήριξης των ΜΜΕ και να επεκταθεί η στήριξή τους στους ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς·

56. σημειώνει το τεράστιο δυναμικό του Προγράμματος πλαισίου της ΕΕ για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία για τη διόρθωση των αδυναμιών της αγοράς στη χρηματοδότηση των ΜΜΕ, για την προώθηση της οικολογικής καινοτομίας και για την υποστήριξη του επιχειρηματικού πνεύματος·

Βελτίωση της πρόσβασης στην αγορά

57. τονίζει ότι η τυποποίηση μπορεί να οδηγήσει σε καινοτομία και ανταγωνιστικότητα διευκολύνοντας την πρόσβαση σε αγορές και τη διαλειτουργικότητα· καλεί την Επιτροπή να βελτιώσει την πρόσβαση των ΜΜΕ σε πρότυπα και τη συμμετοχή τους στη διαδικασία τυποποίησης· παροτρύνει την Επιτροπή να προωθήσει περαιτέρω τα κοινοτικά πρότυπα σε διεθνές επίπεδο·

58. τονίζει τη σημασία της συμμετοχής, στον μέγιστο δυνατό βαθμό, του «Enterprise Europe Network», των εθνικών αρχών διαχείρισης έργων, των εμπορικών και βιομηχανικών επιμελητηρίων και των δημόσιων αρχών στην προώθηση σε τοπικό επίπεδο των ευκαιριών που παρέχουν τα ευρωπαϊκά προγράμματα έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας και τα διαρθρωτικά ταμεία της ΕΕ, περιλαμβανομένης της κοινοτικής πρωτοβουλίας «Κοινοί Ευρωπαϊκοί Πόροι για Πολύ Μικρές και Μεσαίες Επιχειρήσεις» (JEREMIE)·

59. επισημαίνει ότι οι δημόσιες συμβάσεις καλύπτουν περίπου το 17 % του ΑΕγχΠ της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν την πρόσβαση και τη συμμετοχή των ΜΜΕ σε δημόσιες συμβάσεις, χρησιμοποιώντας τις ευκαιρίες που παρέχονται από τον προαναφερθέντα ευρωπαϊκό κώδικα βέλτιστων πρακτικών για τη διευκόλυνση της πρόσβασης των ΜΜΕ στις δημόσιες συμβάσεις, μεταξύ άλλων μέσω

— της μεγαλύτερης χρήσης της ηλεκτρονικής σύναψης συμβάσεων,

— της προσαρμογής του μεγέθους των συμβάσεων,

— της ελάφρυνσης της διοικητικής και οικονομικής τους επιβάρυνσης κατά τη διαδικασία υποβολής προσφορών,

— του καθορισμού συναφών και αναλογικών κριτηρίων επιλογής στους συγκεκριμένους διαγωνισμούς,

— της βελτίωσης της πρόσβασης σε πληροφορίες σχετικά με δημόσιες προσκλήσεις υποβολής προσφορών για τις ΜΜΕ,

— της εναρμόνισης των απαιτούμενων εγγράφων·

60. ενθαρρύνει περαιτέρω τα κράτη μέλη να προβούν στη λήψη των ακόλουθων μέτρων:

— οι αναθέτουσες αρχές υποχρεούνται να αιτιολογούν τη μη κατανομή των συμβάσεων,

— επεκτείνεται η δυνατότητα των επιχειρήσεων να λαμβάνουν μέρος σε δημόσιους διαγωνισμούς ως κοινοπραξίες,

— η απαίτηση για την πληρωμή προκαταβολών καθίσταται γενική πρακτική για όλες τις δημόσιες συμβάσεις·

61. σημειώνει ότι είναι ανάγκη να υπάρξει μια υπηρεσία συστημικής συμβουλευτικής, η οποία θα βοηθεί την καθημερινή λειτουργία των ΜΜΕ καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής τους, με στόχο τη βελτιστοποίηση των επενδύσεών τους·

62. θεωρεί ότι οι προηγμένες εφαρμογές του ηλεκτρονικού επιχειρείν, που βασίζονται στη χρήση διαλειτουργικών ηλεκτρονικών υπογραφών και πιστοποιητικών απόδειξης της γνησιότητας, αποτελούν καίριας σημασίας μοχλό για την ανταγωνιστικότητα των ΜΜΕ και πρέπει να ενθαρρύνονται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

63. υπογραμμίζει τη σημασία της εσωτερικής αγοράς για τις ΜΜΕ και σημειώνει ότι η προώθηση της πρόσβασης των ΜΜΕ στην εσωτερική αγορά πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα·

64. αναγνωρίζει ότι εξακολουθούν να υπάρχουν ορισμένοι περιορισμοί στην ικανότητα των ΜΜΕ να αξιοποιήσουν πλήρως τα πλεονεκτήματα που προσφέρει η εσωτερική αγορά· σημειώνει ως εκ τούτου ότι τόσο το νομικό όσο και το πολιτικό πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς πρέπει να βελτιωθούν για να διευκολυνθεί η διασυνοριακή δραστηριότητα των ΜΜΕ· σημειώνει επίσης ότι ένα σαφές κανονιστικό περιβάλλον θα προσφέρει περισσότερα κίνητρα στις ΜΜΕ για την εμπορική δραστηριοποίησή τους στην εσωτερική αγορά· θεωρεί ότι τα κράτη μέλη πρέπει να δημιουργήσουν ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης και διαδικτυακές πύλες·

65. υπογραμμίζει ότι η καλύτερη πληροφόρηση σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά και τις δυνατότητες εξαγωγών εντός της ενιαίας αγοράς είναι αναγκαία τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο ΕΕ· ζητεί επομένως από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τις υπηρεσίες πληροφόρησης και συμβουλευτικής, ιδιαιτέρως δε το δίκτυο επίλυσης προβλημάτων SOLVIT·

66. υποστηρίζει τις εκκλήσεις για την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών από τα κράτη μέλη ώστε να βοηθήσουν τις ΜΜΕ να προστατεύονται από αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, όπως είναι οι παραπλανητικές πρακτικές εταιρειών έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων, ενισχύοντας με αυτόν τον τρόπο την εμπιστοσύνη των ΜΜΕ στην ανάπτυξη διασυνοριακών δραστηριοτήτων· υπογραμμίζει τη σημασία του ρόλου της Επιτροπής τόσο στη διευκόλυνση του συντονισμού των εν λόγω συμβουλευτικών υπηρεσιών όσο και στη συνεργασία με αυτές, προκειμένου να διασφαλιστεί ο κατάλληλος και αποτελεσματικός χειρισμός των διασυνοριακών καταγγελιών· επιμένει ωστόσο ότι σε περίπτωση που δεν αποδώσουν αυτά τα ήπια μέτρα, η Επιτροπή πρέπει να είναι έτοιμη να προβεί στις κατάλληλες νομοθετικές αλλαγές που θα παρέχουν στις ΜΜΕ προστασία ανάλογη με εκείνη που απολαμβάνουν οι καταναλωτές όταν αποτελούν το λιγότερο ισχυρό μέρος σε τέτοιους είδους συναλλαγές·

67. τονίζει ότι μόνον το 8 % όλων των ΜΜΕ αναπτύσσουν διασυνοριακές δραστηριότητες, γεγονός που περιορίζει τις δυνατότητες ανάπτυξης· θεωρεί ότι έχει ουσιαστική σημασία να ενισχυθεί η εσωτερική αγορά· είναι της άποψης ότι τα κράτη μέλη πρέπει να συνεργαστούν για την εναρμόνιση των διοικητικών απαιτήσεων που διέπουν τις ενδοκοινοτικές δραστηριότητες· καλεί τα κράτη μέλη να μεταφέρουν ταχέως στο εσωτερικό τους δίκαιο και να εφαρμόσουν την οδηγία για τις υπηρεσίες ([1]), δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στα συμφέροντα των ΜΜΕ· ενθαρρύνει επίσης την ταχεία έγκριση του Καταστατικού της Ευρωπαϊκής Ιδιωτικής Εταιρείας·

68. υποστηρίζει την ύπαρξη κοινής και ενοποιημένης φορολογικής βάσης για τις επιχειρήσεις· ζητεί τη δημιουργία γραφείων ενιαίας εξυπηρέτησης («one-stop-shop») για τον ΦΠΑ, προκειμένου οι επιχειρηματίες να δύνανται να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους στη χώρα προέλευσης της επιχείρησης·

69. καλεί την Επιτροπή να βελτιώνει συνεχώς τις απαιτήσεις-πλαίσιο για την πρόσβαση των ΜΜΕ σε αλλοδαπές αγορές και να υποστηρίζει την πληροφόρηση· ενθαρρύνει τη δημιουργία κέντρων στήριξης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στην Κίνα και την Ινδία και σε όλες τις αναδυόμενες αγορές, σε στενή συνεργασία με τα εθνικά κέντρα υποστήριξης των επιχειρήσεων που λειτουργούν ήδη εκεί· θεωρεί ότι, δεδομένου ότι η ισχνή συμμετοχή των ΜΜΕ σε διασυνοριακές δραστηριότητες μπορεί να εξηγηθεί επίσης από την έλλειψη γλωσσικών δεξιοτήτων και πολυπολιτισμικών ικανοτήτων, απαιτούνται περισσότερα μέσα δράσης προκειμένου οι ΜΜΕ να αντεπεξέλθουν σε αυτή την πρόκληση· υπενθυμίζει, ωστόσο, ότι οι ΜΜΕ χρειάζονται καλύτερη πρόσβαση στην πληροφόρηση και συμβουλές από ειδήμονες στη χώρα προέλευσής τους·

70. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να επιτευχθεί πρόοδος στις εμπορικές διαπραγματεύσεις, ούτως ώστε να μειωθούν περαιτέρω οι ρυθμιστικοί φραγμοί στο εμπόριο, οι οποίοι έχουν δυσανάλογα αρνητικές επιπτώσεις για τις ΜΜΕ·

71. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει στο πρόγραμμα εργασίας της την ενσωμάτωση της ίσης μεταχείρισης των ΜΜΕ στους κανόνες του ΠΟΕ σχετικά με την πρόσβαση στις δημόσιες συμβάσεις· καλεί την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι ΜΜΕ σε σχέση με τις τελωνειακές διατυπώσεις, διευκολύνοντας κυρίως την προσαρμογή των συστημάτων πληροφορικής τους σε εκείνα που χρησιμοποιούν οι εθνικές τελωνειακές αρχές, με όσο το δυνατόν χαμηλότερο κόστος, και απλοποιώντας τις διαδικασίες πρόσβασής τους στο καθεστώς του εγκεκριμένου οικονομικού φορέα·

([1]) Οδηγία 2006/123/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά (ΕΕ L 376, 27.12.2006, σ. 36).

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Καταπολέμηση της γραφειοκρατίας

72. υποστηρίζει ότι είναι επιτακτική ανάγκη να περιορισθεί ο γραφειοκρατικός φόρτος, όπου αυτό είναι δυνατόν, τουλάχιστον κατά 25 % και ότι πρέπει να θεσπιστεί μια σύγχρονη και προσαρμοσμένη στις ανάγκες των ΜΜΕ διοίκηση· ενθαρρύνει, ως εκ τούτου, την προώθηση των γνώσεων σχετικά με τις ΤΠΕ στις ΜΜΕ, ιδιαίτερα όσον αφορά τους νέους και τις γυναίκες επιχειρηματίες, καθώς και την καλύτερη χρήση της ψηφιακής τεχνολογίας, ούτως ώστε να τους δοθεί η δυνατότητα να εξοικονομούν χρόνο και χρήματα και να αφιερώνουν τους ούτως εξοικονομούμενους πόρους στην ανάπτυξή τους· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλάβουν πρωτοβουλίες για την ανταλλαγή και την προώθηση βέλτιστων πρακτικών, τη θέσπιση κριτηρίων αναφοράς και την επεξεργασία και την προώθηση κατευθυντήριων γραμμών και προτύπων για διοικητικές πρακτικές φιλικές προς τις ΜΜΕ· είναι πεπεισμένο ότι αποτελεί επίσης επιτακτική ανάγκη να υλοποιηθούν στο προσεχές μέλλον οι προτάσεις της ομάδας υψηλού επιπέδου ανεξάρτητων ενδιαφερομένων μερών για το διοικητικό φόρτο, ούτως ώστε να επιτευχθεί ο στόχος της μείωσης χωρίς να διακυβευθεί η πρόσβαση των ΜΜΕ στη χρηματοδότηση·

73. εκτιμά ότι οι ΜΜΕ και δη οι μικροεπιχειρήσεις πρέπει να φορολογούνται κατά τρόπο ώστε να περιορίζονται, στο μέτρο του δυνατού, οι διοικητικές διατυπώσεις, διευκολύνοντας με τον τρόπο αυτό την έναρξη των εργασιών τους και ενθαρρύνοντας την καινοτομία και τις επενδύσεις καθ' όλη τη διάρκεια ύπαρξής τους·

74. τονίζει τη θεμελιώδη σημασία που έχει η αξιολόγηση του αντίκτυπου των μελλοντικών νομοθετικών πρωτοβουλιών στις ΜΜΕ· ζητεί, για το λόγο αυτό, να διενεργούνται υποχρεωτικές συστηματικές και στοχοθετημένες αξιολογήσεις του αντίκτυπου στις ΜΜΕ, διαδικασία γνωστή ως «δοκιμή ΜΜΕ», τα πορίσματα της οποίας θα υποβάλλονται σε ανεξάρτητη αξιολόγηση που θα τίθεται στη διάθεση των νομοθετικών οργάνων της ΕΕ· είναι πεπεισμένο ότι πρέπει να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στον αντίκτυπο στις μικρές επιχειρήσεις και στις μικροεπιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένου και του διοικητικού φόρτου· καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει τη δοκιμή ΜΜΕ σε όλες τις νέες νομοθετικές προτάσεις της ΕΕ που αφορούν τις επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων προτάσεων απλοποίησης της υφιστάμενης νομοθεσίας και εκκρεμουσών προτάσεων που αποσύρονται· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να εισαγάγουν παρόμοιες δοκιμές ΜΜΕ σε εθνικό επίπεδο·

75. είναι της γνώμης ότι οποιαδήποτε νέα νομοθετική ρύθμιση, επί παραδείγματι για την αποφυγή καθυστερήσεων των πληρωμών, ή στους τομείς του δικαίου πνευματικής ιδιοκτησίας, του εταιρικού δικαίου και του δικαίου του ανταγωνισμού (όπως οι κανόνες που εγκρίνονται για να διευκολύνουν τη συλλογή στοιχείων στο πλαίσιο διαδικασίας επίλυσης διαφορών που αφορούν συμπεριφορές αθέμιτου ανταγωνισμού ή αυτοί που απορρέουν από τον γενικό κανονισμό απαλλαγής κατά κατηγορία για τις κρατικές ενισχύσεις), πρέπει να διατυπώνεται κατά τρόπο που δεν συνιστά διάκριση εις βάρος των ΜΜΕ αλλά, μάλλον, υποστηρίζει αυτές και την παροχή των υπηρεσιών τους σε ολόκληρη την εσωτερική αγορά·

76. τονίζει ότι οι ΜΜΕ πρέπει να συμμετέχουν δεόντως και εγκαίρως στη διαμόρφωση της πολιτικής· θεωρεί ως εκ τούτου, ότι η περίοδος διαβούλευσης της Επιτροπής πρέπει να παραταθεί σε τουλάχιστον 12 εβδομάδες από την ημερομηνία κατά την οποία η διαβούλευση είναι διαθέσιμη σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ· αναγνωρίζει τον ουσιαστικό και πολύτιμο ρόλο των οργανώσεων εκπροσώπησης των επιχειρήσεων και, για το λόγο αυτό, καλεί την Επιτροπή, όποτε κρίνεται σκόπιμο, να συμπεριλαμβάνει άμεσα τις ΜΜΕ και τις οργανώσεις εκπροσώπησής τους στις συμβουλευτικές επιτροπές εμπειρογνωμόνων και στις ομάδες υψηλού επιπέδου·

77. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει την απλοποίηση και την εναρμόνιση του εταιρικού δικαίου, ιδίως δε των λογιστικών κανόνων εντός της εσωτερικής αγοράς, ώστε να μειωθεί το διοικητικό βάρος για τις ΜΜΕ και να αυξηθεί η διαφάνεια για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη· ζητεί από την Επιτροπή να προωθήσει σθεναρά τη χρήση νέων τεχνολογιών, όπως η eXtensible Business Reporting Language (XBRL), παρουσιάζοντας χάρτη πορείας για την υποβολή εκθέσεων επί της XBRL στην Ευρωπαϊκή Ένωση με στόχο να καταστεί υποχρεωτική σε εύλογο χρονικό πλαίσιο και να προωθήσει και να υποστηρίξει την ευρεία χρήση αυτού του ανοικτού προτύπου·

78. υποστηρίζει τη θέσπιση «στατιστικής αργίας» για τις μικροεπιχειρήσεις - με την οποία χορηγείται σε αυτές προσωρινή εξαίρεση από υποχρεωτικές στατιστικές μελέτες -, την ευρεία εφαρμογή της αρχής «μόνον άπαξ» όσον αφορά τις πληροφορίες που παρέχουν οι επιχειρήσεις σε αρχές του δημοσίου καθώς και την περαιτέρω ανάπτυξη της ηλεκτρονικής διακυβέρνησης·

79. τονίζει την ανάγκη θέσπισης κοινών ημερομηνιών έναρξης της ισχύος των νέων κοινοτικών νομοθετημάτων που αφορούν τις ΜΜΕ· καλεί τα κράτη μέλη και τις οργανώσεις εκπροσώπησης των ΜΜΕ να τις ενημερώνουν κατά τρόπο περιεκτικό και εύληπτο για τις νομοθετικές αλλαγές που τις αφορούν·

80. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν, σε συνεργασία με τις οργανώσεις των ΜΜΕ και με βάση τις υφιστάμενες δομές, όπως το «Enterprise Europe Network» και τις υπηρεσίες «Europe Direct», ειδικευμένα, φυσικά ή ηλεκτρονικά, εθνικά σημεία επαφής για την παροχή πληροφοριών και γραφεία υποστήριξης των ΜΜΕ, σύμφωνα με την αρχή του κέντρου ενιαίας εξυπηρέτησης («one-stop-shop»), τα οποία θα παρέχουν πρόσβαση σε διάφορες πηγές πληροφοριών και υπηρεσίες υποστήριξης, δομημένες ανάλογα με τον κύκλο ζωής μιας επιχείρησης·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

81. αναγνωρίζει τη δυσκολία σύστασης μιας νέας επιχείρησης λόγω της ποικιλομορφίας των συστημάτων που υπάρχουν στα διάφορα κράτη μέλη· θεωρεί ως εκ τούτου, απαραίτητη τη θέσπιση ενιαίου συστήματος για τη σύσταση επιχειρήσεων, σύμφωνα με το οποίο η διεκπεραίωση της διαδικασίας θα γίνεται σταδιακά και θα είναι δυνατή η δημιουργία μιας επιχείρησης εντός 48 ωρών·

82. επαναλαμβάνει ότι οι χρηματοπιστωτικοί κανόνες που διέπουν τα κοινοτικά προγράμματα προκαλούν συχνά περιττές γραφειοκρατικές, μακρόχρονες και δαπανηρές διαδικασίες, ιδίως για τις ΜΜΕ· καλεί την Επιτροπή να δώσει νέα πνοή στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο για τις ΜΜΕ, να δημοσιεύσει στοιχεία σχετικά με τη συμμετοχή τους σε κάθε επιμέρους κοινοτικό πρόγραμμα, καθώς και ανάλυση του οφέλους τους, και εν συνεχεία να υποβάλει προτάσεις για την αύξηση της συμμετοχής των ΜΜΕ στα εν λόγω προγράμματα· καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει το ρόλο και την ορατότητα των αντίστοιχων εντολοδόχων ΜΜΕ στους διάφορους τομείς πολιτικής· ενθαρρύνει όλες τις πρωτοβουλίες που επιτρέπουν την ανάπτυξη ενός «πνεύματος ΜΜΕ» κατά τη διαμόρφωση πολιτικής εντός των δημοσίων αρχών, όπως το πρόγραμμα «Enterprise Experience» της Επιτροπής που επιτρέπει στους ευρωπαίους δημοσίους υπαλλήλους να γνωρίσουν τον κόσμο των ΜΜΕ·

83. εκφράζει τη λύπη του για την πρακτική της «επιχρύσωσης» («gold plating») που ακολουθούν τα κράτη μέλη, η οποία είναι ιδιαίτερα επιζήμια για τις ΜΜΕ και καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει ποια περαιτέρω μέτρα δύνανται να ληφθούν για να αποτραπούν τέτοιες πρακτικές· ζητεί τη διενέργεια εκτιμήσεων αντίκτυπου στο πλαίσιο της παρακολούθησης, όπου θα αναλύεται ο τρόπος με τον οποίο εφαρμόζονται στην πράξη οι αποφάσεις στα κράτη μέλη και σε τοπικό επίπεδο·

84. ζητεί τη δημιουργία ειδικού ιστότοπου της ΕΕ για τις ΜΜΕ, που θα περιέχει πληροφορίες και έντυπα αιτήσεων για έργα της ΕΕ, εθνικούς τηλεφωνικούς αριθμούς, συνδέσμους προς εταίρους, εμπορικές πληροφορίες, πληροφορίες για ερευνητικά έργα, καθώς και διαβουλεύσεις μέσω του Διαδικτύου, συνοπτική ενημέρωση και πληροφορίες για νέες ρυθμίσεις·

85. καλεί την Επιτροπή να εργαστεί, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, σχετικά με την εναρμόνιση των αιτήσεων που οι εταιρείες πρέπει να συμπληρώνουν στο πλαίσιο διαδικασιών αιτήσεων ανάθεσης δημοσίων έργων· θα μπορούν να ανταλλάσσουν τις εθνικές πρακτικές τους που είναι καλύτερα προσαρμοσμένες στις ανάγκες των ΜΜΕ, ιδίως όσον αφορά ρυθμίσεις για την εξασφάλιση στήριξης προς αποτροπή δυσκολιών·

86. επικροτεί το βραβείο για την καλύτερη ιδέα για τη μείωση της γραφειοκρατίας που απονέμεται στις δημόσιες αρχές που έλαβαν καινοτόμα μέτρα μείωσης του γραφειοκρατικού φόρτου σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο·

87. ζητεί οι πληρωμές από τους πόρους του Ταμείου Συνοχής της ΕΕ να καταβάλλονται εντός 30 ημερών για τα ήδη εγκεκριμένα έργα, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί η αδιάλειπτη πρόοδος, η επιβίωση και η αποτελεσματικότητα αυτών των έργων·

Η μετατροπή της βιωσιμότητας σε επιχειρήσεις

88. αναγνωρίζει ότι οι προσπάθειες για τη βελτίωση της βιωσιμότητας μπορούν να αποτελέσουν σημαντική πηγή (οικο-) καινοτομίας και βασικό πόρο για την ανταγωνιστικότητα της βιομηχανίας· εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι οι ΜΜΕ συχνά δεν είναι επαρκώς ενημερωμένες για τις νέες ενεργειακά αποδοτικές και φιλικές προς το περιβάλλον λύσεις ούτε διαθέτουν τους απαραίτητους οικονομικούς πόρους για να τις αποκτήσουν· καλεί επομένως την Επιτροπή να διερευνήσει τον τρόπο με τον οποίο η Κοινότητα μπορεί να βοηθήσει τις ΜΜΕ να καταστούν αποτελεσματικότερες από απόψεως πόρων και ενέργειας·

89. επαναλαμβάνει τη σημασία η οποία αποδίδεται στην εταιρική κοινωνική ευθύνη επιχειρήσεων μικρής κλίμακας, η οποία απαιτεί οριζόντιους δεσμούς, δίκτυα και υπηρεσίες· θεωρεί ότι είναι ατελέσφορο να γίνεται αναφορά στην πιστοποίηση στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού συστήματος οικολογικής διαχείρισης και οικολογικού ελέγχου, τόσο διότι η αναφορά αυτή θα μείωνε τη σπουδαιότητα των υφισταμένων πιστοποιητικών όσο και διότι η πιστοποίηση αυτή συνδέεται αποκλειστικά με την περιβαλλοντική πρόκληση·

90. επικροτεί τις πρόσφατες πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην παροχή βοήθειας προς τις ΜΜΕ για να συμμορφωθούν προς την περιβαλλοντική νομοθεσία, μεταξύ άλλων προσφέροντάς τους μειωμένα τέλη οργανισμών, εξασφαλίζοντας την πρόσβασή τους σε πληροφορίες για τα περιβαλλοντικά πρότυπα ή θεσπίζοντας ειδικές εξαιρέσεις από την κοινοτική νομοθεσία·

*

* *

91. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Η κοινωνική κατάσταση των Ρομά και η βελτίωση της πρόσβασής τους στην αγορά εργασίας της ΕΕ

P6_TA(2009)0117

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την κοινωνική κατάσταση των Ρομά και τη βελτίωση της πρόσβασής τους στην αγορά εργασίας της ΕΕ (2008/2137(INI))

(2010/C 87 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 3, 6, 7, 29 και 149 της Συνθήκης ΕΚ, και ιδίως την απαίτηση όπως τα κράτη μέλη διασφαλίσουν ίσες ευκαιρίες για όλους τους πολίτες της Ένωσης,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ, που επιτρέπει στην Κοινότητα να αναλαμβάνει δράση για την καταπολέμηση των διακρίσεων που βασίζονται μεταξύ άλλων στην εθνική ή εθνοτική προέλευση,

— έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 28ης Απριλίου 2005 σχετικά με την κατάσταση των Ρομά στην Ευρωπαϊκή Ένωση ([1]), της 1ης Ιουνίου 2006 σχετικά με την κατάσταση των γυναικών Ρομά στην Ευρωπαϊκή Ένωση ([2]), της 31ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με ευρωπαϊκή στρατηγική για τους Ρομά ([3]) και της 10ης Ιουλίου 2008 σχετικά με την απογραφή των Ρομά με βάση την εθνοτική καταγωγή στην Ιταλία ([4]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με την προώθηση της κοινωνικής ένταξης και την καταπολέμηση της φτώχειας, συμπεριλαμβανομένης της παιδικής φτώχειας, στην ΕΕ ([5]),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/43/ΕΚ του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 2000 περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνοτικής τους καταγωγής ([6]) και την οδηγία 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2000 για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία ([7]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 2008 με τίτλο «Ανανεωμένη κοινωνική ατζέντα: Ευκαιρίες, πρόσβαση και αλληλεγγύη στην Ευρώπη του 21ου αιώνα» (COM(2008)0412) (η Ανακοίνωση της Επιτροπής για μια ανανεωμένη κοινωνική ατζέντα),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 2008, για οδηγία του Συμβουλίου για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης των προσώπων ανεξαρτήτως θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού (COM(2008)0426),

— έχοντας υπόψη τη θέση που έλαβε στις 17 Ιουνίου 2008 όσον αφορά την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το Έτος Καταπολέμησης της Φτώχειας και του Κοινωνικού Αποκλεισμού (2010) ([8]),

— Έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Μαΐου 2007 σχετικά με αξιοπρεπή εργασία για όλους ([9]),

— έχοντας υπόψη τη Σύμβαση-πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία των εθνικών μειονοτήτων, της 1ης Φεβρουαρίου 1995, και τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών της 4ης Νοεμβρίου 1950,

([1]) ΕΕ C 45 E, 23.2.2006, σ. 129.
([2]) ΕΕ C 298 E, 8.12.2006, σ. 283.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0035.
([4]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0361.
([5]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0467.
([6]) ΕΕ L 180, 19.7.2000, σ. 22.
([7]) ΕΕ L 303, 2.12.2000, σ. 16.
([8]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0286.
([9]) ΕΕ C 102 E, 24.4.2008, σ. 321.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά των βασανιστηρίων και άλλων μορφών σκληρής, απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, της 10ης Δεκεμβρίου 1984,

— έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) για τη βελτίωση της κατάστασης των Ρομά και των Σίντι στον χώρο του ΟΑΣΕ, της 27ης Νοεμβρίου 2003,

— έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το 2007 για τον ρατσισμό και την ξενοφοβία στα κράτη μέλη,

— έχοντας υπόψη τη Δήλωση για τη Δεκαετία ένταξης των Ρομά, της 2ας Φεβρουαρίου 2005, και την ίδρυση του Ταμείου Εκπαίδευσης των Ρομά στις 12 Μαΐου 2005,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής για την κατάσταση των Ρομά σε μια διευρυμένη Ευρωπαϊκή Ένωση του 2005,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της συμβουλευτικής ομάδας εμπειρογνωμόνων υψηλού επιπέδου για την κοινωνική ένταξη των εθνικών μειονοτήτων και την πλήρη συμμετοχή τους στην αγορά εργασίας: επείγουσα κλήση για καλύτερη κοινωνική ένταξη, του Απριλίου 2007,

— έχοντας υπόψη την τελική έκθεση του Επιτρόπου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των Ρομά, των Σίντι και των Πλανοβίων στην Ευρώπη, που δημοσιεύθηκε το 2006,

— έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής σχετικά με την ένταξη των μειονοτήτων - Ρομά [1] (γνωμοδότηση ΕΟΚΕ),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0038/2009),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά τις πρόσφατες διευρύνσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ανάγκη για κοινωνική ένταξη έχει δημιουργήσει νέες προκλήσεις, οι οποίες πρέπει να αντιμετωπιστούν στο πλαίσιο των νέων δημογραφικών και οικονομικών συνθηκών σε όλα τα κράτη μέλη· ότι τα κράτη μέλη της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης πλήττονται περισσότερο λόγω του διαρθρωτικού, οικονομικού και κοινωνικού μετασχηματισμού τους την τελευταία εικοσαετία. Επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, ότι σε επισφαλέστερη κατάσταση βρίσκονται ευπαθείς ομάδες όπως οι Ρομά,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα κράτη μέλη όπου ο βιομηχανικός τομέας έχει καταρρεύσει, οι περιφέρειες βλέπουν τις προοπτικές τους για ανάπτυξη να μειώνονται και, ως εκ τούτου, πολλοί Ρομά, ιδίως, έχουν εκτοπιστεί στο περιθώριο της κοινωνίας μέσα από την ταχεία κλιμάκωση της φτώχειας· λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως έχει επισημάνει και επαναλάβει, στη διαδικασία αυτή έχει απαξιωθεί το δικαίωμα των Ρομά σε εθνική ιθαγένεια και σε ιθαγένεια της Ένωσης, τα δε πλεονεκτήματα της διεύρυνσης δεν απέβησαν προς όφελός τους όπως θα έπρεπε, με αποτέλεσμα την περαιτέρω πολύπλευρη περιθωριοποίησή τους και την αύξηση του κινδύνου πολλαπλών διακρίσεων εναντίον τους,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο στρατηγικός πολιτικός αγώνας για την προώθηση των ίσων ευκαιριών για τους Ρομά πρέπει να δοθεί σε μια εξαιρετικά σύνθετη κοινωνική κατάσταση, καθώς η μεγαλύτερη αυτή εθνοτική μειονότητα της Ευρώπης βρίσκεται στην ίδια μειονεκτική θέση με άλλες ομάδες, και ότι ο αγώνας αυτός θα ενισχυθεί ουσιαστικά με μια ολοκληρωμένη στρατηγική για τους Ρομά και μια συντονισμένη σειρά μέσων που να εκτείνονται σε ευρύ φάσμα τομεακών πολιτικών, καθώς και με τη χρηματοδοτική ενίσχυσή τους,

[1] ΕΕ C 27, 3.2.2009, σ. 88.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πλανόβιοι συνιστούν ιδιαίτερο εθνοτικό φαινόμενο που θα μπορούσε δικαιολογημένα να εξεταστεί ξεχωριστά, τόσο από τη σκοπιά των ανθρώπινων δικαιωμάτων όσο και σε ό,τι αφορά τα ζητήματα της αγοράς εργασίας,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία κοινωνικής ένταξης των Ρομά δεν είναι μονομερής αλλά πολυμερής, και ότι οι Ρομά πρέπει να συμμετέχουν ενεργά στη διαδικασία λήψης αποφάσεων κατά τη χάραξη στρατηγικών κοινωνικής ένταξης,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνθήκες διαβίωσης στις κοινότητες των Ρομά, η κατάσταση της υγείας τους και το επίπεδο σχολικής φοίτησής τους καθορίζουν την κοινωνική τους κατάσταση και τη θέση τους στην αγορά εργασίας και εξυπηρετούν συχνά ως προφάσεις για τον αποκλεισμό τους από τις κοινωνίες της πλειοψηφίας και για ρατσιστική συμπεριφορά εναντίον τους, γεγονός που εμποδίζει τη βελτίωση της ποιότητας ζωής τους, θέτοντας έτσι εμπόδια στην άσκηση των πλέον θεμελιωδών ανθρωπίνων και πολιτικών δικαιωμάτων,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελλιπής υποδομή μεταφορών, η ανεπάρκεια των δημόσιων διοικητικών φορέων και υπηρεσιών, ιδιαίτερα στα εκπαιδευτικά ιδρύματα υψηλής ποιότητας και την υγειονομική περίθαλψη, καθώς και η μετεγκατάσταση επιχειρήσεων υποχρεώνουν τους νέους ανθρώπους να εγκαταλείπουν τις εστίες τους για οικονομικούς λόγους, επιδεινώνοντας τις περιφερειακές ανισότητες και την γκετοποίηση,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι πολύ σημαντικό, λίγο πριν από το τέλος της δεύτερης περιόδου της διαδικασίας της Λισαβόνας, να αξιολογηθούν η κοινωνική κατάσταση και οι προοπτικές απασχόλησης των Ρομά και να αποφασιστεί τι μέτρα πρέπει να ληφθούν στο συγκεκριμένο τομέα,

Θ. αναγνωρίζοντας τη σημασία των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής για την προώθηση της κοινωνικής ένταξης, και επισημαίνοντας ότι, λόγω της πολυπλοκότητας των κοινωνικών προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι Ρομά, είναι αδιανόητη η επίλυσή τους αποκλειστικά με το σύστημα των έργων που χαρακτηρίζει τη λειτουργία των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αδιαμφισβήτητα σημαντικό να αναγνωρισθούν οι προηγούμενες ορθές πρακτικές, αλλά λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η εγκυρότητά τους είναι περιορισμένη χρονικά και τοπικά,

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σήμερα πολλές κοινότητες Ρομά τείνουν να μην μετακινούνται, αντί να μεταφέρονται σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν μεγαλύτερες ευκαιρίες απασχόλησης,

Οι Ρομά στην αγορά εργασίας: πρόσβαση ή αποκλεισμός;

1. θεωρεί ότι απαιτείται συντονισμένη προσέγγιση για τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας και διαβίωσης της κοινότητας των Ρομά, η οποία να έχει τους εξής τρεις στόχους:

— αύξηση των οικονομικών ευκαιριών για τους Ρομά·

— δημιουργία ανθρώπινου κεφαλαίου, και·

— ενίσχυση του κοινωνικού κεφαλαίου και της ανάπτυξης της κοινότητας·

2. επισημαίνει το γεγονός ότι οι πολιτικές που έχουν ως στόχο τους Ρομά δεν έχουν βελτιώσει την κατάστασή τους σε μεγάλο βαθμό· ζητεί, σε όλες τις δράσεις της ΕΕ και των κρατών μελών που αφορούν ειδικά τους Ρομά, να συμμετέχουν στη λήψη αποφάσεων οι ενδιαφερόμενοι από την κοινότητα των Ρομά, προκειμένου να γίνεται σεβαστή η ικανότητα και η αρμοδιότητά τους όσον αφορά την οργάνωσή τους·

3. επισημαίνει ότι η άνιση πρόσβαση στις υπηρεσίες και τα κοινωνικοοικονομικά μειονεκτήματα που αντιμετωπίζουν στην πράξη τα παιδιά των Ρομά, τα αποκλείουν από την προσχολική μέριμνα και την ποιοτική εκπαίδευση· σημειώνει ότι αυτά τα μειονεκτήματα με τη σειρά τους έχουν αρνητικές συνέπειες στη συναισθηματική, κοινωνική, σωματική και προσωπική ανάπτυξη των παιδιών αυτών, καθώς και στις μετέπειτα ευκαιρίες τους στην αγορά εργασίας, άρα και στην ένταξή τους στον κορμό της κοινωνίας·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

4. επισημαίνει ότι τα εκπαιδευτικά συστήματα είναι επιλεκτικά και ότι παρά τις προσπάθειες των κρατών μελών για κατάργηση των διακρίσεων, τα πολυάριθμα διαφορετικά συστήματα που προορίζονται θεωρητικά για το σκοπό αυτό συχνά οξύνουν τις ανισότητες μεταξύ των κοινωνικών ομάδων και φέρνουν τους φτωχούς, και ιδιαίτερα τους Ρομά, σε εξαιρετικά μειονεκτική και διαρκώς επιδεινούμενη θέση· τονίζει, συνεπώς, την ανάγκη για στοχευμένες εκπαιδευτικές πολιτικές που να απευθύνονται στις οικογένειες των Ρομά και να ενθαρρύνουν την ενεργό συμμετοχή·

5. τονίζει ότι, μολονότι έχει αυξηθεί το ποσοστό των νεαρών Ρομά που ακολουθούν δευτεροβάθμια και ανώτατη εκπαίδευση σε ορισμένα κράτη μέλη, το επίπεδο των επαγγελματικών τους προσόντων παραμένει πολύ χαμηλότερο από τον μέσο όρο της ΕΕ· επισημαίνει το χάσμα μεταξύ των ελλείψεων σε εργατικό δυναμικό αφενός, και του υψηλού ποσοστού ανεργίας που συνδέεται με το χαμηλό επίπεδο δεξιοτήτων των Ρομά αφετέρου· ζητεί, συνεπώς, από τα κράτη μέλη και την ΕΕ να στηρίξουν κατά προτεραιότητα τους Ρομά ώστε να αυξήσουν τα επαγγελματικά τους προσόντα· εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι, ελλείψει τυπικών προσόντων, η θέση των Ρομά στην αγορά εργασίας μπορεί, επίσης, να βελτιωθεί με τη δημιουργία ενός συστήματος για την αναγνώριση πρακτικών δεξιοτήτων·

6. προτρέπει τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι οι γυναίκες και τα κορίτσια Ρομά θα έχουν πρόσβαση επί ίσοις όροις σε ποιοτική εκπαίδευση, και να θεσπίσουν κίνητρα (π.χ. ευκαιρίες ανάπτυξης στον επαγγελματικό τομέα) για να προσελκύσουν υψηλής ποιότητας εκπαιδευτικό προσωπικό στα σχολεία στις υποβαθμισμένες από κοινωνικοοικονομική άποψη περιοχές ειδικότερα σε αγροτικές κοινότητες με υψηλό ποσοστό Ρομά στη σύνθεση του πληθυσμού·

7. ζητεί από τα κράτη μέλη να βελτιώσουν την πρόσβαση των γυναικών Ρομά στην επαγγελματική κατάρτιση, και να προσαρμόσουν τον τομέα αυτό στις ανάγκες των τοπικών αγορών εργασίας, ώστε να μπορέσουν να αποκτήσουν οι γυναίκες Ρομά δεξιότητες κατάλληλες για την ένταξή τους στην αγορά εργασίας.

8. επισημαίνει ότι οι απόφοιτοι Ρομά, στη συντριπτική τους πλειοψηφία δεν επιστρέφουν στις κοινότητές τους μετά την αποφοίτηση από το πανεπιστήμιο και ότι ορισμένοι από αυτούς αρνούνται την καταγωγή τους ή δεν γίνονται πλέον δεκτοί στην κοινότητα όταν επιχειρήσουν να επιστρέψουν·

9. συνιστά να καταρτιστεί ολοκληρωμένη δέσμη προγραμμάτων που να προωθεί και να ενθαρρύνει την επιστροφή των αποφοίτων Ρομά στις κοινότητές τους και την απασχόληση των Ρομά στο πλαίσιο των κοινοτήτων τους και προς όφελος των κοινοτήτων αυτών·

10. θεωρεί γεγονός ότι η κοινωνία των Ρομά σε ορισμένα κράτη μέλη επηρεάζει συγκεκριμένα τη δημογραφική πυραμίδα· σημειώνει ότι το ποσοστό των παιδιών των Ρομά στον γενικότερο πληθυσμό είναι υψηλό, την ίδια στιγμή που το προσδόκιμο ζωής τους κατά τη γέννηση είναι κατά μία ολόκληρη δεκαετία μικρότερο από εκείνο των ανθρώπων που ανήκουν στην πλειοψηφία του πληθυσμού·

11. θεωρεί ότι, παρόλο που τα κράτη μέλη έχουν κάνει χρήση σημαντικών πόρων της ΕΕ και των κρατών μελών για να βοηθήσουν τους μακροχρόνια άνεργους να βρουν εργασία, δεν έχει ακόμη εξευρεθεί συνεκτική λύση σε επίπεδο ΕΕ: τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν την κατάσταση με πολύ διαφορετικούς τρόπους και σε πολύ διαφορετική έκταση, και δεν έχουν προσφέρει δυνατότητες επιστροφής στην αγορά εργασίας μακροπρόθεσμα, ενώ τα μέτρα που λαμβάνουν, όπως δημόσια προγράμματα απασχόλησης, έχουν οξύνει περαιτέρω τον στιγματισμό των Ρομά· ζητεί, συνεπώς, τόσο από την ΕΕ όσο και από τα κράτη μέλη να αλλάξουν την πολιτική τους προς την κατεύθυνση μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης που να καλύπτει όλες τις πτυχές των στερήσεών τους·

12. ζητεί από τα κράτη μέλη να προσαρμόσουν τα προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης στις ανάγκες των τοπικών αγορών εργασίας και να δώσουν κίνητρα στους εργοδότες που παρέχουν εργασία σε μη καταρτισμένα άτομα (συμπεριλαμβανομένων των Ρομά) και τους προσφέρουν κατάρτιση και ευκαιρίες ώστε να αποκτήσουν πρακτική εμπειρία απευθείας στον χώρο εργασίας·

13. ζητεί από τα κράτη μέλη και τις τοπικές αρχές να πραγματοποιούν ετήσιες αξιολογήσεις ανά φύλο σχετικά με το ποσοστό επαναπασχόλησης μεταξύ των μακροπρόθεσμα ανέργων (επομένως και των Ρομά) που έχουν ολοκληρώσει την κατάρτισή τους στο πλαίσιο της αγοράς εργασίας και, με βάση την αποκτώμενη πείρα, να αναπτύσσουν νέες μεθοδολογίες και να δρομολογούν προγράμματα κατάρτισης προσαρμοσμένα στις τοπικές ικανότητες και τις οικονομικές ανάγκες·

14. ζητεί από τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν τα κοινοτικά κονδύλια για τη διατήρηση και την προστασία των παραδοσιακών δραστηριοτήτων των Ρομά·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

15. συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής ότι οι ενήλικοι Ρομά, λόγω των πολλαπλών μειονεκτημάτων που αντιμετωπίζουν, υποεκπροσωπούνται στον κόσμο της εργασίας και στη διά βίου μάθηση, ενώ συχνά δεν έχουν πρόσβαση στις τεχνολογίες της πληροφορίας και των επικοινωνιών, αλλά έχουν υπερβολικά υψηλό ποσοστό μακροχρόνια ανέργων και εργαζομένων σε επαγγέλματα με χαμηλό κύρος, γεγονός που αποτελεί το μεγαλύτερο εμπόδιο για την ένταξή τους στην αγορά εργασίας· ζητεί, συνεπώς, την αποτελεσματική εφαρμογή της οδηγίας 2000/78/ΕΚ που απαγορεύει τις διακρίσεις στην απασχόληση και την εργασία λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, ειδικών αναγκών, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού·

16. θεωρεί ότι είναι σημαντική μια ειδική κοινοτική δράση προκειμένου να προαχθεί η πρόσβαση των Ρομά στα προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης·

17. εφιστά την προσοχή των κρατών μελών στο γεγονός ότι αυτή η κοινωνική διχοτόμηση μπορεί να αναγκάζει πολλούς Ρομά που αναζητούν εργασία να μετακινηθούν από τη νόμιμη στην άτυπη οικονομία, και ότι απαιτείται συντονισμένη προσπάθεια σε επίπεδο ΕΕ και κρατών μελών για την επαναφορά των εργαζομένων αυτών στη νόμιμη απασχόληση με εργασιακά και κοινωνικά δικαιώματα·

18. θεωρεί ότι πρέπει να αναληφθεί δράση για την προώθηση μιας κοινωνικής και οικονομικής πολιτικής χωρίς αποκλεισμούς, που να περιλαμβάνει μεταξύ άλλων έκτακτα μέτρα για την παροχή αξιοπρεπούς στέγασης·

19. επισημαίνει ιδιαίτερα ότι η ενθάρρυνση της κινητικότητας ανεκπαίδευτων και ανειδίκευτων εργαζομένων μπορεί να επιδεινώσει το καθεστώς διακρίσεων εις βάρος των γυναικών Ρομά, που είναι ήδη εξαιρετικά εκτεθειμένες σε ποικίλες μορφές διακρίσεων, και να παρεμποδίσει την περαιτέρω πρόοδό τους στην αγορά εργασίας·

20. ζητεί από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών να ενισχύσουν την οικονομική ανεξαρτησία των γυναικών Ρομά προωθώντας την αυτοαπασχόληση και θεσπίζοντας μέτρα για τη διευκόλυνση της ίδρυσης νέων μικρομεσαίων επιχειρήσεων και την πρόσβαση σε μικροπιστώσεις, καθώς επίσης δίνοντας ώθηση στον τομέα της παροχής υπηρεσιών μέσα στους οικισμούς Ρομά με στόχο τη διεύρυνση της γνώσης και της εμπειρογνωμοσύνης των γυναικών Ρομά·

21. ζητεί από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών μεταξύ άλλων να θεσπίσουν συστήματα κινήτρων, μεταξύ άλλων φορολογικών, για τις επιχειρήσεις που απασχολούν γυναίκες Ρομά·

22. θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι, στην πράξη, η εξάλειψη των καταυλισμών των Ρομά είναι δύσκολο να επιτευχθεί με τη χρήση πόρων της ΕΕ βάσει των κανόνων που ισχύουν σήμερα για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, καθώς, στην περίπτωση των κρατών μελών που προσχώρησαν στην ΕΕ μετά το 2004, το ελάχιστο πληθυσμιακό όριο που καθιστά δυνατή τη χρηματοδότηση των καταυλισμών μέσω των κονδυλίων του προϋπολογισμού που αφορούν τη στέγαση αποκλείει από τη δυνατότητα αυτή εκείνους ακριβώς που ζουν υπό τις χειρότερες συνθήκες, στους μικρότερους καταυλισμούς·

23. υπογραμμίζει το γεγονός ότι η επίλυση των κοινωνικών και οικονομικών προβλημάτων των Ρομά απαιτεί ολοκληρωμένη προσέγγιση και μια μακροπρόθεσμη, συντονισμένη λύση, που να περιλαμβάνει πολιτικές σχετικά με τη στέγαση, την εκπαίδευση, την υγειονομική περίθαλψη και την αγορά εργασίας· συνεπώς, προτείνει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη, όλα τα μέτρα που αποσκοπούν στη βελτίωση της κατάστασης των Ρομά να θεωρούνται αναπόσπαστο μέρος των μέτρων που καταρτίζονται για τη στήριξη της περιφερειακής ανάπτυξης και της κοινωνικής ένταξης·

24. θεωρεί ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να αξιοποιήσουν την αναθεώρηση των κανόνων που διέπουν τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής, η οποία διευκολύνει την εφαρμογή σύνθετων προγραμμάτων, καθώς επιτρέπει τη μεταφορά ποσοστού μεγαλύτερου από 10 % μεταξύ των διαφόρων ταμείων·

25. σημειώνει την πρόταση σχετικά με μια ολοκληρωμένη νέα οδηγία για την καταπολέμηση των διακρίσεων εκτός του τομέα της απασχόλησης, λόγω ηλικίας, ειδικών αναγκών, γενετήσιου προσανατολισμού, θρησκείας ή πεποιθήσεων και ζητεί την ουσιαστική εφαρμογή της οδηγίας 2000/43/ΕΚ· εκτιμά ότι, στο πνεύμα της Κοινωνικής Ατζέντας, η Επιτροπή πρέπει να ορίσει συγκεκριμένους στόχους και να καταρτίσει ισόρροπα προγράμματα με σκοπό την εξάλειψη των διακρίσεων σε βάρος των Ρομά, καθώς και του στιγματισμού και της ποινικοποίησης των κοινοτήτων τους·

26. υπογραμμίζει ότι βασική προϋπόθεση προκειμένου να προωθηθεί η κοινωνική ένταξη των Ρομά και η πρόσβασή τους στην αγορά εργασίας είναι να τους παρασχεθούν ίσα κοινωνικά και πολιτικά δικαιώματα· καλεί, εν προκειμένω, τα κράτη μέλη και τις υποψήφιες προς ένταξη χώρες να χαράξουν στρατηγική για τη βελτίωση της συμμετοχής των Ρομά στις εκλογές ως ψηφοφόρων και ως υποψηφίων σε όλα τα επίπεδα·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

27. αναγνωρίζει τη σημασία των μικροπιστώσεων, οι οποίες συνιστώνται από διάφορες απόψεις στο έγγραφο της Επιτροπής και τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και οι οποίες, με ελάχιστους πόρους, μπορούν να οδηγήσουν τους φτωχότερους ανθρώπους στον δρόμο προς την προσωπική υπευθυνότητα, την απόκτηση επιχειρηματικών δεξιοτήτων και την ανάπτυξη των δημιουργικών τους δυνατοτήτων, μεταξύ άλλων με την παροχή πίστωσης που να καλύπτει τη συμμετοχή του ατόμου στο κόστος της αυτοαπασχόλησης·

28. στηρίζει την πρόταση των θεσμικών οργάνων της ΕΕ για αύξηση του αριθμού των Ρομά που εργάζονται σε δημόσιες υπηρεσίες· επισημαίνει, ωστόσο, ότι για να καταστεί αυτό εφικτό, είναι αναγκαίο οι κυβερνήσεις όχι μόνο να ακολουθήσουν πολιτικές κατάρτισης του προσωπικού και του εργατικού δυναμικού που να προάγουν την αρχή αυτή, αλλά και να καταβάλουν ιδιαίτερες προσπάθειες και να παράσχουν ενεργό υποστήριξη προκειμένου να διευκολύνουν την πολιτική αποδοχή της·

29. τονίζει ότι, μεταξύ άλλων, η κοινωνική αγορά, η υγειονομική μέριμνα, οι οικιακές εργασίες, η εστίαση και η παροχή υπηρεσιών φύλαξης παιδιών μπορούν να δημιουργήσουν νέες θέσεις εργασίας για τους Ρομά που είναι άνεργοι, και ιδίως τις γυναίκες· επιβεβαιώνει, ωστόσο, ότι η κοινωνική αγορά απαιτεί έναν μόνιμο δεσμό μεταξύ του παρόχου και του χρήστη της υπηρεσίας και ότι, συνεπώς, η απασχόληση των Ρομά στον τομέα αυτόν θα είναι δυνατή μόνο σε ένα περιβάλλον κοινωνικής αποδοχής·

30. ζητεί από τα κράτη μέλη να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την εξάλειψη του φυλετικού μίσους και της παρακίνησης σε διακρίσεις και βία σε βάρος των Ρομά στα μέσα ενημέρωσης και σε κάθε μορφή τεχνολογίας της επικοινωνίας, και καλεί τα μέσα μαζικής ενημέρωσης να καθιερώσουν βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά την πρόσληψη προσωπικού με τέτοιο τρόπο ώστε να αντανακλάται η σύνθεση του συνόλου του πληθυσμού·

31. παρατηρεί ότι οι γυναίκες Ρομά συμμετέχουν συχνά στην άτυπη οικονομία και έχουν πολύ χαμηλό ποσοστό απασχόλησης, και θεωρεί ότι, για την υπέρβαση των πολλαπλών διακρίσεων, της υψηλής ανεργίας και της φτώχειας, χρειάζονται στοχευμένες πολιτικές με έμφαση στη δημιουργία πραγματικής πρόσβασης των γυναικών Ρομά στην αγορά εργασίας, που αποτελεί προϋπόθεση για τη βελτίωση της κοινωνικής και οικογενειακής τους θέσης·

32. θεωρεί ότι η απασχόληση των γυναικών Ρομά θα πρέπει να προωθηθεί επίσης με την ευνοϊκή για την απασχόληση λειτουργία συστημάτων κοινωνικής στήριξης και με κατάλληλες ευκαιρίες κατάρτισης και εξειδίκευσης, που να τις προετοιμάζουν μακροπρόθεσμα για απασχόληση που να τους προσφέρει τα προς το ζην και να τους επιτρέπει το συμβιβασμό της οικογενειακής ζωής και της εργασίας· ζητεί από τα κράτη μέλη να θεσπίσουν μέτρα που να συμβάλουν στην αύξηση της πρόσβασης των παιδιών Ρομά σε παιδικούς σταθμούς, ακόμα και αν η μητέρα τους βρίσκεται στο σπίτι με τα άλλα παιδιά της·

33. τονίζει ότι η βελτίωση των όρων στέγασης καθώς και των υπηρεσιών υγείας μπορεί να βελτιώσει την πρόσβαση των γυναικών Ρομά στην αγορά εργασίας και να αυξήσει τις ευκαιρίες τους να διατηρούν για περισσότερο χρόνο τις θέσεις εργασίας τους·

34. επισημαίνει ότι οι κοινωνικές πολιτικές και οι πολιτικές απασχόλησης θα πρέπει να συμβάλλουν στις ατομικές δυνατότητες και ανάγκες των πολιτών και να δημιουργούν περισσότερες ευκαιρίες για το πολυπληθέστερο στρώμα εργαζομένων, όπως τους ηλικιωμένους, τα άτομα με αναπηρίες και οι φτωχοί ανειδίκευτοι, όπου περιλαμβάνονται και οι Ρομά·

35. επισημαίνει ότι οι πολλαπλές διακρίσεις που αντιμετωπίζουν οι γυναίκες Ρομά πρέπει επίσης να αναγνωριστούν και να αντιμετωπιστούν συγκεκριμένα στο πλαίσιο των πολιτικών για τις γυναίκες Ρομά, που θα μπορούσαν να έχουν διπλό, μακροπρόθεσμα θετικό αντίκτυπο για τις γυναίκες αυτές και για τα άλλα μέλη της οικογένειας, ιδίως τα παιδιά·

36. αντιτίθεται στην άποψη ότι οι επιδοτήσεις που έχουν σχεδιαστεί για να βοηθήσουν τους μακροχρόνια ανέργους (στους οποίους συμπεριλαμβάνονται πολλοί Ρομά) να βρουν απασχόληση, είτε αυτές καταβάλλονται στους εργοδότες είτε στους υπαλλήλους, παραβιάζουν την αρχή της ανταγωνιστικής ουδετερότητας, καθώς η επανένταξη των Ρομά αποτελεί στόχο της κοινωνικής πολιτικής για την επιδίωξη του οποίου είναι αναγκαίο να δημιουργηθούν επιδοτούμενες θέσεις στην αγορά· εκφράζει την άποψη ότι η επιδότηση των θέσεων στην αγορά εργασίας για την επανένταξη των εργαζομένων Ρομά είναι προτιμότερη από την επιδότηση των μακροχρόνια ανέργων·

37. αναγνωρίζει ότι ορισμένα παραδοσιακά επαγγέλματα των Ρομά, όπως η χειροτεχνία, μπορούν να συμβάλουν τόσο στη διατήρηση των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών της συγκεκριμένης κοινότητας όσο και στη βελτίωση της οικονομικής κατάστασης των μελών της και του επιπέδου κοινωνικής ένταξής τους, και θεωρεί επιθυμητή τη στήριξη συγκεκριμένων επαγγελματικών δραστηριοτήτων·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Ο αγώνας για επιβίωση στο περιθώριο της κοινωνίας

38. σημειώνει ότι, μεταξύ των πολιτισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκείνος των Ρομά χαρακτηρίζεται από έντονη οικογενειακή παράδοση· παρατηρεί ότι η εικόνα που έχει το ευρύ κοινό για τις οικογένειες των Ρομά δίνει έμφαση στους παραδοσιακούς ρόλους των δύο φύλων, τον μεγάλο αριθμό παιδιών, τη συγκατοίκηση πολλών γενεών, την τάση των συγγενών να ζουν κοντά ο ένας στον άλλο και την εκτενή καλλιέργεια των σχέσεων, και ότι, ως εκ τούτου, τα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, που αφορούν τις οικογένειες των Ρομά πρέπει να βασιστούν στην ισχύ αυτού του φυσικού δικτύου υποστήριξης·

39. επισημαίνει τη σημασία της διατήρησης και επιβεβαίωσης των ιδιαίτερων πολιτιστικών χαρακτηριστικών των Ρομά, προκειμένου να προστατευθεί η ταυτότητά τους και να μειωθούν οι προκαταλήψεις σε βάρος της μειονότητάς τους, και, συνεπώς, θεωρεί ότι είναι αναγκαίο, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή να διαδραματίσουν έναν πιο ενεργό ρόλο για τη στήριξη της πνευματικής ζωής της μειονότητας των Ρομά·

40. συμμερίζεται την άποψη της γνωμοδότησης ΕΟΚΕ, ότι οι γυναίκες Ρομά έχουν χαμηλή θέση στην οικογενειακή ιεραρχία, παντρεύονται νωρίς, υφίστανται συχνά ενδοοικογενειακή βία και πέφτουν συχνά θύματα πορνείας και εμπορίας ανθρώπων·

41. θεωρεί, συνεπώς, ότι τα προγράμματα της ΕΕ και των κρατών μελών για τους Ρομά θα πρέπει να αποβλέπουν στην ατομική χειραφέτηση από τις παραδοσιακές ιεραρχίες και στην κοινωνικοοικονομική ανεξαρτησία των μελών των κοινοτήτων Ρομά, ιδίως των γυναικών·

42. επισημαίνει ότι η τάση των παιδιών Ρομά να εγκαταλείπουν νωρίς το σχολείο ζημιώνει την προσωπική τους εκπαίδευση, την ικανότητα κοινωνικής τους ένταξης και τις δυνατότητές τους στην αγορά εργασίας, ενώ στην περίπτωση των γυναικών Ρομά, η σωματική και ψυχολογική υγεία τους και το γεγονός ότι εγκαταλείπουν νωρίς το σχολείο επηρεάζει επίσης την κατάσταση της υγείας και τη σχολική εκπαίδευση των παιδιών τους, διευκολύνοντας τον κοινωνικό τους αποκλεισμό· συνεπώς, τονίζει τη σημασία των υπηρεσιών που αυξάνουν την ενημέρωση στο πλαίσιο της πληροφόρησης των γυναικών Ρομά·

43. προτρέπει τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι τα ισχύοντα και τα μελλοντικά νομικά πλαίσια θα περιλαμβάνουν διατάξεις για την πρόληψη και την αντιμετώπιση των ποικίλων μορφών διακρίσεων που αντιμετωπίζουν οι γυναίκες Ρομά, ούτως ώστε να βελτιωθεί η κοινωνικοοικονομική τους κατάσταση και να εξασφαλισθεί η πρόσβασή τους σε υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης υψηλής ποιότητας, παιδικής μέριμνας και εκπαίδευσης, που αποτελούν προϋποθέσεις για την απασχόληση·

44. εκτιμά ότι η διαδικασία της ένταξης πρέπει να αρχίζει σε πρώιμο στάδιο της ζωής, ώστε να παρέχονται αποτελεσματικά εναλλακτικές λύσεις έναντι της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού· είναι συνεπώς αναγκαίο να παρασχεθεί ένα θεσμικό πλαίσιο για τις κοινωνικές υπηρεσίες και την εκπαίδευση για παιδιά και οικογένειες, με βάση τις περιφερειακές και τις προσωπικές ανάγκες, το οποίο να εγγυάται την ισότιμη πρόσβαση σε υπηρεσίες υψηλής ποιότητας· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να υποστηρίξει ιδιαίτερα τα προγράμματα για την ένταξη ήδη από μικρή ηλικία, των παιδιών των Ρομά σε όλες τις χώρες όπου είναι δυνατή η πρόσβαση σε πόρους της ΕΕ, όπως το Μέσο προενταξιακής βοήθειας, τα διαρθρωτικά ταμεία ή το Ταμείο Συνοχής·

45. σημειώνει ότι υπάρχει πολύ μεγάλος αριθμός παιδιών Ρομά σε ειδικά σχολεία, ότι μεγάλο ποσοστό των παιδιών αυτών παραπέμπονται στα εν λόγω σχολεία χωρίς αιτιολόγηση, κάτι που οφείλεται κυρίως στις διακρίσεις· επισημαίνει ότι η εξαναγκαστική φοίτηση παιδιών, που έχουν παρανόμως χαρακτηριστεί ως άτομα με νοητική υστέρηση, σε ειδικά σχολεία, συνιστά διάκριση και σοβαρή παραβίαση του θεμελιώδους δικαιώματός τους σε ποιοτική εκπαίδευση και προκαλεί δυσκολίες για τις μετέπειτα σπουδές και την εύρεση εργασίας και μεγαλύτερη πιθανότητα αδράνειας στην αγορά εργασίας, ενώ ταυτόχρονα επιβαρύνει και τον προϋπολογισμό·

46. συμμερίζεται την άποψη της γνωμοδότησης ΕΟΚΕ ότι, προς όφελος της ανάπτυξης των μικρών παιδιών, απαιτούνται σύνθετες μορφές στήριξης που να στοχεύουν σε ολόκληρη την οικογένεια και που, όντας προσαρμοσμένες στις ανάγκες της οικογένειας, να παρέχουν επίσης πρακτική συνδρομή ανάλογα με τις ιδιαίτερες ανάγκες κάθε περίπτωσης, όπως το πρόγραμμα «sure start»·

47. συμμερίζεται την άποψη της γνωμοδότησης ΕΟΚΕ, ότι η κοινότητα των Ρομά –εξαιτίας των δημογραφικών χαρακτηριστικών της– διαθέτει ασύμμετρη πρόσβαση στα κοινωνικά επιδόματα· τονίζει ότι τα κοινωνικά επιδόματα στοχεύουν στην αντιστάθμιση των επιβαρύνσεων ή των ελλείψεων που προκύπτουν από τον ιδιαίτερο τρόπο ζωής, τη δέσμευση για φροντίδα των παιδιών και άλλες κοινωνικά χρήσιμες δεσμεύσεις·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

48. συμμερίζεται τη σύσταση της γνωμοδότησης ΕΟΚΕ ότι, για να προωθηθεί η συμμετοχή στην επίσημη αγορά εργασίας, πρέπει να παρασχεθεί συμπληρωματική στήριξη προς όσους αλλάζουν θέσεις απασχόλησης· τονίζει ότι η δηλωμένη εργασία πρέπει να καταστεί ελκυστική τόσο για τους εργαζόμενους όσο και για τους εργοδότες·

49. τονίζει ότι το τμήμα της ενεργού ζωής τους που περνούν οι Ρομά σε κατάσταση αποκλεισμού εμποδίζει την πρόσβασή τους σε υπηρεσίες υγείας και ευθύνεται για την κατάστασή τους όταν φτάνουν σε μεγάλη ηλικία και ότι η εργασία που έχουν ήδη ασκήσει σε νεαρή ηλικία, η συχνή ανεργία, η έλλειψη προστασίας της απασχόλησης, η αόρατη εργασία στο πλαίσιο της παραοικονομίας, που είναι συχνά σωματικά επαχθής, χωρίς αυτού του είδους οι περίοδοι απασχόλησης να καλύπτονται από σύνταξη, δεν τους επιτρέπουν τη λήψη σωστών συντάξεων ούτε να απολαμβάνουν αξιοπρεπή γηρατειά·

50. συνιστά στην Επιτροπή να αναλάβει την πρωτοβουλία να εντοπίσει τους πλέον αποτελεσματικούς τρόπους στήριξης της κοινωνικής, οικονομικής και πολιτιστικής ένταξης της μεγαλύτερης μειονότητας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και τονίζει την ανάγκη συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και των κυβερνήσεων των κρατών μελών, προκειμένου να αναληφθεί συγκεκριμένη δράση με στόχο την επίλυση των περίπλοκων διεθνικών προβλημάτων των Ρομά·

Συμπεράσματα

51. εκτιμά ότι η διατήρηση της γλώσσας και του πολιτισμού των Ρομά συνιστά ευρωπαϊκή αξία· δεν υποστηρίζει, ωστόσο, την ιδέα ότι οι Ρομά πρέπει να είναι μέλη ενός ανιθαγενούς «ευρωπαϊκού έθνους», διότι αυτό θα απάλλασσε τα κράτη μέλη από τις ευθύνες τους και θα έθετε υπό αμφισβήτηση τη δυνατότητα ένταξης των Ρομά·

52. εφιστά την προσοχή των κρατών μελών στον κίνδυνο που επισύρει η θέσπιση υπερβολικών μέτρων για τις κοινότητες των Ρομά, τα οποία θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε επιδείνωση της ήδη δραματικής κατάστασης της εν λόγω μειονότητας και να θέσουν σε κίνδυνο τις πιθανότητες ένταξής τους·

53. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεργαστούν με μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ), με τις κοινότητες και τους ηγέτες των Ρομά, προκειμένου να αναπτύξουν ένα κοινά αποδεκτό σχέδιο για την κοινωνική ένταξη των Ρομά που να υλοποιηθεί σε πλαίσια στενής συνεργασίας·

54. καλεί τα κράτη μέλη να εκπονήσουν και να υλοποιήσουν προγράμματα με σκοπό την καταπολέμηση των αρνητικών στερεοτύπων των Ρομά σε όλα τα επίπεδα, τα οποία μπορούν να υποστηριχθούν από τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής, καθώς και από ειδικά προγράμματα, όπως π.χ. το PROGRESS, και πρωτοβουλίες, όπως π.χ. το τρέχον Ευρωπαϊκό Έτος Διαπολιτισμικού Διαλόγου 2008 και το επικείμενο Ευρωπαϊκό Έτος Καταπολέμησης της Φτώχειας και του Κοινωνικού Αποκλεισμού·

55. παρατηρεί ότι, παρόλο που υπήρχε έντονο ενδιαφέρον για τη βελτίωση της κοινωνικής και οικονομικής κατάστασης των Ρομά κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διεύρυνσης, η πρόοδος που έχει σημειωθεί είναι περιορισμένη· ζητεί από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να επανεξετάσουν τα προηγούμενα και τα υφιστάμενα προγράμματα και πρωτοβουλίες και να αξιολογήσουν τα αποτελέσματά τους· εκτιμά ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει καθήκον να συντονίσει τα μέσα κοινωνικής ένταξης με καλύτερο και εντονότερο τρόπο και ότι αυτό θα βοηθήσει στην καταπολέμηση της φτώχειας, θα προωθήσει την πρόσβαση των Ρομά σε καλύτερη, διαρκέστερη και σταθερότερη απασχόληση, θα προετοιμάσει το έδαφος για προσπάθειες επίτευξης αποτελεσματικότερων συστημάτων κοινωνικής ένταξης και προστασίας, θα αποτελέσει το μέσο για την ανάλυση της πολιτικής εμπειρίας και για την αμοιβαία μάθηση και θα δημιουργήσει ένα σύστημα για τη συνεκτική ανάλυση των βέλτιστων πρακτικών·

56. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τις επιδράσεις των στόχων και των μέσων καθεμιάς από τις τομεακές πολιτικές της που αφορούν τους Ρομά, και παράλληλα να αναπτύξει μια συνεκτική πολιτική στρατηγική και να επιτύχει συντονισμό υψηλού επιπέδου· καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη, μέσω εκθέσεων σχετικά με τους ολοκληρωμένους δείκτες και την ανοικτή μέθοδο συντονισμού αναφορικά με την κοινωνική ένταξη, να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στην αλλαγή της κατάστασης των Ρομά· καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί το μέγεθος των διακρίσεων, να αξιολογεί τακτικά την κατάσταση των Ρομά σε σχέση με τις μεταβολές όσον αφορά την εκπαίδευση, την απασχόληση, την κοινωνική κατάσταση, την υγεία καθώς και τη στέγαση στα κράτη μέλη και τις υποψήφιες προς ένταξη χώρες·

57. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη να εγκρίνουν σαφείς πολιτικές για την απασχόληση για τις μειονεκτούσες ομάδες, συμπεριλαμβανομένου του ενεργού πληθυσμού των Ρομά, το συντομότερο δυνατόν, με μέτρα στήριξης που να διευκολύνουν τη σταδιακή ένταξή τους στην αγορά εργασίας, και να καταπολεμούν τις επιπτώσεις της εξάρτησης που δημιούργησε το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

58. καλεί την Επιτροπή να συνεργαστεί με τις διάφορες διεθνείς οργανώσεις και να στηρίξει την ανάπτυξη ενός ακαδημαϊκού δικτύου εμπειρογνωμόνων Ρομά που να παρέχει επιστημονικά στοιχεία και στήριξη μέσω της έρευνας, της ανάλυσης, της συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων και της σύνταξης συστάσεων, με σκοπό την ανάλυση του ζητήματος των Ρομά, τη λήψη αποφάσεων σχετικά με τα προγράμματα εργασίας, την περιγραφή των ζητημάτων που αφορούν τους Ρομά με τη δέουσα σοβαρότητα στο πλαίσιο των συνοπτικών εκθέσεων που θα καταρτιστούν από τις εν λόγω οργανώσεις, και την εκπόνηση συνολικής αξιολόγησης σε επίπεδο ΕΕ τουλάχιστον μία φορά ανά διετία·

59. επικρίνει τα κράτη μέλη τα οποία δεν έχουν επικυρώσει ακόμη τη Σύμβαση-πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης του 1995 για την προστασία των εθνικών μειονοτήτων· ζητεί από τα εν λόγω κράτη μέλη να επικυρώσουν τη Σύμβαση επειγόντως· ζητεί από τα κράτη μέλη που έχουν εκδώσει περιοριστικές δηλώσεις στη Σύμβαση-πλαίσιο, οι οποίες έχουν επιπτώσεις στην αναγνώριση των Ρομά ως εθνικής μειονότητας, να τις αποσύρουν·

60. συνιστά στα κράτη μέλη

(α) να συγκροτήσουν ανεξάρτητη ομάδα εμπειρογνωμόνων επιπέδου ΕΕ, με τη συμμετοχή Ρομά, για το συντονισμό της στρατηγικής των κρατών μελών για τους Ρομά και την αξιοποίηση των πόρων της ΕΕ για την προώθησή της·

(β) να δημιουργήσουν συμπράξεις μεταξύ των διάφορων οργανώσεων που εκπροσωπούν τους Ρομά και τους αρμόδιους φορείς των κρατών μελών·

(γ) να δημιουργήσουν μέσα όπως πιστώσεις με ευνοϊκούς όρους ή κρατικές επιχορηγήσεις επιτοκίου και, στο πλαίσιο του σχεδιασμού των γεωργικών επιδοτήσεων, να αναγάγουν σε σημαντικό στόχο τους τη διευκόλυνση των πολιτών Ρομά να δημιουργήσουν τις κατάλληλες συνθήκες ώστε να είναι σε θέση να κερδίζουν τα προς το ζην από τη γεωργία· έτσι, εκτός από, ή αντί για, τη μισθωτή εργασία, θα είναι περισσότερο θετικοί στην ιδέα να επιδιώξουν καινοτόμες μορφές αγροτικής εργασίας, συμπεριλαμβανομένων κοινωνικών συνεταιρισμών, ώστε να δικαιολογείται η παροχή των απαιτούμενων πόρων ·

61. εκτιμά ότι σε ορισμένα κράτη μέλη οι ομάδες-στόχου (σε καταυλισμούς Ρομά ή μέρη καταυλισμών) μπορούν να προσεγγισθούν με αποτελεσματικό τρόπο χρησιμοποιώντας τον ορισμό των «πολλαπλών μειονεκτημάτων», αλλά ότι είναι δύσκολη η προσέγγιση μικρότερων μονάδων όπως η οικογένεια και το άτομο μέσω αυτών των ομάδων-στόχου·

62. θεωρεί, ωστόσο, ότι πρέπει να δημιουργηθούν οι νομικές προϋποθέσεις για την έναρξη της εθελοντικής και ανώνυμης συλλογής δεδομένων και της δημιουργίας μιας συγκριτικής βάσης δεδομένων, με τήρηση των κανόνων περί προστασίας των δεδομένων και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και χωρίς την εφαρμογή μεθόδων που παραβιάζουν την ανθρώπινη αξιοπρέπεια· θεωρεί ότι η Επιτροπή πρέπει να προβεί σε ενέργειες για την πραγματοποίηση των αναγκαίων τροποποιήσεων στη νομοθεσία·

63. καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την κατάρτιση, τον έλεγχο και την επιβεβαίωση ενός χαρτοφυλακίου βέλτιστων πρακτικών στα προγράμματα για τους Ρομά όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τη στέγαση, την εκπαίδευση και την απασχόληση, σύμφωνα με τις αναλύσεις που θα διεξάγονται από ανεξάρτητο φορέα·

64. εκτιμά ότι η δημιουργία της βάσης δεδομένων δεν αποτελεί εναλλακτική λύση αλλά προϋπόθεση για ένα σύστημα εκτίμησης και αξιολόγησης που να μπορεί να μετρήσει τον αντίκτυπο της ανταλλαγής βέλτιστων εμπειριών και της χρήσης των πόρων· εκτιμά ότι, για τον σκοπό αυτόν, απαιτείται ένα σύστημα δεικτών που να επεκτείνεται σε όλους τους τομείς της ζωής και να μπορεί να χρησιμοποιείται από οιονδήποτε, και το οποίο, εκτός από τους δείκτες εισροών και εκροών στο πλαίσιο των προγραμμάτων, να αφορά και τη χρήση των δεικτών κοινωνικού αποτελέσματος και αντικτύπου, μεταξύ άλλων και ως προϋπόθεσης για χρηματοδότηση· συνιστά, συνεπώς, στην Επιτροπή να εντάξει αυτό το σύστημα δεικτών στον κανονισμό-πλαίσιο για τα διαρθρωτικά ταμεία και στις κανονιστικές ρυθμίσεις που σχετίζονται με άλλα είδη δημόσιων επιχορηγήσεων·

65. συνιστά στην Επιτροπή να εγκρίνει συνεπέστερες και πιο ομοιόμορφες προσδοκίες από όλα τα χρηματοδοτούμενα με πόρους της ΕΕ αναπτυξιακά προγράμματα μέσω των οποίων είναι δυνατό να προαχθεί η πρόληψη ή η αντιστροφή του κοινωνικού αποκλεισμού των Ρομά· εκτιμά ότι οι φορείς των κρατών μελών και της ΕΕ πρέπει να εξετάσουν κάθε αναπτυξιακό πρόγραμμα που χρηματοδοτείται μέσω των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής όσον αφορά τον αντίκτυπο που έχει το εν λόγω πρόγραμμα στην κοινωνική ένταξη των Ρομά· συνιστά επιπλέον, σε κάθε πρόγραμμα κατά το στάδιο επιλογής, να δίνεται προτεραιότητα στις εφαρμογές εκείνες που προορίζονται να βελτιώσουν μεταξύ άλλων την κατάσταση των Ρομά που ζουν σε καταυλισμούς με ιδιαίτερα μειονεκτικές συνθήκες και που είναι φτωχοί και άνεργοι·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

66. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει και να πραγματοποιήσει, σε συνεργασία με κάθε κράτος μέλος, ευρεία ενημερωτική εκστρατεία που να απευθύνεται στο ευρύ κοινό και στον πληθυσμό των Ρομά, και να αφορά τόσο τα προγράμματα των κρατών μελών για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των Ρομά όσο και την υλοποίησή τους σε συνεχή βάση·

67. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί συνεχώς τα μέτρα και τις δραστηριότητες, καθώς και τον αντίκτυπό τους στη βελτίωση της θέσης των Ρομά στην αγορά εργασίας·

68. εκφράζει την επιθυμία, οι υπεύθυνοι για τη λήψη αποφάσεων στην ΕΕ να διαθέτουν «στοχευμένα» προγράμματα στα οποία να συμμετέχουν, μεταξύ άλλων, εμπειρογνώμονες από οργανώσεις με πείρα στον τομέα αυτόν, οι οποίοι να παρέχουν στήριξη και συμβουλές, για να αντισταθμίσουν τα μειονεκτήματα που αντιμετωπίζουν οι Ρομά όσον αφορά την εκπαίδευση και τα επαγγελματικά προσόντα· θεωρεί ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει, κατά την κατανομή των κοινοτικών και των ιδίων πόρων, να λαμβάνουν υπόψη, εφόσον οι αποφάσεις τους αφορούν τη χρηματοδότηση τομέων άλλων από την παιδική μέριμνα και τη δημόσια εκπαίδευση, το αν οι εγχώριοι κυβερνητικοί φορείς, οργανισμοί, κλπ. που έχουν υποβάλει αίτηση για υποστήριξη συμμορφώνονται προς τις υποχρεώσεις τους για εξάλειψη των διακρίσεων·

69. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τις εθνικές αρχές να παύσουν την πρακτική εκτόπισης των διαμενόντων σε φτωχογειτονιές Ρομά, η οποία συνιστά διάκριση, και αντίθετα, να αναπτύξουν συγκεκριμένα στεγαστικά προγράμματα με τη στήριξη των τεχνικών εμπειρογνωμόνων και των μηχανισμών παρακολούθησης μεταξύ άλλων της Επιτροπής, της Παγκόσμιας Τράπεζας και των ΜΚΟ για τους Ρομά· πιστεύει ότι η επίλυση των στεγαστικών προβλημάτων των Ρομά που ζουν σε αγροτικές περιοχές πρέπει να έχει προτεραιότητα και να αποτελέσει θέμα ιδιαίτερου προβληματισμού και αντικείμενο δράσης·

70. καλεί την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή όχι μόνο στις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών αλλά και στις δυνατότητες των ίδιων των Ρομά για αυτο-οργάνωση και παροχή υποστήριξης στην πολιτική ένταξης, να στηρίξει την ανάπτυξη των κοινοτήτων ιδίως μέσω προγραμμάτων που να αυξάνουν τη συμμετοχή των Ρομά στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και τις αρμοδιότητές τους αναφορικά με τη λήψη αποφάσεων που τους αφορούν·

71. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξετάσουν, σε συνεργασία με τις ΜΚΟ για τους Ρομά, τις υφιστάμενες πολιτικές και τα προγράμματα, προκειμένου να αντλήσουν διδάγματα από τα αποτυχημένα προγράμματα του παρελθόντος·

72. καλεί την Επιτροπή να στηρίξει τις ΜΚΟ για τους Ρομά, σε επίπεδο ΕΕ, καθώς επίσης σε εθνικό και σε τοπικό επίπεδο, προκειμένου να παρακολουθεί την υλοποίηση των πολιτικών και των προγραμμάτων που απευθύνονται στους Ρομά, καθώς και την κοινοτική εκπαίδευση για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα·

73. προτείνει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη να καθιερώσουν ένα φόρουμ σε επίπεδο ΕΕ, στο οποίο τα κοινωνικά κινήματα, οι συνδικαλιστικές ενώσεις και οι ΜΚΟ που εκπροσωπούν τους Ρομά και τα συμφέροντά τους να μπορούν να διεξάγουν διαβουλεύσεις σε μόνιμη βάση, προκειμένου να καταρτίζουν κατευθυντήριες γραμμές και να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές, με σκοπό την προώθηση μιας συντονισμένης προσέγγισης σε επίπεδο ΕΕ·

74. καλεί τα κράτη μέλη να τηρήσουν προορατικότερη στάση, προωθώντας τη μεταφορά θέσεων εργασίας στις περιοχές όπου υπάρχουν κοινότητες Ρομά και προτρέποντας τους Ρομά να μετακινούνται στα μέρη όπου υπάρχουν θέσεις εργασίας·

75. υπενθυμίζει στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή ότι, μολονότι η κοινωνική πρόνοια διαδραματίζει βασικό ρόλο για τη στήριξη και την ενίσχυση των μειονεκτουσών κοινοτήτων, όπως των Ρομά, η προώθηση της αυτοβοήθειας είναι επίσης σημαντική· θεωρεί ότι η μακροπρόθεσμος στόχος θα πρέπει να είναι η διαμόρφωση μιας αντίληψης ανεξαρτησίας και όχι εξάρτησης·

76. θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί πολύ μεγαλύτερη προτεραιότητα στη δημιουργία τοπικών θέσεων εργασίας και στην ενθάρρυνση της επιχειρηματικότητας και της τοπικής χειροτεχνίας, καθώς και στην ανάπτυξη των απαιτούμενων βασικών δεξιοτήτων, ώστε να αναπτυχθεί μεγαλύτερος πλούτος καθώς και μεγαλύτερη αυτοεκτίμηση·

*

* *

77. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των υποψηφίων προς ένταξη χωρών.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Αντιμετώπιση των προκλήσεων που σχετίζονται με το πετρέλαιο

P6_TA(2009)0118

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την αντιμετώπιση των προκλήσεων που σχετίζονται με το πετρέλαιο (2008/2212(INI))

(2010/C 87 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2007, με τίτλο «Ενεργειακή πολιτική για την Ευρώπη» (COM(2007)0001),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2008, με τίτλο «Αντιμετωπίζοντας την πρόκληση της ανόδου των τιμών του πετρελαίου» (COM(2008)0384),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 73/238/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1973, περί μέτρων προορισμένων να αμβλύνουν τις επιπτώσεις των δυσχερειών εφοδιασμού με πετρέλαιο και προϊόντα πετρελαίου ([1]),

— έχοντας υπόψη την απόφαση 77/706/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 1977, περί καθορισμού κοινοτικού στόχου μειώσεως της καταναλώσεως πρωτογενούς ενεργείας σε περίπτωση δυσχερειών εφοδιασμού σε αργό πετρέλαιο και προϊόντα πετρελαίου ([2]),

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/67/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 2006, περί υποχρεώσεως διατηρήσεως ελαχίστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου ή/και προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη ([3]),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής, της 13ης Νοεμβρίου 2008, για την έκδοση οδηγίας του Συμβουλίου περί υποχρεώσεως διατηρήσεως ενός ελαχίστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου ή/και προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη (COM(2008)0775),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 13ης Νοεμβρίου 2008, με τίτλο «Δεύτερη επισκόπηση της ενεργειακής στρατηγικής. Σχέδιο δράσης της ΕΕ για την ενεργειακή ασφάλεια και αλληλεγγύη» (COM(2008)0781),

— έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της 12ης Νοεμβρίου 2008, «Προς ένα ασφαλές, αειφόρο και ανταγωνιστικό ευρωπαϊκό δίκτυο ενεργείας» (COM(2008)0782),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 15ης Φεβρουαρίου 2007, σχετικά με τον μακροοικονομικό αντίκτυπο της αύξησης της τιμής της ενεργείας ([4]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 29ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με την εξάρτηση από το πετρέλαιο ([5]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 19ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την κρίση στον τομέα της αλιείας εξ αιτίας της ανόδου των τιμών των καυσίμων ([6]),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας κατά τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 15ης και 16ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με την ενεργειακή ασφάλεια,

([1]) ΕΕ L 228, 16.8.1973, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 292, 16.11.1977, σ. 9.
([3]) ΕΕ L 217, 8.8.2006, σ. 8.
([4]) ΕΕ C 287 E, 29.11.2007, σ. 548.
([5]) ΕΕ C 227 E, 21.9.2006, σ. 580.
([6]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0308.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας κατά τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 19ης και 20ής Ιουνίου 2008 σχετικά με τις συνέπειες της αύξησης των τιμών τροφίμων και πετρελαίου στους τομείς πολιτικής,

— έχοντας υπόψη την έκθεση «World Energy Outlook 2008» (Παγκόσμιες Ενεργειακές Προοπτικές για το 2008) του Διεθνούς Οργανισμού Ενεργείας (ΔΟΕ),

— έχοντας υπόψη τη διερευνητική γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2009 με θέμα «Αντιμετώπιση των προκλήσεων του πετρελαίου» ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενεργείας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A6-0035/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι για τη διασφάλιση του ενεργειακού εφοδιασμού κατά τις επόμενες δεκαετίες πρέπει να δίδεται σε ευρωπαϊκό επίπεδο όλο και μεγαλύτερη προσοχή στη διαφοροποίηση των διαδρομών και των φορέων ενεργειακού εφοδιασμού, στην εξοικονόμηση ενεργείας και στην ενεργειακή απόδοση,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι καθίσταται διαρκώς επιτακτικότερη η ανάγκη ανάπτυξης συνεκτικής και ολοκληρωμένης κοινοτικής ενεργειακής πολιτικής, προκειμένου να διασφαλισθεί η ασφάλεια του εφοδιασμού σε εποχή κατά την οποία η εξάρτηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τις εισαγωγές αυξάνεται όλο και περισσότερο,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πετρέλαιο είναι πεπερασμένος φυσικός πόρος,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παραγωγή πετρελαίου από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Νορβηγία συνέβαλε, εντούτοις, στην κάλυψη της εγχώριας ζήτησης σε ποσοστό μεγαλύτερο του 30 % το 2007,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι σήμερα, σε πολλές χώρες του κόσμου, δεν δίδεται πλήρης πρόσβαση σε πολλά αποθέματα πετρελαίου, ακόμη και σε εύκολα ανακτήσιμα, εξαιτίας πολιτικών μέτρων για το περιβάλλον ή στο πλαίσιο της διαχείρισης φυσικών πόρων, και ότι το κόστος ανάκτησης πετρελαίου έχει διπλασιαστεί από το 2005 εξαιτίας της γενικής αύξησης των τιμών των πρώτων υλών και των υλικών,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με υπολογισμούς της «United States Energy Information Administration» (διοικητική υπηρεσία των Ηνωμένων Πολιτειών για τις πληροφορίες σχετικά με την ενέργεια), η παγκόσμια ζήτηση πετρελαίου το 2030 θα είναι τριπλάσια και πλέον της ζήτησης σε σύγκριση με το 2006, η ζήτηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα αυξάνεται στο διάστημα 2005 - 2030 κατά μέσο όρο κατά 0,25 % ετησίως, ιδίως εξαιτίας της αύξησης της ζήτησης στον τομέα των μεταφορών και, ως εκ τούτου, το 2030 το ποσοστό του πετρελαίου στη ζήτηση πρωτογενούς ενεργείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα είναι της τάξεως του 35 %,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξάρτηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τις εισαγωγές πετρελαίου θα ανέλθει σε ποσοστό 95 % έως το 2030, ενώ ταυτόχρονα τα συμβατικά αποθέματα πετρελαίου θα συγκεντρώνονται διαρκώς περισσότερο στις χώρες του ελλειπτικού τόξου (η περιοχή που εκτείνεται από τη Μέση Ανατολή μέχρι τη Δυτική Σιβηρία) και ότι ο αυξανόμενος ανταγωνισμός που δημιουργείται στο επίπεδο της ζήτησης θα μπορούσε να δημιουργήσει αβεβαιότητες όσον αφορά τον εφοδιασμό,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι μακροπρόθεσμα πρέπει να αναμένουμε αύξηση της τιμής του πετρελαίου,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση του πληθωρισμού, που προκλήθηκε από την εκτίναξη των τιμών του πετρελαίου και των βασικών προϊόντων έχει διαβρώσει την αγοραστική δύναμη,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διακυμάνσεις των τιμών το 2008 δεν μπορούν να αποδοθούν μόνο στην προσφορά και τη ζήτηση κατά το συγκεκριμένο χρονικό διάστημα και έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομία,

([1]) ΕΕ C 182, 4.8.2009, σ. 60.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη νέων επενδυτικών μέσων στην αγορά για το πετρέλαιο και άλλα βασικά προϊόντα ενίσχυσε την αστάθεια των τιμών των εν λόγω βασικών προϊόντων· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι πρέπει να διασφαλισθεί μεγαλύτερη διαφάνεια στις αγορές ενεργείας,

1. διαπιστώνει ότι το ζήτημα της ασφαλείας του ενεργειακού εφοδιασμού ευρίσκεται και πάλι στο επίκεντρο της προαναφερθείσας ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με τη δεύτερη επισκόπηση της Ενεργειακής Στρατηγικής· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν αποκόμισε διδάγματα από την οικονομική κρίση, η οποία κατέδειξε ότι μόνον η πλήρης μεταστροφή της ενεργειακής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα οδηγήσει στην εξεύρεση λύσης όσον αφορά την ασφάλεια του εφοδιασμού, την αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, την απασχόληση και σημαντικά κοινωνικά, περιβαλλοντικά και οικονομικά ζητήματα· εκφράζει επίσης τη λύπη του διότι δεν έχει αναληφθεί σαφής δέσμευση για αναπροσανατολισμό της ενεργειακής πολιτικής και των ενεργειακών δομών·

2. υπογραμμίζει κατηγορηματικά ότι, πέρα από τα βραχυπρόθεσμα μέτρα για την εξασφάλιση του εφοδιασμού, πρέπει να ληφθούν υπόψη και οι μακροπρόθεσμες προοπτικές·

3. ζητεί από την Επιτροπή, στο πλαίσιο της κατάρτισης νομοθετικών προτάσεων, να επικεντρώνεται περισσότερο στην ανάλυση των άμεσων αλλά και των έμμεσων επιπτώσεων των προτεινομένων μέτρων στην ασφάλεια του εφοδιασμού και στο κόστος·

Αξιοποίηση των υφισταμένων πόρων

4. διαπιστώνει ότι, σύμφωνα με διάφορες εκτιμήσεις, θα είναι δυνατή η εξόρυξη επαρκούς πετρελαίου για την κάλυψη της ζήτησης στις επόμενες δεκαετίες, μολονότι οι νέες μέθοδοι εξόρυξης θα οδηγήσουν πιθανότατα σε υψηλότερες τιμές πετρελαίου· σημειώνει ότι τούτο θα δώσει με τη σειρά του ώθηση για συμπεριφορά που ευνοεί την ενεργειακή απόδοση και θα προωθήσει εναλλακτικά καύσιμα όπως τα βιοκαύσιμα και το υδρογόνο δεύτερης γενιάς, καθώς και τη χρήση ηλεκτρικών αυτοκινήτων· επισημαίνει επίσης ότι πρέπει να βελτιωθούν οι επενδυτικές συνθήκες και τονίζει επίσης συναφώς ότι η σταθερά υψηλή ζήτηση πετρελαίου πιέζει διαρκώς περισσότερο την προσφορά στα όριά των δυνατοτήτων της·

5. επισημαίνει ότι δεν είναι βέβαιο πότε και σε ποιο βαθμό θα υπάρξει χάσμα μεταξύ της αυξανόμενης ζήτησης και της μειούμενης προσφοράς· ανησυχεί διότι η αβεβαιότητα αυτή θα αυξήσει τον κίνδυνο αστάθειας των τιμών του πετρελαίου· για το λόγο αυτό, είναι πεπεισμένο ότι πρέπει να εφαρμοσθούν αποφασιστικά όλα τα μέτρα με τα οποία μπορεί να επιτευχθεί μείωση της ζήτησης πετρελαίου·

6. υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για λήψη, εφόσον κριθεί αναγκαίο, βραχυπροθέσμων μέτρων για να μετριαστεί οιαδήποτε μελλοντική εκτίναξη στα ύψη των τιμών πετρελαίου· ζητεί από τα κράτη μέλη να παράσχουν οικονομική ενίσχυση για την πραγματοποίηση επενδύσεων σε εναλλακτικούς ενεργειακούς πόρους, όπως είναι οι ανανεώσιμες πηγές ενεργείας, και να δώσουν προτεραιότητα σε μέτρα ευαισθητοποίησης των καταναλωτών, τα οποία προωθούν την ιδέα της αγοράς αγαθών και υπηρεσιών υψηλής ενεργειακής απόδοσης, προκειμένου να μειωθούν στο ελάχιστο οι μακροπρόθεσμες δαπάνες και να μετριαστούν οι συνέπειες οιασδήποτε μελλοντικής μείωσης της προσφοράς πετρελαίου·

7. ζητεί να ενταθούν οι προσπάθειες εμπορικής αξιοποίησης πόρων μη συμβατικού πετρελαίου και να υπάρξει έτσι συμβολή στη διαφοροποίηση, με την προϋπόθεση να αναπτυχθούν και να χρησιμοποιηθούν στη συνέχεια φιλικές προς το περιβάλλον μέθοδοι εξόρυξης· τονίζει ότι η προσέγγιση όσον αφορά τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου που θα βασίζεται στον κύκλο ζωής των καυσίμων που διατίθενται στην αγορά της ΕΕ, όπως προβλέπει ήδη η πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 98/70/ΕΚ όσον αφορά τις προδιαγραφές για τη βενζίνη, το ντίζελ και το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την καθιέρωση μηχανισμού για την παρακολούθηση και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τη χρήση καυσίμων στις οδικές μεταφορές και της οδηγίας 1999/32/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την προδιαγραφή των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και κατάργηση της οδηγίας 93/12/ΕΟΚ (COM(2007)0018), θα προσφέρει πραγματικό κίνητρο στην πετρελαιοβιομηχανία για τη μείωση των επιπτώσεών της στην αλλαγή του κλίματος με τη βελτίωση των παραγωγικών της διαδικασιών·

8. φρονεί ότι η χρήση πετρελαίου και άλλων ενεργειακών πηγών με υψηλές εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα πρέπει να μειωθεί, τόσο με την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης όσο και με τη στροφή προς λύσεις με ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα, όπως η πυρηνική ενέργεια και η ενέργεια που προέρχεται από ανανεώσιμες πηγές·

9. θεωρεί ότι πολιτικοί παράγοντες, όπως, μεταξύ άλλων η πολιτική αστάθεια, η ανεπαρκής νομική προστασία, αλλά και τα μέτρα περιβαλλοντικής πολιτικής και η διαχείριση των πόρων, εμποδίζουν διαρκώς περισσότερο την εξόρυξη των υφισταμένων αποθεμάτων· για τον λόγο αυτόν, ζητεί από την Επιτροπή να ενισχύσει τον διάλογο με τις πετρελαιοπαραγωγούς χώρες σε όλα τα επίπεδα και να επιδιώξει την ανεύρεση ρεαλιστικών λύσεων στις υπάρχουσες διαφορές προς το συμφέρον και των δύο πλευρών·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

10. επισημαίνει τη σημασία της Αρκτικής ως πετρελαιοπαραγωγού περιοχής, όπου πιστεύεται ότι βρίσκεται έως και ένα τέταρτο των παγκόσμιων αποθεμάτων που δεν έχουν ακόμη ανακαλυφθεί·

11. αναμένει από τις πετρελαϊκές εταιρείες να επενδύσουν τα σημαντικά πρόσφατα κέρδη τους στη διερεύνηση και αξιοποίηση νέων αποθεμάτων πετρελαίου, καθώς και στην προαγωγή τεχνολογιών εξοικονόμησης ενεργείας και στην προώθηση των ερευνών στον τομέα των υποκαταστάτων του πετρελαίου (κυρίως για εφαρμογές στον τομέα των μεταφορών)·

12. προτρέπει να αναπτυχθούν δυναμικότερες σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των πετρελαιοπαραγωγών χωρών, σχέσεις διεπόμενες από την προθυμία και των δύο πλευρών να συναλλάσσονται ουσιαστικά και με στόχο την δημιουργία σταθερότερου και ομαλότερου περιβάλλοντος προσφοράς και τιμολόγησης στην αγορά πετρελαίου, γεγονός που θα είναι προς το συμφέρον όλων των ενδιαφερομένων μερών, αλλά και της παγκόσμιας οικονομίας γενικότερα·

13. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής να δρομολογήσει παγκόσμιο πολιτικό διάλογο, υπό τη μορφή συνάντησης κορυφής υψηλού επιπέδου, μεταξύ των χωρών που παράγουν και των χωρών που καταναλώνουν πετρέλαιο, με σκοπό την επίτευξη δίκαιης ισορροπίας μεταξύ προσφοράς και ζήτησης στην αγορά πετρελαίου, ούτως ώστε να μην μπορούν οι πετρελαιοπαραγωγοί χώρες να διατηρούν τεχνητά τις τιμές του πετρελαίου σε υψηλά επίπεδα·

Διαφάνεια της αγοράς και διαμόρφωση των τιμών

14. εκφράζει την ανησυχία του για την εντεινόμενη αστάθεια των τιμών του πετρελαίου, που το 2008 έφτασε σε εντυπωσιακά επίπεδα, η οποία επιδρά αρνητικά σε ολόκληρη την οικονομία και στους καταναλωτές της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

15. είναι της άποψης ότι οι διακυμάνσεις των τιμών του πετρελαίου αντικατοπτρίζουν την αυξημένη ζήτηση για πετρέλαιο, την προοδευτική εξάντληση των αποθεμάτων πετρελαίου, τις μεταβολές των τάσεων δημογραφικής και αστικής ανάπτυξης, ειδικά σε αναδυόμενες οικονομίες, στις οποίες η αύξηση του μέσου εισοδήματος προκαλεί αύξηση της ζήτησης, κερδοσκοπία στις αγορές βασικών προϊόντων και παγκόσμιους οικονομικούς κύκλους· τονίζει, επίσης, ότι το πετρέλαιο και άλλα βασικά προϊόντα χρησιμοποιούνται διαρκώς περισσότερο για τη διαφοροποίηση χαρτοφυλακίων, ως συνέπεια της υποτίμησης του αμερικανικού δολαρίου·

16. εκφράζει την ανησυχία του για την αστάθεια των τιμών του πετρελαίου και τις επιπτώσεις της στην οικονομική και χρηματοπιστωτική σταθερότητα· αναγνωρίζοντας τα οφέλη των ενεργών αγορών πετρελαίου και άλλων ενεργειακών προϊόντων, προτρέπει ταυτόχρονα την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν το υψηλότερο δυνατό επίπεδο διαφάνειας στις αγορές ενεργείας·

17. αναγνωρίζει ότι από την αστάθεια αυτή βλάπτονται και οι οικονομίες των χωρών που εξάγουν πετρέλαιο και ότι, για το λόγο αυτό, η σταθεροποίηση των τιμών του πετρελαίου είναι προς το συμφέρον και των δύο πλευρών·

18. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2008, με τίτλο «Αντιμετωπίζοντας την πρόκληση της ανόδου των τιμών του πετρελαίου» και συμμερίζεται την ανησυχία της για την πρόσφατη αστάθεια των τιμών του πετρελαίου και τις επακόλουθες αρνητικές της επιπτώσεις στον πληθωρισμό, στην ανταγωνιστικότητα, στο εμπόριο και στην οικονομική ανάπτυξη·

19. θεωρεί ότι κύρια αιτία της αύξησης των τιμών του πετρελαίου κατά τα τελευταία οκτώ έτη ήταν η μεγάλη αύξηση της ζήτησης, η οποία είχε ως αποτέλεσμα περιορισμούς ως προς την εξόρυξη, τη μεταφορά και τη διύλιση του πετρελαίου, και μεγάλα απροσδόκητα κέρδη ορισμένων μεγάλων ολιγοπωλίων του πετρελαίου· παραδέχεται ότι οι σημαντικές αυξήσεις των τιμών των πρώτων υλών και οι κερδοσκοπικές συναλλαγές στις χρηματοπιστωτικές αγορές επηρέασαν σημαντικά την εξέλιξη των τιμών πετρελαίου·

20. επισημαίνει την ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα στην εποπτεία του ανταγωνισμού στον τομέα της επεξεργασίας και της πώλησης πετρελαίου και πετρελαϊκών προϊόντων, και να αυξηθεί η διαφάνεια των στοιχείων σχετικά με τα εμπορικά αποθέματα πετρελαίου·

21. θεωρεί τη βελτίωση της διαφάνειας της αγοράς απολύτως αναγκαία για τη σταθεροποίηση της τιμής του πετρελαίου· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει σχετικές προτάσεις στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο· επισημαίνει ότι η διαφάνεια πρέπει να αυξηθεί επειγόντως και στις παραγωγούς χώρες και ότι κυρίως οι όγκοι της παραγωγής και το επίπεδο των αποθεμάτων πρέπει να δημοσιεύονται με διαφάνεια· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο των διαλόγων με τις παραγωγούς χώρες, να εργαστούν για την επίτευξη μεγαλύτερης διαφάνειας·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

22. επιδοκιμάζει, στο πλαίσιο αυτό, την πρόταση σχετικά με τη διεξαγωγή μελέτης σχετικά με τη χρησιμότητα και το κόστος της εβδομαδιαίας δημοσίευσης του ύψους των αποθεμάτων· ζητεί από την Επιτροπή να ενσωματώσει τα αποτελέσματα της εν λόγω μελέτης στις μελλοντικές νομοθετικές της προτάσεις για ελάχιστα αποθέματα πετρελαίου· υπογραμμίζει, ταυτόχρονα, ότι πρέπει να επιτευχθεί διαφάνεια σε παγκόσμιο επίπεδο ως προς το θέμα αυτό·

23. επισημαίνει ότι οι διαφορετικές τεχνικές προδιαγραφές για τα προϊόντα πετρελαίου που ισχύουν στις κύριες χώρες εισαγωγής οδηγούν σε κατακερματισμό της αγοράς, ο οποίος σε περίπτωση διακοπής του εφοδιασμού μπορεί να προκαλέσει μεγάλη αύξηση των τιμών· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για το πώς μπορούν να εξαλειφθούν τέτοιοι περιορισμοί στην πρόσβαση της αγοράς·

24. θεωρεί ότι τα στρατηγικά αποθέματα προορίζονται για χρήση προς αντιμετώπιση φυσικών ελλείψεων λόγω διακοπής του εφοδιασμού· απορρίπτει για το λόγο αυτό, αλλά και για λόγους βιώσιμης δημοσιονομικής πολιτικής, όλες τις απόπειρες αντιμετώπισης της αστάθειας των τιμών του πετρελαίου με χρήση των εν λόγω αποθεμάτων·

25. τονίζει ότι είναι σημαντικό να καταβληθούν προσπάθειες για να καταστεί δυνατή η πρόσβαση μικρών επιχειρήσεων σε νέα εναλλακτική ενέργεια, προκειμένου να εξαρτώνται λιγότερο από τις διακυμάνσεις των τιμών του πετρελαίου· αναγνωρίζει τη σημασία των μικρομεσαίων επιχειρήσεων για την παραγωγή βιοκαυσίμων και άλλων μορφών ενεργείας από ανανεώσιμες πηγές· ανησυχεί για τα τεχνικά και ρυθμιστικά εμπόδια που εξακολουθούν να υπάρχουν στην παραγωγή και την εμπορία των προϊόντων αυτών και καλεί την Επιτροπή να καταβάλει προσπάθειες για να διευκολύνει την πρόσβαση των εν λόγω καυσίμων στην αγορά·

26. τονίζει ότι η αποτελεσματικότητα του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών και η θέσπιση ευρέος φάσματος άλλων μέτρων εξοικονόμησης ενεργείας θα συμβάλουν ουσιαστικά στην δημιουργία ευρείας και εξαιρετικά καινοτόμου αγοράς ενεργειακώς αποδοτικών τεχνολογιών και προϊόντων· υπογραμμίζει επίσης τη σημασία της εφαρμογής της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει»· επισημαίνει ότι όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός των χωρών που εφαρμόζουν παρόμοιες πολιτικές περιορίζονται οι επιπτώσεις στην κατά τομείς ανταγωνιστικότητα των εν λόγω πολιτικών·

Επενδύσεις στην παραγωγή και επεξεργασία πετρελαίου

27. σημειώνει ότι, σύμφωνα με τον ΔΟΕ, απαιτούνται ετήσιες επενδύσεις ύψους 350 δισεκατομμυρίων USD στην πετρελαιοβιομηχανία έως το 2020, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του εφοδιασμού· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο της πολιτικής τους, να παρέχουν κίνητρα για επενδύσεις, ιδίως εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υπογραμμίζει το ρόλο που διαδραματίζει εν προκειμένω η μακροπρόθεσμη επενδυτική ασφάλεια· απορρίπτει, εντούτοις, τη χρησιμοποίηση δημοσίου χρήματος αντί ιδιωτικών επενδύσεων και κεφαλαίων·

28. εκφράζει την ανησυχία του για τις επιπτώσεις της σημερινής χρηματοπιστωτικής κρίσης στις επενδυτικές δυνατότητες της πετρελαιοβιομηχανίας και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συντονίσουν στενά τις προσπάθειές τους για την υπέρβαση της κρίσης·

29. επιδοκιμάζει τη συμβολή που θα μπορούσε να έχει η μεγαλύτερη χρήση βιοκαυσίμων στον τομέα των μεταφορών, ιδίως ως προς την αύξηση της ασφαλείας του εφοδιασμού· διαπιστώνει ότι τούτο θα οδηγήσει στην ενοποίηση και αναδιάρθρωση της βιομηχανίας επεξεργασίας πετρελαίου· διαπιστώνει επίσης ότι πρέπει να ληφθούν και διαρθρωτικά μέτρα στον τομέα των μεταφορών, προκειμένου να μειωθεί η ζήτηση πετρελαίου στο ελάχιστο·

30. καλεί τα κράτη μέλη και τους φορείς εκμετάλλευσης, παρά τις εξελίξεις αυτές, να μεριμνήσουν ώστε να διατηρηθούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση επαρκή αποθέματα, προκειμένου να μπορούν να αντισταθμιστούν ελλείψεις, γι απαράδειγμα εξαιτίας φυσικών καταστροφών·

31. καλεί τα κράτη μέλη, την Επιτροπή και τις πετρελαϊκές εταιρείες να διασφαλίσουν επαρκή κατάρτιση των ειδικών που απαιτούνται για τη διεξαγωγή ερευνών όσον αφορά τα αποθέματα πετρελαίου και την παραγωγή πετρελαίου·

Διαδρομές μεταφοράς

32. επικροτεί τις επιτυχίες που σημειώθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος INOGATE, ιδίως στον τομέα των μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης· καλεί την Επιτροπή να χαράξει στρατηγική για τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να ενισχυθούν και να συντονιστούν καλύτερα τέτοια προγράμματα μέσω συνοδευτικών μέτρων·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

33. επισημαίνει την καίρια σημασία των σχέσεων καλής γειτονίας μεταξύ των χωρών διέλευσης, καθώς και μεταξύ των χωρών αυτών και των γειτόνων τους, και καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εντείνουν τις προσπάθειές τους προς το σκοπό αυτό·

34. σημειώνει ότι οι αγωγοί πετρελαίου εξαιρέθηκαν από τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενεργείας και ζητεί από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εξετάσουν την ενσωμάτωση της πετρελαϊκής υποδομής στα διευρωπαϊκά δίκτυα ενεργείας (ΔΕΔ-Ε) λαμβάνοντας υπόψη τις τρέχουσες εξελίξεις, ιδίως την πτώση της εγχώριας παραγωγής και την ταυτόχρονη αύξηση της εξάρτησης από εισαγωγές καθώς και την ανάγκη δημιουργίας νέων δυνατοτήτων στον τομέα των μεταφορών·

35. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εργαστούν επιδιώκοντας τη σταθεροποίηση, ιδίως στις παραγωγούς χώρες που αντιμετωπίζουν την απειλή πολιτικής αστάθειας, στο πλαίσιο της κοινής εξωτερικής πολιτικής, της πολιτικής εμπορίου και της πολιτικής ασφαλείας, δεδομένου ότι η σταθερότητα παρέχει τη βάση για την πραγματοποίηση επενδύσεων και την εξασφάλιση ευημερίας·

36. τονίζει ότι νέα σχέδια υποδομών στον τομέα του πετρελαίου, όπως οι πετρελαιαγωγοί Οδησσός-Gdansk και Constanța-Trieste, πρέπει να εξακολουθήσουν να αποτελούν υψηλής προτεραιότητας έργα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος·

37. εκφράζει την ανησυχία του για τις αυξανόμενες περιπτώσεις πειρατείας που αποτελούν απειλή για τη διεθνή ναυσιπλοΐα και, επομένως, για τη μεταφορά πετρελαίου· επιδοκιμάζει τη σχετική κοινή δράση του Συμβουλίου [1]·

38. εκφράζει επίσης την ανησυχία του για την απειλή που συνιστά η τρομοκρατία για τις οδούς μεταφοράς και τις στρατηγικές υποδομές και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν τον διάλογο με σημαντικούς παράγοντες·

Μεταφορές και κτίρια

39. επισημαίνει τις δυνατότητες εξοικονόμησης ενεργείας στον τομέα των κτιρίων, οι οποίες θα μπορούσαν να μειώσουν τη ζήτηση ορυκτών καυσίμων, όπως το πετρέλαιο και το φυσικό αέριο, και επικροτεί τις σημερινές προσπάθειες της Επιτροπής και των κρατών μελών να αξιοποιήσουν πλήρως αυτές τις δυνατότητες·

40. επιδοκιμάζει τις προσπάθειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης για διαφοροποίηση των πηγών ενεργείας στον τομέα των μεταφορών· προτιμά τις προσεγγίσεις που βασίζονται στην αγορά κατά την καθιέρωση νέων τεχνολογιών· αναγνωρίζει ότι η τιμή αποτελεί τον καλύτερο δείκτη για την ανταγωνιστικότητα νέων τεχνολογιών· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του για την έλλειψη πνοής όσον αφορά την αξιοποίηση του δυναμικού ενεργειακά αποδοτικών, καλύτερα σχεδιασμένων και ελαφρύτερων οχημάτων·

41. εκφράζει αμφιβολίες για το εάν τα βιοκαύσιμα πρώτης γενιάς θα ήταν μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα κατάλληλα υποκατάστατα του πετρελαίου· ζητεί να καταβληθούν μεγαλύτερες προσπάθειες όσον αφορά την έρευνα στον τομέα των συνθετικών καυσίμων·

42. είναι πεπεισμένο ότι η αύξηση της κατανάλωσης πετρελαίου στον τομέα των μεταφορών μπορεί να περιοριστεί μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα μόνον εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη λάβουν πρόσθετα μέτρα για τη μετατόπιση των εμπορευματικών μεταφορών και της κινητικότητας προς βιωσιμότερους τρόπους που καταναλώνουν λιγότερο ή καθόλου πετρέλαιο, όπως οι σιδηροδρομικές, οι πλωτές μεταφορές καθώς και οι αλυσίδες διατροπικής κινητικότητας στις αστικές περιοχές (πεζοπορία, ποδηλασία, δημόσια μέσα μεταφοράς, από κοινού χρήση αυτοκινήτου για έναν προορισμό)· είναι επίσης πεπεισμένο ότι μπορεί να επιτευχθεί σημαντική εξοικονόμηση ενεργείας, ιδίως μέσω της αποτελεσματικότερης χρήσης σύγχρονων συστημάτων διαχείρισης της κυκλοφορίας για τη μείωση των καθυστερήσεων και των παρακάμψεων στις οδικές και εναέριες μεταφορές και στη ναυσιπλοΐα, καθώς και μέσω της προώθησης της «πράσινης» εφοδιαστικής·

Σχέσεις με χώρες με αυξανόμενη κατανάλωση πετρελαίου

43. είναι της άποψης ότι τα θέματα ενεργειακής πολιτικής πρέπει να λαμβάνονται περισσότερο υπόψη στις κοινές εξωτερικές σχέσεις της Ένωσης με τις χώρες όπου αυξάνεται πολύ η κατανάλωση πετρελαίου και ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να επιδιώξει την κατάργηση των κρατικών επιδοτήσεων για προϊόντα πετρελαίου·

---

[1] Κοινή δράση 2008/851/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 10ης Νοεμβρίου 2008, για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην αποτροπή, στην πρόληψη και στην καταστολή των πειρατικών επιθέσεων και των ένοπλων ληστειών στα ανοικτά των ακτών της Σομαλίας (ΕΕ L 301, 12.11.2008, σ. 33).

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

44. καλεί την Επιτροπή να ενσωματώσει στην κοινή εξωτερική πολιτική, την κοινή εμπορική πολιτική και την πολιτική γειτονίας μέτρα που μπορούν να συμβάλουν ώστε να προαχθεί σε παγκόσμια κλίμακα η αποσύνδεση της οικονομικής ανάπτυξης από την κατανάλωση πετρελαίου·

45. επισημαίνει, ιδίως, ότι οι γεωπολιτικές επιπτώσεις των μεταβολών των παγκόσμιων συνθηκών στη διεθνή ενεργειακή ασφάλεια και οι συνέπειες για τη μελλοντική διεθνή οικονομική διακυβέρνηση δεν έχουν ακόμη εξετασθεί ούτε συζητηθεί επαρκώς από την Ευρωπαϊκή Ένωση· θεωρεί ότι η συνεχιζόμενη εμμονή σε εθνικές λύσεις πρέπει να δώσει τη θέση της σε νέες μορφές στενής πολιτικής και οικονομικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των Ηνωμένων Πολιτειών, της Ρωσίας και της Κίνας, οι οποίες πρέπει να λάβουν επίσης θεσμική μορφή μεσοπρόθεσμα·

*

* *

46. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Ενσωμάτωση περιβαλλοντικών απαιτήσεων στον τομέα των μεταφορών και εσωτερίκευση του εξωτερικού κόστους

P6_TA(2009)0119

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την ενσωμάτωση περιβαλλοντικών απαιτήσεων στον τομέα των μεταφορών και την εσωτερίκευση του εξωτερικού κόστους (2008/2240(INI))

(2010/C 87 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 2008 με θέμα «Πιο οικολογικές μεταφορές» (COM(2008)0433),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 2008 με θέμα «Στρατηγική για την εσωτερίκευση του εξωτερικού κόστους» (COM(2008)0435),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 2008 με θέμα «Μέτρα περιορισμού του σιδηροδρομικού θορύβου για τον υφιστάμενο στόλο» (COM(2008)0432),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Ιουλίου 2007 με θέμα «Η Ευρώπη σε συνεχή κίνηση - Βιώσιμη κινητικότητα στην ήπειρό μας» [1],

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Μαρτίου 2008 με θέμα «Η ευρωπαϊκή πολιτική των βιώσιμων μεταφορών, λαμβάνοντας υπόψη τις ευρωπαϊκές πολιτικές για την ενέργεια και το περιβάλλον» [2],

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0055/2009),

---

[1] ΕΕ C 175E, 10.7.2008, σ. 556.
[2] Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0087.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι στόχοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι η μείωση των αερίων του θερμοκηπίου κατά 20 %, η αύξηση της χρήσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας κατά 20 % και η μείωση της ενεργειακής κατανάλωσης κατά 20 %, όλα μέχρι το 2020,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή παρουσίασε σειρά προτάσεων που σχετίζονται με την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής με σκοπό τις πιο οικολογικές μεταφορές, εξέδωσε ανακοίνωση για την εσωτερίκευση του εξωτερικού κόστους, για όλους τους τρόπους μεταφορών, ανακοίνωση για τον περιορισμό του σιδηροδρομικού θορύβου, καθώς και ειδική νομοθετική πρόταση για την αναθεώρηση των διοδίων στα βαρέα φορτηγά οχήματα,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 11, παράγραφος 3 και 4, της οδηγίας για το ευρωπαϊκό σήμα τελών κυκλοφορίας ([1]) όπως τροποποιήθηκε το 2006 καθόριζε ότι: «Το αργότερο στις 10 Ιουνίου 2008, η Επιτροπή, αφού εξετάσει όλες τις επιλογές, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών που συνδέονται με το περιβάλλον, το θόρυβο, την κυκλοφοριακή συμφόρηση και την υγεία, παρουσιάζει ένα γενικώς εφαρμόσιμο, διαφανές και συνεκτικό πρότυπο για την αξιολόγηση όλων των εξωτερικών δαπανών, το οποίο χρησιμοποιείται ως βάση για μελλοντικούς υπολογισμούς τελών χρήσης υποδομών. Το πρότυπο αυτό πρέπει να συνοδεύεται από ανάλυση των επιπτώσεων από τον εσωτερικό καταλογισμό των εξωτερικών δαπανών για όλα τα μέσα μεταφοράς και μια στρατηγική για τη σταδιακή εφαρμογή του προτύπου αυτού σε όλα τα μέσα μεταφοράς. Η έκθεση αυτή και το πρότυπο συνοδεύονται, εφόσον απαιτείται, από προτάσεις προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για περαιτέρω αναθεώρηση της παρούσας οδηγίας»,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εσωτερίκευση πρέπει να ενταχθεί σε μια περισσότερο ολοκληρωμένη πολιτική για την προώθηση της διατροπικότητας και ενός βιώσιμου συστήματος μεταφορών, και ότι η πολιτική αυτή πρέπει να περιλαμβάνει επίσης την προώθηση της έρευνας, τη χρηματοδότηση των υποδομών, το άνοιγμα των αγορών και την τυποποίηση· λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι αυτές οι ενδεικτικές τιμές δεν αρκούν από μόνες τους για να αλλάξει η συμπεριφορά των χρηστών εκτός και αν τους παρασχεθούν οι αναγκαίες εναλλακτικές λύσεις (καθαρότερα αυτοκίνητα, εναλλακτικές μορφές μεταφορών, κτλ.),

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή παρουσιάζει με πειστικό τρόπο την επιβάρυνση της υγείας του πληθυσμού από το θόρυβο των σιδηροδρόμων· ωστόσο, ως ακρογωνιαίο λίθο στην πρωτοβουλία της για τον περιορισμό του σιδηροδρομικού θορύβου ορίζει απλώς την απαίτηση για την τοποθέτηση, στα εμπορευματικά βαγόνια, φρένων που δεν είναι ιδιαίτερα θορυβώδη,

Πιο οικολογικές μεταφορές

1. επικροτεί την ανακοίνωση της Επιτροπής για πιο οικολογικές μεταφορές ως ένα σημαντικό πρώτο, αποσπασματικό βήμα για διεξοδική ανάλυση για πιο οικολογικές μεταφορές στους πολλούς και ποικίλους τρόπους μεταφοράς, καθώς και ως αναγνώριση της σημασίας και της ανάγκης να καταστούν οι μεταφορές πιο αποτελεσματικές στο πλαίσιο της καταπολέμησης της κλιματικής αλλαγής·

2. υπογραμμίζει το μεγάλο όφελος της κινητικότητας για την ποιότητα ζωής των πολιτών, την ανάπτυξη και την απασχόληση στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την κοινωνικοοικονομική και εδαφική συνοχή, το εμπόριο με τρίτες χώρες, καθώς και για τις επιχειρήσεις και τους εργαζομένους που ασχολούνται άμεσα ή έμμεσα με τον τομέα των μεταφορών και την εφοδιαστική·

3. αναγνωρίζει ότι, εκτός από τις θετικές της συνέπειες και το γεγονός ότι είναι απαραίτητη για την οικονομική ανάπτυξη και την κοινωνικοοικονομική και εδαφική συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η κινητικότητα έχει και αρνητικές επιπτώσεις στο φυσικό περιβάλλον και τον άνθρωπο και τάσσεται, ως εκ τούτου, υπέρ της συνέχισης της οικολογικής διαμόρφωσης του τομέα των μεταφορών - λαμβάνοντας υπόψη το δικαιολογημένο ενδιαφέρον των πολιτών και των επιχειρήσεων για την κινητικότητα - που θα αναιρεί ή τουλάχιστον θα περιορίζει τις επιβλαβείς επιπτώσεις των μεταφορών, σύμφωνα με τους στόχους της Ένωσης για την καταπολέμηση της αύξησης της θερμοκρασίας του πλανήτη έως το 2020·

4. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η Επιτροπή παρουσίασε στην ανακοίνωσή της κατάλογο των μέχρι σήμερα δράσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προώθηση αειφόρου πολιτικής των μεταφορών·

5. εκφράζει τη λύπη του διότι η Επιτροπή δεν παρουσίασε ολοκληρωμένο σχέδιο για μια πιο οικολογική διαμόρφωση των μεταφορών, δηλαδή που θα καλύπτει όλους τους τομείς των μεταφορών· επισημαίνει, ωστόσο, ότι η Επιτροπή έχει ήδη αναλάβει προκαταρκτικές πρωτοβουλίες που αναμένεται να οδηγήσουν εντέλει σε μια ολοκληρωμένη στρατηγική για την εσωτερίκευση του εξωτερικού κόστους σε όλα τα μέσα μεταφοράς, αλλά, μέχρι στιγμής:

([1]) Οδηγία 1999/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1999, περί επιβολής τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής (ΕΕ L 187, 20.7.1999, σ. 42).

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

— παρουσίασε μόνο αποσπασματική προσέγγιση, καταρτίζοντας εγχειρίδιο για την εκτίμηση του εξωτερικού κόστους των μεταφορών και την εσωτερίκευσή του σε επιμέρους τομείς (βλ. εγχειρίδιο για την εκτίμηση του εξωτερικού κόστους των μεταφορών),

— υπέβαλε πρόταση για τροποποίηση της οδηγίας 1999/62/ΕΚ (οδηγία για το ευρωπαϊκό σήμα τελών κυκλοφορίας) που έχει ως στόχο να επιτρέψει στα κράτη μέλη να επιβάλλουν χρεώσεις για το εξωτερικό κόστος που προκύπτει από τα βαρέα φορτηγά οχήματα, σύμφωνα με το άρθρο 11 της εν λόγω οδηγίας, και

— πρότεινε τη φορολόγηση του εξωτερικού κόστους που προκαλείται από τον θόρυβο των σιδηροδρόμων μέσω τελών που θα επιβάλλονται σε υποδομές ανάλογα με το επίπεδο του θορύβου·

6. καλεί, για το λόγο αυτό, την Επιτροπή να αναπτύξει τα απαραίτητα για όλους τους τρόπους μεταφοράς μέτρα και μέσα με σκοπό την περαιτέρω οικολογική διαμόρφωση των μεταφορών, λαμβανομένων υπόψη των ισχυουσών διεθνών συμβάσεων και των μέτρων που έχουν ήδη τεθεί σε εφαρμογή στους διάφορους τομείς των μεταφορών· να διεξαγάγει, σε συνάρτηση με τις προτάσεις αυτές, επιστημονικά τεκμηριωμένες αξιολογήσεις επιπτώσεων των επιμέρους μέτρων και των συνεπειών τους στον ανταγωνισμό μεταξύ των τρόπων μεταφοράς καθώς και του αντίκτυπού τους στο κόστος της κινητικότητας και στην ανταγωνιστικότητα, και να παρουσιάσει στη συνέχεια, βάσει όλων αυτών, ολοκληρωμένο σχέδιο για πιο οικολογικές μεταφορές που θα περιλαμβάνει συγκεκριμένες νομοθετικές προτάσεις·

Εσωτερίκευση του εξωτερικού κόστους

7. επισημαίνει ότι, στην ανακοίνωσή της για τη στρατηγική εσωτερίκευσης του εξωτερικού κόστους, η Επιτροπή δεν εκπλήρωσε την εντολή του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 11, παράγραφος 3, της τροποποιημένης οδηγίας για το ευρωπαϊκό σήμα τελών κυκλοφορίας, διότι –όπως παραδέχεται η ίδια– δεν εκπόνησε και δεν υπέβαλε ένα γενικώς εφαρμόσιμο, διαφανές και συνεκτικό πρότυπο για την αξιολόγηση όλων των εξωτερικών δαπανών, δεδομένου ότι δεν προέβη σε ανάλυση των επιπτώσεων σε όλους τους τρόπους μεταφοράς και, σε πρακτικό επίπεδο, παρουσίασε μόνο για τα βαρέα φορτηγά οχήματα ένα πρώτο βήμα στρατηγικής για τη βαθμιαία εφαρμογή του προτύπου σε όλους τους τρόπους μεταφοράς·

8. διαπιστώνει ότι η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της, παραπέμπει πολλές φορές στο εγχειρίδιο που εκδόθηκε τον Ιανουάριο του 2008 για τον υπολογισμό των εξωτερικών δαπανών, το οποίο συγκεντρώνει τις πιο πρόσφατες επιστημονικές γνώσεις όσον αφορά τον υπολογισμό των εξωτερικών δαπανών στον τομέα των μεταφορών·

9. διαπιστώνει ότι η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της, παρουσίασε επιστημονικά εύλογες αιτιολογήσεις για τον καταλογισμό επιμέρους εξωτερικών δαπανών στους διάφορους τρόπους μεταφοράς και υιοθέτησε μια, όπως τη χαρακτηρίζει, «ρεαλιστική προσέγγιση με βάση το μέσο κόστος»· υποστηρίζει σε γενικές γραμμές τη βάση που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για την τιμολόγηση του οριακού κοινωνικού κόστους, σύμφωνα με τη Λευκή Βίβλο για τις μεταφορές του 2001·

10. διαπιστώνει ότι η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της και στην πρόταση οδηγίας για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/62/ΕΚ (οδηγία για το ευρωπαϊκό σήμα τελών κυκλοφορίας), λαμβάνει ρητά υπόψη την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» που ορίζεται στο άρθρο 175, παράγραφος 5 της Συνθήκης· καλεί, ωστόσο, την Επιτροπή, σε περαιτέρω ενέργειες όσον αφορά την εσωτερίκευση του εξωτερικού κόστους, να λάβει υπόψη όλες τις μορφές εσωτερίκευσης του εξωτερικού κόστους που ήδη υπάρχουν, όπως οι έμμεσοι φόροι ορυκτελαίων και τα διόδια·

11. καλεί την Επιτροπή κατά την παρουσίαση περαιτέρω προτάσεων για τη διαμόρφωση οικολογικών μεταφορών, να συμπεριλάβει αξιολογήσεις των συνεπειών του ανταγωνισμού μεταξύ των τρόπων μεταφοράς και των σχετιζόμενων με αυτών κοινωνικών και περιβαλλοντικών συνεπειών, όπως συνέβη στην περίπτωση της πρότασης για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/62/ΕΚ για το ευρωπαϊκό σήμα τελών κυκλοφορίας·

12. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν πρότεινε μέτρα για το μετριασμό του αντίκτυπου της αύξησης των μεγάλων αποστάσεων που προέκυψε από τη διεύρυνση της ΕΕ και δεν προέβη στην παραμικρή πρόβλεψη σχετικά με τις συνέπειες της εφαρμογής της, ιδίως στα κράτη μέλη με γεωγραφικούς φραγμούς και σε εκείνα που δεν διαθέτουν ακόμα εναλλακτικές λύσεις πολυτροπικών μεταφορών· ζητεί, ως εκ τούτου, από την Επιτροπή να αντιμετωπίσει αυτά τα μειονεκτήματα στο πλαίσιο της επικείμενης αναθεώρησης των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

13. ενθαρρύνει την Επιτροπή, για το σκοπό αυτό, να υποβάλει συμπληρωματική πρόταση για διαδρόμους πολυτροπικής κινητικότητας («πράσινους διαδρόμους») στο πλαίσιο της αναθεώρησης των ΔΕΔ, αντισταθμίζοντας τους φραγμούς που επιβάλλει η παρούσα πρόταση με την παροχή δυνατοτήτων πρόσβασης και κινητικότητας χωρίς εμπόδια·

14. ζητεί από την Επιτροπή, πρώτον, να μεριμνήσει άμεσα για την υποβολή συγκεκριμένων προτάσεων για όλους τους τρόπους μεταφοράς και, δεύτερον, να εκπληρώσει αποτελεσματικά την εντολή του άρθρου 11 της τροποποιημένης οδηγίας για το ευρωπαϊκό σήμα τελών κυκλοφορίας, με την υποβολή εκτενούς σχεδίου για τον υπολογισμό και τον καταλογισμό των εξωτερικών δαπανών και την αξιολόγηση των επιπτώσεών τους βάσει κατανοητού προτύπου·

Περιορισμός του σιδηροδρομικού θορύβου

15. αναγνωρίζει ότι στην ανακοίνωσή της για τα μέτρα περιορισμού του σιδηροδρομικού θορύβου για τον υφιστάμενο στόλο, η Επιτροπή ανταποκρίνεται στην ανάγκη περιορισμού της όχλησης του πληθυσμού που ζει κατά μήκος των σιδηροδρομικών δικτύων από το θόρυβο, ιδίως από τα εμπορευματικά βαγόνια·

16. υπογραμμίζει ότι η μετασκευή των βαγονιών με λογικό κόστος προϋποθέτει την όσο το δυνατό ταχύτερη επίλυση των υφιστάμενων τεχνικών εμποδίων καθώς και την άρση των διοικητικών επιβαρύνσεων στα αντίστοιχα πιστοποιητικά, πριν από την έγκριση τυχόν δεσμευτικών νομοθετικών μέτρων·

17. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση οδηγίας για την επιβολή τελών πρόσβασης τροχιάς για τις μηχανές έλξης και τα βαγόνια σε συνάρτηση με το θόρυβο προκειμένου να δημιουργηθούν όσο το δυνατόν γρηγορότερα κίνητρα για τη σύντομη μετασκευή των οχημάτων, έτσι ώστε να μην προκαλούν πολύ θόρυβο μέσω αντικατάστασης των πεδίλων πέδησης· εκτιμά ότι, εάν και όπου αυτό κριθεί αναγκαίο, μπορούν να εξετασθούν μεταξύ άλλων βραχυπρόθεσμα μέτρα και ότι κανένα νομοθετικό μέτρο δεν θα πρέπει να έχει αρνητικές επιπτώσεις στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών στο πλαίσιο του διατροπικού ανταγωνισμού·

18. αναμένει να παρουσιάσει η Επιτροπή στην πρότασή της εφαρμόσιμο τρόπο για να εξασφαλιστεί, μέσω του καθορισμού του προορισμού των εσόδων, ότι η αναβάθμιση δεν θα περιορίζεται σε βαγόνια που ανήκουν σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, αλλά θα επεκταθεί επίσης σε βαγόνια άλλων εταιρειών που μεταφέρονται από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις·

*

* *

19. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τον παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο: Η στρατηγική της Λισαβόνας

P6_TA(2009)0120

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη συνεισφορά στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο 2009 όσον αφορά τη στρατηγική της Λισαβόνας

(2010/C 87 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, με τίτλο «Έκθεση εφαρμογής για το κοινοτικό πρόγραμμα της Λισαβόνας 2008-2010» (COM(2008)0881) και τη σύσταση της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2009 για σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την επικαιροποίηση το 2009 των γενικών προσανατολισμών των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας και με την εφαρμογή των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών (COM(2009)0034),

— έχοντας υπόψη τα 27 εθνικά μεταρρυθμιστικά προγράμματα Λισαβόνας, όπως υποβλήθηκαν από τα κράτη μέλη,

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 3ης Οκτωβρίου 2007, με τίτλο «Το ευρωπαϊκό συμφέρον: Επιτυχία στην εποχή της παγκοσμιοποίησης – Εισήγηση της Επιτροπής στη σύνοδο των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων που θα πραγματοποιηθεί τον Οκτώβριο» (COM(2007)0581),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ής Νοεμβρίου 2007, «Ενιαία αγορά για την Ευρώπη του 21ου αιώνα» (COM(2007)0724),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με την εξωτερική διάσταση της στρατηγικής της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση «Έκθεση για την πρόσβαση στην αγορά και δημιουργία πλαισίου για αποτελεσματικότερη διεθνή κανονιστική συνεργασία» (COM(2008)0874),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, με τίτλο «Επικαιροποιημένο στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στην εκπαίδευση και την κατάρτιση» (COM(2008)0865),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, με τίτλο «Νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας – Πρόβλεψη και κάλυψη των αναγκών της αγοράς εργασίας και των αναγκών σε δεξιότητες» (COM(2008)0868),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, με τίτλο «Πολιτική για τη συνοχή: επενδύοντας στην πραγματική οικονομία» (COM(2008)0876),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2008, με τίτλο «Ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας» (COM(2008)0800),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 σχετικά με τη σύσταση του ευρωπαϊκού ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση (COM(2008)0867),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 23ης και 24ης Μαρτίου 2000, της 23ης και 24ης Μαρτίου 2001, της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005, της 27ης και 28ης Οκτωβρίου 2005, της 23ης και 24ης Μαρτίου 2006, της 8ης και 9ης Μαρτίου 2007 και της 13ης και 14ης Μαρτίου 2008,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 15ης Νοεμβρίου 2007, σχετικά με το ευρωπαϊκό συμφέρον: επιτυχία στην εποχή της παγκοσμιοποίησης ([1]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, σχετικά με τις ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για την ανάπτυξη και την απασχόληση (Τμήμα: ευρείες κατευθυντήριες γραμμές για τις οικονομικές πολιτικές των κρατών μελών και της Κοινότητας): Εγκαινίαση του νέου κύκλου (2008-2010) ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την ΟΝΕ@10: Τα πρώτα δέκα έτη της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης και οι μελλοντικές προκλήσεις ([3]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,

Χρηματοπιστωτική κρίση και οικονομικές ή κοινωνικές επιπτώσεις

1. επισημαίνει ότι η παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση, που πηγάζει από τις παγκόσμιες μακροοικονομικές ανισορροπίες και από την παγκόσμια πιστωτική κρίση, έχει προκαλέσει σοβαρή ζημιά στα χρηματοπιστωτικά συστήματα όλου του κόσμου, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Ένωσης· σημειώνει επίσης ότι η παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση υπήρξε προάγγελος μαζικής συρρίκνωσης της κεφαλαιοποίησης των αγορών μετοχικού κεφαλαίου σε όλο τον κόσμο, ότι οι αρνητικές συνέπειές της στις «πραγματικές οικονομίες» είναι βαθιές και ιδίως ότι οι επιπτώσεις στην απασχόληση και την κοινωνική κατάσταση είναι μεγάλης εμβέλειας· υπογραμμίζει ότι οι χρηματοπιστωτικές αγορές έχουν κρίσιμη σημασία για την «πραγματική οικονομία» και ότι μία από τις προτεραιότητες –πέραν της διαφύλαξης της απασχόλησης– για την ανάπτυξη και την απασχόληση είναι να ξαναρχίσει η ροή του κεφαλαίου, με την παροχή πιστώσεων και τη χρηματοδότηση επενδύσεων, κάτι που απαιτεί ανανέωση της εμπιστοσύνης, μέσω σαφών δεσμεύσεων και κρατικών εγγυήσεων καθώς και καλύτερα εφαρμοζόμενης εποπτείας, που να καλύπτει όλες τις χρηματοπιστωτικές αγορές μέσα από παγκόσμια οπτική, και κανονιστικών ρυθμίσεων που να στηρίζουν την υπεύθυνη πιστοδότηση των αγορών·

([1]) ΕΕ C 282 E, 6.11.2008, σ. 422.
([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0058.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0543.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

2. υποστηρίζει ότι τα βραχυπρόθεσμα μέτρα που εφαρμόζονται για να αντισταθμίσουν τις πρώτες άμεσες συνέπειες της κρίσης και να μειώσουν στο ελάχιστο τις αρνητικές επιπτώσεις στην πραγματική οικονομία, καθώς και οι δέσμες μέτρων ανάκαμψης, πρέπει να ακολουθηθούν από ένα συντονισμένο βραχυπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο σχέδιο δράσης που θα έφερνε τις οικονομίες της ΕΕ σε δρόμο σταθερής ανάπτυξης και θα προστάτευε εναντίον παρόμοιων κρίσεων στο μέλλον·

3. υπενθυμίζει ότι, στο ψήφισμά του της 20ής Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τη συμβολή στο εαρινό συμβούλιο του 2008 όσον αφορά τη στρατηγική της Λισαβόνας ([1]), ήδη επισήμαινε την κυρίαρχη σημασία που έχει η διασφάλιση της σταθερότητας των χρηματοπιστωτικών αγορών, τόνιζε ότι η πρόσφατη κρίση στην αγορά ενυπόθηκων στεγαστικών δανείων υψηλού κινδύνου αποδεικνύει ότι είναι αναγκαίο η Ευρωπαϊκή Ένωση να αναπτύξει μέτρα εποπτείας προκειμένου να ενισχύσει τη διαφάνεια και τη σταθερότητα των χρηματοπιστωτικών αγορών και να προστατεύσει καλύτερα τους καταναλωτές, ζητούσε να υπάρξει αξιολόγηση των σημερινών συστημάτων και μέσων προληπτικής εποπτείας στην Ευρώπη, και επέμενε στην ανάγκη στενότερης συνεργασίας με το Κοινοβούλιο, μέσω της οποίας θα διατυπωθούν σαφείς συστάσεις όσον αφορά τους τρόπους βελτίωσης της σταθερότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματος και της ικανότητάς του να παράσχει ασφαλή μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις·

4. τονίζει ότι οι χρηματοπιστωτικές αγορές βρίσκονται και θα παραμείνουν στον πυρήνα των λειτουργικών κοινωνικών οικονομιών της αγοράς, ότι προορισμός τους είναι να παρέχουν χρηματοδότηση για την πραγματική οικονομία, καθώς και να συντελούν σε αποδοτική κατανομή των πόρων και ότι προορισμός τους είναι επίσης να παρέχουν μέσα για ευημερούσες οικονομίες, γεγονός που με τη σειρά του επέτρεψε σταθερές βελτιώσεις του βιοτικού επιπέδου των πολιτών κατά τις προηγούμενες δεκαετίες· υπογραμμίζει ότι οι πλήρως αξιόπιστες, αποδοτικές και διαφανείς χρηματοπιστωτικές αγορές αποτελούν προϋπόθεση για υγιή και καινοτόμο ευρωπαϊκή οικονομία που θα δημιουργεί ανάπτυξη και απασχόληση·

5. τονίζει ότι η χρηματοπιστωτική κρίση έχει δημιουργήσει ευκαιρία, στον βαθμό που δεν μπορεί πια να αγνοείται η ανάγκη της καινοτομίας ως κινητήριας δύναμης της οικονομίας· θεωρεί ότι είναι η κατάλληλη στιγμή για να δημιουργηθεί η δυναμική οικονομία της γνώσης που η Ευρώπη έθεσε στόχο της πριν από οκτώ χρόνια να οικοδομήσει· θεωρεί ότι είναι καιρός να δημιουργηθεί η πιο αποδοτική από άποψη ενέργειας οικονομία που έχει τη δυνατότητα να μετασχηματίσει τον κόσμο και να εξασφαλίσει την ευρωπαϊκή ευημερία και διεθνή ανταγωνιστικότητα για δεκαετίες· θεωρεί ότι είναι καιρός να τονωθούν οι καινοτόμες βιομηχανίες που μπορούν να φέρουν νέα ανάπτυξη στην Ευρώπη·

6. αναγνωρίζει τα θετικά αποτελέσματα των μέτρων διάσωσης που εγκρίθηκαν για να αποφευχθεί περαιτέρω επιδείνωση του δημοσιονομικού συστήματος· ζητεί ωστόσο νέα χρηματοπιστωτική αρχιτεκτονική, μέσω της θέσπισης διαφανών και αποτελεσματικών κανονιστικών ρυθμίσεων προς όφελος των καταναλωτών, των επιχειρήσεων και των εργαζομένων· ζητεί περαιτέρω νομοθετικές προτάσεις, καθώς και διεθνείς συμφωνίες, που μπορούν να αντιμετωπίσουν την υπερβολική ανάληψη κινδύνων, τη μόχλευση και την εμμονή στον βραχυπρόθεσμο οικονομικό ορίζοντα ως βασικές πηγές της κρίσης· υπενθυμίζει στην Επιτροπή την υποχρέωσή της να ανταποκριθεί στα αιτήματα του Κοινοβουλίου σχετικά με τη ρύθμιση των αμοιβαίων κεφαλαίων κινδύνου και των κεφαλαίων ιδιωτικών συμμετοχών και αναμένοντας νομοθετικές προτάσεις βραχυπρόθεσμα·

7. τονίζει την επείγουσα ανάγκη να εξασφαλιστεί ότι ο χρηματοπιστωτικός τομέας που έλαβε κρατική στήριξη θα χορηγεί στις εταιρείες, ιδίως τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), και στα νοικοκυριά επαρκείς πιστώσεις· επιμένει ότι τα σχέδια διάσωσης πρέπει να περιέχουν δεσμευτικούς όρους όσον αφορά τη διανομή μερισμάτων και τις δανειοδοτικές πρακτικές·

8. προειδοποιεί για τον φαύλο κύκλο χαμηλότερων επενδύσεων και χαμηλότερων καταναλωτικών δαπανών, που θα οδηγήσει σε περικοπές θέσεων εργασίας, συρρικνωμένα επιχειρηματικά σχέδια και λιγότερη καινοτομία, γεγονός που είναι πιθανόν να ωθήσει την ΕΕ σε βαθιά και πιο μακροχρόνια ύφεση· τονίζει ότι, στο πλαίσιο αυτό, η συντονισμένη ευρωπαϊκή απάντηση είναι κρίσιμης σημασίας, προκειμένου η κρίση να μην οδηγήσει σε άθροισμα εθνικών σχεδίων χρηματοπιστωτικής σταθερότητας ή οικονομικής ανάκαμψης, με ενδεχόμενο συγκρούσεων και κόστους, υπονομεύοντας έτσι την ενιαία αγορά, την οικονομική σταθερότητα και την οικονομική και νομισματική ένωση, καθώς και τον ρόλο της Ευρώπης ως παγκόσμιου παράγοντα·

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0057.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

9. αναμένει κοινή δράση με στόχο να ξεπεραστούν οι επιπτώσεις της χρηματοπιστωτικής κρίσης στην πραγματική οικονομία· ζητεί να οριστούν συγκριτικά σημεία αναφοράς όσον αφορά την απασχόληση και τους ρυθμούς ανάπτυξης στο μέλλον, κάτι που πρέπει συνεπώς να καθορίσει το μέγεθος και τις συνιστώσες του ευρωπαϊκού σχεδίου οικονομικής ανάκαμψης· στο πλαίσιο αυτό, ζητεί να αναπτυχθεί –δυνάμει του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης και των κανόνων του περί ευελιξίας–συνεκτική ευρωπαϊκή στρατηγική για τις μελλοντικές επενδύσεις (π.χ. επενδύσεις σε καταρτισμένο και ικανό ανθρώπινο κεφάλαιο που να καθιστά δυνατή την τεχνολογική πρόοδο και ανάπτυξη και την καινοτομία, επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση, στις αειφόρες υποδομές, στις τεχνολογίες των επικοινωνιών, στη διασύνδεση και στις υπηρεσίες περιλαμβανομένων των υπηρεσιών στον τομέα της υγείας, και ευκαιρίες για την επιχειρηματική δράση, προκειμένου ιδίως οι ΜΜΕ να επενδύσουν σε νέα προϊόντα και αγορές), διαφύλαξη των θέσεων εργασίας και του εισοδήματος, καθώς και καλύτερο συντονισμό των οικονομικών και κοινωνικών πολιτικών·

10. είναι της άποψης ότι η ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές, η ενεργειακή απόδοση και το περιβάλλον μπορούν να αποτελέσουν στρατηγικό εστιακό σημείο για μέτρα τόνωσης που θα δημιουργήσουν υψηλής ποιότητας πράσινες θέσεις εργασίας και θα δώσουν στη βιομηχανία της Ευρώπης πλεονέκτημα της πρωτοπορίας σε σχέση με άλλες περιοχές του κόσμου οι οποίες δεν έχουν ακόμη αναλάβει πρωτοβουλία·

11. πιστεύει ότι μόνο η πολιτική που θα συνδυάζει την καταπολέμηση της αυξανόμενης ανεργίας και φτώχειας βραχυπρόθεσμα με την προετοιμασία του εδάφους για τη μετάβαση της οικονομίας μας προς την αειφορία μακροπρόθεσμα είναι δυνατόν να δώσει μακρόβια λύση, εμπνεόμενη από τη στρατηγική της αειφορίας που συμφωνήθηκε στο Γκέτεμπουργκ και κηρύχθηκε συστατικό στοιχείο της στρατηγικής της Λισαβόνας·

12. υπογραμμίζει ότι κορυφαία προτεραιότητα της Ευρώπης πρέπει να είναι η προστασία των πολιτών από τις επιπτώσεις της χρηματοπιστωτικής κρίσης καθώς εκείνοι πλήττονται περισσότερο, είτε ως εργαζόμενοι, είτε ως μέλη οικογενειών, είτε ως επιχειρηματίες· πιστεύει ότι πολλοί εργαζόμενοι και οι οικογένειές τους πλήττονται ή θα πληγούν από την κρίση και ότι πρέπει να αναληφθεί δράση για να ανακοπεί η απώλεια θέσεων εργασίας, καθώς και για να βοηθούνται οι άνεργοι να επιστρέφουν γρήγορα στην αγορά εργασίας αντί να βρίσκονται αντιμέτωποι με μακροχρόνια ανεργία· αναμένει από το Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο 2009 να συμφωνήσει σε σαφή καθοδήγηση και απτά μέτρα για τη διασφάλιση της απασχόλησης και τη δημιουργία ευκαιριών εργασίας·

13. θεωρεί ότι, από τις επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης, εκείνη που προκαλεί τις μεγαλύτερες ανησυχίες είναι η αύξηση της φτώχειας στην ΕΕ· θεωρεί ότι πρέπει απαραιτήτως να ανακοπεί η τωρινή αύξηση της ανεργίας στην ΕΕ· επισημαίνει ότι ο αποτελεσματικότερος τρόπος για τη μείωση και την πρόληψη της φτώχειας είναι μέσω στρατηγικής που θα βασίζεται στους στόχους της πλήρους απασχόλησης, των ποιοτικών θέσεων εργασίας και της κοινωνικής ένταξης, σε μέτρα για την ενθάρρυνση της επιχειρηματικότητας και δραστηριότητες που θα τονώσουν τον ρόλο των ΜΜΕ και των επενδύσεων· υπενθυμίζει ότι η στρατηγική για την καταπολέμηση του αποκλεισμού από την αγορά εργασίας πρέπει να βασίζεται σε επαρκές βιοτικό επίπεδο και εισοδηματική στήριξη, σε δεκτικές αγορές εργασίας, καθώς και στην πρόσβαση σε υπηρεσίες και εκπαίδευση υψηλής ποιότητας· θεωρεί επομένως ότι χρειάζεται να υποστηριχθεί η απασχόληση με δράσεις υπέρ των επιχειρηματιών, των ΜΜΕ και των επενδύσεων, καθώς και να υποστηριχθούν οι πρωτοβουλίες που επιδιώκουν να βοηθήσουν την επάνοδο των ανέργων στην αγορά εργασίας· θεωρεί ότι ιδιαίτερη προτεραιότητα χρειάζεται εν προκειμένω να δοθεί στην επανεκπαίδευση των ανέργων και στην παροχή εκπαίδευσης με σκοπό τη δημιουργία καταρτισμένου και ειδικευμένου εργατικού δυναμικού· θεωρεί ότι η αρχή της αλληλεγγύης αποτελεί το θεμέλιο της ευρωπαϊκής οικοδόμησης, ότι πρέπει να χορηγείται κοινοτική χρηματοδότηση στα κράτη μέλη στο πλαίσιο προγραμμάτων που αποσκοπούν στην αποφυγή της υπερβολικής κατάργησης θέσεων εργασίας και στην επανεκπαίδευση των εργαζομένων και ειδίκευση των ανειδίκευτων· θεωρεί ότι η εργατική νομοθεσία πρέπει να αναπτυχθεί ώστε να επιτευχθεί υψηλότερος βαθμός ευελιξίας και ασφάλειας εντός της αγοράς εργασίας καθώς και στην εξεύρεση νέας εργασίας· θεωρεί ότι οι κοινοτικοί χρηματοδοτικοί μηχανισμοί, όπως το Ευρωπαϊκό Ταμείο για την Προσαρμογή στην Παγκοσμιοποίηση, πρέπει να βελτιωθούν, ώστε να μπορούν να κινητοποιούνται αποτελεσματικά και εγκαίρως όταν μεγάλοι τομείς της οικονομίας καταργούν θέσεις εργασίας· επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής για απλούστευση των κριτηρίων που εφαρμόζει το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και για επανεστίαση των δραστηριοτήτων στους περισσότερο ευάλωτους·

14. επισημαίνει ότι οι ΜΜΕ, που αποτελούν κομβική συνιστώσα της ευρωπαϊκής οικονομίας, πλήττονται ιδιαίτερα σκληρά από την τρέχουσα οικονομική κάμψη· τονίζει ότι η πιστωτική συρρίκνωση έπληξε περισσότερο τον τομέα των ΜΜΕ, δεδομένου ότι πρόκειται για το μέρος της οικονομίας που εξαρτάται περισσότερο από τα βραχυπρόθεσμα κεφάλαια κίνησης, τα οποία συνήθως παρέχονται μέσω πιστοδοτήσεων· επισημαίνει ότι η έλλειψη κεφαλαίων σε συνδυασμό με τη γενικευμένη συμπίεση της ζήτησης αναγκάζει τις ΜΜΕ να υποχωρήσουν σε όλα τα μέτωπα· επισημαίνει ότι καθώς οι ΜΜΕ έχουν τη μεγαλύτερη συνεισφορά στο ΑΕγχΠ και αποτελούν τον μεγαλύτερο εργοδότη στην ΕΕ, οι τωρινές δυσκολίες τους έχουν επιπτώσεις μεγάλης εμβέλειας για την ΕΕ συνολικά και ιδίως για τις πιο ευπαθείς και πληττόμενες περιοχές· υπογραμμίζει πέραν αυτών πόσο σημαντική είναι η ταχεία εφαρμογή της «Small Business Act» εν γένει, και ιδίως των διατάξεων για την πιστοδότηση των ΜΜΕ μέσω δράσεων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ)·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

15. τονίζει ότι η επαρκής, ολιγοδάπανη, εύλογη και ασφαλής πρόσβαση στη χρηματοδότηση αποτελεί καθοριστική προϋπόθεση για τις επενδύσεις και την ανάπτυξη· πιστεύει ότι, μέσα στο σημερινό οικονομικό κλίμα, η «Small Business Act» και οι στόχοι της είναι σημαντικότεροι παρά ποτέ, καθώς οι ΜΜΕ προσφέρουν αναξιοποίητο δυναμικό για οικονομική ανάπτυξη και για δημιουργία και διατήρηση θέσεων εργασίας και παρέχουν ευκαιρίες για πολιτική ηγεσία και για ενίσχυση της εμπιστοσύνης στον επιχειρηματικό τομέα της Ευρώπης·

16. επισημαίνει ότι, για τη σταθερή ανάπτυξη, η Ευρώπη χρειάζεται υγιές, δυναμικό και καταρτισμένο εργατικό δυναμικό· και ότι αυτό δυστυχώς υπονομεύεται, για παράδειγμα, από τη μείωση του πληθυσμού στα περισσότερα κράτη μέλη· θεωρεί ότι η αποτελεσματική υποδομή φροντίδας για τα παιδιά, όπως συμφωνήθηκε στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 15ης και 16ης Μαρτίου 2002, αποτελεί σημαντικό παράγοντα για τη συμφιλίωση μεταξύ εργασίας και οικογένειας· θεωρεί ότι η ανεπτυγμένη υποδομή φροντίδας για τα παιδιά, με βάση τις οικογένειες, διευκολύνει τις γυναίκες όπως και τους άντρες να συμμετέχουν στην επαγγελματική ζωή και συγχρόνως να ανατρέφουν παιδιά· επισημαίνει ότι η αύξηση της απασχόλησης των γυναικών όχι μόνο οδηγεί σε οικονομική ανάπτυξη εν γένει, αλλά επίσης συμβάλλει στην άμβλυνση των δημογραφικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει σήμερα η Ευρώπη· θεωρεί ότι η αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών πρέπει να ενισχυθεί, ώστε να αντληθούν περισσότερες δυνατότητες από το υπάρχον εργατικό δυναμικό·

17. επιμένει όμως ότι τα κράτη μέλη πρέπει να επιδιώκουν να προσελκύουν με συγκεκριμένους στόχους μετανάστες υψηλής ειδίκευσης που ικανοποιούν τη ζήτηση της ευρωπαϊκής αγοράς εργασίας, στηριζόμενα στην εμπειρία των ΗΠΑ στον τομέα αυτό και φροντίζοντας να συνεργάζονται με τις χώρες προέλευσης ώστε να αποφεύγεται η διαρροή εγκεφάλων· θεωρεί ότι η εκπαιδευτική πολιτική πρέπει να επιδιώκει περισσότερο να προσελκύει ξένους ερευνητές και φοιτητές που θα παραμένουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (παράδειγμα: πρόγραμμα Erasmus mundus 2007-2012)· θεωρεί ότι μία από τις κρίσιμες προϋποθέσεις για τη δημιουργία της πρώτης ανά τον κόσμο οικονομίας της γνώσης είναι όλα τα κράτη μέλη να εγγυώνται και να προστατεύουν τα βασικά δικαιώματα των μεταναστών και να τους παρέχουν πρόσβαση στις κοινές ευρωπαϊκές αξίες και το σεβασμό της πολιτιστικής πολυμορφίας·

Οι ανάγκες των πολιτών και οι αναγκαίες απαντήσεις

18. επισημαίνει ότι, εξαιτίας της σημερινής κρίσης, υπάρχουν ορισμένες βασικές προτεραιότητες της στρατηγικής της Λισαβόνας των οποίων η υλοποίηση πρέπει να επιδιωχθεί από τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα επειγόντως: προώθηση της περιφερειακής και τοπικής ανταγωνιστικότητας και προσχώρηση στους κανόνες της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού, καθώς και προώθηση των πολιτικών για τους καταναλωτές, προκειμένου οι αγορές να γίνουν πιο αποτελεσματικές και δίκαιες, με αξιοποίηση της εσωτερικής αγοράς, ιδίως στο λιανεμπόριο και στις υπηρεσίες· επίσπευση της θέσης σε εφαρμογή της Small Business Act, συγκεκριμένα της οδηγίας 2000/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, για την καταπολέμηση των καθυστερήσεων πληρωμών στις εμπορικές συναλλαγές ([1]) καθώς και την ταχεία εφαρμογή της πρότασης της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 2008 για την έγκριση πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρίας (COM(2008)0396), επίσπευση της υλοποίησης του ευρωπαϊκού χώρου έρευνας και των προτάσεων περί «πέμπτης ελευθερίας», ώστε να βελτιωθεί η ελεύθερη κυκλοφορία της γνώσης και της καινοτομίας με την προώθηση της μεταφοράς γνώσης στο πεδίο της εκπαίδευσης, της έρευνας και ανάπτυξης και της βιομηχανικής παραγωγής· έγκριση του ολιγοδάπανου κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και του δικαστικού συστήματος της ΕΕ για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, πράγμα που θα βελτίωνε σημαντικά την ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων, διευκολύνοντας την πρόσβαση των εταιρειών στη χρηματοδότηση και τονώνοντας την καινοτομία·

19. πιστεύει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να επιδιώξει έναν κοινό θεμελιώδη στόχο: τη δημιουργία ευκαιριών απασχόλησης και, με τον τρόπο αυτό, την αποσόβηση της μαζικής ανεργίας· θεωρεί ότι ο στόχος αυτός πρέπει συνεπώς να καθορίσει το μέγεθος και τις συνιστώσες του ευρωπαϊκού σχεδίου οικονομικής ανάκαμψης· θεωρεί ότι η αλληλεγγύη είναι απαραίτητη προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι το ευρωπαϊκό σχέδιο οικονομικής ανάκαμψης και τα συνοδευτικά μέτρα έχουν όσο το δυνατόν θετικότερο αντίκτυπο στις αγορές εργασίας στην Ευρώπη· τονίζει την ανάγκη να καταβληθούν πρόσθετες προσπάθειες για τη στήριξη των πιο ευάλωτων κοινωνικών ομάδων·

20. υποστηρίζει ένθερμα την πολιτική για την αγορά εργασίας που ενθαρρύνει την πρόσβαση όλων στην αγορά εργασίας και προωθεί τη διά βίου μάθηση· καλεί τα κράτη μέλη και τους κοινωνικούς εταίρους να καταλήξουν σε καινοτόμες συμφωνίες για να έχουν οι εργαζόμενοι απασχόληση· υποστηρίζει μεταξύ άλλων τη μείωση των κοινωνικών επιβαρύνσεων στα κατώτερα εισοδήματα, ώστε να προωθηθεί η δυνατότητα απασχόλησης των εργαζομένων χαμηλότερης κατάρτισης, και την εισαγωγή καινοτόμων λύσεων (π.χ. κουπόνια υπηρεσιών για την οικιακή βοήθεια και τη φύλαξη των παιδιών, επιδοτήσεις πρόσληψης για τις ευάλωτες ομάδες), οι οποίες έχουν ήδη δοκιμαστεί με επιτυχία σε ορισμένα κράτη μέλη· αναμένει ανταλλαγές βέλτιστων πρακτικών στον τομέα αυτό·

([1]) ΕΕ L 200, 8.8.2000, σ. 35.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

21. τονίζει ότι είναι απολύτως αναγκαίο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα των κανόνων για την προστασία των καταναλωτών, ώστε να καλυφθούν οι αυξημένες προσδοκίες των πολιτών της ΕΕ, ιδίως όσον αφορά τα χρηματοπιστωτικά προϊόντα· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πολιτικές που θα στηρίζουν όσους πλήττονται περισσότερο από τη χρηματοπιστωτική κρίση·

22. τονίζει ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η ελεύθερη κυκλοφορία και κινητικότητα στην αγορά εργασίας χωρίς καθυστέρηση, επιμένοντας παράλληλα στην εγγύηση ίσης αμοιβής για ίση εργασία και στον απόλυτο σεβασμό των συλλογικών διαπραγματεύσεων και του ρόλου των συνδικαλιστικών σωματείων, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματός του για συλλογική δράση· επισημαίνει ότι η άρση των εμποδίων για την κινητικότητα στην ευρωπαϊκή αγορά εργασίας θα διασφαλίσει καλύτερη προστασία για το ευρωπαϊκό εργατικό δυναμικό· παρατηρεί ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να καταβάλει προσπάθεια για να εξηγήσει στους πολίτες τα οφέλη της προσέγγισης που συνδυάζει αποτελεσματικά τη διεύρυνση, την ολοκλήρωση, την αλληλεγγύη και την κινητικότητα των εργαζομένων·

23. σημειώνει ότι κάποια κράτη μέλη έχουν εισαγάγει την έννοια του κατώτατου μισθού· πιστεύει ότι και τα άλλα κράτη μέλη μπορούν να επωφεληθούν από την μελέτη της εμπειρίας αυτής· καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν τις προϋποθέσεις για κοινωνική και οικονομική συμμετοχή όλων και, ιδίως, να θεσπίσουν ρυθμίσεις όπως ο ελάχιστος μισθός, άλλες νομικές και γενικά δεσμευτικές ρυθμίσεις ή συλλογικές συμφωνίες σύμφωνα με τις εθνικές παραδόσεις που δίνουν τη δυνατότητα στους εργαζομένους με πλήρη απασχόληση να εξασφαλίζουν αξιοπρεπώς το ζην από την εργασία τους·

24. πιστεύει ότι η χρηματοπιστωτική κρίση προσφέρει την ευκαιρία για αναγκαίες μεταρρυθμίσεις, με έμφαση στα υγιή βασικά οικονομικά δεδομένα, που το φάσμα τους θα εκτείνεται από τις ενδεδειγμένες επενδύσεις στην εκπαίδευση και κατάρτιση έως την ποιότητα των δημόσιων οικονομικών και περιβάλλον που θα ευνοεί την καινοτομία και τη δημιουργία θέσεων εργασίας· θεωρεί ότι η αειφόρος ανάπτυξη και δημιουργία απασχόλησης στην ΕΕ εξαρτάται σε διαρκώς μεγαλύτερο βαθμό από την αριστεία και την καινοτομία ως βασικές κινητήριες δυνάμεις της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας·

25. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της να αναλάβουν ταχέως δράση για να προωθήσουν την ανάπτυξη και την απασχόληση και να ενισχύσουν τη ζήτηση και την εμπιστοσύνη των καταναλωτών· θεωρεί ότι απολύτως απαραίτητη από την άποψη είναι μια πρωτοβουλία για την ευφυή ανάπτυξη, που να εστιάζεται στους στόχους της στρατηγικής της Λισαβόνας, όπως επενδύσεις στο «τρίγωνο της γνώσης» (που περιλαμβάνει την εκπαίδευση, την έρευνα και την καινοτομία), τις πράσινες τεχνολογίες, την ενεργειακή απόδοση, τις αειφόρες υποδομές και τις τεχνολογίες της επικοινωνίας· υπογραμμίζει τις συνεργίες που θα έχει ως αποτέλεσμα η πρωτοβουλία αυτή όσον αφορά τη μελλοντική ανταγωνιστικότητα, την αγορά εργασίας και την προστασία του περιβάλλοντος και των πόρων·

26. τονίζει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να συνεχίσουν τη μεταρρύθμιση των αγορών εργασίας με στόχο τη δημιουργία περισσότερων θέσεων εργασίας, καθώς και των εκπαιδευτικών συστημάτων με στόχο την άνοδο του επιπέδου των εργασιακών δεξιοτήτων, θεωρεί ότι τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να συνεχίσουν τις προσπάθειες για ενθάρρυνση της αύξησης της παραγωγικότητας μέσω περισσότερων επενδύσεων στην εκπαίδευση· τονίζει επίσης ότι για να αντιμετωπιστούν οι προκλήσεις της καινοτομίας και της διάδοσής της και να εξασφαλιστεί η δυνατότητα απασχόλησης και ευελιξία του εργατικού δυναμικού, είναι αναγκαία η βελτίωση της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης, καθώς και η διά βίου μάθηση· επισημαίνει ωστόσο ότι οι τωρινές επενδύσεις στο ανθρώπινο κεφάλαιο στην Ευρώπη εξακολουθούν να είναι καταφανώς ανεπαρκείς για οικονομία «έντασης γνώσης»·

27. υπογραμμίζει ότι η τωρινή κρίση δεν πρέπει να χρησιμεύει ως πρόφαση για να καθυστερήσει ο επιβεβλημένος αναπροσανατολισμός των δαπανών προς τις «πράσινες» επενδύσεις, αλλά πρέπει αντίθετα να γίνει κατανοητή ως πρόσθετο κίνητρο για να προχωρήσει αποφασιστικά η αναγκαία οικολογική μετατροπή της βιομηχανίας· είναι πεπεισμένο ότι το οικονομικό σκεπτικό υπέρ της καταπολέμησης της κλιματικής αλλαγής είναι αδιαμφισβήτητο και ότι οποιαδήποτε αργοπορία της απαιτούμενης δράσης θα οδηγήσει τελικά σε μεγαλύτερο κόστος·

28. καλεί τα κράτη μέλη να αναθεωρήσουν τους προϋπολογισμούς τους και να επενδύσουν σε έργα ευφυούς ανάπτυξης, αξιοποιώντας έτσι πλήρως το αναθεωρημένο Σύμφωνο για τη Σταθερότητα και την Ανάπτυξη·

29. υπογραμμίζει ότι οι οικονομίες των κρατών μελών παρουσιάζουν έντονη αλληλεξάρτηση· υπογραμμίζει, κατά συνέπεια, την ανάγκη για αποτελεσματικότερο συντονισμό και βελτιωμένη διακυβέρνηση, ανάγκη η οποία είναι ακόμη πιο πιεστική σε καιρούς κρίσεων· επισημαίνει ότι τα επιχειρήματα υπέρ της αύξησης της συνεργασίας είναι ισχυρότερα στη ζώνη του ευρώ· αναφέρεται στις συστάσεις του στο πλαίσιο του ψηφίσματος για την ΟΝΕ@10 ως προς το θέμα αυτό· αναμένει από την Επιτροπή σαφή και ισχυρή καθοδήγηση στην κατεύθυνση βελτιωμένης συντονισμένης προσέγγισης από όλα τα κράτη μέλη·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

30. πιστεύει ότι η υπονόμευση του αγώνα κατά της αλλαγής του κλίματος και το πάγωμα των περιβαλλοντικών επενδύσεων θα ήταν καταστροφικό σφάλμα με άμεσο αντίκτυπο και επιπτώσεις μεταξύ των γενεών·

Τα περιθώρια δράσης της Ευρώπης

31. υπογραμμίζει την ανάγκη να ενισχυθεί η κοινωνική διάσταση του ευρωπαϊκού και των εθνικών σχεδίων ανάκαμψης· καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί και θα διατυπώνει προτάσεις σχετικά με τις κοινωνικές επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης, ιδίως σε σχέση με τον κοινωνικό αποκλεισμό, τη φτώχεια και τις συντάξεις έως το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο 2009·

32. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι το βασικό σχήμα χρηματοδότησης του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου θα κατευθύνεται κυρίως προς την επαγγελματική επανειδίκευση και την ενίσχυση της δυνατότητας απασχόλησης καθώς και δραστηριότητες καταπολέμησης του κοινωνικού αποκλεισμού, έτσι ώστε να αντισταθμιστούν οι αρνητικές κοινωνικές επιπτώσεις της κρίσης· υπενθυμίζει ότι η έμφαση πρέπει να δοθεί σε όσους έχουν απομακρυνθεί περισσότερο από την αγορά εργασίας·

33. επισημαίνει ότι χρειαζόμαστε μια Νέα Συμφωνία για την Ευρώπη η οποία να αντιμετωπίζει την οικονομική, περιβαλλοντική και κοινωνική κρίση· η δημιουργία θέσεων εργασίας στον τομέα της μεταποίησης και οι ανάγκες σχετικά με τη βιομηχανία πρέπει να συμπληρώνονται από τεράστιες επενδύσεις στις κοινωνικές υπηρεσίες, ιδίως την εκπαίδευση και την υγεία, από τη δημιουργία καλύτερων συνθηκών για τη διδασκαλία των παιδιών μας και των φοιτητών, από τεράστια αύξηση του αριθμού των εκπαιδευτικών και βελτίωση των υλικών συνθηκών της μάθησης, στοιχεία που αποτελούν όλα επένδυση που θα αποδώσει καρπούς στο μέλλον·

34. επισημαίνει ότι οι επενδύσεις της εν λόγω πράσινης νέας συμφωνίας πρέπει επίσης να επιδιώκουν αύξηση της αποδοτικότητας και υποκατάσταση πόρων πλην του πετρελαίου («κρίσιμα υλικά») που αναμένεται να γίνουν σπάνιοι βραχυπρόθεσμα έως μεσοπρόθεσμα και να παρακωλύσουν την ανάπτυξη ορισμένων τομέων, π.χ., των κλάδων της πληροφορίας, των επικοινωνιών και της ψυχαγωγίας· επισημαίνει ότι, σύμφωνα με πρόσφατες μελέτες, είναι δυνατό να πραγματοποιηθούν τεράστιες αυξήσεις αποδοτικότητας στα υλικά αυτά, κάτι που θα μειώσει τα απόβλητα, το κόστος και την εξάρτηση από πόρους·

35. επισημαίνει, όσον αφορά την ενέργεια, ότι η Ευρώπη εξαρτάται σήμερα από τα ορυκτά καύσιμα ως βασική πηγή ενεργείας· θεωρεί ότι, ενώ η εξάρτηση από τα ορυκτά καύσιμα πρέπει οπωσδήποτε να μειωθεί, είναι επίσης επιτακτική η ανάγκη να επιτευχθεί ενεργειακή ασφάλεια για την Ευρώπη· πιστεύει ότι αυτό σημαίνει διαφοροποίηση των πηγών των ορυκτών καυσίμων, με παράλληλη προσπάθεια να διατηρηθεί η ενέργεια σε προσιτές τιμές· θεωρεί ότι οι ενεργειακοί τομείς των κρατών μελών πρέπει να ανοιχτούν και να επιτευχθεί πραγματικός ανταγωνισμός· θεωρεί ότι η ενεργειακή απόδοση πρέπει να βελτιωθεί μέσω της Ε&Α και της ευρείας εφαρμογής «βέλτιστων πρακτικών»· θεωρεί ότι με μακροπρόθεσμα υψηλή τιμή πετρελαίου και φυσικού αερίου, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να κατορθώσει να είναι λιγότερο εκτεθειμένη στον τομέα αυτό· θεωρεί επίσης θέμα μείζονος σημασίας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να εξετάσει επισταμένως τη μετάβαση σε εσωτερική αγορά ενέργειας, να διανέμει την ενέργειά της αποτελεσματικότερα μεταξύ των κρατών μελών και να αντιμετωπίσει την ενεργειακή της εξάρτηση από τρίτες χώρες· θεωρεί ότι το μερίδιο ανανεώσιμης ενέργειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να αυξηθεί, έτσι ώστε να μειωθεί η εξάρτηση από τα ορυκτά καύσιμα· θεωρεί ότι πρέπει να ενταθεί η έρευνα και ανάπτυξη σε αυτόν τον τομέα και να προωθηθούν διάφορες τοπικές λύσεις έτσι ώστε να αξιοποιηθούν κατά τον καλύτερο τρόπο οι διαθέσιμες ανανεώσιμες πηγές ενέργειας·

36. παρατηρεί ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση εξακολουθεί να υπολείπεται της ταχύτητας των καινοτομιών στην αμερικανική οικονομία· επισημαίνει ότι η καινοτομία μπορεί να εξασφαλίσει την ταχεία ανάκαμψη των ευρωπαϊκών οικονομιών προσφέροντας συγκριτικά πλεονεκτήματα στο πλαίσιο των παγκόσμιων αγορών· επισημαίνει ότι σε καιρούς οικονομικής ύφεσης είναι κοινή πρακτική να γίνονται περικοπές στις δαπάνες για έρευνα και ανάπτυξη αλλά η προσέγγιση αυτή είναι εσφαλμένη, δεδομένου ότι πρέπει να ακολουθηθεί ακριβώς η αντίθετη τακτική· πιστεύει ότι η αύξηση των δαπανών για την Ε&Α και την εκπαίδευση ενισχύει την παραγωγικότητα και, κατά συνέπεια, την οικονομική ανάπτυξη· ζητεί επενδύσεις στην έρευνα και στην επιστήμη με σκοπό να επιτευχθεί ο στόχος του 3 % του ΑΕγχΠ· υπογραμμίζει ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ πρέπει να προβλέπει μεγαλύτερο μερίδιο δαπανών για την έρευνα· πιστεύει ότι τα κράτη μέλη πρέπει, αν όχι να θέσουν υψηλότερους στόχους, τουλάχιστον να επιτύχουν τους υπάρχοντες στόχους τους για τις δαπάνες Ε&Α, ενώ πρέπει επίσης να στηρίξουν τις επενδύσεις Ε&Α του ιδιωτικού τομέα με φορολογικά μέτρα, εγγυήσεις δανείων και τις περιφερειακές ανταγωνιστικές συστάδες και τα κέντρα αριστείας, και οποιοδήποτε άλλο μέσο μπορεί να συντελέσει στην επίτευξη του στόχου αυτού· θεωρεί ότι η εκπαίδευση των ενηλίκων και η δια βίου μάθηση πρέπει να αποτελούν προτεραιότητες σε όλα τα επίπεδα πολιτικής, δεδομένου ότι αυξάνουν την παραγωγικότητα και παράλληλα προσφέρουν τις απαραίτητες δεξιότητες για είσοδο στην αγορά εργασίας και διατήρηση της δυνατότητας απασχόλησης στον άκρως ανταγωνιστικό εργασιακό τομέα·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

37. επισημαίνει ότι, από τις αρχές του 21ου αιώνα, τα εργαλεία της τεχνολογίας και των τηλεπικοινωνιών αποδέσμευσαν τις δυνάμεις της παγκοσμιοποίησης σε πρωτόγνωρη κλίμακα, «λείαναν» τις επικοινωνίες και τις αγορές εργασίας και συνέβαλαν σε περίοδο καινοτομίας δίχως προηγούμενο, καθιστώντας τις οικονομίες παραγωγικότερες και συνέδεσαν τους πολίτες ανά τον κόσμο· πιστεύει, κατά συνέπεια, ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση, μεγιστοποιώντας τη δύναμη και τον αντίκτυπο της τεχνολογίας στην οικονομία και επιφέροντας περαιτέρω άνοιγμα της εσωτερικής αγοράς στους τομείς των τηλεπικοινωνιών, της ενέργειας και της έρευνας και του βιομηχανικού τομέα ιδιαίτερα, μπορεί να αναδυθεί ισχυρότερη από τη σημερινή οικονομική αναστάτωση, να ενισχύσει την ποιότητα της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης και να την καταστήσει προσιτή σε όλους, να προωθήσει την φιλική προς το κλίμα ενεργειακή ανάπτυξη και εγκατάσταση, να βελτιώσει την εκπαίδευση σε όλα τα κράτη μέλη και να αναδειχθεί σε παγκοσμίως ηγετική δύναμη στην τεχνολογία και στην εφαρμοσμένη τεχνολογική καινοτομία· επισημαίνει ότι η οικονομία που βασίζεται στη γνώση χρειάζεται την ανάπτυξη υπηρεσιών υψηλής ποιότητας και μια στρατηγική ευρείας ζώνης ικανή να επιταχύνει την αναβάθμιση και επέκταση των δικτύων· είναι της γνώμης ότι η πρόταση της Επιτροπής, που εντάσσεται στο ευρωπαϊκό σχέδιο ανάκαμψης, και αποβλέπει στην επίτευξη πλήρους κάλυψης με επικοινωνιακά δίκτυα ευρείας ζώνης έως το 2010, αποτελεί αναγκαίο βήμα προόδου που θα καταστήσει δυνατό στην Ευρωπαϊκή Ένωση να διατηρήσει την ανταγωνιστικότητά της·

38. ζητεί να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής της 21ης Νοεμβρίου 2001 για τη νεολαία (COM(2001)0681) και στο ευρωπαϊκό σύμφωνο για τη νεολαία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005 ως ένα από τους μηχανισμούς που συμβάλλουν στους στόχους της Λισαβόνας· θεωρεί ότι η Επιτροπή πρέπει να εξετάζει και να ενσωματώνει τον αντίκτυπο στη νεολαία και τα αποτελέσματα του διαρθρωμένου διαλόγου με τις οργανώσεις των νέων όταν ετοιμάζει νομοθετικές προτάσεις και ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εστιάζουν στη νεολαία κατά την εφαρμογή των εθνικών μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων της Λισαβόνας, και να λαμβάνουν υπόψη τη νεολαία στους σχετικούς τομείς πολιτικής· θεωρεί ότι η αύξηση της κινητικότητας των φοιτητών και η ποιότητα των διαφορετικών εκπαιδευτικών συστημάτων πρέπει να αποτελέσει προτεραιότητα στο πλαίσιο του ανακαθορισμού των μειζόνων στόχων της διαδικασίας της Μπολόνια μετά το 2010 και ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα στους διάφορους τομείς άσκησης πολιτικής· επισημαίνει ότι διάφορες πτυχές της κινητικότητας ξεπερνούν το πεδίο της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και εμπίπτουν στο πεδίο των κοινωνικών υποθέσεων, των οικονομικών, της μετανάστευσης και των πολιτικών θεώρησης διαβατηρίων για να αναπτυχθεί ευρωπαϊκός χώρος τριτοβάθμιας εκπαίδευσης·

39. θεωρεί ότι η «ευρωπαιοποίηση» της δομής χρηματοπιστωτικής εποπτείας, οι αποτελεσματικοί κανόνες ανταγωνισμού, η κατάλληλη ρύθμιση και η βελτιωμένη διαφάνεια των χρηματοπιστωτικών αγορών είναι κεφαλαιώδεις παράγοντες μεσοπρόθεσμα προκειμένου να αποφευχθεί η επανάληψη της τρέχουσας κρίσης· πιστεύει ότι το ολοκληρωμένο, σφαιρικό (που να καλύπτει όλους τους χρηματοοικονομικούς τομείς) και συνεκτικό εποπτικό πλαίσιο, που να αρχίζει με ισορροπημένη προσέγγιση στη ρύθμιση της διαμεθοριακής διασποράς του χρηματοπιστωτικού κινδύνου με βάση εναρμονισμένη νομοθεσία, θα μείωνε τα έξοδα συμμόρφωσης στην περίπτωση δραστηριοτήτων που εμπλέκουν πολλές δικαστικές αρχές· καλεί την Επιτροπή να διατυπώσει προτάσεις για την αναθεώρηση της υφιστάμενης εποπτικής αρχιτεκτονικής σύμφωνα με αυτές τις αρχές· καλεί τα κράτη μέλη, παρά τα παραπάνω μέτρα, να επιστρέψουν μεσοπρόθεσμα σε ισορροπημένη δημόσια χρηματοδότηση και, κατά συνέπεια, καλεί τα κράτη μέλη να διευκρινίσουν πώς πρόκειται να επιτύχουν αυτόν τον στόχο·

40. υποστηρίζει την απόφαση των ευρωπαϊκών μελών της ομάδας G20 τα τέλη Φεβρουαρίου 2009 στο Βερολίνο να αναλάβουν «αποφασιστική δράση εναντίον των φορολογικών παραδείσων και των μη συνεργάσιμων περιοχών δικαιοδοσίας», συμφωνώντας το ταχύτερο δυνατό σε «εργαλειοθήκη» κυρώσεων, η οποία θα εγκριθεί κατά τη σύνοδο του Λονδίνου· συνιστά να εγκρίνει η ΕΕ, στο δικό της επίπεδο, το κατάλληλο νομοθετικό πλαίσιο με τα ενδεδειγμένα κίνητρα προς τους παράγοντες της αγοράς ώστε να περιοριστούν οι επιχειρηματικές συναλλαγές με τις εν λόγω περιοχές δικαιοδοσίας· υπογραμμίζει ότι απαιτούνται παγκόσμια συγκλίνουσες προσεγγίσεις ώστε να αντιμετωπιστεί αυτό το ζήτημα·

41. καλεί τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Ένωση να τροποποιήσουν τον προϋπολογισμό της ΕΕ, προκειμένου να καταστήσουν δυνατή τη χρήση των αχρησιμοποίητων δημοσιονομικών πόρων για την υποστήριξη των στόχων πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

42. εκφράζει την ανησυχία του για τις αυξανόμενες περιφερειακές διαφορές όσον αφορά τις επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης, οι οποίες αντανακλώνται, μεταξύ άλλων, στην αυξανόμενη απόσταση μεταξύ της πιστοληπτικής φερεγγυότητας των κρατών μελών, που οδηγεί σε υψηλότερο κόστος δανεισμού για τα κράτη μέλη με χαμηλότερη βαθμολόγηση· ζητεί την ανάπτυξη νέων καινοτόμων χρηματοπιστωτικών μηχανισμών έτσι ώστε να μετριασθούν αυτές οι επιπτώσεις και να προσελκυσθούν νέα κεφάλαια·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

43. υπογραμμίζει ότι η κρίση έχει εξαιρετικά αρνητικές οικονομικές και κοινωνικές συνέπειες σε πολλά από τα νέα κράτη μέλη, επιβραδύνοντας αισθητά τη σύγκλισή τους με την ΕΕ των 15· αναμένει, επιπλέον, φαινόμενα διάχυσης τα οποία θα επηρεάσουν το ευρώ και τις οικονομίες της ευρωζώνης· κατά συνέπεια, ζητεί αποφασιστικές ενέργειες ευρωπαϊκής αλληλεγγύης για την προστασία της ευρωζώνης και την ενίσχυση της εσωτερικής συνοχής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως στην κατεύθυνση της μεγαλύτερης υποστήριξης προς τις οικονομίες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, ειδικότερα μέσω προσαρμοσμένων διαρθρωτικών ταμείων και ταμείου παγκοσμιοποίησης για τις χώρες αυτές, καθώς και με ειδική στήριξη από την ΕΤΕπ σε σχέση με νέα καινοτόμα χρηματοπιστωτικά μέσα· επισημαίνει τη σημασία της ευρωπαϊκής ενότητας σε περιόδους οικονομικής κρίσης, όταν η οικονομική ύφεση απειλεί επίσης τις κοινές ευρωπαϊκές αξίες· ζητεί, ως εκ τούτου, προσεκτικές και συνετές ενέργειες της Επιτροπής προς τα νέα κράτη μέλη·

44. παρατηρεί ότι πρέπει να χρησιμοποιούνται μηχανισμοί χρηματοδότησης της ΕΕ για την υποστήριξη των δημόσιων δαπανών· επισημαίνει ότι, προκειμένου να υπάρξει συνεισφορά στην οικονομική ανάκαμψη της Ευρώπης, πρέπει να επιταχυνθεί ο ρυθμός υλοποίησης και η ταχύτητα αυτών των μηχανισμών χρηματοδότησης· θεωρεί ότι η πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συνοχή αποτελεί άριστο μηχανισμό εδαφικής αλληλεγγύης, ιδιαίτερα δε οι διαμεθοριακές συνιστώσες του· εκφράζει τη μεγάλη ικανοποίησή του για την πρόσφατη «λισαβονοποίηση» της πολιτικής συνοχής· θεωρεί ότι εάν τα περιφερειακά ταμεία προσανατολισθούν περισσότερο προς την επιχειρηματικότητα, την έρευνα, την καινοτομία, την απασχόληση και νέες δεξιότητες, αναμένεται να γίνουν διαθέσιμοι αξιόλογοι πόροι σε τοπικό επίπεδο για την ενίσχυση του επιχειρηματικού δυναμικού και τη στήριξη των πλέον ευάλωτων·

45. επισημαίνει ότι τα προγράμματα που σχετίζονται με το διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών και τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενεργείας πρέπει επίσης να συνεισφέρουν στο ακέραιο τόσο στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα οικονομικής ανάκαμψης όσο και στους στόχους της στρατηγικής της Λισαβόνας· πιστεύει ότι οι εποικοδομητικές προσπάθειες των συντονιστών καθώς και η συγκρότηση του εκτελεστικού γραφείου διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών, μαζί με την εκτελεστική νομοθεσία για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των συνδυασμένων μεταφορών, έχουν ως αποτέλεσμα ουσιώδη αριθμό πλήρως έτοιμων έργων διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση που προωθούν την αειφόρο ανάπτυξη και τη βελτίωση της κινητικότητας·

46. επισημαίνει τον κεφαλαιώδη ρόλο της ΕΤΕπ ως προς το πρόγραμμα ανάκαμψης της ΕΕ· χαιρετίζει την αύξηση κεφαλαίου για την ΕΤΕπ από τα κράτη μέλη με στόχο να χορηγούνται περισσότερα δάνεια στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις· επιμένει να διατίθενται δάνεια σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις από όλα τα κράτη μέλη, με διαφανή και ισότιμο τρόπο· ζητεί περαιτέρω ενίσχυση του ρόλου της ΕΤΕπ σε σχέση με νέους καινοτόμους χρηματοδοτικούς μηχανισμούς·

47. θεωρεί, όσον αφορά την οικονομική διακυβέρνηση, ότι η σημερινή οικονομική κρίση απαιτεί αποφασιστική, συντονισμένη και έγκαιρη κρατική παρέμβαση όλων των κρατών μελών, καθώς και κανονιστικά μέτρα για την υποστύλωση των χρηματοπιστωτικών αγορών και την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης· θεωρεί ότι τα νέα κανονιστικά μέτρα πρέπει να διαμορφωθούν βάσει των αρχών της διαφάνειας και της λογοδοσίας, ενώ χρειάζεται επίσης αποτελεσματική παρακολούθηση της εφαρμογής τους ώστε να διασφαλίζονται τα δικαιώματα των καταναλωτών· θεωρεί ότι οι νέες κανονιστικές ρυθμίσεις πρέπει να περιλαμβάνουν απαιτήσεις εναντίον της υπερβολικής μόχλευσης και υπέρ υψηλότερων αποθεματικών κεφαλαίων για τις τράπεζες· ως προς αυτό, επισημαίνει επιπλέον τα τρέχοντα προβλήματα σχετικά με τους κανόνες αποτίμησης και την εκτίμηση κινδύνου· φρονεί ότι οι έλεγχοι πρέπει να συμβαδίζουν με τις χρηματοπιστωτικές καινοτομίες, και ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει εν προκειμένω να βελτιώσει την τεχνογνωσία των ρυθμιστικών οργάνων της· θεωρεί ότι η αύξηση των κανονιστικών ρυθμίσεων δεν σημαίνει κατ' ανάγκη καλύτερη ρύθμιση και ότι τα κράτη μέλη πρέπει απαραιτήτως να συντονίσουν την κανονιστική δράση τους· θεωρεί ότι χρειάζεται επίσης να διαφυλαχθούν οι κανόνες της σταθεροποίησης και η ρύθμιση της χρηματοπιστωτικής εποπτείας στην ευρωζώνη·

48. υπενθυμίζει ότι οι οργανισμοί αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας φέρουν μερίδιο ευθύνης για τη χρηματοπιστωτική κρίση· χαιρετίζει την έκκληση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να επιταχυνθεί η επεξεργασία της πρότασης της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2008, για έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους οργανισμούς αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας (COM(2008)0704) με την οποία καθίστανται αυστηρότεροι οι κανόνες για τους εν λόγω οργανισμούς·

49. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση για την εξαίρεση των λεγομένων μικροοντοτήτων από το πεδίο εφαρμογής της τέταρτης οδηγίας 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, βασιζομένης στο άρθρο 54, παράγραφος 3, στοιχείο ζ), της συνθήκης περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών [1]·

[1] ΕΕ L 222, 14.8.1978, σ. 11.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

50. πιστεύει ότι είναι κατεπείγον να ενισχυθεί η συνολική ρύθμιση του χρηματοπιστωτικού τομέα, η οποία πρέπει να εκτείνεται πολύ πέρα από τον κλασικό τραπεζικό τομέα και να αναληφθούν τολμηρά μέτρα για την καθιέρωση δεσμευτικών κανόνων για την εποπτεία, τη διαφάνεια, την καλή πρακτική και την επιβολή κυρώσεων σε όλα τα κράτη και στα εδάφη που δεν συνεργάζονται· καλεί την Επιτροπή να διατυπώσει τις δέουσες προτάσεις και ζητεί επιμόνως από το Συμβούλιο να προετοιμάσει το πολιτικό πλαίσιο σε διεθνείς διαπραγματεύσεις για την ταχεία αποδοχή της προσέγγισης αυτής· παρατηρεί ότι η παγκόσμια χρηματοπιστωτική σταθερότητα είναι δημόσιο αγαθό και ότι η ευθύνη για τη διασφάλιση αυτού απόκειται στους πολιτικούς ηγέτες·

51. ζητεί επιμόνως από το Συμβούλιο να οριστικοποιήσει έως τον Μάρτιο 2009 την αναθεώρηση της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας ([1]) έτσι ώστε να καταστεί δυνατό μειωμένο ύψος ΦΠΑ για υπηρεσίες εντάσεως εργασίας και άλλα ενδεδειγμένα μέτρα για την τόνωση της εγχώριας ζήτησης· καλεί τα κράτη μέλη να συντονίσουν τις ενέργειές τους και να επιδείξουν αλληλεγγύη από την άποψη αυτή, επιτρέποντας τη διαφοροποίηση των επιλογών στην τομεακή μείωση ΦΠΑ που προβλέπει η οδηγία περί ΦΠΑ, επιλογές τις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν ή να μην επιλέξουν να εφαρμόσουν, ανάλογα με τις αντίστοιχες προτεραιότητές τους· θεωρεί ότι τα επιλεκτικά φορολογικά κίνητρα αναμένεται να τονώσουν την εγχώρια ζήτηση καθώς και την οικονομία·

52. υποστηρίζει ένθερμα το γεγονός ότι η Επιτροπή ζήτησε να συγκροτηθεί ομάδα υψηλού επιπέδου σχετικά με τη μείωση της γραφειοκρατίας και ζητεί να εφαρμοστούν όσο το δυνατόν ταχύτερα οι προτάσεις της ομάδας αυτής· υπογραμμίζει ότι η στρατηγική της Λισαβόνας πρέπει να επιδιώκει τη μείωση των κανονιστικών βαρών των εταιρειών, ενώ ταυτόχρονα θα προωθεί την παραγωγικότητα και, συνεπώς, υψηλότερους ρυθμούς ανάπτυξης παντού· πιστεύει ότι η Ευρώπη πρέπει να εξετάσει εναλλακτικές δυνατότητες για τις κανονιστικές ρυθμίσεις να διαβουλευθεί με τους ενδιαφερομένους σχετικά με νέες ρυθμίσεις και να δώσει έμφαση στη σχέση κόστους-οφέλους των κανονιστικών ρυθμίσεων·

Στρατηγική της Λισαβόνας - τα επόμενα βήματα και ο δρόμος προς τα εμπρός

53. χαιρετίζει τις προόδους που έχουν σημειωθεί τα τελευταία χρόνια στο κοινοτικό πρόγραμμα της στρατηγικής της Λισαβόνας, αλλά επισημαίνει ότι ορισμένες σημαντικές νομοθετικές πρωτοβουλίες εξακολουθούν να εκκρεμούν και πρέπει να εγκριθούν κατά προτεραιότητα· υπογραμμίζει ότι η έλλειψη ισορροπίας όσον αφορά την ποιότητα και την ποσότητα των πρωτοβουλιών σχετικά με τις διάφορες ευρωπαϊκές κατευθυντήριες γραμμές· ζητεί να υπάρξει μια πιο ισορροπημένη προσέγγιση προς το συμφέρον ενός μεταρρυθμιστικού προγράμματος της ΕΕ με πραγματικά πολυυποστηρικτικό μείγμα πολιτικής· υπογραμμίζει την ενίσχυση της εξωτερικής διάστασης του ευρωπαϊκού μεταρρυθμιστικού προγράμματος, που να προβλέπει υψηλά πρότυπα, κατάλληλο ρυθμιστικό πλαίσιο και συνεργατικές μεθόδους εργασίας, έτσι ώστε να υπάρξει συνεργασία με άλλους διεθνείς οικονομικούς παράγοντες και να αντιμετωπισθούν παγκόσμιες προκλήσεις· χαιρετίζει από την άποψη αυτή το έργο που έχουν αναλάβει διάφορες γενικές διευθύνσεις της Επιτροπής, αναπτύσσοντας νέους ποιοτικούς δείκτες· ζητεί επιμόνως από το Συμβούλιο να εξασφαλίσει ότι οι δείκτες αυτοί θα χρησιμοποιηθούν στις επικείμενες αξιολογήσεις των ΕΜΠ και θα ενσωματωθούν στην εκ μέρους της Επιτροπής παρακολούθηση, έτσι ώστε να δημιουργηθεί σφαιρικότερη και επαρκέστερη εικόνα των επιτυχιών της στρατηγικής Λισαβόνας-Γκέτεμποργκ·

54. υπογραμμίζει ότι η μεγαλύτερη επίτευξη στόχων της στρατηγικής της Λισαβόνας απαιτεί αποτελεσματική πίεση ομοτίμων εκ μέρους του Συμβουλίου στο πλαίσιο της πολυμερούς εποπτείας·

55. επισημαίνει ότι η ανοικτή μέθοδος συντονισμού, στην οποία στηρίζεται η στρατηγική της Λισαβόνας εδώ και εννέα χρόνια, έχει δείξει τα όριά της απέναντι σε αυτές τις νέες προκλήσεις, εσωτερικές και εξωτερικές, στις οποίες βρίσκεται αντιμέτωπη η Ευρωπαϊκή Ένωση· επιμένει, ως εκ τούτου, η περίοδος μετά τη στρατηγική της Λισαβόνας να στηρίζεται σε θεληματικότερη και σφαιρικότερη πολιτική, δηλαδή στην προσαρμογή στα πρόσφατα δεδομένα των υφιστάμενων κοινών πολιτικών (εμπορική, εσωτερική αγορά και οικονομική και νομισματική ένωση, κλπ.) και σε νέες κοινές εξωτερικές πολιτικές (ενέργεια, κλίμα, ανάπτυξη, μετανάστευση κλπ)·

56. εκφράζει τη λύπη του διότι ενώ μένει ένας μόνο χρόνος στο χρονοδιάγραμμα της στρατηγικής της Λισαβόνας δεν έχουν επιτευχθεί σαφώς καθορισμένοι στόχοι, η δε πρόοδος σε τομείς του προγράμματος ήταν ανεπαρκής· είναι της γνώμης ότι τα κράτη μέλη υστέρησαν στην εκτέλεση μέτρων για την προσέγγιση των στόχων της στρατηγικής της Λισαβόνας· πιστεύει ότι η στρατηγική της Λισαβόνας πρέπει να θεωρηθεί σημαντική κατευθυντήρια γραμμή για πολιτικές που θα διαμορφώσουν το μέλλον και θα αποβλέπουν σε ισχυρή και ανταγωνιστική ΕΕ που θα προωθεί την ανάπτυξη· θεωρεί επομένως ότι αξίζει να εξεταστεί σοβαρότερα από τα κράτη μέλη και δεν πρέπει να θεωρείται απλώς δέσμη μακρινών στόχων, αλλά πρόγραμμα δράσης για την περαιτέρω ανάπτυξη της Ευρώπης·

([1]) ΕΕ L 347, 11.12.2006, σ. 1.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

57. προτείνει ο περαιτέρω προβληματισμός σε πρόγραμμα δράσης «Λισαβόνα Συν» (που πρέπει να αρχίσει έγκαιρα το 2010) πρέπει να βασίζεται στη γενική αρχιτεκτονική της παρούσας στρατηγικής της Λισαβόνας (ανταγωνιστικότητα και πρασίνισμα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας, καλύτερες και περισσότερες θέσεις εργασίας, καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού, αειφορία) αλλά τονίζει την ανάγκη να παρουσιαστεί περισσότερο ομοιογενής και αμοιβαίως υποστηριζόμενη προσέγγιση, ικανή να ενισχύσει καθοριστικά τη διακυβέρνηση που προβλέπει η στρατηγική της Λισαβόνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση· ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει πριν από το τέλος του 2009 διεξοδική αξιολόγηση των προηγούμενων εννέα ετών στρατηγικής της Λισαβόνας και της επίτευξης και της δέσμευσης στους στόχους της στρατηγικής της Λισαβόνας από τα κράτη μέλη·

58. ζητεί από την Επιτροπή να αναλύσει τη χρησιμότητα της στρατηγικής μετά τη Λισαβόνα με νέους στόχους και ιδίως να εκτιμήσει την ετοιμότητα των κρατών μελών για υλοποίηση του εν λόγω προγράμματος και τη βιωσιμότητά του· υπογραμμίζει την ανάγκη να επανεστιασθούν οι ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για την ανάπτυξη και τις θέσεις εργασίας στο κλίμα της οικονομικής ύφεσης και ζητεί επιμόνως από το Συμβούλιο να συμφωνήσει σε βραχυπρόθεσμα μέτρα για τη διασφάλιση του ποσοστού ανεργίας του 2008, να επενδύσει στην καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής και να εξασφαλίσει επαρκή εισοδήματα με ιδιαίτερη έμφαση στις πιο ευπαθείς ομάδες της κοινωνίας· αναμένει από την Επιτροπή να δρομολογήσει πρωτοβουλίες και να παρουσιάσει προτάσεις ως προς τους στόχους αυτούς, εγκαίρως ενόψει του Εαρινού Συμβουλίου της Λισαβόνας του 2010·

59. υπογραμμίζει ότι η «λισαβονοποίηση» των δημόσιων δαπανών όλων των κρατών μελών του προϋπολογισμού της ΕΕ πρέπει να γίνει πραγματικότητα, δεδομένου ότι θα εξορθολογίσει την ίδια τη στρατηγική της Λισαβόνας και θα βελτιώσει ριζικά την αποτελεσματικότητα στην προσπάθεια επίτευξης των στόχων της ανάπτυξης και της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης·

60. επισημαίνει ότι τα εργαλεία που χρειάζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση για να επιτύχει τους στόχους της στρατηγικής της Λισαβόνας είναι κατά βάση ο εξορθολογισμός όλων των συναφών πολιτικών, όλων των χρηματοδοτικών μηχανισμών και Ταμείων, καθώς και του προϋπολογισμού της ΕΕ, κατά τρόπο που να επιφέρει επιτάχυνση και εμβάθυνση των προσπαθειών για ανάπτυξη και δημιουργία θέσεων εργασίας· θεωρεί ότι βραχυπρόθεσμα χρειάζονται ισχυρότερα φορολογικά κίνητρα για γρήγορη έξοδο από την οικονομική κρίση υπό τον όρο ότι αναπροσανατολίζουν τις ιδιωτικές δαπάνες και τη συμπεριφορά, ώστε να εναρμονισθούν με τους στόχους της στρατηγικής Λισαβόνας-Γκέτεμποργκ και της δέσμης μέτρων για την κλιματική αλλαγή· στο πλαίσιο αυτό, προειδοποιεί κατά των ανεξέλεγκτων φορολογικών περικοπών· φρονεί ότι τα φορολογικά κίνητρα πρέπει να είναι εστιασμένα προς κοινωνικούς και περιβαλλοντικούς στόχους. θεωρεί ότι τέτοια μέσα μπορούν να αποτελούν οι μειώσεις των επιπέδων του φόρου προστιθέμενης αξίας για υπηρεσίες εντάσεως εργασίας και τοπικά παρεχόμενες υπηρεσίες, θεωρεί επίσης ότι μπορεί να δοθεί χρηματοδότηση για πράσινες πρωτοβουλίες μεταξύ άλλων στους τομείς του αυτοκινήτου και των κατασκευών, λαμβανομένου ιδίως υπόψη ότι σημειώνεται κατάρρευση της ζήτησης των προϊόντων των τομέων αυτών· εκτιμά ότι οι καταναλωτές μπορούν, για παράδειγμα, να ενθαρρυνθούν μέσω φορολογικών απαλλαγών για να αγοράσουν πιο πράσινα αυτοκίνητα και φιλικά προς το περιβάλλον σπίτια·

61. εκφράζει τη λύπη του για τη μικρή ακόμη προβολή της στρατηγικής της Λισαβόνας στα εθνικά πολιτικά δρώμενα πολλών κρατών μελών· θεωρεί ότι η κινητοποίηση όλων των οικονομικών κύκλων ενδιαφερομένων είναι αναγκαία για την αποτελεσματική της εφαρμογή· πιστεύει ειδικότερα ότι η στενότερη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων, των εθνικών κοινοβουλίων, των περιφερειακών και τοπικών αρχών, καθώς και της κοινωνίας των πολιτών, θα βελτίωνε τα επιτεύγματα της στρατηγικής της Λισαβόνας και θα ενίσχυε τη δημόσια συζήτηση για τις ενδεικνυόμενες μεταρρυθμίσεις· πιστεύει ότι η κινητοποίηση όλων των ενδιαφερόμενων κύκλων μπορεί να επιτευχθεί μέσω της κατάλληλης υλοποίησης της αρχής της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης·

62. εκφράζει και πάλι τη λύπη του για το γεγονός ότι δεν έχει ακόμη συμφωνηθεί μεταξύ Κοινοβουλίου, Συμβουλίου και Επιτροπής κατόπιν διαβουλεύσεων με την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σαφές σχέδιο και κώδικας πρακτικής που να εγγυάται την κατάλληλη συνεργασία και την πλήρη συμμετοχή όλων των εμπλεκόμενων θεσμικών οργάνων της ΕΕ στον ενδεικνυόμενο περαιτέρω χειρισμό των ολοκληρωμένων κατευθυντήριων γραμμών ως καίριων εργαλείων της στρατηγικής της Λισαβόνας· καλεί, εν προκειμένω, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να υποβάλουν τάχιστα προτάσεις για στενή συνεργασία των σχετικών θεσμικών οργάνων της ΕΕ, ενόψει της επικείμενης αναθεώρησης των ολοκληρωμένων κατευθυντήριων γραμμών καθώς και του προβληματισμού και της εκπόνησης του επικείμενου προγράμματος δράσης Λισαβόνα ΙΙ·

*

* *

63. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και των υποψηφίων χωρών, στην Επιτροπή των Περιφερειών και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Καταπολέμηση των κλιματικών αλλαγών

P6_TA(2009)0121

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με στρατηγική της ΕΕ με σκοπό την επίτευξη συνεκτικής συμφωνίας για την κλιματική αλλαγή στην Κοπεγχάγη και τη δέουσα πρόβλεψη χρηματοδότησης της σχετικής πολιτικής

(2010/C 87 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 175 της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη τη δέσμη μέτρων για το κλίμα και την ενέργεια που ενέκρινε το Κοινοβούλιο στις 17 Δεκεμβρίου 2008, ειδικότερα τις θέσεις του σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ με στόχο τη βελτίωση και διεύρυνση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου της Κοινότητας ([1]) και σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των προσπαθειών των κρατών μελών να μειώσουν τις οικείες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, ώστε να τηρηθούν οι δεσμεύσεις της Κοινότητας για μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου μέχρι το 2020 ([2]),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 19ης–20ής Ιουνίου 2008 και της 11ης–12ης Δεκεμβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Φεβρουαρίου 2009 με τίτλο «2050: Το μέλλον αρχίζει σήμερα - συστάσεις για μια μελλοντική ολοκληρωμένη περιβαλλοντική πολιτική της ΕΕ για την αλλαγή του κλίματος» ([3]),

— έχοντας υπόψη την 14η Διάσκεψη των συμβαλλομένων μερών της σύμβασης-πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος (UNFCCC) (COP 14) και την τέταρτη διάσκεψη των συμβαλλομένων μερών που χρησιμεύει ως συνάντηση των συμβαλλομένων μερών στο πρωτόκολλο του Κιότο (COP/MOP 4), οι οποίες διεξήχθησαν στο Poznań (Πολωνία) από την 1η έως τις 12 Δεκεμβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2009, με τίτλο: «Για μια συνεκτική συμφωνία σχετικά με την κλιματική αλλαγή στην Κοπεγχάγη» (COM(2009)0039),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 26ης Νοεμβρίου 2008, με τίτλο: «Ένα ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας» (COM(2008)0800),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 22ας Νοεμβρίου 2007 με τίτλο: «Ευρωπαϊκό στρατηγικό σχέδιο ενεργειακών τεχνολογιών (σχέδιο ΣΕΤ) - Η πορεία προς τις χαμηλές εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα» (COM(2007)0723),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 103 του Κανονισμού του,

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαπραγματεύσεις για ολοκληρωμένη διεθνή συμφωνία για την αλλαγή του κλίματος, συνεπή προς το στόχο της μείωσης της παγκόσμιας αύξησης της θερμοκρασίας σε λιγότερο από 2 °C, πρόκειται να ολοκληρωθούν στην Κοπεγχάγη τον Δεκέμβριο του 2009,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόσφατες μελέτες δείχνουν πως υπάρχουν δυνατότητες μείωσης των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου σε παγκόσμιο επίπεδο κατά 40 % έως το 2030 με κόστος λιγότερο του 0,5 % τους παγκοσμίου ΑΕΠ, ενώ η αιολική, ηλιακή και άλλες μορφές ανανεώσιμων πηγών ενέργειας θα μπορούσαν να καλύψουν το ένα τρίτο τουλάχιστο των ενεργειακών αναγκών του πλανήτη· ότι η ενεργειακή απόδοση θα μπορούσε να μειώσει σε ποσοστό άνω του ενός τετάρτου τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου και ότι η αποψίλωση θα έπρεπε τουλάχιστο να σταματήσει,

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0610.
([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0611.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0042.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλο και περισσότεροι επιστήμονες αναγνωρίζουν ότι για να αναχαιτισθεί η επικίνδυνη αλλαγή του κλίματος πρέπει να σταθεροποιηθεί το επίπεδο των αερίων του θερμοκηπίου στην ατμόσφαιρα στα 350 ppmv ισοδυνάμου CO_2, επίπεδο σημαντικά χαμηλότερο από εκείνο που προτεινόταν αρχικά,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συμφωνήσει σχετικά με τη διαπραγματευτική της θέση στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2009,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση προσπάθησε να διαδραματίσει ηγετικό ρόλο στον αγώνα κατά της υπερθέρμανσης του πλανήτη και στηρίζει πλήρως τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο της UNFCCC,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ ενέκρινε την προαναφερθείσα δέσμη μέτρων για το κλίμα και την ενέργεια που αποτελείται από νομοθετικά μέτρα για την επίτευξη του στόχου της μονομερούς μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά 20 % σε σύγκριση με τα επίπεδα του 1990 έως το 2020, καθώς και τη δέσμευση να αυξηθεί το ποσοστό αυτό στο 30 % εάν επιτευχθεί μια αρκετά φιλόδοξη διεθνής συμφωνία στην Κοπεγχάγη,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εκπομπές αυξάνονται με ταχείς ρυθμούς στις αναπτυσσόμενες χώρες, οι οποίες δεν μπορούν να τις μειώσουν χωρίς σημαντική τεχνική και οικονομική στήριξη,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποψίλωση και η υποβάθμιση των δασών συντελούν σε ποσοστό 20 % περίπου στις εκπομπές CO_2 σε παγκόσμιο επίπεδο· ότι αποτελούν επίσης σημαντική απειλή στο πλαίσιο της κλιματικής αλλαγής δεδομένου ότι τίθεται σε κίνδυνο η σημαντική λειτουργία των δασών που απορροφούν τα αέρια άνθρακα· ότι η αποψίλωση συντελείται στον ανησυχητικό ρυθμό των 13 εκατ. εκταρίων ετησίως, ως επί το πλείστον στις τροπικές περιοχές στις αναπτυσσόμενες χώρες,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σύστημα εμπορίας εκπομπών της ΕΕ μπορεί να λειτουργήσει ως πρότυπο για την ανάπτυξη της εμπορίας εκπομπών σε άλλες ανεπτυγμένες χώρες και περιοχές,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ήμισυ των προσπαθειών μετριασμού σε παγκόσμιο επίπεδο θα μπορούσε να επιτευχθεί με εύστοχα μέτρα χαμηλού κόστους, επί παραδείγματι με τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης,

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πλειστηριασμός δικαιωμάτων εκπομπών μπορεί να αποφέρει στο μέλλον σημαντικά έσοδα τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση μέτρων μετριασμού και προσαρμογής στις αναπτυσσόμενες χώρες,

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διευκόλυνση της χρηματοδότησης προγραμμάτων υψηλής ποιότητας στις αναπτυσσόμενες χώρες, ιδίως σε σχέση με τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις εξαρτάται από τη συνεκτική, διαφανή και συνεχή ροή πληροφοριών σχετικά με τη διαθεσιμότητα της χρηματοδότησης και των μέσων υποβολής αίτησης για τη χρηματοδότηση αυτή· ότι τούτο πρέπει να αποτελεί ευθύνη της διεθνούς κοινότητας, με την ΕΕ να αναλαμβάνει ηγετικό ρόλο και να δίνει το καλό παράδειγμα,

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με πρόσφατες εκτιμήσεις, οι νέες επενδύσεις που απαιτούνται για τη μείωση των εκπομπών παγκοσμίως ανέρχονται σε 175 000 εκατ. ευρώ έως το 2020, εκ των οποίων περισσότερα από τα μισά πρέπει να επενδυθούν σε αναπτυσσόμενες χώρες,

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει υπολογίσει πως η μείωση της αποψίλωσης κατά το ήμισυ έως το 2020 θα στοιχίσει 15 - 25 000 εκατ. ευρώ ετησίως και ότι η ανάσχεση της αποψίλωσης θα απαιτήσει ακόμη υψηλότερα ποσά,

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές μελέτες διεθνών οργανισμών έχουν υπολογίσει ότι το κόστος της προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή στις αναπτυσσόμενες χώρες θα κυμαίνεται σε δεκάδες δισεκατομμύρια ευρώ ετησίως,

1. υπογραμμίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να διατηρήσει ηγετικό ρόλο στη διεθνή πολιτική για το κλίμα· τονίζει τη σημασία που έχει να ομιλεί η ΕΕ με μια φωνή προκειμένου να διατηρήσει την αξιοπιστία της στο πλαίσιο του ρόλου της·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

2. καλεί την ΕΕ να καταβάλει κάθε προσπάθεια για την επίτευξη συμφωνίας της Κοπεγχάγης, η οποία λαμβάνει υπόψη τις πλέον πρόσφατες επιστημονικές εκθέσεις για την αλλαγή του κλίματος, προβλέπει δέσμευση των μερών για την επίτευξη επιπέδων σταθεροποίησης και στόχων σε σχέση με τη θερμοκρασία που παρέχουν ισχυρή πιθανότητα αναχαίτισης της επικίνδυνης αλλαγής του κλίματος και παρέχει τη δυνατότητα τακτικών επανεξετάσεων ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι στόχοι είναι σύμφωνοι με τις τελευταίες επιστημονικές εξελίξεις· επιδοκιμάζει τις προτάσεις της Επιτροπής σε αυτόν τον τομέα·

3. υπενθυμίζει ότι προκειμένου να περιοριστεί η παγκόσμια μέση αύξηση της θερμοκρασίας σε όχι περισσότερους των 2 °C κάτω από τα προ βιομηχανικά επίπεδα, είναι αναγκαίο να μειώσουν σημαντικά τις εκπομπές τους όχι μόνο οι ανεπτυγμένες χώρες αλλά και οι αναπτυσσόμενες που θα έπρεπε να συμβάλλουν στην επίτευξη του στόχου αυτού·

4. επισημαίνει ότι η μείωση των εκπομπών στις αναπτυσσόμενες χώρες σε επίπεδο χαμηλότερο του συνήθους («business as usual») θα συμβάλει καθοριστικά στον περιορισμό της μέσης παγκόσμιας αύξησης της θερμοκρασίας σε λιγότερο από 2 °C με ευρεία υποστήριξη από τις βιομηχανικές χώρες·

5. υπογραμμίζει ότι προκειμένου να υπάρξει αναγκαία δράση μετριασμού στις αναπτυσσόμενες χώρες είναι απαραίτητοι σημαντικά περισσότεροι οικονομικοί πόροι·

6. υπογραμμίζει την ευθύνη των εκβιομηχανισμένων χωρών να παράσχουν επαρκή, βιώσιμη και προβλέψιμη οικονομική και τεχνική στήριξη στις αναπτυσσόμενες χώρες ώστε να τους δώσουν κίνητρα για να αναλάβουν τη δέσμευση για μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, να προσαρμοστούν στις συνέπειες της αλλαγής του κλίματος και να μειώσουν τις εκπομπές που οφείλονται στην αποψίλωση και στην υποβάθμιση των δασών, καθώς και να ενισχύσουν τις δημιουργικές τους ικανότητες προκειμένου να συμμορφωθούν με τις υποχρεώσεις που θα προβλέπει η μελλοντική διεθνής συμφωνία για την αλλαγή του κλίματος· τονίζει ότι ως επί το πλείστον, οι πόροι αυτοί πρέπει να είναι νέοι και να συμπληρώνουν την Επίσημη Αναπτυξιακή Βοήθεια·

7. υπενθυμίζει το προαναφερθέν ψήφισμα της 4ης Φεβρουαρίου 2009 και ιδιαίτερα τα τμήματα εκείνα που αναφέρονται στη διεθνή διάσταση της χρηματοδότησης και στα θέματα προϋπολογισμού συμπεριλαμβανομένης της σημασίας του να τεθεί, για την ΕΕ και τις άλλες βιομηχανικές χώρες ως ομάδα, μακροπρόθεσμος στόχος μείωσης τουλάχιστον στο 80 % έως το 2050 σε σύγκριση με το 1990·

8. υπενθυμίζει, επιπλέον, τη σύστασή του, ορισμένες αρχές που έχουν υιοθετηθεί στη δέσμη μέτρων για το κλίμα, να χρησιμοποιηθούν ως προσχέδιο για την διεθνή συμφωνία, ιδίως δε η δεσμευτική γραμμική διαδρομή για τις δεσμεύσεις των βιομηχανικών χωρών, η διαφοροποίηση με βάση τις διαπιστωμένες εκπομπές και το ενισχυμένο καθεστώς συμμόρφωσης με ετήσιο συντελεστή μείωσης·

9. τονίζει ότι στην τρέχουσα χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση, ο στόχος της ΕΕ σε σχέση με την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής μπορεί να συνδυαστεί με σημαντικές νέες οικονομικές ευκαιρίες για την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την ενίσχυση της ενεργειακής ασφάλειας· υπογραμμίζει ότι μια συμφωνία στην Κοπεγχάγη θα μπορούσε να παράσχει τα αναγκαία κίνητρα για μια τέτοια «Πράσινη Νέα Συμφωνία» που θα δώσει ώθηση στην οικονομική ανάπτυξη προωθώντας τις οικολογικές τεχνολογίες και εξασφαλίζοντας τις νέες αυτές θέσεις εργασίας στην ΕΕ και τις αναπτυσσόμενες χώρες·

10. καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να θέσει ως στόχο τη σύναψη διεθνούς συμφωνίας με τις βιομηχανικές χώρες στο πλαίσιο της οποίας θα επιτυγχάνονται συλλογικές μειώσεις των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου με τελικό στόχο το 25-40 % που συνιστά η Τέταρτη Έκθεση Αξιολόγησης της Διεθνούς Ομάδας για την Κλιματική Αλλαγή (IPCC 4AR), οι δε μειώσεις αυτές να πραγματοποιούνται και σε εσωτερικό επίπεδο·

11. εκφράζει την ανησυχία του για την έλλειψη ακρίβειας σε σχέση με το επίπεδο της οικονομικής ευθύνης της ΕΕ στην προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής της 28ης Ιανουαρίου 2009· καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να καταστήσει απτές τις δεσμεύσεις χρηματοδότησης που θα ανταποκρίνονται στις προσπάθειες σε παγκόσμιο επίπεδο οι οποίες είναι αναγκαίες για τον περιορισμό της μέσης αύξησης της θερμοκρασίας κάτω των 2 °C κατά την έγκριση της διαπραγματευτικής εντολής για τη Διάσκεψη της Κοπεγχάγης·

12. είναι πεπεισμένο ότι αυτές οι δεσμεύσεις για χρηματοδότηση πρέπει να περιλαμβάνουν, όπως ορίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Δεκέμβριο του 2008, τη δέσμευση των κρατών μελών ότι θα χρησιμοποιήσουν μεγάλο μέρος των εσόδων που προέρχονται από τον πλειστηριασμό στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας εκπομπών της ΕΕ για τη χρηματοδότηση δράσεων που αποσκοπούν στο μετριασμό της αλλαγής του κλίματος και στην προσαρμογή σε αυτήν στις αναπτυσσόμενες χώρες, οι οποίες θα έχουν κυρώσει τη διεθνή συμφωνία για την αλλαγή του κλίματος, τονίζει όμως ότι δεδομένου ότι το 50 % των εκπομπών της ΕΕ καλύπτεται από την εμπορία εκπομπών είναι αναγκαίο να συμπεριληφθούν άλλοι τομείς της οικονομίας στα κράτη μέλη στο πλαίσιο της προσπάθειας χρηματοδότησης των σημαντικών αυτών δράσεων·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

13. επιμένει ότι οι δεσμεύσεις αυτές πρέπει να παρέχουν προβλέψιμη χρηματοδότηση για μηχανισμούς που θα συσταθούν σε πλαίσιο UNFCCC και θα συμπληρώνουν την Επίσημη Αναπτυξιακή Βοήθεια, θα είναι δε ανεξάρτητη των ετήσιων διαδικασιών προϋπολογισμού στα κράτη μέλη·

14. χαιρετίζει τις δύο εναλλακτικές λύσεις για καινοτόμο χρηματοδότηση που εκτίθενται στην προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής της 28ης Ιανουαρίου 2009, εφόσον είναι σχεδιασμένες κατά τρόπο που να εγγυάται επαρκώς προβλέψιμα επίπεδα χρηματοδότησης· συμφωνεί, επιπλέον, με τη σύσταση του συνδυασμού με τη χρηματοδότηση από τον εκπλειστηριασμό για τις αεροπορικές και θαλάσσιες μεταφορές, στο πλαίσιο συστημάτων ανωτάτου ορίου και εμπορίας·

15. χαιρετίζει την ιδέα της Επιτροπής, τμήμα της χρηματοδότησης αυτής να παρέχεται υπό μορφή δανείων δεδομένου ότι ορισμένες δραστηριότητες μπορούν να δημιουργήσουν μια εξαιρετικά ευνοϊκή κατάσταση μεταξύ άλλων και στις αναπτυσσόμενες χώρες·

16. υπογραμμίζει ότι ο καθορισμός δεσμευτικών στόχων θα επιτρέψει στους επενδυτές να αξιολογούν καλύτερα τους κινδύνους και τις ευκαιρίες που συνδέονται με την αλλαγή του κλίματος και θα τους δώσει τη δυνατότητα να συμμετάσχουν σε έργα τα οποία θα επιτρέπουν την επίτευξη των στόχων τόσο του μετριασμού όσο και της προσαρμογής· υπογραμμίζει επίσης την ανάγκη να διευκρινισθεί σαφώς ο ρόλος των ιδιωτικών κεφαλαίων στις επενδύσεις που είναι αναγκαίες για την επίτευξη των στόχων·

17. θεωρεί, ωστόσο, εξαιρετικά σημαντικό να υιοθετηθεί πιο εμπεριστατωμένο σχέδιο δράσης για τη μελλοντική χρηματοδότηση της πολιτικής για το κλίμα, το οποίο θα καλύπτει όλους τους σχετικούς τομείς και όλες τις πηγές χρηματοδότησης· θεωρεί ότι η προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής της 28ης Ιανουαρίου 2009 αποτελεί καλό σημείο εκκίνησης για το έργο αυτό, αλλά τονίζει ότι πρέπει να ενισχυθεί με σαφώς καθορισμένα μέτρα· καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να δώσει επειγόντως εντολή στην Επιτροπή να αναπτύξει ένα τέτοιο σχέδιο δράσης εν όψει των διαπραγματεύσεων της Κοπεγχάγης·

18. πιστεύει ότι μεγάλο μέρος της συλλογικής συνεισφοράς στις προσπάθειες μετριασμού και στις ανάγκες προσαρμογής των αναπτυσσόμενων χωρών πρέπει να αφιερώνεται σε προγράμματα με στόχο την ανάσχεση της αποψίλωσης και υποβάθμισης των δασών καθώς και σε προγράμματα αναδάσωσης και φύτευσης νέων δασών στις χώρες αυτές·

19. χαιρετίζει το Μηχανισμό Πρωτοκόλλου Καθαρής Ανάπτυξης του Κυότο ως πιθανό μέσον που θα επιτρέψει στις αναπτυσσόμενες χώρες να συμμετάσχουν στην εμπορία εκπομπών άνθρακα· υπογραμμίζει ότι η χρήση αντισταθμιστικών οφελών για την επίτευξη των στόχων της μείωσης των εκπομπών από εκβιομηχανισμένες χώρες δεν μπορεί να αποτελεί μέρος της ευθύνης των αναπτυσσόμενων χωρών για μετριασμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου σε μια διεθνή συμφωνία για την αλλαγή του κλίματος· επιμένει, ως εκ τούτου, ότι οι μελλοντικοί αντισταθμιστικοί μηχανισμοί πρέπει να περιλαμβάνουν αυστηρότερα κριτήρια όσον αφορά την ποιότητα των έργων, προκειμένου να αποφευχθεί μια κατάσταση κατά την οποία οι εκβιομηχανισμένες χώρες θα αφαιρούν τις επιλογές χαμηλού κόστους από τις αναπτυσσόμενες χώρες και επιπλέον θα υπάρχουν διασφαλίσεις σε σχέση με τις υψηλές προδιαγραφές των έργων αυτών με αξιόπιστες, επαληθεύσιμες και πραγματικές μειώσεις των εκπομπών παρέχοντας επίσης βιώσιμη ανάπτυξη στις χώρες αυτές·

20. θεωρεί ότι η συλλογική συνεισφορά της ΕΕ στις προσπάθειες μετριασμού και στις ανάγκες προσαρμογής των αναπτυσσομένων χωρών πρέπει να μην είναι κατώτερη των 30 000 εκατ. ευρώ ετησίως έως το 2020, αριθμός που ενδέχεται να αυξηθεί ανάλογα με τις νέες γνώσεις σε σχέση με τη δριμύτητα της κλιματικής αλλαγής και το μέγεθος του κόστους της·

21. υπογραμμίζει ότι οι μεγάλες οικονομικές ροές για τις προσπάθειες μετριασμού και τις ανάγκες προσαρμογής των αναπτυσσόμενων χωρών αποτελούν απλώς μέρος της λύσης· επιμένει ότι τα χρήματα πρέπει να διατεθούν κατά τρόπο βιώσιμο, αποφεύγοντας, ιδιαίτερα για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, τη γραφειοκρατία και τη διαφθορά· τονίζει ότι η χρηματοδότηση πρέπει να είναι προβλέψιμη, συντονισμένη και να χαρακτηρίζεται από διαφάνεια, να δημιουργεί ικανότητες στις αναπτυσσόμενες χώρες τόσο σε κεντρικό όσο και σε τοπικό επίπεδο, δίνοντας προτεραιότητα στους ανθρώπους που αντιμετωπίζουν προβλήματα με την κλιματική αλλαγή και όχι απλώς στις κυβερνήσεις· τονίζει στο πλαίσιο αυτό τη σημασία που έχει η διαρκής και εύκολα προσβάσιμη ενημέρωση σε σχέση με τη διαθέσιμη χρηματοδότηση· καλεί το Συμβούλιο και την επερχόμενη Σουηδική Προεδρία να προωθήσουν ενεργά τις αρχές αυτές στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων UNFCCC COP15 στην Κοπεγχάγη τον Δεκέμβριο του 2009·

22. καλεί την Επιτροπή να εγκαταλείψει τις προηγούμενες αντιρρήσεις της σε σχέση με τη συμπερίληψη των δασών στα πλαίσια της εμπορίας των εκπομπών· πιστεύει ότι στο πλαίσιο τόσο της βασιζόμενης στην αγορά χρηματοδότησης όσο και εκείνης που δεν βασίζεται στην αγορά, θα χρειασθεί η χρηματοδότηση των μελλοντικών μηχανισμών «Μείωσης Εκπομπών από την Αποψίλωση και την Υποβάθμιση των Δασών» στο πλαίσιο συμφωνίας μετά το 2012· ζητεί στο πλαίσιο αυτό από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να αναλάβουν ηγετικό ρόλο στην ανάπτυξη πιλοτικών αγορών άνθρακα για τους μηχανισμούς αυτούς· καλεί επίσης την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εξεύρουν τρόπους αλληλοσυμπλήρωσης των πόρων που βασίζονται στην αγορά και εκείνων που δεν βασίζονται στην αγορά·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

23. είναι πεπεισμένο ότι ο ηγετικός ρόλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην παροχή οικονομικής και τεχνικής στήριξης στις αναπτυσσόμενες χώρες θα ενισχύσει σημαντικά τις πιθανότητες να στεφθούν με επιτυχία οι διαπραγματεύσεις της Κοπεγχάγης· εκτιμά ότι ο ηγετικός ρόλος της ΕΕ στον τομέα της χρηματοδότησης μέσω της παροχής συγκεκριμένων στοιχείων σε πρώιμο στάδιο των διαπραγματεύσεων είναι απαραίτητος προκειμένου να κινητοποιηθεί επαρκής δημόσια στήριξη εις τρόπον ώστε να ενθαρρυνθούν οι αναπτυσσόμενες χώρες να υιοθετήσουν δεσμευτικούς στόχους μείωσης όπως επίσης και να ενθαρρυνθούν άλλες χώρες μέλη του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) για να συμβάλουν με παρόμοιο τρόπο·

24. αναγνωρίζει ότι η ΕΕ στο σύνολό της βρίσκεται σε καλό δρόμο για την επίτευξη των στόχων του Κυότο, επισημαίνει όμως ότι ορισμένα κράτη μέλη πόρρω απέχουν από την επίτευξη του στόχου αυτού, γεγονός που θα μπορούσε να υποσκάψει την αξιοπιστία της ΕΕ στο πλαίσιο της διαδικασίας της Κοπεγχάγης· επιμένει ως εκ τούτου ότι τα κράτη μέλη που είναι εκτός πορείας σε σχέση με την επίτευξη του στόχου του Κυότο θα έπρεπε να εντείνουν τις προσπάθειές τους·

25. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και τη Γραμματεία της UNFCCC, συνοδευόμενο από αίτημα προς την τελευταία να το διαβιβάσει προς όλα τα συμβαλλόμενα μέρη τα οποία δεν είναι κράτη μέλη της ΕΕ.

Κατευθυντήριες γραμμές για την πολιτική απασχόλησης

P6_TA(2009)0122

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών 2008-2010

(2010/C 87 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τη θέση του της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση 2008-2010 ([1]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας (COM(2008)0800),

— έχοντας υπόψη την απόφαση 2008/618/ΕΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2008, σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών ([2]),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2009, για την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών (COM(2008)0869),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 2008, τα οποία καθορίζουν το πλαίσιο δράσης της ΕΕ για την αποσόβηση της ύφεσης και τη στήριξη της οικονομικής δραστηριότητας και της απασχόλησης,

— έχοντας υπόψη το από 9 Οκτωβρίου 2008 ψήφισμά του σχετικά με την προώθηση της κοινωνικής ένταξης και την καταπολέμηση της φτώχειας, συμπεριλαμβανομένης της παιδικής φτώχειας, στην ΕΕ ([3]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,

Α. εκτιμώντας ότι υφίσταται έντονη συσχέτιση ανάμεσα στην οικονομική ανάπτυξη, την απασχόληση, την καταπολέμηση της φτώχειας και την κοινωνική ένταξη,

---

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0207.
([2]) ΕΕ L 198, 26.7.2008, σ. 47.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0467.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Β. εκτιμώντας ότι η τρέχουσα οικονομική κρίση θέτει πρωτόγνωρες προκλήσεις ανόδου της ανεργίας και του κοινωνικού αποκλεισμού, και ότι προβλέπεται περαιτέρω επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, με αποτέλεσμα μειωμένη ή και αρνητική αύξηση της απασχόλησης και αυξημένη ανεργία στην Ένωση το 2009,

Γ. εκτιμώντας ότι η ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση και οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση αποτελούν, στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισαβόνας, τα κυριότερα μέσα για την αντιμετώπιση των προκλήσεων που θέτει η αγορά εργασίας,

Δ. εκτιμώντας ότι η Ένωση και τα κράτη μέλη έχουν κοινή ευθύνη να αποκριθούν στις προκλήσεις, στις ευκαιρίες και στις αβεβαιότητες των πολιτών όσον αφορά την παγκοσμιοποίηση,

Ε. εκτιμώντας ότι η παγκόσμια χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση απαιτεί από την Ένωση να απαντήσει αποφασιστικά και συντονισμένα, ώστε να αποτραπούν οι απώλειες θέσεων εργασίας, να στηριχθεί η επάρκεια του εισοδήματος για τους πολίτες, να αποτραπεί η ύφεση και να μετατραπούν οι τωρινές προκλήσεις της οικονομίας και της απασχόλησης σε ευκαιρίες,

ΣΤ. εκτιμώντας ότι, κατά συνέπεια, επείγει να ενταθούν οι προσπάθειες σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης, με συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων και άλλων ενδιαφερομένων, για την επένδυση στους ανθρώπους και τον εκσυγχρονισμό των ευρωπαϊκών αγορών εργασίας, ιδίως με εφαρμογή προσεγγίσεων βασισμένων στην ευελιξία με ασφάλεια, σε πλαίσιο διαβούλευσης με τους κοινωνικούς εταίρους και σύμφωνα με τις εθνικές συνήθειες και πρακτικές,

Γενικά: οικονομική ανάκαμψη και καθοδήγηση στον τομέα της πολιτικής για την απασχόληση

1. πιστεύει ότι, απέναντι σε μια δριμεία παγκόσμια ύφεση και μια προβλεπόμενη αύξηση της ανεργίας κατά τουλάχιστον 3,5 εκατομμύρια άτομα στην ΕΕ έως το τέλος του 2009, η πολιτική για την απασχόληση πρέπει να έχει τους ακόλουθους κεντρικούς στόχους για την Ένωση και για τα κράτη μέλη της: να διασώσει από τη βραχυπρόθεσμη ανεπάρκεια της ζήτησης όσο το δυνατόν περισσότερες βιώσιμες θέσεις εργασίας· να συμβάλει στη δημιουργία απασχόλησης· και να υποστηρίξει τόσο την αγοραστική δύναμη των ανέργων όσο και την ικανότητά τους να ξαναβρούν δουλειά γρήγορα· καλεί την Επιτροπή να στείλει σαφές μήνυμα στα κράτη μέλη ότι οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση πρέπει να εφαρμοστούν σύμφωνα με το πνεύμα αυτό, και να αναγάγει την απασχόληση σε θέμα προτεραιότητας υποβάλλοντας προτάσεις στον εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο 2009 για μια ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για την απασχόληση, με συντονισμένη δράση από τα κράτη μέλη για τη διαφύλαξη της απασχόλησης και τη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας·

2. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας και την έμφαση που δίνει στη σύνδεση μεταξύ, αφενός, της βραχυπρόθεσμης δημοσιονομικής τόνωσης και, αφετέρου, της μακροπρόθεσμης στρατηγικής της Λισαβόνας και των ολοκληρωμένων κατευθυντηρίων γραμμών· υπογραμμίζει εν προκειμένω πόσο σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί ότι οποιαδήποτε βραχυπρόθεσμα μέτρα των κρατών μελών για την ανάκαμψη της οικονομίας θα συμβάλλουν στην επίτευξη των από κοινού συμφωνημένων στόχων·

3. αναγνωρίζει το δίλημμα στην τρέχουσα κρίση, ότι τα ευρωπαϊκά εργαλεία οικονομικής πολιτικής δεν έχουν ακόμη αναπτυχθεί αρκετά για να αντιμετωπιστούν με επιτυχία οι προκλήσεις που βρίσκονται μπροστά μας· ζητεί συνεπώς την επανεξέταση και προσαρμογή στα πρόσφατα δεδομένα των θεμελιωδών εργαλείων πολιτικής, και ιδίως των ολοκληρωμένων κατευθυντηρίων γραμμών, του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης και της στρατηγικής για την αειφόρο ανάπτυξη, ώστε να συσσωματωθούν υπό τη σκέπη ενός νέου σχεδίου για την έξυπνη ανάπτυξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

4. τονίζει την ανάγκη να επανεστιασθούν οι ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές στο πλαίσιο της οικονομικής κάμψης και προτρέπει το Συμβούλιο να συμφωνήσει σε βραχυπρόθεσμα μέτρα για τη διαφύλαξη του ποσοστού απασχόλησης του 2008 και για την επένδυση στην καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος, καθώς και να καλέσει τα κράτη μέλη και τους κοινωνικούς εταίρους, σύμφωνα με την εθνική πρακτική, να εξασφαλίσουν επαρκή εισοδήματα με ιδιαίτερη μέριμνα για τις πιο ευάλωτες κοινωνικές ομάδες· αναμένει από την Επιτροπή να δρομολογήσει πρωτοβουλίες και να υποβάλει προτάσεις εγκαίρως για το επικείμενο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, όσον αφορά τους στόχους αυτούς·

5. υπενθυμίζει ότι οι συντονισμένες επενδύσεις των κρατών μελών στους πέντε βασικούς στόχους της Λισσαβώνας –έρευνα, εκπαίδευση, ενεργητικές πολιτικές για την αγορά εργασίας, υποδομή φροντίδας των παιδιών και κίνητρα για ιδιωτικές επενδύσεις– πρέπει να αποτελούν καίριο στοιχείο της πολιτικής για την απασχόληση, και ότι η υποδομή φροντίδας των παιδιών πρέπει να θεωρείται μία από τις προϋποθέσεις για την αύξηση της συμμετοχής, ιδίως των γυναικών, στην αγορά εργασίας· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να εξειδικεύσουν τις κοινές αυτές αρχές, σε διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους, στο πλαίσιο των εθνικών μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων τους·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση 2008-2010: επείγουσα ανάγκη ενδελεχούς εφαρμογής

6. πιστεύει ότι, κατά την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών, τα κράτη μέλη πρέπει:

— να λαμβάνουν υπόψη τις απαιτήσεις που συνδέονται με την προώθηση υψηλού επιπέδου απασχόλησης, την εγγύηση επαρκούς κοινωνικής προστασίας, την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και ένα υψηλό επίπεδο εκπαίδευσης, επαγγελματικής κατάρτισης και προστασίας της υγείας, και

— να επιζητούν την καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού·

7. πιστεύει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίσουν ισχυρότερη αλληλεπίδραση ανάμεσα στις κατευθυντήριες γραμμές και την ανοικτή μέθοδο συντονισμού σχετικά με την κοινωνική προστασία και τη διαδικασία κοινωνικής ένταξης·

8. πιστεύει ότι τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους και σύμφωνα με την εθνική παράδοση κάθε κράτους μέλους, πρέπει να εξετάσουν και να διατυπώσουν στα εθνικά μεταρρυθμιστικά τους σχέδια τρόπους για τη βελτίωση της τήρησης και την υλοποίηση των αρχών και κανόνων της ευρωπαϊκής κοινωνικής νομοθεσίας, των συμφωνιών μεταξύ των κοινωνικών εταίρων και των θεμελιωδών αρχών της ίσης μεταχείρισης και της απουσίας διακρίσεων·

9. τονίζει εκ νέου πόσο σημαντική είναι η χρήση της έννοιας της ευελιξίας με ασφάλεια στην κατευθυντήρια γραμμή 21 για να δημιουργείται γέφυρα ανάμεσα στις περιόδους απασχόλησης, και υπογραμμίζει ότι αυτό απαιτεί υψηλό επίπεδο προστασίας στα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης καθώς και ενεργητικές μορφές πολιτικής για την αγορά εργασίας·

10. επικροτεί εν προκειμένω τη δήλωση της Επιτροπής ότι είναι αναγκαίο να ενισχυθούν οι μηχανισμοί ενεργοποίησης, ιδίως για όσους έχουν χαμηλή ειδίκευση, να αυξηθούν οι επιδοτήσεις θέσεων εργασίας και τα βραχυχρόνια μαθήματα κατάρτισης για τις ευάλωτες ομάδες και όσους κινδυνεύουν περισσότερο με μακροχρόνια ανεργία, να παρασχεθεί (επαν)ειδίκευση και οι απαιτούμενες νέες δεξιότητες στους τομείς που έχουν πληγεί με λιγότερη δριμύτητα, να εξασφαλιστεί επαρκής κοινωνική προστασία που θα παρέχει εισοδηματική ασφάλεια, καθώς και να υπάρξει ουσιώδης δέσμευση υπέρ του κοινωνικού διαλόγου και της συμμετοχής των κοινωνικών εταίρων·

11. υπογραμμίζει τη σημασία που έχουν για τις ευάλωτες ομάδες σε καιρούς υψηλής ανεργίας οι δράσεις με σαφείς στόχους, και ιδίως οι δράσεις με σαφείς στόχους για τις ομάδες των μακροχρονίως ανέργων, των αναπήρων και των μεταναστών·

12. πιστεύει ότι, λόγω της δριμύτητας της οικονομικής κρίσης, η Επιτροπή πρέπει να είναι προετοιμασμένη να λάβει έκτακτα μέτρα, μεταξύ άλλων διευρυμένη πρόσβαση στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠΠ), το οποίο πρέπει να μπορεί να υποστηρίζει εργαζομένους σε ευρύτερο φάσμα καταστάσεων, όπως, μεταξύ άλλων, προσωρινούς εργαζομένους που έχουν χάσει τη δουλειά τους, και προσωρινό άνοιγμα του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ) για την υποστήριξη μέτρων διαφύλαξης της απασχόλησης διά προγραμμάτων κατάρτισης·

13. πιστεύει ότι η οικονομική κρίση απαιτεί την ενίσχυση των μέτρων της ΕΕ σχετικά με τις αναδιαρθρώσεις, και ειδικότερα την ενίσχυση των δικαιωμάτων ενημέρωσης και διαβούλευσης·

14. πιστεύει ότι η επόμενη μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων της ΕΕ πρέπει να επικεντρώσει περισσότερο τους στόχους των ταμείων στη δημιουργία βιώσιμης και ποιοτικής απασχόλησης·

15. τονίζει επιπλέον τη σπουδαιότητα της εκπαίδευσης όχι μόνο για να αυξηθούν οι δυνατότητες απασχόλησης των εργαζομένων αλλά και για να βελτιωθεί η κινητικότητά τους, η οποία είναι σημαντική για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς· υπογραμμίζει, κατά συνέπεια, πόσο σημαντική είναι η επικύρωση των δεξιοτήτων που έχουν αποκτηθεί σε πλαίσιο τυπικής και μη τυπικής εκπαίδευσης·

16. τονίζει τη σπουδαιότητα της κατευθυντήριας γραμμής 23 και σημαντικών επενδύσεων στη διά βίου μάθηση προκειμένου να μειωθεί το ποσοστό ανεργίας και να επιτευχθεί ο στόχος της δημιουργίας καλύτερων θέσεων εργασίας στην Ευρώπη· υπογραμμίζει εν προκειμένω ότι όλοι οι πολίτες πρέπει να έχουν ισότιμη πρόσβαση, και ευκαιρίες συμμετοχής, στα προγράμματα διά βίου μάθησης, ενώ ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στις ευάλωτες ομάδες· επιμένει ότι το ΕΚΤ και το ΕΤΠΠ θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν δίχως χρονοτριβή για τη χρηματοδότηση τέτοιων δράσεων·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

17. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι τα άτομα που διαθέτουν χαμηλότερο επίπεδο αρχικής εκπαίδευσης, τα άτομα μεγαλύτερης ηλικίας και οι ανάπηροι έχουν, σε όλες τις χώρες, τις μικρότερες πιθανότητες να συμμετάσχουν στην εκπαίδευση, στην επαγγελματική κατάρτιση και στη διά βίου μάθηση·

18. τονίζει ότι η βελτιωμένη παροχή της επιμόρφωσης ενηλίκων είναι αναγκαία για την αύξηση της συμμετοχής, και ότι στα μέτρα για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της παροχής επιμόρφωσης περιλαμβάνονται: η ανά τόπους διαθεσιμότητα χώρων εκμάθησης και εγκαταστάσεων φροντίδας των παιδιών· οι υπηρεσίες ανοιχτής και εξ αποστάσεως μάθησης για όσους βρίσκονται σε απόμακρες περιοχές· η πληροφόρηση και καθοδήγηση· τα ειδικώς προσαρμοσμένα προγράμματα και οι εύκαμπτες διευθετήσεις διδασκαλίας·

19. υπενθυμίζει ότι τα ποσοστά ανεργίας των νέων στην Ευρώπη εξακολουθούν να είναι πολύ υψηλά· υπενθυμίζει επίσης ότι, όπως δείχνει η πείρα από προηγούμενες οικονομικές κρίσεις, οι έφηβοι που εγκαταλείπουν την εκπαίδευση και μένουν άνεργοι έχουν σημαντικά μικρότερη ικανότητα να εισέλθουν στην αγορά εργασίας· τονίζει, συνεπώς, πόσο σημαντικό είναι να επιτευχθεί από όλα τα κράτη μέλη ο στόχος της κατευθυντήριας γραμμής 18, ότι δηλαδή σε κάθε νέο που έχει εγκαταλείψει το σχολείο θα προσφέρεται, μέσα σε 4 μήνες, εργασία, μαθητεία, πρόσθετη κατάρτιση ή άλλο μέτρο παροχής δυνατότητας απασχόλησης·

20. ζητεί αποφασιστική δράση για την αντιμετώπιση του προβλήματος της χαμηλής συμμετοχής των γυναικών στην αγορά εργασίας· υπενθυμίζει ότι τα ποσοστά απασχόλησης των γυναικών είναι κατά κανόνα χαμηλότερα, και ότι η ημιαπασχόληση είναι περισσότερο διαδεδομένη στις γυναίκες παρά στους άντρες· υπογραμμίζει, κατά συνέπεια, τη σημασία πολιτικής για την ανάληψη ίσων ευθυνών από τους άντρες και τις γυναίκες· για την επίτευξη του στόχου αυτού, καλεί τα κράτη μέλη να τηρήσουν επειγόντως τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τους στόχους της Βαρκελώνης·

21. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι η ημιαπασχόληση, που αφορά ως επί το πλείστον τις γυναίκες εργαζόμενες, αποδεικνύεται ιδιαίτερα ευάλωτη στην οικονομική κρίση·

22. θεωρεί ότι, σε καιρούς υψηλής ανεργίας, υπάρχει προφανής κίνδυνος να πληγεί η περιφερειακή και κοινωνική συνοχή, και συνεπώς υπογραμμίζει τη σημασία της κατευθυντήριας γραμμής 17 για την υλοποίηση της κοινωνικής και εδαφικής συνοχής προκειμένου να αποφευχθούν ανεπάρκειες στον τομέα αυτό· καλεί ως εκ τούτου τα κράτη μέλη να προωθήσουν την ενεργό κοινωνική ενσωμάτωση για όλους, προκειμένου να καταπολεμηθεί η φτώχεια και ο κοινωνικός αποκλεισμός με την εξασφάλιση αξιοπρεπούς εισοδήματος και ποιοτικών κοινωνικών υπηρεσιών, σε συνδυασμό με την πρόσβαση στην αγορά εργασίας μέσω ευκαιριών πρόσληψης και αρχικής ή συνεχιζόμενης επαγγελματικής κατάρτισης·

23. τονίζει πόσο σημαντικές είναι, ιδίως σε πλαίσιο οικονομικής κρίσης, οι επενδύσεις στον τομέα των κοινωνικών υπηρεσιών· θεωρεί ότι ο τομέας αυτός παρέχει ευρύ φάσμα σημαντικών κοινοτικών υπηρεσιών, ενώ επίσης απασχολεί μεγάλο ποσοστό του πληθυσμού· υπογραμμίζει ότι ο τομέας των κοινωνικών υπηρεσιών πρέπει, κατά συνέπεια, να διατηρηθεί, προκειμένου να αποφευχθεί η υποβάθμιση των κοινοτικών υπηρεσιών και η άνοδος των ποσοστών ανεργίας·

24. με λύπη του επισημαίνει ότι, στην παρούσα οικονομική κρίση, ενδέχεται ορισμένες επιχειρήσεις να ασκούν πίεση στους μισθούς ως προαιρετική εναλλακτική λύση αντί των επιλεκτικών απολύσεων· τονίζει, ωστόσο, ότι είναι σημαντικό να ληφθούν μέτρα ώστε η κρίση να μην ασκήσει γενική καθοδική πίεση στους μισθούς· θεωρεί σημαντικό:

— να χαράξει κάθε κράτος μέλος, σύμφωνα με την εθνική παράδοση και πρακτική, πολιτική που θα εξοβελίζει από την αγορά τον ανταγωνισμό που βασίζεται σε μισθούς φτώχειας,

— να παρέχουν ευρεία κάλυψη οι συμφωνίες που προκύπτουν από συλλογικές διαπραγματεύσεις,

— να τηρείται η ιεράρχηση των συλλογικών συμβάσεων,

— να τηρούνται και να εφαρμόζονται στην πράξη οι μισθοί και οι όροι εργασίας που προβλέπουν οι συλλογικές συμβάσεις ή/και το εργατικό δίκαιο·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Ανάγκη συντονισμένης δράσης για την αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης

25. υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα της ενεργητικής και συντονισμένης πραγματοποίησης επενδύσεων σε όλα τα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων στους τομείς της παραγωγικής υποδομής, της εκπαίδευσης και της αλλαγής του κλίματος, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της αύξησης των επιπέδων απασχόλησης, να υπάρξει συμβολή στη δημιουργία ποιοτικών θέσεων εργασίας και να διαφυλαχθεί η κοινωνική συνοχή· τονίζει εν προκειμένω πόσο σημαντικό είναι να στηρίξει η ΕΕ την ανάπτυξη σύγχρονης και βιώσιμης βιομηχανίας·

26. υπογραμμίζει ότι έχει σημασία όχι μόνο να δημιουργηθούν πρόσθετες θέσεις εργασίας, αλλά επίσης να διατηρηθούν και να βελτιωθούν ποιοτικά οι υπάρχουσες σήμερα θέσεις εργασίας·

27. καλεί τα κράτη μέλη να εξακολουθήσουν να προωθούν την προσωπική ευθύνη και την αυξημένη συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων, συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικών εταίρων και, κατά περίπτωση, άλλων φορέων, με στόχο την αποτελεσματική εφαρμογή των κατευθυντηρίων γραμμών για την απασχόληση·

*

* *

28. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στην Επιτροπή των Περιφερειών και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

Ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας

P6_TA(2009)0123

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας (2008/2334(INI))

(2010/C 87 E/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2009, για το Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σχετικά με την υλοποίηση της ευρωπαϊκής ανάκαμψης (COM(2009)0114),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας (COM(2008)0800),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2008, με τίτλο «Από τη χρηματοπιστωτική κρίση στην ανάκαμψη: ευρωπαϊκό πλαίσιο ανάληψης δράσης» (COM(2008)0706),

— έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2009, σχετικά με την επικαιροποίηση το 2009 των γενικών προσανατολισμών των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας και με την εφαρμογή των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών (COM(2009)0034),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το προσωρινό πλαίσιο μέτρων κρατικών ενισχύσεων για τη στήριξη της πρόσβασης σε χρηματοδότηση στην τρέχουσα χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση [1],

[1] ΕΕ C 16, 22.1.2009, σ. 1.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την έκθεση εφαρμογής για το κοινοτικό πρόγραμμα της Λισαβόνας 2008–2010 (COM(2008)0881),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2008 με τίτλο «Πολιτική συνοχής: επενδύοντας στην πραγματική οικονομία» (COM(2008)0876),

— έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2008 με τίτλο «Ανασκόπηση της ενιαίας αγοράς: ένα έτος αργότερα» (SEC(2008)3064),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την εξωτερική διάσταση της στρατηγικής της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση: Έκθεση για την πρόσβαση στην αγορά και δημιουργία πλαισίου για αποτελεσματικότερη διεθνή κανονιστική συνεργασία (COM(2008)0874),

— έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2008 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 σχετικά με τη σύσταση του ευρωπαϊκού ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση (COM(2008)0867),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με τις ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για την ανάπτυξη και την απασχόληση (2008-2010) συμπεριλαμβανομένων μιας σύστασης της Επιτροπής σχετικά με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας (βάσει του άρθρου 99 της Συνθήκης ΕΚ) και μιας πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών (βάσει του άρθρου 128 της Συνθήκης ΕΚ) (COM(2007)0803),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 7ης Μαΐου 2008 με τίτλο «ONE@10: επιτυχίες και προκλήσεις μετά από δέκα έτη λειτουργίας της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης» (COM(2008)0238) (ανακοίνωση ONE@10),

— έχοντας υπόψη τα σχέδια δράσης των κρατών μελών και τα προσαρμοσμένα στα πρόσφατα δεδομένα εθνικά προγράμματα μεταρρυθμίσεων για την περίοδο 2008-2010,

— έχοντας υπόψη τη συγκρότηση ομάδας εμπειρογνωμόνων υψηλού επιπέδου για τη χρηματοπιστωτική εποπτεία στην ΕΕ, υπό την προεδρία του Jacques de Larosière, και την από 25 Φεβρουαρίου 2009 έκθεσή του προς την Επιτροπή, ενόψει του εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του 2009,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με οικονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα,

— έχοντας υπόψη τη σύνοδο των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της Ευρωομάδας, που διεξήχθη στις 12 Οκτωβρίου 2008, με σκοπό την έγκριση ενός συντονισμένου σχεδίου διάσωσης για την αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 13ης και 14ης Μαρτίου 2008 σχετικά με την έναρξη του νέου κύκλου της ανανεωμένης στρατηγικής της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση (2008-2010),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Ecofin της 7ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με την άμεση αντίδραση στους χρηματοοικονομικούς κλυδωνισμούς,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Ecofin της 4ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με διεθνείς πρωτοβουλίες για την αντιμετώπιση της χρηματοπιστωτικής κρίσης και με την προετοιμασία της παγκόσμιας διάσκεψης για την κρίση αυτή,

— έχοντας υπόψη τη συμβολή του Συμβουλίου Ecofin της 2ας Δεκεμβρίου 2008 στις εργασίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 2008,

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη το μνημόνιο συμφωνίας της 1ης Ιουνίου 2008 σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των χρηματοοικονομικών εποπτικών αρχών, των κεντρικών τραπεζών και των Υπουργείων Οικονομικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διασυνοριακή χρηματοοικονομική σταθερότητα,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 22ας Οκτωβρίου 2008 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 15ης και 16ης Οκτωβρίου 2008 ([1]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τις Ολοκληρωμένες Κατευθυντήριες Γραμμές για την Ανάπτυξη και την Απασχόληση (Τμήμα: ευρείες κατευθυντήριες γραμμές για τις οικονομικές πολιτικές των κρατών μελών και της Κοινότητας): Εγκαινίαση του νέου κύκλου (2008-2010) ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την ΟΝΕ@10: Τα πρώτα δέκα έτη της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης και οι μελλοντικές προκλήσεις ([3]), (ψήφισμα σχετικά με την ΟΝΕ@10),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Σεπτεμβρίου 2008 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τα αμοιβαία κεφάλαια κινδύνου (hedge funds) και τα κεφάλαια ιδιωτικών συμμετοχών (private equity) ([4]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Οκτωβρίου 2008 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την παρακολούθηση της διαδικασίας Lamfalussy: μελλοντική δομή της εποπτείας ([5]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών, της Επιτροπής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0063/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεθνής οικονομία και οι παγκόσμιες αγορές μπόρεσαν να επιδείξουν πρωτοφανή και μοναδική στην ιστορία οικονομική μεγέθυνση τα τελευταία 25 έτη, με ικανότητα παραγωγής που δημιούργησε μεν συνθήκες ευημερίας για περισσότερους ανθρώπους από ποτέ στο παρελθόν, χρήζει όμως αναπροσαρμογής σε περιβάλλον οικονομικής ύφεσης συνοδευόμενο από μείωση της ζήτησης,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση επιδεινώνεται μέρα με τη μέρα, φέρνοντας την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις γειτονικές της χώρες, λόγω της έλλειψης πολύ ισχυρότερης και αποτελεσματικότερης δημόσιας δράσης, διαρκώς πλησιέστερα σε βαθιά κοινωνική και πολιτική κρίση που θέτει σε αμφισβήτηση την ευρωπαϊκή αλληλεγγύη,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κύρια προβλήματα που πρέπει να λυθούν για να αντιμετωπισθεί η ύφεση της διεθνούς και της ευρωπαϊκής οικονομίας σήμερα είναι η έλλειψη εμπιστοσύνης έναντι των χρηματοπιστωτικών αγορών και των κεφαλαιαγορών, καθώς και η αύξηση της ανεργίας,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρωτοφανής διάσταση της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής κρίσης και το βάθος της επακόλουθης ύφεσης απαιτεί εμπεριστατωμένη εξέταση, σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε διεθνές επίπεδο, του κανονιστικού πλαισίου και του πλαισίου διακυβέρνησης των χρηματοπιστωτικών αγορών, προκειμένου να αποτραπούν και μελλοντικά προβλήματα στη διεθνή οικονομία και η δημιουργία παρόμοιων προβλημάτων στις χρηματοπιστωτικές αγορές και να καταστεί η οικονομία της ΕΕ πιο ανθεκτική στις αλλαγές,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτυχία βασικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων υπονομεύει τις πιστωτικές αγορές, παρεμποδίζει τις ροές κεφαλαίων, τις επενδύσεις και το εμπόριο και ασκεί πτωτικές πιέσεις στις τιμές και τις αξίες, διαβρώνοντας τη σταθερότητα και τα πάγια στοιχεία ενεργητικού που τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα χρειάζονται για να χορηγούν δάνεια και οι εταιρείες για να εξασφαλίζουν τη δική τους χρηματοδότηση,

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0506.
([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0058.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0543.
([4]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0425.
([5]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0476.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα αίτια και οι λόγοι της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής κρίσης αποδείχθηκε ότι ήταν η χαλαρή νομισματική πολιτική και τα αυξημένα στεγαστικά δάνεια που επιβλήθηκαν για πολιτικούς λόγους, καθώς και οι μακροοικονομικές ανισορροπίες κυρίως μεταξύ των ΗΠΑ και αναδυόμενων οικονομιών, όπως η Κίνα κατά το παρελθόν· υπογραμμίζει την ανάγκη να αναπτυχθεί περαιτέρω η ανταγωνιστικότητα της ΕΕ και να αυξηθούν οι επενδύσεις σε υποδομές και στην έρευνα, καθώς και σε νέες εταιρείες και νέες αγορές,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κύριες προτεραιότητες για τους παράγοντες χάραξης πολιτικής της ΕΕ θα πρέπει να αποτελούν η αποκατάσταση της λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών και των κεφαλαιαγορών και η διασφάλιση της απασχόλησης, ώστε να δοθεί έτσι βοήθεια στην ευρωπαϊκή οικονομία να επιστρέψει στην οικονομική μεγέθυνση, στις επενδύσεις και στις νέες θέσεις εργασίας,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα ύφεση πρέπει να χρησιμεύσει ως ευκαιρία για την προώθηση «πράσινων» επενδύσεων και τη δημιουργία «πράσινων» θέσεων εργασίας κατά τρόπο που να συμπλέει με την επίτευξη των μακροπρόθεσμων στόχων της Λισαβόνας και του Γκέτεμποργκ και με την εφαρμογή της δέσμης μέτρων για το κλίμα και την ενέργεια,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διασφάλιση της οικονομικής ανάκαμψης απαιτεί συντονισμένες δράσεις στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας για τον ανταγωνισμό και τις κρατικές ενισχύσεις καθώς και σταθερότητα στις χρηματοπιστωτικές αγορές και στην αγορά εργασίας, κατά τρόπο που να μην προκαλείται στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ εταιρειών ή ανισορροπία μεταξύ των κρατών μελών, ώστε να διασφαλιστεί η σταθερότητα και ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής οικονομίας,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιπτώσεις της χρηματοπιστωτικής κρίσης στην πραγματική οικονομία έχουν ως αποτέλεσμα ιδιαίτερες οικονομικές συνθήκες που απαιτούν μέτρα και αποφάσεις έγκαιρες, με σαφείς στόχους, προσωρινές και αναλογικές, για να βρεθούν λύσεις στην πρωτόγνωρη κατάσταση που επικρατεί παγκοσμίως στους τομείς της οικονομίας και της απασχόλησης, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημόσια παρέμβαση, αν και αναπόφευκτη, παραμορφώνει τις αντιλήψεις ως προς τους ενδεδειγμένους ρόλους του ιδιωτικού και του δημόσιου τομέα σε σχέση με πιο φυσιολογικές περιόδους,

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει ήδη ασχοληθεί με τις αδυναμίες του τρέχοντος χρηματοπιστωτικού κανονιστικού πλαισίου στις θέσεις του σχετικά με νομοθετικές προτάσεις και στα ψηφίσματά του,

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πλέον πρόσφατα δεδομένα που παρείχε η Κοινότητα όσον αφορά τις προοπτικές για το 2009 υποδεικνύουν ταχεία επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών σε ολόκληρη την ΕΕ και λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη έχουν τώρα την τελική ευθύνη να διασφαλίσουν την μακροοικονομική σταθερότητα, τη βιώσιμη οικονομική μεγέθυνση και την απασχόληση,

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρηματοπιστωτική κρίση αποκάλυψε το δίλημμα ότι από τη μια πλευρά η ρυθμιστική αρμοδιότητα για την οικονομική πολιτική πρέπει να αντιμετωπιστεί σε επίπεδο ΕΕ ενώ, από την άλλη πλευρά, τα σχέδια παροχής οικονομικών κινήτρων είναι αρμοδιότητα των αρχών των κρατών μελών,

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα βραχυπρόθεσμα μέτρα που μεμονωμένα έλαβαν τα κράτη μέλη απαιτούν συνολικό συντονισμό σε επίπεδο ΕΕ, προκειμένου να διασφαλισθεί συνδυαστικό πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα αφενός, και να αποφευχθούν δευτερογενείς επιπτώσεις, στρεβλωμένες αγορές και η περιττή αλληλεπικάλυψη των προσπαθειών αφετέρου,

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα βραχυπρόθεσμα μέτρα πρέπει να συμπίπτουν και να υποστηρίζουν τους μακροπρόθεσμους στόχους, που είναι: να γίνει η ΕΕ η πιο ανταγωνιστική οικονομία της γνώσης στον κόσμο, να μην υπονομευθεί η μελλοντική πίστη και εμπιστοσύνη, καθώς και να διασφαλιστεί η μακροοικονομική σταθερότητα,

ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να αναγνωριστούν οι διαφορετικές δυνατότητες των κρατών μελών να συμμετάσχουν σε προγράμματα ανάκαμψης· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να αναπτυχθεί ευρεία συμπληρωματική προσέγγιση της ΕΕ με ιδιαίτερη έμφαση στον συνδυασμό μέτρων πολιτικής αμοιβαίας υποστήριξης στους τομείς των οικονομικών, του περιβάλλοντος, της απασχόλησης και των κοινωνικών πολιτικών,

ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αποδείχθηκε πως η προσχώρηση στην ευρωζώνη ενισχύει την οικονομική σταθερότητα στα αντίστοιχα κράτη μέλη· λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι οι πολίτες προσβλέπουν, ιδίως σε εποχή οικονομικής ύφεσης όπως η σημερινή, υπεύθυνες κυβερνητικές παρεμβάσεις για την αντιμετώπιση της οικονομικής επιβράδυνσης και σθεναρή ανταπόκριση εκ μέρους των ευρωπαϊκών μηχανισμών καθώς και επίδειξη κοινωνικής και περιφερειακής συνοχής, με παράλληλη προστασία των κανόνων και βασικών αρχών που εγγυώνται την ισχύ και σταθερότητα του νομίσματος,

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ύψιστης σημασίας να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη προκειμένου να επιτραπεί η εύρυθμη λειτουργία των χρηματοπιστωτικών αγορών και να μετριαστούν έτσι οι επιπτώσεις στην πραγματική οικονομία,

ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη που προσχώρησαν πρόσφατα στην ΕΕ και δεν ανήκουν στην ευρωζώνη πλήττονται σοβαρά από την κερδοσκοπία εις βάρος των νομισμάτων τους, από τη φυγή κεφαλαίων και από το «πάγωμα» των διεθνών πιστωτικών αγορών,

Γενικά

1. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής να δρομολογήσει ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας (Σχέδιο ανάκαμψης) ως απάντηση στην τρέχουσα σοβαρή οικονομική ύφεση· επισημαίνει ότι η κοινοτική διάσταση της εν λόγω πρότασης ισοδυναμεί με το 15 % του προϋπολογισμού του προγράμματος ανάκαμψης, που πάντως πρέπει να τεθεί επειγόντως σε εφαρμογή·

2. τονίζει ότι βασική προτεραιότητα του Σχεδίου ανάκαμψης πρέπει να είναι η προαγωγή της ευρωπαϊκής οικονομίας και ανταγωνιστικότητας, ώστε να διαφυλαχθούν οι δυνατότητες και η ασφάλεια των πολιτών και να αποτραπεί αυξημένη ανεργία· θεωρεί ότι το Σχέδιο ανάκαμψης πρέπει να αντιστρέψει την οικονομική παρακμή παρέχοντας τη δυνατότητα στις χρηματοπιστωτικές αγορές να λειτουργήσουν και πάλι σωστά, πρέπει να διευκολύνει τις επενδύσεις, και να παράσχει μεγαλύτερες ευκαιρίες για οικονομική μεγέθυνση και θέσεις εργασίας, ενισχύοντας ταυτόχρονα την οικονομία και την αγορά εργασίας της ΕΕ και βελτιώνοντας τις βασικές συνθήκες οικονομικής μεγέθυνσης και δημιουργίας θέσεων εργασίας·

3. αναμένει από την Επιτροπή σαφή και ισχυρή καθοδήγηση προς βελτιωμένη συντονισμένη προσέγγιση μεταξύ όλων των κρατών μελών για τη διαχείριση της βαθιάς αυτής οικονομικής κρίσης, έτσι ώστε να διασφαλισθούν όσο το δυνατόν περισσότερες θέσεις εργασίας και απασχόλησης στην Ευρώπη·

4. επιμένει ότι κάθε δημοσιονομική ενίσχυση πρέπει να είναι έγκαιρη, να έχει σαφείς στόχους και να είναι προσωρινή· προειδοποιεί για πιθανά φαινόμενα παραγκωνισμού και διάλυσης της πολιτικής της ΕΕ για τον ανταγωνισμό· ζητεί να αποκατασταθεί το συντομότερο δυνατό η δίκαιη ανταγωνιστική αγορά που περιγράφεται στις Συνθήκες· επισημαίνει με ανησυχία την ταχεία αύξηση του δημόσιου χρέους και των δημοσιονομικών ελλειμμάτων· ζητεί ακόμη την επιστροφή σε υγιή δημόσια οικονομικά το συντομότερο δυνατό, όπως προβλέπεται στο αναθεωρημένο Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης (αναθεωρημένο ΣΣΑ), προκειμένου να αποφευχθεί η υπερβολική επιβάρυνση των μελλοντικών γενεών·

5. τονίζει ότι οι προσωρινές εξαιρέσεις και παρεκκλίσεις από την πολιτική ανταγωνισμού της Κοινότητας πρέπει να αντιστραφούν και να αποκατασταθεί η ομαλότητα σε σαφώς καθορισμένο χρονικό ορίζοντα·

6. υπογραμμίζει ότι το Σχέδιο ανάκαμψης πρέπει να εξυπηρετεί τον σκοπό της εξασφάλισης ορθής και δίκαιης διεθνούς συμφωνίας που θα διαδεχτεί το πρωτόκολλο του Κυότο το 2012 και ότι μια τέτοια συμφωνία πρέπει, μεταξύ άλλων, να δίνει στις φτωχότερες χώρες την ευκαιρία να ξεφύγουν από τη φτώχεια χωρίς να τροφοδοτούν την αύξηση της θερμοκρασίας του πλανήτη, βοηθώντας τις να χρηματοδοτήσουν μαζικές επενδύσεις για την προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή και για ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και ενεργειακή απόδοση·

7. σημειώνει με ανησυχία την ταχεία αύξηση του δημόσιου χρέους και των δημοσιονομικών ελλειμμάτων· εκφράζει την ανησυχία του ότι τα δημόσια χρέη μπορούν να γίνουν υπερβολικό βάρος για τις μελλοντικές γενεές·

8. δέχεται την ανάγκη προσαρμογής στο παγκόσμια ανταγωνιστικό περιβάλλον και επαναφοράς της οικονομικής μεγέθυνσης στην ευρωπαϊκή οικονομία, και καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να επιταχύνει τις προσπάθειές της για επενδύσεις στους τομείς των δεξιοτήτων και της κατάρτισης και για τη δημιουργία βιώσιμων θέσεων εργασίας, καθώς και για την διαφύλαξη της απασχόλησης και την πρόληψη της μαζικής ανεργίας, ταυτόχρονα με την εφαρμογή εποικοδομητικών φορολογικών πολιτικών που θα πρέπει να βοηθήσουν στον καθορισμό της έκτασης και των επί μέρους στοιχείων του Σχεδίου Ανάκαμψης· αναμένει να επιτευχθεί συμφωνία στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2009 σχετικά με σαφή καθοδήγηση και απτά μέτρα για τη διασφάλιση της απασχόλησης και τη δημιουργία ευκαιριών εργασίας·

9. συνιστά, ως αναγκαία προϋπόθεση για την αποτελεσματικότητα, ο συντονισμός των εθνικών σχεδίων ανάκαμψης να καθιστά δυνατή την προσαρμογή κάθε προγράμματος στις ιδιαίτερες ανάγκες κάθε χώρας, λαμβάνοντας όμως υπόψη το κοινό συμφέρον, τις κοινές στρατηγικές που έχουν καθοριστεί όσον αφορά την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής και τη διασφάλιση του μέγιστου δυνατού πολλαπλασιαστικού αποτελέσματος, ιδιαίτερα στην απασχόληση·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

10. συνιστά νέες οριζόντιες πρωτοβουλίες σε επίπεδο ΕΕ, δεδομένου ότι οι διαφορές στις εθνικές δυνατότητες και στα περιθώρια δημοσιονομικών ελιγμών ενδέχεται να επιφέρουν πολύ ασύμμετρα αποτελέσματα ανά την Ευρωπαϊκή Ένωση· υπενθυμίζει, ωστόσο, την ευθύνη κάθε κράτους μέλους να εφαρμόζει δημοσιονομική πειθαρχία, να κάνει επενδύσεις και να εκτελεί διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις·

11. προειδοποιεί σοβαρά για τον κίνδυνο οι λύσεις που θα εφαρμοστούν να αποτελέσουν το σύνολο των εθνικών πολιτικών, με πιθανές συγκρούσεις και κόστος, που θα υπονομεύσουν την ενιαία αγορά, την οικονομική και νομισματική ένωση και θα αποδυναμώσουν τον ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως παγκόσμιου παράγοντα·

12. υποστηρίζει τη δέσμευση της Επιτροπής υπέρ του αναθεωρημένου ΣΣΑ και επισημαίνει την διάθεσή της να χρησιμοποιήσει όλη την ευελιξία που παρέχει το Σύμφωνο ως τρόπο να εφαρμόσει αντικυκλικές πολιτικές για την αντιμετώπιση της οικονομικής ύφεσης, προκειμένου να επιτρέψει στα κράτη μέλη να ανταποκριθούν καταλλήλως στην οικονομική κρίση ειδικότερα προκειμένου να εκτιμηθεί ποιές βραχυπρόθεσμες επενδυτικές αποφάσεις είναι συμβατές με μεσοπρόθεσμους δημοσιονομικούς στόχους και προάγουν την αειφόρο ανάπτυξη και τους μακροπρόθεσμους στόχους της Στρατηγικής της Λισαβόνας·

13. τονίζει ότι είναι επιτακτικό τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να εφαρμόζουν το αναθεωρημένο ΣΣΑ, με σκοπό, αφενός, να αντιμετωπίσουν αποτελεσματικά τις τρέχουσες έκτακτες συνθήκες και, αφετέρου, να διασφαλίσουν τη σταθερή δέσμευση υπέρ της αποκατάστασης της κανονικής δημοσιονομικής πειθαρχίας μόλις ανακάμψει η οικονομία, με ταυτόχρονη ενίσχυση του αντικυκλικού χαρακτήρα του αναθεωρημένου ΣΣΑ·

Χρηματοπιστωτικές αγορές: από τον έλεγχο της κρίσης σε υγιείς αγορές στο μέλλον

Επιστροφή της εμπιστοσύνης στον χρηματοπιστωτικό τομέα

14. χαιρετίζει τα βραχυπρόθεσμα μέτρα που λήφθηκαν για την επιστροφή της εμπιστοσύνης στο χρηματοπιστωτικό σύστημα· υπενθυμίζει ότι τα μέτρα αυτά έκτακτης ανάγκης δεν επαρκούν για να αντιμετωπιστούν τα θεμελιώδη προβλήματα που αποτελούν τα βαθύτερα αίτια της κρίσης, δηλαδή οι παγκόσμιες ανισορροπίες, η υπερβολική διακινδύνευση, η μόχλευση και η επιβράβευση της βραχυπρόθεσμης προσέγγισης· υπενθυμίζει την ανάγκη να επανεξετασθούν τα συστήματα αποδοχών ως πιθανές πηγές της χρηματοπιστωτικής αστάθειας·

15. απευθύνει έκκληση για συντονισμένη δράση μεταξύ των κρατών μελών που θα προβλέπει γενικές και σαφείς εθνικές τραπεζικές εγγυήσεις για την κάλυψη των υποχρεώσεων, αποκλείοντας όμως το μετοχικό κεφάλαιο, προκειμένου να μειωθεί η αβεβαιότητα στις πιστωτικές αγορές και να διευκολυνθεί η λειτουργία των εν λόγω αγορών·

16. καλεί τα κράτη μέλη, και ιδίως όσα ανήκουν στη ζώνη του ευρώ να εξετάσουν τη δυνατότητα χορήγησης ευρωπαϊκού δανείου μεγάλης κλίμακας με την από κοινού εγγύηση των κρατών μελών·

17. επαναλαμβάνει ότι η διασφάλιση των αποταμιεύσεων και η παροχή πίστωσης σε άτομα και επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ), αποτελούν τις κύριες δικαιολογίες για την τρέχουσα έκτακτη δημόσια παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα· υπενθυμίζει στις κυβερνήσεις των κρατών μελών την ευθύνη τους και την υποχρέωση λογοδοσίας τους ενώπιον των κοινοβουλίων τους σχετικά με τη χρήση του δημόσιου χρήματος σε σχέδια διάσωσης, και συνιστά θερμά τη θέσπιση και το συντονισμό σε επίπεδο ΕΕ της κατάλληλης εποπτείας και, κατά περίπτωση, κυρώσεων, με σκοπό την επίτευξη των στόχων αυτών·

18. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι θα υπάρξει μετακύλιση του κεντρικού επιτοκίου στους δανειολήπτες·

19. υπενθυμίζει την ανάγκη οι ρυθμιστικές αρχές και οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να ελέγξουν διεξοδικά τις δραστηριότητες των τραπεζών και των τραπεζιτών κατά τους τελευταίους μήνες, ώστε να διαπιστώσουν εάν κάποια επιλήψιμη, ή ακόμη και αξιόποινη συμπεριφορά συνέβαλε στην κατάρρευση των τραπεζών και να διασφαλίσουν ότι η δημόσια παρέμβαση και οι αποφάσεις στον τομέα της νομισματικής πολιτικής όσον αφορά τα επιτόκια θα καταφέρουν να αναστρέψουν την τάση περιορισμού των χορηγούμενων δανείων·

20. θεωρεί ότι πρέπει να εφαρμοστεί αυστηρή εποπτεία των πακέτων διάσωσης των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, προκειμένου να διασφαλιστούν ίσοι όροι ανταγωνισμού, όσον αφορά μεταξύ άλλων: το βαθμό φερεγγυότητας, τα προσδοκώμενα κέρδη, τη ρευστότητα στη διατραπεζική αγορά, την εξέλιξη του ανθρώπινου δυναμικού και την εμπιστοσύνη των πελατών, είτε ιδιωτών είτε επιχειρηματιών·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

21. θεωρεί ότι θα πρέπει στα σχέδια διάσωσης του τραπεζικού τομέα να προβλεφθούν προϋποθέσεις όσον αφορά τα νομισματικά κίνητρα, την παροχή πίστωσης, τους όρους δανεισμού, την αναδιάρθρωση του τομέα, και την προστασία των όρων κοινωνικής πολιτικής·

22. πιστεύει ότι η ανάπτυξη μικροπιστώσεων, που αναγνωρίζεται ως αποτελεσματικό εργαλείο με ισχυρό πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα, θα πρέπει να ενθαρρυνθεί, και ιδιαίτερα να καταστεί υποχρεωτική για τις εμπορικές τράπεζες που έχουν λάβει δημόσια στήριξη·

23. τονίζει ότι πρέπει να δοθεί ύψιστη έμφαση στην ανάκαμψη των τραπεζών σε κανονικά επίπεδα πιστωτικής επέκτασης όταν εξετάζουμε οιοδήποτε νέο κανονιστικό περιβάλλον, ιδιαίτερα με σκοπό την αναζωογόνηση της διαδικασίας χρεωγράφησης ως ουσιώδους προϋπόθεσης για την ανάκαμψη της χρηματοδότησης των ενυπόθηκων δανείων, αυτοκινήτων και πιστωτικών καρτών·

24. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε σαφή ανάλυση των επιπτώσεων που θα έχει το πακέτο διάσωσης όσον αφορά την ανταγωνιστικότητα του χρηματοπιστωτικού τομέα και τη λειτουργία της διατραπεζικής αγοράς· καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει διεπιστημονικές ομάδες, που θα περιλαμβάνουν εμπειρογνώμονες από τις Γενικές Διευθύνσεις Ανταγωνισμού, Οικονομικών και Χρηματοδοτικών Υποθέσεων, και Εσωτερικής Αγοράς και Υπηρεσιών της Επιτροπής, τους τρεις εποπτικές επιτροπές του Επιπέδου 3, καθώς και το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών, προκειμένου να τεθούν από κοινού γνώσεις και τεχνογνωσία και να διασφαλιστεί ότι θα υπάρχουν ισορροπημένες, αμερόληπτες, ποιοτικές και έγκαιρες αποφάσεις σε όλα τα κράτη μέλη·

Αποτελεσματικότερες ρυθμιστικές και εποπτικές δομές

25. θεωρεί ότι μολονότι η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) δεν έχει επίσημη εποπτική εντολή, υπάρχει ανάγκη ενίσχυσης του ρόλου της όσον αφορά την επίβλεψη της μακροοικονομικής και χρηματοπιστωτικής σταθερότητας στην ευρωζώνη, ιδίως από άποψη εποπτείας του τραπεζικού κλάδου σε πανευρωπαϊκή έκταση· συνιστά συνεπώς να συμμετέχει η ΕΚΤ στην μακροοικονομική προληπτική εποπτεία των συστημικώς σημαντικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, δυνάμει του άρθρου 105, παράγραφος 6, της Συνθήκης·

26. θεωρεί λυπηρή την έλλειψη σαφών μηχανισμών και μορφών πολιτικής της ΕΕ για τη συνολική και έγκαιρη αντιμετώπιση των ασύμμετρων επιπτώσεων της χρηματοπιστωτικής κρίσης στα κράτη μέλη εντός και εκτός της ευρωζώνης·

27. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή να αναλύσει τις συνέπειες της συμπεριφοράς των τραπεζών που μετακίνησαν τα περιουσιακά τους στοιχεία από τα νεοενταχθέντα κράτη μέλη, μετά την έγκριση σχεδίων διάσωσης από άλλα κράτη μέλη, και να εξετάσει προσεκτικά την κερδοσκοπική δράση (ακάλυπτη πώληση) σχετικά με τα νομίσματα των νεοενταχθέντων κρατών μελών· καλεί την Επιτροπή να κοινοποιήσει τα αποτελέσματα αυτών των αναλύσεων στην ομάδα de Larosière και στην αρμόδια κοινοβουλευτική επιτροπή του·

28. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν επειγόντως το πρόβλημα των τραπεζικών εγγυήσεων, ώστε να διασφαλιστεί ότι συστήματα με παρεμφερή σχεδιασμό θα αποτρέψουν την κατάρρευση τραπεζών στην ΕΕ και θα αναζωογονηθεί ο διατραπεζικός δανεισμός, που αποτελεί αναγκαία προϋπόθεση για τον τερματισμό της τραπεζικής κρίσης και τη χορήγηση νέων πιστώσεων στην πραγματική οικονομία, γεγονός που θα οδηγήσει σε αύξηση των επενδύσεων και της κατανάλωσης και σε υπέρβαση της οικονομικής κρίσης·

29. προτρέπει θερμά την ομάδα de Larosière να ακολουθήσει τις συστάσεις που υπέβαλε το Κοινοβούλιο στα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την εποπτεία των χρηματοπιστωτικών αγορών· προτρέπει την Επιτροπή να ενστερνιστεί τις συνεισφορές του Κοινοβουλίου για τη δημιουργία σταθερής και αποτελεσματικής ρυθμιστικής και εποπτικής δομής, που μπορεί να αποτρέψει ή να περιορίσει τις δυσμενείς επιπτώσεις μελλοντικών κρίσεων· καλεί το Συμβούλιο να λάβει δεόντως υπόψη του τη θέση που ενδέχεται να εκφράσει το Κοινοβούλιο για τα εν λόγω συμπεράσματα προτού τα εγκρίνει·

30. αναγνωρίζει τις συστάσεις της ομάδας de Larosière και τονίζει ότι πολλές από αυτές έχουν αποτελέσει αιτήματα του Κοινοβουλίου τα τελευταία χρόνια· χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει τη δύναμη πρωτοβουλίας της και να αναλάβει δράση για την αντιμετώπιση των πιο επειγόντων προβλημάτων σχετικά με την χρηματοπιστωτική κρίση, ζητεί δε από την Επιτροπή να αρχίσει τη διαδικασία αυτή το ταχύτερο δυνατό· καλεί το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2009 να δώσει ισχυρή πολιτική ώθηση και να καταρτίσει χάρτη πορείας για όλες τις νομικές πρωτοβουλίες, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η έγκαιρη έγκρισή τους μαζί με το Κοινοβούλιο·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

31. επανεπιβεβαιώνει ότι η μεγαλύτερη διαφάνεια και η καλύτερη διαχείριση των κινδύνων, καθώς και η συντονισμένη εποπτεία παρέχουν τις περισσότερες λύσεις στην πρόληψη νέων κρίσεων και ότι η ρυθμιστική μεταρρύθμιση πρέπει να είναι σφαιρική και να εφαρμοστεί σε όλους τους παράγοντες και τις συναλλαγές των χρηματοπιστωτικών αγορών· επισημαίνει το γεγονός ότι ο παγκόσμιος χαρακτήρας των χρηματοπιστωτικών αγορών απαιτεί διεθνή συντονισμό των μεταρρυθμίσεων· υπογραμμίζει ότι οι ρυθμιστικές πρωτοβουλίες πρέπει να αποσκοπούν στη δημιουργία διαφάνειας, αειφορίας, σταθερότητας και αυξημένης υπευθυνότητας εκ μέρους των οικονομικών φορέων στην αγορά· υπενθυμίζει στην Επιτροπή την υποχρέωσή της να ανταποκριθεί στα αιτήματα του Κοινοβουλίου σχετικά με τα αμοιβαία κεφάλαια κινδύνου και τα κεφάλαια ιδιωτικών συμμετοχών·

32. θεωρεί ότι οι οργανισμοί αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας θα πρέπει να καλύψουν τα κενά στην πληροφόρηση και να αποκαλύψουν τις αβεβαιότητες όπως και τις συγκρούσεις συμφερόντων· επιμένει στην ανάγκη να αναθεωρηθούν και να βελτιωθούν οι λογιστικές πρακτικές ώστε να αποσοβούνται οι φιλοκυκλικές επιδράσεις·

33. προτείνει να αξιολογηθεί προσεκτικά εάν τα τυχόν περαιτέρω μέτρα για την υγιή ρύθμιση του χρηματοπιστωτικού τομέα, και ιδίως η μακροοικονομική προληπτική εποπτεία του ρυθμιστικού πλαισίου, ενδέχεται να καταστήσουν δύσκολη ή και αδύνατη την οικονομική ανάκαμψη και την καινοτομία στο πεδίο των χρηματοπιστωτικών προϊόντων και να μειώσει την ελκυστικότητα των χρηματοπιστωτικών αγορών της ΕΕ, εκτρέποντας τις χρηματοοικονομικές ροές και τις επιχειρήσεις προς τρίτες αγορές· υπενθυμίζει ότι κύριο μέλημα είναι να παραμείνουμε η πρώτη χρηματοπιστωτική αγορά στον κόσμο·

Η πραγματική οικονομία: η κρίση ως ευκαιρία για την επίτευξη αειφόρου ανάπτυξης

Διασφάλιση της απασχόλησης και τόνωση της ζήτησης

34. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να κάνουν χρήση όλων των διαθέσιμων μέσων για την υποστήριξη των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων, ειδικότερα των ΜΜΕ, προκειμένου να προωθηθεί η δημιουργία θέσεων απασχόλησης και να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη των ευρωπαίων επενδυτών, των εργοδοτών, των εργαζομένων και των καταναλωτών·

35. συνιστά θερμά να διασφαλιστεί επειγόντως μια επαρκής, οικονομικά προσιτή και ευλόγως ασφαλής πρόσβαση στην πίστωση σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση για τις ΜΜΕ, τους πολίτες και τους τομείς των οποίων το βιώσιμο μέλλον κινδυνεύει λόγω της κρίσης και ειδικότερα λόγω της έλλειψης πιστώσεων· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει εν προκειμένω ανταλλαγές βέλτιστων πρακτικών·

36. τονίζει ότι, στο τρέχον οικονομικό κλίμα, κατά το οποίο οι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα ταμειακών ροών και περιορισμένη πρόσβαση σε πιστώσεις, οι δημόσιες αρχές και οι ιδιώτες πελάτες θα πρέπει να τηρούν μέγιστη περίοδο 30 ημερών για τις πληρωμές προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ζήτημα κατά την αναθεώρηση της οδηγίας για τις καθυστερημένες πληρωμές ([1])·

37. ζητεί την πλήρη επιβολή και την ταχεία εφαρμογή, τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε εθνικό επίπεδο, των συστάσεων του Κοινοβουλίου σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Προτεραιότητα στις μικρές επιχειρήσεις - «Small Business Act» για την Ευρώπη» (COM(2008)0394)·

38. ζητεί την αποτελεσματική ανάληψη συνολικής ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την απασχόληση, ώστε μια επιχείρηση να μπορεί να συσταθεί ανεξόδως οπουδήποτε στην Ευρωπαϊκή Ένωση εντός τριών ημερών, οι δε διατυπώσεις για την πρόσληψη των πρώτων υπαλλήλων να μπορούν να διεκπεραιώνονται μέσω ενιαίας θυρίδας, αφενός και, αφετέρου, να ενισχυθούν τα συστήματα πρόσληψης, ειδικά για τους λιγότερο καταρτισμένους, μέσω εξατομικευμένων συμβουλών, εντατικής κατάρτισης ή επανεκπαίδευσης και αναβάθμισης των εργατών, μέσω κύκλων μαθητείας, επιδοτούμενης απασχόλησης και επιδομάτων έναρξης λειτουργίας για αυτοαπασχολούμενους και επιχειρήσεις· επί πλέον, στηρίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής να προτείνει χρηματοδότηση από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο για την προώθηση της ανάπτυξης και αντιστοίχησης δεξιοτήτων·

39. συνιστά θερμά να περιλαμβάνει η ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για την απασχόληση την έγκαιρη παρέμβαση την στιγμή κατά την οποία χάνονται οι θέσεις εργασίας, ιδίως προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος αποκλεισμού ανθρώπων από την αγορά εργασίας· εκτιμά ότι οι παρεμβάσεις αυτές θα απαιτήσουν σημαντικές επενδύσεις σε κατάρτιση, συμπεριλαμβανομένης της αύξησης των παρόχων κατάρτισης, με παράλληλη εστίαση στον καλύτερο συντονισμό των προγραμμάτων κατάρτισης και επανένταξης στην αγορά εργασίας, ενώ δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν μόνον βραχυπρόθεσμα μέτρα αλλά να καταβληθεί επίσης προσπάθεια να γίνει δυνατή η απόκτηση προσόντων υψηλού επιπέδου, προκειμένου να αυξήσουμε το γενικό επίπεδο των προσόντων εντός της ΕΕ και να ανταποκριθούμε στις μεταβαλλόμενες ανάγκες της σημερινής οικονομίας·

([1]) Οδηγία 2000/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 2000, για την καταπολέμηση των καθυστερήσεων πληρωμών στις εμπορικές συναλλαγές (ΕΕ L 200, 8.8.2000, σ. 35).

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

40. επικροτεί τις προτάσεις της Επιτροπής και καλεί τα κράτη μέλη να προσαρμόσουν τα νέα μέτρα των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένης της απλοποίησης των διαδικασιών και της διεύρυνσης των επιλέξιμων στοιχείων κόστους, έτσι ώστε να εξυπηρετούνται ακόμη πιο αποτελεσματικά οι στόχοι της απασχόλησης και της κοινωνικής συνοχής, συνεχίζοντας να υποστηρίζουν την απασχόληση στους βασικούς τομείς της οικονομίας και να διασφαλισθεί ότι η κοινωνική και εδαφική συνοχή παραμένει προτεραιότητα κατά την παροχή αυτής της βοήθειας, ώστε να αποφευχθεί η ασύμμετρη ανάπτυξη εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης· επιθυμεί την επιτάχυνση της χορήγησης χρηματοδότησης που αποσκοπεί στην ενίσχυση της απασχόλησης, καθώς και τον αναπροσανατολισμό των προγραμμάτων της ΕΕ ώστε να ενισχύονται οι ασθενέστερες κοινωνικώς ομάδες, συμπεριλαμβανομένων προγραμμάτων που έχουν ως στόχο να διασφαλίσουν αξιοπρεπείς συνθήκες διαβίωσης και να παράσχουν πρόσβαση σε υψηλής ποιότητας υπηρεσίες γενικού συμφέροντος·

41. καλεί τα κράτη μέλη να επενδύσουν στην κοινωνική οικονομία, η οποία μπορεί να συμβάλει στην ανάπτυξη, δεδομένου ότι παρουσιάζει αξιοσημείωτο δυναμικό για την δημιουργία ποιοτικών θέσεων εργασίας και την ενίσχυση της κοινωνικής και εδαφικής συνοχής·

42. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία της εφαρμογής των κοινών αρχών της ευελιξίας με ασφάλεια, με παράλληλη εξασφάλιση επαρκούς κοινωνικής προστασίας για όλους, ιδίως δε των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης που θα παρέχουν κατάλληλη προστασία με σεβασμό των εθνικών παραδόσεων·

43. καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, να συνεχίσουν να επιβλέπουν αδιάκοπα τις εξελίξεις στην ευρωπαϊκή αγορά εργασίας και τις επιπτώσεις της κρίσης στην αγορά και να λάβουν τα ενδεδειγμένα μέτρα ώστε η ευρωπαϊκή οικονομία να εισέλθει στον δρόμο της βιώσιμης ανάπτυξης·

44. τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί το ελάχιστο βιοτικό επίπεδο για όλους τους πολίτες της Ένωσης και ζητεί τη λήψη κατάλληλων μέτρων έκτακτης ανάγκης· ζητεί την προσαρμογή των κοινωνικών πολιτικών ώστε να αντιμετωπιστεί η ύφεση, στηρίζοντας τις ενεργητικές πολιτικές για την αγορά εργασίας και την κοινωνική ένταξη και δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα πλέον ευάλωτα μέλη της κοινωνίας·

45. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει επειγόντως τους κινδύνους ύφεσης που πλήττουν βιομηχανικούς κλάδους σε ολόκληρη την Ευρώπη, προκειμένου να επέμβει, εφόσον απαιτείται, σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης· τονίζει, ωστόσο, ότι κάποια από τα προβλήματα των βιομηχανιών της ΕΕ μπορεί να μην έχουν προκληθεί μόνο από τη χρηματοπιστωτική κρίση· είναι της άποψης, ως εκ τούτου, ότι τα μέτρα κρατικών ενισχύσεων θα πρέπει να έχουν σαφείς στόχους, προσεκτικά προσδιορισμένους, έτσι ώστε να μην υπερβαίνουν την αντιστάθμιση των επιπτώσεων της χρηματοπιστωτικής κρίσης, και πρέπει να συνοδεύονται από τις πλέον αυστηρές προϋποθέσεις αναδιάρθρωσης, και πραγματοποίησης επενδύσεων σε καινοτομία και αειφορία·

46. εφιστά την προσοχή στην αδικαιολόγητη χαλάρωση των κοινοτικών κανόνων περί ανταγωνισμού, που θα μπορούσε να αποδυναμώσει την εσωτερική αγορά· εκφράζει την ανησυχία του για το ότι οι αντιδράσεις των κρατών μελών στην οικονομική ύφεση μπορεί να οδηγήσουν σε προστατευτισμό και στρέβλωση του ανταγωνισμού, τα οποία, μακροπρόθεσμα, θα υπονόμευαν σοβαρά την οικονομική ευημερία των πολιτών της Ένωσης·

47. ζητεί αξιολόγηση των μέτρων που περιέχονται στα εθνικά σχέδια ανάκαμψης, όσον αφορά τον άμεσο αντίκτυπό τους στην αγοραστική δύναμη·

48. καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει την πρόταση να δοθεί σε όλα τα κράτη μέλη η επιλογή εφαρμογής μειωμένου συντελεστή ΦΠΑ για τα ενεργειακώς αποδοτικά αγαθά και υπηρεσίες, τις υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού και τις υπηρεσίες που παρέχονται τοπικά, λόγω των πιθανών επιπτώσεών τους ως προς την ενίσχυση της απασχόλησης και της ζήτησης·

49. υπογραμμίζει την προστιθέμενη αξία του προγράμματος των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) για την επίτευξη της στρατηγικής της Λισαβόνας, των στόχων της Ένωσης για την αλλαγή του κλίματος και για μεγαλύτερη κοινωνική, οικονομική και εδαφική συνοχή, παρέχοντας ταυτόχρονα έγκαιρη στήριξη για τη διατήρηση της συνολικής ζήτησης στην Ευρώπη· υπογραμμίζει τη σημασία των 30 έργων προτεραιότητας των ΔΕΔ-Μ –ιδίως τους διασυνοριακούς άξονες– για την αναθέρμανση της οικονομίας και την ικανοποίηση της αυξανόμενης ζήτησης για καλύτερη και πιο φιλική προς το περιβάλλον συντροπικότητα· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν νέες μεθόδους για τη χρηματοδότηση των υποδομών μεταφορών και να αυξήσουν σημαντικά τον προϋπολογισμό των έργων ΔΕΔ-Μ στις επόμενα δημοσιονομικά πλαίσια της ΕΕ και στο σχέδιο ανάκαμψης·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

50. ζητεί από τα κράτη μέλη να εξετάσουν τη δυνατότητα μείωσης των φόρων επί της εργασίας στα χαμηλότερα εισοδήματα προκειμένου να αυξήσουν την αγοραστική δύναμη και να τονώσουν τη ζήτηση για όλα τα προϊόντα λιανικής·

Μεγαλύτερη συνοχή και μικρότερη οικονομική απόκλιση

51. τονίζει τη σημασία θέσπισης στόχων σε θέματα εδαφικής συνοχής, στο πλαίσιο των προτεινόμενων κινήτρων, δεδομένης της σαφούς ασύμμετρης επίπτωσης της κρίσης στην ευρωπαϊκή επικράτεια·

52. καλεί την Επιτροπή να αντιμετωπίσει δεόντως, ιδίως υπό το πρίσμα της παρούσας κρίσης, τις επιπτώσεις των οριζόντιων πολιτικών στις περιφερειακές αποκλίνουσες επιδόσεις εντός της ευρωζώνης, όπως επισημαίνεται στην ανακοίνωσή της EMU@10·

53. ζητεί την ανάπτυξη κατάλληλων μηχανισμών ώστε η εσπευσμένη σύγκλιση των λιγότερο δυναμικών περιοχών να οργανωθεί με βάση στρατηγικούς στόχους όπως το «πρασίνισμα» της οικονομίας και η ικανοποιητική συμμετοχή στην Στρατηγική της Λισαβόνας ειδικότερα στηρίζοντας την καινοτομία, τις ΜΜΕ και τις πρωτοβουλίες σε μικροοικονομικό επίπεδο·

54. χαιρετίζει όλες τις προτάσεις της Επιτροπής που απλουστεύουν και επιταχύνουν την πρόσβαση στα διαθέσιμα μέσα συνοχής, και που επιταχύνουν την εκτέλεση έργων, ειδικότερα μέσω ταχείας χορήγησης των εναρκτήριων κονδυλίων, προσωρινής αύξησης των κοινοτικών συντελεστών στήριξης, βελτίωσης της τεχνικής βοήθειας και επιτάχυνσης των διαδικασιών πληρωμών·

Έξυπνες και βιώσιμες διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις και επενδύσεις

55. ζητεί τη βελτίωση των μηχανισμών και των πολιτικών ανάκαμψης τόσο σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και σε επίπεδο κρατών μελών, ώστε να τονωθεί η ζήτηση και η εμπιστοσύνη σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, σύμφωνα με κοινό σύνολο προτεραιοτήτων στο πλαίσιο της Στρατηγικής της Λισαβόνας, όπως: επενδύσεις στην εκπαίδευση, στις υποδομές, στην έρευνα και ανάπτυξη, στις δεξιότητες και στη διά βίου μάθηση, στην ενεργειακή απόδοση και στις πράσινες τεχνολογίες, στα ευρυζωνικά δίκτυα, στις αστικές μεταφορές, στους δημιουργικούς κλάδους και υπηρεσίες, στις υπηρεσίες υγείας και στις υπηρεσίες για παιδιά και ηλικιωμένους·

56. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής να μεταφέρει από το 2010 στο 2009 επένδυση ύψους 500 εκατομμυρίων ευρώ για τις υποδομές μεταφορών· τονίζει, ωστόσο, ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να συμπεριλάβουν τις αστικές μεταφορές και τα έργα προτεραιότητας των ΔΕΔ-Μ σε όσα έργα θα είναι επιλέξιμα για την πρόσθετη επένδυση, η οποία θα κινητοποιηθεί σύμφωνα με το σχέδιο ανάκαμψης· θεωρεί ότι τα έργα των ΔΕΔ-Μ που βρίσκονται σε προηγμένο στάδιο εφαρμογής θα πρέπει, ειδικότερα, να ωφεληθούν από τη μεγαλύτερη διαθεσιμότητα πιστώσεων·

57. τονίζει ότι στις παρούσες, πολύ δυσχερείς συνθήκες, η πρόσβαση σε κονδύλια της ΕΕ είναι αναγκαία για τα κράτη μέλη που πρόσφατα εντάχθηκαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση και δεν είναι μέλη της ευρωζώνης· τα κονδύλια αυτά θα ήταν τα απαιτούμενα δημοσιονομικά κίνητρα για χώρες που ή δεν έχουν το περιθώριο ελιγμών που διαθέτουν τα κράτη μέλη της ευρωζώνης, ή έχουν μεγάλα δημοσιονομικά ελλείμματα και ελλείμματα τρεχουσών συναλλαγών·

58. τονίζει ότι η κρίση έχει εξαιρετικά αρνητικές οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις σε πολλά από τα νέα κράτη μέλη, προξενώντας σοβαρό κίνδυνο να μειωθεί η οικονομική μεγέθυνση και η σταθερότητα και να αυξηθεί η φτώχεια· αναμένει επιπλέον να σημειωθούν φαινόμενα διάχυσης που θα επηρεάσουν το ευρώ και τις οικονομίες της ευρωζώνης· ζητεί συνεπώς παγκοινοτική και συντονισμένη προσέγγιση για λόγους κοινοτικής αλληλεγγύης και υλοποίησης της συλλογικής ευθύνης στον τομέα αυτό· καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει και να καταστήσει αυστηρότερους όλους τους μηχανισμούς σταθεροποίησης των πληττομένων κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένης της σταθεροποίησης των συναλλαγματικών ισοτιμιών, ώστε να καταστεί δυνατόν να υλοποιηθούν γρήγορα και αποτελεσματικά διατάξεις δικτυού ασφαλείας και δέσμες μέτρων απόκρισης·

59. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει πιθανά μέτρα για τη βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας μέσω της επιταχυμένης ανάπτυξης ενός εσωτερικού δικτύου μεταφοράς του φυσικού αερίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο θα επιτυγχάνει την ασφάλεια του εφοδιασμού·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

60. πιστεύει ότι η ισχυρή πολιτική δημοσίων επενδύσεων, που θα αποσκοπεί στη δημιουργία «οικονομίας χαμηλών εκπομπών άνθρακα» είναι υψίστης σημασίας για την αντιμετώπιση της οικονομικής ύφεσης·

61. καλεί σχετικά με αυτό το θέμα τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν μεταρρυθμίσεις στα φορολογικά καθεστώτα τους για να διασφαλίσουν ότι ορισμένοι τομείς όπως η γεωργία, οι μεταφορές και η ενέργεια που επηρεάζουν σε μεγάλο βαθμό το περιβάλλον θα σημειώνουν αειφόρες επιδόσεις·

62. στηρίζει θερμά τη δρομολόγηση δέσμης αστικών πολιτικών που θα συνδυάζουν την ενεργειακή απόδοση στις μεταφορές και στα κτίρια με τη δημιουργία θέσεων εργασίας·

63. υπογραμμίζει την ανάγκη να καταβληθεί μια πρωτόγνωρα συντονισμένη προσπάθεια για μείζονες επενδύσεις στους τομείς της ενέργειας, του περιβάλλοντος και των υποδομών, για την υποστήριξη της βιώσιμης ανάπτυξης, την παροχή βοήθειας στη δημιουργία θέσεων εργασίας υψηλής ποιότητας και στην εξασφάλιση κοινωνικής συνοχής εκτιμά συνεπώς ότι οι προσπάθειες που καλούνται να καταβάλουν οι πολίτες θα είναι πολύ περισσότερο αποδεκτές εάν θεωρηθούν, αφενός, ότι είναι δίκαιες και, αφετέρου, ότι αποτελούν εγγύηση επαγγελματικής αποκατάστασης και κοινωνικής ένταξης·

64. ζητεί πρωτοβουλίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, και πρόσβαση σε διευκολύνσεις επιχειρηματικού κεφαλαίου, πίστωσης και μικροπίστωσης, προκειμένου να ενισχυθεί η οικονομική μεγέθυνση και η σύγκλιση σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση·

65. τονίζει την ανάγκη να μειωθεί η γραφειοκρατική επιβάρυνση για τα επενδυτικά σχέδια που συγχρηματοδοτούνται από ιδιωτικές εταιρείες· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα που θα επιταχύνουν και θα διευκολύνουν τις επενδύσεις·

66. τονίζει ότι κατά την αντιμετώπιση των σοβαρών προβλημάτων που προέκυψαν από την οικονομική κρίση, δεν θα πρέπει να παραβλέψουμε τη μακροπρόθεσμη στρατηγική και θα πρέπει να επιτύχουμε ορισμένους στόχους που έπρεπε να έχουν ήδη εκπληρωθεί, ήτοι:

— επιτάχυνση της κατάργησης των εμποδίων στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών, όπως προβλέπεται στην οδηγία για τις υπηρεσίες ([1]), η εφαρμογή της οποίας έχει καθυστερήσει, λόγω του τεράστιου δυναμικού δημιουργίας θέσεων απασχόλησης που έχει ο τομέας των υπηρεσιών,

— επιτάχυνση της εφαρμογής της οδηγίας για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες ([2]),

— ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς ενέργειας,

— επείγουσα αύξηση των επενδύσεων σε Ε&Α, μεταξύ άλλων με τη θέσπιση της απαίτησης σημαντικών επενδύσεων σε Ε&Α και καινοτομία ως προϋπόθεσης για κάθε στήριξη στην βιομηχανία, διότι ο – αρκετά μετριοπαθής – στόχος της Λισαβόνας για 3 % του ΑΕγχΠ δεν έχει εκπληρωθεί μέχρι σήμερα, κυρίως επειδή ο ιδιωτικός τομέας δεν μπόρεσε να επιτύχει το μερίδιο του 2 %, και επειδή, παρά τον δεδηλωμένο στόχο να γίνει η ΕΕ η δυναμικότερη οικονομία της γνώσης στον κόσμο, το χάσμα στις επενδύσεις σε Ε&Α μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλων περιοχών διευρύνεται,

— επείγουσα ολοκλήρωση του ευρωπαϊκού καθεστώτος για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας,

— κατάργηση των εναπομεινάντων εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων,

— περάτωση των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών στα οποία έχει δοθεί προτεραιότητα·

([1]) Οδηγία 2006/123/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά (ΕΕ L 376, 27.12.2006, σ. 36).

([2]) Οδηγία 2008/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Φεβρουαρίου 2008 για την τροποποίηση της οδηγίας 97/67/ΕΚ σχετικά με την πλήρη υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών (ΕΕ L 52, 27.2.2008, σ. 3).

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Ευρωπαϊκοί οικονομικοί μηχανισμοί: όταν η Ευρωπαϊκή Ένωση ενεργεί ενιαία

Οικονομικός συντονισμός

67. ζητεί να βελτιωθεί η συνοχή μεταξύ του τρέχοντος σχεδίου ανάκαμψης σε επίπεδο κρατών μελών, των στόχων και προτεραιοτήτων της Στρατηγικής της Λισαβόνας, των ολοκληρωμένων κατευθυντήριων γραμμών πολιτικής και των Εθνικών Προγραμμάτων Μεταρρυθμίσεων, καθώς και της χρήσης των διευκολύνσεων ευελιξίας που παρέχει το αναθεωρημένο ΣΣΑ·

68. επισημαίνει, ότι κύριο δίλημμα στην τρέχουσα κρίση αποτελεί το γεγονός ότι τα ευρωπαϊκά εργαλεία οικονομικής πολιτικής δεν έχουν ακόμη αναπτυχθεί αρκετά για να αντιμετωπιστούν με επιτυχία οι προκλήσεις που βρίσκονται μπροστά μας· ζητεί συνεπώς την επανεξέταση και προσαρμογή στα πρόσφατα δεδομένα των θεμελιωδών εργαλείων πολιτικής εν όψει του εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του 2010, και ιδίως των ολοκληρωμένων κατευθυντήριων γραμμών·

69. ζητεί καθοδήγηση από την Επιτροπή όσον αφορά τα Εθνικά Προγράμματα Μεταρρυθμίσεων υπό το πρίσμα των προβλέψεων της για την μεγέθυνση·

70. ζητεί την ανάπτυξη κατάλληλων λεπτομερών κριτηρίων και προτύπων για τη στενή παρακολούθηση και τη διαρκή επαναξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των σχεδίων ανάκαμψης από την Επιτροπή, ιδίως όσον αφορά την πραγματικότητα των εξαγγελθεισών επενδύσεων, έχοντας υπόψη ότι η συνολική έκταση της κρίσης και τα απαιτούμενα διορθωτικά μέτρα δεν μπορούν ακόμη να αξιολογηθούν πλήρως·

71. καλεί όλα τα αρμόδια μέρη –το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τους κοινωνικούς εταίρους σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εθνικό επίπεδο– να συνεργαστούν με βάση τις εξής προτάσεις κατά τη διάρκεια του εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου τον Μάρτιο του 2009:

— ανάπτυξη της αμοιβαίας ενίσχυσης μακροοικονομικών πολιτικών προσανατολισμένων στη σταθερότητα και στη μεγέθυνση, καθιστώντας την πολιτική σταθερότητας και τις επενδύσεις ζήτημα κοινού προβληματισμού αμοιβαίας υποστήριξης·

— θέσπιση δεσμευτικού πλαισίου για τα κράτη μέλη, ώστε να διαβουλεύονται μεταξύ τους και με την Επιτροπή πριν από τη λήψη σημαντικών αποφάσεων οικονομικής πολιτικής, με βάση κοινή κατανόηση των προβλημάτων, των προτεραιοτήτων και των διορθωτικών μέτρων που απαιτούνται και ενδείκνυνται·

— έγκριση μεγαλόπνοων και προσαρμοσμένων εθνικών σχεδίων ανάκαμψης, προσαρμοσμένων στα πρόσφατα δεδομένα προγραμμάτων σταθερότητας και σύγκλισης, και επανεξέταση των εθνικών προϋπολογισμών ως απάντηση στις πρόσφατες οικονομικές προβλέψεις, καθώς και δέσμευση για την επείγουσα εφαρμογή τους·

— χάραξη συνεκτικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα μέτρα, με βάση κοινές προτεραιότητες και στόχους·

— ενίσχυση της οικονομικής διακυβέρνησης της ευρωζώνης σύμφωνα με τις συστάσεις του από 18 Νοεμβρίου 2008 ψηφίσματος του Κοινοβουλίου σχετικά με την ΟΝΕ@10·

72. απευθύνει έκκληση να εξεταστούν επειγόντως από το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων τα οφέλη που θα προκύψουν από τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Ταμείου Δημόσιου Χρέους, του οποίου το κόστος εξυπηρέτησης του χρέους θα ήταν χαμηλότερο από το αντίστοιχο κόστος του συνόλου των εθνικών χρεών και που θα είχε προσωρινό χαρακτήρα, θα μεταφερόταν ύστερα από μια χρονική περίοδο στο εθνικό χρέος, και θα προοριζόταν για έργα υποδομής μεταφορών χρηματοδοτούμενα εν μέρει από συμπράξεις δημόσιου/ιδιωτικού τομέα·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

73. θεωρεί ότι η συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ) είναι καίριας σημασίας και ότι ένα μεγάλο μερίδιο του δανεισμού που αναφέρεται στο Σχέδιο Ανάκαμψης εμπίπτει στην αρμοδιότητά της· χαιρετίζει τη συμφωνία των κρατών μελών για αύξηση του κεφαλαίου της ΕΤΕπ· υπενθυμίζει ότι ορισμένες από τις παρεμβάσεις της ΕΤΕπ απαιτούν, επίσης, στήριξη από τον προϋπολογισμό της ΕΕ, αλλά ότι αυτό δεν προβλέπεται επί του παρόντος στο Σχέδιο ανάκαμψης· αυτό θα μπορούσε να επιτευχθεί είτε μέσω του συνδυασμού επιχορηγήσεων και δανείων είτε υπό τη μορφή κοινών μέσων καταμερισμού των κινδύνων όπως η χρηματοδοτική διευκόλυνση καταμερισμού του κινδύνου (RSFF) και το μέσο εγγύησης δανείων για έργα του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών (LGTT)· στην τελευταία περίπτωση, θα μπορούσε να ζητηθεί από την ΕΤΕπ να συνεισφέρει στο LGTT με τα δικά της αποθεματικά που θα μπορούσαν να πολλαπλασιάσουν το αποτέλεσμα μόχλευσης· τονίζει το ρόλο της ΕΤΕπ στην αναχρηματοδότηση των ΜΜΕ, των εμπορικών τραπεζών, συμπεριλαμβανομένων των υφισταμένων εταιρικών δομών ιδιωτικού-δημόσιου τομέα· υπενθυμίζει επ' αυτού ότι είναι ανάγκη να αναπτυχθούν φιλοπεριβαλλοντικά κριτήρια χρηματοδότησης·

Προϋπολογισμός της ΕΕ

74. υπενθυμίζει ότι το σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 28 Ιανουαρίου 2009 περιλαμβάνει κοινοτικό κονδύλιο ύψους 30 000 000 000 ευρώ, που θα διανεμηθούν μεταξύ των εξής τομέων: 5 000 000 000 ευρώ θα διατεθούν για τη στήριξη διευρωπαϊκών έργων για την ενεργειακή διασύνδεση και το διαδίκτυο υψηλής ταχύτητας, μέσω αναθεώρησης του Πολυετούς Δημοσιονομικού Πλαισίου (MFF) της περιόδου 2007-2013 και μέτρων σχετιζόμενων με τον «Έλεγχο Υγείας» της ΚΓΠ·, προκαταβολές θα δοθούν στο πλαίσιο των Διαρθρωτικών Ταμείων και του Ταμείου Συνοχής· διάφορες πρωτοβουλίες στον τομέα της έρευνας και καινοτομίας όπως η ευρωπαϊκή πρωτοβουλία πράσινων αυτοκινήτων, η πρωτοβουλία εργοστασίων του μέλλοντος και η πρωτοβουλία κτιρίων υψηλής ενεργειακής απόδοσης· αύξηση προχρηματοδότησης για τα πιο προηγμένα έργα του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών, καθώς και πρωτοβουλίες υπέρ των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων ή για το κοινοτικό πρόγραμμα καινοτομίας CIP) και για τη χορήγηση ήδη εγκεκριμένων χρηματοδοτήσεων μέσω ήδη υφισταμένων ή νέων δανείων και κεφαλαίων από την ΕΤΕπ·

75. υπογραμμίζει ότι η τρέχουσα κρίση δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως πρόσχημα για την καθυστέρηση του πραγματικά αναγκαίου αναπροσανατολισμού των δαπανών προς «πράσινες» επενδύσεις, αλλά θα πρέπει αντίθετα να χρησιμοποιείται ως επιπλέον κίνητρο για την προώθηση του εν λόγω αναπροσανατολισμού και επαναλαμβάνει, σε αυτό το πλαίσιο, τη σημασία της δημοσιονομικής αναθεώρησης που προβλέπεται για το 2009, η οποία δεν θα πρέπει να περιοριστεί στο θεωρητικό όραμα για την πιθανή μορφή του προϋπολογισμού μετά το 2013, αλλά θα πρέπει να συμπεριλάβει τολμηρές προτάσεις για αλλαγή στον προγραμματισμό κατά την περίοδο της ενδιάμεσης επανεξέτασης των πολυετών προγραμμάτων, προκειμένου να ανταποκριθούν στην τρέχουσα κρίση, προωθώντας τη βιώσιμη ανάπτυξη και λαμβάνοντας υπόψη τις προκλήσεις που θέτει η αλλαγή του κλίματος·

76. υπογραμμίζει ότι ορισμένα από τα προτεινόμενα στοιχεία του Σχεδίου ανάκαμψης παραμένουν υπερβολικά αόριστα στη διατύπωσή τους· ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει χωρίς καθυστέρηση στα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής όλες τις απαιτούμενες διευκρινίσεις για τη λήψη απόφασης· υπογραμμίζει επίσης ότι πολλά από τα στοιχεία του Σχεδίου Ανάκαμψης απαιτούν την τροποποίηση των υπαρχόντων πολυετών προγραμμάτων· υπενθυμίζει, εν προκειμένω, ότι οι τροποποιήσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν με πλήρη σεβασμό των εξουσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

77. υπογραμμίζει ότι, ως εκ τούτου, η εφαρμογή του Σχεδίου ανάκαμψης, όπως αυτό προτείνεται από την Επιτροπή, ενέχει τον κίνδυνο να αποδειχθεί χρονοβόρα και καλεί το σύνολο των ενεχόμενων θεσμικών οργάνων να εγκρίνουν το συντομότερο δυνατόν τις αναγκαίες αποφάσεις, λαμβανομένης υπόψη της πολύ δυσχερούς οικονομικής κατάστασης που βιώνει η Ευρωπαϊκή Ένωση·

78. υπογραμμίζει ότι το μεγαλύτερο μέρος των κοινοτικών μέτρων που προτείνει η Επιτροπή βασίζεται σε διαδικασία δημοσιονομικής αναδιάταξης κονδυλίων που έχουν ήδη εγγραφεί στον προϋπολογισμό και όχι στην κινητοποίηση νέων δημοσιονομικών πόρων· ζητεί από την Επιτροπή να λάβει πλήρως υπόψη τις πολύ άσχημες οικονομικές προβλέψεις που δημοσίευσε τον Ιανουάριο του 2009 και να επανεκτιμήσει τις δημοσιονομικές προτάσεις της βάσει αυτών των νέων προβλέψεων·

79. επικροτεί το Σχέδιο ανάκαμψης και τις σχετικές πρωτοβουλίες και υπενθυμίζει ότι οιεσδήποτε νέες δαπάνες μη προβλεπόμενες στον προϋπολογισμό του 2009 πρέπει να χρηματοδοτηθούν με νέα χρήματα, προκειμένου να μην διακυβευθεί το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (MFF) 2007-2013 που συμφωνήθηκε μεταξύ των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής· ως εκ τούτου, υπενθυμίζει τις δυνατότητες που προσφέρονται από τις διατάξεις της Διοργανικής Συμφωνίας (ΙΙΑ) της 17ης Μαΐου 2006, και ειδικότερα στα σημεία 21 έως 23·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

80. τονίζει ότι το Σχέδιο ανάκαμψης προτείνει πολυεπίπεδη συντονισμένη δράση για την ενίσχυση των οικονομιών της Ευρώπης· επαναλαμβάνει την προθυμία του Κοινοβουλίου να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις με το Συμβούλιο για την αναθεώρηση του ποσού των 5 δις ευρώ του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (MFF) της περιόδου 2007-2013 που προτείνεται από την Επιτροπή και για οιαδήποτε άλλη τροποποίηση μέσων που θα έχουν δημοσιονομική επίπτωση· θεωρεί ότι οι διαπραγματεύσεις πρέπει να εστιασθούν στην επέκταση του πεδίου των έργων που λαμβάνουν υποστήριξη στο πλαίσιο αυτής της δημοσιονομικής αναθεώρησης, σε συμφωνία με τις προτεραιότητες των κρατών μελών·

81. αναγνωρίζει τον δεσπόζοντα ρόλο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ) στη χρηματοδότηση επενδύσεων και στη βελτίωση της πρόσβασης των επιχειρήσεων και ιδίως των μικρών και μεσαίων στην χρηματοδότηση· επισημαίνει ότι οι συνεισφορές από τον προϋπολογισμό της ΕΕ στις δράσεις της ΕΤΕπ έχουν τη δυνατότητα να δημιουργήσουν σημαντικό αποτέλεσμα μόχλευσης στις επενδύσεις και επιθυμεί να εξεταστεί το πώς θα μπορούσε να συμβάλει περαιτέρω ο προϋπολογισμός της ΕΕ στην επίτευξη τέτοιων αποτελεσμάτων, και ότι, εν πάση περιπτώσει, θα πρέπει να συνοδεύονται από μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ της Επιτροπής, του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της ΕΤΕπ όσον αφορά τις προτεραιότητες για επενδύσεις, το οποίο θα διασφαλίζει ότι αυτές θα κατευθύνονται προς πραγματικά βιώσιμα σχέδια· εκφράζει ανησυχία για την αυξανόμενη τάση του Συμβουλίου και της Επιτροπής να αναθέτουν στην ΕΤΕπ και στην ΕΤΑΑ πολλά επί πλέον καθήκοντα χωρίς να έχουν προηγουμένως μεριμνήσει να υπάρχουν όλες οι αναγκαίες οικονομικές και δημοσιονομικές εγγυήσεις ότι η ΕΤΕπ και η ΕΤΑΑ θα μπορέσουν να εκτελέσουν επιτυχώς αυτά τα καθήκοντα· διαπιστώνει ότι η Επιτροπή προτείνει να ενισχυθούν οι χρηματοδοτικοί μηχανισμοί που έχουν θεσπιστεί από την ΕΤΕπ στο πλαίσιο της συμφωνίας για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2007-2013· ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει τον πρώτο απολογισμό των δράσεων που έχουν ήδη υλοποιηθεί σε αυτό το πλαίσιο και να προτείνει λύσεις για τις δημοσιονομικές και ρυθμιστικές δυσχέρειες στην εκτέλεση προγραμμάτων όπως τα JASMINE, JASPERS και JEREMIE·

82. ζητεί από την Επιτροπή να διασαφηνίσει τις προθέσεις της σχετικά με μελλοντικές δράσεις, ιδίως όσον αφορά την ενδεχόμενη συνεισφορά του προϋπολογισμού της Ένωσης στην ενίσχυση των εν λόγω μηχανισμών· ζητεί από την Επιτροπή να υποδείξει στα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής σε ποιον βαθμό οι νέοι αυτοί μηχανισμοί θα απαιτήσουν την παρέμβαση του προϋπολογισμού της Ένωσης· διαπιστώνει επιπλέον ότι η αύξηση των καθηκόντων που ανατίθενται στην ΕΤΕπ και στην ΕΤΑΑ εγείρει σημαντικά ζητήματα ως προς τον δημοκρατικό έλεγχο των χρηματοδοτουμένων σχεδίων, καθώς διακυβεύονται πόροι προερχόμενοι από τον προϋπολογισμό της Ένωσης·

83. θεωρεί λυπηρό το ότι η πρόταση της Επιτροπής για επενδύσεις σε διευρωπαϊκές ενεργειακές διασυνδέσεις και σε ευρυζωνικά έργα υποδομής παραμένει εκκρεμής λόγω ασυμφωνίας στο Συμβούλιο, σε αντίθεση με τη βούληση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, όπως εκφράστηκε τον Δεκέμβριο 2008· θεωρεί ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ πρέπει να χρησιμοποιείται για να συμβάλλει στην αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης μέσω των κατάλληλων μηχανισμών που προβλέπονται στη Διοργανική Συμφωνία και καλεί το Συμβούλιο να ξεκινήσει το ταχύτερο συνομιλίες με το Κοινοβούλιο· θεωρεί ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο τα περιθώρια που έχουν επιβεβαιωθεί και όχι όσα έχουν υπολογιστεί βάσει των εκτιμώμενων αναγκών στα μελλοντικά οικονομικά έτη· υπενθυμίζει ότι η αναδιάταξη πιθανόν να θίξει ήδη υπάρχουσες πολιτικές· θεωρεί ότι η ενδιάμεση επανεξέταση αποτελεί την τελευταία και ύστατη ευκαιρία για να αντιδράσουμε απέναντι στην οικονομική κρίση· επισημαίνει ότι το Σχέδιο ανάκαμψης, εάν εγκριθεί, θα έχει σημαντικό αντίκτυπο στον προϋπολογισμό του 2009· υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι η πρότασή της είναι ενδεικτικού χαρακτήρα και εξαρτάται από την έγκριση του νομοθέτη· ζητεί περαιτέρω λεπτομέρειες για το στάδιο ανάπτυξης κάθε έργου προκειμένου να διασφαλιστεί η ταχεία υλοποίηση καθώς και η αξιολόγηση των επιπτώσεών τους βραχυπρόθεσμα στην απασχόληση και στη μεγέθυνση ολόκληρης της οικονομίας της ΕΕ και ζητεί συγκεκριμένα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με την υλοποίηση, ιδίως σε σχέση με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό· επισημαίνει ότι οι δαπάνες της ΕΕ για ενεργειακά έργα, οι οποίες δυνάμει του τρέχοντος δημοσιονομικού πλαισίου της ΕΕ μπορεί να είναι μόνο περιορισμένες, θα πρέπει να επικεντρωθούν σε έργα τα οποία μπορούν να ξεκινήσουν αμέσως και να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων της ΕΕ για το 2020 όσον αφορά τις πολιτικές για την αλλαγή του κλίματος, ιδίως έργα εξοικονόμησης ενέργειας και ενεργειακής απόδοσης, καθώς και επενδύσεις σε δίκτυα ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

84. υπενθυμίζει την κοινή δήλωση που συμφωνήθηκε κατά τη συνεδρίαση συνδιαλλαγής στις 21 Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την εφαρμογή της πολιτικής για τη συνοχή στην οποία τονίζονται τα οφέλη για την οικονομία από την επιτάχυνση της εκτέλεσης των πιστώσεων των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής και σχετικά με τις πιστώσεις πληρωμών που στηρίζουν τη χρηματοδότηση νέων πρωτοβουλιών, ιδίως όσον αφορά την οικονομική κρίση· σημειώνει ότι το ποσό των πρόσθετων προκαταβολών που προβλέπονται το 2009 με βάση την πρόταση της Επιτροπής για την οικονομική διαχείριση του ΕΚΤ, του ΕΤΠΑ και του Ταμείου Συνοχής είναι 6,3 δις ευρώ και ότι άλλες προτεινόμενες τροποποιήσεις στην οικονομική διαχείριση των ταμείων ενδεχομένως να αυξήσουν την ταχύτητα των ενδιάμεσων πληρωμών·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

85. ζητεί από την Επιτροπή να τηρεί ενήμερη την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή και να διασαφηνίσει κατά πόσον οι προεξοφλήσεις στο πλαίσιο της οικονομικής διαχείρισης των ταμείων θα είναι σύμφωνες με το χρονοδιάγραμμα πληρωμών που προβλέπονται για το 2009 από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, κυρίως εάν το επίπεδο πληρωμών που έχει συμφωνηθεί από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα είναι επαρκές για τη χρηματοδότηση τρεχουσών ή μελλοντικών πρωτοβουλιών·

86. υπενθυμίζει ότι οιαδήποτε αλλαγή στο επίπεδο των πληρωμών την οποία θα προτείνει η Επιτροπή πρέπει να περιλαμβάνεται σε διορθωτικό προϋπολογισμό που θα εγκριθεί από τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής

87. υπογραμμίζει την προστιθέμενη αξία του προγράμματος των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) για την επίτευξη της Στρατηγικής της Λισαβόνας, των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αλλαγή του κλίματος και για μεγαλύτερη κοινωνική, οικονομική και εδαφική συνοχή, παρέχοντας ταυτόχρονα έγκαιρη στήριξη για τη διατήρηση της συνολικής ζήτησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση· επικροτεί συνεπώς την πρόταση της Επιτροπής να μεταφερθούν από το 2010 στο 2 009 500 000 000 ευρώ σε επενδύσεις για υποδομές μεταφορών·

88. ζητεί από την Επιτροπή όταν παρουσιάσει τον κατάλογο με τα ειδικά έργα που θα αιτούνται χρηματοδότησης από τον προϋπολογισμό της ΕΕ, και όπως ζητήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δεκεμβρίου 2008, να λάβει υπόψη της την ανάγκη αύξησης της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας με μακροπρόθεσμη προοπτική, προωθώντας έργα υποδομών τα οποία έχουν ήδη εγκριθεί και σχεδιαστεί·

89. συνιστά ευέλικτη προσέγγιση στη δομή δαπανών του ευρωπαϊκού προϋπολογισμού και τη διάθεση των μη δεσμευθεισών πιστώσεων ή των πιστώσεων με μη ετήσιο καταλογισμό, σε προτεραιότητες που προσδιορίζονται σε πλαίσιο συνοχής· ζητεί για μια ακόμη φορά την επείγουσα ενίσχυση του ευρωπαϊκού προϋπολογισμού, με επανεκτίμηση του μεγέθους του και της δομής δαπανών του·

Ευρωπαϊκή Ένωση και παγκόσμια διακυβέρνηση

90. προτρέπει θερμά την Ευρωπαϊκή Ένωση να διαδραματίσει ηγετικό ρόλο στα διεθνή φόρα, κυρίως στο φόρουμ για τη χρηματοοικονομική σταθερότητα (FSF) και στο Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ), και στις επόμενες συνόδους της G20· θεωρεί ότι είναι ιδιαίτερα σημαντικό να ενισχυθεί η πολυμερής εποπτεία των νομισματικών ζωνών και των χρηματοπιστωτικών αγορών· υπενθυμίζει ότι, σε εποχές ελεύθερων παγκόσμιων ροών κεφαλαίων, η σύγκλιση βρίσκεται στο επίκεντρο των πραγματικά ίσων όρων ανταγωνισμού και του συνολικού ρυθμιστικού και εποπτικού πλαισίου·

91. υπενθυμίζει τη σημασία της επόμενης συνόδου της G20, η οποία θα πραγματοποιηθεί στο Λονδίνο στις 2 Απριλίου 2009, όπου αναμένεται ότι οι δηλώσεις θα μετατραπούν σε αποφάσεις· υπενθυμίζει τη σημασία της επίτευξης συμφωνίας για σαφές χρονοδιάγραμμα δράσης, έτσι ώστε η διαδικασία να προσανατολιστεί προς τα αποτελέσματα· επιμένει ως προς το γεγονός ότι οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων δεν θα πρέπει να αποφασίσουν μόνο για χρηματοοικονομικά ζητήματα, αλλά θα πρέπει επίσης να στοχαστούν πώς θα διορθώσουν τις παγκόσμιες ανισορροπίες και να συμφωνήσουν να συντονίσουν τα διάφορα σχέδια ανάκαμψης που αποφασίστηκαν πρόσφατα, έχοντας κατά νου το ζήτημα της ανεργίας· υποστηρίζει τη χρήση των συστάσεων της ομάδας de Larosière ως βάση για τη διαμόρφωση της θέσης της ΕΕ σχετικά με τη μελλοντική χρηματοπιστωτική αρχιτεκτονική· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ακούσουν την άποψη του Κοινοβουλίου προτού συμφωνήσουν για τη διαπραγματευτική θέση που θα τηρήσουν στη σύνοδο κορυφής·

92. υποστηρίζει κατηγορηματική την απόφαση των ευρωπαϊκών μελών της ομάδας G20 να αναλάβουν αποφασιστική δράση εναντίον των φορολογικών παραδείσων και των μη συνεργάσιμων περιοχών δικαιοδοσίας, συμφωνώντας το ταχύτερο δυνατό σε «εργαλειοθήκη» κυρώσεων, η οποία θα εγκριθεί κατά τη σύνοδο του Λονδίνου· συνιστά να εγκρίνει η ΕΕ, στο δικό της επίπεδο, το κατάλληλο νομοθετικό πλαίσιο ώστε να περιοριστούν οι επιχειρηματικές συναλλαγές με τις εν λόγω περιοχές δικαιοδοσίας· υπογραμμίζει ότι απαιτούνται παγκόσμια συγκλίνουσες προσεγγίσεις ώστε να αντιμετωπιστεί το ζήτημα·

93. συνιστά επιμόνως να αξιολογηθούν δεόντως οι επιπτώσεις των διεθνών συναλλαγών στην πραγματική οικονομία σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, ειδικότερα όσον αφορά το εμπόριο, την αλλαγή του κλίματος και τη χρηματοδότηση· στηρίζει τον ενισχυμένο διεθνή διάλογο με τα σημαντικότερα «νομισματικά μπλοκ», προκειμένου να αποφευχθούν οι συνέπειες της χειραγώγησης και της αστάθειας των νομισμάτων στην πραγματική οικονομία·

94. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εντείνουν τη διαβούλευση και να συνάψουν σχέσεις συνεργασίας με τους εμπορικούς εταίρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, ειδικότερα, με τη νέα κυβέρνηση των ΗΠΑ·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

95. θεωρεί ότι η τρέχουσα κρίση δεν πρέπει να εμποδίσει την Ευρωπαϊκή Ένωση να αναλάβει τις ευθύνες της όσον αφορά την προώθηση της διεθνούς ανάπτυξης και την καταπολέμηση της φτώχειας στον κόσμο· προειδοποιεί ότι πρέπει να αποφευχθεί ο κίνδυνος επιστροφής σε πολιτικές προστατευτισμού· τονίζει ότι η παγκόσμια προσπάθεια ανάκαμψης θα μπορούσε να ενισχυθεί σημαντικά από την έγκαιρη ολοκλήρωση των εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ντόχα·

*

* *

96. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στον πρόεδρο της Ευρωομάδας.

Πολιτική συνοχής: επένδυση στην πραγματική οικονομία

P6_TA(2009)0124

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 για την πολιτική συνοχής: επένδυση στην πραγματική οικονομία (2009/2009(INI))

(2010/C 87 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 26ης Νοεμβρίου 2008 «Ένα ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας» (COM(2008)0800),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2008 «Πολιτική συνοχής: επένδυση στην πραγματική οικονομία» (COM(2008)0876),

— έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 14ης Νοεμβρίου 2008 «Περιφέρειες 2020 - μια αξιολόγηση των μελλοντικών προκλήσεων για τις περιφέρειες της ΕΕ» (SEC(2008)2868),

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για κανονισμό του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση ορισμένων διατάξεων περί δημοσιονομικής διαχείρισης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής (COM(2008)0803),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1081/2006 για το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο με σκοπό την επέκταση των τύπων δαπανών που είναι επιλέξιμες για συνεισφορά από το ΕΚΤ (COM(2008)0813),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης σε ό,τι αφορά την επιλεξιμότητα των επενδύσεων για την ενεργειακή απόδοση και την ανανεώσιμη ενέργεια στη στέγαση (COM(2008)0838),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0075/2009),

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευρωπαϊκή οικονομία πλήττεται από τις συνέπειες της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης και από την πιο ευρεία και σοβαρή ύφεση εδώ και 60 έτη,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική συνοχής της ΕΕ συμβάλλει σημαντικά στο ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας και αποτελεί τη μεγαλύτερη πηγή επενδύσεων της Κοινότητας στην πραγματική οικονομία, παρέχοντας στοχευμένη βοήθεια για την αντιμετώπιση αναγκών που έχουν προτεραιότητα και σε περιοχές με δυνατότητες ανάπτυξης, τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερο από το 65 % των συνολικών κονδυλίων της πολιτικής συνοχής της ΕΕ για την περίοδο 2007-2013 προοριζόμενο για επενδύσεις στους τέσσερις τομείς προτεραιότητας της ανανεωμένης κοινοτικής Στρατηγικής της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση -και συγκεκριμένα άνθρωποι, επιχειρήσεις, υποδομές, και ενέργεια, έρευνα και καινοτομία- αποτελεί σημαντικό εργαλείο και ότι αυτά τα είδη επενδύσεων είναι απαραίτητα για να υπάρξει αποτελεσματική αντίδραση στην τρέχουσα χρηματοπιστωτική κρίση,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σημερινή ύφεση θα πρέπει να χρησιμεύσει ως ευκαιρία για να προωθηθούν πράσινες επενδύσεις και να δημιουργηθούν πράσινες θέσεις εργασίας,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επίτευξη της άμβλυνσης της οικονομικής ύφεσης εξαρτάται από την προθυμία των κρατών μελών και των περιφερειών να υλοποιήσουν με ταχύτητα τα προγράμματα και τους στόχους τους,

1. υποστηρίζει ένθερμα την έγκριση του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας, το οποίο εκθέτει τη συντονισμένη δράση των κρατών μελών και της Επιτροπής προς αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης· πιστεύει ότι το σχέδιο βασίζεται στην αρχή της αλληλεγγύης και της κοινωνικής δικαιοσύνης και δεν πρέπει να αντιβαίνει στη Στρατηγική της Λισαβόνας, και ότι τα προτεινόμενα σε αυτό μέτρα θα συμβάλουν σε βαθύτερες και μακροπρόθεσμες διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις·

2. θεωρεί ότι η πολιτική συνοχής της ΕΕ, ως πολιτική που στοχεύει στη διασφάλιση της οικονομικής μεγέθυνσης και κοινωνικής ανάπτυξης καθώς και στην πραγματική τόνωση της οικονομίας βραχυπρόθεσμα, μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα, μπορεί να συμβάλει σημαντικά στην αντιμετώπιση της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής κρίσης και να συνεισφέρει στην ανάκαμψη των κρατών μελών και των περιφερειών, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειών με μόνιμα μειονεκτήματα·

3. τονίζει ότι τα διαρθρωτικά ταμεία αποτελούν ισχυρά εργαλεία, σχεδιασμένα για να βοηθούν τις περιοχές στην οικονομική και κοινωνική τους αναδιάρθρωση, και επομένως για να εφαρμόσουν τις δράσεις βάσει των τεσσάρων τομέων προτεραιότητας του σχεδίου προς τόνωση της οικονομίας, και υποστηρίζει τη χρήση τους θεωρώντας τα προτιμότερα από τη βεβιασμένη επινόηση νέων οικονομικών εργαλείων· επισημαίνει ότι οι ενέργειες αυτές συμπληρώνουν τις αναληφθείσες σε εθνικό επίπεδο· πιστεύει ότι, λόγω των σημαντικών πιέσεων που ασκούνται στους εθνικούς προϋπολογισμούς, τα κονδύλια και οι παρεμβάσεις της πολιτικής συνοχής της ΕΕ πρέπει να επιταχυνθούν, προκειμένου να δοθεί έγκαιρα ώθηση στην οικονομία και να παρασχεθεί στήριξη ιδίως στα άτομα που πλήττονται από την κρίση·

4. υποστηρίζει τις νομοθετικές προτάσεις της Επιτροπής, που είναι παράλληλες και συμπληρωματικές προς το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας, για την τροποποίηση τριών από τους ισχύοντες κανονισμούς για τα διαρθρωτικά ταμεία για την περίοδο 2007-2013 (κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1083/2006, αριθ. 1080/2006 και αριθ. 1081/2006)· υποστηρίζει πλήρως τις προτεινόμενες αλλαγές που επιδιώκουν τη βελτίωση των ταμειακών ροών και της ρευστότητας στα κράτη μέλη, τη διευκόλυνση της χρήσης των μέσων χρηματοοικονομικής τεχνικής, την επέκταση των δυνατοτήτων υποστήριξης των επενδύσεων για την ενεργειακή απόδοση και τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας στις κατοικίες και την αύξηση της ευελιξίας των διαρθρωτικών ταμείων ώστε να προσαρμοστούν στην κάλυψη των αναγκών των έκτακτων οικονομικών συνθηκών σε μακροπρόθεσμο ορίζοντα·

5. ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί στενά τα οικονομικά μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη, προκειμένου να διασφαλίζει ότι αυτά δεν παραβιάζουν τον ελεύθερο ανταγωνισμό στην αγορά και τα κοινωνικά πρότυπα, τα οποία αποτελούν βασικό πυλώνα της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης από την ίδρυσή της, καθώς και την εφαρμογή των απαιτήσεων της κοινοτικής νομοθεσίας για το περιβάλλον και την προστασία του κλίματος·

6. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι τα μέτρα που εγκρίθηκαν για να επιταχύνουν, να απλουστεύσουν και να καταστήσουν πιο ευέλικτη την εκτέλεση των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής δεν περιορίζουν την ευθύνη τους ως προς την παρακολούθηση της υλοποίησής τους·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

7. χαιρετίζει τη σύσταση από την Επιτροπή ομάδας εμπειρογνωμόνων («ειδική ομάδα για την απλούστευση») που επεξεργάζεται την περαιτέρω πιθανή απλούστευση των διαδικασιών εκτέλεσης των διαρθρωτικών ταμείων· αναμένει με ενδιαφέρον περαιτέρω προτάσεις απλούστευσης από την Επιτροπή που έχουν προγραμματισθεί για τις αρχές του 2009·

8. καλεί τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες να διασφαλίσουν ότι η αρχή της εταιρικής σχέσης που ορίζεται στο άρθρο 11 του γενικού κανονισμού για τα διαρθρωτικά ταμεία (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006) εφαρμόζεται πλήρως και ότι πληρούνται οι απαιτήσεις για την πλήρη συμμετοχή των εταίρων·

9. επισημαίνει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι οργανώσεις βάσης, οι ΜΚΟ και η κοινωνική οικονομία στην προώθηση της κοινωνικής συνοχής και ένταξης ιδίως σε εποχές οικονομικής κρίσης· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι τυχόν απλούστευση των διαθρωτικών ταμείων θα μειώσει το διοικητικό φόρτο αυτών των οργανώσεων·

10. εκφράζει την ιδιαίτερη ανησυχία του για τις ασύμμετρες εδαφικές επιπτώσεις της κρίσης στην ευρωπαϊκή επικράτεια καθώς και τον ακόμη πιο οδυνηρό αντίκτυπο στα κράτη μέλη στα οποία η ποιότητα ζωής είναι ήδη χαμηλότερη από τον μέσο όρο της ΕΕ, και προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν δεόντως υπόψη τον στόχο της εδαφικής συνοχής κατά τον σχεδιασμό και την εφαρμογή συγκεκριμένων μέτρων για την αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης· ζητεί, ειδικότερα, από την Επιτροπή να διασφαλίσει την κατάλληλη γεωγραφική ισορροπία κατά την παρουσίαση του καταλόγου των ειδικών σχεδίων, που ζητήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για την ενίσχυση των επενδύσεων σε υποδομές και στην ενεργειακή απόδοση·

11. πιστεύει ότι μέτρα όπως η ευελιξία και επιτάχυνση των πληρωμών, η χρήση κατ' αποκοπήν πληρωμών και ενιαίων τελών θα τονώσουν και θα επιταχύνουν την εφαρμογή πολιτικής, ιδίως στους τομείς των υποδομών, της ενέργειας και του περιβάλλοντος καθώς και των έργων του ΕΚΤ· θεωρεί ότι, εν προκειμένω, η Επιτροπή θα πρέπει να παράσχει στα κράτη μέλη σαφή καθοδήγηση· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του διότι δεν έχουν ληφθεί υπόψη άλλα σημαντικά μέτρα, όπως προτάσεις για την πραγματική και άμεση άυξηση της ρευστότητας επί τόπου, με μεγαλύτερη παρέμβαση κατά τα επόμενα χρόνια στις ενδιάμεσες πληρωμές·

12. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής να αυξήσει τις προκαταβολές, προκειμένου να διευκολύνει την υλοποίηση έργων με την παροχή χρηματοδοτικών πόρων σε πρώιμο στάδιο της υλοποίησης του έργου, μειώνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο την ανάγκη για τραπεζικά δάνεια· ωστόσο, προτρέπει τις τράπεζες και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να αξιοποιήσουν πλήρως τις διευκολύνσεις που τους παρέχονται για να διατηρήσουν και να στηρίξουν τον δανεισμό της οικονομίας και να μετακυλίσουν τις βασικές μειώσεις επιτοκίων στους δανειολήπτες·

13. επισημαίνει με μεγάλη έμφαση τον θετικό ρόλο τον οποίο μπορεί να διαδραματίσει η πολιτική συνοχής στην ενίσχυση της αλληλεγγύης και την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης με τη θέσπιση μέτρων για δημόσιες επενδύσεις που θα τονώσουν την εσωτερική ζήτηση·

14. καλεί τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές να διασφαλίσουν τη συνεισφορά τους, όπως απαιτούν οι κανόνες συγχρηματοδότησης, έτσι ώστε να είναι δυνατή η πλήρης αξιοποίηση των κονδυλίων τα οποία διατίθενται από τα Διαρθρωτικά Ταμεία·

15. τονίζει τη σημασία των μέτρων υποστήριξης των ατόμων και των επιχειρήσεων, αλλά προπαντός των μέτρων για την απασχόληση, για μια επιτυχή οικονομική ανάκαμψη· ζητεί αποφασιστικές ενέργειες για τη στήριξη του τομέα της ζήτησης, καθώς και μέτρα που θα βοηθήσουν τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), τις επιχειρήσεις της κοινωνικής οικονομίας και τις τοπικές και περιφερειακές αρχές να διατηρήσουν τη συνοχή και να διασφαλίσουν βασικά σχέδια επενδύσεων και υποδομών· καλεί τα κράτη μέλη να προβούν σε ευρεία χρήση των διαρθρωτικών ταμείων προκειμένου να διασφαλίσουν τη δημιουργία θέσεων εργασίας, να προωθήσουν τις ΜΜΕ, την επιχειρηματικότητα και την επαγγελματική κατάρτιση·

16. επικροτεί την πρόταση να καταστούν οι επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση και στη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στον στεγαστικό τομέα επιλέξιμες για χρηματοδότηση από το ΕΤΠΑ σε ολόκληρη την Ένωση· παροτρύνει τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες να αξιοποιήσουν πλήρως αυτή τη νέα δυνατότητα και να προσαρμόσουν αναλόγως τα επιχειρησιακά τους προγράμματα, προκειμένου να ενισχύσουν την πορεία τους προς την αειφόρο ανάπτυξή τους και να επενδύσουν σε υποδομές και καινοτομίες φιλικές προς το κλίμα· επισημαίνει, γενικότερα, την ανάγκη επενδύσεων στις ενεργειακές υποδομές, προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι υφιστάμενες ελλείψεις οι οποίες έγιναν εμφανείς, για παράδειγμα, κατά την πρόσφατη κρίση του φυσικού αερίου·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

17. παροτρύνει τα κράτη μέλη να αναζητήσουν συνέργειες ανάμεσα στη χρηματοδότηση της πολιτικής συνοχής και στις άλλες πηγές κοινοτικής χρηματοδότησης (ΔΕΔ-Μ, ΔΕΔ-Ε, έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη, πρόγραμμα-πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία) καθώς και στη χρηματοδότηση που παρέχεται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης· προτρέπει τα κράτη μέλη να απλουστεύσουν και να βελτιώσουν την πρόσβαση στις δυνατότητες που προσφέρουν τα χρηματοοικονομικά μέσα JESSICA, JASMINE και JEREMIE, προκειμένου να προωθήσουν τη συχνότερη χρήση τους από τις ΜΜΕ και τους ενδιαφερόμενους δικαιούχους·

18. ενθαρρύνει την Επιτροπή να αναπτύξει μέτρα για τη βελτίωση της ταμειακής ροής των αρμόδιων αρχών και να ενισχύσει την τεχνική συνδρομή που προσφέρει στα κράτη μέλη και να ενθαρρύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των περιφερειών προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα των σχεδίων και η αποτελεσματικότητα της εκτέλεσής τους· τονίζει τη σημασία του JASPERS για την ετοιμασία σχεδίων· καλεί την Επιτροπή να στηρίξει τα κράτη μέλη κατά την αναθεώρηση των επιχειρησιακών τους προγραμμάτων, όταν αυτό είναι αναγκαίο· τονίζει ωστόσο την ανάγκη για άμεση διάδοση των πληροφοριών στις τοπικές και περιφερειακές αρχές σχετικά με τις τροποποιήσεις αυτές·

19. θεωρεί την έγκριση των καθιερωμένων εθνικών συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου από την Επιτροπή καίριας σημασίας για την επιτάχυνση της υλοποίησης προγραμμάτων και καλεί τα κράτη μέλη να ολοκληρώσουν τη διαδικασία πληροφόρησης της Επιτροπής το συντομότερο δυνατόν·

20. επισημαίνει τον ρόλο της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στη διασφάλιση μακροπρόθεσμης οικονομικής ανάκαμψης και απαιτεί την επικαιροποίηση των μέτρων που προσφέρει το ΕΚΤ, τόσο ως προς τη διασφάλιση μεγαλύτερης διαθεσιμότητας πόρων, όσο και ως προς την επίτευξη υψηλότερου επιπέδου ευελιξίας·

21. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει κατάλληλα λεπτομερή κριτήρια και πρότυπα για τη στενή παρακολούθηση και διαρκή επαναξιολόγηση των επιπτώσεων των σχεδίων ανάκαμψης σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, ειδικότερα αξιολογώντας τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις διαφάνειας· ζητεί αξιολόγηση το 2010 της αποτελεσματικότητας των μεταρρυθμίσεων που θα ακολουθήσουν μετά την έγκριση των αναθεωρημένων κανονισμών των διαρθρωτικών ταμείων, προκειμένου να βελτιωθεί περαιτέρω η αποτελεσματικότητα των εν λόγω μέτρων, αλλά και να αναλυθούν οι λόγοι για τους οποίους προκαλούνται προβλήματα και καθυστερήσεις στην υλοποίηση τους· καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη στις προτάσεις της τις εν λόγω παρατηρήσεις για την επόμενη γενιά προγραμμάτων των διαρθρωτικών ταμείων·

22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Καλύτερες σταδιοδρομίες και περισσότερη κινητικότητα: ευρωπαϊκή σύμπραξη για τους ερευνητές

P6_TA(2009)0125

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με καλύτερες σταδιοδρομίες και περισσότερη κινητικότητα: ευρωπαϊκή σύμπραξη για τους ερευνητές (2008/2213(INI))

(2010/C 87 E/20)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Μαΐου 2008 με τίτλο «Καλύτερες σταδιοδρομίες και περισσότερη κινητικότητα: μια ευρωπαϊκή σύμπραξη για τους ερευνητές» (COM(2008)0317) και τα συνοδευτικά έγγραφα εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής, κυρίως την εκτίμηση αντικτύπου (SEC(2008)1911) και τη σύνοψή της (SEC(2008)1912),

— έχοντας υπόψη την απόφαση 2006/973/ΕΚ του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με το ειδικό πρόγραμμα «Άνθρωποι» για την εκτέλεση του 7ου προγράμματος πλαισίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τις δραστηριότητες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (2007-2013)) ([1]),

([1]) ΕΕ L 400, 30.12.2006, σ. 271.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 3ης Δεκεμβρίου 2008 [1],

— έχοντας υπόψη τις ανακοινώσεις της Επιτροπής της 20ής Ιουνίου 2001 με τίτλο «Μια στρατηγική κινητικότητας για τον Ευρωπαϊκό Χώρο Έρευνας» (COM(2001)0331), και της 18ης Ιουλίου 2003 με τίτλο «Οι ερευνητές στον Ευρωπαϊκό Χώρο Έρευνας: ένα επάγγελμα, πληθώρα σταδιοδρομιών» (COM(2003)0436) και τη σύσταση της Επιτροπής 2005/251/ΕΚ, της 11ης Μαρτίου 2005, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Χάρτα του Ερευνητή και έναν κώδικα δεοντολογίας για την πρόσληψη ερευνητών [2],

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0067/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρώπη χρειάζεται περισσότερους ερευνητές, μεταξύ άλλων, με δυνατότητες να αναπτύξουν έρευνα αιχμής, καθώς είναι απαραίτητοι για την αύξηση της παραγωγικότητας και της ανταγωνιστικότητάς της και συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής της Λισαβόνας,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για να καλυφθεί η έλλειψη ερευνητών, είναι αναγκαίο να ενθαρρύνεται η επιστροφή ευρωπαίων επιστημόνων που εργάζονται εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να διευκολύνεται η είσοδος επιστημόνων που προέρχονται από τρίτες χώρες και οι οποίοι επιθυμούν να εργαστούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διευκόλυνση ελκυστικών προοπτικών σταδιοδρομιών για ερευνητές εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ύψιστης σημασίας προκειμένου να εξασφαλισθεί η διαθεσιμότητα ανθρώπινων πόρων υψηλής ειδίκευσης και να προσελκυσθούν τέτοιοι πόροι από τρίτες χώρες,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αναγκαίο η Ευρωπαϊκή Ένωση να λάβει μέτρα προς αντιμετώπιση της αρνητικής οικονομικής συγκυρίας, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στην εκπαίδευση και την έρευνα και να καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσει την απασχόληση, την ασφάλεια και την κινητικότητα των ερευνητών, ούτως ώστε αυτοί να παραμείνουν εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κινητικότητα των ερευνητών είναι ένας από τους κύριους παράγοντες για την εξασφάλιση της πλήρους υλοποίησης του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας (ΕΧΕ),

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για να μπορέσει η Ευρώπη να εξασφαλίσει την ικανοποιητική ανάπτυξη του ερευνητικού τομέα, πρέπει να εγγυάται την ελεύθερη κυκλοφορία των ερευνητών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εναρμονισμένη συνεργασία στο συγκεκριμένο πεδίο μεταξύ κρατών μελών, καθώς και μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, είναι επομένως αποφασιστικής σημασίας,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαθέσιμες πληροφορίες για ευκαιρίες απασχόλησης ερευνητών είναι σε πολλές περιπτώσεις περιορισμένες καθώς πολλοί διαγωνισμοί πραγματοποιούνται εσωτερικά στους κόλπους των ερευνητικών ιδρυμάτων,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ερευνητικό εργατικό δυναμικό στην Ευρώπη γηράσκει και συνεπώς χρειάζονται επειγόντως πρωτοβουλίες για να καταστούν διαθέσιμες και ελκυστικές για τους νέους, και ιδιαίτερα τις γυναίκες, σταδιοδρομίες ερευνητών,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σύστημα επιστημονικής προαγωγής σε πολλά ερευνητικά ιδρύματα είναι ακόμη αυστηρό και βασίζεται στην αρχαιότητα και όχι στα επιτεύγματα των ερευνητών,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολύπλοκες διαδικασίες υποβολής αίτησης και η έλλειψη διοικητικών δεξιοτήτων, σε σχέση με θέματα όπως η συμπλήρωση εντύπων σε ξένη γλώσσα και η καταχώριση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, αποθαρρύνουν τους ερευνητές από τη συμμετοχή σε σχέδια κινητικότητας,

[1] ΕΕ C 175, 28.7.2009, σ. 81.
[2] ΕΕ L 75, 22.3.2005, σ. 67.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σημασία του διαμοιρασμού της γνώσης με τη βιομηχανία, την επιχειρηματική κοινότητα και την κοινωνία δεν έχει ακόμη αναγνωριστεί από πολλά πανεπιστήμια, πράγμα που οδηγεί σε έλλειψη συνδέσεων με τον επιχειρηματικό κόσμο και εξασθενεί την ανταγωνιστικότητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γλωσσικές δεξιότητες διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην κινητικότητα των ερευνητών, ενθαρρύνοντας την κινητικότητα προς χώρες με πιο ευρέως ομιλούμενες γλώσσες, και αφήνοντας συνεπώς σε άλλες χώρες λιγότερες ευκαιρίες να αξιοποιήσουν το έργο των διακινούμενων ερευνητών,

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κινητικότητα είναι στοιχειώδες τμήμα της διδακτορικής εκπαίδευσης καθώς επιτρέπει ευρύτερες ερευνητικές εμπειρίες και ευκαιρίες ανάπτυξης σταδιοδρομίας,

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κινητικότητα είναι σημαντική για την παροχή δυνατότητας σε ορισμένα κράτη μέλη να ξεπεράσουν τις δυσκολίες τους ως προς την εκπαίδευση των νέων ερευνητών τους σε τομείς χωρίς κρίσιμη μάζα διδακτορικών φοιτητών ή επαρκή ερευνητική υποδομή,

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία μεταξύ ερευνητικών ιδρυμάτων, επιχειρήσεων και βιομηχανίας θα πρέπει να βελτιωθεί προκειμένου να εξασφαλισθούν ανταλλαγές γνώσης, βελτιωμένη καινοτομία και πιο αποτελεσματική χρήση της χρηματοδότησης,

ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή σε ευρωπαϊκά ερευνητικά προγράμματα είναι ένας εξαίρετος τρόπος να προαχθούν οι σταδιοδρομίες των ερευνητών, καθώς επιτρέπει τον ανταγωνισμό σε διεθνές επίπεδο, την πρόσβαση σε πολυεθνικά ερευνητικά δίκτυα και την αυξημένη χρηματοδότηση για τη βελτίωση των δικών τους ερευνητικών υποδομών,

ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται στους περισσότερους τομείς της επιστήμης και της μηχανικής και στις διευθυντικές θέσεις,

Ανοικτές διαδικασίες προσλήψεων και δυνατότητα μεταφοράς υποτροφιών

1. χαιρετίζει και υποστηρίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής για μια ευρωπαϊκή σύμπραξη για τους ερευνητές και θεωρεί ότι οι προτεινόμενες δράσεις θα αποβούν αποτελεσματικές για την κατάργηση των βασικών εμποδίων που παρακωλύουν την υλοποίηση ενός Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας (ΕΧΕ)·

2. τονίζει ότι για να υπάρξει ένα παγκοσμίου κλάσεως ευρωπαϊκό ερευνητικό σύστημα μέσω μιας συνολικής σύμπραξης μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, πρέπει να συνεισφέρουν πλήρως όλοι οι εταίροι σε περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο·

3. υπογραμμίζει την ανάγκη ανάληψης δεσμεύσεων στο πλαίσιο της προτεινόμενης πρωτοβουλίας, με την έγκριση συγκεκριμένων προτάσεων, και συνέχισης με ταχείς ρυθμούς του προαναφερθέντος ειδικού προγράμματος «Άνθρωποι»·

4. ζητεί βελτιωμένη διαθεσιμότητα και διαφάνεια των πληροφοριών για τις ευκαιρίες πρόσληψης για τους ερευνητές και περισσότερη διαφάνεια στις διαδικασίες πρόσληψης από δημόσιους οργανισμούς· θεωρεί ότι οι πληροφορίες που αφορούν τις διαδικασίες πρόσληψης θα πρέπει να δημοσιεύονται στον ιστότοπο των αντίστοιχων ερευνητικών ιδρυμάτων και στον ιστότοπο EURAXESS·

5. σημειώνει την ανάγκη να καθορισθεί μελλοντικά και να εφαρμοσθεί ένα ενιαίο μοντέλο σταδιοδρομίας της ΕΕ στον τομέα της έρευνας, καθώς και να θεσπισθεί ένα ολοκληρωμένο σύστημα ενημέρωσης σχετικά με τις προσφερόμενες θέσεις εργασίας και με τις συμβάσεις πρακτικής άσκησης στον τομέα της έρευνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, θεωρώντας ότι αυτό θα είναι εξαιρετικά σημαντικό για τη δημιουργία μιας ενιαίας αγοράς εργασίας για τους ερευνητές·

6. τονίζει επιπλέον, σε ό,τι αφορά την ανάγκη συνεισφοράς εκ μέρους όλων των εταίρων, ότι είναι σημαντικό αφενός μεν τα κράτη μέλη να είναι αποφασισμένα να συμμετάσχουν στη διαδικασία, αφετέρου δε η Επιτροπή να αναλάβει να υποστηρίξει τη διαδικασία και τη δράση μεταξύ όλων των εταίρων, παράγοντας και διανέμοντας συνοδευτικό υλικό και συγκεκριμένη ενημέρωση και καθιστώντας δυνατή την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

7. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν πρότυπα για την αμοιβαία αναγνώριση των ερευνητικών προσόντων και, ιδίως, των άτυπων προσόντων·

8. επαναλαμβάνει τη σημασία της Σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων για τη διά βίου μάθηση [1] και καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει και να βοηθήσει τα κράτη μέλη στην κατάρτιση των δικών τους εθνικών πλαισίων προσόντων, ώστε να μπορέσουν να έχουν συνδεθεί με το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων έως το 2010·

9. προτρέπει τα κράτη μέλη να ανανεώσουν τις προσπάθειές τους για την εφαρμογή των αρχών που διατυπώνονται στην προαναφερθείσα Ευρωπαϊκή Χάρτα του Ερευνητή και στον κώδικα δεοντολογίας για την πρόσληψη ερευνητών·

10. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τους δημόσιους ερευνητικούς οργανισμούς να παρέχουν τις απαραίτητες υποστηρικτικές υπηρεσίες στους ερευνητές με την απλοποίηση των διαδικασιών υποβολής αίτησης και τη διευκόλυνση της πρόσβασης των ερευνητών σε χρηματοδότηση, μεταξύ άλλων μέσω ατομικών υποτροφιών οι οποίες προάγουν την ελευθερία των ερευνητών στην αναζήτηση ερευνητικών θεμάτων της επιλογής τους· καλεί, εν προκειμένω, τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εξασφαλίσουν ενιαία έντυπα αιτήσεων κινητικότητας ερευνητών·

11. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν υπόψη τους τα προγράμματα κινητικότητας και εταιρικής σχέσης με τρίτες χώρες, όπως το Erasmus Mundus, στο πλαίσιο των απαιτήσεων για αλληλεπίδραση των σταδιοδρομιών και κινητικότητα όλων των ερευνητών που συμμετέχουν στα προγράμματα·

12. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να αναθεωρήσουν τους απαραίτητους όρους για την εισαγωγή της δυνατότητας μεταφοράς ατομικών ερευνητικών υποτροφιών και επιχορηγήσεων όταν αυτό παρέχει τη δυνατότητα στους χρηματοδοτικούς φορείς να καλύψουν καλύτερα τις ερευνητικές τους ανάγκες και στους ερευνητές να έχουν πρόσβαση σε υποδομές έρευνας που δεν είναι διαθέσιμες στους οργανισμούς προέλευσής τους· θεωρεί ότι η αναθεώρηση θα πρέπει, ειδικότερα, να αντιμετωπίσει τις συνέπειες της δυνατότητας μεταφοράς για τους ερευνητικούς οργανισμούς και την απειλή της άνισης κατανομής ερευνητών στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και από και προς τις τρίτες χώρες·

13. θεωρεί ότι η αύξηση της κινητικότητας των ερευνητών και η ενίσχυση των πόρων των οργανισμών εκείνων που προσελκύουν ερευνητές από άλλα κράτη μέλη θα ενθαρρύνει τα κέντρα αριστείας και θα διαδώσει επίσης τη συγκεκριμένη αριστεία σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση·

14. επισημαίνει ότι είναι σημαντικό να καταστούν πλήρως ανοιχτές και διαφανείς οι διαδικασίες επιλογής και προαγωγής των ερευνητών και των ερευνητριών· καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν καλύτερη ισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών στα αρμόδια όργανα πρόσληψης και προαγωγής των ερευνητών·

15. θεωρεί ότι θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην κινητικότητα των ερευνητών στην Ευρώπη, προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι η γνώση διαχέεται και ότι η καινοτόμος έρευνα αιχμής σε διάφορους τομείς προσελκύει προσηλωμένους και ικανούς ερευνητές και περισσότερους χρηματοδοτικούς πόρους·

16. ζητεί να διευκολύνονται οι ανταλλαγές επιστημόνων και ερευνητών από τρίτες χώρες, καθιερώνοντας μηχανισμούς όπως π.χ. ειδικές θεωρήσεις εισόδου για ερευνητές·

17. θεωρεί ότι η μεγαλύτερη κινητικότητα θα πρέπει να επιτευχθεί μέσω της ενίσχυσης των συμφερόντων και των οφελών για τα ερευνητικά ιδρύματα και τα πανεπιστήμια σχετικά με την υποδοχή ερευνητών από άλλα κράτη μέλη μέσω ενός προγράμματος με «δελτία έρευνας»· τα εν λόγω δελτία θα πρέπει να μεταφέρουν χρήματα για τους ερευνητές και να ακολουθούν όσους συμμετέχουν σε ερευνητικά ιδρύματα σε άλλα κράτη μέλη· η πρόσθετη αυτή στήριξη για την κινητικότητα των ερευνητών θα πρέπει να συμπληρώνει τα τρέχοντα χρηματοδοτικά προγράμματα, ενώ το δελτίο έρευνας θα αποτελεί κίνητρο για τα κράτη μέλη και τους ερευνητικούς οργανισμούς, ώστε να ανταγωνίζονται για την προσέλκυση των πιο ταλαντούχων ερευνητών.

---

[1] ΕΕ C 111, 6.5.2008, σ. 1.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Ικανοποίηση των αναγκών κοινωνικής ασφάλισης και συμπληρωματικής συνταξιοδότησης των διακινούμενων ερευνητών

18. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διερευνήσουν τη δυνατότητα δημιουργίας ενός Ευρωπαϊκού Ταμείου Συντάξεων ερευνητών, ασχέτως της διάρκειας του ερευνητικού συμβολαίου·

19. υπενθυμίζει ότι μόνο συγκεντρώνοντας τις απόψεις των ερευνητών, των εθνικών ερευνητικών ιδρυμάτων και των φορέων που εμπλέκονται στην πολιτική έρευνας θα μπορέσει κάθε κράτος μέλος να καταρτίσει ένα εμπεριστατωμένο εθνικό σχέδιο δράσης που θα οδηγήσει σε μια συνολική ευρωπαϊκή σύμπραξη·

Ελκυστικές συνθήκες απασχόλησης και εργασίας

20. καλεί τα κράτη μέλη και τους δημόσιους ερευνητικούς οργανισμούς να παρέχουν τις απαραίτητες υποστηρικτικές υπηρεσίες για ερευνητές από άλλες χώρες, συμπεριλαμβανομένης πρόσβασης σε στέγαση, σχολεία και υποδομές παιδικής μέριμνας· θεωρεί ότι οι εν λόγω υπηρεσίες θα πρέπει να αναφέρονται σε όλους τους ιστοτόπους πρόσληψης ερευνητών·

21. ζητεί περισσότερη ευελιξία στις συνθήκες εργασίας τόσο για ερευνήτριες όσο και για ερευνητές προκειμένου να σταθεί δυνατόν να συνδυάσουν τον επαγγελματικό με τον οικογενειακό βίο, και ζητεί την εξάλειψη της διαφοράς στους μισθούς ερευνητών/ερευνητριών·

22. καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα για να διευκολύνουν την επανένωση οικογενειών στην περίπτωση που και οι δύο σύζυγοι είναι ερευνητές·

23. προτρέπει τα κράτη μέλη, προκειμένου να αποφευχθεί μια διαρροή επιστημονικού δυναμικού εντός της ΕΕ, να εκμεταλλευθούν καλύτερα τις ευκαιρίες που προσφέρουν τα χρηματοδοτικά σχέδια του προαναφερθέντος ειδικού προγράμματος «Άνθρωποι»· καλεί τα κράτη μέλη να καταστήσουν την επιστροφή στους οργανισμούς προέλευσης πιο ελκυστική για τους ερευνητές, μέσω της αύξησης των μισθών τους ή μέσω της προσφοράς επιπλέον πλεονεκτημάτων ώστε να διασφαλιστεί ότι οι οικονομικές συνθήκες είναι συγκρίσιμες με εκείνες που απολαύουν κατά τη διάρκεια της κινητικότητας·

24. καλεί τα κράτη μέλη και τους δημόσιους ερευνητικούς οργανισμούς να βελτιώσουν τις σταδιοδρομίες των ερευνητών με την προώθηση μεταρρυθμίσεων ώστε να καταστεί η αγορά εργασίας των ερευνητών πιο ανταγωνιστική και λιγότερο περιορισμένη από θεσμικούς δεσμούς· θεωρεί ότι με τον διορισμό τους οι ερευνητές θα πρέπει να μπορούν να λαμβάνουν αναγνώριση της περιόδου έρευνάς τους σε ξένα εκπαιδευτικά ιδρύματα·

25. προβληματίζεται για την έλλειψη ευελιξίας που χαρακτηρίζει τις συμβάσεις εργασίας βάσει των οποίων απασχολούνται πεπειραμένοι ερευνητές και ερευνητές που βρίσκονται στο τέλος της σταδιοδρομίας τους, μια κατάσταση που παρεμποδίζει την κινητικότητά τους και ανακόπτει την ορθή ανταλλαγή γνώσης και εμπειρίας· εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι στον ιδιωτικό τομέα δεν ισχύουν πάντα οι ίδιες συνθήκες με τον δημόσιο τομέα όσον αφορά την αντιμετώπιση και τη διοίκηση του προσωπικού·

26. καλεί τα κράτη μέλη να διευκολύνουν τη συμμετοχή στο έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) ([1]) με την εξασφάλιση αποτελεσματικών υποστηρικτικών υπηρεσιών, συγκεκριμένα εθνικών σημείων επαφής, προκειμένου να γίνεται καλύτερη χρήση των ευκαιριών συγχρηματοδότησης·

27. καλεί τα κράτη μέλη και τους δημόσιους ερευνητικούς οργανισμούς να παρέχουν κίνητρα για κινητικότητα έτσι ώστε η κινητικότητα να θεωρείται ισχυρό προτέρημα κατά τον διορισμό και την εξέλιξη της σταδιοδρομίας των ερευνητών μετά την επιστροφή τους από τη διαμονή σε άλλα κράτη μέλη·

28. θεωρεί ότι τα κράτη μέλη πρέπει να συνεχίσουν να αυξάνουν τους δημοσιονομικούς πόρους που αφιερώνονται στην έρευνα, με στόχο τη δημιουργία ποιοτικών θέσεων απασχόλησης που πληρούν τις βασικές δεοντολογικές αρχές και τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

([1]) ΕΕ L 412, 30.12.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Βελτίωση των δεξιοτήτων κατάρτισης και της εμπειρίας των ευρωπαίων ερευνητών

29. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν την εμπειρία των ερευνητών στον κλάδο της βιομηχανίας ως πολύτιμο στοιχείο για την εξέλιξη της σταδιοδρομίας τους προκειμένου να βελτιωθεί η κινητικότητα μεταξύ του ιδιωτικού και του δημόσιου τομέα·

30. καλεί τα κράτη μέλη να επενδύσουν στην εφαρμοσμένη έρευνα, ούτως ώστε να εξασφαλισθεί μια πιο στενή συνεργασία μεταξύ των πανεπιστημίων, των ερευνητικών ιδρυμάτων και του ιδιωτικού τομέα·

31. προτρέπει τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τις ευκαιρίες σταδιοδρομίας για τους νέους ερευνητές, για παράδειγμα μέσω αυξημένης χρηματοδότησης και επιτρέποντας την εξέλιξη της σταδιοδρομίας βάσει επιτευγμάτων παρά βάσει αρχαιότητας, όπως η ικανότητα καινοτομίας, περίοδοι πρακτικής άσκησης σε επιχειρήσεις, κλπ.·

32. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναθεωρήσουν το νομικό καθεστώς των διδακτορικών φοιτητών στα κράτη μέλη, προκειμένου να διερευνηθεί η δυνατότητα καθιέρωσης ενός ενιαίου καθεστώτος για τους διδακτορικούς φοιτητές σύμφωνα με τη νομοθεσία των κρατών μελών για την απασχόληση·

33. προτρέπει τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη βελτίωση των προοπτικών σταδιοδρομίας των νέων ερευνητών μέσω, μεταξύ άλλων, της στήριξης της διεπιστημονικής κατάρτισης καθώς και της αναγνώρισης της αξίας της διεπιστημονικής κινητικότητας·

34. καλεί τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν την καινοτομία προάγοντας τη διεπιστημονική, διατομεακή και διεθνή κινητικότητα αρχαιότερων ερευνητών, μεταξύ άλλων ως μέσο συμβολής στην πρόοδο της εκπαίδευσης των νέων ερευνητών·

35. συνιστά θερμά την βελτίωση της κατάρτισης των ερευνητών καθόλη τη διάρκεια της σταδιοδρομίας τους προκειμένου να βελτιωθούν οι ευκαιρίες τους για απασχόληση και επαγγελματική προώθηση·

36. τονίζει ότι τα θεμέλια της ερευνητικής αριστείας σε μια κοινωνία της γνώσης τίθενται στο σχολείο· καλεί, κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη να τηρήσουν τις δημοσιονομικές τους υποσχέσεις στον τομέα της εκπαίδευσης·

37. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναβαθμίσουν τη θέση της επιστημονικής έρευνας στον γενικό προϋπολογισμό, σύμφωνα με τη δέσμευση που ανέλαβαν να επιτευχθεί μεγέθυνση 3 % και να εκπαιδευθούν περίπου 600 000 επιπλέον ερευνητές κατά μέσο όρο έως το 2010·

38. υπογραμμίζει ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στους διδακτορικούς φοιτητές, διότι αυτό αποτελεί γενικά την αφετηρία της ερευνητικής σταδιοδρομίας· θεωρεί ότι η κινητικότητα των νέων ερευνητών, ιδίως σε δίκτυα αριστείας, θα ενίσχυε τις δυνατότητές τους να συμβάλουν στην ανάπτυξη της ευρωπαϊκής έρευνας·

39. προτρέπει τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν καλύτερα τη σύνδεση και την κινητικότητα ερευνητών και στελεχών επιχειρήσεων μεταξύ της ακαδημαϊκής κοινότητας και της βιομηχανίας μέσω της προώθησης ειδικών συστημάτων όπως το σύστημα «Conventions Industrielles de Formation par la Recherche» (CIFRE) στη Γαλλία·

40. θεωρεί ότι η ενίσχυση των ανταλλαγών στα πλαίσια των σχετικών προγραμμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης της ΕΕ, με στόχο την έρευνα, θα προετοιμάσει τις γενιές των μελλοντικών ευρωπαίων ερευνητών και θα ενισχύσει το δυναμισμό του τομέα της έρευνας·

*

* *

41. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Η προστασία των καταναλωτών, ιδίως των ανηλίκων, έναντι της χρήσης βιντεοπαιχνιδιών

P6_TA(2009)0126

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την προστασία των καταναλωτών, ιδίως των ανηλίκων, όσον αφορά τη χρήση βιντεοπαιχνιδιών (2008/2173(INI))

(2010/C 87 E/21)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 22ας Απριλίου 2008 σχετικά με την προστασία των καταναλωτών, ιδίως των ανηλίκων, όσον αφορά τη χρήση βιντεοπαιχνιδιών (COM(2008)0207),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 1ης Μαρτίου 2002 για την προστασία των καταναλωτών, ιδίως των νέων, με την επισήμανση ορισμένων βιντεοπαιχνιδιών και ηλεκτρονικών παιχνιδιών αναλόγως της ηλικίας ([1]),

— έχοντας υπόψη τη σύσταση 2006/952/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 για την προστασία των ανηλίκων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και για το δικαίωμα απάντησης σε σχέση με την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών υπηρεσιών και επιγραμμικών υπηρεσιών πληροφόρησης ([2]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 2007 σχετικά με μια ευρωπαϊκή προσέγγιση σχετικά με τον γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας σε ψηφιακό περιβάλλον (COM(2007)0833),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0051/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα βιντεοπαιχνίδια είναι ευρέως και ολοένα περισσότερο δημοφιλή στην Ευρώπη και η αγορά βιντεοπαιχνιδιών αναπτύσσεται τάχιστα,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα βιντεοπαιχνίδια είναι κατά κύριο λόγο μη βίαια και προσφέρουν στους χρήστες τους ψυχαγωγία η οποία συχνά συμβάλλει στην ανάπτυξη διαφόρων δεξιοτήτων και γνώσεων,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα βιντεοπαιχνίδια αφορούσαν κυρίως τους ανηλίκους κατά το παρελθόν, αλλά περισσότερα βιντεοπαιχνίδια δημιουργούνται σήμερα ειδικά για ενηλίκους,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αγορά βιντεοπαιχνιδιών είναι παγκόσμια,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι εμπίπτει στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών η απόφαση για τη λήψη μέτρων περιορισμού της πώλησης βιντεοπαιχνιδιών ή της απαγόρευσης αυτών,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία της διανοητικής υγείας των παιδιών απαιτεί μηδενική ανοχή και αποφασιστική δράση κατά των παραβιάσεων των διατάξεων περί προστασίας του παιδιού σε σχέση με τα βιντεοπαιχνίδια,

([1]) ΕΕ C 65, 14.3.2002, σ. 2.
([2]) ΕΕ L 378, 27.12.2006, σ. 72.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

1. επιδοκιμάζει την προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την προστασία των καταναλωτών, ιδίως των ανηλίκων, όσον αφορά τη χρήση βιντεοπαιχνιδιών·

2. υπογραμμίζει τη συμβολή του τομέα των παιχνιδιών στην επίτευξη των στόχων της ατζέντας της Λισαβόνας και τονίζει τις πολυπολιτισμικές πτυχές πολλών παιχνιδιών·

3. επισημαίνει ότι τα βιντεοπαιχνίδια είναι ένα εξαιρετικό ερέθισμα το οποίο μπορεί, επιπλέον της διασκέδασης, να χρησιμοποιηθεί επίσης για εκπαιδευτικούς σκοπούς· είναι της άποψης ότι τα σχολεία θα πρέπει να δίνουν προσοχή στα βιντεοπαιχνίδια και να ενημερώνουν τα παιδιά και τους γονείς για τα οφέλη και τα μειονεκτήματα που ενδέχεται να έχουν τα βιντεοπαιχνίδια·

4. υπογραμμίζει ότι τα βιντεοπαιχνίδια αντιπροσωπεύουν μια από τις αγαπημένες ψυχαγωγίες των πολιτών κάθε ηλικίας και κοινωνικής προέλευσης· αναγνωρίζει την εκπαιδευτική αξία των βιντεοπαιχνιδιών όσον αφορά και τη διευκόλυνση της εξοικείωσης των ανηλίκων με τις νέες τεχνολογίες· συμμερίζεται ωστόσο τις ανησυχίες της Επιτροπής σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους από τη λανθασμένη χρήση των βιντεοπαιχνιδιών από ανηλίκους·

5. είναι της άποψης ότι τα βιντεοπαιχνίδια μπορούν να εξάψουν τη θέληση για μάθηση σε σχέση με γεγονότα και δεξιότητες όπως η στρατηγική σκέψη, η δημιουργικότητα, η συνεργασία και η καινοτόμος σκέψη, οι οποίες είναι σημαντικές δεξιότητες στην κοινωνία της πληροφορίας·

6. υπογραμμίζει τα οφέλη των βιντεοπαιχνιδιών στην ιατρική και, συγκεκριμένα, ότι η επονομαζόμενη «θεραπεία με βιντεοπαιχνίδια» έχει αποδειχθεί αποτελεσματική για την αποκατάσταση ασθενών που υπέστησαν εγκεφαλικό επεισόδιο, ατόμων με εγκεφαλικές κακώσεις, ατόμων με μυϊκά προβλήματα και αυτιστικών παιδιών·

7. είναι της άποψης ότι οι εναρμονισμένοι κανόνες επισήμανσης για τα βιντεοπαιχνίδια διασφαλίζουν τη βελτιωμένη γνώση των συστημάτων επισήμανσης και ταυτόχρονα προωθούν την αποτελεσματική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς· επικροτεί, συνεπώς, το έργο του Συμβουλίου και της Επιτροπής να προωθήσουν τη θέσπιση πανευρωπαϊκών κανόνων επισήμανσης για τα βιντεοπαιχνίδια και να δημιουργήσουν έναν εθελοντικό κώδικα συμπεριφοράς για τα διαδραστικά παιχνίδια που απευθύνονται σε παιδιά·

8. σημειώνει ότι οι συνθήκες της αγοράς έχουν αλλάξει σημαντικά από την κατάσταση όπου τα βιντεοπαιχνίδια αγοράζονταν κατά κύριο λόγο στα καταστήματα και παίζονταν σε υπολογιστή ή σε κονσόλα, στην παρούσα κατάσταση όπου τα παιχνίδια είναι δυνατόν να αγοραστούν και να μεταφορτωθούν από το διαδίκτυο·

9. σημειώνει ότι τα βιντεοπαιχνίδια μπορούν να παίζονται σε διαφορετικές πλατφόρμες όπως οι κονσόλες παιχνιδιών και οι προσωπικοί υπολογιστές, αλλά επίσης, ολοένα και περισσότερο, σε φορητές συσκευές όπως τα κινητά τηλέφωνα·

10. υπενθυμίζει ότι τα βιντεοπαιχνίδια γίνονται ολοένα και πιο διαδραστικά ή διαθέτουν ακόμη και δυναμικό περιεχόμενο που επιτρέπει στους χρήστες να αναπτύσσουν οι ίδιοι ορισμένα μέρη του παιχνιδιού· σημειώνει ότι οι χρήστες μπορούν ολοένα και περισσότερο να λαμβάνουν μέρος σε συζητήσεις σε φόρουμ, σε γραπτές καθώς και σε ηχητικές συνομιλίες (chat) και σε κοινότητες που είναι ενσωματωμένες σε ορισμένα βιντεοπαιχνίδια· υπενθυμίζει τη διαφοροποίηση στην αγορά καθώς όλο και περισσότερα παιχνίδια σχεδιάζονται ειδικά για ενηλίκους·

11. είναι της άποψης ότι οι πρόσφατες τάσεις τονίζουν πόσο σημαντικό είναι να διασφαλιστεί η επαρκής προστασία των ανηλίκων, μεταξύ άλλων αποτρέποντάς τους από την ενδεχόμενη πρόσβαση σε επιβλαβές περιεχόμενο·

12. υπενθυμίζει ότι ο γονικός έλεγχος καθίσταται ολοένα και πιο δύσκολος καθώς τα επιγραμμικά (online) βιντεοπαιχνίδια δεν διανέμονται σε υλική συσκευασία με σαφή και ευδιάκριτη επισήμανση και εξαιτίας του ότι τα παιδιά μπορούν, εν αγνοία ή χωρίς τη συγκατάθεση των γονέων τους, να μεταφορτώνουν βιντεοπαιχνίδια που δεν είναι κατάλληλα για την ηλικία τους·

13. σημειώνει ότι, αν και η βία στα βιντεοπαιχνίδια δεν οδηγεί αυτομάτως σε βίαιη συμπεριφορά, ορισμένοι ειδικοί είναι ωστόσο της άποψης ότι η μακροχρόνια έκθεση σε σκηνές βίας σε βιντεοπαιχνίδια ενδέχεται να έχει αρνητικό αντίκτυπο σε όσους παίζουν τα παιχνίδια αυτά, οδηγώντας, δυνητικά, σε βίαιη συμπεριφορά· σημειώνει, κατά συνέπεια, ότι πρέπει να ακολουθείται προληπτική προσέγγιση, όταν εξετάζονται οι επιπτώσεις των παιχνιδιών στη συμπεριφορά, και ιδίως σε αυτή των μικρών παιδιών·

14. επισημαίνει ότι η εξάρτηση συνιστά πρόβλημα για ορισμένους παίκτες· καλεί τους παραγωγούς, τους πωλητές λιανικής, τους γονείς και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη να προβούν σε ενέργειες προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν αρνητικές επιπτώσεις·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

15. υπογραμμίζει ότι οι τρέχουσες εξελίξεις αυξάνουν την ανάγκη για αποτελεσματικά λειτουργικά συστήματα ελέγχου ηλικίας για παιχνίδια και κυρίως για επιγραμμικά παιχνίδια·

16. είναι της άποψης ότι θα πρέπει να διερευνηθούν διαφορετικές προσεγγίσεις για την ενίσχυση του ελέγχου των βιντεοπαιχνιδιών, ενώ ταυτόχρονα αναγνωρίζει ότι κανένα από αυτά τα συστήματα δεν θα παράσχει κατά πάσα πιθανότητα μια απόλυτη εγγύηση ότι τα παιδιά δεν θα αποκτήσουν πρόσβαση σε ακατάλληλα βιντεοπαιχνίδια·

17. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με τη βιομηχανία, να διερευνήσουν το όφελος να αναπτυχθεί ένα «κόκκινο κουμπί» το οποίο να μπορεί να συμπεριλαμβάνεται σε (φορητές) κονσόλες ή συσκευές παιχνιδιών και υπολογιστές και το οποίο θα απενεργοποιεί ένα συγκεκριμένο παιχνίδι ή το οποίο θα μπορεί να ελέγχει την πρόσβαση σε ένα παιχνίδι κατά τη διάρκεια συγκεκριμένων ωρών ή σε ορισμένα τμήματα του παιχνιδιού·

18. ζητεί να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες εν προκειμένω, συμπεριλαμβανομένης της ενδεχόμενης εισαγωγής ακουστικού προειδοποιητικού σήματος στο σύστημα Πανευρωπαϊκής Πληροφόρησης για τα Ηλεκτρονικά Παιχνίδια (PEGI) ανά κατηγορία ηλικίας, και ευελπιστεί ότι ο επαγγελματικός τομέας κατασκευής παιχνιδιών θα ενσωματώνει συστηματικώς μοντέλα πρόσβασης για επιγραμμικά παιχνίδια, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ανήλικοι δεν εκτίθενται σε επιβλαβές επιγραμμικό περιεχόμενο·

19. υπογραμμίζει τη σημασία της λήψης κατάλληλων μέτρων ελέγχου για επιγραμμικές αγορές σχετικές με βιντεοπαιχνίδια, περιλαμβανομένων των αγορών με τη χρήση πιστωτικών καρτών ή κουπονιών·

20. είναι της άποψης ότι οι εξελίξεις που σχετίζονται με τα βιντεοπαιχνίδια, και ιδίως με τα επιγραμμικά βιντεοπαιχνίδια, απαιτούν μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση του κοινού για το περιεχόμενο των βιντεοπαιχνιδιών, τον γονικό έλεγχο και μέσα όπως το σύστημα PEGI· επιδοκιμάζει το έργο που έχει επιτελεστεί από τη βιομηχανία για την εφαρμογή της αυτορρύθμισης·

21. επικροτεί το σύστημα PEGI Online, που είναι λογική μετεξέλιξη του PEGI και έχει ως αντικείμενο βιντεοπαιχνίδια που διατίθενται μέσω του Διαδικτύου, όπως τα παιχνίδια που μεταφορτώνονται από το Διαδίκτυο ή παίζονται επιγραμμικά· υποστηρίζει ότι θα πρέπει να συνεχιστεί η συγχρηματοδότησή του από την Επιτροπή στο πλαίσιο του προγράμματος Safer Internet που έχει στόχο την αντιμετώπιση θεμάτων που αφορούν την ασφαλή χρήση του Διαδικτύου από παιδιά και τις νέες επιγραμμικές τεχνολογίες· καλεί την Επιτροπή, σε συνδυασμό με το πρόγραμμα Safer Internet, να προωθήσει μια συστηματική μελέτη των επιπτώσεων των βιντεοπαιχνιδιών στους ανηλίκους·

22. επιδοκιμάζει το έργο του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη θέσπιση κατευθυντήριων γραμμών για τα βιντεοπαιχνίδια καθώς και για την προώθηση των γνώσεων μεταξύ των παιδιών σχετικά με την ασφάλεια στο Διαδίκτυο εν γένει·

23. θεωρεί ότι θα πρέπει να διοργανωθούν εθνικές εκστρατείες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης των καταναλωτών, ιδίως των γονέων, ώστε να βοηθηθούν στην επιλογή των κατάλληλων βιντεοπαιχνιδιών για τις ηλικιακές και γνωστικές ανάγκες των παιδιών τους και στην αποφυγή προϊόντων χωρίς κατάλληλη σήμανση· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές επ' αυτού·

24. είναι της άποψης ότι το σύστημα PEGI για τη διαβάθμιση των παιχνιδιών είναι ένα σημαντικό εργαλείο που έχει βελτιώσει τη διαφάνεια για τους καταναλωτές, ιδίως τους γονείς, κατά την αγορά παιχνιδιών, δίνοντάς τους τη δυνατότητα να προβούν σε ενημερωμένη επιλογή όσον αφορά την καταλληλότητα ενός παιχνιδιού για παιδιά· εκφράζει τη λύπη του, ωστόσο, διότι πολλοί καταναλωτές και ιδίως γονείς δεν φαίνεται να διαθέτουν αρκετές γνώσεις για τα βιντεοπαιχνίδια και τις πιθανές επιπτώσεις τους στα παιδιά·

25. καλεί την Επιτροπή να προτείνει μέτρα που συμβάλλουν σε ένα ασφαλέστερο περιβάλλον παιχνιδιού για επιγραμμικά βιντεοπαιχνίδια, μεταξύ των οποίων και καινοτόμες μεθόδους αποτροπής πρόσβασης ανηλίκων σε επιγραμμικά βιντεοπαιχνίδια με ακατάλληλο για αυτούς περιεχόμενο·

26. καλεί τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να συνεργάζονται στενά για την προώθηση της προστασίας των ανηλίκων· καλεί τη βιομηχανία βιντεοπαιχνιδιών και κονσολών να βελτιώσει περαιτέρω τα συστήματα PEGI και PEGI Online και, ειδικότερα, να ενημερώνουν τακτικά τα κριτήρια για την ηλικιακή διαβάθμιση και επισήμανση, να διαφημίζουν ενεργότερα το PEGI και να αυξήσουν τον κατάλογο των υπογραφέων· ζητεί από τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι κάθε εθνικό σύστημα διαβάθμισης δεν είναι ανεπτυγμένο με τρόπο που να οδηγεί σε κατακερματισμό της αγοράς·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

27. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εργαστούν από κοινού με οργανώσεις καταναλωτών και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη για να αυξηθεί, μέσω εκστρατειών ενημέρωσης, η ευαισθητοποίηση μεταξύ των καταναλωτών, ιδίως των νεαρών καταναλωτών και των γονέων τους, για τα ισχύοντα συστήματα κατάταξης και ιδίως για το σύστημα PEGI· υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να παρέχονται οι πληροφορίες αυτές στα σχολεία·

28. ζητεί από τα κράτη μέλη να διεξαγάγουν εκστρατείες ενημέρωσης των γονέων και του εκπαιδευτικού προσωπικού των σχολείων, προκειμένου να καλυφθεί το τεχνολογικό χάσμα μεταξύ των γενεών και να προαχθούν τα συστήματα PEGI και PEGI online και να προαχθεί η ασφαλέστερη και πιο συνειδητή χρήση των νέων τεχνολογιών, συμπεριλαμβανομένων των βιντεοπαιχνιδιών·

29. ζητεί από την Επιτροπή να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των αρμόδιων εθνικών εκπαιδευτικών αρχών βραχυπρόθεσμα, προκειμένου να ενσωματωθεί ο γραμματισμός σε σχέση με τα παιχνίδια στους εκπαιδευτικούς στόχους των σχολείων της πρωτοβάθμιας και της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης· ζητεί τακτική ανταλλαγή εμπειριών και πληροφόρησης από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, με στόχο να αναπτυχθούν βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά τα βιντεοπαιχνίδια·

30. υπογραμμίζει ότι επί του παρόντος δεν διαθέτουν όλα τα κράτη μέλη κανόνες που να διασφαλίζουν ότι οι πωλητές λιανικής περιορίζουν την πώληση βίαιων παιχνιδιών σε ενηλίκους, και καλεί τους ιδιοκτήτες των internet cafe να αποτρέπουν τα παιδιά από το να παίζουν στα καφενεία τους παιχνίδια τα οποία είναι διαβαθμισμένα για μεγαλύτερη ηλικιακή ομάδα· παραπέμπει στην έρευνα του Ευρωβαρόμετρου «Για μια ασφαλέστερη χρήση του Διαδικτύου για τα παιδιά στην ΕΕ - μια προοπτική για τους γονείς» ([1]), που δημοσιεύθηκε στις 9 Δεκεμβρίου 2008 και σύμφωνα με την οποία το 3,2 % των παιδιών ηλικίας από 6 έως 17 ετών έχουν πρόσβαση στο Διαδίκτυο στα internet cafe χωρίς την επιτήρηση ενηλίκου· είναι της άποψης ότι απαιτείται μια κοινή προσέγγιση με στόχο αυστηρότερες κυρώσεις για πωλητές λιανικής και ιδιοκτήτες internet cafe· καλεί, κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη να θέσουν σε εφαρμογή κατάλληλα μέτρα προκειμένου να μην επιτρέπεται στα παιδιά να αγοράζουν και να παίζουν παιχνίδια που έχουν καταταχθεί σε υψηλότερο ηλικιακό επίπεδο, για παράδειγμα μέσω ελέγχων ταυτότητας· στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής να εισαχθεί ένας πανευρωπαϊκός κώδικας συμπεριφοράς για λιανοπωλητές και παραγωγούς βιντεοπαιχνιδιών, έτσι ώστε να αποτρέπεται η πώληση βίαιων και επιβλαβών βιντεοπαιχνιδιών σε ανηλίκους·

31. καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν ειδική νομοθεσία αστικού και ποινικού δικαίου, σχετικά με τη λιανική πώληση βίαιων τηλεοπτικών παιχνιδιών, βιντεοπαιχνιδιών και λογισμικού παιχνιδιών· θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα επιγραμμικά παιχνίδια που απευθύνονται κυρίως σε παιδιά και νέους και αποσκοπούν στην αποκόμιση κέρδους·

32. καλεί την Επιτροπή να αποτρέπει, μέσω συγκεκριμένων νομοθετικών μέτρων, την κατάχρηση επιγραμμικών παιχνιδιών για αθέμιτες εμπορικές δραστηριότητες, όπως αυτά που με δόλιο τρόπο παρασύρουν ανήλικους χρήστες να αναλάβουν νομικές δεσμεύσεις (π.χ. μέσω αυτοματοποιημένων συνδρομών ή κακόβουλων προγραμμάτων κλήσεων σε γραμμές υψηλής χρέωσης) και που στέλνουν μηνύματα προώθησης που καταστρατηγούν τον ανταγωνισμό (π.χ. εμφάνιση προϊόντων ή άλλες απατηλές τεχνικές διαφήμισης)·

33. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εργασθούν από κοινού με τις αρχές σε άλλα μέρη του κόσμου για να ενθαρρυνθεί η έγκριση διεθνών κατευθυντήριων γραμμών, συστημάτων επισήμανσης και κωδίκων συμπεριφοράς ώστε να προωθηθούν παγκόσμια συστήματα κατάταξης για τα βιντεοπαιχνίδια και τα επιγραμμικά παιχνίδια·

34. είναι της γνώμης ότι η βιομηχανία θα πρέπει να ενθαρρυνθεί να αναπτύξει περαιτέρω και να βελτιώσει τα συστήματα αυτορρύθμισης και ότι επί του παρόντος δεν υπάρχει ανάγκη για νομοθεσία στον τομέα αυτόν σε επίπεδο ΕΕ·

35. υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό τα μέσα ενημέρωσης να προωθούν την υπευθυνότητα των γονέων και να περιορίζουν τις τηλεοπτικές διαφημίσεις βιντεοπαιχνιδιών για ενηλίκους σε ώρες που τα παιδιά παρακολουθούν λιγότερο τηλεόραση·

36. είναι της άποψης ότι οι δημόσιες αρχές που είναι αρμόδιες για την απαγόρευση βιντεοπαιχνιδιών θα πρέπει να ενημερώνουν τις αντίστοιχες αρχές σε άλλα κράτη μέλη και να δημοσιεύουν την απαγόρευση στο σύστημα PEGI αποστέλλοντας αυτόματη ειδοποίηση·

37. καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει, στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA και των εθνικών μηχανισμών φορολογικών εξαιρέσεων, νέες εξελίξεις σ' αυτόν τον ταχύτατα αναπτυσσόμενο τομέα της οικονομίας της δημιουργικής γνώσης, προωθώντας ιδίως τα εκπαιδευτικά, πολυμεσικά και πολιτισμικά στοιχεία των βιντεοπαιχνιδιών και αξιοποιώντας σχετικές ευκαιρίες κατάρτισης και κύκλους μαθημάτων·

([1]) «http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_248_en.pdf.»

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

38. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει κατευθυντήριες γραμμές για την πρόληψη πιθανών συγκρούσεων συμφερόντων εντός των φορέων διαβάθμισης και για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας τέτοιου είδους οργανισμών από ομάδες συμφερόντων που εκπροσωπούν τον κλάδο·

39. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Δημιουργία κοινού αεροπορικού χώρου με το Ισραήλ

P6_TA(2009)0127

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη δημιουργία κοινού αεροπορικού χώρου με το Ισραήλ (2008/2136(INI))

(2010/C 87 E/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2007, με τίτλο «Δημιουργία κοινού αεροπορικού χώρου με το Ισραήλ» (COM(2007)0691),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 17ης Ιανουαρίου 2006, σχετικά με τον προγραμματισμό της εξωτερικής πολιτικής αερομεταφορών της Κοινότητας [1],

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0090/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ρυθμιστική σύγκλιση αποτελεί προϋπόθεση για την επιτυχή σύναψη αναλυτικών συμφωνιών αερομεταφορών, ιδίως όσον αφορά τις ρυθμίσεις που διέπουν την ασφάλεια, τον ανταγωνισμό, τις κρατικές ενισχύσεις, το περιβάλλον και τα εργασιακά δικαιώματα,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά τη διαπραγμάτευση αναλυτικής συμφωνίας αερομεταφορών με το Ισραήλ, η Επιτροπή πρέπει να χρησιμοποιήσει την εμπειρία και τις πληροφορίες των κρατών μελών και άλλων ενδιαφερομένων μερών και πρέπει να επιδιώξει τη συμμετοχή τους πριν, κατά και μετά τις διαπραγματεύσεις,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ισραήλ είναι η σημαντικότερη αγορά αερομεταφορών στη Μέση Ανατολή, με μεγάλες δυνατότητες ανάπτυξης, και έχοντας επίσης υπόψη τη στρατηγική του θέση ως γέφυρας μεταξύ της Ευρώπης και της Μέσης Ανατολής, καθώς και με ακόμη πιο απομακρυσμένες περιοχές,

1. επιδοκιμάζει την έναρξη των διαπραγματεύσεων με το Ισραήλ για τη σύναψη αναλυτικής συμφωνίας αερομεταφορών·

2. τονίζει τη σημασία της συμφωνίας για τη δημιουργία προϋποθέσεων επέκτασης του Κοινού Αεροπορικού Χώρου·

3. επισημαίνει ότι η συμφωνία δεν πρέπει να περιορίζει το επίπεδο πρόσβασης στην αγορά που έχει ήδη επιτευχθεί στο πλαίσιο των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών·

---

[1] ΕΕ C 287 E, 24.11.2006, σ. 84.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

4. τονίζει ότι η συμφωνία πρέπει να είναι ισορροπημένη όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά· επιπλέον, το άνοιγμα της αγοράς πρέπει να είναι σταδιακό, αμοιβαίο και βιώσιμο·

5. επισημαίνει ότι πρέπει πάντα πριν από το άνοιγμα των αγορών να προηγείται ρυθμιστική σύγκλιση όσον αφορά τις πτυχές της νομοθεσίας που αφορούν την ασφάλεια, το περιβάλλον, τις κρατικές ενισχύσεις και τον ανταγωνισμό, καθώς και τα εργασιακά δικαιώματα των εργαζομένων, και ότι το επίπεδο ελευθέρωσης πρέπει να συνδέεται με τον βαθμό στον οποίο έχουν εξασφαλιστεί ίσοι όροι ανταγωνισμού σε αυτούς τους τομείς·

6. αναγνωρίζει ότι για τα αεροπορικά δρομολόγια μεγάλων και μεσαίων αποστάσεων, ο τομέας των αερομεταφορών είναι ο ταχύτερος τρόπος σύνδεσης χωρών, τόπων και ανθρώπων και θα συνεχίσει στο μέλλον να αποτελεί το πλέον ελκυστικό μέσο μεταφοράς από άποψη ταχύτητας και κόστους·

7. αναγνωρίζει τη σημαντική συμβολή του τομέα των αερομεταφορών στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, τόσο άμεσα όσο και έμμεσα, ιδίως ως προς τη σύνδεση περιοχών του κόσμου για τις οποίες δεν υφίσταται επί του παρόντος άλλο ανταγωνιστικό μέσο μεταφοράς· εντούτοις, ενθαρρύνει τη χρήση και ανάπτυξη της διατροπικότητας καθώς και άλλων μέσων μεταφοράς·

8. αναγνωρίζει ότι ο τομέας των αερομεταφορών έχει ορισμένες αρνητικές περιβαλλοντικές συνέπειες, ειδικότερα ως πηγή θορύβου και ως σημαντική πηγή εκπομπής ρύπων· ως εκ τούτου, θεωρεί επιβεβλημένο να περιλαμβάνεται στη συμφωνία η δυνατότητα ανάληψης δράσης εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αντιμετώπιση περιβαλλοντικών ζητημάτων, έτσι ώστε να αντισταθμιστεί ο αντίκτυπος των αερομεταφορών στα ύδατα, την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα και τα επίπεδα θορύβου·

9. υπογραμμίζει ότι η συμφωνία πρέπει να προβλέπει πιο αυστηρούς κανόνες ασφάλειας πτήσεων και αεροπορικής ασφάλειας·

10. τονίζει ότι οι διαπραγματεύσεις πρέπει να διενεργούνται στο πλαίσιο στενής συνεργασίας με τα κράτη μέλη, τα οποία διαθέτουν την αναγκαία εμπειρία και πείρα ώστε να βοηθήσουν σε αυτές τις διαπραγματεύσεις·

11. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει την πλήρη ενημέρωση και διαβούλευση με το Κοινοβούλιο και με το σύνολο των ενδιαφερόμενων μερών καθ' όλη τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων·

12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών καθώς και στην κυβέρνηση και στο κοινοβούλιο του κράτους του Ισραήλ.

Επιδείνωση της ανθρωπιστικής κατάστασης στη Σρι Λάνκα

P6_TA(2009)0129

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την επιδείνωση της ανθρωπιστικής κατάστασης στη Σρι Λάνκα

(2010/C 87 E/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 91 και το άρθρο 90, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,

A. λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση εκτάκτου ανάγκης στην οποία βρίσκονται 170 000 άμαχοι που είναι παγιδευμένοι στη ζώνη συγκρούσεων μεταξύ του στρατού της Σρι Λάνκα και των δυνάμεων της οργάνωσης Τίγρεις για την Απελευθέρωση του Ταμίλ Ιλάμ (LTTE) χωρίς πρόσβαση στην πλέον στοιχειώδη βοήθεια,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υπηρεσίες των Ηνωμένων Εθνών έχουν επισήμως καταγράψει πάνω από 2 300 θανάτους αμάχων και τουλάχιστον 6 500 τραυματίες από τον Ιανουάριο του 2009 έως σήμερα,

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

1. ζητεί την άμεση κατάπαυση του πυρός από τον στρατό της Σρι Λάνκα και το LTTE, προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στον άμαχο πληθυσμό να εγκαταλείψει την εμπόλεμη ζώνη· καταδικάζει όλες τις πράξεις βίας και εκφοβισμού που εμποδίζουν τους αμάχους να εγκαταλείψουν τη ζώνη των συγκρούσεων·

2. καταδικάζει τις επιθέσεις εναντίον αμάχων, όπως έχει επισήμως καταγράψει η Διεθνής Ομάδα Κρίσεων,

3. καλεί αμφότερες τις πλευρές να σεβαστούν το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο και να προστατεύσουν και να συνδράμουν τον άμαχο πληθυσμό τόσο στη ζώνη των συγκρούσεων, όσο και στην ασφαλή ζώνη·

4. ανησυχεί σχετικά με τις πληροφορίες ότι στα στρατόπεδα προσφύγων που έχει εγκαταστήσει η κυβέρνηση της Σρι Λάνκα επικρατούν σοβαρός συνωστισμός και κακές συνθήκες·

5. ζητεί να παραχωρηθεί πλήρης και απρόσκοπτη πρόσβαση στη ζώνη των συγκρούσεων και στα στρατόπεδα προσφύγων για τις διεθνείς και εθνικές ανθρωπιστικές οργανώσεις, καθώς και για τους δημοσιογράφους·

6. καλεί την Κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να συνεργαστεί με χώρες και οργανώσεις παροχής βοήθειας που θέλουν και μπορούν να απομακρύνουν τον άμαχο πληθυσμό·

7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Κυβέρνηση της Σρι Λάνκα, στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και, προς ενημέρωση, στην Επιτροπή.

Η πρόκληση της υποβάθμισης των γεωργικών γαιών στην ΕΕ, ιδίως στη Νότια Ευρώπη: η απάντηση με τα μέσα της γεωργικής πολιτικής της ΕΕ

P6_TA(2009)0130

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το πρόβλημα της υποβάθμισης των γεωργικών γαιών στην ΕΕ και ειδικότερα στη Νότια Ευρώπη: η απάντηση με τα μέσα γεωργικής πολιτικής της ΕΕ (2008/2219(INI))

(2010/C 87 E/24)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τις συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της απερήμωσης στις χώρες που αντιμετωπίζουν σοβαρή ξηρασία ή/και απερήμωση, ιδιαίτερα στην Αφρική, του 1994, και για τη βιολογική ποικιλότητα, του 1992,

— έχοντας υπόψη τη θέση του που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Νοεμβρίου 2007 εν όψει της έγκρισης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό πλαισίου προστασίας του εδάφους ([1]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με την αντιμετώπιση του προβλήματος της λειψυδρίας και της ξηρασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ([2]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0086/2009),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η γεωργική δραστηριότητα είναι ένας οικονομικός τομέας που εξαρτάται άμεσα από τα φυσικά φαινόμενα και, παράλληλα, παρέχει σημαντικές δυνατότητες επέμβασης,

---

([1]) ΕΕ C 282 E, 6.11.2008, σ. 281.
([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2008)0473.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η γεωργία είναι το καλύτερο μέσο για την αποφυγή της υποβάθμισης του εδάφους, και ότι απαιτείται κατάλληλη στρατηγική που θα συμβάλλει τη διατήρηση της συγκεκριμένης δραστηριότητας,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αγροτικός πληθυσμός της Ένωσης διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην καταπολέμηση της ερημοποίησης και ότι οι παραγωγοί της Ένωσης συνεισφέρουν σημαντικά στη διατήρηση της βλάστησης σε περιοχές που πλήττονται από μακρές περιόδους ξηρασίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι ιδίως οι μόνιμες καλλιέργειες, τα λιβάδια και τα δάση έχουν εξαιρετικά θετική επίδραση στη συγκράτηση του νερού,

Δ. λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη ότι τα γεωργικά εδάφη της Νότιας Ευρώπης, αλλά και άλλων περιφερειών των κρατών μελών, βρίσκονται στο επίκεντρο μιας διαδικασίας υποβάθμισης του περιβάλλοντος που οφείλεται στην αρνητική αλληλεπίδραση των ανθρώπινων δραστηριοτήτων και των κλιματικών φαινομένων,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι και η υπερεντατική καλλιέργεια μπορεί να συμβάλλει στην διάβρωση των εδαφών καθιστώντας τα μη παραγωγικά,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ερημοποίηση θεωρείται σήμερα ως μια από τις σημαντικότερες απειλές υποβάθμισης της γης των Μεσογειακών χωρών,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το έδαφος αποτελεί τη βάση της παραγωγής των προϊόντων διατροφής του ανθρώπου, των ζωοτροφών, των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και των καυσίμων, και ότι διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στη συγκέντρωση του CO_2· λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι σήμερα το έδαφος εκτίθεται περισσότερο από ποτέ σε ανεπανόρθωτες ζημίες οι οποίες προκαλούνται από τη γραμμική και την αιολική διάβρωση, τη ρύπανση, την αλάτωση, τη στεγανοποίηση, τη μείωση των οργανικών ουσιών και την απώλεια της βιοποικιλότητας των εδαφών,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρνητικές συνέπειες που έχουν ήδη διαπιστωθεί αφορούν τις διαταραχές της υδρογεωλογικής ισορροπίας, την είσοδο θαλάσσιων υδάτων στους παράκτιους υδροφόρους ορίζοντες, την αλάτωση των εδαφών, την απώλεια γεωργικών εκτάσεων, τη μείωση της βιοποικιλότητας, καθώς και την αύξηση της ευαισθησίας σε πυρκαγιές, και ασθένειες των φυτών και ζωονόσους,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προαναφερθείσες αλλαγές στην αλληλεπίδραση φυσικού-ανθρωπογενούς και παραγωγικού περιβάλλοντος έχουν σημαντικές επιπτώσεις στα συστήματα καλλιέργειας και κτηνοτροφίας, στον παραγωγικό προσανατολισμό των εδαφών και στην προσφορά τροφίμων, με προφανή επακόλουθα στα ζητήματα επισιτιστικής ασφάλειας και –εξαιτίας της εγκατάλειψης εκμεταλλεύσεων– στον κοινωνικό, πολιτιστικό και οικονομικό ιστό των πληττομένων περιοχών, ενώ συνοδεύονται και από υδρογεωλογικές επιπτώσεις,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η άρδευση χρησιμεύει επίσης για τη διατήρηση της υγρασίας του εδάφους και για την ανατροφοδότηση του υδροφόρου ορίζοντα, και ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι παράγοντες αυτοί κατά τη χάραξη της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ),

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η λειψυδρία και η ξηρασία αυξάνουν ακόμα περισσότερο τις τιμές των γεωργικών πρώτων υλών, ενώ ταυτόχρονα πρέπει να διασφαλίζεται ο διαρκής εφοδιασμός του πληθυσμού με τρόφιμα,

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαχείριση του γεωργικού και δασικού συστήματος παρέχει ευκαιρίες παρέμβασης στο γενικό ισοζύγιο του άνθρακα και μπορεί να συμβάλει στη μείωση των εκπομπών αερίων που προκαλούν το φαινόμενο του θερμοκηπίου,

ΙΓ. υπενθυμίζοντας την προποαρατεθείσα σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της απερήμωσης η οποία αποσκοπεί στην καταπολέμηση της υποβάθμισης των καλλιεργήσιμων γαιών και της ξηρασίας, καθώς και την υποστήριξη αυτής της σύμβασης εκ μέρους του Κοινοβουλίου,

ΙΔ. αναγνωρίζοντας τον ρόλο κανονιστικού πλαισίου της οδηγίας πλαισίου για τα ύδατα (οδηγία 2000/60/ΕΚ [1]) ως βασικού μέσου για την προστασία του εδάφους, με την προαγωγή της διαπεριφερειακής συνεργασίας, της βιώσιμης χρήσης των υδάτων και της προστασίας των διαθέσιμων υδάτινων πόρων και με την ταυτόχρονη συμβολή στην άμβλυνση των επιπτώσεων των πλημμυρών και της ξηρασίας,

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη ολοκληρωμένης και πολυεπιστημονικής προσέγγισης, δεδομένου ότι έτσι μπορεί να αποφευχθεί η αναζήτηση λύσεων σε συνθήκες έκτακτης ανάγκης, οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν περαιτέρω αρνητικές επιπτώσεις και αλυσιδωτά επιβλαβή αποτελέσματα,

---

([1]) ΕΕ L 327, 22.12.2000, σ. 1.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σκόπιμη η παρακολούθηση της κατάστασης, όσον αφορά την εξέλιξη των υφιστάμενων φαινομένων και την εμφάνιση νέων καταστάσεων κινδύνου, μέσω της εξειδίκευσης στη χρήση των δορυφορικών συστημάτων εντοπισμού και των γεωβιοχημικών (χαρτογραφικών) μοντέλων,

ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει αυξηθεί η συχνότητα με την οποία εκδηλώνονται ακραία καιρικά φαινόμενα, με την εναλλαγή περιόδων ξηρασίας και έντονων βροχοπτώσεων, τα οποία επιταχύνουν τις διαδικασίες υποβάθμισης της λιθόσφαιρας, ιδίως στις περιοχές όπου το έδαφος είναι δομικά πιο ευάλωτο τόσο στη Βόρεια όσο και στη Νότια Ευρώπη,

ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι παρατηρείται αύξηση της ζήτησης και των τιμών των τροφίμων σε παγκόσμιο επίπεδο,

1. κρίνει αναγκαίο να συμπεριληφθούν σαφώς στους προσανατολισμούς και στις μεθόδους διαχείρισης της ΚΓΠ αρχές και μέσα για την προστασία του κλίματος γενικότερα και για τον περιορισμό των συνεπειών που προκαλεί η υποβάθμιση του εδάφους ειδικότερα·

2. τονίζει ότι η κοινοτική χρηματοδότηση των δράσεων προσαρμογής του γεωργικού τομέα στις κλιματικές αλλαγές θα πρέπει να βασιστεί σε μία εδαφική προσέγγιση, η οποία λαμβάνει υπόψη το βαθμό τρωτότητας των περιοχών της Ένωσης· υπενθυμίζει ότι με βάση έγκυρες εκτιμήσεις που έχουν πραγματοποιηθεί σε διεθνές και ευρωπαϊκό επίπεδο, τα γεωργικά εδάφη της Νότιας Ευρώπης είναι περισσότερο ευάλωτα στην αλλαγή του κλίματος·

3. εκφράζει τη λύπη του διότι δεν θεσπίστηκαν συγκεκριμένοι στόχοι, όταν οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων αποφάσισαν την περικοπή των πόρων για την αγροτική ανάπτυξη και διαπιστώνει ότι στον δεύτερο πυλώνα δεν προβλέπονται αρκετοί πόροι για να αντιμετωπιστούν οι νέες προκλήσεις που σχετίζονται με την κλιματική αλλαγή·

4. θεωρεί ότι τα σημερινά προβλήματα, μεταξύ των οποίων η έλλειψη τροφίμων, η λειψυδρία, η άνοδος της θερμοκρασίας, η εξατμισοδιαπνοή και ο κίνδυνος της υποβάθμισης του εδάφους, απαιτούν νέες, ολοκληρωμένες και επιστημονικές γεωργικές πολιτικές, προσαρμοσμένες στις κλιματικές συνθήκες της Μεσογείου· θεωρεί ότι με τη βοήθεια των θεσμικών οργάνων της Ένωσης και των εθνικών οργανισμών, αυτές οι πολιτικές πρέπει να εκφράζουν την έρευνα και την ανάπτυξη για καλλιέργειες που θα προσαρμόζονται τοπικά στις νέες περιβαλλοντικές προκλήσεις, σε τομείς όπως η εξοικονόμηση νερού, και ταυτόχρονα θα προσφέρουν επαρκή εισοδήματα στους γεωργούς, με σκοπό τη διατήρηση βιοτικού επιπέδου σε ευρωπαϊκή κλίμακα·

5. θεωρεί ότι οι αρχές της ΚΓΠ σχετικά με την καλή γεωργική και περιβαλλοντική κατάσταση στη στρατηγική διατήρησης του εδάφους θα πρέπει να ευνοούν περισσότερο δράσεις που έχουν ως στόχο τον έλεγχο και τη βελτίωση της απόδοσης και την περιβαλλοντική βιωσιμότητα των υφιστάμενων συστημάτων αποστράγγισης, μέσω της κατάρτισης σχεδίων διαχείρισης των υδάτων, που θα είναι περιβαλλοντικά βιώσιμα και προσαρμοσμένα στην εκάστοτε τοποθεσία, και της παροχής συμβουλών στους αγρότες των περιοχών που κινδυνεύουν από ξηρασία σχετικά με την επιτυχή χρησιμοποίηση καλλιεργειών ανάλογα με την περιοχή και με μικρές απαιτήσεις ως προς την κατανάλωση νερού·

6. τάσσεται υπέρ της παροχής μεγαλύτερης στήριξης για τη βελτίωση της διαχείρισης του νερού για τις γεωργικές γαίες από την Ένωση, στο πλαίσιο της οποίας θα ήταν αναγκαίο να καθιερωθούν αποτελεσματικότερα συστήματα άρδευσης, καλύτερα προσαρμοσμένα στο εκάστοτε είδος καλλιέργειας, να προωθηθεί η σχετική έρευνα και να δοθούν κίνητρα για τη αξιοποίηση των προόδων της βιοτεχνολογίας·

7. θεωρεί αναγκαία τη δημιουργία και τη διαχείριση, μέσω κοινοπραξιών, μικροταμιευτήρων για άρδευση (μικρών ορεινών λιμνών) και για την καταπολέμηση των πυρκαγιών, σε θέση με μεγαλύτερο υψόμετρο ως προς την αρδευόμενη ζώνη με φυσική ροή, επιτρέποντας καλύτερες συνθήκες κόστους λειτουργίας και χρησιμοποιώντας, επίσης, επεξεργασμένα αστικά λύματα με τεχνικές φυτοκάθαρσης και επιφανειακής διασποράς·

8. σημειώνει τη σημασία των αναβαθμίδων στην καταπολέμηση της διάβρωσης και την αύξηση της αποθηκευτικής ικανότητας του εδάφους σε νερό και κρίνει σκόπιμο να ληφθούν μέτρα για την διατήρηση, αποκατάσταση και κατασκευή τους·

9. θεωρεί ότι τα γεωργικά-δασικά έργα πρέπει να περιλαμβάνουν προγράμματα αναδάσωσης των οριακών ή/και μολυσμένων εδαφών, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ρίζες των θάμνων μπορούν να εξασφαλίσουν την πρόσφυση του ανώτερου ασταθούς στρώματος στο σταθερό υποκείμενο πέτρωμα, το οποίο λειτουργεί ως υπόστρωμα καθαρισμού·

10. συνηγορεί υπέρ της θέσπισης κοινοτικής δασικής πολιτικής, της οποίας κύριος στόχος θα είναι η καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

11. θεωρεί, επίσης, απαραίτητη την παροχή κινήτρων για γεωργικές δράσεις με σκοπό τη διατήρηση της φυτοκάλυψης, προκειμένου να μη σημειωθεί αλάτωση των κοιτών των ποταμών εξαιτίας της διάβρωσης·

12. επισημαίνει ότι πολλά μεσογειακά είδη θάμνων παρουσιάζουν ικανοποιητική αντοχή στη φωτιά και εξαιρετική ικανότητα φυτικής ανάκαμψης και θα πρέπει, συνεπώς, να αξιοποιηθούν, ενώ διαθέτουν, επίσης, κατάλληλα χαρακτηριστικά ριζικού συστήματος για την αντιμετώπιση των διαδικασιών διάβρωσης του εδάφους·

13. εκφράζει την άποψη ότι προς την κατεύθυνση αυτή θα μπορούσε να επιδιωχθεί η καλλιέργεια ποικιλιών μικρότερων απαιτήσεων σε νερό ή ακόμα και η κατά περίπτωση αντικατάσταση των ανοιξιάτικων καλλιεργειών με χειμερινές οι οποίες, εκτός από τις χαμηλές απαιτήσεις σε νερό άρδευσης, προστατεύουν αποτελεσματικά τα εδάφη, μέσω της φυτοκάλυψης την κρίσιμη για διαβρώσεις περίοδο του χειμώνα·

14. θεωρεί ότι οι τοπικές φυτωριακές παραγωγές μπορούν να παράγουν οικότυπους καλύτερα προσαρμοσμένους στο περιβάλλον και θα πρέπει, συνεπώς, να τους παρασχεθούν κίνητρα με ειδικές παρεμβάσεις·

15. ζητεί την προαγωγή της διαφύλαξης και της καλλιέργειας δενδροστοιχιών, ιδίως στις περιοχές από τις οποίες έχουν εξαφανιστεί τα τελευταία χρόνια·

16. αναγνωρίζει τον σημαντικό ρόλο των φυτογενετικών πόρων για την προσαρμογή της διαχείρισης γης στις μεταβαλλόμενες κλιματικές συνθήκες· καλεί ως εκ τούτου την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη διατήρηση και την περαιτέρω ανάπτυξη φυτογενετικών πόρων από τους αγρότες και τους κηπουρούς, καθώς και από τα μικρά και μεσαία φυτώρια·

17. τονίζει τη σημασία της αγρανάπαυσης για την αποκατάσταση των γεωργικών γαιών και για την εξοικονόμηση νερού· ζητεί από την Επιτροπή και τα οικεία κράτη μέλη να ενθαρρύνουν γεωργικά συστήματα προσαρμοσμένα στις εκτάσεις των μεσογειακών οικοσυστημάτων·

18. θεωρεί ότι οι αρχές σχετικά με την καλή γεωργική και περιβαλλοντική κατάσταση της ΚΓΠ θα πρέπει, μεταξύ των κριτηρίων για τη διατήρηση της οργανικής ουσίας στο έδαφος, να παράσχουν κίνητρα στα συστήματα απορρόφησης και μεταφοράς του άνθρακα με τη βελτιστοποίηση των τεχνικών ξηρικής καλλιέργειας (ελάχιστη άροση της επιφάνειας, καλλιέργειες εκ περιτροπής, γονότυποι κατάλληλοι για το περιβάλλον, έλεγχος της εξατμισοδιαπνοής, στοχευμένη λίπανση, ολοκληρωμένη καταπολέμηση κλπ.)·

19. καλεί τους αρμόδιους σε τοπικό επίπεδο φορείς να παρέμβουν για να προγραμματίσουν σχέδια διαχείρισης και τεχνολογίες χρήσης του νερού για άρδευση βάσει των νέων αναγκών και των περιβαλλοντικών συνθηκών, να σχεδιάσουν τη στοχοθετημένη χρήση των υδάτινων πόρων αναλόγως με την ποιότητα και να παρέμβουν σε επίπεδο οργανισμών διαχείρισης των υδάτων άρδευσης για να βελτιστοποιηθεί η διαχείριση των διαθέσιμων υδάτινων πόρων, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη μείωσης της σπατάλης στα συστήματα διανομής·

20. συνηγορεί υπέρ της σύστασης ευρωπαϊκού παρατηρητηρίου για την ξηρασία, ως ειδικού τμήματος του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος στην Κοπεγχάγη, και της ενίσχυσης της ικανότητας συντονισμένης αντίδρασης για την καταπολέμηση των πυρκαγιών εκ μέρους της Ένωσης, δεδομένου ότι τα δύο αυτά φαινόμενα συμβάλλουν σε σημαντικό βαθμό στην ερημοποίηση και στην υποβάθμιση των γεωργικών γαιών, ιδίως στην περιοχή της Μεσογείου·

21. υπογραμμίζει την ανάγκη να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα των πληροφοριών που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη και ο συντονισμός μεταξύ αυτών·

22. συνιστά την ανάπτυξη συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης και συνεχούς παρακολούθησης της κατάστασης του εδάφους ώστε να είναι δυνατή η έγκαιρη δράση κατά της διάβρωσης, της καταστροφής των οργανικών συστατικών που ευθύνεται για τις εκπομπές αερίου του θερμοκηπίου, καθώς και της απώλειας καλλιεργήσιμων γαιών και της βιοποικιλότητας·

23. ζητεί, συνεπώς, από την Επιτροπή, επ' ευκαιρία της πρότασής της για έναν νέο ορισμό των ορεινών, των νησιωτικών και των άλλων περιοχών με φυσικά μειονεκτήματα, η οποία προβλέπεται για το 2009, να συμπεριλάβει, μεταξύ των βασικών παραμέτρων αξιολόγησης, τον βαθμό κινδύνου υποβάθμισης του εδάφους και ερημοποίησης για τις υπό παρακολούθηση περιοχές·

24. θεωρεί απαραίτητη τη ενίσχυση της έρευνας, της ανάπτυξης και της καινοτομίας, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στις περιοχές που πλήττονται σε μεγαλύτερο βαθμό από τη λειψυδρία και την ξηρασία και λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο της βιοτεχνολογίας·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

25. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει στο πλαίσιο της ενδιάμεσης αναθεώρησης του έβδομου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα, την τεχνολογική ανάπτυξη και την επίδειξη, που προβλέπεται για το 2009, περισσότερα κίνητρα για την υποστήριξη προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης που θα εκπονούν περισσότερα κράτη μέλη, με σκοπό τη βελτίωση των γνώσεων για περισσότερο αειφόρο διαχείριση του εδάφους και των περιοχών στις οποίες εκδηλώνονται φαινόμενα υποβάθμισης·

26. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει εάν είναι αναγκαία η δημιουργία πλαισίου που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για την καταπολέμηση των αιτίων και των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής και ιδίως της υποβάθμισης της ποιότητας του εδάφους·

27. θεωρεί ότι κατάλληλα προγράμματα κατάρτισης και ενημέρωσης θα πρέπει να απευθύνονται τόσο στους υπεύθυνους του τομέα όσο και στο κοινό, με διπλό στόχο την αναζήτηση ειδικών λύσεων και την ευαισθητοποίηση των χρηστών όσον αφορά τη συλλογική ευθύνη στη χρήση των πόρων της γης·

28. ζητεί να προσφέρει η Ευρωπαϊκή Ένωση δράσεις ενημέρωσης και πληροφόρησης, ειδικότερα για τους νέους αγρότες, με τις οποίες θα προωθείται η καθιέρωση γεωργικών μεθόδων που θα έχουν ευνοϊκά αποτελέσματα στη διατήρηση των εδαφών, κυρίως σχετικά με τις επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής και το ρόλο που διαδραματίζει η γεωργική παραγωγή στο κλίμα·

29. υπενθυμίζει ότι, βάσει του ψηφίσματός του της 5ης Ιουνίου 2008 σχετικά με το μέλλον των νέων γεωργών στο πλαίσιο της σημερινής μεταρρύθμισης της ΚΓΠ ([1]), η χρηματοδότηση των σχεδίων θα πρέπει να παρέχεται κατά προτεραιότητα στις δραστηριότητες εκείνες που μπορούν να ευνοήσουν την είσοδο νέων στον γεωργικό τομέα·

30. θεωρεί αναγκαίο η Ένωση να ενισχύσει και να βελτιώσει την αυτονομία και αυτάρκεια ως προς τις ζωοτροφές και τα τρόφιμα μέσω της καλύτερης προστασίας των γεωργικών εδαφών και των παραγωγικών τους χαρακτηριστικών, προάγοντας ιδίως την αειφόρο χρήση των χορτολιβαδικών εκτάσεων για την κτηνοτροφία (με προγράμματα παραγωγής κρέατος από ζώα βοσκής, πριμοδότηση της σύμφωνης με την προστασία της φύσης βόσκησης κλπ.) προκειμένου να επιτευχθεί μεγαλύτερη ανεξαρτησία από τις εισαγωγές ζωοτροφών· θεωρεί ότι προκειμένου να συμβάλει στην παγκόσμια επισιτιστική ασφάλεια και αειφορία, η ΚΓΠ πρέπει να επιδιώξει ισορροπία μεταξύ φυτικής και ζωικής παραγωγής και παραγωγής ενέργειας στην γεωργία της Ένωσης·

31. ζητεί, στο πλαίσιο μιας παγκόσμιας αγοράς του CO_2, να ενθαρρυνθούν η διατήρηση και η αποκατάσταση των δασών, καθώς και η αναδάσωση από μικτά είδη, δίνοντας προτεραιότητα στα κράτη μέλη τα οποία έχουν χάσει την κληρονομιά τους σε φυσικά δάση, και υπογραμμίζει την ανάγκη να τεθεί σε εφαρμογή εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ένα ολοκληρωμένο και βιώσιμο σύστημα διαχείρισης των δασών·

32. υπογραμμίζει τον ρόλο των δασών στον υδάτινο κύκλο και τη σημασία ενός ισορροπημένου συνδυασμού δασών, λιβαδιών και βοσκοτόπων και καλλιεργήσιμων εδαφών για τη βιώσιμη διαχείριση των υδάτων· επισημαίνει ιδιαίτερα το ρόλο των εδαφών με υψηλή περιεκτικότητα οργανικών συστατικών και προσαρμοσμένη εναλλαγή καλλιεργειών· προειδοποιεί ότι η αυξανόμενη εκμετάλλευση της γης συνιστά απειλή για τη γεωργία, την επισιτιστική ασφάλεια και τη βιώσιμη διαχείριση των υδάτων·

33. ζητεί να αναγνωρισθεί, στο πλαίσιο των γεωργικών δραστηριοτήτων σχετικά με τη διατήρηση των λιβαδιών, των μόνιμων βοσκοτόπων και των δασικών εκτάσεων, η δυνατότητα σύνδεσης της χορήγησης πράσινων πιστοποιητικών με την παραγωγή δημόσιων αγαθών (αποθήκευση του CO_2, βιοποικιλότητα, διατήρηση του εδάφους)·

34. καλεί τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν τον δεύτερο πυλώνα της ΚΓΠ για την πριμοδότηση γεωργικών δραστηριοτήτων σχετικά με τη διατήρηση των λιβαδιών, των μόνιμων βοσκοτόπων και των δασικών εκτάσεων, συνεισφέροντας έτσι στην παραγωγή δημόσιων αγαθών (αποθήκευση CO_2, βιολογική ποικιλία, διατήρηση του εδάφους)· καλεί την Επιτροπή να δώσει προτεραιότητα στη διατήρηση της αγρανάπαυσης·

35. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διερευνήσουν στρατηγικές αποκατάστασης των υποβαθμισμένων εδαφών, ξεκινώντας από κατάλληλα μέτρα για τον περιορισμό της υποβάθμισης του εδάφους·

36. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2008)0258.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Συμμετοχή των εργαζομένων σε εταιρείες με ευρωπαϊκό καταστατικό

P6_TA(2009)0131

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη συμμετοχή των εργαζομένων στις εταιρείες με καταστατικό ευρωπαϊκής εταιρείας και λοιπά συνοδευτικά μέτρα

(2010/C 87 E/25)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 2008 με τίτλο «Προτεραιότητα στις μικρές επιχειρήσεις - Μια "Small Business Act" για την Ευρώπη» (COM(2008)0394) και το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για την περίοδο 2008 και 2009,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι το καταστατικό της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας θα διευκολύνει τη δράση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στην εσωτερική αγορά, θα είναι όμως προσιτό και για τις μεγαλύτερες εταιρείες,

1. καλεί την Επιτροπή να ξεκινήσει διαβουλεύσεις, με βάση το άρθρο 138 της Συνθήκης ΕΚ, με τους κοινωνικούς εταίρους με στόχο να αξιολογηθούν και όπου είναι αναγκαίο να εκσυγχρονιστούν, να δημιουργηθούν ή να ενισχυθούν οι διατάξεις για τη συμμετοχή των εργαζομένων στην ευρωπαϊκή εσωτερική αγορά·

2. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τον αντίκτυπο των υφιστάμενων καταστατικών ευρωπαϊκών εταιρειών και των σχετικών αποφάσεων του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (π.χ. υποθέσεις «Daily Mail and General Trust», «Sevic Systems», «Inspire Art», «Überseering» και «Cartesio») όσον αφορά τη συμμετοχή των εργαζομένων στα διοικητικά συμβούλια εταιρειών και την πιθανή αποφυγή ή παράκαμψη των σχετικών εθνικών διατάξεων·

3. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα διασυνοριακά προβλήματα όσον αφορά την εταιρική διακυβέρνηση, τη φορολογική νομοθεσία και την οικονομική συμμετοχή των εργαζομένων σε προγράμματα απόκτησης μετοχών που σχετίζονται με τις προαναφερθείσες διαβουλεύσεις· ζητεί πιθανή επανεξέταση ή/και νέες προτάσεις που θα συζητηθούν με το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο·

4. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει την εφαρμογή κανόνα για το καταστατικό της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας σύμφωνα με τον οποίο η εξόφληση ενός δανείου ή άλλη χρηματική εισφορά που παρέχεται από έναν μέτοχο θα πρέπει να θεωρείται ήσσονος σημασίας στην περίπτωση που θα ήταν περισσότερο ενδεδειγμένη η συνεισφορά στο μετοχικό κεφάλαιο (δηλαδή στην περίπτωση υπερχρέωσης της ίδιας της εταιρείας)· πιστεύει ότι θα πρέπει να εξεταστεί κανόνας ο οποίος θα προβλέπει ότι ο μέτοχος πρέπει να επιστρέψει την εισπραχθείσα εξόφληση εάν είχε καταβληθεί εντός της υπόπτου περιόδου·

5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Παιδιά μεταναστών

P6_TA(2009)0132

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τα παιδιά των μεταναστών που έχουν παραμείνει στη χώρα καταγωγής τους

(2010/C 87 E/26)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών της 20ής Νοεμβρίου 1989 για τα Δικαιώματα του Παιδιού, και ιδίως τα άρθρα 3 και 20,

— έχοντας υπόψη τη Διεθνή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων όλων των Μεταναστών Εργαζομένων και των Μελών των Οικογενειών τους, και ιδίως τα άρθρα 38, 42 και 45,

— έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 24,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων ωφελεί τις οικονομίες όλων των κρατών μελών και παρέχει στους πολίτες της ΕΕ τη δυνατότητα οικονομικής και ατομικής ανάπτυξης,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θετικά αυτά αποτελέσματα θα μπορούσαν να μειωθούν λόγω ανεπιθύμητων επιπτώσεων της μετανάστευσης, στις οποίες συγκαταλέγεται η δυσάρεστη κατάσταση που υποχρεούνται να βιώσουν τα παιδιά που έχουν παραμείνει στη χώρα καταγωγής όταν οι γονείς τους μεταναστεύουν σε άλλο κράτος μέλος,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετανάστευση εργατικού δυναμικού αυξάνεται σταθερά κατά τις τελευταίες δεκαετίες και σήμερα πλέον οι περισσότεροι από τους διεθνείς μετανάστες της υφηλίου - 64 εκατομμύρια - διαμένουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετανάστευση διαθέτει τεράστιο δυναμικό για την τόνωση της ανάπτυξης αλλά και ότι υπάρχουν προβλήματα που δεν έχουν επιλυθεί τόσο στις χώρες καταγωγής όσο και στις χώρες υποδοχής,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με μελέτη της UNICEF και της οργάνωσης Social Alternatives στη Ρουμανία, σχεδόν 350 000 παιδιά είχαν το 2008 τουλάχιστον έναν εργαζόμενο γονέα σε χώρα της αλλοδαπής, και σχεδόν 126 000 παιδιά υφίσταντο τις επιπτώσεις της μετανάστευσης και των δύο γονέων,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετανάστευση μπορεί να έχει θετικό αντίκτυπο στα νοικοκυριά της χώρας καταγωγής διότι, μέσω εμβασμάτων και άλλων διαύλων, μειώνει τη φτώχεια και αυξάνει τις επενδύσεις σε ανθρώπινο κεφάλαιο,

Ζ. λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι τα παιδιά που έχουν εγκαταλειφθεί από γονείς που εργάζονται σε άλλο κράτος μέλος ενδέχεται να υφίστανται επίσης δυσμενείς επιπτώσεις συμπεριλαμβανομένου του κινδύνου γενικής έλλειψης φροντίδας όσον αφορά τη σωματική και την ψυχική τους υγεία καθώς και σχετικές με την ψυχική τους υγεία επιδράσεις, όπως είναι η κατάθλιψη, η απώλεια ελεύθερου χρόνου για την ψυχαγωγία και την ανάπτυξή τους, ελλιπής σχολική φοίτηση και έλλειψη γενικής συμμετοχής στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, κακή διατροφή και κακοποίηση,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι υφίσταται συνεκτική πολιτική για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εκπαίδευσης των παιδιών μεταναστών που μεταβαίνουν με τους γονείς τους στη χώρα υποδοχής, ενώ έχει δοθεί ελάχιστη προσοχή στο φαινόμενο των παιδιών που παραμένουν στη χώρα καταγωγής,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα παιδιά παραμένουν συχνά στη χώρα καταγωγής λόγω έλλειψης ενημέρωσης σχετικά με τις δυνατότητες και τα πλεονεκτήματα που παρέχουν οι χώρες υποδοχής,

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

1. καλεί την Επιτροπή να αναλάβει την εκπόνηση μελέτης σε επίπεδο ΕΕ, που θα εξετάζει την έκταση του φαινομένου των παιδιών μεταναστών που έχουν παραμείνει στη χώρα καταγωγής και θα συγκεντρώνει δεδομένα για το φαινόμενο αυτό σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση·

2. καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα για τη βελτίωση της κατάστασης των παιδιών που έχουν εγκαταλειφθεί από τους γονείς τους στη χώρα καταγωγής και την εξασφάλιση της ομαλής ανάπτυξής τους από πλευράς εκπαίδευσης και κοινωνικής ζωής·

3. καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν μηχανισμούς συνεργασίας για να αποτραπούν οι καταστροφικές συνέπειες της έλλειψης δυνατοτήτων συμβίωσης σε οικογένειες, και ιδίως στα παιδιά, και των αποστάσεων που πρέπει να καλύπτονται·

4. καλεί τα κράτη μέλη να ενημερώνουν καλύτερα τους μετανάστες σχετικά με τα δικαιώματά τους και τα δικαιώματα των μελών των οικογενειών τους όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία και τις διαθέσιμες πληροφορίες σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο όσον αφορά τη διαβίωση σε χώρες της αλλοδαπής και τους όρους εργασίας σε άλλο κράτος μέλος·

5. καλεί την Επιτροπή να προτείνει σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη την επαρκή εφαρμογή των ήδη υφιστάμενων μέσων προκειμένου να παρέχεται βοήθεια στους μετανάστες καθώς και στα παιδιά τους που δεν έχουν εγκαταλείψει τη χώρα καταγωγής·

6. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν την ενεργό συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων και των ΜΚΟ σε δράσεις που αποβλέπουν στη βελτίωση της κατάστασης των παιδιών των μεταναστών·

7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και στους κοινωνικούς εταίρους.

Έκθεση προόδου της Κροατίας για το 2008

P6_TA(2009)0133

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την έκθεση προόδου της Κροατίας για το 2008

(2010/C 87 E/27)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την απόφαση που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 3 Οκτωβρίου 2005 για την έναρξη ενταξιακών διαπραγματεύσεων με την Κροατία,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, με ημερομηνία 10 Απριλίου 2008, σχετικά με την έκθεση προόδου της Κροατίας για το 2007 ([1]),

— έχοντας υπόψη την έκθεση προόδου της Κροατίας για το 2008, η οποία δημοσιεύθηκε από την Επιτροπή στις 5 Νοεμβρίου 2008 (SEC(2008)2694),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κροατία έχει σημειώσει ουσιαστική πρόοδο και στους τρεις τομείς τους οποίους καλύπτουν τα κριτήρια της Κοπεγχάγης,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτά τα σημαντικά επιτεύγματα πρέπει να εμπεδωθούν και να συνοδεύονται από διαρκείς προσπάθειες για την έγκριση και την εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων που εξετάζονται στην έκθεση της Επιτροπής και στο παρόν ψήφισμα,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει προβεί σε ενέργειες για την ενίσχυση της ποιότητας της διαδικασίας διεύρυνσης,

---

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0120.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής της 6ης Νοεμβρίου 2007 με τίτλο «Στρατηγική για τη διεύρυνση και κυριότερες προκλήσεις για την περίοδο 2007-2008» (COM(2007)0663) δίνει μεγάλη έμφαση –ήδη από τα αρχικά στάδια των διαπραγματεύσεων προσχώρησης– στο κράτος δικαίου και τη χρηστή διακυβέρνηση, εφιστώντας ιδιαίτερα την προσοχή στην καταπολέμηση της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος, στη διοικητική και δικαστική μεταρρύθμιση και στην ανάπτυξη της κοινωνίας των πολιτών,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περάτωση των διαπραγματεύσεων προσχώρησης με την Κροατία έως το 2009 πρέπει να παραμείνει κοινός στόχος όλων των μερών,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δολοφονίες και οι επιθέσεις που σημειώθηκαν κατά το 2008 καταδεικνύουν την ανάγκη να αντιμετωπιστούν σοβαρά και δραστικά η διαφθορά και το οργανωμένο έγκλημα στην Κροατία,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι διορίστηκε νέος Υπουργός Εσωτερικών, νέος Υπουργός Δικαιοσύνης και νέος Αρχηγός της Αστυνομίας, στους οποίους και ανατέθηκε η αντιμετώπιση αυτών των ζητημάτων,

Γενικές παρατηρήσεις

1. επαινεί την Κροατία για τα θετικά αποτελέσματα που έχει επιτύχει κατά το 2008 με την έγκριση της νομοθεσίας και την πραγματοποίηση των μεταρρυθμίσεων που απαιτούνται για την ένταξη στην ΕΕ·

2. επισημαίνει με ιδιαίτερη ικανοποίηση ότι το νομοθετικό και ρυθμιστικό έργο έχει τελικά συνδυαστεί με προσπάθειες να ενισχυθεί και να βελτιωθεί το διοικητικό δυναμικό που απαιτείται για την υλοποίηση παρόμοιων μεταρρυθμίσεων·

3. εκφράζει την πεποίθησή του ότι ο στόχος της ολοκλήρωσης των διαπραγματεύσεων προσχώρησης έως το τέλος του 2009, σύμφωνα με τον ενδεικτικό «χάρτη πορείας» που δημοσιεύθηκε από την Επιτροπή, μπορεί να επιτευχθεί, εφόσον η κυβέρνηση της Κροατίας κλιμακώσει τις προσπάθειές της προς αντιμετώπιση ιδίως των πιο ευαίσθητων ζητημάτων που συνδέονται με την ενταξιακή διαδικασία, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς, και εφόσον τελικά τηρήσει τα κριτήρια αναφοράς σε αυτούς τους τομείς, και επίσης εφόσον το Συμβούλιο προτίθεται να ανοίξει όλα τα κεφάλαια των διαπραγματεύσεων χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση·

4. επικροτεί τη σύσταση της Επιτροπής για ίδρυση από το Συμβούλιο ειδικής τεχνικής ομάδας εργασίας, αρμόδιας για τη σύνταξη της Συνθήκης Προσχώρησης· συνιστά επίσης η ομάδα αυτή να εργάζεται παράλληλα με τις διαπραγματεύσεις και, ως εκ τούτου, να ξεκινήσει τις εργασίες της εντός του πρώτου εξαμήνου του 2009· επικροτεί επιπλέον την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει ανακοίνωση εντός του 2009 η οποία θα αναφέρει λεπτομερώς τις οικονομικές επιπτώσεις της προσχώρησης της Κροατίας στην ΕΕ·

Πολιτικά κριτήρια

5. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την έγκριση βασικών κειμένων και βασικής νομοθεσίας σε ορισμένους τομείς, ιδίως στην καταπολέμηση των διακρίσεων, στα δικαιώματα των γυναικών, στα δικαιώματα των μειονοτήτων και την επιστροφή των προσφύγων· επισημαίνει ότι η γρήγορη και αποτελεσματική υλοποίησή τους είναι πλέον ουσιαστικής σημασίας·

6. επισημαίνει ωστόσο την ανάγκη να επιδιωχθεί η μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης με τη θέσπιση νέου μισθολογικού συστήματος και ολοκληρωμένη αναθεώρηση των διοικητικών διαδικασιών, ώστε να αυξηθεί η διαφάνεια, το σύστημα λογοδοσίας και η αποπολιτικοποίηση του κροατικού δημόσιου τομέα· ζητεί να αποδοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην περιφερειακή και τοπική διοίκηση, καθώς η ικανότητά τους να αναλάβουν νέες ευθύνες έχει μεγίστη σημασία για την επιτυχία της διαδικασίας αποκέντρωσης·

7. υπογραμμίζει τη σημασία της παροχής νομικής ασφάλειας και ισότητας ενώπιον του νόμου σε ξένους επενδυτές, και προτρέπει, στο πλαίσιο αυτό, τις αρχές της Κροατίας να αντιμετωπίσουν άμεσα τις εκκρεμείς υποθέσεις που αφορούν επιστροφές ακίνητης περιουσίας, σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις του Συνταγματικού Δικαστηρίου της Κροατίας·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

8. πιστεύει ότι πρέπει να καταβληθούν σοβαρότερες προσπάθειες στο δικαστικό τομέα προκειμένου να αντιμετωπιστούν στη ρίζα τους οι αιτίες της συσσώρευσης εκκρεμοτήτων και των υπερβολικά χρονοβόρων δικαστικών διαδικασιών, να δοθεί το έναυσμα για σοβαρό και ολοκληρωμένο εξορθολογισμό του δικαστικού συστήματος που θα καλύπτει όλους τους τύπους δικαστηρίων, να θεσπιστεί αντικειμενική και διαφανής διαδικασία επιλογής δικαστών καθώς και εξατομικευμένα κριτήρια αξιολόγησης και προαγωγής τους, να διασφαλιστεί ότι οι εγκληματίες πολέμου θα αντιμετωπιστούν σύμφωνα με τα κοινώς παραδεδεγμένα ανεξαρτήτως εθνικής καταγωγής, και, τέλος, να βρεθούν τρόποι αντιμετώπισης του προβλήματος των ερήμην αποφάσεων και δικών, ιδίως μέσω της ενισχυμένης περιφερειακής συνεργασίας·

9. λαμβάνει υπόψη τη δήλωση του Εισαγγελέα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία ενώπιον του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών στις 12 Δεκεμβρίου 2008, στην οποία σημειώνεται ότι η Κροατία έχει ανταποκριθεί στα περισσότερα αιτήματα για βοήθεια που υποβλήθηκαν από το Γραφείο της Εισαγγελίας, επισημαίνοντας παράλληλα ότι ορισμένα σημαντικά στρατιωτικά έγγραφα που σχετίζονται με την υπόθεση Gotovina εξακολουθούν να αγνοούνται· παροτρύνει την κυβέρνηση της Κροατίας να κλιμακώσει τις προσπάθειές της, ώστε να θέσει άμεσα τα σημαντικά αυτά έγγραφα στη διάθεση του Δικαστηρίου·

10. χαιρετίζει το γεγονός ότι η κροατική κυβέρνηση έλαβε εντέλει συμπληρωματικά μέτρα για να αντιμετωπίσει τη διαφθορά και το οργανωμένο έγκλημα· τονίζει ότι η αυξημένη ερευνητική και διωκτική δράση της Υπηρεσίας για την Καταστολή της Διαφθοράς και του Οργανωμένου Εγκλήματος (USKOK) πρέπει να συνοδεύεται από ανάλογες προσπάθειες εκ μέρους των αστυνομικών και δικαστικών αρχών για να επιφέρουν οι διαδικασίες αυτές αποτελέσματα· πιστεύει ότι πρέπει να επιδεικνύεται μηδενική ανοχή σε όλα τα επίπεδα και ότι πρέπει να λαμβάνονται και να επιβάλλονται αποφάσεις, συμπεριλαμβανομένης της κατάσχεσης περιουσιακών στοιχείων· επικροτεί εν προκειμένω την έγκριση νομοθετικών μέτρων σχετικά με το προσωρινό «πάγωμα» των περιουσιακών στοιχείων όλων των ατόμων που κατηγορούνται για διαφθορά και εμπλοκή σε οργανωμένο έγκλημα·

11. σημειώνει με χαρά την επίσημη έναρξη λειτουργίας, σε τέσσερα διαφορετικά δικαστήρια, τμημάτων που ασχολούνται ειδικά με την καταπολέμηση της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος, και ότι οι εξήντα δικαστές που έχουν διορισθεί στα τμήματα αυτά έχουν υποστεί προσεκτικό έλεγχο και θα τους δοθούν σημαντικά οικονομικά κίνητρα που θα αντανακλούν τον σύνθετο και ευαίσθητο χαρακτήρα των καθηκόντων που καλούνται να επιτελέσουν·

12. καλεί, εν προκειμένω, την κυβέρνηση της Κροατίας να διασφαλίσει ότι η αστυνομία και ο δικαστικός τομέας διαθέτουν ελευθερία και ανεξαρτησία δράσης, καθώς και τους ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους που είναι αναγκαίοι για να εκπληρώσουν την αποστολή τους όσον αφορά την καταπολέμηση της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος·

13. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ελευθερία του Τύπου στην Κροατία αλλά επισημαίνει τα πρόσφατα κρούσματα εκφοβισμού, ακόμη και δολοφονιών, δημοσιογράφων που ερευνούσαν υποθέσεις διαφθοράς και οργανωμένου εγκλήματος· καλεί τις αστυνομικές και δικαστικές αρχές να αναλάβουν αποφασιστική δράση για τη διερεύνηση αυτών των υποθέσεων και την άσκηση διώξεων, ώστε να αποκατασταθεί το θετικό κλίμα στη χώρα και να διασφαλισθεί η συνέχιση της συμμόρφωσης προς τα πολιτικά κριτήρια προσχώρησης· τονίζει, εν προκειμένω, την ανάγκη πλήρους προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τα οποία δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο πολιτικών διαπραγματεύσεων·

14. εκφράζει την ικανοποίησή του για την έγκριση, από την κυβέρνηση της Κροατίας, σχεδίου δράσης για την εφαρμογή του συνταγματικού νόμου στις εθνικές μειονότητες και την αύξηση της χρηματοδότησης· προτρέπει τις αρχές της Κροατίας να εφαρμόσουν το σχέδιο αυτό σε στενή διαβούλευση με μη κυβερνητικές οργανώσεις που εκπροσωπούν τις μειονοτικές κοινότητες· τονίζει, επιπλέον, την ανάγκη να δοθεί προσοχή στα οικονομικά και κοινωνικά δικαιώματα των μειονοτήτων, ιδίως στην πρόσβασή τους στην απασχόληση, και να σχεδιαστεί μακρόπνοη στρατηγική για την απασχόληση μειονοτικών στη δημόσια διοίκηση και στο δικαστικό τομέα· ζητεί επιπλέον να έχουν τα συμβούλια εθνικών μειονοτήτων δημοσιονομική αυτονομία από τις τοπικές αρχές τις οποίες πρόκειται να συμβουλεύουν, ώστε να ασκούν τα καθήκοντά τους με πλήρη ανεξαρτησία·

15. επικροτεί τα επιτεύγματα στον τομέα της πολιτικής για τις μειονότητες στην Κροατία, ιδίως το γεγονός ότι έχουν διασφαλισθεί ευκαιρίες εκπαίδευσης καθώς και κοινοβουλευτική εκπροσώπηση για τις μειονότητες στη χώρα·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

16. επικροτεί τη συνεχιζόμενη πρόοδο που σημειώνεται όσον αφορά την εκπαίδευση των μειονοτήτων· εκφράζει, ωστόσο, την ανησυχία του για το ότι οι ισχύουσες δομές διατηρούν το διαχωρισμό, αντί να αποσκοπούν στην ενσωμάτωση των διαφόρων εθνοτικών ομάδων (π.χ. με κοινές σχολικές τάξεις)· ανησυχεί επίσης, ιδίως στην περίπτωση των Ρομά, μήπως οι διευθετήσεις αυτές οδηγήσουν σε ποιότητα εκπαίδευσης κατώτερη από την ποιότητα της εκπαίδευσης των κανονικών σχολικών τάξεων·

17. επισημαίνει ότι, παρ' όλο που έχουν επιτευχθεί απτά αποτελέσματα στην εξασφάλιση συνθηκών για την επιστροφή προσφύγων, απομένουν πολλά μέχρι να γίνει η επιστροφή αυτή βιώσιμη από άποψη κατοικίας (ιδίως για όσους ήταν ενοικιαστές σε αστικές περιοχές), καθώς και ενσωμάτωσης και πρόσβασης στην αγορά εργασίας· τονίζει την ανάγκη εφαρμογής των προγραμμάτων επιστροφής σε συνδυασμό με τα άλλα προγράμματα κοινωνικού χαρακτήρα και τα προγράμματα για την απασχόληση·

18. χαιρετίζει επιπλέον την έγκριση ολοκληρωμένης νομοθεσίας κατά των διακρίσεων και αποδίδει μεγάλη σημασία στην αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεών της· καλεί τις αρχές, σε εθνικό και τοπικό επίπεδο, να μη δείχνουν καμία ανοχή σε κρούσματα φυλετικού μίσους ή οιασδήποτε άλλης μορφής μίσους, καθώς και να διασφαλίσουν ότι τέτοια κρούσματα θα επισύρουν τις δέουσες διώξεις· καλεί, επιπλέον, τις εθνικές αρχές να προστατεύσουν τα δικαιώματα των σεξουαλικών μειονοτήτων·

Οικονομικά κριτήρια

19. αισθάνεται ενθαρρυμένο από την αύξηση της απασχόλησης και τη διαρκή οικονομική μεγέθυνση που καταγράφεται στην Κροατία· επισημαίνει, ωστόσο, το σταθερά υψηλό επίπεδο ανεργίας στους νέους και στις μειονότητες και τον αντίκτυπο που έχουν οι υψηλές τιμές των τροφίμων και, γενικότερα, ο πληθωρισμός στην καθημερινή διαβίωση του απλού πολίτη·

20. επισημαίνει την ανάγκη να αντιμετωπιστεί το αυξανόμενο εμπορικό έλλειμμα και το έλλειμμα τρεχουσών συναλλαγών, καθώς και το εξωτερικό χρέος, τα οποία καθιστούν την κροατική οικονομία πιο ευάλωτη και εκτεθειμένη σε κινδύνους· τονίζει ότι, για να διατηρηθεί ο τρέχων ρυθμός οικονομικής ανάπτυξης και να μπορέσει η Κροατία να φθάσει στο επίπεδο των άλλων κρατών μελών της ΕΕ, θα χρειαστεί να ενταθεί η ταχύτητα των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων·

21. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη προώθησης, σε στενή συνεργασία με όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς, μιας πολιτικής που θα συνδυάζει την ενεργειακή ασφάλεια με την βιώσιμη ανάπτυξη· καλεί τις αρχές της Κροατίας να συμμορφωθούν με τους στόχους που έχουν τεθεί στο πλαίσιο της δέσμης μέτρων της ΕΕ για το κλίμα και να δώσουν την αρμόζουσα προτεραιότητα στην ενεργειακή απόδοση και τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, κυρίως στις παράκτιες περιοχές· υπενθυμίζει, επ' αυτού, στην Κροατία τις χρηματοδοτικές ευκαιρίες για την περιοχή της Μεσογείου που προσφέρει η ΕΕ· χαιρετίζει την έγκριση σχεδίου δράσης για την εφαρμογή του Πρωτοκόλλου του Κιότο και καλεί τις αρχές να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για τη μείωση των βιομηχανικών εκπομπών·

Ικανότητα ανάληψης των υποχρεώσεων του κράτους μέλους

22. είναι, σε γενικές γραμμές, ικανοποιημένο με το συνολικό ρυθμό νομοθετικής εναρμόνισης· πιστεύει, ωστόσο, ότι θα έπρεπε να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στην ποιότητα της νομοθεσίας· ενθαρρύνει τις κροατικές αρχές να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους για την ανάπτυξη του διοικητικού δυναμικού που απαιτείται για την εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου·

23. χαιρετίζει την πρόοδο όσον αφορά τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης που βρίσκεται σε εξέλιξη στις βιομηχανίες χάλυβα και τηλεπικοινωνιών, καθώς και την απόφαση των κροατικών αρχών να προκηρύξουν διαγωνισμό για την ιδιωτικοποίηση των κροατικών ναυπηγείων, ο οποίος πρέπει να έχει ολοκληρωθεί εντός του 2009· τονίζει δε ότι η πώληση των ναυπηγείων πρέπει να πραγματοποιηθεί με πλήρη διαφάνεια και σύμφωνα με τις κοινοτικές προδιαγραφές περί ανταγωνισμού· καλεί την κροατική κυβέρνηση να εγκρίνει, με τη στήριξη της Επιτροπής, συγκεκριμένα μέτρα για να αντισταθμίσει το κοινωνικό κόστος της αναδιάρθρωσης· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να λάβουν υπόψη την τρέχουσα οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση κατά την επανεξέταση της προόδου που έχει σημειώσει η Κροατία στην υλοποίηση των αναγκαίων μεταρρυθμίσεων·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

24. επισημαίνει ότι η πρόοδος στον αγροτικό τομέα δεν υπήρξε ομοιόμορφη: στους τομείς της πολιτικής για την ποιότητα και των βιολογικών καλλιεργειών σημειώθηκε σημαντική πρόοδος, ενώ αντίθετα πρέπει να βελτιωθεί η απορροφητικότητα των κονδυλίων αγροτικής ανάπτυξης· τονίζει ότι πρέπει οπωσδήποτε να αυξηθεί το διοικητικό δυναμικό και να μεταρρυθμιστούν τα συστήματα αγροτικών ενισχύσεων ώστε να επιτευχθεί η ομαλή μετάβαση στο καθεστώς της ΚΓΠ της ΕΕ και να ελαχιστοποιηθεί ο κοινωνικός αντίκτυπος μιας τέτοιας μετάβασης·

25. καλεί τις κροατικές αρχές να φανούν ικανές στην απορρόφηση των προενταξιακών πιστώσεων της ΕΕ και να προετοιμάσουν σε όλα τα επίπεδα, -κεντρικό, περιφερειακό και τοπικό-, τις δομές και την τεχνογνωσία που απαιτούνται για τα διαρθρωτικά ταμεία και τα ταμεία συνοχής της ΕΕ·

Περιφερειακή συνεργασία

26. εκφράζει τη βαθειά του λύπη, διότι οι διαπραγματεύσεις προσχώρησης είχαν ουσιαστικά παρεμποδιστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα εξαιτίας διμερών ζητημάτων·

27. υπογραμμίζει ότι τα διμερή ζητήματα δεν πρέπει να αποτελούν εμπόδιο στην πρόοδο των ενταξιακών διαπραγματεύσεων, υπό την προϋπόθεση ότι οι διαπραγματεύσεις αυτές δεν θα χρησιμοποιηθούν αντί του τελικού διακανονισμού των εν λόγω ζητημάτων· παροτρύνει ωστόσο την κροατική κυβέρνηση και τις κυβερνήσεις των γειτονικών χωρών να επιλύσουν όλα τα εκκρεμή ζητήματα·

28. τονίζει ότι οι σχέσεις καλής γειτονίας εξακολουθούν να αποτελούν αποφασιστικό στοιχείο για τη διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης και καλεί την Κροατία και τις γείτονες χώρες να προωθήσουν δυναμικά τη συνεργασία στην περιοχή και να επενδύσουν περισσότερο σε προγράμματα διασυνοριακής συνεργασίας·

29. υπενθυμίζει την ανεπίσημη συμφωνία της 26ης Αυγούστου 2007 μεταξύ των πρωθυπουργών της Κροατίας και της Σλοβενίας σχετικά με την παραπομπή της διαμάχης τους επί των συνόρων σε διεθνή φορέα· χαιρετίζει την προθυμία της Κροατίας και Σλοβενίας να αποδεχθούν την προσφορά διαμεσολάβησης εκ μέρους της Επιτροπής και φρονεί ότι η διαμεσολάβηση αυτή θα πρέπει να βασίζεται στο διεθνές δίκαιο· στο πλαίσιο αυτό αναμένει ταχεία εξέλιξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων·

*

* *

30. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή καθώς και στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Κροατίας.

Έκθεση προόδου 2008 για την Τουρκία

P6_TA(2009)0134

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την έκθεση προόδου της Τουρκίας για το 2008

(2010/C 87 E/28)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την έκθεση προόδου του 2008 για την Τουρκία την οποία δημοσίευσε η Επιτροπή στις 5 Νοεμβρίου 2008 (SEC(2008)2699),

— έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του, της 27ης Σεπτεμβρίου 2006 για την σχετικά με την πρόοδο της Τουρκίας στην πορεία προς την ένταξη ([1]), της 24ης Οκτωβρίου 2007 για τις σχέσεις ΕΕ-Τουρκίας ([2]) και της 21ης Μαΐου 2008 για την έκθεση προόδου της Τουρκίας για το 2007 ([3]),

([1]) ΕΕ C 306 E, 15.12.2006, σ. 284.
([2]) ΕΕ C 263 E, 16.10.2008, σ. 452.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0224.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη το διαπραγματευτικό πλαίσιο για την Τουρκία, το οποίο εγκρίθηκε στις 3 Οκτωβρίου 2005,

— έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 2008/157/ΕΚ, της 18ης Φεβρουαρίου 2008, για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που περιλαμβάνονται στην εταιρική σχέση για την προσχώρηση της Τουρκικής Δημοκρατίας [1] («εταιρική σχέση για την προσχώρηση»), καθώς και τις προηγούμενες αποφάσεις του Συμβουλίου σχετικά με την εταιρική σχέση για την προσχώρηση του 2001, του 2003 και του 2006,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 3 Οκτωβρίου 2005 άρχισαν οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις με την Τουρκία μετά την έγκριση του διαπραγματευτικού πλαισίου από το Συμβούλιο και ότι η έναρξη των διαπραγματεύσεων αυτών αποτέλεσε την αφετηρία μακράς και ανοικτής διαδικασίας,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Τουρκία έχει αναλάβει δέσμευση για μεταρρυθμίσεις, σχέσεις καλής γειτονίας και βαθμιαία ευθυγράμμιση με την ΕΕ και ότι οι προσπάθειες αυτές πρέπει να θεωρούνται ευκαιρία περαιτέρω εκσυγχρονισμού της ίδιας της Τουρκίας,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πλήρης τήρηση όλων των κριτηρίων της Κοπεγχάγης καθώς και η ικανότητα ενσωμάτωσης στην ΕΕ, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Δεκεμβρίου 2006, εξακολουθεί να είναι η βάση για την προσχώρηση στην ΕΕ, η οποία είναι κοινότητα βασιζόμενη σε κοινές αξίες,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το 2008 είχε ως κύριο χαρακτηριστικό τις έντονες πολιτικές εντάσεις και ότι η τουρκική κυβέρνηση, παρά την ισχυρή εντολή της, δεν εφάρμοσε συνεκτικό και ολοκληρωμένο πρόγραμμα πολιτικών μεταρρυθμίσεων,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Τουρκία δεν έχει ακόμη εφαρμόσει τις διατάξεις που απορρέουν από τη συμφωνία σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας και το πρόσθετο πρωτόκολλο αυτής,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2008 άνοιξαν τέσσερα κεφάλαια διαπραγματεύσεων,

1. εκφράζει την ανησυχία του διότι, για τρίτη συνεχή χρονιά, παρατηρεί στην Τουρκία συνεχή επιβράδυνση της μεταρρυθμιστικής διαδικασίας και καλεί την τουρκική κυβέρνηση να αποδείξει την πολιτική της βούληση να συνεχίσει τη μεταρρυθμιστική διαδικασία για την οποία δεσμεύτηκε το 2005· τονίζει ότι ο εκσυγχρονισμός αυτός είναι πρώτα απ' όλα προς το συμφέρον της Τουρκίας και προς όφελος της τουρκικής κοινωνίας στο σύνολό της·

2. εκφράζει την ανησυχία του για τη συνεχιζόμενη πόλωση στους κόλπους της τουρκικής κοινωνίας και μεταξύ των κύριων πολιτικών κομμάτων, η οποία επιτάθηκε κατά τη διάρκεια του 2008 και επηρέασε αρνητικά τη λειτουργία των πολιτικών θεσμών και τη διαδικασία των μεταρρυθμίσεων·

3. τονίζει ότι οι πολιτικές μεταρρυθμίσεις βρίσκονται στο επίκεντρο της μεταρρυθμιστικής διαδικασίας και χαιρετίζει το γεγονός ότι η τουρκική κυβέρνηση ετοίμασε και ενέκρινε το πρόγραμμα για τη θέσπιση του κοινοτικού κεκτημένου·

4. παροτρύνει τους αρχηγούς των πολιτικών κομμάτων να επιδιώξουν με σοβαρότητα το διάλογο και να συμφωνήσουν, σε πνεύμα συμβιβασμού, σε ένα πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων για τον εκσυγχρονισμό της Τουρκίας με κατεύθυνση τη σταθερή, δημοκρατική, πολυφωνική, κοσμική και ευημερούσα κοινωνία, με άξονα το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και με βάση το κράτος δικαίου·

[1] ΕΕ L 51, 26.2.2008, σ. 4.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

I. Τήρηση των κριτηρίων της Κοπεγχάγης

Δημοκρατία και κράτος δικαίου

5. εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι οι αρχικές προσπάθειες για τη συνολική αναθεώρηση του Συντάγματος κατέληξαν σε διαμάχη για το θέμα της μαντήλας και προκάλεσαν ακόμη μεγαλύτερη πόλωση της κοινωνίας· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να ξαναρχίσει τις εργασίες της για νέο, χωρίς στρατιωτική επιρροή σύνταγμα, που θα ανάγει τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες σε ύψιστη προτεραιότητα και την παροτρύνει να διασφαλίσει ότι τα πολιτικά κόμματα και η κοινωνία των πολιτών καθώς και οι εθνοτικές και θρησκευτικές μειονότητες θα συμμετάσχουν ενεργά στη συνταγματική αυτή διαδικασία·

6. εκφράζει την ανησυχία του όσον αφορά τις δικαστικές υποθέσεις για την απαγόρευση δύο κοινοβουλευτικών κομμάτων που ξεκίνησαν το 2008, ιδίως για την υπόθεση του Κόμματος Δημοκρατικής Κοινωνίας (DTP) η οποία εξακολουθεί να εκκρεμεί· τονίζει την ανάγκη να τροποποιηθεί, ως ζήτημα προτεραιότητας, η νομοθεσία για τα πολιτικά κόμματα, έτσι ώστε να συμμορφωθεί πλήρως με τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΕΔΑΔ) και τις συστάσεις της Επιτροπής της Βενετίας του Συμβουλίου της Ευρώπης·

7. καλεί τις τουρκικές αρχές να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να επιτρέψουν σε όλα τα κόμματα που συμμετέχουν σε εκλογές να εκπροσωπούνται στην εκλογική επιτροπή·

8. εκφράζει τη λύπη του διότι δεν έχει σημειωθεί πρόοδος σχετικά με την καθιέρωση πλήρους συστηματικού ελέγχου του στρατού από τους πολίτες και την ενίσχυση της κοινοβουλευτικής εποπτείας όσον αφορά τη στρατιωτική και αμυντική πολιτική·

9. επισημαίνει την πρόοδο που σημειώθηκε όσον αφορά την ανάπτυξη στρατηγικής για τη δικαστική μεταρρύθμιση· επισημαίνει, ωστόσο, την επείγουσα ανάγκη για περαιτέρω συστηματικές προσπάθειες ενίσχυσης της αμεροληψίας και του επαγγελματισμού του δικαστικού σώματος και εξασφάλισης του ότι τα μέλη του δικαστικού σώματος θα απέχουν από κάθε παρέμβαση στην πολιτική συζήτηση και θα σέβονται τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προστασία των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΠΑΔ)·

10. εκφράζει τη λύπη του διότι δεν έχει σημειωθεί πρόοδος σχετικά με την ίδρυση υπηρεσίας Διαμεσολαβητή· σημειώνει την αρνητική απόφαση του Συνταγματικού Δικαστηρίου σχετικά με το νόμο περί Διαμεσολαβητή και απευθύνει έκκληση στην τουρκική κυβέρνηση να επαναφέρει το συντομότερο δυνατόν την αναγκαία νομοθεσία για τη θέσπιση του εν λόγω θεσμού, όπως είχε υποστηριχθεί κατά το παρελθόν τόσο από την κυβέρνηση όσο και από το κοινοβούλιο·

11. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η τουρκική κυβέρνηση δεν έχει παρουσιάσει ολοκληρωμένη στρατηγική κατά της διαφθοράς· υπογραμμίζει την ανάγκη να ενισχυθεί ο κοινοβουλευτικός έλεγχος επί των δημόσιων δαπανών και την ανάγκη για νέα νομοθεσία σχετικά με το Ελεγκτικό Συνέδριο·

12. χαιρετίζει την έναρξη της δίκης κατά όσων κατηγορούνται ότι είναι μέλη της εγκληματικής οργάνωσης Εργκένεκον· ενθαρρύνει τις αρχές να συνεχίσουν τις έρευνες και να μεριμνήσουν για την πλήρη αποκάλυψη των δικτύων της οργάνωσης, τα οποία φθάνουν μέχρι τις δομές του κράτους· ανησυχεί λόγω των πληροφοριών σχετικά με τη μεταχείριση των κατηγορουμένων στην υπόθεση αυτή· παροτρύνει τις τουρκικές αρχές να μεριμνήσουν για να έχουν οι κατηγορούμενοι δίκαιη δίκη και να τηρήσουν με προσήλωση τις αρχές του κράτους δικαίου·

Δικαιώματα του ανθρώπου και σεβασμός και προστασία των μειονοτήτων

13. λυπείται για το γεγονός ότι η ελευθερία της έκφρασης και η ελευθερία του Τύπου εξακολουθούν να μην προστατεύονται πλήρως στην Τουρκία· εκτιμά ότι η ελευθερία του Τύπου στις δημοκρατικές, πολυφωνικές κοινωνίες δεν εξυπηρετείται ούτε από συχνές απαγορεύσεις ιστοτόπων ούτε από την άσκηση πιέσεων και τις αγωγές εις βάρος μέσων ενημέρωσης που ασκούν κριτική· εκτιμά επίσης ότι η τροποποίηση του άρθρου 301 του Ποινικού Κώδικα, που εγκρίθηκε τον Απρίλιο του 2008, δεν ήταν αρκετή, καθώς εξακολουθούν να διώκονται άτομα για τη διατύπωση μη βίαιων απόψεων με βάση αυτό καθώς και με βάση άλλα άρθρα του Ποινικού Κώδικα, του αντιτρομοκρατικού νόμου ή του νόμου περί Τύπου, όπως συνέβη με την περίπτωση της κατόχου του βραβείου Ζαχάρωφ για την ελευθερία της σκέψης το 1995 Λεϊλά Ζάνα· επαναλαμβάνει ότι είναι αναγκαία η κατάργηση του άρθρου 301, καθώς και η ριζική μεταρρύθμιση του Ποινικού Κώδικα και άλλων νόμων που χρησιμοποιούνται για τον αυθαίρετο περιορισμό μη βίαιων απόψεων, ώστε να διασφαλιστεί ο πλήρης σεβασμός της ελευθερίας της έκφρασης, σύμφωνα με τα πρότυπα της ΕΣΠΑΔ·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

14. χαιρετίζει τη δημόσια συγγνώμη που ζήτησε ο Υπουργός Δικαιοσύνης Mehmet Ali Sahin, εξ ονόματος της κυβέρνησης, από την οικογένεια του Engin Ceper, ο οποίος πέθανε στη φυλακή μετά από κακοποίηση· συντάσσεται με την Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Τουρκικού Κοινοβουλίου ως προς τις ανησυχίες της για το γεγονός ότι δεν ασκήθηκε δικαστική δίωξη για υποθέσεις βασανισμού και κακομεταχείρισης, ο αριθμός των οποίων μεγαλώνει· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να προβεί σε περαιτέρω συστηματικές προσπάθειες για την εξάλειψη των βασανιστηρίων και της κακοποίησης, εντός και εκτός των επισήμων χώρων κράτησης και να θέσει τέλος στη νοοτροπία της ατιμωρησίας· τονίζει, εν προκειμένω, ότι η κύρωση και η εφαρμογή του προαιρετικού πρωτοκόλλου της σύμβασης του ΟΗΕ κατά των βασανιστηρίων θα αυξήσει σημαντικά την αξιοπιστία αυτών των προσπαθειών· ανησυχεί επίσης για τη υπερβολική άσκηση βίας από την αστυνομία, όταν αντιμετωπίζει διαδηλώσεις·

15. χαιρετίζει το έργο που έχει επιτελέσει η Επιτροπή Διερεύνησης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων της Τουρκικής Εθνοσυνέλευσης για τη διερεύνηση περιστατικών βασανιστηρίων και κακοποίησης κρατουμένων στις φυλακές και της δολοφονίας του δημοσιογράφου Hrant Dink· παροτρύνει τις τουρκικές αρχές να ακολουθήσουν απολύτως τις διαπιστώσεις των εκθέσεων της επιτροπής καθώς και τα πορίσματα της έκθεσης της επιτροπής ελέγχου του πρωθυπουργικού γραφείου· είναι επίσης της άποψης ότι η υπόθεση της εμπλοκής της Εργκένεκον θα πρέπει να ληφθεί πιο σοβαρά υπόψη σε άλλες υποθέσεις που δεν έχουν διαλευκανθεί μέχρι σήμερα, όπως η υπόθεση της δολοφονίας του Hrant Dink

16. καλωσορίζει την έγκριση, το Φεβρουάριο 2008, του νόμου για τα ιδρύματα και δέχεται την εκτίμηση της Επιτροπής ότι ο νόμος για τα ιδρύματα διευθετεί ορισμένα εκκρεμή θέματα που σχετίζονται με την ιδιοκτησία μη μουσουλμανικών κοινοτήτων· παροτρύνει την τουρκική κυβέρνηση να διασφαλίσει ότι ο νόμος εφαρμόζεται σύμφωνα με τη νομολογία του ΕΔΑΔ και να αντιμετωπίσει το μέχρι στιγμής άλυτο ζήτημα των περιουσιών που κατασχέθηκαν και πωλήθηκαν σε τρίτους, καθώς και της ιδιοκτησίας ιδρυμάτων που συγχωνεύθηκαν πριν από την έγκριση της νέας νομοθεσίας·

17. επαναλαμβάνει ότι εξακολουθεί να είναι αναγκαίο το νομικό πλαίσιο που θα αναπτυχθεί σε συνάρτηση με τη νομολογία του ΕΔΑΔ, ώστε να επιτραπεί σε όλες τις θρησκευτικές κοινότητες να λειτουργούν χωρίς αδικαιολόγητους περιορισμούς, ιδίως όσον αφορά το νομικό τους καθεστώς, την εκπαίδευση του κλήρου, την εκλογή της ιεραρχίας τους, τη θρησκευτική εκπαίδευση και την κατασκευή χώρων λατρείας· ενθαρρύνει τις τουρκικές αρχές, όλα τα πολιτικά κόμματα, την κοινωνία των πολιτών και τις ενδιαφερόμενες κοινότητες να συμμετάσχουν στη δημιουργία κλίματος που θα ευνοεί τον πλήρη και έμπρακτο σεβασμό της θρησκευτικής ελευθερίας· επαναλαμβάνει την έκκλησή του για την άμεση επαναλειτουργία της ελληνορθόδοξης Σχολής της Χάλκης και τη δημόσια χρήση του εκκλησιαστικού τίτλου του Οικουμενικού Πατριάρχη· χαιρετίζει τις πρόσφατες πρωτοβουλίες εκ μέρους της κυβέρνησης και τις συνεχιζόμενες συνομιλίες μεταξύ της κυβέρνησης και των επικεφαλής των Αλεβητών για μακροχρόνια προβλήματα, όπως οι χώροι λατρείας των Αλεβητών και η ανέγερση μνημείου για την σφαγή της Σεβαστείας, και καλεί την τουρκική κυβέρνηση να ασχοληθεί με τα προβλήματά τους χωρίς καθυστέρηση και να καταστήσει μη υποχρεωτικά τα δημόσια μαθήματα θρησκευτικών· εκφράζει τη λύπη του για την προγραμματιζόμενη απαλλοτρίωση του Συριακού Ορθόδοξου Μοναστηριού του Αγίου Γαβριήλ στο Τουρ Αμπντίν και τις δικαστικές διαδικασίες κατά εκπροσώπων του μοναστηριού·

18. καλεί την τουρκική κυβέρνηση να αναλάβει, ως ζήτημα προτεραιότητας, πολιτική πρωτοβουλία υπέρ της μόνιμης διευθέτησης του Κουρδικού Ζητήματος, η οποία θα πρέπει να μελετά το θέμα των οικονομικών και κοινωνικών ευκαιριών που προσφέρονται στους πολίτες κουρδικής καταγωγής και να παρέχει απτές βελτιώσεις ως προς τα πολιτιστικά τους δικαιώματα, μεταξύ των οποίων και πραγματικές ευκαιρίες εκμάθησης της κουρδικής γλώσσας εντός του κρατικού και του ιδιωτικού εκπαιδευτικού συστήματος και χρήσης της στις ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές και στην πρόσβαση στις δημόσιες υπηρεσίες, να επιτρέπει δε στους εκλεγμένους αντιπροσώπους να χρησιμοποιούν και δεύτερη γλώσσα πέραν της τουρκικής όταν επικοινωνούν με τους ψηφοφόρους τους· χαιρετίζει επίσης την έναρξη λειτουργίας σε 24ωρη βάση δημόσιου τηλεοπτικού σταθμού που εκπέμπει στην κουρδική γλώσσα από την 1η Ιανουαρίου 2009·

19. καταδικάζει τις πράξεις βίας του Κόμματος εργατών του Κουρδιστάν (PKK) και άλλων τρομοκρατικών ομάδων επί του τουρκικού εδάφους· επαναλαμβάνει την αλληλεγγύη του προς την Τουρκία στο θέμα της καταπολέμησης της τρομοκρατίας και καλεί εκ νέου το PKK να κηρύξει και να τηρήσει άμεση και άνευ όρων εκεχειρία·

20. παροτρύνει το κόμμα DTP και όλα τα εκλεγμένα μέλη του να πάρουν σαφείς αποστάσεις από το τρομοκρατικό PKK και από τη βία που χρησιμοποιεί, απευθύνει δε έκκληση προς όλα τα μέρη να συμβάλουν στην εξεύρεση λύσης που θα ενισχύει τη σταθερότητα, την ευημερία και την ακεραιότητα του τουρκικού κράτους·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

21. σημειώνει ότι η τουρκική κυβέρνηση έχει αποφασίσει να ολοκληρώσει το Σχέδιο της Νοτιοανατολικής Ανατολίας (GAP) για την ανάπτυξη της νοτιοανατολικής Τουρκίας· επισημαίνει, ωστόσο, τις κοινωνικές, οικολογικές, πολιτιστικές και γεωπολιτικές συνέπειες του σχεδίου αυτού, συμπεριλαμβανομένων των συνεπειών στα αποθέματα νερού των γειτονικών χωρών (Ιράκ και Συρίας), και καλεί την κυβέρνηση να λάβει αυτά τα θέματα πλήρως υπόψη, να διαφυλάξει τα δικαιώματα τω θιγομένων πληθυσμών και να διασφαλίσει τη στενή συνεργασία με τοπικές και περιφερειακές αρχές ενώ θα συνεχίζει το έργο της επί του σχεδίου· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει μελέτη σχετικά με το GAP και τις συνέπειές του·

22. επαναλαμβάνει ότι οι ευρωπαϊκές αρχές της πολυφωνίας και της πολυμορφίας περιλαμβάνουν το σεβασμό σαφώς ευρύτερου ορισμού των μειονοτήτων, σύμφωνα με τη συνθήκη της Λοζάνης του 1923, σε σύγκριση με εκείνον που αποδέχτηκε η Τουρκία· εκφράζει την ανησυχία του για τη συνεχιζόμενη εχθρότητα και τη βία κατά των μειονοτήτων· ανησυχεί για το γεγονός ότι η Τουρκία δεν σημείωσε πρόοδο στη διασφάλιση της πολιτιστικής πολυμορφίας και στην προώθηση του σεβασμού και της προστασίας των μειονοτήτων, σύμφωνα με τα πρότυπα της ΕΣΠΑΔ· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να δρομολογήσει τον προ πολλού αναμενόμενο διάλογο με τον Ύπατο Αρμοστή του ΟΑΣΕ για τις εθνικές μειονότητες για θέματα όπως η συμμετοχή των μειονοτήτων στο δημόσιο βίο και η μετάδοση ραδιοτηλεοπτικών εκπομπών σε μειονοτικές γλώσσες·

23. ζητεί από την Τουρκική Κυβέρνηση να λάβει μέτρα κατά των οργανώσεων και των ομάδων που εξάπτουν την εχθρότητα κατά των μειονοτήτων και να προστατεύσει όλους εκείνους που απειλούνται και φοβούνται για τη ζωή τους, καταβάλλοντας ταυτόχρονα συστηματικές προσπάθειες για τη δημιουργία ατμόσφαιρας που θα ευνοεί τον πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του ανθρώπου·

24. καλεί την τουρκική κυβέρνηση να αναζητήσει λύσεις για τη διατήρηση του διπολιτισμικού χαρακτήρα των τουρκικών νησιών Gökçeada (Ίμβρος) και Bozcaada (Τένεδος) και να επιλύσει τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν τα μέλη της ελληνικής μειονότητας σε σχέση με την εκπαίδευση και τα δικαιώματα ιδιοκτησίας·

25. κρίνει ικανοποιητική τη σύσταση της επιτροπής για την ισότητα των ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών στο Τουρκικό Κοινοβούλιο· εκφράζει την ικανοποίησή του για τη διαπίστωση της Επιτροπής ότι υπάρχει σε γενικές γραμμές το νομικό πλαίσιο που εγγυάται τα δικαιώματα των γυναικών και την ισότητα των φύλων· παροτρύνει ωστόσο την τουρκική κυβέρνηση να διασφαλίσει ότι θα εφαρμοστεί, ώστε να αρχίσει να έχει θετική επίδραση στην κατάσταση των γυναικών στην Τουρκία· επισημαίνει δε ότι οι επικείμενες τοπικές εκλογές θα αποτελέσουν ευκαιρία να βελτιωθεί η χαμηλή μέχρι τώρα εκπροσώπηση των γυναικών στην πολιτική·

26. εκφράζει την ανησυχία του διότι ο αριθμός των λεγομένων «εγκλημάτων τιμής» αυξάνεται στην Τουρκία και καλεί τις τουρκικές αρχές και την κοινωνία των πολιτών να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την πρόληψη των φόνων αυτών, της ενδοοικογενειακής βίας και των καταναγκαστικών γάμων· επιδοκιμάζει την αύξηση του αριθμού των κέντρων προστασίας των γυναικών, αλλά ζητεί να χαραχθεί επειγόντως αποτελεσματική και βιώσιμη πολιτική σε θέματα προϋπολογισμού και πρόσληψης προσωπικού καθώς και να στηρίζονται οι γυναίκες και τα παιδιά τους αφού εγκαταλείψουν τα κέντρα προστασίας· καλεί την Τουρκική Κυβέρνηση να καταπολεμήσει την παράνομη διακίνηση και εμπορία γυναικών σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη·

27. επιδοκιμάζει την απόφαση του Ανωτάτου Εφετείου να άρει την απόφαση που έθετε εκτός νόμου την οργάνωση Lambda Istanbul· παροτρύνει την κυβέρνηση να εγγυηθεί την ισότητα ανεξαρτήτως φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού·

Ύπαρξη ομαλής λειτουργίας της οικονομίας αγοράς

28. εκφράζει την ικανοποίησή του για την εκτίμηση της Επιτροπής που χαρακτηρίζει την Τουρκία χώρα με λειτουργούσα οικονομία της αγοράς·

29. επισημαίνει ότι, μολονότι η οικονομική ανάπτυξη στην Τουρκία επιβραδύνθηκε το 2008, με τις συνολικές οικονομικές επιδόσεις της αποδεικνύεται ότι τα θεμέλια και η αντοχή της τουρκικής οικονομίας είναι πολύ ισχυρότερα απ' ό,τι πριν από μερικά χρόνια· επισημαίνει ότι ο αντίκτυπος της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης στο τουρκικό τραπεζικό σύστημα παραμένει περιορισμένος μέχρι στιγμής, αλλά ανησυχεί για τις επιπτώσεις της κρίσης στην οικονομική μεγέθυνση· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση ειδικά για τις συνέπειες της κρίσης στην τουρκική οικονομία· ενθαρρύνει την τουρκική κυβέρνηση να συνεχίσει τη στενή της συνεργασία με το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο και άλλους διεθνείς και ευρωπαϊκούς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Ικανότητα ανάληψης των υποχρεώσεων του μέλους

30. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι σειρά από δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η Τουρκία στο πλαίσιο της τελωνειακής ένωσης ΕΚ-Τουρκίας παραμένουν ανεκπλήρωτες, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση των διμερών εμπορικών σχέσεων·

31. επισημαίνει ότι, σύμφωνα με την τελωνειακή ένωση, η Τουρκία υποχρεούται να διαπραγματεύεται και να συνάπτει συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών (ΣΕΣ) με τις τρίτες χώρες με τις οποίες η ΕΕ έχει συνάψει τέτοιου είδους συμφωνίες· ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συμπεριλάβουν την Τουρκία στις μελέτες αξιολόγησης του αντίκτυπου των μελλοντικών ΣΕΣ μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών και να καταστήσουν συστηματικότερη τη διαβίβαση των πληροφοριών σχετικά με τη θέση της ΕΕ και την κατάσταση των διαπραγματεύσεων των ΣΕΣ·

32. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η συμφωνία σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας και το πρόσθετο πρωτόκολλο της εν λόγω συμφωνίας δεν έχουν ακόμη εφαρμοστεί πλήρως από την τουρκική κυβέρνηση· υπενθυμίζει ότι η μη τήρηση των δεσμεύσεων της Τουρκίας έως το Δεκέμβριο του 2009 μπορεί να επηρεάσει ακόμη σοβαρότερα τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων· καλεί το Συμβούλιο να εξακολουθήσει να παρακολουθεί και να επανεξετάζει την πρόοδο που σημειώνεται στα θέματα που περιλαμβάνει η δήλωση της 21ης Σεπτεμβρίου 2005 της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, σύμφωνα με τα συμπεράσματά του της 11ης Δεκεμβρίου 2006·

33. συγχαίρει την Τουρκία για την πρόοδο που έχει σημειώσει στα εκπαιδευτικά και πολιτιστικά θέματα· επαναλαμβάνει πως η πρόβλεψη εκπαίδευσης για όλους δεν αποτελεί μόνο καλή στρατηγική για την ένταξη των μειονοτήτων αλλά και βάση για ευημερούσα, σύγχρονη κοινωνία· θεωρεί το σχέδιο για το άνοιγμα τμημάτων αρμενικών και κουρδικών σπουδών στα τουρκικά πανεπιστήμια δείγμα καλή θέλησης που χρειάζεται να συνοδευθεί από συγκεκριμένη δράση·

II. Ενίσχυση της ευημερίας

Ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής και της ευημερίας

34. επισημαίνει ότι η οικονομία της αγοράς με κοινωνικό προσανατολισμό αποτελεί τη βάση για συνεκτική κοινωνία και κλειδί για τη σταθερότητα και την ευημερία· χαιρετίζει, εν προκειμένω, την έγκριση του νόμου για την κοινωνική ασφάλιση και τη γενική ασφάλιση υγείας ως συμβολή στην ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής της τουρκικής κοινωνίας·

35. χαιρετίζει επίσης την έγκριση, από το τουρκικό Κοινοβούλιο, τον Μάιο του 2008, της δέσμης μέτρων για την απασχόληση, που αποσκοπούν στην προώθηση ευκαιριών απασχόλησης για τις γυναίκες, τους νέους και τα άτομα με αναπηρία· εκφράζει, ωστόσο, την ανησυχία του για τη συνεχιζόμενη αδυναμία της αγοράς εργασίας, η οποία απασχολεί μόνο το 43 % του πληθυσμού σε ηλικία εργασίας και ανησυχεί ιδιαίτερα για τη μείωση του συνολικού ποσοστού απασχόλησης των γυναικών· ενθαρρύνει την τουρκική κυβέρνηση να λάβει περαιτέρω μέτρα για την αντιμετώπιση του προβλήματος της άτυπης οικονομίας·

36. επαναλαμβάνει τις εκκλήσεις του προς την τουρκική κυβέρνηση να λάβει περαιτέρω συγκεκριμένα μέτρα για την ενίσχυση των γυναικών στον πολιτικό, οικονομικό και κοινωνικό τομέα, μέσω, για παράδειγμα, προσωρινών μέτρων για την αύξηση της ενεργού συμμετοχής τους στην πολιτική· επισημαίνει την ανάγκη να ληφθούν αποτελεσματικά μέτρα για την αύξηση της πρόσβασης των γυναικών στην εκπαίδευση, η οποία δυστυχώς εξακολουθεί να είναι η χαμηλότερη μεταξύ των χωρών του ΟΟΣΑ·

37. σημειώνει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί στον τομέα της υγείας· ανησυχεί, ωστόσο, διότι δεν καταγράφεται πρόοδος στον τομέα της ψυχικής υγείας· παροτρύνει τις τουρκικές αρχές να διαθέσουν περισσότερους πόρους για την ψυχική υγεία και να βρουν λύση στο πρόβλημα της ανεπαρκούς γενικής ιατρικής περίθαλψης και φροντίδας των ατόμων με διανοητική αναπηρία στα ψυχιατρεία και τα κέντρα αποκατάστασης· ζητεί κατά τη φροντίδα παιδιών και ενηλίκων με αναπηρία σε ιδρύματα να γίνονται πλήρως σεβαστά τα δικαιώματά τους·

38. εκφράζει τη λύπη του διότι δεν έχει σημειωθεί πρόοδος ως προς την τροποποίηση της νομοθεσίας για τα συνδικαλιστικά δικαιώματα και καλεί το τουρκικό κοινοβούλιο να εγκρίνει νέα νομοθεσία που θα ευθυγραμμίζεται με τις συμβάσεις του Διεθνούς Οργανισμού Εργασίας· εκφράζει τη λύπη του διότι, παρά το γεγονός ότι οι διατάξεις για τη σύσταση συνδικαλιστικών οργανώσεων και τη συμμετοχή σε αυτές χαλάρωσαν το 2004, οι δραστηριότητες των συνδικαλιστικών οργανώσεων εξακολουθούν να υπόκεινται σε περιορισμούς· καλεί τις τουρκικές αρχές να βρουν, από κοινού με τις συνδικαλιστικές οργανώσεις, λύση που επιτρέπει να πραγματοποιούνται ειρηνικές διαδηλώσεις την 1η Μαΐου στην Πλατεία Ταξίμ στην Κωνσταντινούπολη, με σεβασμό στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

39. τονίζει για μια ακόμη φορά την ανάγκη να αντιμετωπιστεί το πρόβλημα των αναπτυξιακών ανισοτήτων μεταξύ των τουρκικών περιοχών και μεταξύ αγροτικών και αστικών περιοχών, που αποτελεί σημαντικό εμπόδιο για την ευημερία της τουρκικής κοινωνίας· εκφράζει, ως εκ τούτου, τη λύπη του για το γεγονός ότι μέχρι στιγμής η τουρκική κυβέρνηση δεν έχει παρουσιάσει ολοκληρωμένη στρατηγική για να αντιμετωπίσει αυτό το πρόβλημα, και την απογοήτευσή του διότι η Επιτροπή δεν δίνει πληροφορίες σχετικά με τη συμβολή της ΕΕ, στο πλαίσιο του μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας, στον στρατηγικό αυτό σχεδιασμό, όπως ζήτησε το Κοινοβούλιο με το προαναφερθέν ψήφισμά του της 21ης Μαΐου 2008·

III. Οικοδόμηση σχέσεων καλής γειτονίας

40. τονίζει την ανάγκη για συνολική διευθέτηση του Κυπριακού ζητήματος με βάση τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ και τις αρχές επί των οποίων εδράζεται η ΕΕ· χαιρετίζει τη νέα δέσμευση αμφότερων των πολιτικών ηγετών των δύο πλευρών σε λύση μέσω διαπραγματεύσεων, υποστηρίζει δε τις εν εξελίξει άμεσες διαπραγματεύσεις μεταξύ των ηγετών των δύο κοινοτήτων στην Κύπρο και θα δεχθεί οιαδήποτε συμφωνία επιτύχουν, υπό την προϋπόθεση ότι θα συνάδει με τις αρχές στις οποίες εδράζεται η ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των τεσσάρων θεμελιωδών ελευθεριών, με εξαίρεση προσωρινές μεταβατικές παρεκκλίσεις, καθώς και ότι θα γίνει αποδεκτή με δημοψήφισμα· καλεί την Τουρκία να διευκολύνει τη δημιουργία καταλλήλου κλίματος για διαπραγματεύσεις, αποσύροντας τις τουρκικές δυνάμεις και παρέχοντας στους δύο ηγέτες τη δυνατότητα να διαπραγματευτούν ελεύθερα το μέλλον της χώρας τους·

41. καλεί την Τουρκία να συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο, τις σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ και την απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων για την τέταρτη διακρατική προσφυγή της Κύπρου κατά της Τουρκίας όσον αφορά έρευνες σχετικά με την τύχη αγνοουμένων· παροτρύνει όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ να καλέσουν την Τουρκία να προβεί στις δέουσες ενέργειες σχετικά με το ζήτημα αυτό, ανθρωπιστικής κυρίως φύσεως·

42. ενθαρρύνει τη μεγαλύτερη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ τοπικών αρχών, επιχειρηματιών και άλλων τοπικών εταίρων με τις γειτονικές χώρες της ΕΕ, και συγκεκριμένα την Ελλάδα και τη Βουλγαρία·

43. χαιρετίζει την επικοινωνία και τη συνεργασία που έχει αναπτυχθεί τον τελευταίο χρόνο μεταξύ των τουρκικών και ιρακινών αρχών, συμπεριλαμβανομένων των επαφών μεταξύ της Τουρκίας και της κουρδικής περιφερειακής κυβέρνησης στο Βόρειο Ιράκ· ενθαρρύνει τις εν λόγω αρχές να εντείνουν περαιτέρω τη συνεργασία τους, ώστε να διασφαλιστεί η αποτροπή, με ευθύνη της ιρακινής πλευράς, τρομοκρατικών επιθέσεων από το ιρακινό έδαφος, να κατοχυρωθεί η σταθερότητα και να βοηθηθεί η οικονομική ανάπτυξη του συνόλου της συνοριακής περιοχής Τουρκίας-Ιράκ· υπενθυμίζει τις προηγούμενες εκκλήσεις του προς την τουρκική κυβέρνηση να σεβαστεί, κατά τη διεξαγωγή αντιτρομοκρατικών επιχειρήσεων, την εδαφική ακεραιότητα του Ιράκ, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου και να μεριμνήσει για την αποφυγή απωλειών μεταξύ των αμάχων·

44. χαιρετίζει την επίσκεψη του Προέδρου Γκιουλ στην Αρμενία, το Σεπτέμβριο του 2008, μετά από πρόσκληση του Προέδρου Σαρκισιάν, και ελπίζει ότι θα ενισχύσει πράγματι τη δημιουργία κλίματος ευνοϊκού για την εξομάλυνση των σχέσεων μεταξύ των χωρών τους· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να ανοίξει εκ νέου τα σύνορά της με την Αρμενία και να αποκαταστήσει πλήρεις οικονομικές και πολιτικές σχέσεις με τη χώρα αυτή· καλεί εκ νέου τις κυβερνήσεις της Τουρκίας και της Αρμενίας να αρχίσουν διαδικασία συμφιλίωσης, όσον αφορά το παρόν και το παρελθόν, που θα δώσει τη δυνατότητα να διεξαχθεί ειλικρινής και ανοικτός διάλογος για τα γεγονότα του παρελθόντος· καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την εν λόγω διαδικασία συμφιλίωσης·

45. εκτιμά τις συνεχιζόμενες προσπάθειες της τουρκικής και της ελληνικής κυβέρνησης για τη βελτίωση των διμερών σχέσεων· επαναλαμβάνει ότι η ανάκληση του casus belli, το οποίο κήρυξε η Τουρκική Εθνοσυνέλευση το 1995, θα δώσει σημαντική ώθηση στην περαιτέρω βελτίωση των σχέσεων αυτών· υπενθυμίζει ότι η Τουρκία έχει δεσμευθεί για σχέσεις καλής γειτονίας και καλεί την τουρκική κυβέρνηση να καταβάλει σοβαρές και εντατικές προσπάθειες για την επίλυση κάθε εκκρεμούς διαφοράς με ειρηνικά μέσα και σύμφωνα με το Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, άλλες συναφείς διεθνείς συμβάσεις και διμερείς συμφωνίες και υποχρεώσεις·

IV. Ενίσχυση της διμερούς συνεργασίας ΕΕ-Τουρκίας

46. καλεί το Συμβούλιο να εξετάσει πώς θα προχωρήσει η έναρξη διαπραγματεύσεων για τα κεφάλαια στα οποία η Τουρκία, σύμφωνα με την εκτίμηση της Επιτροπής, έχει εκπληρώσει τους σχετικούς όρους·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

47. αναγνωρίζει τη φιλοδοξία της Τουρκίας να καταστεί ευρασιατικός ενεργειακός κόμβος και το ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει συμβάλλοντας στην ενεργειακή ασφάλεια της Ευρώπης· εξαίρει την πρόοδο που έχει επιτύχει η Τουρκία στον τομέα της ενέργειας· υπενθυμίζει το προαναφερθέν ψήφισμά του της 24ης Οκτωβρίου 2007 που υποστηρίζει την έναρξη διαπραγματεύσεων για το κεφάλαιο αυτό και λυπάται που δεν έχει επιτευχθεί συμφωνία στο Συμβούλιο επί του θέματος· ενθαρρύνει την Τουρκία να ενταχθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ενέργειας ως πλήρες μέλος, ώστε να ενισχυθεί η ενεργειακή συνεργασία μεταξύ ΕΕ και Τουρκίας, γεγονός που μπορεί να αποβεί προς όφελος όλων των μερών· καλεί την Τουρκία να υποστηρίξει πλήρως το έργο κατασκευής του αγωγού Nabucco, που αποτελεί ευρωπαϊκό έργο προτεραιότητας, και αναμένει ότι θα συναφθεί σύντομα διακυβερνητική συμφωνία για τη λειτουργία του αγωγού·

48. σημειώνει την πρόοδο που σημειώνεται στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου· εκφράζει τη λύπη του ωστόσο για το γεγονός ότι από το Δεκέμβριο του 2006 η Τουρκία δεν έχει επαναλάβει τις διαπραγματεύσεις για συμφωνία επανεισδοχής με την ΕΚ, η υπογραφή της οποίας είναι προϋπόθεση για συμφωνία διευκόλυνσης της έκδοσης θεωρήσεων, καλεί δε την τουρκική κυβέρνηση να εντείνει τη συνεργασία με την ΕΕ για τη διαχείριση της μετανάστευσης, ιδίως με την ορθή εφαρμογή των υφισταμένων διμερών συμφωνιών επανεισδοχής και των πρωτοκόλλων με τα κράτη μέλη· επισημαίνει ότι δεν έχει σημειωθεί πρόοδος στην εναρμόνιση με τους κοινοτικούς καταλόγους θεωρήσεων· καλεί την Επιτροπή και την τουρκική κυβέρνηση να αρχίσουν διαπραγματεύσεις για τη σύναψη συμφωνίας διευκόλυνσης της έκδοσης θεωρήσεων· απευθύνει έκκληση στα κράτη μέλη να χαλαρώσουν τους περιορισμούς στις εκδόσεις θεωρήσεων για τους καλόπιστους ταξιδιώτες, όπως οι φοιτητές, οι πανεπιστημιακοί ή οι επιχειρηματίες· ζητεί τον πλήρη σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των αιτούντων άσυλο και των προσφύγων, συμπεριλαμβανομένης της ανοικτής και απεριόριστης πρόσβασης του Ύπατου Αρμοστή του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες σε όλα τα κέντρα κράτησης·

49. χαιρετίζει την έναρξη, το Σεπτέμβριο του 2008, νέας γενιάς έργων που αποσκοπούν στην ενίσχυση του διαλόγου μεταξύ της κοινωνίας των πολιτών στην Τουρκία και στην ΕΕ· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση για τις δραστηριότητες που διεξάγονται στο πλαίσιο του διαλόγου της κοινωνίας των πολιτών ΕΕ-Τουρκίας· επαναλαμβάνει την έκκληση στην τουρκική κυβέρνηση να φροντίσει για τη στενότερη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στη μεταρρυθμιστική διαδικασία·

50. σημειώνει ότι η Επιτροπή σκοπεύει να παράσχει εκτιμήσεις επιπτώσεων μόνο για ορισμένους τομείς πολιτικής [1]· παροτρύνει την Επιτροπή να εκδώσει πιο ολοκληρωμένη μελέτη επιπτώσεων ως συνέχεια εκείνης που υποβλήθηκε το 2004, και να την υποβάλει στο Κοινοβούλιο πάραυτα·

51. καλεί την τουρκική κυβέρνηση και τις δικαστικές αρχές να συνεργάζονται καλύτερα με τα κράτη μέλη και τις αρχές της ΕΕ σε ποινικές υποθέσεις στις οποίες πολίτες και κάτοικοι της ΕΕ υπήρξαν θύματα απάτης, όπως στην περίπτωση των επονομαζόμενων «πράσινων κονδυλίων» (ισλαμικοί επενδυτικοί πόροι στην Τουρκία) και στην περίπτωση του «Deniz Feneri», φιλανθρωπικής οργάνωσης με έδρα τη Γερμανία·

Συνεργασία για διεθνή και παγκόσμια ζητήματα

52. εκτιμά τις προσπάθειες της Τουρκίας να συμβάλει στην επίλυση πολλών από τις παγκόσμιες περιφερειακές κρίσεις, ιδίως στη Μέση Ανατολή και το Νότιο Καύκασο, καθώς επίσης και όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ Αφγανιστάν και Πακιστάν· ειδικότερα, χαιρετίζει την ενεργό και εποικοδομητική ανάμιξη της Τουρκίας, μετά τη σύγκρουση Ρωσίας και Γεωργίας, με σκοπό την προώθηση της ειρήνης και της σταθερότητας στο Νότιο Καύκασο, ιδίως με την πρότασή της για βήμα σταθεροποίησης και συνεργασίας για τον Καύκασο· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεργαστούν εντατικότερα με την Τουρκία για την αναζήτηση συνεργιών στην προσέγγιση της ΕΕ και της Τουρκία για τις περιοχές αυτές·

53. συγχαίρει την Τουρκία για την εκλογή της στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ και ενθαρρύνει την τουρκική κυβέρνηση να υιοθετήσει, εντός του ΟΗΕ, προσέγγιση στενά συντονισμένη με τη θέση της ΕΕ·

54. χαιρετίζει την κύρωση του Πρωτοκόλλου του Κιότο από το τουρκικό κοινοβούλιο·

[1] Ευρωπαϊκή Επιτροπή: Αναληφθείσα δράση σε σχέση με τα μη νομοθετικά ψηφίσματα του Κοινοβουλίου – Μάιος II 2008

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

55. χαιρετίζει τη συνεχή συμβολή της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας και στις επιχειρήσεις του ΝΑΤΟ· εκφράζει ωστόσο τη λύπη του που η στρατηγική συνεργασία ΝΑΤΟ-ΕΕ πέραν των ορίων της συμφωνίας «Βερολίνο Συν» εξακολουθεί να παρεμποδίζεται από τις αντιρρήσεις της Τουρκίας, γεγονός με αρνητικές επιπτώσεις στην προστασία του προσωπικού της ΕΕ που έχει αναπτυχθεί σε διάφορες περιοχές, και καλεί την Τουρκία να αφήσει κατά μέρος τις αντιρρήσεις αυτές το συντομότερο· καλεί το Συμβούλιο να διαβουλευτεί με την Τουρκία, καθόσον είναι μια από τις χώρες που παρέχουν το μεγαλύτερο αριθμό στρατευμάτων, στα στάδια προγραμματισμού και λήψεως αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας·

56. καλεί την τουρκική κυβέρνηση να υπογράψει και να υποβάλει προς κύρωση το καταστατικό του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου, αυξάνοντας έτσι περαιτέρω τη συμβολή και τη συμμετοχή της στο παγκόσμιο πολυμερές σύστημα·

*

* *

57. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και στην κυβέρνηση και στο κοινοβούλιο της Τουρκικής Δημοκρατίας.

Έκθεση προόδου 2008 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας

P6_TA(2009)0135

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την έκθεση προόδου του 2008 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας

(2010/C 87 E/29)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Θεσσαλονίκης, της 19ης-20ης Ιουνίου 2003, στο πλαίσιο του οποίου δόθηκε η υπόσχεση σε όλα τα κράτη των δυτικών Βαλκανίων ότι θα ενταχθούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

— έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ S/RES/817 της 7ης Απριλίου 1993 και S/RES/845 της 18ης Ιουνίου 1993,

— έχοντας υπόψη την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2005, να χορηγηθεί στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας το καθεστώς της υποψήφιας για ένταξη χώρας στην ΕΕ, καθώς και τα συμπεράσματα της Προεδρίας των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων της 15ης-16ης Ιουνίου 2006 και της 14ης-15ης Δεκεμβρίου 2006,

— έχοντας υπόψη την ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, του 1995,

— έχοντας υπόψη τη δήλωση ΕΕ και χωρών των Δυτικών Βαλκανίων, η οποία εγκρίθηκε ομόφωνα από τους υπουργούς εξωτερικών όλων των κρατών μελών της ΕΕ και από τους υπουργούς εξωτερικών των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων στο Σάλτσμπουργκ, στις 11 Μαρτίου 2006,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της τέταρτης συνεδρίασης του Συμβουλίου Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ ΕΕ και πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της 24ης Ιουλίου 2007,

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη τις συμφωνίες επανεισδοχής και απλούστευσης της έκδοσης θεωρήσεων μεταξύ ΕΕ και πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της 18ης Σεπτεμβρίου 2007,

— έχοντας υπόψη την απόφαση 2008/212/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2008, για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τους όρους που περιέχονται στην ευρωπαϊκή εταιρική σύμπραξη με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας ([1]),

— έχοντας υπόψη τη δήλωση του Brdo: «Νέα αντίληψη για τα Δυτικά Βαλκάνια», που έγινε από την προεδρία της ΕΕ στις 29 Μαρτίου 2008, για να τονιστεί η ανάγκη του να δοθεί νέα πνοή στην ατζέντα της Θεσσαλονίκης και στη δήλωση του Σάλτσμπουργκ,

— έχοντας υπόψη την έκθεση προόδου του 2008 της Επιτροπής για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (SEC(2008)2695),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 10ης Ιουλίου 2008, σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για τη στρατηγική διεύρυνσης του 2007 ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 23ης Απριλίου 2008, σχετικά με την έκθεση προόδου του 2007 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας ([3]),

— έχοντας υπόψη τις συστάσεις της μικτής κοινοβουλευτικής επιτροπής ΕΕ-πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της 29ης-30ής Ιανουαρίου 2007 και της 26ης-27ης Νοεμβρίου 2007,

— έχοντας υπόψη τη θέση του, της 24ης Οκτωβρίου 2007, επί της πρότασης για απόφαση του Συμβουλίου, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας για τη διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής ([4]),

— έχοντας υπόψη τη θέση του, της 24ης Οκτωβρίου 2007, επί της πρότασης για απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας για την επανεισδοχή ([5]),

— έχοντας υπόψη την απόφαση 2007/824/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 2007, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας για τη διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων ([6]),

— έχοντας υπόψη την απόφαση 2007/817/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 2007, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας για την επανεισδοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια ([7]),

— έχοντας υπόψη τη τελική δήλωση της πέμπτης μικτής κοινοβουλευτικής επιτροπής μεταξύ ΕΕ και πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της 28ης Νοεμβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 2008, με τίτλο «Η στρατηγική της διεύρυνσης και οι κυριότερες προκλήσεις του 2008-2009» (COM(2008)0674) καθώς και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων, της 9ης Δεκεμβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι το έγγραφο στρατηγικής για τη διεύρυνση της Επιτροπής, του 2007, προσδίδει μεγάλη σημασία, ήδη από τα αρχικά στάδια της εν λόγω στρατηγικής, στο κράτος δικαίου και στη χρηστή διακυβέρνηση, ιδίως στους τομείς της καταπολέμησης της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος, των διοικητικών και δικαστικών μεταρρυθμίσεων και της ανάπτυξης της κοινωνίας των πολιτών,

([1]) ΕΕ L 80, 19.3.2008, σ. 32.
([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0363.
([3]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0172.
([4]) ΕΕ C 263 E, 16.10.2008, σ. 402.
([5]) ΕΕ C 263 E, 16.10.2008, σ. 402.
([6]) ΕΕ L 334, 19.12.2007, σ. 120.
([7]) ΕΕ L 334, 19.12.2007, σ. 1.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει λάβει μέτρα για τη βελτίωση της ποιότητας της διεργασίας της διεύρυνσης,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα κράτος μέλος, η Ελλάδα, και η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, βρίσκονται εν μέσω διαπραγματευτικής διαδικασίας που πραγματοποιείται υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, προκειμένου να εξευρεθεί αμοιβαίως αποδεκτή λύση στο θέμα του ονόματος της υποψήφιας χώρας· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η εξασφάλιση καλών σχέσεων γειτονίας και η εξεύρεση, κατόπιν διαπραγματεύσεων, αμοιβαίως αποδεκτών λύσεων σε ανεπίλυτα ζητήματα μεταξύ ομόρων κρατών, σύμφωνα με τη δήλωση του Σάλτσμπουργκ της 11ης Μαρτίου 2006, εξακολουθούν να είναι καίριας σημασίας,

1. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι τόσο τα συμπολιτευόμενα όσο και τα αντιπολιτευόμενα κόμματα της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, με την ευρεία υποστήριξη της κοινωνίας των πολιτών και της κοινής γνώμης, είναι ενωμένα στη κοινή τους βούληση να συμμορφωθούν με τα κριτήρια της Κοπεγχάγης για να ενταχθούν στην ΕΕ, και δη το ταχύτερο δυνατόν· επισημαίνει επ' αυτού ότι δεν πρόκειται για συμμόρφωση με έξωθεν απαιτήσεις, αλλά για βελτίωση του μέλλοντος της ίδιας της υποψήφιας χώρας·

2. επανεπιβεβαιώνει την πλήρη υποστήριξή του προς την ευρωπαϊκή προοπτική της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και όλων των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων, γεγονός θεμελιώδους σημασίας για τη σταθερότητα, τη συμφιλίωση και το ειρηνικό μέλλον της περιοχής·

3. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι, επτά χρόνια μετά τη Συμφωνία της Οχρίδας, το κοινοβούλιο της χώρας ενέκρινε το νόμο για τη χρήση των γλωσσών στη διοίκηση και την εκπαίδευση· επικροτεί ιδίως τις διευρυμένες δυνατότητες που προσφέρονται για ανώτερη εκπαίδευση χάρη στη δημιουργία νέων πανεπιστημίων σε διάφορες πόλεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προσφέρουν μαθήματα σε διαφορετικές γλώσσες· λαμβάνει γνώση των βελτιώσεων στο θέμα της ισότιμης εκπροσώπησης μελών μη πλειοψηφικών κοινοτήτων, ιδίως στη δημόσια διοίκηση, στην αστυνομία και στις ένοπλες δυνάμεις·

4. επικροτεί την πρόοδο που σημείωσε η χώρα στο διάλογο για την απελευθέρωση του καθεστώτος των θεωρήσεων διαβατηρίου, και κυρίως τον μεγάλο αριθμό βιομετρικών ταξιδιωτικών εγγράφων και ταυτοτήτων που εκδόθηκαν, την εφαρμογή του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης συνόρων και τη δημιουργία εθνικού συστήματος πληροφοριών για τις θεωρήσεις διαβατηρίου· σημειώνει με ικανοποίηση τη πρόοδο που σημειώθηκε στον αγώνα κατά της σωματεμπορίας, της λαθρομετανάστευσης και της διαφθοράς και καλεί την κυβέρνηση να συνεχίσει τις προσπάθειες σε αυτό το πεδίο· επικροτεί την εφαρμογή της συμφωνίας επανεισδοχής με την ΕΕ και ζητεί στενότερη συνεργασία με τον ευρωπαϊκό οργανισμό για τη διαχείριση της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Frontex), την Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Europol) και τη Μονάδα Δικαστικής Συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Eurojust)· σημειώνει τις δυσχέρειες που αντιμετωπίζουν οι πολίτες της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας λόγω της μη αναγνώρισης των διαβατηρίων τους από ένα κράτος μέλος της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή, λόγω της προόδου που σημειώθηκε, να συστήσει στο Συμβούλιο την ταχύτερη δυνατή απελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων διαβατηρίου για τους πολίτες της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και την κατάργηση των απαιτήσεων θεώρησης·

5. επικροτεί τις προσπάθειες που έχει καταβάλει η κυβέρνηση της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας στον οικονομικό τομέα, χάρη στις οποίες πραγματοποιήθηκε σημαντική πρόοδος προς την κατεύθυνση της εκπλήρωσης των οικονομικών κριτηρίων, με αποτέλεσμα η χώρα να πλησιάσει τη λειτουργική οικονομία της αγοράς· επικροτεί ιδίως την απλούστευση των διαδικασιών καταβολής φόρων, τη μεταρρύθμιση με τις υπηρεσίες ενιαίας εξυπηρέτησης, την απλούστευση του εξωτερικού εμπορίου και τον περιορισμό της γραφειοκρατίας· προτρέπει την κυβέρνηση να συνεχίσει τις πολιτικές της για σταθερή ανάπτυξη του ΑΕγχΠ, χαμηλό πληθωρισμό, δημοσιονομική πειθαρχία και ενίσχυση του γενικού επιχειρηματικού κλίματος·

6. παρατηρεί ότι, εν συνεχεία των επανειλημμένων προσπαθειών για διατάραξη των κοινοβουλευτικών εκλογών της 1ης Ιουνίου 2008, ιδίως στο βορειοδυτικό τμήμα της χώρας, η κυβέρνηση έλαβε αποτελεσματικά μέτρα, μέσω μερικής επανάληψης των εκλογών και πραγματικού ελέγχου των διαδικασιών, προκειμένου να επιτύχει σωστά αποτελέσματα των εκλογών· επικροτεί την έναρξη δικαστικών διώξεων για να τιμωρηθούν οι αυτουργοί των εκλογικών ατασθαλιών· επικροτεί την έγκριση τροποποιήσεων του Εκλογικού Κώδικα οι οποίες, σε γενικές γραμμές, συνάδουν με τις συστάσεις του ΟΑΣΕ και του ODIHR (Γραφείου Δημοκρατικών Θεσμών και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων)· ευελπιστεί ότι θα καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να αποτραπεί οιαδήποτε απόπειρα διατάραξης μελλοντικών εκλογών, όπως λόγου χάριν των προεδρικών και τοπικών εκλογών τον Μάρτιο 2009·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

7. επικροτεί την πρόοδο που επιτεύχθηκε ως προς τη δημιουργία των αναγκαίων υποδομών για την αποκεντρωμένη διαχείριση του μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας· στηρίζει τις προσπάθειες που καταβάλλει η Κυβέρνηση για τη δημιουργία διοικητικών ικανοτήτων που θα καταστήσουν δυνατή την εφαρμογή της απόφασης της Επιτροπής περί ανάθεσης της διαχείρισης της προενταξιακής βοήθειας στις εθνικές αρχές·

8. παρατηρεί ότι, όπως τα περισσότερα κράτη μέλη της ΕΕ, η πρώην Γιουγκοσλαβική δημοκρατία της Μακεδονίας, κατόπιν αποφάσεως του κοινοβουλίου της που έτυχε ευρείας υποστήριξης, αναγνώρισε, συγχρόνως με το Μαυροβούνιο, την ανεξαρτησία του γειτονικού Κοσσυφοπεδίου, παρά τις δυσχέρειες που ενδέχεται το γεγονός αυτό να δημιουργήσει βραχυπρόθεσμα όσον αφορά την ευκταία διατήρηση αγαθών σχέσεων με μια άλλη γειτονική χώρα, τη Σερβία· επικροτεί τη συμφωνία που επιτεύχθηκε με τις αρχές του Κοσσυφοπεδίου σχετικά με την χάραξη των συνόρων·

9. επισημαίνει ότι το αυξανόμενο ενδιαφέρον που εκδηλώνεται υπέρ της Σερβίας και ενδέχεται εντός του 2009 να έχει ως αποτέλεσμα την απόκτηση από τη Σερβία του καθεστώτος υποψήφιας προς ένταξη στην ΕΕ χώρας δεν θα πρέπει να οδηγήσει σε οιαδήποτε υποβάθμιση του ενδιαφέροντος για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας στην ΕΕ ή σε περαιτέρω επιβράδυνση της διαδικασίας προσχώρησης·

10. παρατηρεί ότι η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας καταβάλλει προσπάθειες όσον αφορά τη συμμόρφωση με τα κριτήρια για ένταξη στην ΕΕ και λαμβάνει υπόψη του την επιτευχθείσα πρόοδο ως προς την εφαρμογή της υπογραφείσας το 2001 συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης και της συμφωνίας-πλαισίου της Αχρίδας, καθώς και την προσφάτως πραγματοποιηθείσα πρόοδο στην εφαρμογή των κριτηρίων αξιολόγησης της Επιτροπής· κρίνει όμως λυπηρό το γεγονός ότι, τρία χρόνια μετά την απόκτηση του καθεστώτος υποψήφιας προς ένταξη χώρας, οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις δεν έχουν ξεκινήσει ακόμα, γεγονός που συνιστά μη υποφερτή κατάσταση που λειτουργεί αποθαρρυντικά για τη χώρα και ενέχει το κίνδυνο αποσταθεροποίησης της περιοχής· θεωρεί επιθυμητό να τερματισθεί αυτή η έκτακτη κατάσταση· ζητεί μετ' επιτάσεως να επιταχυνθεί η διαδικασία ένταξης και υπενθυμίζει ότι, στις 23 Απριλίου 2008, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέφρασε την ευχή ότι εντός του 2008 θα ληφθεί απόφαση σχετικά με την έναρξη των προενταξιακών διαπραγματεύσεων, αντιλαμβανόμενο ότι οιαδήποτε εναπομείναντα εμπόδια αποτρέπουν την ταχεία προσχώρηση οφείλουν να εξαλειφθούν κατά τη διάρκεια των μελλοντικών διαπραγματεύσεων· καλεί το Συμβούλιο να επισπεύσει τη διαδικασία, λαμβάνοντας την απόφαση σχετικά με την ημερομηνία έναρξης των ενταξιακών διαπραγματεύσεων, κατά τη διάρκεια του τρέχοντος έτους, εν αναμονή της πλήρους εφαρμογής των βασικών προτεραιοτήτων της ενταξιακής εταιρικής σχέσης·

11. υπενθυμίζει, συμφώνως προς τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 19ης και 20ής Ιουνίου 2008 και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 8ης και 9ης Δεκεμβρίου 2008, τη σημασία που έχει για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, ως υποψήφια προς ένταξη στην ΕΕ χώρα, η συνέχιση της προσπάθειας για σχέσεις καλής γειτονίας και για επίλυση των εκκρεμών προβλημάτων με τους γείτονές της, συμπεριλαμβανομένης μιας αμοιβαίως αποδεκτής κατόπιν διαπραγματεύσεων λύσης στο ζήτημα της ονομασίας, βάσει των διεθνών υποχρεώσεών της και βάσει των διμερών και πολυμερών δεσμεύσεων και υποχρεώσεών της·

12. υποστηρίζει τις προσπάθειες του διαμεσολαβητή Matthew Nimetz υπό την αιγίδα του ΟΗΕ και σύμφωνα με όσα προβλέπουν οι προαναφερθείσες αποφάσεις S/RES/817 και S/RES/845 του 1993 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, με σκοπό την επίλυση των διαφορών που έχουν προκύψει όσον αφορά την συνταγματική ονομασία του κράτους προκειμένου να επιτευχθεί το ταχύτερο δυνατόν τελική συμφωνία μεταξύ της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και της Ελλάδας, βάσει της πρότασης που είχε διατυπώσει στις 6 Οκτωβρίου 2008 σχετικά με το πώς θα ήταν δυνατόν να αποσαφηνισθεί σε διεθνές επίπεδο η διάκριση μεταξύ των διαφόρων περιοχών που ανήκουν σε διαφορετικά κράτη αλλά φέρουν το κοινό όνομα Μακεδονία· έχει δε επίγνωση ότι η πρόταση αυτή αντιμετωπίζεται με δισταγμό και από τις δυο πλευρές, σημειώνει το διορισμό του νέου διαπραγματευτή της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας· ζητεί από αμφότερες τις πλευρές να παραμείνουν προσηλωμένες στις συνομιλίες υπό την αιγίδα του ΟΗΕ και να καταλήξουν σε συμβιβαστική λύση ούτως ώστε το ζήτημα να παύσει να αποτελεί εμπόδιο για τη συμμετοχή της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας στους διεθνείς οργανισμούς, όπως προβλέπει η προαναφερθείσα ενδιάμεση συμφωνία του 1995 που εξακολουθεί να ισχύει· προειδοποιεί ότι, εάν δεν επιτευχθεί σύντομα συμφωνία μεταξύ των δύο κρατών, υπάρχει ο κίνδυνος να καθυστερήσει επί μακρόν η ένταξη της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας στην ΕΕ· φρονεί ότι παρόμοιες εκκρεμείς διμερείς διαφορές στα Βαλκάνια δεν πρέπει να παρακωλύουν την προσχώρηση ή να έχουν προβάδισμα έναντι της διεργασίας της ευρωπαϊκής ενοποίησης·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

13. λαμβάνει υπό σημείωση την αίτηση που υπέβαλε η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας στο Διεθνές Δικαστήριο σχετικά με το άρθρο 11 της ενδιάμεσης συμφωνίας· εκφράζει την ελπίδα ότι η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και η Ελλάδα θα παραμείνουν προσηλωμένες στην συνέχιση των διαπραγματεύσεων παρά την καταγγελία που έχει υποβληθεί ενώπιον του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας· εκφράζει την ελπίδα, εν όψει του νέου γύρου διαπραγματεύσεων που προβλέπεται στο πλαίσιο της «διαδικασίας Nimetz», ότι όλες οι κυβερνήσεις των γειτονικών χωρών θα στηρίξουν την ένταξη της χώρας αυτής στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στο ΝΑΤΟ, συμβάλλοντας έτσι στη σταθερότητα και στην ευημερία της περιοχής·

14. επικροτεί τις προσπάθειες των αρχών της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας να συνεργαστούν με τα γειτονικά τους κράτη μέλη της ΕΕ με σκοπό την αναθεώρηση πιθανών αποκλίσεων και παρερμηνειών της Ιστορίας που μπορεί να προκαλέσουν διαφωνίες και ζητεί να προαχθεί η κοινή απότιση φόρου τιμής στην πολιτιστική και ιστορική κληρονομιά που η χώρα μοιράζεται με τους γείτονές της· ανησυχεί για την απουσία προόδου στην προσπάθεια αποτροπής της επανεμφάνισης του «φραστικού μίσους» εναντίον γειτονικών κρατών, ιδίως στα μέσα ενημέρωσης και στο εκπαιδευτικό σύστημα, και επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την κυβέρνηση της χώρας να διασφαλίσει τη δημόσια συμμόρφωση με τα σχετικά πρότυπα της ΕΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης·

15. παρατηρεί ότι στις δημοκρατίες υπάρχει αλληλεπίδραση μεταξύ κυβέρνησης και αντιπολίτευσης η οποία επιτρέπει ανά πάσα στιγμή την συνύπαρξη διισταμένων απόψεων, αναδεικνύει εναλλακτικές λύσεις και αφήνει περιθώριο για την δημιουργία πλειοψηφιών που μπορούν να ταχθούν υπέρ της αλλαγής πολιτικής· τονίζει επίσης πόσο σημαντική είναι η παροχή διαβεβαιώσεων σε ομάδες του πληθυσμού ότι δεν θα υπάρξει μείωση της ανοχής εάν ένα κόμμα αποκτήσει κοινοβουλευτική πλειοψηφία, όπως συμβαίνει στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας μετά τις τελευταίες κοινοβουλευτικές εκλογές·

16. κρίνει ότι πρέπει απαραιτήτως να χορηγείται στους πολίτες που υποβάλλουν καταγγελίες για κατάχρηση εξουσίας και/ή διαφθορά, έγγραφο το οποίο να πιστοποιεί σαφώς την καταγγελία· επικροτεί την τρέχουσα πρακτική της ενημέρωσης των πολιτών σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στην καταγγελία τους και το τελικό αποτέλεσμα, καθώς και το γεγονός ότι έχουν καταγραφεί δεόντως οι εν λόγω καταγγελίες από την αστυνομία και τις δικαστικές αρχές·

17. καλεί την κυβέρνηση της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας να εντείνει τον αγώνα κατά των διασυνδέσεων του οργανωμένου εγκλήματος μεταξύ της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, του Μαυροβουνίου, του Κοσόβου και της Αλβανίας·

18. κρίνει λυπηρό το γεγονός ότι ο νέος νόμος σχετικά με το νομικό καθεστώς εκκλησίας, θρησκευτικής κοινότητας και θρησκευτικής ομάδας, ο οποίος εγκρίθηκε στις 20 Σεπτεμβρίου 2007, δεν έχει ακόμη δώσει τη δυνατότητα στα μέλη διαφόρων θρησκευμάτων να αισθανθούν ότι τους προσφέρονται οι ίδιες δυνατότητες να ασκήσουν τα θρησκευτικά τους καθήκοντα, να διαδώσουν την πίστη τους και να έχουν στην κατοχή τους, να χρησιμοποιούν και να ανεγείρουν τα απαραίτητα προς τούτο κτήρια, όπως συμβαίνει με τα δύο επικρατούντα θρησκεύματα της χώρας, ήτοι την «μακεδονική» ορθόδοξη εκκλησία και το Ισλάμ· υπενθυμίζει ότι είναι καθήκον των αρχών να κατοχυρώσουν την ανεκτικότητα έναντι των ετεροδόξων και το δικαίωμα σε θρησκευτική διαφορετικότητα·

19. εκφράζει τη λύπη του για την αυξανόμενη πίεση που ασκείται στα μέσα ενημέρωσης από δυνάμεις προσκείμενες στη κυβέρνηση, ιδίως κατά την προεκλογική περίοδο· ζητεί να διασφαλισθεί αδέσμευτη και πολυσχιδής ενημέρωση από το ραδιόφωνο και την τηλεόραση για να μην αποκρύπτονται οι διαφορετικές απόψεις που εκφράζονται στη κοινωνία, τόσο μέσω της διασφάλισης της συντακτικής ελευθερίας εκείνων που παρέχουν την ενημέρωση όσο και μέσω της αποτροπής δημιουργίας στενών δεσμών μεταξύ των ιδιωτικών τηλεοπτικών σταθμών και συγκεκριμένων πολιτικών κομμάτων ή πολιτευτών· ανησυχεί δε για την μεγάλη οικονομική εξάρτηση των εφημερίδων και των τηλεοπτικών σταθμών από τις κυβερνητικές διαφημίσεις και από τα εξ αυτών προερχόμενα έσοδα, κατάσταση που είναι σε θέση να παρεμποδίσει την άσκηση επικριτικής δημοσιογραφίας·

20. παρατηρεί ότι και μετά την έγκριση της τροποποίησης του νόμου περί απασχόλησης του 2005 παραμένει ασαφής ο τρόπος με τον οποίο τα διάφορα συνυπάρχοντα εργατικά συνδικάτα μπορούν να συνάψουν νομικά ισχύουσες συμβάσεις με τη κυβέρνηση και τις επιχειρήσεις, ιδίως λόγω της ισχύουσας προϋπόθεσης να μην μπορούν τα εργατικά συνδικάτα να συνάψουν συμβάσεις εκτός εάν αντιπροσωπεύουν το 33 % των ενδιαφερόμενων εργαζόμενων, γεγονός που αντιβαίνει στη ποικιλομορφία και έχει ως αποτέλεσμα τη διαρκή αμφισβήτηση του αριθμού των μελών των εν λόγω συνδικάτων από τους ενδιαφερομένους·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

21. καλεί την κυβέρνηση της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας να κατασκευάσει σύντομα νέες χωματερές, να κλείσει και να καθαρίσει τις παλιές χωματερές, αναπτύσσοντας ταυτόχρονα συγκεκριμένες δράσεις για την εφαρμογή του ολοκληρωμένου κύκλου των αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της χωριστής συγκέντρωσης απορριμμάτων, ακόμη και μέσω κοινοπραξιών, για την κατασκευή εγκαταστάσεων θερμικής αξιοποίησης και εγκαταστάσεων παραγωγής καυσίμων από τα απόβλητα·

22. ζητεί να βελτιωθεί και να διατηρηθεί η ποιότητα και η στάθμη των υδάτων στις παραμεθόριες λίμνες Οχρίδας, Πρέσπας και Δοϊράνης και ζητεί επίσης να συναφθούν αποτελεσματικές συμφωνίες επί του θέματος με τις όμορες χώρες, ήτοι την Αλβανία και την Ελλάδα· χαιρετίζει επίσης το σχέδιο νόμου σχετικά με τη διαχείριση των υδάτων και προσβλέπει στην ταχύτερη δυνατή εξέτασή του από το Κοινοβούλιο·

23. επισημαίνει με ανησυχία τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον της λειτουργίας του διυλιστηρίου πετρελαίου της ΟΚΤΑ στον Δήμο του Ίλιντεν, κοντά στην πόλη των Σκοπίων, εγκατάσταση που θεωρείται ο μεγαλύτερος παραγωγός ρύπων της χώρας·

24. προειδοποιεί ότι εάν δεν πραγματοποιηθούν νέες επενδύσεις για την αποθήκευση, επεξεργασία και μεταφορά του ύδατος, διακινδυνεύεται η συνέχιση της παροχής πόσιμου ύδατος·

25. ζητεί από την κυβέρνηση της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας να επανεκκινήσει τη διαδικασία απελευθέρωσης και ιδιωτικοποίησης των τοπικών δημοσίων υπηρεσιών, ιδίως δε του τομέα παραγωγής, μεταφοράς και διανομής ηλεκτρικής ενεργείας·

26. εκφράζει τη λύπη του διότι η λειτουργία του σιδηροδρομικού δικτύου έχει επιδεινωθεί τα τελευταία έτη· επισημαίνει ιδίως ότι τόσο η συχνότητα τόσο των εσωτερικών σιδηροδρομικών δρομολογίων όσο και οι σιδηροδρομικές συνδέσεις με τις γειτονικές χώρες έχουν περιορισθεί στο ελάχιστο· σημειώνει, εξάλλου, ότι το χρησιμοποιούμενο υλικό δεν είναι το πλέον κατάλληλο για τη μεταφορά επιβατών σε μικρές αποστάσεις, γεγονός που καθιστά απαραίτητες νέες επενδύσεις προκειμένου να εξασφαλισθεί το μέλλον των σιδηροδρομικών επιβατικών μεταφορών· εκφράζει τη λύπη του για την απουσία προόδου όσον αφορά την κατασκευή της σιδηροδρομικής σύνδεσης μεταξύ της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και της Βουλγαρίας η οποία μπορεί να συνεισφέρει στην οικονομική ανάπτυξη και σταθερότητα της περιοχής στο σύνολό της·

27. προτρέπει την Κυβέρνηση να επιταχύνει το σχεδιασμό και την παραγωγή ανανεώσιμης ενέργειας, ιδίως όσον αφορά την ηλιακή και την αιολική ενέργεια· καλεί σχετικώς τις αρχές των Σκοπίων να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να αναπτύξουν ενεργειακή πολιτική ευθυγραμμισμένη με τους στόχους της ΕΕ και να στηρίξουν τις θέσεις της ΕΕ στην επικείμενη διάσκεψη της Κοπεγχάγης για σύναψη νέας συνθήκης μετά τη συνθήκη του Κιότο·

28. εκφράζει την ανησυχία του για την μεγάλη αύξηση του αριθμού των καταγγελιών ενδοοικογενειακής βίας και τονίζει την ανάγκη να θεσπισθεί ξεχωριστός νόμος για την πάταξη της ενδοοικογενειακής βίας, επιπλέον του ήδη ισχύοντος νόμου περί οικογένειας, ούτως ώστε να έχουν τη δυνατότητα οι εισαγγελικές αρχές να ασκούν δίωξη εναντίον των αυτουργών της ενδοοικογενειακής βίας·

29. ανησυχεί για την μειονεκτική θέση της μειονότητας Ρομά εντός της χώρας, ιδίως εάν ληφθεί υπόψη η τελευταία έκθεση της Διεθνούς Αμνηστίας, σύμφωνα με την οποία το 39 % των γυναικών Ρομά λαμβάνουν ελάχιστη ή καθόλου σχολική εκπαίδευση, το 83 % δεν έχει ασκήσει ποτέ μισθωτή εργασία στην επίσημη οικονομία, και το 31 % υποφέρει από χρόνιες ασθένειες, ποσοστά που διαρθρωτικώς είναι υψηλότερα των μέσων όρων που ισχύουν για τις γυναίκες εκτός της κοινότητας των Ρομά·

30. χαιρετίζει τη πρόταση που έχει πραγματοποιηθεί μέχρι σήμερα όσον αφορά την πολιτική εκπροσώπηση των Ρομά· παροτρύνει εντούτοις τη κυβέρνηση να εντείνει τις προσπάθειες εφαρμογής των υφισταμένων μορφών πολιτικής σχετικά με τους Ρομά και να παράσχει τους αναγκαίους προς τούτο πόρους·

31. συμμερίζεται την ικανοποίηση της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) διότι, μέχρι σήμερα, οι μειονότητες που αναγκάστηκαν να εγκαταλείψουν το Κοσσυφοπέδιο, τα μέλη των οποίων δεν έχουν λάβει μόνιμη άδεια διαμονής, δεν έχουν εκδιωχθεί από τη χώρα, ενώ εκφράζει την ελπίδα ότι η κυβέρνηση και η UNHCR θα επιτύχουν σύντομα συμφωνία όσον αφορά την ευθύνη για τη χρηματοοικονομική υποστήριξη της εν λόγω ομάδας·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

32. λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι η διεθνής χρηματοπιστωτική κρίση έχει φτάσει στην Ευρώπη και θα έχει ενδεχομένως έμμεσες συνέπειες στις εμπορικές συναλλαγές και στις ξένες επενδύσεις στα Δυτικά Βαλκάνια και καλεί την Επιτροπή να επαγρυπνεί και, εφόσον το κρίνει σκόπιμο, να εγκρίνει επαρκή μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει την απρόσκοπτη συνέχιση της διεργασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης όσον αφορά την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας αλλά και τις άλλες χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, γεγονός που συνιστά πολύ σημαντικό παράγοντα για τη σταθερότητα στην περιοχή και προωθεί με τον καλύτερο τρόπο τα συμφέροντα και της ίδιας της ΕΕ·

33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και στην κυβέρνηση και στο κοινοβούλιο της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας.

Εντολή του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία

P6_TA(2009)0136

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την εντολή του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (2008/2290(INI))

(2010/C 87 E/30)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση σύστασης προς το Συμβούλιο που υπέβαλαν η Annemie Neyts-Uyttebroeck και λοιποί, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την εντολή του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία («Δικαστήριο») (B6-0417/2008), όσον αφορά τις δημοκρατίες που συναποτελούν τα εδάφη που ανήκαν έως τις 25 Ιουνίου 1991 στη Σοσιαλιστική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας, ήτοι Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Μαυροβούνιο, Σερβία, Κοσσυφοπέδιο και Σλοβενία,

— έχοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο είναι δικαστήριο των Ηνωμένων Εθνών που λειτουργεί στην Ευρώπη και ασχολείται με ευρωπαϊκά ζητήματα· ιδρύθηκε το 1993 ως προσωρινό δικαιοδοτικό όργανο για τη διερεύνηση σοβαρών παραβάσεων του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου που διαπράχθηκαν στην πρώην Γιουγκοσλαβία από το 1991 και για την προσαγωγή σε δίκη των υπευθύνων,

— έχοντας υπόψη ότι οι εθνικές δικαστικές αρχές της πρώην Γιουγκοσλαβίας δεν είχαν τη δυνατότητα ή τη βούληση να διατάξουν έρευνες και να ασκήσουν διώξεις κατά των βασικών υπευθύνων,

— έχοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο έχει απαγγείλει κατηγορίες κατά 161 ατόμων και έχει περατώσει τις δίκες 116 κατηγορουμένων, ότι επί του παρόντος εκκρεμούν πολλές δίκες ενώπιών του, ότι μόνο πέντε κατηγορούμενοι παραμένουν στο προδικαστικό στάδιο αναμένοντας την έναρξη της δίκης τους, και ότι μόνο δύο από τα άτομα στα οποία έχουν απαγγελθεί κατηγορίες, οι Ratko Mladic και Goran Hadzic, διαφεύγουν ακόμη τη σύλληψη ([1]),

— έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα S/RES/1503 (2003) και S/RES/1534 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών με τα οποία το Δικαστήριο καλείται να λάβει κάθε δυνατό μέτρο για την ολοκλήρωση του έργου του έως το τέλος του 2010 («στρατηγική ολοκλήρωσης»),

— έχοντας υπόψη ότι οι ημερομηνίες που προβλέπει η στρατηγική ολοκλήρωσης είναι ημερομηνίες-στόχοι και δεν νοούνται ως απόλυτες προθεσμίες,

---

([1]) Επιστολή του Προέδρου του Διεθνούς Δικαστηρίου προς το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ, S/2008/729, 24 Νοεμβρίου 2008.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη τις εξαμηνιαίες αξιολογήσεις και εκθέσεις που υποβάλλονται από τον Πρόεδρο και τον Εισαγγελέα του Δικαστηρίου, σύμφωνα με την παράγραφο 6 του ψηφίσματος S/RES/1534(2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, για την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην υλοποίηση της στρατηγικής ολοκλήρωσης,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα A/RES/63/256 της Γενικής Συνέλευσης των ΗΕ σχετικά με τη συνολική πρόταση παροχής καταλλήλων κινήτρων για να παραμείνει στις θέσεις του το προσωπικό του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για τη Ρουάντα και του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία, που εγκρίθηκε συναινετικά από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 23 Δεκεμβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη τη σημαντική και αδιάλειπτη υποστήριξη του Δικαστηρίου και του έργου του από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της,

— έχοντας υπόψη το γεγονός ότι η πλήρης συνεργασία με το Δικαστήριο έχει αναχθεί σε κεντρικό άξονα της πολιτικής της ΕΕ έναντι των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιανουαρίου 2009 σχετικά με τη Σρεμπρένιτσα ([1]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 114, παράγραφος 3, και το άρθρο 83, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0112/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο, το οποίο εδρεύει στη Χάγη, και το έργο του, αξίζουν τη συνεχιζόμενη πλήρη στήριξη της ΕΕ και των κρατών μελών της,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο έχει εκδώσει αποφάσεις που δημιουργούν νομικό προηγούμενο σχετικά με τη γενοκτονία, τα εγκλήματα πολέμου και τα εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και ότι έχει ήδη συμβάλει σημαντικά στη διαδικασία της συμφιλίωσης στα Δυτικά Βαλκάνια, προάγοντας έτσι την αποκατάσταση και τη διατήρηση της ειρήνης στην περιοχή,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πλήρης συνεργασία με το Δικαστήριο ήταν μία από τις αυστηρές προϋποθέσεις που έθεσε η ΕΕ στις συμβατικές της σχέσεις με τις χώρες της περιοχής,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο συνέβαλε στη θεμελίωση νέων προτύπων επίλυσης συγκρούσεων και ανάπτυξης μετά από συγκρούσεις σε παγκόσμιο επίπεδο, παρέσχε διδάγματα για ενδεχόμενα μελλοντικά ειδικά δικαστήρια και κατέδειξε ότι η αποτελεσματική και διαφανής διεθνής δικαιοσύνη είναι εφικτή, και λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η συμβολή του στην ανάπτυξη του διεθνούς ποινικού δικαίου αναγνωρίζεται ευρέως,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα εντάλματα σύλληψης και αποφάσεις του Δικαστηρίου προκάλεσαν αντιδράσεις τόσο σε ορισμένες περιοχές των δυτικών Βαλκανίων όσο και αλλού, και ότι μπορούν να αποκομισθούν πολύτιμα διδάγματα από αυτές τις αντιδράσεις οι οποίες, παρόλο που θα αποτελέσουν μέρος της νομολογίας του Δικαστηρίου, ταυτόχρονα καθιστούν προφανή την ανάγκη ίδρυσης τμήματος προσφυγών καθώς και προγράμματος επικοινωνίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο εξακολουθεί να διεξάγει ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων επικοινωνίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη, προκειμένου να φέρει το έργο του πιο κοντά στις χώρες τις οποίες αφορά άμεσα, για παράδειγμα με διευκόλυνση της κάλυψης των δικών από τα τοπικά μέσα ενημέρωσης, με άμεση επαφή με τις τοπικές κοινωνίες διά των υπαλλήλων του που εργάζονται στο πεδίο, και με προσπάθειες ενίσχυσης των ικανοτήτων των εθνικών δικαστικών αρχών που ασχολούνται με εγκλήματα πολέμου, καθώς επίσης και με διάφορες πρωτοβουλίες εντοπισμού βέλτιστων πρακτικών,

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0028.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προαναφερθέντα ψηφίσματα S/RES/1503 (2003) και S/RES/1534 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών καλούσαν το Δικαστήριο και το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Ρουάντα να ολοκληρώσουν όλες τις έρευνες έως τα τέλη του 2004, όλες τις δίκες πρώτου βαθμού έως τα τέλη του 2008 και όλες τις εργασίες έως το 2010· λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη, ότι το Δικαστήριο έχει δηλώσει ότι δεν θα μπορέσει να ολοκληρώσει τις δίκες σε πρώτο βαθμό πριν από τα τέλη του 2009, μεταξύ άλλων λόγω του μεγάλου αριθμού εφέσεων· λαμβάνοντας, συνεπώς, υπόψη ότι χρειάζεται νέα απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ προκειμένου να παραταθεί η εντολή του Δικαστηρίου,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο ανέλαβε την πρωτοβουλία για την κατάρτιση σχεδίου που ενέκρινε το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ με τα προαναφερθέντα ψηφίσματα και έγινε γνωστό με το όνομα «στρατηγική ολοκλήρωσης», με στόχο να διασφαλιστεί ότι το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο θα ολοκληρώσει την αποστολή του επιτυχώς, έγκαιρα και σε συντονισμό με τα εγχώρια νομικά συστήματα των εμπλεκομένων κρατών,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το εν λόγω σχέδιο περιλαμβάνει τρεις φάσεις και ημερομηνίες-στόχους για την ολοκλήρωση της εντολής του Δικαστηρίου, και λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ο τρέχων στόχος είναι να περατωθούν όλες οι διαδικασίες (δίκες και εφέσεις) έως το 2011, με δυνατότητα μικρής παράτασης εντός του 2012· λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να επιτύχει αυτό το αποτέλεσμα, το Δικαστήριο επικεντρώνεται στους πλέον υψηλόβαθμους ηγέτες που είναι ύποπτοι για εγκλήματα υπαγόμενα στην αρμοδιότητά του, παρέπεμψε τις υποθέσεις στις οποίες οι κατηγορούμενοι είναι μεσόβαθμοι ή χαμηλόβαθμοι στα αρμόδια εθνικά δικαστήρια και έχει προβεί σε συνεκδίκαση υποθέσεων εναγομένων, αν και πρέπει να ληφθεί μέριμνα προκειμένου να διασφαλισθεί ότι οι συνεκδικάσεις δεν θίγουν τα δικαιώματα των κατηγορουμένων· λαμβάνοντας επιπλέον υπόψη ότι οι εθνικές εισαγγελικές αρχές και τα εθνικά δικαστήρια κινούν και εκδικάζουν με δική τους πρωτοβουλία πολλές υποθέσεις, αλλά ορισμένα εθνικά δικαστήρια ενδέχεται να μη μπορούν ή να μη θέλουν να διεξάγουν ποινικές δίκες σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα και προδιαγραφές περί δίκαιης δίκης, η δε παραπομπή σε εθνικά δικαστήρια έχει αντιμετωπίσει σε ορισμένες περιπτώσεις αντιδράσεις από τα άμεσα εμπλεκόμενα θύματα και μάρτυρες,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα τρία τμήματα πρώτου βαθμού και το τμήμα εφέσεων του Δικαστηρίου παρέμειναν πλήρως απασχολημένα εκδικάζοντας υποθέσεις με πολλούς κατηγορουμένους· λαμβάνοντας υπόψη ότι η παραπομπή υποθέσεων στα εθνικά δικαστήρια μείωσε μεν σημαντικά τον φόρτο εργασίας του Δικαστηρίου, αλλά άλλοι παράγοντες, οι οποίοι διαφεύγουν του ελέγχου του Δικαστηρίου, έχουν προκαλέσει ορισμένες καθυστερήσεις και κατά συνέπεια δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο νέων απρόβλεπτων καθυστερήσεων,

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δύο εναπομένοντες κατηγορούμενοι, Ratko Mladić και Goran Hadžić, πρέπει να δικαστούν, και ότι η σύλληψή τους εξαρτάται από την υποχρεωτική συνεργασία των εμπλεκομένων κρατών, σύμφωνα με το άρθρο 29 του Καταστατικού του Δικαστηρίου, συμπεριλαμβανομένης της αναζήτησης, της σύλληψης και της μεταγωγής των καταζητούμενων, καθώς και την παροχή αποδεικτικών στοιχείων λ.χ. από εθνικά αρχεία, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύλληψη και μεταγωγή φυγάδων κατηγορουμένων και η προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων δεν υπήρξε πάντοτε δεδομένη,

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 21 του καταστατικού του Δικαστηρίου προβλέπει ότι κάθε κατηγορούμενος έχει δικαίωμα σε δίκη παρουσία του και ότι το Δικαστήριο δεν έχει τη δυνατότητα, ακόμη και αν διαθέτει άφθονα αποδεικτικά στοιχεία, να διεξαγάγει δίκες ερήμην,

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αν και αναγνωρίζεται η δέσμευση του Δικαστηρίου για την χωρίς καθυστερήσεις ολοκλήρωση της εντολής του, οι εκκρεμείς υποθέσεις πρέπει να εκδικαστούν χωρίς υπερβολική πίεση χρόνου, διότι το αντίθετο θα έπληττε το δικαίωμα των κατηγορουμένων σε δίκαιη δίκη· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν πρέπει να υπάρξουν συντομευμένες διαδικασίες που ενδέχεται να θέσουν σε περαιτέρω κίνδυνο την ασφάλεια και ευημερία των θυμάτων και των μαρτύρων που καταθέτουν ενώπιον του Δικαστηρίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ημερομηνία-στόχος που προβλέπει η στρατηγική ολοκλήρωσης του Δικαστηρίου δεν μπορεί να συνεπάγεται ατιμωρησία για τους δύο εναπομένοντες καταζητούμενους ούτε υπερβολικές πιέσεις για την περάτωση των εκκρεμών δικών,

1. απευθύνει προς το Συμβούλιο τις εξής συστάσεις:

α) υπενθυμίζει ότι μία από τις θεμελιώδεις αξίες που αντικατοπτρίζονται στην απόφαση της διεθνούς κοινότητας για τη σύσταση του Δικαστηρίου ήταν η επιθυμία να αποδοθεί δικαιοσύνη και να δοθεί τέλος στην ατιμωρησία· παρόλο που υποστηρίζει πλήρως το έργο του Δικαστηρίου, επισημαίνει ότι η επιθυμία αυτή δεν θα γίνει πράξη αν δεν δοθεί η δυνατότητα οι εκκρεμείς δίκες να περατωθούν χωρίς υπερβολική σπουδή και οι δύο εναπομένοντες καταζητούμενοι Ratko Mladić και Goran Hadžić να προσαχθούν στη δικαιοσύνη και να δικαστούν·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

β) τονίζει ότι η επιδίωξη επίσπευσης των διαδικασιών δεν θα πρέπει να γίνεται εις βάρος της δίκαιης δίκης, και επαναλαμβάνει την κοινά αποδεκτή πλέον άποψη ότι το έργο του Δικαστηρίου θα αξιολογηθεί όχι μόνο βάσει του αν θα δικαστούν οι υπεύθυνοι των πλέον σοβαρών εγκλημάτων που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του, αλλά και από το αν έχει διεξαγάγει το έργο του σύμφωνα με τα αυστηρότερα πρότυπα δικαιοσύνης·

γ) τονίζει ότι η παραμονή προσωπικού υψηλών προσόντων στο Δικαστήριο είναι κρίσιμος παράγοντας για την επιτυχή περάτωση των δικών και των εφέσεων, και ότι η απώλεια εξειδικευμένης θεσμικής γνώσης που απαιτείται για την περάτωση των εκκρεμών δικών ενδέχεται να οξυνθεί από το χρονοδιάγραμμα που προβλέπεται στη στρατηγική ολοκλήρωσης· χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, το προαναφερθέν ψήφισμα A/RES/63/256 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ που επιτρέπει στο Δικαστήριο να παράσχει συμβάσεις σε προσωπικό βάσει των χρονοδιαγραμμάτων της στρατηγικής ολοκλήρωσης και να διερευνήσει μη χρηματικά κίνητρα με στόχο να παραμείνει το βασικό προσωπικό·

δ) υπογραμμίζει ότι, αφενός, η ημερομηνία που έχει καθοριστεί για την περάτωση της στρατηγικής ολοκλήρωσης συμβάλλει στην παραγωγικότητα του Δικαστηρίου, αλλά ότι, αφετέρου, για να αποδοθεί δικαιοσύνη και να γίνει η δίκη των Ratko Mladić και Goran Hadžić, η ημερομηνία αυτή δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να αποτελέσει καταληκτική προθεσμία για τις εργασίες του Δικαστηρίου·

ε) καλεί, συνεπώς, το Συμβούλιο να εξετάσει επειγόντως εάν μπορεί να προβλεφθεί το ενδεχόμενο παράτασης της εντολής του Δικαστηρίου κατά δύο έτη και αν αυτή η παράταση θα ήταν αρκετή, έχοντας υπόψη ότι η διάρκεια τυχόν παράτασης δεν πρέπει να αποφασιστεί μόνο βάσει χρονικών κριτηρίων αλλά και βάσει αποτελεσμάτων, και να προωθήσει την εξέταση των θεμάτων αυτών στα αρμόδια όργανα του ΟΗΕ·

στ) καλεί το Συμβούλιο να ενθαρρύνει το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ να δεσμευτεί να παράσχει επαρκείς πόρους και στήριξη στο Δικαστήριο μέσω του γενικού προϋπολογισμού του ΟΗΕ έως τη λήξη της εντολής του Δικαστηρίου·

ζ) ζητεί από το Συμβούλιο να συνεχίσει να στηρίζει τις προσπάθειες του Δικαστηρίου να πείσει τις συγκεκριμένες χώρες να βελτιώσουν τη συνεργασία και να επισπεύσουν τις προσπάθειες σύλληψης των δύο εναπομενόντων κατηγορουμένων, δίδοντας έτσι στο Δικαστήριο τη δυνατότητα να εκπληρώσει την εντολή του καθώς και να διευκρινίσει με τον ΟΗΕ ότι πρέπει να καταστεί εξαιρετικά σαφές πως οι δύο εναπομένοντες καταζητούμενοι πρέπει να δικαστούν είτε από το Δικαστήριο είτε από τους υπόλοιπους μηχανισμούς, αποφεύγοντας έτσι οιαδήποτε νύξη για ατιμωρησία·

η) τονίζει ότι τα βασικά έγγραφα ζωτικής σημασίας για τη δίωξη του στρατηγού Ante Gotovina, και των Mladen Markač και Ivan Čermak θα πρέπει να παραδοθούν από τις αρμόδιες αρχές· τονίζει ότι θα πρέπει να υπάρξει συμμόρφωση προς τις πρόσφατες εκκλήσεις του Εισαγγελέα του Δικαστηρίου Serge Brammertz για τον εντοπισμό και την παράδοση στο Δικαστήριο σημαντικών εγγράφων που λείπουν·

θ) επισημαίνει ότι η ΕΕ θα πρέπει να εξακολουθήσει να τονίζει ότι η συμμόρφωση με τα κριτήρια της Κοπεγχάγης περιλαμβάνει την ύπαρξη πλήρως λειτουργούσας δικαστικής αρχής, ικανής να διεξάγει δίκες για παραβιάσεις του ανθρωπιστικού δικαίου, ακόμη και μετά τη λήξη της θητείας του Δικαστηρίου· καλεί το Συμβούλιο να θεσπίσει σαφείς προδιαγραφές για την αξιολόγηση των επιδόσεων της δικαιοσύνης στις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων μετά τη λήξη της θητείας του Δικαστηρίου, μεταξύ άλλων προκειμένου να διασφαλισθεί ότι οι συνθήκες φυλάκισης ανταποκρίνονται στα διεθνή πρότυπα και ότι οι ποινές που απαγγέλλει το Δικαστήριο τηρούνται, και καλεί την ΕΕ να αυξήσει την υποστήριξη που παρέχει στις έρευνες και τις δίκες για εγκλήματα πολέμου σε εθνικό επίπεδο, π.χ. μέσω της παροχής βοήθειας στις δυνάμεις επιβολής του νόμου καθώς και στις δικαστικές και διωκτικές αρχές, περιλαμβανομένης της χρηματοδότησης για κατάρτιση και προστασία μαρτύρων·

ι) αναγνωρίζει ότι η πρωτοκαθεδρία των κρατών παραμένει ακρογωνιαίος λίθος του διεθνούς συστήματος και επισημαίνει ότι είναι αναγκαίο και η διεθνής κοινότητα από την πλευρά της να υποστηρίξει την ανάπτυξη τοπικών ικανοτήτων στα Βαλκάνια, ώστε τα τοπικά δικαστήρια να μπορέσουν να συνεχίσουν το έργο του Δικαστηρίου· στηρίζει την χορηγούμενη χρηματοδότηση από την ΕΕ, για παράδειγμα σε προγράμματα επικοινωνίας στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού μηχανισμού για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συμβούλιο να εξετάσει το ενδεχόμενο αύξησης της υποστήριξης που παρέχει στη στρατηγική συνέχισης του Δικαστηρίου, και απευθύνει έκκληση για αυξημένη συνεργασία μεταξύ των δικαστικών και των εισαγγελικών οργάνων στα Δυτικά Βαλκάνια, ιδίως σε περιπτώσεις που περιλαμβάνουν την έκδοση και την αμοιβαία νομική αρωγή·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

ια) σημειώνει ότι η ύπαρξη σαφούς μηχανισμού για τη διεκπεραίωση των εκκρεμών διαδικασιών του Δικαστηρίου μετά τη λήξη της θητείας του θα διαδραματίσει κεντρικό ρόλο, ώστε να διασφαλισθεί ότι το έργο που θα αφήσει πίσω του θα συμβάλει στην εδραίωση των αρχών που ενέπνευσαν την ίδρυσή του·

ιβ) καλεί το Συμβούλιο να ασχοληθεί χωρίς χρονοτριβή, μέσω των αρμόδιων οργάνων του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών, με τις προβλεπόμενες διαδικασίες για δημιουργία μηχανισμού για τη διεκπεραίωση των άμεσων και μακροπρόθεσμων λοιπών λειτουργιών όπως, για παράδειγμα, η προστασία μαρτύρων, η αποτροπή εκφοβισμού μαρτύρων, οι περιπτώσεις απείθειας, αναψηλαφήσεις σε περιπτώσεις που προκύπτουν αθωωτικά στοιχεία, παρακολούθηση των δικών που έχουν παραπεμφθεί σε τοπικά δικαστήρια (επί του παρόντος την παρακολούθησή τους έχουν αναλάβει οι υπηρεσίες της Εισαγγελίας του Διεθνούς Δικαστηρίου μέσω του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ)), συνθήκες φυλάκισης και θέματα σχετικά με τη χορήγηση χάρης ή τη μετατροπή της ποινής κλπ.· προτείνει να κατατεθεί πρόταση στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για την ίδρυση κοινής υπηρεσίας η οποία θα αναλάβει στο μέλλον τις λοιπές λειτουργίες του Δικαστηρίου, του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για τη Ρουάντα και του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε·

ιγ) υπενθυμίζει στο Συμβούλιο ότι η ΕΕ θα πρέπει να ασχοληθεί ιδίως με τη διαφύλαξη της παρακαταθήκης του Δικαστηρίου, διασφαλίζοντας ότι τα αρχεία θα φυλαχθούν σε κατάλληλη ασφαλή θέση, ενδεχομένως στην περιοχή των Δυτικών Βαλκανίων, ότι θα είναι όσο το δυνατόν πιο πλήρη και προσπελάσιμα, και ότι θα υπάρχει διαδικτυακή πρόσβαση στην τεκμηρίωση· προτείνει ότι πρέπει να παρασχεθούν επίσης κατάλληλες εγγυήσεις ελεύθερης πρόσβασης σε όλους τους εισαγγελείς και συνηγόρους υπεράσπισης και, μετά από ενδεδειγμένο χρονικό διάστημα, σε ιστορικούς και ερευνητές·

ιδ) τονίζει ότι το έργο του Δικαστηρίου θα πρέπει επίσης να διασυνδεθεί με τη γενικότερη διαδικασία συμφιλίωσης· στο πλαίσιο αυτό, καλεί τα κράτη των Δυτικών Βαλκανίων και την ΕΕ να υποστηρίξουν το έργο των μη κυβερνητικών οργανώσεων και άλλων ιδρυμάτων που βοηθούν τα θύματα, προάγουν τον διάλογο μεταξύ των εθνοτήτων και την κατανόηση, και βοηθούν στην αναζήτηση της αλήθειας και της συμφιλίωσης·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα σύσταση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και στον Πρόεδρο του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία.

5ο Διεθνές Φόρουμ για το ύδωρ, Κωνσταντινούπολη, 16-22 Μαρτίου 2009

P6_TA(2009)0137

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το νερό εν όψει του πέμπτου Παγκόσμιου Φόρουμ για το Νερό στην Κωνσταντινούπολη, από 16 έως 22 Μαρτίου 2009

(2010/C 87 E/31)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τις υπουργικές δηλώσεις των πρώτων τεσσάρων Παγκοσμίων Φόρουμ για το Νερό που διεξήχθησαν διαδοχικά στο Μαρακές (1997), στη Χάγη (2000), στο Κιότο (2003) και στο Μεξικό (2006),

— έχοντας υπόψη τη δήλωση της Διάσκεψης του Δουβλίνου για το νερό στο πλαίσιο της βιώσιμης ανάπτυξης (1992) που συνιστά την έγκριση μιας ολοκληρωμένης διαχείρισης του νερού που να αναγνωρίζει την αξία του νερού σε καθεμιά από τις χρήσεις του, και που εισάγει την αρχή της διατίμησης του νερού,

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα A/RES/58/217 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ για την ανακήρυξη της περιόδου 2005-2015 ως διεθνούς δεκαετίας δράσης για το νερό και της 22ας Μαρτίου κάθε χρόνο ως παγκόσμιας ημέρας νερού,

— έχοντας υπόψη την υπουργική δήλωση της Διεθνούς Διάσκεψης της Βόννης για το Γλυκό Νερό (2001), που τονίζει την επείγουσα ανάγκη κινήτρων για την πραγματοποίηση νέων επενδύσεων από όλες τις πιθανές κατηγορίες επενδυτών και την ανάγκη ενίσχυσης της δημόσιας χρηματοδότησης για το νερό μέσω της εισφοράς ιδιωτικών κεφαλαίων, με ταυτόχρονη ενθάρρυνση των δράσεων σε τοπικό επίπεδο,

— έχοντας υπόψη τη Διάσκεψη του Monterrey (2002) που εισήγαγε την έννοια μιας παγκόσμιας σύμπραξης για το νερό υπό τη μορφή διαλόγου μεταξύ ισοτίμων, ενός διαλόγου πολυδιάστατης φύσης, επεκτεινόμενου και στις επιχειρήσεις, στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και στην κοινωνία των πολιτών, και που υιοθετήθηκε ως πρωτοβουλία με τη σειρά τους από τη νέα σύμπραξη για την Ανάπτυξη της Αφρικής (NEPAD) και από τη G8 στη Γένοβα το 2001, καθώς και από το Φόρουμ για τη Σύμπραξη με την Αφρική το 2003,

— έχοντας υπόψη τη Σύμβαση της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UNECE) που εγκρίθηκε στο Ελσίνκι το 1992 και ετέθη σε ισχύ το 1996, παρέχοντας το νομικό πλαίσιο μιας περιφερειακής συνεργασίας για την προστασία και τη χρήση των διασυνοριακών ποταμών και των διεθνών λιμνών,

— έχοντας υπόψη τη σύνοδο κορυφής των Ηνωμένων Εθνών για τη Χιλιετηρίδα (Νέα Υόρκη, 6-8 Σεπτεμβρίου 2000), που καθόρισε τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας (ΑΣΧ), που προβλέπουν τη μείωση κατά το ήμισυ, μέχρι το 2015, του ποσοστού του πληθυσμού που δεν έχει βιώσιμη πρόσβαση σε πόσιμο νερό,

— έχοντας υπόψη το Χάρτη της Σαραγόσας του 2008 «Νέο συνοπτικό όραμα για το νερό» και τις συστάσεις του Βήματος για το Νερό (Water Tribune) που θεσπίστηκαν στις 14 Σεπτεμβρίου 2008, ημερομηνίας λήξης της Διεθνούς Έκθεσης της Σαραγόσας, και απεστάλησαν στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ,

— έχοντας υπόψη τη δεύτερη έκθεση του ΟΗΕ για την παγκόσμια αξιοποίηση των υδάτινων πόρων με τίτλο «Το νερό, κοινή ευθύνη» που δημοσιεύθηκε το 2006,

— έχοντας υπόψη το από 11 Μαρτίου 2004 ψήφισμά του σχετικά με τη στρατηγική για την εσωτερική αγορά: προτεραιότητες 2003-2006 ([1]), στην παράγραφο 5 του οποίου σημειώνεται ότι «δεδομένου ότι το νερό είναι αγαθό κοινό για όλη την ανθρωπότητα, η διαχείριση των υδάτινων πόρων δεν πρέπει να υποβάλλεται σε κανόνες της εσωτερικής αγοράς»,

— έχοντας υπόψη την «έκθεση 2006 για την ανθρώπινη ανάπτυξη» της PNUD σχετικά με το νερό μεταξύ εξουσίας και φτώχειας, με την οποία ο εν λόγω οργανισμός του ΟΗΕ απέδειξε ότι η φτώχεια και όχι η υλική έλλειψη νερού είναι η κύρια αιτία για την οποία πάνω από ένα δισεκατομμύριο άνθρωποι δεν έχουν πρόσβαση σε νερό,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 15ης Μαρτίου 2007, για την τοπική αυτοδιοίκηση και την αναπτυξιακή συνεργασία ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Μαρτίου 2006 για το τέταρτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό στο Μεξικό (16 έως 22 Μαρτίου 2006) ([3]),

— έχοντας υπόψη τις σημαντικότερες πρωτοβουλίες της ευρωπαϊκής κοινωνίας των πολιτών σχετικά με το νερό και το δικαίωμα πρόσβασης στο πόσιμο νερό για όλους, που οργανώθηκαν στους κόλπους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και ειδικότερα την «παγκόσμια συνέλευση εκλεγμένων αντιπροσώπων και πολιτών για το νερό» (AMECE, 18-20 Μαρτίου 2007) και την πρωτοβουλία «Peace with Water - faire la Paix avec l'Eau» (12-13 Φεβρουαρίου 2009) καθώς και το συζητηθέν «μνημόνιο για παγκόσμιο πρωτόκολλο για το νερό»,

— έχοντας υπόψη την προφορική ερώτηση B6-0113/2009 προς την Επιτροπή σχετικά με το πέμπτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό στην Κωνσταντινούπολη από 16 έως 22 Μαρτίου 2009,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

([1]) ΕΕ C 102 E, 28.4.2004, σ. 857.
([2]) ΕΕ C 301 E, 13.12.2007, σ. 249.
([3]) ΕΕ C 291 E, 30.11.2006, σ. 294.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη νερού και αποχέτευσης προκαλεί 8 εκατομμύρια θανάτους κάθε χρόνο, ότι πάνω από ένα δισεκατομμύριο άνθρωποι δεν έχουν εύκολη και φθηνή πρόσβαση σε πόσιμο νερό, κι ότι κάπου δυόμισι δισεκατομμύρια άνθρωποι δεν διαθέτουν κανένα είδος αποχέτευσης,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι 2,8 δισεκατομμύρια άνθρωποι ζουν σε περιοχές πάσχουσες από λειψυδρία κι ότι ο αριθμός αυτός θα έχει αυξηθεί σε 3,9 δισεκατομμύρια μέχρι το 2030,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι φτωχοί πληθυσμοί είναι οι πλέον εκτεθειμένοι στην κλιματική αλλαγή και επίσης οι λιγότερο ικανοί να προσαρμοστούν σε αυτήν,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πολυεθνικός κλάδος της αγροβιομηχανίας αποτελεί τον πρώτο καταναλωτή γλυκού νερού στον κόσμο (70 % των παγκοσμίων απολήψεων) που το πληρώνει σε εξευτελιστικές τιμές κι ότι η υπερεκμετάλλευση των υδάτινων πόρων οδήγησε στην επιδείνωση και στην επέκταση των φαινομένων ρύπανσης των υδάτων και γενικευμένης υποβάθμισης των εδαφών, εξ ου και ο πολλαπλασιασμός των διαρκώς πιο δομικής φύσεως φαινομένων ξηρασίας,

Ε. εκτιμώντας ότι οι υπηρεσίες που συνδέονται με την ορθολογική χρήση του νερού καθώς και η ορθολογική διαχείριση του νερού θα πρέπει να καθορίζουν επίπεδα τιμών που να αποτρέπουν την υπερκατανάλωση από ορισμένους κλάδους και να επιτρέπουν τις επενδύσεις για τη διατήρηση και βελτίωση των υποδομών, σε συνδυασμό με συνοδευτικά μέτρα που να διασφαλίζουν την ισότιμη διανομή νερού και με μια κυβερνητική υποστήριξη που θα επιτρέπει στις φτωχές οικογένειες να πληρώνουν για τις βασικές τους ανάγκες σε νερό,

ΣΤ. εκτιμώντας ότι οι γενικές επιδοτήσεις για το νερό, που οδηγούν σε τεχνητώς χαμηλές τιμές νερού, οδηγούν σε υπερκατανάλωση από ορισμένους κλάδους και αποτελούν μια από τις κυριότερες αιτίες της λειψυδρίας,

Ζ. εκτιμώντας ότι η διανομή νερού είναι εξαιρετικά ανισότιμη, ενώ θα έπρεπε να συνιστά ένα θεμελιώδες και οικουμενικό δικαίωμα, με το τοπικό επίπεδο να είναι το καταλληλότερο για το σχεδιασμό και τη διαχείριση της διανομής,

Η. εκτιμώντας ότι η απελευθέρωση και απορρύθμιση της διανομής νερού στις αναπτυσσόμενες χώρες και ειδικότερα στις Λιγότερο Ανεπτυγμένες Χώρες (ΛΑΧ), χωρίς σωστό συνοδευτικό ρυθμιστικό πλαίσιο, μπορεί να οδηγήσει σε αυξήσεις τιμών που θα πλήξουν τους φτωχότερους και θα μειώσουν την πρόσβασή τους στο νερό,

Θ. εκτιμώντας ότι οι συμπράξεις δημοσίου-ιδιωτικού τομέα που πρέπει να συνδυάζουν τις αυστηρές και διαφανείς ρυθμίσεις με τη δημόσια ιδιοκτησία και τις ιδιωτικές επενδύσεις, πρέπει να προσανατολισθούν προς τη βελτίωση της πρόσβασης στο νερό και της αποχέτευσης για όλους, καθώς και σε οικονομικότερη χρήση,

Ι. εκτιμώντας ότι βασικά εμπόδια για μια αποτελεσματική διαχείριση του νερού είναι: ο μικρός βαθμός πολιτικής και οικονομικής προτεραιότητας που αποδίδεται στο νερό, η κακή διαχείριση, η ανεπάρκεια του νομικού πλαισίου, η αδιαφάνεια στη διαπραγμάτευση και ανάθεση των συμβάσεων, η διαφθορά και η απουσία διαλόγου σχετικά με το επίπεδο των τιμολογίων,

ΙΑ. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με τον ΟΟΣΑ, το μερίδιο της δημόσιας αναπτυξιακής βοήθειας (ΔΑΒ) που αφιερώνεται στο νερό και στην αποχέτευση αντιπροσωπεύει μόλις το 9 % της διμερούς ΔΑΒ και το 4,5 % της πολυμερούς ΔΑΒ κι ότι είναι στρεβλά κατανεμημένη, αφού οι ΛΑΧ έλαβαν μόνο το 24 % των πόρων, τη στιγμή που είναι οι πιο άπορες, και θεωρώντας λυπηρό ότι μέχρι τώρα οι δράσεις του Παγκοσμίου Φόρουμ για το Νερό ελάχιστα έχουν ενσωματωθεί στις εργασίες του ΟΗΕ,

ΙΒ. εκτιμώντας ότι το Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό που συνεδριάζει κάθε τρία χρόνια είναι ένας χώρος όπου συζητούν και λαμβάνουν προσανατολισμό οι παγκόσμιες πολιτικές αποφάσεις σε θέματα διαχείρισης νερού και υδάτινων πόρων,

1. δηλώνει ότι το νερό είναι ένα κοινό αγαθό της ανθρωπότητας κι ότι η πρόσβαση στο πόσιμο νερό πρέπει να αποτελεί θεμελιώδες και οικουμενικό δικαίωμα· ζητεί να γίνει κάθε αναγκαία προσπάθεια ώστε να διασφαλιστεί μέχρι το 2015 η πρόσβαση των φτωχότερων πληθυσμών στο πόσιμο νερό·

2. δηλώνει ότι το νερό είναι δημόσιο αγαθό και πρέπει να είναι υπό δημόσιο έλεγχο, ανεξάρτητα από το εάν βρίσκεται ή όχι, εν μέρει ή εξ ολοκλήρου, υπό τη διαχείριση του ιδιωτικού τομέα·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

3. τονίζει ότι κάθε πολιτική στον τομέα της διαχείρισης του νερού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει την προστασία της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος, και ότι το Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό θα πρέπει να συμβάλει με δημοκρατικό, συμμετοχικό και συναινετικό τρόπο στην ανάπτυξη στρατηγικών που να ενθαρρύνουν μοντέλα οικονομικής και γεωργικής ανάπτυξης που να διασφαλίζουν την υψηλή ποιότητα του νερού·

4. ζητεί να εγκαταλειφθούν τα συστήματα των γενικών επιδοτήσεων διανομής νερού που, προκαλώντας υπερκατανάλωση, εξουδετερώνουν τα κίνητρα για την αποτελεσματική διαχείριση του νερού, ώστε να βρεθούν κονδύλια για στοχοθετημένες επιδοτήσεις, ειδικά υπέρ των φτωχών και των αγροτικών πληθυσμών, με σκοπό τη φθηνή πρόσβαση όλων στο νερό·

5. τονίζει τη σημασία της δημιουργίας οργάνων κοινής διαχείρισης του νερού στις παρόχθιες χώρες της ιδίας λεκάνης απορροής προκειμένου να δημιουργούνται ή να ενισχύονται αισθήματα αλληλεγγύης ικανά να συμβάλουν στον κατευνασμό των εντάσεων και στην διευθέτηση των διενέξεων·

6. υπενθυμίζει τον βασικό ρόλο των γυναικών ως προς τον εφοδιασμό με νερό, τη διαχείριση και τη διαφύλαξή του·

7. ζητεί από τα κράτη μέλη να αυξήσουν, παρά την οικονομική κρίση, τη συνδρομή τους στην ΔΑΒ προκειμένου να επιτευχθεί ο αναπτυξιακός στόχος της Χιλιετηρίδας για την ανάπτυξη σε ό,τι αφορά τον εφοδιασμό με πόσιμο νερό, στόχος για τον οποίο χρειάζονται επενδύσεις ύψους 180 000 000 000 δολαρίων ετησίως·

8. ζητεί να ενισχυθούν στο πλαίσιο του δέκατου ευρωπαϊκού ταμείου ανάπτυξης οι πόροι του «Ευρωπαϊκού Ταμείου Νερού» υπέρ των χωρών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ), και να αναπτυχθούν νέοι τρόποι χρηματοδότησης, συμπεριλαμβανομένης της ιδιωτικής, καθώς και καινοτόμες μορφές σύμπραξης και ειδικότερα η αλληλέγγυος χρηματοδότηση·

9. ζητεί να υποστηρίξει η διμερής ΔΑΒ ορισμένες πολυμερείς δράσεις, όπως την Αφρικανική Πρωτοβουλία για το Νερό·

10. εκτιμά ότι η ΔΑΒ (δημόσια αναπτυξιακή βοήθεια) πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τους πόρους της τοπικής αυτοδιοίκησης, τις εθελοντικές δωρεές, τα τραπεζικά δάνεια και τα ιδιωτικά κεφάλαια, για να διασφαλίσει στο θέμα του νερού μια όσο το δυνατόν πληρέστερη χρηματοδότηση·

11. τονίζει την ανάγκη δημιουργίας μηχανισμών εγγύησης που να μπορούν να συγκροτούνται από τα χρηματοπιστωτικά και αναπτυξιακά ιδρύματα με σκοπό την κάλυψη της διστακτικότητας των επενδυτών στην αγορά του νερού·

12. τονίζει ότι το Κράτος, στα καθήκοντά του της χάραξης των απαιτούμενων πολιτικών και της πρόβλεψης των αναγκαίων πόρων, της επιλογής εταίρων και της κατανομής αρμοδιοτήτων, πρέπει να παραμένει ο βασικός πρωταγωνιστής της πολιτικής στον τομέα του νερού, μεταβιβάζοντας παράλληλα την εκτέλεση της πολιτικής αυτής στην τοπική αυτοδιοίκηση·

13. τονίζει ότι η διαχείριση των υδάτινων πόρων πρέπει να στηρίζεται σε αποκεντρωμένη, συμμετοχική και ενοποιημένη θεώρηση που θα συνενώνει τους χρήστες και τους αρμοδίους εν όψει της χάραξης της εκάστοτε πολιτικής για το νερό σε τοπικό επίπεδο·

14. ζητεί από την Επιτροπή να καταρτίσει προγράμματα ευαισθητοποίησης του κοινού ως προς το θέμα του νερού τόσο εντός της Ένωσης όσο και εντός των χωρών εταίρων της·

15. τονίζει την ανάγκη στήριξης των τοπικών δημοσίων αρχών στις προσπάθειές τους να εφαρμόσουν μια δημοκρατική διαχείριση του νερού που να είναι αποτελεσματική, διαφανής, κανονιστικά ρυθμισμένη και που να τηρεί τους στόχους της αειφόρου ανάπτυξης προκειμένου να ικανοποιήσει τις ανάγκες των πληθυσμών·

16. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναγνωρίσουν το θεμελιώδη ρόλο των τοπικών αρχών στο έργο της προστασίας και της διαχείρισης του νερού, ώστε να καταστούν αυτές παντού υπεύθυνες για τη διαχείριση του νερού, και θεωρεί λυπηρό το ότι τα ευρωπαϊκά προγράμματα συγχρηματοδότησης ελάχιστα αξιοποιούν τις ικανότητες της τοπικής αυτοδιοίκησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

17. ζητεί κατά συνέπεια από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενθαρρύνουν τις τοπικές αρχές της Ένωσης να αφιερώσουν σε αποκεντρωμένες δράσεις συνεργασίας ένα μέρος των εσόδων που εισπράττουν από το κοινό για την ύδρευση και την αποχέτευση·

18. ζητεί, με προϋπόθεση τη διατήρηση της κυριότητας του Δημοσίου και μέσα στο κατάλληλο κανονιστικό και νομικό πλαίσιο, να καταβληθούν μεγαλύτερες προσπάθειες για να συμμετάσχει ο ιδιωτικός τομέας στη διανομή νερού, ώστε να αξιοποιηθούν τα ιδιωτικά κεφάλαια, η ιδιωτική τεχνογνωσία και η ιδιωτική τεχνολογία προκειμένου να βελτιωθεί η πρόσβαση στην ύδρευση και την αποχέτευση για όλους και να αναγνωρισθεί η πρόσβαση στο νερό ως θεμελιώδες δικαίωμα·

19. εκτιμά ότι το καθήκον των κρατών είναι να ενσωματώσουν ιδιωτικούς παρόχους μικρού μεγέθους στις εθνικές στρατηγικές τους για τον εφοδιασμό με νερό·

20. πιστεύει ότι τα συστήματα σύμπραξης δημοσίου-ιδιωτικού τομέα, βάσει των οποίων οι δημόσιες αρχές διατηρούν την κυριότητα των υποδομών και συνάπτουν σύμβαση διαχείρισης με τον ιδιωτικό τομέα, μπορούν να αποτελέσουν ένα τρόπο για να βελτιωθεί η φθηνή πρόσβαση σε νερό και αποχέτευση·

21. τονίζει την ανάγκη προαγωγής νέων αντιλήψεων, όπως την άρδευση των αγροτικών περιοχών και τη δημιουργία πράσινων ζωνών γύρω από τις πόλεις, προκειμένου να βελτιωθεί η επισιτιστική ασφάλεια και η τοπική αυτονομία·

22. εκτιμά ότι ο διαμεσολαβητικός ρόλος των εγχώριων μη κυβερνητικών οργανώσεων απέναντι στους πληθυσμούς αποτελεί αναντικατάστατο στοιχείο για τη διασφάλιση της επιτυχίας των προγραμμάτων στις φτωχές χώρες·

23. ζητεί τη θέσπιση τιμολογιακών εξισώσεων που να επιτρέπουν την ύδρευση των φτωχότερων σε προσιτές τιμές·

24. είναι πεπεισμένο ότι πρέπει επίσης να αξιοποιηθεί η τοπική αποταμίευση, έχοντας επίγνωση ότι τούτο απαιτεί εκ μέρους των κυβερνήσεων την άρση όλων των εμποδίων νομικής, φορολογικής ή διοικητικής φύσης που δεν επιτρέπουν την ανάπτυξη των τοπικών χρηματοπιστωτικών αγορών·

25. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν μια πολιτική για την παροχή βοήθειας υπέρ της διαχείρισης του νερού, πολιτική θεμελιωμένη στην αρχή της οικουμενικής, ισότιμης και ίσης πρόσβασης σε καθαρό νερό·

26. ζητεί από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη να διευκολύνουν και να στηρίξουν τις προσπάθειες των αναπτυσσομένων χωρών στο θέμα της προσαρμογής τους στην κλιματική αλλαγή και της μείωσης των επιπτώσεων αυτής της αλλαγής· υπενθυμίζει επ' αυτού τη σημασία της ταχείας συγκρότησης της Παγκόσμιας Συμμαχίας κατά της Κλιματικής Αλλαγής·

27. ζητεί, το θέμα της διαχείρισης του νερού, των υδάτινων πόρων καθώς και του δικαιώματος πρόσβασης στο νερό για όλους να συμπεριληφθεί στην ημερήσια διάταξη των συμφωνιών που θα καταρτιστούν στην COP 15 της Κοπεγχάγης (7-18 Δεκεμβρίου 2009) σχετικά με το μέλλον της συνθήκης του Κιότο, υπό το πρίσμα επίσης των σχετικών εργασιών των εμπειρογνωμόνων της διακυβερνητικής ομάδας για την κλιματική αλλαγή (IPCC)·

28. τονίζει τη σημασία του συνυπολογισμού των αναγκών των φτωχών κατά την κατάρτιση των πολιτικών που αφορούν τον εφοδιασμό και τη διαχείριση του νερού, με ιδιαίτερη μέριμνα υπέρ των πληθυσμών των πιο εκτεθειμένων στην κλιματική αλλαγή·

29. ζητεί να εκπροσωπήσει η Προεδρία του Συμβουλίου την Ένωση στο Φόρουμ της Κωνσταντινούπολης, με εντολή:

— να θεωρηθεί η πρόσβαση στο νερό ένα ζωτικό, θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα και όχι απλώς ένα οικονομικό αγαθό διεπόμενο αποκλειστικά από τους κανόνες της αγοράς,

— να προασπίσει τις γενικές κατευθύνσεις που διατυπώνονται στο παρόν ψήφισμα·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

30. ζητεί να ξεκινήσουν διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τη σύναψη διεθνούς Συνθήκης που θα αναγνωρίζει το δικαίωμα πρόσβασης στο πόσιμο νερό· ζητεί από τα κράτη μέλη της ΕΕ καθώς και από την Προεδρία της ΕΕ να αναλάβουν πολιτικές και διπλωματικές πρωτοβουλίες προς αυτή την κατεύθυνση, στο πλαίσιο της Γενικής Συνέλευσης καθώς και του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ·

31. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ-ΕΕ, στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ και στη Γενική Γραμματεία της διεθνούς επιτροπής για την Παγκόσμια Σύμβαση για το Νερό.

Αναπτυξιακή βοήθεια της ΕΚ στις υπηρεσίες υγείας της υποσαχάριας Αφρικής

P6_TA(2009)0138

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την αναπτυξιακή βοήθεια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στις υπηρεσίες υγείας της υποσαχάριας Αφρικής

(2010/C 87 E/32)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την έκθεση αριθ. 10/2008 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την αναπτυξιακή βοήθεια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) στις υπηρεσίες υγείας της Υποσαχάριας Αφρικής,

— έχοντας υπόψη τη Δήλωση για τη Χιλιετηρίδα των Ηνωμένων Εθνών της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, η οποία θέτει τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας (ΑΣΧ) ως κριτήρια συλλογικώς καθορισμένα από τη διεθνή κοινότητα για την εξάλειψη της φτώχειας,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 2005 με τίτλο «Επιτάχυνση της προόδου που σημειώνεται όσον αφορά την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας – Η συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης» (COM(2005)0132),

— έχοντας υπόψη το πρόγραμμα δράσης που ενέκρινε το 1994 η Διεθνής Διάσκεψη για τον Πληθυσμό και την Ανάπτυξη ([1]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 22ας Νοεμβρίου 2007 που ενέκρινε η 14η Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ με θέμα τη πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη και τα φάρμακα, με ιδιαίτερη έμφαση στις παραμελημένες ασθένειες ([2]),

— έχοντας υπόψη το έγγραφο στρατηγικής για το θεματικό πρόγραμμα 2007-2013 με τίτλο «Επένδυση στο ανθρώπινο δυναμικό» που βασίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας,

---

([1]) A/CONF, 171/13/Rev. 1.
([2]) ΕΕ C 58, 1.3.2008, σ. 29.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη την Παγκόσμια Έκθεση Υγείας για το 2008 της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ) με τίτλο «Η πρωτοβάθμια υγειονομική περίθαλψη – Τώρα περισσότερο από ποτέ»,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Ιουνίου 2007 σχετικά με τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας - το ήμισυ της διαδρομής ([1]), και το ψήφισμά του της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τη μητρική θνησιμότητα ενόψει της συνάντησης υψηλού επιπέδου των ΗΕ, στις 25 Σεπτεμβρίου 2008, για τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας ([2]),

— έχοντας υπόψη την προφορική ερώτηση προς την Επιτροπή σχετικά με την έκθεση αριθ. 10/2008 του Ελεγκτικού Συνεδρίου για την αναπτυξιακή βοήθεια της ΕΚ στις υπηρεσίες υγείας της Υποσαχάριας Αφρικής (O-0030/2009 - B6-0016/2009),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρηματοδότηση που παρέχει η ΕΚ στον τομέα της υγείας δεν έχει αυξηθεί από το 2000 ως ποσοστό της συνολικής αναπτυξιακής της βοήθειας παρά τη δέσμευση της Επιτροπής υπέρ των ΑΣΧ και την κρίση στον τομέα της υγείας στην Υποσαχάρια Αφρική,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΚ δεν έχει προβεί ακόμα σε εκείνες τις διαρθρωτικές ρυθμίσεις που θα διασφαλίσουν την αναγκαία εμπειρογνωμοσύνη στον τομέα της υγείας για την αποτελεσματική υλοποίηση της πολιτικής της στον τομέα της υγείας,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υφιστάμενος σχεδιασμός της γενικής στήριξης του προϋπολογισμού περιλαμβάνει σημεία σύνδεσης με τον τομέα της υγείας αλλά ότι η εκτέλεση του προϋπολογισμού δεν έχει επαρκώς εξερευνήσει αυτά τα σημεία σύνδεσης και δεν έχει ασχοληθεί επαρκώς με τις ανάγκες των φτωχότερων στρωμάτων του πληθυσμού,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τομεακή στήριξη από τον προϋπολογισμό, η οποία επικεντρώνεται στον τομέα της υγείας, δεν έχει χρησιμοποιηθεί επαρκώς από την Επιτροπή στην Υποσαχάρια Αφρική,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ήμισυ του πληθυσμού της Υποσαχάριας Αφρικής εξακολουθεί να ζει σε συνθήκες φτώχειας· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η Αφρική είναι η μοναδική ήπειρος που δεν έχει σημειώσει πρόοδο όσον αφορά τους ΑΣΧ, ιδίως δε τους τρεις εξ αυτών που αναφέρονται στην υγεία, δηλαδή την παιδική θνησιμότητα, τη μητρική θνησιμότητα και την καταπολέμηση του HIV/AIDS, της φυματίωσης και της ελονοσίας, στόχοι που είναι καίριας σημασίας στον αγώνα κατά της φτώχειας αλλά εμφανίζουν τις λιγότερες πιθανότητες να υλοποιηθούν πριν από το 2015,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τα σχετικά με την βιωσιμότητα προβλήματα που παρουσιάστηκαν σε προγράμματα του τομέα υγείας, η εν λόγω μέθοδος χορήγησης βοήθειας έχει αποδείξει την χρησιμότητά της στην προσπάθεια ενίσχυσης του τομέα υγείας στην Υποσαχάρια Αφρική,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι 3,5 εκατομμύρια παιδιά πεθαίνουν κάθε χρόνο πριν κλείσουν τον πέμπτο χρόνο ζωής της τους λόγω διάρροιας ή πνευμονίας,

1. εκτιμά ότι τα ανεπαρκή συστήματα υγείας, σε συνδυασμό με την κρισιμότητα της κατάστασης του ανθρώπινου δυναμικού, αποτελούν μείζον εμπόδιο στην προσπάθεια επίτευξης των ΑΣΧ για την υγεία· τονίζει ότι η ενίσχυση των συστημάτων υγείας πρέπει να αποτελεί ουσιώδες στοιχείο της μείωσης της φτώχειας· είναι της άποψης ότι η βασική υγειονομική υποδομή απαιτεί σταθερή οικονομική υποστήριξη μακράς πνοής προκειμένου να επιτευχθούν οι ΑΣΧ για την υγεία·

2. εκτιμά ότι, προκειμένου να υπάρξουν καλύτερα αποτελέσματα στις προσπάθειες για την υγεία και να επιτευχθούν οι διεθνώς συμφωνημένοι αναπτυξιακοί στόχοι για την υγεία, απαιτείται κοινή βούληση· χαιρετίζει σχετικά τη δέσμευση εκ μέρους των αναπτυσσόμενων χωρών να καταβάλουν προσπάθειες για να υλοποιήσουν το στόχο του 15 % των εθνικών προϋπολογισμών για την υγεία σύμφωνα με τις δεσμεύσεις των Αφρικανών ηγετών στο Abuja της Νιγηρίας τον Απρίλιο 2001 («στόχος Abuja 15 %»)· εκφράζει τη λύπη του διότι η ΕΚ αφιέρωσε μόλις το 5,5 % της συνολικής βοήθειας του 9ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) στην υγεία·

([1]) ΕΕ C 146 E, 12.6.2008, σ. 232.
([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0406.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

3. παροτρύνει την Επιτροπή να ενισχύσει την υποστήριξή της υπέρ των υπηρεσιών υγείας στην Υποσαχάρια Αφρική και να επανεξετάσει την κατανομή της βοήθειας προκειμένου να δοθεί προτεραιότητα στην ενίσχυση των συστημάτων υγείας·

4. παροτρύνει την Επιτροπή να αυξήσει τα κονδύλια που προορίζονται για τον τομέα της υγείας κατά την ενδιάμεση αναθεώρηση του 10ου ΕΤΑ, παράλληλα με μια εκ των πραγμάτων συνολική στρατηγική που θα προβλέπει υποστήριξη σε τομείς με γενικότερο αντίκτυπο στους στόχους για την υγεία, όπως είναι η εκπαίδευση, η ύδρευση και η αποχέτευση, η ανάπτυξη της υπαίθρου και η διακυβέρνηση·

5. επισημαίνει ότι η υποχρέωση που ανελήφθη στο πλαίσιο του μέσου συνεργασίας για την ανάπτυξη (DCI) περί δέσμευσης ποσοστού 20 % των κονδυλίων για την υγεία και τη βασική εκπαίδευση το αργότερο μέχρι το 2009 πρέπει να ισχύσει σε όλες τις ευρωπαϊκές δαπάνες αναπτυξιακής πολιτικής, συμπεριλαμβανομένου του ΕΤΑ, για λόγους συνοχής· ζητεί από την Επιτροπή να γνωστοποιήσει στις αρμόδιες επιτροπές του Κοινοβουλίου, μέχρι τις 10 Απριλίου 2009, το ποσοστό, κατανεμημένο ανά χώρα, της συνολικής αναπτυξιακής βοήθειας που χορηγήθηκε στην Υποσαχάρια Αφρική και απορροφήθηκε στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση και στις βασικές υπηρεσίες υγείας·

6. ζητεί από το Συμβούλιο να εντάξει το ΕΤΑ στον προϋπολογισμό της ΕΕ, σύμφωνα με τις επανειλημμένες εκκλήσεις του σχετικώς, για μεγαλύτερη συνεκτικότητα πολιτικής και αποτελεσματικότερο κοινοβουλευτικό έλεγχο των αναπτυξιακών δαπανών·

7. παροτρύνει την Επιτροπή να εξασφαλίσει ικανό αριθμό εμπειρογνωμόνων στον τομέα της υγείας ώστε να συμβάλει αποτελεσματικά στον τομεακό διάλογο για την υγεία μέσω της στελέχωσης όλων των αντιπροσωπειών για τις οποίες η υγεία είναι κεντρικός τομέας με εμπειρογνώμονες υγείας, μέσω της στενότερης συνεργασίας με τους συμβούλους υγείας του τμήματος ανθρωπιστικής βοήθειας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ECHO) στις χώρες που εξέρχονται από συρράξεις, μέσω της σύσφιγξης των εταιρικών σχέσεων με την ΠΟΥ και της σύναψης επίσημων συμφωνιών με τα κράτη μέλη προκειμένου να αξιοποιηθεί η εμπειρία τόσο της μεν όσο και των δε· ζητεί από την Επιτροπή να αποστείλει στις αρμόδιες επιτροπές του Κοινοβουλίου, το αργότερο μέχρι τις 10 Απριλίου 2009, συνοπτική παρουσίαση των εμπειρογνωμόνων υγείας και εκπαίδευσης που έχει διαθέσει στην περιοχή, είτε έχουν τοποθετηθεί στις αντιπροσωπείες είτε στην έδρα της, καθώς και ακριβές χρονοδιάγραμμα/περίγραμμα για το 2009 και το 2010 με το οποίο θα περιγράφει με ποιους τρόπους σκοπεύει να αυξήσει τον αριθμό τους και πού θα τοποθετηθούν αυτοί, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι απαντήσεις της Επιτροπής στην διαδικασία απαλλαγής για το 2007·

8. ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει τεχνική υποστήριξη στο Παγκόσμιο Ταμείο για την Καταπολέμηση του AIDS, της Φυματίωσης και της Ελονοσίας (GFATM), σε εθνικό επίπεδο, κατά την προετοιμασία των αιτήσεων χρηματοδότησης και την εκτέλεση των συμβάσεων επιχορήγησης και να εξασφαλίσει την παροχή αντίστοιχης ενημέρωσης στην έδρα της ΕΚ που θα της επιτρέψει να παίξει αποτελεσματικό ρόλο στο Διοικητικό Συμβούλιο του GFATM·

9. παροτρύνει την Επιτροπή να διευρύνει το δυναμικό της, σε επίπεδο προσωπικού και πόρων, τόσο στα κεντρικά γραφεία όσο και στις αντιπροσωπείες, για να στηρίξει τη στρατηγική της για την υγεία στις ενδιαφερόμενες χώρες και να εξασφαλίσει την αποτελεσματικότητα των εκταμιεύσεων για το GFATM· ζητεί επίσης να δοθεί μεγαλύτερη προτεραιότητα στις ευκόλως αποτρέψιμες ασθένειες, όπως αυτές που οφείλονται στη διάρροια, οι οποίες θα μπορούσαν να αποφευχθούν σε μεγάλο βαθμό μέσω, πολύ απλά, της γενικευμένης πρόσβασης σε σαπούνι και μέσω κατάλληλων εκστρατειών ενημέρωσης για το πλύσιμο των χεριών·

10. παροτρύνει επίσης την Επιτροπή να κάνει μεγαλύτερη χρήση της γενικής στήριξης του προϋπολογισμού για την ενίσχυση της υγειονομικής κάλυψης με την καθιέρωση δεικτών επίδοσης τόσο σε σχέση με τη πρόοδο προς το στόχο Abuja 15 % όσο και σε σχέση με τα ποσοστά εκτέλεσης (με αναφορά στη διαχείριση των δημοσίων οικονομικών και τις αδυναμίες των διαδικασιών δημοσίων συμβάσεων) και την ενίσχυση της τεχνικής συνεισφοράς στον διάλογο για την πολιτική του τομέα υγείας και της εύρυθμης λειτουργίας των στατιστικών συστημάτων·

11. επιβεβαιώνει ότι οι συμβάσεις ΑΣΧ δύνανται να προσφέρουν βιώσιμες επενδύσεις μακράς πνοής στον τομέα της υγείας στις αναπτυσσόμενες χώρες και να τις βοηθήσουν να πετύχουν τους ΑΣΧ, υπό την αποκλειστική προϋπόθεση ότι η Επιτροπή θα διασφαλίσει ότι οι συμβάσεις ΑΣΧ επικεντρώνονται κυρίως στους τομείς της υγείας και της εκπαίδευσης· επισημαίνει εντούτοις ότι οι συμβάσεις ΑΣΧ αποτελούν τμήμα μόνο της λύσης όταν πρόκειται για την βελτίωση της αποτελεσματικότητας της βοήθειας και την επίσπευση της προόδου ως προς την επίτευξη των ΑΣΧ της υγείας· παροτρύνει επίσης την Επιτροπή να αναπτύξει εναλλακτικές προσεγγίσεις, ιδίως για εκείνες τις χώρες που δεν είναι ακόμη επιλέξιμες για συμβάσεις ΑΣΧ και συχνά απέχουν ακόμη περισσότερο από την επίτευξη των ΑΣΧ της υγείας και έχουν την μεγαλύτερη ανάγκη ενισχυμένης αναπτυξιακής βοήθειας·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

12. ζητεί από την Επιτροπή να κάνει χρήση στόχων που επιτρέπουν την άμεση εκτίμηση της έκβασης των πολιτικών και να υλοποιήσει μηχανισμούς και εργαλεία ελέγχου για να διασφαλίσει ότι ένα επαρκές ποσοστό της γενικής δημοσιονομικής στήριξης καλύπτει βασικές ανάγκες, ιδίως στον τομέα της υγείας· επισημαίνει ότι κάτι τέτοιο πρέπει να πλαισιώνεται από ενίσχυση της θεσμικής ανάπτυξης· καλεί την Επιτροπή να ενημερώσει το κοινοβούλιο μέχρι τα τέλη του 2009 για τα μέτρα που έλαβε·

13. ζητεί να υπάρξει ανάπτυξη δυναμικού σε όλα τα υπουργεία προκειμένου να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα στον τομέα της υγείας μέσω δαπανών δημοσιονομικής ενίσχυσης, δεδομένου ότι συχνά η κρατική συμμετοχή περιορίζεται στα υπουργεία οικονομικών·

14. παροτρύνει την Επιτροπή να κάνει μεγαλύτερη χρήση της τομεακής στήριξης από τον προϋπολογισμό· ζητεί από την Επιτροπή να επανεξετάσει τη γενική προϋπόθεση βάση της οποίας η τομεακή στήριξη από τον προϋπολογισμό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εφόσον η υγεία είναι κεντρικός τομέας αλλά και την τρέχουσα κατανομή πόρων μεταξύ γενικής και τομεακής δημοσιονομικής στήριξης·

15. καλεί την Επιτροπή να ταχθεί υπέρ του ελέγχου της δημοσιονομικής στήριξης από κοινοβούλια, τους φορείς της κοινωνίας των πολιτών και τις αρχές της τοπικής αυτοδιοίκησης προκειμένου να εξασφαλιστεί ένας σαφής και ισχυρός δεσμός μεταξύ δημοσιονομικής στήριξης και επίτευξης των ΑΣΧ·

16. εκφράζει τη λύπη του διότι μόνο σε ένα περιορισμένο αριθμό εταίρων κρατών (έξι) επιλέχθηκε η υγεία ως κεντρικός τομέας για το 10ο ΕΤΑ· παροτρύνει την Επιτροπή να ενθαρρύνει συστηματικά τις χώρες για να αυξάνουν τους εθνικούς προϋπολογισμούς για την υγεία μέσω της χρήσης δεικτών απόδοσης κάνοντας ρητή αναφορά σε αυτές τις αυξήσεις στις γενικές της συμφωνίες δημοσιονομικής ενίσχυσης·

17. καλεί την Επιτροπή να αναλάβει πολύ πιο ενεργητικό ρόλο ως μεσολαβητής και καταλύτης στο διάλογο μεταξύ των κυβερνήσεων των εταίρων κρατών και της κοινωνίας των πολιτών, του ιδιωτικού τομέα και των εθνικών κοινοβουλίων·

18. παροτρύνει την Επιτροπή να θεσπίσει και να δημοσιοποιεί σαφείς κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με το πότε πρέπει να χρησιμοποιείται κάθε μέσο και πώς πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό προκειμένου να μεγιστοποιούνται τα αποτελέσματα· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει τη συνεκτικότητα μεταξύ των διαφόρων χρηματοδοτικών μέσων, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση που επικρατεί στην εκάστοτε χώρα έχοντας πάντα κατά νου την πρόοδο των ΑΣΧ υγείας·

19. εμμένει στο γεγονός ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη οφείλουν να εφαρμόζουν τον κώδικα δεοντολογίας της ΕΕ για τον καταμερισμό της εργασίας στην αναπτυξιακή πολιτική προκειμένου να πετύχουν τον καλύτερο συντονισμό δαπανών και προγραμμάτων υγείας και να διασφαλίζουν ακόμα μεγαλύτερη επαγρύπνηση στις παραμελημένες χώρες που στερούνται βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων των χωρών σε κρίση ή των ευάλωτων χωρών·

20. καλεί την Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με το Ελεγκτικό Συνέδριο, να εντοπίσει τους τρόπους με τους οποίους μπορούν να αντιμετωπιστούν οι αδυναμίες που καταγράφηκαν στην έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου και να υποβάλει σχετική έκθεση στις αρμόδιες επιτροπές του Κοινοβουλίου μέχρι τα τέλη του 2009·

21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στο Ελεγκτικό Συνέδριο και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των ενδιαφερομένων αφρικανικών κρατών.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Υλοποίηση του ενιαίου χώρου πληρωμών σε ευρώ (SEPA)

P6_TA(2009)0139

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 για την υλοποίηση του Ενιαίου Χώρου Πληρωμών σε Ευρώ (SEPA)

(2010/C 87 E/33)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της 4ης Μαΐου 2006 για τον Ενιαίο Χώρο Πληρωμών σε Ευρώ,

— έχοντας υπόψη το έκτακτο έγγραφο αριθ. 71 του Αυγούστου 2007 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για τον οικονομικό αντίκτυπο του Ενιαίου Χώρου Πληρωμών σε Ευρώ,

— έχοντας υπόψη την οδηγία 2007/64/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Νοεμβρίου 2007 για υπηρεσίες πληρωμών στην εσωτερική αγορά [1] (οδηγία σχετικά με τις υπηρεσίες πληρωμών),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 2008 για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με διασυνοριακές πληρωμές στην Κοινότητα (COM(2008)0640),

— έχοντας υπόψη την έκτη Έκθεση Προόδου για την SEPA, της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας του Νοεμβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

Α. εκτιμώντας ότι ο Ενιαίος Χώρος Πληρωμών σε Ευρώ (SEPA) πρέπει να είναι μια ολοκληρωμένη αγορά για υπηρεσίες πληρωμών, η οποία υπόκειται σε ουσιαστικό ανταγωνισμό και στην οποία δεν υπάρχει διάκριση μεταξύ διασυνοριακών πληρωμών και εθνικών πληρωμών σε ευρώ,

Β. εκτιμώντας ότι ο SEPA δεν αποτελεί μόνο πρωτοβουλία αυτορρύθμισης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Πληρωμών (EPC), αλλά και μια μείζονος σημασίας πρωτοβουλία δημόσιας πολιτικής που ενισχύει την Οικονομική και Νομισματική Ένωση και την Ατζέντα της Λισαβόνας· εκτιμώντας ότι ο SEPA υποστηρίζεται από την οδηγία για τις υπηρεσίες πληρωμών, η οποία παρέχει το αναγκαίο εναρμονισμένο νομικό πλαίσιο· εκτιμώντας ότι η επιτυχία του SEPA είναι, κατά συνέπεια, θέμα ιδιαιτέρου ενδιαφέροντος για το Κοινοβούλιο,

Γ. εκτιμώντας ότι η μετάβαση στον SEPA άρχισε επισήμως στις 28 Ιανουαρίου 2008, με την εγκαινίαση του μηχανισμού μεταφοράς πιστώσεων του SEPA, ενώ το πλαίσιο για κάρτες του SEPA τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2008 και το σύστημα άμεσης χρέωσης του SEPA έχει προγραμματισθεί να αρχίσει την 1η Νοεμβρίου 2009,

Δ. εκτιμώντας ότι δεν έχει ορισθεί δεσμευτική από νομική άποψη τελική προθεσμία για τη μετάβαση στους μηχανισμούς SEPA, και ότι όλα τα συμμετέχοντα μέρη συμφωνούν τώρα ότι ο καθορισμός μιας τέτοιας τελικής προθεσμίας αποτελεί επιτακτική ανάγκη για την επιτυχή πορεία του SEPA,

Ε. εκτιμώντας ότι η μετάβαση στον SEPA γίνεται με βραδύτατο ρυθμό, εφόσον έως την 1η Οκτωβρίου 2008 μόνο το 1,7 % των συνολικών συναλλαγών πραγματοποιήθηκαν μέσω του μορφότυπου μεταφοράς πιστώσεων SEPA,

ΣΤ. εκτιμώντας ότι είναι σημαντικό όλοι οι ενδιαφερόμενοι παράγοντες - νομοθέτες, τραπεζικός τομέας και χρήστες των υπηρεσιών πληρωμών (ιδιαίτερα ο δημόσιος τομέας, ο οποίος αποτελεί γιγαντιαίο χρήστη των προϊόντων πληρωμών) - να συμβάλλουν στην επιτυχία του SEPA,

[1] ΕΕ L 319, 5.12.2007, σ. 1.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Ζ. εκτιμώντας ότι η χρήση των μηχανισμών SEPA για διασυνοριακές μόνο συναλλαγές πληρωμών δεν θα έχει ως αποτέλεσμα την επιτυχία του σχεδίου SEPA, επειδή ο κατακερματισμός της αγοράς θα επιμείνει και τα αναμενόμενα οφέλη για τον τραπεζικό τομέα και για τους πελάτες του δεν θα είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν,

Η. εκτιμώντας ότι στις 4 Σεπτεμβρίου 2008 η Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα γνωστοποίησαν στην EPC ότι θα ήταν διατεθειμένες να υποστηρίξουν την ιδέα ενός πολυμερούς διατραπεζικού τέλους (MIF) για διασυνοριακή άμεση χρέωση εντός του πλαισίου του SEPA υπό τον όρο ότι το εν λόγω τέλος θα ήταν αντικειμενικώς αιτιολογημένο και εφαρμόσιμο μόνο για περιορισμένη χρονική περίοδο,

Θ. εκτιμώντας ότι η Επιτροπή έχει επισημάνει την ανησυχία της σχετικά με τα υφιστάμενα MIF και ότι ο κλάδος έχει δυσκολίες να προχωρήσει σε κατάλληλη λύση,

Ι. εκτιμώντας ότι το θέμα της εφαρμογής της MIF θα πρέπει επίσης να επιλυθεί, σε ότι αφορά τη λύση ευρωπαϊκής κάρτας που θα βασίζεται στο πλαίσιο καρτών του SEPA,

ΙΑ. εκτιμώντας ότι θα πρέπει να διασφαλισθεί η συνέχεια της νομικής ισχύος υφισταμένων εντολών άμεσης χρέωσης, επειδή θα ήταν επαχθής η υποχρέωση προσυπογραφής νέων εντολών κατά τη μετάβαση από τα εθνικά συστήματα άμεσης χρέωσης στο σύστημα άμεσης χρέωσης του SEPA,

1. τονίζει με έμφαση τη συνεχή υποστήριξή του για τη δημιουργία του SEPA, ο οποίος υπόκειται σε ουσιαστικό ανταγωνισμό και στον οποίο δεν υπάρχει διάκριση μεταξύ διασυνοριακών και εθνικών πληρωμών σε ευρώ

2. καλεί την Επιτροπή να θέσει σαφή, κατάλληλη και νομικώς δεσμευτική τελική προθεσμία, η οποία δεν θα πρέπει να υπερβαίνει την 31η Δεκεμβρίου 2012, για τη μετάβαση στους μηχανισμούς SEPA, μετά την οποία ημερομηνία όλες οι πληρωμές σε ευρώ πρέπει να πραγματοποιούνται με τη χρησιμοποίηση προτύπων SEPA·

3. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει νομική σαφήνεια σε ό,τι αφορά την εφαρμογή ενός MIF για διασυνοριακές άμεσες χρεώσεις, και συγκεκριμένα να καθορίσει μεταβατική περίοδο στο τέλος της οποίας θα είναι δυνατή η διατήρηση των MIF, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούν τις γενικές κατευθύνσεις της Επιτροπής που θα πρέπει να εγκριθούν το ταχύτερο δυνατόν και να βασίζονται στις αρχές της διαφάνειας και της συγκρισιμότητας καθώς και σε στοιχεία του κόστους και των προμηθειών για τις υπηρεσίες που έχουν παρασχεθεί μεταξύ των φορέων παροχής υπηρεσιών πληρωμών·

4. καλεί την Επιτροπή να αποσαφηνίσει περαιτέρω το θέμα του MIF για πληρωμές μέσω καρτών·

5. ζητεί να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες για να βρεθούν λύσεις στα κράτη μέλη με σκοπό να διασφαλισθεί η συνεχιζόμενη νομική ισχύς υφισταμένων εντολών άμεσης χρέωσης στο σύστημα άμεσης χρέωσης του SEPA·

6. καλεί τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν τις δημόσιες διοικήσεις τους να χρησιμοποιήσουν τους μηχανισμούς SEPA το συντομότερο δυνατό και να τους αποδώσουν καταλυτικό ρόλο στη διαδικασία μετάβασης·

7. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι η μετάβαση στους μηχανισμούς SEPA δεν θα έχει ως αποτέλεσμα ένα ακριβότερο σύστημα πληρωμών για τους πολίτες της Ένωσης·

8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Βραζιλίας

P6_TA(2009)0140

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη στρατηγική εταιρική σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Βραζιλίας (2008/2288(INI))

(2010/C 87 E/34)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση σύστασης προς το Συμβούλιο της Véronique De Keyser εξ ονόματος της Ομάδας PSE σχετικά με τη στρατηγική εταιρική σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Βραζιλίας (B6-0449/2008),

— έχοντας υπόψη τον τίτλο V της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

— έχοντας υπόψη τη συμφωνία-πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας ([1]),

— έχοντας υπόψη τη συμφωνία-πλαίσιο διαπεριφερειακής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κοινής Αγοράς του Νότου και των κρατών μελών της, αφετέρου ([2]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με τη συνολική εταιρική σχέση και την κοινή στρατηγική για τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής ([3]),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Απριλίου 2006, σχετικά με την ενίσχυση της εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής ([4]),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Προς μια στρατηγική εταιρική σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Βραζιλίας» (COM(2007)0281),

— έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση που εκδόθηκε από την πρώτη διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Βραζιλίας στη Λισαβόνα, στις 4 Ιουλίου 2007,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Απριλίου 2008 σχετικά με την πέμπτη Διάσκεψη Κορυφής της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής-Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Λίμα ([5]),

— έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Λίμα που εκδόθηκε κατά την 5η Διάσκεψη Κορυφής της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής (ΛΑΚ) - Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Λίμα του Περού στις 16 Μαΐου 2008,

— έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση που εκδόθηκε από τη 2η Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ-Βραζιλίας στο Ρίο ντε Τζανέιρο στις 22 Δεκεμβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 114, παράγραφος 3 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0062/2009),

---

([1]) ΕΕ L 262, 1.11.1995, σ. 54.
([2]) ΕΕ L 69, 19.3.1996, σ. 4.
([3]) ΕΕ C 140 E, 13.6.2002, σ. 569.
([4]) ΕΕ C 296 E, 6.12.2006, σ. 123.
([5]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0177.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βραζιλία έχει καταστεί διαρκώς σημαντικότερος περιφερειακός και παγκόσμιος παράγοντας και έχει αναδειχθεί σε βασική συνομιλήτρια χώρα της ΕΕ,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βραζιλία και η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι εταίροι με κοινό όραμα για τον κόσμο και μπορούν να προωθήσουν αλλαγές και λύσεις σε παγκόσμια κλίμακα,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρώτη διάσκεψη κορυφής Ευρωπαϊκής Ένωσης-Βραζιλίας εγκαινίασε τη στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Βραζιλίας, με βάση τους στενούς ιστορικούς, πολιτιστικούς και οικονομικούς δεσμούς των δύο μερών, και ότι η δεύτερη διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Βραζιλίας ενέκρινε κοινό σχέδιο δράσης που θα αποτελέσει πλαίσιο δράσης για τη στρατηγική εταιρική τους σχέση για περίοδο τριών ετών,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εταίροι διαπνέονται από κοινές αξίες και θεμελιώδεις αρχές, όπως η δημοκρατία, το κράτος δικαίου, η προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, η οικονομία της αγοράς και η κοινωνική συνοχή, οι οποίες αποτελούν βασικές προϋποθέσεις για την ανάπτυξη της στρατηγικής εταιρικής σχέσης,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδικασίες πολιτικής και οικονομικής ολοκλήρωσης, η διαρκώς μεγαλύτερη εξέλιξη της οικονομικής παγκοσμιοποίησης και η σημασία του διαλόγου για τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το περιβάλλον άλλαξαν, μεταξύ άλλων, τις προτεραιότητες στην ατζέντα και των δύο περιφερειών,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βραζιλία πρωτοστάτησε για την ολοκλήρωση της Νότιας Αμερικής μέσω της δημιουργίας της Ένωσης των Εθνών της Νότιας Αμερικής (UNASUR),

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση θα προωθήσει αποφασιστικά τη δημιουργία, με ορίζοντα το 2012, της Ευρω-Λατινοαμερικανικής Ζώνης συνολικής διαπεριφερειακής εταιρικής σχέσης, που πρότεινε το Κοινοβούλιο με το προαναφερθέν ψήφισμά του της 27ης Απριλίου 2006,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργία της Ευρω-Λατινοαμερικανικής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης (EuroLat) απετέλεσε αποφασιστικό βήμα για την ενίσχυση της δημοκρατικής νομιμότητας και της πολιτικής διάστασης των σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Λατινικής Αμερικής και ότι η μελλοντική ένταξη του Κοινοβουλίου της Mercosur στην εν λόγω Κοινοβουλευτική Συνέλευση θα ενισχύσει τον ρόλο της ως μόνιμου φόρουμ πολιτικού διαλόγου μεταξύ των δύο περιφερειών,

1. απευθύνει προς το Συμβούλιο την εξής σύσταση:

α) η στρατηγική εταιρική σχέση μεταξύ ΕΕ και Βραζιλίας θα πρέπει να εντάσσεται στην προοπτική της διπεριφερειακής προσέγγισης και της συνολικής αντίληψης των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής (ΛΑΚ), που αποτελούν τη βάση της διπεριφερειακής στρατηγικής εταιρικής σύνδεσης που αποφασίσθηκε στο πλαίσιο των διασκέψεων κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ·

β) οι προνομιακοί μηχανισμοί πολιτικού διαλόγου που προκύπτουν από τη στρατηγική εταιρική σχέση μεταξύ ΕΕ και Βραζιλίας θα πρέπει να παράσχουν πραγματική ώθηση στις σχέσεις με τις διάφορες εν εξελίξει διαδικασίες περιφερειακής ολοκλήρωσης και μεταξύ αυτών, με σκοπό την διαφύλαξη των αξιών της στρατηγικής εταιρικής σχέσης και την ενίσχυση της πολυμερούς συνεργασίας στις διεθνείς σχέσεις·

γ) η στρατηγική εταιρική σχέση μεταξύ ΕΕ και Βραζιλίας θα παράσχει νέα ώθηση στη σύναψη της συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Mercosur, στρατηγικό στόχο της ΕΕ για την εμβάθυνση των οικονομικών και εμπορικών σχέσεων, καθώς και την επέκταση του πολιτικού διαλόγου και της συνεργασίας μεταξύ των δυο περιφερειών·

δ) η στρατηγική εταιρική σχέση θα παράσχει πραγματική προστιθέμενη αξία τόσο σε σχέση με την ισχύουσα συμφωνία-πλαίσιο συνεργασίας με τη Βραζιλία, την ισχύουσα συμφωνία-πλαίσιο συνεργασίας με τη Mercosur όσο και σε σχέση με τη μελλοντική συμφωνία σύνδεσης με τη Mercosur·

ε) η πολιτική ατζέντα της στρατηγικής εταιρικής σχέσης θα πρέπει να εστιασθεί στην προώθηση κοινών στρατηγικών για την αντιμετώπιση των παγκόσμιων προκλήσεων, που περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, τα θέματα της ειρήνης και της ασφάλειας, της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της κλιματικής αλλαγής, της χρηματοπιστωτικής κρίσης, της βιοποικιλότητας, της ενεργειακής ασφάλειας, της βιώσιμης ανάπτυξης και της καταπολέμησης της φτώχειας και του αποκλεισμού·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

στ) η ουσιαστική πολυμερής συνεργασία, με βάση τις διαδικασίες των ΗΕ είναι ο αποτελεσματικότερος τρόπος για την αντιμετώπιση θεμάτων σε παγκόσμιο επίπεδο· οι εταίροι πρέπει να επιδιώξουν μεγαλύτερη σύγκλιση των θέσεών τους, μέσω στενότερης συνεργασίας και συστηματικών διαβουλεύσεων προ των συνεδριάσεων των Ηνωμένων Εθνών και των άλλων διεθνών οργανισμών (λ.χ. ΠΟΕ) και φόρουμ (λ.χ. η G20)·

ζ) η στρατηγική εταιρική σχέση θα πρέπει να υπογραμμίζει τη σημασία της υλοποίησης της συνεχιζόμενης διαδικασίας μεταρρυθμίσεων που εγκρίθηκε στη σύνοδο κορυφής του ΟΗΕ το 2005, συμπεριλαμβανομένης της μεταρρύθμισης των κυρίων οργάνων του·

η) οι εταίροι θα πρέπει να προσπαθήσουν να ενισχύσουν τις ικανότητες πρόληψης συγκρούσεων και διαχείρισης κρίσεων στα ΗΕ, σε περιφερειακούς οργανισμούς και σε διμερές επίπεδο, καθώς και να συντονίσουν τις προσπάθειες στις επιχειρήσεις ειρήνευσης και σταθεροποίησης στο πλαίσιο των ΗΕ·

θ) η στρατηγική εταιρική σχέση θα πρέπει να αποτελέσει εργαλείο για την προώθηση της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης σε παγκόσμιο επίπεδο· οι εταίροι θα πρέπει να συνεργαστούν περαιτέρω στο πλαίσιο του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των ΗΕ και της Τρίτης Επιτροπής της Γενικής Συνέλευσης των ΗΕ για την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε παγκόσμιο επίπεδο·

ι) οι εταίροι πρέπει να συνεχίσουν να εργάζονται για την ενίσχυση του πολυμερούς εμπορικού συστήματος σε επίπεδο ΠΟΕ· με δεδομένη την τρέχουσα παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση, και τους στενούς δεσμούς μεταξύ της οικονομίας και του εμπορίου, θα πρέπει να αποφευχθεί ο προστατευτισμός· οι εταίροι θα πρέπει να συνεργαστούν προκειμένου να συμβάλουν στην επιτυχή ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για το αναπτυξιακό πρόγραμμα της Ντόχα·

ια) η στρατηγική εταιρική σχέση θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των εταίρων σε άλλα διεθνή φόρα, όπως η Παγκόσμια Τράπεζα, το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο και η ομάδα G20, προς την κατεύθυνση της εξεύρεσης λύσεων για την τρέχουσα χρηματοπιστωτική κρίση, η οποία κατέδειξε την επείγουσα ανάγκη μεταρρύθμισης του διεθνούς χρηματοπιστωτικού συστήματος·

ιβ) θα πρέπει να υποστηριχθεί η άποψη που εκφράζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 2008 με τίτλο «Πολυγλωσσία: πλεονέκτημα για την Ευρώπη και κοινή δέσμευση» (COM(2008)0566), η οποία υπογραμμίζει τη στρατηγική αξία που έχει για την ΕΕ η εξωτερική διάσταση της πολυγλωσσίας στον σημερινό παγκοσμιοποιημένο κόσμο· θα πρέπει να επιβεβαιωθεί εκ νέου το γεγονός ότι μερικές γλώσσες της ΕΕ μιλιούνται και σε πολλές μη κοινοτικές χώρες σε διάφορες ηπείρους, ότι αποτελούν σημαντικό σύνδεσμο μεταξύ λαών και εθνών και σπουδαίο επικοινωνιακό μέσο για τις επιχειρηματικές δραστηριότητες, ιδίως σε αναδυόμενες αγορές όπως η Βραζιλία, καθώς και ότι αποτελούν επίσης πλεονέκτημα σε σχέση με τη συνεργασία και την ανάπτυξη·

ιγ) οι εταίροι πρέπει να συνεργαστούν για την αντιμετώπιση των πλέον επειγουσών παγκόσμιων προκλήσεων σε θέματα ειρήνης και ασφάλειας, μεταξύ άλλων σε θέματα όπως ο αφοπλισμός, η μη διάδοση και ο έλεγχος των εξοπλισμών, ιδίως των πυρηνικών, χημικών και βιολογικών όπλων και των μέσων παράδοσής τους, η διαφθορά, το διεθνές οργανωμένο έγκλημα, και συγκεκριμένα το λαθρεμπόριο ναρκωτικών, η νομιμοποίηση παρανόμων εσόδων, το εμπόριο όπλων μικρού διαμετρήματος, ελαφρών όπλων και πυρομαχικών, η εμπορία ανθρώπων και η τρομοκρατία· θα πρέπει να δεσμευτούν ότι θα συνεργασθούν στο πλαίσιο του Μηχανισμού Συντονισμού και Συνεργασίας για τα ναρκωτικά μεταξύ της ΕΕ-ΛΑΚ·

ιδ) η στρατηγική εταιρική σχέση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας θα πρέπει να βασίζεται στην αμοιβαία αναγνώριση των τελεσίδικων αποφάσεων·

ιε) οι εταίροι θα πρέπει να συνεργαστούν στενά για την προώθηση και την υλοποίηση των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας (ΑΣΧ) για την αντιμετώπιση της φτώχειας και των οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων σε παγκόσμιο επίπεδο· θα πρέπει να ενισχυθεί η συνεργασία στον τομέα της αναπτυξιακής βοήθειας, περιλαμβανομένης της τριγωνικής συνεργασίας και, θα πρέπει να συνεργαστούν από κοινού για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, της διακίνησης των ναρκωτικών και της εγκληματικότητας·

ιστ) θα πρέπει να επιδοκιμασθούν οι προσπάθειες της Βραζιλίας να επιτύχει τους ΑΣΧ, και να της δοθούν συγχαρητήρια για τις θετικές εξελίξεις σε τομείς όπως η ανακούφιση της φτώχειας, η μείωση του υποσιτισμού των παιδιών και η βασική εκπαίδευση· θα πρέπει να τονισθεί ότι η Βραζιλία πρέπει ακόμη να καταβάλει σημαντικές προσπάθειες για να επιτύχει όλους τους ΑΣΧ έως το 2015, για παράδειγμα με την εξασφάλιση επαρκούς ποιότητας στη βασική εκπαίδευση για όλα τα κορίτσια και τα αγόρια και με τη συνέχιση της μείωσης του ποσοστού θνησιμότητας παιδιών μικρότερων των πέντε ετών· θα πρέπει να τονισθεί ότι η προώθηση της ισότητας των φύλων είναι ένα θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα και ένα μέσο για την επίτευξη των ΑΣΧ το οποίο πρέπει να περιλαμβάνεται στη στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Βραζιλίας·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

ιζ) θα πρέπει να σημειωθεί ότι παρά την οικονομική ανάπτυξη και τη συσσώρευση πλούτου, στη Βραζιλία υπάρχει ακόμη μεγάλος αριθμός φτωχών· θα πρέπει να δοθεί έμφαση στην ανάγκη να υποστηριχθεί η κυβέρνηση της Βραζιλίας όσον αφορά τις προσπάθειές της στον τομέα της καταπολέμησης της φτώχειας που επικρατεί στις φτωχότερες περιοχές και στα φτωχότερα κοινωνικά στρώματα, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι το 65 % των φτωχότερων Βραζιλιανών είναι μαύροι ή μεικτής εθνότητας, ενώ το 86 % εκείνων που ανήκουν στην πιο προνομιούχα τάξη είναι λευκοί·

ιη) η στρατηγική εταιρική σχέση θα πρέπει να περιλαμβάνει φόρουμ διαλόγου και ανταλλαγής των βέλτιστων πρακτικών των εταίρων σχετικά με την κοινωνική και περιφερειακή συνοχή· από αυτή την άποψη, θα πρέπει να αναγνωριστεί ο πολύ θετικός αντίκτυπος του βραζιλιάνικου προγράμματος «Bolsa Família» στη μείωση της φτώχειας της χώρας και την αύξηση των δεικτών ανθρώπινης ανάπτυξης·

ιθ) θα πρέπει να προγραμματιστεί ευρύς διάλογος για τη μετανάστευση, στο πλαίσιο του οποίου θα δοθεί προτεραιότητα στα θέματα της νόμιμης και παράνομης μετανάστευσης, καθώς και στην προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των μεταναστών και στην διευκόλυνση της αποστολής εμβασμάτων·

κ) οι εταίροι θα πρέπει να εργασθούν από κοινού για την προώθηση των συζητήσεων σε διεθνή φόρα με στόχο τη σύναψη το 2009 παγκόσμιας και συνολικής συμφωνίας για την περίοδο μετά το 2012 για την αλλαγή του κλίματος, η οποία θα βασίζεται ιδίως στην αρχή των κοινών αλλά διακριτών ευθυνών·

κα) οι εταίροι θα πρέπει επίσης να συνεργαστούν στενά για την εφαρμογή της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλότητα και την επίτευξη του στόχου του 2010 για τη βιοποικιλότητα·

κβ) οι εταίροι θα πρέπει να ενισχύσουν τη διεθνή συνεργασία για την προστασία και βιώσιμη διαχείριση όλων των τύπων δασών, περιλαμβανομένου του τροπικού δάσους του Αμαζονίου· θα πρέπει να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά τη βιώσιμη διαχείριση των δασών και την επιβολή της δασικής νομοθεσίας·

κγ) οι εταίροι θα πρέπει να αναπτύξουν ενεργειακές τεχνολογίες χαμηλής εκπομπής διοξειδίου του άνθρακα και να διασφαλίσουν τη βιώσιμη παραγωγή και χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, συμπεριλαμβανομένων των βιώσιμων βιοκαυσίμων που δεν επηρεάζουν την παραγωγή εδώδιμων καλλιεργειών και τη βιοποικιλότητα· οι εταίροι θα πρέπει να αυξήσουν το ποσοστό των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στο παγκόσμιο ενεργειακό μίγμα τους, να προωθήσουν την ενεργειακή απόδοση και την πρόσβαση στην ενέργεια, και να επιτύχουν μεγαλύτερη ενεργειακή ασφάλεια·

κδ) θα πρέπει να ενισχυθεί η συνεργασία στην έρευνα στον τομέα των πυρηνικών ώστε η Βραζιλία να μπορέσει να συμμετάσχει στο σχέδιο ITER (διεθνής θερμοπυρηνικός πειραματικός αντιδραστήρας) για την παραγωγή θερμοπυρηνικής ενέργειας·

κε) δεδομένου ότι η πρόσβαση σε φαρμακευτικά προϊόντα και η δημόσια υγεία αποτελούν στόχους συνολικού χαρακτήρα, θα πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες της Βραζιλίας να καταπολεμήσει το AIDS με φάρμακα χαμηλού κόστους και η ΕΕ θα πρέπει να διερευνήσει περαιτέρω το ζήτημα της υποχρεωτικής χορήγησης αδείας στα φάρμακα που καταπολεμούν τις παραμελημένες πανδημίες που πλήττουν τους φτωχούς·

κστ) το ποσό που διατέθηκε για τη Βραζιλία στο πλαίσιο του μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας [1] πρέπει να χρησιμοποιηθεί για μέτρα στήριξης της Βραζιλίας στον τομέα της καταπολέμησης της φτώχειας και για την επίτευξη των ΑΣΧ και για άλλα μέτρα που μπορούν να θεωρηθούν πραγματική αναπτυξιακή βοήθεια, για παράδειγμα στον τομέα του περιβάλλοντος·

κζ) οι εν εξελίξει διάλογοι θα πρέπει να διευρυνθούν και να αρχίσουν και νέοι τομεακοί διάλογοι, συγκεκριμένα σχετικά με το περιβάλλον και τη βιώσιμη ανάπτυξη, την ενέργεια, τις μεταφορές, την επισιτιστική ασφάλεια, την επιστήμη και την τεχνολογία, την κοινωνία της πληροφορίας, την απασχόληση και τα κοινωνικά ζητήματα, τα οικονομικά και τη μακροοικονομία, την περιφερειακή ανάπτυξη, τον πολιτισμό και την εκπαίδευση·

κη) η στρατηγική εταιρική σχέση θα πρέπει να ενθαρρύνει τις επαφές μεταξύ οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, επιχειρήσεων και φόρουμ κοινωνικών εταίρων και να προωθήσει τις ανταλλαγές σε εκπαιδευτικό και πολιτιστικό επίπεδο·

---

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας (ΕΕ L 378, 27.12.2006, σ. 41).

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

κθ) οι ενέργειες υπέρ της πολιτικής εταιρικής σχέσης ΕΕ-Βραζιλίας, της αμοιβαίας ευαισθητοποίησης και κατανόησης και των προγραμμάτων ανταλλαγής θα πρέπει να χρηματοδοτηθούν από άλλον μηχανισμό, και όχι από τον μηχανισμό αναπτυξιακής συνεργασίας·

λ) η στρατηγική εταιρική σχέση θα πρέπει να προβλέπει την καθιέρωση τακτικού διαρθρωμένου διαλόγου μεταξύ των μελών του Εθνικού Κογκρέσου της Βραζιλίας και των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

λα) θα πρέπει να προβλεφθεί τακτική και λεπτομερής ενημέρωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωλατινοαμερικανικής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και την κυβέρνηση της Βραζιλίας σχετικά με την πορεία της στρατηγικής εταιρικής σχέσης·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα σύσταση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και στον Πρόεδρο και στο Εθνικό Κογκρέσο της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας.

Στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Μεξικού

P6_TA(2009)0141

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Μεξικού (2008/2289(INI))

(2010/C 87 E/35)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση σύστασης προς το Συμβούλιο που υπέβαλε ο José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE σχετικά με τη στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Μεξικού (B6-0437/2008),

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 15ης Ιουλίου 2008, με τίτλο «Για μια στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Μεξικού» (COM(2008)0447),

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με τις δολοφονίες γυναικών στο Μεξικό και στην Κεντρική Αμερική και τον ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην καταπολέμηση αυτού του φαινομένου ([1]),

— έχοντας υπόψη τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης, πολιτικού συντονισμού και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, αφετέρου ([2]) που υπογράφηκε στις 8 Δεκεμβρίου 1997 (συνολική συμφωνία),

— έχοντας υπόψη τις διακηρύξεις των πέντε διασκέψεων κορυφής αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής (ΕΕ-ΛΑΚ), οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στο Ρίο Ιανέιρο (28 και 29 Ιουνίου 1999), στη Μαδρίτη (17 και 18 Μαΐου 2002), στη Γκουανταλαχάρα (28 και 29 Μαΐου 2004), στη Βιέννη (12 και 13 Μαΐου 2006) και στη Λίμα (16 και 17 Μαΐου 2008),

— έχοντας υπόψη το κοινό ανακοινωθέν της 4ης Διάσκεψης Κορυφής Μεξικού - Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία πραγματοποιήθηκε στη Λίμα του Περού, στις 17 Μαΐου 2008,

---

([1]) ΕΕ C 227 E, 4.9.2008, σ. 140.
([2]) ΕΕ L 276, 28.10.2000, σ. 45.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη το κοινό ανακοινωθέν της όγδοης συνεδρίασης της μεικτής επιτροπής ΕΕ-Μεξικού, η οποία πραγματοποιήθηκε στην Πόλη του Μεξικού, στις 13-14 Οκτωβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη την κοινή διακήρυξη της Μεικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής (ΜΚΕ) Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού/Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο Μεξικό, στις 28-29 Οκτωβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων, της 13ης Οκτωβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη το μήνυμα της Ευρωλατινοαμερικανικής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης προς την 5η Διάσκεψη Κορυφής Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής - Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 1ης Μαΐου 2008,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Απριλίου 2008, σχετικά με την 5η Σύνοδο Κορυφής Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΛΑΚ-ΕΕ) στη Λίμα ([1]),

— έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του San Salvador, η οποία εγκρίθηκε κατά τη 18η Ιβηροαμερικανική Σύνοδο Κορυφής αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων, στις 29-31 Οκτωβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Φεβρουαρίου 2006 σχετικά με τη ρήτρα για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([2]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 114, παράγραφος 3, και το άρθρο 83, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου(A6-0028/2009),

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Μεξικό και η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπνέονται από σύνολο θεμελιωδών αξιών, από κοινές αρχές και διατηρούν ιστορικούς και πολιτισμικούς δεσμούς,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, στα οποία αναφέρεται η δημοκρατική ρήτρα, αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο της στρατηγικής εταιρικής σχέσης καθώς και της συνολικής συμφωνίας και ότι πρέπει να εφαρμόζεται από αμφότερα τα μέρη,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική βαρύτητα του Μεξικού στην παγκόσμια σκηνή εδραιώνεται ολοένα και περισσότερο τόσο σε παγκόσμιο επίπεδο, όπως επιβεβαιώνεται και από τον πρόσφατο ορισμό της χώρας ως μη μόνιμου μέλους του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών (περίοδος 2009-2010), όσο και σε περιφερειακό επίπεδο, ασκώντας επί του παρόντος την προεδρία της Ομάδας του Ρίο (περίοδος 2008-2010),

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αναγνωρίσει τη συμβολή του Μεξικού στο πολυμερές σύστημα, δεδομένου ότι η πολυμέρεια αποτελεί μια από τις θεμελιώδεις αρχές τις οποίες έχουν δεσμευθεί να προωθήσουν αμφότερα τα μέρη, το Μεξικό και η Ευρωπαϊκή Ένωση, σε διεθνές επίπεδο,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Μεξικό έχει θέσει σε εφαρμογή σύστημα διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων σε στρατηγικούς τομείς και ότι έχει αναδειχθεί ως η δέκατη οικονομική δύναμη σε παγκόσμιο επίπεδο, ότι είναι μέλος της Ομάδας των 20 και της Ομάδας των 5 (Βραζιλία, Κίνα, Ινδία, Νότιος Αφρική και Μεξικό) και ότι είναι επίσης η μοναδική χώρα της Λατινικής Αμερικής μέλος του ΟΟΣΑ,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Μεξικό έχει πληθυσμό που υπερβαίνει τα 100 εκατομμύρια κατοίκους, με σύνθεση χαρακτηριστικά νεανική, καθώς το 45 % του πληθυσμού είναι ηλικίας κάτω των 20 ετών, και ότι διαθέτει σημαντική γεωστρατηγική θέση, ως γέφυρα μεταξύ της Βόρειας και της Νότιας Αμερικής και μεταξύ της Καραϊβικής και του Ειρηνικού Ωκεανού,

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0177.
([2]) ΕΕ C 290 E, 29.11.2006, σ. 107.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνολική συμφωνία μεταξύ του Μεξικού και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, βασίζεται σε τρεις πυλώνες: τον πολιτικό διάλογο, τη σταδιακή δημιουργία ζώνης ελεύθερων συναλλαγών και τη συνεργασία· λαμβάνοντας υπόψη ότι από την έναρξη ισχύος της, το 2000, οι σχέσεις μεταξύ των δύο πλευρών έχουν ενισχυθεί και εδραιωθεί, τόσο στο πολιτικό επίπεδο όσο και στις εμπορικές συναλλαγές τους και στα θέματα συνεργασίας,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη διάσκεψη κορυφής της Λίμα, η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Μεξικό υπογράμμισαν τη θετική εξέλιξη των ροών εμπορίου και επενδύσεων στο πλαίσιο της συνολικής συμφωνίας,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, τόσο σε διμερές πλαίσιο όσο και στο πλαίσιο της συνολικής συμφωνίας, η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Μεξικό ενίσχυσαν τις επαφές τους σε όλα τα επίπεδα και με όλα τα θεσμικά όργανα, και ιδίως σε κοινοβουλευτικό επίπεδο με τη Μεικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή Μεξικού-ΕΕ και με την Ευρω-λατινοαμερικανική Κοινοβουλευτική Συνέλευση,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόταση στρατηγικής εταιρικής σχέσης συμπίπτει με την παγκόσμια χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση και ότι η κρίση αυτή ενδέχεται να έχει επιπτώσεις στην οικονομική και κοινωνική ισορροπία των διμερών σχέσεων,

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύσφιγξη των σχέσεων μεταξύ του Μεξικού και της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα μπορούσε να προωθήσει τη συναίνεση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των λατινοαμερικανών εταίρων της επί περιφερειακών και παγκοσμίων ζητημάτων και να επιτρέψει την από κοινού προώθηση των κοινών αξιών και συμφερόντων τους στα διεθνή και περιφερειακά φόρα,

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρούσα στρατηγική εταιρική σχέση αναμένεται να επιφέρει ποιοτική αναβάθμιση των σχέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μεξικού σε δύο διαφορετικά επίπεδα: σε πολυμερές επίπεδο, μέσω του αμοιβαίου συντονισμού σε θέματα παγκόσμιας σημασίας και, σε διμερές επίπεδο, μέσω της ανάπτυξης των σχέσεών τους και συγκεκριμένων πρωτοβουλιών,

ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδικασίες πολιτικής και οικονομικής ολοκλήρωσης, η ολοένα και μεγαλύτερη επέκταση της οικονομικής παγκοσμιοποίησης και η σημασία του διαλόγου σχετικά με τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το περιβάλλον, μεταξύ άλλων, μετέβαλαν τις προτεραιότητες στην ατζέντα και των δύο περιφερειών,

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική θέση του Μεξικού και το δίκτυο εμπορικών συμφωνιών του προσδίδουν στην εν λόγω χώρα μεγάλη στρατηγική σημασία για τις ευρωπαϊκές εξαγωγές, καθώς η Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί τη δεύτερη πηγή εξωτερικών επενδύσεων της χώρας,

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών Μεξικού-Ευρωπαϊκής Ένωσης διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στις διμερείς σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθόσον καλύπτει πολλούς τομείς (αγαθά, υπηρεσίες, σύναψη συμβάσεων, ανταγωνισμό, δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, επενδύσεις και συναφείς πληρωμές),

ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεξικανική μετανάστευση προς την Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί, μεταξύ άλλων, ένα από τα πιο σημαντικά και ευαίσθητα ζητήματα για το Μεξικό, δεδομένου του μεγάλου αριθμού των μεξικανών μεταναστών στην Ευρωπαϊκή Ένωση πολλοί από τους οποίους είναι υψηλής ειδίκευσης,

1. απευθύνει προς το Συμβούλιο τις ακόλουθες συστάσεις:

α) ευελπιστεί ότι η παρούσα στρατηγική εταιρική σχέση θα επιφέρει ποιοτική αναβάθμιση των σχέσεων μεταξύ του Μεξικού και της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε πολυμερές επίπεδο σχετικά με θέματα παγκόσμιας σημασίας και θα ενισχύσει την ανάπτυξη των διμερών σχέσεων,

β) ζητεί να θεσμοθετηθεί στο πλαίσιο της στρατηγικής εταιρικής σχέσης η διοργάνωση ετήσιων συνόδων κορυφής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μεξικού, ανάλογων με εκείνες που πραγματοποιούνται με τις Ηνωμένες Πολιτείες, τη Ρωσία, την Κίνα και τη Βραζιλία,

γ) ευελπιστεί ότι η παρούσα στρατηγική εταιρική σχέση θα δώσει νέα ώθηση στους διάφορους τομείς της συνολικής συμφωνίας ΕΕ-Μεξικού, όπως στις πολιτικές της πτυχές (περιλαμβανομένων των ανθρώπινων δικαιωμάτων), τις σχετικές με την ασφάλεια, την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου ναρκωτικών, το περιβάλλον, την τεχνική και πολιτιστική συνεργασία και τα κοινωνικοοικονομικά θέματα,

δ) επιθυμεί το εμπορικό κεφάλαιο να στηρίζεται σε ισότιμη βάση, στην αλληλεγγύη, τον διάλογο και τον σεβασμό των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του Μεξικού και της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

ε) επαναλαμβάνει τη στήριξή του προς τη μεξικανική κυβέρνηση και τον πρόεδρο Καλντερόν για το πολύ σημαντικό έργο που επιτελούν με στόχο την εξυγίανση συγκεκριμένων θεσμών του κράτους· εκτιμά ότι ο αγώνας αυτός πρέπει να αχθεί εις πέρας προκειμένου να καταπολεμηθεί η διαφθορά και να μην περιέλθει η κοινωνία σε κατάσταση αδυναμίας,

στ) λαμβάνει υπόψη, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων του, την καταπολέμηση των δολοφονιών γυναικών και στις δύο περιφέρειες, στη βάση του διαλόγου, της συνεργασίας και της αμοιβαίας ανταλλαγής καλών πρακτικών,

ζ) ευελπιστεί ότι η παρούσα στρατηγική εταιρική σχέση θα καταστήσει δυνατή την ενίσχυση του συντονισμού των θέσεων σε καταστάσεις κρίσης και θέματα παγκόσμιας σημασίας, στη βάση αμοιβαίων συμφερόντων και ανησυχιών,

η) επιθυμεί να θεσπισθούν σαφείς κατευθυντήριες γραμμές για τη στενότερη συνεργασία για την προώθηση πραγματικά πολυμερών σχέσεων και την ενίσχυση της ικανότητας διατήρησης και εδραίωσης της ειρήνης αλλά και για τον σεβασμό των ανθρώπινων δικαιωμάτων, από τα Ηνωμένα Έθνη, καθώς και για την αντιμετώπιση, στο πλαίσιο του διεθνούς δικαίου, κοινών απειλών για την ειρήνη και την ασφάλεια, περιλαμβανομένων της διακίνησης ναρκωτικών, όπλων, του οργανωμένου εγκλήματος, της τρομοκρατίας και της εμπορίας ανθρώπων, σύμφωνα με τη Διακήρυξη της Λίμα,

θ) ζητεί όπως η στρατηγική εταιρική σχέση αποτελέσει ευκαιρία για συζήτηση σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η ρήτρα για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία μπορεί να γίνει πιο λειτουργική και να αξιολογηθεί η εφαρμογή της - μεταξύ άλλων, μέσω της ανάπτυξης της θετικής διάστασης αυτής της ρήτρας - καθώς πρόκειται για ουσιώδεις αξίες σε όλες τις συμφωνίες και για τα δύο μέρη,

ι) εκφράζει στο πλαίσιο αυτό τη στήριξή του στην κυβέρνηση του Μεξικού για τη συμβολή της στο έργο του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών και για τις προσπάθειές της κατά του λαθρεμπορίου ναρκωτικών, της διεθνούς τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος, ιδίως σε σχέση με τον αυξανόμενο αριθμό των θυμάτων της διακίνησης και της χρήσης ναρκωτικών,

ια) ευελπιστεί ότι οι προνομιακοί μηχανισμοί του πολιτικού διαλόγου που προκύπτουν από την στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Μεξικού θα οδηγήσουν σε πραγματική αναβάθμιση των σχέσεων με και μεταξύ των διαφόρων διαδικασιών περιφερειακής ολοκλήρωσης, για την διαφύλαξη των αξιών και των συμφερόντων της στρατηγικής εταιρικής σχέσης και για την ενίσχυση της πολυμερούς συνεργασίας στον τομέα των διεθνών σχέσεων,

ιβ) προτείνει να αναγνωρισθεί επίσημα το φόρουμ της κοινωνίας των πολιτών Μεξικού-ΕΕ και, στο μέτρο του δυνατού, να λαμβάνονται υπόψη οι συστάσεις του,

ιγ) υπογραμμίζει την αναγκαιότητα να αποτελέσει η εν λόγω στρατηγική εταιρική σχέση εργαλείο που θα ενισχύσει τη συνεργασία μεταξύ αμφοτέρων των μερών σε διεθνή φόρα, όπως η Παγκόσμια Τράπεζα, το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, ο ΟΟΣΑ, η Ομάδα των 20 και η Ομάδα των 8+5 για την αναζήτηση λύσεων στην παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση και τη διαμόρφωση μιας κοινής απάντησης με στόχο την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης στους χρηματοπιστωτικούς θεσμούς, σύμφωνα με τη Διακήρυξη του San Salvador,

ιδ) υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό, ιδίως στο πλαίσιο της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης, να προωθηθεί η ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, οι οποίες είναι απαραίτητες για την ενδυνάμωση του οικονομικού και κοινωνικού ιστού και για τη δημιουργία αξιοπρεπούς απασχόλησης,

ιε) τονίζει τη σημασία όλων των διμερών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μεξικού, κυρίως τη συνολική συμφωνία, η οποία εμπεριέχει Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών, και την στρατηγική εταιρική σχέση της,

ιστ) υπογραμμίζει τις θετικές επιπτώσεις από την εφαρμογή της συνολικής συμφωνίας και για τα δύο μέρη καθώς το διμερές εμπόριο κατέγραψε αύξηση άνω του 100 %,

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

ιζ) υπογραμμίζει ότι η στρατηγική εταιρική σχέση θα δώσει νέα ώθηση στις διμερείς σχέσεις και θα συμβάλει στη διεύρυνση και στη βελτίωση των προγραμμάτων συνεργασίας, όπως το ολοκληρωμένο πρόγραμμα στήριξης των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΡΙΑΡΥΜΕ), τα αποτελέσματα των οποίων θα ωφελήσουν και τα δύο μέρη· ζητεί, στη συνάρτηση αυτή, τη διεξαγωγή εκστρατείας ενημέρωσης για να γίνουν γνωστά όλα τα προγράμματα που θα ωφελήσουν και τα δύο μέρη στο πλαίσιο της εν λόγω εμβάθυνσης· υπογραμμίζει ότι αυτή η στρατηγική εταιρική σχέση θα συμβάλει σε έναν ακόμα μεγαλύτερο συντονισμό των δύο μερών στους κόλπους των βασικότερων πολυμερών φόρουμ και οργάνων,

ιη) συνιστά να γίνει το Μεξικό μόνιμο μέλος της νέας χρηματοοικονομικής και οικονομικής διεθνούς αρχιτεκτονικής της Ομάδας των 20, δεδομένου ότι, σε αυτό το πλαίσιο, η διμερής στρατηγική εταιρική σχέση με την Ευρωπαϊκή Ένωση θα αποκτήσει ακόμη μεγαλύτερη σημασία,

ιθ) υπογραμμίζει τη σημασία προσδιορισμού σημείων συμφωνίας για την επεξεργασία μιας φιλόδοξης κοινής στρατηγικής στον τομέα της καταπολέμησης της αλλαγής του κλίματος, εν όψει της διάσκεψης του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος που θα πραγματοποιηθεί το 2009 στην Κοπεγχάγη και της επίτευξης μιας συνολικής συμφωνίας,

κ) ζητεί πιο συνεκτικές προσπάθειες για την προώθηση της μεταφοράς της επιστήμης και της τεχνολογίας, με στόχο την τόνωση της πραγματικής συνεργασίας για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής και τη βελτίωση της περιβαλλοντικής προστασίας,

κα) ζητεί να αναπτυχθεί περαιτέρω συνολικός και δομημένος διάλογος σχετικά με τη μετανάστευση, τόσο τη νόμιμη όσο και την παράνομη, καθώς και σχετικά με τις σχέσεις μεταξύ μετανάστευσης και ανάπτυξης, σύμφωνα με τις εμπειρίες του Μεξικού και της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον συγκεκριμένο τομέα και σύμφωνα με τη Διακήρυξη της Λίμα,

κβ) καλεί το Μεικτό Συμβούλιο, βάσει της ρήτρας για τις μελλοντικές εξελίξεις, σύμφωνα με το άρθρο 43 της συνολικής συμφωνίας, να εξετάσει την κατάλληλη χρονική στιγμή για τη θέσπιση, μεταξύ άλλων, συμφωνίας σχετικά με την μεταναστευτική πολιτική μεταξύ των δύο μερών, ιδίως διότι αφορά διαδικασίες για τον Τρόπο 4,

κγ) ζητεί να επαναβεβαιωθούν οι δεσμεύσεις για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας και να υπενθυμισθεί η σημασία της στενής συνεργασίας σε θέματα που αφορούν την κοινωνική συνοχή, την ισότητα των φύλων, την κλιματική αλλαγή, την αειφόρο ανάπτυξη, την καταπολέμηση της διεθνούς τρομοκρατίας, του λαθρεμπορίου ναρκωτικών και της εγκληματικότητας, την επισιτιστική ασφάλεια και την καταπολέμηση της φτώχειας,

κδ) ζητεί να προβλεφθεί τακτική ενημέρωση εκ μέρους των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης του Μεξικού προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωλατινοαμερικανική Κοινοβουλευτική Συνέλευση, καθώς και προς τη Μεικτή Κοινοβουλευτική Επιτροπή Μεξικού-ΕΕ σχετικά με την κατάσταση της στρατηγικής εταιρικής σχέσης και σχετικά με την παρακολούθηση του έργου που επιτελείται στο πλαίσιό της·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα σύσταση στο Συμβούλιο και, για ενημέρωση, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην Κυβέρνηση και το Κογκρέσο των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Πενήντα χρόνια από την θιβετιανή εξέγερση και ο διάλογος μεταξύ της Αυτού Αγιότητος του Δαλάι Λάμα και της κινεζικής κυβέρνησης

P6_TA(2009)0142

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την 50ή επέτειο της εξέγερσης του Θιβέτ και τον διάλογο μεταξύ της Αυτού Αγιότητος του Δαλάι Λάμα και της κινεζικής κυβέρνησης

(2010/C 87 E/36)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την Κίνα και το Θιβέτ και ιδίως τα ψηφίσματά του της 10ης Απριλίου 2008 σχετικά με το Θιβέτ ([1]) και της 10ης Ιουλίου 2008 σχετικά με την κατάσταση στην Κίνα μετά το σεισμό και πριν από τους Ολυμπιακούς Αγώνες ([2]),

— έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αυτού Αγιότητος του Δαλάι Λάμα προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 4 Δεκεμβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη τη δήλωση για το Θιβέτ που πραγματοποίησαν οι κυβερνήσεις των Ηνωμένων Πολιτειών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά τη σύνοδο κορυφής ΗΠΑ-ΕΕ στις 10 Ιουνίου 2008,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Μάρτιο του 2009 συμπληρώνονται 50 χρόνια από την φυγή της Αυτού Αγιότητος του Δαλάι Λάμα από το Θιβέτ και την έναρξη της εξορίας του στην Ινδία,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι οκτώ γύροι διαλόγου μεταξύ των απεσταλμένων της Αυτού Αγιότητος του Δαλάι Λάμα και των εκπροσώπων της κινεζικής κυβέρνησης δεν έχουν δώσει σημαντικούς καρπούς και ότι δεν προβλέπονται περαιτέρω συνομιλίες,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μνημόνιο για γνήσια αυτονομία του λαού του Θιβέτ, το οποίο συντάχθηκε ύστερα από αίτημα της κινεζικής κυβέρνησης και παρουσιάστηκε από απεσταλμένους της Αυτού Αγιότητος του Δαλάι Λάμα κατά τον όγδοο γύρο των συνομιλιών το Νοέμβριο του 2008 στο Πεκίνο, σέβεται τις αρχές επί των οποίων βασίζεται το κινεζικό σύνταγμα και η εδαφική ακεραιότητα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αλλά απορρίφθηκε από την κινεζική κυβέρνηση ως απόπειρα «ημιανεξαρτησίας» και «συγκαλυμμένης ανεξαρτησίας»,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αυτού Αγιότης ο Δαλάι Λάμα έχει απευθύνει έκκληση για μη βία, έχει τιμηθεί με το Βραβείο Νόμπελ Ειρήνης το 1989 για τις προσπάθειές του και δεν ζητεί την ανεξαρτησία του Θιβέτ αλλά την επανέναρξη των διαπραγματεύσεων με τις κινεζικές αρχές προκειμένου να επιτευχθεί συνολική λύση μεγαλύτερης αυτονομίας στο πλαίσιο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τις τελευταίες ημέρες οι κινεζικές αρχές έχουν εντείνει τα μέτρα ασφαλείας στο Θιβέτ, ότι απαγορεύεται σε δημοσιογράφους και αλλοδαπούς να επισκεφθούν την περιοχή και ότι οι άδειες που έχουν ήδη εκδοθεί σε αλλοδαπούς ακυρώθηκαν στο πλαίσιο της υλοποίησης εκστρατείας «αποφασιστικού πλήγματος» κατά του λαού του Θιβέτ,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί μοναχοί του μοναστηριού An Tuo στην κινεζική επαρχία Qinghai συνελήφθησαν στις 25 Φεβρουαρίου 2009 κατά τη διάρκεια ειρηνικής πορείας με την ευκαιρία του θιβετιανού Νέου Έτους,

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0119.
([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0362.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

1. ζητεί επιμόνως από την κινεζική κυβέρνηση να θεωρήσει το μνημόνιο για γνήσια αυτονομία του λαού του Θιβέτ του Νοεμβρίου 2008 βάση για ουσιαστική συζήτηση στην κατεύθυνση εποικοδομητικών και ουσιαστικών αλλαγών στο Θιβέτ, με τήρηση των αρχών που εκτίθενται στο σύνταγμα και τη νομοθεσία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας·

2. καλεί το Συμβούλιο να εξακριβώσει τι ακριβώς συνέβη κατά τις διαπραγματεύσεις μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας και των απεσταλμένων της Αυτού Αγιότητος του Δαλάι Λάμα·

3. καλεί την Προεδρία του Συμβουλίου να εγκρίνει δήλωση με την ευκαιρία της 50ής επετείου της εξορίας της Αυτού Αγιότητος του Δαλάι Λάμα στην Ινδία, με την οποία να ζητείται από την κινεζική κυβέρνηση η έναρξη εποικοδομητικού διαλόγου με στόχο την επίτευξη εμπεριστατωμένης πολιτικής συμφωνίας, και να συμπεριλάβει αναφορά στο μνημόνιο για γνήσια αυτονομία του λαού του Θιβέτ·

4. καταδικάζει κάθε πράξη βίας είτε από διαδηλωτές είτε λόγω της δυσανάλογης καταστολής από πλευράς των δυνάμεων της τάξης·

5. καλεί την κυβέρνηση της Κίνας να απελευθερώσει αμέσως και χωρίς όρους όλους όσοι κρατούνται αποκλειστικά επειδή συμμετείχαν σε ειρηνική διαμαρτυρία και να παράσχουν εξηγήσεις για όλους όσοι βρήκαν το θάνατο ή αγνοούνται και όλους όσοι κρατούνται, με αναφορά των κατηγοριών εναντίον τους·

6. καλεί τις κινεζικές αρχές να επιτρέψουν την ανεμπόδιστη πρόσβαση των ξένων μέσων ενημέρωσης στο Θιβέτ, συμπεριλαμβανομένων των θιβετιανών περιοχών εκτός της Αυτόνομης Περιφέρειας του Θιβέτ και να τερματίσουν το καθεστώς των ειδικών αδειών που απαιτούνται για την πρόσβαση στην Αυτόνομη Περιφέρεια του Θιβέτ·

7. ζητεί επιμόνως από τις κινεζικές αρχές να προσφέρουν ανεμπόδιστη πρόσβαση στο Θιβέτ στους εμπειρογνώμονες ανθρωπίνων δικαιωμάτων του ΟΗΕ και στις αναγνωρισμένες διεθνείς μη κυβερνητικές οργανώσεις, προκειμένου να διερευνήσουν την εκεί κατάσταση·

8. ζητεί από την Προεδρία του Συμβουλίου να αναλάβει την πρωτοβουλία να συμπεριλάβει το ζήτημα του Θιβέτ στην ημερήσια διάταξη συνεδρίασης του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων ώστε να συζητηθεί πώς θα μπορούσε η ΕΕ να διευκολύνει την πρόοδο προς την επίτευξη λύσης στο Θιβέτ·

9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τον Πρόεδρο, την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και στην Αυτού Αγιότητα τον Δαλάι Λάμα.

Γουϊνέα-Μπισάου

P6_TA(2009)0143

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη Γουϊνέα-Μπισάου

(2010/C 87 E/37)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας της ΕΕ της 2ας Μαρτίου 2009 σχετικά με τα τραγικά γεγονότα στη Γουϊνέα-Μπισάου,

— έχοντας υπόψη τις προεδρικές εκλογές του Ιουνίου και Ιουλίου 2005 καθώς και τις βουλευτικές εκλογές της 16ης Νοεμβρίου 2008 στη Γουϊνέα-Μπισάου,

— έχοντας υπόψη τη δήλωση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 3ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την τρέχουσα πολιτική κρίση στη Γουϊνέα-Μπισάου,

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη τη δήλωση της Επιτροπής της Αφρικανικής Ένωσης, της 2ας Μαρτίου 2009,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 2 Μαρτίου 2009 ο πρόεδρος της Γουϊνέας-Μπισάου João Bernardo Vieira εκτελέστηκε από λιποτάκτες του στρατού, λίγες ώρες μετά τη βομβιστική επίθεση στην οποία έχασε τη ζωή του ο αρχηγός του Γενικού Επιτελείου Στρατού, Στρατηγός Batista Tagmé Na Waié· εκτιμώντας ότι οι δολοφονίες αυτές εξουδετέρωσαν δύο πολύ ισχυρές προσωπικότητες και αντιπάλους, οι οποίοι είχαν αποφύγει πολλές απόπειρες δολοφονίας κατά το τελευταίο τετράμηνο,

Β. εκτιμώντας ότι οι επιθέσεις αυτές δεν θεωρήθηκαν πραξικόπημα και το Συμβούλιο Ειρήνης και Ασφάλειας της Αφρικανικής Ένωσης δεν απέβαλε από τους κόλπους του τη Γουϊνέα-Μπισάου όπως συνέβη με τις γειτονικές Γουϊνέα και Μαυριτανία μετά τα πραξικοπήματα που σημειώθηκαν πέρυσι,

Γ. εκτιμώντας ότι ο πρόσφατα εκλεγμένος πρόεδρος της Εθνοσυνέλευσης Raimundo Pereira ορκίστηκε προσωρινός πρόεδρος μέχρι τις επερχόμενες εκλογές, όπως ορίζει το Σύνταγμα· εκτιμώντας ότι ο Raimundo Pereira απηύθυνε έκκληση στη διεθνή κοινότητα, ζητώντας βοήθεια για τη σταθεροποίηση της χώρας,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επί δεκαετίες πολιτική αστάθεια που επικρατούσε στη Γουϊνέα-Μπισάου βύθισε τη χώρα σε βαθιά κρίση, με αποτέλεσμα να μην υπάρχει πρόσβαση σε καθαρό νερό, να υπάρχουν προβλήματα στον τομέα της υγείας και της παιδείας, ενώ οι δημόσιοι υπάλληλοι σε πολλά υπουργεία δεν έχουν πληρωθεί επί σειρά μηνών, και εκτιμώντας ότι η χώρα συγκαταλέγεται στις ελάχιστες χώρες που έχουν περιληφθεί στην ατζέντα της Επιτροπής Ειρήνευσης των Ηνωμένων Εθνών, που αποσκοπεί στο να παράσχει βοήθεια στις φτωχές χώρες προκειμένου να μη διολισθήσουν και πάλι στον πόλεμο ή το χάος· εκτιμώντας ότι οι δολοφονίες αυτές συνέπεσαν με μια αυξημένη προσπάθεια που καταβάλλεται από πλευράς της ΕΕ και της διεθνούς κοινότητας με σκοπό την ανοικοδόμηση μιας δημοκρατικής και σταθερής Γουϊνέα-Μπισάου,

Ε. εκτιμώντας ότι, από τον Ιούνιο του 2008, η ΕΕ παρέχει συμβουλές και βοήθεια προκειμένου να στηρίξει τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας στην Γουϊνέα-Μπισάου μέσω της αποστολής της ΚΕΠΑΑ «Μεταρρύθμιση του τομέα της ασφαλείας στη Γουϊνέα-Μπισάου»,

ΣΤ. εκτιμώντας ότι οι βουλευτικές εκλογές που διενεργήθηκαν τον Νοέμβριο του 2008 αποτέλεσαν σημαντική δοκιμασία για την Γουϊνέα-Μπισάου, η μετάβαση της οποίας στο κράτος δικαίου χρειαζόταν κατεπείγουσα ώθηση· εκτιμώντας ότι οι εκλογές χαιρετίστηκαν τόσο από τους πολίτες όσο και τους διεθνείς παρατηρητές, και ιδίως την αποστολή παρακολούθησης εκλογών της ΕΕ, και άνοιξαν το δρόμο για αύξηση της στήριξης των ΗΕ στις προσπάθειες ειρήνευσης της χώρας εκτιμώντας ότι κατά την προεκλογική περίοδο, ο στρατός δεν παρενέβη στις τελικές εκλογικές διαδικασίες και δεσμεύτηκε να εγγυηθεί ειρηνικό περιβάλλον,

Ζ. εκτιμώντας ότι οι δολοφονίες φαίνεται να σχετίζονται με την πολιτική ένταση που προέρχεται από παλαιούς ανταγωνισμούς, εθνοτικούς διαχωρισμούς και την αστάθεια στις ένοπλες δυνάμεις καθώς και τη συνεχώς αυξανόμενη παρουσία συμφερόντων λαθρεμπορίου ναρκωτικών στη χώρα, με αποτέλεσμα να δημιουργείται ένα πολυσύνθετο και επικίνδυνο πλαίσιο που υπονομεύει συνεχώς την ικανότητα ανάκαμψης της χώρας,

Η. εκτιμώντας ότι η Γουϊνέα-Μπισάου αντιμετωπίζει πρόβλημα με το λαθρεμπόριο ναρκωτικών και λειτουργεί ως μείζων διαμετακομιστικός κόμβος για τα ναρκωτικά μεταξύ Νότιας Αμερικής και Ευρώπης και ότι το λαθρεμπόριο ναρκωτικών συνιστά σοβαρή απειλή για την πολιτική σταθερότητα της χώρας,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη τα συνεχώς αυξανόμενα στοιχεία που υποδηλώνουν ότι το λαθρεμπόριο ναρκωτικών μέσα και μέσω της περιοχής έχει καταστεί μείζων κίνδυνος για ολόκληρη τη δυτική Αφρική και αποτελεί ήδη τεράστια απειλή για την Ευρωπαϊκής Ένωση επηρεάζοντας γειτονικές περιοχές,

1. καταδικάζει έντονα τις δολοφονίες του προέδρου της Γουϊνέα-Μπισάου João Bernardo Vieira, και του αρχηγού του Γενικού Επιτελείου Στρατού, Στρατηγού Tagmé Na Waié·

2. εκφράζει τα ειλικρινή του συλλυπητήρια στις οικογένειες του πρώην προέδρου João Bernardo Vieira και του Στρατηγού Tagmé Na Waié καθώς και σε ολόκληρο τον λαό της Γουινέας-Μπισάου·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

3. καλεί τις αρχές της Γουϊνέας-Μπισάου να διερευνήσουν ενδελεχώς τα εγκλήματα αυτά και να προσαγάγουν τους υπευθύνους στη δικαιοσύνη και καλεί τη διεθνή κοινότητα να ασκήσει όλη την αναγκαία επιρροή και να παράσχει όλη την απαιτούμενη στήριξη για την επίτευξη του στόχου αυτού· επισημαίνει ότι οι δολοφονίες των στρατηγών Ansumane Mané (2000) και Veríssimo Correia Seabra (2004) παραμένουν ακόμη ανεξιχνίαστες και επί πλέον δεν έχουν εντοπιστεί, προσαχθεί και δικαστεί οι αντίστοιχοι δολοφόνοι· επισημαίνει ότι η ατιμωρησία δεν αποτελεί απάντηση·

4. χαιρετίζει την δέσμευση του στρατού για σεβασμό του Συντάγματος της χώρας και επιμένει στον αυστηρό σεβασμό της συνταγματικής τάξης·

5. καλεί μετ' επιτάσεως όλα τα μέρη να επιλύσουν τις διαφορές τους με πολιτικά και ειρηνικά μέσα, στο πλαίσιο των θεσμικών οργάνων της Γουϊνέας-Μπισάου και αντιτάσσεται σε κάθε προσπάθεια αλλαγής της κυβέρνησης με μη συνταγματικά μέτρα·

6. εκφράζει την ελπίδα ότι οι προεδρικές εκλογές θα διενεργηθούν εντός 60 ημερών, όπως ορίζει το Σύνταγμα, και καλεί τα κράτη μέλη και τη διεθνή κοινότητα να εξασφαλίσουν ότι η Γουϊνέα-Μπισάου θα λάβει την αναγκαία οικονομική και τεχνική βοήθεια για τη διενέργεια αξιόπιστων εκλογών·

7. επισημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος η χώρα να παραμείνει ασταθής και ανίκανη να αντιμετωπίσει την ανεξέλεγκτη διαφθορά ή να μεταβάλει το καθεστώς της ως κομβικής χώρας διαμετακόμισης ναρκωτικών, στον βαθμό που τα θεσμικά της όργανα παραμένουν διαρθρωτικά αδύναμα·

8. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, τα Ηνωμένα Έθνη, την Αφρικανική Ένωση, την Οικονομική Κοινότητα των Δυτικοαφρικανικών Χωρών, την Κοινότητα των Πορτογαλόφωνων Χωρών (CPLP) και άλλων μελών της διεθνούς κοινότητας, να παρακολουθήσουν προσεκτικά τις εξελίξεις στη Γουϊνέα-Μπισάου, να συμβάλουν στη διατήρηση της συνταγματικής τάξης στη Γουϊνέα-Μπισάου και να συνεχίσουν να στηρίζουν τις προσπάθειες ειρήνευσης στη χώρα·

9. ζητεί την άμεση έναρξη των συνομιλιών μεταξύ των διαφόρων πολιτικών παρατάξεων στη χώρα, με σκοπό τη διατύπωση προγράμματος στο οποίο θα δεσμευτούν όλοι οι συμμετέχοντες, και το οποίο πρέπει να περιλαμβάνει την επιτάχυνση της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας, την αναθεώρηση του εκλογικού νόμου, τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης, τη λήψη μέτρων κατά της διαφθοράς, τη μακροοικονομική σταθεροποίηση και τη διαβούλευση με την κοινωνία των πολιτών σχετικά με την εθνική συμφιλίωση·

10. χαιρετίζει την απόφαση της Οικονομικής Κοινότητας των Δυτικοαφρικανικών Χωρών (ECOWAS) για την αποστολή υπουργικής αντιπροσωπείας στη Γουϊνέα-Μπισάου, που θα απαρτίζεται από υπουργούς της Νιγηρίας, της Μπουρκίνα Φάσο, του Πράσινου Ακρωτηρίου, της Γκάμπια και της Σενεγάλης, συνοδευόμενης από τον πρόεδρο της επιτροπής της ECOWAS, στις 3 Μαρτίου 2009, καθώς και την παρεμφερή απόφαση της Κοινότητας των Πορτογαλόφωνων Χωρών (CPLP) να αποστείλουν πολιτική αποστολή στη Γουϊνέα-Μπισάου, επικεφαλής της οποίας θα είναι ο Υπουργός Εξωτερικών και Συνεργασίας της Πορτογαλίας, την ίδια μέρα, με σκοπό αμφότερες να συνομιλήσουν με όλους τους εμπλεκόμενους, σε μια προσπάθεια για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης μεταξύ των πολιτικών φορέων, των δυνάμεων της τάξης και της κοινωνίας των πολιτών, και την επιστροφή της χώρας στη συνταγματική νομιμότητα·

11. επισημαίνει, με βαθιά ανησυχία, την απειλή που υπάρχει από τη μεταφόρτωση ναρκωτικών από μακρινούς προορισμούς όπως η Κολομβία και το Αφγανιστάν, καθώς και για τα προβλήματα που θέτει το ζήτημα της εμπορίας ανθρώπων στην παγίωση της ειρήνης στη Γουϊνέα-Μπισάου, καθώς και τη σταθερότητα στην περιοχή της Δυτικής Αφρικής και καλεί τις υπηρεσίες των Ηνωμένων Εθνών να προωθήσουν, με τη δέουσα στήριξη της ECOWAS, περιφερειακό σχέδιο δράσης για την αντιμετώπιση της πρόκλησης αυτής·

12. καλεί την Επιτροπή για την Εδραίωση της Ειρήνης των ΗΕ να συμβάλει στην ροή της υπεσχημένης βοήθειας των χρηματοδοτών (τόσο της οικονομικής όσο και της τεχνικής), ιδίως όσον αφορά τις μεταρρυθμίσεις στον τομέα της ασφάλειας και της διοίκησης, καθώς και την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου ναρκωτικών·

13. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεχίσουν να παρέχουν συμβουλές και βοήθεια στηρίζοντας τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας στην Γουϊνέα-Μπισάου μέσω της αποστολής της ΚΕΠΑΑ «Μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας στη Γουϊνέα-Μπισάου» και να υποβάλουν έκθεση σχετικά με την ήδη επιτευχθείσα πρόοδο·

14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, τους Γενικούς Γραμματείς των ΗΕ και της ECOWAS, τα θεσμικά όργανα της Αφρικανικής Ένωσης, την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, τη γραμματεία της Κοινότητας Πορτογαλόφωνων Χωρών (CPLP), καθώς και την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Γουϊνέας-Μπισάου.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Φιλιππίνες

P6_TA(2009)0144

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις Φιλιππίνες

(2010/C 87 E/38)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας για λογαριασμό της ΕΕ στις 15 Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την κατάσταση στο Mindanao,

— έχοντας υπόψη την έκκληση των Πρεσβευτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των Ηνωμένων Πολιτειών και του αναπληρωτή προϊσταμένου της αυστραλιανής πρεσβείας στις 29 Ιανουαρίου 2009,

— έχοντας υπόψη την τρίτη σύνοδο της Τριμερούς Επιτροπής Εξέτασης της υλοποίησης της Συμφωνίας Ειρήνης του 1996 μεταξύ του Εθνικού Απελευθερωτικού Μετώπου των Μόρο (MNLF) και της κυβέρνησης των Φιλιππίνων στις 11 με 13 Μαρτίου 2009,

— έχοντας υπόψη την Κοινή Διακήρυξη της Χάγης μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας των Φιλιππίνων και του Εθνικού Δημοκρατικού Μετώπου των Φιλιππίνων (NDFP) της 1ης Σεπτεμβρίου 1992, καθώς και την πρώτη και δεύτερη κοινή δήλωση του Όσλο της 14ης Φεβρουαρίου και της 3ης Απριλίου 2004,

— έχοντας υπόψη το έγγραφο στρατηγικής για τις Φιλιππίνες της Επιτροπής για την περίοδο 2007-2013, το πρόγραμμα στήριξης της ειρηνευτικής διαδικασίας στο πλαίσιο του μέσου σταθερότητας, καθώς και τις διαπραγματεύσεις για συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και Φιλιππίνων,

— έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τις Φιλιππίνες και ιδίως το ψήφισμα της 26ης Απριλίου 2007 ([1]) και επαναβεβαιώνοντας την στήριξή του στις ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις μεταξύ της κυβέρνησης των Φιλιππίνων και του NDFP, όπως εκφράστηκε στα ψηφίσματά του της 17ης Ιουλίου 1997 ([2]) και 14ης Ιανουαρίου 1999 ([3]),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι αρκετές ένοπλες ομάδες και ιδίως το Ισλαμικό Απελευθερωτικό Μέτωπο των Μόρο (MILF) μάχονται εναντίον κυβερνητικών στρατευμάτων στο νότιο τμήμα των Φιλιππίνων από το 1969 στη μακροβιότερη εξέγερση της Ασίας,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύγκρουση μεταξύ της κυβέρνησης και των ανταρτών του Εθνικού Δημοκρατικού Μετώπου των Φιλιππίνων (NDFP) έχει στοιχίσει περισσότερες από 40 000 ζωές και ότι η σποραδική βία συνεχίζεται παρά την εκεχειρία του 2003 και τις ειρηνευτικές συνομιλίες,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εχθροπραξίες μεταξύ κυβερνητικών δυνάμεων και του MILF στο Mindanao ξανάρχισαν τον Αύγουστο του 2008, αφού το Ανώτατο Δικαστήριο των Φιλιππίνων κήρυξε αντισυνταγματικό το Μνημόνιο Συμφωνίας μεταξύ του MILF και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας των Φιλιππίνων σχετικά με την Προγονική Περιοχή, το οποίο θα παραχωρούσε ουσιαστική αυτονομία στο έθνος Bangsamoro,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναζωπύρωση των συγκρούσεων είχε ως αποτέλεσμα το θάνατο περισσότερων από 100 ανθρώπων και την εκτόπιση περίπου 300 000, πολλοί από τους οποίους εξακολουθούν να βρίσκονται σε κέντρα εκκένωσης,

([1]) ΕΕ C 74 E, 20.3.2008, σ. 788.
([2]) ΕΕ C 286, 22.9.1997, σ. 245.
([3]) ΕΕ C 104, 14.4.1999, σ. 116.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μαλαισία, που λειτουργούσε μεσολαβητικά για ειρήνευση, απέσυρε τους παρατηρητές της εκεχειρίας από το Mindanao τον Απρίλιο του 2008 λόγω της έλλειψης προόδου στην ειρηνευτική διαδικασία, αν και είναι πρόθυμη να επανεξετάσει το ρόλο της σε περίπτωση που η κυβέρνηση των Φιλιππίνων διευκρινίσει τη διαπραγματευτική θέση της,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ειρηνευτικές συνομιλίες μεταξύ της κυβέρνησης των Φιλιππίνων και του Εθνικού Δημοκρατικού Μετώπου βρίσκονται σε στασιμότητα από το 2004 και ότι η νορβηγική κυβέρνηση έχει καταβάλει πολύ μεγάλες προσπάθειες για να ενθαρρύνει και τις δύο πλευρές να επαναρχίσουν επίσημες συνομιλίες,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι εκατοντάδες ακτιβιστές, συνδικαλιστές, δημοσιογράφοι και θρησκευτικοί ηγέτες έχουν σκοτωθεί ή απαχθεί στις Φιλιππίνες από το 2001 και ότι η κυβέρνηση αρνείται οποιαδήποτε ανάμειξη των δυνάμεων ασφαλείας και του στρατού σε αυτές τις πολιτικές δολοφονίες, παρά τις άφθονες ενδείξεις περί του αντιθέτου,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπήρξαν ορισμένες περιπτώσεις κατά το 2008 όπου τοπικά δικαστήρια έκριναν παράνομη τη σύλληψη και την κράτηση ακτιβιστών και διέταξαν την απελευθέρωσή τους, αλλά στη συνέχεια οι ίδιοι συνελήφθησαν εκ νέου και τους απαγγέλθηκαν κατηγορίες για ανταρσία ή φόνο,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δικαστικές αρχές στις Φιλιππίνες δεν είναι ανεξάρτητες και ότι οι δικηγόροι και οι δικαστές υφίστανται και αυτοί οχλήσεις και δολοφονούνται και ότι η ευάλωτη θέση των μαρτύρων καθιστά αδύνατη την αποτελεσματική έρευνα και την άσκηση δίωξης σε ποινικά αδικήματα,

Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις περισσότερες από αυτές τις εξωδικαστικές δολοφονίες δεν πραγματοποιήθηκε επίσημη ποινική έρευνα και ότι οι δράστες παραμένουν ατιμώρητοι παρά τους επανειλημμένους κυβερνητικούς ισχυρισμούς ότι έχουν θεσπιστεί μέτρα ώστε να τερματιστούν οι δολοφονίες και να προσαχθούν οι δράστες στη δικαιοσύνη,

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Απρίλιο του 2008 το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών εξέτασε την κατάσταση στις Φιλιππίνες και υπογράμμισε την ατιμωρησία που επικρατεί για εξωδικαστικές δολοφονίες και βίαιες εξαφανίσεις, αλλά η κυβέρνηση των Φιλιππίνων απέρριψε τις συστάσεις για έκθεση επακολούθησης,

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι προκειμένου να τερματιστούν οι απαγωγές και οι εξωδικαστικές δολοφονίες επιβάλλεται να αντιμετωπιστούν τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά βαθύτερα αίτια της βίας στις Φιλιππίνες,

1. εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για τις εκατοντάδες χιλιάδες εσωτερικά εκτοπισμένους στο Mindanao, καλεί την κυβέρνηση και το MILF να καταβάλουν κάθε προσπάθεια ώστε να δημιουργηθεί κατάσταση που θα δώσει τη δυνατότητα στους ανθρώπους να επιστρέψουν στις οικίες τους, και ζητεί ενισχυμένη εθνική και διεθνή δράση για προστασία και προσπάθεια αποκατάστασης των εκτοπισμένων·

2. πιστεύει κατηγορηματικά ότι η σύγκρουση μπορεί να διευθετηθεί μόνο μέσω του διαλόγου και ότι η διευθέτηση αυτής της μακρόχρονης εξέγερσης είναι κεφαλαιώδης για την συνολική ανάπτυξη των Φιλιππίνων·

3. καλεί την κυβέρνηση της Δημοκρατίας των Φιλιππίνων να επαναλάβει επειγόντως τις ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις με το MILF και να αποσαφηνίσει την κατάσταση και το μέλλον του Μνημονίου Συμφωνίας μετά την προαναφερθείσα απόφαση του Ανωτάτου Δικαστηρίου· χαιρετίζει την ανακοίνωση της κυβέρνησης ότι θα παραιτηθεί από προϋποθέσεις για την επανέναρξη των συνομιλιών·

4. χαιρετίζει τις συνομιλίες, με μεσολάβηση της Νορβηγίας, μεταξύ της κυβέρνησης των Φιλιππίνων και του NDFP στο Όσλο το Νοέμβριο του 2008 και ελπίζει ότι και στην περίπτωση αυτή θα καταστεί δυνατό να επαναληφθούν σύντομα επίσημες διαπραγματεύσεις· ζητεί από τα δύο μέρη να συμμορφωθούν με τις διμερείς συμφωνίες τους, να συναντηθούν σύμφωνα με τη Συνολική Συμφωνία για το Σεβασμό των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και του Διεθνούς Ανθρωπιστικού Δικαίου (CARHRIHL) και να επιτρέψουν την από κοινού διερεύνηση των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

5. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προσφέρουν υποστήριξη, βοήθεια και διαμεσολάβηση στα δύο μέρη κατά την υλοποίηση της CARHRIHL, ιδίως μέσω προγραμμάτων ανάπτυξης, παροχής βοήθειας και αποκατάστασης·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

6. καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και την Επιτροπή να υποστηρίξουν την κυβέρνηση των Φιλιππίνων στις προσπάθειές της για προώθηση των ειρηνευτικών διαπραγματεύσεων, με παροχή διαμεσολάβησης εφόσον ζητηθεί, καθώς και να υποστηρίξουν τη Διεθνή Ομάδα Παρακολούθησης η οποία είναι επιφορτισμένη με την επίβλεψη της εκεχειρίας μεταξύ των ενόπλων δυνάμεων και του MILF·

7. υποστηρίζει ότι ο ρόλος της Διεθνούς Ομάδας Παρακολούθησης θα μπορούσε να ενισχυθεί εάν διέθετε ισχυρότερη εντολή για έρευνες και συμφωνημένη πολιτική δημοσιοποίησης των ευρημάτων της·

8. καλεί την κυβέρνηση των Φιλιππίνων να αυξήσει την αναπτυξιακή βοήθεια στο Mindanao προκειμένου να βελτιωθούν οι απελπιστικές συνθήκες ζωής του τοπικού πληθυσμού και χαιρετίζει την οικονομική στήριξη ύψους άνω των 13 εκατ. ευρώ σε επισιτιστική και μη επισιτιστική βοήθεια που έχει χορηγήσει η ΕΕ στο Mindanao από τότε που ξανάρχισαν οι συγκρούσεις τον Αύγουστο του 2008·

9. εκφράζει την έντονη ανησυχία του για τις εκατοντάδες περιπτώσεις εξωδικαστικών δολοφονιών πολιτικών ακτιβιστών και δημοσιογράφων που συνέβησαν τα τελευταία χρόνια στις Φιλιππίνες, καθώς και για το ρόλο που διαδραμάτισαν οι υπηρεσίες ασφαλείας στην ενορχήστρωση και διάπραξη αυτών των δολοφονιών·

10. καλεί την κυβέρνηση των Φιλιππίνων να διερευνήσει τις υποθέσεις εξωδικαστικών εκτελέσεων και βίαιων εξαφανίσεων· καλεί ταυτόχρονα την κυβέρνηση να συγκροτήσει ανεξάρτητο μηχανισμό παρακολούθησης που θα επιβλέπει τις έρευνες και την άσκηση δίωξης κατά των δραστών·

11. καλεί την κυβέρνηση να θεσπίσει μέτρα προκειμένου να τερματιστεί ο συστηματικός εκφοβισμός και οι οχλήσεις εναντίον πολιτικών και ακτιβιστών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μελών της κοινωνίας των πολιτών, δημοσιογράφων και μαρτύρων σε ποινικές δίκες και να εξασφαλιστεί πραγματικά αποτελεσματικό σύστημα προστασίας μαρτύρων·

12. επαναλαμβάνει το αίτημά του προς τις αρχές των Φιλιππίνων να επιτρέψουν ανεμπόδιστη πρόσβαση στη χώρα στα ειδικά όργανα των Ηνωμένων Εθνών που είναι αρμόδια για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· παροτρύνει, επίσης, τη χώρα να θεσπίσει και να εφαρμόσει ταχέως νομοθεσία που θα μεταφέρει στο εθνικό νομικό σύστημα τις διεθνείς πράξεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων που έχει κυρώσει η χώρα (π.χ. κατά των βασανιστηρίων και των βίαιων εξαφανίσεων)·

13. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξασφαλίσουν ότι η χρηματοδοτική στήριξη προς την οικονομική ανάπτυξη των Φιλιππίνων θα συνοδεύεται από σχολαστικό έλεγχο των ενδεχόμενων παραβιάσεων οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών δικαιωμάτων με ιδιαίτερη προσοχή στην ενθάρρυνση του διαλόγου και την ένταξη όλων των ομάδων της κοινωνίας·

14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τον Πρόεδρο και την κυβέρνηση της Δημοκρατίας των Φιλιππίνων, το MILF, το NDFP, τον Ύπατο Εκπρόσωπο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών του ASEAN.

Εκδίωξη ΜΚΟ από το Νταρφούρ

P6_TA(2009)0145

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις απελάσεις Μη Κυβερνητικών Οργανώσεων από το Νταρφούρ

(2010/C 87 E/39)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Προεδρίας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 6 Μαρτίου 2009 μετά την απόφαση του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου (ΔΠΔ) να εκδοθεί ένταλμα σύλληψης του Προέδρου του Σουδάν Omar Hassan al-Bashir,

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη την από 5 Μαρτίου 2009 δήλωση του Επιτρόπου Louis Michel σχετικά με την απέλαση ανθρωπιστικών Μη Κυβερνητικών Οργανώσεων (ΜΚΟ) από το Σουδάν,

— έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την κατάσταση στο Σουδάν/Νταρφούρ, όπου εξέφραζε τη μόνιμη υποστήριξή του προς το ΔΠΔ,

— έχοντας υπόψη το Καταστατικό της Ρώμης για το ΔΠΔ και την έναρξη ισχύος του από 1ης Ιουλίου 2002,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμα S/RES/1593 (2005) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ που εγκρίθηκε στις 31 Μαρτίου 2005 και το οποίο παραπέμπει στο ΔΠΔ το θέμα της κατάστασης στο Νταρφούρ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 4 Μαρτίου 2009 το ανακριτικό τμήμα του ΔΠΔ εξέδωσε ένταλμα σύλληψης κατά του Προέδρου του Σουδάν Omar Hassan al-Bashir λόγω κατηγοριών περί εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας και περί εγκλημάτων πολέμου στη χειμαζόμενη από τις συγκρούσεις σουδανική επαρχία του Νταρφούρ,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αντιδρώντας στην απόφαση του ΔΠΔ, η Σουδανική Κυβέρνηση αποφάσισε να απελάσει 13 σημαίνουσες ΜΚΟ από το Νταρφούρ,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανθρωπιστικές οργανώσεις στο Νταρφούρ διεξάγουν τη μεγαλύτερη ανθρωπιστική επιχείρηση στον κόσμο· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ΟΗΕ υπολογίζει σε 4,7 εκατομμύρια, συμπεριλαμβανομένων των 2,7 εκατομμυρίων εσωτερικώς μετατοπισθέντων, τον αριθμό των ανθρώπων που χρειάζονται βοήθεια,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απέλαση των ανθρωπιστικών οργανώσεων θα μπορούσε να προκαλέσει ακόμη μεγαλύτερη θνησιμότητα και νοσηρότητα λόγω της διακοπής των υγειονομικών υπηρεσιών και της έκρηξης μολυσματικών νόσων, όπως διάρροιας και αναπνευστικών παθήσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η απέλαση αυτή μπορεί μεταξύ άλλων να έχει ως συνέπεια και την κάμψη του ανοσοποιητικού συστήματος και την αύξηση της θνησιμότητας των παιδιών εάν αυτά δεν έχουν πρόσβαση σε θεραπευτική διατροφή και σε υπηρεσίες σίτισης,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΜΚΟ απελάθηκαν σε μια εποχή ζωτικής ανάγκης για τις υπηρεσίες που προσφέρουν, ιδίως επειδή υπάρχει αυτή τη στιγμή επιδημία μηνιγγίτιδας στο Δυτικό Νταρφούρ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η απέλαση θα αφήσει τους πάσχοντες με εξαιρετικά περιορισμένα ιατρικά μέσα ή και τελείως αποκλεισμένους από την ιατρική περίθαλψη,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δόγμα του ΟΗΕ περί «Ευθύνης παροχής προστασίας» προβλέπει ότι, όταν οι εθνικές αρχές έκδηλα αδυνατούν να προστατεύσουν τον πληθυσμό τους, οι άλλοι έχουν ευθύνη να παράσχουν την αναγκαία προστασία,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σουδανική Κυβέρνηση, ως μέλος του ΟΗΕ, έχει υποχρέωση να συνεργαστεί με το ΔΠΔ δυνάμει του ψηφίσματος S/RES/1593 (2005) που το Συμβούλιο Ασφαλείας ενέκρινε βάσει των εξουσιών που διαθέτει στο πλαίσιο του Κεφαλαίου 7,

Η. εξαιρετικά αποκαρδιωμένο από το γεγονός ότι, από τότε που εκδόθηκε το ένταλμα σύλληψης, η Σουδανική Κυβέρνηση αρνήθηκε επανειλημμένα να συνεργαστεί με το ΔΠΔ και πολλαπλασίασε τις προκλητικές ενέργειες απέναντι στο ΔΠΔ και στη διεθνή κοινότητα,

1. καταδικάζει απερίφραστα την απέλαση των 13 ανθρωπιστικών οργανώσεων από το Νταρφούρ σαν απάντηση στο διεθνές ένταλμα σύλληψης που εξέδωσε το ΔΠΔ στις 4 Μαρτίου 2009 εναντίον του Προέδρου του Σουδάν al-Bashir·

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

2. ζητεί την άμεση και άνευ προϋποθέσεων ελευθέρωση όλου του προσωπικού της βελγικής αποστολής των «Γιατρών χωρίς Σύνορα» που απήχθη στις 11 Μαρτίου 2009 στα γραφεία της αποστολής στην Saraf-Umra, 200 χιλιόμετρα δυτικά του El-Facher, πρωτεύουσας του Βόρειου Νταρφούρ·

3. ανησυχεί ιδιαίτερα από τον άμεσο αντίκτυπο των απελάσεων στην παροχή της ανθρωπιστικής βοήθειας που είναι ζωτικής σημασίας για εκατοντάδες χιλιάδες ανθρώπους·

4. ζητεί από την Σουδανική Κυβέρνηση να ακυρώσει αμέσως την απόφασή της περί απέλασης των 13 ανθρωπιστικών οργανώσεων και να τους επιτρέψει να συνεχίσουν το κρίσιμο έργο τους προκειμένου να διασφαλιστεί η επιβίωση των ευάλωτων πληθυσμών του Νταρφούρ· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εντείνουν τις προσπάθειές τους έναντι της Αφρικανικής Ένωσης, της Ένωσης Αραβικών Κρατών και της Κίνας για να πείσουν τη Σουδανική Κυβέρνηση στο θέμα αυτό·

5. καλεί τη Σουδανική Κυβέρνηση να λάβει θετικά μέτρα για να εξασφαλισθεί ότι δεν θα διώκονται οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Σουδάν όταν εκφράζονται θετικά για την απόφαση του ΔΠΔ, και να αποφύγει κάθε παρενόχληση ή εκφοβισμό των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στον Ειδικό Απεσταλμένο της ΕΕ για το Σουδάν, στη Σουδανική Κυβέρνηση, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών της ΕΕ και των μελών του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, στα όργανα της Αφρικανικής Ένωσης, στα όργανα της Ένωσης Αραβικών Κρατών, και στον Εισαγγελέα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Παράταση της εφαρμογής του άρθρου 139 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου έως τη λήξη της έβδομης νομοθετικής περιόδου

P6_TA(2009)0116

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την παράταση της ισχύος του άρθρου 139 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου έως το τέλος της έβδομης κοινοβουλευτικής περιόδου

(2010/C 87 E/40)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 290 της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Συμβουλίου αριθ. 1 της 15ης Απριλίου 1958 περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 ([2]) του Συμβουλίου,

— έχοντας υπόψη τον κώδικα συμπεριφοράς για την πολυγλωσσία που ενέκρινε το Προεδρείο στις 17 Νοεμβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη την απόφαση του Προεδρείου της 13ης Δεκεμβρίου 2006 για παρέκκλιση από το άρθρο 138 και τις μεταγενέστερες αποφάσεις του με τις οποίες παρατείνεται η εν λόγω παρέκκλιση έως το τέλος της τρέχουσας κοινοβουλευτικής περιόδου,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 138 και 139 του Κανονισμού του,

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 138, όλα τα έγγραφα του Κοινοβουλίου πρέπει να συντάσσονται στις επίσημες γλώσσες, και όλοι οι βουλευτές έχουν το δικαίωμα να ομιλούν στο Κοινοβούλιο στην επίσημη γλώσσα της επιλογής τους, με διερμηνεία στις άλλες επίσημες γλώσσες,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 139, οι παρεκκλίσεις από το άρθρο 138 είναι επιτρεπτές έως τη λήξη της έκτης κοινοβουλευτικής περιόδου εάν, και εφόσον, παρά τα κατάλληλα μέτρα, ο αριθμός των γλωσσομαθών που απαιτούνται για μια επίσημη γλώσσα δεν είναι επαρκής· λαμβάνοντας υπόψη ότι, για κάθε επίσημη γλώσσα για την οποία θεωρείται αναγκαία παρέκκλιση, το Προεδρείο, κατόπιν προτάσεως του Γενικού Γραμματέα, καθορίζει εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις και αναθεωρεί την απόφασή του ανά εξάμηνο,

([1]) ΕΕ 17, 6.10.1958, σ. 385.
([2]) ΕΕ L 156, 18.6.2005, σ. 3.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 13 Δεκεμβρίου 2006, το Προεδρείο αναγνώρισε ότι οι δυσκολίες παροχής επαρκούς γλωσσικής κάλυψης για τα Μαλτέζικα, τα Ρουμανικά, τα Βουλγαρικά και τα Ιρλανδικά ήταν τέτοιες, ώστε πληρούνταν οι προϋποθέσεις για παρέκκλιση από το άρθρο 138 για καθεμιά από τις γλώσσες αυτές· λαμβάνοντας υπόψη ότι, με μεταγενέστερες αποφάσεις του Προεδρείου, οι παρεκκλίσεις αυτές παρατάθηκαν, με αποτέλεσμα από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τη λήξη της κοινοβουλευτικής περιόδου να ισχύει παρέκκλιση για τα Βουλγαρικά και τα Ρουμανικά (διερμηνεία), τα Τσεχικά (διερμηνεία κατά την Τσεχική Προεδρία του Συμβουλίου), τα Μαλτέζικα (διερμηνεία και μετάφραση) και τα Ιρλανδικά (διερμηνεία, μετάφραση και νομικός-γλωσσικός έλεγχος),

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου προβλέπει μέτρα προσωρινής (ανανεώσιμης) πενταετούς παρέκκλισης για τα Ιρλανδικά,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρ' όλα τα μέτρα που ελήφθησαν, η ικανότητα για τα Ιρλανδικά και τα Μαλτέζικα δεν αναμένεται να είναι τέτοια ώστε να καταστήσει δυνατή την ύπαρξη πλήρους υπηρεσίας διερμηνείας στις γλώσσες αυτές από την έναρξη της έβδομης κοινοβουλευτικής περιόδου· λαμβάνοντας υπόψη ότι, για ορισμένες άλλες γλώσσες, παρόλο που θα υπάρχει επαρκής ικανότητα κάλυψης των αναγκών που προκύπτουν από τις συνήθεις δραστηριότητες του Κοινοβουλίου, ο αριθμός των διερμηνέων ενδέχεται να μην είναι επαρκής για να καταστήσει δυνατή πλήρη κάλυψη όλων των επιπλέον αναγκών κατά τη διάρκεια της άσκησης της Προεδρίας του Συμβουλίου από τα εν λόγω κράτη μέλη κατά την έβδομη κοινοβουλευτική περίοδο,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τις έντονες και διαρκείς διοργανικές προσπάθειες, ο αριθμός των ειδικών μεταφραστών και γλωσσομαθών νομικών εξακολουθεί να αναμένεται πολύ περιορισμένος ως προς τα Ιρλανδικά, ώστε στο μέλλον να μπορεί να διασφαλισθεί μόνο μειωμένη κάλυψη της συγκεκριμένης γλώσσας· λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχει εγκριθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 2007 («κεκτημένο») δεν χρειάζεται να μεταφραστεί στα Ιρλανδικά· λαμβάνοντας υπόψη ότι, ως αποτέλεσμα των μέτρων παρέκκλισης που θεσπίζει ο κανονισμός αυτός, επί του παρόντος μόνο οι προτάσεις της Επιτροπής για κανονισμούς συναπόφασης εκδίδονται στα Ιρλανδικά και, ενόσω διαρκεί αυτή η κατάσταση, οι υπηρεσίες του Κοινοβουλίου δεν θα μπορούν να προετοιμάζουν ιρλανδικές μεταφράσεις άλλων τύπων νομικών πράξεων,

Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά την έβδομη κοινοβουλευτική περίοδο, άλλα ευρωπαϊκά κράτη ενδέχεται να καταστούν μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι, για τις νέες αυτές γλώσσες, ενδέχεται να μην υπάρχουν επαρκείς γλωσσομαθείς ήδη από την ημέρα της προσχώρησης, γεγονός που θα απαιτήσει τη λήψη μεταβατικών μέτρων,

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 139, παράγραφος 4, του Κανονισμού ορίζει ότι, κατόπιν αιτιολογημένης σύστασης του Προεδρείου, το Κοινοβούλιο μπορεί να αποφασίσει να παρατείνει την ισχύ του εν λόγω άρθρου στο τέλος της κοινοβουλευτικής περιόδου,

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει των προαναφερθέντων, το Προεδρείο έχει προτείνει την παράταση ισχύος του άρθρου 139 έως το τέλος της έβδομης κοινοβουλευτικής περιόδου·

1. αποφασίζει να παρατείνει την ισχύ του άρθρου 139 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου έως το τέλος της έβδομης κοινοβουλευτικής περιόδου·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή προς ενημέρωση.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Συμφωνία ΕΚ/Αρμενίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών *

P6_TA(2009)0082

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αρμενίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών (COM(2007)0729 – C6-0519/2008 – 2007/0251(CNS))

(2010/C 87 E/41)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2007)0729),

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 80, παράγραφος 2 και 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη πρόταση, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0519/2008),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51, το άρθρο 83, παράγραφος 7 και το άρθρο 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0049/2009),

1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας της Αρμενίας.

Συμφωνία ΕΚ/Ισραήλ σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών *

P6_TA(2009)0083

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κράτους του Ισραήλ σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών COM(2008)0178 – C6-0520/2008 – 2008/0068(CNS))

(2010/C 87 E/42)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2008)0178),

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη το άρθρο 80, παράγραφος 2 και το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη πρόταση, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0520/2008),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51, το άρθρο 83, παράγραφος 7, και το άρθρο 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0059/2009),

1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και στο κράτος του Ισραήλ.

Πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία μεταξύ ΕΚ και Νότιας Αφρικής, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ***

P6_TA(2009)0084

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου, που αφορά τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου της Συμφωνίας για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (16447/2008 – COM(2008)0749 – C6-0017/2009 – 2008/0212(AVC))

(2010/C 87 E/43)

(Διαδικασία σύμφωνης γνώμης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το κείμενο του Συμβουλίου (16447/2008),

— έχοντας υπόψη την αίτηση του Συμβουλίου για παροχή σύμφωνης γνώμης, σύμφωνα με το άρθρο 300, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, σε συνδυασμό με τα άρθρα 310 και 300, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ (C6-0017/2009),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 75 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0073/2009),

1. εκδίδει σύμφωνη γνώμη σχετικά με τη σύναψη του πρόσθετου πρωτοκόλλου·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Απαιτήσεις όσον αφορά την έγκριση τύπου για τη γενική ασφάλεια των μηχανοκίνητων οχημάτων ***I

P6_TA(2009)0092

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις απαιτήσεις όσον αφορά την έγκριση τύπου για τη γενική ασφάλεια των μηχανοκίνητων οχημάτων (COM(2008)0316 – C6-0210/2008 – 2008/0100(COD))

(2010/C 87 E/44)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0316),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0210/2008),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0482/2008),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0100

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 10 Μαρτίου 2009 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. …/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τις απαιτήσεις όσον αφορά την έγκριση τύπου για τη γενική ασφάλεια των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκουμένων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 661/2009.)

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Βιομηχανικές εκπομπές (ολοκληρωμένη πρόληψη και μείωση της ρύπανσης) (αναδιατύπωση) ***I

P6_TA(2009)0093

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις βιομηχανικές εκπομπές (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης) (αναδιατύπωση) (COM(2007)0844 – C6-0002/2008 – 2007/0286(COD))

(2010/C 87 E/45)

(Διαδικασία συναπόφασης: αναδιατύπωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0844),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 175, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0002/2008),

— έχοντας υπόψη τη Διοργανική Συμφωνία, της 28ης Νοεμβρίου 2001, για μία πλέον συστηματοποιημένη χρήση της τεχνικής της αναδιατύπωσης των νομικών πράξεων ([1]),

— έχοντας υπόψη την επιστολή που απηύθυνε στις 10 Σεπτεμβρίου 2008 η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων προς την Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων σύμφωνα με το άρθρο 80α, παράγραφος 3 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 80α και 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0046/2009),

A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με τη Συμβουλευτική Ομάδα Εργασίας των Νομικών Υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η υπό εξέταση πρόταση δεν περιέχει καμία ουσιαστική τροποποίηση πλην εκείνων που προσδιορίζονται ως τοιαύτες στην πρόταση και ότι, όσον αφορά την κωδικοποίηση των αμετάβλητων διατάξεων προηγούμενων πράξεων και των τροποποιήσεων αυτών, η πρόταση συνιστά απλή και μόνο κωδικοποίηση των υφισταμένων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως έχει προσαρμοστεί με βάση τις συστάσεις της Συμβουλευτικής Ομάδας Εργασίας των Νομικών Υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής και τις τεχνικές τροποποιήσεις που ενέκρινε η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και όπως τροποποιείται κατωτέρω·

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

([1]) ΕΕ C 77, 28.3.2002, σ. 1.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

P6_TC1-COD(2007)0286

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 10 Μαρτίου 2009 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/…/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης) (αναδιατύπωση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη: τη *Συνθήκη* για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής ‖,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ([1]),

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ([2]),

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης ([3]),

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Πρόκειται να επέλθουν ουσιαστικές αλλαγές στην οδηγία 78/176/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Φεβρουαρίου 1978 περί των αποβλήτων που προέρχονται από τη βιομηχανία διοξειδίου του τιτανίου ([4]), την οδηγία 82/883/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1982 για τους τρόπους επιτήρησης και ελέγχου των χώρων οι οποίοι σχετίζονται με τα απόβλητα της βιομηχανίας του διοξειδίου του τιτανίου ([5]), την οδηγία 92/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1992 για τον καθορισμό των διαδικασιών εναρμόνισης των προγραμμάτων περιορισμού της ρύπανσης που προκαλούν τα απόβλητα της βιομηχανίας διοξειδίου του τιτανίου, με προοπτική την εξάλειψή της ([6]), την οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1996 σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης ([7]), την οδηγία 1999/13/ΕΚ του Συμβουλίου της 11ης Μαρτίου 1999 για τον περιορισμό των εκπομπών πτητικών οργανικών ενώσεων που οφείλονται στη χρήση οργανικών διαλυτών σε ορισμένες δραστηριότητες και εγκαταστάσεις ([8]), την οδηγία 2000/76/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2000, για την αποτέφρωση των αποβλήτων ([9]), και την οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων ([10]). Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμη η αναδιατύπωση των εν λόγω οδηγιών.

(2) Για να εξασφαλιστούν η πρόληψη, η μείωση και, στο μέτρο του δυνατού, η εξάλειψη της ρύπανσης που οφείλεται σε βιομηχανικές δραστηριότητες, σύμφωνα με την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» και την αρχή της πρόληψης της ρύπανσης, απαιτείται η θέσπιση γενικού πλαισίου για τον έλεγχο των κύριων βιομηχανικών δραστηριοτήτων με ενέργειες κατά προτεραιότητα στην πηγή, καθώς και με την εξασφάλιση συνετής διαχείρισης των φυσικών πόρων.

(3) Η συμμόρφωση προς τις οριακές τιμές εκπομπών που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία πρέπει να θεωρείται αναγκαία, αλλά όχι ικανή, προϋπόθεση για την υλοποίηση των στόχων της πρόληψης και μείωσης της ρύπανσης και της επίτευξης υψηλού βαθμού προστασίας του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένων των υπογείων υδάτων, του αέρα και του εδάφους, και του πληθυσμού. Για να επιτευχθούν αυτοί οι στόχοι μπορεί να είναι αναγκαίο να ορισθούν αυστηρότερες οριακές τιμές εκπομπών για τις ρυπαντικές ουσίες που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, τις τιμές εκπομπών για άλλες ουσίες και συνιστώσες του περιβάλλοντος, και άλλες κατάλληλες προϋποθέσεις.

([1]) *Γνώμη της 14ης Ιανουαρίου 2009.*
([2]) *ΕΕ C 325, 19.12.2008, σ. 60.*
([3]) *Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009.*
([4]) ΕΕ L 54, 25.2.1978, σ. 19. ‖
([5]) ΕΕ L 378, 31.12.1982, σ. 1. ‖
([6]) ΕΕ L 409, 31.12.1992, σ. 11.
([7]) ΕΕ L 257, 10.10.1996, σ. 26. ‖
([8]) ΕΕ L 85, 29.3.1999, σ. 1. ‖
([9]) ΕΕ L 332, 28.12.2000, σ. 91.
([10]) ΕΕ L 309, 27.11.2001, σ. 1. ‖

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

(4) Οι διαφορετικές προσεγγίσεις για τον χωριστό έλεγχο των εκπομπών στην ατμόσφαιρα, τα ύδατα ή το έδαφος ενδέχεται να ευνοήσουν τη μετατόπιση της ρύπανσης από το ένα επιμέρους στοιχείο του περιβάλλοντος στο άλλο αντί να προστατεύσουν το περιβάλλον στο σύνολό του. Ενδείκνυται συνεπώς να υιοθετηθεί ολοκληρωμένη προσέγγιση για την πρόληψη και τον έλεγχο των εκπομπών στην ατμόσφαιρα, στα ύδατα ή το έδαφος, τη διαχείριση των αποβλήτων, την αποτελεσματική χρήση της ενέργειας και την πρόληψη των ατυχημάτων.

(5) Ενδείκνυται η αναθεώρηση της νομοθεσίας που αφορά τις βιομηχανικές εγκαταστάσεις προκειμένου να απλοποιηθούν και να αποσαφηνιστούν οι ισχύουσες διατάξεις, να μειωθεί ο περιττός διοικητικός φόρτος και να εφαρμοστούν τα συμπεράσματα των ανακοινώσεων της Επιτροπής σχετικά με τη Θεματική στρατηγική για την ατμοσφαιρική ρύπανση ([1]), τη Θεματική στρατηγική για την προστασία του εδάφους ([2]) και τη Θεματική Στρατηγική για την πρόληψη της δημιουργίας και την ανακύκλωση των αποβλήτων ([3]), οι οποίες εκδόθηκαν σε συνέχεια της απόφασης αριθ. 1600/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2002, για τη θέσπιση του έκτου κοινοτικού προγράμματος δράσης για το περιβάλλον ([4]). Οι εν λόγω *ανακοινώσεις* θέτουν στόχους προστασίας της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος που δεν μπορούν να επιτευχθούν χωρίς περαιτέρω μειώσεις των εκπομπών από βιομηχανικές δραστηριότητες.

(6) Προκειμένου να διασφαλιστούν η πρόληψη και ο έλεγχος της ρύπανσης, κάθε εγκατάσταση πρέπει να λειτουργεί μόνον εάν κατέχει άδεια ή, στην περίπτωση ορισμένων εγκαταστάσεων και δραστηριοτήτων που χρησιμοποιούν οργανικούς διαλύτες, μόνον εάν κατέχει άδεια ή έχει εγγραφεί σε μητρώο. ***Η συνολική χρήση οργανικών διαλυτών πρέπει να μειωθεί στο ελάχιστο.***

(7) Για να διευκολυνθεί η έκδοση των αδειών, τα κράτη μέλη πρέπει να μπορούν να καθορίζουν απαιτήσεις για ορισμένες κατηγορίες εγκαταστάσεων στο πλαίσιο γενικών δεσμευτικών κανόνων.

(8) Για να *αποφευχθεί επικάλυψη των ρυθμίσεων*, η άδεια εγκατάστασης που καλύπτεται από την οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, *της 13ης Οκτωβρίου 2003*, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου, εντός της Κοινότητας‖ ([5]) , δεν πρέπει να περιλαμβάνει οριακή τιμή εκπομπών για τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου εκτός των περιπτώσεων που αυτό απαιτείται για να εξασφαλιστεί ότι δεν προκαλείται σημαντική τοπική ρύπανση ή των περιπτώσεων που η εγκατάσταση εξαιρείται προσωρινά από το εν λόγω σύστημα.

(9) Οι φορείς εκμετάλλευσης πρέπει να υποβάλλουν στην αρμόδια αρχή αίτηση για την έκδοση άδειας η οποία να περιλαμβάνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για τον καθορισμό των όρων της άδειας. Κατά την υποβολή αίτησης για την έκδοση άδειας, οι φορείς εκμετάλλευσης πρέπει να είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν πληροφορίες που προκύπτουν από την εφαρμογή της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον ([6]) και της οδηγίας 96/82/ΕΚ του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1996 για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες ([7]).

(10) Η άδεια πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα για να επιτευχθεί υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος στο σύνολό του και πρέπει επίσης να περιλαμβάνει οριακές τιμές εκπομπών για τις ρυπαντικές ουσίες, κατάλληλες απαιτήσεις για την προστασία του εδάφους και των υπόγειων υδάτων καθώς και απαιτήσεις σχετικά με την παρακολούθηση ***και κατάλογο των χρησιμοποιούμενων επικίνδυνων ουσιών ή παρασκευασμάτων όπως ορίζονται στην οδηγία του Συμβουλίου 67/548/ΕΟΚ, της 27ης Ιουνίου 1967, περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών*** ([8]). Οι όροι χορήγησης της άδειας πρέπει να καθορίζονται βάσει βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών.

(11) Προκειμένου να προσδιοριστεί ποιες θεωρούνται βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές και να περιοριστούν οι διαφορές στην Κοινότητα όσον αφορά τα επίπεδα των εκπομπών από βιομηχανικές δραστηριότητες, η Επιτροπή πρέπει να *δημοσιεύει* τα έγγραφα αναφοράς βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών, στο εξής «έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ ή BREF», που προκύπτουν από ανταλλαγή πληροφοριών με τους ενδιαφερόμενους. Τα εν λόγω έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ πρέπει να αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των όρων αδειοδότησης. Μπορούν να συμπληρωθούν από άλλες πηγές.

([1]) *COM(2005)0446* ‖.
([2]) *COM(2006)0231*‖.
([3]) *COM(2005)0666*‖.
([4]) ΕΕ L 242, 10.9.2002, σ. 1.
([5]) ΕΕ L 275, 25.10.2003, σ. 32. ‖
([6]) ΕΕ L 175, 5.7.1985, σ. 40. ‖
([7]) ΕΕ L 10, 14.1.1997, σ. 13. ‖
([8]) ***ΕΕ 196, 16.8.1967, σ. 1.***

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

(12) Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη ορισμένες ειδικές περιστάσεις, οι αρμόδιες αρχές πρέπει να μπορούν να ***θεσπίζουν*** οριακές τιμές εκπομπών***, ισοδύναμες παραμέτρους ή ισοδύναμα τεχνικά μέτρα που έχουν ως αποτέλεσμα επίπεδα εκπομπών τα οποία μπορούν*** να *υπερβαίνουν* τα επίπεδα εκπομπών που συνδέονται με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές οι οποίες περιγράφονται στα έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ. ▌

(13) Προκειμένου να δοθεί στους φορείς εκμετάλλευσης η δυνατότητα να δοκιμάζουν αναδυόμενες τεχνικές που θα μπορούσαν να εξασφαλίσουν υψηλότερο επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος, η αρμόδια αρχή πρέπει επίσης να μπορεί να εγκρίνει προσωρινές παρεκκλίσεις από τα επίπεδα εκπομπών που συνδέονται με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές, οι οποίες περιγράφονται στα έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ.

(14) Οι αλλαγές σε μια εγκατάσταση είναι δυνατό να προκαλέσουν υψηλότερα επίπεδα ρύπανσης. Συνεπώς, κάθε προγραμματισμένη αλλαγή που ενδέχεται να έχει συνέπειες για το περιβάλλον πρέπει να κοινοποιείται στην αρμόδια αρχή. Οι ουσιαστικές μετατροπές των εγκαταστάσεων που είναι δυνατόν να έχουν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στους ανθρώπους ή στο περιβάλλον πρέπει να υπόκεινται σε επανεξέταση της άδειας για να εξασφαλιστεί ότι οι οικείες εγκαταστάσεις συνεχίζουν να ικανοποιούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

(15) Η διασπορά ζωικής κοπριάς και κτηνοτροφικής ιλύος μπορεί να έχει σημαντικές επιπτώσεις στην ποιότητα του περιβάλλοντος. Προκειμένου να εξασφαλιστούν η πρόληψη και ο έλεγχος των εν λόγω επιπτώσεων κατά ολοκληρωμένο τρόπο πρέπει η κοπριά και η ιλύς που παράγονται από δραστηριότητες οι οποίες καλύπτονται από την παρούσα οδηγία να διασπείρονται από τον φορέα εκμετάλλευσης ή από τρίτους με χρήση βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών. Προκειμένου να παρασχεθεί ευελιξία στα κράτη μέλη για την τήρηση των εν λόγω απαιτήσεων, η εφαρμογή των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών κατά τη διασπορά από τον φορέα εκμετάλλευσης ή από τρίτους μπορεί να καθορίζεται στην άδεια ή σε άλλα μέτρα.

(16) Για να λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών ή άλλες αλλαγές σε μιαν εγκατάσταση, οι όροι της άδειας πρέπει να επανεξετάζονται περιοδικά και, όπου απαιτείται, να αναπροσαρμόζονται, ιδίως όταν η Επιτροπή θεσπίζει νέα ή επικαιροποιημένα έγραφα αναφοράς ΒΔΤ.

(17) Είναι απαραίτητο να εξασφαλιστεί ότι η λειτουργία μιας εγκατάστασης δεν οδηγεί σε ***ουσιαστική*** υποβάθμιση της ποιότητας του εδάφους και των υπόγειων υδάτων. Συνεπώς, οι όροι αδειοδότησης***, εάν είναι απαραίτητο και σκόπιμο,*** πρέπει να περιλαμβάνουν την παρακολούθηση του εδάφους και των υπόγειων υδάτων, ***καθώς και την υποχρέωση αποκατάστασης του χώρου*** της εγκατάστασης μετά την οριστική παύση των δραστηριοτήτων ***σύμφωνα με τις απαιτήσεις της κοινοτικής και εθνικής νομοθεσίας. Μόλις τεθεί σε ισχύ η κοινοτική νομοθεσία που τροποποιεί την οδηγία 2004/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη όσον αφορά την πρόληψη και την αποκατάσταση περιβαλλοντικής ζημίας*** [1] ***ή νέα νομοθεσία περί προστασίας του εδάφους και των υπογείων υδάτων, η Επιτροπή πρέπει να επανεξετάσει τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας που αφορούν την προστασία του εδάφους και των υπογείων υδάτων προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνοχή και να αποφευχθεί η επικάλυψη.***

(18) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή και επιβολή της παρούσας οδηγίας, οι φορείς εκμετάλλευσης πρέπει να υποβάλλουν τακτικά στην αρμόδια αρχή εκθέσεις σχετικά με την συμμόρφωση με τους όρους της άδειας. Τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίσουν ότι ***οι φορείς εκμετάλλευσης τηρούν τους εν λόγω όρους και ότι*** ο φορέας εκμετάλλευσης και η αρμόδια αρχή λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με την παρούσα οδηγία και να καθιερώσουν σύστημα περιβαλλοντικών επιθεωρήσεων. ***Τα κράτη μέλη είναι αρμόδια να καθορίζουν τα πλέον κατάλληλα καθεστώτα επιβολής, περιλαμβανομένων και των τρόπων συμμόρφωσης προς τις οριακές τιμές εκπομπών***.

(19) ***Λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων της Σύμβασης του Aarhus*** [2] *απαιτείται* αποτελεσματική συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων προκειμένου το κοινό να έχει τη δυνατότητα να εκφράζει, και ο φορέας λήψης των αποφάσεων να λαμβάνει υπόψη, απόψεις και ανησυχίες ενδεχομένως σχετικές με τις εν λόγω αποφάσεις, ενισχύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τη λογοδοσία και τη διαφάνεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων και συμβάλλοντας στην ευαισθητοποίηση του κοινού για περιβαλλοντικά θέματα και στην υποστήριξη εκ μέρους του κοινού των αποφάσεων που λαμβάνονται. Οι ενδιαφερόμενοι πολίτες πρέπει να έχουν πρόσβαση στη δικαιοσύνη προκειμένου να προστατεύεται το δικαίωμα διαβίωσης σε περιβάλλον που εξασφαλίζει επαρκή προσωπική υγεία και ευημερία.

---

[1] *ΕΕ L 143, 30.4.2004, σ. 56.*

[2] ***Σύμβαση του 1998 σχετικά με την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα.***

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

(20) Οι μεγάλες μονάδες καύσης συμβάλλουν ιδιαίτερα στις εκπομπές ρυπογόνων ουσιών στην ατμόσφαιρα με αποτέλεσμα σημαντικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον. Για να μειωθούν οι επιπτώσεις αυτές, να ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις της οδηγίας 2001/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, σχετικά με εθνικά ανώτατα όρια εκπομπών για ορισμένους ατμοσφαιρικούς ρύπους ([1]) και να επιτευχθούν οι στόχοι που έχουν τεθεί στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη Θεματική στρατηγική για την ατμοσφαιρική ρύπανση, απαιτείται ο καθορισμός αυστηρότερων οριακών τιμών εκπομπών σε κοινοτικό επίπεδο για ορισμένες κατηγορίες μονάδων καύσης και ρύπων.

(21) Σε περίπτωση απότομης διακοπής της παροχής καυσίμου χαμηλής περιεκτικότητας σε θείο ή αερίου λόγω σοβαρής έλλειψης, η αρμόδια αρχή πρέπει να μπορεί να εγκρίνει προσωρινές παρεκκλίσεις ώστε οι εκπομπές των οικείων μονάδων καύσης να επιτρέπεται να υπερβούν τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία.

(22) Ο οικείος φορέας εκμετάλλευσης δεν πρέπει να διατηρεί σε λειτουργία μια μονάδα καύσης άνω των 24 ωρών μετά από ελαττωματική λειτουργία ή βλάβη του εξοπλισμού μείωσης των εκπομπών και η λειτουργία χωρίς μείωση των εκπομπών δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 120 ώρες για χρονική περίοδο 12 μηνών, προκειμένου να περιοριστούν οι αρνητικές επιπτώσεις της ρύπανσης στο περιβάλλον. Ωστόσο, στις περιπτώσεις που υφίσταται επιτακτική ανάγκη ενεργειακού εφοδιασμού ή είναι απαραίτητο να αποφευχθεί η συνολική αύξηση των εκπομπών λόγω της λειτουργίας άλλης μονάδας καύσης, οι αρμόδιες αρχές πρέπει να μπορούν να εγκρίνουν παρέκκλιση από τα λόγω χρονικά όρια.

(23) Για να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας και να αποφευχθούν οι διασυνοριακές μεταφορές αποβλήτων σε μονάδες που λειτουργούν με κατώτερα περιβαλλοντικά πρότυπα, είναι απαραίτητο να διατηρηθούν και να καθοριστούν αυστηροί όροι λειτουργίας, τεχνικές απαιτήσεις και οριακές τιμές εκπομπών για μονάδες αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων εντός της Κοινότητας.

(24) Η χρήση οργανικών διαλυτών σε ορισμένες δραστηριότητες και εγκαταστάσεις έχει ως αποτέλεσμα εκπομπές οργανικών ενώσεων στην ατμόσφαιρα, οι οποίες συμβάλλουν στη δημιουργία, σε τοπικό και διασυνοριακό επίπεδο, φωτοχημικών οξειδωτικών που προκαλούν βλάβη στους φυσικούς πόρους και έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία. Απαιτείται συνεπώς η λήψη προληπτικών μέτρων κατά της χρήσης οργανικών διαλυτών και ο καθορισμός απαιτήσεως τήρησης οριακών τιμών εκπομπών για οργανικές ενώσεις και κατάλληλων όρων λειτουργίας. Πρέπει να είναι δυνατή η έγκριση παρεκκλίσεων από την τήρηση οριακών τιμών εκπομπών για τους φορείς εκμετάλλευσης, όταν υπάρχουν εναλλακτικά μέτρα, όπως η χρήση προϊόντων ή τεχνικών με χαμηλή ή μηδενική περιεκτικότητα σε διαλύτες, που επιτρέπουν να επιτευχθούν ισοδύναμα όρια εκπομπών.

(25) Οι εγκαταστάσεις παραγωγής διοξειδίου του τιτανίου μπορούν να προκαλέσουν σημαντική ρύπανση της ατμόσφαιρας και των υδάτων ***και ενδέχεται να ενέχουν τοξικολογικούς κινδύνους***. Προκειμένου να μειωθούν οι σχετικές επιπτώσεις, απαιτείται ο καθορισμός σε κοινοτικό επίπεδο αυστηρότερων οριακών τιμών εκπομπών για ορισμένες ρυπαντικές ουσίες.

(26) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ([2]).

I

(27) ***Σύμφωνα με την αρχή ο «ρυπαίνων πληρώνει»*** *τα* κράτη μέλη πρέπει να θεσπίσουν κανόνες σχετικά με τις επιβλητέες κυρώσεις για παραβάσεις των διατάξεων της παρούσας οδηγίας και να εξασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι εν λόγω κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

(28) Προκειμένου να παρασχεθεί επαρκής χρόνος για την τεχνική προσαρμογή των υφιστάμενων εγκαταστάσεων στις νέες απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, ορισμένες από τις νέες απαιτήσεις πρέπει να ισχύσουν για τις εν λόγω εγκαταστάσεις μετά από καθορισμένη προθεσμία από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Για τις μονάδες καύσης απαιτείται επαρκής χρόνος για την καθιέρωση των απαραίτητων μέτρων μείωσης των εκπομπών προκειμένου να τηρηθούν οι οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο παράρτημα V.

([1]) ΕΕ L 309, 27.11.2001, σ. 22.
([2]) ΕΕ L 184, 17.7.1999, σ. 23.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

(29) Για να αντιμετωπιστούν τα σημαντικά προβλήματα που προκαλούνται από τις εκπομπές διοξινών, φουρανίων και άλλων σχετικών ρυπογόνων ουσιών που εκπέμπονται από εγκαταστάσεις παραγωγής χυτοσιδήρου και χάλυβα, και, ιδίως, από εγκαταστάσεις θερμοσυσσωμάτωσης σιδηρομεταλλευμάτων, η προβλεπόμενη στην παρούσα οδηγία διαδικασία περί ελαχίστων απαιτήσεων πρέπει να εφαρμόζεται στις εγκαταστάσεις αυτές κατά προτεραιότητα και οπωσδήποτε έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011.

(30) Δεδομένου ότι οι στόχοι των μέτρων που θα ληφθούν για να διασφαλιστούν υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής προστασίας και η βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος, δεν είναι δυνατό να υλοποιηθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και συνεπώς, λόγω της διασυνοριακής φύσης της ρύπανσης από βιομηχανικές δραστηριότητες, μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να θεσπίζει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, που διατυπώνεται στο άρθρο 5 της *Συνθήκης*. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, η οποία επίσης διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.

(31) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που κατοχυρώνει, ιδίως, ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ιδιαίτερα, η παρούσα οδηγία επιδιώκει την εφαρμογή του άρθρου 37 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(32) Η υποχρέωση μεταφοράς της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο πρέπει να περιορίζεται στις διατάξεις που συνιστούν ουσιαστική αλλαγή σε σύγκριση με τις προηγούμενες οδηγίες τις *οποίες αναδιατυπώνει η παρούσα οδηγία*. Η υποχρέωση μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των διατάξεων που παραμένουν αμετάβλητες απορρέει από τις προηγούμενες οδηγίες.

(33) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφαίνονται στο παράρτημα IX, μέρος B,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Κοινές διατάξεις

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Με την παρούσα οδηγία θεσπίζονται κανόνες σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης που προκαλούν οι βιομηχανικές δραστηριότητες.

Η οδηγία προβλέπει επίσης κανόνες για την αποφυγή και, όταν αυτό δεν είναι δυνατόν, τη μείωση των εκπομπών στην ατμόσφαιρα, τα ύδατα και το έδαφος, καθώς και για την πρόληψη της παραγωγής, αποβλήτων, ώστε να επιτευχθεί υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος στο σύνολό του.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις βιομηχανικές δραστηριότητες οι οποίες προκαλούν ρύπανση και αναφέρονται στα κεφάλαια II έως VI.

2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης ούτε στη δοκιμή νέων προϊόντων και διαδικασιών.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

(1) «ουσία»: κάθε χημικό στοιχείο και οι ενώσεις του, πλην των ακόλουθων ουσιών:

α) ραδιενεργών ουσιών, όπως ορίζονται στην οδηγία 96/29/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 1996, για τον καθορισμό των βασικών κανόνων ασφάλειας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και του πληθυσμού από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιονίζουσες ακτινοβολίες [1],

β) γενετικώς τροποποιημένων μικροοργανισμών, όπως ορίζονται στην οδηγία 90/219/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 1990 για την περιορισμένη χρήση γενετικώς τροποποιημένων μικροοργανισμών [2],

γ) γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών, όπως ορίζονται στην οδηγία 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον‖ [3],

(2) «ρύπανση»: η άμεση ή έμμεση εισαγωγή στην ατμόσφαιρα, τα ύδατα ή το έδαφος, ως αποτέλεσμα ανθρώπινης δραστηριότητας, ουσιών, κραδασμών, θερμότητας ή θορύβου που ενδέχεται να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία ή το περιβάλλον, να υποβαθμίσουν υλικά αγαθά, να παραβλάψουν ή να εμποδίσουν την ψυχαγωγική λειτουργία καθώς και τις άλλες νόμιμες χρήσεις του περιβάλλοντος,

(3) «εγκατάσταση»: κάθε σταθερή τεχνική μονάδα εντός της οποίας διεξάγονται μία ή περισσότερες από τις δραστηριότητες του παραρτήματος I ή του μέρους 1 του παραρτήματος VII, καθώς και όλες οι άλλες άμεσα συνδεδεμένες δραστηριότητες, στον ίδιο χώρο, οι οποίες είναι τεχνικώς συναφείς με τις αναφερόμενες στα εν λόγω παραρτήματα, και ενδέχεται να επηρεάζουν τις εκπομπές και τη ρύπανση,

(4) «εκπομπή»: η άμεση ή έμμεση απόρριψη ουσιών, κραδασμών, θερμότητας ή θορύβου στην ατμόσφαιρα, τα ύδατα ή το έδαφος, από σημειακές ή διάχυτες πηγές της εγκατάστασης,

(5) «οριακή τιμή εκπομπών»: η μάζα, εκφρασμένη σε ορισμένες ειδικές παραμέτρους, η συγκέντρωση ή/και η στάθμη μιας εκπομπής, της οποίας δεν επιτρέπεται η υπέρβαση κατά τη διάρκεια μιας ή περισσοτέρων συγκεκριμένων χρονικών περιόδων,

(6) «ποιοτικό πρότυπο περιβάλλοντος»: δέσμη απαιτήσεων που πρέπει να πληρούνται σε συγκεκριμένο χρόνο από ένα συγκεκριμένο περιβάλλον ή ένα επί μέρους τμήμα του, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία,

(7) «άδεια»: η έγγραφη άδεια λειτουργίας μέρους ή ολόκληρης εγκατάστασης ή μονάδας καύσης ή μονάδας αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων,

(8) «ουσιαστική μετατροπή»: κάθε μεταβολή της φύσης ή της λειτουργίας ή επέκταση εγκατάστασης ή μονάδας καύσης ή μονάδας αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων που ενδέχεται να έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στους ανθρώπους ή στο περιβάλλον,

---

[1] ΕΕ L 159, 29.6.1996, σ. 1.
[2] ‖ΕΕ L 117, 8.5.1990, σ. 1.
[3] ΕΕ L 106, 17.4.2001, σ. 1.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

(9) «βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές»: το πλέον αποτελεσματικό και προηγμένο στάδιο εξέλιξης των δραστηριοτήτων και των μεθόδων άσκησής τους, που αποδεικνύει την πρακτική καταλληλότητα συγκεκριμένων τεχνικών να συνιστούν τη βάση των οριακών τιμών εκπομπών και άλλων όρων αδειοδότησης για την αποφυγή και, όταν αυτό δεν είναι πρακτικά εφικτό, τη μείωση των εκπομπών και των επιπτώσεων στο περιβάλλον στο σύνολό του:

α) στις «τεχνικές» περιλαμβάνονται τόσο η τεχνολογία που χρησιμοποιείται όσο και ο τρόπος σχεδιασμού, κατασκευής, συντήρησης, λειτουργίας και παροπλισμού της εγκατάστασης,

β) ως «διαθέσιμες» τεχνικές νοούνται οι αναπτυχθείσες σε κλίμακα που επιτρέπει την εφαρμογή τους εντός του οικείου βιομηχανικού κλάδου, υπό οικονομικώς και τεχνικώς βιώσιμες συνθήκες, λαμβανομένων υπόψη του κόστους και των πλεονεκτημάτων, ανεξαρτήτως του αν οι ως άνω τεχνικές χρησιμοποιούνται ή παράγονται εντός του οικείου κράτους μέλους, εφόσον εξασφαλίζεται η πρόσβαση του φορέα εκμετάλλευσης σε αυτές με λογικούς όρους,

γ) ως «βέλτιστες» νοούνται οι πλέον αποτελεσματικές όσον αφορά την επίτευξη υψηλού γενικού επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος στο σύνολό του,

(10) ***«επίπεδα εκπομπών που συνδέονται με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές»: τα επίπεδα εκπομπών που παράγονται, υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας, με εφαρμογή των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών όπως αυτές περιγράφονται στα έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ και εκφράζονται ως μέσοι όροι για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα και υπό δεδομένες συνθήκες αναφοράς,***

(11) «φορέας εκμετάλλευσης»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο εκμεταλλεύεται ή ελέγχει την εγκατάσταση ή τη μονάδα καύσης ή μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων ή, αν αυτό προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία, στο οποίο έχει εκχωρηθεί αποφασιστική οικονομική εξουσία επ' αυτής της τεχνικής λειτουργίας της εγκατάστασης ή της μονάδας,

(12) «κοινό»: ένα ή περισσότερα φυσικά ή νομικά πρόσωπα καθώς και, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική, οι ενώσεις, οι οργανώσεις και οι ομάδες αυτών,

(13) «ενδιαφερόμενο κοινό»: το κοινό το οποίο θίγεται ή ενδέχεται να θιγεί ή του οποίου διακυβεύονται συμφέροντα από τη διαδικασία λήψης αποφάσεων σχετικά με την έκδοση ή αναπροσαρμογή μιας άδειας ή των όρων της, ***για τους σκοπούς του παρόντος ορισμού, οι μη κυβερνητικές οργανώσεις που προάγουν την προστασία του περιβάλλοντος και ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που ορίζονται σε όλες τις σχετικές νομοθετικές διατάξεις, θεωρούνται ότι έχουν συμφέροντα,***

(14) «αναδυόμενη τεχνική»: νέα τεχνική για μια βιομηχανική δραστηριότητα, η οποία εάν ***δοκιμαστεί σε βιομηχανική κλίμακα και*** αναπτυχθεί εμπορικά, ***θα εξασφάλιζε*** υψηλότερο γενικό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος ή ***τουλάχιστον το ίδιο επίπεδο προστασίας και*** μεγαλύτερες οικονομίες από τις υφιστάμενες βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές,

(15) «επικίνδυνες ουσίες»: επικίνδυνες ουσίες ή επικίνδυνα παρασκευάσματα, όπως ορίζονται στην οδηγία 67/548/ΕΟΚ ‖ και την οδηγία 1999/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 1999, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικίνδυνων παρασκευασμάτων [1],

(16) «βασική έκθεση»: ποσοτικοποιημένες πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση μόλυνσης του εδάφους και των υπόγειων υδάτων από ***σημαντικές ποσότητες σχετικών επικίνδυνων ουσιών***,

(17) «τακτική επιθεώρηση»: περιβαλλοντική επιθεώρηση που πραγματοποιείται ως μέρος εκ των προτέρων καταρτισμένου προγράμματος επιθεώρησης,

(18) «έκτακτη επιθεώρηση»: περιβαλλοντικές επιθεωρήσεις που πραγματοποιούνται μετά από καταγγελίες ή προς διερεύνηση ατυχημάτων, συμβάντων και περιπτώσεων μη συμμόρφωσης,

[1] ΕΕ L 200, 30.7.1999, σ. 1

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

(19) «περιβαλλοντική επιθεώρηση»: δραστηριότητα που περιλαμβάνει την εξακρίβωση της συμμόρφωσης μιας εγκατάστασης προς τις σχετικές περιβαλλοντικές απαιτήσεις,

(20) «καύσιμο»: κάθε στερεά, υγρή ή αέρια καύσιμη ύλη που τροφοδοτεί μονάδα καύσης,

(21) «μονάδα καύσης»: κάθε τεχνική συσκευή στην οποία οξειδώνονται καύσιμα με σκοπό τη χρησιμοποίηση της παραγόμενης θερμότητας,

(22) «βιομάζα»: οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:

α) προϊόντα που αποτελούνται από οποιαδήποτε φυτική ύλη, προερχόμενη από τη γεωργία ή τη δασοκομία, η οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως καύσιμο προκειμένου να ανακτηθεί το ενεργειακό της περιεχόμενο,

β) τα ακόλουθα απόβλητα που χρησιμοποιούνται ως καύσιμο:

i) φυτικά απόβλητα της γεωργίας ή της δασοκομίας,

ii) φυτικά απόβλητα της βιομηχανίας τροφίμων, εφόσον ανακτάται η εκλυόμενη θερμότητα,

iii) ινώδη φυτικά απόβλητα από την παραγωγή παρθένου χαρτοπολτού και την παραγωγή χαρτιού από χαρτοπολτό, εφόσον για τα απόβλητα αυτά εφαρμόζεται διαδικασία συναποτέφρωσης στον τόπο παραγωγής και ανακτάται η εκλυόμενη θερμότητα,

iv) απόβλητα φελλού,

v) απόβλητα ξύλου εκτός από τα απόβλητα ξύλου που ενδέχεται να περιέχουν αλογονούχες οργανικές ενώσεις ή βαρέα μέταλλα ως αποτέλεσμα επεξεργασίας με συντηρητικά ξύλου ή επίστρωσης,

(23) «μονάδα καύσης μεικτής εστίας»: κάθε μονάδα καύσης που μπορεί να τροφοδοτείται ταυτόχρονα ή εναλλάξ με δύο ή περισσότερα είδη καυσίμων,

(24) «αεριοστρόβιλος»: κάθε περιστρεφόμενη μηχανή που μετατρέπει θερμική ενέργεια σε μηχανικό έργο και η οποία αποτελείται κυρίως από συμπιεστή, θερμική διάταξη, όπου το καύσιμο οξειδώνεται για να θερμάνει το φέρον ρευστό, και στρόβιλο,

(25) «απόβλητα»: απόβλητα κατά την έννοια του άρθρου 3, *παράγραφος 1* της οδηγίας *2008/98/ΕΚ* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, *της 19ης Νοεμβρίου 2008*, περί αποβλήτων [1],

(26) «επικίνδυνα απόβλητα»: επικίνδυνα απόβλητα κατά την έννοια του άρθρου 3, *παράγραφος 2* της οδηγίας *2008/98/ΕΚ*,

(27) «μεικτά αστικά απόβλητα»: τα απόβλητα των νοικοκυριών, καθώς και τα απόβλητα εμπορικών και βιομηχανικών δραστηριοτήτων και τα απόβλητα ιδρυμάτων, τα οποία, λόγω της φύσης και της σύνθεσής τους, είναι όμοια με τα απόβλητα των νοικοκυριών, εκτός των αποβλήτων που αναφέρονται υπό τον κωδικό 20 01 του παραρτήματος της απόφασης 2000/532/ΕΚ [2] ‖ για τη θέσπιση ευρωπαϊκού καταλόγου αποβλήτων ‖ και τα οποία συλλέγονται χωριστά στην πηγή και εκτός των λοιπών αποβλήτων που αναφέρονται υπό τον κωδικό 20 02 του ιδίου παραρτήματος,

(28) «μονάδα αποτέφρωσης αποβλήτων»: κάθε σταθερή ή κινητή τεχνική μονάδα με τον εξοπλισμό της, που προορίζεται αποκλειστικά για θερμική επεξεργασία αποβλήτων, με ή χωρίς ανάκτηση της θερμότητας που εκλύεται κατά την καύση, μέσω της αποτέφρωσης αποβλήτων με οξείδωση καθώς και άλλων τεχνικών θερμικής επεξεργασίας εφόσον οι ουσίες που προέρχονται από την επεξεργασία στη συνέχεια αποτεφρώνονται,

---

[1] *ΕΕ L 312, 22.11.2008, σ. 3.*

[2] *Απόφαση της Επιτροπής 2000/532/ΕΚ, της 3ης Μαΐου 2000, για αντικατάσταση της απόφασης 94/3/ΕΚ για τη θέσπιση καταλόγου αποβλήτων σύμφωνα με το άρθρο 1 στοιχείο α) της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της απόφασης 94/904/ΕΚ του Συμβουλίου για την κατάρτιση καταλόγου επικίνδυνων αποβλήτων κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 4 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τα επικίνδυνα απόβλητα* (ΕΕ L 226, 6.9.2000, σ. 3).

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

(29) «μονάδα συναποτέφρωσης αποβλήτων»: κάθε σταθερή ή κινητή τεχνική μονάδα της οποίας κύρια αποστολή είναι η παραγωγή ενέργειας ή η παραγωγή υλικών προϊόντων και στην οποία χρησιμοποιούνται απόβλητα ως σύνηθες ή συμπληρωματικό καύσιμο, ή στην οποία τα απόβλητα υφίστανται θερμική επεξεργασία για τη διάθεσή τους μέσω αποτέφρωσης αποβλήτων με οξείδωση καθώς και άλλων τεχνικών θερμικής επεξεργασίας, εφόσον οι ουσίες που προέρχονται από την επεξεργασία στη συνέχεια αποτεφρώνονται,

(30) «ονομαστική δυναμικότητα»: το άθροισμα των δυναμικοτήτων αποτέφρωσης των καμίνων που συνθέτουν τη μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων, όπως ορίζονται από τον κατασκευαστή και επιβεβαιώνονται από τον φορέα εκμετάλλευσης, λαμβάνοντας υπόψη τη θερμογόνο αξία των αποβλήτων. Η δυναμικότητα αυτή εκφράζεται ως η ποσότητα των αποβλήτων που αποτεφρώνονται ανά ώρα,

(31) «διοξίνες και φουράνια»: όλα τα πολυχλωροπαράγωγα της διβενζο-π-διοξίνης και του διβενζοφουρανίου που απαριθμούνται στο μέρος 2 του παραρτήματος VI,

(32) «υπολείμματα»: κάθε υγρό ή στερεό απόβλητο που παράγεται από μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων,

(33) «οργανική ένωση»: κάθε ένωση που περιέχει τουλάχιστον άνθρακα και ένα ή περισσότερα από τα στοιχεία υδρογόνο, αλογόνα, οξυγόνο, θείο, φωσφόρο, πυρίτιο ή άζωτο, εκτός από τα οξείδια του άνθρακα και τα ανόργανα ανθρακικά και όξινα ανθρακικά άλατα,

(34) «πτητική οργανική ένωση»: κάθε οργανική ένωση καθώς και το κλάσμα κρεωσότου που έχει τάση ατμών 0,01 kPa ή μεγαλύτερη, σε θερμοκρασία 293,15 K, ή ανάλογη πτητικότητα στις συγκεκριμένες συνθήκες χρήσης,

(35) «οργανικός διαλύτης»: κάθε πτητική οργανική ένωση που χρησιμοποιείται, για ένα από τα ακόλουθα:

α) μόνη ή σε συνδυασμό με άλλα μέσα και χωρίς να υφίσταται χημική μετατροπή, για τη διάλυση πρώτων υλών, προϊόντων ή αποβλήτων,

β) ως μέσο καθαρισμού για τη διάλυση ξένων προσμείξεων,

γ) ως διαλυτοποιητής,

δ) ως μέσο διασποράς,

ε) ως ρυθμιστής του ιξώδους,

στ) ως ρυθμιστής της επιφανειακής τάσης,

ζ) ως πλαστικοποιητής,

η) ως συντηρητικό,

(36) «επίχρισμα»: επίχρισμα, όπως ορίζεται στο άρθρο 2, παράγραφος 8 της οδηγίας 2004/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τον περιορισμό των εκπομπών πτητικών οργανικών ενώσεων που οφείλονται στη χρήση οργανικών διαλυτών σε χρώματα διακόσμησης και βερνίκια και σε προϊόντα φινιρίσματος οχημάτων [1],

***(37)* «γενικοί δεσμευτικοί κανόνες»: οι οριακές τιμές εκπομπών ή άλλες προϋποθέσεις, που ορίζονται στην περιβαλλοντική νομοθεσία, τουλάχιστον σε επίπεδο τομέα και που θεσπίζονται με την πρόθεση να χρησιμοποιηθούν άμεσα για τον καθορισμό των όρων αδειοδότησης.**

[1] *ΕΕ L 143, 30.4.2004, σ. 87.*

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Άρθρο 4

Υποχρέωση κατοχής άδειας

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι καμία εγκατάσταση ή μονάδα καύσης ή μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων δεν λειτουργεί χωρίς άδεια.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν διαδικασία για την εγγραφή σε μητρώο μόνο των εγκαταστάσεων που καλύπτονται από το κεφάλαιο V.

Η διαδικασία εγγραφής σε μητρώο καθορίζεται σε δεσμευτική πράξη, και περιλαμβάνει ως ελάχιστη προϋπόθεση, γνωστοποίηση από τον φορέα εκμετάλλευσης προς την αρμόδια αρχή της πρόθεσής του να θέσει σε λειτουργία μίαν εγκατάσταση, .

2. ***Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι*** *η* άδεια μπορεί να καλύπτει δύο ή περισσότερες εγκαταστάσεις ή τμήματα εγκαταστάσεων την εκμετάλλευση των οποίων έχει ο ίδιος φορέας λειτουργίας στον ίδιο ή σε διαφορετικούς χώρους.

Στις περιπτώσεις που η άδεια καλύπτει δύο ή περισσότερες εγκαταστάσεις, κάθε ***επιμέρους*** εγκατάσταση πληροί τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 5

Φορείς εκμετάλλευσης

Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι δύο ή περισσότερα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ***έχουν το δικαίωμα*** να είναι από κοινού ο φορέας εκμετάλλευσης εγκατάστασης ή μονάδας καύσης ή μονάδας αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων ή μπορεί να είναι φορείς εκμετάλλευσης διαφορετικών τμημάτων εγκατάστασης ή μονάδας. ***Μόνον ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο προσδιορίζεται ως υπεύθυνο για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία***.

Άρθρο 6

Αδειοδότηση

1. Η αρμόδια αρχή χορηγεί άδεια εφόσον η εγκατάσταση πληροί τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τον πλήρη συντονισμό των διαδικασιών και των όρων αδειοδότησης, όταν σε αυτές μετέχουν πλείονες αρμόδιες αρχές ή περισσότεροι του ενός φορείς εκμετάλλευσης ή εκδίδονται περισσότερες της μιας άδειες, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματική ολοκληρωμένη προσέγγιση εκ μέρους όλων των αρχών των αρμοδίων για τη διαδικασία αυτή.

3. Σε περίπτωση νέας εγκατάστασης ή ουσιαστικής μετατροπής στην οποία εφαρμόζεται το άρθρο 4 της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ, για τη χορήγηση της άδειας εξετάζεται και χρησιμοποιείται κάθε σχετική πληροφορία ή συμπέρασμα που έχει προκύψει κατ' εφαρμογή των άρθρων 5, 6 7 και 9 της προαναφερόμενης οδηγίας.

Άρθρο 7

Γενικοί δεσμευτικοί κανόνες

Με την επιφύλαξη της υποχρέωσης κατοχής άδειας, , τα κράτη μέλη μπορούν να περιλάβουν ιδιαίτερες απαιτήσεις για ορισμένες κατηγορίες εγκαταστάσεων, μονάδων καύσης ή μονάδων αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων σε γενικούς δεσμευτικούς κανόνες.

Στις περιπτώσεις που θεσπίζονται γενικοί δεσμευτικοί κανόνες, η άδεια μπορεί απλώς να περιέχει αναφορά στους εν λόγω κανόνες.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Άρθρο 8

Υποβολή εκθέσεων σχετικά με τη συμμόρφωση

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν τα εξής:

(1) ότι ο φορέας εκμετάλλευσης υποβάλλει στην αρμόδια αρχή ***τα δεδομένα που αφορούν*** την τήρηση των όρων της άδειας, τουλάχιστον ***ανά 24 μήνες, τα οποία καθίστανται διαθέσιμα στο Διαδίκτυο χωρίς καθυστέρηση. Σε περίπτωση που κατά την επιθεώρηση, η οποία διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 25, διαπιστωθεί παράβαση των όρων της άδειας, η συχνότητα υποβολής των σχετικών δεδομένων αυξάνεται τουλάχιστον σε μία φορά*** ανά δωδεκάμηνο,

(2) ότι ο φορέας εκμετάλλευσης ενημερώνει την αρμόδια αρχή, το συντομότερο δυνατό, για κάθε συμβάν ή ατύχημα που επηρεάζει σημαντικά το περιβάλλον.

Άρθρο 9

Μη συμμόρφωση

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν την τήρηση των όρων της άδειας

2. Σε περίπτωση που διαπιστώνεται παράβαση των απαιτήσεων της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τα ακόλουθα:

α) ότι ο φορέας εκμετάλλευσης ενημερώνει αμέσως την αρμόδια αρχή,

β) ότι ο φορέας εκμετάλλευσης και η αρμόδια αρχή λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα για την αποκατάσταση της συμμόρφωσης το συντομότερο δυνατόν.

Σε περιπτώσεις παράβασης που δημιουργεί ***σημαντικό*** κίνδυνο για την υγεία των ανθρώπων ή για το περιβάλλον, και για όσο διάστημα δεν αποκαθίσταται η συμμόρφωση, σύμφωνα με το στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου, η λειτουργία της εγκατάστασης ή της μονάδας καύσης ή της μονάδας αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων αναστέλλεται.

Άρθρο 10

Εκπομπές αερίων θερμοκηπίου

1. Όταν οι εκπομπές ενός αερίου θερμοκηπίου από μιαν εγκατάσταση προσδιορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ σε σχέση με μια δραστηριότητα της εν λόγω εγκατάστασης, η άδεια δεν περιλαμβάνει οριακή τιμή εκπομπών για άμεσες εκπομπές του εν λόγω αερίου εκτός εάν αυτό είναι αναγκαίο για να εξασφαλιστεί ότι δεν προκαλείται σημαντική τοπική ρύπανση.

2. Για δραστηριότητες που απαριθμούνται στο παράρτημα I της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, τα κράτη μέλη μπορούν να μην επιβάλλουν απαιτήσεις σχετικά με την ενεργειακή απόδοση όσον αφορά τις μονάδες καύσης ή άλλες μονάδες που εκπέμπουν διοξείδιο του άνθρακος στον χώρο της εγκατάστασης.

3. Όταν είναι αναγκαίο, οι αρμόδιες αρχές τροποποιούν την άδεια, κατά περίπτωση.

4. Οι παράγραφοι 1 έως 3 δεν ισχύουν για τις εγκαταστάσεις που εξαιρούνται προσωρινά από το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας σύμφωνα με το άρθρο 27 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Ειδικές διατάξεις για τις δραστηριότητες που απαριθμούνται στο παράρτημα I

Άρθρο 11

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται στις δραστηριότητες που απαριθμούνται στο παράρτημα I και, όπου προβλέπεται, σε όσες φθάνουν στο όριο δυναμικότητας που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 12

Βασικές αρχές των θεμελιωδών υποχρεώσεων του φορέα εκμετάλλευσης

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι εγκαταστάσεις να λειτουργούν σύμφωνα με τις ακόλουθες αρχές:

(1) λαμβάνονται όλα τα κατάλληλα προληπτικά αντιρρυπαντικά μέτρα,

(2) εφαρμόζονται οι βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές,

(3) δεν προκαλείται σημαντική ρύπανση,

(4) αποφεύγεται η παραγωγή αποβλήτων σύμφωνα με την οδηγία *2008/98/ΕΚ,*

(5) στις περιπτώσεις που παράγονται απόβλητα, αυτά ανακτώνται ή, όταν αυτό είναι τεχνικά και οικονομικά αδύνατο, διατίθενται με τρόπο που να αποφεύγονται ή να μειώνονται οι επιπτώσεις στο περιβάλλον,

(6) η ενέργεια χρησιμοποιείται αποτελεσματικά,

(7) λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα για να προλαμβάνονται τα ατυχήματα και να περιορίζονται οι συνέπειές τους,

(8) λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα κατά την οριστική παύση των δραστηριοτήτων, ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος ρύπανσης και ο χώρος της εκμετάλλευσης να επανέλθει ***σε ικανοποιητική*** κατάσταση ***σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο*** 23, παράγραφοι 2 και 3.

Άρθρο 13

Αίτηση άδειας

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν ότι η αίτηση άδειας περιλαμβάνει περιγραφή των ακόλουθων :

α) της εγκατάστασης και των δραστηριοτήτων της,

β) των πρώτων και βοηθητικών υλών, των λοιπών ουσιών και της ενέργειας που χρησιμοποιούνται ή παράγονται από την εγκατάσταση,

γ) των πηγών εκπομπών της εγκατάστασης,

δ) των συνθηκών *στο χώρο* όπου θα λειτουργήσει η εγκατάσταση,

ε) ***εάν η δραστηριότητα περιλαμβάνει σημαντικές ποσότητες σχετικών επικίνδυνων ουσιών,*** βασική έκθεση ***που παρέχει πληροφορίες για τις ουσίες αυτές***,

στ) της φύσης και των ποσοτήτων των προβλεπόμενων εκπομπών της εγκατάστασης σε κάθε επιμέρους στοιχείο του περιβάλλοντος καθώς και προσδιορισμό των σημαντικών επιπτώσεων των εκπομπών στο περιβάλλον,

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ζ) της προτεινόμενης τεχνολογίας και των άλλων τεχνικών που αποσκοπούν στην πρόληψη των εκπομπών που προέρχονται από την εγκατάσταση ή, εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, στη μείωσή τους,

η) ***εφόσον χρειάζεται,*** των μέτρων, πρόληψης και ανάκτησης των αποβλήτων που παράγει η εγκατάσταση,

θ) των άλλων μέτρων που προβλέπονται για τη συμμόρφωση με τις βασικές αρχές των θεμελιωδών υποχρεώσεων του φορέα εκμετάλλευσης που αναφέρονται στο άρθρο 12,

ι) των προβλεπόμενων παρακολούθησης των εκπομπών στο περιβάλλον.

ια) σε γενικές γραμμές των κύριων ***σχετικών*** εναλλακτικών επιλογών όσον αφορά την τεχνολογία, τις τεχνικές και τα μέτρα που προτείνονται, οι οποίες έχουν μελετηθεί από τον αιτούντα,

Στην αίτηση έκδοσης άδειας περιλαμβάνεται επίσης μια μη τεχνικού περιεχομένου συγκεφαλαίωση των λεπτομερειών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο ***και, κατά περίπτωση, μια βασική έκθεση***.

2. Στις περιπτώσεις που πληροφορίες παρεχόμενες σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ή έκθεση ασφαλείας συντασσόμενη κατ' εφαρμογή της οδηγίας 96/82/ΕΚ ή άλλες πληροφορίες διαθέσιμες βάσει άλλων νομοθετημάτων, ανταποκρίνονται σε κάποια από τις απαιτήσεις της παραγράφου 1, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνονται ή να επισυνάπτονται στην αίτηση.

Άρθρο 14

Έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ *και ανταλλαγή πληροφοριών*

1. Η Επιτροπή ***οργανώνει ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, εκπροσώπων των σχετικών αρμοδίων αρχών τους, φορέων εκμετάλλευσης και παρόχων βιομηχανικών τεχνικών οι οποίοι εκπροσωπούν τους οικείους βιομηχανικούς κλάδους, μη κυβερνητικών οργανώσεων που προάγουν την προστασία του περιβάλλοντος και της Επιτροπής σχετικά με τα ακόλουθα:***

α) τις επιδόσεις των εγκαταστάσεων όσον αφορά τις εκπομπές, τη ρύπανση, την κατανάλωση και τη φύση των πρώτων υλών, τη χρήση ενέργειας και την παραγωγή αποβλήτων· και

β) τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές που χρησιμοποιούνται, τη σχετική παρακολούθηση και τις εξελίξεις όσον αφορά τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές.

Για τη διοργάνωση της ανταλλαγής πληροφοριών που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο, η Επιτροπή δημιουργεί Φόρουμ Ανταλλαγής Πληροφοριών αποτελούμενο από τους εκπροσώπους που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Η Επιτροπή καταρτίζει κατευθυντήριες οδηγίες για την ανταλλαγή πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με τη συλλογή δεδομένων και τον καθορισμό του περιεχομένου των εγγράφων αναφοράς ΒΔΤ. Η Επιτροπή δημοσιεύει έκθεση αξιολόγησης επί του θέματος αυτού. Η έκθεση καθίσταται προσβάσιμη μέσω του Διαδικτύου.

2. Η Επιτροπή δημοσιεύει το αποτέλεσμα της ανταλλαγής πληροφοριών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ως νέο ή ως επικαιροποιημένο έγγραφο αναφοράς ΒΔΤ.

3. Τα έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ περιγράφουν ιδίως της βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές, τα αντίστοιχα επίπεδα εκπομπών***, τα επίπεδα κατανάλωσης*** και τη σχετική παρακολούθηση, την παρακολούθηση του εδάφους και των υπόγειων υδάτων, καθώς και την αποκατάσταση του χώρου της εγκατάστασης και τις αναδυόμενες τεχνικές, με ειδική αναφορά στα κριτήρια που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ***, οριστικοποιώντας την αναθεώρηση εντός οκτώ ετών από τη δημοσίευση της προηγούμενης έκδοσης***. Η Επιτροπή ***εξασφαλίζει ότι τα συμπεράσματα για τις ΒΔΤ τα οποία περιλαμβάνονται*** στα έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ ***διατίθενται στις επίσημες γλώσσες των κρατών μελών. Κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους, η Επιτροπή θέτει στη διάθεσή του το σύνολο του εγγράφου αναφοράς ΒΔΤ στη γλώσσα στην οποία έχει ζητηθεί***.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Άρθρο 15

Όροι αδειοδότησης

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η άδεια περιλαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα τήρησης των απαιτήσεων που αναφέρονται στα άρθρα 12 και 19.

Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα ακόλουθα:

α) οριακές τιμές εκπομπών για τις ρυπαντικές ουσίες, που απαριθμούνται στο παράρτημα II, και για άλλες ρυπαντικές ουσίες που είναι πιθανόν να εκπέμπονται από την οικεία εγκατάσταση σε σημαντικές ποσότητες ανάλογα με τη φύση τους και τη δυνατότητα μεταφοράς της ρύπανσης από το ένα επιμέρους στοιχείο του περιβάλλοντος στο άλλο.

β) ***εφόσον χρειάζεται,*** κατάλληλες απαιτήσεις για να εξασφαλιστεί η προστασία του εδάφους και των υπογείων υδάτων και μέτρα για τη διαχείριση των αποβλήτων της εγκατάστασης,

γ) κατάλληλες απαιτήσεις παρακολούθησης των απορρίψεων, στις οποίες καθορίζονται η μεθοδολογία και η συχνότητα των μετρήσεων, η διαδικασία αξιολόγησης, καθώς και η υποχρέωση τακτικής υποβολής στην αρμόδια αρχή των αποτελεσμάτων της παρακολούθησης των απορρίψεων και των υπόλοιπων αναγκαίων στοιχείων για τον έλεγχο της τήρησης των όρων της άδειας,

δ) απαιτήσεις περιοδικής παρακολούθησης όσον αφορά ***σχετικές*** επικίνδυνες ουσίες που είναι πιθανόν να είναι παρούσες ***σε σημαντικές ποσότητες*** στον χώρο της εγκατάστασης, λαμβανομένης υπόψη της πιθανότητας μόλυνσης του εδάφους και των υπόγειων υδάτων στον χώρο της εγκατάστασης,

ε) μέτρα σχετικά με την έναρξη λειτουργίας, τις διαρροές, την ελαττωματική λειτουργία, τις προσωρινές διακοπές και την οριστική παύση της λειτουργίας,

στ) διατάξεις για την ελαχιστοποίηση της διαμεθοριακής ρύπανσης ή της ρύπανσης σε μεγάλη απόσταση.

2. Για τους σκοπούς του στοιχείου (α) της *παραγράφου 1* οι οριακές τιμές εκπομπών μπορούν να συμπληρώνονται ή να υποκαθίστανται από ισοδύναμες παραμέτρους ή τεχνικά μέτρα.

3. Τα έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των όρων αδειοδότησης.

4. Στις περιπτώσεις που εγκατάσταση ή τμήμα εγκατάστασης δεν καλύπτεται από έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ ή στις περιπτώσεις που τα εν λόγω έγγραφα δεν καλύπτουν όλες τις πιθανές περιβαλλοντικές επιπτώσεις της δραστηριότητας, η αρμόδια αρχή***, κατόπιν διαβούλευσης με τον φορέα εκμετάλλευσης,*** προσδιορίζει ***τα επίπεδα εκπομπών που μπορούν να επιτευχθούν με τη χρήση των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών*** για την οικεία εγκατάσταση ή δραστηριότητα, με βάση τα κριτήρια που απαριθμούνται στο παράρτημα III, και καθορίζει ανάλογα τους όρους αδειοδότησης.

5. Για τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο σημείο 6.6 του παραρτήματος I, ισχύουν οι παράγραφοι 1 έως 4 με την επιφύλαξη της νομοθεσίας περί της καλής μεταχείρισης των ζώων.

Άρθρο 16

Οριακές τιμές εκπομπών, ισοδύναμες παράμετροι και τεχνικά μέτρα

1. Οι οριακές τιμές εκπομπών ρυπαντικών ουσιών ισχύουν στο σημείο όπου οι εκπομπές εξέρχονται από την εγκατάσταση, ενώ δεν υπολογίζεται για τον προσδιορισμό των τιμών αυτών, η τυχόν αραίωσή τους πριν από το εν λόγω σημείο.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Όσον αφορά τις έμμεσες απορρίψεις ρυπαντικών ουσιών στα ύδατα, οι επιπτώσεις ενός σταθμού καθαρισμού υδάτων μπορούν να συνυπολογίζονται κατά τον προσδιορισμό των οριακών τιμών εκπομπών της οικείας εγκατάστασης, υπό την προϋπόθεση ότι διασφαλίζεται ισοδύναμο επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος στο σύνολό του και ότι δεν γεννώνται μεγαλύτερα ρυπαντικά φορτία για το περιβάλλον.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 19, οι αναφερόμενες στις παραγράφους 1 και 2 του άρθρου 15 οριακές τιμές εκπομπών και ισοδύναμες παράμετροι και τεχνικά μέτρα βασίζονται στις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές, χωρίς να προδιαγράφουν τη χρήση μιας συγκεκριμένης τεχνικής ή τεχνολογίας

Η αρμόδια αρχή καθορίζει οριακές τιμές εκπομπών ***και απαιτήσεις παρακολούθησης και συμμόρφωσης για να εξασφαλίσει ότι δεν υπερβαίνονται*** τα επίπεδα εκπομπών που συνδέονται με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές ▌.

Οι οριακές τιμές εκπομπών μπορούν να συμπληρώνονται από ισοδύναμες παραμέτρους ή ισοδύναμα τεχνικά μέτρα, υπό την προϋπόθεση ότι μπορεί να επιτευχθεί ισοδύναμο επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος.

3. Κατά παρέκκλιση από το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 2, η αρμόδια αρχή μπορεί, σε ***εξαιρετικές*** περιπτώσεις, ***οι οποίες προκύπτουν από την εκτίμηση*** των περιβαλλοντικών και οικονομικών δαπανών και οφελών και αφού λάβει υπόψη τα τεχνικά χαρακτηριστικά της οικείας εγκατάστασης, τη γεωγραφική της θέση και τις τοπικές περιβαλλοντικές συνθήκες να καθορίσει οριακές τιμές εκπομπών***, ισοδύναμες παραμέτρους ή ισοδύναμα τεχνικά μέτρα και απαιτήσεις παρακολούθησης και συμμόρφωσης κατά τρόπον ώστε να μπορούν να υπερβαίνονται*** τα επίπεδα εκπομπών που συνδέονται με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές ▌.

Ωστόσο, οι εν λόγω οριακές τιμές εκπομπών***, οι ισοδύναμες παράμετροι ή τα ισοδύναμα τεχνικά μέτρα*** δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται ***σύμφωνα με το άρθρο 68 ή, όπου ισχύουν,*** στα παραρτήματα V έως VIII.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι δίδονται εγκαίρως στο ενδιαφερόμενο κοινό ουσιαστικές ευκαιρίες να συμμετέχει στη διαδικασία λήψεως απόφασης για τη χορήγηση της παρέκκλισης που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο.

Όταν καθορίζονται οριακές τιμές εκπομπών, ισοδύναμες παράμετροι ή ισοδύναμα τεχνικά μέτρα σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο, οι λόγοι για τους οποίους τα επίπεδα εκπομπών μπορούν να αποκλίνουν από τα επίπεδα εκπομπών που συνδέονται με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές, όπως αυτές περιγράφονται στα έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ, τεκμηριώνονται και αναλύονται σε παράρτημα στους όρους αδειοδότησης.

Η Επιτροπή μπορεί να καθορίσει κριτήρια για την έγκριση της παρέκκλισης που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο.

Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας με τη συμπλήρωσή της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 69, παράγραφος 2.

4. Οι παράγραφοι 2 και 3 εφαρμόζονται στη διασπορά ζωικής κοπριάς και κτηνοτροφικής ιλύος εκτός του χώρου της εγκατάστασης κατά τα αναφερόμενα στο σημείο 6.6 του παραρτήματος I***, με εξαίρεση τις περιοχές που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 91/676/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1991, για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορύπανση γεωργικής προέλευσης*** [1].

5. Η αρμόδια αρχή μπορεί να εγκρίνει προσωρινές παρεκκλίσεις από τις απαιτήσεις της παραγράφου 2 και από τα στοιχεία (1) και (2) του ‖ άρθρου 12 για αυξήσεις εκπομπών που προκύπτουν από τη δοκιμή και χρήση αναδυόμενων τεχνικών, υπό την προϋπόθεση ότι 6 μήνες μετά την έγκριση της παρέκκλισης είτε διακόπτεται η χρήση των εν λόγω τεχνικών είτε η δραστηριότητα επιτυγχάνει τουλάχιστον τα επίπεδα εκπομπών που συνδέονται με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές.

Άρθρο 17

Απαιτήσεις παρακολούθησης

1. Οι απαιτήσεις παρακολούθησης που αναφέρονται στο άρθρο 15, παράγραφος 1, στοιχεία γ) και δ) στηρίζονται, όπου ισχύει, στα συμπεράσματα επί της παρακολούθησης, όπως περιγράφονται στα έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ.

---

[1] ***ΕΕ L 375, 31.12.1991, σ. 1.***

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

2. Η συχνότητα της περιοδικής παρακολούθησης που αναφέρεται στο άρθρο 15, παράγραφος 1, στοιχείο δ) καθορίζεται από την αρμόδια αρχή στην άδεια για κάθε μεμονωμένη εγκατάσταση ή σε γενικούς δεσμευτικούς κανόνες.

Με την επιφύλαξη του πρώτου εδαφίου, πραγματοποιείται περιοδική παρακολούθηση μία τουλάχιστον φορά ανά ***πενταετία για τα υπόγεια ύδατα και ανά δεκαετία για το έδαφος, εκτός εάν η παρακολούθηση αυτή βασίζεται σε συστηματική εκτίμηση του κινδύνου μόλυνσης***.

Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει κριτήρια για τον καθορισμό της συχνότητας της περιοδικής παρακολούθησης.

Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας με τη συμπλήρωσή της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 69, παράγραφος 2.

Άρθρο 18

Γενικοί δεσμευτικοί κανόνες

1. Όταν θεσπίζουν γενικούς δεσμευτικούς κανόνες, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ολοκληρωμένη προσέγγιση και υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος, ισοδύναμο με εκείνο που επιτυγχάνεται με τους όρους της μεμονωμένης άδειας.

2. Οι γενικοί δεσμευτικοί κανόνες στηρίζονται στις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές, χωρίς να προδιαγράφουν τη χρήση συγκεκριμένης τεχνικής ή τεχνολογίας ***προκειμένου να διασφαλισθεί η συμμόρφωση με τα άρθρα 15 και 16***.

▌

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι γενικοί δεσμευτικοί κανόνες επικαιροποιούνται βάσει των εξελίξεων των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών ***προκειμένου να διασφαλισθεί η συμμόρφωση με το άρθρο 22***.

▌

4. Οι γενικοί δεσμευτικοί κανόνες που θεσπίζονται βάσει των παραγράφων 1 έως 3 περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από σχετική αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους.

Άρθρο 19

Ποιοτικά πρότυπα περιβάλλοντος

Στις περιπτώσεις που ένα ποιοτικό πρότυπο περιβάλλοντος επιβάλλει όρους αυστηρότερους από εκείνους που είναι δυνατόν να επιτευχθούν με τη χρήση των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών, η άδεια περιλαμβάνει πρόσθετους όρους, με την επιφύλαξη άλλων μέτρων που είναι δυνατόν να ληφθούν για την τήρηση των ποιοτικών προτύπων περιβάλλοντος.

Άρθρο 20

Εξελίξεις των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η αρμόδια αρχή να παρακολουθεί ή να ενημερώνεται σχετικά με τις εξελίξεις των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών και τη δημοσίευση κάθε νέου ή αναθεωρημένου εγγράφου αναφοράς ΒΔΤ ***και ενημερώνουν το ενδιαφερόμενο κοινό***.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Άρθρο 21

Μεταβολές των εγκαταστάσεων εκ μέρους των φορέων εκμετάλλευσης

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι ο φορέας εκμετάλλευσης ενημερώνει την αρμόδια αρχή για κάθε σχεδιαζόμενη μεταβολή που αφορά τη φύση, τη λειτουργία ή την επέκταση της εγκατάστασης και που είναι δυνατόν να έχει επιπτώσεις στο περιβάλλον. Κατά περίπτωση, η αρμόδια αρχή αναπροσαρμόζει την άδεια.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι καμία ουσιαστική μετατροπή, η οποία προβλέπεται από το φορέα εκμετάλλευσης, δεν πραγματοποιείται χωρίς άδεια, η οποία εκδίδεται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

Η αίτηση για τη χορήγηση άδειας και η σχετική απόφαση της αρμόδιας αρχής καλύπτουν τα τμήματα της εγκατάστασης και τις λεπτομέρειες που απαριθμούνται στο άρθρο 13 τα οποία ενδέχεται να θιγούν από την ουσιαστική μετατροπή.

3. Κάθε μεταβολή στη φύση ή τη λειτουργία ή επέκταση εγκατάστασης θεωρείται ουσιαστική, όταν με την εν λόγω μεταβολή ή επέκταση, αυτή καθεαυτή, επιτυγχάνεται δυναμικότητα που φθάνει στα κατώτατα όρια, τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 22

Επανεξέταση και αναπροσαρμογή των όρων της άδειας εκ μέρους της αρμόδιας αρχής

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η αρμόδια αρχή επανεξετάζει περιοδικώς όλους τους όρους της άδειας και, όπου απαιτείται, τους αναπροσαρμόζει προκειμένου να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία.

2. Κατόπιν αιτήματος της αρμόδιας αρχής ο φορέας εκμετάλλευσης υποβάλλει όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για την επανεξέταση των όρων της άδειας.

Κατά την επανεξέταση των όρων της άδειας, η αρμόδια αρχή χρησιμοποιεί κάθε πληροφορία που έχει προκύψει από παρακολούθηση ή επιθεωρήσεις.

3. Όταν η Επιτροπή ***δημοσιεύει*** νέο ή επικαιροποιημένο έγγραφο αναφοράς ΒΔΤ, τα κράτη μέλη εντός τετραετίας από την δημοσίευση εξασφαλίζουν ότι η αρμόδια αρχή ▌επανεξετάζει και***, όπου απαιτείται,*** αναπροσαρμόζει τους όρους αδειοδότησης για τις οικείες εγκαταστάσεις.

Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται σε κάθε παρέκκλιση που έχει εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 3.

4. Οι όροι αδειοδότησης επανεξετάζονται και, όπου απαιτείται, αναπροσαρμόζονται τουλάχιστον στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) η ρύπανση από την εγκατάσταση είναι τέτοια ώστε να πρέπει να αναθεωρηθούν οι ισχύουσες οριακές τιμές εκπομπών της άδειας ή να περιληφθούν σε αυτήν νέες οριακές τιμές εκπομπών,

β) ***οι ουσιαστικές μεταβολές*** των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών επιτρέπουν σημαντική μείωση των εκπομπών,

γ) η ασφάλεια εκμετάλλευσης απαιτεί την εφαρμογή άλλων τεχνικών,

δ) όπου απαιτείται για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση ***με την οδηγία 2001/81/ΕΚ ή*** με ποιοτικό πρότυπο περιβάλλοντος σύμφωνα με το άρθρο 19.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Άρθρο 23

Παύση λειτουργίας εγκαταστάσεων και αποκατάσταση των χώρων

1. Με την επιφύλαξη της οδηγίας 2004/35/ΕΚ***, της οδηγίας 2006/118/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση [1], της οδηγίας 2008/99/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου [2]*** και της οδηγίας *2009/../ΕΚ* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό πλαισίου προστασίας του εδάφους‖ [3] [4], η αρμόδια αρχή εξασφαλίζει ότι οι όροι αδειοδότησης που επιβάλλονται για να εξασφαλιστεί η τήρηση της αρχής που διατυπώνεται στο *σημείο* (8) του άρθρου 12 υλοποιούνται κατά την οριστική παύση των δραστηριοτήτων.

2. Στις περιπτώσεις που η δραστηριότητα περιλαμβάνει τη χρήση, παραγωγή ή ελευθέρωση ***σημαντικών ποσοτήτων*** *σχετικών* επικίνδυνων ουσιών οι οποίες είναι πιθανόν να προκαλέσουν μόλυνση του εδάφους και των υπόγειων υδάτων στον χώρο της εγκατάστασης, ο φορέας εκμετάλλευσης συντάσσει βασική έκθεση πριν από την έναρξη της λειτουργίας της εγκατάστασης ή πριν από την αναπροσαρμογή της άδειας της εγκατάστασης. Η εν λόγω έκθεση περιλαμβάνει τις ποσοτικοποιημένες πληροφορίες που απαιτούνται για τον προσδιορισμό της αρχικής κατάστασης του εδάφους και των υπόγειων υδάτων ***όσον αφορά την παρουσία σημαντικών ποσοτήτων σχετικών επικίνδυνων ουσιών***.

Η Επιτροπή θεσπίζει ***τα γενικά*** κριτήρια για το περιεχόμενο της βασικής έκθεσης.

Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας με τη συμπλήρωσή της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 69, παράγραφος 2.

3. Κατά την οριστική παύση των δραστηριοτήτων, ο φορέας εκμετάλλευσης ***ενημερώνει την αρμόδια αρχή και*** αξιολογεί την κατάσταση μόλυνσης του εδάφους και των υπόγειων υδάτων από επικίνδυνες ουσίες. Στις περιπτώσεις που η εγκατάσταση έχει προκαλέσει ρύπανση του εδάφους ή των υπόγειων υδάτων από επικίνδυνες ουσίες σε σύγκριση με την αρχική κατάσταση που έχει καθοριστεί στην βασική έκθεση η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2, ο φορέας εκμετάλλευσης αποκαθιστά τον χώρο στην αρχική του κατάσταση.

4. Στις περιπτώσεις που ο φορέας εκμετάλλευσης δεν υποχρεούται να συντάξει τη βασική έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα κατά την οριστική παύση των δραστηριοτήτων για να εξασφαλίσει ότι ο χώρος δεν θέτει σε σοβαρό κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Άρθρο 24

Σύγκριση των επιπέδων των εκπομπών με τα επίπεδα εκπομπών που συνδέονται με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές

Τα δεδομένα που αφορούν τη συμμόρφωση ***προς τους όρους της άδειας*** που αναφέρεται στο *σημείο* (1) του άρθρου 8 ***περιλαμβάνουν*** σύγκριση ▌ των επιπέδων των εκπομπών με ***τα επίπεδα εκπομπών που συνδέονται με*** τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές που περιγράφονται στα έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ. ***Τα εν λόγω δεδομένα καθίστανται προσβάσιμα στο Διαδίκτυο χωρίς καθυστέρηση***.

Άρθρο 25

Επιθεωρήσεις

1. Τα κράτη μέλη συγκροτούν σύστημα επιθεωρήσεων των εγκαταστάσεων.

Το σύστημα αυτό περιλαμβάνει επιτόπιες επιθεωρήσεις.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι φορείς εκμετάλλευσης παρέχουν στις αρμόδιες αρχές κάθε αναγκαία βοήθεια για τη διενέργεια των επιτόπιων επιθεωρήσεων, τη δειγματοληψία και τη συλλογή κάθε στοιχείου που απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους, για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας.

---

(1) ***ΕΕ L 372, 27.12.2006, σ. 19***
(2) ***ΕΕ L 328, 6.12.2008, σ. 28.***
(3) ***ΕΕ L ...***
(4) *ΕΕ: να εισαχθεί αριθμός, ημερομηνία και στοιχεία δημοσίευσης στην Επίσημη Εφημερίδα*

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι όλες οι εγκαταστάσεις καλύπτονται από σχέδιο επιθεωρήσεων.

3. Κάθε σχέδιο επιθεωρήσεων περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

α) γενική αξιολόγηση των σημαντικών περιβαλλοντικών ζητημάτων,

β) τη γεωγραφική περιοχή που καλύπτει το σχέδιο επιθεωρήσεων,

γ) μητρώο των εγκαταστάσεων που καλύπτει το σχέδιο επιθεωρήσεων και γενική εκτίμηση της κατάστασης συμμόρφωσής τους με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

δ) προβλέψεις για την αναθεώρηση του σχεδίου,

ε) γενική περιγραφή των τακτικών επιθεωρήσεων βάσει της παραγράφου 5,

στ) διαδικασίες για έκτακτες επιθεωρήσεις βάσει της παραγράφου 6,

ζ) όπου απαιτείται, προβλέψεις για τη συνεργασία μεταξύ των διαφόρων αρχών επιθεώρησης.

4. Βάσει των σχεδίων επιθεώρησης, η αρμόδια αρχή καταρτίζει περιοδικά προγράμματα επιθεώρησης, καθορίζοντας τη συχνότητα των επιτόπου επισκέψεων για τις διάφορες κατηγορίες εγκαταστάσεων.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι είναι διαθέσιμος ικανός αριθμός εξειδικευμένου προσωπικού για τη διενέργεια των εν λόγω επιθεωρήσεων.

Τα εν λόγω προγράμματα περιλαμβάνουν, για κάθε εγκατάσταση, τουλάχιστον μία επιτόπου ***αιφνίδια*** επίσκεψη ανά ***18 μήνες. Η συχνότητα αυτή αυξάνεται τουλάχιστον σε μία επίσκεψη ανά εξάμηνο εάν κατά την επιθεώρηση διαπιστωθεί περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τους όρους της άδειας.***

Εάν τα προγράμματα αυτά στηρίζονται σε συστηματική εκτίμηση των περιβαλλοντικών κινδύνων των συγκεκριμένων εγκαταστάσεων***, η συχνότητα των επιτόπου επισκέψεων μπορεί να μειωθεί σε μία τουλάχιστον επίσκεψη ανά 24 μήνες.***

Η συστηματική εκτίμηση των περιβαλλοντικών κινδύνων βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια, μεταξύ άλλων:

α) τις επιδόσεις των φορέων εκμετάλλευσης όσον αφορά τη συμμόρφωση προς τους όρους της άδειας·

β) τις επιπτώσεις της εγκατάστασης στο περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου·

γ) τη συμμετοχή του φορέα εκμετάλλευσης στο κοινοτικό σύστημα οικολογικής διαχείρισης και ελέγχου (EMAS), σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 761/2001 ([1]), ή στην εφαρμογή ισοδύναμων συστημάτων οικολογικής διαχείρισης.

Η Επιτροπή ***μπορεί να θεσπίσει περαιτέρω*** κριτήρια για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών κινδύνων.

Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας με τη συμπλήρωσή της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, στην οποία παραπέμπει το άρθρο 69, παράγραφος 2.

5. Οι τακτικές επιθεωρήσεις επαρκούν για την εξέταση όλων των σημαντικών περιβαλλοντικών επιπτώσεων της οικείας εγκατάστασης.

Οι τακτικές επιθεωρήσεις εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση του φορέα εκμετάλλευσης με τους όρους της άδειας.

Οι τακτικές επιθεωρήσεις χρησιμεύουν επίσης για την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των απαιτήσεων αδειοδότησης.

([1]) ***Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 761/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Μαρτίου 2001 για την εκούσια συμμετοχή οργανισμών σε κοινοτικό σύστημα οικολογικής διαχείρισης και οικολογικού ελέγχου (EMAS) (ΕΕ L 114, 24.4.2001, σ. 1).***

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

6. Έκτακτες ***και αιφνίδιες*** επιθεωρήσεις διενεργούνται προκειμένου να διερευνηθούν σοβαρές ***και τεκμηριωμένες*** περιβαλλοντικές καταγγελίες, σοβαρά περιβαλλοντικά ατυχήματα, συμβάντα και περιπτώσεις μη συμμόρφωσης ***ή περιστατικά που έχουν σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου***, το ταχύτερο δυνατόν και, όπου ενδείκνυται, πριν από την έκδοση, επανεξέταση ή αναπροσαρμογή της άδειας.

Κατά τη διενέργεια έκτακτης επιθεώρησης, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ζητήσουν από τους φορείς εκμετάλλευσης να παράσχουν οιεσδήποτε πληροφορίες είναι απαραίτητες για τη διερεύνηση της φύσεως ενός ατυχήματος, ενός συμβάντος ή περίπτωσης μη συμμόρφωσης, συμπεριλαμβανομένων στατιστικών στοιχείων σχετικών με την υγεία.

7. Μετά από κάθε τακτική και έκτακτη επιθεώρηση, η αρμόδια αρχή συντάσσει έκθεση που περιγράφει τις διαπιστώσεις όσον αφορά τη συμμόρφωση της εγκατάστασης με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας και περιέχει συμπεράσματα σχετικά με το κατά πόσον απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες.

Η έκθεση κοινοποιείται ***εντός δύο μηνών*** στον οικείο φορέα εκμετάλλευσης. ***Η έκθεση*** δημοσιοποιείται ***στο Διαδίκτυο από την αρμόδια αρχή*** εντός ***τεσσάρων μηνών*** από την διενέργεια της επιθεώρησης.

Η αρμόδια αρχή εξασφαλίζει ότι όλες οι αναγκαίες ενέργειες που αναφέρονται στην έκθεση υλοποιούνται εντός εύλογης χρονικής περιόδου.

Άρθρο 26

Πρόσβαση στις πληροφορίες και συμμετοχή του κοινού στη διαδικασία αδειοδότησης

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι παρέχεται έγκαιρα και πραγματικά στο ενδιαφερόμενο κοινό η δυνατότητα συμμετοχής στις ακόλουθες διαδικασίες:

α) έκδοση αδειών για νέες εγκαταστάσεις,

β) έκδοση άδειας για οιαδήποτε ουσιαστική μετατροπή,

γ) αναπροσαρμογή άδειας ή των όρων της άδειας μιας εγκατάστασης σύμφωνα με το στοιχείο α) του άρθρου 22, παράγραφος 4.

δ) ***αναπροσαρμογή άδειας ή των όρων της άδειας για μια εγκατάσταση στην οποία πρέπει να χορηγηθεί παρέκκλιση σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 3***.

Στην εν λόγω συμμετοχή του κοινού εφαρμόζεται η διαδικασία που καθορίζεται στο παράρτημα IV·

Οι μη κυβερνητικές οργανώσεις που προάγουν την προστασία του περιβάλλοντος και ανταποκρίνονται σε όλες τις απαιτήσεις οι οποίες καθορίζονται από την οικεία εθνική νομοθεσία, θεωρούνται ότι έχουν συμφέροντα.

▌

2. Όταν έχει ληφθεί απόφαση για τη χορήγηση, επανεξέταση ή αναπροσαρμογή άδειας, ▌η αρμόδια αρχή *ενημερώνει το κοινό και* θέτει στη διάθεση του κοινού ***χωρίς καθυστέρηση*** τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) το περιεχόμενο της απόφασης, συμπεριλαμβανομένου αντιγράφου της άδειας και κάθε μετέπειτα αναπροσαρμογής της,

β) τους λόγους στους οποίους βασίστηκε η απόφαση,

γ) τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων πριν από τη λήψη της απόφασης και επεξήγηση του τρόπου με τον οποίο ελήφθησαν υπόψη στο πλαίσιο της εν λόγω απόφασης,

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

δ) τους τίτλους των εγγράφων αναφοράς ΒΔΤ που αφορούν την οικεία εγκατάσταση ή δραστηριότητα,

ε) ον τρόπο καθορισμού των ***όρων αδειοδότησης που αναφέρονται στο άρθρο 15*** σε σχέση με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές και τα συναφή επίπεδα εκπομπών, όπως περιγράφονται στα έγγραφα αναφοράς των ΒΔΤ,

στ) στις περιπτώσεις έγκρισης παρεκκλίσεων σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 3, τους ***συγκεκριμένους*** λόγους της παρέκκλισης***, βάσει των κριτηρίων που ορίζονται στην εν λόγω παράγραφο,*** και τους επιβληθέντες όρους,

ζ) το αποτέλεσμα της επανεξέτασης ▌των αδειών σύμφωνα με τα αναφερόμενα στο άρθρο 22, παράγραφοι 1, 3 και 4,

η) τα αποτελέσματα που διαθέτει η αρμόδια αρχή από την παρακολούθηση των απορρίψεων που απαιτείται σύμφωνα με τους όρους της άδειας.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ζ) καθίστανται διαθέσιμες στο Διαδίκτυο χωρίς καθυστέρηση.

3. Οι παράγραφοι 1 ‖ και 2 εφαρμόζονται, υπό τους περιορισμούς του άρθρου 4, παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 2003/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για την πρόσβαση του κοινού σε περιβαλλοντικές πληροφορίες ([1]).

Άρθρο 27

Πρόσβαση στη δικαιοσύνη

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, σύμφωνα με το εθνικό νομικό τους σύστημα, κάθε μέλος του ενδιαφερόμενου κοινού έχει πρόσβαση σε διαδικασία εξέτασης ενώπιον δικαστηρίου ή άλλου ανεξάρτητου και αμερόληπτου οργάνου, συσταθέντος νομοθετικώς, προκειμένου να αμφισβητήσει την ουσιαστική ή τη διαδικαστική νομιμότητα αποφάσεων, πράξεων ή παραλείψεων που εμπίπτουν στις διατάξεις του άρθρου 26, όταν πληρούται μια από τις ακόλουθες προϋποθέσεις :

α) έχει επαρκές συμφέρον,

β) υποστηρίζει ότι επέρχεται προσβολή δικαιώματος, εάν αυτό απαιτείται ως προϋπόθεση από τη διοικητική δικονομία ενός κράτους μέλους,

2. Τα κράτη μέλη καθορίζουν σε ποιο στάδιο είναι δυνατόν να προσβάλλονται οι αποφάσεις, πράξεις ή παραλείψεις.

3. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τί αποτελεί επαρκές συμφέρον και τι προσβολή δικαιώματος, με σταθερό στόχο να παρέχεται στο ενδιαφερόμενο κοινό ευρεία πρόσβαση στη δικαιοσύνη.

Προς τούτο, το συμφέρον κάθε μη κυβερνητικής οργάνωσης που υποστηρίζει την προστασία του περιβάλλοντος και πληροί κάθε απαίτηση του εθνικού δικαίου θεωρείται επαρκές για τους σκοπούς του στοιχείου α) της παραγράφου 1.

Οι οργανώσεις αυτές θεωρείται επίσης ότι έχουν δικαιώματα που μπορούν να προσβληθούν, για τους σκοπούς του στοιχείου β) της παραγράφου 1.

4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3 δεν αποκλείουν τη δυνατότητα μιας προκαταρκτικής διαδικασίας εξέτασης ενώπιον διοικητικής αρχής και δεν θίγουν την απαίτηση να εξαντλούνται οι διοικητικές διαδικασίες εξέτασης πριν από την προσφυγή σε δικαστικές διαδικασίες εξέτασης, εάν υφίσταται τέτοιου είδους απαίτηση κατά την εθνική νομοθεσία.

Οι σχετικές διαδικασίες πρέπει να είναι ορθές, δίκαιες, εμπρόθεσμες και να μην έχουν απαγορευτικό κόστος.

([1]) *ΕΕ L 41, 14.2.2003, σ. 26.*

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

5. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να τίθενται στη διάθεση του κοινού πρακτικές πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στις διοικητικές και δικαστικές διαδικασίες εξέτασης.

Άρθρο 28

Διασυνοριακές επιπτώσεις

1. Όταν ένα κράτος μέλος διαπιστώνει ότι η λειτουργία μιας εγκατάστασης ενδέχεται να έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον άλλου κράτους μέλους, ή όταν το ζητά ένα κράτος μέλος το οποίο είναι πιθανόν να θιγεί σοβαρά, το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου είχε υποβληθεί η αίτηση άδειας σύμφωνα με το άρθρο 4 ή το άρθρο 21 παράγραφος 2, διαβιβάζει τις πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί σύμφωνα με το παράρτημα IV στο άλλο κράτος μέλος, ταυτόχρονα με τη διάθεσή τους στο κοινό.

Οι πληροφορίες αυτές χρησιμεύουν ως βάση για τις τυχόν αναγκαίες διαβουλεύσεις στο πλαίσιο των διμερών σχέσεων μεταξύ δύο κρατών μελών, με αμοιβαιότητα και ισότητα.

2. Στο πλαίσιο των διμερών σχέσεών τους, τα κράτη μέλη, εξασφαλίζουν ότι στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οι αιτήσεις διατίθενται επί κατάλληλο χρονικό διάστημα και στο κοινό του κράτους μέλους το οποίο είναι πιθανόν να θιγεί, ώστε το κοινό να έχει δικαίωμα να διατυπώσει τα σχόλιά του πριν η αρμόδια αρχή λάβει τη σχετική απόφαση.

3. Τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων που διεξάγονται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 λαμβάνονται υπόψη κατά τη λήψη της απόφασης από την αρμόδια αρχή σχετικά με μια αίτηση.

4. Η αρμόδια αρχή ενημερώνει κάθε κράτος μέλος το οποίο έχει συμμετάσχει στις διαβουλεύσεις σύμφωνα με την παράγραφο 1, σχετικά με την απόφαση που ελήφθη επί της αίτησης και διαβιβάζει σε αυτό τις πληροφορίες που αναφέρονται στο *άρθρο 26, παράγραφος 2*. Το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει ότι οι πληροφορίες αυτές τίθενται καταλλήλως στη διάθεση του ενδιαφερόμενου κοινού, στην επικράτειά του.

▌

Άρθρο 29

Αναδυόμενες τεχνικές

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κίνητρα για την ανάπτυξη και εφαρμογή αναδυόμενων τεχνικών από τους φορείς εκμετάλλευσης.

Για τον σκοπό του πρώτου εδαφίου η Επιτροπή θεσπίζει ▌ τα εξής ***κριτήρια***:

α) την κατηγορία βιομηχανικών δραστηριοτήτων για την κατά προτεραιότητα ανάπτυξη και εφαρμογή αναδυόμενων τεχνικών,

β) ενδεικτικούς στόχους για τα κράτη μέλη σχετικά με την ανάπτυξη και εφαρμογή αναδυόμενων τεχνικών,

γ) εργαλεία αξιολόγησης της πραγματοποιηθείσας προόδου στην ανάπτυξη και εφαρμογή αναδυόμενων τεχνικών.

Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας με τη συμπλήρωσή της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, στην οποία παραπέμπει το άρθρο 69, παράγραφος 2.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Ειδικές διατάξεις για τις μονάδες καύσης

Άρθρο 30

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται στις μονάδες καύσης που προορίζονται για την παραγωγή ενέργειας με ονομαστική θερμική ισχύ τουλάχιστον ίση προς 50 MW, ασχέτως του είδους του χρησιμοποιούμενου καυσίμου.

Το παρόν κεφάλαιο δεν εφαρμόζεται στις ακόλουθες μονάδες καύσης:

α) μονάδες όπου τα προϊόντα καύσης χρησιμοποιούνται για την απευθείας θέρμανση, ξήρανση ή οποιαδήποτε άλλη κατεργασία αντικειμένων ή υλικών,

β) μονάδες μετάκαυσης, που προορίζονται για τον καθαρισμό των απαερίων με καύση και δεν λειτουργούν ως αυτόνομες μονάδες καύσης·

γ) εγκαταστάσεις αναγέννησης των καταλυτών που χρησιμοποιούνται στην καταλυτική πυρόλυση·

δ) εγκαταστάσεις μετατροπής του υδροθείου σε θείο·

ε) αντιδραστήρες που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία·

στ) συστοιχίες καμίνων κοκ·

ζ) προθερμαντήρες αέρος υψικαμίνων·

η) κάθε τεχνική συσκευή που χρησιμοποιείται για την πρόωση οχήματος, πλοίου ή αεροσκάφους·

θ) αεριοστροβίλους που χρησιμοποιούνται σε εξέδρες ανοικτής θάλασσας·

ι) μονάδες που χρησιμοποιούν ως καύσιμο οιοδήποτε στερεό ή υγρό απόβλητο εκτός των αποβλήτων που αναφέρονται στο στοιχείο α) του *άρθρου 37, παράγραφος 2*.

Τα άρθρα 31, 32 και 35 δεν εφαρμόζονται σε εγκαταστάσεις καύσης όταν αυτές καλύπτονται από ειδικό έγγραφο αναφοράς τομέα ΒΔΤ και όταν εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του εγγράφου αναφοράς ΒΔΤ για μεγάλες μονάδες καύσης.

Άρθρο 31

Κανόνες συνυπολογισμού

1. Στις περιπτώσεις που τα απαέρια δύο η περισσότερων χωριστών μονάδων καύσης απορρίπτονται μέσω κοινής καπνοδόχου, ο συνδυασμός των εν λόγω μονάδων θεωρείται ως ενιαία μονάδα καύσης και οι δυναμικότητές τους αθροίζονται.

2. Στην περίπτωση που δύο ή περισσότερες χωριστές μονάδες καύσης, που έχουν λάβει άδεια ή που έχουν υποβάλλει πλήρη αίτηση μετά την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 72, παράγραφος 2, εγκαθίστανται κατά τρόπο ώστε, λαμβανομένων υπόψη των τεχνικών και οικονομικών παραγόντων, τα απαέριά τους να είναι δυνατόν να απορρίπτονται από κοινή καπνοδόχο, το σύνολο των εν λόγω μονάδων θεωρείται ως μια ενιαία μονάδα καύσης και οι δυναμικότητές τους αθροίζονται.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Άρθρο 32

Οριακές τιμές εκπομπών

1. Η απόρριψη των απαερίων των μονάδων καύσης πραγματοποιείται κατά ελεγχόμενο τρόπο, μέσω καπνοδόχου που περιλαμβάνει έναν ή περισσότερους καπναγωγούς και της οποίας το ύψος έχει υπολογιστεί κατά τρόπο ώστε να διαφυλάσσεται η ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

2. Όλες οι άδειες για εγκαταστάσεις με μονάδες καύσης, στις οποίες έχει χορηγηθεί άδεια ή οι οποίες έχουν υποβάλει πλήρη αίτηση πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 72 παράγραφος 2, υπό την προϋπόθεση ότι η υπόψη μονάδα έχει τεθεί σε λειτουργία το αργότερο ένα έτος μετά την ημερομηνία αυτή, περιλαμβάνουν όρους που εξασφαλίζουν ότι οι εκπομπές στην ατμόσφαιρα από τις εν λόγω μονάδες δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 1 του παραρτήματος V.

3. Όλες οι άδειες για εγκαταστάσεις με μονάδες καύσης οι οποίες δεν καλύπτονται από την παράγραφο 2 περιλαμβάνουν όρους με τους οποίους εξασφαλίζεται ότι οι εκπομπές στην ατμόσφαιρα από τις εν λόγω μονάδες δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 2 του παραρτήματος V.

4. Η αρμόδια αρχή μπορεί να εγκρίνει παρέκκλιση, για μέγιστο διάστημα έξι μηνών, από την υποχρέωση τήρησης των οριακών τιμών εκπομπών που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3 για το διοξείδιο του θείου όσον αφορά μονάδες καύσης οι οποίες, για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιούν κανονικά καύσιμο χαμηλής περιεκτικότητας σε θείο, όταν ο φορέας εκμετάλλευσης δεν είναι σε θέση να τηρήσει τις εν λόγω οριακές τιμές λόγω διακοπής του εφοδιασμού με καύσιμα χαμηλής περιεκτικότητας σε θείο η οποία οφείλεται σε σοβαρή έλλειψη.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή για κάθε παρέκκλιση που εγκρίνεται βάσει του πρώτου εδαφίου.

5. Η αρμόδια αρχή μπορεί να εγκρίνει παρέκκλιση από την υποχρέωση τήρησης των οριακών τιμών εκπομπών οι οποίες προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3 σε περιπτώσεις που μια μονάδα καύσης η οποία χρησιμοποιεί μόνο αέριο καύσιμο αναγκάζεται, κατ' εξαίρεση, να χρησιμοποιήσει άλλα καύσιμα λόγω αιφνίδιας διακοπής του εφοδιασμού της με αέριο και για το λόγο αυτό πρέπει να εξοπλιστεί με σύστημα καθαρισμού απαερίων. Η περίοδος για την οποία εγκρίνεται η παρέκκλιση δεν υπερβαίνει τις 10 ημέρες εκτός εάν είναι απόλυτα απαραίτητο να διατηρηθεί ο ενεργειακός εφοδιασμός.

Ο φορέας εκμετάλλευσης ενημερώνει αμέσως την αρμόδια αρχή για κάθε συγκεκριμένη περίπτωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά με κάθε παρέκκλιση που εγκρίνεται βάσει του πρώτου εδαφίου.

6. Όταν μια μονάδα καύσης επεκτείνεται ***κατά τουλάχιστον 20 MW***, οι οριακές τιμές εκπομπών, που καθορίζονται στο μέρος 2 του παραρτήματος V, εφαρμόζονται στο τμήμα της μονάδας που επηρεάζεται από τη μεταβολή και ορίζονται σε σχέση με την ονομαστική θερμική ισχύ του συνόλου της μονάδας καύσης.

Άρθρο 33

Ελαττωματική λειτουργία ή βλάβη του εξοπλισμού μείωσης των εκπομπών

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι άδειες προβλέπουν διαδικασίες σχετικές με την ελαττωματική λειτουργία ή βλάβη του εξοπλισμού μείωσης των εκπομπών.

2. Σε περίπτωση βλάβης, η αρμόδια αρχή απαιτεί από τον φορέα εκμετάλλευσης να περιορίσει ή να διακόψει εντελώς τη λειτουργία της μονάδας, εφόσον η κανονική λειτουργία δεν αποκατασταθεί εντός 24 ωρών, ή να χρησιμοποιήσει καύσιμα χαμηλής ρύπανσης για τη λειτουργία της μονάδας.

Ο φορέας εκμετάλλευσης ενημερώνει την αρμόδια αρχή εντός 48 ωρών από την ελαττωματική λειτουργία ή τη βλάβη του εξοπλισμού μείωσης των εκπομπών.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Η σωρευτική διάρκεια της λειτουργίας χωρίς τον εξοπλισμό μείωσης των εκπομπών δεν υπερβαίνει τις 120 ώρες για κάθε περίοδο 12 μηνών.

Η αρμόδια αρχή μπορεί δύναται να εγκρίνει παρέκκλιση από τα χρονικά όρια που καθορίζονται στο πρώτο και στο τρίτο εδάφιο σε μία από τις ακόλουθες περιπτώσεις :

α) είναι απόλυτα απαραίτητο να διατηρηθεί ο ενεργειακός εφοδιασμός,

β) η μονάδα καύσης που έχει υποστεί βλάβη πρόκειται να αντικατασταθεί για περιορισμένο χρονικό διάστημα από άλλη μονάδα που θα προκαλέσει συνολική αύξηση των εκπομπών.

Άρθρο 34

Παρακολούθηση των εκπομπών στην ατμόσφαιρα

1. Τα κράτη μέλη, εξασφαλίζουν την παρακολούθηση των ρυπαντικών ουσιών της ατμόσφαιρας πραγματοποιείται σύμφωνα με το μέρος 3 του παραρτήματος V. ***Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν να διενεργείται αυτή η παρακολούθηση με έξοδα του φορέα εκμετάλλευσης.***

2. Η εγκατάσταση και η λειτουργία του εξοπλισμού αυτόματης παρακολούθησης υπόκεινται σε έλεγχο και σε ετήσιες δοκιμές επιτήρησης σύμφωνα με το μέρος 3 του παραρτήματος V.

3. Η αρμόδια αρχή καθορίζει τη θέση των σημείων δειγματοληψίας ή μετρήσεων που θα χρησιμοποιηθούν για την παρακολούθηση των εκπομπών.

4. Όλα τα αποτελέσματα της παρακολούθησης καταγράφονται, υφίστανται επεξεργασία και παρουσιάζονται κατά τρόπο που να επιτρέπει στην αρμόδια αρχή να εξακριβώσει τη συμμόρφωση με τους όρους λειτουργίας και τις οριακές τιμές εκπομπών που περιλαμβάνονται στην άδεια.

Άρθρο 35

Τήρηση των οριακών τιμών εκπομπών

Θεωρείται ότι οι οριακές τιμές εκπομπών τηρούνται εάν πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο μέρος 4 του παραρτήματος V.

Άρθρο 36

Μονάδες καύσης μεικτής εστίας

1. Για τις μονάδες καύσης με μεικτή εστία, η οποία συνεπάγεται την ταυτόχρονη χρησιμοποίηση δύο ή περισσοτέρων καυσίμων, οι αρμόδιες αρχές καθορίζουν τις οριακές τιμές εκπομπών σύμφωνα με τα ακόλουθα στάδια:

α) λαμβάνεται η οριακή τιμή εκπομπών για κάθε επίμερους καύσιμο και ρύπο που αντιστοιχεί στην ονομαστική θερμική ισχύ ολόκληρης της μονάδας καύσης, όπως ορίζεται στα μέρη 1 και 2 του παραρτήματος V,

β) καθορίζονται σταθμισμένες ως προς το καύσιμο οριακές τιμές εκπομπών, οι οποίες προκύπτουν με πολλαπλασιασμό καθεμιάς από τις επιμέρους οριακές τιμές που αναφέρονται στο στοιχείο α) επί τη θερμική ισχύ κάθε καυσίμου και διαίρεση του γινομένου δια του αθροίσματος της θερμικής ισχύος όλων των καυσίμων,

γ) προστίθενται οι σταθμισμένες ως προς το καύσιμο οριακές τιμές εκπομπών.

2. Στην περίπτωση μονάδων καύσης μεικτής εστίας που χρησιμοποιούν, αποκλειστικώς ή με άλλα καύσιμα, τα υπολείμματα απόσταξης και μετατροπής από τη διύλιση του αργού πετρελαίου για ίδια κατανάλωση, η Επιτροπή μπορεί να τροποποιήσει την παράγραφο 1 για να καθορίσει μέση οριακή τιμή εκπομπών διοξειδίου του θείου που να καλύπτει όλες τις εν λόγω μονάδες με ονομαστική θερμική ισχύ τουλάχιστον ίση προς 50 MW.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Τα μέτρα αυτά, που έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση των μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, στην οποία παραπέμπει το άρθρο 69, παράγραφος 2.

Κεφάλαιο IV

Ειδικές διατάξεις για τις μονάδες αποτέφρωσης και συναποτέφρωσης αποβλήτων

Άρθρο 37

Πεδίο εφαρμογής

1. Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται στις μονάδες αποτέφρωσης και συναποτέφρωσης αποβλήτων στις οποίες αποτεφρώνονται ή συναποτεφρώνονται στερεά ή υγρά απόβλητα.

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου οι μονάδες αποτέφρωσης και συναποτέφρωσης αποβλήτων περιλαμβάνουν όλες τις γραμμές αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης, τις εγκαταστάσεις παραλαβής, αποθήκευσης και επιτόπιας προεπεξεργασίας των αποβλήτων, τα συστήματα τροφοδότησης της μονάδας με απόβλητα, καύσιμο και αέρα, τον λέβητα, τις εγκαταστάσεις επεξεργασίας των καυσαερίων, τις επιτόπιες εγκαταστάσεις επεξεργασίας ή αποθήκευσης των υπολειμμάτων και των λυμάτων, την καπνοδόχο, τις διατάξεις και τα συστήματα για τον έλεγχο των εργασιών αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης και την καταγραφή και διαρκή παρακολούθηση των συνθηκών αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης.

Εάν η συναποτέφρωση πραγματοποιείται κατά τρόπο ώστε η κύρια αποστολή της μονάδας να μην είναι η παραγωγή ενέργειας ή υλικών προϊόντων αλλά η θερμική επεξεργασία αποβλήτων, η μονάδα θεωρείται μονάδα αποτέφρωσης αποβλήτων.

2. Το παρόν κεφάλαιο δεν εφαρμόζεται στις ακόλουθες μονάδες:

α) μονάδες επεξεργασίας μόνο των ακόλουθων αποβλήτων:

i) απόβλητα που απαριθμούνται στο στοιχείο β) του *άρθρου 3 παράγραφος 22*,

ii) ραδιενεργά απόβλητα,

iii) σφάγια ζώων όπως ρυθμίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 3ης Οκτωβρίου 2002 για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ([1]),

iv) απόβλητα της έρευνας και εκμετάλλευσης κοιτασμάτων πετρελαίου και φυσικού αερίου σε εγκαταστάσεις ανοικτής θάλασσας, τα οποία αποτεφρώνονται επί τόπου,

β) πειραματικές μονάδες που χρησιμεύουν για έρευνα, ανάπτυξη και δοκιμές με στόχο τη βελτίωση της διεργασίας αποτέφρωσης και οι οποίες επεξεργάζονται λιγότερο από 50 τόνους αποβλήτων ετησίως.

Άρθρο 38

Αιτήσεις για χορήγηση άδειας

Οι αιτήσεις χορήγησης άδειας, για μονάδες αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης, αποβλήτων περιλαμβάνουν περιγραφή των μέτρων που έχουν προβλεφθεί για να διασφαλιστούν οι ακόλουθες απαιτήσεις :

α) ο σχεδιασμός, ο εξοπλισμός, η συντήρηση και η λειτουργία της μονάδας κατά τρόπον ώστε να πληρούνται οι απαιτήσεις του παρόντος κεφαλαίου, λαμβάνοντας υπόψη τις προς αποτέφρωση ή συναποτέφρωση κατηγορίες αποβλήτων,

([1]) ΕΕ L 273, 10.10.2002, σ. 1.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

β) η μέγιστη εφικτή ανάκτηση της θερμότητας που παράγεται κατά τη διεργασία αποτέφρωσης και συναποτέφρωσης, μέσω της παραγωγής θερμότητας, ατμού ή ηλεκτρικής ενέργειας,

γ) η ελαχιστοποίηση της ποσότητας και του βλαβερού χαρακτήρα των υπολειμμάτων και η ανακύκλωσή τους, όπου απαιτείται,

δ) η τελική διάθεση των υπολειμμάτων των οποίων η πρόληψη, η μείωση ή η ανακύκλωση δεν είναι εφικτή, σύμφωνα με την εθνική και την κοινοτική νομοθεσία.

Άρθρο 39

Όροι αδειοδότησης

1. Οι άδειες περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:

α) κατάλογο όλων των κατηγοριών αποβλήτων που επιτρέπεται να υποστούν επεξεργασία, που χρησιμοποιεί τουλάχιστον τις κατηγορίες αποβλήτων που προβλέπει ο ευρωπαϊκός κατάλογος αποβλήτων ο οποίος θεσπίστηκε με την απόφαση 2000/532/ΕΚ της Επιτροπής και, περιέχει πληροφορίες για την ποσότητα κάθε κατηγορίας αποβλήτων, όπου ενδείκνυται,

β) τη συνολική δυναμικότητα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων της μονάδας,

γ) τις οριακές τιμές εκπομπών στην ατμόσφαιρα και στα ύδατα,

δ) τις απαιτήσεις για το pH, τη θερμοκρασία και την παροχή των απορρίψεων λυμάτων,

ε) τις διαδικασίες και συχνότητες δειγματοληψίας και μετρήσεων, που θα χρησιμοποιηθούν για την τήρηση των όρων που τίθενται για την παρακολούθηση των εκπομπών,

στ) τη μέγιστη επιτρεπτή χρονική διάρκεια οποιασδήποτε τεχνικά αναπόφευκτης διακοπής, ανωμαλίας στη λειτουργία ή αστοχίας των συστημάτων καθαρισμού ή των οργάνων μετρήσεων, κατά την οποία οι εκπομπές στην ατμόσφαιρα και οι απορρίψεις λυμάτων τα επιτρέπεται να υπερβαίνουν τις καθορισμένες οριακές τιμές εκπομπών.

2. Επιπλέον των απαιτήσεων που καθορίζονται στην παράγραφο 1, η χορηγούμενη άδεια για μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων που χρησιμοποιεί επικίνδυνα απόβλητα, περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

α) κατάλογο με τις ποσότητες των διαφόρων κατηγοριών επικίνδυνων αποβλήτων, που επιτρέπεται να υποστούν επεξεργασία εκεί,

β) τις ελάχιστες και τις μέγιστες ροές μάζας των εν λόγω επικίνδυνων αποβλήτων, την κατώτερη και την ανώτερη θερμογόνο αξία τους και τη μέγιστη περιεκτικότητά τους σε PCB, PCP, χλώριο, φθόριο, θείο, βαρέα μέταλλα και άλλες ρυπαντικές ουσίες.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να καταρτίζουν καταλόγους των κατηγοριών αποβλήτων που πρέπει να περιλαμβάνονται στην άδεια και οι οποίες δύνανται να συναποτεφρωθούν σε ορισμένες κατηγορίες μονάδων συναποτέφρωσης αποβλήτων.

4. Η αρμόδια αρχή επανεξετάζει κατά τακτά διαστήματα τους όρους αδειοδότησης και, εφόσον απαιτείται, τους αναπροσαρμόζει.

Άρθρο 40

Έλεγχος των εκπομπών

1. Τα απαέρια από μονάδες αποτέφρωσης και συναποτέφρωσης αποβλήτων απάγονται με ελεγχόμενο τρόπο μέσω καπνοδόχου, της οποίας το ύψος υπολογίζεται με γνώμονα την προστασία της υγείας του ανθρώπου και του περιβάλλοντος.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

2. Οι εκπομπές στην ατμόσφαιρα από μονάδες αποτέφρωσης και συναποτέφρωσης αποβλήτων δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στα μέρη 3 και 4 του παραρτήματος VI ή που καθορίζονται σύμφωνα με το μέρος 4 του εν λόγω παραρτήματος.

Αν, σε μονάδα συναποτέφρωσης αποβλήτων, άνω του 40 % της προκύπτουσας θερμότητας προέρχεται από επικίνδυνα απόβλητα ή αν στη μονάδα συναποτεφρώνονται ακατέργαστα μεικτά αστικά απόβλητα, ισχύουν οι οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 3 του παραρτήματος VI.

3. Η απόρριψη στο υδάτινο περιβάλλον λυμάτων που προέρχονται από τον καθαρισμό των καυσαερίων περιορίζεται όσον είναι εφικτό και οι συγκεντρώσεις των ρυπαντικών ουσιών δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 5 του παραρτήματος VI.

4. Οι οριακές τιμές εκπομπών εφαρμόζονται στο σημείο απόρριψης των λυμάτων από τον καθαρισμό των απαερίων, από τη μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων.

Όταν τα λύματα που προέρχονται από τον καθαρισμό των απαερίων υφίστανται επεξεργασία εκτός της μονάδας αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων, σε μονάδα επεξεργασίας που προορίζεται μόνο για την επεξεργασία των λυμάτων του είδους αυτού, οι οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 5 του παραρτήματος VI εφαρμόζονται στο σημείο εξόδου των λυμάτων από τη μονάδα επεξεργασίας. Στις περιπτώσεις που τα λύματα από τον καθαρισμό των απαερίων υφίστανται από κοινού επεξεργασία με άλλες πηγές λυμάτων επιτόπου ή εκτός του χώρου της μονάδας, ο φορέας εκμετάλλευσης εκτελεί τους ενδεικνυόμενους υπολογισμούς ισοζυγίου της μάζας, χρησιμοποιώντας τα αποτελέσματα των μετρήσεων που καθορίζονται στο σημείο 2 του μέρους 6 του παραρτήματος VI για να προσδιορίσει τα επίπεδα των εκπομπών στην τελική απόρριψη λυμάτων που μπορούν να αποδοθούν στα λύματα που προέρχονται από τον καθαρισμό των απαερίων.

Σε καμιά περίπτωση δεν πραγματοποιείται αραίωση λυμάτων με σκοπό τη συμμόρφωση προς τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 5 του παραρτήματος VI.

5. Οι χώροι των μονάδων αποτέφρωσης και συναποτέφρωσης αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένων των συναφών χώρων αποθήκευσης αποβλήτων, σχεδιάζονται και λειτουργούν κατά τρόπο που παρεμποδίζει την άνευ αδείας ή τυχαία ελευθέρωση ρυπαντικών ουσιών στο έδαφος, τα επιφανειακά ύδατα και στα υπόγεια ύδατα.

Προβλέπεται αποθηκευτική ικανότητα για τις μολυσμένες όμβριες απορροές από τους χώρους της μονάδας αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων ή για τα μολυσμένα ύδατα από διαρροές ή πυροσβεστικές επιχειρήσεις. Η ανωτέρω αποθηκευτική ικανότητα είναι επαρκής, ώστε να εξασφαλίζεται η δυνατότητα ανάλυσης και επεξεργασίας των λυμάτων, όπου απαιτείται, πριν από την απόρριψή τους.

6. Με την επιφύλαξη του *άρθρου 44, παράγραφος 4, στοιχείο γ)*, σε περίπτωση υπέρβασης των οριακών τιμών εκπομπών δεν συνεχίζεται για κανένα λόγο η αποτέφρωση αποβλήτων στη μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων ή για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από τέσσερις συνεχείς ώρες σε μεμονωμένες καμίνους που αποτελούν τμήμα μονάδας αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων.

Ο συνολικός χρόνος λειτουργίας σε παρόμοιες συνθήκες στη διάρκεια ενός έτους δεν υπερβαίνει τις 60 ώρες.

Το χρονικό όριο που ορίζεται στο δεύτερο εδάφιο εφαρμόζεται στις καμίνους οι οποίες συνδέονται με ένα μόνο σύστημα καθαρισμού των απαερίων.

Άρθρο 41

Βλάβες

Σε περίπτωση βλάβης, ο φορέας εκμετάλλευσης περιορίζει ή διακόπτει τις εργασίες το ταχύτερο δυνατόν, μέχρι να αποκατασταθούν οι κανονικές συνθήκες λειτουργίας.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Άρθρο 42

Παρακολούθηση των εκπομπών

1. Τα κράτη μέλη, εξασφαλίζουν την παρακολούθηση των εκπομπών σύμφωνα με τα μέρη 6 και 7 του παραρτήματος VI.

2. Η εγκατάσταση και η λειτουργία των αυτόματων συστημάτων μέτρησης υπόκεινται σε έλεγχο καθώς και σε ετήσιες δοκιμές επιτήρησης όπως ορίζεται στο σημείο 1 του μέρους 6 του παραρτήματος VI.

3. Η αρμόδια αρχή καθορίζει τη θέση των σημείων δειγματοληψίας ή μετρήσεων που θα χρησιμοποιηθούν για την παρακολούθηση των εκπομπών.

4. Όλα τα αποτελέσματα της παρακολούθησης καταγράφονται, υφίστανται επεξεργασία και παρουσιάζονται με τρόπο που παρέχει στην αρμόδια αρχή τη δυνατότητα να εξακριβώνει τη συμμόρφωση προς τις συνθήκες λειτουργίας και τις οριακές τιμές εκπομπών που περιλαμβάνονται στην άδεια.

5. Μόλις είναι διαθέσιμες στην Κοινότητα οι κατάλληλες τεχνικές μετρήσεων, η Επιτροπή ορίζει την ημερομηνία από την οποία εκτελούνται συνεχείς μετρήσεις των εκπομπών στην ατμόσφαιρα για τα βαρέα μέταλλα, τις διοξίνες και τα φουράνια.

Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας με τη συμπλήρωσή της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, στην οποία παραπέμπει το άρθρο 69, παράγραφος 2.

Άρθρο 43

Συμμόρφωση προς τις οριακές τιμές εκπομπών

Θεωρείται ότι τηρούνται οι οριακές τιμές εκπομπών για την ατμόσφαιρα και τα ύδατα εάν πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο μέρος 8 του παραρτήματος VI.

Άρθρο 44

Συνθήκες λειτουργίας

1. Οι μονάδες αποτέφρωσης αποβλήτων λειτουργούν κατά τρόπο που διασφαλίζει βαθμό αποτέφρωσης τέτοιον ώστε η περιεκτικότητα των σκωριών και της τέφρας πυθμένα σε ολικό οργανικό άνθρακα να είναι μικρότερη από 3 % ή οι απώλειες κατά την έναυση να είναι μικρότερες από 5 % του βάρους του υλικού επί ξηρού. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιούνται τεχνικές προεπεξεργασίας αποβλήτων.

2. Οι μονάδες αποτέφρωσης και συναποτέφρωσης αποβλήτων σχεδιάζονται, κατασκευάζονται, εξοπλίζονται, και λειτουργούν κατά τρόπον ώστε, μετά την τελευταία διοχέτευση αέρα καύσης, η θερμοκρασία των αερίων που εκλύονται κατά την αποτέφρωση ή τη συναποτέφρωση των αποβλήτων να αυξάνεται, με ελεγχόμενο και ομοιογενή τρόπο και ακόμη και υπό τις δυσμενέστερες συνθήκες, τουλάχιστον στους 850 °C επί τουλάχιστον δύο δευτερόλεπτα.

Εάν αποτεφρώνονται ή συναποτεφρώνονται επικίνδυνα απόβλητα που περιέχουν πάνω από 1 % αλογονούχων οργανικών ουσιών, εκφρασμένων σε χλώριο, η θερμοκρασία που απαιτείται για τη συμμόρφωση με το πρώτο εδάφιο είναι τουλάχιστον 1 100 °C.

Στις μονάδες αποτέφρωσης αποβλήτων οι θερμοκρασίες που καθορίζονται στο πρώτο και το δεύτερο εδάφιο μετρώνται κοντά στο εσωτερικό τοίχωμα του θαλάμου καύσης. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει την εκτέλεση μετρήσεων σε άλλο αντιπροσωπευτικό σημείο του θαλάμου καύσης.

3. Κάθε θάλαμος καύσης της μονάδας αποτέφρωσης αποβλήτων είναι εφοδιασμένος με έναν τουλάχιστον εφεδρικό καυστήρα. Ο εν λόγω καυστήρας τίθεται αυτόματα σε λειτουργία μόλις η θερμοκρασία των καυσαερίων, μετά την τελευταία διοχέτευση αέρα καύσης, κατέλθει κάτω από τις θερμοκρασίες που καθορίζονται στην παράγραφο 2. Χρησιμοποιείται επίσης στις φάσεις εκκίνησης και διακοπής της λειτουργίας για να εξασφαλίζεται η διατήρηση των εν λόγω θερμοκρασιών σε όλη τη διάρκεια των ανωτέρω φάσεων και για όσο χρόνο υπάρχουν ακόμη στο θάλαμο καύσης άκαυτα απόβλητα.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Ο εφεδρικός καυστήρας δεν τροφοδοτείται με καύσιμο που μπορεί να προκαλέσει υψηλότερα επίπεδα εκπομπών από εκείνα που συνεπάγεται η καύση πετρελαίου ντίζελ, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 93/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 1993 σχετικά με την περιεκτικότητα ορισμένων υγρών καυσίμων σε θείο ([1]).

4. Οι μονάδες αποτέφρωσης και συναποτέφρωσης αποβλήτων χρησιμοποιούν αυτόματο σύστημα που εμποδίζει την τροφοδότηση με απόβλητα στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) κατά τη φάση εκκίνησης, μέχρι να επιτευχθεί η θερμοκρασία που καθορίζεται στην παράγραφο 2 ή η θερμοκρασία που ορίζεται σύμφωνα με το *άρθρο 45, παράγραφος 1,*

β) οποτεδήποτε δεν διατηρείται η θερμοκρασία που καθορίζεται στην παράγραφο 2 ή η θερμοκρασία που ορίζεται σύμφωνα με το *άρθρο 45, παράγραφος 1,*

γ) οποτεδήποτε διαπιστώνεται από τις συνεχείς μετρήσεις υπέρβαση οποιασδήποτε οριακής τιμής εκπομπών, οφειλόμενη σε ανωμαλία στη λειτουργία ή αστοχία των συστημάτων καθαρισμού των απαερίων.

5. Η θερμότητα που παράγεται από μονάδες αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων ανακτάται στο μέγιστο δυνατό βαθμό.

6. Τα μολυσματικά κλινικά απόβλητα εισάγονται κατ' ευθείαν στην κάμινο, χωρίς να αναμιγνύονται πρώτα με άλλες κατηγορίες αποβλήτων και χωρίς να υποβάλλονται σε άμεσους χειρισμούς.

7. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η εκμετάλλευση και ο έλεγχος των μονάδων αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων ανατίθενται σε φυσικό πρόσωπο που διαθέτει τα απαιτούμενα προσόντα για τη διαχείριση τέτοιων μονάδων.

Άρθρο 45

Έγκριση της αλλαγής των συνθηκών λειτουργίας

1. Για ορισμένες κατηγορίες αποβλήτων ή θερμικές διεργασίες, η αρμόδια αρχή μπορεί να εγκρίνει διαφορετικές συνθήκες από εκείνες που καθορίζονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 του *άρθρου 44* και, όσον αφορά τη θερμοκρασία, στην παράγραφο 4 του εν λόγω άρθρου και προσδιορίζονται στην άδεια, εφόσον πληρούνται οι υπόλοιπες απαιτήσεις του παρόντος κεφαλαίου. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν τους κανόνες που διέπουν τις εγκρίσεις αυτές.

2. Για μονάδες αποτέφρωσης αποβλήτων η αλλαγή των συνθηκών λειτουργίας δεν οδηγεί σε αύξηση της ποσότητας των υπολειμμάτων ούτε της περιεκτικότητάς τους σε οργανικές ρυπαντικές ουσίες έναντι των αναμενόμενων υπολειμμάτων υπό τις συνθήκες που καθορίζονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 του *άρθρου 44*.

3. Οι μονάδες συναποτέφρωσης αποβλήτων στις οποίες χορηγείται άδεια αλλαγής των συνθηκών λειτουργίας σύμφωνα με την παράγραφο 1 συμμορφώνονται τουλάχιστον με τις οριακές τιμές εκπομπών ολικού οργανικού άνθρακα και CO που καθορίζονται στο μέρος 3 του παραρτήματος VI.

Οι λέβητες στη βιομηχανία χαρτοπολτού και χαρτιού στους οποίους συναποτεφρώνονται απορρίματα φλοιών στον τόπο παραγωγής τους, οι οποίοι λειτουργούσαν και κατείχαν άδεια πριν τις 28 Δεκεμβρίου 2002 και στους οποίους χορηγείται άδεια αλλαγής των συνθηκών λειτουργίας σύμφωνα με την παράγραφο 1 συμμορφώνονται, τουλάχιστον με τις οριακές τιμές εκπομπών ολικού οργανικού άνθρακα που καθορίζονται στο μέρος 3 του παραρτήματος VI για.

4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλες τις συνθήκες λειτουργίας που εγκρίνονται δυνάμει των παραγράφων 1, 2 και 3, καθώς και τα αποτελέσματα των διενεργούμενων εξακριβώσεων, ως μέρος των πληροφοριών που της παρέχονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις για την υποβολή εκθέσεων βάσει του *άρθρου 66*.

([1]) ΕΕ L 74, 27.3.1993, σ. 81.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Άρθρο 46

Παράδοση και παραλαβή αποβλήτων

1. Ο φορέας εκμετάλλευσης της μονάδας αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων λαμβάνει όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις σε σχέση με την παράδοση και την παραλαβή των αποβλήτων για την πρόληψη ή τον περιορισμό, όσο είναι εφικτό, της ρύπανσης της ατμόσφαιρας, του εδάφους και των επιφανειακών και υπόγειων υδάτων, καθώς και άλλων αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον, των οσμών και του θορύβου και των άμεσων κινδύνων για την υγεία του ανθρώπου.

2. Ο φορέας εκμετάλλευσης, πριν δεχθεί τα απόβλητα στη μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων, καθορίζει τη μάζα κάθε κατηγορίας αποβλήτων σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κατάλογο αποβλήτων ο οποίος θεσπίστηκε με την απόφαση 2000/532/ΕΚ της Επιτροπής.

3. Πριν από την αποδοχή επικίνδυνων αποβλήτων στη μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων, ο φορέας εκμετάλλευσης συλλέγει τις διαθέσιμες πληροφορίες για τα απόβλητα για να εξακριβώσει αν πληρούνται οι, απαιτήσεις αδειδότησης που καθορίζονται στο *άρθρο 39, παράγραφος 2*.

Οι εν λόγω πληροφορίες καλύπτουν τα ακόλουθα:

α) όλες τις διοικητικές πληροφορίες για τη διεργασία παραγωγής που περιέχονται στα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 4, στοιχείο α),

β) τη φυσική και, στο μέτρο του εφικτού, τη χημική σύνθεση των αποβλήτων και όλες τις άλλες αναγκαίες πληροφορίες προκειμένου να εκτιμηθεί η καταλληλότητά τους για την προβλεπόμενη διεργασία αποτέφρωσης,

γ) τα επικίνδυνα χαρακτηριστικά των αποβλήτων, τις ουσίες με τις οποίες δεν μπορούν να αναμιχθούν και τις προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται κατά το χειρισμό των αποβλήτων.

4. Πριν από την αποδοχή επικινδύνων αποβλήτων στην μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων, τηρούνται από τον φορέα εκμετάλλευσης τουλάχιστον οι ακόλουθες διαδικασίες :

α) έλεγχος των εγγράφων που απαιτούνται από την οδηγία *2008/98/ΕΚ* και, όπου ισχύει, εκείνων που απαιτούνται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδό τους [1], καθώς και από τη νομοθεσία για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων,

β) λήψη αντιπροσωπευτικών δειγμάτων, εκτός εάν δεν ενδείκνυται, κατά το δυνατόν πριν από την εκφόρτωση, προκειμένου να εξακριβωθεί με τη διεξαγωγή ελέγχων ότι είναι σύμφωνα με τις πληροφορίες που προβλέπονται στην παράγραφο 3 και να διευκολυνθούν οι αρμόδιες αρχές στον προσδιορισμό του είδους των αποβλήτων που υποβάλλονται σε επεξεργασία.

Τα δείγματα που αναφέρονται στο στοιχείο β) διατηρούνται τουλάχιστον ένα μήνα μετά την αποτέφρωση ή τη συναποτέφρωση των αντίστοιχων αποβλήτων.

5. Η αρμόδια αρχή μπορεί να εγκρίνει εξαιρέσεις από τις παραγράφους 2, 3 και 4 σε μονάδες αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων, οι οποίες αποτελούν τμήματα εγκαταστάσεων που καλύπτονται από το κεφάλαιο II και αποτεφρώνουν ή συναποτεφρώνουν μόνον τα απόβλητα που παράγονται εντός της εγκατάστασης.

Άρθρο 47

Υπολείμματα

1. Τα υπολείμματα περιορίζονται στο ελάχιστο όσον αφορά την ποσότητα και τις επιβλαβείς ιδιότητές τους. Τα υπολείμματα ανακυκλώνονται, όπου ενδείκνυται, κατευθείαν στη μονάδα ή εκτός αυτής.

[1] ΕΕ L 30, 6.2.1993, σ. 1.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

2. Τα ξηρά υπολείμματα σε μορφή σκόνης, μεταφέρονται και αποθηκεύονται προσωρινά κατά τρόπον ώστε να προλαμβάνεται ο διασκορπισμός τους στο περιβάλλον.

3. Πριν επιλεγεί η οδός τελικής διάθεσης ή ανακύκλωσης των υπολειμμάτων διεξάγονται κατάλληλες δοκιμές για τον προσδιορισμό των φυσικών και χημικών ιδιοτήτων καθώς και του ρυπογόνου δυναμικού των υπολειμμάτων. Οι εν λόγω δοκιμές καλύπτουν το συνολικό διαλυτό κλάσμα και το διαλυτό κλάσμα βαρέων μετάλλων.

Άρθρο 48

Ουσιαστική μετατροπή

Η μετατροπή μιας μονάδας αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων που επεξεργάζεται μόνο μη επικίνδυνα απόβλητα σε εγκατάσταση που καλύπτεται από το κεφάλαιο II, η οποία συμπεριλαμβάνει αποτέφρωση ή συναποτέφρωση επικινδύνων αποβλήτων θεωρείται ως ουσιαστική μετατροπή.

Άρθρο 49

Υποβολή εκθέσεων και ενημέρωση του κοινού σχετικά με τις μονάδες αποτέφρωσης και συναποτέφρωσης αποβλήτων

1. Οι αιτήσεις για τη χορήγηση νέων αδειών μονάδων αποτέφρωσης και συναποτέφρωσης αποβλήτων τίθενται στη διάθεση του κοινού, σε ένα ή περισσότερα σημεία και επί επαρκές χρονικό διάστημα, προκειμένου το κοινό να έχει τη δυνατότητα να διατυπώνει τις παρατηρήσεις του επί των αιτήσεων, πριν η αρμόδια αρχή λάβει την απόφασή της. Η εν λόγω απόφαση, μαζί με ένα τουλάχιστον αντίγραφο της άδειας, και οι τυχόν μετέπειτα επικαιροποιήσεις της, πρέπει επίσης να τίθενται στη διάθεση του κοινού.

2. Προκειμένου για τις μονάδες αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων με ονομαστική ωριαία δυναμικότητα δύο τόνων ή περισσότερο, η έκθεση που αναφέρεται στο *άρθρο 66* περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία και την παρακολούθηση της μονάδας, και απολογισμό της λειτουργίας της διεργασίας αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης, καθώς και των εκπομπών στον ατμοσφαιρικό αέρα και τα ύδατα, σε σύγκριση με τις οριακές τιμές εκπομπών. Οι εν λόγω πληροφορίες τίθεται στη διάθεση του κοινού.

3. Η αρμόδια αρχή καταρτίζει και θέτει στη διάθεση του κοινού κατάλογο των μονάδων αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων με ονομαστική ωριαία δυναμικότητα κάτω των δύο τόνων.

Κεφάλαιο V

Ειδικές διατάξεις για τις εγκαταστάσεις και τις δραστηριότητες που χρησιμοποιούν οργανικούς διαλύτες

Άρθρο 50

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται στις δραστηριότητες που απαριθμούνται στο μέρος 1 του παραρτήματος VII και, όπου προβλέπεται, σε εκείνες που φθάνουν στα όρια κατανάλωσης διαλυτών που εκτίθενται στο μέρος 2 του εν λόγω παραρτήματος.

Άρθρο 51

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

(1) «υφιστάμενη εγκατάσταση»: εγκατάσταση που ήδη λειτουργεί, , και έλαβε άδεια πριν από την 1η Απριλίου 2001 ή υπέβαλλε πλήρη αίτηση έκδοσης άδειας πριν από την 1η Απριλίου 2001, υπό την προϋπόθεση ότι η εγκατάσταση άρχισε να λειτουργεί το αργότερο την 1η Απριλίου 2002,

(2) «απαέρια»: τα τελικά αέρια απόβλητα που περιέχουν πτητικές οργανικές ενώσεις ή άλλους ρύπους και εκλύονται στον αέρα μέσω καπνοδόχου ή εξοπλισμού μείωσης,

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

(3) «διάχυτες εκπομπές»: όλες οι εκπομπές πτητικών οργανικών ενώσεων, πλην των περιεχόμενων στα απαέρια, στον ατμοσφαιρικό αέρα, στο έδαφος και στα ύδατα, καθώς και, οι διαλύτες που περιέχονται σε προϊόντα, εκτός αντιθέτων διατάξεων του μέρους 2 του παραρτήματος VII,

(4) «συνολικές εκπομπές»: το άθροισμα των διάχυτων εκπομπών και των εκπομπών απαερίων,

(5) «μείγμα»: μείγμα όπως ορίζεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) ([1]),

(6) «συγκολλητική ύλη»: κάθε μείγμα, συμπεριλαμβανομένων όλων των απαραίτητων για την ορθή εφαρμογή του οργανικών διαλυτών ή μειγμάτων που περιέχουν οργανικούς διαλύτες, το οποίο χρησιμοποιείται για τη συγκόλληση χωριστών μερών ενός προϊόντος,

(7) «μελάνη»: το μείγμα, συμπεριλαμβανομένων όλων των απαραίτητων για την ορθή εφαρμογή του οργανικών διαλυτών ή μειγμάτων που περιέχουν οργανικούς διαλύτες, το οποίο χρησιμοποιείται σε δραστηριότητες εκτύπωσης για την αποτύπωση κειμένου ή εικόνων σε μία επιφάνεια,

(8) «βερνίκι»: ένα διαφανές επίχρισμα,

(9) «κατανάλωση»: οι συνολικές εισροές οργανικών διαλυτών σε μία εγκατάσταση ανά ημερολογιακό έτος ή οποιαδήποτε άλλη περίοδο δώδεκα μηνών, αφαιρουμένων των πτητικών οργανικών ενώσεων, που ενδεχομένως ανακτώνται για να επαναχρησιμοποιηθούν,

(10) «εισροή»: η ποσότητα οργανικών διαλυτών και η ποσότητα οργανικών διαλυτών σε μείγματα που χρησιμοποιούνται για την επιτέλεση δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένων των ανακυκλούμενων εντός και εκτός της εγκατάστασης διαλυτών, και οι οποίοι υπολογίζονται κάθε φορά που χρησιμοποιούνται για την επιτέλεση της δραστηριότητας,

(11) «επαναχρησιμοποίηση »: η χρήση οργανικών διαλυτών που έχουν ανακτηθεί από μία εγκατάσταση για οποιονδήποτε τεχνικό ή εμπορικό σκοπό, όπου συμπεριλαμβάνεται η χρήση τους ως καυσίμων, αλλά εξαιρείται η τελική διάθεση αυτών των ανακτηθέντων οργανικών διαλυτών ως αποβλήτων,

(12) «συνθήκες κλειστού περιβάλλοντος»: συνθήκες υπό τις οποίες η εγκατάσταση λειτουργεί έτσι ώστε οι πτητικές οργανικές ενώσεις που εκλύονται από τη δραστηριότητα, να συλλέγονται και να απορρίπτονται με ελεγχόμενο τρόπο, είτε μέσω καπνοδόχου είτε μέσω εξοπλισμού μείωσης των εκπομπών, με αποτέλεσμα να μην είναι τελείως αδιάχυτες,

(13) «φάσεις εκκίνησης και διακοπής της λειτουργίας»: οι εργασίες που εκτελούνται για να τεθεί μία δραστηριότητα, ένα στοιχείο εξοπλισμού ή μία δεξαμενή σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας ή σε άφορτη λειτουργία (ρελαντί) ή εκτός άφορτης λειτουργίας, εξαιρουμένων των τακτικών διακυμάνσεων των δραστηριοτήτων.

Άρθρο 52

Υποκατάσταση επικίνδυνων ουσιών

Οι ουσίες ή τα μείγματα που λόγω της περιεκτικότητάς τους σε πτητικές οργανικές ενώσεις, και που, βάσει της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ, ταξινομούνται ως καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες ή τοξικές για την αναπαραγωγή και τους έχουν αποδοθεί ή οφείλουν να φέρουν τις φράσεις κινδύνου R45, R46, R49, R60 ή R61, αντικαθίστανται, στο μέτρο του δυνατού, από λιγότερο επιβλαβείς ουσίες ή μείγματα το ταχύτερο δυνατόν.

Άρθρο 53

Έλεγχος των εκπομπών

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, για να εξασφαλίσουν ένα από τα ακόλουθα:

([1]) *ΕΕ L 396, 30.12.2006, σ. 1* ‖.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

α) οι εκπομπές πτητικών οργανικών ενώσεων από τις εγκαταστάσεις δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές εκπομπών απαερίων και τις οριακές τιμές διάχυτων εκπομπών ή τις οριακές τιμές συνολικών εκπομπών και τις υπόλοιπες απαιτήσεις που καθορίζονται στα μέρη 2 και 3 του παραρτήματος VII,

β) οι εγκαταστάσεις συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του προγράμματος μείωσης που καθορίζεται στο μέρος 5 του παραρτήματος VII, υπό την προϋπόθεση ότι επιτυγχάνεται ίση μείωση των εκπομπών σε σύγκριση με εκείνη που επιτυγχάνεται μέσω της εφαρμογής των οριακών τιμών εκπομπών που αναφέρονται στο στοιχείο α).

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν εκθέσεις στην Επιτροπή, σύμφωνα με το *άρθρο 66, παράγραφος 1*, σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται προς την επίτευξη της ίσης μείωσης των εκπομπών που αναφέρεται στο στοιχείο β).

2. Κατά παρέκκλιση από το στοιχείο α) της παραγράφου 1, εφόσον ο φορέας εκμετάλλευσης αποδείξει στην αρμόδια αρχή ότι, σε μία συγκεκριμένη εγκατάσταση, η οριακή τιμή εκπομπών για τις διάχυτες εκπομπές δεν είναι εφικτή από τεχνική και οικονομική άποψη, η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει την υπέρβαση της εν λόγω οριακής τιμής από τις εκπομπές υπό τον όρο ότι δεν αναμένεται να προκύψει σημαντικός κίνδυνος για την υγεία του ανθρώπου ή το περιβάλλον και ότι ο φορέας εκμετάλλευσης θα αποδείξει στην αρμόδια αρχή ότι χρησιμοποιούνται οι βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 για δραστηριότητες επίστρωσης που καλύπτονται από το σημείο 8 του πίνακα του μέρους 2 του παραρτήματος VII και δεν μπορούν να διεξαχθούν υπό συνθήκες κλειστού περιβάλλοντος, η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει τη μη συμμόρφωση των εκπομπών της εγκατάστασης με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην εν λόγω παράγραφο, εφόσον ο φορέας εκμετάλλευσης αποδείξει στην αρμόδια αρχή ότι η εν λόγω συμμόρφωση δεν είναι εφικτή από τεχνική και οικονομική άποψη και ότι χρησιμοποιούνται οι βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές.

4. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν εκθέσεις στην Επιτροπή σχετικά με τις παρεκκλίσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, σύμφωνα με το *άρθρο 66, παράγραφος 2*.

5. Οι εκπομπές πτητικών οργανικών ενώσεων στις οποίες έχουν αποδοθεί φράσεις κινδύνου R40, R45, R46, R49, R60, R61 ή R68 ή που οφείλουν να τις φέρουν, ελέγχονται υπό συνθήκες κλειστού περιβάλλοντος, στο μέτρο που αυτό είναι εφικτό από τεχνική και οικονομική άποψη, προκειμένου να διασφαλίζονται η δημόσια υγεία και το περιβάλλον και δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 4 του παραρτήματος VII.

6. Οι εγκαταστάσεις στις οποίες ασκούνται δύο ή περισσότερες δραστηριότητες, η καθεμία από τις οποίες υπερβαίνει τα όρια του μέρους 2 του παραρτήματος VII:

α) όσον αφορά τις ουσίες που προσδιορίζονται στην παράγραφο 5, πληρούν τις απαιτήσεις της εν λόγω παραγράφου για κάθε επιμέρους δραστηριότητα,

β) όσον αφορά οποιαδήποτε άλλη ουσία, είτε:

i) πληρούν τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 για κάθε επιμέρους δραστηριότητα, είτε

ii) οι συνολικές εκπομπές πτητικών οργανικών ενώσεων από τις εν λόγω εγκαταστάσεις δεν υπερβαίνουν εκείνες που θα προέκυπταν αν εφαρμοζόταν το σημείο i).

7. Λαμβάνονται όλες οι ενδεικνυόμενες προφυλάξεις για την ελαχιστοποίηση των εκπομπών πτητικών οργανικών ενώσεων κατά τις φάσεις εκκίνησης και διακοπής της λειτουργίας.

Άρθρο 54

Παρακολούθηση των εκπομπών

Τα κράτη μέλη, είτε με προδιαγραφές στους όρους της άδειας είτε με γενικούς δεσμευτικούς κανόνες, εξασφαλίζουν τη διενέργεια μετρήσεων των εκπομπών σύμφωνα με το μέρος 6 του παραρτήματος VII.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Άρθρο 55

Συμμόρφωση προς τις οριακές τιμές εκπομπών

Θεωρείται ότι τηρούνται οι οριακές τιμές εκπομπών των απαερίων εάν πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο μέρος 8 του παραρτήματος VII.

Άρθρο 56

Υποβολή εκθέσεων σχετικά με τη συμμόρφωση

Η έκθεση σχετικά με την συμμόρφωση, που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 8, αποδεικνύει την συμμόρφωση με ένα από τα ακόλουθα :

α) οριακές τιμές εκπομπών απαερίων, οριακές τιμές διάχυτων εκπομπών και οριακές τιμές συνολικών εκπομπών,

β) απαιτήσεις του προγράμματος μείωσης που περιγράφεται στο μέρος 5 του παραρτήματος VII,

γ) παρεκκλίσεις που εγκρίθηκαν βάσει των παραγράφων 2 και 3 του *άρθρου 53*.

Η έκθεση σχετικά με την συμμόρφωση μπορεί να περιλαμβάνει σχέδιο διαχείρισης διαλυτών που έχει καταρτιστεί σύμφωνα με το μέρος 7 του παραρτήματος VII.

Άρθρο 57

Ουσιαστική μετατροπή υφιστάμενων εγκαταστάσεων

1. Η μεταβολή του ημερήσιου μέσου όρου της μέγιστης κατά μάζα εισροής οργανικών διαλυτών σε υφιστάμενη εγκατάσταση, σε περίπτωση που η εγκατάσταση λειτουργεί με την απόδοση για την οποία έχει σχεδιαστεί υπό συνθήκες που δεν περιλαμβάνουν τις φάσεις εκκίνησης και διακοπής της λειτουργίας και τις περιόδους συντήρησης του εξοπλισμού, θεωρείται ουσιαστική εάν έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση των εκπομπών πτητικών οργανικών ενώσεων κατά ποσοστό που υπερβαίνει:

— το 25 % για εγκατάσταση με δραστηριότητες που εμπίπτουν στην κατώτερη κλίμακα ορίων μεγέθους των σημείων 1, 3, 4, 5, 8, 10, 13, 16 ή 17 του μέρους 2 του παραρτήματος VII, ή, για τις λοιπές δραστηριότητες του μέρους 2 του παραρτήματος VII, με κατανάλωση διαλυτών μικρότερη των 10 τόνων ετησίως,

— το 10 % για όλες τις άλλες εγκαταστάσεις.

2. Σε περίπτωση που μία υφιστάμενη εγκατάσταση υφίσταται ουσιαστική μετατροπή ή εμπίπτει για πρώτη φορά στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας κατόπιν ουσιαστικής μετατροπής, το τμήμα της εγκατάστασης το οποίο υφίσταται την ουσιαστική μετατροπή αντιμετωπίζεται είτε ως νέα εγκατάσταση είτε ως υφιστάμενη εγκατάσταση, με την προϋπόθεση ότι οι συνολικές εκπομπές της όλης εγκατάστασης δεν υπερβαίνουν εκείνες που θα προέκυπταν αν το τμήμα της εγκατάστασης που υφίσταται την ουσιαστική μετατροπή αντιμετωπιζόταν ως νέα εγκατάσταση.

3. Σε περίπτωση ουσιαστικής μετατροπής, η αρμόδια αρχή ελέγχει τη συμμόρφωση της εγκατάστασης με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 58

Ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την υποκατάσταση οργανικών διαλυτών

Η Επιτροπή οργανώνει ανταλλαγή πληροφοριών με τα κράτη μέλη, τον οικείο βιομηχανικό κλάδο και μη κυβερνητικές οργανώσεις που προάγουν την προστασία του περιβάλλοντος σχετικά με τη χρήση οργανικών διαλυτών και τις δυνατότητες υποκατάστασής τους, καθώς και τις τεχνικές που έχουν τις ελάχιστες πιθανές επιπτώσεις στην ατμόσφαιρα, τα ύδατα, το έδαφος, τα οικοσυστήματα και την υγεία του ανθρώπου.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Οργανώνεται ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με όλα τα ακόλουθα:

α) την καταλληλότητα προς χρήση,

β) τις πιθανές επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων γενικώς και την επαγγελματική έκθεση, ειδικότερα,

γ) τις πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον,

δ) τις οικονομικές συνέπειες, ιδίως δε το κόστος και τα οφέλη των διαθέσιμων εναλλακτικών λύσεων.

Άρθρο 59

Πρόσβαση στις πληροφορίες

1. Η απόφαση της αρμόδιας αρχής, συνοδευόμενη από ένα τουλάχιστον αντίγραφο της άδειας και των τυχόν μετέπειτα αναπροσαρμογών της, τίθεται στη διάθεση του κοινού.

Οι γενικοί δεσμευτικοί κανόνες που εφαρμόζονται στις εγκαταστάσεις και ο κατάλογος των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε αδειοδότηση και καταχώρηση σε μητρώο τίθενται στη διάθεση του κοινού.

2. Τα αποτελέσματα της παρακολούθησης των εκπομπών που απαιτείται σύμφωνα με το *άρθρο 54* και τα οποία βρίσκονται στην κατοχή της αρμόδιας αρχής, τίθενται στη διάθεση του κοινού.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται υπό τους περιορισμούς του άρθρου 4, παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 2003/4/ΕΚ.

Κεφάλαιο VI

Ειδικές διατάξεις για τις εγκαταστάσεις παραγωγής διοξειδίου του τιτανίου

Άρθρο 60

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται στις εγκαταστάσεις παραγωγής διοξειδίου του τιτανίου.

Άρθρο 61

Απαγόρευση της διάθεσης αποβλήτων

Τα κράτη μέλη απαγορεύουν τη διάθεση των ακόλουθων αποβλήτων σε οποιοδήποτε υδατικό σύστημα, θάλασσα ή ωκεανό:

(1) στερεών αποβλήτων,

(2) μητρικών υγρών που προέρχονται από τη φάση διήθησης μετά από την υδρόλυση του διαλύματος θειικού τιτανυλίου από εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν τη διεργασία θειικών ενώσεων, συμπεριλαμβανομένων των όξινων αποβλήτων που συνδέονται με τα εν λόγω υγρά, τα οποία περιέχουν συνολικά ελεύθερο θειικό οξύ άνω του 0,5 % και διάφορα βαρέα μέταλλα, συμπεριλαμβανομένων των όξινων αποβλήτων τα οποία έχουν αραιωθεί μέχρι να περιέχουν το πολύ 0,5 % ελεύθερου θειικού οξέος,

(3) αποβλήτων από εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν τη διεργασία χλωριδίου, τα οποία περιέχουν άνω του 0,5 % ελεύθερου υδροχλωρικού οξέος και διάφορα βαρέα μέταλλα, συμπεριλαμβανομένων των αποβλήτων τα οποία έχουν αραιωθεί μέχρι να περιέχουν το πολύ 0,5 % ελεύθερου θειικού οξέος,

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

(4) αλάτων διήθησης, ιλύων και υγρών αποβλήτων που προέρχονται από την κατεργασία (συμπύκνωση ή εξουδετέρωση) των αποβλήτων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 και τα οποία περιέχουν διάφορα βαρέα μέταλλα, χωρίς να συμπεριλαμβάνονται τα απόβλητα που έχουν υποστεί εξουδετέρωση και διήθηση ή καθίζηση, περιέχουν μόνον ίχνη βαρέων μετάλλων και τα οποία, πριν να υποστούν αραίωση, έχουν τιμή pH ανώτερη του 5,5,

Άρθρο 62

Έλεγχος των εκπομπών στα ύδατα

1. Οι εκπομπές των εγκαταστάσεων στα ύδατα δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 1 του παραρτήματος VIII.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τη διεξαγωγή δοκιμών οξείας τοξικότητας σύμφωνα με το σημείο 1 του μέρους 2 του παραρτήματος VIII και τη συμφωνία των αποτελεσμάτων των εν λόγω δοκιμών με τις τιμές που καθορίζονται στο σημείο 2 του μέρους 2 του παραρτήματος VIII.

Άρθρο 63

Πρόληψη και έλεγχος των εκπομπών στην ατμόσφαιρα

1. Η εκπομπή όξινων σταγονιδίων από τις εγκαταστάσεις εμποδίζεται.

2. Οι εκπομπές από τις εγκαταστάσεις στην ατμόσφαιρα δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 3 του παραρτήματος VIII.

Άρθρο 64

Παρακολούθηση των εκπομπών και του περιβάλλοντος

1. Τα κράτη μέλη, εξασφαλίζουν την παρακολούθηση των εκπομπών στα ύδατα, προκειμένου η αρμόδια αρχή να είναι σε θέση να εξακριβώσει τη συμμόρφωση με τους όρους της αδειοδότησης και με το *άρθρο 62*.

2. Τα κράτη μέλη, εξασφαλίζουν την παρακολούθηση των εκπομπών στην ατμόσφαιρα προκειμένου η αρμόδια αρχή να είναι σε θέση να εξακριβώσει τη συμμόρφωση με τους όρους της αδειοδότησης και με το *άρθρο 63*.

Η εν λόγω παρακολούθηση περιλαμβάνει τουλάχιστον την παρακολούθηση των εκπομπών κατά τα προβλεπόμενα στο μέρος 5 του παραρτήματος VII.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την παρακολούθηση του περιβάλλοντος που επηρεάζεται από τις απορρίψεις αποβλήτων στα ύδατα από εγκαταστάσεις παραγωγής διοξειδίου του τιτανίου, σύμφωνα με το μέρος 4 του παραρτήματος VIII.

4. Η παρακολούθηση διενεργείται βάσει προτύπων CEN ή, εάν δεν υπάρχουν πρότυπα CEN, βάσει προτύπων ISO, εθνικών ή διεθνών προτύπων που εξασφαλίζουν την παροχή δεδομένων ισοδύναμης επιστημονικής ποιότητας.

Κεφάλαιο VII

Επιτροπή, μεταβατικές και τελικές διατάξεις

Άρθρο 65

Αρμόδιες αρχές

Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές και τους οργανισμούς που φέρουν την ευθύνη για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Άρθρο 66

Υποβολή εκθέσεων εκ μέρους των κρατών μελών

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την υποβολή στην Επιτροπή πληροφοριών που αφορούν την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, τα αντιπροσωπευτικά στοιχεία σχετικά με τις εκπομπές και άλλες περιβαλλοντικές επιπτώσεις, τις οριακές τιμές εκπομπών και την εφαρμογή των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών σύμφωνα με τα άρθρα 15 και 16 ***και τις παρεκκλίσεις που χορηγούνται, σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 3***.

Τα κράτη μέλη αναπτύσσουν και αναβαθμίζουν τακτικά εθνικά συστήματα πληροφοριών προκειμένου να θέτουν στη διάθεση της Επιτροπής υπό ηλεκτρονική μορφή τις πληροφορίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο. ***Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση του κοινού περίληψη των παρασχεθεισών πληροφοριών.***

2. Η Επιτροπή καθορίζει το είδος και τον μορφότυπο των πληροφοριών που πρέπει να υποβάλλουν τα κράτη μέλη βάσει της παραγράφου 1.

Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας με τη συμπλήρωσή της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, στην οποία παραπέμπει το άρθρο 69ν παράγραφος 2.

3. Εντός τριών ετών από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 71, παράγραφος 1 και ανά τριετία στη συνέχεια, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση επί της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας βάσει των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, συνοδευόμενη από νομοθετική πρόταση όπου ενδείκνυται.

Άρθρο 67

Τροποποιήσεις των παραρτημάτων

1. Βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών***, όπως αυτές περιγράφονται στα σχετικά έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ,*** η Επιτροπή***, εντός 12 μηνών από τη δημοσίευση εγγράφου αναφοράς ΒΔΤ σύμφωνα με το άρθρο 14, με βάση τα συμπεράσματα ΒΔΤ που περιέχονται στο έγγραφο αναφοράς ΒΔΤ,*** προσαρμόζει ***τα Παραρτήματα V, VI, VII, VIII καθορίζοντας οριακές τιμές εκπομπών ως ελάχιστες απαιτήσεις. Οι οριακές τιμές εκπομπών μπορούν να συμπληρώνονται από ισοδύναμες παραμέτρους ή ισοδύναμα τεχνικά μέτρα και από απαιτήσεις παρακολούθησης και συμμόρφωσης υπό την προϋπόθεση ότι μπορεί να επιτευχθεί ισοδύναμο επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος***.

Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 69, παράγραφος 2.

2. Πριν από την έγκριση των μέτρων που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο, η Επιτροπή προβαίνει σε διαβουλεύσεις με τους οικείους βιομηχανικούς κλάδους και μη κυβερνητικές οργανώσεις που προάγουν την προστασία του περιβάλλοντος και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων και τον τρόπο με τον οποίο αυτά ελήφθησαν υπόψη.

Άρθρο 68

Ελάχιστες απαιτήσεις

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 67, η Επιτροπή, εντός 12 μηνών από τη δημοσίευση εγγράφου αναφοράς ΒΔΤ σύμφωνα με το άρθρο 14, με βάση τα συμπεράσματα ΒΔΤ που περιέχονται στο έγγραφο αναφοράς ΒΔΤ, καθορίζει οριακές τιμές εκπομπών καθώς και απαιτήσεις παρακολούθησης και συμμόρφωσης ως ελάχιστες απαιτήσεις. Οι οριακές τιμές εκπομπών μπορούν να συμπληρώνονται από ισοδύναμες παραμέτρους ή ισοδύναμα τεχνικά μέτρα όταν με αυτές τις ισοδύναμες παραμέτρους μπορεί να επιτευχθεί ισοδύναμο επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος.

Αυτές οι ελάχιστες απαιτήσεις αφορούν σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις των σχετικών δραστηριοτήτων ή εγκαταστάσεων και βασίζονται σε τιμές εκπομπών που συνδέονται με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 69, παράγραφος 2.

2. Πριν από την έγκριση των μέτρων εφαρμογής που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο, η Επιτροπή προβαίνει σε διαβουλεύσεις με τους οικείους βιομηχανικούς οργανισμούς και μη κυβερνητικές οργανώσεις που προάγουν την προστασία του περιβάλλοντος και υποβάλει έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων και τον τρόπο με τον οποίο αυτά ελήφθησαν υπόψη.

3. Σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, η Επιτροπή καθορίζει ειδικότερα, έως την 31η Δεκεμβρίου 2011, οριακές τιμές εκπομπών καθώς και απαιτήσεις παρακολούθησης και συμμόρφωσης για τις διοξίνες και τα φουράνια που εκπέμπονται από εγκαταστάσεις οι οποίες ασκούν τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα σημεία 2.1 και 2.2 του παραρτήματος I.

Τα κράτη μέλη ή οι αρμόδιες αρχές τους μπορούν να καθορίζουν αυστηρότερες οριακές τιμές εκπομπών για τις εκπομπές διοξινών και φουρανίων.

Τα μέτρα αυτά, τα οποία αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 69, παράγραφος 2.

Άρθρο 69

Διαδικασία επιτροπών

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.

2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.

Άρθρο 70

Κυρώσεις

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις κυρώσεις που επιβάλλονται για παραβάσεις των εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας. Οι κυρώσεις πρέπει να έχουν αποτελεσματικό, αναλογικό και αποτρεπτικό χαρακτήρα. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις εν λόγω διατάξεις στην Επιτροπή το αργότερο έως ... και κάθε μεταγενέστερη τροποποίηση το συντομότερο δυνατόν.

Άρθρο 71

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με το άρθρο 2, το άρθρο 3 παράγραφος 4, το *άρθρο 3 παράγραφοι 15 έως 18 και παράγραφος 20*, το άρθρο 4 παράγραφος 2, τα άρθρα 5, 6, το άρθρο 8 παράγραφος 1, το άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο β), το άρθρο 12 παράγραφος 8, το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο ε), το άρθρο 14, το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο δ), το άρθρο 15 παράγραφοι 3 έως 5, το άρθρο 16 παράγραφοι 2 έως 5, το άρθρο 17, το άρθρο 18 παράγραφοι 2 έως 4, το άρθρο 22 παράγραφοι 2 έως 3, το άρθρο 22 παράγραφος 4 στοιχεία β) και δ), τα άρθρα 23, 24, 25, το άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο δ), το άρθρο 26 παράγραφος 2 ‖ στοιχεία γ) έως ζ), το *άρθρο 29, το άρθρο 31*, το *άρθρο 32 παράγραφος 3*, το *άρθρο 34 παράγραφοι 2 έως 4*, το *άρθρο 35*, το *άρθρο 36 παράγραφος 2*, το *άρθρο 42 παράγραφος 5*, το *άρθρο 64 παράγραφος 2*, το *άρθρο 64 παράγραφος 4*, τα *άρθρα 65, 66 και* το άρθρο 70, και τα εξής μέρη των παραρτημάτων: παράρτημα I, σημείο 1.1, σημείο 2.5 στοιχείο γ), σημεία 3.5, 4.7, 5.2, 5.3, σημείο 6.1 στοιχείο γ), σημείο 6.4 στοιχείο β), σημεία 6.6, 6.9 και 6.10, παράρτημα IV σημείο 1 στοιχείο β), παράρτημα V μέρη 1 έως 4, παράρτημα V μέρος 1 στοιχείο β), μέρος 4 σημεία 2.2, 3.1 και 3.2, μέρος 6 σημεία 2.5 και 2.6, παράρτημα VII μέρος 7 σημείο 3, παράρτημα VIII μέρος 1 σημεία 1 και 2 στοιχείο γ), μέρος 3 σημεία 2 έως 3, το αργότερο μέχρι ... (*). Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων, καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών και των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από ... (*). Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

(*) *18 μήνες από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.*

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 72

Κατάργηση

1. Οι οδηγίες 78/176/ΕΟΚ, 82/883/ΕΟΚ, 92/112/ΕΟΚ, 96/61/ΕΚ, 1999/13/ΕΚ και 2000/76/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκαν με τις πράξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα IX μέρος Α, καταργούνται από ... (*), με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφαίνονται στο παράρτημα IX μέρος Β.

2. Η οδηγία 2001/80/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις πράξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα IX μέρος Α, καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2016, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφαίνονται στο παράρτημα IX μέρος Β.

3. Οι αναφορές στις καταργούμενες οδηγίες θεωρούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που παρατίθεται στο παράρτημα Χ.

Άρθρο 73

Μεταβατικές διατάξεις

1. Όσον αφορά τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Ι, σημεία 1.2, 1.3, 1.4, 2.1 έως 2.4, σημείο 2.5 στοιχεία α) και β), σημεία 2.6, 3, 4.1 έως 4.6, 5.1, 5.2, σημείο 5.3 στοιχεία α) και β), σημείο 5.4, σημείο 6.1 στοιχεία α) και β), σημεία 6.2 έως 6.5, σημείο 6.6 στοιχεία β) και γ), σημεία 6.7 και 6.8 καθώς και στις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο σημείο 1.1 με ονομαστική θερμική ισχύ ίση προς 50 MW ή περισσότερη και τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο σημείο 6.6 στοιχείο α) με περισσότερες από 40 000 θέσεις για πουλερικά και οι οποίες λειτουργούν και διαθέτουν άδεια ή έχουν υποβάλει πλήρη αίτηση χορήγησης άδειας πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 71 παράγραφος 1, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω εγκαταστάσεις έχουν αρχίσει να λειτουργούν το αργότερο εντός έτους από την εν λόγω ημερομηνία, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 71 παράγραφος 1 από ... (**).

2. Όσον αφορά τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Ι, σημείο 2.5 στοιχείο γ), στο σημείο 5.3 στοιχεία γ), δ) και ε), στο σημείο 6.1 στοιχείο γ), στα σημεία 6.9 και 6.10 καθώς και τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο σημείο 1.1 με ονομαστική θερμική ισχύ κάτω των 50 MW και τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο σημείο 6.6 στοιχείο α) με λιγότερες από 40 000 θέσεις για πουλερικά και οι οποίες λειτουργούν πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 71 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 71 παράγραφος 1 από ... (***).

3. Όσον αφορά τις μονάδες καύσης που καλύπτονται από το κεφάλαιο ΙΙΙ, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 71, παράγραφος 1 από την 1η Ιανουαρίου 2016.

4. Όσον αφορά τις μονάδες καύσης που συναποτεφρώνουν απόβλητα, το παράρτημα VI μέρος 4 σημείο 3.1 ισχύει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2015.

Ωστόσο, όσον αφορά τις εν λόγω μονάδες ισχύει το παράρτημα VI μέρος 4 σημείο 3.2 από την 1η Ιανουαρίου 2016.

(*) *3 έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.*
(**) *3 έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.*
(***) *54 μήνες από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.*

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Άρθρο 74

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 75

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

...,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος	Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 11

Οι κατωτέρω κατώτατες οριακές τιμές αναφέρονται εν γένει σε παραγωγική δυναμικότητα ή σε πραγματική παραγωγή. Όταν στην ίδια εγκατάσταση αναπτύσσονται διάφορες δραστηριότητες υπαγόμενες στο ίδιο σημείο, η δυναμικότητα των δραστηριοτήτων αυτών αθροίζεται.

Κατά τον υπολογισμό της συνολικής ονομαστικής θερμικής ισχύος των εγκαταστάσεων που αναφέρονται στο σημείο 1.1, στις μονάδες καύσης που χρησιμοποιούνται σε μονάδες καύσης που χρησιμοποιούνται σε εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης, λαμβάνεται υπόψη μόνο η παραγωγική ικανότητα συνήθους λειτουργίας για τους σκοπούς αυτού του υπολογισμού.

Κατά τον υπολογισμό της συνολικής ονομαστικής θερμικής ισχύος των εγκαταστάσεων που αναφέρονται στο σημείο 1.1, δεν λαμβάνονται υπόψη οι μονάδες καύσης με ονομαστική θερμική ισχύ κάτω των 3 MW.

Κατά τον υπολογισμό της συνολικής ονομαστικής θερμικής ισχύος των εγκαταστάσεων που αναφέρονται στο σημείο 1.1, δεν λαμβάνονται υπόψη οι μονάδες καύσης με ονομαστική θερμική ισχύ κάτω των 50 MW οι οποίες δεν λειτουργούν πάνω από ***500 ώρες*** ετησίως.

1. Ενεργειακές βιομηχανίες

1.1. Καύση καυσίμων σε εγκαταστάσεις με συνολική ονομαστική θερμική ισχύ 20 MW ή μεγαλύτερη

1.2. Διύλιση πετρελαίου και αερίου

1.3. Παραγωγή οπτάνθρακα (κοκ)

1.4. Αεριοποίηση ή υγροποίηση καυσίμων

2. Παραγωγή και επεξεργασία μετάλλων

2.1. Φρύξη ή πυροσυσσωμάτωση μεταλλευμάτων (συμπεριλαμβανομένων και θειούχων μεταλλευμάτων)

2.2. Παραγωγή χυτοσιδήρου ή χάλυβα (πρωτογενής ή δευτερογενής τήξη), συμπεριλαμβανομένης και της συνεχούς χυτεύσεως, με δυναμικότητα άνω των 2,5 τόνων την ώρα

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

2.3. Επεξεργασία σιδηρούχων μετάλλων:

α) έλαση εν θερμώ, ωριαίας δυναμικότητας άνω των 20 τόνων ακατέργαστου χάλυβα,

β) σφυρηλάτηση με σφύρες κρουστικής ενέργειας άνω των 50 kj ανά σφύρα εφόσον η χρησιμοποιούμενη θερμική ισχύς υπερβαίνει τα 20 MW,

γ) επίθεση προστατευτικού στρώματος τηγμένου μετάλλου, με ωριαία δυναμικότητα κατεργασίας άνω των δύο τόνων ακατέργαστου χάλυβα.

2.4. Χυτήρια σιδηρούχων μετάλλων με δυναμικότητα παραγωγής άνω των 20 τόνων αξιοποιήσιμων χυτών τεμαχίων ημερησίως.

2.5. Επεξεργασία μη σιδηρούχων μετάλλων:

α) παραγωγή ακατέργαστων μη σιδηρούχων μετάλλων από μεταλλεύματα, συμπυκνώματα ή δευτερογενείς πρώτες ύλες, με μεταλλουργικές, χημικές ή ηλεκτρολυτικές διεργασίες,

β) τήξη και κραμματοποίηση μη σιδηρούχων μετάλλων, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων ανάκτησης, με τηκτική δυναμικότητα άνω των 4 τόνων ημερησίως για το μόλυβδο και το κάδμιο ή 20 τόνων ημερησίως για όλα τα άλλα μέταλλα εξαιρουμένης της λειτουργίας χυτηρίων,

γ) χυτήρια μη σιδηρούχων μετάλλων για την παραγωγή χυτών μεταλλικών προϊόντων, με ***τηκτική*** δυναμικότητα ▌άνω των 2,4 τόνων ημερησίως για το μόλυβδο και το κάδμιο ή 12 τόνων ημερησίως για όλα τα άλλα μέταλλα.

2.6. Επιφανειακή επεξεργασία μετάλλων ή πλαστικών υλικών με ηλεκτρολυτικές ή χημικές διεργασίες, εφόσον ο όγκος των κάδων που χρησιμοποιούνται για την κατεργασία υπερβαίνει τα 30 m^3.

3. Βιομηχανία ορυκτών προϊόντων

3.1. Παραγωγή κλίνκερ τσιμέντου ή ασβέστου σε περιστροφικές καμίνους παραγωγικής δυναμικότητας άνω των 500 τόνων ημερησίως ή σε άλλους κλιβάνους παραγωγικής δυναμικότητας άνω των 50 τόνων ημερησίως.

3.2. Παραγωγή αμιάντου ή κατασκευή προϊόντων με βάση τον αμίαντο.

3.3. Παραγωγή υάλου, συμπεριλαμβανομένων και ινών υάλου, με τηκτική δυναμικότητα άνω των 20 τόνων ημερησίως.

3.4. Τήξη ορυκτών υλών, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής ινών από ορυκτές ύλες, με ημερήσια τηκτική δυναμικότητα άνω των 20 τόνων.

3.5. Παραγωγή κεραμικών προϊόντων με πύρωση, ιδίως δε κεραμιδιών, τούβλων, πυρίμαχων τούβλων, πλακιδίων, πήλινων σκευών ή πορσελάνης, παραγωγικής δυναμικότητας άνω των 75 τόνων ημερησίως ***και*** πυκνότητας στοιβασίας ανά κάμινο άνω των 300 kg/m^3

4. Χημική βιομηχανία

Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος Ως παραγωγή κατά την έννοια των κατηγοριών δραστηριοτήτων του παρόντος τμήματος νοείται η παραγωγή, σε βιομηχανική κλίμακα και με χημική ή βιολογική κατεργασία, των ουσιών ή ομάδων ουσιών που αναφέρονται στα σημεία 4.1 έως 4.7.

4.1. Παραγωγή οργανικών χημικών προϊόντων, όπως:

α) απλών υδρογονανθράκων (ευθείας αλυσίδας ή κυκλικών, κεκορεσμένων ή ακόρεστων, αλειφατικών ή αρωματικών),

β) οξυγονούχων υδρογονανθράκων, όπως αλκοολών, αλδεϋδών, κετονών, καρβοξυλικών οξέων, εστέρων, οξικών ενώσεων, αιθέρων, υπεροξειδίων, εποξειδικών ρητινών,

γ) θειούχων υδρογονανθράκων,

δ) αζωτούχων υδρογονανθράκων, όπως αμινών, αμιδίων, νιτρωμένων, νιτρωδών ή νιτρικών ενώσεων, νιτριλίων, κυανικών και ισοκυανικών ενώσεων,

ε) φωσφορούχων υδρογονανθράκων,

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

στ) αλογονούχων υδρογονανθράκων,

ζ) οργανομεταλλικών ενώσεων,

η) βασικών πλαστικών υλών, (πολυμερών, συνθετικών ινών, ινών με βάση την κυτταρίνη),

θ) συνθετικού καουτσούκ,

ι) χρωμάτων και χρωστικών υλικών,

ια) απορρυπαντικών και τασιενεργών ουσιών.

4.2. Παραγωγή ανόργανων χημικών προϊόντων, όπως:

α) αερίων, όπως αμμωνίας, χλωρίου ή υδροχλωρίου, φθορίου ή υδροφθορίου, οξειδίων του άνθρακα, θειούχων ενώσεων, οξειδίων του αζώτου, υδρογόνου, διοξειδίου του θείου, καρβονυλοχλωριδίου,

β) οξέων, όπως χρωμικού, υδροφθορικού, φωσφορικού, νιτρικού, υδροχλωρικού, θειϊκού, ατμίζοντος θειϊκού, θειώδους οξέος,

γ) βάσεων, όπως υδροξειδίου του αμμωνίου, υδροξειδίου του καλίου, υδροξειδίου του νατρίου,

δ) αλάτων, όπως χλωριούχου αμμωνίου, χλωρικού καλίου, ανθρακικού καλίου, ανθρακικού νατρίου, υπερβορικών αλάτων, νιτρικού αργύρου,

ε) αμετάλλων, μεταλλοξειδίων και άλλων ανόργανων ενώσεων, όπως ανθρακασβεστίου, πυριτίου, ανθρακοπυριτίου.

4.3. Παραγωγή φωσφορούχων, αζωτούχων ή καλιούχων λιπασμάτων (απλών ή σύνθετων).

4.4. Παραγωγή φυτοϋγειονομικών προϊόντων ή βιοκτόνων.

4.5. Παραγωγή φαρμακευτικών προϊόντων συμπεριλαμβανομένων και ενδιαμέσων προϊόντων.

4.6. Παραγωγή εκρηκτικών υλών.

4.7. Παραγωγή χημικών προϊόντων για χρήση ως καυσίμων ή λιπαντικών.

5. Διαχείριση αποβλήτων

5.1. Διάθεση ή ανάκτηση των επικίνδυνων αποβλήτων ημερήσιας δυναμικότητας άνω των δέκα τόνων με τις ακόλουθες δραστηριότητες:

α) βιολογική κατεργασία,

β) φυσικοχημική κατεργασία,

γ) αποτέφρωση ή συναποτέφρωση,

δ) ανάμειξη ή μείξη,

ε) επανασυσκευασία,

στ) αποθήκευση δυναμικότητας άνω των 10 τόνων αποθήκευσης,

ζ) κύρια χρήση ως καύσιμο ή ως άλλο μέσο παραγωγής ενέργειας,

η) ανάκτηση/αναγέννηση διαλυτών,

θ) ανακύκλωση/ανάκτηση ανόργανων υλικών εκτός μετάλλων και μεταλλικών ενώσεων,

ι) αναγέννηση οξέων ή βάσεων,

ια) ανάκτηση συστατικών που χρησιμοποιούνται για τη μείωση της ρύπανσης,

ιβ) ανάκτηση συστατικών από καταλύτες,

ιγ) διύλιση πετρελαίου ή άλλη επαναχρησιμοποίηση πετρελαίου.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

5.2. Αποτέφρωση ***και συναποτέφρωση*** μη επικίνδυνων αποβλήτων, , με ωριαία δυναμικότητα άνω των τριών τόνων.

5.3. Διάθεση ή ανάκτηση μη επικίνδυνων αποβλήτων, με ημερήσια δυναμικότητα άνω των 50 τόνων με τις ακόλουθες δραστηριότητες:

α) βιολογική κατεργασία,

β) φυσικοχημική κατεργασία· ***με την εξαίρεση των δραστηριοτήτων που καλύπτει η οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, σχετικά με την επεξεργασία αστικών λυμάτων*** [1] ***και που καταλήγουν αποκλειστικά σε επεξεργασμένη ιλύ, όπως αυτή ορίζεται στην οδηγία 86/278/ΕΟΚ, της 12ης Ιουνίου 1986, σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και ιδίως του εδάφους κατά τη χρησιμοποίηση της ιλύος καθαρισμού λυμάτων στη γεωργία*** [2]***. Η εξαίρεση αυτή ισχύει μόνο σε περιπτώσεις κατά τις οποίες μπορεί να επιτευχθεί τουλάχιστον το ίδιο επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος που επιτυγχάνεται με την παρούσα οδηγία***,

γ) προεπεξεργασία αποβλήτων προς συναποτέφρωση,

δ) κατεργασία σκωρίας και τέφρας ***που δεν καλύπτεται από άλλες κατηγορίες βιομηχανικών δραστηριοτήτων***,

ε) κατεργασία παλαιών μετάλλων ***σε τεμαχιστές***.

5.4 Χώροι υγειονομικής ταφής που δέχονται άνω των δέκα τόνων ημερησίως ή ολικής χωρητικότητας άνω των 25 000 τόνων, εκτός από τους χώρους ταφής αδρανών απορριμμάτων

6. Άλλες δραστηριότητες

6.1. Παραγωγή σε βιομηχανικές εγκαταστάσεις :

α) χαρτοπολτού από ξύλο ή άλλα ινώδη υλικά

β) χαρτιού ή χαρτονιού με ημερήσια παραγωγική δυναμικότητα άνω των 20 τόνων,

γ) ξύλινων πετασμάτων, εκτός αντικολλητής ξυλείας με ημερήσια παραγωγική δυναμικότητα άνω των 600 m^3.

6.2. προεπεξεργασία (δραστηριότητες πλύσης, λεύκανσης, μερσερισμού) ή βαφή υφαντικών ινών ή υφασμάτων, εφόσον η ημερήσια δυναμικότητα κατεργασίας υπερβαίνει τους δέκα τόνους.

6.3. δέψη δερμάτων, εφόσον η ημερήσια δυναμικότητα κατεργασίας υπερβαίνει τους δώδεκα τόνους τελικών προϊόντων.

6.4. α) Λειτουργία σφαγείων με ημερήσια δυναμικότητα παραγωγής σφαγίων άνω των 50 τόνων,

β) Επεξεργασία και μεταποίηση, εκτός από αποκλειστική συσκευασία, των ακόλουθων πρώτων υλών, ανεξάρτητα του αν έχουν υποστεί προηγούμενη ή μεταποίηση για την παραγωγή προϊόντων διατροφής των ανθρώπων ή των ζώων από:

i) ζωική πρώτη ύλη (εκτός αποκλειστικά του γάλακτος) με ημερήσια δυναμικότητα παραγωγής τελικών προϊόντων άνω των 75 τόνων,

ii) φυτική πρώτη ύλη, με ημερήσια δυναμικότητα παραγωγής τελικών προϊόντων άνω των 300 τόνων,

iii) μείγμα ζωικής και φυτικής πρώτης ύλης με ημερήσια δυναμικότητα παραγωγής τελικών προϊόντων σε τόνους μεγαλύτερη από :

— 75, εάν το Α ισούται ή υπερβαίνει το 10, ή

— [300- (22, 5 × Α)] σε όλες τις άλλες περιπτώσεις

όπου «Α» είναι το κλάσμα των ζωικών πρώτων υλών (σε ποσοστό επί τοις εκατό) της δυναμικότητας παραγωγής τελικών προϊόντων.

Στο τελικό βάρος των προϊόντων δεν περιλαμβάνεται η συσκευασία.

Το παρόν κεφάλαιο δεν εφαρμόζεται όταν η πρώτη ύλη είναι αποκλειστικά γάλα.

---

[1] ***ΕΕ L 135, 30.5.1991, σ. 40.***
[2] ***ΕΕ L 181, 4.7.1986, σ. 6.***

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

γ) Επεξεργασία και μεταποίηση γάλακτος μόνον, όταν η ποσότητα του λαμβανομένου γάλακτος υπερβαίνει τους 200 τόνους ημερησίως (μέση ετήσια τιμή).

6.5. Διάθεση ή ανακύκλωση σφαγίων ή ζωικών απορριμμάτων με ημερήσια δυναμικότητα επεξεργασίας ανώτερη των 10 τόνων.

6.6. Εντατική εκτροφή πουλερικών ή χοίρων με περισσότερες από:

α) 40 000 θέσεις για ***πουλερικά***,

β) 2 000 θέσεις για χοίρους παραγωγής (άνω των 30 kg) ή

γ) 750 θέσεις για χοιρομητέρες.

Για περιπτώσεις ειδών πουλερικών διαφορετικών από τα αναφερόμενα στο στοιχείο α) ή διαφορετικών τύπων από τα είδη που αναφέρονται στα σημεία α), β) και γ), τα οποία εκτρέφονται στην ίδια εγκατάσταση, το όριο υπολογίζεται βάσει του συντελεστή ισοδύναμης έκλυσης αζώτου σε σύγκριση με τα όρια που καθορίζονται ανωτέρω. ***Η Επιτροπή καταρτίζει κατευθυντήριες οδηγίες για τον υπολογισμό των κατωτάτων ορίων και τον καθορισμό συντελεστών ισοδύναμης έκλυσης αζώτου.***

6.7. Επιφανειακή επεξεργασία υλών, αντικειμένων ή προϊόντων με τη χρησιμοποίηση οργανικών διαλυτών, ιδίως για τις εργασίες προετοιμασίας, εκτύπωσης, επίστρωσης, απολίπανσης, αδιαβροχοποίησης, κολλαρίσματος, βαφής, καθαρισμού ή διαβροχής, με δυναμικότητα κατανάλωσης οργανικών διαλυτών άνω των 150 kg ανά ώρα ή άνω των 200 τόνων ανά έτος.

6.8. Παραγωγή άνθρακα (σκληρός άνθρακας) ή ηλεκτρογραφίτη με καύση ή γραφιτοποίηση.

6.9. Συντήρηση ξύλου και προϊόντων ξύλου με ημερήσια παραγωγική δυναμικότητα άνω των ***50 m³***.

6.10. Επεξεργασία λυμάτων εκτός του χώρου της εγκατάστασης που δεν καλύπτονται από την οδηγία 91/271/ΕΟΚ ‖ και απορρίπτονται από εγκατάσταση που καλύπτεται από το κεφάλαιο I.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος ρυπαντικών ουσιών

ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ

1. Διοξείδιο του θείου και άλλες ενώσεις του θείου
2. Οξείδια του αζώτου και άλλες ενώσεις του αζώτου
3. Μονοξείδιο του άνθρακα
4. Πτητικές οργανικές ενώσεις
5. Μέταλλα και οι ενώσεις τους
6. Σκόνη συμπεριλαμβανομένων των λεπτών σωματιδίων
7. Αμίαντος (αιωρούμενα σωματίδια και ίνες)
8. Χλώριο και οι ενώσεις του
9. Φθόριο και οι ενώσεις του
10. Αρσενικό και οι ενώσεις του

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

11. Κυανιούχες ενώσεις

12. Ουσίες και παρασκευάσματα που έχουν αποδεδειγμένα ιδιότητες καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες ή ικανές να βλάψουν την αναπαραγωγή μέσω της ατμόσφαιρας

13. Πολυχλωροδιβενζοδιοξίνες και πολυχλωροδιβενζοφουράνια

ΥΔΑΤΑ

1. Αλογονούχες οργανικές ενώσεις και ουσίες από τις οποίες δύνανται να προκύψουν αναλόγου είδους ενώσεις μέσα στο υδάτινο περιβάλλον

2. Οργανοφωσφορικές ενώσεις

3. Οργανοκασσιτερικές ενώσεις

4. Ουσίες και παρασκευάσματα που έχουν αποδεδειγμένα ιδιότητες καρκινογόνες μεταλλαξιογόνες ή ικανές να βλάψουν την αναπαραγωγή στο υδάτινο περιβάλλον ή μέσω αυτού

5. Έμμονοι υδρογονάνθρακες και έμμονες και βιοσυσσωρεύσιμες τοξικές ουσίες

6. Κυανιούχες ενώσεις

7. Μέταλλα και οι ενώσεις τους

8. Αρσενικό και οι ενώσεις του

9. Βιοκτόνα και φυτοϋγειονομικά προϊόντα

10. Αιωρούμενες ύλες

11. Ουσίες που συμβάλλουν στον ευτροφισμό (ιδίως νιτρικά και φωσφορικά άλατα)

12. Ουσίες που έχουν αρνητική επίδραση στο ισοζύγιο οξυγόνου (και που μετρούνται με παραμέτρους όπως το BOD, το COD κλπ.).

13. Ουσίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα X της οδηγίας 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων [1].

[1] ΕΕ L 327, 22.12.2000, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κριτήρια για τον καθορισμό βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών

1. Η χρησιμοποίηση τεχνικών που παράγουν λίγα απόβλητα.

2. Η χρησιμοποίηση λιγότερο επικίνδυνων ουσιών.

3. Η εξέλιξη των τεχνικών ανάκτησης και ανακύκλωσης των ουσιών που σχηματίζονται και χρησιμοποιούνται κατά τη διεργασία και, ενδεχομένως, των αποβλήτων.

4. Οι συγκρίσιμες διεργασίες, εξοπλισμοί ή τρόποι λειτουργίας που έχουν δοκιμαστεί επιτυχώς σε βιομηχανική κλίμακα.

5. Η τεχνολογική πρόοδος και η εξέλιξη των επιστημονικών γνώσεων.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

6. Το είδος, οι επιπτώσεις και ο όγκος των συγκεκριμένων εκπομπών.

7. Οι ημερομηνίες έναρξης λειτουργίας των νέων ή υφιστάμενων εγκαταστάσεων.

8. Ο χρόνος που απαιτεί η υιοθέτηση μιας βέλτιστης διαθέσιμης τεχνικής.

9. Η κατανάλωση και το είδος των πρώτων υλών (συμπεριλαμβανομένου του νερού) που χρησιμοποιούνται κατά τη διεργασία και η ενεργειακή απόδοση.

10. Η ανάγκη πρόληψης ή μείωσης στο ελάχιστο των συνολικών επιπτώσεων των εκπομπών και των κινδύνων για το περιβάλλον.

11. Η ανάγκη πρόληψης των ατυχημάτων και ελαχιστοποίησης των επιπτώσεών τους στο περιβάλλον.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Συμμετοχή του κοινού στη λήψη των αποφάσεων

1. Το κοινό ενημερώνεται (με ανακοινώσεις ή άλλα πρόσφορα μέσα όπως τα ηλεκτρονικά μέσα όπου αυτά είναι διαθέσιμα) για τα ακόλουθα ζητήματα κατά την έναρξη της διαδικασίας λήψης απόφασης ή, το αργότερο, αμέσως μόλις καταστεί ευλόγως δυνατή η παροχή των πληροφοριών:

   α) την αίτηση χορήγησης άδειας, ή, ανάλογα με την περίπτωση, την πρόταση για αναπροσαρμογή μιας άδειας ή των όρων της σύμφωνα με το άρθρο 22, συμπεριλαμβανομένης της περιγραφής των στοιχείων που απαριθμούνται στο άρθρο 13 παράγραφος 1·

   β) την κατάρτιση νέων ή επικαιροποιημένων γενικών δεσμευτικών κανόνων σύμφωνα με το άρθρο 18, συμπεριλαμβανομένων των προτεινόμενων απαιτήσεων των κανόνων και μιας μη τεχνικής περίληψης του νομικού και διοικητικού πλαισίου βάσει του οποίου θα ισχύσουν οι κανόνες,

   γ) όπου ισχύει, το γεγονός ότι μια απόφαση υπόκειται σε εθνική ή διασυνοριακή εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων ή σε διαβουλεύσεις μεταξύ κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 28,

   δ) λεπτομέρειες σχετικά με τις αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για τη λήψη της απόφασης, τις αρχές από τις οποίες μπορούν να παρασχεθούν σχετικές πληροφορίες και τις αρχές προς τις οποίες μπορούν να υποβληθούν παρατηρήσεις ή ερωτήματα και λεπτομέρειες του χρονοδιαγράμματος για τη διαβίβαση των παρατηρήσεων ή ερωτημάτων,

   ε) το είδος των πιθανών αποφάσεων ή, στην περίπτωση που υφίσταται, το σχέδιο απόφασης,

   στ) όπου ισχύει, τις λεπτομέρειες της πρότασης για αναπροσαρμογή μιας άδειας ή των όρων της,

   ζ) δήλωση του χρόνου και του τόπου όπου οι σχετικές πληροφορίες καθίστανται διαθέσιμες ή των μέσων με τα οποία καθίστανται διαθέσιμες,

   η) λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της συμμετοχής του κοινού και της διαβούλευσης με αυτό σύμφωνα με το σημείο 5.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, σε κατάλληλο χρονικό διάστημα, τίθενται στη διάθεση του ενδιαφερόμενου κοινού τα εξής:

   α) σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, οι κύριες εκθέσεις και συμβουλές που παρέχονται στην ή στις αρμόδιες αρχές κατά το χρόνο που το ενδιαφερόμενο κοινό ενημερώνεται σύμφωνα με το σημείο 1,

   β) σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2003/4/ΕΚ, πληροφορίες πλην των αναφερόμενων στο σημείο 1, οι οποίες έχουν σχέση με την απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 6 και οι οποίες καθίστανται διαθέσιμες μόνο αφού έχει ενημερωθεί το ενδιαφερόμενο κοινό σύμφωνα με το σημείο 1.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

3. Το ενδιαφερόμενο κοινό έχει το δικαίωμα να απευθύνει παρατηρήσεις και γνώμες στην αρμόδια αρχή, πριν από τη λήψη της απόφασης.

4. Τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων που διενεργούνται σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, πρέπει να λαμβάνονται δεόντως υπόψη κατά τη λήψη της απόφασης.

5. Οι λεπτομερείς ρυθμίσεις για την ενημέρωση του κοινού (παραδείγματος χάριν με τοιχοκόλληση σε ορισμένη ακτίνα ή δημοσίευση στις τοπικές εφημερίδες) και για τη διαβούλευση με το ενδιαφερόμενο κοινό (παραδείγματος χάριν με την υποβολή γραπτών προτάσεων ή τη διενέργεια δημόσιας έρευνας), καθορίζονται από τα κράτη μέλη. Για καθένα από τα διαφορετικά στάδια προβλέπονται εύλογα χρονικά πλαίσια, τα οποία παρέχουν επαρκή χρονικά περιθώρια διαστήματα για την ενημέρωση του κοινού καθώς και για την προετοιμασία και την αποτελεσματική συμμετοχή του ενδιαφερομένου κοινού στη λήψη αποφάσεων για το περιβάλλον, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Τεχνικές διατάξεις σχετικά με τις μονάδες καύσης

Μέρος 1

Οριακές τιμές εκπομπών για τις μονάδες καύσης που αναφέρονται στο *άρθρο 32, παράγραφος 2*

1. Όλες οι οριακές τιμές εκπομπών υπολογίζονται σε θερμοκρασία 273,15 K, πίεση 101,3 kPa και αφού διορθωθούν για τους περιεχόμενους στα απαέρια υδρατμούς και η τυπική περιεκτικότητα σε O_2 αναχθεί σε 6 % για τα στερεά καύσιμα, σε 3 % για λέβητες που χρησιμοποιούν υγρά και αέρια καύσιμα και 15 % για αεριοστρόβιλους και κινητήρες αερίου.

   Σε περίπτωση αεριοστρόβιλων συνδυασμένου κύκλου με συμπληρωματική τροφοδότηση, η αρμόδια αρχή μπορεί να ορίσει την τυπική περιεκτικότητα σε O_2 λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της οικείας εγκατάστασης.

2. Οριακές τιμές εκπομπών SO_2 (mg/Nm^3) για λέβητες που χρησιμοποιούν στερεά ή υγρά καύσιμα

Ονομαστική θερμική ισχύς (MWth)	Άνθρακας και λιγνίτης	Βιομάζα	Τύρφη	Υγρά καύσιμα
50-100	400	200	300	350
100-300	250	200	300	250
> 300	200	200	200	200

   Για τις μονάδες καύσης ***ονομαστικής θερμικής ισχύος κάτω των 500 MW*** που χρησιμοποιούν ***υγρά*** καύσιμα, οι οποίες έλαβαν άδεια πριν από τις 27 Νοεμβρίου 2002 και των οποίων η ετήσια λειτουργία δεν υπερβαίνει τις 1 500 ώρες ως κινητός μέσος όρος πενταετίας ισχύει, για τις εκπομπές διοξειδίου του θείου, οριακή τιμή 800 mg/Nm^3.

3. Οριακές τιμές εκπομπών SO_2 (mg/Nm^3) για λέβητες που χρησιμοποιούν αέρια καύσιμα

Γενικά	35
Υγροποιημένο αέριο	5
Αέρια χαμηλής θερμογόνου δύναμης προερχόμενα από οπτανθρακοποιεία,	400
Αέρια χαμηλής θερμογόνου δύναμης προερχόμενα από υψικαμίνους	200

4. Οριακές τιμές εκπομπών NO_x (mg/Nm^3) για λέβητες που χρησιμοποιούν στερεά ή υγρά καύσιμα

Ονομαστική θερμική ισχύς (MWth)	Άνθρακας και λιγνίτης	Βιομάζα και τύρφη	Υγρά καύσιμα
50-100	300 450 σε περίπτωση καύσης κονιοποιημένου λιγνίτη	300	450
100-300	200	250	200
> 300	200	200	150

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Για τις μονάδες καύσης που χρησιμοποιούν στερεά ***ή υγρά*** καύσιμα, ονομαστικής θερμικής ισχύος που δεν υπερβαίνει τα 500 MW, οι οποίες έλαβαν άδεια πριν από τις 27 Νοεμβρίου 2002 και λειτουργούν κατ' ανώτατο όριο 1 500 ώρες ετησίως ως κινητός μέσος όρος πενταετίας ισχύει οριακή τιμή εκπομπών NO_x 450 mg/Nm^3.

Για τις μονάδες καύσης που χρησιμοποιούν στερεά ***ή υγρά*** καύσιμα, ονομαστικής θερμικής ισχύος άνω των 500 MW, οι οποίες έλαβαν άδεια πριν από την 1η Ιουλίου 1987 και των οποίων η ετήσια λειτουργία δεν υπερβαίνει τις 1 500 ώρες, ως κινητός μέσος όρος πενταετίας, ισχύει οριακή τιμή εκπομπών NOx 450 mg/Nm^3.

5. Οριακές τιμές εκπομπών NOx (mg/Nm^3) και CO για τις μονάδες καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο

	NO_x	CO
Λέβητες που τροφοδοτούνται με αέριο	100 (5)	100
Αεριοστρόβιλοι (συμπεριλαμβανομένων των αεριοστρόβιλων συνδυασμένου κύκλου), που χρησιμοποιούν φυσικό αέριο (1) ως καύσιμο	50 (2) (3)	100
Αεριοστρόβιλοι (συμπεριλαμβανομένων των αεριοστρόβιλων συνδυασμένου κύκλου), που χρησιμοποιούν ως καύσιμο άλλο αέριο εκτός από φυσικό (4)	90	100
Κινητήρες αερίου	100	100

Σημειώσεις:

(1) Το φυσικό αέριο είναι μεθάνιο που απαντά στη φύση και περιέχει αδρανή και άλλα συστατικά σε αναλογία 20 % (κατ' όγκο) κατ' ανώτατο όριο.

(2) 75 mg/Nm^3 στις ακόλουθες περιπτώσεις, όπου η απόδοση του αεριοστροβίλου προσδιορίζεται υπό συνθήκες βασικού φορτίου κατά ISO:
i) αεριοστρόβιλοι που χρησιμοποιούνται σε συστήματα συνδυασμένης παραγωγής θερμότητας και ηλεκτρισμού με συνολική απόδοση άνω του 75 %,
ii) αεριοστρόβιλοι που χρησιμοποιούνται σε εγκαταστάσεις συνδυασμένου κύκλου με μέση ετήσια συνολική ηλεκτρική απόδοση άνω του 55 %,
iii) αεριοστρόβιλοι που κινούν μηχανικά συστήματα.

(3) Για τους αεριοστρόβιλους ανοικτού κύκλου που δεν ανήκουν σε καμία από τις κατηγορίες που αναφέρονται στη σημείωση 2 αλλά έχουν απόδοση άνω του 35 % - προσδιοριζόμενη κατά ISO υπό συνθήκες βασικού φορτίου - η οριακή τιμή εκπομπών NO_x είναι 50xη/35, όπου η είναι η απόδοση του αεριοστρόβιλου, κατά ISO υπό συνθήκες βασικού φορτίου εκφρασμένη σε ποσοστό επί τοις εκατό.

(4) Αυτές οι οριακές τιμές εκπομπών ισχύουν επίσης για τους αεριοστρόβιλους που χρησιμοποιούν ελαφρά και μεσαία κλάσματα ως υγρά καύσιμα.
Για αεριοστρόβιλους (συμπεριλαμβανομένων των αεριοστρόβιλων συνδυασμένου κύκλου), οι οριακές τιμές εκπομπών NOx και CO που καθορίζονται στον πίνακα του παρόντος σημείου ισχύουν μόνο για λειτουργία με φορτίο άνω του 70 %.
Οι αεριοστρόβιλοι ***ή οι αεριοκίνητες μηχανές*** έκτακτης ανάγκης που λειτουργούν λιγότερο από 500 ώρες ετησίως δεν καλύπτονται από τις οριακές τιμές εκπομπών που ορίζονται στο παρόν σημείο. Ο φορέας εκμετάλλευσης των μονάδων αυτών καταγράφει αυτόν τον χρόνο λειτουργίας.

(5) ***Για εγκαταστάσεις, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4, παράγραφος 1 και το άρθρο 4, παράγραφος 3 της οδηγίας 2001/80/ΕΚ, για τη χρήση αερίων υψικαμίνων και / ή αερίων κλιβάνων οπτανθρακοποίησης, για το διοξείδιο του αζώτου και το μονοξείδιο του αζώτου, μετρούμενο ως διοξείδιο του αζώτου, εφαρμόζεται οριακή τιμή εκπομπών 135 mg/Nm3.***

6. Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/Nm^3) για λέβητες που χρησιμοποιούν στερεά ή υγρά καύσιμα

Ονομαστική θερμική ισχύς (MWth)	Άνθρακας και λιγνίτης	Βιομάζα και τύρφη	Υγρά καύσιμα
50-100	30	30	30
100-300	25	20	25
> 300	20	20	20

7. Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/Nm^3) για λέβητες που χρησιμοποιούν αέρια καύσιμα

Γενικά	5
Αέρια υψικαμίνων	10
Αέρια που παράγονται από τη χαλυβουργία και μπορούν να χρησιμοποιηθούν αλλού	30

Μέρος 2

Οριακές τιμές εκπομπών για τις μονάδες καύσης που αναφέρονται στο άρθρο 32 παράγραφος 3

1. Όλες οι οριακές τιμές εκπομπών υπολογίζονται σε θερμοκρασία 273, 15 K, πίεση 101, 3 kPa και αφού διορθωθούν για τους περιεχόμενους στα απαέρια υδρατμούς και η τυπική περιεκτικότητα σε O_2 αναχθεί σε 6 % για τα στερεά καύσιμα, σε 3 % για λέβητες που χρησιμοποιούν υγρά και αέρια καύσιμα και 15 % για αεριοστροβίλους και κινητήρες αερίου.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Σε περίπτωση αεριοστροβίλων συνδυασμένου κύκλου με συμπληρωματική τροφοδότηση, η αρμόδια αρχή μπορεί να ορίσει την τυπική περιεκτικότητα σε O_2 λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της οικείας εγκατάστασης.

2. Οριακές τιμές εκπομπών SO_2 (mg/Nm^3) για λέβητες που χρησιμοποιούν στερεά ή υγρά καύσιμα

Ονομαστική θερμική ισχύς (MWth)	Άνθρακας και λιγνίτης	Βιομάζα	Τύρφη	Υγρά καύσιμα
50-100	400	200	300	350
100-300	200	200	300 250 στην περίπτωση καύσης σε ρευστο-στερεά κλίνη	200
> 300	150 200 στην περίπτωση καύσης σε κυκλο-φορούσα ή υπό πίεση ρευστοστερεά κλίνη	150	150 250 στην περίπτωση καύσης σε ρευστο-στερεά κλίνη	150

3. Οριακές τιμές εκπομπών SO_2 (mg/Nm^3) για λέβητες που χρησιμοποιούν αέρια καύσιμα

Γενικά	35
Υγροποιημένο αέριο	5
Αέρια χαμηλής θερμογόνου δύναμης από οπτανθρακοποιεία	400
Αέρια χαμηλής θερμογόνου δύναμης από υψικαμίνους	200

4. Οριακές τιμές εκπομπών NO_x (mg/Nm^3) για λέβητες που χρησιμοποιούν στερεά ή υγρά καύσιμα

Ονομαστική θερμική ισχύς (MWth)	Άνθρακας και λιγνίτης	Βιομάζα και τύρφη	Υγρά καύσιμα
50-100	300 400 σε περίπτωση καύσης κονιοποι-ημένου λιγνίτη	250	300
100-300	200	200	150
> 300	150 200 σε περίπτωση καύσης κονιοποι-ημένου λιγνίτη	150	100

5. Οριακές τιμές εκπομπών NOx και CO (mg/Nm^3) για μονάδες καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο

	NO_x	CO
Λέβητες που τροφοδοτούνται με αέριο	100	100
Αεριοστρόβιλοι (συμπεριλαμβανομένων των αεριοστροβίλων συνδυασμένου κύκλου) (1)	50 (2)	100
Κινητήρες αερίου	75	100

Παρατηρήσεις

(1) Οι οριακές τιμές εκπομπών NOx και CO που ορίζονται στο παρόν σημείο ισχύουν επίσης για αεριοστροβίλους που χρησιμοποιούν ελαφρά και μεσαία κλάσματα ως υγρά καύσιμα.

(2) Για τους αεριοστροβίλους ανοικτού κύκλου που έχουν απόδοση άνω του 35 % - προσδιοριζόμενη κατά ISO υπό συνθήκες βασικού φορτίου - η οριακή τιμή εκπομπών NO_x είναι 50xη/35, όπου η είναι η απόδοση του αεριοστροβίλου, εκφρασμένη σε ποσοστό επί τοις εκατό και προσδιοριζόμενη κατά ISO υπό συνθήκες βασικού φορτίου.
Για αεριοστροβίλους (συμπεριλαμβανομένων των αεριοστροβίλων συνδυασμένου κύκλου), οι οριακές τιμές εκπομπών NOx και CO που καθορίζονται στο παρόν σημείο ισχύουν μόνο για λειτουργία με φορτίο άνω του 70 %.
Οι αεριοστρόβιλοι ***ή οι αεριοκίνητες μηχανές*** έκτακτης ανάγκης που λειτουργούν λιγότερο από 500 ώρες ετησίως εξαιρούνται από τις οριακές τιμές εκπομπών που ορίζονται στο παρόν σημείο. Ο φορέας εκμετάλλευσης των μονάδων αυτών καταγράφει αυτόν τον χρόνο λειτουργίας.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

6. Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/Nm^3) για λέβητες που χρησιμοποιούν στερεά ή υγρά καύσιμα

Ονομαστική θερμική ισχύς (MWth)	
50-300	20
> 300	10 20 για βιομάζα και τύρφη

7. Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/Nm^3) για λέβητες που χρησιμοποιούν αέρια καύσιμα

Γενικά	5
Αέρια υψικαμίνων	10
Αέρια που παράγονται από τη χαλυβουργία και μπορούν να χρησιμοποιηθούν αλλού	30

Μέρος 3

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΕΚΠΟΜΠΩΝ

1. Οι συγκεντρώσεις SO_2, NOx ***CO*** και σκόνης στα απαέρια που προέρχονται από όλες τις μονάδες καύσης με ονομαστική θερμική ισχύ 100 MW και άνω μετρώνται συνεχώς.

I

2. Η αρμόδια αρχή μπορεί να αποφασίσει ότι δεν απαιτούνται οι συνεχείς μετρήσεις που αναφέρονται στο σημείο 1 στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) για τις μονάδες καύσης με υπολειπόμενη διάρκεια ζωής μικρότερη από 10 000 ώρες λειτουργίας,

β) για το SO_2 και τη σκόνη από μονάδες καύσης που τροφοδοτούνται με φυσικό αέριο,

γ) για το SO_2 από μονάδες καύσης που τροφοδοτούνται με πετρέλαιο γνωστής περιεκτικότητας σε θείο σε περιπτώσεις που δεν υπάρχει εξοπλισμός αποθείωσης των απαερίων,

δ) για το SO_2 από μονάδες καύσης που τροφοδοτούνται με βιομάζα, εάν ο φορέας εκμετάλλευσης μπορεί να αποδείξει ότι οι εκπομπές SO_2 δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να υπερβούν τις ορισθείσες οριακές τιμές εκπομπών.

3. Στις περιπτώσεις όπου δεν απαιτούνται συνεχείς μετρήσεις, εκτελούνται μετρήσεις SO_2, NO_x, σκόνης καθώς και CO για τις μονάδες που τροφοδοτούνται με αέριο τουλάχιστον μια φορά ανά εξάμηνο.

4. Για τις μονάδες καύσης που τροφοδοτούνται με άνθρακα ή λιγνίτη, οι συνολικές εκπομπές υδράργυρου μετρώνται τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

5. Αντί των μετρήσεων SO_2 και NO_x που αναφέρονται στο σημείο 3 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό των εκπομπών, SO_2 κα NO_x άλλες διαδικασίες, οι οποίες έχουν επαληθευθεί και εγκριθεί από την αρμόδια αρχή. Στις εν λόγω διαδικασίες εφαρμόζονται τα σχετικά πρότυπα CEN, ή αν δεν υπάρχουν πρότυπα CEN, τα πρότυπα ISO ή τα εθνικά ή διεθνή πρότυπα που εξασφαλίζουν την παροχή δεδομένων ισοδύναμης επιστημονικής ποιότητας.

6. Στην περίπτωση σημαντικών μεταβολών ως προς το χρησιμοποιούμενο καύσιμο ή τον τρόπο λειτουργίας των μονάδων, πρέπει να ενημερώνεται σχετικά η αρμόδια αρχή. Η αρμόδια αρχή αποφασίζει αν οι απαιτήσεις σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπονται στα σημεία 1 έως 4 εξακολουθούν να επαρκούν ή αν χρειάζεται να αναπροσαρμοστούν.

7. Οι συνεχείς μετρήσεις που εκτελούνται σύμφωνα με το σημείο 1 περιλαμβάνουν μέτρηση της περιεκτικότητας σε οξυγόνο, της θερμοκρασίας, της πίεσης και της περιεκτικότητας σε υδρατμούς των απαερίων. Η συνεχής μέτρηση της περιεκτικότητας των απαερίων σε υδρατμούς δεν είναι απαραίτητη, εφόσον το δείγμα απαερίων έχει ξηρανθεί πριν από την ανάλυση των εκπομπών.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

8. Η δειγματοληψία και ανάλυση, των σχετικών ρυπαντικών ουσιών και οι μετρήσεις των παραμέτρων της διεργασίας, καθώς και η διασφάλιση της ποιότητας των αυτόματων συστημάτων μέτρησης και των μεθόδων αναφοράς για τις μετρήσεις, με σκοπό τη βαθμονόμηση των εν λόγω συστημάτων εκτελούνται σύμφωνα με τα πρότυπα CEN. Εάν δεν υπάρχουν πρότυπα CEN, εφαρμόζονται τα πρότυπα ISO ή τα εθνικά ή διεθνή πρότυπα που εξασφαλίζουν την παροχή δεδομένων ισοδύναμης επιστημονικής ποιότητας.

Τα αυτόματα συστήματα μέτρησης ελέγχονται με παράλληλες μετρήσεις με τις μεθόδους αναφοράς τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

Ο φορέας εκμετάλλευσης ενημερώνει, την αρμόδια αρχή για τα αποτελέσματα του ελέγχου των αυτόματων συστημάτων μέτρησης.

9. Οι τιμές των διαστημάτων εμπιστοσύνης 95 % ενός μεμονωμένου αποτελέσματος μέτρησης, που προσδιορίζονται επί της οριακής τιμής εκπομπών, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ποσοστά επί τοις εκατό των οριακών τιμών εκπομπών:

Μονοξείδιο του άνθρακα	10 %
Διοξείδιο του θείου	20 %
Οξείδια του αζώτου	20 %
Σκόνη	30 %

10. Οι επικυρωμένες ωριαίες και ημερήσιες μέσες τιμές προσδιορίζονται με βάση τις μετρημένες έγκυρες ωριαίες μέσες τιμές, μετά την αφαίρεση της τιμής του διαστήματος εμπιστοσύνης που ορίζεται στο σημείο 9.

Οι ημέρες κατά τις οποίες περισσότερες από τρεις ωριαίες μέσες τιμές είναι άκυρες, λόγω ελαττωματικής λειτουργίας ή συντήρησης του αυτόματου συστήματος μέτρησης, ακυρώνονται. Εάν στη διάρκεια ενός έτους έχουν ακυρωθεί περισσότερες από 10 ημέρες για τέτοιους λόγους, η αρμόδια αρχή απαιτεί από τον φορέα εκμετάλλευσης να λάβει κατάλληλα μέτρα για τη βελτίωση της αξιοπιστίας του αυτόματου συστήματος μέτρησης.

Μέρος 4

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΟΡΙΑΚΩΝ ΤΙΜΩΝ ΕΚΠΟΜΠΩΝ

1. Στην περίπτωση συνεχών μετρήσεων, οι οριακές τιμές εκπομπών που ορίζονται στα μέρη 1 και 2 λογίζονται ως τηρηθείσες, εφόσον η αξιολόγηση των αποτελεσμάτων των μετρήσεων δείχνει ότι, για τις ώρες λειτουργίας εντός ενός ημερολογιακού έτους, πληρούνταν όλοι οι παρακάτω όροι:

α) καμία επικυρωμένη ***ημερήσια*** μέση τιμή δεν υπερβαίνει τις οικείες οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στα μέρη 1 και 2,

▌

β) το 95 % όλων των επικυρωμένων ωριαίων μέσων τιμών εντός του έτους δεν υπερβαίνει το 200 % των οικείων οριακών τιμών εκπομπών που καθορίζονται στα μέρη 1 και 2,

▌

2. Σε περίπτωση που δεν απαιτούνται συνεχείς μετρήσεις οι οριακές τιμές εκπομπών που ορίζονται στα μέρη 1 και 2 λογίζονται ως τηρηθείσες, εφόσον τα αποτελέσματα καθεμίας από τις σειρές μετρήσεων ή των άλλων διαδικασιών, που ορίζονται και καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζουν οι αρμόδιες αρχές, δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές εκπομπών.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΑΠΟΤΕΦΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΠΟΤΕΦΡΩΣΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Μέρος 1

ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «υφιστάμενη μονάδα αποτέφρωσης αποβλήτων»: μια από τις ακόλουθες μονάδες αποτέφρωσης αποβλήτων:

i) η οποία λειτουργούσε και είχε λάβει άδεια σύμφωνα με την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία πριν τις 28 Δεκεμβρίου 2002,

ii) η οποία είχε λάβει άδεια ή καταχωρηθεί σε μητρώο ως μονάδα αποτέφρωσης αποβλήτων και η άδεια είχε εκδοθεί πριν τις 28 Δεκεμβρίου 2002 σύμφωνα με την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία, υπό τον όρο ότι η μονάδα είχε αρχίσει να λειτουργεί το αργότερο την 28η Δεκεμβρίου 2003,

iii) για την οποία, κατά την άποψη της αρμόδιας αρχής, είχε υποβληθεί πλήρης αίτηση χορήγησης άδειας, πριν τις 28 Δεκεμβρίου 2002, υπό τον όρο ότι η μονάδα είχε αρχίσει να λειτουργεί το αργότερο στις 28 Δεκεμβρίου 2004,

β) «νέα μονάδα αποτέφρωσης αποβλήτων»: κάθε μονάδα αποτέφρωσης αποβλήτων που δεν καλύπτεται από το στοιχείο α).

Μέρος 2

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΒΕΝΖΟ-Π-ΔΙΟΞΙΝΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΔΙΒΕΝΖΟΦΟΥΡΑΝΙΑ

Για τον προσδιορισμό της συνολικής συγκέντρωσης διοξινών και φουρανίων, οι κατά μάζα συγκεντρώσεις των ακόλουθων διβενζο-π-διοξινών και διβενζοφουρανίων πολλαπλασιάζονται επί τους ακόλουθους συντελεστές ισοδυναμίας πριν από την άθροισή τους:

	Συντελεστής τοξικής ισοδυναμίας
2, 3, 7, 8 — Τετραχλωροδιβενζοδιοξίνη (TCDD)	1
1, 2, 3, 7, 8 — Πενταχλωροδιβενζοδιοξίνη (PeCDD)	0,5
1, 2, 3, 4, 7, 8 — Εξαχλωροδιβενζοδιοξίνη (HxCDD)	0,1
1, 2, 3, 6, 7, 8 — Εξαχλωροδιβενζοδιοξίνη (HxCDD)	0,1
1, 2, 3, 7, 8, 9 — Εξαχλωροδιβενζοδιοξίνη (HxCDD)	0,1
1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 — Επταχλωροδιβενζοδιοξίνη (HpCDD)	0,01
Οκταχλωροδιβενζοδιοξίνη (OCDD)	0,001
2, 3, 7, 8 — Τετραχλωροδιβενζοφουράνιο (TCDF)	0,1
2, 3, 4, 7, 8 — Πενταχλωροδιβενζοφουράνιο (PeCDF)	0,5
1, 2, 3, 7, 8 — Πενταχλωροδιβενζοφουράνιο (PeCDF)	0,05
1, 2, 3, 4, 7, 8 — Εξαχλωροδιβενζοφουράνιο (HxCDF)	0,1
1, 2, 3, 6, 7, 8 — Εξαχλωροδιβενζοφουράνιο (HxCDF)	0,1
1, 2, 3, 7, 8, 9 — Εξαχλωροδιβενζοφουράνιο (HxCDF)	0,1
2, 3, 4, 6, 7, 8 — Εξαχλωροδιβενζοφουράνιο (HxCDF)	0,1
1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 — Επταχλωροδιβενζοφουράνιο (HpCDF)	0,01
1, 2, 3, 4, 7, 8, 9 — Επταχλωροδιβενζοφουράνιο (HpCDF)	0,01
Οκταχλωροδιβενζοφουράνιο (OCDF)	0,001

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Μέρος 3

ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΩΝ ΕΚΠΟΜΠΩΝ ΓΙΑ ΜΟΝΑΔΕΣ ΑΠΟΤΕΦΡΩΣΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

1. Όλες οι οριακές τιμές εκπομπών υπολογίζονται σε θερμοκρασία 273,15 K, πίεση 101,3 kPa, και αφού διορθωθούν για τους περιεχόμενους στα απαέρια υδρατμούς.

Ανάγονται σε εκατοστιαία αναλογία οξυγόνου στα απαέρια 11 % εκτός από την περίπτωση της αποτέφρωσης χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων, όπως ορίζονται στο *άρθρο 3, παράγραφος 3* της οδηγίας *2008/98/ΕΚ*, οπότε ανάγονται σε αναλογία οξυγόνου 3 % εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο σημείο 2.7 του *μέρους 6*.

1.1. Ημερήσιες μέσες οριακές τιμές εκπομπών για τις ακόλουθες ρυπαντικές ουσίες (mg/Nm^3)

Ολική σκόνη	10
Οργανικές ουσίες υπό μορφή αερίων και ατμών, εκφραζόμενες σε ολικό οργανικό άνθρακα (TOC)	10
Υδροχλώριο (HCl)	10
Υδροφθόριο (HF)	1
Διοξείδιο του θείου (SO2)	50
Υποξείδιο του αζώτου (NO) και οξείδιο του αζώτου (NO_2), εκφραζόμενα σε NO_2, για υφιστάμενες μονάδες αποτέφρωσης αποβλήτων ονομαστικής ωριαίας δυναμικότητας άνω των 6 τόνων ή νέες μονάδες αποτέφρωσης αποβλήτων	200
Υποξείδιο του αζώτου (NO) και οξείδιο του αζώτου (NO_2), εκφραζόμενα σε NO_2, για υφιστάμενες μονάδες αποτέφρωσης αποβλήτων ονομαστικής ωριαίας δυναμικότητας 6 τόνων ή μικρότερης	400

1.2. Μέσες οριακές τιμές εκπομπών ημιώρου για τις ακόλουθες ρυπαντικές ουσίες (mg/Nm^3)

	(100 %) A	(97 %) B
Ολική σκόνη	30	10
Οργανικές ουσίες υπό μορφή αερίων και ατμών, εκφραζόμενες σε ολικό οργανικό άνθρακα (TOC)	20	10
Υδροχλώριο (HCl)	60 mg	10
Υδροφθόριο (HF)	4	2
Διοξείδιο του θείου (SO2)	200	50
Υποξείδιο του αζώτου (NO) και οξείδιο του αζώτου (NO_2), εκφραζόμενα σε NO_2, για υφιστάμενες μονάδες αποτέφρωσης αποβλήτων ονομαστικής ωριαίας δυναμικότητας άνω των 6 τόνων ή νέες μονάδες αποτέφρωσης αποβλήτων	400	200

1.3. Μέσες οριακές τιμές εκπομπών (mg/Nm^3) για τα ακόλουθα βαρέα μέταλλα περιόδου δειγματοληψίας ελάχιστης διάρκειας 30 λεπτών και μέγιστης διάρκειας 8 ωρών

Κάδμιο και οι ενώσεις του, ως κάδμιο (Cd)	Σύνολο: 0,05	
Θάλλιο και οι ενώσεις του, ως θάλλιο (Tl)		
Υδράργυρος και οι ενώσεις του, ως υδράργυρος (Hg)	0,05	

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Αντιμόνιο και οι ενώσεις του, ως αντιμόνιο (Sb)	Σύνολο: 0,5 mg	
Αρσενικό και οι ενώσεις του, ως αρσενικό (As)		
Μόλυβδος και οι ενώσεις του, ως μόλυβδος (Pb)		
Χρώμιο και οι ενώσεις του, ως χρώμιο (Cr)		
Κοβάλτιο και οι ενώσεις του, ως κοβάλτιο (Co)		
Χαλκός και οι ενώσεις του, ως χαλκός (Cu)		
Μαγγάνιο και οι ενώσεις του, ως μαγγάνιο (Mn)		
Νικέλιο και οι ενώσεις του, ως νικέλιο (Ni)		
Βανάδιο και οι ενώσεις του, ως βανάδιο (V)		

Αυτές οι μέσες τιμές καλύπτουν επίσης, υπό μορφή αερίων και ατμών, τις εκπομπές των σχετικών βαρέων μετάλλων και των ενώσεών τους.

1.4. Μέση οριακή τιμή εκπομπών (ng/Nm^3) διοξινών και φουρανίων περιόδου δειγματοληψίας ελάχιστης διάρκειας 6 ωρών και μέγιστης διάρκειας 8 ωρών. Η οριακή τιμή εκπομπών αναφέρεται στη συνολική συγκέντρωση διοξινών και φουρανίων, υπολογιζόμενη σύμφωνα με το μέρος 2.

Διοξίνες και φουράνια	0,1

1.5. Οριακές τιμές εκπομπών (mg/Nm^3) μονοξειδίου του άνθρακα (CO) στα απαέρια:

α) 50 ως ημερήσια μέση τιμή,

β) 100 ως μέση τιμή ημιώρου,

γ) 150 ως μέση τιμή, δεκαλέπτου.

Η αρμόδια αρχή μπορεί να εγκρίνει εξαιρέσεις από τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο παρόν σημείο για μονάδες αποτέφρωσης αποβλήτων στις οποίες χρησιμοποιείται τεχνολογία ρευστοστερεάς κλίνης, με την προϋπόθεση ότι στη σχετική άδεια ορίζεται οριακή τιμή εκπομπών για το μονοξείδιο του άνθρακα (CO) 100 mg/Nm^3 κατ' ανώτατο όριο, ως ωριαία μέση τιμή.

2. Οριακές τιμές εκπομπών που ισχύουν στις περιπτώσεις που περιγράφονται στο άρθρο *40, παράγραφος 5 και στο άρθρο 41*.

Η συνολική συγκέντρωση σκόνης στις ατμοσφαιρικές εκπομπές των μονάδων αποτέφρωσης αποβλήτων δεν υπερβαίνει σε καμία περίπτωση τα 150 mg/Nm^3, ως μέση τιμή ημιώρου. Για τις ατμοσφαιρικές εκπομπές TOC και CO δεν πρέπει να σημειώνεται υπέρβαση των οριακών τιμών που καθορίζονται στο σημείο 1.2 και στο σημείο 1.5, στοιχείο β).

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν κανόνες που θα διέπουν τις εξαιρέσεις οι οποίες προβλέπονται στο παρόν παράρτημα.

Μέρος 4

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΟΡΙΑΚΩΝ ΤΙΜΩΝ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΩΝ ΕΚΠΟΜΠΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΠΟΤΕΦΡΩΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

1. Αν στον πίνακα του παρόντος μέρους δεν προβλέπεται ειδική οριακή τιμή συνολικών εκπομπών «C», εφαρμόζεται ο ακόλουθος τύπος (κανόνας ανάμειξης).

Η οριακή τιμή εκπομπών για την εκάστοτε ρυπαντική ουσία και το CO στα απαέρια που παράγονται από τη συναποτέφρωση αποβλήτων υπολογίζεται ως εξής:

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

$$\frac{V_{\text{απόβλητα}} \times C_{\text{απόβλητα}} + V_{\text{διεργασία}} \times C_{\text{διεργασία}}}{V_{\text{απόβλητα}} + V_{\text{διεργασία}}} = C$$

$V_{\text{απόβλητα}}$: ο όγκος των απαερίων μόνο από την αποτέφρωση αποβλήτων, ο οποίος προσδιορίζεται από τα απόβλητα με τη χαμηλότερη θερμιδογόνο δύναμη που ορίζεται στην άδεια λειτουργίας και ανάγεται στις συνθήκες που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία.

Αν η παραγόμενη θερμότητα από την καύση επικινδύνων αποβλήτων είναι μικρότερη του 10 % της ολικής θερμότητας που εκλύεται στη μονάδα, το Vαπόβλητα υπολογίζεται από μια (πλασματική) ποσότητα αποβλήτων, η οποία, όταν αποτεφρωθεί θα παράγει 10 % της καθορισμένης συνολικής θερμότητας.

$C_{\text{απόβλητα}}$: οι οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 3 για τις μονάδες αποτέφρωσης αποβλήτων.

$V_{\text{διεργασία}}$: ο όγκος των απαερίων από τη διεργασία της μονάδας καθώς και από την καύση των εγκεκριμένων καυσίμων που χρησιμοποιούνται συνήθως στη μονάδα (εξαιρουμένων των αποβλήτων), προσδιοριζόμενος βάσει της περιεκτικότητας σε οξυγόνο στην οποία πρέπει να ανάγονται οι εκπομπές, όπως καθορίζεται στην κοινοτική και την εθνική νομοθεσία. Ελλείψει νομοθεσίας για τις μονάδες αυτού του είδους, πρέπει να χρησιμοποιείται η πραγματική περιεκτικότητα των απαερίων σε οξυγόνο, χωρίς να αραιώνονται με αέρα που δεν είναι απαραίτητος για τη διεργασία.

Cδιεργασία: οι οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο παρόν μέρος για ορισμένες βιομηχανικές δραστηριότητες ή, ελλείψει τέτοιων τιμών, οι οριακές τιμές εκπομπών των μονάδων στις οποίες τηρούνται οι εθνικές νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν για την καύση στις εν λόγω μονάδες των συνήθως εγκρινόμενων καυσίμων (εξαιρουμένων των αποβλήτων). Ελλείψει τέτοιων διατάξεων, χρησιμοποιούνται οι οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στην άδεια λειτουργίας. Ελλείψει σχετικών τιμών στην άδεια, χρησιμοποιούνται οι πραγματικές συγκεντρώσεις κατά μάζα.

C: οι οριακές τιμές συνολικών εκπομπών για συγκεκριμένη περιεκτικότητα σε οξυγόνο που καθορίζονται στο παρόν μέρος για ορισμένες βιομηχανικές δραστηριότητες και ορισμένες ρυπαντικές ουσίες ή, ελλείψει τέτοιων τιμών, οι οριακές τιμές συνολικών εκπομπών οι οποίες αντικαθιστούν τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στα αντίστοιχα παραρτήματα της παρούσας οδηγίας. Η συνολική περιεκτικότητα σε οξυγόνο, που χρησιμοποιείται αντί της περιεκτικότητας σε οξυγόνο για την αναγωγή, υπολογίζεται βάσει της παραπάνω περιεκτικότητας, τηρουμένων των μερικών όγκων.

Όλες οι οριακές τιμές εκπομπών υπολογίζονται σε θερμοκρασία 273,15 K, πίεση 101,3 kPa και αφού διορθωθούν για τους περιεχόμενους στα απαέρια υδρατμούς.

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν κανόνες που θα διέπουν τις εξαιρέσεις οι οποίες προβλέπονται στο παρόν μέρος.

2. Ειδικές διατάξεις για τις τσιμεντοκαμίνους που συναποτεφρώνουν απόβλητα

2.1. Οι οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στα σημεία 2.2 και 2.3 ισχύουν ωε ημερήσιες μέσες τιμές για ολική σκόνη, HCl, HF, NO_x, SO_2 και TOC (για συνεχείς μετρήσεις), ως μέσες τιμές περιόδου δειγματοληψίας ελάχιστης διάρκειας 6 ωρών και μέγιστης διάρκειας 8 ωρών για τα βαρέα μέταλλα και ως μέσες τιμές περιόδου δειγματοληψίας ελάχιστης διάρκειας 6 ωρών και μέγιστης διάρκειας 8 ωρών για διοξίνες και φουράνια.

Όλες οι τιμές ανάγονται για : περιεκτικότητα σε οξυγόνο 10 %, .

Οι μέσες τιμές ημιώρου απαιτούνται μόνο για τον υπολογισμό των ημερήσιων μέσων τιμών.

2.2. C — οριακές τιμές συνολικών εκπομπών (mg/Nm^3 πλην διοξινών και φουρανίων) για τις ακόλουθες ρυπαντικές ουσίες

Ρυπαντική ουσία	C
Ολική σκόνη	30
HCl	10
HF	1
NO_x	500

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Ρυπαντική ουσία	C
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05
Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V	0,5
Διοξίνες και φουράνια (ng/Nm^3)	0,1

2.3. C - οριακές τιμές συνολικών εκπομπών (mg/Nm^3) για το SO_2 και τον TOC

Ρύπος	C
SO_2	50
TOC	10

Η αρμόδια αρχή μπορεί να εγκρίνει παρεκκλίσεις για τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο παρόν σημείο σε περιπτώσεις όπου ο TOC και το SO_2 δεν προέρχονται από την αποτέφρωση αποβλήτων.

3. Ειδικές διατάξεις για μονάδες καύσης που συναποτεφρώνουν απόβλητα

3.1. Cδιεργασία εκφραζόμενη σε ημερήσιες μέσες τιμές (mg/Nm^3) ισχύουσες μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2015

Για τον καθορισμό της ονομαστικής θερμικής ισχύος εφαρμόζονται οι κανόνες συνυπολογισμού που ορίζονται στο *άρθρο 31*.

Οι μέσες τιμές ημιώρου απαιτούνται μόνο για τον υπολογισμό των ημερήσιων μέσων τιμών.

Cδιεργασία για στερεά καύσιμα εξαιρουμένης της βιομάζας (περιεκτικότητα σε O_2 6 %):

Ρυπαντικές ουσίες	< 50 MWth	50-100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
SO_2	—	850	200	200
NO_x	—	400	200	200
Σκόνη	50	50	30	30

Cδιεργασία για βιομάζα (περιεκτικότητα σε O_2 6 %):

Ρυπαντικές ουσίες	< 50 MWth	50 έως 100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
SO_2	—	200	200	200
NO_x	—	350	300	200
Σκόνη	50	50	30	30

Cδιεργασία για υγρά καύσιμα (περιεκτικότητα σε O2 3 %):

Ρυπαντικές ουσίες	< 50 MWth	50 έως 100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
SO_2	—	850	400 έως 200 (γραμμική ελάττωση μεταξύ 100 και 300 MWth)	200
NO_x	—	400	200	200
Σκόνη	50	50	30	30

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

3.2 Η Cδιεργασία εκφράζεται σε ημερήσιες μέσες τιμές (mg/Nm^3) με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2016 και μετά.

Για τον καθορισμό της ονομαστικής θερμικής ισχύος μονάδων καύσης εφαρμόζονται οι κανόνες συνυπολογισμού που ορίζονται στο *άρθρο 31*. Οι μέσες τιμές ημιώρου απαιτούνται μόνο για τον υπολογισμό των ημερήσιων μέσων τιμών.

3.2.1 Cδιεργασία για τις μονάδες καύσης που αναφέρονται στο *άρθρο 32, παράγραφος 2*.

Cδιεργασία για στερεά καύσιμα εξαιρουμένης της βιομάζας (περιεκτικότητα σε O_2 6 %):

Ρυπαντική ουσία	< 50 MWth	50-100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
SO_2	—	400 για τύρφη: 300	200	200
NO_x	—	300 για κονιοποιημένο λιγνίτη: 400	200	200
Σκόνη	50	30	25 για τύρφη: 20	20

Cδιεργασία για βιομάζα (περιεκτικότητα σε O_2 6 %):

Ρυπογόνος ουσία	< 50 MWth	50 έως 100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
SO_2	—	200	200	200
NO_x	—	300	250	200
Σκόνη	50	30	20	20

Cδιεργασία για υγρά καύσιμα (περιεκτικότητα σε O_2 3 %):

Ρυπαντική ουσία	< 50 MWth	50 έως 100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
SO_2	—	350	250	200
NO_x	—	400	200	150
Σκόνη	50	30	25	20

3.2.2 Cδιεργασία για τις μονάδες καύσης που αναφέρονται στο *άρθρο 32, παράγραφος 3*.

Cδιεργασία για στερεά καύσιμα εξαιρουμένης της βιομάζας (περιεκτικότητα σε O_2 6 %):

Ρυπαντική ουσία	< 50 MWth	50-100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
SO_2	—	400 για τύρφη: 300	200 για τύρφη: εξαιρουμένων των περιπτώσεων καύσης σε ρευστοστερεά κλίνη: 250	150 για καύση σε κυκλοφορούσα ή υπό πίεση ρευστοστερεά κλίνη ή, στην περίπτωση καύσης τύρφης, για όλες τις καύσεις σε ρευστοστερεά κλίνη: 200
NO_x	—	300 για τύρφη: 250	200	150 για κονιοποιημένο λιγνίτη 200
Σκόνη	50	20	20	10 για τύρφη: 20

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Cδιεργασία για βιομάζα (περιεκτικότητα σε O_2 6 %):

Ρυπαντική ουσία	< 50 MWth	50 έως 100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
SO_2	—	200	200	150 για καύση σε ρευστοστερεά κλίνη: 200
NO_x	—	250	200	150
Σκόνη	50	20	20	20

Cδιεργασία για υγρά καύσιμα (περιεκτικότητα σε O_2 3 %):

Ρυπαντική ουσία	< 50 MWth	50 έως 100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
SO_2	—	350	200	150
NO_x	—	300	150	100
Σκόνη	50	30	25	20

3.3. C — οριακές τιμές συνολικών εκπομπών για βαρέα μέταλλα (mg/Nm^3)

εκφρασμένες σε μέσες τιμές περιόδου δειγματοληψίας ελάχιστης διάρκειας 30 λεπτών και μέγιστης διάρκειας 8 ωρών (περιεκτικότητα σε O_2 6 % για στερεά καύσιμα και 3 % για υγρά καύσιμα).

Ρυπαντικές ουσίες	C
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05
Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V	0,5

3.4 C – οριακή τιμή συνολικών εκπομπών (ng/Nm^3)

για διοξίνες και φουράνια εκφρασμένη σε μέσες τιμές περιόδου δειγματοληψίας ελάχιστης διάρκειας 6 ωρών και μέγιστης διάρκειας 8 ωρών (περιεκτικότητα σε O_2 6 % για στερεά καύσιμα και 3 % για υγρά καύσιμα).

Ρυπαντική ουσία	C
Διοξίνες και φουράνια	0,1

4. Ειδικές διατάξεις για μονάδες συναποτέφρωσης σε βιομηχανικούς κλάδους μη καλυπτόμενους από τα σημεία 2 και 3 του παρόντος μέρους

4.1. C — οριακή τιμή συνολικών εκπομπών (mg/Nm^3)

για διοξίνες και φουράνια εκφρασμένη σε μέσες τιμές περιόδου δειγματοληψίας ελάχιστης διάρκειας 6 ωρών και μέγιστης διάρκειας 8 ωρών:

Ρυπαντική ουσία	C
Διοξίνες και φουράνια	0,1

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

4.2 C — οριακές τιμές συνολικών εκπομπών για βαρέα μέταλλα (mg/Nm^3)

εκφρασμένες σε. μέσες τιμές περιόδου δειγματοληψίας ελάχιστης διάρκειας 30 λεπτών και μέγιστης διάρκειας 8 ωρών:

Ρυπαντικές ουσίες	C
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05

Μέρος 5

ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΕΚΠΟΜΠΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΕΙΣ ΛΥΜΑΤΩΝ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΑΠΑΕΡΙΩΝ

Ρυπαντικές ουσίες	Οριακές τιμές εκπομπών για αδιήθητα δείγματα (mg/l πλην διοξινών και φουρανίων)	
1. Ολικά αιωρούμενα στερεά, όπως ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ	(95 %) 30	(100 %) 45
2. Υδράργυρος και οι ενώσεις του, ως υδράργυρος (Hg)	0,03	
3. Κάδμιο και οι ενώσεις του, ως κάδμιο (Cd)	0,05	
4. Θάλλιο και οι ενώσεις του, ως θάλλιο (Tl)	0,05	
5. Αρσενικό και οι ενώσεις του, ως αρσενικό (As)	0,15	
6. Μόλυβδος και οι ενώσεις του, ως μόλυβδος (Pb)	0,2	
7. Χρώμιο και οι ενώσεις του, ως χρώμιο (Cr)	0,5	
8. Χαλκός και οι ενώσεις του, ως χαλκός (Cu)	0,5	
9. Νικέλιο και οι ενώσεις του, ως νικέλιο (Ni)	0,5	
10. Ψευδάργυρος και οι ενώσεις του, ως ψευδάργυρος (Zn)	1,5	
11. Διοξίνες και φουράνια	0,3 ng/l	

Μέρος 6

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΕΚΠΟΜΠΩΝ

1. Τεχνικές μετρήσεων

1.1 Οι μετρήσεις για τον προσδιορισμό των συγκεντρώσεων ρυπαντικών ουσιών του ατμοσφαιρικού αέρα και των υδάτων εκτελούνται κατά αντιπροσωπευτικό τρόπο.

1.2 Η δειγματοληψία και η ανάλυση όλων των ρυπαντικών ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διοξινών και των φουρανίων, καθώς και η διασφάλιση της ποιότητας των αυτόματων συστημάτων μέτρησης και των μεθόδων αναφοράς για τις μετρήσεις με σκοπό τη βαθμονόμηση τους, εκτελούνται σύμφωνα με τα πρότυπα CEN. Εάν δεν υπάρχουν πρότυπα CEN, εφαρμόζονται τα πρότυπα ISO ή τα εθνικά ή διεθνή πρότυπα που εξασφαλίζουν την παροχή δεδομένων ισοδύναμης επιστημονικής ποιότητας. Τα αυτόματα συστήματα μέτρησης ελέγχονται με παράλληλες μετρήσεις με τις μεθόδους αναφοράς τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

1.3 Οι τιμές των διαστημάτων εμπιστοσύνης 95 % ενός μεμονωμένου αποτελέσματος μέτρησης, που προσδιορίζονται επί της ημερήσιας οριακής τιμής εκπομπών, δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ποσοστά επί τοις εκατό των οριακών τιμών εκπομπών:

Μονοξείδιο του άνθρακα:	10 %
Διοξείδιο του θείου:	20 %
Διοξείδιο του αζώτου:	20 %

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Ολική σκόνη:	30 %
Ολικός οργανικός άνθρακας	30 %
Υδροχλώριο:	40 %
Υδροφθόριο:	40 %

Εκτελούνται περιοδικές μετρήσεις των εκπομπών στην ατμόσφαιρα και στα ύδατα σύμφωνα με, τα σημεία 1.1 και 1.2.

2. Μετρήσεις που αφορούν ατμοσφαιρικές ρυπαντικές ουσίες

2.1. Εκτελούνται οι κατωτέρω μετρήσεις που αφορούν ατμοσφαιρικές ρυπαντικές ουσίες :

α) συνεχείς μετρήσεις των ακόλουθων ουσιών: NO_x, εφόσον έχουν οριστεί οριακές τιμές εκπομπών, CO, ολική σκόνη, TOC, HCl, HF, SO_2,

β) συνεχείς μετρήσεις των ακόλουθων παραμέτρων λειτουργίας: θερμοκρασία κοντά στο εσωτερικό τοίχωμα ή σε άλλο αντιπροσωπευτικό σημείο του θαλάμου καύσης που επιτρέπει η αρμόδια αρχή, συγκέντρωση οξυγόνου, πίεση, θερμοκρασία και περιεκτικότητα σε υδρατμούς των απαερίων,

γ) τουλάχιστον δύο μετρήσεις ετησίως των βαρέων μετάλλων, των διοξινών και των φουρανίων· κατά το πρώτο όμως δωδεκάμηνο λειτουργίας, εκτελείται μία μέτρηση τουλάχιστον ανά τρίμηνο.

2.2. Ο χρόνος παραμονής καθώς και η ελάχιστη θερμοκρασία και η περιεκτικότητα σε οξυγόνο των απαερίων εξακριβώνονται κατάλληλα, τουλάχιστον μία φορά κατά την έναρξη της λειτουργίας της μονάδας αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων και στις δυσμενέστερες προβλεπόμενες συνθήκες λειτουργίας.

2.3. Η συνεχής μέτρηση του HF επιτρέπεται να παραλείπεται, εάν χρησιμοποιούνται για το HCl στάδια επεξεργασίας που εξασφαλίζουν ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση της οριακής τιμής εκπομπών HCl. Στην περίπτωση αυτή, οι εκπομπές HF υπόκεινται σε περιοδικές μετρήσεις, όπως καθορίζεται στο σημείο 2.1, στοιχείο γ).

2.4. Η συνεχής μέτρηση της περιεκτικότητας σε υδρατμούς δεν είναι απαραίτητη, με την προϋπόθεση ότι το δείγμα απαερίων ξηραίνεται πριν από την ανάλυση των εκπομπών.

2.5. Η αρμόδια αρχή μπορεί να αποφασίσει ότι δεν απαιτούνται συνεχείς μετρήσεις των HCI, HF and SO_2 στις μονάδες αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων, και ότι απαιτούνται περιοδικές μετρήσεις, όπως καθορίζεται στο σημείο 2.1, στοιχείο γ), ▌εάν ο φορέας εκμετάλλευσης είναι σε θέση να αποδείξει ότι οι εκπομπές των ρύπων αυτών δεν υπάρχει περίπτωση να υπερβούν τις καθορισμένες οριακές τιμές εκπομπών. ***Η παρέκκλιση αυτή δεν εφαρμόζεται σε περιπτώσεις αποτέφρωσης μεικτών αποβλήτων από διάφορες πηγές.***

▌

2.6. Η αρμόδια αρχή μπορεί να αποφασίσει να απαιτήσει ***μία μόνο μέτρηση***ετησίως ▌για βαρέα μέταλλα και για διοξίνες και φουράνια στις εξής περιπτώσεις:

α) οι εκπομπές που προέρχονται από την αποτέφρωση ή τη συναποτέφρωση αποβλήτων είναι σε κάθε περίπτωση χαμηλότερες από το 50 % των οριακών τιμών εκπομπών,

β) τα προς συναποτέφρωση ή αποτέφρωση απόβλητα αποτελούνται μόνον από ορισμένα διαλεγμένα καύσιμα κλάσματα μη επικινδύνων αποβλήτων τα οποία είναι ακατάλληλα για ανακύκλωση και παρουσιάζουν συγκεκριμένα χαρακτηριστικά, τα οποία προσέτι προσδιορίζονται βάσει της εκτίμησης που αναφέρεται στο σημείο γ),

γ) ο φορέας εκμετάλλευσης μπορεί να αποδείξει ότι με βάση πληροφορίες για την ποιότητα των σχετικών αποβλήτων και την παρακολούθηση των εκπομπών ότι οι εκπομπές είναι σε όλες τις περιπτώσεις σημαντικά χαμηλότερες των οριακών τιμών εκπομπών για τα βαρέα μέταλλα, τις διοξίνες και τα φουράνια,

δ) ο φορέας εκμετάλλευσης μπορεί να αποδείξει ότι δεν υποβάλλονται σε επεξεργασία ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά απόβλητα ή απόβλητα που περιέχουν χλωριωμένες ενώσεις.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

2.7. Τα αποτελέσματα των μετρήσεων ανάγονται με τη χρήση των τυπικών συγκεντρώσεων οξυγόνου που αναφέρονται στο μέρος 3 ή που υπολογίζονται σύμφωνα με το μέρος 4 και με την εφαρμογή του τύπου που δίδεται στο μέρος 7.

Σε περίπτωση αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης των αποβλήτων σε ατμόσφαιρα εμπλουτισμένη με οξυγόνο, τα αποτελέσματα των μετρήσεων μπορούν να ανάγονται σε περιεκτικότητα σε οξυγόνο, την οποία καθορίζει η αρμόδια αρχή ανάλογα με τις εκάστοτε ειδικές συνθήκες.

Όταν οι εκπομπές των ρυπαντικών ουσιών μειώνονται με επεξεργασία των απαερίων σε μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων που επεξεργάζεται επικίνδυνα απόβλητα, η αναγωγή όσον αφορά τις περιεκτικότητες σε οξυγόνο που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο γίνεται μόνον εφόσον η μετρούμενη περιεκτικότητα σε οξυγόνο κατά την ίδια περίοδο όπως και για την εξεταζόμενη ρυπαντική ουσία υπερβαίνει τη σχετική τυπική περιεκτικότητα σε οξυγόνο.

3. Μετρήσεις που αφορούν ρυπαντικές ουσίες στα ύδατα

3.1. Εκτελούνται οι κατωτέρω μετρήσεις στο σημείο απόρριψης των λυμάτων:

α) συνεχείς μετρήσεις του pH, της θερμοκρασίας και της παροχής,

β) δειγματοληπτικές ημερήσιες μετρήσεις των ολικών αιωρούμενων στερεών ή μετρήσεις αντιπροσωπευτικού δείγματος ανάλογου προς τη ροή επί περίοδο 24 ωρών,

γ) τουλάχιστον μηνιαίες μετρήσεις, με αντιπροσωπευτικά και ανάλογα με τη ροή δείγματα της απόρριψης εικοσιτετραώρου, Hg, Cd, TI, As, Pb, Cr, Ni και Zn,

δ) τουλάχιστον μετρήσεις ανά εξάμηνο των διοξινών και των φουρανίων· κατά το πρώτο όμως δωδεκάμηνο λειτουργίας, εκτελείται μία μέτρηση τουλάχιστον ανά τρίμηνο.

3.2. Εάν τα λύματα του καθαρισμού των απαερίων υποβάλλονται σε επιτόπου ομαδική επεξεργασία μαζί με λύματα από άλλες πηγές της μονάδας, ο φορέας εκμετάλλευσης εκτελεί τις μετρήσεις:

α) στη ροή λυμάτων των διεργασιών καθαρισμού των απαερίων, πριν από την είσοδό της στην εγκατάσταση ομαδικής επεξεργασίας λυμάτων,

β) στην ή στις ροές λυμάτων από άλλες πηγές, πριν από την είσοδό τους στην εγκατάσταση ομαδικής επεξεργασίας λυμάτων,

γ) στο σημείο τελικής απόρριψης των λυμάτων από τη μονάδα αποτέφρωσης ή συναποτέφρωσης αποβλήτων, μετά την επεξεργασία τους.

Μέρος 7

ΤΥΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ ΤΩΝ ΕΚΠΟΜΠΩΝ ΣΤΗΝ ΤΥΠΙΚΗ ΕΚΑΤΟΣΤΙΑΙΑ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ

$$E_S = \frac{21-O_S}{21-O_M} \times E_M$$

E_S= υπολογιζόμενη συγκέντρωση εκπομπών στην τυπική εκατοστιαία συγκέντρωση οξυγόνου.

E_M= μετρούμενη συγκέντρωση εκπομπών

O_S= τυπική συγκέντρωση οξυγόνου

O_M= μετρούμενη συγκέντρωση οξυγόνου

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Μέρος 8

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΟΡΙΑΚΩΝ ΤΙΜΩΝ ΕΚΠΟΜΠΩΝ

1. Οριακές τιμές εκπομπών στον ατμοσφαιρικό αέρα

1.1. Οι οριακές τιμές εκπομπών στον ατμοσφαιρικό αέρα θεωρείται ότι τηρούνται, εάν:

α) καμία από τις ημερήσιες μέσες τιμές δεν υπερβαίνει τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο σημείο 1.1 του μέρους 3 ή στο μέρος 4 ή που υπολογίζονται σύμφωνα με το μέρος 4,

β) είτε καμία από τις μέσες τιμές ημιώρου δεν υπερβαίνει τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στη στήλη Α του πίνακα του σημείου 1.2 του μέρους 3, είτε εφόσον συντρέχει λόγος, το 97 % των μέσων τιμών ημιώρου κατά τη διάρκεια του έτους δεν υπερβαίνει τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στη στήλη Β του πίνακα του σημείου 1.2 του μέρους 3,

γ) καμία από τις μέσες τιμές της περιόδου δειγματοληψίας που καθορίζεται για τα βαρέα μέταλλα, τις διοξίνες και τα φουράνια δεν υπερβαίνει τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στα σημεία 1.3 και 1.4 του μέρους 3 ή στο μέρος 4 ή που υπολογίζονται σύμφωνα με το μέρος 4,

δ) για το μονοξείδιο του άνθρακα (CO):

i) στην περίπτωση μονάδων αποτέφρωσης αποβλήτων:

— τουλάχιστον το 97 % των ημερήσιων μέσων τιμών κατά τη διάρκεια του έτους δεν υπερβαίνει την οριακή τιμή εκπομπών που καθορίζεται στο σημείο 1.5 στοιχείο α) του μέρους 3,

και

— τουλάχιστον το 97 % των μέσων τιμών δεκαλέπτου κατά τη διάρκεια ενός οποιουδήποτε 24ώρου ή όλων των μέσων τιμών ημιώρου κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου δεν υπερβαίνει τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο σημείο 1.5, στοιχεία β) και γ) του μέρους 3

ii) στην περίπτωση μονάδων συναποτέφρωσης αποβλήτων: τηρούνται οι διατάξεις του μέρους 4.

1.2. Οι μέσες τιμές ημιώρου και οι μέσες τιμές δεκαλέπτου προσδιορίζονται εντός του πραγματικού χρόνου λειτουργίας (εξαιρουμένων των φάσεων εκκίνησης και διακοπής, εάν δεν αποτεφρώνονται απόβλητα) από τις τιμές που έχουν προκύψει από τις μετρήσεις, αφού αφαιρεθεί η τιμή του διαστήματος εμπιστοσύνης που ορίζεται στο σημείο 1.3 του μέρους 6. Οι ημερήσιες μέσες τιμές προσδιορίζονται από τις ανωτέρω επικυρωμένες μέσες τιμές.

Για να ληφθεί έγκυρη ημερήσια μέση τιμή, δεν απορρίπτονται περισσότερες από πέντε μέσες τιμές ημιώρου στη διάρκεια μίας ημέρας για λόγους ελαττωματικής λειτουργίας ή συντήρησης του συστήματος συνεχών μετρήσεων. Στη διάρκεια ενός έτους δεν απορρίπτονται περισσότερες από δέκα ημερήσιες μέσες τιμές για λόγους ελαττωματικής λειτουργίας ή συντήρησης του συστήματος συνεχών μετρήσεων.

1.3. Οι μέσες τιμές της περιόδου δειγματοληψίας και οι μέσες τιμές στην περίπτωση περιοδικών μετρήσεων του HF, HCI και SO_2 προσδιορίζονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του *άρθρου 39, παράγραφος 1, στοιχείο ε)*, του *άρθρου 42, παράγραφος 3*, και του σημείου 1 του μέρους 6.

2.. Οριακές τιμές εκπομπών στα ύδατα.

Οι οριακές τιμές για τις εκπομπές στα ύδατα θεωρείται ότι τηρούνται, εάν:

α) για τα ολικά αιωρούμενα στερεά, το 95 % και το 100 % των μετρουμένων τιμών δεν υπερβαίνει τις αντίστοιχες οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 5,

β) για τα βαρέα μέταλλα (Hg, Cd, TI, As, Pb, Cr, Cu, Ni και Zn), μία και μόνη μέτρηση κατ' έτος υπερβαίνει τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 5 ή, εάν το κράτος μέλος προβλέπει περισσότερα από 20 δείγματα κατ' έτος, τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται στο μέρος 5 υπερβαίνει ένα ποσοστό των δειγμάτων αυτών όχι ανώτερο του 5 %,

γ) για τις διοξίνες και τα φουράνια, τα αποτελέσματα των μετρήσεων δεν υπερβαίνουν την οριακή τιμή εκπομπών που καθορίζεται στο μέρος 5.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Μέρος 1

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

1. Σε καθένα από τα ακόλουθα σημεία η δραστηριότητα περιλαμβάνει τον καθαρισμό του εξοπλισμού αλλά όχι τον καθαρισμό των προϊόντων, εκτός αντιθέτων διατάξεων.

2. Επίχριση με συγκολλητικές ύλες

Κάθε δραστηριότητα κατά την οποία μια συγκολλητική ύλη εφαρμόζεται σε μία επιφάνεια, πλην της επίχρισης με κόλλα και της πολύστρωσης που συνδέονται με δραστηριότητες εκτύπωσης.

3. Δραστηριότητα επίστρωσης

Κάθε δραστηριότητα κατά την οποία απλό ή πολλαπλό στρώμα συνεχούς μεμβράνης ή επιχρίσματος εφαρμόζεται σε:

α) ένα από τα ακόλουθα οχήματα:

i) καινουργή αυτοκίνητα, τα οποία ορίζονται ως οχήματα της κατηγορίας M1 στην οδηγία *2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκουμένων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά (οδηγία-πλαίσιο)* [1], και της κατηγορίας N1, εφόσον υφίστανται επίστρωση στις ίδιες εγκαταστάσεις όπως και τα οχήματα της κατηγορίας M1,

ii) θαλαμίσκοι φορτηγών οι οποίοι ορίζονται ως χώρος του οδηγού, και όλα τα ενσωματωμένα περικαλύμματα τεχνικού εξοπλισμού των οχημάτων της κατηγορίας N2 και N3 στην οδηγία *2007/46/ΕΚ*,

iii) κλειστά και ανοιχτά φορτηγά τα οποία ορίζονται ως οχήματα των κατηγοριών N1, N2 και N3 στην οδηγία *2007/46/ΕΚ*, μη περιλαμβανομένων των θαλαμίσκων των φορτηγών,

iv) λεωφορεία, τα οποία ορίζονται ως οχήματα των κατηγοριών M2 και M3 στην οδηγία *2007/46/ΕΚ*,

v) ρυμουλκούμενα, που ορίζονται ως οχήματα των κατηγοριών O1, O2, O3 και O4 στην οδηγία *2007/46/ΕΚ*,

β) μεταλλικές και πλαστικές επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένων των επιφανειών αεροσκαφών, πλοίων, σιδηροδρομικών συρμών κ.λπ.,

γ) ξύλινες επιφάνειες,

δ) επιφάνειες υφαντουργικών προϊόντων και υφασμάτων, μεμβρανών και χαρτιού,

ε) δέρμα.

Οι δραστηριότητες επίστρωσης δεν περιλαμβάνουν την επίστρωση υποστρωμάτων με μέταλλα μέσω τεχνικών ηλεκτροφόρησης και χημικού ψεκασμού. Αν η δραστηριότητα επίστρωσης περιλαμβάνει στάδιο κατά το οποίο το ίδιο είδος υφίσταται εκτυπώσεις με οποιαδήποτε μέθοδο, τότε το στάδιο της εκτύπωσης θεωρείται μέρος της δραστηριότητας επίστρωσης. Ωστόσο οι δραστηριότητες εκτύπωσης που λειτουργούν ως χωριστή δραστηριότητα δεν περιλαμβάνονται αλλά ενδέχεται να καλύπτονται από το κεφάλαιο V της παρούσας οδηγίας εφόσον η δραστηριότητα εκτύπωσης εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του.

4. Προεπίστρωση

Κάθε δραστηριότητα κατά την οποία χάλυβας σε πηνία, ανοξείδωτος χάλυβας, επιστρωμένος χάλυβας, κράματα χαλκού ή ταινίες αλουμινίου επιστρώνονται είτε με σχηματισμό μεμβράνης ή με πολυστρωματικό επίχρισμα σε συνεχή διεργασία.

5. Στεγνό καθάρισμα

Κάθε βιομηχανική ή εμπορική δραστηριότητα που χρησιμοποιεί πτητικές οργανικές ενώσεις σε εγκατάσταση για τον καθαρισμό ενδυμάτων, επίπλων και ανάλογων καταναλωτικών αγαθών, εκτός από την χειρωνακτική αφαίρεση λεκέδων και κηλίδων στην κλωστοϋφαντουργία και στη βιομηχανία ενδυμάτων.

[1] *ΕΕ L 263, 9.10.2007, σ. 1* ‖.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

6. Υποδηματοποιία

Κάθε δραστηριότητα παραγωγής πλήρων υποδημάτων ή μερών αυτών.

7. Παραγωγή μειγμάτων επίχρισης, βερνικιών, μελανιών και συγκολλητικών υλών

Η παραγωγή των προαναφερομένων τελικών προϊόντων και των ενδιαμέσων προϊόντων, εφόσον γίνεται στον ίδιο βιομηχανικό χώρο, με την ανάμειξη χρωστικών, ρητινών και συγκολλητικών υλικών με οργανικούς διαλύτες ή άλλους φορείς, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων διασποράς και προδιασποράς, των ρυθμίσεων του ιξώδους και της απόχρωσης και των εργασιών πλήρωσης δοχείων με το τελικό προϊόν.

8. Παραγωγή φαρμακευτικών προϊόντων

Η χημική σύνθεση, η ζύμωση, η εξαγωγή, η μορφοποίηση και η τελική επεξεργασία φαρμακευτικών προϊόντων και, όπου αυτό γίνεται στον ίδιο βιομηχανικό χώρο, η παραγωγή ενδιαμέσων προϊόντων.

9. Εκτύπωση

Κάθε δραστηριότητα αναπαραγωγής κειμένου ή/και εικόνων κατά την οποία, με τη χρήση ενός φορέα εικόνας, η μελάνη μεταφέρεται σε οποιοδήποτε τύπο επιφανείας. Αυτό περιλαμβάνει τις συναφείς τεχνικές βερνικώματος, επίστρωσης και πολύστρωσης. Ωστόσο, μόνο οι ακόλουθες επιμέρους διεργασίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κεφαλαίου V :

α) φλεξογραφία: δραστηριότητα εκτύπωσης που χρησιμοποιεί ένα φορέα εικόνας που αποτελείται από καουτσούκ ή ελαστικά φωτοπολυμερή, στα οποία οι εκτυπούμενες περιοχές βρίσκονται ψηλότερα από τις μη εκτυπούμενες περιοχές, και υγρές μελάνες οι οποίες στεγνώνουν με εξάτμιση,

β) κυλινδρική όφσετ θερμοστερεούμενης μελάνης: δραστηριότητα εκτύπωσης με κυλινδρικό πιεστήριο που χρησιμοποιεί έναν φορέα εικόνας στον οποίο η εκτυπούμενη και η μη εκτυπούμενη περιοχή βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο και όπου «κυλινδρικό πιεστήριο» σημαίνει ότι το προς εκτύπωση υλικό τροφοδοτείται στη μηχανή από ρόλο, σε αντιδιαστολή προς την τροφοδοσία με χωριστά φύλλα. Η μη εκτυπούμενη περιοχή υφίσταται επεξεργασία για να έλκει το νερό και με τον τρόπο αυτό να απωθεί τη μελάνη. Η εκτυπούμενη περιοχή υφίσταται επεξεργασία για να δέχεται και να μεταδίδει τη μελάνη στην προς εκτύπωση επιφάνεια. Η εξάτμιση γίνεται σε κλίβανο όπου χρησιμοποιείται ζεστός αέρας για τη θέρμανση του τυπωμένου υλικού,

γ) πολύστρωση συνδεόμενη με δραστηριότητα εκτύπωσης: η συγκόλληση δύο ή περισσοτέρων εύκαμπτων υλικών για την παραγωγή πολυστρωματικού υλικού,

δ) εκδοτική βαθυτυπία: βαθυτυπίας που χρησιμοποιείται για την εκτύπωση χαρτιού για περιοδικά, φυλλάδια, καταλόγους και ανάλογα προϊόντα χρησιμοποιώντας μελάνες με βάση το τολουόλιο,

ε) βαθυτυπία: εκτυπωτική δραστηριότητα που χρησιμοποιεί κυλινδρικό φορέα εικόνας στον οποίο η εκτυπούμενη περιοχή βρίσκεται χαμηλότερα από την μη εκτυπούμενη περιοχή, και υγρές μελάνες οι οποίες στεγνώνουν με εξάτμιση. Οι εσοχές γεμίζονται με μελάνη και το περίσσευμα καθαρίζεται από τη μη εκτυπούμενη επιφάνεια πριν η επιφάνεια που πρόκειται να εκτυπωθεί έρθει σε επαφή με τον κύλινδρο και απορροφήσει τη μελάνη από τις εσοχές,

στ) περιστροφική μεταξοτυπία: δραστηριότητα εκτύπωσης σε κυλινδρικό πιεστήριο κατά την οποία η μελάνη μεταφέρεται στην επιφάνεια που πρόκειται να εκτυπωθεί εξαναγκαζόμενη να διέλθει μέσω πορώδους φορέα εικόνας, στον οποίο η εκτυπούμενη περιοχή είναι διαπερατή και η μη εκτυπούμενη είναι σφραγισμένη, και χρησιμοποιούνται υγρές μελάνες οι οποίες στεγνώνουν μόνο με εξάτμιση. Κυλινδρικό πιεστήριο σημαίνει ότι το υλικό που πρόκειται να εκτυπωθεί τροφοδοτείται στη μηχανή από ένα ρόλο σε αντιδιαστολή προς την τροφοδοσία με χωριστά φύλλα,

ζ) βερνίκωμα: δραστηριότητα κατά την οποία εφαρμόζεται σε ένα εύκαμπτο υλικό βερνίκι ή συγκολλητικό επίχρισμα για τη μεταγενέστερη σφράγιση του υλικού συσκευασίας.

10. Μετατροπή καουτσούκ

Κάθε δραστηριότητα ανάμειξης, άλεσης, μείξης, κυλίνδρωσης, εξέλασης και βουλκανισμού φυσικού ή συνθετικού καουτσούκ και κάθε συναφής δραστηριότητα μετατροπής φυσικού ή συνθετικού καουτσούκ σε τελικό προϊόν.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

11. Καθαρισμός επιφανειών

Κάθε δραστηριότητα εκτός του στεγνού καθαρίσματος κατά την οποία χρησιμοποιούνται οργανικοί διαλύτες για την αφαίρεση ρύπων από την επιφάνεια υλικών, περιλαμβανομένης της απολίπανσης. Η δραστηριότητα καθαρισμού η οποία συνίσταται σε περισσότερο από ένα στάδια πριν ή μετά κάθε άλλη δραστηριότητα θεωρείται σαν μία δραστηριότητα καθαρισμού επιφανείας. Η δραστηριότητα δεν αναφέρεται στον καθαρισμό του εξοπλισμού αλλά στον καθαρισμό της επιφάνειας των προϊόντων.

12. Εξαγωγή φυτικών ελαίων και ζωικού λίπους και δραστηριότητες εξευγενισμού φυτικών ελαίων

Κάθε δραστηριότητα εξαγωγής φυτικού ελαίου από σπόρους και άλλες φυτικές ύλες, η επεξεργασία ξηρών υπολειμμάτων για την παραγωγή ζωοτροφών, ο καθαρισμός λιπών και φυτικών ελαίων που προέχονται από σπόρους, φυτικές ύλες ή/και ζωικές ύλες.

13. Φινίρισμα οχημάτων

Κάθε βιομηχανική ή εμπορική δραστηριότητα επίστρωσης και οι σχετικές δραστηριότητες απολίπανσης που αφορούν κάποιο από τα ακόλουθα :

α) την αρχική επίστρωση οδικών οχημάτων, όπως ορίζονται στην οδηγία *2007/46/ΕΚ*, ή μέρους αυτών με υλικά φινιρίσματος, όταν αυτή πραγματοποιείται μακριά από την αρχική γραμμή παραγωγής,

β) την επίστρωση ρυμουλκουμένων (συμπεριλαμβανομένων των ημιρυμουλκουμένων) (κατηγορία Ο της οδηγίας *2007/46/ΕΚ*).

14. Επίστρωση σύρματος περιέλιξης

Κάθε διαδικασία επίστρωσης μεταλλικών αγωγών που χρησιμοποιούνται για την περιέλιξη πηνίων σε μετασχηματιστές και κινητήρες κ.λπ.

15. Εμποτισμός ξύλου

Κάθε δραστηριότητα η οποία ενισχύει την ξυλεία με συντηρητικά.

16. Πολύστρωση ξύλου και πλαστικών υλών

Κάθε δραστηριότητα συγκόλλησης ξύλου ή/και πλαστικού για την παραγωγή πολυστρωματικών προϊόντων.

Μέρος 2

ΟΡΙΑ ΚΑΙ ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΕΚΠΟΜΠΩΝ

Οι οριακές τιμές εκπομπών των απαερίων υπολογίζονται σε θερμοκρασία 273, 15 K, πίεση 101, 3 kPa και μετά από διόρθωση για τους περιεχόμενους στα απαέρια υδρατμούς.

	Διεργασία (όριο κατανάλωσης διαλυτών σε τόνους/έτος)	Όριο (όριο κατανάλωσης διαλυτών σε τόνους/έτος)	Οριακές τιμές των εκπομπών απαερίων (mg C/Nm^3)	Οριακές τιμές διάχυτων εκπομπών (σε % των εισροών διαλυτών)		Οριακές τιμές συνολικών εκπομπών		Ειδικές διατάξεις
				Νέες εγκαταστάσεις	Υφιστάμενες εγκαταστάσεις	Νέες εγκαταστάσεις	Υφιστάμενες εγκαταστάσεις	
1	Κυλινδρική όφσετ θερμοστερεούμενης μελάνης (> 15)	15—25 > 25	100 20	30 (1) 30 (1)				(1) Τα υπολείμματα διαλυτών στο τελικό προϊόν δεν θεωρούνται μέρος των διάχυτων εκπομπών.
2	Εκδοτική βαθυτυπία (> 25)		75	10	15			
3	Άλλες μονάδες βαθυτυπίας, φλεξογραφίας, περιστροφικής μεταξοτυπίας, πολύστρωσης ή βερνικώματος (> 15) περιστροφική μεταξοτυπία σε υφάνσιμες ύλες/χαρτόνι (> 30)	15—25 > 25 > 30 (1)	100 100 100	25 20 20				(1) Όριο για περιστροφική μεταξοτυπία σε υφάνσιμες ύλες και σε χαρτόνι.
4	Επιφανειακός καθαρισμός με χρήση των ενώσεων που καθορίζονται στο *άρθρο 53, παράγραφος 5* (> 1)	1—5 > 5	20 (1) 20 (1)	15 10				(1) Η οριακή τιμή αναφέρεται στη μάζα των ενώσεων σε mg/Nm^3 και όχι στον ολικό άνθρακα.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

	Διεργασία (όριο κατανάλωσης διαλυτών σε τόνους/έτος)	Όριο (όριο κατανάλωσης διαλυτών σε τόνους/έτος)	Οριακές τιμές των εκπομπών απαερίων (mg C/Nm³)	Οριακές τιμές διάχυτων εκπομπών (σε % των εισροών διαλυτών)		Οριακές τιμές συνολικών εκπομπών		Ειδικές διατάξεις
				Νέες εγκαταστάσεις	Υφιστάμενες εγκαταστάσεις	Νέες εγκαταστάσεις	Υφιστάμενες εγκαταστάσεις	
5	Άλλες διεργασίες επιφανειακού καθαρισμού (> 2)	2—10 > 10	75 (1) 75 (1)	20 (1) 15 (1)				(1) Οι εγκαταστάσεις που αποδεικνύουν στην αρμόδια αρχή ότι η μέση περιεκτικότητα σε οργανικούς διαλύτες όλου του υλικού καθαρισμού δεν υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος απαλλάσσονται από την υποχρέωση τήρησης αυτών των τιμών.
6	Επίστρωση (< 15) και φινίρισμα οχημάτων	> 0,5	50 (1)	25				(1) Η συμμόρφωση σύμφωνα με το σημείο 2 του μέρους 8 αποδεικνύεται με μετρήσεις μέσου όρου 15 λεπτών.
7	Προεπίστρωση (> 25)		50 (1)	5	10			(1) Για τις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν τεχνικές που επιτρέπουν την επαναχρησιμοποίηση ανακτώμενων διαλυτών, η οριακή τιμή εκπομπών είναι 150.
8	Άλλες διεργασίες επίχρισης, όπου συμπεριλαμβάνονται η επίχριση μετάλλων, πλαστικών υλών, υφάνσιμων υλών (5), υφασμάτων, μεμβρανών και χαρτιού (> 5)	5—15 > 15	100 (1) (4) 50/75 (2) (3) (4)	25 (4) 20 (4)				(1) Η οριακή τιμή εκπομπών ισχύει για εφαρμογή του επιχρίσματος και την ξήρανση σε συνθήκες κλειστού περιβάλλοντος. (2) Η πρώτη οριακή τιμή εκπομπών ισχύει για την ξήρανση ενώ η δεύτερη για την εφαρμογή του επιχρίσματος. (3) Για εγκαταστάσεις επίχρισης υφάνσιμων υλών που χρησιμοποιούν τεχνικές που επιτρέπουν την επαναχρησιμοποίηση ανακτώμενων διαλυτών, η οριακή τιμή εκπομπών που εφαρμόζεται στην επίχριση και στις μεθόδους ξήρανσης είναι συνολικά 150. (4) Οι δραστηριότητες επίχρισης που δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν σε συνθήκες κλειστού περιβάλλοντος (όπως ναυπηγικές εργασίες, βαφή αεροσκαφών) μπορούν να εξαιρεθούν από τις τιμές αυτές, σύμφωνα με το *άρθρο 53 παράγραφος 3*. (5) Η περιστροφική μεταξοτυπία επί υφανσίμων υλών καλύπτεται από τη δραστηριότητα αριθ. 3.
9	Επίστρωση σύρματος περιέλιξης (> 5)					10 g/kg (1) 5 g/kg (2)		(1) Ισχύει για τις εγκααταστάσεις στις οποίες η μέση διάμετρος του σύρματος είναι ≤ 0, 1 mm. (2) Ισχύει για όλες τις άλλες εγκαταστάσεις.
10	Επικάλυψη ξύλινων επιφανειών (> 15)	15—25 > 25	100 (1) 50/75 (2)	25 20				(1) Η οριακή τιμή εκπομπών ισχύει για την εφαρμογή του επιχρίσματος και την ξήρανση σε συνθήκες κλειστού περιβάλλοντος. (2) Η πρώτη τιμή ισχύει για την ξήρανση ενώ η δεύτερη για την εφαρμογή του επιχρίσματος.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

	Διεργασία (όριο κατανάλωσης διαλυτών σε τόνους/έτος)	Όριο (όριο κατανάλωσης διαλυτών σε τόνους/έτος)	Οριακές τιμές των εκπομπών απαερίων (mg C/Nm^3)	Οριακές τιμές διάχυτων εκπομπών (σε % των εισροών διαλυτών)		Οριακές τιμές συνολικών εκπομπών		Ειδικές διατάξεις
				Νέες εγκαταστάσεις	Υφιστάμενες εγκαταστάσεις	Νέες εγκαταστάσεις	Υφιστάμενες εγκαταστάσεις	
11	Στεγνό καθάρισμα					20 g/kg (1) (2)		(1) Εκφράζεται σε μάζα εκπεμπόμενου διαλύτη ανά χιλιόγραμμο καθαριζόμενου και ξηραινομένου προϊόντος. (2) Η οριακή τιμή εκπομπών που καθορίζεται στο σημείο 2 του μέρους 4 δεν ισχύει για τη δραστηριότητα αυτή.
12	Εμποτισμός ξύλου (> 25)		100 (1)	45		11 kg/m^3		(1) Η οριακή τιμή εκπομπών δεν ισχύει για τον εμποτισμό με κρεόσωτο.
13	Επίχριση δερμάτων (> 10)	10—25 > 25 > 10 (1)				85 g/m^2 75 g/m^2 150 g/m^2		Οι οριακές τιμές εκπομπών εκφράζονται σε γραμμάρια εκπεμπόμενου διαλύτη ανά τετραγωνικό μέτρο παραγόμενου προϊόντος (1) Για τις δραστηριότητες επίχρισης δερμάτων στην επιπλοποιία και για συγκεκριμένα δερμάτινα είδη που χρησιμοποιούνται ως μικρά καταναλωτικά αγαθά, όπως τσάντες, ζώνες, πορτοφόλια κλπ.
14	Υποδηματοποιία (> 5)					25 g ανά ζεύγος		Η οριακή τιμή συνολικών εκπομπών εκφράζεται σε γραμμάρια εκπεμπόμενου διαλύτη ανά ζεύγος παραγόμενων τελικών υποδημάτων.
15	Πολύστρωση ξύλου και πλαστικών υλών (> 5)					30 g/m^2		
16	Επίχριση με συγκολλητικές ύλες (> 5)	5—15 > 15	50 (1) 50 (1)	25 20				(1) Εφόσον εφαρμόζονται τεχνικές που επιτρέπουν την επαναχρησιμοποίηση ανακτώμενων διαλυτών, η οριακή τιμή των εκπομπών απαερίων είναι 150.
17	Παραγωγή μειγμάτων επίχρισης, βερνικιών, μελανών και συγκολλητικών υλών (> 100)	100—1 000 > 1 000	150 150	5 3		5 % εισροής διαλύτη 3 % εισροής διαλύτη		Η οριακή τιμή διάχυτων εκπομπών δεν περιλαμβάνει διαλύτες πωλούμενους ως μέρος μείγματος επίχρισης σε σφραγισμένο δοχείο.
18	Μετατροπή καουτσούκ (> 15)		20 (1)	25 (2)		25 % εισροής διαλύτη		(1) Εφόσον εφαρμόζονται τεχνικές που επιτρέπουν την επαναχρησιμοποίηση ανακτώμενων διαλυτών, η οριακή τιμή εκπομπών των απαερίων είναι 150. (2) Η οριακή τιμή διάχυτων εκπομπών δεν περιλαμβάνει διαλύτες πωλούμενους ως μέρος μείγματος ή προϊόντος εντός σφραγισμένου δοχείου.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

	Διεργασία (όριο κατανάλωσης διαλυτών σε τόνους/έτος)	Όριο (όριο κατανάλωσης διαλυτών σε τόνους/έτος)	Οριακές τιμές των εκπομπών απαερίων (mg C/Nm³)	Οριακές τιμές διάχυτων εκπομπών (σε % των εισροών διαλυτών)		Οριακές τιμές συνολικών εκπομπών		Ειδικές διατάξεις
				Νέες εγκαταστάσεις	Υφιστάμενες εγκαταστάσεις	Νέες εγκαταστάσεις	Υφιστάμενες εγκαταστάσεις	
19	Εξαγωγή φυτικών ελαίων και ζωικού λίπους και δραστηριότητες εξευγενισμού φυτικών ελαίων (> 10)					Ζωικά λίπη 1, 5 kg/τόνο Σπόροι ρίκινου: 3 kg/τόνο Σπόροι ελαιοκράμβης: 1 kg/τόνο Σπόροι ηλίανθου: 1 kg/τόνο Σπόροι σόγιας (συνήθης έκθλιψη): 0, 8 kg/τόνο Σπόροι σόγιας (λευκές νιφάδες): 1, 2 kg/τόνο Άλλοι σπόροι και άλλες φυτικές ύλες : 3 kg/τόνο (1) 1, 5 kg/τόνο (2) 4 kg/τόνο (3)		(1) Οι οριακές τιμές συνολικών εκπομπών για εγκαταστάσεις που μεταποιούν μεμονωμένες παρτίδες σπόρων και άλλων φυτικών υλών πρέπει να καθορίζονται από την αρμόδια αρχή κατά περίπτωση, με την εφαρμογή των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών. (2) Ισχύει για όλες τις διεργασίες κλασματικού διαχωρισμού εκτός από την αποκομμίωση (απομάκρυνση των κόμμεων από το έλαιο). (3) Ισχύει για την αποκομμίωση.
20	Παραγωγή φαρμακευτικών προϊόντων (> 50)		20 (1)	5 (2)	15 (2)	5 % εισροής διαλύτη	15 % εισροής διαλύτη	(1) Εφόσον εφαρμόζονται τεχνικές που επιτρέπουν την επαναχρησιμοποίηση ανακτώμενων διαλύτων, η οριακή τιμή εκπομπών των απαερίων είναι 150. (2) Η οριακή τιμή διάχυτων εκπομπών δεν περιλαμβάνει διαλύτες πωλούμενους ως μέρος προϊόντων ή μειγμάτων εντός σφραγισμένου δοχείου.

Μέρος 3

Οριακες τιμες εκπομπων για εγκαταστασεις επιχρισης οχηματων

1. Οι οριακές τιμές συνολικών εκπομπών εκφράζονται σε γραμμάρια εκπεμπόμενου οργανικού διαλύτη συναρτήσει του εμβαδού του προϊόντος σε τετραγωνικά μέτρα και σε χιλιόγραμμα εκπεμπόμενου οργανικού διαλύτη συναρτήσει του αμαξώματος του αυτοκινήτου.

2. Το εμβαδόν των προϊόντων που απαριθμούνται στον πίνακα του σημείου 3 κατωτέρω ορίζεται ως εξής:

   — το εμβαδόν που υπολογίζεται από τη συνολική επιφάνεια που υφίσταται επίστρωση με ηλεκτροφόρηση και το εμβαδόν των μερών που ενδεχομένως προστίθενται σε διαδοχικές φάσεις της διεργασίας επίστρωσης και επικαλύπτονται με τα ίδια επιχρίσματα όπως το εκάστοτε προϊόν, ή το συνολικό εμβαδόν του προϊόντος που επικαλύπτεται στην εγκατάσταση.

   Το εμβαδόν της επιφάνειας που επιστρώνεται με ηλεκτροφόρηση υπολογίζεται από τον ακόλουθο τύπο:

$$\frac{2 \times \text{συνολικό βάρος του αμαξώματος}}{\text{μέσο πάχος της λαμαρίνας} \times \text{πυκνότητα της λαμαρίνας}}$$

   Η μέθοδος αυτή ισχύει και για άλλα επιστρωμένα μέρη κατασκευασμένα από λαμαρίνα.

   Για τον υπολογισμό του εμβαδού των άλλων μερών που προστίθενται, ή του συνολικού εμβαδού της επιφάνειας που επικαλύπτεται στην εγκατάσταση, χρησιμοποιείται CAD (Computer Aided Design/σχεδιασμός με υπολογιστή) ή άλλη ισοδύναμη μέθοδος.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

3. Οι οριακές τιμές συνολικών εκπομπών στον κατωτέρω πίνακα αναφέρονται σε όλα τα στάδια της διεργασίας που εκτελούνται στην ίδια εγκατάσταση, από την επίστρωση με ηλεκτροφόρηση ή με οποιαδήποτε άλλη τεχνική μέχρι την τελική επάλειψη με κηρό και στίλβωση του τελευταίου στρώματος του επιχρίσματος, καθώς και στους διαλύτες που χρησιμοποιούνται για τον καθαρισμό του εξοπλισμού διεργασιών, συμπεριλαμβανομένων των θαλάμων ψεκασμού και του λοιπού σταθερού εξοπλισμού, τόσο κατά τη διάρκεια όσο και εκτός χρόνου παραγωγής.

Δραστηριότητα (όριο κατανάλωσης διαλυτών σε τόνους/έτος)	Όριο παραγωγής (ετήσια παραγωγή επιστρωμένου προϊόντος)	Οριακή τιμή συνολικών εκπομπών	
		Νέες εγκαταστάσεις	Υφιστάμενες εγκαταστάσεις
Επίστρωση καινουργών αυτοκινήτων (> 15)	> 5 000	45 g/m^2 ή 1, 3 kg/αμάξωμα + 33 g/m^2	60 g/m^2 ή 1, 9 kg/αμάξωμα + 41 g/m^2
	≤ 5 000 μονοκόματο ή > 3 500 με πλαίσιο	90 g/m^2 ή 1, 5 kg/αμάξωμα + 70 g/m^2	90 g/m^2 ή 1, 5 kg/αμάξωμα + 70 g/m^2
		Οριακή τιμή συνολικών εκπομπών (g/m^2)	
Επίστρωση θαλάμων καινουργών φορτηγών (> 15)	≤ 5 000	65	85
	> 5 000	55	75
Επίστρωση καινουργών κλειστών και ανοικτών φορτηγών (> 15)	≤ 2 500	90	120
	> 2 500	70	90
Επίστρωση καινουργών λεωφορείων (> 15)	≤ 2 000	210	290
	> 2 000	150	225

4. Οι εγκαταστάσεις επίστρωσης οχημάτων, στις οποίες η κατανάλωση διαλυτών υπολείπεται των ορίων που αναφέρονται στον πίνακα του σημείου 3, τηρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο μέρος 2 για τον κλάδο φινιρίσματος οχημάτων.

Μέρος 4

Οριακες τιμες εκπομπων που αφορουν πτητικες οργανικες ενωσεις που χαρακτηριζονται απο συγκεκριμενες φρασεις κινδυνου

1. Σε περίπτωση εκπομπών των πτητικών οργανικών ενώσεων που αναφέρονται στο *άρθρο 52*, και εφόσον η ροή μάζας του αθροίσματος των ενώσεων στις οποίες οφείλεται η αναφερόμενη στο εν λόγω άρθρο επισήμανση, είναι τουλάχιστον 10 g/ώρα, τηρείται οριακή τιμή εκπομπών 2 mg/Nm^3. Η οριακή τιμή εκπομπών αναφέρεται στο άθροισμα των μαζών των επιμέρους ενώσεων.

2. Σε περίπτωση εκπομπών αλογονωμένων πτητικών οργανικών ενώσεων, στις οποίες αντιστοιχεί η φράση κινδύνου R40 ή R68, και εφόσον η ροή μάζας του αθροίσματος των ενώσεων στις οποίες οφείλεται η επισήμανση με τη φράση κινδύνου R40 ή R68, είναι τουλάχιστον 100 g/ώρα, τηρείται οριακή τιμή εκπομπών 20 mg/Nm^3. Η οριακή τιμή εκπομπών αναφέρεται στο άθροισμα των μαζών των επιμέρους ενώσεων.

Μέρος 5

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕΙΩΣΗΣ

1. Προκειμένου για την εφαρμογή επιχρισμάτων, βερνικιών, συγκολλητικών υλών ή μελανών, μπορεί να χρησιμοποιείται το παρακάτω πρόγραμμα. Στις περιπτώσεις όπου η παρακάτω μέθοδος κρίνεται απρόσφορη, η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει στο φορέα εκμετάλλευσης να εφαρμόσει εναλλακτικό πρόγραμμα με το οποίο επιτυγχάνονται ίσες μειώσεις των εκπομπών με εκείνες που θα επιτυγχάνονταν αν εφαρμόζονταν οι οριακές τιμές εκπομπών του μέρους 2 και 3. Στην κατάστρωση του προγράμματος λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα δεδομένα:

α) όταν τα προϊόντα υποκατάστασης με χαμηλή ή μηδενική περιεκτικότητα διαλυτών βρίσκονται ακόμη στο στάδιο της ανάπτυξης, δίδεται στον φορέα εκμετάλλευσης παράταση χρόνου για την εφαρμογή του προγράμματος μείωσης των εκπομπών που έχει καταρτίσει,

β) το σημείο αναφοράς για τη μείωση των εκπομπών θα πρέπει να αντιστοιχεί όσο το δυνατόν περισσότερο στις εκπομπές που θα προέκυπταν, αν δεν λαμβανόταν κανένα μέτρο μείωσης.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

2. Το πρόγραμμα μείωσης που ακολουθεί έχει εφαρμογή στις εγκαταστάσεις για τις οποίες μπορεί να διατυπωθεί η υπόθεση ότι το προϊόν έχει σταθερή περιεκτικότητα στερεών.

α) Οι ετήσιες εκπομπές αναφοράς υπολογίζονται ως εξής:

i) Προσδιορίζεται η συνολική μάζα στερεών στην ποσότητα επιχρίσματος ή/και μελάνης. βερνικιού ή συγκολλητικής ύλης που καταναλώνεται στη διάρκεια ενός έτους. Ως στερεά νοούνται όλα τα υλικά των επιχρισμάτων, μελανών, βερνικιών και συγκολλητικών υλών που στερεοποιούνται όταν εξατμιστούν το νερό ή οι πτητικές οργανικές ενώσεις.

ii) Οι ετήσιες εκπομπές αναφοράς υπολογίζονται με πολλαπλασιασμό της μάζας που προσδιορίζεται σύμφωνα με το στοιχείο (i) επί κατάλληλο συντελεστή, που λαμβάνεται από τον επόμενο πίνακα. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αναπροσαρμόζουν τους συντελεστές του πίνακα αυτού προκειμένου να ληφθούν υπόψη τεκμηριωμένες αυξήσεις της απόδοσης της χρήσης στερεών.

Δραστηριότητα	Πολλαπλασιαστικός συντελεστής για χρήση στο στοιχείο (α)(ii)
Εκδοτική βαθυτυπία, φλεξογραφία, πολύστρωση συνδεόμενη με δραστηριότητα εκτύπωσης, βερνίκωμα συνδεόμενο με δραστηριότητα εκτύπωσης, επίχριση ξύλου, επίχριση υφάνσιμων υλών, υφασμάτων, μεμβρανών ή χαρτιού, επίχριση με συγκολλητικές ύλες	4
Προεπίστρωση, φινίρισμα οχημάτων	3
Επιχρίσματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, επιχρίσματα που χρησιμοποιούνται στην αεροδιαστημική βιομηχανία	2,33
Άλλες διεργασίες επίχρισης και περιστροφική μεταξοτυπία	1,5

β) Οι εκπομπές στόχου ισούνται με τις ετήσιες εκπομπές αναφοράς, πολλαπλασιαζόμενες επί ένα ποσοστό ίσο με την:

(1) (οριακή τιμή διάχυτων εκπομπών + 15) για τις εγκαταστάσεις που καλύπτονται από το στοιχείο 6 και από την κατώτερη κλίμακα ορίων των στοιχείων 8 και 10 του μέρους 2,

(2) (οριακή τιμή διάχυτων εκπομπών + 5) για όλες τις υπόλοιπες εγκαταστάσεις.

γ) Έχει επιτευχθεί συμμόρφωση, όταν η πραγματική εκπομπή διαλυτών, όπως προσδιορίζεται με τη βοήθεια των σχεδίων διαχείρισης διαλυτών, δεν υπερβαίνει τις εκπομπές στόχου.

Μέρος 6

Παρακολουθηση των εκπομπων

1. Οι απαγωγοί του εξοπλισμού μείωσης, οι οποίοι στο τελικό σημείο αποβολής εκπέμπουν περισσότερο από 10 kg/ώρα ολικού οργανικού άνθρακα κατά μέσον όρο, παρακολουθούνται συνεχώς ως προς τη συμμόρφωσή τους.

2. Στις λοιπές περιπτώσεις, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη διεξαγωγή είτε συνεχών είτε περιοδικών μετρήσεων. Προκειμένου για περιοδικές μετρήσεις, λαμβάνονται τουλάχιστον τρεις τιμές μέτρησης κατά τη διάρκεια κάθε σειράς μετρήσεων.

3. Όταν δεν χρειάζεται εξοπλισμός μείωσης της ρύπανσης στο τέλος της παραγωγικής διαδικασίας προκειμένου να τηρηθεί η παρούσα οδηγία, δεν απαιτούνται μετρήσεις.

Μέρος 7

Σχεδιο διαχειρισησ διαλυτων

1. Αρχές

Το σχέδιο διαχείρισης διαλυτών χρησιμοποιείται για:

α) εξακρίβωση της συμμόρφωσης κατά το *άρθρο 56*,

β) προσδιορισμό μελλοντικών εναλλακτικών λύσεων όσον αφορά τον περιορισμό των εκπομπών,

γ) διευκόλυνση της παροχής πληροφοριών στο κοινό σχετικά με την κατανάλωση και τις εκπομπές διαλυτών και τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις του κεφαλαίου V.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

2. Ορισμοί

Οι ορισμοί που ακολουθούν παρέχουν ένα πλαίσιο για την εκπόνηση ισοζυγίου μάζας.

Εισροές οργανικών διαλυτών (I):

I1 Η ποσότητα οργανικών διαλυτών σε καθαρή μορφή ή οργανικών διαλυτών που περιέχονται σε αγοραζόμενα μείγματα που χρησιμοποιείται ως εισροή στη διεργασία εντός της χρονικής περιόδου για την οποία υπολογίζεται το ισοζύγιο μάζας.

I2 Η ποσότητα οργανικών διαλυτών σε καθαρή μορφή ή οργανικών διαλυτών που περιέχονται σε μείγματα που ανακτάται και επαναχρησιμοποιείται ως εισροή διαλυτών στη διεργασία. Οι ανακυκλωμένοι διαλύτες συνυπολογίζονται κάθε φορά που χρησιμοποιούνται για τη διεκπεραίωση της δραστηριότητας.

Εκροές οργανικών διαλυτών (O):

O1 Εκπομπές απαερίων.

O2 Οι απώλειες οργανικών διαλυτών στο νερό, λαμβανομένης υπόψη της επεξεργασίας των λυμάτων κατά τον υπολογισμό της ποσότητας O5.

O3 Η ποσότητα οργανικών διαλυτών που παραμένει στα προϊόντα της διεργασίας υπό μορφή προσμίξεων ή υπολειμμάτων.

O4 Οι μη δεσμευόμενες εκπομπές οργανικών διαλυτών στον ατμοσφαιρικό αέρα. Συμπεριλαμβάνεται ο γενικός εξαερισμός των χώρων, κατά τον οποίο ελευθερώνεται αέρας στο εξωτερικό περιβάλλον μέσω παραθύρων, θυρών, αεραγωγών και ομοειδών ανοιγμάτων.

O5 Οι απώλειες οργανικών διαλυτών ή/και οργανικών ενώσεων που οφείλονται σε χημικές ή φυσικές αντιδράσεις (όπου συμπεριλαμβάνονται οι ποσότητες που καταστρέφονται με αποτέφρωση ή άλλες τεχνικές επεξεργασίας απαερίων ή λυμάτων, ή δεσμεύονται, εφόσον δεν υπολογίζονται στις ποσότητες O6, O7 ή O8).

O6 Οι οργανικοί διαλύτες που περιέχονται στα συλλεγόμενα απόβλητα.

O7 Οι οργανικοί διαλύτες, ή οι περιεχόμενοι σε μείγματα οργανικοί διαλύτες, που πωλούνται ή προορίζονται να πωληθούν ως προϊόν εμπορικής αξίας.

O8 Οι οργανικοί διαλύτες που περιέχονται σε μείγματα και ανακτώνται για να επαναχρησιμοποιηθούν, όχι όμως ως εισροές στη διεργασία, εφόσον δεν υπολογίζονται στην ποσότητα O7.

O9 Οι οργανικοί διαλύτες που ελευθερώνονται με άλλους τρόπους.

3. Χρήση του σχεδίου διαχείρισης διαλυτών για την εξακρίβωση της συμμόρφωσης

Η χρήση του σχεδίου διαχείρισης διαλυτών εξαρτάται από τη συγκεκριμένη απαίτηση, της οποίας η κάλυψη πρόκειται να εξακριβωθεί, ως εξής:

α) Εξακρίβωση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις του προγράμματος μείωσης που ορίζεται στο μέρος 5, με την οριακή τιμή συνολικών εκπομπών να εκφράζεται σε εκπομπές διαλυτών ανά μονάδα προϊόντος ή όπως άλλως αναφέρεται στα μέρη 2 και 3,

i) για όλες τις δραστηριότητες για τις οποίες γίνεται χρήση του προγράμματος μείωσης του μέρους 5, καταρτίζεται κάθε χρόνο σχέδιο διαχείρισης διαλυτών για τον προσδιορισμό της κατανάλωσης (C). Η κατανάλωση υπολογίζεται από την εξίσωση:

$$C = I1 - O8$$

Παράλληλα, προσδιορίζεται η περιεκτικότητα των επιχρισμάτων σε στερεά συστατικά, ώστε να συνάγονται οι ετήσιες εκπομπές αναφοράς και οι εκπομπές στόχου κάθε χρόνο.

ii) για την αξιολόγηση της τήρησης των οριακών τιμών συνολικών εκπομπών που εκφράζονται σε εκπομπές διαλυτών ανά μονάδα προϊόντος ή όπως άλλως αναφέρεται στα μέρη 2 και 3, , κάθε χρόνο καταρτίζεται σχέδιο διαχείρισης διαλυτών για τον προσδιορισμό των εκπομπών (E). Οι εκπομπές υπολογίζονται από την εξίσωση:

$$E = F + O1$$

Όπου F είναι οι διάχυτες εκπομπές, όπως ορίζονται στο στοιχείο β) (i). Η τιμή που προκύπτει διαιρείται στη συνέχεια διά της κατάλληλης παραμέτρου για το εκάστοτε προϊόν.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

iii) για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις του στοιχείου β) (ii) της παραγράφου 6 του άρθρου 54, καταρτίζεται κάθε χρόνο σχέδιο διαχείρισης διαλυτών για τον προσδιορισμό των συνολικών εκπομπών από όλες τις εκάστοτε δραστηριότητες. Ο αριθμός αυτός συγκρίνεται στη συνέχεια με τις συνολικές εκπομπές που θα προέκυπταν, αν η εγκατάσταση πληρούσε τις απαιτήσεις των μερών 2, 3 και 5 για κάθε δραστηριότητα χωριστά.

β) Προσδιορισμός των διάχυτων εκπομπών για παραβολή προς τις οριακές τιμές διάχυτων εκπομπών του μέρους 2 :

i) Οι διάχυτες εκπομπές υπολογίζονται από μια από τις παρακάτω εξισώσεις:

F = I1 - O1 - O5 - O6 - O7 - O8

ή

F = O2 + O3 + O4 + O9

Η F προσδιορίζεται είτε με απευθείας μέτρηση των ποσοτήτων είτε με ισοδύναμη μέθοδο ή με υπολογισμό, για παράδειγμα με βάση την απόδοση της διεργασίας ως προς τη δέσμευση των εκπομπών.

Η οριακή τιμή διάχυτων εκπομπών εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία των εισροών, οι οποίες υπολογίζονται από την ακόλουθη εξίσωση:

I = I1 + I2

ii) Οι διάχυτες εκπομπές υπολογίζονται με μια σύντομη αλλά πλήρη σειρά μετρήσεων και ο προσδιορισμός αυτός δεν χρειάζεται να επαναληφθεί μέχρι να τροποποιηθεί ο εξοπλισμός.

Μέρος 8

Αξιολογηση της συμμορφωσης προς τις οριακες τιμες εκπομπων στα απαερια

1. Προκειμένου για συνεχείς μετρήσεις, οι οριακές τιμές εκπομπών θεωρείται ότι τηρούνται εάν:

α) κανένας από τους αριθμητικούς μέσους όρους όλων των έγκυρων μετρήσεων που έχουν καταγραφεί κατά ένα οποιοδήποτε 24ωρο λειτουργίας μιας εγκατάστασης ή δραστηριότητας εκτός από τις φάσεις εκκίνησης και διακοπής της λειτουργίας ή κατά τη συντήρηση του εξοπλισμού δεν υπερβαίνει τις οριακές τιμές εκπομπών,

β) κανένας από τους ωριαίους μέσους όρους δεν υπερβαίνει τις οριακές τιμές εκπομπών κατά συντελεστή μεγαλύτερο του 1,5.

2. Προκειμένου για περιοδικές μετρήσεις, οι οριακές τιμές εκπομπών θεωρείται ότι τηρούνται εάν σε μια σειρά μετρήσεων παρακολούθησης:

α) ο μέσος όρος όλων των τιμών των μετρήσεων δεν υπερβαίνει τις οριακές τιμές εκπομπών,

β) κανένας από τους ωριαίους μέσους όρους δεν υπερβαίνει τις οριακές τιμές εκπομπών κατά συντελεστή μεγαλύτερο του 1,5.

3. Η συμμόρφωση προς τις διατάξεις του μέρους 5, εξακριβώνεται με βάση το άθροισμα των κατά μάζα συγκεντρώσεων των επιμέρους πτητικών οργανικών ενώσεων. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, η συμμόρφωση εξακριβώνεται με βάση τη συνολική μάζα των εκπομπών οργανικού άνθρακα, εκτός αν το μέρος 2 ορίζει διαφορετικά.

4. Όγκοι αερίου μπορούν να προστίθενται στα απαέρια για ψύξη ή αραίωση όταν δικαιολογείται τεχνικώς, αλλά δεν λαμβάνονται υπόψη κατά τον προσδιορισμό της κατά μάζα συγκέντρωσης του ρύπου στα απαέρια.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Τεχνικες διαταξεις για εγκαταστασεις παραγωγης διοξειδιου του τιτανιου

Μέρος 1

Οριακες τιμες για εκπομπες στα υδατα

1. Στις περιπτώσεις εγκαταστάσεων που εφαρμόζουν τη μέθοδο των θειϊκών ιόντων (ως ετήσιος μέσος όρος):

   550 χιλιόγραμμα θειϊκών ιόντων ανά τόνο παραγομένου διοξειδίου του τιτανίου,

2. Στις περιπτώσεις εγκαταστάσεων που εφαρμόζουν τη μέθοδο χλωριδίου (ως ετήσιος μέσος όρος):

   α) 130 χιλιόγραμμα χλωριδίου ανά τόνο παραγόμενου διοξειδίου του τιτανίου, όταν χρησιμοποιείται φυσικό ρουτίλιο,

   β) 228 χιλιόγραμμα χλωριδίου ανά τόνο παραγόμενου διοξειδίου του τιτανίου, όταν χρησιμοποιείται συνθετικό ρουτίλιο,

   γ) 330 χιλιόγραμμα χλωριδίου ανά τόνο παραγόμενου διοξειδίου του τιτανίου, όταν χρησιμοποιείται σκωρία.

3. Σε εγκαταστάσεις που εφαρμόζουν τη μέθοδο χλωριδίου και χρησιμοποιούν περισσότερους του ενός τύπους μεταλλευμάτων, οι οριακές τιμές εκπομπών του σημείου 2 εφαρμόζονται ανάλογα με τις ποσότητες των χρησιμοποιουμένων μεταλλευμάτων.

Μέρος 2

Δοκιμες οξειας τοξικοτητος

1. Διεξάγονται δοκιμές οξείας τοξικότητος επί ορισμένων ειδών μαλακίων, οστράκων, ιχθύων και πλαγκτόν που ευρίσκονται συνήθως στις ζώνες απόρριψης. Επίσης διεξάγονται δοκιμές επί δειγμάτων γαρίδας των αλυκών του είδους Artemia salina.

2. Μέγιστη θνησιμότητα που προκύπτει από τις δοκιμές του σημείου 1 για χρονική περίοδο 36 ωρών και με αραίωση εκροών 1 προς 5 000:

   α) όσον αφορά τα ενήλικα άτομα των υπό εξέταση ειδών : θνησιμότητα 20 %,

   β) όσον αφορά τις προνύμφες των υπό εξέταση ειδών: θνησιμότητα υψηλότερη της ομάδας μάρτυρα.

Μέρος 3

Οριακες τιμες εκπομπων στον ατμοσφαιρικο αερα

1. Οι οριακές τιμές εκπομπών που εκφράζονται ως συγκεντρώσεις κατά μάζα ανά κυβικό μέτρο (Nm^3) υπολογίζονται σε θερμοκρασία 273, 15 K πίεση 101, 3 kPa και αφού διορθωθούν για τους περιεχόμενους στα απαέρια υδρατμούς

2. Για τη σκόνη, ωριαία μέση τιμή 50 mg/Nm^3,

3. Για αέριο διοξείδιο και τριοξείδιο του θείου, συμπεριλαμβανομένων των οξίνων σταγονιδίων υπολογιζόμενων ως ισοδύναμο SO_2,

   α) 6 kg ανά τόνο παραγομένου διοξειδίου του τιτανίου ως ετήσιος μέσος όρος

   β) 500 mg/Nm^3 ως ωριαίος μέσος όρος για μονάδες συμπύκνωσης όξινων αποβλήτων,

4. Για χλώριο στην περίπτωση εγκαταστάσεων που εφαρμόζουν τη μέθοδο του χλωριδίου:

   α) 5 mg/Nm^3 ως ημερήσιος μέσος όρος

   β) ανά πάσα στιγμή τα 40 mg/Nm^3.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Μέρος 4

Παρακολουθηση του περιβαλλοντος που επηρεαζεται απο απορριψεις αποβλητων απο εγκαταστασεις παραγωγης διοξειδιου του τιτανιου στα υδατα

1. Η στήλη νερού ελέγχεται τουλάχιστον τρεις φορές ετησίως, με παρακολούθηση του μη διηθημένου ή του διηθημένου νερού, με τον προσδιορισμό των ακόλουθων παραμέτρων:

   α) στην περίπτωση ελέγχου μη διηθημένου νερού: θερμοκρασία, αλατότητα ή αγωγιμότητα στους 20 °C, pH, διαλυμένο O_2, θολερότητα ή αιωρούμενες ουσίες, διαλυμένος και αιωρούμενος Fe, Ti,

   β) στην περίπτωση ελέγχου διηθημένου νερού:

      i) σε νερό διηθημένο με διηθητική μεμβράνη πορώδους 0, 45 μm: διαλυμένος Fe,

      ii) στα αιωρούμενα στερεά που συγκρατούνται από τη διηθητική μεμβράνη πορώδους 0, 45 μm: Fe, υδροξείδια και ένυδρα οξείδια του σιδήρου.

2. Τα ιζήματα ελέγχονται τουλάχιστον μία φορά ετησίως με τη λήψη δειγμάτων από το άνω στρώμα του ιζήματος όσο το δυνατόν πλησιέστερα στην επιφάνεια και με τον προσδιορισμό των ακόλουθων παραμέτρων στα εν λόγω δείγματα: Ti, Fe, υδροξείδια και ένυδρα οξείδια του σιδήρου.

3. Οι ζώντες οργανισμοί ελέγχονται τουλάχιστον μία φορά ετησίως με προσδιορισμό της συγκέντρωσης των ακόλουθων ουσιών σε αντιπροσωπευτικά είδη της περιοχής: Ti, Cr, Fe, Ni, Zn, Pb, και με τον προσδιορισμό της ποικιλίας και της σχετικής αφθονίας της βενθικής πανίδας, και της παρουσίας παθολογικών και ανατομικών αλλοιώσεων στα ψάρια.

4. Κατά τη διάρκεια των διαδοχικών δειγματοληψιών, τα δείγματα λαμβάνονται στις ίδιες τοποθεσίες και βάθη και υπό τις ίδιες συνθήκες.

Μέρος 5

Παρακολουθηση των εκπομπων

Η παρακολούθηση των εκπομπών στην ατμόσφαιρα περιλαμβάνει τη συνεχή παρακολούθηση τουλάχιστον των ακόλουθων:

α) SO_2 από μονάδες για τη συγκέντρωση απόβλητων οξέων σε εγκαταστάσεις που εφαρμόζουν τη μέθοδο θειικών ιόντων

β) χλωρίου από τις εγκαταστάσεις που εφαρμόζουν τη μέθοδο χλωριδίου

γ) σκόνη από τις μεγάλες πηγές.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Μέρος Α

Καταργούμενες οδηγίες με τις διαδοχικές τους τροποποιήσεις

(άρθρο 72)

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 54, 25.2.1978, σ. 19)	
Οδηγία 83/29/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 32, 3.2.1983, σ. 28)	
Οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 377, 31.12.1991, σ. 48)	μόνο το Παράρτημα I, *στοιχείο* β)
Οδηγία 82/883/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 378, 31.12.1982, σ. 1)	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 807/2003 του Συμβουλίου (ΕΕ L 122, 16.5.2003, σ. 36)	μόνο το Παράρτημα III, σημείο 34

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Οδηγία 92/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 409, 31.12.1992, σ. 11)	
Οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 257, 10.10.1996, σ. 26)	
Οδηγία 2003/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 156, 25.6.2003, σ. 17)	μόνο το άρθρο 4 και το Παράρτημα ΙΙ
Οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 275, 25.10.2003, σ. 32)	μόνο το άρθρο 26·
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1)	μόνο το Παράρτημα ΙΙΙ, σημείο 61
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 166/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 33, 4.2.2006, σ. 1)	μόνο το άρθρο 21, παράγραφος 2
Οδηγία 1999/13/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 85, 29.3.1999, σ. 1)	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284, 31.10.2003, σ. 1)	μόνο το Παράρτημα Ι, σημείο 17
Οδηγία 2004/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 143, 30.4.2004, σ. 87)	μόνο το άρθρο 13, παράγραφος 1
Οδηγία 2000/76/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 332, 28.12.2000, σ. 91)	
Οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 309, 27.11.2001, σ. 1)	
Οδηγία 2006/105/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 363, 20.12.2006, σ. 368)	μόνο το Παράρτημα, μέρος Β σημείο 2

ΜΕΡΟΣ Β

Κατάλογος με τις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο

(άρθρο 72)

Οδηγία	Προθεσμία για τη μεταφορά	Προθεσμία για την εφαρμογή
78/176/ΕΟΚ	25 Φεβρουαρίου 1979	
82/883/ΕΟΚ	31 Δεκεμβρίου 1984	
92/112/ΕΟΚ	15 Ιουνίου 1993	
96/61/ΕΚ	30 Οκτωβρίου 1999	
1999/13/ΕΚ	1 Απριλίου 2001	
2000/76/ΕΚ	28 Δεκεμβρίου 2000	28 Δεκεμβρίου 2002 28 Δεκεμβρίου 2005
2001/80/ΕΚ	27 Νοεμβρίου 2002	27 Νοεμβρίου 2004
2003/35/ΕΚ	25 Ιουνίου 2005	
2003/87/ΕΚ	31 Δεκεμβρίου 2003	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X

Πίνακας αντιστοιχίας

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1 παράγραφος 1	Άρθρο 1	Άρθρο 1	Άρθρο 1	Άρθρο 1	Άρθρο 1 πρώτη παράγραφος		Άρθρο 1
Άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α)			Άρθρο 2 παράγραφος 2				Άρθρο 3 παράγραφος 2
Άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β)					Άρθρο 3 παράγραφος 1		Άρθρο 3 *παράγραφος 25*
Άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία γ), δ) και ε)							—
Άρθρο 2							Άρθρο *61*
Άρθρο 3							Άρθρο 12 σημεία (4) και (5)
Άρθρο 4			Άρθρο 4	Άρθρο 3, εισαγωγή και παράγραφος 1	Άρθρο 4 παράγραφος 1		Άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 5
Άρθρο 5							Άρθρο 12 σημεία 4) και 5)
Άρθρο 6							Άρθρο 12 σημεία (4) και (5)
Άρθρο 7 παράγραφος 1							Άρθρο *64* παράγραφος 1 και παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 7 παράγραφοι 2 και 3							—
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο *64*, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 8 παράγραφος 1							Άρθρο *62* παράγραφος 2
Άρθρο 8 παράγραφος 2							Άρθρο 28, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 9							—

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 10							—
Άρθρο 11							Άρθρο 13
Άρθρο 12							—
Άρθρο 13 παράγραφος 1							Άρθρο 66
Άρθρο 13 παράγραφοι 2, 3 και 4							—
Άρθρο 14							—
Άρθρο 15	Άρθρο 14	Άρθρο 12	Άρθρο 21	Άρθρο 15	Άρθρο 21	Άρθρο 18 παράγραφοι 1 και 3	Άρθρο 71
Άρθρο 16	Άρθρο 15	Άρθρο 13	Άρθρο 23	Άρθρο 17	Άρθρο 23	Άρθρο 20	Άρθρο 75
Παράρτημα I							—
Παράρτημα II-A εισαγωγή και σημείο 1							—
Παράρτημα II-A σημείο 2							Παράρτημα VIII,μέρος 2
Παράρτημα II-B							—
	Άρθρο 2						—
	Άρθρο 3						—
	Άρθρο 4 παρ. 1 και παρ. 2 πρώτο εδάφιο						Άρθρο 64 παράγραφος 3
	Άρθρο 4, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο						Παράρτημα VIII,μέρος 4
	Άρθρο 4 παρ. 3 και 4						
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 64 παράγραφος 4
	Άρθρο 5						—
	Άρθρο 6						—
	Άρθρο 7						—

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
	Άρθρο 8						—
	Άρθρο 9						—
	Άρθρο 10						Άρθρο 69
	Άρθρο 11 παρ. 1		Άρθρο 19 παράγραφος 1	Άρθρο 13 παράγραφος 1	Άρθρο 17 παράγραφος 1		Άρθρο 69 παράγραφος 1
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 69 παράγραφος 2
	Άρθρο 11 παρ.2 και 3						—
	Άρθρο 12						—
	Άρθρο 13						—
	Παράρτημα I						—
	Παράρτημα II						Παράρτημα VIII, μέρος 4
	Παράρτημα III						Παράρτημα VIII, μέρος 4
	Παράρτημα IV						—
	Παράρτημα V						—
		Άρθρο 2 παράγραφος 1 εισαγωγή					—
		Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) εισαγωγή και πρώτη περίπτωση					—
		Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση					Άρθρο *61* παράγραφος 2
		Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) τρίτη περίπτωση και στοιχείο β) τρίτη περίπτωση					Άρθρο *61* παράγραφος 4
		Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) τέταρτη, πέμπτη, έκτη και έβδομη περίπτωση					—

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
		Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) εισαγωγή και πρώτη, τέταρτη, πέμπτη, έκτη και έβδομη περίπτωση					—
		Άρθρο 2 παράγραφος 1, στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση					Άρθρο *61* παράγραφος 3
		Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ)					—
		Άρθρο 2 παράγραφος 2					—
		Άρθρο 3					Άρθρο *61*
		Άρθρο 4					Άρθρο *61*
		Άρθρο 5					—
		Άρθρο 6 πρώτο εδάφιο εισαγωγή					Άρθρο *62* παράγραφος 1
		Άρθρο 6 πρώτο εδάφιο στοιχείο α)					Παράρτημα VIII μέρος 1 σημείο 1
		Άρθρο 6, 1ο εδάφιο στοιχείο β)					Παράρτημα VIII μέρος 1 σημείο 2
		Άρθρο 6, 2ο εδάφιο					Παράρτημα VIII μέρος 1 σημείο 3
		Άρθρο 7					—
		Άρθρο 8					—
		Άρθρο 9 παράγραφος 1 εισαγωγή					Άρθρο 63 παράγραφος 2
		Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) εισαγωγή					—
		Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i)					Παράρτημα VIII μέρος 3 σημείο 2

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
		Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii)					Παράρτημα VIII μέρος 3 σημείο 3 εισαγωγή και σημείο 3 στοιχείο α)
		Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii)					Άρθρο 63 παράγραφος 1
		Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv)					Παράρτημα VIII μέρος 3 σημείο 3 στοιχείο β)
		Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο v)					—
		Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β)					Παράρτημα VIII μέρος 3 σημείο 4
		Άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 3					—
		Άρθρο 10					*Άρθρο 64*
		Άρθρο 11					Άρθρο 12 σημεία 4 και 5
		Παράρτημα					—
			Άρθρο 2 εισαγωγή				Άρθρο 3 εισαγωγή
			Άρθρο 2 παράγραφος 1	Άρθρο 2 παράγραφος 14			Άρθρο 3 παράγραφος 1
			Άρθρο 2 παράγραφος 3	Άρθρο 2 παράγραφος 1			Άρθρο 3 παράγραφος 3
			Άρθρο 2 παράγραφος 4				—
			Άρθρο 2 παράγραφος 5	Άρθρο 2 παράγραφος 9	Άρθρο 3 παράγραφος 8	Άρθρο 2 παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 4
			Άρθρο 2 παράγραφος 6	Άρθρο 2 παράγραφος 13	Άρθρο 3 παράγραφος 9	Άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτο μέρος	Άρθρο 3 παράγραφος 5
			Άρθρο 2 παράγραφος 7				Άρθρο 3 παράγραφος 6
			Άρθρο 2 παράγραφος 8	Άρθρο 2 παράγραφος 5			*Άρθρο 65*
			Άρθρο 2 παράγραφος 9 πρώτη φράση	Άρθρο 2 παράγραφος 7	Άρθρο 3 παράγραφος 12		Άρθρο 3 παράγραφος 7

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
			Άρθρο 2 παράγραφος 9 δεύτερη φράση				Άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 4, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο
			Άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο α)				—
			Άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο				Άρθρο 3 παράγραφος 8
			Άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο				Άρθρο 21 παράγραφος 3
			Άρθρο 2, παράγραφος 11, πρώτο εδάφιο και πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση				Άρθρο 3 παράγραφος 9
			Άρθρο 2, παράγραφος 11, δεύτερο εδάφιο				Άρθρο 14 παράγραφος 2 και άρθρο 15 παράγραφος 4
			Άρθρο 2 παράγραφος 12	Άρθρο 2 παράγραφος 6	Άρθρο 3 παράγραφος 11	Άρθρο 2 παράγραφος 5	Άρθρο 3 *παράγραφος 11*
			Άρθρο 2 παράγραφος 13				Άρθρο 3 *παράγραφος 12*
			Άρθρο 2 παράγραφος 14				Άρθρο 3 *παράγραφος 13*
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 3 *παράγραφοι 14, 15, 16, 17 και 18*
			Άρθρο 3 πρώτο εδάφιο εισαγωγή				Άρθρο 12 εισαγωγή
			Άρθρο 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο α)				Άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 2
			Άρθρο 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)				Άρθρο 12 παράγραφος 3
			Άρθρο 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ)				Άρθρο 12 παράγραφοι 4 και 5

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
			Άρθρο 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ)				Άρθρο 12 παράγραφος 6
			Άρθρο 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε)				Άρθρο 12 παράγραφος 7
			Άρθρο 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο στ)				Άρθρο 12 παράγραφος 8
			Άρθρο 3 δεύτερο εδάφιο				—
			Άρθρο 5 παράγραφος 1				Άρθρο 73 παράγραφοι 1 και 2
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 73 παράγραφοι 3 και 4
			Άρθρο 5 παράγραφος 2				Άρθρο 71, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο
			Άρθρο 6 παράγραφος 1 εισαγωγή				Άρθρο 13 παράγραφος 1 εισαγωγή
			Άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση				Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο α)
			Άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση				Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο β)
			Άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο τρίτη περίπτωση				Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο ε)
			Άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο τέταρτη περίπτωση				Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο δ).
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 13, παράγραφος 1, στοιχείο ε)
			Άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πέμπτη περίπτωση				Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο στ)

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
			Άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο έκτη περίπτωση				Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο ζ)
			Άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο έβδομη περίπτωση				Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο η).
			Άρθρο 6 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο όγδοη περίπτωση				Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο θ)
			Άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο ένατη περίπτωση				Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο ι).
			Άρθρο 6 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο δέκατη περίπτωση				Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο ια).
			Άρθρο 6, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο				Άρθρο 13, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο
			Άρθρο 6 παράγραφος 2				Άρθρο 13 παράγραφος 2
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 14
			Άρθρο 7				Άρθρο 6 παράγραφος 2
			Άρθρο 8 πρώτο εδάφιο		Άρθρο 4 παράγραφος 3		Άρθρο 6 παράγραφος 1
			Άρθρο 8 δεύτερο εδάφιο				—
			Άρθρο 9 παράγραφος 1, πρώτο μέρος της φράσης				Άρθρο 15 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
			Άρθρο 9 παράγραφος 1, δεύτερο μέρος της φράσης				—
			Άρθρο 9 παράγραφος 2				Άρθρο 6 παράγραφος 3

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
			Άρθρο 9 παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, πρώτη και δεύτερη φράση				Άρθρο 15 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο εισαγωγή και στοιχεία α) και β)
			Άρθρο 9 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο τρίτη φράση				Άρθρο 15 παράγραφος 2
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 15 παράγραφοι 3, 4 και 5
			Άρθρο 9, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο				—
			Άρθρο 9 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο				Άρθρο 10 παράγραφος 1
			Άρθρο 9, παράγραφος 3, τέταρτο εδάφιο				Άρθρο 10 παράγραφος 2
			Άρθρο 9 παράγραφος 3 πέμπτο εδάφιο				Άρθρο 10 παράγραφος 3
			Άρθρο 9 παράγραφος 3, έκτο εδάφιο				Άρθρο 10 παράγραφος 4
			Άρθρο 9 παράγραφος 4, πρώτο μέρος της πρώτης φράσης				Άρθρο 16 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
			Άρθρο 9 παράγραφος 4, δεύτερο μέρος της πρώτης φράσης				Άρθρο 16 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο
			Άρθρο 9 παράγραφος 4 δεύτερη φράση				Άρθρο 15 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο στ)
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 16, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 16 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο και παράγραφοι 4 και 5
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 17

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
			Άρθρο 9 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο				Άρθρο 15 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο γ)
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 15 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο δ)
			Άρθρο 9, παράγραφος 5, δεύτερο εδάφιο				—
			Άρθρο 9 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο				Άρθρο 15 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο ε)
			Άρθρο 9, παράγραφος 6, δεύτερο εδάφιο				—
			Άρθρο 9 παράγραφος 7				—
			Άρθρο 9 παράγραφος 8				Άρθρο 7 και άρθρο 18 παράγραφος 1
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 18 παράγραφοι 2, 3 και 4
			Άρθρο 10				Άρθρο 19
			Άρθρο 11				Άρθρο 20
			Άρθρο 12 παράγραφος 1				Άρθρο 21 παράγραφος 1
			Άρθρο 12 παράγραφος 2 πρώτη φράση				Άρθρο 21 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
			Άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερη φράση				Άρθρο 21, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο
			Άρθρο 12 παράγραφος 2 τρίτη φράση				—
			Άρθρο 13 παράγραφος 1				Άρθρο 22 παράγραφος 1
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 22 παράγραφοι 2 και 3
			Άρθρο 13 παράγραφος 2 εισαγωγή				Άρθρο 22 παράγραφος 4 εισαγωγή

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
			Άρθρο 13 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση				Άρθρο 22 παράγραφος 4 στοιχείο α)
			Άρθρο 13 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση				Άρθρο 22 παράγραφος 4 στοιχείο β)
			Άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτη περίπτωση				Άρθρο 22 παράγραφος 4 στοιχείο γ)
			Άρθρο 13 παράγραφος 2, τέταρτη περίπτωση				—
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 22 παράγραφος 4 στοιχείο δ).
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 23
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 24
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 25 παράγραφος 1 πρώτο και δεύτερο εδάφιο
			Άρθρο 14 εισαγωγή				Άρθρο 9 παράγραφος 1 πρώτο μέρος της φράσης και άρθρο 25 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο, εισαγωγή
			Άρθρο 14 πρώτη περίπτωση				Άρθρο 9 παράγραφος 1, δεύτερο μέρος της φράσης
			Άρθρο 14 δεύτερη περίπτωση				Άρθρο 8 σημείο 2) και άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο γ)
			Άρθρο 14 τρίτη περίπτωση				Άρθρο 25 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 25 παράγραφοι 2 έως 7
			Άρθρο 15 παράγραφος 1 εισαγωγή και πρώτη και δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 12 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο			Άρθρο 26 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο και στοιχεία α) και β)

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
			Άρθρο 15 παράγραφος 1 τρίτη περίπτωση				Άρθρο 26 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ)
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο δ).
			Άρθρο 15, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο				Άρθρο 26, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο
—	—	—	—	—	—	—	—
			Άρθρο 15 παράγραφος 2				Άρθρο 26 παράγραφος 2 στοιχείο η).
			Άρθρο 15 παράγραφος 4				Άρθρο 26 παράγραφος 3
			Άρθρο 15 παράγραφος 5				Άρθρο 26 παράγραφος 2 εισαγωγή και στοιχεία α) και β)
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 26 παράγραφος 2, στοιχεία γ) έως ζ)
			Άρθρο 15α πρώτο εδάφιο				Άρθρο 27 παράγραφος 1
			Άρθρο 15α δεύτερο εδάφιο				Άρθρο 27 παράγραφος 2
			Άρθρο 15α τρίτο εδάφιο				Άρθρο 27 παράγραφος 3
			Άρθρο 15α τέταρτο και πέμπτο εδάφιο				Άρθρο 27 παράγραφος 4
			Άρθρο 15α έκτο εδάφιο				Άρθρο 27 παράγραφος 5
			Άρθρο 16 παράγραφος 1	Άρθρο 11 παράγραφος 1, πρώτη φράση και παράγραφος 2			Άρθρο 66 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 66 παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο
			Άρθρο 16 παράγραφος 2 πρώτη φράση				Άρθρο 29 εισαγωγή

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
			Άρθρο 16 παράγραφος 2 δεύτερη φράση				—
			Άρθρο 16 παράγραφος 3 πρώτη φράση	Άρθρο 11 παράγραφος 1 δεύτερη φράση			*Άρθρο 66 παράγραφος 2*
			Άρθρο 16 παράγραφος 3 δεύτερη φράση				—
			Άρθρο 16 παράγραφος 3 τρίτη φράση	Άρθρο 11 παράγραφος 3			*Άρθρο 66 παράγραφος 3*
			Άρθρο 16 παράγραφος 4				—
—	—	—	—	—	—	—	*Άρθρο 67*
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	*Άρθρο 29*
			Άρθρο 17			Άρθρο 11	Άρθρο 28
			Άρθρο 18 παράγραφος 1				—
			Άρθρο 18 παράγραφος 2				Άρθρο 16, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο
			Άρθρο 19 παράγραφοι 2 και 3				—
			Άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2				—
			Άρθρο 20 παράγραφος 3		Άρθρο 18	Άρθρο 17	Άρθρο 72
			Άρθρο 22	Άρθρο 16	Άρθρο 22	Άρθρο 19	Άρθρο 74
—	—	—	—	—	—	—	Άρθρο 2 παράγραφος 1
			Παράρτημα Ι πρώτο εδάφιο της εισαγωγής				Άρθρο 2 παράγραφος 2
			Παράρτημα Ι δεύτερο εδάφιο της εισαγωγής				Παράρτημα Ι πρώτο εδάφιο της εισαγωγής

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα I δεύτερο και τρίτο εδαφιο της εισαγωγής
			Παράρτημα I, σημείο 1				Παράρτημα I, σημείο 1
			Παράρτημα I σημεία 2.1 έως 2.5 β)				Παράρτημα I σημεία 2.1 έως 2.5 β)
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα I, σημείο 2.5 γ)
			Παράρτημα I, σημείο 2.6				Παράρτημα I, σημείο 2.6
			Παράρτημα I, σημείο 3				Παράρτημα I, σημείο 3
			Παράρτημα I σημεία 4.1 έως 4.6				Παράρτημα I σημεία 4.1 έως 4.6
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα I, σημείο 4.7
			Παράρτημα I, σημείο 5 εισαγωγή				—
			Παράρτημα I σημεία 5.1 έως 5.3 β)				Παράρτημα I σημεία 5.1 έως 5.3 β)
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα I, σημείο 5.3 στοιχεία γ) έως ε)
			Παράρτημα I, σημείο 5.4				Παράρτημα I, σημείο 5.4
			Παράρτημα I σημεία 6.1 α) και β)				Παράρτημα I σημεία 6.1 α) και β)
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα I, σημείο 6.1 γ)
			Παράρτημα I σημεία 6.2 έως 6.4 β)				Παράρτημα I σημεία 6.2 έως 6.4 β) (ii)
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα I σημείο 6.4 β) (iii)
			Παράρτημα I, σημεία 6.4 γ) έως 6.6 γ)				Παράρτημα I, σημεία 6.4 γ) έως 6.6 γ)

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα I, σημείο 6.6 γ) τελευταία φράση
			Παράρτημα I σημεία 6.7 έως 6.8				Παράρτημα I σημεία 6.7 έως 6.8
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα I σημεία 6.9 έως 6.10
			Παράρτημα II				—
			Παράρτημα III				Παράρτημα II
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα II σημείο 13
			Παράρτημα IV εισαγωγή				Άρθρο 3 παράγραφος 9
			Παράρτημα IV σημεία 1 έως 11				Παράρτημα III
			Παράρτημα IV σημείο 12				—
			Παράρτημα V σημείο 1 α)				Παράρτημα IV σημείο 1 α)
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα IV σημείο 1 β)
			Παράρτημα V σημείο 1 στοιχεία α) έως ζ)				Παράρτημα IV σημείο 1 στοιχεία γ) έως η)
			Παράρτημα V σημεία 2 έως 5				Παράρτημα IV σημεία 2 έως 5
				Άρθρο 2 παράγραφος 2			*Άρθρο 51 παράγραφος 1*
				Άρθρο 2 παράγραφος 3			—
				Άρθρο 2 παράγραφος 4			*Άρθρο 57* παράγραφος 1
				Άρθρο 2 παράγραφος 8			Άρθρο 4 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο
				Άρθρο 2 παράγραφος 10			*Άρθρο 51* παράγραφος 3
				Άρθρο 2 παράγραφος 11			*Άρθρο 51* παράγραφος 2
				Άρθρο 2 παράγραφος 12			*Άρθρο 51* παράγραφος 4

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
				Άρθρο 2 παράγραφος 15			*Άρθρο 51* παράγραφος 5
				Άρθρο 2 παράγραφος 16			*Άρθρο 3* παράγραφος 33
				Άρθρο 2 παράγραφος 17			*Άρθρο 3* παράγραφος 34
				Άρθρο 2 παράγραφος 18			*Άρθρο 3* παράγραφος 35
				Άρθρο 2 παράγραφος 19			—
				Άρθρο 2 παράγραφος 20			*Άρθρο 3* παράγραφος 36
				Άρθρο 2 παράγραφος 21			*Άρθρο 51* παράγραφος 6
				Άρθρο 2 παράγραφος 22			*Άρθρο 51* παράγραφος 7
				Άρθρο 2 παράγραφος 23			*Άρθρο 51* παράγραφος 8
				Άρθρο 2 παράγραφος 24			*Άρθρο 51* παράγραφος 9
				Άρθρο 2 παράγραφος 25			*Άρθρο 51* παράγραφος 10
				Άρθρο 2 παράγραφος 26			*Άρθρο 51* παράγραφος 11
				Άρθρο 2 παράγραφος 27			—
				Άρθρο 2 παράγραφος 28			*Άρθρο 57* παράγραφος 1
				Άρθρο 2 παράγραφος 29			—
				Άρθρο 2 παράγραφος 30			*Άρθρο 51* παράγραφος 12
				Άρθρο 2 παράγραφος 31			Παράρτημα VII μέρος 2 πρώτη φράση Παράρτημα VIII μέρος 3 σημείο 1
				Άρθρο 2 παράγραφος 32			—
				Άρθρο 2 παράγραφος 33			*Άρθρο 51* παράγραφος 13
				Άρθρο 3 παράγραφος 2			Άρθρο 4, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο
				Άρθρο 4 παράγραφοι 1 έως 3			Άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο και δεύτερο εδάφιο

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
				Άρθρο 4 παράγραφος 4			*Άρθρο 57* παράγραφος 2
				Άρθρο 5 παράγραφος 1			*Άρθρο 53* παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
				Άρθρο 5 παράγραφος 2			*Άρθρο 53* παράγραφος 1 στοιχεία α) και β)
				Άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α)			*Άρθρο 53* παράγραφος 2
				Άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο β)			*Άρθρο 53* παράγραφος 3
				Άρθρο 5 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο			*Άρθρο 53* παράγραφος 4
				Άρθρο 5 παράγραφος 4			—
				Άρθρο 5 παράγραφος 5			*Άρθρο 53* παράγραφος 6
				Άρθρο 5 παράγραφος 6			*Άρθρο 52*
				Άρθρο 5 παράγραφος 7			Παράρτημα VII μέρος 4 σημείο 1
				Άρθρο 5 παράγραφος 8 πρώτο εδάφιο			Παράρτημα VII μέρος 4 σημείο 2
				Άρθρο 5 παράγραφος 8 δεύτερο εδάφιο			*Άρθρο 53* παράγραφος 5
				Άρθρο 5 παράγραφος 9			—
				Άρθρο 5 παράγραφος 10			*Άρθρο 53* παράγραφος 7
				Άρθρο 5 παράγραφοι 11, 12 και 13			—
				Άρθρο 6			—
				Άρθρο 7 παράγραφος 1 εισαγωγή και πρώτη, δεύτερη, τρίτη και τέταρτη περίπτωση			*Άρθρο 58*
				Άρθρο 7 παράγραφος 1 δεύτερο μέρος			—

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
				Άρθρο 7 παράγραφος 2			—
				Άρθρο 8 παράγραφος 1			Άρθρο 8, εισαγωγή και σημείο 1
				Άρθρο 8 παράγραφος 2			Παράρτημα VII μέρος 6 σημείο 1
				Άρθρο 8 παράγραφος 3			Παράρτημα VII μέρος 6 σημείο 2
				Άρθρο 8 παράγραφος 4			Παράρτημα VII μέρος 6 σημείο 3
				Άρθρο 8 παράγραφος 5			—
				Άρθρο 9 παράγραφος 1 εισαγωγή			*Άρθρο 56* παράγραφος 1 εισαγωγή
				Άρθρο 9 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση			*Άρθρο 56* πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β) και γ)
				Άρθρο 9, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο			*Άρθρο 56* δεύτερο εδάφιο
				Άρθρο 9 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο			Παράρτημα VII μέρος 8 σημείο 4
				Άρθρο 9 παράγραφος 2			*Άρθρο 57* παράγραφος 3
				Άρθρο 9 παράγραφος 3			Παράρτημα VII μέρος 8 σημείο 1
				Άρθρο 9 παράγραφος 4			Παράρτημα VII μέρος 8 σημείο 2
				Άρθρο 9 παράγραφος 5			Παράρτημα VII μέρος 8 σημείο 3
				Άρθρο 10	Άρθρο 4 παράγραφος 9		Άρθρο 9 παράγραφος 2
				Άρθρο 11 παράγραφος 1 τρίτη και έκτη φράση			—

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
				Άρθρο 12, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο			*Άρθρο 59* παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
				Άρθρο 12 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο			*Άρθρο 59,* παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο
				Άρθρο 12 παράγραφος 2			*Άρθρο 59* παράγραφος 2
				Άρθρο 12 παράγραφος 3			*Άρθρο 59* παράγραφος 3
				Άρθρο 13 παράγραφοι 2 και 3			—
				Άρθρο 14	Άρθρο 19	Άρθρο 16	Άρθρο 70
				Παράρτημα Ι πρώτη και δεύτερη φράση της εισαγωγής			*Άρθρο 50*
				Παράρτημα Ι τρίτη φράση της εισαγωγής και κατάλογος δραστηριοτήτων			Παράρτημα VII, μέρος 1
				Παράρτημα ΙΙ-Α μέρος Ι			Παράρτημα VII, μέρος 2
				Παράρτημα ΙΙΑ, μέρος 2			Παράρτημα VII, μέρος 3
				Παράρτημα ΙΙ-Α μέρος ΙΙ τελευταία φράση της παραγράφου 6			—
				Παράρτημα ΙΙ-Β, σημείο 1, πρώτη και δεύτερη φράση			*Άρθρο 53* παράγραφος 1 στοιχείο β)
				Παράρτημα ΙΙ-Β σημείο 1 τρίτη φράση			*Άρθρο 53* παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο
				Παράρτημα ΙΙΒ σημείο 2			Παράρτημα VII, μέρος 5
				Παράρτημα ΙΙ-Β, σημείο 2, δεύτερο εδάφιο (i) και πίνακας			—

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
				Παράρτημα III σημείο 1			—
				Παράρτημα III σημείο 2			Παράρτημα VII μέρος 7 σημείο 1
				Παράρτημα III σημείο 3			Παράρτημα VII μέρος 7 σημείο 2
				Παράρτημα III σημείο 4			Παράρτημα VII μέρος 7 σημείο 3
					Άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο		—
					Άρθρο 2 παράγραφος 1		*Άρθρο 37* παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
					Άρθρο 2 παράγραφος 2 εισαγωγή		*Άρθρο 37* παράγραφος 2 εισαγωγή
					Άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) εισαγωγή		*Άρθρο 37* παράγραφος 2 στοιχείο α) εισαγωγή
					Άρθρο 2 παράγραφος 2, στοιχείο α) σημεία (i) έως (v)		*Άρθρο 37* παράγραφος 2, στοιχείο α), σημείο (i)
					Άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο (vi)		*Άρθρο 37* παράγραφος 2, στοιχείο α), σημείο (ii)
					Άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο (vii)		*Άρθρο 37* παράγραφος 2, στοιχείο α), σημείο (iii)
					Άρθρο 2 παράγραφος 2, στοιχείο α), σημείο (viii)		*Άρθρο 37* παράγραφος 2, στοιχείο α), σημείο (iv)
					Άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β)		*Άρθρο 37* παράγραφος 2 στοιχείο β)
					Άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο		Άρθρο 3 *παράγραφος 26*
					Άρθρο 3, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο		—
					Άρθρο 3 παράγραφος 3		Άρθρο 3 *παράγραφος 27*

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
					Άρθρο 3 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο		Άρθρο 3 *παράγραφος 28*
					Άρθρο 3, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο		*Άρθρο 37* παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο
					Άρθρο 3 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο		Άρθρο 3 *παράγραφος 29*
					Άρθρο 3, παράγραφος 5, δεύτερο εδάφιο		*Άρθρο 37* παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο
					Άρθρο 3 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο		*Άρθρο 37* παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο
					Άρθρο 3 παράγραφος 6		Παράρτημα VI μέρος 1 σημείο α)
					Άρθρο 3 παράγραφος 7		Άρθρο 3 *παράγραφος 30*
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα VI μέρος 1 σημείο β)
					Άρθρο 3 παράγραφος 10		Άρθρο 3 *παράγραφος 31*
					Άρθρο 3 παράγραφος 13		Άρθρο 3 *παράγραφος 32*
					Άρθρο 4 παράγραφος 2		*Άρθρο 38*
					Άρθρο 4 παράγραφος 4 εισαγωγή και στοιχεία α) και β)		*Άρθρο 39* παράγραφος 1 εισαγωγή και στοιχεία α) και β)
					Άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο γ)		*Άρθρο 39* παράγραφος 1 στοιχείο ε)
					Άρθρο 4 παράγραφος 5		*Άρθρο 39* παράγραφος 2
					Άρθρο 4 παράγραφος 6		*Άρθρο 39* παράγραφος 3
					Άρθρο 4 παράγραφος 7		*Άρθρο 39* παράγραφος 4
					Άρθρο 4 παράγραφος 8		*Άρθρο 48*
					Άρθρο 5		Άρθρο 46

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
					Άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο		Άρθρο 44 παράγραφος 1
					Άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο και παράγραφος 2		Άρθρο 44 παράγραφος 2
					Άρθρο 6 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο		Άρθρο 44 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο
					Άρθρο 6 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο		Άρθρο 44 παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο
					Άρθρο 6 παράγραφος 3		Άρθρο 44 παράγραφος 4
					Άρθρο 6 παράγραφος 4 πρώτη και δεύτερη φράση του πρώτου εδαφίου και δεύτερο εδάφιο		Άρθρο 45 παράγραφος 1
					Άρθρο 6 παράγραφος 4 τρίτη φράση του πρώτου εδαφίου		Άρθρο 45 παράγραφος 2
					Άρθρο 6 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο		Άρθρο 45 παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο
					Άρθρο 6, παράγραφος 4, τέταρτο εδάφιο		Άρθρο 45 παράγραφος 4
					Άρθρο 6 παράγραφος 5		Άρθρο 40 παράγραφος 1
					Άρθρο 6 παράγραφος 6		Άρθρο 44 παράγραφος 5
					Άρθρο 6 παράγραφος 7		Άρθρο 44 παράγραφος 6
					Άρθρο 6 παράγραφος 8		Άρθρο 44 παράγραφος 7
					Άρθρο 7 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο		Άρθρο 40 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
					Άρθρο 7, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο		Άρθρο 40 παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
					Άρθρο 7 παράγραφος 3 και άρθρο 11 παράγραφος 8, πρώτο εδάφιο εισαγωγή		Παράρτημα VI, μέρος 6, πρώτο μέρος του σημείου 2.7
					Άρθρο 7 παράγραφος 4		*Άρθρο 40* παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο
					Άρθρο 7 παράγραφος 5		—
					Άρθρο 8 παράγραφος 1		*Άρθρο 39* παράγραφος 1 στοιχείο γ)
					Άρθρο 8 παράγραφος 2		*Άρθρο 40* παράγραφος 3
					Άρθρο 8 παράγραφος 3		—
					Άρθρο 8 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο		*Άρθρο 40* παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο
					Άρθρο 8, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο		Παράρτημα VI, μέρος 6, πρώτο μέρος του σημείου 3.2
					Άρθρο 8 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο		Παράρτημα VI, μέρος 6, δεύτερο μέρος του σημείου 3.2
					Άρθρο 8, παράγραφος 4, τέταρτο εδάφιο		—
					Άρθρο 8 παράγραφος 5		*Άρθρο 40* παράγραφος 4, δεύτερο και τρίτο εδάφιο
					Άρθρο 8 παράγραφος 6		*Άρθρο 39* παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ)
					Άρθρο 8 παράγραφος 7		*Άρθρο* 40 παράγραφος 4
					Άρθρο 8 παράγραφος 8		—
					Άρθρο 9 πρώτο εδάφιο		*Άρθρο 47* παράγραφος 1
					Άρθρο 9 δεύτερο εδάφιο		*Άρθρο* 47 παράγραφος 2

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
					Άρθρο 9, τρίτο εδάφιο		*Άρθρο 47* παράγραφος 3
					Άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 2		—
					Άρθρο 10 παράγραφος 3 πρώτη φράση		*Άρθρο 42* παράγραφος 2
					Άρθρο 10 παράγραφος 3 δεύτερη φράση		—
					Άρθρο 10 παράγραφος 4		*Άρθρο 42* παράγραφος 3
					Άρθρο 10 παράγραφος 5		Παράρτημα VI, μέρος 6, δεύτερο μέρος του σημείου 1.3
					Άρθρο 11 παράγραφος 1		*Άρθρο 42* παράγραφος 1
					Άρθρο 11 παράγραφος 2		Παράρτημα VI μέρος 6 σημείο 2.1
					Άρθρο 11 παράγραφος 3		Παράρτημα VI μέρος 6 σημείο 2.2
					Άρθρο 11 παράγραφος 4		Παράρτημα VI μέρος 6 σημείο 2.3
					Άρθρο 11 παράγραφος 5		Παράρτημα VI μέρος 6 σημείο 2.4
					Άρθρο 11 παράγραφος 6		Παράρτημα VI μέρος 6 σημείο 2.5
					Άρθρο 11 παράγραφος 7, πρώτο μέρος της πρώτης φράσης του πρώτου εδαφίου		Παράρτημα VI, μέρος 6, πρώτο μέρος του σημείου 2.6
					Άρθρο 11 παράγραφος 7, δεύτερο μέρος της πρώτης φράσης του πρώτου εδαφίου		Παράρτημα VI μέρος 6 σημείο 2.6 στοιχείο α)
					Άρθρο 11 παράγραφος 7 δεύτερη φράση του πρώτου εδαφίου		—

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
					Άρθρο 11, παράγραφος 7, δεύτερο εδάφιο		—
					Άρθρο 11 παράγραφος 7 στοιχείο α)		Παράρτημα VI μέρος 6 σημείο 2.6 στοιχείο β)
					Άρθρο 11 παράγραφος 7 στοιχεία β) και γ)		—
					Άρθρο 11 παράγραφος 7 στοιχείο δ)		Παράρτημα VI μέρος 6 σημείο 2.6 στοιχείο γ)
					Άρθρο 11 παράγραφος 7 στοιχεία ε) και στ)		—
					Άρθρο 11 παράγραφος 8 πρώτο εδάφιο στοιχεία α) και β)		Παράρτημα VI, μέρος 3, σημείο 1, πρώτο και δεύτερο εδάφιο
					Άρθρο 11 παράγραφος 8 στοιχείο γ)		Παράρτημα VI, μέρος 6, δεύτερο μέρος του σημείου 2.7
					Άρθρο 11 παράγραφος 8 στοιχείο δ).		Παράρτημα VI, μέρος 4, σημείο 2.1, δεύτερο εδάφιο
					Άρθρο 11, παράγραφος 8, δεύτερο εδάφιο		Παράρτημα VI, μέρος 6, τρίτο μέρος του σημείου 2.7
					Άρθρο 11 παράγραφος 9		*Άρθρο 42* παράγραφος 4
					Άρθρο 11 παράγραφος 10 στοιχεία α), β) και γ)		Παράρτημα VI, μέρος 8, στοιχεία α), β) και γ) του σημείου 1.1
					Άρθρο 11 παράγραφος 10 στοιχείο δ).		Παράρτημα VI, μέρος 8, στοιχείο δ) του σημείου 1.1
					Άρθρο 11 παράγραφος 11		Παράρτημα VI μέρος 8 σημείο 1.2
					Άρθρο 11 παράγραφος 12		Παράρτημα VI μέρος 8 σημείο 1.3

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
					Άρθρο 11 παράγραφος 13		*Άρθρο* 42 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο
—	—	—	—	—	—	—	*Άρθρο* 42 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο
					Άρθρο 11 παράγραφος 14		Παράρτημα VI μέρος 6 σημείο 3.1
					Άρθρο 11 παράγραφος 15		*Άρθρο* 39 παράγραφος 1 στοιχείο ε)
					Άρθρο 11 παράγραφος 16		Παράρτημα VI μέρος 8 σημείο 2
					Άρθρο 11 παράγραφος 17		Άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο α)
					Άρθρο 12 παράγραφος 1		*Άρθρο 49* παράγραφος 1
					Άρθρο 12 παράγραφος 2 πρώτη φράση		*Άρθρο 49* παράγραφος 2
					Άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερη φράση		—
					Άρθρο 12 παράγραφος 2 τρίτη φράση		*Άρθρο 49* παράγραφος 3
					Άρθρο 13 παράγραφος 1		*Άρθρο* 39 παράγραφος 1 στοιχείο στ)
					Άρθρο 13 παράγραφος 2		*Άρθρο 41*
					Άρθρο 13 παράγραφος 3		*Άρθρο 40* παράγραφος 5
					Άρθρο 13 παράγραφος 4		Παράρτημα VI μέρος 3 σημείο 2
					Άρθρο 14		—
					Άρθρο 15		—
					Άρθρο 16		—
					Άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3		—

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
					Άρθρο 20		—
					Παράρτημα I		Παράρτημα VI, μέρος 2
					Παράρτημα II, πρώτο μέρος (χωρίς αρίθμηση)		Παράρτημα VI μέρος 4 σημείο 1
					Παράρτημα II, σημείο 1 εισαγωγή		Παράρτημα VI μέρος 4 σημείο 2,1
					Παράρτημα II, σημεία 1.1 έως 1.2		Παράρτημα VI μέρος 4 σημείο 2.2 έως 2.3
					Παράρτημα II σημείο 1.3		—
					Παράρτημα II σημείο 2.1		Παράρτημα VI μέρος 4 σημείο 3.1
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα VI μέρος 4 σημείο 3.2
					Παράρτημα II σημείο 2.2		Παράρτημα VI μέρος 4 σημείο 3.3
					Παράρτημα II σημείο 3		Παράρτημα VI μέρος 4 σημείο 4
					Παράρτημα III		Παράρτημα VI μέρος 6 σημείο 1
					Παράρτημα IV πίνακας		Παράρτημα VI, μέρος 5
					Παράρτημα IV, τελευταία φράση		—
					Παράρτημα V, στοιχείο α), πίνακας		Παράρτημα VI μέρος 3 σημείο 1.1
					Παράρτημα V, στοιχείο α), τελευταίες φράσεις		—
					Παράρτημα V, στοιχείο β), πίνακας		Παράρτημα VI μέρος 3 σημείο 1.2
					Παράρτημα V, στοιχείο β), τελευταία φράση		—

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
					Παράρτημα V, σημείο γ)		Παράρτημα VI μέρος 3 σημείο 1.3
					Παράρτημα V, σημείο δ)		Παράρτημα VI μέρος 3 σημείο 1.4
					Παράρτημα V, σημείο ε)		Παράρτημα VI μέρος 3 σημείο 1.5
					Παράρτημα V, σημείο στ)		Παράρτημα VI μέρος 3 σημείο 3
					Παράρτημα VI		Παράρτημα VI, μέρος 7
						Άρθρο 1	*Άρθρο 30*
						Άρθρο 2 παράγραφος 2	Παράρτημα V, μέρος 1, σημείο 1 και μέρος 2, σημείο 1
						Άρθρο 2 παράγραφος 3 δεύτερο μέρος	Παράρτημα V, μέρος 1, σημείο 1 και μέρος 2, σημείο 1
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα V, μέρος 1, τελευταία φράση του σημείου 1
						Άρθρο 2 παράγραφος 4	—
						Άρθρο 2 παράγραφος 6	Άρθρο 3 *παράγραφος 20*
						Άρθρο 2 παράγραφος 7 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 3 *παράγραφος 21*
						Άρθρο 2 παράγραφος 7 δεύτερο εδάφιο και στοιχεία α) έως θ)	*Άρθρο 30* δεύτερο εδάφιο
						Άρθρο 2 παράγραφος 7 δεύτερο εδάφιο στοιχείο ι)	—
						Άρθρο 2 παράγραφος 7 τρίτο εδάφιο	—
—	—	—	—	—	—	—	*Άρθρο 31* παράγραφος 1

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
						Άρθρο 2, παράγραφος 7, τέταρτο εδάφιο	*Άρθρο 31* παράγραφος 2
						Άρθρο 2 παράγραφος 8	Άρθρο 3 *παράγραφος 23*
						Άρθρο 2 παράγραφος 9	*Άρθρο 31* παράγραφος 2
						Άρθρο 2 παράγραφος 10	—
						Άρθρο 2 παράγραφος 11	Άρθρο 3 *παράγραφος 22*
						Άρθρο 2 παράγραφος 12	Άρθρο 3 *παράγραφος 24*
						Άρθρο 2 παράγραφος 13	—
						Άρθρο 3	—
						Άρθρο 4 παράγραφος 1	—
						Άρθρο 4 παράγραφος 2	*Άρθρο 32* παράγραφος 2
						Άρθρο 4 παράγραφοι 3 έως 8	—
						Άρθρο 5 παράγραφος 1	Παράρτημα V, μέρος 1, σημείο 2 τελευταία φράση
						Άρθρο 5 παράγραφος 2	—
						Άρθρο 6	—
						Άρθρο 7 παράγραφος 1	*Άρθρο 33*
						Άρθρο 7 παράγραφος 2	*Άρθρο 32* παράγραφος 4
						Άρθρο 7 παράγραφος 3	*Άρθρο 32 παράγραφος 5*
						Άρθρο 8 παράγραφος 1	*Άρθρο 36* παράγραφος 1
						Άρθρο 8 παράγραφος 2, πρώτο μέρος του πρώτου εδαφίου	*Άρθρο 36* παράγραφος 2, πρώτο μέρος του πρώτου εδαφίου
						Άρθρο 8 παράγραφος 2, δεύτερο μέρος του πρώτου εδαφίου	—

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
—	—	—	—	—	—	—	*Άρθρο 36* παράγραφος 2, δεύτερο μέρος του πρώτου εδαφίου
—	—	—	—	—	—	—	*Άρθρο 36* παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο
						Άρθρο 8, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο	—
						Άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως δ)	—
						Άρθρο 8 παράγραφοι 3 και 4	—
						Άρθρο 9	*Άρθρο 32* παράγραφος 1
						Άρθρο 10 παράγραφος 1 πρώτη φράση	*Άρθρο 32* παράγραφος 6
						Άρθρο 10 παράγραφος 1 δεύτερη φράση	—
						Άρθρο 10 παράγραφος 2	—
						Άρθρο 12	*Άρθρο 34* παράγραφος 1
—	—	—	—	—	—	—	*Άρθρο 34* παράγραφοι 2, 3 και 4
						Άρθρο 13	Παράρτημα V, μέρος 3, τρίτο μέρος του σημείου 8
						Άρθρο 14	Παράρτημα V μέρος 4
						Άρθρο 15	—
						Άρθρο 18 παράγραφος 2	—
						Παράρτημα I	—
						Παράρτημα II	—
						Παραρτήματα III και IV	Παράρτημα V, σημείο 2 του μέρους 1 και μέρος 2

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
						Παράρτημα V A	Παράρτημα V μέρος 1 σημείο 3
						Παράρτημα V B	Παράρτημα V μέρος 2 σημείο 3
						Παράρτημα VI A	Παράρτημα V μέρος 1 σημεία 4 και 5
						Παράρτημα VI B	Παράρτημα V μέρος 2 σημεία 4 και 5
						Παράρτημα VII A	Παράρτημα V μέρος 1 σημεία 6 και 7
						Παράρτημα VII B	Παράρτημα V μέρος 2 σημεία 6 και 7
						Παράρτημα VIII A σημείο 1	—
						Παράρτημα VIII A σημείο 2	Παράρτημα V, μέρος 3, πρώτο μέρος του σημείου 1 και σημεία 2, 3 και 5
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα V, μέρος 3, δεύτερο μέρος του σημείου 1
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα V μέρος 3 σημείο 4
						Παράρτημα VIII A σημείο 3	—
						Παράρτημα VIII A σημείο 4	Παράρτημα V μέρος 3 σημείο 6
						Παράρτημα VIII A σημείο 5	Παράρτημα V μέρος 3 σημεία 7 και 8
						Παράρτημα VIII A σημείο 6	Παράρτημα V μέρος 3 σημεία 9 και 10
—	—	—	—	—	—	—	Παράρτημα V μέρος 4
						Παράρτημα VIII B	—

Οδηγία 78/176/ΕΟΚ	Οδηγία 82/883/ΕΟΚ	Οδηγία 92/112/ΕΟΚ	Οδηγία 96/61/ΕΚ	Οδηγία 1999/13/ΕΚ	Οδηγία 2000/76/ΕΚ	Οδηγία 2001/80/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
						Παράρτημα VIII Γ	—
						Παράρτημα IX	Παράρτημα IX
						Παράρτημα X	Παράρτημα X

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Καταστατικό της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας *

P6_TA(2009)0094

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας (COM(2008)0396 – C6-0283/2008 – 2008/0130(CNS))

(2010/C 87 E/46)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0396),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0283/2008),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων καθώς και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0044/2009),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·

3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

4. ζητεί να κινηθεί η διαδικασία συνεννόησης, που προβλέπει η κοινή δήλωση της 4ης Μαρτίου 1975, σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·

5. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·

6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)

(2α) Οι υπάρχουσες κοινοτικές μορφές εταιρείας εμπεριέχουν στοιχείο διασυνοριακότητας. Το εν λόγω στοιχείο διασυνοριακότητας δεν πρέπει να αποτελεί εμπόδιο στην ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ιδιωτικής Εταιρείας (SPE). Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει, ωστόσο να διεξάγουν εκ των υστέρων ελέγχους, με την επιφύλαξη των απαιτήσεων εγγραφής σε μητρώο και μέσα σε διάστημα δύο ετών, προκειμένου να εξετάζουν κατά πόσο η SPE διαθέτει το απαιτούμενο στοιχείο διασυνοριακότητας.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Εφόσον μια ιδιωτική εταιρία (***στο εξής*** «SPE») μπορεί να δημιουργηθεί σε ολόκληρη την Κοινότητα και προορίζεται για τις μικρές επιχειρήσεις, πρέπει να προβλεφθεί νομική μορφή όσο το δυνατόν πιο ομοιόμορφη σε ολόκληρη την Κοινότητα, ενώ όσο το δυνατόν περισσότερα θέματα πρέπει να αφεθούν στη συμβατική ελευθερία των μετόχων και να εξασφαλιστεί παράλληλα υψηλό επίπεδο ασφάλειας δικαίου για τους μετόχους, τους πιστωτές, τους εργαζόμενους και τους τρίτους εν γένει. Δεδομένου ότι πρέπει να αφεθεί στους μετόχους μεγάλη ευελιξία και ελευθερία ως προς την οργάνωση των εσωτερικών υποθέσεων της SPE, η ιδιωτική φύση της εταιρίας πρέπει επίσης να αντικατοπτρίζεται στο γεγονός ότι οι μετοχές της δεν επιτρέπεται να αποτελούν αντικείμενο δημόσιας προσφοράς ούτε διαπραγμάτευσης στις κεφαλαιαγορές, και ιδίως δεν επιτρέπεται να γίνονται δεκτές προς διαπραγμάτευση ή να εισάγονται σε οργανωμένες αγορές.	(3) ***Η αειφόρος και σταθερή ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς απαιτεί εκτενές σώμα εμπορικής νομοθεσίας προσαρμοσμένο στις ανάγκες των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ).*** Εφόσον μια ιδιωτική εταιρία (SPE) μπορεί να δημιουργηθεί σε ολόκληρη την Κοινότητα και προορίζεται για τις μικρές επιχειρήσεις, πρέπει να προβλεφθεί νομική μορφή όσο το δυνατόν πιο ομοιόμορφη σε ολόκληρη την Κοινότητα, ενώ όσο το δυνατόν περισσότερα θέματα πρέπει να αφεθούν στη συμβατική ελευθερία των μετόχων και να εξασφαλιστεί παράλληλα υψηλό επίπεδο ασφάλειας δικαίου για τους μετόχους, τους πιστωτές, τους εργαζόμενους και τους τρίτους εν γένει. Δεδομένου ότι πρέπει να αφεθεί στους μετόχους μεγάλη ευελιξία και ελευθερία ως προς την οργάνωση των εσωτερικών υποθέσεων της SPE, η ιδιωτική φύση της εταιρίας πρέπει επίσης να αντικατοπτρίζεται στο γεγονός ότι οι μετοχές της δεν επιτρέπεται να αποτελούν αντικείμενο δημόσιας προσφοράς ούτε διαπραγμάτευσης στις κεφαλαιαγορές, και ιδίως δεν επιτρέπεται να γίνονται δεκτές προς διαπραγμάτευση ή να εισάγονται σε οργανωμένες αγορές.

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Για να δοθεί η δυνατότητα στις επιχειρήσεις να αντλήσουν πλήρως τα οφέλη της εσωτερικής αγοράς, η SPE πρέπει να μπορεί να έχει την έδρα της και την κύρια εγκατάστασή της σε διαφορετικά κράτη μέλη, καθώς και να μεταφέρει την έδρα της από ένα κράτος μέλος σε άλλο, είτε μεταφέρει είτε όχι και την κεντρική διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή της.	(4) Για να δοθεί η δυνατότητα στις επιχειρήσεις να αντλήσουν πλήρως τα οφέλη της εσωτερικής αγοράς, η SPE πρέπει να μπορεί να έχει την έδρα της και την κύρια εγκατάστασή της σε διαφορετικά κράτη μέλη, καθώς και να μεταφέρει την έδρα της από ένα κράτος μέλος σε άλλο, είτε μεταφέρει είτε όχι και την κεντρική διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή της. ***Συγχρόνως θα πρέπει όμως να ληφθούν μέτρα, προκειμένου να αποτραπεί η χρησιμοποίηση της SPE για την καταστρατήγηση νομίμων απαιτήσεων των κρατών μελών.***

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

(8) Για να μειωθεί το κόστος και ο διοικητικός φόρτος που συνδέεται με την εγγραφή στα μητρώα εταιριών, οι διατυπώσεις για την εγγραφή της SPE πρέπει να περιορίζονται στις απαιτήσεις εκείνες που είναι αναγκαίες για την εξασφάλιση ασφάλειας δικαίου, η δε εγκυρότητα των εγγράφων που υποβάλλονται κατά τη δημιουργία μιας SPE πρέπει να υπόκειται σε μία και μόνη επαλήθευση, ***η οποία μπορεί να πραγματοποιείται είτε πριν είτε μετά την εγγραφή.*** Για τους σκοπούς της εγγραφής, ενδείκνυται να χρησιμοποιούνται τα μητρώα που ορίζονται από την πρώτη οδηγία 68/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 1968 περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιριών, κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφος της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες σε ολόκληρη την Κοινότητα.	(8) Για να μειωθεί το κόστος και ο διοικητικός φόρτος που συνδέεται με την εγγραφή στα μητρώα εταιριών, οι διατυπώσεις για την εγγραφή της SPE πρέπει να περιορίζονται στις απαιτήσεις εκείνες που είναι αναγκαίες για την εξασφάλιση ασφάλειας δικαίου, η δε εγκυρότητα των εγγράφων που υποβάλλονται κατά τη δημιουργία μιας SPE πρέπει να υπόκειται σε μία και μόνη ***προληπτική*** επαλήθευση. Για τους σκοπούς της εγγραφής, ενδείκνυται να χρησιμοποιούνται τα μητρώα που ορίζονται από την πρώτη οδηγία 68/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 1968 περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιριών, κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφος της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες σε ολόκληρη την Κοινότητα.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8α (νέα)

	(8α) Σε συμφωνία με τις δεσμεύσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την έννοια της «ηλεκτρονικής δικαιοσύνης», θα πρέπει όλα τα σχετικά έντυπα για την ίδρυση και εγγραφή SPE να είναι διαθέσιμα μέσω τηλεματικής. Επιπλέον, για να περιοριστούν οι διπλοεγγραφές εγγράφων, η Επιτροπή θα πρέπει να διατηρεί κεντρικό μητρώο με ηλεκτρονικούς συνδέσμους προς τα επιμέρους εθνικά μητρώα των κρατών μελών.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8β (νέα)

	(8β) Προκειμένου να εξασφαλιστούν η διαφάνεια και η δημοσιοποίηση ακριβών στοιχείων σχετικά με τις SPE, η Επιτροπή θα πρέπει να δημιουργήσει και να συντονίσει βάση δεδομένων για τις SPE, διαθέσιμη στο Διαδίκτυο, με στόχο τη συλλογή, δημοσιοποίηση και διάδοση πληροφοριών και λεπτομερών στοιχείων όσον αφορά την εγγραφή τους στα μητρώα, την έδρα, το κέντρο της δραστηριότητάς τους, τα υποκαταστήματα και οποιαδήποτε μεταφορά έδρας, καθώς και τη μετατροπή, συγχώνευση, διάσπαση ή διάλυση.

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

(11) Η SPE δεν πρέπει να υπόκειται σε υποχρέωση να διαθέτει υψηλό κεφάλαιο, καθόσον αυτό θα αποτελούσε φραγμό στη δημιουργία SPE. Οι πιστωτές, όμως, πρέπει να προστατεύονται από υπέρμετρες διανομές στους μετόχους, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ικανότητα της SPE να εξοφλεί τις οφειλές της. Προς τούτο, πρέπει να απαγορεύονται οι διανομές αποτέλεσμα των οποίων είναι το παθητικό της SPE να υπερβαίνει την αξία του ενεργητικού της. Οι μέτοχοι, ωστόσο, πρέπει επίσης να είναι ελεύθεροι να απαιτούν από το ***διευθυντικό*** όργανο της SPE να υπογράφει πιστοποιητικό φερεγγυότητας.	(11) Η SPE δεν πρέπει να υπόκειται σε υποχρέωση να διαθέτει υψηλό κεφάλαιο, καθόσον αυτό θα αποτελούσε φραγμό στη δημιουργία SPE. Οι πιστωτές, όμως, πρέπει να προστατεύονται από υπέρμετρες διανομές στους μετόχους, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ικανότητα της SPE να εξοφλεί τις οφειλές της. Προς τούτο, πρέπει να απαγορεύονται οι διανομές αποτέλεσμα των οποίων είναι το παθητικό της SPE να υπερβαίνει την αξία του ενεργητικού της. Οι μέτοχοι, ωστόσο, πρέπει επίσης να είναι ελεύθεροι να απαιτούν από το ***εκτελεστικό*** όργανο ***διαχείρισης*** της SPE να υπογράφει πιστοποιητικό φερεγγυότητας

Τροπολογία 74

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

(15) Τα δικαιώματα συμμετοχής των εργαζομένων πρέπει να διέπονται από τη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο η SPE έχει την έδρα της («κράτος μέλος καταγωγής»). Η SPE δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με σκοπό την καταστρατήγηση των δικαιωμάτων ***αυτών***. ***'Οταν η εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο η SPE μεταφέρει την έδρα της δεν προβλέπει τουλάχιστον το ίδιο επίπεδο συμμετοχής των εργαζομένων με το κράτος μέλος καταγωγής, η συμμετοχή των εργαζομένων στην εταιρία μετά τη μεταφορά πρέπει υπό ορισμένες περιστάσεις να αποτελεί αντικείμενο διαπραγμάτευσης.*** Σε περίπτωση αποτυχίας των διαπραγματεύσεων, οι διατάξεις που εφαρμόζονταν στην εταιρία πριν τη μεταφορά πρέπει να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται και μετά τη μεταφορά.	(15) Τα δικαιώματα συμμετοχής των εργαζομένων πρέπει να διέπονται από τη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο η SPE έχει την έδρα της («κράτος μέλος καταγωγής»). ***Αν η νομοθεσία του κράτους μέλους προέλευσης προβλέπει δικαιώματα συμμετοχής των εργαζομένων, θα πρέπει το σύνολο του εργατικού δυναμικού της SPE να έχει δικαίωμα να εκλέγει, να διορίζει, να προτείνει ή να απορρίπτει αριθμό μελών του διοικητικού συμβουλίου ή του οργάνου εποπτείας της SPE***. Η SPE δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με σκοπό την καταστρατήγηση των δικαιωμάτων ***συμμετοχής των εργαζομένων***. ***Ειδικότερα, θα πρέπει να καθιερωθούν κατάλληλες διασφαλίσεις προκειμένου να μην είναι δυνατόν το καταστατικό της SPE να χρησιμοποιείται από μεγάλες επιχειρήσεις για την παράκαμψη υποχρεώσεων στις οποίες υπόκεινται με βάση την εθνική και την κοινοτική νομοθεσία,***

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ
	χωρίς παράλληλά να επιβαρύνονται υπέρμετρα οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις που επιθυμούν να συστήσουν SPE για καθαρά επιχειρηματικούς λόγους. Εφόσον το μεγαλύτερο μέρος των εργαζομένων εργάζεται συνήθως σε κράτη μέλη με συμμετοχή της οποίας το επίπεδο υπερβαίνει το επίπεδο της συμμετοχής του κράτους μέλους καταγωγής, η εταιρεία θα πρέπει να έλθει σε διαπραγμάτευση με τους εργαζόμενους για ενιαίο σύστημα συμμετοχής στην SPE, σύμφωνα με την οδηγία 2001/86/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 2001, που συμπληρώνει το καταστατικό της ευρωπαϊκής εταιρείας σε ό,τι αφορά τη συμμετοχή των εργαζομένων [1]. Ωστόσο, θα πρέπει να ισχύουν ειδικά προσαρμοσμένοι κανόνες για SPE που έχουν συσταθεί εκ του μηδενός και απασχολούν συνολικά λιγότερους από 500 εργαζομένους. Διαπραγματεύσεις σχετικά μη συμμετοχή των εργαζομένων θα πρέπει να γίνονται μόνο όταν το κύριο τμήμα του εργατικού δυναμικού εργάζεται συνήθως με ευνοϊκότερο καθεστώς συμμετοχής από εκείνο που ισχύει στο κράτος μέλος καταγωγής. Ως τόπος συνήθους απασχόλησης εργαζομένου νοείται το κράτος μέλος όπου ασκεί κανονικά τις επαγγελματικές δραστηριότητές του, ακόμη κι όταν είναι προσωρινά αποσπασμένος σε άλλον τόπο.
	[1] ΕΕ L 294, 10.11.2001, σ. 22.
Τροπολογία 75 **Πρόταση κανονισμού** **Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)**	
	(15α) Οι κανόνες σχετικά με την ενδεχόμενη διαπραγμάτευση των λεπτομερειών της συμμετοχής δεν θα πρέπει να περιορίζουν με την ακαμψία τους το δυναμισμό της SPE. Σε περίπτωση σημαντικής μεταβολής του μεγέθους ή/και της κατανομής του εργατικού δυναμικού μιας SPE, για παράδειγμα λόγω μεγάλης εξαγοράς ή μεταφοράς δραστηριοτήτων μεταξύ κρατών μελών, οι ισχύουσες ρυθμίσεις συμμετοχής θα πρέπει να αναπροσαρμοστούν στο πλαίσιο του σεβασμού της βούλησης όλων των μερών. Αν οι ισχύουσες ρυθμίσεις συμμετοχής δεν επιτρέπουν την απαιτούμενη αναπροσαρμογή, θα πρέπει να επανεξεταστούν η αναγκαιότητα και, αν υπάρχει, το περιεχόμενο των ρυθμίσεων συμμετοχής, υπό το φως των κανόνων που ισχύουν σε περίπτωση σύστασης SPE.
Τροπολογία 76 **Πρόταση κανονισμού** **Αιτιολογική σκέψη 15 β (νέα)**	
	(15β) 'Οταν η εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο η SPE μεταφέρει την έδρα της δεν προβλέπει τουλάχιστον το ίδιο επίπεδο συμμετοχής των εργαζομένων που ισχύει στο κράτος μέλος καταγωγής, η συμμετοχή των εργαζομένων στην εταιρεία μετά τη μεταφορά πρέπει υπό ορισμένες περιστάσεις να αποτελεί αντικείμενο διαπραγμάτευσης. Για λόγους συνέπειας και αποφυγής κενών ή ασαφειών, οι κανόνες σχετικά με την ενδεχόμενη διαπραγμάτευση των δικαιωμάτων συμμετοχής σε περίπτωση μεταφοράς της έδρας θα πρέπει να είναι οι ίδιοι με εκείνους που ισχύουν για τη σύσταση SPE.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

(16) Τα λοιπά δικαιώματα των εργαζομένων ***πλην των δικαιωμάτων συμμετοχής*** πρέπει να εξακολουθήσουν να υπόκεινται στην οδηγία 94/45/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1994 για τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους, στην οδηγία 98/59/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998 για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις, στην οδηγία 2001/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων ή επιχειρήσεων και στην οδηγία 2002/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλεύσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.	(16) Τα λοιπά δικαιώματα των εργαζομένων πρέπει να εξακολουθήσουν να υπόκεινται ***στην κοινοτική νομοθεσία και στα νομοθετικά μέτρα των κρατών μελών για τη μεταφορά της στο εσωτερικό δίκαιο, ιδίως*** στην οδηγία 94/45/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1994 για τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους, στην οδηγία 98/59/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998 για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις, στην οδηγία 2001/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων ή επιχειρήσεων και στην οδηγία 2002/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλεύσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Τροπολογία 77

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

(17) Τα κράτη μέλη πρέπει να θεσπίζουν κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των παραβάσεων της υποχρέωσης να ρυθμίζονται με το καταστατικό της SPE τα θέματα που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, και πρέπει να διασφαλίζουν την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες με την παράβαση και αποτρεπτικές.	(17) Τα κράτη μέλη πρέπει να θεσπίζουν κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των παραβάσεων της υποχρέωσης να ρυθμίζονται με το καταστατικό της SPE τα θέματα που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό ***και οι κανόνες συμμετοχής των εργαζομένων***, και πρέπει να διασφαλίζουν την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες με την παράβαση και αποτρεπτικές.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

(β) «διανομή»: κάθε οικονομικό όφελος που ένας μέτοχος αντλεί άμεσα ή έμμεσα από την SPE, σε σχέση με τις μετοχές που κατέχει, συμπεριλαμβανομένης κάθε μεταβίβασης χρημάτων ή περιουσιακών στοιχείων, καθώς και της γένεσης οφειλής·	β) «διανομή»: κάθε οικονομικό όφελος που ένας μέτοχος αντλεί άμεσα ή έμμεσα από την SPE, σε σχέση με τις μετοχές που κατέχει, συμπεριλαμβανομένης κάθε μεταβίβασης χρημάτων ή περιουσιακών στοιχείων, καθώς και της γένεσης οφειλής***, και το οποίο δεν αντισταθμίζεται με πλήρη αξίωση αντιπαροχής ή απόδοσης***·

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 - παράγραφος 1 - στοιχείο δ

(δ) «διευθυντικό όργανο»: ένας ή περισσότεροι διαχειριστές, το διευθυντικό συμβούλιο (δυαδικό σύστημα) ή το διοικητικό συμβούλιο (μονιστικό σύστημα), που ορίζονται στο καταστατικό της SPE ως αρμόδιοι για τη διοίκηση της SPE·	δ) «***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο»: ένας ή περισσότεροι διαχειριστές, το διευθυντικό συμβούλιο (δυαδικό σύστημα) ή το διοικητικό συμβούλιο (μονιστικό σύστημα), που ορίζονται στο καταστατικό της SPE ως αρμόδιοι για τη διοίκηση της SPE·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 - παράγραφος 1 - στοιχείο ε

(ε) «εποπτικό όργανο»: το εποπτικό συμβούλιο (δυαδικό σύστημα), ***που*** ορίζεται στο καταστατικό της SPE ως αρμόδιο για την εποπτεία του διευθυντικού οργάνου·	ε) «εποπτικό όργανο»: το εποπτικό συμβούλιο (δυαδικό σύστημα), ***εφόσον*** ορίζεται στο καταστατικό της SPE ως αρμόδιο για την εποπτεία του διευθυντικού οργάνου·

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 - παράγραφος 1 - στοιχείο εα (νέο)

	εα) «επίπεδο συμμετοχής των εργαζομένων»: η αναλογία των εκπροσώπων των εργαζομένων μεταξύ των μελών του διοικητικού ή εποπτικού οργάνου ή των οικείων επιτροπών τους, ή της ομάδας που διευθύνει τις παραγωγικές μονάδες της SPE.

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 - παράγραφος 1

1. Η SPE πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:	1. Η SPE πρέπει ***να είναι εταιρικός φορέας με νομική προσωπικότητα και*** να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
(α) το κεφάλαιό της διαιρείται σε μετοχές,	α) το κεφάλαιό της διαιρείται σε μετοχές,
(β) *ο μέτοχος ευθύνεται* μόνο μέχρι του ποσού του κεφαλαίου το οποίο *έχει* καλύψει ή *έχει* συμφωνήσει να *καλύψει*,	β) *οι μέτοχοι πρέπει να ευθύνονται* μόνο μέχρι του ποσού του κεφαλαίου το οποίο *έχουν* καλύψει ή *έχουν* συμφωνήσει να *καλύψουν*,
(γ) η SPE έχει νομική προσωπικότητα,	
(δ) οι μετοχές της δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο ***δημόσιας προσφοράς*** ούτε να εισαχθούν στο χρηματιστήριο,	δ) οι μετοχές της δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο ***γενικών δημόσιων προσφορών*** ούτε να εισαχθούν στο χρηματιστήριο· ***αυτό ωστόσο δεν απαγορεύει τις προσφορές στους εργαζόμενους,***
(ε) μπορεί να συσταθεί από ένα ή περισσότερα φυσικά πρόσωπα ή/και νομικά πρόσωπα, στο εξής καλούμενα «ιδρυτές μέτοχοι».	ε) μπορεί να συσταθεί από ένα ή περισσότερα φυσικά πρόσωπα ή/και νομικά πρόσωπα, στο εξής καλούμενα «ιδρυτές μέτοχοι».

Τροπολογία 70

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 - παράγραφος 1 - στοιχείο εα (νέο)

	εα) παρουσιάζει στοιχεία διασυνοριακότητας με βάση ένα από τα ακόλουθα:
	— έχει πρόθεση ή στόχο ανάπτυξης διασυνοριακής επιχειρηματικής δραστηριότητας,
	— έχει στόχο που συνεπάγεται σημαντική δραστηριότητα σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη,
	— έχει υποκαταστήματα σε διαφορετικά κράτη μέλη, ή
	— έχει μητρική εταιρεία με έδρα σε άλλο κράτος μέλος.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7

Η SPE έχει την έδρα της και την κεντρική διοίκηση ή κύρια εγκατάστασή της στην Κοινότητα.	Η SPE έχει την έδρα της και την κεντρική διοίκηση ή κύρια εγκατάστασή της στην Κοινότητα.
Η SPE δεν υποχρεούται να έχει την κεντρική διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή της στο κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα της.	Η SPE δεν υποχρεούται να έχει την κεντρική διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή της στο κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα της. ***Εάν η κεντρική διοίκηση ή η κύρια εγκατάσταση βρίσκεται σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο έχει την έδρα της, η SPE πρέπει να εγγράψει στο μητρώο του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται η κεντρική διοίκηση ή η κύρια εγκατάσταση τα στοιχεία περί των οποίων το άρθρο 10, παράγραφος 2, στοιχεία α), β) και γ). Οι πληροφορίες που καταχωρίζονται στο μητρώο θεωρούνται ακριβείς.***
	Η καταχώριση εγγράφων σε κεντρικό ευρωπαϊκό μητρώο πληροί τις απαιτήσεις σχετικά με την καταχώριση εγγράφων σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο.

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 - εδάφιο 3α (νέο)

	Η έδρα είναι η διεύθυνση στην οποία πρέπει να επιδίδονται όλα τα νόμιμα έγγραφα που αφορούν την SPE.

Τροπολογίες 20 και 79

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 - παράγραφοι 2 και 3

2. Το καταστατικό της SPE συντάσσεται εγγράφως και υπογράφεται από όλους τους ιδρυτές μετόχους.	2. Το καταστατικό της SPE συντάσσεται εγγράφως και υπογράφεται από όλους τους ιδρυτές μετόχους. ***Η ισχύουσα εθνική νομοθεσία μπορεί να επιβάλλει περαιτέρω διατυπώσεις, εκτός εάν η SPE χρησιμοποιεί επίσημο πρότυπο καταστατικό.***
3. Το καταστατικό και οι τυχόν τροποποιήσεις του ισχύουν:	3. Το καταστατικό και οι τυχόν τροποποιήσεις του ισχύουν:
(α) ως προς τους μετόχους και το διευθυντικό όργανο της SPE, καθώς και το εποπτικό της όργανο, εάν υπάρχει, από την ημερομηνία της υπογραφής του ή, σε περίπτωση τροποποιήσεων, από την ημερομηνία της έγκρισής τους·	α) ως προς τους μετόχους και το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο της SPE, καθώς και το εποπτικό της όργανο, εάν υπάρχει, από την ημερομηνία της υπογραφής του ή, σε περίπτωση τροποποιήσεων, από την ημερομηνία της έγκρισής τους·
(β) ως προς τους τρίτους, σύμφωνα με τις διατάξεις της εφαρμοστέας εθνικής νομοθεσίας με τις οποίες τίθενται σε εφαρμογή οι π ***αράγραφοι 5, 6 και 7*** του άρθρου 3 της οδηγίας 68/151/ΕΟΚ.	(β) ως προς τους τρίτους, σύμφωνα με τις διατάξεις της εφαρμοστέας εθνικής νομοθεσίας με τις οποίες τίθενται σε εφαρμογή οι ***παράγραφοι 2, 5, 6 και 7*** του άρθρου 3 της οδηγίας 68/151/ΕΟΚ.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 - παράγραφος 3α (νέα)

3α. Αντίγραφο κάθε εγγραφής SPE και αντίγραφα κάθε επόμενης τροποποίησής της διαβιβάζονται από τα αντίστοιχα εθνικά μητρώα σε ευρωπαϊκό μητρώο που διαχειρίζονται η Επιτροπή και οι αρμόδιες εθνικές αρχές, και τηρούνται στο ευρωπαϊκό μητρώο. Η Επιτροπή εποπτεύει τα περιλαμβανόμενα σε αυτό το μητρώο δεδομένα, ιδίως όσον αφορά την αποφυγή ενδεχόμενης κατάχρησης και ενδεχόμενων λαθών. Αν η SPE δεν είναι σε θέση να αποδείξει τη συμμόρφωσή της προς τις διατάξεις του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο εβ), εντός διετίας από την εγγραφή, μετατρέπεται στην αντίστοιχη εθνική νομική μορφή.

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10

1. Η αίτηση εγγραφής υποβάλλεται από τους ιδρυτές μετόχους της SPE ή από κάθε άλλο πρόσωπο εξουσιοδοτημένο από αυτούς. Η αίτηση μπορεί να υποβληθεί ηλεκτρονικά.

1. Η αίτηση εγγραφής υποβάλλεται από τους ιδρυτές μετόχους της SPE ή από κάθε άλλο πρόσωπο εξουσιοδοτημένο από αυτούς. Η αίτηση μπορεί να υποβληθεί ηλεκτρονικά ***σύμφωνα με τις διατάξεις της εφαρμοστέας εθνικής νομοθεσίας με τις οποίες τίθεται σε εφαρμογή το άρθρο 3, παράγραφος 2, της οδηγίας 68/151/ΕΟΚ***.

2. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαιτήσουν να υποβληθούν με την αίτηση εγγραφής μιας SPE άλλα στοιχεία ή έγγραφα εκτός από τα εξής:

2. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαιτήσουν να υποβληθούν με την αίτηση εγγραφής μιας SPE άλλα στοιχεία ή έγγραφα εκτός από τα εξής:

(α) επωνυμία της SPE και διεύθυνση της έδρας της·

α) επωνυμία της SPE και διεύθυνση της έδρας της·

(β) ονόματα, διευθύνσεις και κάθε άλλο στοιχείο που είναι αναγκαίο για τον προσδιορισμό της ταυτότητας των προσώπων τα οποία είναι εξουσιοδοτημένα να εκπροσωπούν την SPE στις δοσοληψίες με τρίτους και ενώπιον της Δικαιοσύνης ή να συμμετέχουν στη διοίκηση, την εποπτεία ή τον έλεγχο της SPE·

β) ονόματα, διευθύνσεις και κάθε άλλο στοιχείο που είναι αναγκαίο για τον προσδιορισμό της ταυτότητας των προσώπων τα οποία είναι ***μέλη του εκτελεστικού διευθυντικού οργάνου, καθώς και αυτών, τα οποία είναι*** εξουσιοδοτημένα να εκπροσωπούν την SPE στις δοσοληψίες με τρίτους και ενώπιον της Δικαιοσύνης ή να συμμετέχουν στη διοίκηση, την εποπτεία ή τον έλεγχο της SPE·

βα) αντικείμενο της εταιρείας, συμπεριλαμβανομένης της μνείας της διαμεθοριακής συνιστώσας στο εταιρικό αντικείμενο της SPE, κατά περίπτωση·

(γ) μετοχικό κεφάλαιο της SPE·

γ) μετοχικό κεφάλαιο της SPE·

γα) κατάλογος μετόχων σύμφωνα με το άρθρο 15·

(δ) κατηγορίες μετοχών και αριθμός μετοχών σε κάθε κατηγορία·

δ) κατηγορίες μετοχών και αριθμός μετοχών σε κάθε κατηγορία·

(ε) συνολικός αριθμός μετοχών·

ε) συνολικός αριθμός μετοχών·

(στ) ονομαστική ή λογιστική αξία των μετοχών·

στ) ονομαστική ή λογιστική αξία των μετοχών·

(ζ) καταστατικό της SPE·

ζ) καταστατικό της SPE·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ
(η) εάν η σύσταση της SPE ήταν αποτέλεσμα μετατροπής, συγχώνευσης ή διάσπασης εταιριών, η απόφαση μετατροπής, συγχώνευσης ή διάσπασης που οδήγησε στη δημιουργία της SPE.	η) εάν η σύσταση της SPE ήταν αποτέλεσμα μετατροπής, συγχώνευσης ή διάσπασης εταιριών, η απόφαση μετατροπής, συγχώνευσης ή διάσπασης που οδήγησε στη δημιουργία της SPE.
3. Τα έγγραφα και στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 2 υποβάλλονται στη γλώσσα που απαιτείται από την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία.	3. Τα έγγραφα και στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 2 υποβάλλονται στη γλώσσα που απαιτείται από την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία.
4. Η εγγραφή της SPE ***μπορεί*** να εξαρτηθεί από μία ***μόνο*** από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:	4. Η εγγραφή της SPE ***εξαρτάται*** από μία ***τουλάχιστον*** από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
(α) έλεγχο της νομιμότητας των εγγράφων και στοιχείων της SPE από διοικητική ή δικαστική αρχή·	α) έλεγχο της νομιμότητας των εγγράφων και στοιχείων της SPE από διοικητική ή δικαστική αρχή·
(β) πιστοποίηση των εγγράφων και στοιχείων της SPE.	β) πιστοποίηση ***της νομικής εγκυρότητας*** των εγγράφων και στοιχείων της SPE.
5. Η SPE δηλώνει κάθε μεταβολή των στοιχείων ή εγγράφων που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ζ) της παραγράφου 2 στο μητρώο εντός 14 ημερολογιακών ημερών από την ημέρα της μεταβολής. Μετά από κάθε τροποποίηση του καταστατικού, η SPE υποβάλλει στο μητρώο το πλήρες κείμενό του στην νέα διατύπωσή του.	5. Η SPE δηλώνει κάθε μεταβολή των στοιχείων ή εγγράφων που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ζ) της παραγράφου 2 στο μητρώο εντός 14 ημερολογιακών ημερών από την ημέρα της μεταβολής. Μετά από κάθε τροποποίηση του καταστατικού, η SPE υποβάλλει στο μητρώο το πλήρες κείμενό του στην νέα διατύπωσή του. ***Η παράγραφος 1, δεύτερη περίοδος, και η παράγραφος 4 ισχύουν κατ' αναλογίαν***.
6. Η εγγραφή *μιας* SPE στο μητρώο υπόκειται σε διατυπώσεις δημοσιότητας.	6. Η εγγραφή SPE στο μητρώο υπόκειται σε διατυπώσεις δημοσιότητας.

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 11 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

(β) η επωνυμία της SPE, η διεύθυνση της έδρας της και, ενδεχομένως, το γεγονός ότι η εταιρία τελεί υπό εκκαθάριση.	β) η επωνυμία της SPE, η διεύθυνση της έδρας της και, ενδεχομένως, ***στοιχεία για τον τόπο της κεντρικής διοίκησης ή τον κύριο τόπο της δραστηριότητάς της, η ύπαρξη οιωνδήποτε υποκαταστημάτων και*** το γεγονός ότι η εταιρία τελεί υπό εκκαθάριση·

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 11 – παράγραφος 2 – στοιχείο βα (νέο)

βα) στοιχεία των μελών του διευθυντικού οργάνου της SPE.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15

1. Το διευθυντικό όργανο της SPE συντάσσει κατάλογο μετόχων. Ο κατάλογος περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα:	1. Το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο της SPE συντάσσει κατάλογο μετόχων. Ο κατάλογος περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα:
(α) το όνομα και *τη* διεύθυνση κάθε μετόχου·	α) το όνομα και *την* ***ταχυδρομική*** διεύθυνση κάθε μετόχου·
(β) τον αριθμό μετοχών που κατέχει ο συγκεκριμένος μέτοχος, την ονομαστική ή τη λογιστική αξία των μετοχών·	β) τον αριθμό μετοχών που κατέχει ο συγκεκριμένος μέτοχος, την ονομαστική ή τη λογιστική αξία των μετοχών·
(γ) όταν μια μετοχή ανήκει σε περισσότερα του ενός πρόσωπα, τα ονόματα και τις διευθύνσεις των συγκυρίων και του κοινού αντιπροσώπου·	γ) όταν μια μετοχή ανήκει σε περισσότερα του ενός πρόσωπα, τα ονόματα και τις διευθύνσεις των συγκυρίων και του κοινού αντιπροσώπου·
(δ) την ημερομηνία κτήσης των μετοχών·	δ) την ημερομηνία κτήσης των μετοχών·
(ε) το ποσό κάθε εισφοράς σε ρευστό, εάν υπάρχει, το οποίο έχει καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθεί από τον συγκεκριμένο μέτοχο·	ε) το ποσό κάθε εισφοράς σε ρευστό, εάν υπάρχει, το οποίο έχει καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθεί από τον συγκεκριμένο μέτοχο·
(στ) την αξία και τη φύση κάθε εισφοράς εις είδος, εάν υπάρχει, η οποία έχει παρασχεθεί ή πρέπει να παρασχεθεί από τον συγκεκριμένο μέτοχο·	στ) την αξία και τη φύση κάθε εισφοράς εις είδος, εάν υπάρχει, η οποία έχει παρασχεθεί ή πρέπει να παρασχεθεί από τον συγκεκριμένο μέτοχο·
(ζ) την ημερομηνία αποχώρησης ενός μετόχου από την SPE.	ζ) την ημερομηνία αποχώρησης ενός μετόχου από την SPE.
2. Ο κατάλογος των μετόχων, εάν δεν υπάρχουν αποδείξεις περί του αντιθέτου, αποτελεί απόδειξη της ***γνησιότητας*** των στοιχείων που απαριθμούνται στα στοιχεία α) έως ζ) της παραγράφου 1.	2. Ο κατάλογος των μετόχων, ***όπως έχει εγγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 10,*** εάν δεν υπάρχουν αποδείξεις περί του αντιθέτου, αποτελεί απόδειξη της ***ορθότητας*** των στοιχείων που απαριθμούνται στα στοιχεία α) έως ζ) της παραγράφου 1.
3. Ο κατάλογος των μετόχων και οι τυχόν τροποποιήσεις του τηρούνται από το διευθυντικό όργανο και μπορούν να επιθεωρούνται από τους μετόχους ή τρίτους κατόπιν αιτήσεως.	3. Ο κατάλογος των μετόχων, ***όπως έχει εγγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 10*** και οι τυχόν τροποποιήσεις του τηρούνται από το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο και μπορούν να επιθεωρούνται από τους μετόχους ή τρίτους κατόπιν αιτήσεως.

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 - παράγραφος 3

3. Μόλις γνωστοποιηθεί μια μεταβίβαση, το διευθυντικό όργανο εγγράφει αμελλητί τον μέτοχο στον κατάλογο *που αναφέρεται στο* άρθρο 15, υπό την προϋπόθεση ότι η μεταβίβαση έχει εκτελεστεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και το καταστατικό της SPE και ο μέτοχος υποβάλλει εύλογα αποδεικτικά στοιχεία ότι είναι ο νόμιμος κύριος της μετοχής.	3. Μόλις γνωστοποιηθεί ***από τον μέτοχο*** μια μεταβίβαση, το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο εγγράφει αμελλητί τον μέτοχο στον κατάλογο *κατά το* άρθρο 15 ***και έχει εγγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 10,*** υπό την προϋπόθεση ότι η μεταβίβαση έχει εκτελεστεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και το καταστατικό της SPE και ο μέτοχος υποβάλλει εύλογα αποδεικτικά στοιχεία ότι είναι ο νόμιμος κύριος της μετοχής.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 - παράγραφος 4 - στοιχείο α

(α) ως προς τη SPE, την ημέρα που ο μέτοχος γνωστοποιεί στη SPE τη μεταβίβαση·	α) ως προς τη SPE, την ημέρα που ο ***νέος*** μέτοχος γνωστοποιεί στη SPE τη μεταβίβαση·

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 - παράγραφος 4 - στοιχείο β

(β) ως προς τους τρίτους, την ημέρα που ο μέτοχος εγγράφεται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 15.	β) ως προς τους τρίτους, την ημέρα που ο μέτοχος εγγράφεται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 15 ***ή η θέση του ως μετόχου δημοσιοποιείται στο μητρώο κατά το άρθρο 9, παράγραφος 4α***.

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 - παράγραφος 1

1. ***Ο μέτοχος έχει το δικαίωμα να αποχωρήσει από τη SPE, εάν οι δραστηριότητες της SPE διεξάγονται ή έχουν διεξαχθεί κατά τρόπο που προκαλεί σοβαρή βλάβη στα συμφέροντα του μετόχου, ως αποτέλεσμα ενός ή περισσοτέρων από τα κατωτέρω γεγονότα:***	1. ***Μπορούν να κάνουν χρήση του δικαιώματος αποχώρησης μέτοχοι οι οποίοι δεν έχουν συμφωνήσει σε αποφάσεις σχετικά με:***
(α) ***η SPE έχει στερηθεί σημαντικού μέρους του ενεργητικού της***·	α) ***συναλλαγές, οι οποίες αφαιρούν από την SPE σημαντικό τμήμα του ενεργητικού της***·
(β) ***η έδρα της SPE έχει μεταφερθεί σε άλλο κράτος μέλος***·	β) ***συναλλαγές, οι οποίες έχουν ως αποτέλεσμα σημαντική αλλαγή των τομέων δραστηριοποίησης της SPE,***
(γ) ***οι δραστηριότητες της SPE έχουν αλλάξει ουσιαστικά***·	γ) ***μεταφορά της έδρας της SPE σε άλλο κράτος μέλος***·
(δ) ***δεν έχει διανεμηθεί μέρισμα*** επί *3 τουλάχιστον* έτη, *παρότι* η οικονομική κατάσταση της SPE θα επέτρεπε *τη* διανομή *του*.	δ) ***τη μη διανομή μερίσματος*** *τουλάχιστον* επί *τρία* έτη, *αν και* η οικονομική κατάσταση της SPE θα επέτρεπε *μια τέτοια* διανομή.
	Το καταστατικό της SPE μπορεί να προβλέπει περαιτέρω λόγους για την αποχώρηση.

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 - παράγραφος 3

3. Το διευθυντικό όργανο της SPE, μόλις λάβει τη δήλωση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, ζητεί αμελλητί τη λήψη απόφασης των μετόχων σχετικά με την αγορά των μετοχών του αποχωρούντος μετόχου από τους υπόλοιπους μετόχους ή από την ίδια τη SPE.	3. Το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο της SPE, μόλις λάβει τη δήλωση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, ζητεί αμελλητί τη λήψη απόφασης των μετόχων σχετικά με την αγορά των μετοχών του αποχωρούντος μετόχου από τους υπόλοιπους μετόχους ή από την ίδια τη SPE.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 - παράγραφος 4

4. Εάν οι μέτοχοι της SPE δεν λάβουν την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 ή δεν αποδεχθούν τους λόγους αποχώρησης του μετόχου εντός 30 ημερολογιακών ημερών από την υποβολή της δήλωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2, το διευθυντικό όργανο ενημερώνει σχετικά τον μέτοχο αμελλητί.	4. Εάν οι μέτοχοι της SPE δεν λάβουν την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 ή δεν αποδεχθούν τους λόγους αποχώρησης του μετόχου εντός 30 ημερολογιακών ημερών από την υποβολή της δήλωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2, το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο ενημερώνει σχετικά τον μέτοχο αμελλητί.

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 - παράγραφος 4

4. Το κεφάλαιο της SPE ανέρχεται σε 1 EUR τουλάχιστον.	4. Το κεφάλαιο της SPE ανέρχεται σε 1 EUR τουλάχιστον, ***υπό τον όρο ότι το καταστατικό της SPE απαιτεί από το εκτελεστικό διευθυντικό όργανο να υπογράψει δήλωση φερεγγυότητας κατά το άρθρο 21. 'Οταν το καταστατικό δεν έχει παρόμοια πρόβλεψη, το κεφάλαιο της SPE είναι τουλάχιστον 8 000 EUR***.

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 - παράγραφος 3

3. ***Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, η ευθύνη των μετόχων για την καταβληθείσα ή παρασχεθείσα εισφορά διέπεται από την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία.***	3. ***Εφόσον η αξία της εισφοράς σε είδος δεν καλύπτει το ποσό των μετοχών που ελήφθησαν για αυτήν, πρέπει ο μέτοχος να καταβάλλει την εισφορά του σε χρήμα στο ύψος του ελλείποντος ποσού. Η αξίωση της εταιρείας για παροχή παραγράφεται οκτώ έτη από την εγγραφή της εταιρείας.***

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 - παράγραφος 1

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 24, η SPE μπορεί, βάσει προτάσεως του διευθυντικού οργάνου, να προβεί σε διανομή προς τους μετόχους, υπό τον όρο ότι μετά τη διανομή το ενεργητικό της SPE καλύπτει πλήρως το παθητικό της. Η SPE δεν μπορεί να διανείμει τα αποθεματικά των οποίων δεν επιτρέπεται η διανομή βάσει του καταστατικού της.	1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 24, η SPE μπορεί, βάσει προτάσεως του ***εκτελεστικού*** διευθυντικού οργάνου, να προβεί σε διανομή προς τους μετόχους, υπό τον όρο ότι μετά τη διανομή το ενεργητικό της SPE καλύπτει πλήρως το παθητικό της. Η SPE δεν μπορεί να διανείμει τα αποθεματικά των οποίων δεν επιτρέπεται η διανομή βάσει του καταστατικού της. ***Διανομή επιτρέπεται μόνον εφόσον το απομένον ποσό της εισφοράς δεν υπολείπεται του κατά το άρθρο 19, παράγραφος 4, ελαχίστου ποσού.***

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 - παράγραφος 2 - πρώτο εδάφιο

2. Εάν το απαιτεί το καταστατικό, το διευθυντικό όργανο της SPE, επιπλέον της τήρησης της παραγράφου 1, υπογράφει πριν από την πραγματοποίηση διανομής δήλωση, στο εξής καλούμενη «πιστοποιητικό φερεγγυότητας», με την οποία πιστοποιείται ότι η SPE θα είναι σε θέση να εξοφλεί τις οφειλές της, όταν καταστούν ληξιπρόθεσμες κατά τη συνήθη πορεία των εργασιών, επί ένα έτος από την ημερομηνία της διανομής. Το πιστοποιητικό φερεγγυότητας υποβάλλεται στους μετόχους πριν από τη λήψη απόφασης σχετικά με τη διανομή που αναφέρεται στο άρθρο 27.	2. Εάν το απαιτεί το καταστατικό, το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο της SPE, επιπλέον της τήρησης της παραγράφου 1, υπογράφει πριν από την πραγματοποίηση διανομής δήλωση, στο εξής καλούμενη «πιστοποιητικό φερεγγυότητας», με την οποία πιστοποιείται ότι η SPE θα είναι σε θέση να εξοφλεί τις οφειλές της, όταν καταστούν ληξιπρόθεσμες κατά τη συνήθη πορεία των εργασιών, επί ένα έτος από την ημερομηνία της διανομής. Το πιστοποιητικό φερεγγυότητας υποβάλλεται στους μετόχους πριν από τη λήψη απόφασης σχετικά με τη διανομή που αναφέρεται στο άρθρο 27.

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22

Κάθε μέτοχος ο οποίος έχει λάβει ποσά εκ διανομής που αντιβαίνουν στο άρθρο 21 οφείλει να επιστρέψει τα ποσά αυτά στη SPE, ***υπό την προϋπόθεση ότι η SPE αποδεικνύει ότι ο μέτοχος γνώριζε ή ενόψει των περιστάσεων όφειλε να γνωρίζει τις παρατυπίες.***	Κάθε μέτοχος ο οποίος έχει λάβει ποσά εκ διανομής που αντιβαίνουν στο άρθρο 21 οφείλει να επιστρέψει τα ποσά αυτά στη SPE.

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 24 - παράγραφος 1

1. Σε περίπτωση μείωσης του μετοχικού κεφαλαίου της SPE, εφαρμόζονται κατ' αναλογία τα άρθρα 21 και 22.	1. Σε περίπτωση μείωσης του μετοχικού κεφαλαίου της SPE, εφαρμόζονται κατ' αναλογία τα άρθρα 21 και 22. ***Μείωση του εταιρικού κεφαλαίου επιτρέπεται μόνο, όταν το απομένον ποσό της εισφοράς δεν μειώνεται κάτω του κατά το άρθρο 19, παράγραφος 4, ελαχίστου ποσού***.

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 - παράγραφος 1

1. Η SPE υπόκειται στις απαιτήσεις της εφαρμοστέας εθνικής νομοθεσίας όσον αφορά την κατάρτιση, την υποβολή, τον έλεγχο και τη δημοσίευση λογαριασμών.	1. Η SPE υπόκειται στις απαιτήσεις της εφαρμοστέας εθνικής νομοθεσίας όσον αφορά την κατάρτιση, την υποβολή, τον έλεγχο και τη δημοσίευση ***των κατά νόμον*** λογαριασμών.

Τροπολογία 40

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 - παράγραφος 2

2. Το διευθυντικό όργανο τηρεί τα βιβλία της SPE. Η λογιστική της SPE διέπεται από την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία.	2. Το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο τηρεί τα βιβλία της SPE. Η λογιστική της SPE διέπεται από την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 41

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 - παράγραφος 1

1. Η SPE έχει διευθυντικό όργανο, το οποίο είναι υπεύθυνο για τη διοίκηση της SPE. Το διευθυντικό όργανο μπορεί να ασκεί όλες τις εξουσίες της SPE για τις οποίες ο παρών κανονισμός ή το καταστατικό της εταιρίας δεν ορίζουν ότι ασκούνται από τους μετόχους.	1. Η SPE έχει ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο, το οποίο είναι υπεύθυνο για τη διοίκηση της SPE. Το διευθυντικό όργανο μπορεί να ασκεί όλες τις εξουσίες της SPE για τις οποίες ο παρών κανονισμός ή το καταστατικό της εταιρίας δεν ορίζουν ότι ασκούνται από τους μετόχους. ***Οι αποφάσεις των μελών δεσμεύουν εσωτερικά το εκτελεστικό διευθυντικό όργανο.***

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 27 - παράγραφος 2 - πρώτο εδάφιο

2. Οι αποφάσεις επί των θεμάτων που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ), θ), ιβ), ιγ), ιδ), ιε) και ιστ) της παραγράφου 1 λαμβάνονται με ειδική πλειοψηφία.	2. Οι αποφάσεις επί των θεμάτων που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ), ***η)***, θ), ιβ), ιγ), ιδ), ιε) και ιστ) της παραγράφου 1 λαμβάνονται με ειδική πλειοψηφία.

Τροπολογία 43

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 27 - παράγραφος 3

3. Η λήψη αποφάσεων δεν απαιτεί τη διοργάνωση γενικής συνέλευσης. Το διευθυντικό όργανο υποβάλλει σε όλους τους μετόχους τις προτάσεις αποφάσεων, καθώς και επαρκείς πληροφορίες που τους *επιτρέπουν* να αποφασίσουν έχοντας πλήρη γνώση της κατάστασης. Για τις αποφάσεις συντάσσεται έγγραφο. Αντίγραφα των αποφάσεων αποστέλλονται σε όλους τους μετόχους.	3. Η λήψη αποφάσεων δεν απαιτεί τη διοργάνωση γενικής συνέλευσης. Το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο υποβάλλει σε όλους τους μετόχους τις προτάσεις αποφάσεων, καθώς και επαρκείς πληροφορίες που τους *δίνουν τη δυνατότητα* να αποφασίσουν έχοντας πλήρη γνώση της κατάστασης. Για τις αποφάσεις συντάσσεται έγγραφο. Αντίγραφα των αποφάσεων αποστέλλονται σε όλους τους μετόχους.

Τροπολογία 44

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 27 - παράγραφος 4

4. Οι αποφάσεις των μετόχων πρέπει να συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό και με το καταστατικό της SPE.	4. Οι αποφάσεις των μετόχων πρέπει να συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό και με το καταστατικό της SPE.
Το δικαίωμα προσβολής των αποφάσεων από τους μετόχους διέπεται από την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία.	***Επίκληση της έλλειψης ισχύος αποφάσεων των μετόχων λόγω παραβίασης των διατάξεων του καταστατικού, του παρόντος κανονισμού ή του εφαρμοστέου δικαίου δύναται να γίνει μόνο με αγωγή ενώπιον του αρμοδίου για την έδρα της SPE δικαστηρίου.*** ***Η αγωγή μπορεί να ασκηθεί εντός ενός μηνός από της ημερομηνίας της αποφάσεως από κάθε μέτοχο ο οποίος δεν ψήφισε υπέρ της αποφάσεως, εφόσον η εταιρεία δεν ανακαλεί την εσφαλμένη απόφαση ή ο ενάγων δεν συναινεί εκ των υστέρων. Το καταστατικό είναι δυνατόν να προβλέπει μεγαλύτερη προθεσμία για την προσφυγή.***

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 45

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 27 - παράγραφος 7 - στοιχείο α)

(α) ως προς τους μετόχους, το διευθυντικό όργανο της SPE και το εποπτικό της όργανο, εάν υπάρχει, από την ημερομηνία λήψης τους,	α) ως προς τους μετόχους, το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο της SPE και το εποπτικό της όργανο, εάν υπάρχει, από την ημερομηνία λήψης τους,

Τροπολογία 46

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 - παράγραφος 1

1. Οι μέτοχοι έχουν το δικαίωμα να ενημερώνονται δεόντως και να υποβάλλουν ερωτήματα στο διευθυντικό όργανο σχετικά με τις αποφάσεις, τους ετήσιους λογαριασμούς και όλα τα άλλα θέματα που αφορούν τις δραστηριότητες της SPE.	1. Οι μέτοχοι έχουν το δικαίωμα να ενημερώνονται δεόντως και να υποβάλλουν ερωτήματα στο ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο σχετικά με τις αποφάσεις, τους ετήσιους λογαριασμούς και όλα τα άλλα θέματα που αφορούν τις δραστηριότητες της SPE.

Τροπολογία 47

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 - παράγραφος 2

2. Το διευθυντικό όργανο μπορεί να αρνηθεί να επιτρέψει την πρόσβαση στις πληροφορίες, μόνο εάν αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στα επιχειρηματικά συμφέροντα της SPE.	2. Το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο μπορεί να αρνηθεί να επιτρέψει την πρόσβαση στις πληροφορίες, μόνο εάν αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στα επιχειρηματικά συμφέροντα της SPE.

Τροπολογία 48

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 29 - παράγραφος 1 - πρώτο εδάφιο

1. Μέτοχοι που κατέχουν το 5 % των δικαιωμάτων ψήφου που αντιστοιχούν στις μετοχές της SPE έχουν το δικαίωμα να ζητούν από το διευθυντικό όργανο να υποβάλει στους μετόχους πρόταση για τη λήψη απόφασης.	1. Μέτοχοι που κατέχουν το 5 % των δικαιωμάτων ψήφου που αντιστοιχούν στις μετοχές της SPE έχουν το δικαίωμα να ζητούν από το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο να υποβάλει στους μετόχους πρόταση για τη λήψη απόφασης.

Τροπολογία 49

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 29 – παράγραφος 1 – τρίτο εδάφιο

Εάν το αίτημα απορριφθεί ή εάν το διευθυντικό όργανο δεν υποβάλει πρόταση εντός 14 ημερολογιακών ημερών από τη λήψη της αίτησης, οι ενδιαφερόμενοι μέτοχοι μπορούν να υποβάλουν στους μετόχους πρόταση απόφασης σχετικά με τα εν λόγω θέματα.	Εάν το αίτημα απορριφθεί ή εάν το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο δεν υποβάλει πρόταση εντός 14 ημερολογιακών ημερών από τη λήψη της αίτησης, οι ενδιαφερόμενοι μέτοχοι μπορούν να υποβάλουν στους μετόχους πρόταση απόφασης σχετικά με τα εν λόγω θέματα.

Τροπολογία 50

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 29 - παράγραφος 2 – δεύτερο εδάφιο

Ο εμπειρογνώμονας έχει δικαίωμα πρόσβασης στα έγγραφα και στοιχεία της SPE και μπορεί να ζητεί πληροφορίες από το διευθυντικό όργανο.	Ο εμπειρογνώμονας έχει δικαίωμα πρόσβασης στα έγγραφα και στοιχεία της SPE και μπορεί να ζητεί πληροφορίες από το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 51

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 - παράγραφος 4

4. ***Ο διευθυντής της SPE ευθύνεται έναντι της εταιρίας για κάθε πράξη ή παράλειψη τελούμενη κατά παράβαση των καθηκόντων του που απορρέουν*** από τον παρόντα κανονισμό, από το καταστατικό της SPE ή από απόφαση των μετόχων ***και η οποία προκαλεί απώλεια ή ζημία στη SPE. Εάν η παράβαση έχει διαπραχθεί από περισσότερους του ενός διευθυντές, όλοι οι ενεχόμενοι διευθυντές ευθύνονται από κοινού και εις ολόκληρον.***	4. ***Τα μέλη της διοίκησης της επιχείρησης ευθύνονται έναντι της εταιρείας εις ολόκληρον για ζημίες, οι οποίες προκύπτουν από τη μη τήρηση των υποχρεώσεων που επιβάλλονται*** από τον παρόντα κανονισμό, από το καταστατικό της SPE ή από απόφαση των μετόχων. ***Η εν λόγω ευθύνη δεν εκτείνεται στα μέλη της διοίκησης της επιχείρησης τα οποία αποδεικνύουν ότι δεν έχουν υπαιτιότητα και έχουν γνωστοποιήσει τη διαφωνία τους για την παράβαση καθηκόντων.***

Τροπολογία 52

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 – παράγραφος 5

5. ***Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η ευθύνη των διευθυντών διέπεται από την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία.***	5. ***Τα μέλη της διεύθυνσης της επιχείρησης υποχρεούνται σε καταβολή αποζημίωσης, ιδίως αν έχουν καταβληθεί ποσά κατά παράβαση του άρθρου 21 ή έχουν αποκτήσει ίδιες μετοχές κατά παράβαση του άρθρου 23 παράγραφος 2. Η απαίτηση για την καταβολή αποζημίωσης στους πιστωτές της εταιρείας από μέρος των μελών της διεύθυνσης δεν αίρεται αν οι τελευταίοι έχουν ενεργήσει με βάση απόφαση των μετόχων.***

Τροπολογία 53

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 - παράγραφος 5α (νέα)

	5α. Τα δικαιώματα δράσης σύμφωνα με το παρόν άρθρο εκπνέουν τέσσερα έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος τους.

Τροπολογία 54

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 33

1. Η SPE εκπροσωπείται έναντι τρίτων από ένα ή ***περισσότερους διευθυντές***. Οι πράξεις ***των διευθυντών*** δεσμεύουν την SPE, ακόμη και εάν εκφεύγουν του σκοπού της SPE.	1. Η SPE εκπροσωπείται έναντι τρίτων από ένα ή ***περισσότερα μέλη του διευθυντικού οργάνου***. Οι πράξεις ***των μελών του διευθυντικού οργάνου*** δεσμεύουν την SPE, ακόμη και εάν εκφεύγουν του σκοπού της SPE.
2. Το καταστατικό της SPE μπορεί να προβλέπει ότι ***οι διευθυντές*** ασκούν από κοινού τη γενική εξουσία εκπροσώπησης. Κάθε άλλος περιορισμός των εξουσιών των διευθυντών ο οποίος απορρέει από το καταστατικό, από απόφαση των μετόχων ή από απόφαση του διευθυντικού ή του εποπτικού οργάνου, εάν υπάρχει, δεν μπορεί να αντιταχθεί κατά τρίτων, ακόμη και εάν έχει δημοσιοποιηθεί.	2. Το καταστατικό της SPE μπορεί να προβλέπει ότι ***τα μέλη του εκτελεστικού διευθυντικού οργάνου*** ασκούν από κοινού τη γενική εξουσία εκπροσώπησης. Κάθε άλλος περιορισμός των εξουσιών των διευθυντών ο οποίος απορρέει από το καταστατικό, από απόφαση των μετόχων ή από απόφαση του διευθυντικού ή του εποπτικού οργάνου, εάν υπάρχει, δεν μπορεί να αντιταχθεί κατά τρίτων, ακόμη και εάν έχει δημοσιοποιηθεί.
3. ***Οι διευθυντές*** μπορούν να εκχωρήσουν το δικαίωμα εκπροσώπησης της SPE σύμφωνα με το καταστατικό.	3. ***Τα μέλη του εκτελεστικού διευθυντικού οργάνου*** μπορούν να εκχωρήσουν το δικαίωμα εκπροσώπησης της SPE σύμφωνα με το καταστατικό.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 71
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 34 - παράγραφος 1

1. Η SPE υπόκειται στους κανόνες σχετικά με τη συμμετοχή των εργαζομένων, εάν υπάρχουν, οι οποίοι έχουν εφαρμογή στο κράτος μέλος όπου έχει την έδρα της, με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος άρθρου.	1. Η SPE υπόκειται στους κανόνες σχετικά με τη συμμετοχή των εργαζομένων, εάν υπάρχουν, οι οποίοι έχουν εφαρμογή στο κράτος μέλος όπου έχει την έδρα της, με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος άρθρου. ***Οι κανόνες αυτοί, αν υπάρχουν, ισχύουν για το σύνολο του εργατικού δυναμικού της SPE***.
	1α. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν έχουν εφαρμογή αν:
	α) η SPE απασχολεί συνολικά περισσότερους από 1 000 εργαζομένους και πάνω από το ένα τέταρτο (25 %) του συνολικού εργατικού δυναμικού απασχολείται συνήθως σε κράτος μέλος ή κράτη μέλη όπου προβλέπεται μεγαλύτερο επίπεδο συμμετοχής των εργαζομένων σε σχέση με το κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα της η SPE. Στην περίπτωση αυτή ισχύουν κατ' αναλογία οι διατάξεις σχετικά με τη συμμετοχή των εργαζομένων που περιλαμβάνονται στην οδηγία 2001/86/ΕΚ. Επιπλέον, η SPE μπορεί επίσης να εφαρμόζει το άρθρο 16 παράγραφος 4 της οδηγίας 2005/56/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2005 σχετικά με τις διασυνοριακές συγχωνεύσεις εταιρειών περιορισμένης ευθύνης [1]·
	β) η SPE απασχολεί συνολικά 500 έως 1 000 εργαζομένους και πάνω από το ένα τρίτο (33⅓ %) του συνολικού εργατικού δυναμικού απασχολείται συνήθως σε κράτος μέλος ή κράτη μέλη όπου προβλέπεται μεγαλύτερο επίπεδο συμμετοχής των εργαζομένων σε σχέση με το κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα της η SPE. Στην περίπτωση αυτή ισχύουν κατ' αναλογία οι διατάξεις σχετικά με τη συμμετοχή των εργαζομένων που περιλαμβάνονται στην οδηγία 2001/86/ΕΚ και στο άρθρο 16 παράγραφος 3 στοιχείο ε), παράγραφος 4 και παράγραφος 5 της οδηγίας 2005/56/ΕΚ·
	γ) η SPE έχει ιδρυθεί σύμφωνα με τα στοιχεία β), γ) ή δ) του άρθρου 5 παράγραφος 1 και απασχολεί συνολικά λιγότερους από 500 εργαζομένους και πάνω από το ένα τρίτο (33⅓ %) του συνολικού εργατικού δυναμικού απασχολείται συνήθως σε κράτος μέλος ή κράτη μέλη όπου προβλέπεται μεγαλύτερο επίπεδο συμμετοχής των εργαζομένων σε σχέση με το κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα της η SPE. Στην περίπτωση αυτή ισχύουν κατ' αναλογία οι διατάξεις σχετικά με τη συμμετοχή των εργαζομένων που περιλαμβάνονται στην οδηγία 2001/86/ΕΚ και στο άρθρο 16 παράγραφος 3 στοιχείο ε), παράγραφος 4 και παράγραφος 5 της οδηγίας 2005/56/ΕΚ·
	δ) η SPE έχει ιδρυθεί σύμφωνα με το στοιχείο α) του άρθρου 5, παράγραφος 1 και απασχολεί συνολικά λιγότερους από 500 εργαζομένους, και πάνω από το μισό (50 %) του συνολικού εργατικού δυναμικού απασχολείται συνήθως σε κράτος μέλος ή κράτη μέλη όπου προβλέπεται μεγαλύτερο επίπεδο συμμετοχής των εργαζομένων σε σχέση με το κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα της η SPE. Στην περίπτωση αυτή ισχύουν κατ' αναλογία οι διατάξεις σχετικά με τη συμμετοχή των εργαζομένων που περιλαμβάνονται στην οδηγία 2001/86/ΕΚ και στο άρθρο 16 παράγραφος 3 στοιχείο ε), παράγραφος 4 και παράγραφος 5 της οδηγίας 2005/56/ΕΚ.

[1] ΕΕ L 310, 25.11.2005, σ. 1.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 72
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 34 α (νέο)

	Άρθρο 34α
	Ρήτρα προσαρμογής
	Ελλείψει διατάξεων για τη συμμετοχή των εργαζομένων, εφαρμόζεται το άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχείο α), αν, λόγω αλλαγών στον αριθμό των εργαζομένων, πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται σε αυτό.
	Αν πάψουν να πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 34 παράγραφος 1 στοιχείο α), το διοικητικό συμβούλιο της SPE μπορεί να εφαρμόσει το άρθρο 34 παράγραφος 1.
	Η τρέχουσα συμμετοχή των εργαζομένων, αν υπάρχει, διατηρείται έως ότου τεθούν σε ισχύ οι νέες ρυθμίσεις.

Τροπολογία 56
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 36 - παράγραφος 1 - εισαγωγική πρόταση

1. Το διευθυντικό όργανο *μιας* SPE που σχεδιάζει μεταφορά της έδρας συντάσσει πρόταση μεταφοράς, η οποία περιλαμβάνει οπωσδήποτε τα ακόλουθα στοιχεία:	1. Το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο SPE που σχεδιάζει μεταφορά της έδρας συντάσσει πρόταση μεταφοράς, η οποία περιλαμβάνει οπωσδήποτε τα ακόλουθα στοιχεία:

Τροπολογία 57
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 36 - παράγραφος 2 - εισαγωγική πρόταση

2. Έναν τουλάχιστον μήνα πριν από τη λήψη της απόφασης των μετόχων *που αναφέρεται στην* παράγραφο 4, το διευθυντικό όργανο της SPE:	2. Έναν τουλάχιστον μήνα πριν από τη λήψη της απόφασης των μετόχων *κατά την* παράγραφο 4, το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο της SPE:

Τροπολογία 58
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 36 - παράγραφος 3

3. Το διευθυντικό όργανο της SPE συντάσσει έκθεση προς τους μετόχους στην οποία εξηγούνται και αιτιολογούνται οι νομικές και οικονομικές πτυχές της προτεινόμενης μεταφοράς και αναφέρονται οι συνέπειες της μεταφοράς για τους μετόχους, τους πιστωτές και τους εργαζομένους. Η έκθεση υποβάλλεται στους μετόχους και τους εκπροσώπους των εργαζομένων, ή όταν δεν υπάρχουν εκπρόσωποι αυτών, στους ίδιους τους εργαζομένους από κοινού με την πρόταση μεταφοράς.	3. Το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο της SPE συντάσσει έκθεση προς τους μετόχους στην οποία εξηγούνται και αιτιολογούνται οι νομικές και οικονομικές πτυχές της προτεινόμενης μεταφοράς και αναφέρονται οι συνέπειες της μεταφοράς για τους μετόχους, τους πιστωτές και τους εργαζομένους. Η έκθεση υποβάλλεται στους μετόχους και τους εκπροσώπους των εργαζομένων, ή όταν δεν υπάρχουν εκπρόσωποι αυτών, στους ίδιους τους εργαζομένους από κοινού με την πρόταση μεταφοράς.

Τροπολογία 59
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 36 – παράγραφος 3 – δεύτερο εδάφιο

Εάν το διευθυντικό όργανο λάβει εγκαίρως τη γνώμη των εκπροσώπων των εργαζομένων για τη μεταφορά, η γνώμη αυτή υποβάλλεται στους μετόχους.	Εάν το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο λάβει εγκαίρως τη γνώμη των εκπροσώπων των εργαζομένων για τη μεταφορά, η γνώμη αυτή υποβάλλεται στους μετόχους.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 73
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 38

1. Η SPE υπόκειται, από την ημερομηνία εγγραφής της στο μητρώο, στους ισχύοντες κανόνες του κράτους μέλους υποδοχής, εάν υπάρχουν, σχετικά με τις ρυθμίσεις για τη συμμετοχή των εργαζομένων.	1. Η SPE υπόκειται, από την ημερομηνία εγγραφής της στο μητρώο, στους ισχύοντες κανόνες του κράτους μέλους υποδοχής, εάν υπάρχουν, σχετικά με τις ρυθμίσεις για τη συμμετοχή των εργαζομένων.
2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στις περιπτώσεις ***που οι εργαζόμενοι της SPE στο κράτος μέλος καταγωγής αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το ένα τρίτο του συνολικού αριθμού εργαζομένων της SPE, συμπεριλαμβανομένων των θυγατρικών ή υποκαταστημάτων της SPE σε όλα τα κράτη μέλη, και εφόσον πληρούται ένας από τους κατωτέρω όρους:***	2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στις περιπτώσεις ***στις οποίες πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχείο α). Στην περίπτωση αυτή, οι διατάξεις του άρθρου 34 παράγραφος 1 στοιχείο α) ισχύουν κατ' αναλογία.***
(α) η νομοθεσία του κράτους μέλους υποδοχής δεν προβλέπει τουλάχιστον το ίδιο επίπεδο συμμετοχής με αυτό που ίσχυε στη SPE στο κράτος μέλος καταγωγής πριν από την εγγραφή της στο κράτος μέλος υποδοχής. Το επίπεδο της συμμετοχής των εργαζομένων υπολογίζεται με βάση την αναλογία των εκπροσώπων των εργαζομένων μεταξύ των μελών του διοικητικού ή εποπτικού οργάνου ή των οικείων επιτροπών τους ή της ομάδας που διευθύνει τις παραγωγικές μονάδες της SPE, εφόσον προβλέπεται η εν λόγω εκπροσώπηση·	
(β) η νομοθεσία του κράτους μέλους υποδοχής δεν επιτρέπει στους εργαζομένους εγκαταστάσεων της SPE που βρίσκονται σε άλλα κράτη μέλη την άσκηση στην ίδια έκταση των δικαιωμάτων συμμετοχής που διέθεταν πριν από τη μεταφορά της έδρας.	
3. Εάν πληρούται ένας από τους όρους των στοιχείων α) ή β) της παραγράφου 2, το διευθυντικό όργανο της SPE προβαίνει στις αναγκαίες ενέργειες, το συντομότερο δυνατό, μετά τη δημοσιοποίηση της πρότασης μεταφοράς, για την έναρξη διαπραγματεύσεων με τους εκπροσώπους των εργαζομένων της SPE με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με τις ρυθμίσεις για τη συμμετοχή των εργαζομένων.	
4. Η συμφωνία μεταξύ του διευθυντικού οργάνου της SPE και των εκπροσώπων των εργαζομένων καθορίζει:	
(α) το πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας·	
(β) εφόσον, στη διάρκεια των διαπραγματεύσεων, τα μέρη αποφασίσουν να θεσπίσουν ρυθμίσεις συμμετοχής των εργαζομένων στη SPE μετά τη μεταφορά, τα ουσιαστικά στοιχεία των εν λόγω ρυθμίσεων, οι οποίες περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, τον αριθμό των μελών του διοικητικού ή εποπτικού οργάνου της εταιρίας που θα έχουν δικαίωμα οι εργαζόμενοι να εκλέγουν, να διορίζουν, να συνιστούν ή να απορρίπτουν, τις διαδικασίες εκλογής, διορισμού, σύστασης ή απόρριψης των μελών αυτών από τους εργαζομένους, καθώς και τα δικαιώματά τους·	

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ
(γ) την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας και τη διάρκειά της, καθώς και τις τυχόν περιπτώσεις στις οποίες πρέπει να γίνεται αναδιαπραγμάτευση της συμφωνίας και τη σχετική διαδικασία.	
5. Οι διαπραγματεύσεις περιορίζονται χρονικά σε έξι μήνες. Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να παρατείνουν τις διαπραγματεύσεις πέραν του διαστήματος αυτού για ένα ακόμη εξάμηνο. Οι διαπραγματεύσεις διέπονται κατά τα λοιπά από τη νομοθεσία του κράτους μέλους καταγωγής.	
6. Ελλείψει συμφωνίας, διατηρούνται οι ρυθμίσεις συμμετοχής που ίσχυαν στο κράτος μέλος καταγωγής.	

Τροπολογία 60
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 42 - παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη στα οποία δεν ισχύει το τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης (ΟΝΕ) μπορούν να απαιτήσουν από τις SPE που έχουν την έδρα τους στην επικράτειά τους να εκφράζουν το κεφάλαιό τους στο εθνικό νόμισμα. ***Η SPE μπορεί να εκφράζει*** το κεφάλαιο της και σε ευρώ. Ο συντελεστής μετατροπής μεταξύ εθνικού νομίσματος/ευρώ είναι ο ισχύων κατά την τελευταία ημέρα του μηνός που προηγείται της εγγραφής της SPE στο μητρώο.	1. Τα κράτη μέλη στα οποία δεν ισχύει το τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης (ΟΝΕ) μπορούν να απαιτήσουν από τις SPE που έχουν την έδρα τους στην επικράτειά τους να εκφράζουν το κεφάλαιό τους στο εθνικό νόμισμα. ***Οι εν λόγω SPE εκφράζουν επιπροσθέτως*** το κεφάλαιο ***τους*** και σε ευρώ. Ο συντελεστής μετατροπής μεταξύ εθνικού νομίσματος/ευρώ είναι ο ισχύων κατά την τελευταία ημέρα του μηνός που προηγείται της εγγραφής της SPE στο μητρώο.

Τροπολογία 61
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 42 - παράγραφος 2

2. Η SPE ***μπορεί να*** συντάσσει και ***να*** δημοσιεύει τους ετήσιους και, ενδεχομένως, τους ενοποιημένους λογαριασμούς της σε ευρώ στα κράτη μέρη στα οποία δεν ισχύει το τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης (ΟΝΕ). ***Ωστόσο, τα κράτη μέλη αυτά μπορούν επίσης να απαιτούν από τις SPE να συντάσσουν και να δημοσιεύουν τους ετήσιους και, ενδεχομένως, τους ενοποιημένους λογαριασμούς τους και στο εθνικό νόμισμα σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία.***	2. Η SPE συντάσσει και δημοσιεύει τους ετήσιους και, ενδεχομένως, τους ενοποιημένους λογαριασμούς της ***τόσο στο εθνικό νόμισμα όσο και*** σε ευρώ στα κράτη μέρη στα οποία δεν ισχύει το τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης (ΟΝΕ).

Τροπολογία 62
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 42α (νέο)

	Άρθρο 42α
	Ρήτρα διαιτησίας
	1. Το καταστατικό μπορεί να προβλέπει με τη μορφή ρήτρας διαιτησίας ότι μπορεί να ανατεθεί σε διαιτητές ή διευθέτηση διαφορών οι οποίες προκύπτουν μεταξύ μετόχων και της SPE όσον αφορά την εταιρική σύμβαση. Το καταστατικό μπορεί επίσης να προβλέπει ότι η ρήτρα διαιτησίας αφορά επίσης και διαφορές μεταξύ των διευθυντών. Στην περίπτωση αυτή η ρήτρα διαιτησίας είναι δεσμευτική για τους διευθυντές με την ανάληψη των καθηκόντων τους.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ
	2. Τροποποιήσεις του καταστατικού για καθιέρωση ή απαλοιφή της ρήτρας διαιτησίας με απόφαση των μετόχων κατά το άρθρο 27 πρέπει να εγκρίνονται από μετόχους οι οποίοι εκπροσωπούν τουλάχιστον τα δύο τρίτα του εταιρικού κεφαλαίου.

Τροπολογία 63
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 43α (νέο)

	Άρθρο 43α
	Ρήτρα σωτηρίας
	Οι ανίσχυροι όροι του καταστατικού διαχωρίζονται, ενώ παραμένουν σε ισχύ οι λοιποί όροι του καταστατικού. Οι ανίσχυροι όροι του καταστατικού αντικαθίστανται από τους αντίστοιχους όρους του πρότυπου καταστατικού, έως ότου τροποποιηθούν με απόφαση των μετόχων. Εφόσον το πρότυπο καταστατικό δεν προβλέπει αντίστοιχο όρο, ο ανίσχυρος όρος αντικαθίσταται από τη νομοθεσία για τις εταιρείες περιορισμένης ευθύνης, του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η SPE.

Τροπολογία 64
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 45

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τη μορφή ***της ιδιωτικής εταιρίας*** περιορισμένης ευθύνης που ***αναφέρεται*** στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 4 ***το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 2010***.	Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή ***έως την 1η Ιουλίου 2010*** τη μορφή ***των ιδιωτικών εταιρειών*** περιορισμένης ευθύνης ***περί των οποίων το*** δεύτερο εδάφιο του άρθρου 4, ***τις συνέπειες της μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού με βάση το εθνικό δίκαιο καθώς και τις πρόσθετες διατάξεις του εταιρικού τους δικαίου που ισχύουν για την SPE***.
Η Επιτροπή δημοσιεύει τις *πληροφορίες αυτές* στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.	Η Επιτροπή δημοσιεύει *τα στοιχεία αυτά* στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
	Τα κράτη μέλη τηρούν ιστοθέσεις στις οποίες αναγράφονται οι SPE που έχουν καταχωρισθεί στην επικράτειά τους καθώς και δικαστικές αποφάσεις σχετικά με τη λειτουργία SPE στην επικράτειά τους. Η Επιτροπή διατηρεί ιστοσελίδα με συνδέσμους προς τις αντίστοιχες επιμέρους εθνικές ιστοσελίδες.

Τροπολογία 65
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I - Κεφάλαιο IV - Κεφάλαιο – έβδομη περίπτωση

— *κατά πόσον* το διευθυντικό όργανο υποχρεούται να υπογράφει πιστοποιητικό φερεγγυότητας πριν από την πραγματοποίηση διανομής, και τις εφαρμοστέες απαιτήσεις,	— *εάν* το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο υποχρεούται να υπογράφει πιστοποιητικό φερεγγυότητας πριν από την πραγματοποίηση διανομής, και τις εφαρμοστέες απαιτήσεις,

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 66
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I - Κεφάλαιο V - Οργάνωση της SPE – δέκατη περίπτωση

— *κατά πόσον* το διευθυντικό όργανο της SPE αποτελείται από ένα ή περισσότερους διαχειριστές, από διευθυντικό συμβούλιο (δυαδικό σύστημα) ή από διοικητικό συμβούλιο (μονιστικό σύστημα),	— *εάν* το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο της SPE αποτελείται από ένα ή περισσότερους διαχειριστές, από διευθυντικό συμβούλιο (δυαδικό σύστημα) ή από διοικητικό συμβούλιο (μονιστικό σύστημα),

Τροπολογία 67
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I - Κεφάλαιο V - Οργάνωση της SPE – δέκατη τρίτη περίπτωση

— όταν προβλέπεται διευθυντικό συμβούλιο (δυαδικό σύστημα) ή ένας ή περισσότεροι διαχειριστές, κατά πόσον η SPE έχει εποπτικό όργανο, και εάν ναι, τη σύνθεση και την οργάνωσή του, καθώς και τη σχέση του με το διευθυντικό όργανο,	— όταν προβλέπεται διευθυντικό συμβούλιο (δυαδικό σύστημα) ή ένας ή περισσότεροι διαχειριστές, κατά πόσον η SPE έχει εποπτικό όργανο, και εάν ναι, τη σύνθεση και την οργάνωσή του, καθώς και τη σχέση του με το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο,

Τροπολογία 68
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I - Κεφάλαιο V - Οργάνωση της SPE – εικοστή περίπτωση

— τους κανόνες εκπροσώπησης της SPE από το διευθυντικό όργανο, και ιδίως εάν οι διευθυντές έχουν το δικαίωμα να εκπροσωπούν τη SPE από κοινού ή χωριστά και να εκχωρούν το δικαίωμα αυτό,	— τους κανόνες εκπροσώπησης της SPE από το ***εκτελεστικό*** διευθυντικό όργανο, και ιδίως εάν οι διευθυντές έχουν το δικαίωμα να εκπροσωπούν τη SPE από κοινού ή χωριστά και να εκχωρούν το δικαίωμα αυτό,

Τροπολογία 69
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I - Κεφάλαιο V - Οργάνωση της SPE – εικοστή πρώτη περίπτωση

— τους κανόνες ανάθεσης διευθυντικών *εξουσιών* σε άλλα πρόσωπα.	— τους κανόνες ανάθεσης ***εκτελεστικών*** διευθυντικών *αρμοδιοτήτων* σε άλλα πρόσωπα.

Κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό 2010 - Τμήμα III - Επιτροπή

P6_TA(2009)0095

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2010 - Τμήμα III - Επιτροπή (2009/2005(BUD))

(2010/C 87 E/47)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009,

— έχοντας υπόψη τον επικαιροποιημένο δημοσιονομικό προγραμματισμό της Επιτροπής για την περίοδο 2007-2013, όπως υποβλήθηκε στις 30 Ιανουαρίου 2009 σύμφωνα με την παράγραφο 46 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Συμβουλίου και Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ([1]),

([1]) ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών για την ετήσια στρατηγική χάραξης πολιτικής για το 2010 (COM(2009)0073), και ιδίως το Μέρος ΙΙ αυτής,

— έχοντας υπόψη την προαναφερθείσα διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 177 της Συνθήκης Ευρατόμ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 112, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0111/2009),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2010 θα φέρει ενδιάμεση αξιολόγηση πολλών πολυετών προγραμμάτων,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και η Επιτροπή των ΕΚ θα συγκροτηθούν σε νέο σώμα έως το τέλος του 2009,

Επισκόπηση του προϋπολογισμού

1. σημειώνει ότι το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για την περίοδο 2007-2013 ορίζει φιλόδοξο ποσό για τους δημοσιονομικούς πόρους για το 2010, συγκεκριμένα 139 489 δισ. ευρώ σε αναλήψεις υποχρεώσεων που αντιπροσωπεύει 1,02 % του ΑΕΠ της ΕΕ και 133 505 δισ. ευρώ σε πληρωμές που αντιπροσωπεύει 0,97 % του ΑΕΠ της ΕΕ (σε τρέχουσες τιμές), και υπενθυμίζει ότι η επόμενη προσαρμογή του MFF θα πραγματοποιηθεί τον Απρίλιο 2009, ακριβώς πριν από τη δημοσίευση του ΠΣΠ 2010·

2. λαμβάνει υπόψη ότι τα ποσά που ορίζονται στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για κάθε τομέα δαπανών είναι τα μέγιστα ποσά δαπανών και αποτελούν το πλαίσιο για τους ετήσιους προϋπολογισμούς· θα ήθελε ο τελικός προϋπολογισμός να βρίσκεται πλησιέστερα σε αυτά τα ανώτατα όρια πράγμα που μπορεί να συμβάλει στη χρηματοδότηση πολυάριθμων στόχων ζωτικής σημασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης χωρίς να τεθούν σε κίνδυνο οι τρέχουσες πολιτικές και προγράμματα· σημειώνει ότι μερικά από τα κοινοτικά προγράμματα εξακολουθούν να υποχρηματοδοτούνται· δηλώνει ότι η ΕΕ χρειάζεται πιο φιλόδοξες οικονομικές και δημοσιονομικές αποφάσεις που θα της επιτρέψουν να αναλάβει το ρόλο της κυρίως στον τομέα της οικονομικής μεγέθυνσης και της απασχόλησης καθώς και στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής όπου οι πόροι σπανίζουν·

3. τονίζει ότι το Κοινοβούλιο θα χρησιμοποιήσει όλα τα διαθέσιμα βάσει της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μέσα, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης της νομοθετικής ευελιξίας του 5 % (σημείο 37 αυτής της διοργανικής συμφωνίας) κατά την περίοδο 2007-2013 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου προκειμένου να υλοποιηθούν οι πολιτικές του προτεραιότητες·

4. σημειώνει επίσης ότι το χαμηλό επίπεδο εκτέλεσης των ετήσιων προϋπολογισμών οδηγεί σε ακόμη χαμηλότερη εκτέλεση του προϋπολογισμού, κυρίως λόγω του συστήματος των περίπλοκων κανόνων και απαιτήσεων που επιβάλλονται από την Επιτροπή και της περιορισμένης ικανότητας εκτέλεσης των κρατών μελών, πράγμα που οδηγεί σε σημαντικό ποσό RAL (υπολοίπων προς εκκαθάριση)· προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διευκολύνουν την εκτέλεση μειώνοντας τις γραφειοκρατικές επιβαρύνσεις που τα ίδια επιβάλλουν και απλοποιώντας τα συστήματα διαχείρισης όπου είναι δυνατόν, ιδίως των διαρθρωτικών ταμείων·

5. υπογραμμίζει τη σημασία της καλής διοργανικής συνεργασίας στο πλαίσιο της οποίας η Επιτροπή παρέχει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή όλες τις απαραίτητες πληροφορίες·

6. θεωρεί ότι η σαφής και περιεκτική παρουσίαση του προϋπολογισμού της Ένωσης είναι απαραίτητη· προτίθεται να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τον οικονομικό προγραμματισμό για να επιτρέψει να ληφθούν οι κατάλληλες δημοσιονομικές αποφάσεις· χαιρετίζει τη βελτιωμένη παρουσίαση των εγγράφων δημοσιονομικού προγραμματισμού της Επιτροπής· επιθυμεί ωστόσο οι τροποποιήσεις που επιφέρει η Επιτροπή στον δημοσιονομικό προγραμματισμό της να εμφαίνονται με πιο διακριτό και σαφή τρόπο· ζητεί περαιτέρω αποσαφήνιση του καταλογισμού των πιστώσεων μεταξύ επιχειρησιακών και διοικητικών δαπανών· σημειώνει ότι ένα ήδη σημαντικό μέρος των διοικητικών στην πραγματικότητα δαπανών χρηματοδοτείται από κεφάλαια για δαπάνες επιχειρησιακού χαρακτήρα·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

7. ζητεί από την Επιτροπή, κατά την προετοιμασία του προσχεδίου προϋπολογισμού (ΠΣΠ) του 2010, να προβεί σε σαφείς, συνεπείς και χρηστές δηλώσεις δραστηριοτήτων για κάθε ένα τομέα πολιτικής προκειμένου να μπορέσουν όλες οι σχετικές επιτροπές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να ελέγξουν ενδελεχώς την εκτέλεση των διαφόρων κοινοτικών προγραμμάτων και πολιτικών· αναμένει, στο πλαίσιο αυτό, να διαπιστώσει τη δέουσα εξέλιξη και εκτέλεση των σημαντικών δημοσιονομικών αποφάσεων που ελήφθησαν στο παρελθόν όπως το Galileo, το EIT και η επισιτιστική βοήθεια·

8. τονίζει πόσο σημαντική είναι η αρχή της «χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης»· ζητεί από την Επιτροπή να καταρτίσει ΠΣΠ που να εξετάζει τις σημερινές προκλήσεις και να προβλέπει βιώσιμο προϋπολογισμό για τις εν εξελίξει πολιτικές· ανησυχεί ιδιαίτερα για τις ανάγκες σε πιστώσεις για το έτος 2010 στους τομείς 1α και 4 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου· θα ήθελε να υπογραμμίσει ότι το μέσο ευελιξίας προορίζεται για τη χρηματοδότηση απροσδόκητων πολιτικών προκλήσεων και είναι ένα μόνον από τα μέσα που καθιστούν δυνατή την επιπρόσθετη χρηματοδότηση·

9. χαιρετίζει τη συγκρότηση διοργανικής ομάδας εργασίας για τις αποκεντρωμένες υπηρεσίες· επαναλαμβάνει το γεγονός ότι οι χρηματοδοτικοί πόροι για τη δημιουργία νέων οργανισμών είναι πολύ περιορισμένοι λόγω των τρεχόντων περιθωρίων υπό κάθε τομέα και υπενθυμίζει στην Επιτροπή και το Συμβούλιο την ανάγκη να τηρηθεί το σημείο 47 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006· υπενθυμίζει στην Επιτροπή την ανάγκη να ληφθούν υπόψη τα έσοδα για ειδικό προορισμό κατά την κατάρτιση του ΠΣΠ του 2010 για τους υφιστάμενους αποκεντρωμένους οργανισμούς· επιμένει ότι οι οργανισμοί που εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από έσοδα τα οποία προκύπτουν από τέλη πρέπει να εξακολουθήσουν να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν το μέσο αυτό στο σύνολό του για να έχουν τη δημοσιονομική ευελιξία που χρειάζονται·

10. υποστηρίζει τα διάφορα μέσα συνδρομής δυνάμει του τομέα 4· υπενθυμίζει ότι μόνιμη ανησυχία του Κοινοβουλίου είναι ότι ο τομέας 4 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου παρουσιάζει σοβαρή υποχρηματοδότηση· επισημαίνει ότι αν η Ένωση θέλει να ανταποκριθεί στις υποσχέσεις και τις φιλοδοξίες της ως παγκόσμιου παράγοντα, πρέπει να διασφαλίσει ότι οι ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών αντικατοπτρίζονται πλήρως στις στρατηγικές επιλογές των μηχανισμών χρηματοδότησης στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας·

11. υπενθυμίζει τη διαδικασία που ορίζεται στο σημείο 23 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006· υπενθυμίζει, ωστόσο, ότι επήλθαν ήδη αρκετές αλλαγές που μειώνουν τα διαθέσιμα περιθώρια και ότι επομένως είναι δύσκολο να χρηματοδοτηθούν νέα μέτρα χωρίς φρέσκο χρήμα· προτιμά την εξεύρεση μακροπρόθεσμων λύσεων που θα καταστήσουν τον προϋπολογισμό της ΕΕ ικανό να καλύπτει όλες τις ανάγκες, αντί της μετατόπισης πιστώσεων μεταξύ τομέων· υπογραμμίζει ότι τα διαθέσιμα περιθώρια σε κάθε τομέα του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ειδικά στον τομέα 2) δεν μπορεί να θεωρούνται δεδομένα λόγω των μεταβαλλόμενων οικονομικών συνθηκών· θεωρεί ότι είναι πιο σκόπιμο να εξετασθεί απευθείας η κατηγορία δαπανών που είναι ανεπαρκής, προκειμένου να αποφευχθεί η παρεμπόδιση άλλων τομέων δαπανών· θεωρεί ότι, λόγω έλλειψης ευελιξίας εντός των τομέων και από τον ένα τομέα στον άλλο, η αναθεώρηση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου αντικατοπτρίζει περισσότερο τις αρχές που διέπουν τον προϋπολογισμό· εκφράζει τη λύπη του διότι, στο παρόν πλαίσιο, το Συμβούλιο δεν έχει υιοθετήσει εποικοδομητική προσέγγιση για τη χρησιμοποίηση των υπαρχόντων μηχανισμών ευελιξίας· θεωρεί ότι η ενδιάμεση ανασκόπηση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου πρέπει επίσης να εξετάσει τη χρόνια υποχρηματοδότηση ορισμένων κατηγοριών δαπανών·

12. δηλώνει πρόθυμο να λάβει υπόψη του τα αποτελέσματα της ενδιάμεσης επισκόπησης που καλύπτει όλες τις πτυχές των δαπανών και πόρων της ΕΕ περιλαμβανομένης της μείωσης της εισφοράς του Ηνωμένου Βασιλείου, την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τη λειτουργία της διοργανικής συμφωνίας έως τα τέλη του 2009 που προβλέπεται από τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 καθώς και της ενδιάμεσης αξιολόγησης των σε εξέλιξη ευρισκομένων πολυετών προγραμμάτων·

Ανάληψη δράσης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων

13. υπενθυμίζει ότι είναι τεράστιες οι προκλήσεις που πρέπει να αντιμετωπίσει ο προϋπολογισμός της ΕΕ το 2010· επισημαίνει ότι ο βασικός στόχος είναι να δοθεί προτεραιότητα στους Ευρωπαίους πολίτες και να τους παρασχεθεί περισσότερη ασφάλεια, στοιχείο που απαιτεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην πρόσφατη χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση και στον αντίκτυπό της στη μεγέθυνση και την ανταγωνιστικότητα, την απασχόληση και τη συνοχή, σε καλύτερη και απλούστερη εκτέλεση των διαρθρωτικών ταμείων· στην ενίσχυση του ενεργειακού εφοδιασμού και της ασφάλειας των μεταφορών καθώς και στην εσωτερική ασφάλεια και στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας· στη μετανάστευση, τις δημογραφικές προκλήσεις και την αλλαγή του κλίματος, στην προστασία του περιβάλλοντος, την κοινωνική συνοχή, την ασφάλεια των πολιτών καθώς και την ενίσχυση του ρόλου της Ένωσης στον κόσμο·

14. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις προαναφερθείσες περιστάσεις όταν πρόκειται να λάβει αποφάσεις για το ΠΣΠ· αναμένει από την Επιτροπή να παρουσιάσει βάσιμες και χρήσιμες προτάσεις για να καταστεί δυνατή ουσιαστική συζήτηση για τον προϋπολογισμό εντός της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

15. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να συμβάλει στην οικονομική και κοινωνική ανάκαμψη, να ενισχύσει την ενεργειακή απόδοση και να καταπολεμήσει την αλλαγή του κλίματος και να συνεχίσει τη χορήγηση βοήθειας, ιδίως προς το Κοσσυφοπέδιο, τη Μέση Ανατολή, το Αφγανιστάν και τη Γεωργία, όπως εκφράζεται στην Ετήσια Στρατηγική Πολιτικής για το 2010· αναμένει από την Επιτροπή ότι αφού ορίσει επακριβώς μερικές από τις σημαντικές προτεραιότητες, να τις εμφανίσει στο ΠΣΠ και να παράσχει επαρκείς χρηματοδοτικούς πόρους·

Απάντηση στην παγκόσμια χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση

16. τονίζει ότι, σε περίοδο παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, τα κράτη μέλη αντέδρασαν με τα δικά τους μεμονωμένα μέτρα βοήθειας· πιστεύει ακράδαντα ότι η Ένωση πρέπει να αντιδράσει ταχέως με επιπρόσθετα και συντονισμένα μέτρα που θα έχουν άμεσο αντίκτυπο στην οικονομία και πρέπει να υποστηρίξει τα κράτη μέλη με συνοδευτικές ενέργειες, ιδιαίτερα εκείνες που θα ενισχύσουν την ανταγωνιστικότητα, καθώς τούτο θα οδηγήσει στην ενθάρρυνση των επενδύσεων από τον ιδιωτικό τομέα και θα συμβάλει στην εξουδετέρωση του κινδύνου απώλειας θέσεων εργασία, στην προώθηση δημιουργίας θέσεων εργασίας και στη στήριξη μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα των ΜΜΕ·

17. τονίζει ότι το σημερινό πλαίσιο της οικονομικής κρίσης θα μπορούσε να εκληφθεί ως ευκαιρία για την αύξηση των επενδύσεων σε πράσινες τεχνολογίες, οι οποίες μπορεί να απαιτήσουν τροποποιήσεις στα τρέχοντα οικονομικά προγράμματα·

18. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να απαντήσει στην οικονομική κρίση και επαναλαμβάνει την προθυμία του να διαπραγματευθεί με το Συμβούλιο για την εξεύρεση της κατάλληλης δημοσιονομικής λύσης το συντομότερο δυνατόν· πιστεύει ότι η απόφαση για τα έργα που πρόκειται να λάβουν οικονομική υποστήριξη θα διευκολυνθεί με μια γεωγραφικά ισορροπημένη πρόταση· καλεί το Συμβούλιο να αναλάβει τις ευθύνες του και να υλοποιήσει την ευρωπαϊκή διάσταση του σχεδίου ανάκαμψης·

19. ανησυχεί διότι οι ΜΜΕ θα πληγούν ιδιαίτερα από την οικονομική κρίση και θα υποστούν περικοπές της χρηματοδότησης που επειγόντως χρειάζονται· τονίζει επομένως τη σημασία της ενίσχυσης των κονδυλίων της ΕΕ που στηρίζουν τις ΜΜΕ ιδιαίτερα εκείνες που εργάζονται στον τομέα της έρευνας, της ανάπτυξης και της καινοτομίας· επισημαίνει, σε σχέση με τα ανωτέρω, ότι το πρόγραμμα πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία μπορεί να παράσχει πραγματική υποστήριξη στις δραστηριότητες καινοτομίας αυτών των επιχειρήσεων·

20. ανησυχεί για το γεγονός ότι το ισχύον περιθώριο υπό τον τομέα 1α, που υπολογίζεται σε 111 599 000 ευρώ δεν επιτρέπει να αντιμετωπισθούν δεόντως οι επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης·

21. θεωρεί ότι οι τεράστιες ευκαιρίες που παρέχουν οι τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών προωθούν την οικονομική μεγέθυνση και την καινοτομία, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στην επίτευξη των στόχων της Στρατηγικής της Λισαβόνας και στην εξουδετέρωση της σημερινής οικονομικής κρίσης· υπενθυμίζει ότι ο Ευρωπαϊκός Χώρος Έρευνας αποτελεί περισσότερο από κάθε άλλη φορά ακρογωνιαίο λίθο για μια ευρωπαϊκή κοινωνία της γνώσης και υπενθυμίζει επίσης την ανάγκη να ξεπεραστεί ο κατακερματισμός των ερευνητικών δραστηριοτήτων, προγραμμάτων και πολιτικών σε ολόκληρη την Ευρώπη· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, τη σημασία της παροχής επαρκούς χρηματοδότησης για να διασφαλισθεί η ορθή εφαρμογών αυτών των σχεδίων·

22. ζητεί να επιτευχθεί ταχέως συμφωνία σχετικά με την πρόταση για τροποποίηση του ισχύοντος κανονισμού για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για να αντιμετωπισθούν καλύτερα οι συνέπειες των μετεγκαταστάσεων επιχειρήσεων, της μείωσης της παραγωγής και της απώλειας θέσεων εργασίας και για να δοθεί ώθηση στους εργαζόμενους να επιστρέψουν στην αγορά εργασίας·

Εξασφάλιση ενεργειακού εφοδιασμού και μεταφορών

23. αναγνωρίζει ότι, ως αποτέλεσμα της πρόσφατης ενεργειακής κρίσης, υπάρχει τεράστια ανάγκη για έργα που εξασφαλίζουν τον ενεργειακό εφοδιασμό της Ένωσης μέσω της διαφοροποίησης των πόρων και της διασύνδεσης των αγορών ενέργειας· τονίζει ότι η εξασφάλιση του ενεργειακού εφοδιασμού της Ένωσης καθώς και η αρχή της αλληλεγγύης στον τομέα της ενέργειας αποτελούν ύψιστες προτεραιότητες στην ημερήσια διάταξη της ΕΕ και πρέπει επίσης να αντικατοπτρίζονται δεόντως στον προϋπολογισμό της ΕΕ· θεωρεί την αύξηση των επενδύσεων στον τομέα της ενέργειας άλλο ένα μέσο για την καταπολέμηση της οικονομικής κρίσης και τάσσεται υπέρ της ιδέας να προωθηθούν οι δαπάνες του προϋπολογισμού της ΕΕ σε βασικά έργα υποδομής για την ενέργεια·

24. επισημαίνει ότι η πρόσφατη κρίση του φυσικού αερίου και η αστάθεια των τιμών του πετρελαίου πρόβαλαν και πάλι το θέμα της ευπάθειας του ευρωπαϊκού συστήματος ενεργειακού εφοδιασμού· υπογραμμίζει ότι η έλλειψη εναλλακτικών (ανανεώσιμων) πηγών ενέργειας, εναλλακτικών οδών μεταφοράς ενέργειας, ικανότητας αποθήκευσης πηγών ενέργειας και διασυνδέσεων μεταφοράς ενέργειας μεταξύ κρατών μελών είναι επιζήμια για την ανεξαρτησία της Ευρώπης στον τομέα της ενέργειας και την ευημερία των λαών της· επομένως η Ένωση πρέπει να προετοιμασθεί καλύτερα για το ενδεχόμενο έλλειψης ενέργειας·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

25. επιθυμεί να διερευνηθούν οι δυνατότητες περαιτέρω χρηματοδότησης αυτών των τομέων από την ΕΕ· αναμένει από την Επιτροπή να προτείνει δυναμικές ενέργειες για τη στήριξη της υλοποίησης διαφοροποιημένων οδών μεταφοράς αερίου, περιλαμβανομένου του σχεδίου Nabucco, επισημαίνει, σε αυτό το πλαίσιο, τον ρόλο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, στην επίτευξη πολλαπλασιαστικού αποτελέσματος και στην κινητοποίηση της συμμετοχής του ιδιωτικού τομέα, λαμβάνοντας υπόψη, ωστόσο, το ζήτημα της δημοκρατικής απόδοσης ευθύνης·

26. αναγνωρίζει ότι οι μεταφορές, ειδικά το πρόγραμμα που αφορά το διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών (TEN-T), αποτελούσε ανέκαθεν υψηλή προτεραιότητα για το Κοινοβούλιο· τονίζει τη σημασία της ανάπτυξης των απαραίτητων υποδομών σιδηροδρομικών, θαλάσσιων και οδικών μεταφορών και επιθυμεί να επιταχύνει την υλοποίηση των έργων το 2010· επισημαίνει τη σημασία που αποδίδει η Ένωση στη μείωση των επιπτώσεων της αλλαγής του κλίματος και είναι της γνώμης ότι πρέπει να δοθεί προτεραιότητα σε προτάσεις που μπορούν να εκμεταλλευτούν το δυναμικό εξοικονόμησης ενέργειας·

Προστασία του περιβάλλοντος και καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος

27. υπενθυμίζει ότι η καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος συνδέεται επίσης με την εξασφάλιση της ενέργειας και ότι η προώθηση της ενεργειακής απόδοσης και της εξοικονόμησης ενέργειας, η αύξηση του μεριδίου των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας αποτελούν επίσης εργαλεία μεγαλύτερης εξασφάλισης του ενεργειακού εφοδιασμού·

28. επισημαίνει ότι η αλλαγή του κλίματος έχει ευρέως αναγνωρισμένο αντίκτυπο στο περιβάλλον, την οικονομία και την κοινωνία της Ευρώπης· επαναλαμβάνει στο πλαίσιο αυτό την πεποίθησή του ότι τα μέτρα για τον περιορισμό της αλλαγής του κλίματος εξακολουθούν να μην περιλαμβάνονται στον προϋπολογισμό της ΕΕ με ικανοποιητικό τρόπο, δεδομένου ότι χρειάζονται σημαντικοί επιπρόσθετοι πόροι της ΕΕ για την ενεργειακή απόδοση και τις τεχνολογίες ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και πρέπει να αναπτυχθούν για να συμβάλουν στην υλοποίηση των στόχων της Ένωσης 2020· τονίζει ότι θα στηρίξει όλες τις προσπάθειες προκειμένου να αυξηθούν και να επικεντρωθούν επαρκείς οικονομικοί πόροι στον μετριασμό των συνεπειών της αλλαγής του κλίματος· υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ψήφισε για τον προϋπολογισμό του 2009 υπέρ επιπρόσθετης χρηματοδότησης με σκοπό να ενθαρρύνει την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος· ζητεί από την Επιτροπή να εφαρμόσει αυτήν την αύξηση· υπενθυμίζει το ψήφισμά του της 23ης Οκτωβρίου 2008 για το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009 ([1]) στο οποίο καλείται η Επιτροπή να υποβάλει, έως τις 15 Μαρτίου 2009, φιλόδοξο σχέδιο για τη δέουσα αύξηση των πόρων που διατίθενται για την αλλαγή του κλίματος, που θα μελετά το ενδεχόμενο δημιουργίας ειδικού «ταμείου για την αλλαγή του κλίματος» ή θέσπισης ειδικού κονδυλίου του προϋπολογισμού που θα βελτιώσει την ικανότητα του προϋπολογισμού να αντιμετωπίζει αυτά τα θέματα·

29. ενθαρρύνει την Επιτροπή να αυξήσει, από το 2009 και μετά, την οικονομική στήριξη στο ενδεικνυόμενο επίπεδο για τις νέες τεχνολογίες Ε&Α στον τομέα της βιώσιμης ενέργειας (που σημαίνει ιδίως μηδενικές εκπομπές άνθρακα)·

30. υπενθυμίζει την ευθύνη απέναντι στις μελλοντικές γενιές ώστε να ληφθούν αποδοτικά από άποψη κόστους μέτρα για τη διατήρηση της προστασίας του περιβάλλοντος· επαναλαμβάνει ότι πρέπει να αναληφθεί δράση εκ μέρους της ΕΕ σε παγκόσμιο πλαίσιο, και ως εκ τούτου εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι ευρωπαϊκές ενέργειες δεν ακολουθούνται από ενέργειες άλλων παραγόντων, πράγμα που έχει σοβαρές συνέπειες για την ανταγωνιστικότητα της Ένωσης·

31. υπενθυμίζει το ψήφισμά του της 20ής Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Διαστήματος ([2]) και επαναλαμβάνει τη θέση του ότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή πρέπει να υποβάλουν ειδικές συστάσεις και προτάσεις σε αυτόν τον τομέα πολιτικής συνοδευόμενες από την κατάλληλη χρηματοδότηση·

Ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας

32. υπενθυμίζει ότι η χρηματοδότηση θεμάτων όπως η προστασία των συνόρων, η προστασία των πολιτών, η καταπολέμηση της τρομοκρατίας πρέπει να διατηρηθούν και μάλιστα να ενισχυθούν το 2010, γιατί οι πολιτικές αυτές συνδέονται άμεσα με τον κατευνασμό των ανησυχιών των Ευρωπαίων πολιτών· σημειώνει ότι η προώθηση της ασφάλειας των τροφίμων παραμένει επίσης προτεραιότητα· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, σύμφωνα με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό του Ιανουαρίου 2009, η χρηματοδότηση αυτών των θεμάτων αυξάνεται μετρίως στον τομέα 3α και παραμένει σχεδόν αμετάβλητη η χρηματοδότηση πολιτικών που προωθούν την ιδιότητα του πολίτη, τομέας 3β, σύμφωνα με την Ετήσια Στρατηγική Πολιτικής 2010 σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2009, μολονότι εξετάζουν σημαντικές ανησυχίες των Ευρωπαίων πολιτών·

33. θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των συνόρων σε συνδυασμό με το πρόβλημα της λαθρομετανάστευσης και ότι οι προσπάθειες των κρατών μελών θα πρέπει να υποστηρίζονται από την Ένωση·

([1]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0515.
([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0564.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Βελτίωση της ποιότητας των δαπανών

34. επιμένει ότι η βελτίωση της εκτέλεσης και της ποιότητας των δαπανών πρέπει να αποτελεί κατευθυντήρια αρχή για την επίτευξη των βέλτιστων αποτελεσμάτων του προϋπολογισμού της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να κατευθύνουν τις προσπάθειές τους προς τον στόχο αυτό και να παρακολουθούν από κοντά την εκτέλεση των πολιτικών, και ιδίως του τομέα 1Β για τις διαρθρωτικές πολιτικές·

35. ζητεί από την Επιτροπή να τηρεί ενήμερη την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή και να προβληματιστεί σχετικά με τις κατάλληλες δράσεις που θα έδιναν ώθηση στην εκτέλεση· επιθυμεί να συνεχίσει τον προβληματισμό σύμφωνα με την κοινή δήλωση της 21ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την επιτάχυνση της υλοποίησης των διαρθρωτικών ταμείων και του ταμείου συνοχής· επιθυμεί να επεκτείνει την επιτάχυνση της εκτέλεσης και σε άλλους τομείς πολιτικής·

36. αναμένει από την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την επόμενη αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού, περιλαμβανομένων πραγματικών προτάσεων για απλοποίηση· αναμένει από την Επιτροπή να ασκήσει πίεση στο Συμβούλιο με σκοπό να αναπτυχθούν και να βελτιωθούν οι συνθήκες εργασίας σε σχέση με την καταπολέμηση της απάτης στο πλαίσιο του OLAF όσον αφορά τις προτάσεις που διατύπωσε το Κοινοβούλιο για τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999·

37. ζητεί από την Επιτροπή μέσω των αρμόδιων υπηρεσιών της, περιλαμβανομένης της OLAF, να στηρίξει τις προσπάθειες της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας σε σχέση με τον μηχανισμό ελέγχου και συνεργασίας και τη διαχείριση των κονδυλίων της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί στενά τις εξελίξεις στο Κοσσυφοπέδιο και τα βαλκανικά κράτη όσον αφορά την εκτέλεση και την καλή διαχείριση των κονδυλίων της ΕΕ και να συγκροτήσει φορέα που θα διαδεχθεί την ειδική ομάδα επιθεωρητών για την παρακολούθηση της καταπολέμησης της απάτης και των παρατυπιών·

38. εκφράζει την επιθυμία οι διοικητικές δαπάνες σε σύγκριση με τις επιχειρησιακές δαπάνες να φθάσουν σε αποτελεσματικότερο ύψος· πιστεύει ότι η αποτελεσματικότητα της δημόσιας διοίκησης της ΕΕ έχει ουσιαστική σημασία για την επίτευξη της βέλτιστης χρήσης του προϋπολογισμού της ΕΕ· το προηγούμενο οικονομικό έτος μείωσε τις διοικητικές δαπάνες σε σύγκριση με τις επιχειρησιακές και καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει προς την κατεύθυνση αυτή·

39. σημειώνει με ανησυχία ότι διαρκώς μεγαλύτερος αριθμός απασχολουμένων από την ΕΕ ούτε εμφαίνεται στα οργανογράμματα των θεσμικών οργάνων όπως εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ούτε αμείβεται δυνάμει του τομέα 5 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου· είναι αποφασισμένο να συνεχίσει τον έλεγχο που ασκεί όσον αφορά το προσωπικό της Επιτροπής και την ισόρροπη εκπροσώπηση των κρατών μελών· θα παρακολουθεί επίσης από κοντά την πολιτική της Επιτροπής για τα κτίρια στις Βρυξέλλες·

Διασφάλιση των προνομίων του ΕΚ

40. υπογραμμίζει ότι τα δοκιμαστικά σχέδια και οι προπαρασκευαστικές ενέργειες παρέχουν στο Κοινοβούλιο τη δυνατότητα να ανοίγει το δρόμο για νέες πολιτικές και δραστηριότητες που εμπλουτίζουν τη δράσης της Ένωσης· τονίζει ότι μολονότι τα περιορισμένα περιθώρια θέτουν σε κίνδυνο την πλήρη χρήση αυτού του εργαλείου όπως προβλέπεται στη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006, προτίθεται να κάνει χρήση όλων των ποσών που προβλέπονται για δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες στο Παράρτημα ΙΙ, Μέρος Δ της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006, εάν το απαιτούν οι προτάσεις·

41. υπενθυμίζει τις αδιαμφισβήτητα πολύ θετικές επιδόσεις, τόσο από πλευράς συμμετοχής όσο και εφαρμογής, των διαφόρων προτύπων σχεδίων Erasmus που ξεκίνησε το Κοινοβούλιο κατά τα τελευταία έτη (Erasmus για μαθητευόμενους, Erasmus για νέους επιχειρηματίες, Erasmus για τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση, Erasmus για τη δημόσια διοίκηση), καθώς και του παραδοσιακού προγράμματος Erasmus· επιβεβαιώνει ότι η Ένωση πρέπει να συνεχίσει να επενδύει στον τομέα αυτό· πιστεύει ότι είναι απαραίτητη μια ουσιαστική αύξηση του συνολικού δημοσιονομικού κονδυλίου που διατίθεται σε όλες τις γραμμές του Erasmus προκειμένου να αυξηθεί σημαντικά (έως και 1 000 000 ευρώ ετησίως) ο αριθμός των νέων που συμμετέχουν στην «Ευρωπαϊκή πολιτική Erasmus»· είναι πεπεισμένο ότι το μέτρο αυτό είναι απαραίτητο για να δοθεί η σωστή απάντηση στις δυσκολίες που αντιμετωπίζει η Ευρώπη με την διεργασία ολοκλήρωσής της καθώς και για να δοθεί λύση στη σημερινή οικονομική κρίση·

42. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη να διατεθεί επαρκής χρηματοδότηση για την πολιτική επικοινωνιών, ιδίως για να είναι σε ευθυγράμμιση με τους στόχους που καθορίζονται στην κοινή δήλωση όσον αφορά τη σύμπραξη για την επικοινωνιακή προβολή των ευρωπαϊκών θεμάτων που εγκρίθηκε από το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή τον Οκτώβριο του 2008·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

43. τονίζει ότι έχει ήδη προβεί σε βήματα για την έγκριση των κατευθυντηρίων γραμμών του για τον προϋπολογισμό του 2010· αναμένει επομένως από την Επιτροπή να τις λάβει υπόψη της κατά την προετοιμασία του ΠΣΠ·

*

* *

44. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο.

Κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό 2010 - τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII και IX

P6_TA(2009)0096

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού του 2010, Τμήμα I - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Τμήμα II - Συμβούλιο, Τμήμα IV - Δικαστήριο, Τμήμα V - Ελεγκτικό Συνέδριο, Τμήμα VI - Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, Τμήμα VII - Επιτροπή των Περιφερειών, Τμήμα VIII - Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής, Τμήμα IX - Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (2009/2004(BUD))

(2010/C 87 E/48)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ([1]),

— έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ, της 29ης Σεπτεμβρίου 2000, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([2]),

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([3]),

— έχοντας υπόψη την πέμπτη έκθεση των Γενικών Γραμματέων των θεσμικών οργάνων, του Μαΐου 2006, σχετικά με τις τάσεις στον τομέα 5 των δημοσιονομικών προοπτικών,

— έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ([4]),

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0057/2009),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο παρόν στάδιο της ετήσιας διαδικασίας το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναμένει τις προβλέψεις των άλλων οργάνων και τις προτάσεις του Προεδρείου του για τον προϋπολογισμό του 2010,

---

([1]) ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 253, 7.10.2000, σ. 42.
([3]) ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.
([4]) ΕΕ C 286, 10.11.2008, σ. 1.

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει συμφωνηθεί να συνεχιστεί για δεύτερο έτος η δοκιμαστική επιχείρηση ενισχυμένης συνεργασίας και στενότερων σχέσεων ανάμεσα στο Προεδρείο και την Επιτροπή Προϋπολογισμών, για ολόκληρη τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2010,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ανώτατο όριο του τομέα 5 για το 2010 είναι 8 088 000 000 ευρώ (που αντιπροσωπεύει αύξηση κατά 311 000 000 ευρώ ή κατά 4 % σε σύγκριση με το 2009, συμπεριλαμβανομένου ποσοστού 2 % για τον πληθωρισμό),

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο προϋπολογισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το 2009 ανέρχεται σε 1 529 970 930 ευρώ, που αντιπροσωπεύει το 19,68 % του τομέα 5 φέτος,

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Γενικό πλαίσιο

1. υπογραμμίζει με τη μεγαλύτερη δυνατή έμφαση την αρχή σύμφωνα με την οποία πρέπει να παρέχονται ισότιμα σε όλους τους βουλευτές πλήρεις και ποιοτικές υπηρεσίες που να τους επιτρέπουν να εργάζονται και να εκφράζουν απόψεις και να λαμβάνουν όλα τα έγγραφα στη μητρική τους γλώσσα προκειμένου να είναι σε θέση να ενεργούν εξ ονόματος των ψηφοφόρων τους με τον καλύτερο δυνατό τρόπο· θεωρεί ότι η νέα κοινοβουλευτική περίοδος προσφέρει μια ευκαιρία για τούτο, και συμφωνεί ότι, υπ' αυτή την έννοια, η βέλτιστη και ίση παροχή γλωσσικών υπηρεσιών για τους βουλευτές θα αποτελέσει μια από τις αποφασιστικές κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό του 2010·

2. θωρεί ότι, σύμφωνα με την προηγούμενη θέση του, πρέπει να δοθεί η ίδια έμφαση σε όλα τα θέματα που σχετίζονται με το νομοθετικό ρόλο του Κοινοβουλίου· συγκεκριμένα, η κατά προτεραιότητα αντιστοίχιση του προσωπικού και των σχετικών πόρων θα πρέπει πρωτίστως να εξυπηρετεί το κοινοβουλευτικό έργο και τη λήψη αποφάσεων στους τομείς συναπόφασης·

3. υπογραμμίζει ότι το 2010 θα είναι έτος κατά το οποίο, μετά τις ευρωεκλογές του 2009 και τις αλλαγές που θα επιφέρουν στη σύνθεσή του, θα αναλάβει εκ νέου πλήρη δραστηριότητα καθ' όλο το έτος, και επισημαίνει ότι τούτο θα επιβάλει ορισμένες δημοσιονομικές προσαρμογές· επισημαίνει επίσης ότι πολλά κονδύλια που συνδέονται άμεσα με το εκλογικό έτος 2009 δεν θα χρειάζονται πλέον·

4. επισημαίνει ότι το 2010 θα είναι έτος διαρκούς προσαρμογής για το Κοινοβούλιο σε ό,τι αφορά τόσο τη βελτίωση των μεθόδων εργασίας και τον εκσυγχρονισμό του, που συνδέονται άμεσα με την εκπλήρωση των πολιτικών και νομοθετικών καθηκόντων του, καθώς και την αξιολόγηση σειράς από μείζονες πολυετείς πρωτοβουλίες που ανέλαβε τα προηγούμενα χρόνια·

5. επαναλαμβάνει την πρόθεσή του να προβεί στις αναγκαίες ενέργειες ενόψει της ενδεχόμενης μελλοντικής διεύρυνσης της Ένωσης με την προσχώρηση της Κροατίας·

6. υπογραμμίζει ότι το ανώτατο όριο του τομέα 5, διοικητικές δαπάνες, επιτρέπει θεωρητικά αύξηση κατά 4 %, που αντιστοιχεί σε ποσό 311 000 000 ευρώ· επισημαίνει συνεπώς, ότι, ως μέτρο σύγκρισης, το εθελοντικό μερίδιο 20 % του Κοινοβουλίου επιτρέπει «αυτόματα» περιθώριο ελιγμών 62 000 000 ευρώ, υπολογιζόμενο με βάση τα ανώτατα όρια, και 87 000 000 ευρώ σε σύγκριση με τον πραγματικό προϋπολογισμό που εγκρίθηκε για το 2009· επισημαίνει, ωστόσο, ότι υπάρχουν αβεβαιότητες ως προς την εξέλιξη του ΑΕΕ της ΕΕ και τις συνθήκες υπό τις οποίες το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλείται να ενεργήσει·

7. αναμένει από το Προεδρείο την υποβολή ρεαλιστικών αιτημάτων στις προβλέψεις, και προτίθεται να εξετάσει τις προτάσεις του αποκλειστικά με βάση τις ανάγκες και με σύνεση, προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή και αποτελεσματική λειτουργία του οργάνου·

8. θεωρεί ότι θα πρέπει να αφεθεί σημαντικό περιθώριο στις δημοσιονομικές προβλέψεις, αντί να δημιουργηθεί ειδικό αποθεματικό, προκειμένου να διασφαλιστεί η δυνατότητα του νέου Κοινοβουλίου να ορίσει τις προτεραιότητές του όταν συγκροτηθεί ή να γίνουν προσαρμογές στις μεταβαλλόμενες συνθήκες, λαμβάνοντας πάντα υπόψη το 20 % των συνολικών διοικητικών δαπανών·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

9. πιστεύει ότι, σε περίπτωση που επικυρωθεί μελλοντικά η Συνθήκη της Λισαβόνας, οι ενδεχόμενες προσαρμογές που προϋποθέτουν δαπάνες από τον προϋπολογισμό θα πρέπει να γίνουν σύμφωνα με τις δημοσιονομικές διαδικασίες που θα ισχύουν τότε·

10. ζητεί να έχει λεπτομερή και σαφή εικόνα των κονδυλίων του προϋπολογισμού που δεν εκτελέστηκαν πλήρως το 2008 και προτίθεται να αναλύσει τους λόγους· επιθυμεί επίσης μια κατάσταση των μεταφορών πιστώσεων και της χρήσης τους κατά το 2008, καθώς και ενημερωμένα στοιχεία σχετικά με τα τελικά έσοδα για ειδικό προορισμό σε σχέση με τα ποσά που είχαν εγγραφεί στον προϋπολογισμό·

11. εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση να παραταθεί σε δεύτερο έτος η δοκιμαστική επιχείρηση ενισχυμένης συνεργασίας μεταξύ του Προεδρείου του και της Επιτροπής Προϋπολογισμών, που προβλέπει την εφαρμογή βελτιστοποιημένης διαδικασίας προϋπολογισμού και επιτρέπει πιο έγκαιρη και διαφανή διαβούλευση σχετικά με όλα τα κοινοβουλευτικά ζητήματα με σημαντική επίπτωση στον προϋπολογισμό· υπογραμμίζει ότι η πρακτική όσον αφορά το χρόνο κατά τον οποίο το Προεδρείο διαβουλεύεται την Επιτροπή Προϋπολογισμών για θέματα με τέτοια δημοσιονομική επίπτωση θα μπορούσε να βελτιωθεί και επιθυμεί την αποσαφήνιση και τον προσδιορισμό της τρέχουσας πρακτικής από την άποψη αυτή·

Ίση πρόσβαση στις γλωσσικές υπηρεσίες για τους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

12. θεωρεί ότι το 2010 είναι έτος κατά το οποίο πρέπει να καταβληθεί κάθε προσπάθεια προκειμένου οι βουλευτές όλων των εθνικοτήτων και γλωσσών να έχουν ίση μεταχείριση όσον αφορά τη δυνατότητα εκτέλεσης των καθηκόντων τους και του πολιτικού έργου που επωμίζονται στη γλώσσα τους, αν το επιθυμούν·

13. αναγνωρίζει ότι σε πολλές περιπτώσεις, και ιδιαίτερα στα στάδια των επιτροπών και των πολιτικών ομάδων, ο ορισμός περιοριστικών προθεσμιών καθιστά σημαντικότερη τη διαπραγμάτευση μεταξύ των βασικών συντελεστών· υπογραμμίζει, πάντως, την αρχή της δημοκρατικής νομιμότητας μέσω όλων των βουλευτών του και το δικαίωμά τους για πλήρη πολυγλωσσία· θεωρεί, επομένως, ότι ο συγκεκριμένος προϋπολογισμός μπορεί και θα πρέπει να αξιοποιηθεί για την επιδίωξη αυτού του στόχου και για την επίτευξη της ορθής ισορροπίας μεταξύ των περιορισμών που θέτει η πολυγλωσσία και της ομαλής ολοκλήρωσης των νομοθετικών διαδικασιών·

14. εκφράζει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για το θέμα της πολυγλωσσίας και ζητεί από τις υπηρεσίες του να του υποβάλουν έκθεση σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση και τις εξελίξεις που προβλέπουν για το 2010, συμπεριλαμβανομένων της εφαρμογής του «κώδικα» και των δυνατοτήτων για περαιτέρω πρακτικές βελτιώσεις, το πειραματικό σχέδιο για διερμηνεία σε προσωπική βάση, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών κριτηρίων και της χρησιμότητάς του για βουλευτές με διαφορετικό γλωσσικό υπόβαθρο, καθώς και επισκόπηση του τρόπου με τον οποίο θα εξαλειφθούν με τον καιρό τα «υλικά εμπόδια» στην ίση μεταχείριση (δηλ. η έλλειψη κατάλληλων αιθουσών συνεδριάσεων, θαλάμων, κ.λπ.)· επιθυμεί να διαβεβαιωθεί ότι το νέο Κοινοβούλιο θα διαθέτει καλύτερο εξοπλισμό σε όλους αυτούς τους τομείς, σε σχέση με την κατάσταση που αντιμετώπισαν οι βουλευτές που ήλθαν με τις τελευταίες διευρύνσεις·

15. θεωρεί επίσης ότι πρέπει να διερευνηθούν όλα τα μέσα για να αυξηθεί η ευελιξία της διερμηνείας, ως αποφασιστικό βήμα για τη διασφάλιση ορθών εργασιακών πρακτικών, επισημαίνει δε ότι σε πολλές περιπτώσεις θα μπορούσαν να έχουν αποφευχθεί προβλήματα και σπατάλη, αν υπήρχε δυνατότητα αλλαγής γλώσσας την τελευταία στιγμή, ανάλογα με την πραγματική και όχι την προγραμματισμένη σύνθεση των συμμετεχόντων στις συνεδριάσεις·

Βέλτιστη χρήση των πόρων για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

16. τονίζει ότι απαιτείται να δοθεί η μέγιστη δυνατή προσοχή προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι δημοσιονομικοί πόροι και το ανθρώπινο δυναμικό που έχει στη διάθεσή του το Κοινοβούλιο θα χρησιμοποιούνται κατά τον οικονομικότερο δυνατό τρόπο, προκειμένου να μπορέσουν το Όργανο και οι βουλευτές του να εκπληρώσουν με επιτυχία την ύψιστη νομοθετική αποστολή τους· επαναλαμβάνει ότι τούτο προϋποθέτει προσεκτικό σχεδιασμό και οργάνωση των μεθόδων εργασίας του και, όποτε είναι δυνατόν, τη συγκέντρωση εργασιών και δομών προκειμένου να αποφεύγεται η περιττή γραφειοκρατία και να μην γίνεται επικάλυψη και περιττή επανάληψη εργασιών·

17. υπογραμμίζει ότι οι αυξανόμενες εξουσίες στον τομέα της συναπόφασης ασκούν πρόσθετη πίεση σε όλες τις υπηρεσίες του Κοινοβουλίου που ασχολούνται με το νομοθετικό έργο και επιβάλλουν υψηλή απόδοση και ιεράρχηση όσον αφορά το προσωπικό και τους συναφείς πόρους, ώστε να μπορούν οι βουλευτές να εκτελούν σωστά τα καθήκοντά τους·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

18. υπενθυμίζει ότι έχει συμφωνηθεί σημαντική αύξηση του προσωπικού για το 2009, μολονότι, κατά γενική παραδοχή, οι ανθρώπινοι πόροι βρίσκονται τώρα σε φάση σταθεροποίησης και η αναδιάταξη πρέπει να αποτελεί συνεχή διεργασία μετά από τις πολύ σημαντικές αυξήσεις που σημειώθηκαν κατά τις πρόσφατες διευρύνσεις· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς όλες τις υπηρεσίες και τις πολιτικές ομάδες να αιτιολογούν πλήρως τα αιτήματά τους από την αρχή της διαδικασίας·

19. αναμένει τις προτάσεις της ομάδας εργασίας για την απλούστευση των διοικητικών διαδικασιών και πιστεύει ότι η εφαρμογή τους θα έχει ως φυσική συνέπεια την εξοικονόμηση κόστους·

20. ζητεί επίσης, τα αιτήματα των πολιτικών ομάδων να περιληφθούν στο στάδιο των προβλέψεων την άνοιξη·

21. θεωρεί ότι απαιτείται ενίοτε ανάλυση του τρόπου χρήσης των πόρων και της οργάνωσης της εργασίας, όταν προσδιορίζονται με σαφήνεια ειδικά προβλήματα, οι δε στόχοι της εξέτασης που θα διεξαχθεί είναι επαρκώς καθορισμένοι, μετρήσιμοι και εξυπηρετούν συγκεκριμένες ανάγκες· πιστεύει ότι το 2010 θα πρέπει να απομονωθούν και να αποτελέσουν αντικείμενο τέτοιας εξέτασης συγκεκριμένοι τομείς και έργα· υπενθυμίζει, παράλληλα, τη σημασία της μελέτης αναγκών που εκπονήθηκε το 2008· ευελπιστεί ότι η διαδικασία αυτή θα συνεχιστεί και θα προχωρήσει σε βάθος έτσι ώστε να καταστεί δυνατόν να ληφθεί υπόψη κατά τη λήψη των αποφάσεων σχετικά με τις προβλέψεις για το 2010· υπενθυμίζει ότι θα πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη οι μεταβαλλόμενες συνθήκες του νεοεκλεγμένου Κοινοβουλίου, η αύξηση των εξουσιών συναπόφασης, καθώς και άλλες αλλαγές·

22. εφιστά την προσοχή του Προεδρείου στις συνθήκες εργασίας των απασχολούμενων σε εταιρείες που αναλαμβάνουν υπεργολαβίες μέσα στο Κοινοβούλιο· ζητεί από το Προεδρείο να μεριμνά ώστε οι εταιρείες αυτές να σέβονται πλήρως όλες τις διατάξεις της ισχύουσας εργατικής νομοθεσίας·

Διάδοση των πληροφοριών στους βουλευτές

23. υπογραμμίζει ότι από τότε που άρχισε η μείζων μεταρρύθμιση «Να ανεβάσουμε τον πήχη», πριν από μερικά χρόνια, αναλήφθηκαν ή ξεκινούν τώρα τουλάχιστον τρία νέα σημαντικά εγχειρήματα με στόχο την παροχή όσο το δυνατόν πληρέστερων και ουσιαστικότερων πληροφοριών σχετικά με το κοινοβουλευτικό έργο· επισημαίνει ότι υπάρχουν τα τμήματα πολιτικής στις επιτροπές, η υπηρεσία αναλύσεων της βιβλιοθήκης, και ένα σύστημα διαχείρισης γνώσης για τη διευκόλυνση της πρόσβασης σε αυτές και σε πολλές άλλες διαθέσιμες πηγές· επισημαίνει επίσης ορισμένες άλλες πηγές του Κοινοβουλίου, όπως για παράδειγμα, το «νομοθετικό παρατηρητήριο»· εκφράζει τη βαθειά του ικανοποίηση για τις προσπάθειες αυτές, που έχουν ως στόχο να μπορεί το Κοινοβούλιο να στηρίζει με επαγγελματικότερο τρόπο τους βουλευτές του στο έργο τους, θεωρεί ωστόσο αναγκαία τη λειτουργική και δημοσιονομική καταγραφή τους·

24. θεωρεί σημαντικό για τη διαδικασία του 2010, να αποσαφηνιστεί η κατάσταση προς όφελος όλων των βουλευτών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ασχολούνται με θέματα προϋπολογισμού, προκειμένου να οριστούν σαφέστερα οι διάφορες αρμοδιότητες και οι τρόποι για βέλτιστη διαμόρφωση των πρωτοβουλιών αυτών με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο· θα επιθυμούσε, στο πλαίσιο αυτό, μια ακρόαση της Επιτροπής Προϋπολογισμών με θέμα τον τρόπο που θα χρησιμοποιηθούν, τις τρέχουσες απόψεις σχετικά με τα διάφορα στοιχεία, και τον τρόπο με τον οποίο θα συνδέονται αυτά μεταξύ τους· επιμένει ότι η διοίκηση θα πρέπει επίσης να εξασφαλίσει την πλήρη ενημέρωση των νεοεκλεγμένων βουλευτών όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τις υπηρεσίες που δικαιούνται·

Επικοινωνία του Κοινοβουλίου με τους πολίτες

25. επισημαίνει την αναφορά του Προεδρείου στα τρία μείζονα εγχειρήματα στον τομέα της πολιτικής για την επικοινωνία -europarlTV, Κέντρο επισκεπτών και το νέο Οπτικοακουστικό κέντρο στο κτίριο JAN- η ολοκλήρωση και η παγίωση των οποίων συνιστά ποιοτική βελτίωση των μέσων επικοινωνίας που έχει στη διάθεσή του το Όργανο· ανανεώνει τη δέσμευσή του να παρακολουθεί στενά την ανάπτυξη των μέσων αυτών και να μεγιστοποιήσει τον πραγματική απήχησή τους στην κοινή γνώμη·

26. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι το κέντρο επισκεπτών δεν θα δημιουργηθεί πριν από τις εκλογές του 2009 και ζητεί πλήρη ενημέρωση όσον αφορά τους λόγους στους οποίους οφείλεται αυτή η καθυστέρηση·

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

27. λαμβάνει υπόψη την απόφαση του Προεδρείου σχετικά με τον «Οίκο Ευρωπαϊκής Ιστορίας» και υπογραμμίζει την ανάγκη πλήρους και διαφανούς διαβούλευσης με τις αρμόδιες επιτροπές όσον αφορά το σχεδιασμό, το περιεχόμενο και τις δημοσιονομικές πτυχές του στο πλαίσιο της πρότυπης διαδικασίας ενισχυμένης συνεργασίας μεταξύ του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών·

Ακίνητα

28. υπενθυμίζει ότι ο συγκεκριμένος τομέας έχει μεγάλη σημασία για το Κοινοβούλιο, τόσο για την κάλυψη των τρεχουσών και των μελλοντικών αναγκών του, ως θεσμικού οργάνου, σε ακίνητα, όσο και για τη διαχείριση, με τον καλύτερο δυνατό τρόπο, των ακινήτων που έχει στην ιδιοκτησία του· υπενθυμίζει ότι οιοδήποτε έργο στο πλαίσιο αυτό πρέπει να διασφαλίζει τα οικονομικά συμφέροντα του Κοινοβουλίου· θεωρεί ότι τα γεγονότα του 2008, μολονότι ορισμένα ήταν προφανώς απρόβλεπτα, υπογραμμίζουν την ανάγκη για βελτιώσεις στο συγκεκριμένο τομέα, με βάση και την εξωτερική έκθεση σχετικά με τη συντήρηση των κτιρίων· αναμένει επίσης να λάβει πληροφορίες σχετικά με τις προτάσεις για ενδεχόμενη αναδιοργάνωση της ΓΔ INLO ενόψει των αυξημένων προκλήσεων που αντιμετωπίζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ως ιδιοκτήτης ακινήτων πολύ μεγάλης αξίας·

29. επαναλαμβάνει, στο πλαίσιο αυτό, την έκκλησή του για ειδική έκθεση και για κάθε δυνατή σύσταση όσον αφορά το αδικαιολόγητα υψηλό κόστος συντήρησης, ανακαίνισης και αγοράς που σχετίζεται με κτίρια της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των κτιρίων του Κοινοβουλίου· επιθυμεί η έκθεση αυτή να αποτελεί διατομεακή προσπάθεια για να προσδιορισθούν τα αίτια, είτε συνδέονται με οποιονδήποτε τρόπο με μία περιορισμένη αγορά, είτε συνδέονται με άχθη λόγω του δημοσιονομικού κανονισμού και της διεξαγωγής δημόσιων μειοδοτικών διαγωνισμών, είτε οφείλονται σε οιονδήποτε άλλον σχετικό παράγοντα· ζητεί επιβεβαίωση του γεγονότος ότι πρέπει να ενισχυθεί ο κανόνας για κατάρτιση καταλόγου αποκλεισμού με τις εταιρείες που υποβάλλουν προτάσεις αδικαιολόγητα υψηλού κόστους·

30. επιθυμεί να λάβει το έγγραφο μεσο- έως μακροπρόθεσμης στρατηγικής για την πολιτική περί ακινήτων, που έχει ήδη ζητήσει από πέρσι, προκειμένου να λάβει τις σχετικές αποφάσεις κατά την πρώτη ανάγνωση·

Συνέχεια που δόθηκε σε διάφορες πτυχές της διαδικασίας του 2009

31. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόθεση του Προεδρείου να συνεχίσει τη βελτίωση της νομοθετικής, γλωσσικής και τεχνικής υποστήριξης των βουλευτών, που συνδέεται προφανώς στενά με ορισμένα από τα θέματα που αναφέρονται πιο πάνω·

32. συμφωνεί ότι κατά το πρώτο έτος εφαρμογής του νέου καθεστώτος των βουλευτών και του καθεστώτος των βοηθών η εκτέλεση θα πρέπει να παρακολουθείται προσεκτικά, θεωρεί δε ότι πρέπει να παγιωθούν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο, με διαρκή ενημέρωση των δημοσιονομικών επιπτώσεων και προβλέψεων·

33. εξακολουθεί να υπογραμμίζει ότι οι βελτιώσεις στον τομέα της πληροφορικής δεν θα πρέπει να οδηγούν μόνο σε μεγαλύτερη ικανότητα «εσωτερικής» διαχείρισης των βασικών πτυχών, αλλά και να επιδεικνύουν μεγαλύτερη ικανότητα οργάνωσης του συγκεκριμένου τομέα με οικονομικότερο τρόπο· ζητεί την εκπόνηση έκθεσης για την αποσαφήνιση της τρέχουσας κατάστασης και των προοπτικών όσον αφορά την εσωτερική απασχόληση εμπειρογνωμόνων ΤΠΕ και την κατάλληλη διαχείριση· ζητεί από το Προεδρείο να καθορίσει σαφή στρατηγική για την προσέγγιση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις ΤΠΕ, συμπεριλαμβανομένων των συνεργειών με τις πολιτικές ομάδες, πριν λάβει περαιτέρω μέτρα στον τομέα αυτό·

34. εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός ότι στο έγγραφο του Προεδρείου αναφέρονται περιβαλλοντικοί στόχοι και, σε συνέχεια της προηγούμενης «διαδικασίας EMAS» και του έργου σε σχέση με το «αποτύπωμα άνθρακα», θεωρεί ότι το 2010 θα προσφέρει πραγματικά μια ευκαιρία για τη συνέχιση των προσπαθειών αυτών, μεταξύ άλλων με την επικείμενη έγκριση σχεδίου δράσης για το CO_2 από το Προεδρείο·

Άλλα θεσμικά όργανα

35. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη δημιουργική συνεργασία με τα άλλα θεσμικά όργανα κατά την τελευταία διαδικασία και, όπως πέρσι, τα καλεί να υποβάλουν ρεαλιστικά δημοσιονομικά αιτήματα, βασιζόμενα στο κόστος, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη την ανάγκη για βέλτιστη διαχείριση των περιορισμένων πόρων·

36. επιθυμεί να διερευνήσει περαιτέρω τη δυνατότητα για καλύτερη κατανομή των διαθέσιμων πόρων μεταξύ όλων των θεσμικών οργάνων, ιδιαίτερα όταν σε κάποιους τομείς μπορεί να υπάρχει ελεύθερη δυναμικότητα που, με σωστή οργάνωση, θα μπορούσε να αξιοποιηθεί σε άλλους τομείς ή θεσμικά όργανα·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

37. καλεί τον εισηγητή του για το 2010 να πραγματοποιήσει ατομικές επισκέψεις στο Συμβούλιο, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή των Περιφερειών, τον Διαμεσολαβητή και τον Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, για να τους ακούσει πριν από το στάδιο των προβλέψεων και να ενημερώσει σχετικά την Επιτροπή Προϋπολογισμών·

*

* *

38. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή των Περιφερειών, τον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή και τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.

Απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας ορισμένων οριστικών εισαγωγών αγαθών (κωδικοποιημένη έκδοση) *

P6_TA(2009)0101

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τον καθορισμό του πεδίου εφαρμογής του άρθρου 143 στοιχεία β) και γ) της οδηγίας 2006/112/ΕΚ όσον αφορά την απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας ορισμένων οριστικών εισαγωγών αγαθών (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2008)0575 – C6-0347/2008 – 2008/0181(CNS))

(2010/C 87 E/49)

(Διαδικασία διαβούλευσης - κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0575),

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 93 και 94 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0347/2008),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με μια ταχεία μέθοδο για την επίσημη κωδικοποίηση των νομοθετικών κειμένων ([1]),

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 80 και 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0060/2009),

Α. εκτιμώντας ότι σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής η εν λόγω πρόταση περιορίζεται σε απλή και μόνο κωδικοποίηση των υφιστάμενων κειμένων χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως προσαρμόστηκε στις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

([1]) ΕΕ C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Προσαρμογή των βασικών μισθών και επιδομάτων του προσωπικού της Ευρωπόλ *

P6_TA(2009)0102

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας εν όψει της έκδοσης απόφασης του Συμβουλίου για την προσαρμογή των βασικών μισθών και επιδομάτων του προσωπικού της Ευρωπόλ (14479/2008 – C6-0038/2009 – 2009/0804(CNS))

(2010/C 87 E/50)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας (14479/2008),

— έχοντας υπόψη την πράξη του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με την έγκριση του καθεστώτος του προσωπικού της Ευρωπόλ [1] και ιδιαίτερα το άρθρο 44,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 39, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0038/2009),

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 93 και 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0078/2009),

1. εγκρίνει την πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας·

2. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας·

4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή καθώς και στην κυβέρνηση της Γαλλικής Δημοκρατίας.

---

[1] ΕΕ C 26, 30.1.1999, σ. 23.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

P6_TA(2009)0103

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2009)0023 – C6-0040/2009 – 2009/2007(ACI))

(2010/C 87 E/51)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0023 – C6-0040/2009),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ([1]), και ιδίως το σημείο 26,

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 2002, για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([2]),

— έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, σχετικά με το Ταμείο Αλληλεγγύης,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0106/2009),

1. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

([1]) ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 311, 14.11.2002, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2009

σχετικά με την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ([1]), και ιδίως το σημείο 26,

([1]) ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 2002, για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]), και ιδίως το άρθρο του 4, παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ιδρύσει Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής το «Ταμείο») με σκοπό να εκφράσει την αλληλεγγύη της προς τον πληθυσμό περιοχών που έχουν πληγεί από καταστροφές.

(2) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του Ταμείου εντός ετήσιου ανωτάτου ορίου 1 δισεκατομμυρίου ευρώ.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 περιέχει τις διατάξεις που διέπουν την κινητοποίηση του Ταμείου.

(4) Η Ρουμανία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του Ταμείου, για την αντιμετώπιση της καταστροφής που προκλήθηκε από τις πλημμύρες. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η αίτηση πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 και επομένως προτείνει να εγκριθούν οι αντίστοιχες πιστώσεις.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009 κινητοποιείται το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να παράσχει το ποσό των 11 785 377 ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 11 Μαρτίου 2009

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

([1]) ΕΕ L 311, 14.11.2002, σ. 3.

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2009: πλημμύρες στη Ρουμανία

P6_TA(2009)0104

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2009 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, Τμήμα III - Επιτροπή (6952/2009 – C6-0075/2009 – 2009/2008(BUD))

(2010/C 87 E/52)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 177 της Συνθήκης Ευρατόμ,

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 της 25ης Ιουνίου 2002 σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([1]), συγκεκριμένα δε τα άρθρα του 37 και 38,

— έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, όπως εγκρίθηκε οριστικά στις 18 Δεκεμβρίου 2008 ([2]),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ([3]),

— έχοντας υπόψη το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2009 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή στις 23 Ιανουαρίου 2009 (COM(2009)0022),

— έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2009 που κατάρτισε το Συμβούλιο στις 26 Φεβρουαρίου 2009 (6952/2009 – C6-0075/2009),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 69 και το Παράρτημα IV του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0113/2009),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2009 στο γενικό προϋπολογισμό 2008 καλύπτει τα εξής:

— κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ για ποσό 11,8 εκατ. ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών σε σχέση με τις συνέπειες των πλημμυρών που έπληξαν τη Ρουμανία τον Ιούλιο του 2008,

— αντίστοιχη μείωση των πιστώσεων πληρωμών κατά 11,8 εκατ. ευρώ από το κονδύλιο 13 03 16 - Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) - Σύγκλιση,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2009 είναι να εγγράψει επισήμως τις δημοσιονομικές αυτές προσαρμογές στον προϋπολογισμό του 2009,

1. λαμβάνει υπό σημείωση το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2009, που είναι ο τρίτος διορθωτικός προϋπολογισμός αφιερωμένος αποκλειστικά στο Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ, όπως ζήτησαν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σε κοινή δήλωση που εγκρίθηκε στη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008·

2. εγκρίνει το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2009 χωρίς τροποποιήσεις·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

([1]) ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 69, 13.3.2009.
([3]) ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Κοινοί κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (αναδιατύπωση) ***III

P6_TA(2009)0105

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (αναδιατύπωση) (PE-CONS 3719/2008 – C6-0042/2009 – 2005/0237A(COD))

(2010/C 87 E/53)

(Διαδικασία συναπόφασης: τρίτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το κοινό σχέδιο που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής (PE-CONS 3719/2008 – C6-0042/2009),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση [1] σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0587),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά τη δεύτερη ανάγνωση [2] σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου [3],

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση (COM(2008)0828),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 65 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της αντιπροσωπείας του στην επιτροπή συνδιαλλαγής (A6-0097/2009),

1. εγκρίνει το κοινό σχέδιο·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·

3. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν νομοθετικό ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

---

[1] ΕΕ C 74 E, 20.3.2008, σ. 632.
[2] Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 24.9.2008, P6_TA(2008)0447.
[3] ΕΕ C 184 E, 22.7.2008, σ. 11.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Κοινοί κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων (αναδιατύπωση) ***III

P6_TA(2009)0106

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (αναδιατύπωση) (PE-CONS 3720/2008 – C6-0043/2009 – 2005/0237B(COD))

(2010/C 87 E/54)

(Διαδικασία συναπόφασης: τρίτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το κοινό σχέδιο που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής (PE-CONS 3720/2008 – C6-0043/2009),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση [1] σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0587),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά τη δεύτερη ανάγνωση [2] σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου [3],

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση (COM(2008)0826),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 65 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της αντιπροσωπείας του στην επιτροπή συνδιαλλαγής (A6-0098/2009),

1. εγκρίνει το κοινό σχέδιο·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·

3. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν νομοθετικό ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

---

[1] ΕΕ C 74 E, 20.3.2008, σ. 632.
[2] Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 24.9.2008, P6_TA(2008)0448.
[3] ΕΕ C 190 E, 29.7.2008, σ. 1.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Έλεγχος των πλοίων από το κράτος λιμένα (αναδιατύπωση) ***III

P6_TA(2009)0107

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα (αναδιατύπωση) (PE-CONS 3721/2008 – C6-0044/2009 – 2005/0238(COD))

(2010/C 87 E/55)

(Διαδικασία συναπόφασης: τρίτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το κοινό σχέδιο που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής (PE-CONS 3721/2008 – C6-0044/2009),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση [1] σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0588),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά τη δεύτερη ανάγνωση [2] σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου [3],

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση (COM(2008)0830),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 65 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της αντιπροσωπείας του στην επιτροπή συνδιαλλαγής (A6-0099/2009),

1. εγκρίνει το κοινό σχέδιο·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·

3. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν νομοθετικό ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

---

[1] ΕΕ C 74 E, 20.3.2008, σ. 584.
[2] Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 24.9.2008, P6_TA(2008)0446.
[3] ΕΕ C 198 E, 5.8.2008, σ. 1.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Κοινοτικό σύστημα παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων και ενημέρωσης ***III

P6_TA(2009)0108

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/59/ΕΚ για τη δημιουργία κοινοτικού συστήματος παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων και ενημέρωσης (PE-CONS 3722/2008 – C6-0045/2009 – 2005/0239(COD))

(2010/C 87 E/56)

(Διαδικασία συναπόφασης: τρίτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το κοινό σχέδιο που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής (PE-CONS 3722/2008 – C6-0045/2009),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση [1] σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0589),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά τη δεύτερη ανάγνωση [2] σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου [3],

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση (COM(2008)0829),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 65 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της αντιπροσωπείας του στην επιτροπή συνδιαλλαγής (A6-0100/2009),

1. εγκρίνει το κοινό σχέδιο·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·

3. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν νομοθετικό ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

---

[1] ΕΕ C 74 E, 20.3.2008, σ. 533.
[2] Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 24.9.2008, P6_TA(2008)0443.
[3] ΕΕ C 184 E, 22.7.2008, σ. 1.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Διερεύνηση των ατυχημάτων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών ***III

P6_TA(2009)0109

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τον καθορισμό των θεμελιωδών αρχών που διέπουν τη διερεύνηση των ατυχημάτων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών και για την τροποποίηση των οδηγιών 1999/35/ΕΚ και 2002/59/ΕΚ (PE-CONS 3723/2008 – C6-0046/2009 – 2005/0240(COD))

(2010/C 87 E/57)

(Διαδικασία συναπόφασης: τρίτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το κοινό σχέδιο που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής (PE-CONS 3723/2008 – C6-0046/2009),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση [1] σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0590),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά τη δεύτερη ανάγνωση [2] σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου [3],

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση (COM(2008)0827),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 65 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της αντιπροσωπείας του στην επιτροπή συνδιαλλαγής (A6-0101/2009),

1. εγκρίνει το κοινό σχέδιο·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·

3. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν νομοθετικό ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

---

[1] ΕΕ C 74 E, 20.3.2008, σ. 546.
[2] Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 24.9.2008, P6_TA(2008)0444.
[3] ΕΕ C 184 E, 22.7.2008, σ. 23.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Ευθύνη των μεταφορέων στις πλωτές μεταφορές επιβατών σε περίπτωση ατυχήματος ***III

P6_TA(2009)0110

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 επί του κοινού σχεδίου που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής ενόψει της έκδοσης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευθύνη των μεταφορέων που εκτελούν θαλάσσιες μεταφορές επιβατών, σε περίπτωση ατυχήματος (PE-CONS 3724/2008 – C6-0047/2009 – 2005/0241(COD))

(2010/C 87 E/58)

(Διαδικασία συναπόφασης: τρίτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το κοινό σχέδιο που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής (PE-CONS 3724/2008 – C6-0047/2009),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση [1] σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0592),

— έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής (COM(2007)0645),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά τη δεύτερη ανάγνωση [2] σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου [3],

— έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση (COM(2008)0831),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 65 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της αντιπροσωπείας του στην επιτροπή συνδιαλλαγής (A6-0102/2009),

1. εγκρίνει το κοινό σχέδιο·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·

3. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν νομοθετικό ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

---

[1] ΕΕ C 74 E, 20.3.2008, σ. 562.
[2] Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 24.9.2008, P6_TA(2008)0445.
[3] ΕΕ C 190 E, 29.7.2008, σ. 17.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Ασφάλιση των πλοιοκτητών για ναυτικές απαιτήσεις ***II

P6_TA(2009)0111

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ασφάλιση των πλοιοκτητών για ναυτικές απαιτήσεις (14287/2/2008 – C6-0483/2008 – 2005/0242(COD))

(2010/C 87 E/59)

(Διαδικασία συναπόφασης: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την κοινή θέση του Συμβουλίου (14287/2/2008 – C6-0483/2008) ([1]),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ([2]) σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0593),

— έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής (COM(2007)0674),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0072/2009),

1. εγκρίνει την κοινή θέση·

2. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με την κοινή θέση·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·

4. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

([1]) ΕΕ C 330 E, 30.12.2008, σ. 7.
([2]) ΕΕ C 27 E, 31.1.2008, σ. 166.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Τήρηση των υποχρεώσεων των κρατών σημαίας ***II

P6_TA(2009)0112

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τήρηση των υποχρεώσεων των κρατών σημαίας (14288/2/2008 – C6-0484/2008 – 2005/0236(COD))

(2010/C 87 E/60)

(Διαδικασία συναπόφασης: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την κοινή θέση του Συμβουλίου (14288/2/2008 – C6-0484/2008) ([1]),

— έχοντας υπόψη τη δήλωση των κρατών μελών για την ασφάλεια στη θάλασσα (15859/2008),

— έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ([2]) σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0586),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0069/2009),

1. εγκρίνει την κοινή θέση·

2. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με την κοινή θέση·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·

4. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

([1]) ΕΕ C 330 E, 30.12.2008, σ. 13.
([2]) ΕΕ C 27 E, 31.1.2008, σ. 140.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Επιβολή τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής ***I

P6_TA(2009)0113

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/62/ΕΚ περί επιβολής τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής (COM(2008)0436 – C6-0276/2008 – 2008/0147(COD))

(2010/C 87 E/61)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0436),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 71, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0276/2008),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0066/2009),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0147

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαρτίου 2009 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/…/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/62/ΕΚ περί επιβολής τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη *Συνθήκη* για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 71 παράγραφος 1,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής ‖,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [1],

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών [2],

---

[1] ΕΕ […], […], σ. […].
[2] *ΕΕ C 120, 28.5.2009, σ. 47.*

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης [1],

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Η προώθηση των βιώσιμων μεταφορών αποτελεί ζωτικό στοιχείο της κοινής πολιτικής μεταφορών. Προς τον σκοπό αυτό πρέπει να μειωθούν οι αρνητικές επιπτώσεις των μεταφορών, ιδίως η συμφόρηση, που εμποδίζει την κινητικότητα, η ρύπανση, που προκαλεί βλάβες στην υγεία και το περιβάλλον, και η συμβολή τους στην κλιματική αλλαγή. Επιπλέον, οι απαιτήσεις για την προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να ενσωματωθούν στον ορισμό και την υλοποίηση των άλλων κοινοτικών πολιτικών, συμπεριλαμβανομένης της κοινής πολιτικής μεταφορών. ***Οι ακόλουθοι κατά προτεραιότητα στόχοι, συγκεκριμένα η προστασία του περιβάλλοντος, η κοινωνική και οικονομική συνοχή και η ανταγωνιστικότητα στην ΕΕ θα πρέπει επίσης να συνυπολογιστούν ισορροπημένα ως τμήμα της Στρατηγικής της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση.***

(2) Ο στόχος της μείωσης των αρνητικών επιπτώσεων των μεταφορών πρέπει να επιτευχθεί κατά τρόπο που να αποφευχθεί η δημιουργία δυσανάλογων εμποδίων στην ελευθερία διακίνησης, προς όφελος της υγιούς οικονομικής μεγέθυνσης και της ορθής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς. ***Πρέπει να υπογραμμισθεί επίσης ότι η αρχή της εσωτερίκευσης του εξωτερικού κόστους ισοδυναμεί με μηχανισμό διαχείρισης και θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να ενθαρρύνει τους χρήστες του οδικού δικτύου καθώς και τους συναφείς κλάδους της βιομηχανίας να αξιοποιούν και να επεκτείνουν τις ικανότητές τους στον τομέα των φιλικών προς το περιβάλλον μεταφορών, για παράδειγμα μέσω αλλαγών στη συμπεριφορά οδήγησης ή μέσω περαιτέρω τεχνολογικής ανάπτυξης. Έχει ζωτική σημασία να εξευρεθούν μέσα και τρόποι για τη μείωση των επιβαρύνσεων που προκαλούνται από τις οδικές μεταφορές, και όχι απλώς να χρησιμοποιούνται τα προκύπτοντα έσοδα για την κάλυψη των σχετικών εξόδων.***

(3) Προκειμένου να βελτιστοποιηθεί αναλόγως το σύστημα μεταφορών, η κοινή πολιτική μεταφορών πρέπει να χρησιμοποιήσει συνδυασμό μέσων για την βελτίωση της υποδομής και των τεχνολογιών των μεταφορών και να εξασφαλίσει αποτελεσματικότερη διαχείριση της ζήτησης για μεταφορές. Προς τούτο απαιτείται να εφαρμοστεί σε μεγαλύτερο βαθμό η αρχή «ο χρήστης πληρώνει» και να εξελιχθεί η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» στον τομέα των μεταφορών.

(4) Με το άρθρο 11 της οδηγίας 1999/62/ΕΚ ‖ [2], η Επιτροπή κλήθηκε να υποβάλλει πρότυπο για την αξιολόγηση όλων των εξωτερικών δαπανών, που προκύπτουν από την χρήση της υποδομής των μεταφορών προκειμένου να χρησιμεύσει ως βάση για τους μελλοντικούς υπολογισμούς τελών χρήσης υποδομών. Το πρότυπο αυτό έπρεπε να συνοδεύεται από ανάλυση των επιπτώσεων από τον εσωτερικό καταλογισμό των εξωτερικών δαπανών για όλα τα μέσα μεταφοράς και μια στρατηγική για τη σταδιακή εφαρμογή του προτύπου αυτού και, εφόσον απαιτείται, από προτάσεις για περαιτέρω αναθεώρηση της εν λόγω οδηγίας.

(5) Για τη μετάβαση προς ‖ βιώσιμη πολιτική μεταφορών, οι τιμές των μεταφορών πρέπει να αντανακλούν καλύτερα τις ***εξωτερικές*** δαπάνες που σχετίζονται με ***τη*** χρήση των οχημάτων, των σιδηροδρόμων, των αεροσκαφών και των πλοίων ▌. Αυτό απαιτεί ***συνεκτική και μεγαλόπνοη*** προσέγγιση για όλα τα μέσα μεταφορών, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτέρων χαρακτηριστικών τους.

(6) Τα μέσα μεταφορών πέραν των οδικών έχουν ήδη αρχίσει να εσωτερικεύουν το εξωτερικό κόστος και η σχετική κοινοτική νομοθεσία είτε εισάγει σταδιακά την εσωτερίκευση αυτή είτε, τουλάχιστον, δεν την εμποδίζει. Οι εκπομπές CO_2 θα πρέπει να αντιμετωπισθούν με την συμπερίληψη της αεροπορίας στο σύστημα εμπορίας εκπομπών (ETS). Η χρήση ηλεκτρικού ρεύματος για τους σιδηροδρόμους καλύπτεται και αυτή από το ETS, ενώ οι θαλάσσιες μεταφορές θα περιληφθούν σύντομα στο σύστημα αυτό. Η εσωτερίκευση άλλων εξωτερικών δαπανών μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω αερολιμενικών τελών που μπορούν να διαφοροποιούνται για περιβαλλοντικούς σκοπούς και μέσω χρεώσεων για τη χρήση της σιδηροδρομικής υποδομής σύμφωνα με την οδηγία 2001/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2001, σχετικά με την κατανομή της χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής [3]. Εξάλλου, η Επιτροπή θα πρέπει να προτείνει στο εγγύς μέλλον αναδιατύπωση της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους, προκειμένου να εισαγάγει εναρμονισμένα συστήματα χρεώσεων για σιδηροδρομική πρόσβαση που σχετίζονται με το επίπεδο θορύβου.

---

[1] *Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009.*
[2] ΕΕ L 187, ‖ 20.7.1999, σ. 42. ‖
[3] ***ΕΕ L 75, 15.3.2001, σ. 29.***

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

(7) ***Σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας 2001/14/ΕΚ που ορίζει τις αρχές χρέωσης για τη χρήση της σιδηροδρομικής υποδομής, η εσωτερίκευση του εξωτερικού χρέους είναι ήδη εφικτή. Εντούτοις, προϋπόθεση για να διαμορφωθούν με μεγαλύτερη ευρύτητα οι χρεώσεις σιδηροδρομικής πρόσβασης και για να επιτευχθεί πλήρης εσωτερίκευση του εξωτερικού κόστους στον σιδηροδρομικό τομέα είναι να εφαρμόζει χρέωση του εξωτερικού κόστους και ο τομέας οδικών μεταφορών.***

(8) ***Στον τομέα των οδικών μεταφορών εφαρμόζονται ήδη διάφοροι φόροι και τέλη, περιλαμβανομένων φόρων και τελών για τη μερική αντιστάθμιση του εξωτερικού κόστους, όπως του κόστους που προκύπτει από το CO_2, όπως για παράδειγμα οι ειδικοί φόροι κατανάλωσης καυσίμων.***

(9) Στον κλάδο των οδικών μεταφορών, δίκαιο και αποδοτικό οικονομικό μηχανισμό για να επιτευχθεί ο ‖στόχος *της προώθησης της αειφόρου πολιτικής μεταφορών*, συνιστούν τα διόδια ως χρέωση για τη χρήση της υποδομής ανάλογα με την απόσταση, επειδή σχετίζονται άμεσα με τη χρήση της υποδομής και μπορούν να κυμαίνονται ανάλογα με τη διανυθείσα απόσταση, τις περιβαλλοντικές επιδόσεις των οχημάτων και τον τόπο και χρόνο της χρήσης των οχημάτων και, συνεπώς, είναι δυνατόν να καθορίζεται το ύψος τους ανάλογα με το κόστος της ρύπανσης και της συμφόρησης που οφείλεται στην πραγματική χρήση των οχημάτων. Επιπλέον τα διόδια δεν δημιουργούν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού εντός της εσωτερικής αγοράς, δεδομένου ότι καταβάλλονται από όλες τις επιχειρήσεις, ανεξάρτητα από το κράτος μέλος προέλευσης ή έδρας και αναλογικά προς την ένταση της χρήσης του οδικού δικτύου.

(10) Η ανάλυση των επιπτώσεων δείχνει ότι η επιβολή διοδίων που υπολογίζονται βάσει του κόστους της ρύπανσης, και στις οδούς με συμφόρηση βάσει του κόστους της συμφόρησης, μπορεί να ***συμβάλει ή να οδηγήσει σε αποτελεσματικότερες και φιλικότερες προς το περιβάλλον οδικές μεταφορές*** και να συμβάλει στην στρατηγική της ***ΕΕ*** για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής. Με τη στρατηγική αυτή μπορεί να μειωθεί η συμφόρηση και η τοπική ρύπανση επειδή θα ενθαρρυνθεί η χρήση οχημάτων με καθαρότερες τεχνολογίες, θα βελτιστοποιηθούν οι εφοδιαστικές συμπεριφορές και θα μειωθούν οι διαδρομές επιστροφής χωρίς φορτίο. Τέλος η εν λόγω στρατηγική μπορεί έμμεσα να παίξει σημαντικό ρόλο στη μείωση της κατανάλωσης καυσίμων και να συμβάλει στην αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής. Τα διόδια στον υπολογισμό των οποίων έχει ενσωματωθεί, για τη χρήση οδών με συμφόρηση, στοιχείο κόστους που σχετίζεται με την συμφόρηση ***μπορούν να*** είναι αποτελεσματικότερα ***μόνο αν αποτελούν τμήμα σχεδίου δράσης που περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τους*** άλλους χρήστες του οδικού δικτύου που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, ***όπως παρεμφερή συστήματα επιβολής τελών ή μέτρα με ισοδύναμο αποτέλεσμα όπως περιορισμούς στην κυκλοφορία και λωρίδες για οχήματα με μεγάλη πληρότητα. Ωστόσο, έως σήμερα δεν έχει αποδειχθεί επαρκώς ότι τέτοιου είδους διόδια έχουν επιφέρει σημαντικές αλλαγές στους τρόπους μεταφοράς.***

(11) ▌Η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» θα υλοποιηθεί δια της χρέωσης του εξωτερικού κόστους και αυτό θα συμβάλλει και στη μείωση του εξωτερικού κόστους.

(12) Το πρότυπο που επινόησε η Επιτροπή για τον υπολογισμό του εξωτερικού κόστους ▌παρέχει αξιόπιστες μεθόδους και σειρά μοναδιαίων τιμών που μπορούν ήδη να χρησιμεύσουν ως βάση για τον υπολογισμό των τελών χρήσης του οδικού δικτύου.

(13) ***Θα πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες μεσοπρόθεσμα για να επιτευχθεί σύγκλιση των μεθόδων που χρησιμοποιούν όλα τα ευρωπαϊκά συστήματα επιβολής τελών για τον υπολογισμό του εξωτερικού κόστους, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι ευρωπαίοι μεταφορείς λαμβάνουν σαφή μηνύματα για τις τιμές, γεγονός το οποίο λειτουργεί ως κίνητρο για τη μέγιστη δυνατή βελτίωση της συμπεριφοράς τους.***

(14) Υφίστανται ακόμη αβεβαιότητες σχετικά με το κόστος και το όφελος των συστημάτων που απαιτούνται για την επιβολή διαφοροποιημένων βάσει της χρήσης τελών σε οδικά δίκτυα με χαμηλή κυκλοφορία. Μέχρι να αντιμετωπιστούν οι εν λόγω αβεβαιότητες, φαίνεται ότι ενδείκνυται περισσότερο μια ευέλικτη προσέγγιση σε επίπεδο Κοινότητας. Η εν λόγω ευέλικτη προσέγγιση πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποφασίσουν κατά πόσο και σε ποια οδικά δίκτυα θα επιβάλλουν τέλη για το εξωτερικό κόστος βάσει των τοπικών και εθνικών χαρακτηριστικών του δικτύου.

(15) Τα χρονοεξαρτώμενα τέλη χρήσης και τα διόδια δεν πρέπει να επιβάλλονται ταυτόχρονα στο έδαφος ενός κράτους μέλους προκειμένου να αποφευχθεί ο κατακερματισμός των καθεστώτων χρέωσης που θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στον κλάδο των μεταφορών, εκτός από συγκεκριμένες περιπτώσεις όπου αυτό απαιτείται για την χρηματοδότηση της κατασκευής σηράγγων, γεφυρών ή ορεινών διαβάσεων.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

(16) Τα χρονοεξαρτώμενα τέλη χρήσης που εισπράττονται σε ημερήσια, εβδομαδιαία, μηνιαία ή ετήσια βάση πρέπει να μην εισάγουν διακρίσεις κατά των περιστασιακών χρηστών, δεδομένου ότι υψηλό ποσοστό των εν λόγω χρηστών είναι πιθανόν να είναι αλλοδαποί μεταφορείς. Συνεπώς θα πρέπει να καθοριστεί λεπτομερέστερα η αναλογία μεταξύ των ημερήσιων, των εβδομαδιαίων, των μηνιαίων και των ετήσιων τελών. ***Για λόγους αποτελεσματικότητας και δικαιοσύνης, τα χρονοεξαρτώμενα τέλη χρήσης πρέπει να θεωρούνται μεταβατικό μέτρο για τη χρέωση της υποδομής. Θα πρέπει επομένως να εξετασθεί η βαθμιαία κατάργηση των συστημάτων χρονοεξαρτώμενης χρέωσης. Στα κράτη μέλη που συνορεύουν με τρίτες χώρες πρέπει να επιτρέπεται να παρεκκλίνουν από αυτή τη διάταξη και να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν χρονοεξαρτώμενη χρέωση για τα βαρέα φορτηγά οχήματα που δημιουργούν ουρές αναμονής στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων.***

(17) Πρέπει να αποφεύγονται καθεστώτα χρέωσης που δημιουργούν διαφορές μεταξύ του διευρωπαϊκού δικτύου και άλλων τμημάτων του οδικού δικτύου τα οποία ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν από τη διεθνή κυκλοφορία. Συνεπώς πρέπει να εφαρμόζονται οι ίδιες αρχές χρέωσης σε ολόκληρο το υπεραστικό οδικό δίκτυο.

(18) Τα διόδια βάσει της διανυόμενης απόστασης πρέπει να είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν στοιχείο εξωτερικού κόστους βάσει του κόστους της ατμοσφαιρικής ρύπανσης και της ηχορύπανσης λόγω κυκλοφορίας. Εξάλλου, στα οδικά δίκτυα στα οποία συνήθως σημειώνεται συμφόρηση και για τις περιόδους κυκλοφοριακής αιχμής, πρέπει επίσης να επιτρέπεται να ανακτάται μέσω της χρέωσης του εξωτερικού κόστους το κόστος της συμφόρησης το οποίο επιβαρύνει κυρίως το τοπικό επίπεδο. Το στοιχείο εξωτερικού κόστους που περιλαμβάνεται στα διόδια πρέπει να είναι δυνατόν να προστεθεί στο κόστος της υποδομής, εφόσον ικανοποιούνται ορισμένες προϋποθέσεις για τον υπολογισμό του κόστους έτσι ώστε να αποφεύγεται η αδικαιολόγητη χρέωση.

(19) Προκειμένου να αντιστοιχεί καλύτερα στο κόστος της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, της ηχορύπανσης και της συμφόρησης λόγω κυκλοφορίας, το τέλος εξωτερικού κόστους πρέπει να κυμαίνεται ανάλογα με τον τύπο του οδικού δικτύου, τον τύπο των οχημάτων και τις χρονικές περιόδους, ήτοι τις ημερήσιες, εβδομαδιαίες ή εποχιακές περιόδους αιχμής και εκτός αιχμής καθώς και τις νύκτες.

(20) Η ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς απαιτεί κοινοτικό πλαίσιο που να εξασφαλίζει τη διαφάνεια, την αναλογικότητα και την αμεροληψία των τελών χρήσης του οδικού δικτύου που καθορίζονται βάσει του τοπικού κόστους της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, της ηχορύπανσης και της συμφόρησης λόγω κυκλοφορίας. Αυτό απαιτεί κοινές αρχές χρέωσης, μεθόδους υπολογισμού και μοναδιαίες τιμές του εξωτερικού κόστους, βάσει αναγνωρισμένων επιστημονικών μεθόδων σε συνδυασμό με μηχανισμούς κοινοποίησης και υποβολής εκθέσεων περί των καθεστώτων διοδίων στην Επιτροπή.

(21) Εξάλλου, η αρχή που καθορίζει το τέλος εξωτερικού κόστους πρέπει να μην έχει συμφέρον να το προσδιορίσει σε αδικαιολόγητα υψηλό επίπεδο και, συνεπώς, πρέπει να είναι ανεξάρτητη από τον φορέα που εισπράττει και διαχειρίζεται τα έσοδα από τα διόδια. Η πείρα έχει δείξει ότι η προσαύξηση των διοδίων σε ορεινές περιοχές προκειμένου να χρηματοδοτηθούν έργα προτεραιότητας του διευρωπαϊκού δικτύου δεν αποτελεί εφαρμόσιμη εναλλακτική επιλογή ***εφόσον ο ορισμός του διαδρόμου μεταφορών δεν ανταποκρίνεται προς την πραγματική ροή της κυκλοφορίας***. Για την αντιμετώπιση της κατάστασης αυτής, ***ο διάδρομος μεταφορών στον οποίο θα μπορούσε*** να επιτραπεί ▌επιβολή προσαύξησης, ***θα πρέπει συγκεκριμένα να καλύπτει τμήματα του οδικού δικτύου*** στα οποία ***η επιβολή προσαύξησης θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκτροπή της κυκλοφορίας προς το εκάστοτε έργο προτεραιότητας***.

(22) Προκειμένου να δοθεί προβάδισμα στην κατασκευή έργων προτεραιότητας ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, τα κράτη μέλη που έχουν τη δυνατότητα να επιβάλουν προσαύξηση πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή την εναλλακτική επιλογή προτού επιβάλλουν τέλος εξωτερικού κόστους. Για να αποφευχθεί η αδικαιολόγητη χρέωση των χρηστών, το τέλος εξωτερικού κόστους πρέπει να συνδυάζεται με προσαύξηση μόνο εφόσον το εξωτερικό κόστος υπερβαίνει το ποσό της προσαύξησης που έχει ήδη επιβληθεί. Στην περίπτωση αυτή, το ποσό της προσαύξησης πρέπει να αφαιρείται από το τέλος του εξωτερικού κόστους.

(23) Στις περιπτώσεις που επιβάλλονται διαφοροποιημένα τέλη εξωτερικού κόστους, η διαφοροποίηση του τέλους υποδομής για την μείωση της συμφόρησης, την βελτιστοποίηση της χρήσης της υποδομής, την *μείωση στο ελάχιστο* των ζημιών στην υποδομή ή την *προώθηση της οδικής ασφάλειας* θα ισοδυναμούσε με αδικαιολόγητο βάρος για ορισμένες κατηγορίες χρηστών και πρέπει συνεπώς να αποκλειστεί.

(24) Πρέπει να μην επιτρέπονται εκπτώσεις ή μειώσεις του τέλους εξωτερικού κόστους επειδή θα υπάρξει σημαντικός κίνδυνος αδικαιολόγητων διακρίσεων ορισμένων κατηγοριών χρηστών.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

(25) Η χρέωση του εξωτερικού κόστους μέσω διοδίων θα επηρεάσει αποτελεσματικότερα τις αποφάσεις όσον αφορά τις μεταφορές εφόσον οι χρήστες έχουν επίγνωση του εν λόγω κόστους. Συνεπώς το εν λόγω κόστος πρέπει να αναγραφεί χωριστά σε ***ευκόλως κατανοητό*** απόκομμα, απόδειξη ή σε ισοδύναμο έγγραφο της εταιρείας είσπραξης των διοδίων. Επιπλέον το έγγραφο αυτό πιθανώς να διευκολύνει τους μεταφορείς να μετακυλύουν τη δαπάνη του τέλους εξωτερικού κόστους στον ναυλωτή ή σε άλλους πελάτες.

(26) Η χρήση ηλεκτρονικών συστημάτων διοδίων είναι ζωτικής σημασίας για να αποφεύγονται η διακοπή της ελεύθερης ροής της κυκλοφορίας και οι δυσμενείς επιπτώσεις στο τοπικό περιβάλλον από τις ουρές που σχηματίζονται στους σταθμούς διοδίων. Ενδείκνυται συνεπώς να εξασφαλιστεί η είσπραξη ***των τελών υποδομής και*** εξωτερικού κόστους με τέτοιο σύστημα, υπό την προϋπόθεση ότι πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2004/52/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με τη διαλειτουργικότητα των συστημάτων τηλεδιοδίων στην Κοινότητα [1], η οποία προβλέπει κατάλληλα και αναλογικά μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι κατά την υλοποίηση των τηλεδιοδίων αντιμετωπίζονται ορθά τα τεχνικά, νομικά και εμπορικά ζητήματα καθώς και τα ζητήματα που αφορούν την προστασία των δεδομένων και της ιδιωτικότητας. Επιπλέον, τα εν λόγω συστήματα πρέπει να έχουν σχεδιαστεί χωρίς την ανάγκη κατασκευής φραγμών και κατά τρόπο που να επιτρέπει τη μεταγενέστερη επέκτασή τους σε παράλληλους δρόμους με ελάχιστο κόστος. Πρέπει ωστόσο να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος προκειμένου να καταστούν δυνατές οι απαραίτητες προσαρμογές.

(27) Είναι σημαντικό να επιτευχθεί ο στόχος της παρούσας οδηγίας εις τρόπον ώστε να μην παρεμποδίζεται η ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Επιπλέον, είναι σημαντικό να αποτραπούν η επιβάρυνση των οδηγών φορτηγών οχημάτων στο μέλλον με όλο και πιο ασύμβατο και ακριβό ηλεκτρονικό εξοπλισμό στο θάλαμο οδήγησης όπως και ο κίνδυνος λανθασμένης χρήσης τους. Η ανεξέλεγκτη διάδοση πολλών διαφορετικών τεχνολογιών είναι απαράδεκτη. Η διαλειτουργικότητα των συστημάτων τηλεδιοδίων στην Κοινότητα, όπως προβλέπει η οδηγία 2004/52/ΕΚ, θα πρέπει, ως εκ τούτου, να επιτευχθεί το συντομότερο δυνατόν. Θα πρέπει να καταβληθεί προσπάθεια για να περιοριστεί ο εξοπλισμός του οχήματος σε μία συσκευή, η οποία θα μπορεί να προσαρμόζεται στο ύψος των διοδίων που ισχύουν στο κάθε κράτος μέλος.

(28) Η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλιστεί η ταχεία καθιέρωση πραγματικά διαλειτουργικού συστήματος έως το τέλος του 2010, σύμφωνα με την οδηγία 2004/52/ΕΚ.

(29) Για λόγους νομικής σαφήνειας, πρέπει να προσδιοριστούν οι περιπτώσεις στις οποίες επιτρέπεται η επιβολή ρυθμιστικών τελών που αποσκοπούν ειδικά στη μείωση της κυκλοφοριακής συμφόρησης ή στην καταπολέμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων καθώς και της κακής ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα.

(30) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν τον προϋπολογισμό του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (TEN-T) καθώς και τα διαρθρωτικά ταμεία για τη βελτίωση των υποδομών των μεταφορών με προοπτική τη μείωση του εξωτερικού κόστους των μεταφορών γενικά και την εφαρμογή ηλεκτρονικών μέσων είσπραξης των τελών που προβλέπουν οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

(31) Σύμφωνα με τους στόχους της πολιτικής μεταφορών της παρούσας οδηγίας, τα πρόσθετα έσοδα από το τέλος εξωτερικού κόστους πρέπει να χρησιμοποιούνται ***κατά προτεραιότητα για τη μείωση και εξάλειψη του εξωτερικού κόστους των οδικών μεταφορών όπου είναι δυνατόν. Επίσης είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται για*** να προωθήσουν γενικά τη βιώσιμη κινητικότητα Τα εν λόγω έργα πρέπει συνεπώς να αφορούν τη διευκόλυνση της αποδοτικής τιμολόγησης, τη μείωση της ρύπανσης των οδικών μεταφορών στην πηγή, τον μετριασμό των επιπτώσεων της ρύπανσης, τη βελτίωση των ενεργειακών επιδόσεων των οχημάτων και των επιδόσεων τους όσον αφορά τις εκπομπές CO_2, καθώς και ***τη βελτίωση των υφισταμένων οδικών υποδομών ή*** την ανάπτυξη εναλλακτικών υποδομών για τους χρήστες των μεταφορών. Περιλαμβάνουν, για παράδειγμα, έρευνα και ανάπτυξη στον τομέα των καθαρότερων οχημάτων και την υλοποίηση του κεφαλαίου που αφορά τις μεταφορές των προγραμμάτων δράσης βάσει της οδηγίας 96/62/ΕΚ του Συμβουλίου της 27ης Σεπτεμβρίου 1996 για την εκτίμηση και τη διαχείριση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος [2] και της οδηγίας 2002/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με την αξιολόγηση και τη διαχείριση του περιβαλλοντικού θορύβου [3], προγράμματα δράσης τα οποία μπορεί να περιλαμβάνουν μέτρα για τον μετριασμό των επιπτώσεων της ατμοσφαιρικής ρύπανσης και της ηχορύπανσης λόγω κυκλοφορίας γύρω από μεγάλες υποδομές και σε πολεοδομικά συγκροτήματα. Η δέσμευση των εσόδων αυτών δεν απαλλάσσει τα κράτη μέλη από την υποχρέωση που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 3 της συνθήκης να κοινοποιούν στην Επιτροπή ορισμένα εθνικά μέτρα, ούτε προδικάζει το αποτέλεσμα τυχόν διαδικασιών που θα κινηθούν βάσει των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης.

---

[1] ΕΕ L 166, ‖ 30.4.2004, σ. 124.
[2] ΕΕ L 296, ‖ 21.11.1996, σ. 55. ‖
[3] ΕΕ L 189, ‖ 18.7.2002, σ. 12.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

(32) Προκειμένου να προωθηθεί η διαλειτουργικότητα των συστημάτων είσπραξης διοδίων, ***θα*** πρέπει να ***ενθαρρύνεται η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών*** για την καθιέρωση κοινού συστήματος διοδίων, υπό την προϋπόθεση συμμόρφωσης με ορισμένους όρους. ***Η Επιτροπή θα πρέπει να στηρίζει τα κράτη μέλη που επιθυμούν να συνεργαστούν για να καθιερώσουν κοινό σύστημα διοδίων στο σύνολο της επικράτειάς τους.***

(33) Σε εύθετο χρόνο η Επιτροπή πρέπει να υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σφαιρική αξιολόγηση της αποκτηθείσας πείρας στα κράτη μέλη που εφαρμόζουν τέλος εξωτερικού κόστους βάσει της παρούσας οδηγίας. Στο πλαίσιο αυτής της αξιολόγησης *θα* πρέπει να περιλαμβάνεται επίσης ανάλυση της προόδου σχετικά με την στρατηγική αντιμετώπισης της κλιματικής αλλαγής *συμπεριλαμβανομένης της προόδου στον καθορισμό* κοινού στοιχείου φορολογίας των καυσίμων που σχετίζεται με την κλιματική αλλαγή, βάσει της οδηγίας 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με την αναδιάρθρωση του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας ([1]), συμπεριλαμβανομένου και του καυσίμου που χρησιμοποιούν τα βαρέα φορτηγά οχήματα. ***Θα πρέπει επίσης να υπάρξει πλήρης αξιολόγηση της εσωτερίκευσης του εξωτερικού κόστους σε όλους τους άλλους τρόπους μεταφοράς η οποία θα χρησιμεύσει ως βάση για περαιτέρω νομοθετικές προτάσεις στον εν λόγω τομέα. Με τον τρόπο αυτόν θα εξασφαλιστεί η καθιέρωση δίκαιου και ανταγωνιστικού συστήματος εσωτερίκευση του εξωτερικού κόστους, ώστε να αποφεύγεται κάθε στρέβλωση της εσωτερικής αγοράς σε όλα τα μέσα μεταφοράς.***

(34) *Το* άρθρο 55 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής ([2]) ‖ *προβλέπει* ότι τα έσοδα από τέλη που βαρύνουν άμεσα τους χρήστες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό του ελλείμματος χρηματοδότησης σε περίπτωση έργων που παράγουν έσοδα. Ωστόσο, δεδομένου ότι τα έσοδα από το τέλος εξωτερικού κόστους δεσμεύονται για έργα που αποσκοπούν στην μείωση της ρύπανσης των οδικών μεταφορών στην πηγή, στον μετριασμό των επιπτώσεων της, στη βελτίωση των ενεργειακών επιδόσεων των οχημάτων και των επιδόσεων τους όσον αφορά τις εκπομπές CO_2 καθώς και στην ***βελτίωση των υφισταμένων οδικών υποδομών ή στην*** ανάπτυξη εναλλακτικών υποδομών για τους χρήστες των μεταφορών, τα εν λόγω έσοδα δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό του ελλείμματος χρηματοδότησης.

(35) Τα μέτρα που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ([3]).

(36) *Ενδείκνυται ιδίως* να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να προσαρμόζει τα παραρτήματα 0, III, IIIα και IV με βάση την τεχνική και επιστημονική πρόοδο και τα ***παραρτήματα I, II και IIIα*** με βάση τον πληθωρισμό. *Δεδομένου ότι* τα μέτρα αυτά είναι γενικής *εμβελείας* και *έχουν ως αντικείμενο την* τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της ‖ *οδηγίας 1999/62/ΕΚ,* ‖ θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο *του άρθρου* 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

(37) Δεδομένου ότι *ο στόχος* της *παρούσας οδηγίας,* ήτοι η ενθάρρυνση της επιβολής διαφοροποιημένων τελών βάσει του εξωτερικού κόστους ως μέσο προώθησης της αειφορίας στις μεταφορές, είναι αδύνατον να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και συνεπώς, λόγω της διασυνοριακής διάστασης των μεταφορών, μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα δύναται να λαμβάνει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας *του άρθρου* 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας *του ιδίου άρθρου,* η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια προς επίτευξη *του στόχου αυτού,*

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 1999/62/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 2, τα στοιχεία β) και βα) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) "διόδια": το καθορισμένο ποσό που πρέπει να καταβάλλεται για ένα όχημα βάσει της διανυόμενης απόστασης επί συγκεκριμένης υποδομής και περιλαμβάνει το τέλος υποδομής ή/και το τέλος εξωτερικού κόστους,

([1]) ΕΕ L 283, ‖ 31.10.2003, σ. 51. ‖
([2]) ΕΕ L 210,‖ 31.7.2006, σ. 25. ‖
([3]) ΕΕ L 184, ‖ 17.7.1999, σ. 23. ‖

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

βα) "τέλος υποδομής": τέλος που επιβάλλεται μέσω διοδίων με σκοπό την ανάκτηση των δαπανών που προκύπτουν για το κράτος μέλος ***ή για περισσότερα κράτη μέλη*** σε συνάρτηση με την υποδομή ***όταν το σχέδιο υποδομής έχει αναληφθεί από κοινού***.

ββ) "τέλος εξωτερικού κόστους": τέλος που επιβάλλεται μέσω διοδίων με σκοπό την ανάκτηση των δαπανών που προκύπτουν για το κράτος μέλος σε σχέση με την ατμοσφαιρική ρύπανση ***και*** την ηχορύπανση ▌,

βγ) "κόστος ατμοσφαιρικής ρύπανσης λόγω κυκλοφορίας": το κόστος της ζημίας που προκαλούν ορισμένες επιβλαβείς εκπομπές κατά τη λειτουργία του οχήματος,

βδ) "κόστος ηχορύπανσης λόγω κυκλοφορίας": το κόστος της ζημίας που προκαλεί ο θόρυβος που εκπέμπει το όχημα ή που δημιουργείται από την αλληλεπίδραση του οχήματος και του οδοστρώματος,

▌

βε) "σταθμισμένο μέσο τέλος υποδομής": τα συνολικά έσοδα που προκύπτουν, μέσω τέλους υποδομής, κατά τη διάρκεια δεδομένης περιόδου, διαιρούμενα διά του αριθμού των οχηματοχιλιομέτρων που διανύονται στο τμήμα του οδικού δικτύου στο οποίο έχει επιβληθεί το τέλος κατά την περίοδο αυτή,

βστ) "σταθμισμένο μέσο τέλος εξωτερικού κόστους": τα συνολικά έσοδα που προκύπτουν, μέσω τέλους εξωτερικού κόστους, κατά τη διάρκεια δεδομένης περιόδου, διαιρούμενα διά του αριθμού των οχηματοχιλιομέτρων που διανύονται στο τμήμα του οδικού δικτύου στο οποίο έχει επιβληθεί το τέλος κατά την περίοδο αυτή,»

2) Τα άρθρα 7, 7α και 7β αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη δύνανται να διατηρούν ή να εισάγουν διόδια ή/και τέλη χρήσης στο ***Διευρωπαϊκό*** οδικό ***Δίκτυο Μεταφορών*** ή σε ***οιοδήποτε τμήμα του οδικού τους δικτύου στο οποίο πραγματοποιούνται τακτικά σημαντικές διεθνείς μεταφορές εμπορευμάτων***, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4 του παρόντος άρθρου και στα άρθρα 7α έως 7ζ

2. Τα κράτη μέλη απαγορεύεται να επιβάλουν στο έδαφός τους διόδια και τέλη χρήσης ▌. Ωστόσο, το κράτος μέλος που επιβάλλει τέλος χρήσης στο οδικό του δίκτυο επιτρέπεται να επιβάλλει επίσης διόδια για τη χρήση γεφυρών, σηράγγων και ορεινών διαβάσεων.

3. Τα διόδια και τα τέλη χρήσης δεν επιτρέπεται να εισάγουν, άμεσα ή έμμεσα, διακρίσεις λόγω της ιθαγένειας του μεταφορέα, του κράτους μέλους ή της τρίτης χώρας όπου είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας ή όπου έχει ταξινομηθεί το όχημα, ή της προέλευσης ή του προορισμού της μεταφοράς.

4. Τα κράτη μέλη δύνανται επίσης να προβλέπουν μειωμένα διόδια ή τέλη χρήσης ή απαλλαγές από την υποχρέωση καταβολής διοδίων ή τελών χρήσης για τα οχήματα που εξαιρούνται από την υποχρέωση εγκατάστασης και χρήσης συσκευής ελέγχου δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου, *της 20ης Δεκεμβρίου 1985, σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών* (*), και στις περιπτώσεις που καλύπτονται από το άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β), της παρούσας οδηγίας.

5. Κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου έως και τις 31 Δεκεμβρίου 2011, κάθε κράτος μέλος δύναται να επιλέγει να επιβάλλει διόδια ή/και τέλη χρήσης μόνον σε οχήματα με μέγιστο επιτρεπόμενο μικτό βάρος τουλάχιστον 12 τόνων. Από την 1η Ιανουαρίου 2012 επιβάλλονται διόδια ή/και τέλη χρήσης σε όλα τα οχήματα κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο δ), εκτός αν το κράτος μέλος θεωρήσει ότι η επέκταση σε οχήματα κάτω των 12 τόνων (**):

▌

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Άρθρο 7α

1. Τα τέλη χρήσης είναι ανάλογα με τη διάρκεια της χρήσης της υποδομής και ορίζονται για περίοδο μιας ημέρας, μιας εβδομάδας, ενός μήνα και ενός έτους. ***Ειδικότερα, το μηνιαίο τέλος δεν υπερβαίνει το 10 % του ετήσιου τέλους, το εβδομαδιαίο τέλος δεν υπερβαίνει το 5 % του ετήσιου τέλους, ενώ το ημερήσιο τέλος δεν υπερβαίνει το 2 % του ετήσιου τέλους.***

▌

2. Τα τέλη χρήσης, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών δαπανών, για όλες τις κατηγορίες οχημάτων, καθορίζονται από το οικείο κράτος μέλος και δεν υπερβαίνουν τα μέγιστα όρια που ορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 7β

1. Το τέλος υποδομής βασίζεται στην αρχή της ανάκτησης του κόστους των υποδομών. Ειδικότερα, το σταθμισμένο μέσο τέλος υποδομής συναρτάται με το κόστος κατασκευής και το κόστος λειτουργίας, συντήρησης, ανάπτυξης ***και διασφάλισης των προδιαγραφών ασφαλείας*** του σχετικού δικτύου υποδομής. Το σταθμισμένο μέσο τέλος υποδομής επιτρέπεται επίσης να περιλαμβάνει απόδοση επί του κεφαλαίου ή περιθώριο κέρδους βάσει των συνθηκών της αγοράς.

2. Το τέλος εξωτερικού κόστους συναρτάται με το κόστος της ατμοσφαιρικής ρύπανσης λόγω κυκλοφορίας, το κόστος της ηχορύπανσης λόγω κυκλοφορίας ή και με αμφότερα. Για τα τμήματα του οδικού δικτύου όπου σημειώνεται συμφόρηση, το τέλος εξωτερικού κόστους επιτρέπεται επίσης να περιλαμβάνει το κόστος της συμφόρησης για τις περιόδους κατά τις οποίες τα εν λόγω τμήματα παρουσιάζουν συνήθως συμφόρηση.

3. Το κόστος που λαμβάνεται υπόψη αφορά το δίκτυο ή το τμήμα του δικτύου για το οποίο επιβάλλονται διόδια και τα οχήματα τα οποία υπόκεινται σε διόδια. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέγουν να ανακτούν μόνον κάποιο ποσοστό αυτού του κόστους.

Άρθρο 7γ

1. Το τέλος εξωτερικού κόστους κυμαίνεται ανάλογα με τον τύπο του οδικού δικτύου και τη κλάση EURO των εκπομπών ***(Παράρτημα IIIα, πίνακας 1)***, καθώς και ανάλογα με την χρονική περίοδο στις περιπτώσεις που το τέλος περιλαμβάνει και το κόστος της συμφόρησης ή/και της ηχορύπανσης λόγω κυκλοφορίας.

2. Το ύψος του τέλους εξωτερικού κόστους για κάθε συνδυασμό κατηγορίας οχημάτων, τύπο οδικού δικτύου και χρονικής περιόδου καθορίζεται σύμφωνα με τις ελάχιστες απαιτήσεις, τους κοινούς μαθηματικούς τύπους και το μέγιστο απαιτητό εξωτερικό κόστος του παραρτήματος IIIα.

3. Δεν υπόκεινται σε τέλος εξωτερικού κόστους τα οχήματα που πληρούν τις μελλοντικές προδιαγραφές EURO σχετικά με τις εκπομπές πριν από τις ημερομηνίες εφαρμογής που προβλέπουν οι σχετικές ρυθμίσεις.

4. Το ύψος του τέλους εξωτερικού κόστους καθορίζεται από ▌ το ***κάθε*** κράτος μέλος. ***Εάν κράτος μέλος ορίσει συγκεκριμένη αρχή για την εκτέλεση του έργου αυτού, η*** αρχή είναι νομικά και οικονομικά ανεξάρτητη από ***το όργανο*** που είναι ***επιφορτισμένο*** με τη διαχείριση ***και*** την είσπραξη ***του συνόλου ή μέρους*** του τέλους. ▌

Άρθρο 7δ

1. Τα κράτη μέλη υπολογίζουν το τέλος υποδομής χρησιμοποιώντας μεθοδολογία η οποία στηρίζεται στις βασικές αρχές υπολογισμού που καθορίζονται στο παράρτημα III.

2. Όσον αφορά νέα διόδια εκ παραχωρήσεως, το ανώτατο επίπεδο του τέλους υποδομής είναι ισοδύναμο προς ή κατώτερο από το επίπεδο το οποίο θα προέκυπτε από τη χρησιμοποίηση μεθοδολογίας στηριζόμενης στις βασικές αρχές υπολογισμού που καθορίζονται στο παράρτημα III. Ο υπολογισμός αυτού του ισοδυνάμου γίνεται με βάση περίοδο αναφοράς εύλογης διάρκειας ανάλογα με τη φύση της σύμβασης παραχώρησης.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

3. Οι ρυθμίσεις περί διοδίων οι οποίες ισχύουν ήδη στις 10 Ιουνίου 2008 ή για τις οποίες έχουν ήδη ληφθεί προσφορές ή απαντήσεις σε προσκλήσεις διαπραγμάτευσης δυνάμει της κατόπιν διαπραγματεύσεων διαδικασίας δημόσιων συμβάσεων πριν από τις 10 Ιουνίου 2008, δεν υπόκεινται στις υποχρεώσεις που καθορίζονται στις παραγράφους 1 και 2, εφόσον οι ρυθμίσεις αυτές εξακολουθούν να ισχύουν και υπό τον όρο ότι δεν τροποποιούνται ουσιωδώς.

Άρθρο 7ε

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις που αφορούν υποδομές σε ορεινές περιοχές ***και αστικά συγκροτήματα***, και κατόπιν ενημέρωσης της Επιτροπής, επιτρέπεται να προστεθεί προσαύξηση ***διοδίων*** στο τέλος υποδομής που επιβάλλεται σε συγκεκριμένα τμήματα του οδικού δικτύου στα οποία σημειώνεται οξεία συμφόρηση, ή των οποίων η χρήση από οχήματα προκαλεί σημαντικές περιβαλλοντικές ζημίες, υπό τον όρο ότι:

α) τα έσοδα από την προσαύξηση επενδύονται στη ***χρηματοδότηση*** έργων ***που προορίζονται να προωθήσουν γενικά τη βιώσιμη κινητικότητα και να*** συμβάλλουν άμεσα στην ελάφρυνση της εν λόγω συμφόρησης ή της συγκεκριμένης περιβαλλοντικής ζημιάς και ευρίσκονται στον ίδιο διάδρομο μεταφορών με το τμήμα του οδικού δικτύου στο οποίο επιβάλλεται η προσαύξηση,

β) η προσαύξηση δεν υπερβαίνει το 15 % του σταθμισμένου μέσου τέλους υποδομής που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 7β παράγραφος 1 και το άρθρο 7δ, εκτός εάν το παραγόμενο εισόδημα επενδύεται σε διασυνοριακά τμήματα έργων ***που αποσκοπούν στην προώθηση της βιώσιμης κινητικότητας***, τα οποία αφορούν υποδομή σε ορεινές περιοχές, οπότε η προσαύξηση δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το 25 %,

γ) η επιβολή της προσαύξησης δεν αποβαίνει εις βάρος της κυκλοφορίας επαγγελματικών οχημάτων σε σχέση με άλλους χρήστες του οδικού δικτύου,

δ) πριν από την εφαρμογή της προσαύξησης, υποβάλλονται στην Επιτροπή περιγραφή της επακριβούς τοποθεσίας επιβολής της προσαύξησης και απόδειξη όσον αφορά την ύπαρξη απόφασης για χρηματοδότηση των ▌ έργων *στα οποία αναφέρεται το* στοιχείο α), και

ε) η περίοδος εφαρμογής της προσαύξησης καθορίζεται και περιορίζεται εκ των προτέρων και συνάδει, όσον αφορά τα αναμενόμενα έσοδα, με τα χρηματοοικονομικά σχέδια και την ανάλυση κόστους/ωφέλειας για τα έργα που συγχρηματοδοτούνται με τα έσοδα από την προσαύξηση.

Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται σε νέα διασυνοριακά έργα για τα οποία απαιτείται συμφωνία όλων των κρατών μελών που εμπλέκονται στα εν λόγω έργα.

2. Μετά από ενημέρωση της Επιτροπής, επιτρέπεται επίσης να επιβληθεί προσαύξηση σε τμήμα του οδικού δικτύου που αποτελεί εναλλακτική διαδρομή ως προς εκείνη που καλύπτει η κατά την παράγραφο 1 προσαύξηση, εάν:

— η επιβολή προσαύξησης σε οδικό δίκτυο θα έχει ως αποτέλεσμα να εκτραπεί προς αυτήν την εναλλακτική διαδρομή σημαντικό τμήμα της κυκλοφορίας, και

— πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στα στοιχεία α) έως ε) της παραγράφου 1, πρώτο εδάφιο.

3. Προσαύξηση επιτρέπεται να επιβληθεί σε τέλος υποδομής που διαφοροποιείται σύμφωνα με το άρθρο 7στ.

4. Όταν η Επιτροπή παραλαμβάνει τις απαιτούμενες πληροφορίες από κράτος μέλος το οποίο σκοπεύει να επιβάλει προσαύξηση, διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές στα μέλη της επιτροπής του άρθρου 9γ. Εάν η Επιτροπή κρίνει ότι η προγραμματιζόμενη προσαύξηση δεν πληροί τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1, ή εάν κρίνει ότι η σχεδιαζόμενη προσαύξηση θα έχει σημαντικό δυσμενή αντίκτυπο στην οικονομική ανάπτυξη περιφερειακών περιοχών, δύναται να απορρίπτει τα σχέδια για τέλη που έχει υποβάλλει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, ή να ζητήσει την τροποποίησή τους, σύμφωνα με τη διαδικασία διαβούλευσης που αναφέρεται στο άρθρο 9γ παράγραφος 2.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

5. Σε τμήματα του οδικού δικτύου για τα οποία πληρούνται τα κριτήρια επιβολής προσαύξησης σύμφωνα με την παράγραφο 1, απαγορεύεται στα κράτη μέλη να επιβάλουν τέλη εξωτερικού κόστους παρά μόνο εάν επιβληθεί προσαύξηση.

▌

Άρθρο 7στ

1. Τα διόδια που περιλαμβάνουν μόνον τέλος υποδομής διαφοροποιούνται ανάλογα με την κλάση εκπομπών EURO ***(Παράρτημα IIIα, πίνακας 1)*** κατά τρόπο ώστε κανένα ποσό διοδίων να μην υπερβαίνει περισσότερο από 100 % τα διόδια τα οποία επιβάλλονται για ισοδύναμα οχήματα που ικανοποιούν τα πιο αυστηρά πρότυπα εκπομπών.

2. Όταν ο οδηγός αδυνατεί, σε περίπτωση ελέγχου, να παρουσιάσει τα δικαιολογητικά του οχήματος που απαιτούνται για την επιβεβαίωση της κλάσης EURO των εκπομπών του οχήματος, τα κράτη μέλη δύνανται να επιβάλλουν διόδια μέχρι το μέγιστο προβλεπόμενο επίπεδο, ***υπό το όρο ότι είναι δυνατή η εκ των υστέρων επανόρθωση, με επιστροφή του εισπραχθέντος επιπλέον ποσού***.

3. Τα διόδια που περιλαμβάνουν μόνον τέλος υποδομής επιτρέπεται επίσης να διαφοροποιούνται με σκοπό τη μείωση της συμφόρησης, την ελαχιστοποίηση των ζημιών στην υποδομή και τη βελτιστοποίηση της χρήσης της σχετικής υποδομής ή την προώθηση της οδικής ασφάλειας, υπό τον όρο ότι:

α) η διαφοροποίηση είναι διαφανής, αποτελεί αντικείμενο ανοικτής δημοσίευσης και διατίθεται επί ίσοις όροις σε όλους τους χρήστες, και

β) η διαφοροποίηση εφαρμόζεται ανάλογα με την ώρα της ημέρας, τον τύπο της ημέρας ή την εποχή,

γ) ουδέποτε τα διόδια υπερβαίνουν περισσότερο από ***500 %*** τα διόδια που χρεώνονται κατά τη φθηνότερη περίοδο της ημέρας, το φθηνότερο τύπο ημέρας ή εποχής.

4. Οι διαφοροποιήσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3 δεν αποσκοπούν να παράγουν πρόσθετα έσοδα από τα διόδια, και κάθε απρομελέτητη αύξηση των εσόδων αντισταθμίζεται με αλλαγές στη διάρθρωση της διαφοροποίησης οι οποίες πρέπει να εφαρμοστούν εντός διετίας από το τέλος του οικονομικού έτους κατά το οποίο παράχθηκαν τα επιπλέον έσοδα.

5. Εάν τα διόδια περιλαμβάνουν τέλος εξωτερικού κόστους δεν εφαρμόζονται οι παράγραφοι 1 και 3 στο μέρος των διοδίων που συνιστούν τέλος υποδομής.

Άρθρο 7ζ

1. Τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την επιβολή νέων ρυθμίσεων περί διοδίων με τέλος υποδομής, τα κράτη μέλη αποστέλλουν στην Επιτροπή:

α) όσον αφορά ρυθμίσεις περί διοδίων πλην των ρυθμίσεων περί διοδίων εκ παραχωρήσεως:

— τις τιμές μονάδος και λοιπές παραμέτρους που χρησιμοποιούν κατά τον υπολογισμό των διάφορων στοιχείων του κόστους υποδομής, και

— σαφείς πληροφορίες σχετικά με τα οχήματα που καλύπτονται από τις ρυθμίσεις περί διοδίων, τη γεωγραφική έκταση του δικτύου, ή του τμήματος του δικτύου, που χρησιμοποιούνται για κάθε υπολογισμό του κόστους καθώς και σχετικά με το ποσοστό του κόστους που επιδιώκουν να ανακτήσουν.

β) όσον αφορά ρυθμίσεις περί διοδίων που αφορούν διόδια εκ παραχωρήσεως:

— τις συμβάσεις παραχώρησης ή τις σημαντικές μεταβολές των συμβάσεων αυτών,

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

— το σύνολο των βασικών πληροφοριών στις οποίες η αναθέτουσα αρχή στήριξε την προκήρυξη της σύμβασης παραχώρησης, όπως αναφέρεται στο παράρτημα VII B της οδηγίας 2004/18/ΕΚ• αυτό το σύνολο των πληροφοριών περιλαμβάνει το κατ' εκτίμηση κόστος όπως ορίζεται στο άρθρο 7β παράγραφος 1, και προβλέπεται στην παραχώρηση, τον προβλεπόμενο φόρτο κυκλοφορίας ανά τύπο οχήματος, τα σχεδιαζόμενα επίπεδα διοδίων και τη γεωγραφική έκταση του δικτύου που καλύπτεται από τη σύμβαση παραχώρησης.

2. Η Επιτροπή, εντός έξι μηνών από την παραλαβή όλων των αναγκαίων πληροφοριών σύμφωνα με την παράγραφο 1, γνωμοδοτεί επί της συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις του άρθρου 7δ. Οι γνώμες της Επιτροπής τίθενται στη διάθεση της επιτροπής του άρθρου 9γ ***και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου***.

3. Τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την επιβολή νέων ρυθμίσεων περί διοδίων με τέλος εξωτερικού κόστους, τα κράτη μέλη αποστέλλουν στην Επιτροπή:

α) επακριβείς πληροφορίες για τον προσδιορισμό των τμημάτων του οδικού δικτύου στα οποία πρόκειται να επιβληθεί τέλος εξωτερικού κόστους και περιγραφή της κλάσης των οχημάτων, του τύπου του οδικού δικτύου και των επακριβών χρονικών περιόδων βάσει των οποίων θα διαφοροποιείται το τέλος εξωτερικού κόστους,

β) το προβλεπόμενο σταθμισμένο μέσο τέλος εξωτερικού κόστους και τα προβλεπόμενα συνολικά έσοδα,

γ) την ονομασία της αρχής που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 7γ σημείο 3) για να καθορίζει το ποσό του τέλους, και τον εκπρόσωπό της, και

δ) τις παραμέτρους, τα δεδομένα και τις πληροφορίες που απαιτούνται για να καταδειχτεί πως εφαρμόστηκε η μέθοδος υπολογισμού που καθορίζεται στο παράρτημα IIIα,

ε) την προβλεπόμενη διάθεση του τέλους εξωτερικού κόστους,

στ) ειδικό σχέδιο που ορίζει πώς θα πρέπει να χρησιμοποιούνται τα πρόσθετα έσοδα που προκύπτουν από το τέλος εξωτερικού κόστους, ώστε να μειωθεί ο αρνητικός αντίκτυπος στις μεταφορές.

4. Η Επιτροπή, εντός έξι μηνών από την παραλαβή των πληροφοριών σύμφωνα με την παράγραφο 3, δύναται να αποφασίζει να ζητήσει από το οικείο κράτος μέλος να προσαρμόσει το τέλος εξωτερικού κόστους, εάν κρίνει ότι δεν τηρούνται οι υποχρεώσεις που καθορίζονται στα άρθρα 7β, 7γ, 7θ ή το άρθρο 9 παράγραφος 2. Η απόφαση της Επιτροπής τίθεται στη διάθεση της επιτροπής του άρθρου 9γ ***και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου***.

Άρθρο 7η

1. Τα κράτη μέλη απαγορεύεται να προβλέπουν εκπτώσεις ή μειώσεις για οιονδήποτε χρήστη όσον αφορά τη συνιστώσα "τέλος εξωτερικού κόστους" των διοδίων.

2. Τα κράτη μέλη επιτρέπεται να προβλέπουν εκπτώσεις ή μειώσεις όσον αφορά τη συνιστώσα "τέλος εξωτερικού κόστους" των διοδίων, υπό τον όρο ότι:

α) η προκύπτουσα διάρθρωση τελών είναι αναλογική, δημοσιοποιείται ανοικτά και προσφέρεται σε όλους τους χρήστες επί ίσοις όροις και δεν επιφέρει μετακύλιση του πρόσθετου κόστους σε άλλους χρήστες υπό τη μορφή υψηλότερων διοδίων, και

β) οι εν λόγω εκπτώσεις ή μειώσεις έχουν ως αποτέλεσμα πραγματική εξοικονόμηση των διοικητικών δαπανών και δεν υπερβαίνουν το 13 % του τέλους υποδομής το οποίο καταβάλουν ισοδύναμα οχήματα που δεν είναι επιλέξιμα για την έκπτωση ή τη μείωση.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

3. Με την επιφύλαξη των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 7στ, σημείο 3), στοιχείο β) και σημείο 4), το ύψος των διοδίων επιτρέπεται, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, για συγκεκριμένα έργα υψηλού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος ***στον τομέα των εμπορευματικών μεταφορών***, να διαφοροποιείται με άλλο τρόπο προκειμένου να διασφαλίζεται η εμπορική βιωσιμότητα των εν λόγω έργων, όταν αυτά είναι εκτεθειμένα σε άμεσο ανταγωνισμό με άλλους τρόπους οδικών μεταφορών. Η επακόλουθη διάρθρωση της χρέωσης είναι γραμμική, αναλογική, δημοσιοποιείται ανοικτά, και είναι προσιτή σε όλους τους χρήστες επί ίσοις όροις και δεν επιφέρει μετακύλιση του πρόσθετου κόστους σε άλλους χρήστες υπό τη μορφή υψηλότερων διοδίων. Η Επιτροπή επαληθεύει την τήρηση των εν λόγω όρων πριν από την εφαρμογή της εν λόγω διάρθρωσης χρέωσης.

Άρθρο 7θ

1. Τα διόδια και τέλη χρήσης επιβάλλονται, εισπράττονται και η παρακολούθηση της πληρωμής τους πραγματοποιείται κατά τρόπον ώστε η ροή της κυκλοφορίας να παρακωλύεται το λιγότερο δυνατόν και να αποφεύγεται κάθε υποχρεωτικός έλεγχος ή εξακρίβωση στα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη συνεργάζονται μεταξύ τους προκειμένου να καθιερώσουν μεθόδους που να επιτρέπουν στους μεταφορείς να καταβάλλουν τα τέλη χρήσης όλο το 24ωρο, τουλάχιστον στις σημαντικές αγορές, χρησιμοποιώντας όλα τα συνήθη μέσα πληρωμής, εντός και εκτός των κρατών μελών όπου εφαρμόζονται τα τέλη αυτά. Τα κράτη μέλη παρέχουν τις κατάλληλες εγκαταστάσεις στα σημεία πληρωμής των διοδίων και των τελών χρήσης, προκειμένου να τηρούνται τα συνήθη πρότυπα ασφαλείας του οδικού δικτύου.

2. Οι ρυθμίσεις περί είσπραξης διοδίων και τελών χρήσης δεν θέτουν, από οικονομική ή άλλη άποψη, τους μη τακτικούς χρήστες του οδικού δικτύου σε αδικαιολόγητα μειονεκτική θέση ***σε σχέση με όσους χρησιμοποιούν εναλλακτικές μορφές καταβολής***. Συγκεκριμένα, όταν κράτος μέλος εισπράττει διόδια και τέλη χρήσης αποκλειστικά μέσω συστήματος που απαιτεί τη χρήση συσκευής εγκατεστημένης επί του οχήματος, εξασφαλίζει ότι οι χρήστες έχουν τη δυνατότητα να προμηθεύονται, βάσει εύλογων διοικητικών και οικονομικών ρυθμίσεων, κατάλληλες συσκευές οι οποίες τοποθετούνται επί του οχήματος και οι οποίες πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 2004/52/ΕΚ *του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (***)*.

3. *Εφόσον* κράτος μέλος επιβάλλει ***διόδια*** σε όχημα, το ***συνολικό*** ύψος ***των διοδίων, το ποσό του τέλους χρήσης της υποδομής και το ποσόν του τέλους για το εξωτερικό κόστος σημειώνονται*** σε έγγραφο που χορηγείται στον μεταφορέα, ***ει δυνατόν με ηλεκτρονικά μέσα***.

4. Το τέλος εξωτερικού κόστους επιβάλλεται και εισπράττεται με τη βοήθεια ηλεκτρονικού συστήματος το οποίο πληροί τις απαιτήσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/52/ΕΚ. ***Τα κράτη μέλη συνεργάζονται επίσης για να διασφαλίσουν ότι χρησιμοποιούν το διαλειτουργικά ηλεκτρονικά συστήματα τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην επικράτεια των άλλων κρατών μελών, υπό τον όρο ότι, εφόσον απαιτείται, το ύψος των διοδίων μπορεί να αναπροσαρμοσθεί.***

5. Μόλις τελειοποιηθεί τεχνικά η ικανότητα λειτουργίας των υπηρεσιών συλλογής διοδίων βάσει του δορυφορικού συστήματος εντοπισμού θέσης Galileo, τα τέλη εξωτερικού κόστους εισπράττονται και συγκεντρώνονται μέσω διαλειτουργικού ευρωπαϊκού ηλεκτρονικού συστήματος συλλογής διοδίων όπως ορίζεται στην οδηγία 2004/52/ΕΚ.

Άρθρο 7ι

Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την ευχέρεια των κρατών μελών, τα οποία καθιερώνουν σύστημα διοδίων ή/και τελών χρήσης των υποδομών, να προβλέπουν, με την επιφύλαξη των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης, κατάλληλη αντιστάθμιση των εν λόγω τελών ***ακόμη και αν τα συλλεγέντα ποσά που προκύπτουν υπολείπονται των ελαχίστων ποσών του Παραρτήματος Ι***.

(*) ΕΕ L 370, ‖ 31.12.1985, σ. 8.
(**) ***θα συμπληρωθεί σε επόμενο στάδιο της νομοθετικής διαδικασίας.***
(***) *ΕΕ L 166, 30.4.2004, σ. 124.*»

3) Στο κεφάλαιο ΙΙΙ προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 8β:

Άρθρο 8β

1. Δύο ή περισσότερα κράτη μέλη επιτρέπεται να συνεργάζονται για την καθιέρωση κοινού συστήματος διοδίων που θα εφαρμόζεται από κοινού στο σύνολο της ‖ επικράτειάς τους. Στην περίπτωση αυτή, τα εν λόγω κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη στενή συνεργασία της Επιτροπής σχετικά, καθώς και στην μετέπειτα λειτουργία και ενδεχόμενη τροποποίηση του συστήματος.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

2. Το κοινό σύστημα διοδίων υπόκειται στους όρους που καθορίζονται στα άρθρα 7 έως 7ι και είναι ανοικτό σε άλλα κράτη μέλη.

4) Στο άρθρο 9, οι παράγραφοι 1α και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1α. Η παρούσα οδηγία δεν παρεμποδίζει την χωρίς διακρίσεις εφαρμογή εκ μέρους των κρατών μελών ρυθμιστικών τελών που αποβλέπουν ειδικά στη μείωση της κυκλοφοριακής συμφόρησης ή στην καταπολέμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της κακής ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα, σε οιοδήποτε ▌ οδικό δίκτυο, ***ιδίως σε αστικές περιοχές, συμπεριλαμβανομένων οδών που ανήκουν σε διευρωπαϊκό δίκτυο και διασχίζουν αστικές περιοχές***.

2. Το κράτος μέλος το οποίο επιβάλλει τέλος εξωτερικού κόστους εξασφαλίζει ότι τα παραγόμενα από το τέλος έσοδα δεσμεύονται ***κατά προτεραιότητα για τη μείωση και, όπου είναι δυνατόν, την εξάλειψη του εξωτερικών δαπανών που προκύπτουν από τις οδικές μεταφορές. Τα έσοδα μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν*** για μέτρα που αποσκοπούν στη διευκόλυνση της ***αποδοτικής*** τιμολόγησης, *τη* μείωση της ρύπανσης των οδικών μεταφορών στην πηγή, *τον* μετριασμό των επιπτώσεων της ***ρύπανσης***, ***τη*** βελτίωση των ενεργειακών επιδόσεων των οχημάτων ***οδικών μεταφορών*** και των επιδόσεων τους όσον αφορά τις εκπομπές CO_2, καθώς και *την* ανάπτυξη ***και τη βελτίωση υφισταμένων οδικών υποδομών ή την ανάπτυξη*** εναλλακτικών υποδομών για τους χρήστες των μεταφορών.

Τα κράτη μέλη στα οποία επιβάλλεται τέλος υποδομής καθορίζουν τη χρήση των εσόδων που προέρχονται από το εν λόγω τέλος. Για να εξασφαλισθεί η ανάπτυξη του δικτύου μεταφορών στο σύνολό του, τα έσοδα από τα τέλη ▌ χρησιμοποιούνται ***κυρίως*** προς όφελος του τομέα ***οδικών*** μεταφορών και για τη βελτιστοποίηση του συστήματος ***οδικών*** μεταφορών στο σύνολό του.

Από το 2011 και μετά, τουλάχιστον 15 % των εσόδων που προκύπτουν από τα τέλη εξωτερικού κόστους και υποδομής στο κάθε κράτος μέλος διατίθενται για την οικονομική ενίσχυση των σχεδίων ΔΕΔ-Μ προκειμένου να αυξηθεί η βιωσιμότητα των μεταφορών. Το ποσοστό αυτό αυξάνεται σταδιακά με την πάροδο του χρόνου.»

5) Τα άρθρα 9β και 9γ αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9β

Η Επιτροπή διευκολύνει το διάλογο και την ανταλλαγή τεχνογνωσίας μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, και ιδίως των παραρτημάτων της. Η Επιτροπή προσαρμόζει τα παραρτήματα 0, III, IIIα και IV στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο και τα ***παραρτήματα I, II και IIIα*** βάσει του πληθωρισμού. Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 9γ, παράγραφος 3.

Άρθρο 9γ

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.

2. *Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου,* εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ (*), τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της *ίδιας* απόφασης.

3. *Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου,* εφαρμόζονται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 *της ίδιας απόφασης.*

(*) *ΕΕ L 184, 17.7.1999, σ. 23.*»

6) Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 11

1. Το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012 και ακολούθως ανά τετραετία, τα κράτη μέλη που επιβάλλουν τέλος εξωτερικού κόστους ή/και τέλος υποδομής συντάσσουν έκθεση επί των επιβαλλόμενων διοδίων στην επικράτειά τους και την διαβιβάζουν στην Επιτροπή. Η έκθεση περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με:

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

α) το σταθμισμένο μέσο τέλος εξωτερικού κόστους και τα συγκεκριμένα ποσά που εισπράττονται για κάθε συνδυασμό κλάσης οχημάτων, τύπο οδικού δικτύου και χρονική περίοδο,

β) το σύνολο των εσόδων από τέλη εξωτερικού κόστους και τη χρήση των εν λόγω εσόδων, ‖

γ) ο αντίκτυπος του τέλους εξωτερικού κόστους ή του τέλους υποδομής στη στροφή προς άλλους τρόπους μεταφοράς, στη βελτιστοποίηση των οδικών μεταφορών και στο περιβάλλον και ο αντίκτυπος των τελών εξωτερικού κόστους στις εξωτερικές δαπάνες τις οποίες επιδιώκει να καλύψει το κράτος μέλος μέσω του τέλους, και

δ) με το σταθμισμένο μέσο τέλος υποδομής και τα συνολικά έσοδα από τέλη υποδομής.

2. Το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο όσον αφορά την διαθεσιμότητα ασφαλών και προστατευόμενων χώρων στάθμευσης στο Διευρωπαϊκό οδικό δίκτυο (ΔΕΟΔ).

Κατόπιν διαβουλεύσεως με τους ενδιαφερόμενους κοινωνικούς εταίρους, η εν λόγω έκθεση συνοδεύεται από προτάσεις σχετικά με:

α) τη διάθεση των τελών υποδομής για επαρκή αριθμό ασφαλών και προστατευόμενων χώρων στάθμευσης στο ΔΕΟΔ με ευθύνη των φορέων εκμετάλλευσης των υποδομών ή των υπεύθυνων για το ΔΕΟΔ δημόσιων αρχών•

β) κατευθυντήριες γραμμές για την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Συνοχής και το Ευρωπαϊκό Διαρθρωτικό Ταμείο προκειμένου η κατασκευή ασφαλών και προστατευόμενων χώρων στάθμευσης να τύχει της δέουσας προσοχής κατά το σχεδιασμό και τη συγχρηματοδότηση των σχεδίων ΔΕΟΔ.

3. Το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2013 η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο περί της εφαρμογής και των επιπτώσεων της παρούσας οδηγίας, ιδίως όσον αφορά την αποτελεσματικότητα των διατάξεων που αφορούν την ανάκτηση του κόστους σχετικά με την συμφόρηση και την ρύπανση λόγω κυκλοφορίας και την ένταξη οχημάτων άνω των 3,5 και κάτω των 12 τόνων. Στην έκθεση αξιολογούνται επίσης:

α) η σκοπιμότητα ένταξης στον υπολογισμό των διοδίων και άλλων στοιχείων εξωτερικού κόστους, ιδίως του κόστους των εκπομπών CO_2 εφόσον ο καθορισμός κοινού στοιχείου φορολογίας των καυσίμων σχετιζόμενου με την κλιματική αλλαγή δεν έχει αποδώσει ικανοποιητικά αποτελέσματα καθώς και του κόστους των ατυχημάτων και της απώλειας της βιοποικιλότητας,

β) η δυνατότητα επέκτασης του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας σε άλλες κατηγορίες οχημάτων,

γ) η δυνατότητα υιοθέτησης αναθεωρημένης κατηγοριοποίησης των οχημάτων για τους σκοπούς της διαφοροποίησης των διοδίων, λαμβανομένης υπόψη της μέσης επίπτωσης στο περιβάλλον, στη συμφόρηση και στην υποδομή, τις ενεργειακές τους επιδόσεις και τις επιδόσεις τους όσον αφορά τις εκπομπές CO_2, καθώς και το κατά πόσον είναι πρακτική και οικονομικά εφικτή η επιβολή και είσπραξη διοδίων, ‖

δ) η τεχνική και οικονομική σκοπιμότητα να καθιερωθούν στο κύριο υπεραστικό οδικό δίκτυο ελάχιστα τέλη βάσει της απόστασης· στην έκθεση προσδιορίζονται οι πιθανοί τύποι των τμημάτων του οδικού δικτύου στους οποίους πρέπει να επιβληθούν τέλη, οι πιθανοί τρόποι επιβολής και είσπραξης των εν λόγω τελών με αποτελεσματικό από πλευράς κόστους τρόπο και κοινή απλή μέθοδος καθορισμού ελάχιστων τελών

ε) η τεχνική και οικονομική σκοπιμότητα της βαθμιαίας κατάργησης των χρονοεξαρτώμενων συστημάτων χρέωσης και της καθιέρωσης συστημάτων με βάση την απόσταση και της διατήρησης παρέκκλισης για τα κράτη μέλη που συνορεύουν με τρίτες χώρες όσον αφορά τη συνέχιση της χρήσης χρονοεξαρτώμενων συστημάτων χρέωσης για τα βαρέα φορτηγά οχήματα που δημιουργούν ουρές αναμονής στα σημεία διέλευσης των συνόρων, και

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

στ) η ανάγκη να προταθεί μέθοδος που θα εξασφαλίζει τη συνεπή και ταυτόχρονη εσωτερίκευση των εξωτερικών δαπανών σε όλα τα μέσα μεταφοράς.

Η έκθεση συνοδεύεται από αξιολόγηση της προόδου στον τομέα της εσωτερίκευσης του εξωτερικού κόστους για όλα τα μέσα μεταφοράς και από προτάσεις προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για περαιτέρω αναθεώρηση της παρούσας οδηγίας.»

7) Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

α) η πρώτη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το παρόν παράρτημα καθορίζει τις βασικές αρχές για τον υπολογισμό του σταθμισμένου μέσου τέλους υποδομής, ώστε να αντικατοπτρίζεται το άρθρο 7β παράγραφος 1. Η υποχρέωση αυτή να συνδέονται τα διόδια με το κόστος δεν θίγει την ευχέρεια των κρατών μελών να επιλέγουν, σύμφωνα με το άρθρο 7β παράγραφος 3, να μην ανακτούν το κόστος εξ ολοκλήρου μέσω των εσόδων από διόδια, ούτε την ευχέρειά τους, σύμφωνα με το άρθρο 7στ, να διαφοροποιούν τα ποσά συγκεκριμένων διοδίων πέραν του μέσου ύψους (*).

(*) Οι διατάξεις αυτές, σε συνδυασμό με την ευελιξία που παρέχεται όσον αφορά τον τρόπο ανάκτησης του κόστους με την πάροδο του χρόνου (βλ. σημείο 2.1 τρίτη περίπτωση), παρέχουν επαρκές περιθώριο για τον καθορισμό διοδίων σε επίπεδα που είναι μεν αποδεκτά από τους χρήστες, αλλά και προσαρμοσμένα στις συγκεκριμένες πολιτικές του κράτους μέλους όσον αφορά τις μεταφορές.»

β) στο σημείο 1), δεύτερη περίπτωση, οι λέξεις «άρθρο 7α παράγραφος 1» αντικαθίστανται από τις λέξεις άρθρο 7β παράγραφος 3

8) Μετά το παράρτημα III, το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας παρεμβάλλεται ως παράρτημα IIIα.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2010. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο αυτών των διατάξεων και υποβάλλουν πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των εν λόγω διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου, τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα ο οποίος διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επόμενη της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

…

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος	Ο Πρόεδρος

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIIα

ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΒΟΛΗ ΤΕΛΟΥΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΟΣΤΟΥΣ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΜΕΓΙΣΤΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΟΣΤΟΥΣ

Το παρόν παράρτημα καθορίζει ελάχιστες απαιτήσεις για την επιβολή τέλους εξωτερικού κόστους και τα στοιχεία του μέγιστου επιτρεπόμενου εξωτερικού κόστους που είναι δυνατόν να συμπεριληφθούν κατά τον καθορισμό του ποσού.

1. Καλυπτόμενα τμήματα του δικτύου

Το κράτος μέλος προσδιορίζει επακριβώς το τμήμα ή τα τμήματα του δικτύου που αποτελούν αντικείμενο τέλους εξωτερικού κόστους.

Τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν την επιβολή τέλους εξωτερικού κόστους μόνο σε τμήμα ή τμήματα του δικτύου ***βάσει αντικειμενικών κριτηρίων.***

▌

2. Οχήματα, οδικά δίκτυα και χρονικές περίοδοι που καλύπτονται

Το κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή τον καθορισμό της κλάσης των οχημάτων βάσει της οποίας διαφοροποιούνται τα διόδια. Κοινοποιεί επίσης στην Επιτροπή τις τοποθεσίες του οδικού δικτύου που υπόκεινται σε υψηλότερα τέλη εξωτερικού κόστους (εις το εξής "προαστιακό οδικό δίκτυο") και το οδικό δίκτυο που υπόκειται σε χαμηλότερα τέλη εξωτερικού κόστους (στο εξής "υπόλοιπο υπεραστικό οδικό δίκτυο").

Όπου απαιτείται κοινοποιεί επίσης στην Επιτροπή τις επακριβείς χρονικές περιόδους που αντιστοιχούν στις νυκτερινές περιόδους και στις διάφορες ημερήσιες, εβδομαδιαίες ή εποχιακές περιόδους αιχμής, κατά τη διάρκεια των οποίων είναι δυνατόν να επιβληθεί υψηλότερο τέλος εξωτερικού κόστους που να αντικατοπτρίζει μεγαλύτερη συμφόρηση ή μεγαλύτερη ηχητική όχληση.

Οι κατηγορίες των οδικών δικτύων και ο καθορισμός των χρονικών περιόδων στηρίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια που σχετίζονται με το επίπεδο έκθεσης του οδικού δικτύου και του γύρω χώρου σε συμφόρηση και ρύπανση, όπως για παράδειγμα η πυκνότητα του πληθυσμού, ο ετήσιος αριθμός αιχμών ρύπανσης που μετρώνται σύμφωνα με την οδηγία 96/62/ΕΚ, η μέση ημερήσια και ωριαία κυκλοφορία και το επίπεδο της υπηρεσίας (ποσοστό της ημέρας ή του έτους κατά την οποία το οδικό δίκτυο βρίσκεται πλησίον ή υπεράνω της δυναμικότητας του, μέσες καθυστερήσεις ή/και μήκος ουράς). Τα κριτήρια περιλαμβάνονται στην κοινοποίηση.

3. Ύψος του τέλους

Για κάθε κλάση οχημάτων ***EURO***, τύπο οδικού δικτύου και χρονική περίοδο, η ανεξάρτητη αρχή καθορίζει ενιαίο συγκεκριμένο ποσό. Η προκύπτουσα διάρθρωση της χρέωσης είναι διαφανής, αποτελεί αντικείμενο ανοικτής δημοσίευσης και διατίθεται επί ίσοις όροις σε όλους τους χρήστες,

Κατά τον καθορισμό των τελών, η ανεξάρτητη αρχή στηρίζεται στη αρχή της αποτελεσματικής τιμολόγησης, που σημαίνει καθορισμό τιμής πλησίον του κοινωνικού οριακού κόστους της χρήσης του οχήματος που χρεώνεται. Το τέλος καθορίζεται όσο το δυνατόν πλησιέστερα στο εξωτερικό κόστος που μπορεί να αντιστοιχεί στην οικεία κατηγορία των χρηστών του οδικού δικτύου.

Το τέλος καθορίζεται επίσης αφού ληφθεί υπόψη ο κίνδυνος παράκαμψης της κυκλοφορίας σε συνδυασμό με την έλλειψη δυσμενών επιπτώσεων στην οδική ασφάλεια, στο περιβάλλον και στην συμφόρηση και λύσεων για τον μετριασμό των επιπτώσεων των εν λόγω κινδύνων.

Η ανεξάρτητη αρχή παρακολουθεί την αποτελεσματικότητα του καθεστώτος επιβολής τελών όσον αφορά την μείωση της ζημίας που προκαλούν στο περιβάλλον οι οδικές μεταφορές και την ανακούφιση της συμφόρησης όπου εφαρμόζεται. Προσαρμόζει περιοδικά στη διάρθρωση χρέωσης και το συγκεκριμένο ύψος του τέλους που έχει καθοριστεί για δεδομένη κλάση οχημάτων ***EURO***, τύπο οδικού δικτύου και χρονική περίοδο, βάσει των αλλαγών της ζήτησης για μεταφορές.

4. Στοιχεία εξωτερικού κόστους

4.1. Κόστος ατμοσφαιρικής ρύπανσης λόγω κυκλοφορίας

Όταν κράτος μέλος επιλέγει να συμπεριλάβει στο τέλος εξωτερικού κόστους ολόκληρο ή μέρος του κόστους της ατμοσφαιρικής ρύπανσης λόγω κυκλοφορίας, η ανεξάρτητη αρχή υπολογίζει το επιτρεπόμενο κόστος της ατμοσφαιρικής ρύπανσης λόγω κυκλοφορίας εφαρμόζοντας τους ακόλουθους μαθηματικούς τύπους ή χρησιμοποιώντας τις τιμές μονάδας του πίνακα 1 εάν οι δεύτερες είναι χαμηλότερες:

$PCV_{ij} = \Sigma_k EF_{ik} \times PC_{jk}$ όπου:

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

— PCV_{ij} το κόστος της ατμοσφαιρικής ρύπανσης οχήματος κλάσης i σε οδικό δίκτυο τύπου j (ευρώ/οχηματοχιλιόμετρο)

— EF_{ik} συντελεστής εκπομπών του ρύπου k και του οχήματος κλάσης i (γραμμάριο/χιλιόμετρο)

— PC_{jk} κόστος του ρύπου k για οδικό δίκτυο τύπου j (ευρώ/γραμμάριο)

Λαμβάνονται υπόψη μόνο οι εκπομπές σωματιδίων και προδρόμων του όζοντος όπως οξειδίου του αζώτου και πτητικές οργανικές ουσίες. Οι συντελεστές εκπομπών είναι οι ίδιοι με εκείνους που χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη για να καταρτίζουν τις εθνικές απογραφές εκπομπών που προβλέπονται από την οδηγία 2001/81/ΕΚ *του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001*, σχετικά με εθνικά ανώτατα όρια εκπομπών *για ορισμένους ατμοσφαιρικούς ρύπους* [1] (για τις οποίες απαιτείται να χρησιμοποιηθεί ο *Οδηγός απογραφής εκπομπών EMEP/CORINAIR*) [2]. Το κόστος των ρύπων λαμβάνεται από τον πίνακα 13 του "Εγχειριδίου εκτίμησης κόστους εξωτερικών παραγόντων στον τομέα των μεταφορών" ‖.

Πίνακας 1: ***Μέγιστο επιτρεπόμενο κόστος*** ατμοσφαιρικής ρύπανσης ***οιουδήποτε*** οχήματος ***δεδομένης κλάσης***

Λεπτά του ευρώ/οχηματοχιλιόμετρο	***Οδικό δίκτυο υποκείμενο σε υψηλότερα τέλη εξωτερικού κόστους***/ Προαστιακό οδικό δίκτυο ***και αυτοκινητόδρομοι***	***Οδικό δίκτυο υποκείμενο σε χαμηλότερα τέλη εξωτερικού κόστους***/Υπεραστικό οδικό δίκτυο ***και αυτοκινητόδρομοι***
EURO 0	16	***12***
EURO I	11	8
EURO II	9	***7***
EURO III	7	6
EURO IV	***4***	***3***
EURO V ▌	3	2
EURO VI	***2***	***1***
Λιγότερο ρυπογόνα από τη EURO VI, π.χ. υβριδικά και ηλεκτρικά βαρέα φορτηγά οχήματα ή οχήματα που λειτουργούν με μείγμα φυσικού αερίου/υδρογόνου ή τροφοδοσία με υδρογόνο	***0***	***0***

Τιμές σε λεπτά ευρώ, 2000

Οι τιμές του πίνακα 1 αντιπροσωπεύουν αριθμητικούς μέσους των τιμών του πίνακα 15 του "Εγχειριδίου εκτίμησης κόστους εξωτερικών παραγόντων στον τομέα των μεταφορών" ‖ για οχήματα που ανήκουν σε τέσσερεις διαφορετικές κλάσεις βάρους. Τα κράτη μέλη επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν συντελεστή διόρθωσης των τιμών του πίνακα 1 για να αποδώσουν την πραγματική σύσταση του στόλου από πλευράς μεγέθους των οχημάτων. Οι τιμές του πίνακα 1 είναι δυνατό να πολλαπλασιαστούν επί συντελεστή 2 σε ορεινές περιοχές εφόσον αυτό δικαιολογείται από την κλίση του οδοστρώματος, το υψόμετρο ή/και την αναστροφή θερμοκρασίας.

Η ανεξάρτητη αρχή επιτρέπεται να υιοθετεί εναλλακτικές μεθόδους, χρησιμοποιώντας δεδομένα από μετρήσεις ατμοσφαιρικών ρύπων και την τοπική αξία του κόστους των ατμοσφαιρικών ρύπων, υπό την προϋπόθεση ότι τα αποτελέσματα δεν υπερβαίνουν τα αποτελέσματα που θα είχαν εξαχθεί με τους ανωτέρω τύπους ή με τις ανωτέρω τιμές μονάδας για κάθε κλάση οχημάτων.

Δημοσιοποιούνται όλες οι παράμετροι, τα δεδομένα και λοιπές πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την κατανόηση του τρόπου υπολογισμού του επιτρεπόμενου κόστους της ατμοσφαιρικής ρύπανσης.

4.2. Κόστος ηχορύπανσης λόγω κυκλοφορίας

Όταν κράτος μέλος επιλέγει να συμπεριλάβει ολόκληρο ή μέρος του κόστους της ηχορύπανσης λόγω κυκλοφορίας στο τέλος εξωτερικού κόστους, η ανεξάρτητη αρχή υπολογίζει το επιτρεπόμενο κόστος της ηχορύπανσης λόγω κυκλοφορίας εφαρμόζοντας τους ακόλουθους μαθηματικούς τύπους ή χρησιμοποιώντας τις τιμές μονάδας του πίνακα 2 εάν οι δεύτερες είναι χαμηλότερες:

$$NCV_{ij}\ (\text{ημέρα}) = \Sigma_k\ NC_{jk} \times POP_k\ /\ ADT$$

[1] *ΕΕ L 309, 27.11.2001, σ. 22.*
[2] Μεθοδολογία του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος. ‖

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

NCV_{ij} (νύχτα) = n × NCV_{ij} (ημέρα) όπου

— NCV_{ij} το κόστος θορύβου οχήματος κλάσης i σε οδικό δίκτυο τύπου j (ευρώ/οχηματοχιλιόμετρο)

— NC_{jk} κόστος θορύβου ανά εκτεθειμένο άτομο σε οδικό δίκτυο τύπου j σε επίπεδο θορύβου k (ευρώ/άτομο)

— POP_k πληθυσμός που εκτίθεται σε ημερήσια στάθμη θορύβου k ανά χιλιόμετρο (άτομο/χιλιόμετρο)

— ADT μέση ημερήσια κυκλοφορία (όχημα)

— n συντελεστής νυκτερινής διόρθωσης

Ο πληθυσμός που εκτίθεται σε στάθμη θορύβου k λαμβάνεται από τους στρατηγικούς χάρτες θορύβου που καταρτίζονται βάσει του άρθρου 7 της οδηγίας 2002/49/ΕΚ *του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με την αξιολόγηση και τη διαχείριση του περιβαλλοντικού θορύβου* (1).

Το κόστος ανά πρόσωπο που εκτίθεται σε στάθμη θορύβου k λαμβάνεται από τον πίνακα 20 του "Εγχειριδίου εκτίμησης κόστους εξωτερικών παραγόντων στον τομέα των μεταφορών" ‖.

Η μέση ημερήσια κυκλοφορία προϋποθέτει συντελεστή στάθμισης βάρους το πολύ 4 ανάμεσα σε βαρέα οχήματα μεταφοράς εμπορευμάτων και επιβατηγά αυτοκίνητα.

Πίνακας 2: Επιτρεπόμενο κόστος θορύβου οχημάτων (NCV)

Λεπτά του ευρώ/οχηματοχιλιόμετρο	Ημέρα	Νύχτα
Προαστιακό οδικό δίκτυο	1,1	2
Υπόλοιπο υπεραστικό οδικό δίκτυο	0,13	0,23

Τιμές σε λεπτά ευρώ, 2000
Πηγή: Εγχειρίδιο εκτίμησης κόστους εξωτερικών παραγόντων στον τομέα των μεταφορών, πίνακας 22 ‖.

Οι τιμές του πίνακα 2 είναι δυνατό να πολλαπλασιαστούν επί συντελεστή 5 σε ορεινές περιοχές εφόσον αυτό δικαιολογείται από την κλίση του οδοστρώματος, τις αναστροφές θερμοκρασίας ή/και το φαινόμενο λεκανοπεδίου σε κοιλάδες.

Όλες οι παράμετροι, τα δεδομένα και λοιπές πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την κατανόηση του τρόπου υπολογισμού του επιτρεπόμενου κόστους της ηχορύπανσης δημοσιοποιούνται.

(1) *ΕΕ L 189, 18.7.2002, σ. 12.*»

▌

Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (αναδιατύπωση) ***I

P6_TA(2009)0114

Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (αναδιατύπωση) (COM(2008)0229 – C6-0184/2008 – 2008/0090(COD))

(2010/C 87 E/62)

(Διαδικασία συναπόφασης - αναδιατύπωση)

Η πρόταση τροποποιήθηκε στις 11 Μαρτίου 2009 ως ακολούθως (1):

(1) Το εν λόγω θέμα αναπέμφθηκε στην αρμόδια επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 53, παράγραφος 2 (A6-0077/2009).

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

P6_TC1-COD(2008)0069

Κανονισμός *(ΕΚ) αριθ. …/2009* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής *(αναδιατύπωση)*

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη *Συνθήκη* για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο ‖ 255, παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής ‖,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της *Συνθήκης* ([1]),

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 της 30ής Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής πρέπει να επέλθουν ορισμένες θεμελιώδεις αλλαγές ([2]). Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμη η αναδιατύπωση του εν λόγω κανονισμού.

(2) Η *Συνθήκη* για την Ευρωπαϊκή Ένωση καθιερώνει την έννοια της διαφάνειας *με το* άρθρο 1, σύμφωνα με το οποίο η *Συνθήκη* διανοίγει νέα φάση στη διαδικασία ‖ διαρκώς στενότερης ένωσης των λαών της Ευρώπης, στην οποία οι αποφάσεις λαμβάνονται όσο το δυνατόν πιο ανοικτά και όσο το δυνατόν εγγύτερα στους πολίτες.

(3) Η διαφάνεια εξασφαλίζει μεγαλύτερη συμμετοχή των πολιτών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και, παράλληλα, εγγυάται μεγαλύτερη νομιμότητα, αποτελεσματικότητα και υπευθυνότητα της διοίκησης έναντι του πολίτη *στα δημοκρατικά συστήματα*. Η διαφάνεια συμβάλλει στην ενίσχυση των αρχών της δημοκρατίας και του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως θεσπίζονται *με* το άρθρο 6 της *Συνθήκης* ΕΕ και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(4) Η διαφάνεια πρέπει επίσης να ενισχύσει τις αρχές της χρηστής διοίκησης στα θεσμικά όργανα της ΕΕ σύμφωνα με το άρθρο 41 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([3]) (στο εξής: Χάρτης). Οι εσωτερικές διαδικασίες θα πρέπει να καθοριστούν αντίστοιχα και θα πρέπει να διατεθούν επαρκείς οικονομικοί και ανθρώπινοι πόροι, προκειμένου να εφαρμοστεί στην πράξη η αρχή της διαφάνειας. [τροπολογία 1]

▌[τροπολογία 2]

▌[τροπολογία 3]

(5) Η διαβούλευση την οποία πραγματοποίησε η Επιτροπή κατέδειξε ότι εντός της κοινωνίας των πολιτών τυγχάνει ευρείας υποστήριξης η έκκληση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη θέσπιση νομοθετικής πράξης για την πραγματική ελευθερία της πληροφόρησης, η οποία να εφαρμόζεται στο θεσμικό πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το δικαίωμα χρηστής διοίκησης του άρθρου 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. [τροπολογία 92]

(6) Ο παρών κανονισμός αποσκοπεί να προσδώσει όσο το δυνατόν πληρέστερη πρακτική ισχύ στο δικαίωμα της πρόσβασης του κοινού στα έγγραφα και να θεσπίσει τις γενικές αρχές και τα όρια ***για λόγους δημοσίου ή ιδιωτικού συμφέροντος που διέπουν το δικαίωμα*** της πρόσβασης αυτής σύμφωνα με το άρθρο 225, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ ***και λαμβάνοντας υπόψη την εμπειρία από την αρχική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 καθώς και από το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Απριλίου 2006, το οποίο περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με το δικαίωμα πρόσβασης στα κείμενα των θεσμικών οργάνων σύμφωνα με το άρθρο 192 της Συνθήκης ΕΚ ([4]). Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τα υφιστάμενα δικαιώματα πρόσβασης των κρατών μελών και των δικαστικών ή ερευνητικών αρχών σε έγγραφα. [τροπολογία 4]***

([1]) …
([2]) ΕΕ L 145 ‖, 31.5.2001, σ. 43.
([3]) ***ΕΕ C 303, 14.12.2007, σ. 1.***
([4]) ***ΕΕ C 293 E, 2.12.2006, σ. 151.***

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

(7) ***Σύμφωνα με το άρθρο 255, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις γενικές αρχές και τους βάσει δημοσίων και ιδιωτικών συμφερόντων ισχύοντες περιορισμούς*** που αφορούν την πρόσβαση στα έγγραφα***, με τους οποίους πρέπει να είναι συμβατές όλες οι υπόλοιπες διατάξεις της ΕΕ. [τροπολογία 16]***

(8) Σύμφωνα με το άρθρο 28, παράγραφος 1, και το άρθρο 41, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ, το δικαίωμα πρόσβασης εφαρμόζεται επίσης στα έγγραφα που έχουν σχέση με την κοινή εξωτερική πολιτική και την πολιτική ασφάλειας και με την αστυνομική και δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις. ***▌[τροπολογία 5]***

(9) Καθώς το ζήτημα της πρόσβασης στα έγγραφα δεν αποτελεί το αντικείμενο διατάξεων στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας, σύμφωνα με τη δήλωση αριθ. 41 που αποτελεί παράρτημα της τελικής πράξης στη συνθήκη του Άμστερνταμ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή θα πρέπει να καθοδηγούνται από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού προκειμένου για έγγραφα που αφορούν δραστηριότητες καλυπτόμενες από την εν λόγω Συνθήκη.

(10) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν στις 6 Σεπτεμβρίου 2006 τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1367/2006 για την εφαρμογή στα όργανα και τους φορείς της Κοινότητας των διατάξεων της σύμβασης του Ärhus σχετικά με την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα [1]. Όσον αφορά την πρόσβαση στα έγγραφα που περιέχουν περιβαλλοντικές πληροφορίες, ο παρών κανονισμός πρέπει να είναι σύμφωνος με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1367/2006.

(11) Το Συμβούλιο και η Επιτροπή ενεργούν ως νομοθέτες και στο πλαίσιο αρμοδιοτήτων που τους έχουν εκχωρηθεί όταν, με τη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, θεσπίζουν κανόνες γενικού πεδίου εφαρμογής, οι οποίοι είναι νομικά δεσμευτικοί στα ή για τα κράτη μέλη, όπως κανονισμούς, οδηγίες, αποφάσεις-πλαίσια ή αποφάσεις, βάσει των σχετικών διατάξεων των Συνθηκών. [τροπολογία 6]

(12) ***Σύμφωνα με τις δημοκρατικές αρχές που εκτίθενται στο άρθρο 6, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ και στη νομολογία του Δικαστηρίου σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001, θα*** πρέπει να εξασφαλισθεί ευρύτερη πρόσβαση σε έγγραφα όταν τα θεσμικά όργανα ενεργούν ως νομοθέτες, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων κατά τις οποίες ενεργούν κατόπιν εκχωρήσεως εξουσιών. ***Τα νομοθετικά κείμενα πρέπει να διατυπώνονται κατά τρόπο σαφή και κατανοητό [2] και να δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης· τα προπαρασκευαστικά έγγραφα και όλες οι συναφείς πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των νομικών γνωμοδοτήσεων και της διοργανικής διαδικασίας, θα πρέπει να καθίστανται προσβάσιμα στους πολίτες μέσω Διαδικτύου χωρίς προσκόμματα και καθυστερήσεις.***

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή θα πρέπει, με βάση τον παρόντα κανονισμό, να συμφωνήσουν για τη θέσπιση καλύτερων νομοθετικών πρακτικών, την επεξεργασία προτύπων και τεχνικών καθώς και τεχνικών λύσεων και να τις δημοσιεύουν στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης προκειμένου να γίνεται κατανοητός ο κύκλος ζωής των προπαρασκευαστικών εγγράφων και να καθίσταται δυνατή η κοινή τους χρήση από τα θεσμικά όργανα και τους φορείς που συμμετέχουν στη διαδικασία. [τροπολογία 8]

(13) Η ύπαρξη διοργανικού μητρώου ομάδων πίεσης και άλλων ενδιαφερομένων μερών αποτελεί το φυσικό εργαλείο για την ενίσχυση της προβολής και διαφάνειας της νομοθετικής διαδικασίας. [τροπολογία 11]

(14) Η διαφάνεια της νομοθετικής διαδικασίας είναι άκρως σημαντική για τους πολίτες. Επομένως, τα θεσμικά όργανα πρέπει να προάγουν ενεργώς τη διάδοση των εγγράφων, τα οποία αποτελούν μέρος της νομοθετικής διαδικασίας. Η ενεργός διάδοση των εγγράφων πρέπει να ενθαρρύνεται και σε άλλους τομείς.

(15) Εν είδει συμπληρωματικού μέτρου στον παρόντα κανονισμό, Επιτροπή θα πρέπει να προτείνει μηχανισμό, προς έγκριση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, για τη θέσπιση κοινών διατάξεων για την περαιτέρω χρήση πληροφοριών και εγγράφων των οργάνων με την ανάλογη εφαρμογή των αρχών που έχουν θεσπισθεί με την οδηγία 2003/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημοσίου τομέα [3]. [τροπολογία 22]

---

[1] ΕΕ L 264 ‖, 25.9.2006, σ. 13.

[2] ***Διοργανική Συμφωνία της 22ας Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με κοινές κατευθύνσεις για την ποιότητα σύνταξης της κοινοτικής νομοθεσίας (ΕΕ C 73, 17.3. 1999, σ. 1).***

[3] ***ΕΕ L 345, 31.12.2003, σ. 90.***

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

(16) Με την επιφύλαξη της εθνικής νομοθεσίας σχετικά με την πρόσβαση στα έγγραφα, σύμφωνα με τις αρχές της πιστής συνεργασίας και της ασφάλειας δικαίου, κατά την εκτέλεση πράξεων των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, τα κράτη μέλη δεν πρέπει να υπονομεύουν την εκπλήρωση των στόχων του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένου του βαθμού διαφανείας που επιδιώκει να διασφαλίσει σε επίπεδο ΕΕ, και θα πρέπει, ιδίως, να διασφαλίζουν ότι οι εθνικές διατάξεις των κρατών μελών για την εκτέλεση της νομοθεσίας της ΕΕ θα πρέπει να παρέχουν στους πολίτες της Ένωσης και στα άλλα ενδιαφερόμενα άτομα σαφή και επακριβή εικόνα των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεών τους ώστε να τα κατανοούν πλήρως, και να δίνουν τη δυνατότητα στα εθνικά δικαστήρια να διασφαλίζουν ότι τηρούνται πράγματι τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις αυτές. [τροπολογία 100]

(17) Ο παρών κανονισμός δεν έχει ούτε ως αντικείμενο ούτε ως αποτέλεσμα την τροποποίηση των εθνικών νομοθεσιών όσον αφορά την πρόσβαση στα έγγραφα. Ωστόσο εξυπακούεται ότι δυνάμει της αρχής της εντίμου συνεργασίας που διέπει τις σχέσεις των θεσμικών οργάνων με τα κράτη μέλη, ***τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν στους πολίτες τους σε εθνικό επίπεδο τουλάχιστον το ίδιο επίπεδο διαφάνειας με εκείνο που υφίσταται σε επίπεδο ΕΕ κατά την εφαρμογή των διατάξεων της ΕΕ***.

Για τον ίδιο λόγο, και με την επιφύλαξη του εθνικού κοινοβουλευτικού ελέγχου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να μην θίγεται ***η επεξεργασία των διαβαθμισμένων εγγράφων της ΕΕ. [τροπολογία 20]***

(18) Έγγραφα σχετικά με μη νομοθετικές διαδικασίες, όπως δεσμευτικά μέτρα χωρίς γενικό πεδίο εφαρμογής ή μέτρα που αφορούν την εσωτερική οργάνωση, διοικητικές ή δημοσιονομικές πράξεις ή δεσμευτικά μέτρα πολιτικής φύσεως (όπως συμπεράσματα, συστάσεις ή ψηφίσματα) πρέπει να είναι ευκόλως προσβάσιμα σύμφωνα με την αρχή της χρηστής διοίκησης, βάσει του άρθρου 41 του Χάρτη, και να διασφαλίζουν συγχρόνως την αποτελεσματικότητα της διαδικασίας λήψης αποφάσεων του οργάνου. Για κάθε κατηγορία εγγράφων, το αρμόδιο θεσμικό όργανο και, ενδεχομένως, τα άλλα θεσμικά όργανα που συμμετέχουν, πρέπει να καθιστούν προσβάσιμες στους πολίτες πληροφορίες σχετικά με τη ροή των εσωτερικών διαδικασιών που πρέπει να τηρηθούν τις αρμόδιες οργανωτικές μονάδες καθώς και τους τομείς αρμοδιότητάς τους, τις προθεσμίες καθώς και το γραφείο επαφής. Ειδικές συμφωνίες μπορεί να πραγματοποιηθούν με τους συμμετέχοντες στη διαδικασία ακόμη και όταν δεν μπορεί να επιτραπεί η πρόσβαση του κοινού· τα θεσμικά όργανα πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τους τις συστάσεις του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή. [τροπολογία 9]

(19) Τα θεσμικά όργανα θα πρέπει να συμφωνούν σχετικά με κοινές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τον τρόπο καταχώρισης των εσωτερικών τους εγγράφων, την ταξινόμηση και αρχειοθέτησή τους για ιστορικούς σκοπούς σύμφωνα με τις αρχές του παρόντος κανονισμού. Ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 354/83 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1983, για το άνοιγμα στο κοινό των ιστορικών αρχείων της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας [1] θα πρέπει να καταργηθεί. [τροπολογία 10]

(20) ***Προκειμένου να αναπτυχθούν οι δραστηριότητες των οργάνων σε τομείς στους οποίους απαιτείται κάποιος βαθμός εμπιστευτικότητας, απαιτείται να θεσπιστεί ολοκληρωμένο σύστημα ασφαλείας για τον χειρισμό των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ. Ο όρος «διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ» περιλαμβάνει κάθε πληροφορία και στοιχείο, η παράνομη γνωστοποίηση του οποίου θα μπορούσε να παραβλάψει σε διαφορετική έκταση τα συμφέροντα της ΕΕ ή ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών της, ανεξαρτήτως του γεγονότος εάν οι σχετικές πληροφορίες προέρχονται από την ΕΕ ή από κράτη μέλη, τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς. Σύμφωνα με τη δημοκρατική αρχή που απορρέει από το άρθρο 6, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει να έχει πρόσβαση στις διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ, ιδίως όταν η πρόσβαση αυτή είναι αναγκαία για την άσκηση των νομοθετικών ή μη νομοθετικών καθηκόντων του που απορρέουν από τις Συνθήκες. [τροπολογία 13]***

(21) ***Τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και οι κοινοτικοί φορείς θα πρέπει να διαχειρίζονται τα προσωπικά δεδομένα με δικαιοσύνη και διαφάνεια, και σεβόμενα πλήρως τα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων, κατά την έννοια*** του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 *του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000,* για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και τους κοινοτικούς φορείς, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών [2] ***και σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στο εξής: Δικαστήριο). Τα θεσμικά όργανα θα πρέπει να θεσπίζουν τις εσωτερικές τους διαδικασίες, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις συστάσεις του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων***.

---

[1] ***ΕΕ L 43, 15.2.1983, σ. 1.***

[2] ΕΕ L 8, 12.1.2001, σ. 1.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Μετά την έγκριση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 η νομολογία του Δικαστηρίου και οι αποφάσεις και θέσεις που ενέκριναν ο Ευρωπαίος διαμεσολαβητής και ο Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων έχουν καταστήσει σαφή τη σχέση μεταξύ του ως άνω κανονισμού και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, ότι δηλαδή στα αιτήματα για έγγραφα που περιέχουν προσωπικά στοιχεία πρέπει να εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 και ότι κάθε εφαρμογή των εξαιρέσεων από τους κανόνες που επιτρέπουν πρόσβαση σε έγγραφα και πληροφόρηση με σκοπό την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να βασίζεται στην ανάγκη της προστασίας της ιδιωτικής ζωής και της ακεραιότητας του ατόμου. [τροπολογία 7]

(22) Το δικαίωμα πρόσβασης του κοινού στα έγγραφα των θεσμικών οργάνων δεν θίγει το δικαίωμα πρόσβασης στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001. 'Οταν άτομο ζητεί πρόσβαση σε δεδομένα που το αφορούν, το οικείο θεσμικό όργανο θα πρέπει με δική του πρωτοβουλία να εξετάσει εάν το εν λόγω άτομο δικαιούται πρόσβαση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001. [τροπολογία 99]

(23) Το άρθρο 4 του Καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αποκλείει τα έγγραφα των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από το εύρος του ορισμού του «εγγράφου» που χρησιμοποιείται στον παρόντα κανονισμό. Τα εν λόγω έγγραφα, όταν διαβιβάζονται στα θεσμικά όργανα εκτός της νομοθετικής διαδικασίας, εξακολουθούν να τυγχάνουν προστασίας από το άρθρο 6 του καθεστώτος των βουλευτών. Κατά συνέπεια, η ερμηνεία του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να λάβει δεόντως υπόψη την προστασία των πολιτικών δραστηριοτήτων των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όπως ορίζεται στο καθεστώς των βουλευτών, προκειμένου να προστατευθούν οι δημοκρατικές αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης. [τροπολογία 116]

(24) Πρέπει να θεσπιστούν σαφείς κανόνες για τη δημοσιοποίηση των εγγράφων που προέρχονται από τα κράτη μέλη και των εγγράφων που προέρχονται από τρίτα μέρη ή αποτελούν μέρος φακέλων δικαστικών διαδικασιών ή λαμβάνονται από τα θεσμικά όργανα δυνάμει ειδικών εξουσιών για τη διεξαγωγή έρευνας που τους παρέχει η κοινοτική νομοθεσία.

(25) Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έχει καταστήσει σαφές ότι η υποχρέωση διεξαγωγής διαβουλεύσεων με κράτη μέλη όσον αφορά αιτήματα για την πρόσβαση σε έγγραφα που προέρχονται από αυτά δεν παρέχει στα κράτη μέλη δικαίωμα αρνησικυρίας ή επίκλησης νομοθεσίας ή διατάξεων του κράτους μέλους και ότι το θεσμικό όργανο στο οποίο απευθύνεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί την πρόσβαση μόνον βάσει των εξαιρέσεων που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό. Παραμένει ωστόσο η ανάγκη να αποσαφηνισθεί το καθεστώς των εγγράφων που προέρχονται από τρίτους για να εξασφαλίζεται ότι συγκεκριμένα οι τρίτοι, περιλαμβανομένων των διοικητικών αρχών τρίτων κρατών, δεν είναι κοινωνοί περισσότερων πληροφοριών σχετιζόμενων με νομοθετικές διαδικασίες από ό,τι οι ευρωπαίοι πολίτες στους οποίους θα εφαρμόζεται η νομοθεσία. [τροπολογίες 93 και 110]

(26) Σύμφωνα με το άρθρο 255, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή πρέπει να καταστήσει πάραυτα διαθέσιμα όλα τα έγγραφα που έχουν σχέση με τις τρέχουσες διεθνείς διαπραγματεύσεις σχετικά με την Εμπορική Συμφωνία για την Καταπολέμηση της Παραποίησης/Απομίμησης (ACTA). [τροπολογία 109]

(27) Προκειμένου να βελτιωθεί η διαφάνεια των εργασιών των θεσμικών οργάνων, το δικαίωμα πρόσβασης στα έγγραφα θα πρέπει να χορηγείται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή όχι μόνο για έγγραφα που συντάσσονται από τα θεσμικά όργανα αλλά και για έγγραφα που παραλαμβάνονται από αυτά. *'Οταν έγγραφο προέρχεται από κράτος μέλος, το εν λόγω* κράτος μέλος δύναται να ζητήσει από ***το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*** την Επιτροπή ή το Συμβούλιο να μην *κοινοποιήσουν* έγγραφο προς τρίτους ***εκτός των θεσμικών οργάνων,*** χωρίς την προηγούμενη συγκατάθεσή του. ***Εάν η αίτηση αυτή δεν γίνει δεκτή, το θεσμικό όργανο στο οποίο υπεβλήθη η αίτηση θα πρέπει να αιτιολογήσει τους λόγους απόρριψής της. Σύμφωνα με το άρθρο 296 της Συνθήκης ΕΚ, κανένα κράτος μέλος δεν υποχρεούται να παράσχει πληροφορίες, τη διάδοση των οποίων θεωρεί αντίθετη προς ουσιώδη συμφέροντα ασφαλείας του. [τροπολογία 14]***

(28) Κατ' αρχήν, όλα τα έγγραφα ***που επεξεργάζονται ή λαμβάνουν τα θεσμικά όργανα και αφορούν τις δραστηριότητές τους πρέπει να καταχωρίζονται σε μητρώο και να είναι προσβάσιμα στο κοινό.*** Εντούτοις, ***με την επιφύλαξη του ελέγχου από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η πρόσβαση στο σύνολο ή σε τμήμα των εγγράφων μπορεί να αναστέλλεται. [τροπολογία 15]***

(29) Τα θεσμικά όργανα οφείλουν να διασφαλίσουν ότι η εξέλιξη της τεχνολογίας της πληροφορίας διευκολύνει την άσκηση του δικαιώματος της πρόσβασης και δεν περιορίζει τον όγκο των πληροφοριών που διατίθεται στο κοινό. [τροπολογία 17]

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

(30) Για να εξασφαλισθεί η πλήρης πραγμάτωση του δικαιώματος πρόσβασης, θα πρέπει να εφαρμοσθεί ‖ διοικητική διαδικασία σε δύο στάδια, με πρόσθετη δυνατότητα δικαστικής προσφυγής ή καταγγελίας στον ευρωπαίο διαμεσολαβητή.

(31) ***Τα θεσμικά όργανα*** θα πρέπει, ***με συνοχή και συντονισμένα,*** να ***ενημερώνουν*** το κοινό για ***τα μέτρα που λαμβάνονται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού*** και να ***εκπαιδεύουν*** το προσωπικό ***τους*** που καλείται να βοηθήσει τους πολίτες που ασκούν τα εκ του παρόντος κανονισμού δικαιώματά τους. ▌ ***[τροπολογία 19]***

▌ ***[τροπολογία 21]***

(32) Δυνάμει του άρθρου 255, παράγραφος 3 της Συνθήκης ΕΚ ***και των αρχών και κανόνων που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό***, κάθε θεσμικό όργανο καθορίζει στον εσωτερικό κανονισμό του ειδικές διατάξεις σχετικά με την πρόσβαση στα έγγραφά του [1] [2] [3]. ***[τροπολογία 23]***

(33) Για τη διασφάλιση της πλήρους εφαρμογής του παρόντος κανονισμού σε όλες τις δραστηριότητες της Ένωσης, όλοι οι οργανισμοί που δημιουργούνται από τα θεσμικά όργανα θα πρέπει να εφαρμόζουν τις αρχές που θεσπίζει ο παρών κανονισμός. ***'Όλα τα λοιπά θεσμικά όργανα της ΕΕ καλούνται να θεσπίσουν ανάλογα μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 1 της Συνθήκης ΕΕ. [τροπολογία 12]***

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Γενικές αρχές

Άρθρο 1

Σκοπός

Σκοπός του παρόντος κανονισμού είναι:

α) να καθορίσει***, σύμφωνα με το άρθρο 255 της Συνθήκης ΕΚ,*** τις αρχές, τους όρους και τους περιορισμούς, για λόγους δημοσίου ή ιδιωτικού συμφέροντος, που διέπουν το δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (εφεξής «‖ θεσμικά όργανα»), ***καθώς και όλων των οργανισμών και φορέων που έχουν συσταθεί από τα εν λόγω θεσμικά όργανα,*** ώστε να παρέχεται στο κοινό όσο το δυνατόν ευρύτερη πρόσβαση στα έγγραφα αυτά· ***[τροπολογία 24]***

β) να θεσπίσει κανόνες διασφαλίζοντες την ευχερέστερη δυνατή άσκηση του εν λόγω δικαιώματος·

γ) να προωθήσει ***τη διαφάνεια και την*** ορθή διοικητική πρακτική ***στα θεσμικά όργανα ώστε να βελτιωθεί η*** πρόσβαση στα έγγραφά ***τους***. ***[τροπολογία 25]***

Άρθρο 2

Δικαιούχοι ▌ *[τροπολογία 27]*

1. Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ***ή οιαδήποτε ένωση νομικών ή φυσικών προσώπων*** πρέπει να έχει δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα των θεσμικών οργάνων, υπό την επιφύλαξη των αρχών, όρων και περιορισμών που *καθορίζει ο παρών κανονισμός*. ***[τροπολογία 28]***

▌ ***[τροπολογίες 29, 30, 31, 32, 33 και 34]***

---

[1] ΕΕ L 340, 31.12.1993, σ. 43. ‖
[2] ΕΕ L 46, 18.2.1994, σ. 58. ‖
[3] ΕΕ L 263, 25.9.1997, σ. 27.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε έγγραφα που εμπίπτουν στο άρθρο 4 του Καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. [τροπολογία 114)

3. Προκειμένου να διασφαλιστεί η πλήρης εφαρμογή της αρχής της θεσμικής διαφάνειας, κατοχυρώνεται η ελεύθερη πρόσβαση των πολιτών στα έγγραφα που αφορούν τους μηχανισμούς και τις διαδικασίες σε περίπτωση παράβασης· [τροπολογία 108]

Άρθρο 3

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλα τα έγγραφα που βρίσκονται στην κατοχή θεσμικού οργάνου, δηλαδή σε όσα συντάσσονται ή παραλαμβάνονται από αυτό και βρίσκονται στην κατοχή του, σε όλους τους τομείς δραστηριότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Παρέχεται στο κοινό πρόσβαση στα έγγραφα είτε σε ηλεκτρονική μορφή στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στο επίσημο μητρώο των θεσμικών οργάνων είτε ύστερα από γραπτή αίτηση.

Η πρόσβαση σε έγγραφα που συντάχθηκαν ή παρελήφθησαν κατά τη διάρκεια νομοθετικής διαδικασίας είναι δυνατή απευθείας σύμφωνα με το άρθρο 11.

3. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τα δικαιώματα πρόσβασης του κοινού σε έγγραφα που βρίσκονται στην κατοχή των θεσμικών οργάνων τα οποία ενδεχομένως απορρέουν από πράξεις διεθνούς δικαίου ή από πράξεις που θεσπίζονται από τα θεσμικά όργανα προς εφαρμογή τους ή από τη νομοθεσία των κρατών μελών. [τροπολογία 35]

Άρθρο 4

Ορισμοί

Για το σκοπό του παρόντος κανονισμού, νοείται ως:

α) «έγγραφο»: ***οιαδήποτε δεδομένα ή*** περιεχόμενο ανεξάρτητα από το χρησιμοποιηθέν υπόθεμα (γραμμένο σε χαρτί ή αποθηκευμένο υπό ηλεκτρονική μορφή, ή με ηχητική, οπτική ή οπτικοακουστική εγγραφή) που ***αφορούν ζήτημα σχετικά με τις πολιτικές, τα μέτρα και τις αποφάσεις που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιότητας του οργάνου· πληροφορίες*** που ***εμπεριέχονται σε*** συστήματα ηλεκτρονικής αποθήκευσης, επεξεργασίας και ανάκτησης δεδομένων ***(συμπεριλαμβανομένων εξωτερικών συστημάτων χρησιμοποιουμένων στις εργασίες του οργάνου)*** θεωρούνται ***έγγραφο ή*** έγγραφα, εφόσον μπορούν να εξάγονται σε ***ένα ή περισσότερα*** εκτυπωμένα ή ηλεκτρονικά αντίγραφα με τη βοήθεια ***οποιωνδήποτε εύλογα*** διαθέσιμων εργαλείων του λειτουργικού συστήματος. ***Το θεσμικό όργανο που προτίθεται να δημιουργήσει νέο ηλεκτρονικό σύστημα αποθήκευσης ή να τροποποιήσει ουσιωδώς υφιστάμενο σύστημα αξιολογεί τις πιθανές επιπτώσεις στο δικαίωμα πρόσβασης που προβλέπει ο παρών κανονισμός και ενεργεί κατά τρόπο που προάγει τον στόχο της διαφάνειας.***

Οι λειτουργίες για την ανάκτηση πληροφοριών που έχουν αποθηκευθεί στα ηλεκτρονικά συστήματα αποθήκευσης των οργάνων προσαρμόζονται προκειμένου να ανταποκριθούν στα επαναλαμβανόμενα αιτήματα του κοινού τα οποία δεν μπορούν να ικανοποιηθούν με τα διαθέσιμα σήμερα μέσα για την αξιοποίηση των συστημάτων. [τροπολογία 36]

β) «διαβαθμισμένο έγγραφο»: οιοδήποτε έγγραφο, η δημοσίευση του οποίου θα μπορούσε να παραβλάψει την προστασία ζωτικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών της, ιδίως όσον αφορά τη δημόσια ασφάλεια, την άμυνα και τα στρατιωτικά ζητήματα, και το οποίο μπορεί να χαρακτηρισθεί εν μέρει ή πλήρως διαβαθμισμένο· [τροπολογία 37]

γ) «νομοθετικό έγγραφο»: κατ αρχήν οιοδήποτε έγγραφο συντάσσεται ή λαμβάνεται στο πλαίσιο των διαδικασιών έγκρισης, και με εκχώρηση αρμοδιοτήτων, πράξεων γενικής εμβέλειας, νομικά δεσμευτικών για τα κράτη μέλη ή εντός αυτών και για την έγκριση των οποίων η Συνθήκη προβλέπει την παρέμβαση ή συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· κατ' εξαίρεση, μέτρα γενικής εμβελείας, τα οποία σύμφωνα με τις Συνθήκες εγκρίνονται από το Συμβούλιο και την Επιτροπή χωρίς τη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, θεωρούνται επίσης «νομοθετικά». [τροπολογία 101]

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

δ) «μη νομοθετικό έγγραφο»: οιοδήποτε έγγραφο συντάσσεται ή λαμβάνεται στο πλαίσιο διαδικασιών για την έγκριση μη δεσμευτικών πράξεων, όπως συμπεράσματα, συστάσεις ή ψηφίσματα ή πράξεις νομικά δεσμευτικές για τα κράτη μέλη ή εντός αυτών, το οποίο στερείται ωστόσο γενικής εμβελείας, όπως τα έγγραφα περί των οποίων το στοιχείο γ)· [τροπολογία 39]

ε) «διοικητικό έγγραφο»: οιοδήποτε έγγραφο αφορά τη διαδικασία λήψης αποφάσεων των θεσμικών οργάνων ή μέτρο σχετικά με την εσωτερική οργάνωση, τις διοικητικές ή δημοσιονομικές πράξεις εσωτερικού χαρακτήρα του ενδιαφερομένου οργάνου· [τροπολογία 40]

στ) «αρχείο»: οιοδήποτε εργαλείο θεσμικού οργάνου για τη δομημένη διαχείριση της καταχώρισης όλων των εγγράφων του οργάνου σχετικά με εκκρεμή ή προσφάτως περατωθείσα διαδικασία· [τροπολογία 41]

ζ) «ιστορικό αρχείο»: οιοδήποτε μέρος των αρχείων των οργάνων έχει επιλεγεί, σύμφωνα με τους όρους του στοιχείου α), για συνεχή φύλαξη· [τροπολογία 42]

η) «τρίτος»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή οντότητα εκτός του αρμόδιου θεσμικού οργάνου, περιλαμβανομένων των κρατών μελών, άλλων κοινοτικών ή εξωκοινοτικών θεσμών και φορέων και των τρίτων κρατών.

Λεπτομερής κατάλογος όλων των κατηγοριών των πράξεων που εμπίπτουν στους ορισμούς των στοιχείων α) έως ε) δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στις ιστοθέσεις των οργάνων. Τα θεσμικά όργανα συντονίζουν επίσης και δημοσιεύουν τα κοινά κριτήριά τους για την αρχειοθέτηση. [τροπολογία 43]

Άρθρο 5

Διαβαθμισμένα έγγραφα

1. Όταν υπάρχουν λόγοι δημοσίου συμφέροντος σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 1, και με την επιφύλαξη του κοινοβουλευτικού ελέγχου σε επίπεδο ΕΕ και εθνικό επίπεδο, τα θεσμικά όργανα χαρακτηρίζουν έγγραφο διαβαθμισμένο όταν η δημοσίευσή του ενδέχεται να υπονομεύσει την προστασία ζωτικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών της.

Οι πληροφορίες διαβαθμίζονται ως εξής:

α) «EU TOP SECRET / ΕΕ ΑΥΣΤΗΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ»: η διαβάθμιση αυτή εφαρμόζεται μόνο σε πληροφορίες και υλικό, η παράνομη δημοσίευση των οποίων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρότατη βλάβη σε ζωτικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών της·

β) «EU SECRET / ΕΕ ΑΠΟΡΡΗΤΟ»: η διαβάθμιση αυτή εφαρμόζεται μόνο σε πληροφορίες και υλικό, η παράνομη δημοσίευση των οποίων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρή βλάβη σε ζωτικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών της·

γ) «EU CONFIDENTIAL / ΕΕ ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ»: η διαβάθμιση αυτή εφαρμόζεται σε πληροφορίες και υλικό, η παράνομη δημοσίευση των οποίων θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη σε ζωτικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών της·

δ) «EU RESTRICTED / ΕΕ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΠΡΟΣΒΑΣΗ»: η διαβάθμιση αυτή εφαρμόζεται σε πληροφορίες και υλικό, η παράνομη δημοσίευση των οποίων θα ήταν δυσμενής για τα συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών της·

2. Οι πληροφορίες χαρακτηρίζονται διαβαθμισμένες μόνον εφόσον απαιτείται.

Εφόσον είναι δυνατόν, οι συντάκτες των εγγράφων ορίζουν στα διαβαθμισμένα έγγραφα χρονικό σημείο ή προθεσμία κατά την οποία οι πληροφορίες ενδέχεται να υπαχθούν σε λιγότερο αυστηρή κατηγορία διαβάθμισης ή να αποχαρακτηρισθούν.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Σε αντίθετη περίπτωση, επανεξετάζουν τα έγγραφα το αργότερο κάθε πέντε χρόνια προκειμένου να διασφαλίσουν ότι η αρχική διαβάθμιση εξακολουθεί να είναι αναγκαία.

Η διαβάθμιση σημειώνεται σαφώς και ορθώς και διατηρείται ενόσω οι πληροφορίες απαιτούν προστασία.

Υπεύθυνο για τη διαβάθμιση των πληροφοριών και για κάθε τυχόν υπαγωγή τους σε λιγότερο αυστηρή διαβάθμιση ή τον αποχαρακτηρισμό τους είναι αποκλειστικά το θεσμικό όργανο που συνέταξε το έγγραφο ή εκείνο το οποίο έλαβε το διαβαθμισμένο έγγραφο από τρίτο ή από άλλο θεσμικό όργανο.

3. Με την επιφύλαξη του δικαιώματος πρόσβασης άλλων οργάνων της ΕΕ, τα διαβαθμισμένα έγγραφα καθίστανται προσιτά σε τρίτους μόνο με τη συναίνεση του συντάκτη τους.

Το θεσμικό όργανο που αρνείται την πρόσβαση αυτή αιτιολογεί ωστόσο την απόφασή του κατά τρόπο που δεν θίγει τα συμφέροντα που προστατεύει το άρθρο 6, παράγραφος 1.

Όταν περισσότερα θεσμικά όργανα συμμετέχουν στην επεξεργασία διαβαθμισμένου εγγράφου, πρέπει να παρέχεται το ίδιο επίπεδο διαβάθμισης και, όταν τα θεσμικά όργανα διαφωνούν όσον αφορά την προστασία που πρέπει να παρέχεται, κινείται διαδικασία συνδιαλλαγής.

Τα έγγραφα που αφορούν νομοθετικές διαδικασίες δεν ταξινομούνται· τα μέτρα εφαρμογής ταξινομούνται πριν από την έγκρισή τους, εφόσον η ταξινόμηση είναι αναγκαία και αποσκοπεί στο να αποτρέψει αρνητικές επιπτώσεις για το ίδιο το μέτρο. Οι διεθνείς συμφωνίες σχετικά με την ανταλλαγή εμπιστευτικών πληροφοριών συνάπτονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κοινότητας και δεν μπορούν να παράσχουν δικαίωμα σε τρίτη χώρα ή σε διεθνή οργανισμό να παρεμποδίσει την πρόσβαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε εμπιστευτικές πληροφορίες.

4. Οι αιτήσεις για πρόσβαση σε διαβαθμισμένα έγγραφα στο πλαίσιο των διαδικασιών των άρθρων 7 και 8 εξετάζονται μόνον από άτομα που έχουν δικαίωμα να λάβουν γνώση του περιεχομένου των εγγράφων αυτών. Τα άτομα αυτά αποφασίζουν επίσης ποιες μνείες σε διαβαθμισμένα έγγραφα μπορούν να συμπεριληφθούν στο δημόσιο μητρώο.

5. Η καταχώριση διαβαθμισμένων εγγράφων στο μητρώο θεσμικού οργάνου ή η παροχή άδειας για τη δημοσίευσή τους πραγματοποιείται μόνο με τη συναίνεση του συντάκτη τους.

6. Το θεσμικό όργανο που αποφασίζει να μην επιτρέψει την πρόσβαση σε διαβαθμισμένο έγγραφο αιτιολογεί τους λόγους της απόφασής του κατά τρόπο που δεν θίγει τα συμφέροντα που προστατεύονται δυνάμει των εξαιρέσεων που θεσπίζει το άρθρο 6, παράγραφος 1.

7. Με την επιφύλαξη του εθνικού κοινοβουλευτικού ελέγχου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι, κατά την εξέταση αιτήσεων πρόσβασης σε διαβαθμισμένα έγγραφα της ΕΕ, τηρούνται οι αρχές του παρόντος κανονισμού.

8. Οι ρυθμίσεις των θεσμικών οργάνων που αφορούν την ασφάλεια των διαβαθμισμένων εγγράφων δημοσιεύονται.

9. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διαθέτει πρόσβαση σε διαβαθμισμένα έγγραφα μέσω ειδικής επιτροπής εποπτείας η οποία απαρτίζεται από μέλη που ορίζει η Διάσκεψη των Προέδρων. Τα μέλη αυτά υπόκεινται σε ειδική διαδικασία ελέγχου και ορκίζονται πανηγυρικά ότι δεν θα δημοσιοποιήσουν με κανένα τρόπο το περιεχόμενο των πληροφοριών των οποίων έλαβαν γνώση.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεσπίζει στις εσωτερικές του διατάξεις, και σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις Συνθήκες, πρότυπα ασφάλειας και κυρώσεις αντίστοιχες με όσες περιέχονται στις εσωτερικές διατάξεις ασφαλείας του Συμβουλίου και της Επιτροπής. [τροπολογία 44]

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

Άρθρο 6

Γενικές εξαιρέσεις ***στο δικαίωμα πρόσβασης [τροπολογία 45]***

1. ***Με την επιφύλαξη των περιπτώσεων του άρθρου 5, τα*** θεσμικά όργανα ***μπορούν να*** αρνούνται την πρόσβαση σε ‖ έγγραφο, η γνωστοποίηση του οποίου θα έθιγε την προστασία του δημόσιου συμφέροντος, όσον αφορά: ***[τροπολογία 46]***

α) την ***εσωτερική*** δημόσια ασφάλεια ***της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών της· [τροπολογία 47]***

β) την άμυνα και τις στρατιωτικές υποθέσεις·

γ) την ιδιωτική σφαίρα και την ακεραιότητα του ατόμου, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία περί προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και ιδίως των κανόνων που εφαρμόζονται στα θεσμικά όργανα, βάσει του άρθρου 286 της Συνθήκης ΕΚ και σύμφωνα με την αρχή της διαφανούς και χρηστής διοίκησης κατά το άρθρο 1, στοιχείο γ), του παρόντος κανονισμού· [τροπολογία 49]

δ) τις διεθνείς σχέσεις·

ε) τη δημοσιονομική, νομισματική ή οικονομική πολιτική της Κοινότητας ή ενός κράτους μέλους·

στ) το περιβάλλον, όπως οι τόποι αναπαραγωγής σπανίων ειδών.

2. Τα θεσμικά όργανα αρνούνται την πρόσβαση σε ‖ έγγραφο, η γνωστοποίηση του οποίου θα έθιγε την προστασία ***δημοσίων ή ιδιωτικών συμφερόντων***: ***[τροπολογία 48]***

α) των εμπορικών συμφερόντων φυσικού ή νομικού προσώπου·

β) των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας·

γ) της παροχής νομικών συμβουλών και των δικαστικών διαδικασιών, ***εκτός από τις νομικές συμβουλές στο πλαίσιο διαδικασιών για την έγκριση κοινοτικής νομοθετικής πράξης ή μη νομοθετικής πράξης γενικής εφαρμογής· [τροπολογία 50]***

δ) του σκοπού επιθεώρησης, έρευνας και οικονομικού ελέγχου·

ε) της αντικειμενικότητας και αμεροληψίας των διαδικασιών ***ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων έως ότου ληφθεί απόφαση από την αναθέτουσα αρχή, ή συμβουλίου επιλογής στο πλαίσιο διαδικασίας πρόσληψης προσωπικού, έως ότου ληφθεί απόφαση της διορίζουσας αρχής. [τροπολογία 51]***

▌[τροπολογία 52]

3. Οι εξαιρέσεις κατά τις παραγράφους 2 και 3 εφαρμόζονται μόνο αν υπάρχει υπερισχύον δημόσιο συμφέρον που επιβάλλει τη δημοσιοποίηση των πληροφοριών. Υπάρχει ***ισχυρό*** δημόσιο συμφέρον που επιβάλλει τη δημοσιοποίηση των πληροφοριών, όταν ***τα αιτούμενα έγγραφα έχουν συνταχθεί ή παραληφθεί στο πλαίσιο διαδικασιών έγκρισης νομοθετικών πράξεων της ΕΕ ή μη νομοθετικών πράξεων γενικής εφαρμογής. Κατά τη στάθμιση του δημοσίου συμφέροντος στη γνωστοποίηση, ιδιαίτερο βάρος δίδεται στο γεγονός ότι τα αιτηθέντα έγγραφα*** αφορούν ***την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων ή το δικαίωμα διαβίωσης σε υγιές*** περιβάλλον. ***[τροπολογία 53]***

4. Ο ορισμός του υπερισχύοντος δημοσίου συμφέροντος για τη δημοσιοποίηση πληροφοριών λαμβάνει δεόντως υπόψη την προστασία της πολιτικής δραστηριότητας και της ανεξαρτησίας των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ιδιαίτερα σε σχέση με το άρθρο 6, παράγραφος 2, του καθεστώτος των βουλευτών. [τροπολογία 115]

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

5. Έγγραφα, η δημοσιοποίηση των οποίων θα έθετε σε κίνδυνο παραμέτρους της προστασίας του περιβάλλοντος, όπως τοποθεσίες αναπαραγωγής σπάνιων ειδών, δημοσιοποιούνται μόνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1367/2006. [τροπολογία 54]

6. ***Τα προσωπικά δεδομένα δεν δημοσιοποιούνται εάν η δημοσιοποίηση επιφέρει βλάβη στην ιδιωτική σφαίρα ή στην ακεραιότητα του ενδιαφερομένου προσώπου: Δεν θεωρείται ότι υπάρχει βλάβη:***

— ***εάν τα δεδομένα αφορούν μόνο τις επαγγελματικές δραστηριότητες του ενδιαφερομένου προσώπου εκτός εάν, λόγω συγκεκριμένων περιστάσεων, υπάρχει λόγος να υποτεθεί ότι η δημοσιοποίηση θα θίξει το συγκεκριμένο πρόσωπο·***

— ***εάν τα δεδομένα αφορούν ένα μόνο δημόσιο πρόσωπο εκτός εάν, λόγω συγκεκριμένων περιστάσεων, υπάρχει λόγος να υποτεθεί ότι η δημοσιοποίηση θα θίξει το εν λόγω πρόσωπο ή άλλα πρόσωπα που συνδέονται με αυτόν ή αυτήν·***

— ***εάν τα δεδομένα έχουν ήδη δημοσιευθεί με τη συγκατάθεση του ενδιαφερομένου προσώπου.***

Ωστόσο, τα προσωπικά δεδομένα δημοσιοποιούνται εάν υπερισχύον δημόσιο συμφέρον απαιτεί τη δημοσιοποίηση. Σε τέτοια περίπτωση, το θεσμικό όργανο ή ο ενδιαφερόμενος οργανισμός οφείλει να προσδιορίσει το δημόσιο συμφέρον. Αιτιολογεί για ποιο λόγο, στη συγκεκριμένη περίπτωση, το δημόσιο συμφέρον υπερβαίνει τα συμφέροντα του ενδιαφερομένου προσώπου.

Εφόσον θεσμικό όργανο ή οργανισμός αρνείται πρόσβαση σε έγγραφο βάσει της παραγράφου 1, εξετάζεται αν είναι δυνατόν να χορηγηθεί μερική πρόσβαση στο εν λόγω έγγραφο. [τροπολογίες 90, 96 και 102]

7. Εάν μόνον μέρη του ζητουμένου εγγράφου καλύπτονται από οιαδήποτε εξαίρεση, τα υπόλοιπα μέρη του εγγράφου δίδονται στη δημοσιότητα.

8. Οι εξαιρέσεις που περιέχονται στο παρόν άρθρο ***δεν εφαρμόζονται στα έγγραφα που διαβιβάζονται εντός του πλαισίου διαδικασιών θέσπισης νομοθετικής πράξης ή μη νομοθετικής πράξης γενικής εφαρμογής. Οι εξαιρέσεις*** εφαρμόζονται μόνον ενόσω η προστασία δικαιολογείται ως εκ του περιεχομένου του εγγράφου. Οι εξαιρέσεις μπορούν να εφαρμοστούν για μέγιστη περίοδο 30 ετών. Στην περίπτωση εγγράφων που *εμπίπτουν* ***στην εξαίρεση που αφορά την ιδιωτική ζωή και την ακεραιότητα του ατόμου, η εξαίρεση μπορεί,*** *εφόσον απαιτείται,* να εξακολουθήσει *να υφίσταται* και μετά την περίοδο αυτή. ***[τροπολογία 55]***

9. Οι εξαιρέσεις που εκτίθενται στο παρόν άρθρο δεν θεωρείται ότι αφορούν πληροφορίες δημοσίου συμφέροντος σχετικά με τους δικαιούχους των ταμείων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διατίθενται στο πλαίσιο του συστήματος δημοσιονομικής διαφάνειας. [τροπολογία 56]

Άρθρο 7

Διαβουλεύσεις ***με τρίτους [τροπολογία 57]***

1. Στην περίπτωση εγγράφων τρίτων, ***τα θεσμικά όργανα γνωστοποιούν τα έγγραφα χωρίς διαβούλευση με τον συντάκτη εφόσον είναι σαφές ότι δεν εφαρμόζεται καμία από τις εξαιρέσεις του παρόντος κανονισμού. Διαβούλευση με τρίτους πραγματοποιείται όταν οι τρίτοι έχουν ζητήσει ο χειρισμός του εγγράφου αυτού να γίνει με ιδιαίτερο τρόπο,*** προκειμένου ***να εκτιμηθεί*** εάν μπορεί να εφαρμοσθεί η εξαίρεση που ***προβλέπει ο παρών κανονισμός. Έγγραφα που απευθύνονται στα θεσμικά όργανα προς τον σκοπό επηρεασμού της διαμόρφωσης πολιτικής θα πρέπει να δημοσιοποιούνται. [τροπολογία 58]***

2. Όταν ‖ αίτηση αφορά ‖ έγγραφο προερχόμενο από κράτος μέλος,

— ***το οποίο δεν έχει διαβιβασθεί από το οικείο κράτος μέλος υπό την ιδιότητά του ως μέλους του Συμβουλίου, ή***

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

— ***το οποίο δεν αφορά πληροφορίες που έχουν υποβληθεί στην Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή των πολιτικών και της νομοθεσίας της ΕΕ,***

▌ζητείται η γνώμη των αρχών του εν λόγω κράτους μέλους. Το θεσμικό όργανο στο οποίο βρίσκεται το έγγραφο αυτό το δημοσιοποιεί, εκτός αν το κράτος μέλος αιτιολογήσει τη μη δημοσιοποίησή του, με βάση τις εξαιρέσεις κατά το άρθρο 4 ή ***τις αντίστοιχες*** διατάξεις της νομοθεσίας του ***ή το άρθρο 296, παράγραφος 1, στοιχείο α), της Συνθήκης ΕΚ, ότι η δημοσιοποίηση είναι αντίθετη με τα βασικά του συμφέροντα ασφαλείας. Το θεσμικό όργανο εκτιμά την επάρκεια των λόγων που προβάλλει το κράτος μέλος. [τροπολογία 91]***

3. ***Με την επιφύλαξη του εθνικού κοινοβουλευτικού ελέγχου, όταν*** κράτος μέλος παραλαμβάνει αίτηση για έγγραφο που βρίσκεται στην κατοχή του, που προέρχεται από θεσμικό όργανο, εκτός εάν είναι σαφές ότι το έγγραφο θα δοθεί ή όχι, διαβουλεύεται με το σχετικό θεσμικό όργανο προκειμένου να ληφθεί απόφαση η οποία δεν θα θέτει σε κίνδυνο τους στόχους του παρόντος κανονισμού. Το κράτος μέλος μπορεί αντ αυτού να παραπέμψει το αίτημα στο θεσμικό όργανο. ***[τροπολογία 60]***

Άρθρο 8

Αναπαραγωγή των εγγράφων

Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τυχόν υπάρχοντες κανόνες περί δικαιώματος δημιουργού οι οποίοι ενδεχομένως περιορίζουν το δικαίωμα τρίτου ▌να αναπαραγάγει ή να χρησιμοποιήσει τα γνωστοποιηθέντα έγγραφα. ***[τροπολογία 82]***

Άρθρο 9

Αρχή της χρηστής διοίκησης

Τα θεσμικά όργανα, με βάση τον κώδικα χρηστής διοικητικής συμπεριφοράς, εγκρίνουν και εκδίδουν γενικές κατευθυντήριες γραμμές για το εύρος των υποχρεώσεων εμπιστευτικότητας και επαγγελματικού απορρήτου του άρθρου 287 της Συνθήκης ΕΚ, των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη χρηστή και διαφανή διοίκηση και της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001. Οι κατευθυντήριες αυτές γραμμές καθορίζουν επίσης τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των μονίμων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και τους εσωτερικούς κανόνες των θεσμικών οργάνων. [τροπολογία 107]

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Νομοθετική και μη νομοθετική διαφάνεια

Άρθρο 10

Διαφάνεια της νομοθεσίας

1. Σύμφωνα με τις δημοκρατικές αρχές κατά το άρθρο 6, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ και σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου επί της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001, τα θεσμικά όργανα που νομοθετούν, ακόμη και στο πλαίσιο εκχωρηθεισών αρμοδιοτήτων, παρέχουν την ευρύτερη δυνατή πρόσβαση σε έγγραφα που αφορούν τις δραστηριότητές τους.

2. Τα έγγραφα που αφορούν τα νομοθετικά τους προγράμματα, τις προκαταρκτικές διαβουλεύσεις με την κοινωνία των πολιτών, τις εκτιμήσεις επιπτώσεων και κάθε άλλο προπαρασκευαστικό έγγραφο που συνδέεται με νομοθετική διαδικασία, καθίστανται προσβάσιμα μέσω φιλικής προς τον χρήστη διοργανικής ιστοσελίδας και δημοσιεύονται σε ειδική σειρά της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, οι νομοθετικές προτάσεις και οι λοιπές νομοθετικές ρυθμίσεις της ΕΕ διατυπώνονται κατά τρόπο σαφή και κατανοητό, τα δε θεσμικά όργανα συμφωνούν σε κοινές κατευθυντήριες γραμμές και πρότυπα σύνταξης εγγράφων με στόχο τη βελτίωση της ασφάλειας δικαίου σύμφωνα με τη σχετική νομολογία του Δικαστηρίου.

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

4. Κατά τη διάρκεια της νομοθετικής διαδικασίας κάθε θεσμικό όργανο ή οργανισμός που συμμετέχει στη διαδικασία λήψης αποφάσεων δημοσιεύει τα προπαρασκευαστικά του έγγραφα και όλες τις συναφείς πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των νομικών γνωμοδοτήσεων, σε ειδική σειρά της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς επίσης και σε κοινή ιστοσελίδα που εκθέτει τον κύκλο ζωής της συγκεκριμένης διαδικασίας.

5. Κάθε πρωτοβουλία ή κάθε έγγραφο εκ μέρους των ενδιαφερομένων μερών, που αποσκοπεί να επηρεάσει με οιοδήποτε τρόπο τη διαδικασία λήψης αποφάσεων, δημοσιοποιείται.

6. Μετά την έγκρισή τους, οι νομοθετικές πράξεις δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 12.

7. Με βάση την αρχή της εμπιστευτικής συνεργασίας που διέπει τις σχέσεις μεταξύ των θεσμικών οργάνων και των κρατών μελών, προκειμένου να μην υπονομεύσουν την εκπλήρωση των στόχων του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη προσπαθούν να διασφαλίσουν ότι, ως προς τα εθνικά μέτρα για την εφαρμογή των πράξεων των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, παρέχεται ισοδύναμο επίπεδο διαφάνειας, ιδίως με τη σαφή δημοσίευση των στοιχείων αναφοράς των εθνικών αυτών μέτρων. Ο στόχος είναι να επιτραπεί στους πολίτες σαφής και επακριβής κατανόηση των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεών τους που απορρέουν από ειδικούς κανόνες της ΕΕ και να δοθεί στα εθνικά δικαστήρια η δυνατότητα να διασφαλίσουν ότι τηρούνται πράγματι τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις αυτές, σύμφωνα με τις αρχές της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας του ατόμου. [τροπολογία 103]

Άρθρο 11

Δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα

1. ***Σύμφωνα με τις αρχές του παρόντος κανονισμού, τα θεσμικά όργανα συμφωνούν επί της δομής και της μορφής της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη την ισχύουσα διοργανική συμφωνία.***

Εκτός από τις πράξεις στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 254, παράγραφοι 1 και 2, της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 163, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης Ευρατόμ, τα εξής έγγραφα δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα, λαμβανομένων υπόψη του άρθρου 6 του παρόντος κανονισμού:

▌

α) οι κοινές θέσεις που καθορίζονται από το Συμβούλιο σύμφωνα με τις διαδικασίες των άρθρων 251 και 252 της Συνθήκης ΕΚ και οι αιτιολογικές εκθέσεις ‖ των εν λόγω κοινών θέσεων, καθώς και οι θέσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις εν λόγω διαδικασίες,

β) οδηγίες, εκτός όσων εμπίπτουν στο άρθρο 254, παράγραφοι 1 και 2, της Συνθήκης ΕΚ, αποφάσεις, εκτός όσων εμπίπτουν στο άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις·

▌

γ) οι συμβάσεις που υπογράφονται μεταξύ κρατών μελών βάσει του άρθρου 293 της Συνθήκης ΕΚ,

δ) οι διεθνείς συμφωνίες που συνάπτονται από την Κοινότητα ή σύμφωνα με το άρθρο 24 της Συνθήκης ΕΕ.

▌

ε) οι κοινές θέσεις κατά το άρθρο 34, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΕ,

στ) οι αποφάσεις-πλαίσια και οι αποφάσεις κατά το άρθρο 34, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΕ·

ζ) οι συμβάσεις που καταρτίζει το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 34, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΕ·

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

2. Τυχόν άλλα έγγραφα προς δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθορίζονται με κοινή απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, με πρόταση της διοικούσας επιτροπής της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων της ΕΕ [1]. ***[τροπολογία 74 και 105]***

Άρθρο 12

Διαφάνεια διοικητικών πρακτικών εντός των θεσμικών οργάνων *[τροπολογία 77]*

1. Τα θεσμικά όργανα αναπτύσσουν *ορθή διοικητική πρακτική* προκειμένου να διευκολυνθεί η άσκηση του δικαιώματος πρόσβασης στα έγγραφα, που εγγυάται ο παρών κανονισμός. ***Τα θεσμικά όργανα οργανώνουν και διαφυλάττουν τις πληροφορίες που ευρίσκονται στην κατοχή τους, έτσι ώστε το κοινό να αποκτά πρόσβαση στις πληροφορίες χωρίς πρόσθετη προσπάθεια. [τροπολογία 78]***

2. Για να διασφαλιστεί ότι εφαρμόζονται αποτελεσματικά οι αρχές της διαφάνειας και της χρηστής διαχείρισης, τα ενδιαφερόμενα θεσμικά όργανα συμφωνούν σε κοινούς κανόνες και διαδικασίες εφαρμογής για την παρουσίαση, τη διαβάθμιση, τον αποχαρακτηρισμό, την καταχώριση και τη διάδοση εγγράφων.

Για να διευκολυνθεί η γνήσια ανταλλαγή απόψεων μεταξύ των παραγόντων που συμμετέχουν στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και με την επιφύλαξη των αρχών της διαφάνειας, τα θεσμικά όργανα καθιστούν σαφές στους πολίτες αν και πότε, κατά τη διάρκεια των συγκεκριμένων φάσεων της διαδικασίας λήψης αποφάσεων, θα είναι δυνατόν να μην επιτρέπεται η άμεση πρόσβαση σε έγγραφα. Οι εν λόγω περιορισμοί παύουν να ισχύουν μετά τη λήψη της εν λόγω απόφασης. [τροπολογία 79]

3. Τα θεσμικά όργανα ενημερώνουν τους πολίτες κατά τρόπο δίκαιο και διαφανή για το οργανόγραμμά τους, εκθέτοντας τους τομείς αρμοδιότητας των εσωτερικών τους μονάδων, την εσωτερική ροή των εργασιών και ενδεικτικές προθεσμίες των διαδικασιών που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους καθώς και για τις υπηρεσίες προς τις οποίες μπορεί να απευθυνθούν οι πολίτες για να ζητήσουν υποστήριξη και πληροφορίες ή για να ασκήσουν διοικητικές προσφυγές. [τροπολογία 80]

4. Τα θεσμικά όργανα συγκροτούν διοργανική επιτροπή ***σύμφωνα με το άρθρο 255*** με στόχο τη διερεύνηση ***και ανταλλαγή*** της βέλτιστης πρακτικής, ***τον εντοπισμό εμποδίων στην πρόσβαση και στη χρήση και τον εντοπισμό μη δημοσιευμένων πηγών δεδομένων,*** την εξέταση ενδεχόμενων διαφορών***, την προώθηση της διαλειτουργικότητας, την περαιτέρω χρήση και συγχώνευση μητρώων, την τυποποίηση του κώδικα εγγράφων μέσω ευρωπαϊκού οργανισμού τυποποίησης, τη δημιουργία ενιαίας πύλης της ΕΕ για τη διασφάλιση πρόσβασης σε όλα τα έγγραφα της ΕΕ*** και τη συζήτηση των μελλοντικών εξελίξεων *όσον αφορά* την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα. ***[τροπολογία 81]***

Άρθρο 13

Δημοσιονομική διαφάνεια

Οι πληροφορίες σχετικά με τον προϋπολογισμό της ΕΕ, την εκτέλεσή του και τους δικαιούχους των κεφαλαίων και των επιχορηγήσεων της ΕΕ θα είναι δημόσιες και προσβάσιμες για τους πολίτες.

Οι εν λόγω πληροφορίες θα είναι επίσης προσβάσιμες μέσω ειδικής ιστοσελίδας και τράπεζας δεδομένων, η οποία θα είναι δυνατόν να ζητηθεί με βάση τις ανωτέρω πληροφορίες, με στόχο τη δημοσιονομική διαφάνεια στην ΕΕ. [τροπολογία 85]

ΤΙΤΛΟΣ III

Μέθοδοι πρόσβασης

Άρθρο 14

Άμεση πρόσβαση στα έγγραφα

1. Τα θεσμικά όργανα παρέχουν κατά το δυνατόν άμεση πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα σε ηλεκτρονική μορφή ή μέσω μητρώου σύμφωνα με τους κανόνες του ενδιαφερομένου οργάνου. [τροπολογία 71]

---

[1] ***Βλ. άρθρο 7 του SEC(2008)2109.***

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

2. ***Τα θεσμικά όργανα καθιστούν όλα τα έγγραφα άμεσα προσβάσιμα στο κοινό σε ηλεκτρονική μορφή ή μέσω μητρώου, ιδίως τα*** έγγραφα που συντάχθηκαν ή παραλήφθηκαν στο πλαίσιο διαδικασιών για την έγκριση κοινοτικών νομοθετικών πράξεων ή μη νομοθετικών πράξεων γενικής εφαρμογής. ***[τροπολογία 72]***

3. *Εφόσον* είναι δυνατόν παρέχεται άμεση πρόσβαση υπό ηλεκτρονική μορφή και σε άλλα έγγραφα, κυρίως σχετιζόμενα με την ανάπτυξη πολιτικών ή στρατηγικών.

4. Όταν δεν παρέχεται άμεση πρόσβαση μέσω του μητρώου, το μητρώο πρέπει να υποδεικνύει, κατά το δυνατόν, που βρίσκεται το έγγραφο.

5. ***Τα θεσμικά όργανα θεσπίζουν κοινή διεπαφή για τα μητρώα*** εγγράφων ***τους και ειδικότερα εξασφαλίζουν ενιαίο σημείο πρόσβασης για την*** άμεση πρόσβαση ***σε έγγραφα που καταρτίστηκαν ή παρελήφθησαν κατά τη διάρκεια διαδικασιών για την έγκριση κοινοτικών νομοθετικών πράξεων ή μη νομοθετικών πράξεων γενικής εφαρμογής***. ***[τροπολογία 73]***

Άρθρο 15

Μητρώα

1. Προκειμένου να πραγματωθούν τα δικαιώματα των πολιτών στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, κάθε θεσμικό όργανο *παρέχει* πρόσβαση σε μητρώο εγγράφων. Η πρόσβαση στο μητρώο πρέπει να παρέχεται με ηλεκτρονική μορφή. Τα στοιχεία αναφοράς των εγγράφων *καταχωρίζονται* στο μητρώο χωρίς καθυστέρηση.

2. Για κάθε έγγραφο, το μητρώο περιέχει μνεία του αριθμού εγγράφου (συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, του διοργανικού αριθμού αναφοράς), το θέμα ή/και σύντομη περιγραφή του περιεχομένου του εγγράφου, και την ημερομηνία της παραλαβής ή σύνταξης του εγγράφου και της καταχώρισής του στο μητρώο. Τα στοιχεία αναφοράς παρέχονται κατά τρόπον ώστε να μην θίγεται η προστασία των συμφερόντων σύμφωνα με το *άρθρο 6*.

3. ***Με την επιφύλαξη των εσωτερικών διατάξεων των θεσμικών οργάνων, το μητρώο ή το σύστημα μητρώων (σε περίπτωση πολλαπλών μητρώων για το ίδιο θεσμικό όργανο) κάθε θεσμικού οργάνου περιλαμβάνει ειδικότερα αναφορές στα εξής***:

— ***εισερχόμενα και εξερχόμενα έγγραφα καθώς και το επίσημο ταχυδρομείο του οργάνου, όταν το εν λόγω ταχυδρομείο εμπίπτει στον ορισμό του άρθρου 4, στοιχείο α),***

— ***ημερήσιες διατάξεις, περιλήψεις πρακτικών και έγγραφα που ετοιμάστηκαν για να κυκλοφορήσουν πριν από τις συνεδριάσεις καθώς και άλλα έγγραφα που κυκλοφόρησαν κατά τη διάρκεια συνεδριάσεων.***

Κάθε θεσμικό όργανο:

— ***προσαρμόζει και δημοσιοποιεί εσωτερικές διατάξεις σχετικά με την καταχώριση εγγράφων μέχρι τις … (*),***

— ***διασφαλίζει ότι το μητρώο είναι πλήρως λειτουργικό μέχρι τις … (**). [τροπολογία 70]***

Άρθρο 16

Αιτήσεις

1. Η αίτηση πρόσβασης σε ‖ έγγραφο διατυπώνεται με οιαδήποτε γραπτή μορφή, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρονικής, σε μία από τις γλώσσες που μνημονεύονται στο άρθρο 314 της *Συνθήκης* ΕΚ και με επαρκή ακρίβεια, ούτως ώστε το θεσμικό όργανο να μπορέσει να προσδιορίσει το έγγραφο. Ο αιτών δεν υποχρεούται να δικαιολογήσει την αίτηση.

2. Εάν η αίτηση δεν είναι επαρκώς σαφής, ▌ το θεσμικό όργανο***, εντός 15 εργασίμων ημερών,*** ζητεί από τον αιτούντα να διευκρινίσει την αίτησή του βοηθώντας τον *προς τούτο, γι απαράδειγμα* παρέχοντας πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του *δημοσίου* μητρώου εγγράφων. ▌ ***[τροπολογία 62]***

(*) ***Έξι μήνες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.***
(**) ***Ένα έτος από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.***

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

3. Στην περίπτωση αίτησης που αφορά πολύ ογκώδη έγγραφα ή πολύ μεγάλο αριθμό εγγράφων, το ενδιαφερόμενο θεσμικό όργανο μπορεί να συνεννοηθεί ανεπισήμως, με τον αιτούντα, για να βρεθεί ‖ λογική και πρακτική λύση.

4. Τα θεσμικά όργανα παρέχουν πληροφορίες και βοήθεια στους πολίτες ως προς *τον τρόπο με τον οποίο και την υπηρεσία στην οποία* μπορούν να υποβάλλονται αιτήσεις για πρόσβαση σε έγγραφα.

Άρθρο 17

Επεξεργασία των αρχικών αιτήσεων

1. Οι αιτήσεις για πρόσβαση σε έγγραφο υφίστανται ταχεία επεξεργασία. Στον αιτούντα αποστέλλεται απόδειξη παραλαβής. Εντός ***το πολύ*** 15 εργάσιμων ημερών από την καταχώριση της αίτησης, το θεσμικό όργανο είτε καθιστά διαθέσιμο το ζητούμενο έγγραφο και παρέχει πρόσβαση σύμφωνα με το άρθρο 10 εντός της περιόδου αυτής, είτε, με γραπτή απάντηση, καθορίζει τους λόγους της ολικής ή μερικής άρνησης και πληροφορεί τον αιτούντα ότι δικαιούται να υποβάλει επιβεβαιωτική αίτηση σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου. ***[τροπολογία 63]***

2. Κατ' εξαίρεση, όπως *για παράδειγμα* στην περίπτωση αίτησης που αφορά πολύ ογκώδη έγγραφα ή πολύ μεγάλο αριθμό εγγράφων, η προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 προθεσμία μπορεί, μετά από ενημέρωση του αιτούντος και λεπτομερή αιτιολόγηση, να παραταθεί κατά 15 εργάσιμες ημέρες ***κατ' ανώτατο όριο***. ***[τροπολογία 64]***

3. Στην περίπτωση ολικής ή μερικής άρνησης, ο αιτών μπορεί, εντός 15 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της απάντησης του θεσμικού οργάνου, να υποβάλει επιβεβαιωτική αίτηση ζητώντας από το θεσμικό όργανο να αναθεωρήσει τη θέση του ***ή, όταν ο αιτών αμφισβητεί κατά πόσον θα προκληθεί ζημία στα σχετικά συμφέροντα ή/και ισχυρίζεται ότι υφίσταται υπερισχύον συμφέρον που επιβάλλει τη δημοσιοποίηση, ο αιτών μπορεί να ζητήσει από τον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή να παράσχει ανεξάρτητη και αντικειμενική άποψη για το θέμα της βλάβης ή/και του υπερισχύοντος δημοσίου συμφέροντος***.

Εν αναμονή της έκδοσης της γνώμης του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή, η προθεσμία της παραγράφου 1 αναστέλλεται για 30 εργάσιμες ημέρες κατ' ανώτατο όριο.

Μετά την έκδοση της γνώμης του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή, ή το αργότερο κατά το τέλος της περιόδου των 30 εργάσιμων ημερών, ο αιτών μπορεί, εντός 15 εργάσιμων ημερών κατ' ανώτατο όριο, να υποβάλει επιβεβαιωτική αίτηση ζητώντας από το θεσμικό όργανο να αναθεωρήσει τη θέση του. [τροπολογία 104]

4. *Μη απάντηση* εκ μέρους του θεσμικού οργάνου εντός της καθορισμένης προθεσμίας παρέχει στον αιτούντα το δικαίωμα να υποβάλει επιβεβαιωτική αίτηση.

Άρθρο 18

Επεξεργασία επιβεβαιωτικής αίτησης

1. Η επιβεβαιωτική αίτηση υφίσταται ταχεία επεξεργασία. Εντός ***15 εργάσιμων ημερών*** από την καταχώριση της εν λόγω αίτησης, το *θεσμικό* όργανο είτε δέχεται την πρόσβαση του αιτούντος στο ζητούμενο έγγραφο και παρέχει πρόσβαση εντός της εν λόγω περιόδου, σύμφωνα με το άρθρο 10, είτε εκθέτει τους λόγους της ολικής ή μερικής άρνησης, με γραπτή απάντηση. Αν το θεσμικό όργανο αρνηθεί την πρόσβαση εν όλω ή εν μέρει, ενημερώνει τον αιτούντα για τα ένδικα μέσα που διαθέτει. ***[τροπολογία 66]***

2. Κατ' εξαίρεση, όπως π.χ. στην περίπτωση αίτησης που αφορά πολύ ογκώδη έγγραφα ή πολύ μεγάλο αριθμό εγγράφων, η προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 προθεσμία μπορεί, μετά από ενημέρωση του αιτούντα και λεπτομερή αιτιολόγηση, να παραταθεί κατά 15 εργάσιμες ημέρες ***κατ' ανώτατο όριο***. ***[τροπολογία 67]***

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

3. Αν το θεσμικό όργανο αρνηθεί την πρόσβαση εν όλω ή εν μέρει, ενημερώνει τον αιτούντα για τα ένδικα μέσα που διαθέτει ενώπιον του Πρωτοδικείου κατά του θεσμικού οργάνου ή/και καταθέτει καταγγελία στον ευρωπαίο διαμεσολαβητή, υπό τους όρους που προβλέπονται αντίστοιχα στα άρθρα 230 και 195 της *Συνθήκης* ΕΚ.

4. Η απουσία απάντησης εκ μέρους του θεσμικού οργάνου εντός της προθεσμίας θεωρείται ως αρνητική απάντηση και ο αιτών έχει το δικαίωμα να ασκήσει δικαστική προσφυγή κατά του θεσμικού οργάνου και/ή να καταγγείλει το ζήτημα στον *Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή*, σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις της *Συνθήκης* ΕΚ.

▌ [τροπολογία 68]

Άρθρο 19

Πρόσβαση κατόπιν αιτήσεως

1. Η πρόσβαση στα έγγραφα ασκείται είτε με επιτόπια εξέταση, είτε με χορήγηση αντιγράφου, συμπεριλαμβανομένου, εφόσον διατίθεται, του ηλεκτρονικού αντιγράφου, ανάλογα με την προτίμηση του αιτούντος.

2. Εάν ‖ έγγραφο έχει τεθεί στη διάθεση του κοινού και ο αιτών έχει εύκολη πρόσβαση σ' αυτό, το θεσμικό όργανο μπορεί να εκπληρώσει την υποχρέωσή του ως προς την παροχή πρόσβασης σε έγγραφα, ενημερώνοντας τον αιτούντα με ποιον τρόπο μπορεί να αποκτήσει το ζητούμενο έγγραφο.

3. Τα έγγραφα χορηγούνται σε υπάρχουσα διατύπωση και μορφή (μεταξύ άλλων ηλεκτρονικά ή σε εναλλακτική μορφή όπως σύστημα Braille, με μεγάλα τυπογραφικά στοιχεία ή σε ταινία μαγνητοφώνου) λαμβάνοντας πλήρως υπόψη την προτίμηση του αιτούντος.

4. Το κόστος της παραγωγής και της αποστολής αντιγράφων δύναται να χρεωθεί στον αιτούντα. Η επιβάρυνση αυτή δεν υπερβαίνει το πραγματικό κόστος της παραγωγής και της αποστολής αντιγράφων. Η εξέταση επί τόπου, τα αντίγραφα με λιγότερες από 20 σελίδες A4 και η άμεση πρόσβαση με ηλεκτρονική μορφή ή μέσω του μητρώου εγγράφων είναι δωρεάν. ***Σε περίπτωση εκτυπωμένων αντιγράφων ή εγγράφων σε ηλεκτρονική μορφή βάσει πληροφοριών από ηλεκτρονικά συστήματα αποθήκευσης, επεξεργασίας και ανάκτησης, το πραγματικό κόστος της έρευνας και ανάκτησης του εγγράφου ή των εγγράφων μπορεί επίσης να χρεώνεται στον αιτούντα. Δεν επιβάλλονται επιπλέον τέλη όταν το θεσμικό όργανο έχει ήδη εκδώσει το σχετικό έγγραφο ή τα σχετικά έγγραφα. Ο αιτών ενημερώνεται εκ των προτέρων για το ύψος και τη μέθοδο υπολογισμού των τελών. [τροπολογία 69]***

5. Ο παρών κανονισμός δεν παρεκκλίνει από τους ειδικούς όρους πρόσβασης που καθορίζονται στο κοινοτικό ή εθνικό δίκαιο, όπως η καταβολή τέλους.

Άρθρο 20

Ενημέρωση

1. Κάθε θεσμικό όργανο λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ενημέρωσης του κοινού για τα δικαιώματα που διαθέτει στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

2. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται με τα θεσμικά όργανα για την παροχή πληροφοριών στους πολίτες.

Άρθρο 21

Υπεύθυνος πληροφοριών

1. Κάθε γενική διεύθυνση εντός κάθε θεσμικού οργάνου ορίζει υπεύθυνο πληροφοριών, αρμόδιο για την τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και την ορθή διοικητική πρακτική εντός της γενικής διεύθυνσης αυτής.

2. Ο υπεύθυνος πληροφοριών ορίζει ποιες πληροφορίες είναι σκόπιμο να παρασχεθούν στο κοινό σχετικά με:

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

α) την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού·

β) την ορθή πρακτική

και διασφαλίζει τη διάδοση των πληροφοριών αυτών στη δέουσα μορφή και με τον κατάλληλο τρόπο.

3. Ο υπεύθυνος πληροφοριών κρίνει κατά πόσον οι υπηρεσίες της γενικής του διεύθυνσης τηρούν την ορθή πρακτική.

4. Ο υπεύθυνος πληροφοριών μπορεί να παραπέμψει το άτομο που ζητεί τις πληροφορίες σε άλλη διεύθυνση, εφόσον οι σχετικές πληροφορίες δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του αλλά στην αρμοδιότητα άλλης διεύθυνσης εντός του ιδίου θεσμικού οργάνου, υπό την προϋπόθεση ότι είναι γνώστης των πληροφοριών αυτών. [τροπολογία 106]

ΤΙΤΛΟΣ IV

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 22

Εκθέσεις

1. Κάθε θεσμικό όργανο δημοσιεύει ετησίως έκθεση για το προηγούμενο έτος, που περιλαμβάνει τον αριθμό των περιπτώσεων στις οποίες το θεσμικό όργανο αρνήθηκε την πρόσβαση σε έγγραφα, καθώς και τους λόγους για τις αρνήσεις αυτές και τον αριθμό των ευαίσθητων εγγράφων που δεν καταχωρίστηκαν στο μητρώο.

2. Έως τις …*, το αργότερο, η Επιτροπή δημοσιεύει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και διατυπώνει συστάσεις, συμπεριλαμβάνοντας, ενδεχομένως, προτάσεις για την αναθεώρηση του παρόντος κανονισμού που καθίστανται αναγκαίες λόγω μεταβολών της ισχύουσας κατάστασης καθώς και για πρόγραμμα δράσης όσον αφορά τα μέτρα τα οποία πρέπει να λάβουν τα θεσμικά όργανα. [τροπολογία 83]

Άρθρο 23

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 καταργείται από την […].

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που παρατίθεται στο παράρτημα.

Άρθρο 24

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

…,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος	Ο Πρόεδρος

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ [1]

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001	*Παρών κανονισμός*
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2, παράγραφος 1	Άρθρο 2, παράγραφος 1
Άρθρο 2, παράγραφος 2	—
Άρθρο 2, παράγραφος 3	Άρθρο 2, παράγραφος 2
Άρθρο 2, παράγραφος 4	Άρθρο 2, παράγραφος 3
Άρθρο 2, παράγραφος 5	Άρθρο 2, παράγραφος 4
—	Άρθρο 2, παράγραφος 5
—	Άρθρο 2, παράγραφος 6
Άρθρο 2, παράγραφος 6	Άρθρο 2, παράγραφος 7
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4, παράγραφος 1, στοιχείο α)	Άρθρο 4, παράγραφος 1
Άρθρο 4, παράγραφος 1, στοιχείο β)	Άρθρο 4, παράγραφος 5
Άρθρο 4, παράγραφος 2	Άρθρο 4, παράγραφος 2
Άρθρο 4, παράγραφος 3	Άρθρο 4, παράγραφος 3
Άρθρο 4, παράγραφος 4	Άρθρο 5, παράγραφος 1
Άρθρο 4, παράγραφος 5	Άρθρο 5, παράγραφος 2
—	Άρθρο 4, παράγραφος 4
Άρθρο 4, παράγραφος 6	Άρθρο 4, παράγραφος 6
Άρθρο 4, παράγραφος 7	Άρθρο 4, παράγραφος 7
Άρθρο 5	Άρθρο 5, παράγραφος 3
Άρθρο 6	Άρθρο 6
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8	Άρθρο 8
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Άρθρο 10	Άρθρο 10
Άρθρο 11	Άρθρο 11
Άρθρο 12	Άρθρο 12
Άρθρο 13	Άρθρο 13
Άρθρο 14	Άρθρο 14
Άρθρο 15	Άρθρο 15
Άρθρο 16	Άρθρο 16
Άρθρο 17, παράγραφος 1	Άρθρο 17
Άρθρο 17, παράγραφος 2	—
Άρθρο 18	—
—	Άρθρο 18
—	Άρθρο 19
—	Παράρτημα

[1] *Προς τροποποίηση, λαμβανομένων υπόψη των προσφάτων δεδομένων.*

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

Κατευθυντήριες γραμμές για την πολιτική απασχόλησης των κρατών μελών *

P6_TA(2009)0115

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική απασχόλησης των κρατών μελών (COM(2008)0869 – C6-0050/2009 – 2008/0252(CNS))

(2010/C 87 E/63)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0869),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 128, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0050/2009),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0052/2009),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·

2. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·

4. εκφράζει εκ νέου τη διαρκή του έκκληση προς την Επιτροπή και το Συμβούλιο να διασφαλίσουν ότι δίδεται επαρκής χρόνος στο Κοινοβούλιο, και σε κάθε περίπτωση όχι λιγότερο από πέντε μήνες, για να εκπληρώσει το γνωμοδοτικό του ρόλο, όπως ορίζεται στο άρθρο 128, παράγραφος 2, της Συνθήκης, κατά την πλήρη αναθεώρηση των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση που έχει προγραμματιστεί για το τέλος του 2010·

5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πολυετές σχέδιο αποκατάστασης του ερυθρού τόνου στον Ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο *

P6_TA(2009)0128

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου αποκατάστασης του ερυθρού τόνου στον Ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο (COM(2009)0093 – C6-0081/2009 – 2009/0029(CNS))

(2010/C 87 E/64)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0093),

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

— έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0081/2009),

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 134 του Κανονισμού του,

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρόταση της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ

3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·

5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΊΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΊΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΉ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΊΑ
Τροπολογία 1 **Πρόταση κανονισμού** **Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)**	
	(3α) Το σχέδιο αποκατάστασης της ICCAT ενθαρρύνει τα συμβαλλόμενα μέρη να μειώσουν οικειοθελώς τα αλιεύματα ερυθρού τόνου στον ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο το 2009, για να προωθηθεί η ανασύσταση των αποθεμάτων· ορισμένα συμβαλλόμενα μέρη το έχουν πράξει·
Τροπολογία 4 **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 2 - στοιχείο ζ**	
ζ) «κοινή αλιευτική δραστηριότητα», κάθε δραστηριότητα στην οποία συμμετέχουν δύο ή περισσότερα σκάφη αλίευσης που φέρουν σημαία διαφορετικών ΣΜΣ ή διαφορετικών κρατών μελών και κατά την οποία τα αλιεύματα ενός σκάφους αλίευσης καταλογίζονται σε ένα ή περισσότερα άλλα σκάφη αλίευσης σύμφωνα με μια κλείδα κατανομής·	ζ) «κοινή αλιευτική δραστηριότητα», κάθε δραστηριότητα στην οποία συμμετέχουν δύο ή περισσότερα σκάφη αλίευσης που φέρουν σημαία διαφορετικών ΣΜΣ ή διαφορετικών κρατών μελών ***ή σκάφη αλίευσης που φέρουν την ίδια σημαία*** και κατά την οποία τα αλιεύματα ενός σκάφους αλίευσης καταλογίζονται σε ένα ή περισσότερα άλλα σκάφη αλίευσης σύμφωνα με μια κλείδα κατανομής·
Τροπολογία 5 **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 4 - παράγραφος 6 - εδάφιο 3**	
Όταν κριθεί ότι η ατομική ποσόστωση έχει εξαντληθεί, το κράτος μέλος σημαίας μπορεί να διατάξει το σκάφος να κατευθυνθεί αμέσως σε λιμένα που έχει ορίσει.	Όταν κριθεί ότι η ατομική ποσόστωση έχει εξαντληθεί, το κράτος μέλος σημαίας ***αναστέλλει την άδεια για αλίευση ερυθρού τόνου και*** μπορεί να διατάξει το σκάφος να κατευθυνθεί αμέσως σε λιμένα που έχει ορίσει.

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

ΚΕΊΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΊΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΉ	ΤΡΟΠΟΛΟΓΊΑ

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 - παράγραφος 1 - εισαγωγικό τμήμα

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, ο πλοίαρχος κοινοτικού αλιευτικού σκάφους που αναφέρεται στο άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού ή ο αντιπρόσωπός του, γνωστοποιεί στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους (συμπεριλαμβανομένου του κράτους μέλους σημαίας) ή του ΣΜΣ, του οποίου τους λιμένες ή τις εγκαταστάσεις εκφόρτωσης σκοπεύουν να χρησιμοποιήσουν, τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν από την προβλεπόμενη ώρα άφιξης στον λιμένα, τις ακόλουθες πληροφορίες:	1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, ο πλοίαρχος κοινοτικού αλιευτικού σκάφους που αναφέρεται στο άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού ή ο αντιπρόσωπός του, γνωστοποιεί στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους (συμπεριλαμβανομένου του κράτους μέλους σημαίας) ή του ΣΜΣ, του οποίου τους λιμένες ή τις εγκαταστάσεις εκφόρτωσης σκοπεύουν να χρησιμοποιήσουν, τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν από την προβλεπόμενη ώρα άφιξης στον λιμένα ***ή, όταν η απόσταση από τον λιμένα είναι μικρότερη, κατά το πέρας της αλιευτικής δραστηριότητας και πριν αρχίσουν να επιστρέφουν***, τις ακόλουθες πληροφορίες:

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 - παράγραφος 2 - στοιχείο α

α) προβλεπόμενη ώρα άφιξης·	α) ***ημερομηνία, λιμένα και*** προβλεπόμενη ώρα άφιξης·

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 30 - παράγραφος 2 - στοιχείο α

α) κάλυψη από παρατηρητές για το ***20 % τουλάχιστον*** των ενεργών σκαφών αλίευσης με γρι-γρι άνω των 24 m·	α) κάλυψη από παρατηρητές για το ***100 %*** των ενεργών σκαφών αλίευσης με γρι-γρι άνω των 24 m·

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 30 - παράγραφος 2 - στοιχείο β

β) σε περίπτωση κοινών αλιευτικών δραστηριοτήτων, την παρουσία παρατηρητή κατά τη διάρκεια της αλιευτικής δραστηριότητας.	β) σε περίπτωση κοινών αλιευτικών δραστηριοτήτων, την παρουσία παρατηρητή ***σε κάθε σκάφος αλίευσης*** κατά τη διάρκεια της αλιευτικής δραστηριότητας.

2010/C 87 E/19 Πολιτική συνοχής: επένδυση στην πραγματική οικονομία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 για την πολιτική συνοχής: επένδυση στην πραγματική οικονομία (2009/2009(INI)) 113

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

2010/C 87 E/20 Καλύτερες σταδιοδρομίες και περισσότερη κινητικότητα: ευρωπαϊκή σύμπραξη για τους ερευνητές

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με καλύτερες σταδιοδρομίες και περισσότερη κινητικότητα: ευρωπαϊκή σύμπραξη για τους ερευνητές (2008/2213(INI)) 116

2010/C 87 E/21 Η προστασία των καταναλωτών, ιδίως των ανηλίκων, έναντι της χρήσης βιντεοπαιχνιδιών

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την προστασία των καταναλωτών, ιδίως των ανηλίκων, όσον αφορά τη χρήση βιντεοπαιχνιδιών (2008/2173(INI)) 122

2010/C 87 E/22 Δημιουργία κοινού αεροπορικού χώρου με το Ισραήλ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη δημιουργία κοινού αεροπορικού χώρου με το Ισραήλ (2008/2136(INI)) 126

2010/C 87 E/23 Επιδείνωση της ανθρωπιστικής κατάστασης στη Σρι Λάνκα

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την επιδείνωση της ανθρωπιστικής κατάστασης στη Σρι Λάνκα 127

2010/C 87 E/24 Η πρόκληση της υποβάθμισης των γεωργικών γαιών στην ΕΕ, ιδίως στη Νότια Ευρώπη: η απάντηση με τα μέσα της γεωργικής πολιτικής της ΕΕ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το πρόβλημα της υποβάθμισης των γεωργικών γαιών στην ΕΕ και ειδικότερα στη Νότια Ευρώπη: η απάντηση με τα μέσα γεωργικής πολιτικής της ΕΕ (2008/2219(INI)) 128

2010/C 87 E/25 Συμμετοχή των εργαζομένων σε εταιρείες με ευρωπαϊκό καταστατικό

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη συμμετοχή των εργαζομένων στις εταιρείες με καταστατικό ευρωπαϊκής εταιρείας και λοιπά συνοδευτικά μέτρα 133

2010/C 87 E/26 Παιδιά μεταναστών

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τα παιδιά των μεταναστών που έχουν παραμείνει στη χώρα καταγωγής τους 134

2010/C 87 E/27 Έκθεση προόδου της Κροατίας για το 2008

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την έκθεση προόδου της Κροατίας για το 2008 135

2010/C 87 E/28 Έκθεση προόδου 2008 για την Τουρκία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την έκθεση προόδου της Τουρκίας για το 2008 139

2010/C 87 E/29 Έκθεση προόδου 2008 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την έκθεση προόδου του 2008 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας 147

2010/C 87 E/30 Εντολή του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την εντολή του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (2008/2290(INI)) 153

2010/C 87 E/31 5ο Διεθνές Φόρουμ για το ύδωρ, Κωνσταντινούπολη, 16-22 Μαρτίου 2009

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το νερό εν όψει του πέμπτου Παγκόσμιου Φόρουμ για το Νερό στην Κωνσταντινούπολη, από 16 έως 22 Μαρτίου 2009 157

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Ανακοίνωση αριθ. | Περιεχόμενα (συνέχεια) | Σελίδα

2010/C 87 E/32 Αναπτυξιακή βοήθεια της ΕΚ στις υπηρεσίες υγείας της υποσαχάριας Αφρικής

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την αναπτυξιακή βοήθεια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στις υπηρεσίες υγείας της υποσαχάριας Αφρικής 162

2010/C 87 E/33 Υλοποίηση του ενιαίου χώρου πληρωμών σε ευρώ (SEPA)

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 για την υλοποίηση του Ενιαίου Χώρου Πληρωμών σε Ευρώ (SEPA) 166

2010/C 87 E/34 Στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Βραζιλίας

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη στρατηγική εταιρική σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Βραζιλίας (2008/2288(INI)) 168

2010/C 87 E/35 Στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Μεξικού

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Μεξικού (2008/2289(INI)) 172

2010/C 87 E/36 Πενήντα χρόνια από την θιβετιανή εξέγερση και ο διάλογος μεταξύ της Αυτού Αγιότητος του Δαλάι Λάμα και της κινεζικής κυβέρνησης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την 50ή επέτειο της εξέγερσης του Θιβέτ και τον διάλογο μεταξύ της Αυτού Αγιότητος του Δαλάι Λάμα και της κινεζικής κυβέρνησης 177

2010/C 87 E/37 Γουϊνέα-Μπισάου

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη Γουϊνέα-Μπισάου 178

2010/C 87 E/38 Φιλιππίνες

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις Φιλιππίνες 181

2010/C 87 E/39 Εκδίωξη ΜΚΟ από το Νταρφούρ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις απελάσεις Μη Κυβερνητικών Οργανώσεων από το Νταρφούρ 183

II *Ανακοινώσεις*

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2008/2009

Συνεδρίαση στις 10 έως 12 Μαρτίου 2009

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 234 E της 29.9.2009.

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

2010/C 87 E/40 Παράταση της εφαρμογής του άρθρου 139 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου έως τη λήξη της έβδομης νομοθετικής περιόδου

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την παράταση της ισχύος του άρθρου 139 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου έως το τέλος της έβδομης κοινοβουλευτικής περιόδου 186

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

III *Προπαρασκευαστικές πράξεις*

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2008/2009

Συνεδρίαση στις 10 έως 12 Μαρτίου 2009

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 234 E της 29.9.2009.

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Τρίτη, 10 Μαρτίου 2009

2010/C 87 E/41 Συμφωνία ΕΚ/Αρμενίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αρμενίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών (COM(2007)0729 – C6-0519/2008 – 2007/0251(CNS)) 188

2010/C 87 E/42 Συμφωνία ΕΚ/Ισραήλ σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κράτους του Ισραήλ σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών COM(2008)0178 – C6-0520/2008 – 2008/0068(CNS)) 188

2010/C 87 E/43 Πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία μεταξύ ΕΚ και Νότιας Αφρικής, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου, που αφορά τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου της Συμφωνίας για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (16447/2008 – COM(2008)0749 – C6-0017/2009 – 2008/0212(AVC)) 189

2010/C 87 E/44 Απαιτήσεις όσον αφορά την έγκριση τύπου για τη γενική ασφάλεια των μηχανοκίνητων οχημάτων ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις απαιτήσεις όσον αφορά την έγκριση τύπου για τη γενική ασφάλεια των μηχανοκίνητων οχημάτων (COM(2008)0316 – C6-0210/2008 – 2008/0100(COD)) 190

P6_TC1-COD(2008)0100

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 10 Μαρτίου 2009 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τις απαιτήσεις όσον αφορά την έγκριση τύπου για τη γενική ασφάλεια των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκουμένων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά 190

2010/C 87 E/45 Βιομηχανικές εκπομπές (ολοκληρωμένη πρόληψη και μείωση της ρύπανσης) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις βιομηχανικές εκπομπές (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης) (αναδιατύπωση) (COM(2007)0844 – C6-0002/2008 – 2007/0286(COD)) 191

P6_TC1-COD(2007)0286

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 10 Μαρτίου 2009 εν όψει της έγκρισης οδηγίας *2009/.../ΕΚ* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης) (αναδιατύπωση) 192

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I 232

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II 236

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III 237

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV 238

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V 239

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI 244

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII 255

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII 265

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX 266

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X 268

2010/C 87 E/46 Καταστατικό της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας (COM(2008)0396 – C6-0283/2008 – 2008/0130(CNS)) 300

2010/C 87 E/47 Κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό 2010 - Τμήμα III - Επιτροπή

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2010 - Τμήμα III - Επιτροπή (2009/2005(BUD)) 321

2010/C 87 E/48 Κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό 2010 - τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII και IX

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού του 2010, Τμήμα I - Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Τμήμα II - Συμβούλιο, Τμήμα IV - Δικαστήριο, Τμήμα V - Ελεγκτικό Συνέδριο, Τμήμα VI - Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, Τμήμα VII - Επιτροπή των Περιφερειών, Τμήμα VIII - Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής, Τμήμα IX - Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (2009/2004(BUD)) 327

Τετάρτη, 11 Μαρτίου 2009

2010/C 87 E/49 Απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας ορισμένων οριστικών εισαγωγών αγαθών *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τον καθορισμό του πεδίου εφαρμογής του άρθρου 143 στοιχεία β) και γ) της οδηγίας 2006/112/ΕΚ όσον αφορά την απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας ορισμένων οριστικών εισαγωγών αγαθών (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2008)0575 – C6-0347/2008 – 2008/0181(CNS)) 332

2010/C 87 E/50 Προσαρμογή των βασικών μισθών και επιδομάτων του προσωπικού της Ευρωπόλ *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας εν όψει της έκδοσης απόφασης του Συμβουλίου για την προσαρμογή των βασικών μισθών και επιδομάτων του προσωπικού της Ευρωπόλ (14479/2008 – C6-0038/2009 – 2009/0804(CNS)) 333

2010/C 87 E/51 Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2009)0023 – C6-0040/2009 – 2009/2007(ACI)) 334

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 334

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2010/C 87 E/52	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2009: πλημμύρες στη Ρουμανία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2009 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, Τμήμα III - Επιτροπή (6952/2009 – C6-0075/2009 – 2009/2008(BUD))	335
2010/C 87 E/53	Κοινοί κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών ***III Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (αναδιατύπωση) (PE-CONS 3719/2008 – C6-0042/2009 – 2005/0237A(COD))	337
2010/C 87 E/54	Κοινοί κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων ***III Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (αναδιατύπωση) (PE-CONS 3720/2008 – C6-0043/2009 – 2005/0237B(COD))	338
2010/C 87 E/55	Έλεγχος των πλοίων από το κράτος λιμένα ***III Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα (αναδιατύπωση) (PE-CONS 3721/2008 – C6-0044/2009 – 2005/0238(COD))	339
2010/C 87 E/56	Κοινοτικό σύστημα παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων και ενημέρωσης ***III Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/59/ΕΚ για τη δημιουργία κοινοτικού συστήματος παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων και ενημέρωσης (PE-CONS 3722/2008 – C6-0045/2009 – 2005/0239(COD))	340
2010/C 87 E/57	Διερεύνηση των ατυχημάτων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών ***III Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τον καθορισμό των θεμελιωδών αρχών που διέπουν τη διερεύνηση των ατυχημάτων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών και για την τροποποίηση των οδηγιών 1999/35/ΕΚ και 2002/59/ΕΚ (PE-CONS 3723/2008 – C6-0046/2009 – 2005/0240(COD))	341
2010/C 87 E/58	Ευθύνη των μεταφορέων στις πλωτές μεταφορές επιβατών σε περίπτωση ατυχήματος ***III Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 επί του κοινού σχεδίου που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής ενόψει της έκδοσης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευθύνη των μεταφορέων που εκτελούν θαλάσσιες μεταφορές επιβατών, σε περίπτωση ατυχήματος (PE-CONS 3724/2008 – C6-0047/2009 – 2005/0241(COD))	342
2010/C 87 E/59	Ασφάλιση των πλοιοκτητών για ναυτικές απαιτήσεις ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ασφάλιση των πλοιοκτητών για ναυτικές απαιτήσεις (14287/2/2008 – C6-0483/2008 – 2005/0242(COD))	343
2010/C 87 E/60	Τήρηση των υποχρεώσεων των κρατών σημαίας ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τήρηση των υποχρεώσεων των κρατών σημαίας (14288/2/2008 – C6-0484/2008 – 2005/0236(COD))	344

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Ανακοίνωση αριθ. | Περιεχόμενα (συνέχεια) | Σελίδα

2010/C 87 E/61 Επιβολή τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/62/ΕΚ περί επιβολής τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής (COM(2008)0436 – C6-0276/2008 – 2008/0147(COD)) 345

P6_TC1-COD(2008)0147

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαρτίου 2009 εν όψει της έγκρισης οδηγίας *2009/…/ΕΚ* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/62/ΕΚ περί επιβολής τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής 345

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 360

2010/C 87 E/62 Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ***I

Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (αναδιατύπωση) (COM(2008)0229 – C6-0184/2008 – 2008/0090(COD)) 362

P6_TC1-COD(2008)0069

Κανονισμός *(ΕΚ) αριθ. …/2009* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής *(αναδιατύπωση)* 363

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 380

2010/C 87 E/63 Κατευθυντήριες γραμμές για την πολιτική απασχόλησης των κρατών μελών *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική απασχόλησης των κρατών μελών (COM(2008)0869 – C6-0050/2009 – 2008/0252(CNS)) 381

Πέμπτη, 12 Μαρτίου 2009

2010/C 87 E/64 Πολυετές σχέδιο αποκατάστασης του ερυθρού τόνου στον Ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου αποκατάστασης του ερυθρού τόνου στον Ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο (COM(2009)0093 – C6-0081/2009 – 2009/0029(CNS)) 381

EL

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

*	Διαδικασία διαβούλευσης
**I	Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
**II	Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
***	Σύμφωνη γνώμη
***I	Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
***II	Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
***III	Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▌.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ‖.

EL

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: http://europa.eu

Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL